Año XV Agosto 31 de 1916 N.° 727

ESTUDIOS

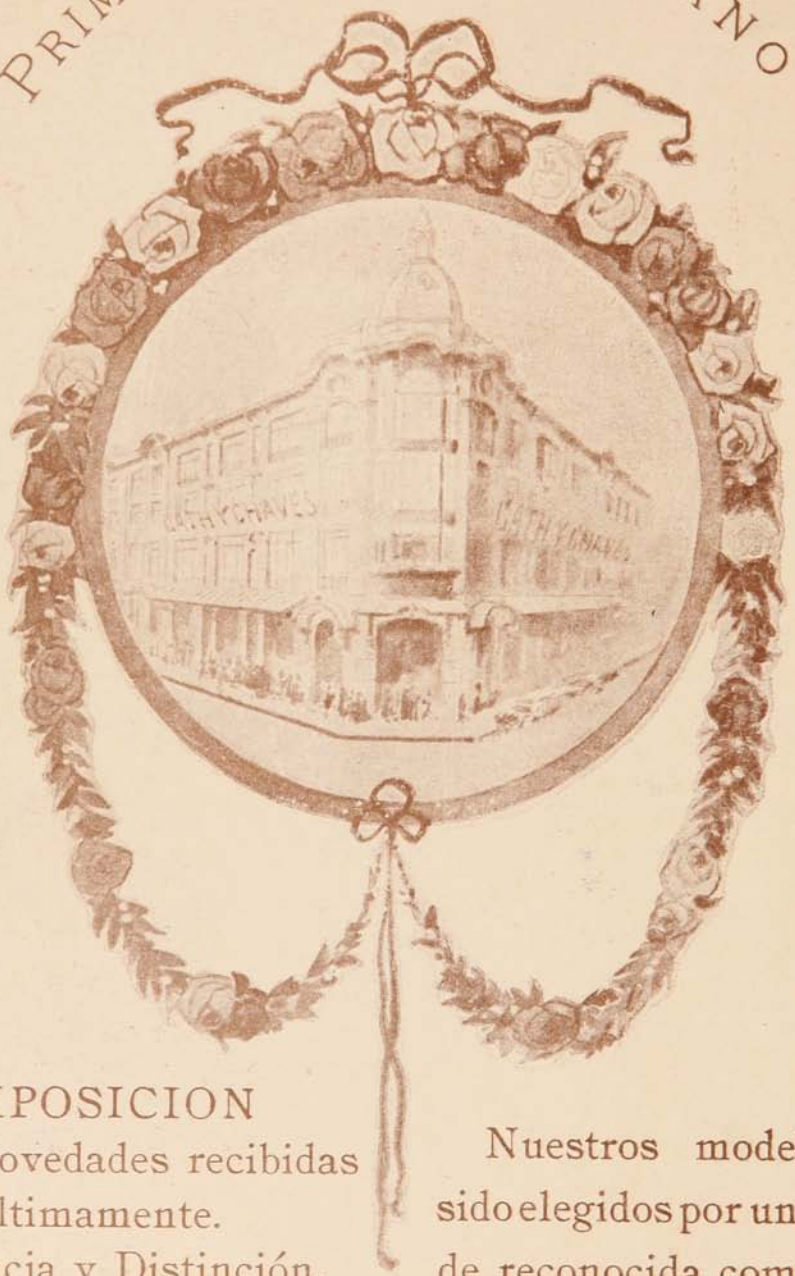
LA FRUTA PROHIBIDA

Don Juan Luis. —Después del chasco que sufrió el pobre Adán, puedo asegurarle que me comeré la manzana sin que me echen del Paraíso.

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

PRIMAVERA 1916-17 VERANO



EXPOSICION
de las Novedades recibidas
últimamente.
Elegancia y Distinción.

Nuestros modelos han sido elegidos por un personal de reconocida competencia.

THE CHILIAN STORES

GATH & CHAVES Ltd.

Londres Santiago de Chile París

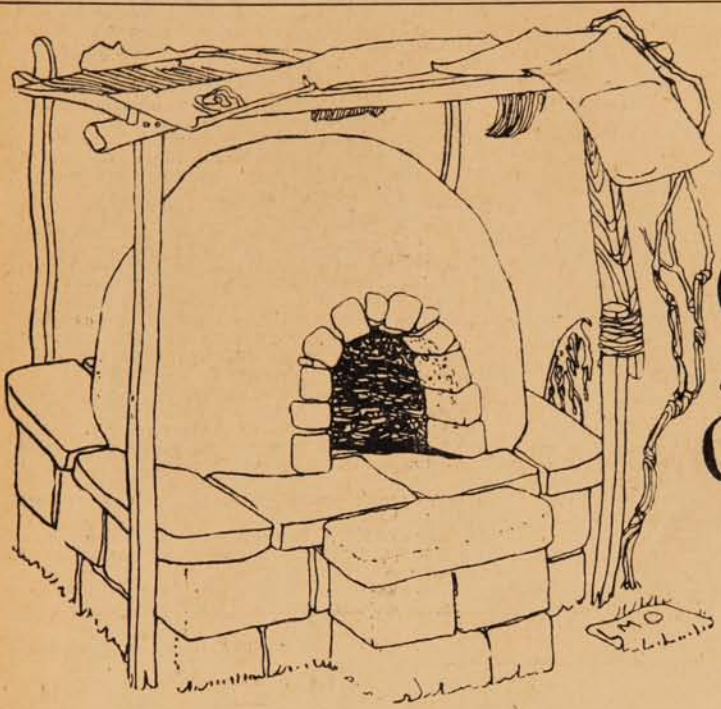
Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821

AÑO XV — AGOSTO 31 de 1916 — N.º 727



Golpe doble

Al abrir la puerta de su barraca encontró Sènto un papel en el ojo de la cerradura...

Era un anónimo destilando amenazas. Le pedían cuarenta duros y debía dejarlos aquella noche en el horno que tenía frente a su barraca.

Toda la huerta estaba aterrada por aquellos bandidos. Si alguien se negaba a obedecer tales demandas, sus campos aparecían talados, las cosechas perdidas y hasta podía despertar a media noche sin tiempo apenas para huir de la techumbre de paja, que se venía abajo entre llamas y asfixiando con su humo nauseabundo.

«Gafarró», que era el mozo mejor plantado de la huerta de Ruzafa, juró descubrirles y se pasaba las noches emboscado en los cañares, rondando por las sendas, con la escopeta al brazo; pero una mañana lo encontraron en una acequia con el vientre acribillado y la cabeza deshecha... y adivina quién te dió.

Hasta los papeles de Valencia hablaban de lo que sucedía en la huerta, donde al anochecer se cerraban las barracas y reinaba un pánico egoista, buscando cada cual su salvación, olvidando al vecino. Y a todo esto, el tío Batiste, alcalde de aquel distrito de la huerta, echando rayos por la boca cada vez que las autoridades, que les respetaban como potencia electoral, hablábanle del asunto y asegurando que él y su fiel alguacil, el «Sigró», se bastaban para acabar con aquella calamidad.

A pesar de esto, Sènto no pensaba acudir al alcalde. ¿Para qué? No quería oír en balde baladronadas y mentiras.

Lo cierto era que le pedían cuarenta duros, y si no los dejaba en el horno le quemarían su barraca, aquella barraca que miraba ya como un hijo próximo a perderse; con sus paredes de deslumbrante blancura, la montera de negra paja, con crucecitas en los extremos, las ventanas azules, la parra sobre la puerta como verde celosía, por la que se filtraba el sol con palpitaciones de oro vivo; los macizos de geranios y dompedros orlando la vivienda, contenidos por una cerca de cañas, y más allá de la vieja higuera, el horno de barro y ladrillos, redondo y achatado como un hormiguero de Africa. Aquello era toda su fortuna, el nido que cobijaba a lo más amado: su mujer, los tres chiquillos, el par de viejos rocines, fieles compañeros en la diaria batalla por el pan, y la vaca blanca y sonrosada que iba todas las mañanas por las calles de la ciudad, despertando a la gente con su triste cencerreo y dejándose sacar unos seis reales de sus ubres siempre hinchadas.

¡Cuánto había tenido que arañar los cuatro terrones que desde su bisabuelo venía regando toda la familia con sudor y sangre, para juntar el puñado de duros que en un puchero guardaba enterrados bajo de la cama! ¡En seguida se dejaba arrancar cuarenta duros!.. El era un hombre pacífico; toda la huerta podía responder por él. Ni riñas por el riego, ni visitas a la taberna, ni escopeta para echarla de majo. Trabajar mucho para su Pepeta y los tres mocosos, era su única afición; pero ya que querían robarle, sabría defenderse. ¡Cristo! En su calma de hombre bonachón despertaba la furia de los mercaderes árabes, que se dejan apalear por el beduíno, pero se tornan leones cuando les tocan su hacienda.

Como se aproximaba la noche y nada tenía resuelto, fué a pedir consejo al viejo de la barraca inmediata, un carcamal que sólo servía para segar brozas en las sendas, pero de quien se decía que en la juventud había puesto más de dos a pudrir tierra.

Le escuchó el viejo con los ojos fijos en el grueso cigarro que liaban sus manos temblorosas, cubiertas de caspa. Hacía bien en no querer soltar el dinero. Que robasen en la carretera como los hombres, cara a cara, exponiendo la piel. Setenta años tenía, pero podían irle con tales cartitas. Vamos a ver; ¿tenía agallas para defender lo suyo?

La firme tranquilidad del viejo contagiaba a Sènto, que se sentía capaz de todo para defender el pan de sus hijos.

El viejo con tanta solemnidad como si fuese una reliquia, sacó de detrás de la puerta la joya de la casa: una escopeta de pistón, que parecía un trabuco, y cuya culata apretó con cariño devotamente.

(1)

BIBLIOTECA NACIONAL
- JUN. 1958
Secc. Control y Cat.

La cargaría él, que entendería mejor a aquel amigo. Las temblorosas manos se rejuvenecían. ¡Allá va pólvora! Todo un puñado. De una cuerda de esparto sacaba los tacos. Ahora una ración de postas, cinco o seis; a granel los perdigones zorreros, metralla fina, y al final un taco bien golpeado. Si la escopeta no reventaba con aquella indigestión de muerte, sería misericordia de Dios.

Aquella noche dijo Sènto a su mujer que esperaba turno para regar, y toda la familia le creyó acostándose temprano.

Cuando salió, dejando bien cerrada la barraca, vió a la luz de las estrellas, bajo la higuera, al fuerte vejete ocupado en ponerle el pistón al «amigo.»

Le daría a Sènto la última lección para que no errase el golpe. Apuntar bien a la boca del horno y tener calma. Cuando se inclinasen buscando el «gato» en el interior... ¡fuego! Era tan sencillo, que podía hacerlo un chico.

Sènto, por consejo del maestro, se tendió entre dos macizos de geranios, a la sombra de la barraca. La pesada escopeta descansaba en la cerca de cañas apuntando fijamente a la boca del horno. No podía perderse el tiro. Serenidad y darle al gatillo a tiempo. ¡Adiós, muchacho! A él le gustaban mucho aquellas cosas; pero tenía nietos, y además estos asuntos los arregla mejor uno solo.

Se alejó el viejo cautelosamente, como hombre acostumbrado a rondar la huerta, esperando un enemigo en cada senda.

Sènto creyó que quedaba solo en el mundo, que en toda la inmensa vega, estremecida por la brisa, no había más seres vivientes que él y «aquellos» que iban a llegar. ¡Ojalá no viniesen! Sonaba el cañón de la escopeta al temblar sobre la horquilla de cañas. No era frío, era miedo. ¿Qué diría el viejo si estuviera allí? Sus pies tocaban la barraca, y al pensar que tras aquella pared de barro dormían Pepeta y los chiquitines, sin otra defensa que sus brazos, y en los que querían robar, el pobre hombre se sintió otra vez fiera.

Vibró el espacio, como si lejos, muy lejos, hablase desde lo alto la voz de un chantre. Era la campana del Miguelete. Las nueve. Oíase el chirrido de un carro, rodando por un camino lejano. Ladraban los perros, transmitiendo su fiebre de aullidos de corral en corral y el «rac-rac» de las ranas en la vecina acequia interrumpíase con los chapuzones de los sapos y las ratas que saltaban de las orillas por entre las cañas.

Sènto contaba las horas que iban sonando en el Miguelete. Era lo único que le hacía salir de la somnolencia y el entorpecimiento en que le sumía la inmovilidad de la espera. ¡Las once! ¿No vendrían ya? ¿Les habría tocado Dios en el corazón?

Las ranas callaron repentinamente. Por la senda avanzaban dos cosas oscuras que a Sènto le parecieron dos perros enormes. Se irguieron: eran hombres que avanzaban encorvados, casi de rodillas.

—Ya están ahí—murmuró, y sus mandíbulas temblaban.

Los dos hombres volvíanse a todos lados, como temiendo una sorpresa. Fueron al cañar, registrándolo; acercáronse después a la puerta de la barraca, pegando el oído a la cerradura, y en estas maniobras pasaron dos veces por cerca de Sènto sin que éste pudiera conocerles. Iban embozados en mantas, por bajo de las cuales asomaban las escopetas. Esto aumentó el valor de Sènto. Serían los mismos que asesinaron a «Gafarró.» Había que matar para salvar la vida.

Ya iba hacia el horno. Uno de ellos se inclinó metiendo las manos en la boca y colocándose ante la apuntada escopeta. Magnífico tiro. Pero ¿y el otro que quedaba libre?

El pobre Sènto comenzó a sentir las angustias del miedo, a sentir en la frente un sudor frío. Matando a uno, quedaba desarmado ante el otro. Si les dejaba ir sin encontrar nada, se vengarían quemándole la barraca.

Pero el que estaba en acecho se cansó de la torpeza de su compañero y fué a ayudarle en la busca. Los dos formaban una oscura masa obstruyendo la boca del horno. Aquella era la ocasión. ¡Alma, Sènto! ¡Aprieta el gatillo!

El trueno conmovió toda la huerta, despertando una tempestad de gritos y ladridos. Sènto vió un abanico de chispas, sintió quemaduras en la cara, la escopeta se le fué y agitó las manos para convencerse de que estaban enteras. De seguro que «el amigo» había reventado.

No vió nada en el horno: habrían huido, y cuando él iba a escapar también se abrió la puerta de la barraca y salió Pepeta en enaguas, con un candil. La había despertado el trabucazo y salía impulsada por el miedo, temiendo por su marido, que estaba fuera de casa.

La luz roja del candil, con sus azorados movimientos, llegó hasta la boca del horno.

Allí estaban dos hombres en el suelo, uno sobre otro, cruzados, confundidos, formando un solo cuerpo, como si un clavo invisible los uniese por la cintura, soldándolos con sangre.

No había errado el tiro. El golpe de la vieja escopeta había sido doble.

Y cuando Sènto y Pepeta, con aterrada curiosidad, alumbraron los cadáveres para verles las caras, retrocedieron con exclamaciones de asombro.

Eran el tío Batiste, el alcalde, y su alguacil el «Sigró.»

La huerta quedaba sin autoridad, pero tranquila.

VICENTE BLASCO IBAÑEZ.

Visión.

Una hueste al cruzar meció las frondas
del vasto *boulevard* adormecido,
y su bandera en tremulantes hondas,
—a la luz del crepúsculo vencido—
fingía un ángel, cuyas alas blondas
sobre la hueste hubiéranse extendido.

II

Y la hueste pasó... Y el largo acero
de los sables, que en alto conducía
aquel confuso desfilar guerrero,
rutilando—a lo lejos—producía,
la ilusión de un fantástico aguacero
que entre la sombra nocturnal huía.

L. GONZALEZ CALDERON.

La compañera.

Cuando todo solloza en mi camino,
cuando mi juventud se desmorona
y se trueca en cenizas mi corona
de ilusiones, al soplo del destino;

cuando ya la esperanza me abandona
y en mi propia heredad soy inquilino;
cuando, como si fuera un asesino,
la desgracia en sus muros me aprisiona;

cuando la carga del dolor me abate
y me siento morir en el combate,
tú, misericordiosa compañera,

me amparas bajo el sol de tu cabello
y se ciñen tus brazos a mi cuello
como al viejo saúz la enredadera.

F. RESTREPO GOMEZ.

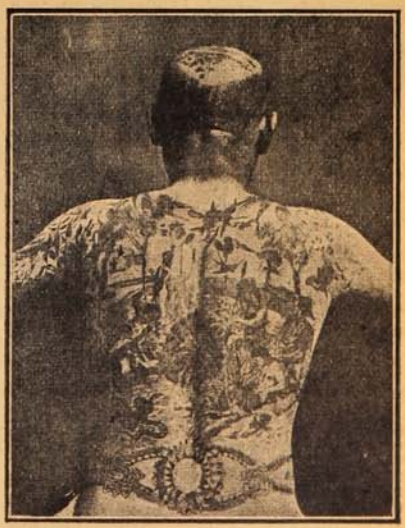
De aquí y de allá.

D. Antonio Maura ex-premier del gobierno español y jefe del partido conservador, acompañado de su hermano don Francisco. El señor Maura es un artista exquisito. Sus acuarelas le han valido elogios de varios críticos de arte. Don Antonio cree que el arte no está reñido con la política y posee en su casa de Mayorca una valiosa colección de cuadros de artistas españoles. No suele ocurrir otro tanto con los políticos chilenos.

El general ruso Brussilof, reconquistador de Czernovitz y jefe superior del ejército que ha penetrado en la Bukovina, haciendo retroceder las líneas austriacas.

Es un nombre hace pocas semanas desconocido en Europa y hoy popular éste del general Brussilof. En Rusia disfrutaba de sólidos prestigios como hombre organizador, dueño de su técnica, sólidamente cimentada en el rudo bregar de los campos de batalla. «Como el célebre Murat—dice uno de sus biógrafos ruso»—posee la bravura y la audacia en férrea amalgama con la cautela y la astucia. Sus soldados le adoran y tienen fe en él.

El príncipe Jorge de Battenberg, hermano de la reina de España y oficial de la marina inglesa, con su prometida, la condesa Nada Torby, con la que contraerá matrimonio en breve.



Notable caso de tatuaje en un «apache», francés representando simbólicamente una «escena» del Paraíso Terrenal.

DEDICATORIA DE UN LIBRO

A Gabriela Mistral, en Chile.

Hermana: ya son huesos las extrañas
líneas de Julia, cavidad sus ojos,
reír de calavera su sonrisa,
pasto de los gusanos sus despojos.
Hermana: el mismo mal, la misma pena,
el mismo encanto roto, y el lamento
como un viento que vaga en nuestro espíritu
por la hojarasca del remordimiento.
Son de fagot eterno en el oído,
sabor de huesos en las otras bocas,
una sombra interpuesta en los abrazos,
en el lecho de amor, mortaja y tocas.
La música de todos los pianos
sonando en nuestro oído a miserere,
todos los cantos a responso, todo
evocaciones, cuando el sol se muere.
Ya se fué Julia, hermana; cuando en coro
las monjas la esperaban compañera,
Dios no la quiso por esposa. El sabe
que aunque fuese hacia El, mi esposa era.
Pero Julia está aquí. Siento a mi lado
aquel perfume de su aliento. Escribo
y un cosquilleo de cabellos rubios
en mi mejilla pálida percibo.
Mi amor caído levantó la Muerte;
ahora que es imposible la deseo.
Quiero abismarme en el placer, y en cada
cuerpo entregado a mi ansiedad la veo.
«Los muertos llaman!» ¡Sí! Los muertos llaman!
¡Oh, hermana, cómo siento tus canciones!
Vamos ya con los ojos en la altura;
luz de cirio son nuestros corazones.
Ya mi muerta y tu muerto se conocen.
¡Qué largo es el camino! ¡Qué distante
y qué cerca de ellos nos hallamos!
He aprendido a rezar, hermana. Oremos.
Ahora ya sé:
—«Requiem eternam dona eis, Dómine,
—Et lux perpetua luceat eis.
—Requiescat im pace.
—Amen.»

BERNARDO JAMBRINA.

Rep. Argentina, 1916.

Fiesta del Nido en los Placeres.

El Sr. Alejandro Díaz, pronunciando su discurso.

El martes de la semana pasada se efectuó en la Plaza de la Conquista, de Los Placeres, la Fiesta del Nido, organizada por los scouts de la 32, asistiendo también a esta fiesta las escuelas del barrio y brigadas del Instituto Comercial, Cerro Alegre, Escuela Blas Cuevas y varias otras.

Después de terminada la colocación de las casitas en los árboles de la Plaza, se efectuó entre los scouts unas once, durante la cual reinó la más franca alegría.

La abuela.—¿Cuál es el pasaje del Nuevo Testamento que más te gusta?

El chico.—Aquel de la multiplicación de los panes y de los peces...

BALNEARIO JAHUEL
El balneario de moda

Notas de la guerra.

Estado en que ha sido reducido el famoso fuerte de Douamont, en Verdun, después de los numerosos bombardeos y asaltos de franceses y alemanes.

Un hermano mayor del mariscal Kitchener, conde de Khartum y de Broone, Enrique Kitchener, el cual heredó su fortuna y sus títulos. Es coronel del ejército británico.

El general Gouraud ha reunido los estandartes de todos los regimientos de su ejército, para saludar una división que se ha distinguido en Verdun.

M. Clemenceau, presidente de la comisión senatorial del Ejército y redactor del «Hombre Encadenado», visita periódicamente las trincheras francesas con el fin de imponerse de las necesidades de la defensa. Aquí lo vemos con el curioso traje que usa para sus expediciones el popular caudillo político, una de las personalidades de más relieve en Francia. De esta visita han brotado vibrantes y patrióticos discursos, alentando a sus compatriotas.

El Toque de Campanas Anuncio Final de la Boda. Va Precedido Siempre de un Aviso En Papel

Universo

Esquelas distinguidas, elegantes, sencillas para correspondencia privada.

Hacemos grabados en acero y tenemos colecciones hechas de muy buen gusto para timbrados en relieve.

Tarjetas de visita y toda clase de impresiones sociales.

Garantizamos no ejecutar nada que sea de mal gusto.

Ninguna orden es lo bastante insignificante para que no reciba nuestra más prolija atención.

Mientras más refinado el gusto del comprador, mejor

Nos es un placer satisfacer los caprichos del comprador.

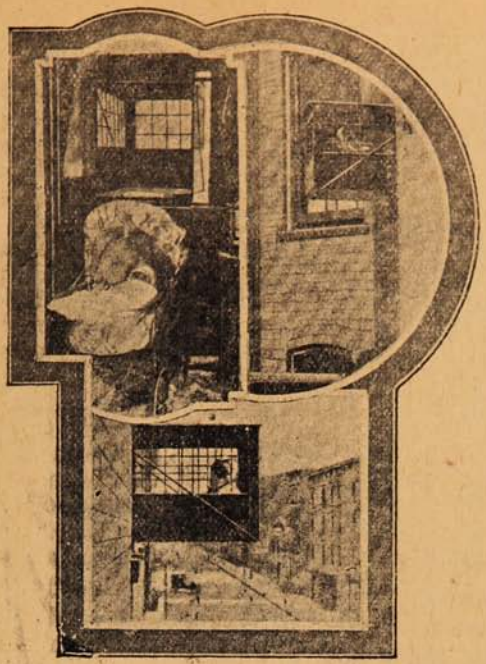
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO — Esmeralda, 37.
SANTIAGO — Galería Alessandri, 20.

Procurad a los niños aire y sol.

La falta de suficiente ventilación y la ausencia de sol en la inmensa mayoría de las habitaciones de los pobres, y en no pocas en donde viven familias acomodadas, es una de las causas por las que en las grandes ciudades la mortandad de los niños adquiere proporciones tan alarmantes.

Sol, aire y luz es lo primero que hay que procurar al hombre, y al niño sobre todo, y como una sola ventana no es suficiente, se ha ideado la manera de utilizarla para aprovechar todo el sol y toda la luz en beneficio de las criaturitas.

Consiste el invento en una especie de caja que puede colocarse en cualquier ventana en la forma que indica el grabado, y que puede soportar un peso de 500 libras, con lo cual el niño está en completa seguridad y sin temor alguno de que se desprenda y caiga al suelo, y la madre puede con toda tranquilidad dedicarse a sus trabajos con la misma confianza que si hubiese dejado a su niño en la cuna.



Es más: estas cajas admiten en su interior la cuna o el cochecillo, pues están hechas con ese fin, la ventilación está bien ideada de manera que el niño tenga siempre aire puro y sol sin que puedan entrar moscas, mosquitosni otros insectos molestos.

El fabricante de estas cajas de ventilación ha ideado al mismo tiempo un cochecuna plegable que se ajusta perfectamente al chiribitil de manera que el nene, después de haber paseado en su cochecillo por los parques y jardines puede echar la siesta en su casa y respirar en medio de la población el aire más puro de las calles sin salir de su cochecillo, con lo cual se evita la necesidad de tener una cuna.

En América, donde es una reciente invención, ya se ven aparecer en patios y calles y en ventanas de quintos, sextos y décimos pisos, elegantes cajoncitos en los que se ven sonreír las rubias cabecitas de las criaturas alegres con su baño de sol y aire puro que les da la vida.

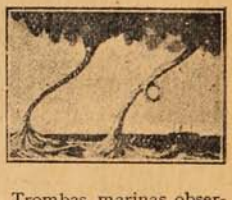
ANTIFAZ PARA DORMIR.

Hay muchas personas que no pueden dormir en cuanto penetra en la alcoba la claridad del día. El remedio que generalmente se aplica es muy expeditivo, pues consiste en cerrar las maderas del balcón para que no éntre la luz, pero hay ya muchas personas y cada vez habrá más, que están convencidas de la conveniencia higiénica de dormir con el balcón abierto, y en este caso es utilísimo el uso del antifaz que se ve en el grabado. Este antifaz se hace de tela negra y se ata con unas cintas a la parte posterior de la cabeza.

También es útil el uso de este antifaz para las personas que por dedicarse a trabajos nocturnos tienen que dormir de día.

TROMBAS MARINAS.

La tromba marina no es más que un tornado sobre el mar. La columna de agua visible no es realmente agua, en el verdadero sentido de la palabra, sino vapor de agua. Un torbellino producido por un brusco contraste de temperatura en las altas capas atmosféricas, desciende gradualmente y al tocar con la superficie del mar, perturba el oleaje, produciendo la ola en espiral que forma la base característica de la tromba.



Trombas marinas observadas en las costas de Australia en 1894.

El 18 de Agosto de 1894, un marino inglés, el capitán Tablin, observó en las costas de Australia una tromba sumamente notable; la columna de niebla, que era muy alta, se enroscó de pronto formando un anillo, a la manera de una serpiente, y en seguida se rompió por aquel punto, cayendo en forma de abundante chaparrón.

LABORATORIO DAUBE

VALPARAISO

M. D. C.

GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS

Tos—Catarros—Tos

desaparecen con

TOSSANOL

el mejor remedio.

El frasco $ 3.20

De venta en las buenas Boticas y DAUBE y Cia.

Armese Contra Enfermedades Del Estómago

Con una Tableta para dispepsia "Stuart" su estómago estará siempre en buenas condiciones.

No permita Ud. que toda clase de enfermedades del estómago, como gastritis, dispepsia, mala nutrición, etc., hagan de su vida una tortura continua. La persona que quiere tener éxito hoy debe tener el estómago y el cerebro en perfectas condiciones. Las Tabletas para dispepsia "Stuart" son una necesidad para el hombre que quiere que su cuerpo esté siempre á las ordenes de su voluntad.

"Yo como cuando quiero, cuanto quiero y lo qu quiero, pues después de cada comida yo tomo una Tableta para dispepsia 'Stuart.'"

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" entregan al estómago aquellos elementos—pepsina y otros ingredientes—que él segrega para la digestión de los alimentos. Una ó dos de estas pastillas digerirán cualquiera comida sin la ayuda del estómago. Al mismo tiempo envigorecen y robustecen el estómago cansado de manera que pronto se enconuala nuevamente en condiciones normales.

Personas prudentes tienen siempre una cajita de Tabletas para dispepsia "Stuart" á su alcance. Ellas aseguran una buena digestión, no importa qué cosa ó cuanto hayan comido. El hecho que su estómago está generalmente en buenas condiciones no es evidencia que Ud. no las necesita. La policia tiene un revolver no porqué lo necesita continuamente pero para tenerlo pronto en caso de necesidad. Cuando Ud. desea alivio de una indigestión lo desea inmediatamente. Esté armado contra enfermedades del estómago. Compre una cajita de Tabletas para dispepsia "Stuart." Se venden en todas las droguerias principales. Concesionarios y agentes generales

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago Antofagasta, Concepción.

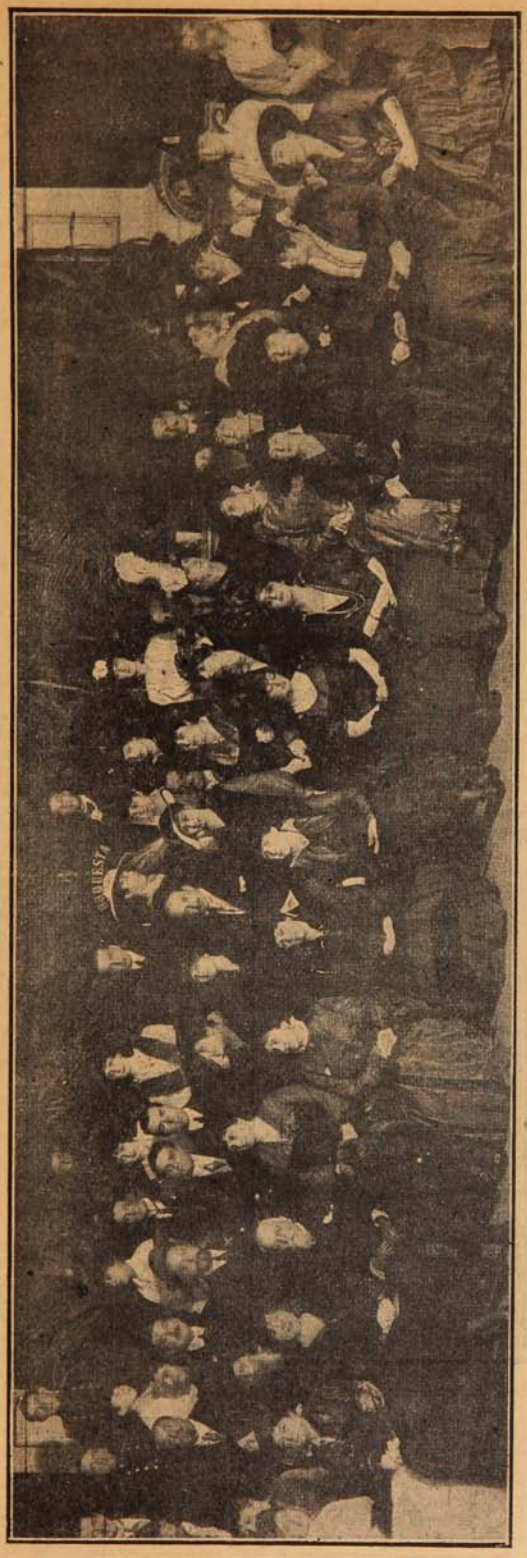
LO MALO DEBE

desaparecer. ¿ A cuántas personas les gusta el sabor y olor del aceite de hígado de bacalao ? "Seguramente á nadie," contestarán todos. "Es una de las cosas más repulsivas en el mundo. Algunos lo tomamos indudablemente, pero sólo porque nos dicen que lo tomemos." ¡Qué desdichado es tener que decir esto! ¡Pensar que un medicamento precioso no puede emplearse cuando es necesario, sin repugnar y molestar al paciente! Y, según el público declara, las emulsiones son poco menos ofensivas que el aceite al natural. Pero el reinado del terror pasó ya. La ciencia vino al fin al rescate. Ahora puede usarse una medicina eficaz sin que su olor y sabor causen repugnancia. Porque en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se tiene el resultado de un triunfo farmacéutico probado y bien merecido. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estimula las secreciones del jugo gástrico y es el remedio más eficaz contra la Anemia, Enfermedades Agotantes, Postración que sigue á las Fiebres, Bronquitis y Tisis. El Doctor Jorge Le-Roy y Cassa, Secretario General de la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de la Habana, dice: "He venido empleando la Preparación de Wampole en mi clientela desde que dicho preparado fué introducido en este mercado, obteniendo siempre el mejor éxito para tonificar el sistema en los casos de afecciones debilitantes y en la convalecencia de fiebres graves. Su sabor agradable la hace una medicina de inestimable valor en las enfermedades de la infancia." La nuestra satisface á los más difíciles, porque cumple lo que se espera de ella. Es eficaz desde la primera dosis y justifica la confianza que aconsejamos se ponga en ella. Una botella convence. No tiene substituto. De venta en las Farmacias.

Aniversario del Perú en Iquique.



FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE LA MATINÉE QUE EN CELEBRACIÓN DE LA INDEPENDENCIA DEL PERÚ, OFRECIÓ A LAS AUTORIDADES Y A SUS RELACIONES SOCIALES, EL CÓNSUL DEL PERÚ EN IQUIQUE, SEÑOR SANTIAGO LLOSA ARGÜELLES Y SU ESPOSA SEÑORA LIBIA DE LLOSA ARGÜELLES, EN LOS SALONES DE LA FILARMÓNICA, EL 28 DE JULIO ÚLTIMO. EN ESTE GRUPO, QUE ES SOLO UNA PARTE MUY REDUCIDA DE LOS ASISTENTES A TAN HERMOSA FIESTA, SE PUEDE VER AL SEÑOR CÓNSUL Y A SU ESPOSA, AL SEÑOR INTENDENTE INTERINO DE LA PROVINCIA, PRIMER ALCALDE, JUECES LETRADOS, ALTOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS Y DAMAS Y CABALLEROS DISTINGUIDOS DE LA SOCIEDAD IQUIQUEÑA.

(Foto. Mancilla).

Una conferencia sobre España.

Uno de nuestros más jóvenes escritores, D. Edgardo Garrido Merino, ex-cónsul de Chile en Cataluña, dictó la semana última en el Teatro Santiago de la capital una interesante conferencia que versó sobre «España, su progreso y su arte.»

El conferencista que se ha conquistado un puesto envidiable en las letras chilenas, expuso en bellas frases sus impresiones recogidas durante su permanencia en la hermosa tierra hispana.

D. Edgardo Garrido Merino.

Con criterio amplio y espíritu levantado, formuló sus apreciaciones sobre sus hombres, habló de esa naturaleza maravillosa que ha hecho de España un jardín florido, de sus artistas que han desparramado los productos de su ingenio por todos los centros de cultura intelectual, de sus industrias que han rejuvenecido a la vieja nación, cuna de tantas glorias y de tantos triunfos que han influído al desarrollo y progreso de la humanidad.

El conferencista con vigorosas pinceladas demostró el nuevo resurgimiento de España, sus pasadas grandezas y el porvenir venturoso que le espera.

La colonia española y el público chileno acudió al llamado del joven escritor llenando totalmente la sala del Santiago.

El triunfo obtenido en la capital por el conferencista sin duda se confirmará en Valparaíso donde dictará la misma conferencia en la presente semana.

Al publicar su retrato creemos hacer justicia a lo noble labor de acercamiento hispano-chileno iniciada tan brillantemente por nuestro compatriota.

El Servicio Sanitario de los Ferrocarriles.

Doctor D. Eduardo García Collao, Médico-Jefe del Servicio Sanitario.

Farmacéutico D. Samuel Carvajal Miranda, secretario del Servicio Sanitario y jefe de la Sección Farmacia.

Detrás de las casuchas en que funcionan las oficinas telegráficas del Estado y Comercial, en la Estación Alameda, se alza un pabellón elegante, que hace resaltante contraste con las construcciones vecinas.

Es el pabellón sanitario... Ya sabe bien el público que la Empresa de los Ferrocarriles del Estado cuenta ahora con un buen servicio médico y sanitario. Es decir los empleados tienen médicos que los cure y los microbios son perseguidos hasta los últimos rincones de los vagones.

No hace muchos años que la higiene era enteramente desconocida en los ferrocarriles. No hacemos una descripción de lo que eran los carros de tercera por respeto al estómago de nuestros lectores. Pero puede calcularse, dados los hábitos de mucha gente campesina. El aseo que se hacía al terminar cada viaje era de lo más primitivo: se barría y se sacudía, es decir se hacía un reparto metódico de gérmenes patógenos por todos los intersticios del carro.

Con ese sistema los microbios se hallaban en el mejor de los mundos. Vivían en los carros del ferrocarril con todo «confort», sin que nadie los molestara.

Pero un buen día les apareció un feroz enemigo en la persona del doctor D. Eduardo García Collao. Tiene el doctor García una figura de apóstol, y lo es en realidad. Ha tenido que luchar con esa tenacidad incansable de los iluminados y de los convencidos, para lograr establecer el servicio sanitario.

Vamos en busca del doctor García. Lo encontramos instalado en su oficina: segundo piso del pabellón sanitario.

El Pabellón Sanitario en la Estación Alameda.

—¿Cómo le nació, doctor, la idea de establecer este servicio?

—Me lo sugirió un espectáculo triste y macabro. Fué en el mes de Julio de 1894. Estaba lloviendo. Había ido a la Estación Alameda a esperar un pariente. Antes de llegar el tren, noté una aglomeración de personas en el extremo más oscuro del andén norte. Me acerqué allí por simple curiosidad, y pude ver que sobre una improvisada camilla de tablas y una plancha de zinc, un bulto se retorcía en un charco de sangre y de agua de lluvia. Era un individuo de cierta edad, y por su aspecto comprendí que era un operario de la Maestranza. Un compañero lo acompañaba. Este me dijo que este obrero había sido atropellado por un tren y otro compañero había ido hacía una hora a conseguir el pase para trasladarlo a un hospital. Un imperioso deber humanitario me obligó a olvidar a la persona que iba a esperar y me concreté a atender al herido. Lo hice trasladar a una sala de la operación; y con un cortaplumas y una venda que conseguí en una botica cercana, le hice una ligera curación, o más bien traté de detener la hemorragia, mientras iba a mi casa a buscar elementos de curación. ¿Para qué decir que en la estación no había absolutamente nada? Cuando volví del centro, ya el obrero había muerto. ¿Y cómo habría podido resistir, si había estado desangrándose más de una hora?

Aquella escena hizo una profunda impresión en mi espíritu, y comprendí que era un deber de humanidad procurar arreglar aquel estado de cosas, propio de pueblos salvajes. Primero tomé informes entre los operarios de la

Sala de Operaciones y de Curaciones de heridos graves.

Sala de Dentística y de Curaciones de Enfermedades a la Nariz, Oídos y Garganta.

Maestranza. Concluí de convencerme que el establecimiento del servicio médico en los ferrocarriles era de lo más urgente. Elevé entonces una solicitud a la Dirección General, suscrita por algunos obreros, en la que se pedía la creación de un pequeño puesto de socorros médicos en la estación misma. El Consejo Directivo aceptó mi indicación y se creó puestos de médicos de la Empresa en las estaciones de Santiago, Valparaíso, Talca y Concepción. Así modestamente nació el servicio sanitario, el 29 de Noviembre de 1894.

—¿Y hoy cómo está organizado?

—Es un departamento importante de la Empresa. En cada cabecera de zona hay un médico, jefe del servicio sanitario en esa sección, cuenta con uno o dos médicos auxiliares que lo secundan en su labor. Además, se cuenta con médicos regionales en las ciudades más importantes de la línea. Por ejemplo, en la 2.ª zona la Empresa tiene médicos en Rancagua, San Vicente, San Fernando, Curicó y Talca. Estos médicos recorren su sección dos veces por semana, de manera que los empleados no necesitan abandonar su puesto para consultar al médico.

Pero no es ésta sola, la atención del personal, la labor de los médicos de la Empresa. Su misión es, además, ejercer severo control sobre las licencias, para resguardar los intereses de la Empresa. A cada empleado se le concede la licencia estrictamente necesaria; antes existía mucho abuso en este sentido y el presupuesto se recargaba con el pago de reemplazantes. Por otra parte, los médicos ponen gran atención en curar lo más pronto posible a los enfermos de la Empresa, para dejarlos en aptitud de continuar en sus tareas. Corre también a cargo del servicio sanitario el examen de la vista y oídos de los maquinistas y palanqueros. Usted comprende que si un maquinista es corto de vista o sufre de daltonismo (confusión de los colores) está expuesto a chocar con otro tren a cada rato. Tercera misión del servicio sanitario: proteger al público contra los millones de bacterias patógenas que pueden acumularse en los vagones, en los depósitos de agua, en los W. C. Con este objeto se hace una prolija desinfección de los vagones con un poderoso microbicida: el cloro-naptholeum. Esta operación se le hace a todos los vagones en cuanto llegan a la estación de término. Cada vagón sale, pues, al servicio perfectamente desinfectado. Se hace también un examen a los depósitos del agua. Los médicos ejercen también su vigilancia sobre los vendedores en las estaciones, para que se presenten limpios y provistos de su delantal blanco. A los enfermos se les rechaza.

Haciendo la desinfección con cloro-naptholeum en un vagón de 1.ª clase.

—¿Y cuáles son sus proyectos por ahora, doctor?

—Por el momento es mi preocupación la construcción de un pabellón sanitario en la Estación Mapocho. Con este objeto figuran en el presupuesto de este año la suma de $ 20,000. Para empezar la construcción falta sólo que el Consejo apruebe el proyecto. Constará este pabellón de tres pisos: en el primero pienso instalar un Museo de Higiene Industrial y de protección contra accidentes. En él, con figuras en cera, se enseñará cómo deben manejar sus herramientas los obreros, para evitar un accidente o para proteger la vista. Los obreros irán a visitar este Museo y aprenderán a evitar muchos perjuicios para su salud. En el segundo piso, se instalará un Laboratorio de Química, para el examen periódico de todos los artículos alimenticios que se venden en las estaciones. Se examinará también microscópicamente el agua potable que se coloca en los depósitos de los vagones. En el tercer piso se instalarán las oficinas directivas del servicio sanitario. En este edificio habrá también una sección para las curaciones de los heridos que vengan desde Llay-Llay.

P.

De Los Angeles.

Team del Progreso Football-Club.

Team del Iris Football-Club.

Chilenos en la guerra.

Sr. Tobías Binelli, quien se encontraba enrolado en las filas del ejército italiano, donde acaba de fallecer últimamente.

Modas regias que no se pueden copiar.

Cuando la reina de Inglaterra no piensa volver a ponerse un vestido, manda deshacerlo y lo reparte entre la servidumbre, pero es regla inviolable, tanto en el palacio de Buckingham como el de Windsor, que las personas agraciadas con estos obsequios regios no lleven nunca un traje de igual hechura que los de la reina.

Hay trajes, sobre todo los de recepción, que jamás se pone su majestad más de una vez, y que se deshacen y reparten en seguida, a excepción de los encajes valiosos, los cuales se aplican a otros vestidos; pero la princesa no tiene inconveniente en usar repetidas veces un mismo vestido si la sienta bien.

La emperatriz de Alemania tiene igual costumbre que la reina Mary. Por regla general, no se pone más que una vez los trajes de ceremonia y jamás los usa de la misma forma.

La ex reina Amelia de Portugal, que tuvo fama de ser una de las que mejor vestían en Europa, rara vez se la vió con un mismo traje, porque los repartía generosamente entre las damas de poca categoría.

La reina de Italia es notable por su extremada sencillez en el vestir. No se le conoce más que un capricho, que tal vez parezca extravagante: nunca se pone dos veces los mismos zapatos de vestir.

La cliente al lechero.—Fíjese usted en el color que tiene la leche que me vende.

Lechero.—No se preocupe, señora, eso no es de la leche; es por el agua que sale muy barrosa.

El dueño de una quinta a un vecino:

—A fin de mes voy a mandarle mi cuenta por todos los duraznos que, aún verdes, me han comido sus hijos.

—Bien, y yo le voy a pasar la cuenta de médico que he tenido que pagar por todos esos duraznos.

—Papá, el termómetro ha descendido.

—¿Cuánto?

—Cerca de un metro...se cayó del clavo en que estaba colgado.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que s empre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. - **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

Modos raros de comer.

¿Han visto ustedes alguna vez a un animal comer con la nariz? Indudablemente, sí. La trompa del elefante es su nariz y todos estos paquidermos toman la yerba con la trompa como nosotros tomamos el pan con la mano, para llevarlo a la boca.

Si se repasa el reino animal es curioso observar la multitud de modos de comer que existen.

¿Les gustaría a nuestros lectores comer con la espalda, con la cara, con los hombros o con cualquier otra parte del cuerpo, a voluntad? Los amibos pueden hacerlo así.

El amibo es un trozo de gelatina viviente. Si encuentra comida a su derecha, por ejemplo, surge de su cuerpo un brazo gelatino que coge el alimento y lo engulle, desapareciendo en seguida. Si la comida se presenta de frente o por detrás, surgen nuevos brazos para cogerla y tragarla y siempre desaparecen como por arte de encantamiento en cuanto cumplen su misión.

Hablando con propiedad, el hombre y el mono son los únicos seres que toman la comida con las manos, pero los cangrejos, a falta de este elemento, emplean las pinzas para desmenuzar los peces y los animales marinos que les sirven de alimento y se los llevan a la boca trozo a trozo.

Los ratones suelen ponerse en cuclillas para llevarse la comida a la boca con las patas delanteras y otro tanto hacen las ardillas. La misma costumbre se observa también en otros muchos cuadrúpedos.

Los peces están en mala situación para comer, porque las aletas no les sirven exclusivamente más que para nadar. Sin embargo, algunos peces como los de colores, saben tomar muy bien la comida. El pez para respirar sorbe agua con la boca y la arroja por las agallas. El pez de color cuando ve un gusanillo que le gusta lo atrae hacia la boca por succión y se lo traga.

El modo de comer de las orugas es muy curioso. Si una de estas larvas tuviera que comerse media tostada, en lugar de ponerla de plano como nosotros la ponemos para morderla, la pondría de canto, porque tiene la boca colocada verticalmente y no horizontalmente como nosotros.

La boca de las mariposas es un tubito o trompa diminuto, y por lo tanto no pueden comer nada sólido; todo su alimento se reduce a agua, jugos vegetales y miel.

El tritón es un reptil que sólo puede comer engullendo. Cuando caza un gusano lo coge con la boca por un extremo y lo va engullendo hasta tragárselo completamente. Pero a veces ocurre que en vez de gusano coge una lombriz demasiado larga y cuando la tiene a medio engullir no puede tragar más y se ve obligado a devolver todo lo que tiene dentro.

Los sapos y las ranas son muy listos. Cuando ven revolotear al rededor de ellos una mosca u otro insecto, se quedan inmóviles como si fuesen de piedra hasta que la víctima se les acerca, en cuyo momento se oye un pequeño estampido como el que podría producir el salto del corcho de una diminuta botella de champagne, y el insecto desaparece instantáneamente pegado a una larga y viscosa lengua que sale y entra en la boca del batracio con velocidad tan pasmosa que casi no se ve.

No nacida todavía.

Se encontraban tres amigas: una señora de 55 años y otra de 50, y una señorita de 19 años.

—No sé—dijo la primera—cómo hay algunas mujeres que se quitan su edad; yo jamás diría que tengo menos de 35 años.

—Yo tampoco sé—agregó la segunda—cómo pueden mentir. Ni que me mataran yo diría que soy más joven de 30 años.

Después se dirigieron a la señorita:

—Y usted, ¿qué edad tendrá? ¿Algunos 28 o 30 años?

La interrogada, que conocía bien la edad de cada una de sus interlocutoras, respondió:

—A mí me falta todavía un año para nacer.

B. MUZLOJ.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

En favor de la Caja de Crédito Popular.

DURANTE EL DISCURSO DEL DIPUTADO D. FRANCISCO MUNEEUS GANA, AL PIE DEL MONUMENTO A O'HIGGINS, EN LA ALAMEDA.

ASPECTO GENERAL DEL GRAN COMICIO PÚBLICO EN FAVOR DE LA CAJA DE CRÉDITO POPULAR.

En favor de la Caja de Crédito Popular.

OTRO ASPETO DE LA CONCURRENCIA AL COMICIO PÚBLICO, QUE SE CELEBRÓ EL DOMINGO ÚLTIMO EN LA CAPITAL.

LOS MANIFESTANTES DESFILANDO FRENTE A LA MONEDA.

INFLUENCIAS SOCIALES QUE TUVO EN CHILE EL COMBATE DE TUCAPEL.

La conquista de Chile, para los monarcas españoles, parecía consumada con la fundación de las ciudades de Santiago, Serena, Concepción, Imperial, Villarica, y la de los Confines o sea nuestro moderno Angol.

Valdivia—que había consumado la obra con escasos elementos y recursos—tuvo también la preocupación de colocar tres fortines en el riñón de la provincia más belicosa del estado araucano: llamábanse estas pequeñas fortalezas Purén, Tucapel y Arauco.

Había realizado asimismo la conquista y población de las provincias occidentales de la República Argentina, por sus capitanes Francisco de Aguirre y Francisco de Villagrán y despachado una expedición marítima hacia el estrecho de Magallanes al mando de Francisco de Ulloa. Mano de hierro usó el caudillo extremeño para consumar esta obra maravillosa pues sus tropas, capitanes y soldados eran gentes levantiscas y ambiciosas, veteranos de las guerras civiles que habían ensangrentado el suelo peruano, celosos de su independencia y bienestar personal como godos que eran de la mejor estirpe.

Admíranse los historiadores y cronistas de la época de que Pedro de Valdivia con un puñado de hombres hubiera realizado la conquista del estado de Arauco que se extendía desde las márgenes del Bío-Bío a las riberas del Toltén y ante cuya consumación se había detenido el Inca Yupanqui en las orillas del Maule con sus tropas vencedoras y retrocedido ante la pujanza y beliciosidad de los araucanos en la misma forma que regresara después el malogrado Diego de Almagro en la primera tentativa de los hispánicos para apoderarse del reino.

Pedro de Valdivia se apresuró a enviar a España a Gerónimo de Alderete, su hombre de confianza para que participara al monarca español nueva tan fausta que dilataba en más de 300 leguas sus deminios y para que solicitara del soberano las mercedes a que se creía acreedor.

Mas los hechos posteriores vinieron a demostrar que el conquistador se engañaba como se engañaron todos sus sucesores en sus juicios optimistas acerca del dominio español en la Araucanía.

Los indios vencidos en la sorpresa nocturna de Andalién y en la batalla celebrada en las cercanías de Concepción por lo mejor de sus tropas, estaban lejos de aceptar la servidumbre como un hecho consumado, tal como lo creía en sus mensajes al rey de España el afortunado y vencedor Valdivia.

Solo, con gran pesadumbre y en perpetua conspiración asistían al servicio odioso que les imponían sus amos cual era el laboreo de las minas de oro y la extracción de este metal de los numerosos esteros y riachuelos que cruzaban el accidentado suelo de la frontera.

Convencidos los cuatro «Butalmapus», en una general sublevación designaron por toqui o general de ellos a Caupolicán, indio valiente y esforzado, falto de un ojo como lo han sido también los grandes generales de la historia universal entre ellos Aníbal, cartaginés y Kutusoff el vencedor de Napoleón en Rusia.

Este tuerto dispuso el levantamiento de sus compatriotas con la misma inteligencia y abnegación de su persona que empleó Espartaco cuando sublevó a los esclavos romanos.

Celebrada una gran junta de guerra con informes precisos de las regiones y número de tropas que componían el ejército de Valdivia y oída la valiosa opinión de Felipe Lautaro que había sido criado del propio gobernador, dispuso Caupolicán que el primer estallido lo dieran los indios de Tucapel sobre el fortín situado en su propio territorio.

El mencionado fortín no pasaba de ser un galpón con sus murallas y fosos pero capaz de resistir el primer envión de los araucanos si su capitán el valiente vizcaíno D. Martín de Ariza hubiera contado con algo de tropa más que los seis soldados que componían la guarnición.

Tuvo don Martín más de un indicio de la sublevación de los indios por cuyo motivo aprehendió a seis de los principales caciques y les colocó grillos. Inmediatamente dió aviso a Valdivia de lo que pasaba y se aprestó valerosamente a la defensa.

El aviso del capitán vizcaíno sorprendió a Valdivia en Concepción en medio de los más colosales proyectos que abrigaba respecto a una expedición que le llevara a las orillas del mar del Norte o sea lo que hoy llamamos el Océano Atlántico.

No dió mucha importancia al acontecimiento y supuso que como en otras ocasiones bastaría su presencia y un puñado de soldados para aquietar los indios; con todo, avisó a Tucapel al capitán que resistiera hasta su arribó inmediato señalándole día para su llegada, tomó hasta 50 jinetes entre caballeros hídalgos y personas de su servidumbre, dejó una corta guarnición en los lavaderos de Quilacoya que eran de su propiedad y le rendían hasta mil quinientos castellanos de oro al día, a cargo de esta tropa quedó

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

D. Diego Díaz natural de San Lucas; ordenó a Francisco Reinoso que enviara socorro desde el fuerte de Arauco, que comandaba, a Tucapel despachando seis soldados a cargo de Diego de Maldonado en dicha misión, escribió a la ciudad de Imperial a Pedro de Villagra que le enviara veinte soldados a fin de juntarse con él en el punto de la sublevación llevando su minuciosidad y previsión hasta designar de su puño y letra el nombre de cada uno de ellos.

Tomadas estas disposiciones, Valdivia al frente de su pequeña tropa partió a Tucapel donde le aguardaban la derrota y la muerte.

A pesar de la buena resolución del capitán Ariza no pudo sostenerse el fortín hasta la llegada de Valdivia pues eran muchos los asaltos de los indios que en medio de su furor ni siquiera rehuían los extragos que causaba en sus filas el único cañoncito del fuerte.

Los españoles lo abandonaron replegándose hacia Purén y los araucanos le prendieron fuego en el acto.

Cuando Valdivia llegó a la vista del fortín con su vistoso escuadrón sólo encontró las ruinas humeantes y al otro lado del río entre unos pajonales ocultas a todas las fuerzas araucanas.

En el camino había trepezado con los restos humanos colgados de un árbol, de una de sus avanzadas compuesta de cuatro hombres a cargo de Juan de Bobadilla.

Los soldados que debieron llegar de Arauco con D. Diego de Maldonado no aparecían y los de Imperial llegaron con un día de atraso tal como ocurrió a Gronchy en Waterloo.

Convencióse el conquistador que no había otro dilema que pelear y así dispuso a los suyos al combate, ocupando un altillo en la ribera sur del río comienzo de una loma baja ocupada por los indios quienes hicieron sonar sus bélicos instrumentos en demostración de regocijo por el encuentro.

El plan de Lautaro y Caupolicán implica cierta perfección táctica que por primera vez se dejó ver en este combate de parte de los aborígenes; consistió principalmente en atraer a Valdivia al corazón mismo de Arauco, donde más difícil le era recibir socorros y en tomarle de antemano todos los pasos dificultosos en caso de una retirada de los españoles.

El campo de batalla también fué elegido por los indios pues la loma a que nos hemos referido tenía dos laderas donde refugiarse y completamente inaccesibles a la caballería.

La orden del día araucana era que cada escuadrón peleara esforzadamente y en caso de ser roto echarse a ambas quebradas para dar campo de acción al escuadrón siguiente rehaciéndose mientras tanto los derrotados a retaguardia.

Algo debió pasar en aquellos supremos momentos por el alma del conquistador, soldado aguerrido e insigne caudillo militar como lo reconoció su antagonista Francisco de Carvajal en vísperas de la batalla de Las Salinas que puso fin a las revueltas del último de los Pizarro y en la cual tuvo tan brillante papel el fundador de Santiago.

En el altillo ocupado por las tropas se colocó el bagaje y en el comienzo de la loma dividió Valdivia la gente en tres escuadrones el primero al mando de Diego de Oro, corregidor de Concepción, el segundo al del Capitán Altamirano, natural de Medellín y el tercero se lo reservó para sí mismo.

Tres mil indios auxiliares entre peruanos, santiaguinos y aun araucanos, completaban el campo castellano

En cuanto a los adversarios ningún cronista ha podido fijar su número por la falta de datos y terribles consecuencias que tuvo la batalla para la naciente colonia y pérdida consiguiente de testigos y documentos.

Los pocos yanaconas que se salvaron de la matanza, que siguió al combate, fueron las únicas fuentes de información de los antiguos cronistas.

El primero en acometer fué el pequeño escuadrón de Diego de Oro.—Después de media hora de combate el corregidor de Concepción, se retiró con varios heridos y sus caballos completamente cansados.—Peleó con bizarría y denuedo.

En seguida atacó el capitán Altamarino quien peleó hasta el medio día con igual suerte que el anterior y sin poder vencer a aquellos escuadrones indígenas que como las olas del mar se renovaban incensantemente.

Viendo la pérdida y suerte de los suyos Valdivia tocó «a recoger las trompetas» como dice textualmente el cronista de la época Góngora Marmolejo.

Juntos sus amigos y capitanes, les preguntó: «Caballeros ¿qué haremos?» Altamirano respondió por todos arrebatadamente: «¡qué quiere su señoría que hagamos sino que peleemos y muramos!»

Así sucedió efectivamente y después de una lucha homérica aquel puñado de descendientes de Odoacro y Genserico fueron derrotados, muertos y comidos por los bárbaros araucanos.

Ocurrió este suceso en los últimos días de Diciembre de 1553. D. Diego Barros Arana en su Historia General de Chile, señala el 1.º de Enero de 1554 como la fecha precisa de la muerte de Valdivia.

Don Pedro no dejó herederos directos en Chile, pero sí numerosos hijos naturales.

Junto con él y los ya nombrados perecieron Agustín Gudiel, Andrés Villarroel, Juan de Meza, Juan Peñas y muchos de los fundadores de la colonia cuyos apellidos godos o germánicos subsisten hasta hoy.

Este primer triunfo de los araucanos sobre los españoles fué el principio de la guerra de tres siglos que se libró en la frontera y tuvo consecuencias extraordinarias para el país y su nacionalidad en fermento.

La muerte de Valdivia llegó a la corte de España cuando ésta se encontraba en Londres durante el efímero matrimonio de Felipe II con María Tudor y despertó en los hijosdalgo un grande entusiasmo por la guerra de Chile.

Uno de los primeros en contaminarse fué el gentil soldado y poeta D. Alonso de Ercilla y Zuñiga, quien escribió las estrofas de su poema épico «La Araucana» bajo las tolderías de los campamentos y en los intermedios de una guerra heroica.

Felipe II al notar que en Arauco moría la flor de sus Guzmanes equiparó la guerra de Chile al mismo nivel que la de Italia y Flandes y envió a ella a los más acreditados capitanes de la península.

Nuestro país fué conocido en Europa y la más pobre de las colonias del nuevo mundo costó a España en hombres y dinero más que la conquista de todo el continente.

La lucha entre godos y araucanos dió origen a una nación eminentemente guerrera y a una raza especial que ya ha tenido sus panegiristas.

A. A.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

LOS LUNARES DEL CENTRO COMERCIAL

Esquina poniente de Ahumada y Compañía.

Casa-sandwich en calle Estado, acera oriente, entre Huérfanos y Merced.

Esquina poniente de San Antonio y Merced.

No podría negarse que Santiago ha progresado mucho, en materia de edificaciones, desde hace unos veinte años. Grande es el camino recorrido a contar del tiempo en que nuestros bisabuelos vivían en ranchos de barro y totora.

Si uno de aquellos compañeros de Pedro de Valdivia lograra levantarse de su tumba y se detuviera un momento sobre esa roca que ellos llamaron Santa Lucía, inmenso sería su asombro y creería ver realizado un cuento de las mil y una noches.

Aunque nadie ha tenido la mala ocurrencia de construir un rasca-cielo, el centro comercial de la ciudad, es decir la parte comprendida entre San Antonio y Morandé, Alameda y el río, se ve muy presentable. Si miramos desde su extremo sur las calles de Ahumada y Estado, poco hay, en verdad, que observarles. Bien podría tomárselas por calles de una ciudad civilizada.

Pero, si avanzamos hacia el norte nuestra buena impresión habría cambiado casi totalmente, porque veremos al lado de lo hermoso, lo vetusto o lo charro. Sobre todo lo vetusto...

Hay casas que tienen la vejez de uno o dos siglos y que se empeñan en permanecer al lado de los grandes edificios modernos.

La antigua posada de Santo Domingo, en la calle de este nombre, entre 21 de Mayo y Puente.

Nos hacen tales casas la misma impresión que nos haría una mujer con pollera de bayeta en medio de señoras vestidas a la última moda. No se puede desconocer el encanto de las cosas antiguas. Son vivientes recuerdos de otra época. Se halla en esta categoría la casa colonial, pintada de rojo, en la calle de Merced, frente a la galería de San Carlos. Esta casa, a pesar de su gran antigüedad, está bien mantenida, y cualquiera al contemplarla no verá sublevados sus sentimientos estéticos, sino al contrario. La vista de esa casa lo trasportará en la imaginación hacia aquella edad de ignorancias y de pergaminos y surgirán en su espíritu las figuras y costumbres de un pasado ya remoto.

Pero las demás casas viejas y prosaicas que quedan aún en el centro, nada evocan. Son tristes restos de una época de atraso y de pobreza. Son la nota discordante y desagradable en medio de un conjunto armonioso.

No es el amor por lo viejo ni el culto por el pasado el que mantiene a estos vetustos y sucios caserones, en pleno centro de la capital de la República; es el espíritu de rutina... Son estas casas unos viajeros rezagados en el camino del progreso, y están ahí para demostrar la eterna

Esquina oriente-sur de San Pablo y Puente.

Esquina de Zañartu y Ernesto Riquelme.

Serie de casas en 21 de Mayo, entre Santo Domingo y Rosas, acera poniente.

desigualdad que reina en el criterio de los hombres.

El hombre de mediana iniciativa destruye la casa vieja de uno o dos pisos, para levantar otra moderna, con cuatro o cinco. Su sacrificio pecuniario no será estéril.

Esquina de Ernesto Riquelme y Mapocho.

Lo que valía cincuenta mil pesos pasa a valer un millón. Ha contribuído al progreso de la capital; pero mucho más ha progresado él mismo.

No; estas casas no están bien en pleno centro. Sólo cuadran en los suburbios o en una ciudad de quinto orden.

Nunca debemos olvidar que Santiago es nuestra sala de recibo. A los extranjeros que llegan, ya en misión comercial, ya con propósitos de turista, debemos mostrarles bien arregladas siquiera estas calles que quedan próximas al Cerro.

No nos expongamos a que algún viajero escriba: «Santiago nos da la sensación de un museo, adonde se ven los animales modernos al lado de los fósiles. Los buenos edificios del centro no son tal vez muy hermosos, pero nos parecen maravillosamente soberbios, por obra del contraste, porque aquí veréis un palacio al lado de un caserón de mala muerte. Santiago nos da también la impresión de un salón donde hubiera lujosos sillones dorados al lado de silletas de madera, y buenas alfombras de Bruselas al lado de petates de totora.

«Es posible que esta vecindad de lo moderno con lo vetusto, de lo lujoso con lo ordinario, divierta mucho a los santiaguinos; pero estusiasma poco a los que vienen de las grandes ciudades.

«Hay aquí ciertas casas viejas que podríamos llamar con mucha razón «las casas-sandwiches.» Se levantan con sus murallas de adobe y enlucidas con cal y sus techos de teja entre los dos edificios altos y lujosos. Se nos figura un rotito de poncho llevado de paseo y cogido del brazo, por dos elegantes de levita.

«En plena plaza de Armas (el punto céntrico de estas ciudades sud-americanas) hay casas que tienen más de un siglo. En éllas se ven pequeños negocios que nos parecen «baratillos.» Una librería se junta con un puesto de lustra-botas y la botica se confunde con la cigarrería. Al otro extremo de la plaza, nos encontramos con una serie de bazares turcos. Nos sentimos trasladados en la imaginación a una calle de Constantinopla.

Serie de casuchas en Mapocho, entre 21 de Mayo y San Antonio.

«Los indios de esta tierra llaman «catimbao» al individuo que se viste con trapos de distintos colores. Es un «catimbao», por ejemplo, el petimetre que lleva chaqueta azul, chaleco verde y pantalones a cuadros. Catimbao es la mujer que se pone pollera lacre, chaqueta azul y sombrero amarillo.» Pues bien, el centro de la capital de Chile tiene algo también del «catimbao»...»

Sitio vacuo en la esquina de San Antonio y Huérfanos.

J. ESPINOSA.

Un insecto aprovechado.

1

¿Cuál es el soldado griego que tuvo nunca escudo tan perfecto como el que representa el primer dibujo?

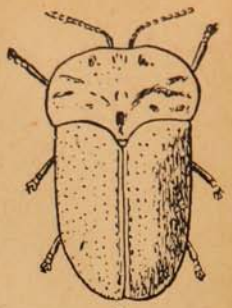
¿Cuál es el atleta que pudo guarecerse mejor tras defensa tan segura? No se ha visto, en esta guerra que ensangrienta a Europa, usar una defensa tan sencilla y tan perfecta a la vez.

¿Este primer dibujo representará, acaso, un grano de almidón que el microscopio muestra con sus capas excéntricas al rededor de un hélis central? ¿O será un sombrero cónico, de esos que los grabados muestran adornando las testas tibetanas? ¿No será que la malhadada. «Diaspis pentágona» se haya fabricado un cobertizo protector?

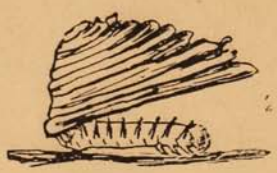
No es nada de todo ello, sino pura y sencillamente el abrigo de un insecto porteño, la «Polychalca metálica.» Cada uno vive como puede. La variedad es lo que hace tan atrayente el estudio de los animales.

El tan dañino Bicho de Cesto, que todos conocen, se fabrica una casa con las ramillas que corta y pega a su habitáculo con la seda que segrega a medida de sus necesidades. El Hornero construye un artístico nido con su antecámara orientada invariablemente del mismo modo.

A su vez la «Polychalca», que se ve en la figura 3, es también un artista que no le cede en punto alguno a sus émulos, el Bicho de Cesto y el Hornero. Por de pronto, ese animalito es una joya de cobre repujado. Forma de tortuga, de tamaño apenas como un grano de maíz y de color cobrizo. Vive en la «menta silvestre.» No conoce otra planta. Allí, entre las hojas perfumadas, deposita su cría y allí los huevos se desarrollan. Allí viven sus larvas. Allí se metamorfosean, allí se encuentran. Pero, ¿se calculan las vicisitudes que afronta esa familia, expuesta a todas las intemperies, a las lluvias y a los fríos, como a los calores insoportables del estío? ¡Ni un albergue donde pasar los momentos peligrosos! Fuerza es, pues, al animalito de ingeniarse para defenderse de los resfríos, las bronquitis y demás enfermedades que lo acechan y le hacen peligrar la salud. Entiendo que la vida de la «Polychalca» peligra, no ya cuando ha llegado al estado adulto, que entonces sus estuches alares son duros y pueden soportar los rigores estivales, pero sí peligra en estado de larva. Aquí viene la previsión, si previsión cabe en cabeza tan pequeña. La natura ha rodeado su cuerpo de una serie de espinas, amenaza para cualquier enemigo, y en la parte posterior, lo han dotado de dos espinas mayores que las demás, donde lleva el parasol oscuro que lo resguarda, según se ve en el dibujo 2. Este abrigo no se ciñe al cuerpo, sino que está algo levantado para facilitar la circulación de los efluvios caloríferos; además ese abrigo deja entre sus mallas concéntricas varios cortos circuitos o si se quiere emplear otra comparación, es un encaje.



3



2

¿Quién no tiene la curiosidad de conocer la materia con que está hecho este abrigo «fin de siècle», ese parasol de encajes, ese sombrero tibetánico?

La «Polychalca» es un animal tan aprovechado, que nada de lo que lleva es inútil, y parece, con sus colores rutilantes, una gema viviente, que pasa su vida en una habitación siempre perfumada.

JUAN BRETHES.

Para engruesar con facilidad.

Hombres y mujeres delgados. ¿A dónde ha ido a parar aquella comida suculenta de que participaron ustedes anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaron por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador, sin haber dejado beneficio alguno ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán ustedes negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que ustedes ingieren, como los había en la comida de anoche, y de por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debida a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos y es aplicable a todas las personas delgadas en todas partes del mundo. Se hace necesario reconstruír y ayudar a tales órganos en sus funciones o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan ustedes engordar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Coma en abundancia de todo lo que usted apetezca y tómese una pastilla del Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará usted la diferencia; de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá usted ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es una carne floja y pasajera, sino dura y permanente.

Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química para producir carnes y las garantizamos ser absolutamente inofensivas y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos.

Se venden en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Angel terrible.

La puerta entornada. El llamador de luto. Algunos vecinos curioseando a los que entraban y salían. Silencio, calma, atmósfera pesada. Varios hombres circunspectos con el semblante pesaroso, al parecer, vestidos de negro, paseándose en el zaguán y en el patio, hablando bajo como

si al hacerlo alto hubiera de molestar a la muerta, o como si el hablar bajo diera carácter a la escena. Les hice un saludo mudo y entré.

Hacía un año y pico que no iba a la casa de mi amigo Frasco; y que no nos veíamos, tres o cuatro días. La última vez lo vi pálido, ojeroso y hondos suspiros se escapaban de sus labios.—¿Sabes?—me dijo—a Eudora la tengo muy enferma. Parece que «viene» muy mal... El médico dice que no podrá resistir.—El médico siempre dice eso,—le contesté por aliviar su dolor.—Oh, no creas que yo me hago ilusiones. Ven a vernos.—Con mucho gusto, mi querido amigo,—y nos despedimos.

A los pocos días recibí la infausta nueva... ¡Qué desgracia, qué desgracia más grande!... La muerte había separado dos seres que se adoraban. Los conocí amantes y asistí a su casamiento, presagiándoles eterna dicha. Cuantas veces fuí después a visitarles, los hallé en aquella salita, que era un nido de amor. Todo respiraba alegría. Flores que perfumaban el ambiente. Cuadros alegóricos a la felicidad. Cada uno de aquellos objetos un recuerdo. Cada día que pasaba, un idilio encantador. Los encontraba como cuando novios: las manos enlazadas, mudos los labios; pero con una inmensidad de cariño en los ojos... Y los muy distraídos permanecían, a veces, así en mi presencia!

Al penetrar en aquella salita sentí conmovida mi alma. La luz del día estaba reemplazada por cuatro antorchas funerarias, y en el lugar que ocuparan aquellos jarrones, siempre llenos de lozanas y frescas flores, un cajón negro, negro como el abismo insondable de la muerte!... Y allí, con las manos piadosamente cruzadas, frío, rígido, inmóvil el cuerpo de Eudora, envuelto en un ropaje blanco... ¡Eudora, la feliz Eudora que ya no volvería a suspirar de dicha, que ya no volvería a enlazar sus manos con las manos de su esposo querido!

—¡Amigo mío!... —exclamó Frasco al verme, acudiendo a mi lado para abrazarme febrilmente:—ahí la tienes... ¡Muerta!... ¡Muerta!...

No le respondí... Es que sólo los que no sienten tienen palabras en esos momentos. Correspondí a su afecto abrazándole y... ¡yo también derramé mis lágrimas! Impulsivamente dirigí la mirada a todos aquellos recuerdos, testigos mudos en el pasado de tanta felicidad, testigos mudos en el presente de tanto dolor. ¡Ellos también me los figuré tristes!...

Un llanto de criatura sacóme de aquella melancólica contemplación. Allí, cerca del ataúd había una cuna en que no reparé a mi entrada.—¡Mi hija... mi pobre hija!—exclamó Frasco, y fué a ella. Varias señoras y niñas acudieron. Me acerqué yo también. La cuna estaba cubierta con un velo blanco: era el velo de desposada de Eudora. Frasco lo levantó. Allí estaba una hermosa criatura que ya no lloraba: ¡sonreía! Algo extraño pasó por mi cerebro; dirigí la mirada al cadáver... ¡Si la muerta hubiese podido contemplar aquella sonrisa!—¡Qué linda!—dijo una niña, besándola conmovida.—Desgraciada,—pronunció una anciana grave y en voz baja—venir a la vida quitándosela a la que le dió el ser.—He aquí un delincuente,—agregó un joven abogado «criminalista», de espejuelos y aire taciturno,—a quien la justicia de la tierra se guardaría muy bien de castigar.—Pero no así la justicia divina,—rearguyó un viejo fatalista,—porque la justicia divina lo castiga privándolo de lactar en los pechos de su madre.—¡Angel mío!—exclamó Frasco, besando a la niña y bañando su rostro con sus lágrimas.—¡Angel terrible!—repitió el viejo sentencioso,—que hiere de muerte a su madre para venir a la tierra.

Y yo volví mi mirada hacia el cadáver de Eudora pidiéndole a su frío e inmóvil rostro un signo de protesta.

Luego, grupos indiferentes que hablaban en voz baja; mujeres que velaban junto al féretro... Frasco sentado junto a la cuna, partiendo su mirada indescriptible con la niña que dormía sonriente y aquel rostro inanimado... Los cirios consumiéndose y alumbrando aquel cuadro con su luz amarillosa... Crespones negros cubriendo los objetos... Y así iban pasando los momentos hasta que vino el nuevo día... Después el entierro... ¡y el vacío en aquel hogar antes tan alegre!

Oh, mi pobre amigo Frasco no pudo sobrevivir a su inmensa desgracia!

A los pocos meses llegué de nuevo a su casa para presenciar su muerte.

Estaba en el lecho, y junto a él, siempre sonriente aquella hermosa niña.

Me apretó la mano, miró a su hija, como en aquella tarde, y atrayéndola a sí y dándola un beso en la frente:

—Adiós, mi «ángel terrible»,—la dijo, y expiró.

RAFAEL BARREDA.

LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora. Única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15 00. Recibimos Daube y Ca Valparaíso, Santiago Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería

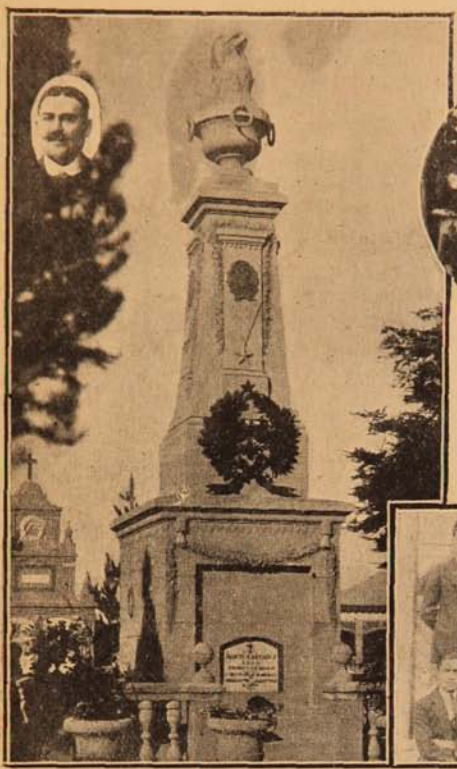
Valparaíso versus Santiago.

EL TEAM QUE REPRESENTÓ A VALPARAÍSO, DURANTE EL MATCH.

Valparaíso versus Santiago.

EL TEAM QUE REPRESENTÓ LOS COLORES DE SANTIAGO EN LA PARTIDA DE FOOT-BALL JUGADA POR EL ESCUDO F. MARTÍNEZ.

De Ovalle.



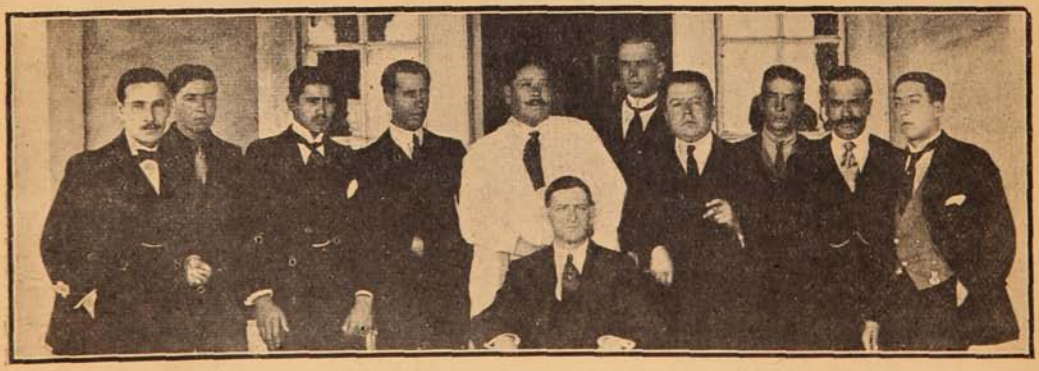
Niñitas María Valdivia y María Besoain, delante del altar de Corpus, erigido con motivo de esta festividad religiosa.

Mausoleo erigido en Ovalle, por erogación de las provincias del norte, en honor del malogrado estudiante, Marcos Macuada, muerto en cumplimiento de su deber.— El autor de esta obra es el Sr. Esteban Chaparro.

Fanfarra organizada y costeada por entusiastas jóvenes quienes con noble desinterés contribuyen a la alegría del pueblo, regalándole hermosas retretas. Su Director es el Sr. Romelio Alcaya.

(Foto. Pellegrini Giovanotti.)

Manifestación.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA AL SEÑOR JOHN A. SWIJER EN CRUZ GRANDE POR LOS EMPLEADOS CHILENOS DE LA BETHLEHEM CHILI IRON MINES C.º CON MOTIVO DE SU RECIENTE NOMBRAMIENTO DE CÓNSUL DE ESTADOS UNIDOS EN CRUZ GRANDE.

DECADENCIA

Mac Iver.—¡Cómo desciende el país, mi querido don Vicente!... Ahí tiene usted a nuestros senadores empeñados en derribar a un gabinete en lugar de trabajar por la causa liberal a la cual hemos dado todas nuestras energías.

Potpourri

La Alcaldía de Santiago, que gira bajo la razón social de Bannen y Lira, está quebrada. Hace tiempo que se venía hablando de su mala situación financiera y moral y los anuncios de una quiebra ruidosa se han repetido; pero gestiones—¿para qué no hay gestores?—de última hora detenían la declaración.

Ahora el regidor D. Guillermo Tagle Cárter, que era uno de los que sostenían al alcalde, ha declarado que está dispuesto á dar un voto que obligue a los alcaldes a renunciar.

¡Cuánto ha costado llegar a este paso!

Un día hablando con un pescador de la Quiriquina, gran excursionista sobre los bancos de choros de Quetalmahue, nos decía:

—¿Entonces imaginan ustedes por un pienso que es fácil despegar los choros?

¡Canastos! ni por dos piensos, habíamos pensado tal cosa. Los choros y las ostras se aferran a la peña, tanto o poco menos que un alcalde a una Alcaldía.

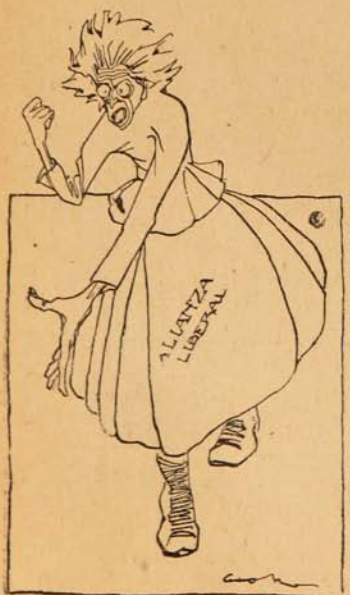
***

Donde el señor Tagle Cárter se pone modesto. Preguntado por un diario si aceptaría la alcaldía, responde:

—¡De ningún modo!... Y sonriendo agrega:—«No creo que el afecto de mis colegas llegue a tal punto de obligarme a la fuerza...»

¡Coquetón! El sabe que los colegas lo quieren y que son capaces de forzarlo a aceptar.

Pero si él no quiere...



***

Mientras se deshace el bloque municipal, se consolida el gubernativo.

Aunque los liberales de la Alianza obstruyen, el gabinete se queda tan fresco.

El señor Devoto ha declarado ya dos veces respecto del proyecto de auxilio salitrero o vales de Tesorería que cree que es urgente despacharlo, pero que el gabinete declina toda responsabilidad.

Es decir: es inútil que ustedes quieran tocarnos; no nos damos por aludidos; ustedes carguen con la responsabilidad de lo que hacen.

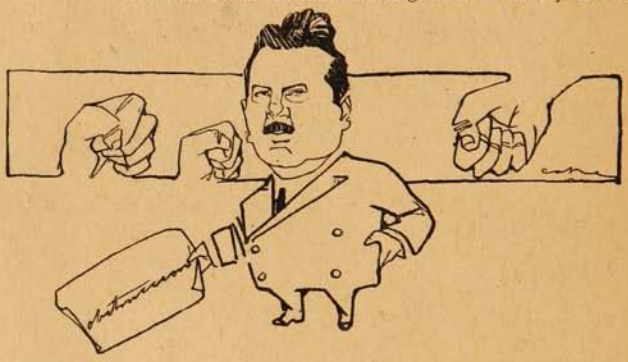
Luego, el Directorio nacional declara que mantiene su unión a firme y sin restricciones con conservadores y liberales-democráticos, con lo cual se matan ciertos rumores de que algunos nacionales querían irse a una alianza liberal.

Pero algunos senadores aliancistas no quedarán tranquilos. Estiman que ese ministro que declaró que no aceptaba la desautorización del partido liberal porque él no era ministro político, debe salir.

***

La obstrucción en la Cámara no es toda política. Lo que hace el diputado por Valparaíso señor Bermúdez al proyecto de subsidios para ese puerto es de otro orden mucho más particular.

La Municipalidad no alcanza a satisfacer sus más imperiosos servicios. La renta embargada de un lado y de otro



la contribución de 3 por mil en oro para pagar el empréstito para la reconstrucción le absorben sus rentas.

Valparaíso pide que se le permita desembargar sus rentas y hacer sus servicios más urgentes; y si falta dinero para hacer las amortizaciones del empréstito, que lo que deje de pagar se lo anticipe o preste al Gobierno, que de todas suertes ella pagará ese préstamo.

Hay que pagar ante todo el alumbrado público. La sociedad de alumbrado eléctrico ha declarado que no espera más porque si la Municipalidad no le paga no puede mantener el servicio.

Valparaíso está amenazado de quedarse a oscuras.

¿Quién puede entorpecer en el Congreso el despacho de esta ley?

El señor Bermúdez. Se trata de defender los intereses del Tesorero que, por una aberración, es depositario de las rentas embargadas, y como tal depositario cobra el 10 % de remuneración por el trabajo que le demanda... recibir el dinero.

He aquí los grandes intereses que tienen condenado a Valparaíso a quedar sin luz.

La ciudad debe saber a quien debe este servicio.

***

La Compañía lírica ha sido declarada buena... en atención a que la guerra europea ha llevado a muchos cantan-

tes a la línea de fuego, donde están dando el do de pecho.

Alegrémonos. La guerra hasta ahora sólo trae calamidades; pero he aquí que trae una cosa buena: por causa de ella, la Compañía lírica recibirá más dinero del que le corresponde. Es una compañía de «guerra...»

***

La Compañía lírica y D. Luis Malaquías Concha han dado la nota alta. Dijo éste en la Cámara barbaridades del señor Silva Renard por su represión de la huelga de Iquique, años atrás.

El general le mandó sus padrinos, y le exigió o retractación o duelo a muerte, a cinco pasos de distancia con pistola.

El señor Concha se retractó en la sesión de la Cámara de la misma tarde.

Diz que su papá le dijo sentenciosamente:

—Hijo, es malo jugar con fuego.

Y Luchito no quiso jugar.

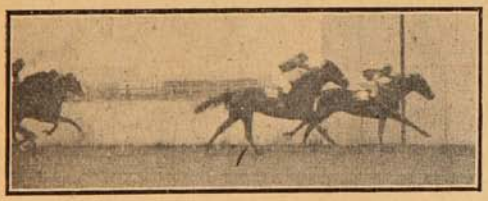
A. S.

Matinée infantil.

Pequeños asistentes a la matinée ofrecida por la niñita Adriana Severin Vial, a un grupo de sus amiguitas, con motivo de su tercer aniversario.

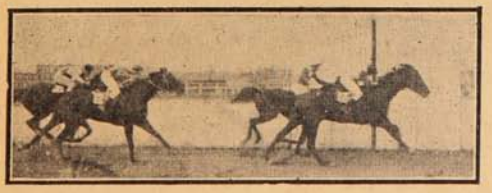
Adrianita Severin Vial, acompañada de algunas amiguitas asistentes a la matinée.

Hipódromo Chile.

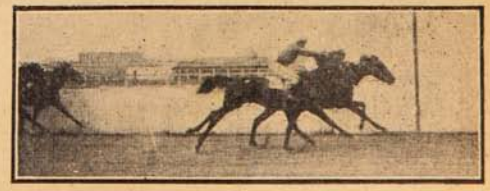


Llegada la 2.ª carrera: 1.º «Sibilina», 2.º «Waldemar» y 3.º «Lady Melton.»

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Bonnet Rouge», 2.º «Velocité» y 3.º «Pagano.»

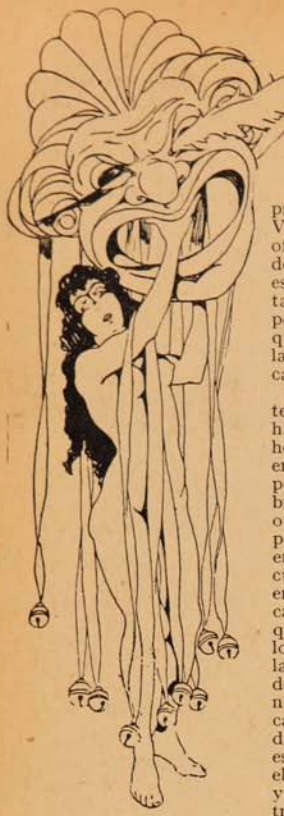


Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Jipi-Japa», 2.º «Lieja» y 3.º «Senesio.»



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Arequipa», 2.º «Platón» y 3.º «Tiranita» y «Pluviose» (en empate).

Notas Teatrales



En el anuncio de la reciente primera del «Don Carlos», de Verdi, en el Municipal, decía oficiosamente uno de los grandes diarios santiaguinos que esta ópera había estado treinta y tantos años fuera de repertorio por falta de artistas que pudieran ejecutarla en las debidas condiciones vocales y dramáticas.

No estando uno en la mente de las empresas que se han sucedido de 1883 hasta hoy, no podrá negar ni poner en duda tal aserto; mas tampoco le será negada la posibilidad de suponer que algunas otras causas hayan influído para tan prolongado receso, en especial si se toma en cuenta que en Italia misma, emporio de cantantes de toda categoría, se suceden años sin que el «Don Carlos» figure en los carteles de ópera, aunque la crítica y no pequeña parte de los públicos hayan reconocido en ésta méritos musicales de primer orden y pródigamente desplegados. Pero es que la estructura general de ella se siente vetusta, pesada, y su argumento se hace no sólo triste en sumo grado, sino también funeral, siniestro, sin una esperanza, sin una ilusión, sin otro anhelo que el rescate de ultratumba.

Debemos, sin embargo, advertir a este propósito, que la actual empresa ha querido, sin duda, atenuar un pasaje de los más tétricos del espectáculo general, el «auto de Fe», de cuya significación el público se habrá dado cuenta sólo por el libreto; pues sin lo expresado en éste, aquello se habría tomado como una revista de diversas corporaciones del Estado, representadas por sus respectivas diminutas comisiones, con sus insignias y estandartes. Consecuente habría andado la dirección suprimiendo también o moderando el sentido de las exclamaciones populares doloridas y horrorizadas, ante el espectáculo inquisitorial que no se producía.

Volviendo ahora a lo de las voces actuales, cuya superioridad habría hecho posible la representación del «Don Carlos» ¿cómo es, nos preguntamos, que Nicoletti Korman, que nunca fué ni pretendió erigirse en celebridad, imperaba esa noche, avasallando al resto por la potencia y pureza de su timbre vocal de bajo cantante con veinte años de ejercicio?

Manolita Ruiz, bailarina de la Compañía Isaura-Arcos que actúa en el Teatro Santiago.

A este propósito nos advertía un «sobreviviente» del público del «Don Carlos» de antaño, que cabalmente la inferioridad de este de hogaño la sentía él en las voces, faltas de finura, de claridad, de facilidad en la emisión. El tenor Santinelli, que decorosamente cantaba entonces al lado de Aramburo en todo su auge, aunque de sonoridad vocal menor, tenía la apreciabilísima condición de la homogeneidad, así era que no amenazaba «reventar» en el ataque agudo ni batallaba contra la semiafonía en los pasajes centrales de bravura o energía.

Pero donde más sensible se me hace la diferencia entre lo de hoy y lo de aquel entonces, continuaba nuestro casual interlocutor, es en el canto y la impresión sentimental del papel del Marqués de Posa, desempeñado por el barítono Pogliani en aquella temporada, y esto a punto tal, que no exageraría yo si dijese que dicho papel quedará lírica y dramáticamente ignorado o con gran deficiencia conocida por el público presente.

Pogliani, de figura esbelta, juvenil y simpática, poseía una voz suave, suficientemente sonora y un tanto tenoral, que, obediente a un método de canto correcto y fino, le ofrecía todos los elementos musicales para la ejecución

Amalia de Isaura, actriz y tonadillera de la Compañía que actúa en el Teatro Santiago.

de aquella parte impregnada de sentimiento fraternal a la vez que de hidalguía y virilidad en los grandes momentos del trágico poema.

Una voz gutural y cavernosa en lo más de su registro, unida a un aspecto personal indomablemente adusto forman ahora un conjunto por todo extremo refractario a la caracterización lírica escénica del Marqués de Posa, figura superconspicua, de hecho, en la adaptación del drama de Schiller, musicado por Giuseppe Verdi.

Y bien, aquella recordada compañía no blasonaba superioridad por medirse con tal partitura; y dominándola como a otras de mayor compromiso tal vez: «Africana»

«Profeta», «Aída», «Fuerza del Destino» etc., exigía del público apenas la cuarta parte de los precios de hoy, con arreglo al cambio, se entiende; y ello sin recibir un centavo de subvención. Quizás todavía pagaban las empresas un tanto por ciento de la entrada bruta de cada función, después de cedido el mismo tanto por ciento del abono, al inaugurarse la temporada.

Figuradas las empresas como una entidad inmanente, ésta podría entonar cierta copla muy conocida, en la siguiente forma:

Aprended, flores, de mí
lo que va de ayer a hoy:
ayer estrujada fuí,
y hoy quien estruja yo soy.

***

Terminada la brillante temporada de la compañía que dirige Esperanza Iris. en el Teatro de la Comedia, la llegada de Tórtola Valencia y el debut de Amalia de Isaura y Rafael Arcos ha dado nueva actividad al movimiento teatral en Santiago.

Los muchos elogios que habíamos leído sobre el arte de Tórtola Valencia en sus danzas exóticas han sido plenamente confirmados como muy merecidos en la noche de su presentación: su triunfo es una espléndida coronación de su carrera artística a través de la tierra americana.

Quizás mucha parte del público no sepa admirar y comprender todo lo bello que encierra la plasticidad de su arte como bailarina clásica.

Tórtola Valencia, única en su género, es una creadora en sus danzas maravillosas. Sus movimientos rítmicos halagan la visualidad del espectador inteligente y lo sugestionan sumergiéndolo en una contemplación muda en que triunfa sobre el aplauso el asombro que produce la belleza encarnada en su figura de mujer dominadora.

Para los artistas de gustos refinados y exquisitos, Tórtola Valencia es un encanto. Todo su temperamento se funde en la música que interpreta y que hace sentir en el ritmo de sus danzas tan celebradas por la crítica mundial.

No es una artista que arrebata al grueso público arrancando manifestaciones de entusiasmo.

Sus danzas que evocan países de leyendas tienen en su plasticidad cierto no sé qué, que invita a una admiración arrobadora y serena como si fuera toda aquella una visión surgida de la fantasía de algún sueño».

Nuestro público la ha sabido comprender dentro de su arte complicado y raro aplaudiendo su trabajo sin reservas.

En el Santiago ha debutado Amalia de Isaura, la tiple que nos visitó hace años en compañía de Emilio Carreras y que tan buenos recuerdos dejara entre nosotros.

La Isaura, que en aquel tiempo era una talentosa artista de zarzuela, vuelve ahora en el pleno desarrollo de sus facultades como tonadillera y actriz de comedias.

Se le ha recibido con cariño entusiasta y ella nos ha hecho admirar su arte que tanto aplaudió la crítica española

Le acompaña en esta gira Rafael Arcos, un artista originalísimo, un humorista que conociendo bien la psicología del público, sabe hacerlo reír y logra entretenerlo con sus charlas amenas y variadas.

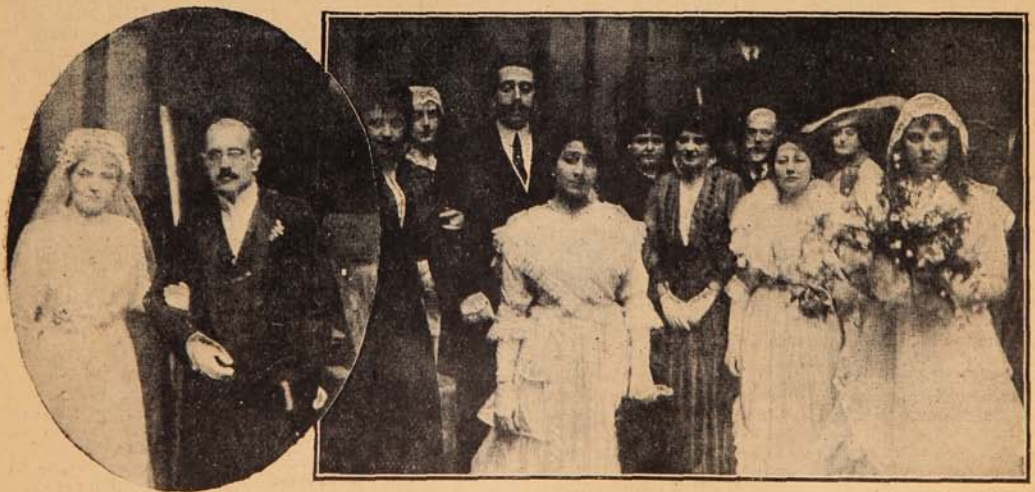
Estos espectáculos que ahora se disputan los favores del público han hecho casi el vacío en el Royal donde sigue actuando la Compañía de D. Manuel Díaz de la Haza.

Los artistas demasiado conocidos del público se esfuerzan por agradar sin alcanzar éxito. El público ese niño grande y benévolo se torna ahora esquivo y descontentadizo.

Ante tantos espectáculos nuevos o casi nuevos para nosotros la elección no es dudosa y el Royal empieza a sentir que el público le vuelve la espalda.

Rafael Arcos, humorista, que actúa en el Teatro Santiago.

Enlace Viancos Calderón-Feliú Rodríguez.



Los novios saliendo del templo.

Grupo parcial de asistentes al matrimonio Viancos Calderón-Feliú Rodríguez, efectuado el domingo pasado en Valparaíso.

VIDA SOCIAL

Gran ansiedad reina entre la juventud con motivo del baile que ofrecerá en breve la señora Ariztía de Edwards.

Esta será la primera y brillante recepción que iniciará a no dudarlo, una serie no interrumpida de fiestas, con que nuestra sociedad celebrará las festividades patrias.

Se nota gran entusiasmo por asistir a este baile donde se podrá ver las primeras y elegantes toilettes de «Primavera.»

Estamos convencidos de que el exquisito gusto de la señora dueña de casa harán de esta fiesta una de las mayores y más elegantes recepciones del año.

***

Sin embargo, a pesar de tantas preocupaciones, nuestras caritativas damas, dedican buena parte de su tiempo a la más noble de las virtudes: «La Caridad.»

Hemos podido ver con qué tesón, y con qué abnegado desprendimiento, la señora Teresa Cazotte de Concha, secundada por un numeroso grupo de señoras y señoritas se dedican a proteger a la infancia desvalida en el asilo fundado por esta señora con el nombre de «Las Creches.»

Hemos tenido oportunidad de visitarlo y hemos quedado admirados al ver la obra realizada. Lo que hace pocos años, era sólo una pequeña casa, donde se atendían a cincuenta pequeñuelos, cuyas madres apremiadas por el trabajo han tenido que entregarlos a la bondad de este asilo, es hoy día, mediante la infatigable actividad de la señora Cazotte de Concha y la inagotable caridad con que nuestra sociedad, convencida de su importancia, lo protegen, un gran establecimiento dotado de todos los adelantos modernos e igual a sus similares que existen en Europa.

En una espaciosa, ventilada y limpia sala, entre las blancas colgaduras de las cunas, asoman las caritas sonrosadas de muchos chiquitines, donde el buen alimento, el bienestar y el cuidado que tienen por ellos las silenciosas monjitas (a quienes llaman «mamá») han impreso una fresquísima sonrisa de contento.

Muchos de estos chicos son huérfanos que alguien ha llevado hasta allá para no reclamar más por ellos. Tampoco para éstos ha faltado una cuna y una mano cariñosa que reemplace a la de la madre.

—Desgraciadamente, nos decía la señora Cazotte de Concha, con un gesto de pena, será preciso despedir a muchos de estos pobrecitos, pues este año no nos han permitido hacer la colecta que, mal que mal, algo nos dejaba. Y ante la pregunta de nosotros nos agregó:— ¿Por qué?... ¡Quién sabe! Las Creches fueron las que iniciaron estas colectas pero este año, a pesar de cuanto hemos hecho no nos han dado permiso.

Y nosotros estamos seguros que nadie se negaría a dar una limosna, por modesta que fuera, a una institución que tiene a su cargo lo más bello de la vida: «Los niños.»

Siluetas femeninas.

Srta. Cristina Infante Varas.

***

Como estaba anunciado, el domingo último se efectuó el matrimonio de la señorita Lucía Barros Vicuña, con el señor Raúl Besa Rodríguez.

Una enorme y selecta concurrencia asistió a la Capilla de los RR. PP. Franceses donde se efectuó la ceremonia. Al descender la novia del carruaje, un murmullo de admiración se oyó entre los asistentes. Su natural belleza realzada por una lindísima toilette llamó con justicia la atención.

En la tarde se efectuó, en casa de la novia, una matinée.

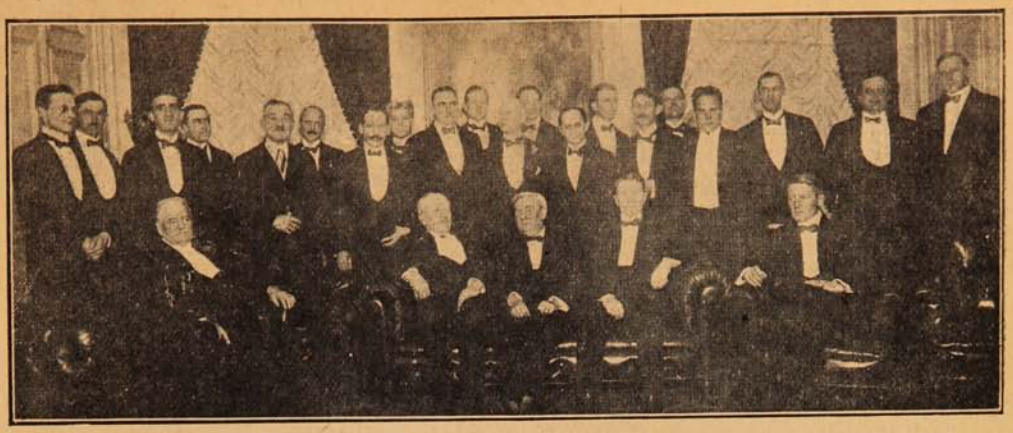
La bonita casa de la familia Barros Vicuña, estaba profusamente adornada con flores naturales; el espacioso hall, que contiene tan lindas obras de arte, se veía lleno de elegantes damas y caballeros amigos de la casa, entre los que notamos al señor Embajador de EE. UU., Ministros de Argentina y Bolivia, señores Arturo Besa, Claudio Vicuña, Luis Barceló y muchos otros.

La señora María Cristina Vicuña de Barros, elegantemente ataviada con un vestido de seda y tul negros, atendía a sus invitados con exquisita amabilidad.

Cristina Barros Vicuña, con un lindo traje de tul blanco con rosas pompadour, iba del buffet al hall, del hall al salón y del salón al hall, seguida de un enjambre de muchachas, encantadas de su infatigable charla y alegre bullicio.

Llamaron la atención por su elegancia, las señoritas Josefina Ossa Vicuña, con un original sombrero napoleónico y Sofía Irarrázabal con un traje crema que le sentaba admirablemente.

Entre las señoras, Ana Lacour de Tagle, Blanca Wilms de Fernández de traje gris; Emiliana Concha de Ossa, de café y con valiosas pieles «seunz», señora Amalia Rodríguez de Besa. María Errázuriz de Prieto y María Huidobro de



EL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS EXCMO. SR. SHEA ACOMPAÑADO DE LOS MIEMBROS DE LA COLONIA NORTE-AMERICANA QUE ASISTIERON A LA COMIDA EFECTUADA EN EL CLUB DE LA UNIÓN Y QUE ACOSTUMBRAN CELEBRAR PERIÓDICAMENTE.

Vicuña, tul negro y sombrero con aigrette.. Una excelente orquesta fué aprovechada por numerosas parejas aficionadas al baile. Entre éstas se distinguieron las formadas por Luz Ossa Concha deliciosa con su traje rosa pálido y Juan Casanova; Cristina Barros y señor Pinilla y otras.

La fiesta se prolongó hasta avanzadas horas de la noche sin que la animación decayera un instante.

***

En la Capilla de la Asunción, se efectuó el matrimonio del señor Félix Nieto del Río con la señorita Filomena Gabriela Sarratea Prats.

D. Edgardo Garrido Merino, que dictó una conferencia sobre «España, su progreso y su arte», en el Club de Señoras de Santiago, acompañado de algunas señoras asistentes a la reunión.

Los novios, después de ser calurosamente felicitados por la distinguida concurrencia, pasaron a casa de la señora Teresa Prats de Sarratea, que por estar enferma no pudo asistir a la ceremonia, donde se reunieron solamente las personas de la familia.

***

El «Dinner blanc», ofrecido en casa de la familia Tocornal Ross, fué una de las más lindas recepciones habidas durante la semana. Un escogido grupo de señoritas asistió a él, retirándose muy complacido de la amabilidad con que supo atenderlas la dueña de casa, señorita María Tocornal Ross, cuya belleza y sencilla elegancia cautivan a cuantos la conocen.

P.

Los novios: Sr. Raúl Besa Rodríguez y Srta. Lucía Barros Vicuña.

Las damas de honor Srtas. Barros Vicuña y Vicuña Velasco.

SEMBLANZAS PARLAMENTARIAS

D. Armando Quezada Acharán.

Cierra hoy el parlamento sus puertas para breve descanso. Junto con postrer rechinar de los goznes del templo de las leyes, parece sentirse en el aire un gemido lejano. Es el eco plañidero de una íntima desilusión: los parlamentarios que soñaron con ir al Parque y al Te-Deum en las carrozas presidenciales, rodeados de la pompa de los ministros de Estado, tendrán que esperar otro Septiembre, otra primavera de su vida política. Por eso están tristes y gimen mientras un suspiro de alivio parece contagiar a los que soportaban tres meses de latas inútiles, pegados a esta estrecha cinta de tierra que se llama Chile.

Antes de irse el Congreso ha elegido miembros de la Comisión Conservadora. Y esto explica que D. Armando Quezada, radical enérgico y acentuado dentro de la fuerza poderosísima de su moderación sea conservadora mientras ambas ramas legislativas reposan de su inercia parlante.

D. Armando Quezada ha hecho en la política una carrera fácil y feliz. No la emprendió en edad temprana ni pareció empeñarse particularmente por buscar sus honores. Pasó de la adolescencia a la juventud y desde ésta a la edad madura, estudiando, pensando, ganándose con decoro en los estrados judiciales y en el profesorado universitario una vida desprovista de lujo y ambiciones. Cerca de los cuarenta años la nueva savia infundida a la Asamblea Radical de Santiago lo arrastró en sus ímpetus de renovación y de progreso. Los que llegaban al hogar de su partido le ofrecieron una diputación por Santiago.

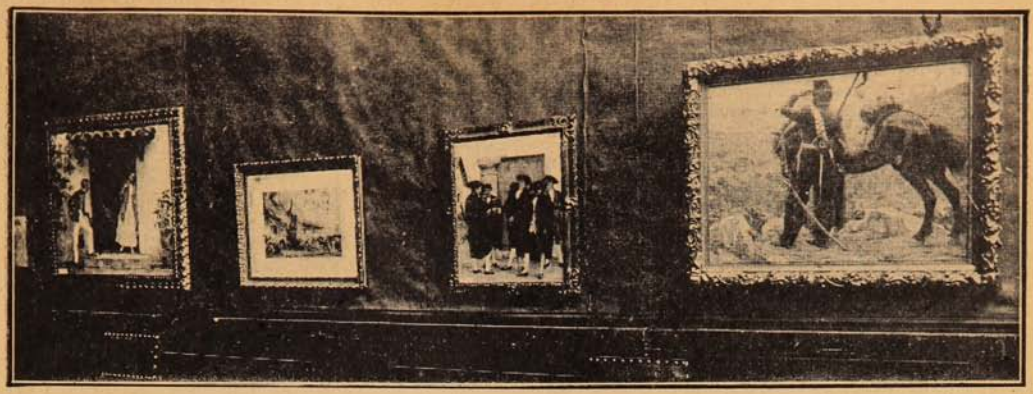
Ha sido diputado durante tres períodos sin cohechos, sin sacrificios pecuniarios de ningún género: por la fuerza de la opinión. No ha sembrado tempestades en el Congreso ni parece gustar de ellas. Y aún en los instantes de mayor tirantez y violencia, se ha hecho sentir una voz que la moderación hacía parecer opaca quizás, llena de buen sentido, de respeto y de cultura pero por encima de todo caracterizada por la firmeza y la convicción inquebrantables. Ha sido un buen ministro de Hacienda a los seis años de vida política. Ha vuelto con la misma tranquilidad al estado llano y sólo ha despertado hace días en el debate sobre la masonería, para pronunciar una arenga en que llegó a la sublimidad por el camino de la persuación y de la reverencia bien entendida para las ideas de todos, por antagónicas que ellas sean. D. Enrique Mac-Iver acaba de publicar una carta en que califica con razón de monumental ese discurso aún no contestado por nadie. Ante el fallo de un juez semejante no queda sino agregar para hacer el retrato del señor Quezada, que junto al orador y al hombre de buen sentido, alienta el espíritu del trabajador incansable y del reformador austero. La frase definitiva sobre esta personalidad ascendente habrá de completarla el porvenir.

Los conservadores han llevado a la Comisión Conservadora a D. Roberto Peragallo Silva, abogado y ex-buen periodista. El señor Peragallo representa dentro de su partido la nueva tendencia laborista o socialista cristiana y ha sido elegido con los sufragios de los obreros católicos para una de las diputaciones de Santiago. Profesor durante largos años, goza de merecido renombre por sus conocimientos legales y se hace notar por el vigor y en cierto modo la audacia de sus doctrinas constitucionales. Aun cuando se encuentra en su primer período legislativo se destaca ya como una de las primeras espadas del partido conservador. Muy prestigiado, representa para muchas personas algo que es muy común en Europa: el abogado de confianza, mezcla de notario, hombre de negocios y consejero, cuya característica dominante es la fidelidad y la honradez. Puede decirse que llegó en 1915 al Congreso, sería difícil profetizar si dejará de pertenecer a él durante el resto de sus días.

D. Roberto Peragallo.

Sus Dientes
luciran como Brillantes
si Ud. usa la deliciosa
Pasta Esmaltina

LA EXPOSICIÓN SUBERCASEAUX



UNA VISTA PARCIAL DE LA EXPOSICIÓN DE CUADROS DEL PINTOR D. PEDRO SUBERCASEAUX.

Que Pedro Subercaseaux es un artista favorito de nuestro público, lo ha confirmado el éxito brillante de su exposición en la sala de los señores Eyzaguirre. En pocas horas fueron adquiridas casi todas las obras que exhibía.

Y no es extraño que así suceda a cada presentación anual del joven y laborioso pintor. Sus telas se producen siempre hermosas, evocativas en alto grado, profundamente halagadoras para nuestro gusto criollo y tradicionalista.

Inspirados en temas de la vida colonial, los cuadros al óleo de la última exposición Subercaseaux encantan los ojos por la poética llaneza del asunto, como por la frescura del color, y despiertan en el espíritu la evocación de otros tiempos de convicciones profundas y románticos ideales, de aquellos tiempos que, de acuerdo con la filosofía de las inmortales coplas de Mañrique, se nos aparecen siempre mejores en esta época de prosa y sentido práctico, de versatilidad de rumbos, de imperio de los intereses sobre los sentimentalismos.

Otras composiciones del pintor de nuestras tradiciones, esas acuarelas que representan episodios históricos de nota, hechos heroicos de la lucha por la independencia nacional y aguerridos militares del ejército libertador, hacen vibrar la fibra patriótica y también atraen compradores entusiastas.

La hermosa dama de antaño que toca el harpa al lado de la reja española; el elegante húsar de Carrera en amorosa plática con la linda joven de cabecita soñadora, apoyada contra el marco de vieja puerta provista de alero; el grupo de rancios señorones, de peluca y corbatín, que sorben rapé; la rígida monja del locutorio, que vigila la conversación de una pupila con un visitante, y, en fin, la señora de la amplia falda morada, que se asoma a ver pasar la procesión, son otras tantas sugestiones de un pasado lleno de misterio y poesía, y decoran airosamente los salones de los enamorados de la tradición que se apresuraron a adquirirlas.

Pedro Subercaseaux tiene un estilo propio. Sus cuadros se distinguen desde lejos, por el colorido, por el dibujo de las figuras, por todo.

Este pintor ha sido afecto desde muy joven al difícil género del cuadro de composición, muy poco cultivado entre nosotros, y le debemos amplias interpretaciones, todo lo discutidas que se quiera, pero obras de aliento al fin, de memorables episodios de la conquista e importantes actos históricos de nuestra vida de nación.

La crítica se ha ocupado largamente de aquellas telas, que consagraron a Subercaseaux como pintor. Se le prodigaron elogios y se le formularon críticas. Hubo quienes impugnaron la composición misma y la verdad histórica de sus cuadros grandes. Otros criticaron las tonalidades descoloridas de su paleta. Y se le reprochó siempre la deficiencia del dibujo de sus creaciones pictóricas.

Nos corresponde expresar ahora una opinión franca y sincera sobre las últimas producciones del artista y, disonando del coro de alabanzas que se ha elevado después de su afortunada exhibición, nos hacemos cargo de un gran defecto que resalta en muchos de los cuadros expuestos en el salón de los señores Eyzaguirre.

Pedro Subercaseaux nos merece toda consideración por sus dotes de pintor, su contracción al trabajo, y su honradez profesional, pero no podemos dejar de señalar una grave falta de sus obras: esa deficiencia de dibujo que en toda acasión le ha sido criticada.

Cualquier visitante de su exposición que tenga los ojos bien puestos y entienda medianamente de diseño, convendrá con nosotros en la imperfección de líneas y carencia de valores de varias de las composiciones exhibidas. Dichos defectos se hacen notar bastante en el altar sin perspectiva del «Oratorio colonial» y en los señorones a punto de caerse de espaldas de «Venga un polvito» y se extreman en ciertas acuarelas de oficiales y de tropa mon-

***

—Pase su merced...

En el locutorio.

tada de la patria vieja, cuyos caballos parecen ser de un carrousel.

El colorido peculiar del pintor Subercaseaux sin duda que sus pupilas claras ven la naturaleza un tanto desteñida—pone más de relieve la insuficiencia del dibujo en las murallas muy blancas y demasiado nuevas de los edificios antiguos, que le resultan, a veces, muy poco verdaderas.

Interrogado el maestro Alvarez de Sotomayor sobre la mejor manera de llegar a pintar bien, respondia: «Dibujar y dibujar, dibujar con el lápiz, dibujar con el pincel, dibujar siempre...»

El maestro decía verdad. No se concibe buenos cuadros mal delineados y mucho menos cuando son del género de composición que cultiva este pintor de costumbres coloniales. Las figuras son terribles delatoras de las deficiencias del dibujo.

Pedro Subercaseaux es joven y estudioso, vive en un ambiente artístico propicio, tiene facilidades para hacer viajes a Europa y está, por consiguiente, en condiciones de corregir un defecto que puede hacerle mucho daño, desviarlo de su meta de artista y convertirlo, de ilustre pintor de nuestras tradiciones, en pintoresco ilustrador de los «magazines» del país.

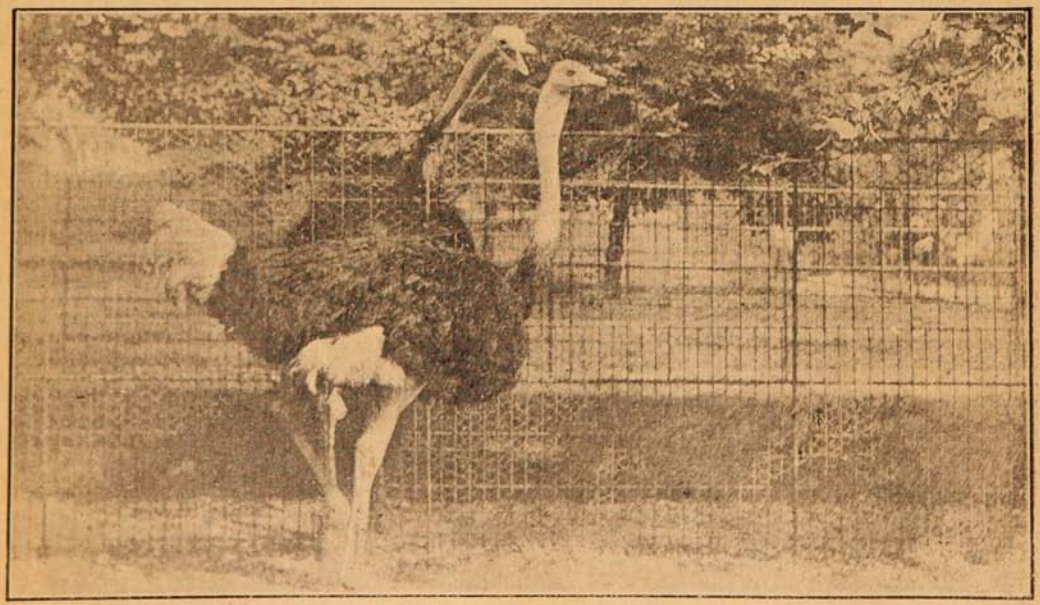
JUAN PINCEL.

Santiago, Agosto de 1916.

Paseo campestre.

EL DOMINGO PASADO LOS SOCIOS DEL VELOCE CLUB DE VALPARAÍSO, EFECTUARON UN PASEO CAMPESTRE EN LA QUINTA EDÉN PARK DE LAS ZORRAS, PARA CELEBRAR EL PROGRESO ALCANZADO ÚLTIMAMENTE POR ESTA SIMPÁTICA INSTITUCIÓN; ACOMPAÑAMOS ALGUNAS FOTOGRAFÍAS SACADAS DURANTE EL PASEO.

Jardín Zoológico de Londres (Avestruces.)



En New York se importa al año por valor de 1.000,000.—de dollars en plumas de avestruz y 1.200,000.—en **Vig-Nol,** producto para lavar la ropa sin necesidad de frotar.

"El Trovador."

Ante numerosísimo público se cantó el lunes, «El Trovador» en el Teatro Victoria» por alumnos de la señora Ema Orozco de Vergara y bajo la dirección del maestro señor Aníbal Aracena Infanta.

La sala presentaba un hermoso aspecto con la distinguida concurrencia que llenaba los palcos y ocupaba en buena parte la platea.

Sra. Emma Orozco de Vergara.

Srta. Emelina R. Morales Prado.

Srta. Fresia Calé.

Los esfuerzos de la señora Orozco son dignos del mayor encomio, tanto como maestra cuanto como cantante, pues, por carecer de una soprano que se encargara del papel de Leonora, lo desempeñó ella durante los dos primeros actos, conjuntamente con el papel de Azucena, que era el que correspondía a sus facultades vocales.

Por primera vez se presentó anoche al público un cantante aficionado, el señor Fernando Ramos, que se encargó del papel del Conde de Luna.

El señor Cornejo, tenor tal vez por falta de dominio sobre sus nervios, no puede cantar en público sin perder todo el efecto que podría sacar de su voz y sin perder, a ratos, afinación y la cuadratura, cualidades absolutamente indispensables a un cantante de ópera.

Los coros bastante buenos, formados por voces juveniles, entre las cuales se destacaban algunas de hermoso timbre.

Debemos aplaudir, también, la acción del maestro al que se le presentan, con elementos mediocres de orquesta y con cantantes aficionados, muchos y muy grandes escollos; el señor Aracena Infanta hizo cuanto pudo y buena parte del éxito a él le corresponde.

Entre los alumnos de la señora Orozco se advierte un verdadero progreso, desde la otra vez en que nos presentó dos actos de «El Trovador.»

Sr. Fernando Ramos.

Sr. Temístocle Cornejo.

Sr. Aníbal Aracena Infanta.

Sr. Enrique Díaz.

Tiene este joven gran soltura en la escena y verdadera tranquilidad para cantar, con lo cual pudo lucir una hermosa voz de barítono, si no de mucho poder, muy bien timbrada.

El señor Ramos fué, sin duda, el triunfador de la noche, descontando naturalmente a la señora Orozco que no es, por cierto, aficionada sino una maestra.

Debe la distinguida maestra seguir adelante en su obra, que es de cultura.

El progreso que hemos notado anoche nos lleva a pedirle que continúe en su trabajo con ardor y con fe.

Lleguen hasta ella nuestros aplausos por su tarea y sírvanle de estímulo, en unión de los que anoche le tributó el público con verdadero calor y entusiasmo.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

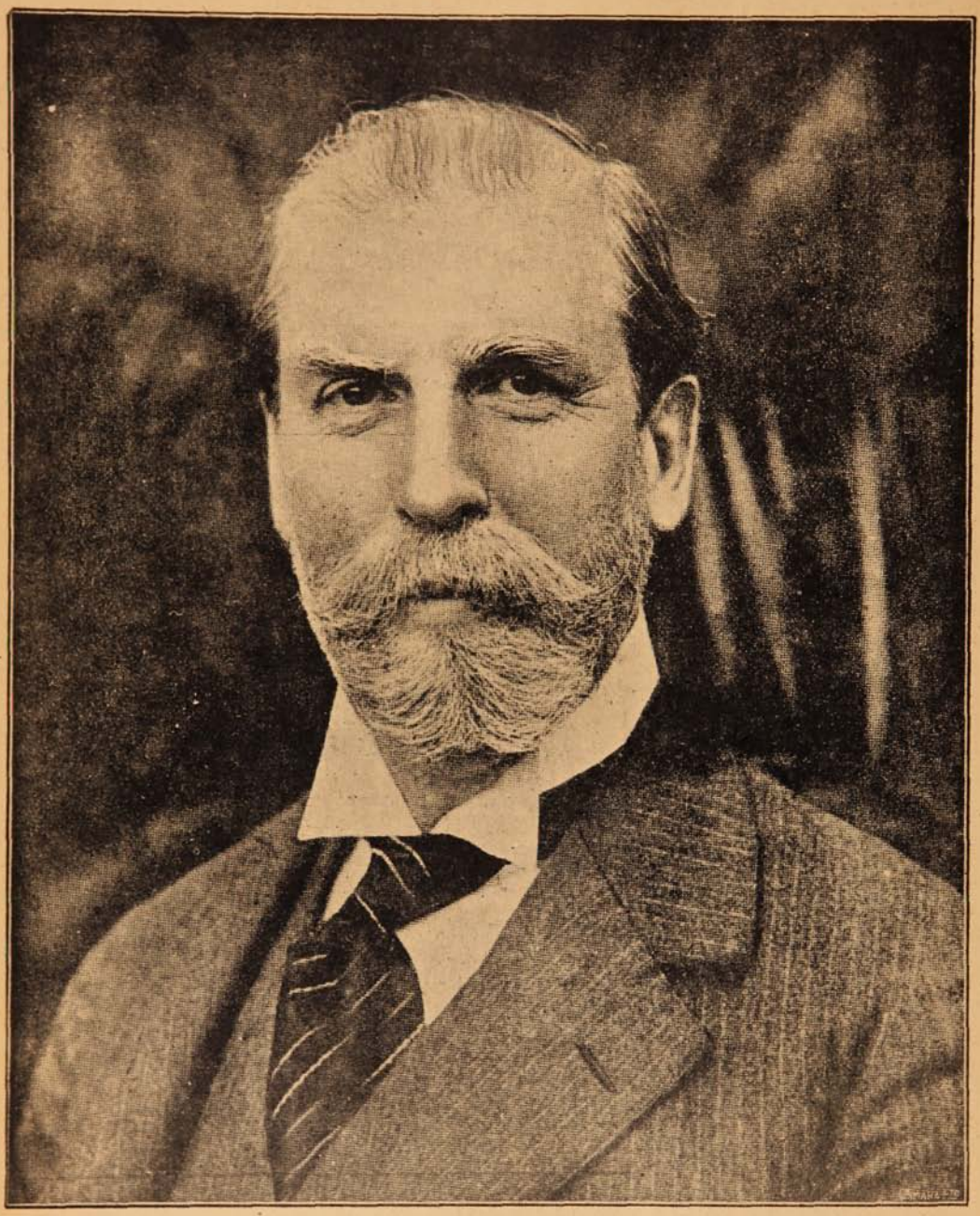
Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, 1490, Apartado,1490, Buenos Aires.**

EL FUTURO PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

Charles Evans Hughes el "hombre misterioso".



MR. CHARLES EVANS HUGHES

FAMOSO JURISCONSULTO NORTEAMERICANO, PROCLAMADO CANDIDATO PARA LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DE LOS ESTADOS UNIDOS.

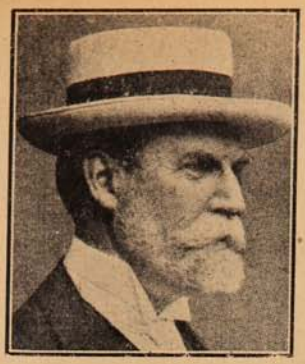
El gran partido republicano acaba de proclamar la candidatura a la Presidencia de los Estados Unidos de Charles Uvans Hughes, ministro de la Corte Suprema, ex-gobernador del Estado de Nueva York. La elección de Mr. Hughes, llamado indistintamente por la prensa: el Hombre Misterioso o el Gran Desconocido, ha dado un golpe de gracia a las ilusiones de Teodoro Roosevelt, el inquieto cazador de fieras y agitador público.

La derrota de Roosevelt en el seno de su propio partido, a pesar de su gran popularidad incrementada por las debilidades del Presidente Wilson en materia internacional, es la confirmación de que las tendencias imperialistas

han dejado de tener eco en los Estados Unidos. Con la elección del profesor Wilson terminó al parecer definitivamente la era de los presidentes conquistadores, de los generales afortunados, cuya única política consistía en buscar países débiles que sojuzgar.

La tendencia pacifista dió el triunfo a la candidatura demócrata de Mr. Wilson. Los republicanos tratan de reconquistar el poder oponiéndose a la reelección del actual mandatario un político puro, de inflexible austeridad, caracterizado al mismo tiempo por un espíritu de iniciativa en el mando que no ha demostrado el actual Presidente. Es opinión dominante que Mr. Wilson perderá la batalla por la reelección. Sus vacilaciones, sus paciencias infinitamente filosóficas en la cuestión de México le han enajenado poderosas corrientes de voluntad popular.

Mr. Hughes, orador. Durante su campaña de 1909 para Gobernador del Estado de New York.



Mr. Charles E. Hughes actualmente juez de la Corte Suprema de los EE. UU.

Mr. Hughes, orador. Durante su campaña de 1909 para Gobernador del Estado de Nueva York.

Veremos, pues, entrar a la Casa Rosada a un ciudadano que ha hecho en la vida verdaderos imposibles por cerrarse el camino de la Presidencia.

Basta decir que cuando a principios de éste año los republicanos pusieron en sus carteles el nombre de Hughes, éste que ya en 1912 había rechazado terminantemente la candidatura al mando supremo, inició gestiones ante los tribunales para obtener que no se usara de su nombre como emblema político.

Y siendo candidato republicano, es aún más curioso observar que ha sido Mr. Hughes el que precisamente dió un golpe de muerte a los grandes recursos de su partido. Se recuerda que fué él quien condujo la investigación sobre los escándalos de la compañía de seguros universalmente conocida por The New York Life.

Era costumbre que los trusts y las grandes empresas financieras y los poseedores de ciertas patentes industriales, cuya conservación les importaba mucho, contribuyesen con fuertes sumas a la caja electoral republicana. Pues bien, Hughes comprobó ante la opinión pública, por medio de la exhibición de los cheques originales, que los trusts y demás organizaciones ya citadas habían contribuído con varios millones de dollars a la elección de Roosevelt.

Cuando este escándalo aún no terminaba, el inexorable Hughes llevó al banco de los acusados a dos senadores norte-americanos, miembros de su propio partido y les obligó a confesar que durante largos años habían recibido fuertes sumas de distintas compañías de seguros y trusts para impedir que se dictasen algunas leyes que no les convenían.

Por eso la mayoría de los hombres influyentes del partido republicano vieron con alivio su alejamiento de la política y su entrada a la Corte Suprema.

Mas ellos mismos han tenido después que ir a buscarlo en el retiro donde se encerraba tan empeñosamente. Sólo Hughes podía vencer a Wilson y los notables republicanos, bajo la presión de la gran masa de sus electores, se han visto forzados a proclamarlo.

Orador político muy enérgico y elocuente ha prometido ya que durante su presidencia dedicará todos sus esfuerzos a hacer sentir de un modo predominante la influencia y la iniciativa del Poder Ejecutivo en las resoluciones del Parlamento.

Tenemos pues a la vista a un interesante tipo de Presidente Anti-Parlamentario, al hombre que encarna una sola y única tendencia: barrer del gobierno de los Estados Unidos la corrupción introducida por los grandes intereses financieros que trataban de imprimir rumbos, a costa de su oro incesantemente derramado, a la política interna y externa de la primera potencia del continente.

Mr. Hughes, futuro Presidente de los Estados Unidos y su familia.

ALBUM DE BELLEZAS

MODAS

Nos encontramos ya en plena época de espera... Telas nuevas y misterio rodean a nuestras modistas... Confeccionan sigilosamente las copias de los grandes talleres parisienses, mantienen en estricto secreto las novedades últimamente recibidas;... ríen, gozan pensando en las graciosas e inéditas interpretaciones que serán ellas las nunca en saber imitar, y... con estupor se aperciben todas que su compañera de oficio ha confeccionado, ha adoptado el mismo estilo, elegido iguales telas;... qué afinidad reina entre todas las interpretadoras de la voluble diosa la Moda!

El modelo que acompaño es un encantador trajecito primaveral de batista de seda con volantes en la falda. Guimpe de tul blanco y gran lazo en la cintura de igual tela que la del traje.

«Chernit.»

LAS SOMBRILLAS.

Empiezan a asomarse ya, graciosas, elegantes y primorosas sombrillas. Muchas de ellas son de volantitos de «taffetas», de diáfanos tules, y también se harán de fular y velos del matiz del traje que acompañarán.

Reinará en la confección de los mangos una gran anarquía, muchos se harán de madera con adornos de cuero, borlas o amarras de este material y también muchos otros lucirán mangos muy sencillos con lazadas de cintas, y los más primaverales y juveniles atarán una linda flor.

Creaciones última moda interpretadas por Felipe Vuletich.

EL CALZADO.

El fabricante de calzado D. Felipe Vuletich inaugura la temporada de primavera con creaciones muy hermosas.

Al pasar ante sus vidrieras vemos un cúmulo de variedades, en botas doradas, que dan hermosos tornasoles, o botas de cabritilla, color «marrón» claro, de suaves y elegantes tonos.

No hablaré de zapatillas y zapatones porque los hay de mil caprichosas y elegantes formas, ya sea en charol, cabritilla, gamuza o seda. La actual moda exige elegancia en el calzado.

THELMA.

LIBROS NUEVOS

"Cuentos a Inés."

Bajo el título de «Cuentos a Inés», la señora Clarisa Polanco de Hoffmann ha agrupado en un volumen una selección de sus artículos y cuentos que con general aplauso viene publicando en la prensa porteña.

Aparte los méritos literarios, la obra se destaca por un bello afán moralizador. Es así como a través de todas las páginas palpita un altísimo corazón; un corazón que sufre, que ama, que canta, que analiza a veces; un corazón puesto generosa, fervorosamente al servicio de un noble ideal; aportar el caudal de su experiencia y de su talento a la enseñanza, a la paz y a la felicidad de una seductora personita, Inés, en quien la escritora al decir de su prólogo—ha encarnado a «la niña chilena, la hija mimada de nuestros hogares.»

Sra. Clarisa Polanco de Hoffmann, (Clary) que recientemente ha publicado los «Cuentos a Inés.»

Y junto con la moralidad de su enseñanza, se desprende de «Cuentos a Inés» la inefable virtud de su verbo sencillísimo; nada de figuras complicadas, nada de rebuscamientos léxicos. El estilo de Clary es ante todo, estilo de periodista; la emoción brota del fluir mismo de su idea, sin que venga a complicarla la frase efectista, el concepto alambicado. Clary escribe así, ingenua, intuitivamente, con una santa ignorancia de la influencia de extrañas literaturas. A además escribe porque sí, por satisfacer una incontenible necesidad de su refinado espíritu, sin otro anhelo que hacer el bien, que prodigar a manos llenas el tesoro de bondades que brota espontáneo de su corazón.

L. E. C.

Agosto, de 1916.

UN SECRETO PARA SER BONITA

"Recomendamos para este objeto, lo mejor que se ha descubierto hasta la fecha para ser hermosa, una Leche vegetal de tocador denominada "Flor María". Esta nueva preparación quita infaliblemente toda mancha, pecas, las feas espinillas y evita el vello. Lo prodigioso que tiene esta Leche es que toda persona que la use, tiene que verse necesariamente más hermosa y más joven de lo que es en realidad, y esto es rigurosamente exacto, como puede comprobarlo, de la manera siguiente: Aplíquese la Leche esta noche y a la mañana siguiente obtendrá una sorpresa agradabilísima. Muchas personas han creído que esto no es más que una réclame o engaño y la han comprado por curiosidad, quedando maravilladas de su eficacia. Su uso es menos inofensivo, puede decirse, que los polvos de arroz. Inmediatamente de aplicarse la Leche, usted sabrá de que se compone.

CABALLEROS.—Deben usarla si tienen espinillas en el cutis, antes de acostarse y después de afeitarse. GRAN CASA BURGALAT, Huérfanos, 990, Santiago. Valor del frasco Luis XV. $ 4.50. Pedidos de Provincias, agregar $ 1.50, valor de la encomienda, es decir $6.00, remitidos por Giro Postal o carta Certificada a **Mme. Ana de la Ball,** Calle Río Janeiro, 395. Santiago.

Se remite a vuelta de Correo.

POMPAS FUNEBRES

Empresa Forlivesi

MERCED, 812=814.

Casi frente al Teatro Santiago.

Servicios combinados con carrozas modernas recién llegadas, presentadas en forma irreprochable. Precios fuera de competencia.

ATIENDE PERSONALMENTE:

JUAN FORLIVESI

TELEFONO INGLES 377

URNAS METALICAS IMPORTADAS

NOTA. Servicio nocturno permanente.

En la "Escuela Normal Santa Teresa."

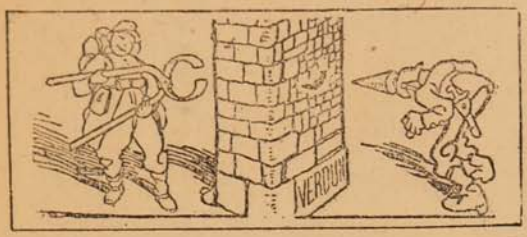
DANZA, POR LAS ALUMNAS DE LA ESCUELA PRIMARIA EN EL ACTO LITERARIO-MUSICAL QUE LAS ALUMNAS DE LA «ESCUELA NORMAL SANTA TERESA» OFRECIERON A LA DIRECTORA DEL ESTABLECIMIENTO, SEÑORA VIRGINIA B. DE AGLIATI.

La Fiesta del Arbol.

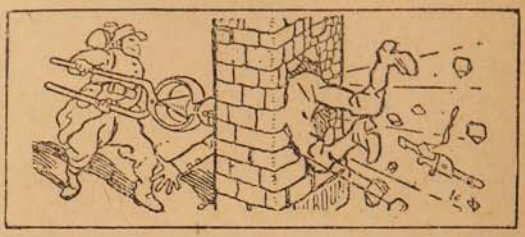
DURANTE EL DISCURSO DE D. ANICETO A. GALLARDO, DIRECTOR DE LA ESCUELA OLEA, CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN DE LA FIESTA DEL ÁRBOL.

LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA OLEA, DURANTE LA FIESTA QUE ALCANZÓ UN GRAN ÉXITO.

Cómo se insultan los beligerantes



El alemán.—Una... dos...



El francés.—... ¡y tres!

En Verdún.

(«Il Travasso delle Idee», Roma.)

Grecia.—Como ven, estoy demasiado «ocupada» para poder moverme.

(«Travaso.»)

La campaña contra las adivinas en París.

—Pues bien, señora pitonisa, hay algo que no dicen sus naipes: y es que yo soy de la Policía y que usted dormirá esta noche en la cárcel.

(«Le Rire», París.)

Peligro entre los 40 y 50 Años.

En ningún otro tiempo está la mujer más propensa a sufrir física y mentalmente como cuando le llega la «Edad Crítica» o «Cambio de Vida.»

El problema estriba entonces en la habilidad de adjustar el sistema a las nuevas condiciones.

Algunos de los síntomas del malestar nervioso que se experimenta son aquellas sensaciones terribles como de llamas interiores que parecen afluír toda la sangre al corazón hasta que este órgano parece que va a explotar y aquel desvanecimiento que se siente después el cual viene acompañado de escalofríos, en cuyos momentos se llega a creer que el corazón dejará de latir para siempre.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

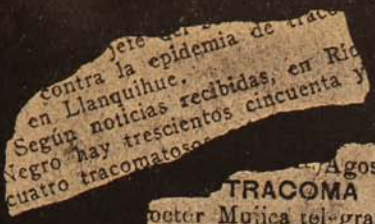
fué preparado para llenar las necesidades del sistema de la mujer en este terrible período de su vida y todas las mujeres que lo toman pasan por este cambio con seguridad y sin sufrimientos.

Munford, Alabama.—«Estaba tan nerviosa y débil cuando llegó la «Edad Crítica» que temía morir a cada momento. Mi marido tuvo que poner pedazos de goma en los quicios de las puertas, pues el menor ruido me afectaba muchísimo.

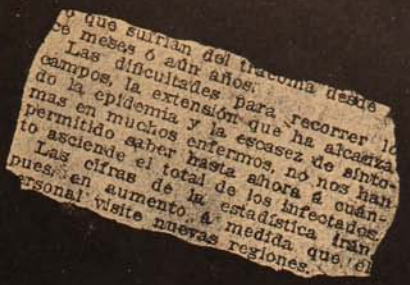
«Tenía también dolores de espalda y sensación de llenura en el estómago. Leí que el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham era recomendado para estos casos y compré una botella. Me causó tanto provecho que seguí tomándolo y me di perfecta cuenta de que sus reclamos son sinceros. Recomiendo el Compuesto Vegetal a todas las señoras que sufren como yo sufrí.»—Señora F. P. Mullendore, Munford, Alabama.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham, Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.


contra la epidemia de trac
en Llanquihue.
Según noticias recibidas, en Río
Negro hay trescientos cincuenta y
cuatro tracomatosos

Agosto 17
TRACOMA
octor Mujica telegrafía dan-
gracias por el concurso del
pavía «Porvenir» que visitó
islas de Castro y Quinchao y
silió 2,584 personas encontrando
n buen número de tracomatosos.
Pide ademas que se dicte la pro
ibicion en estos puertos para vi
ar sin certificado médico.
La inmigracion a Punta A
y a Osorno que ya ha cu
envuelve un sério peligro
resto del país.


que sufrian del tracoma desde
e meses ó aún años.
Las dificultades para recorrer lo
campos, la extensión que ha alcanza
do la epidemia y la escasez de sínto-
mas en muchos enfermos, no nos han
permitido saber hasta ahora á cuán-
to asciende el total de los infectados.
Las cifras de la estadística tran
pues, en aumento á medida que el
rsonal visite nuevas regiones.

El tracoma hace estragos en las provincias del Sur. Todos estamos expuestos a contraer esta enfermedad. Debemos precavernos usando para la higiene de los ojos el famoso

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

A EPIDEMIA DE TRACOMA
Alarmante desarrollo que ha toma-
do en Río Negro, Riachuelo, Pu-
rranque y otros lugares.
Vecinos llegados de Río Negro
informan que entre los habitantes
de esa villa, de Purranque, Riachue-
lo y otros lugares de los alrededo-
res, reina gran alarma á causa del
recrudecimiento enorme del traco-
ma.
Dicen que el número de enfermos
ha aumentado extraordinariamente
y que hay familias enteras atacad
de la terrible epidemia. En u
ola escuela se habrian compro
o 50 casos. Las cifras dadas p
omisión sanitaria se referirian
nente á los tracomatosos i
en el dispensario, á los o
que agregar numerosas pe
ue no han querido ó no
acudir á curarse debi
distancia, pues, hay qu
existe sol

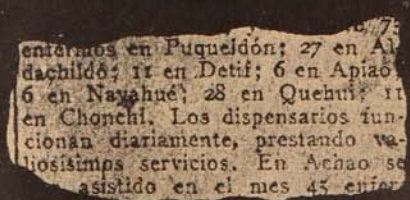
Unico agente en Chile:

VICTOR ROSTAGNO

68, Serrano, 74 -- Valparaíso.

En venta:

DAUBE y Cía.-Santiago-Concepción.
DROGUERIA FRANCESA - Santiago.
ARESTIZABAL - Valparaíso.
VALENZUELA y TORRES - Santiago.
y en todas las buenas Boticas y Droguerías.


enfermos en Puqueldón; 27 en Al
dachildo; 11 en Detif; 6 en Apiao
6 en Nayahué; 28 en Quehui; 11
en Chonchi. Los dispensarios fun-
cionan diariamente, prestando va-
liosísimos servicios. En Achao se
asistido en el mes 43 enfer

La Orquesta Blanca.

UN GRUPO DE SEÑORITAS QUE HAN FORMADO UNA «ORQUESTA BLANCA», BAJO LA DIRECCIÓN DEL SR. LUIS SANDOVAL Y SEÑORITA ELENA DOBERTI, Y QUE SE PRESENTARON POR SEGUNDA VEZ EN PÚBLICO EN EL CONSERVATORIO DE SANTIAGO.

Ante un público que llenó totalmente el clásico teatrito del Conservatorio, se llevó a cabo en la tarde de ayer la segunda presentación pública de la Orquesta Blanca, conjunto exclusivamente femenino que ha organizado por primera vez en Chile el profesor D. Luis Sandoval y que preside la profesora señorita Elena Doberti.

El primer número del programa, Grillaje, de Guillet, fué dirigido por la señorita María Luisa Sepúlveda, con admirable maestría, e igualmente dirigió el 4.° y el 5.° Morkowski y Luigini; la señorita Mercedes Santiago, dirigió la música de Guillet y Mozart y la señorita Teresa Chasse, la de Godart, mereciendo todas entusiastas ovaciones. El gran atractivo fué el número de baile a cargo de la niñita de 11 años, María Antonieta de Castro, que mantuvo suspensa la expectación del público en la danza griega, que se vió obligada a bisar y luego uno de los bailes del repertorio de la Verbits, cuya perfecta imitación provocó una tempestad de aplausos.

El decorado, un templete griego hecho por el escenógrafo Pedro Durán, fué sinceramente aplaudido. La dirección en general, muy bien y la combinación de luces muy ajustada a las tonalidades de la música y ritmos de la danza.

La vida amarga.

A propósito de la muerte de la Sra Elsa Silva de Stephens

Sra. Elsa Silva de Stephens, † trágicamente en San Felipe.

Muchas veces la vimos al pasar, en la calle, en los paseos, nunca pudimos dejar de volver la vista para admirar su silueta fina, frágil, distinguidísima... Era una niña rubia nacida para llenar los ensueños de un poeta o para servir de modelo a uno de esos artistas exquisitos que esculpen figurillas modernas al estilo de Tanagra.

—¿Quién es?... ¿Quién es?—preguntaban los mozos románticos que la encontraban a su paso, y luego, cuando desaparecía en la turba de desconocidos que se agita en las calles populosas, más de alguno quedábase pensativo con los ojos vagamente envueltos en una atmósfera de ensoñación...

Alguien nos dijo que la señorita Elsa Silva, hija de un gran marino y escritor distinguido, era un espíritu muy culto, amante de las obras de los grandes maestros de la literatura y del arte. Ella leía, ella pensaba, ella observaba.

—¡Pobre niña!—reflexionamos al oír esto.—¡Si es así, tendrá mucho que sufrir en la vida.

—Sí,—agregó nuestro informante, —y con mayor razón si en torno suyo vive y palpita la desgracia, si el mundo desde muy joven, le da ocasión para comprender el fondo amargo de la existencia. Además, ella tiene un gran carácter: independiente, altivo, enérgico. La fragilidad y la dulzura encubren un alma ardorosa y fuerte.

—¡Pobre niña!—volvimos a repetir.

***

Pasaron los años y de pronto dejamos de ver la esbelta figura de la hermosa joven. Como esas visiones que cruzan por la blanca tela cinematográfica, que nos acarician el espíritu por un momento y que se pierden en la nada de la cual parecen haber nacido, así se esfumaba ella dejándonos sólo la fugitiva impresión encantada de su recuerdo.

—¡Se casó!... ¡Se fué a vivir lejos!...

El Almirante D. Alberto Silva Palma y su hija Elsa, antes de su matrimonio.

¿A dónde? ¡Posiblemente a un pueblo de provincia...—informó vagamente uno de sus tantos admiradores.

¡Se casó!... Esa palabra tan sencilla, tan vulgar, y al mismo tiempo tan enigmática, nos tuvo preocupados por un momento al escuchar la noticia.

Se casó. Es decir, había entregado su vida, como ocurre en la mayoría de los casos en nuestro país, a un azar misterioso, cuyos resultados no se conocerían hasta mucho después. ¿Habéis pensado alguna vez en la audacia de un químico inexperto, que combinase elementos sin haber determinado con anterioridad las características recónditas de cada uno de ellos? ¿De la unión resultará una materia preciosa o un fogonazo mortal para todos?... Igual cosa ocurre en el matrimonio. Y Elsa, como una heroína legendaria a la manera de Wagner, se internó en el lago brumoso de su porvenir navegando sobre el blanco cisne de su ilusión.

¿Fué feliz? ¿Fué desgraciada? No lo sabemos. Sólo hace pocos días volvimos a escuchar su nombre, después de mucho tiempo, pero esta vez venía acompañado de una entonación de duelo. La señora Elsa Silva de Stephens había muerto.

Y era natural. La fantasía mundana debía tejer al rededor de esta corta vida de mujer hermosa, terminada en forma trágica, una novela complicada y romántica.

Nosotros nada sabemos de ello, nada queremos saber, sólo una certidumbre nos puede conmover: que esa bella niña, frágil y enérgica a la vez, que un día no lejano tantos admiraron al pasar, ha desaparecido para siempre. Se rompió como fino vaso incapaz de contener el rudo, el áspero, el amargo líquido de las desilusiones y pesadumbres humanas.

Aniversario.

Publicamos esta fotografía con motivo del aniversario de la muerte del escritor B. Vicuña Subercaseaux. El grupo fué tomado con motivo de la fundación del diario «La Flecha» y en él aparecen sus redactores, de izquierda a derecha: Sres: Manuel Mackenna Subercaseaux, Benjamín Vicuña Subercaseaux y Victor Grez.

La fatuidad de un artista.

El tenor Mario se enorgullecía mucho de su barba. Hallándose en Rusia, donde había llegado a ser el niño mimado de la corte, el emperador Nicolás le mandó cantar una ópera basada en su episodio del siglo XVIII, cuyo protagonista debía aparecer en escena afeitado. Mario se negó a obedecer.

El emperador se puso furioso y la emperatriz ensayó, en vano, las artes de la persuación. Mario se mostró inflexible.

—Estoy dispuesto—dijo—a dar mi vida por vuestra majestad, pero mi barba ¡jamás!

Inauguración de una escuela.

El primer edificio para escuela, construído por la Sociedad Escuelas Nocturnas para Obreros, ubicado en el barrio Independencia, que fué solemnemente inaugurado el domingo último en la capital.

¡Viva "GETS-IT!" La Maravilla Para Callos

Nunca Se Había Conocido Un Remedio Para los Callos Tan Maravilloso, Seguro, Rápido, Inofensivo y que no Produce Molestias ni Causa Dolor.

Después de usar "GETS-IT" una vez, V. no tendrá necesidad de preguntar: ¿"Que puedo hacer para librarme de los callos"? "GETS-IT" es el primer "matador de callos" seguro y cierto que se haya conocido.

"Viva la libertad, las chícas bonitas y 'GETS-IT,' el maravilloso callicida."

Si ha ensayado otras cosas y ahora usa "GETS-IT", realizará este hecho glorioso. Seguramente V. está cansado de pegarse á cinta que no permanece en lugar donde se coloca, de emplastos que se resbalan de sobre el callo y de otras cosas que desuellan los dedos y los inflaman. Aplíque dos gotas de "GETS-IT" en dos segundos, sobre ese callo. Entonces el callo está sentenciado á muerte tan seguro como la noche sigue al día. El callo se arruga. No hay dolor ni molestia. Si V. piensa que no puede ser verdad tanta belleza, haga la prueba esta noche en cualquier callo, callosidad, verruga ó juanete y recibirá V. la sorpresa más grande de su vida. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

¿Por qué nosotros
y no otros?
Cualquier establecimiento de imprenta y encuadernación puede elaborar LIBRERÍA EN BLANCO, pero no puede vender en nuestra escala, y de consiguiente, a nuestros precios, ni mantener permanente nuestro surtido. Nuestros tipos de mercadería nacen del estudio y experiencia de personas especialistas que pagamos bien y que no hacen otra cosa que cuidar el bolsillo de nuestros compradores, no por filantropía, sino que por una idea clara de progreso comercial.
Ya ha oído Ud. bastante de nosotros; déjenos saber ahora algo de Ud. en
VALPARAISO
Esmeralda, 37.
SANTIAGO
Galería Alessandri, 20
SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFIA UNIVERSO

ESTUDIOS DEL FERROCARRIL DE SANTIAGO A VALPARAÍSO POR CASABLANCA

Los ingenieros con los obreros y útiles e instrumentos de trabajo.

D. Eduardo Barriga, Ingeniero Jefe de la Comisión que practica los estudios de esta importante obra pública.

Señores: Eduardo Barriga, Sergio Riveros, Diego Guzmán, Augusto Larraín G., Enrique Ramírez R., Nicolás González, Humberto Bussenius y Pedro Medina, ingenieros de la Comisión que estudia el trazado, acompañados de los Sres. Justiniano y Oyarzún.

En el Círculo Naval

GRUPO DE ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA AL CONTADOR D. FRANCISCO ROJAS, EL MIÉRCOLES PASADO, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO VIAJE A EUROPA.

Incendio en Valparaíso.

ESCOMBROS DEL EDIFICIO QUE OCUPABA EL GARAGE DE D. ADOLFO GONZÁLEZ, CHACABUCO 79, EL CUAL FUÉ

MUJERES
NIÑOS
ADULTOS
ANCIANOS

tanto para **PRESERVAROS**

como

para **CURAROS**

de los **Constipados, Males de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Grippe, Influenza, Asma, Enfisema, Etc., etc.**

Acostumbraos a **emplear las**

PASTILLAS VALDA

¡Tenedlas siempre a mano!

Adquiridlas en seguida; pero rehusad sin miramiento ninguno las pastillas que se os ofrezcan al detalle y por algunos céntimos: las tales no son más que imitaciones; teniéndolas no estaréis jamás seguros de poseer

LAS VERDADERAS PASTILLAS VALDA

como lo estaréis comprándolas

en CAJAS

con el nombre **VALDA** *en la tapa.*

El escritor.

El escritor se halla tal vez en condiciones más ventajosas que otro trabajador para contribuír al bienestar de sus semejantes. El fruto de sus meditaciones se comunica a otros, y aun millares de individuos, sin haber leído sus obras, participan de sus ideas por conducto de los que las leyeron; otros escritores recogen estas ideas y las difunden en un círculo cada vez más amplio de lectores y pensadores. Así resulta muchas veces que lo que la humanidad piensa, no es más que lo que un hombre pensó.

A este poder de dirigir las opiniones de millares de individuos, va anexa una grave obligación moral, más grave tal vez que la que pesa sobre otra clase cualquiera de operarios. Si el zapatero hace mal un par de zapatos, sólo una persona sufrirá por causa de ello; pero si un escritor publica una idea nociva, la prensa la multiplica miles y miles de veces, trasmitiendo el daño a infinidad de personas; a mayor campo de acción, mayor responsabilidad.

El escritor es el guardián de las corrientes del pensamiento humano. Si por descuido o lucro envenena estas corrientes, es culpable de un delito moral mucho más grave que los que se describen en los códigos. Aun en tiempo de guerra, es considerado como un crimen el envenenar las fuentes que surten de agua al enemigo. ¡Cuánto más reprensible no es envenenar las fuentes del pensamiento!

Todo escritor honrado ha de rehusar el dinero o la colocación con que se trate de hacerle escribir lo que él sabe que no es cierto.

W. WARREN.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

HOSPITAL SAN AGUSTIN

Dr. Enrique Deformes, Administrador del Hospital de San Agustín.

Amplio y hermoso patio principal del Hospital.

Sor Germana, Madre Superiora del Hospital.

El hospital de mujeres de San Agustín, es sin duda el más importante de su clase en Valparaíso y si se atiende a los recursos con que cuentan sus administradores es, probablemente, uno de los más completos y mejor regidos de la República. Se debe ello a que se ha tenido el buen acuerdo de colocar a su frente a uno de los profesionales más competentes, estudiosos, y activos: el doctor D. Enrique Desformes.

El edificio del hospital se divide en varias secciones. Después de penetrar por un claro y espacioso pasadizo en forma de hall y que sirve de sala de espera a los visitantes, se llega al primer patio, largo, plantado de jardines, con dos amplios pabellones de tres pisos a cada costado, y cerrado al fondo por la construcción de la capilla. Los amplios corredores en forma de claustro, de estilo ojival y techos bajos, le dan el aspecto de un venerable edificio de convento.

A la derecha del primer patio, en la planta baja, se encuentran instaladas las oficinas de administración, piezas de médicos, cuartos para enfermeras y otros empleados. A la izquierda, también en el primer piso, están los policlínicos. Las habitaciones de los altos, salas espaciosas, bien ventiladas y llenas de luz, están destinadas a las enfermas, lo cual es una prudente medida, ya que las piezas en altos reunen mejores condiciones higiénicas que las inferiores.

El segundo patio, de las mismas dimensiones que el primero, y también plantado de jardines, se encuentra a la izquierda de la puerta principal, y está encerrado por uno de los pabellones del primer patio y un tercero construido paralelamente a los otros. Los bajos y el fondo de este último cuerpo de edificio, está ocupado también por diversas secciones del policlínico, y los altos, por la maternidad.

El espacioso corredor de

Dr. Durán, Jefe del Laboratorio Clínico, doctores Deformes y Grossi.

Algunos de los médicos del Hospital; de izquierda a derecha, sentados: doctora Carmela Katz, ayudanta de la Maternidad; doctores: Federico Engelbach, Cirugía; Enrique Deformes, Administrador del Hospital; Juan E. Espic, médico de la Maternidad y profesor del Curso de Matronas; B. Cádiz, médico de la Sala Santa Filomena y Policlínico de Ginecología; Alejandro Casanueva, médico interno; de pie: Alfredo Callejas, Enfermedades de Niños; doctor Jorquera, Medicina Interna; Santiago Calderón, médico interno; R. de la Fuente, Policlínico de Ginecología; Carlos Schwarzenberg, Enfermedades del Estómago y Sangre; Víctor Grossi, Rayos X; Juan M. Manríquez, Policlínico de Oídos, Nariz y Garganta; Félix Aguayo, Dentistica; Julio Villarruel, médico del Pensionado.

Una enfermera vendando un pequeño enfermo.

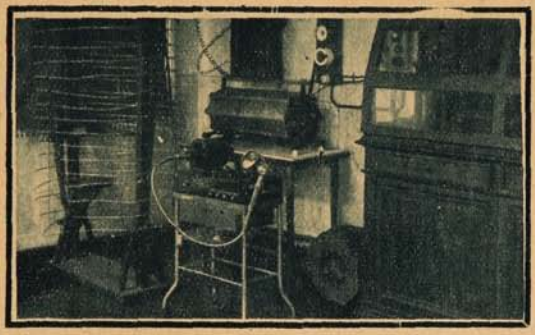
Alumnas del Curso de Matronas.

Grupo de enfermeras.

la parte delantera del segundo patio está protegido por una vidriera en la cual encuentran los enfermos que vienen a consultar el policlínico, un refugio abrigado y alegre para esperar su turno. Allí mismo, en uno de los costados, está la ventana de la botica del policlínico, a la cual acuden los enfermos de esta sección a hacerse despachar las recetas médicas que el establecimiento proporciona gratuitamente a los pobres.

Al fondo del primer patio, ya lo hemos dicho, se eleva la capilla. Más allá, hay algunos cuerpos de edificio en un vasto espacio ocupado, además, por gallineros, huerta, casa habitación del mayordomo, etc. A la derecha se ve un pabellón de dos pisos que ocupa la sección Laboratorio Clínico del hospital.

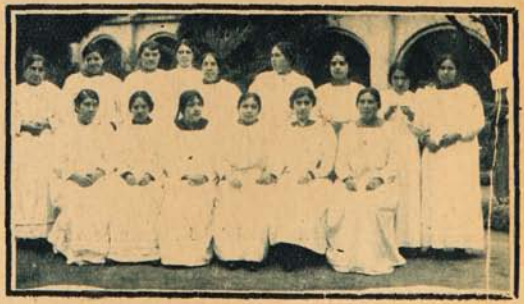
En seguida del Laboratorio, nos encontramos con un vasto y largo galpón en el cual está instalada la inmensa cocina, en perfecto estado de aseo e higiene, con su respectivo cuarto para la carne, con ventanas y puertas resguardadas contra las moscas por tupidos tejidos de alambre. Los dueños de carnicerías podrían aprender mucho visitando este cuarto. A continuación sigue un pequeño departamento para la fabricación del jabón con los desperdicios del hospital, idea de su inteligente administrador para economizar este artículo; y más allá, la lavandería del establecimiento, montada según los más modernos adelantos industriales, con dos grandes máquinas lavadoras, movidas a vapor con máquinas centrífugas para estrujar la ropa, salas de aire caliente para secar, en invierno, máquinas planchadoras último modelo, etc. De esta manera, el trabajo que antes se hacía con setenta u ochenta operarios, ahora se hace con la décima parte.



Sala de masajes eléctricos.

Al final del edificio se encuentra instalada la Morgue con sus mesas de mármol en perfecto estado de aseo. Un ascensor instalado recientemente permitirá subir los cadáveres al piso superior, en donde funcionará una sala de autopsias, atendida por un especialista, que probablemente pagarán a medias el Hospital de San Juan de Dios y el de San Agustín. Este es un gran adelanto que, aunque iniciado en condiciones modestas, permitirá controlar la eficacia de los servicios prestados por los médicos.

Empleadas de la ropería y costura.



Practicantas del Hospital.

Frente al ala en que se encuentran instaladas la cocina, la lavandería, etc., existe un pabellón aislado en el cual están las habitaciones de las hermanas de la caridad que prestan sus abnegados servicios al hospital.

En el hospital propiamente dicho, situado en los primeros patios, ocupando los pisos altos, hay que distinguir varias secciones importantes, según sean los casos de enfermedad de las pacientes. Así tenemos la sección de Medicina y Cirugía, la más extensa de todas, la cual comprende la mayoría de las salas de enfermedades comunes, contando, por supuesto, con salas especiales para las enfermas graves y para las de enfermedades infecciosas. Se atienden en esta sección alrededor de 250 personas mensualmente, con un 8 % de fallecidas y un 92 % dadas de alta.

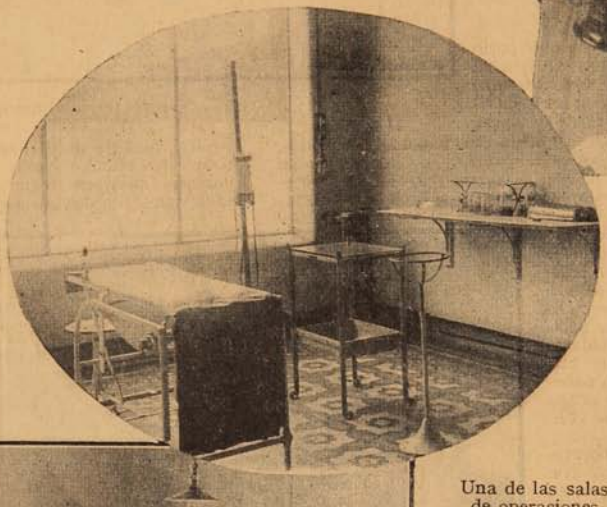
Hay además salas dedicadas a los niños con una existencia de 50 enfermitas, término medio.

Anexo a estos servicios están las secciones de Maternidad, con capacidad para 60 enfermas, el Pensionado Médico Quirúrgico, y el Pensionado de la Maternidad.

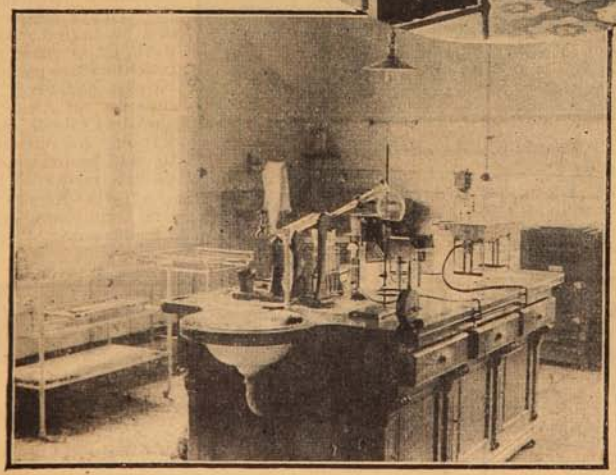
A nadie se le escapa la importancia que tiene para la gente de escasos recursos la sección de Maternidad. Allí se le proporcionan a las enfermas, esmerados auxilios médicos, y se les mantiene a dieta durante ocho días de convalecencia. Ha habido veces que las camas han sido pocas y se ha hecho necesario colocar de a dos enfermas por cama, contándose el caso de haber tenido que asistir a doce nacimientos en una misma noche. Si se toma en cuenta que las matronas sólo son dos, aparte de los médicos especialistas del hospital, se ve a las claras que esta sección necesita ampliarse.

Anexo a la Maternidad existe el Pensionado de esta sección, espléndidamente instalado en piso aparte. Existen departamentos de precios moderados para personas de posición acomodada, hasta por 60 pesos, con derecho a ocho días de pensión, y los hay mejores por $ 100, 120 y 150, enteramente independientes, casi lujosamente instalados, al cual acuden señoras de las mejores clases sociales, que, por residir en barrios apartados o por cualquier otro motivo, no pueden ser atendidas en sus domicilios.

En cuanto al pensionado médico-quirúrgico, está magníficamente atendido y a precios relativamente modestos.



Una de las salas de operaciones.



Vista parcial del Laboratorio Clínico.

Atienden el servicio del establecimiento dos médicos internos, los señores Santiago Calderón y Alejandro Casanueva.

En seguida tenemos la sección de Policlínicos, destinada a servir al público que no necesita hospitalizarse.

Si esta sección no es superior a la del Hospital de San Juan de Dios, recientemente instalada, la cual tiene todo su instrumental nuevo y casi lujosamente presentado, es, por lo menos, igual en cuanto a orden y recursos científicos. Cada departamento cuenta con su salita para el médico, su sala para examinar a los enfermos, y su sala de operaciones, provista de los elementos más modernos.

Una practicanta.

Los distintos departamentos del Policlínico son: El de Medicina de adultos, atendido por el doctor J. A. Ramírez, asistencia media mensual de 774 personas; el de Medicina de Niños, por el doctor M. M. Fernández, asistencia de 542; Oculística, por el doctor Atkinson, asistencia de 761; Oído, Nariz y Garganta, 175; Aparato digestivo y Sangre, doctor C. Schwarzenberg, 154; Ginecología, por el doctor B. Cadiz, 100; Cirugía General, por el doctor F. Engelbach, 202; Piel y Sifilografía, doctor E. Ascarrunz, 270; Dentística, doctor F. Aguayo, 258. Lo que da un total de 3,266 personas atendidas por término medio en un mes, labor bastante considerable. A todos esos enfermos se les proporciona medicamentos gratuitamente en la botica del Policlínico.

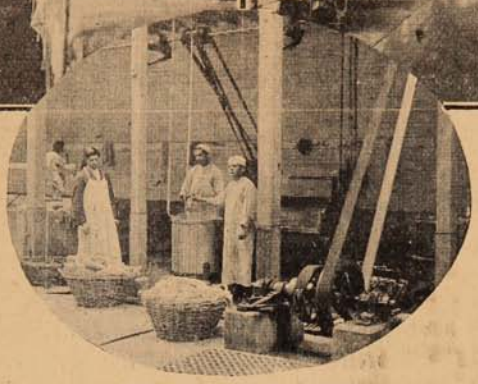
Pero el departamento más importante del Hospital San Agustín es, seguramente, el de Laboratorios. Sabido es que sin ellos los médicos se verían en la necesidad de diagnosticar poco menos que a ciegas, apoyándose sólo en los síntomas exteriores de las enfermedades, que muchas veces son engañosos y perturban el criterio.

En el laboratorio se encuentra la comprobación de los casos dudosos, y en infinidad de ocasiones, la revelación de enfermedades desconocidas que antes era preciso atacar basándose más en la intuición médica, que en verdadera certidumbre científica.

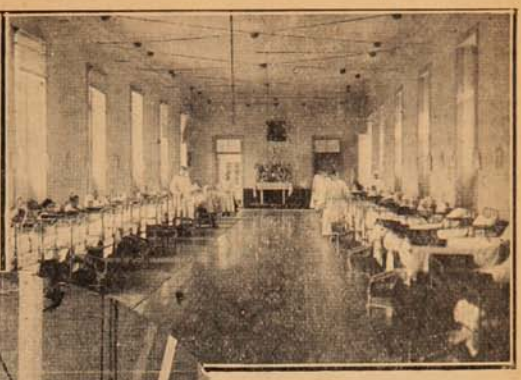
Al servicio del hospital existe un Laboratorio Clínico

Una de las amplias e higiénicas salas.

magníficamente instal a d o. En él se hace posible obtener toda clase de informaciones, como ser: examen completo de orina; titulación de la urea en la sangre, examen de jugo gástrico y de deposiciones, ya sea para determinar el funcionamiento del intestino, o para buscar la presencia de parásitos; exá-



Un rincón de la lavandería.



Sala de niños.

menes completos de la sangre; el serodiagnóstico de la sífilis o reacción Wasserman, de la fiebre tifoidea o reacción Widal; investigación del gonococus de Neisser; diagnóstico bacteriológico de la difteria, examen del desgarro para averiguar la existencia del bacilo de Koch, etc., etc.

El laboratorio provee a los médicos del establecimiento.

Otro de los alegres patios del Hospital.

Uno de los corredores del pensionado.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

o de la ciudad, de los útiles necesarios para tomar ciertas muestras de examen y pondrá en su poder un folleto con algunos datos sobre la manera como deben obtenerse ciertas muestras de examen. Así, por ejemplo, da tubos de ensayes esterilizados para recoger la sangre; sobres especiales para tomar las muestras de las cavidades faríngeas o nasales; medios de cultivo y jeringas esterilizadas al autoclavo para las hemoculturas, etc. En el folleto van indicados el régimen que debe darse a un enfermo para averiguar el funcionamiento del intestino; la comida de prueba que debe darse para el examen de un jugo gástrico, el tiempo que debe esperarse para extraerlo; la cantidad de sangre que debe extraerse para una hemocultura para una reacción de Wassermann, de Widal o para la titulación de la urea; etc., etc.

Este laboratorio está a cargo del doctor Morán.

No es menos importante, completo y mejor instalado el departamento dedicado al Laboratorio de Radiología y Fisjoterapia a cargo del doctor Grossi. Sería largo explicar el complicado funcionamiento de esta sección en la cual sirve de base para todas las experiencias el notable descubrimiento, relativamente reciente, del sabio William Roentgen, conocido vulgarmente con el nombr de rayos Roentgen. Existe en el laboratorio del Hospital de San Agustín un cuarto oscuro provisto de todos los aparatos para hacer el examen radioscópico y radiográfico, ya sea de los huesos, ya de la cavidad toráxica y vísceras abdominales.

Cuenta además el laboratorio con aparatos de masaje eléctrico, de galvanización, de faradización; aparatos de electrólisis, adaptaciones para la diafanoscopia; aparatos de Arsonval para el tratamiento por las corrientes de alta frecuencia cuya acción estimulante sobre los cambios orgánicos ha sido constatada por tantos observadores. Posee además el laboratorio un espléndido baño de luz sistema Winteritz con dispositivo a voluntad para radiaciones blancas, azules y rojas, para el tratamiento de la obesidad, enfermedades de la piel, nefritis, etc.

Es imposible hacer en una rápida reseña de una no menos rápida visita, la enumeración detallada de todos los adelantos y del excelente orden que reina en el hospital; pero nos parece que con lo dicho el lector habrá podido darse cuenta aproximada de la importancia de este establecimiento, que no sólo es útil para los enfermos del hospital, sino para los de toda la ciudad, pues sustituye en parte las labores que tiene en Santiago el Instituto de Higiene, facilitando a los señores médicos, mediante módica tarifa, todos los elementos de comprobación y de curación, que es imposible se encuentren en laboratorios privados.

Débese el estado de adelanto de este hospital al hecho de tener a su frente profesionales competentísimos y que trabajan con noble desinterés en bien de la humanidad sufriente.

X. X.

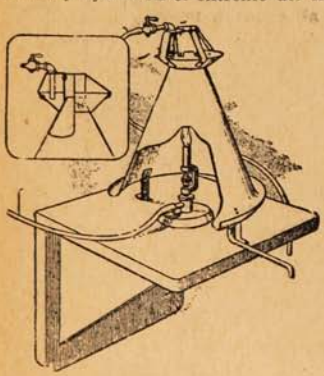
Variedades.

CALENTADOR DE AGUA INSTANTÁNEO.

Nuestro grabado reproduce un calentador de agua portátil, que puede calentar el agua necesaria para un baño con un gasto insignificante.

Esencialmente consiste en una especie de embudo o tronco de cono, de treinta centímetros de diámetro en el lado más ancho, por treinta y cinco de alto, de chapa de metal con remaches en la costura.

La chimenea de lo alto mide cinco centímetros de diámetro y ajusta en el extremo del embudo, sujetándose a él por medio de remaches.



Unas tiras de metal sostienen el depósito de agua. El diagrama de la izquierda enseña los detalles de la construcción.

En vez del mechero Bunsen que aparece en el grabado, puede emplearse un mechero incandescente de gas, sin el manguito.

El calentador puede trasportarse a cualquier habitación de la casa donde haya mechero de gas. El depósito de agua tiene una serie de agujeritos en el borde inferior, por los que cae el líquido a lo largo de las paredes del embudo y va al canalón inferior, por donde sale, mediante una tubería de goma, hasta el baño o recipiente donde haya de recogerse.

La cantidad de agua del grifo debe calcularse bien para que no se llene el depósito y se derrame, porque para que el calentador sea eficaz es preciso que el agua caiga como una tenue cortina a lo largo de las paredes exteriores del embudo.

CURIOSO Y FÁCIL MÉTODO PARA COMBATIR EL INSOMNIO.

El doctor Huxley aconseja el siguiente método para combatir el insomnio: en lugar de emplear los hipnóticos conocidos, se puede disminuir la cantidad de oxígeno que afluye a la sangre, determinando una especie de asfixia ligera con sólo limitar la cantidad de aire en los pulmones; el corazón y la circulación se calmarán, el cerebro no tendrá ya su estimulante, y como natural consecuencia vendrá el sueño. Cuando se pase una noche de insomnio, resultará útil, según el citado profesor, el cubrirse la cabeza, con la sábana y respirar el aire confinado en el pequeño espacio resultante; quedará reducida la dosis de oxígeno y sobrevendrá el sueño. Este procedimiento, según él, no ofrece ningún peligro, pues apenas dormidos, se puede asegurar que apartaremos la ropa que nos cubre y respiraremos libremente sin despertarnos.

EL MAYOR ARREPENTIMIENTO.

Marco Catón decía que hay cuatro acciones que dejan siempre en el ánimo el mayor arrepentimiento al ejecutarlas: fiar un secreto a una mujer, hacer viaje por mar pudiendo ir por tierra, orar en público por hipocresía, y aconsejar a tontos.

En la India se venden unas máquinas de escribir que contienen los 360 caracteres y signos del alfabeto bengalí.

Nota.

En los tiempos actuales, de hermosura, elegancia y vanidad, las gentes sienten una necesidad fatua de querer sobrepasar a los demás con una presencia distinguida y elegante. Pero esto no lo pueden conseguir todos esos miles de personas que poseen un cutis feo y sucio.

Según hemos podido averiguar, por diversos conductos, existe una cera vegetal, la que se expende en todas las boticas bajo el nombre de Cera Sana, y, según se nos dice, hace desaparecer del cutis todas las manchas, granos, arrugas y otros desperfectos.

Hemos tenido oportunidad de convencernos que, señoras ya de edad, al corto tiempo de usar esta preparación, tienen un cutis en la cara, que parece ser de una niña de 16 años de edad.

N. B.: Esta preparación se expende en cajitas sencillas de lata.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

ES UD. SORDO?

Nuestra maravillosa invención ha curado los más desesperados casos. Los ruídos del oído desaparecen aplicando este eficacísimo remedio. No importa de qué causa provenga su sordera. Pida nuestra circular y testimoniales hoy. 14.

AURAL COMPANY, Dept.
401 Vanderbilt Bldg., Nueva York, E.U.A.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegure el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Venta al por mayor: Daube y Co.

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

MULTIPLICA SUS FUERZAS

Cuando una mujer usa el jabón Sapolio, multiplica su poder en la limpieza. Trabaja poco, pero hace mucho, pues no hay nada que iguale al Sapolio. También ahorra esfuerzos y material porque no se desperdicia.

M. de F.

SAPOLIO

LIMPIA LUSTRA

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

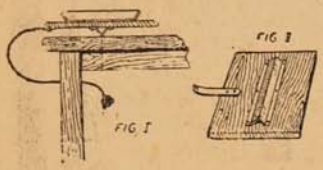
El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York

Mesa revuelta

CUBETA OSCILANTE AUTOMÁTICA.

Un oscilador sencillo que conserva un movimiento uniforme y suave durante largo tiempo, sin necesidad de prestarle atención, es una cosa muy conveniente para un fotógrafo atareado. A una tabla gruesa, cuadrada y plana, algo más grande que la cubeta, se le atornilla un triángulo de cinc, bien centrado, como se ve en la figura II. El triángulo de cinc se hace fácilmente con una tira de cinc doblada en forma de V con un doblez en cada punta para pasar los tornillos. En vez de triángulo de cinc se puede emplear un triángulo macizo de madera pasando los tornillos por encima de la tabla. En ambos casos es muy importante que la tabla quede bien equilibrada para que el movimiento sea más uniforme y más duradero. En la misma superficie donde va el triángulo, y cerca de uno de los bordes, se fija una chapa de hierro fuerte como se ve también en la figura II.



Con la tabla colocada junto al borde de la mesa, se curva la tira de hierro hasta que el extremo quede en la perpendicular del ápice del triángulo como se ve en la figura II. En el extremo libre de este hierro se fija un peso de cuatro o seis kilos. Es importante que el peso esté bien sujeto al hierro, porque de lo contrario, el movimiento carece de uniformidad y se pierde mucha energía. Al doblar el hierro se hacen los tanteos necesarios, hasta que la tabla oscile libremente y quede horizontal al pararse.

El oscilador deja al operador en libertad de atender a otras cosas, mientras se revelan o se fijan las placas.

MÁXIMAS Y AXIOMAS.

El hombre pasa su vida en razonar sobre el pasado, en disfrutar del presente y en temblar ante el porvenir.

HALLAZGO VALIOSO.

En las ruinas de las antiguas ciudades de Guatemala, se han encontrado muchos vasos labrados, que demuestran que ya existía una cultura selecta antes de que llegaran a América los conquistadores europeos.

INFLUENCIA DE LA MÚSICA.

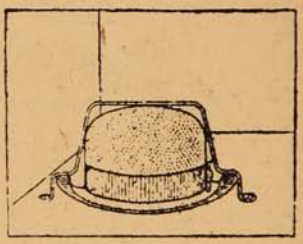
Teofrasto y Aulo Gelio creyeron que la música era suficiente para aplacar el dolor de la gota. Plutarco cuenta que el músico Timoteo exasperaba a su antojo, por medio del canto frigio, el ánimo de Alejandro el Grande; y el mismo historiador elogia la sorprendente melodía de una dama llamada Lamia, cuyos cantos llegaron a enternecer al rey Demetrio de Macedonia. Empédocles dice que con la suavidad de su canto, pudo calmar la cólera de muchas rivalidades.

EL TRABAJO DE LAS NIPONAS.

El director del Negociado central de Industrias del Japón ha terminado un interesante informe acerca del papel que desempeñan las mujeres en la industria japonesa. La mano de obra femenina prevalece especialmente en la fabricación de los tejidos de seda (que representan más de la mitad de la exportación japonesa), de algodón y de otras materias análogas. En el conjunto de distintas industrias, la parte de trabajo masculino y de trabajo femenino está representada por las cifras siguientes: hombres, treinta y cuatro por ciento; mujeres, sesenta y seis por ciento; en el trabajo de la seda es la proporción de 7.7 mujeres por un hombre (trescientas treinta mil veinte mujeres por cuarenta y tres mil doscientas sesenta y cuatro hombres). El salario de las mujeres es muy inferior al de los hombres: el de éstos fluctúan entre setenta y cinco céntimos y un franco veinticinco céntimos por día, y el de las mujeres oscila entre cincuenta y setenta céntimos.

LA NUEVA SOMBRERERA.

Hemos tenido que inventar una caja especial para los sombreros, que no sólo es un inconveniente para nosotros, sino un tormento para los compañeros de viaje.



Todo porque parece prácticamente imposible colocar un sombrero en un baul o armario. Pero dentro de cualquiera de esas cajas si colocamos un alambre en U como en el grabado adjunto, podremos poner nuestro sombrero cómodamente, economizando espacio y llevándolo con entera seguridad, preservándolo de toda abolladura posible.

Hoy se construyen ya armarios roperos aplicando este procedimiento; pero no es difícil aplicarlo a cualquier armario o baul que no lo tenga.

NER-VITA DE HUXLEY

AGOTAMIENTO FÍSICO É INTELECTUAL
Perdida del Vigor Sexual Impotencia
El TÓNICO de los TÓNICOS Para
Infermedades Nerviosas, Convalescencias y Anemia.
EL MEJOR RECONSTITUYENTE
DE VENTA POR TODO DROGUISTA
ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres

ANILINAS DE COLOR

de toda clase compro.

Sírvase dirigir ofertas con muestras a E. O., Casilla 656, Valparaíso.

Longitud de nuestras piernas

Algunos sabios han medido cuidadosamente muchos esqueletos y han llegado a constatar que sólo un diez por ciento de las personas tienen las piernas de igual longitud; un 35 por ciento de las personas tienen la pierna derecha más larga que la izquierda, y en el 55 por ciento restante, la pierna derecha es más corta que la izquierda.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

GRATIS PARA LOS QUEBRADOS

NO USE BRAGUEROS

GRATIS PRUEBA

PLAPAO La superficie interior es hecha adhesiva de propósito para impedir que se deslice y para mantener constantemente aplicado el medicamento absorbente-astringente, llamado PLAPAO. Cierre la abertura tal cómo la naturaleza lo ha destinado, de manera que la hernia NO PUEDE descender.

Premiado con la Medalla de Oro y el Gran Premio.

Rechase Vd. Las Cintas Elasticas y de Acero que Irritan y Oprimen

Por experiencia propia sabe Vd. que el braguero es un tapaagujeros — un apoyo falso para un muro que se desploma — y que va minando su salud. Por qué pués, ha de seguir usándolo?

Los PLAPAO-PADS DE STUART son enteramente diferentes. Son aplicadores de medicina, hechos adhesivos de propósito para impedir que se deslice, y mantener los músculos dilatados firmemente en su lugar. No tienen correas, hebillas ni resortes. No se entierran en la carne ni producen fricción molestosa. SUAVES COMO EL TERCIOPELO—FLEXIBLES—FACILES DE APLICAR—BARATOS. Tratamiento continuo día y noche en la casa. No hay demora en el trabajo. Cientos de personas, jóvenes y viejos, se han presentado ánte la autoridad correspondiente para declarar bajo juramento que han sido curados con los PLAPAO-PADS de sus quebraduras—algúnas de ellas en casos muy graves y de larga antiguedad.

Pídanos Vd. Hoy Mismo El PLAPAO GRATIS. No le Cobramos nada para ello — Ahora o nunca.

No tiene Vd. nada que devolvernos. Basta que nos dé Vd. su nombre y dirección. Diríjase á

PLAPAO LABORATORIES, Block 2087, St. Louis, Mo., E. U. de A.

PELIGRA LA VIDA DE SU NIÑO

La única salvación será el que forma niños felices y robustos, como el que ilustra esta página.

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Aida Rodriguez M., Calle Dardignac, No. 128. Santiago.
Alimentada exclusivamente con "GLAXO" desde los 22 dias de su nacimiento y hoy día pesa 8,300 K.

Las madres lo prefieren para la alimentación de sus guaguas porque saben que **"GLAXO"** se les asimila a la perfección, que lo digieren admirablemente aun los estómagos más delicados, y que les da una vigorosa constitución, huesos resistentes, músculos recios y la dentición les sobrevendrá sin la menor dificultad.

Los médicos reconocen en el "GLAXO" como un único y verdadero sustituto de la leche materna.

UN LIBRO Y MUESTRA GRATIS

"EL REY DE LA CASA", es el título de un libro cuajado de preciosas e instructivas enseñanzas para la crianza de niños sanos y hermosos. Toda madre puede solicitarlo, sin que le cueste un solo centavo, como igualmente una muestra de "GLAXO", a fin de que haga un ensayo en su bebecito.

Llene debidamente el cupón al pie y diríjalo al **Secretario de "The Harrison Institute" - Casilla 25 Valparaíso.**

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* .....

El niño tiene ____ *meses de edad.*

Sucesos, Agosto 31/916.

"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del País.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.500,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín,
Capital y Reserva de M. 420.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago. Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERU: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

—¿Toma usted precauciones contra los ataques aéreos?
—Sí, señor; todas las noches cierro con llave las puertas de casa.

—Es mejor que abras la ventana y dejes salir el humo.
—¡Cualquier día!... Para eso me ha costado diez pesos el paquete de tabaco.

—¿En dónde está mejor la leche para que no se corte?
—En la vaca.

Un señor encuentra en la calle a un abogado y, saludándole, le dice:
—Te felicito, amigo mío.
—¿Por qué?
—Porque veo que vas teniendo trabajo. Hoy te he visto en un juzgado.
—Sí; me había citado mi sastre.

—Ya te tengo dicho, mujer, que me dejes la puerta abierta los domingos a la noche.
—¿Acaso no tienes llave para abrir?
—No es el caso de la llave, sino que no doy con la puerta, y estando abierta me sirve de señal.

—Voy a meterme a zapatero.
—Pero si no conoces el oficio...
—¡Cómo no!... Tipo más clavador que yo, no hay.

Ella.—¿Puedes jurarme con toda sinceridad que yo soy la primera muchacha que hayas besado?
El.—Te lo aseguro.
—Sin embargo, tu modo de besar denota cierta práctica.
—¿Y cómo puedes saberlo tú?

—Desearía saber, Lucía, si le gustan a usted los animales.
—¿Va usted a pedirme en matrimonio?

—En verdad, es un lujo inútil el perfume; al cabo de media hora ya no queda ni rastro de él.
—Lo mismo sucede con tus cigarrillos, y nadie te dice nada.

—¿Dice usted que esa señora tiene trescientos pesos de renta?
—Sí, señor; y además está tísica en tercer grado.
—¿Está usted seguro?
—Caballero, nuestra casa es muy honrada; garantizamos todos nuestros artículos.

—Veníamos a preguntarle, señor joyero, cuál es el verdadero nombre de esta piedra; mi novia dice que se llama turquesa y yo digo que es zafiro.
—Se equivocan los dos: el verdadero nombre es vidrio.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés,"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal",** y **"Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro.

El puerto, una mañana de niebla

En la vasta extensión de la dársena, el humo
de los barcos, disuelto, se funde con la bruma.
En el agua, los botes, abren surcos de espuma.
Y las viejas gabarras sudan negro rezumo.

Meditativamente sobre un puente yo fumo
la pipa, penetrando la nostalgia que abruma
el alma de los barcos... Y una tristeza suma
se diluye en mi espíritu por el papel que asumo...

Por los diversos diques, como un férreo coro,
de las gigantes grúas surge un temblor sonoro
que llena este teatro de jarcias y de proras.

Y completando el cuadro, como monstruos heridos,
lanzando humo en vellones y estridentes pitidos,
cruzan las sombras negras de las locomotoras.

Pedro HERRERROS.

Dib. de Hohmann

¡La Higiene en la Familia!

No hay casa, por modesta que sea, en la que no se pueda preparar instantáneamente la mejor agua de mesa, la mejor agua de régimen, y la más eficaz de las aguas minerales en estado naciente. Todos los artríticos saben que los

LITHINÉS del Dr. GUSTIN

contienen los principios activos de los manantiales más reputados: constituyen la cura más rápida a seguir, en toda edad, para impedir el desgaste general del organismo y curar los enfermos de las afecciones de los

Riñones - Hígado - Vejiga - Articulaciones

Basta disolver en un litro de agua un paquete de LITHINÉS del Dr. Gustin para obtener un agua mineral deliciosa al paladar, lo mismo pura que mezclada a toda clase de bebidas, a las cuales se mezcla fácilmente y principalmente al vino, al cual da un gusto muy agradable.

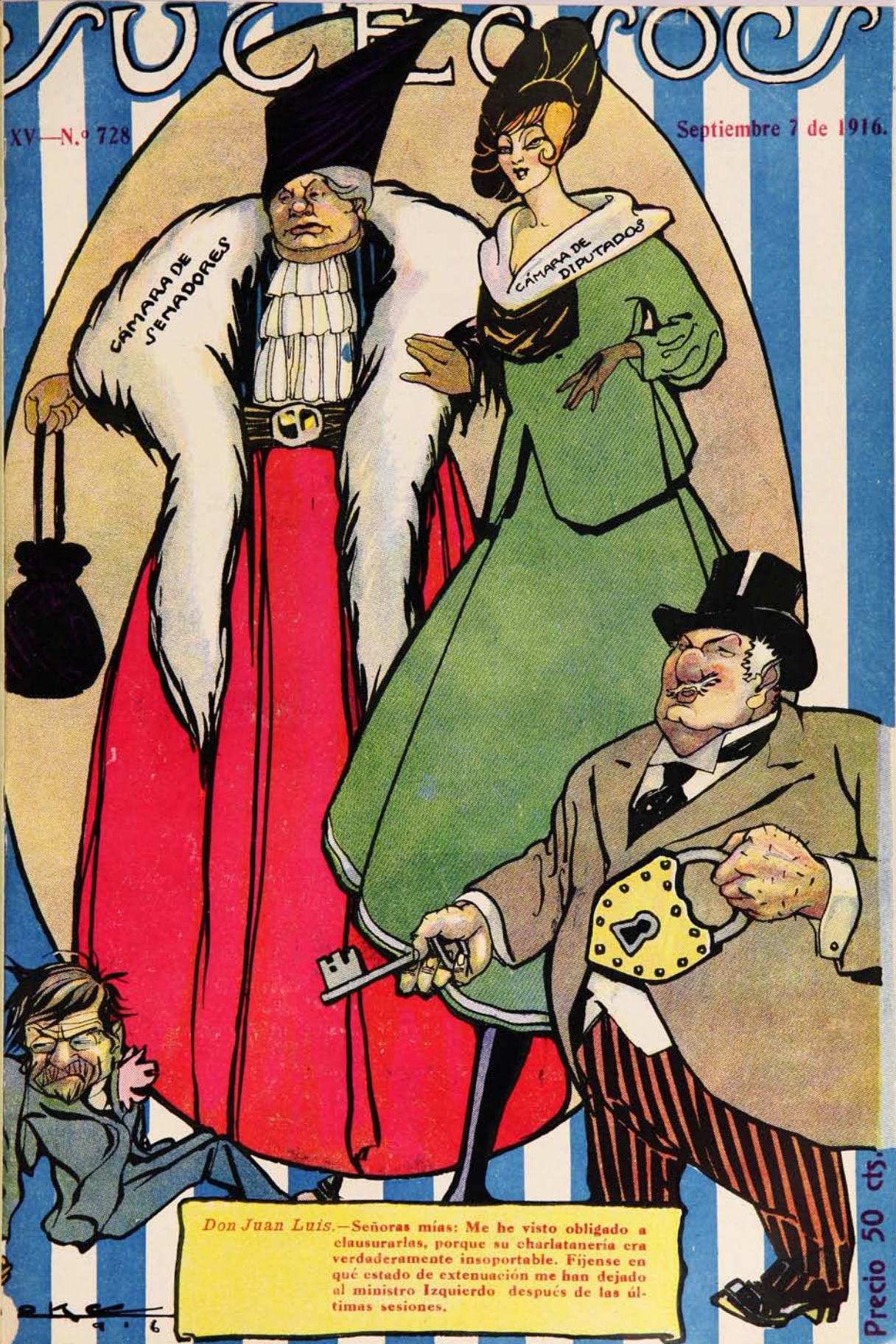
Con una caja de 12 paquetes puede obtener 12 litros de agua mineral.

En venta en todas las Farmacias.

Pedir folletos gratis al Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE**

Casilla 1495 -:- VALPARAISO -:- Blanco, 933-937.

XV—N.º 728 Septiembre 7 de 1916.



Don Juan Luis.—Señoras mías: Me he visto obligado a clausurarlas, porque su charlatanería era verdaderamente insoportable. Fíjense en qué estado de extenuación me han dejado al ministro Izquierdo después de las últimas sesiones.

Precio 50 cts.

BALADA DE LA MADRE

NO CRIO A MI HIJO PARA SER SOLDADO

Sonríe el niño dormido
sobre el materno regazo;
tiene los ojos azules,
tiene los bucles dorados.
Parece el Angel del Lirio
de los místicos retablos;
la vida irá su pureza
poco a poco deshojando.
¡Es un ángel, que mañana
será soldado!

La madre escucha, medrosa,
el piafar de los caballos,
el estruendo de las armas,
las rodelas y los cascos.
Todas las madres del mundo
acarician sollozando
a los ángeles dormidos
en la cuna de sus brazos.
—¡Amor mío, yo no quiero
que seas soldado!

La Muerte es la segadora,
que recolecta estos años;
la espiga que amor granó
la guerra la está segando.
Todas las madres del mundo
pasan los días llorando,
tristes Madres Dolorosas,
con el pecho atravesado.
—¡Mi hijo está en lejanas tierras,
siendo soldado!

Todas las madres son santas;
en sus rostros venerandos
tienen la corona de oro
de los místicos retablos.
Y mientras ruge la Guerra,
se oye el grito sobrehumano
de su pecho, por los siete
puñales atravesado:
—¡Yo no amamanté a mi hijo
para que fuese soldado!

EMILIO CARRERE.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XV | SEPTIEMBRE 7 de 1916 | N.º 728

EL SECRETO DEL ARGONNE

La literatura de la guerra, ya considerable, se enriquece de día en día. El cuento cuya versión castellana publicamos a continuación nos lleva a los días en que la guerra haya terminado. Es un cuento trágico y extraño, uno de los más notables que se han escrito durante la guerra. Su autor Gouverneur Morris, ha sido llamado «el Maupassant norte-americano.»

I

Jules Pipelin era una especie de soñador. Pertenecía a esa clase de hombres que esperan enriquecerse sin trabajar mucho. Se pasaba la mayor parte de su tiempo en el bosque del Argonne, buscando Dios sabe qué, oro tal vez.

Combatió durante toda la guerra. Pero cuando ésta hubo terminado, ya no volvió a ser el indolente y casi andrajoso Jules Pipelin de antes. Siempre tenía algún dinero en el bolsillo.

Y siempre estaba en la selva del Argonne sin decir qué hacía allí.

Un día se descubrió en la aldea que Jules Pipelin tenía dinero en la sucursal del Banco.

Pasó un año, y al cabo de este tiempo Jules comenzó a realizar excursiones a París.

—¿Qué queréis?—decía.—El hombre a veces tiene que divertirse.

II

Mimí Valons era la flor de nuestra aldea. Jules jamás la había prestado la menor atención. Cuando durante la guerra llegaron los alemanes al pueblo, su padre y su madre cavaron un pozo en el sótano de la casa y la escondieron allí.

Un día estábamos unos cuantos en la estación, cuando llegó Pipelin, de vuelta de una de sus excursiones a París.

—Hola, viejos—d i j o—¿qué tal va eso?—Y entonces sus ojos se fijaron en Mimí.

—¡Por San Denís!—murmuró.—¡Qué bella está!

A la semana siguiente Jules fué a visitar a los padres de Mimí.

—Escóndela otra vez en el sótano—les dijo.

—¿Por qué?—le preguntaron los ancianos.

—Porque si no yo, miserable de mí, me la comeré—dijo Pipelin.

—¡Así la hubieran muerto los alemanes, para que no la pretendieras tú, Jules Pipelin!—exclamaron los viejos.

Pipelin entonces se rió y sacó del bolsillo un anillo de oro y brillantes. Los viejos abrieron los ojos.

—Tengo otras cosas más—murmuró ese bribón de Jules.

Un mes después se casaron. Toda la aldea fué a la boda.

III

Compraron un burrito gris y partieron para el bosque del Argonne, donde habían anunciado que pasarían su luna de miel.

Diez días después estaban de vuelta. Uno de nosotros le preguntó a Jules:

—¿Cómo les ha ido en el Argonne?—y Jules respondió:

—Pregúntale al burro.

Los dos, él y Mimí comenzaron a repetir esta frase para todo. Cuando alguien les preguntaba:

—¿Cómo hacéis vuestro dinero, viejos?—ellos respondían invariablemente.

—Preguntadle al burro.

Cada día les iba mejor a los dos. Engordaban y se enriquecían a ojos vistos. Se amaban entrañablemente ambos. Y siempre hacían sus misteriosas excursiones a la selva del Argonne.

Después comenzaron a hacer viajes a París. Volvían todos perfumados, con ropas nuevas, y hablaban de teatros y comidas en los restaurants, y carreras de caballos, y de generales y ministros que habían visto tan de cerca que los hubieran podido tocar con las manos.

Un día yo estaba hablando con una amiga y ella me dijo:

—Si yo fuera hombre, yo buscaría la fuente de la fortuna de Jules Pipelin.

—¿Y dónde la buscarás?—yo le pregunté.

—En el bosque del Argonne, tonto—respondió ella:—quien sabe, pero a veces yo pienso que Jules ha encontrado en el bosque algún cofre lleno de oro que perteneció a algún pagador del ejército alemán. Si yo fuera un hombre...

—Tú no conoces el bosque,—le dije yo,—¿no sabes que de punta a punta no es más que un inmenso camposanto? Los muertos están uno al lado de otro, muertos franceses muertos a l e m a n e s. Unos muertos por las balas, otros de hambre, otros porque los enterraron vivos; otros murieron pisoteados, aplastados por hombres, caballos y cañones otros murieron de tristeza y desesperación. En el Argonne no se puede caminar diez pasos sin oír crujir los huesos otro los pies, sin ver las cuencas vacías de una calavera que parece que mira.

—¿Y qué hay con eso?—dijo mi amiga,—¿acaso las calaveras muerden?

—De noche,—dije yo,—los muertos salen de sus tumbas o de los matorrales donde yacen insepultos y gimen y se cuentan unos a otros sus heridas.

—Si Jules Pipelin no tiene miedo de esas cosas, tú tampoco debes tenerlo.

Una moda.

El velillo de madroños ajustable a todos los sombreros de moda en la buena sociedad norte-americana.

—Ah, pero Pipelin combatió durante toda la lucha en el bosque. Es uno de ellos, a pesar de estar vivo. A él no le harían nada. Corrió los mismos peligros que ellos y ellos lo saben y por eso lo respetan. Respecto a mí el caso es diferente. Yo estuve de guarnición en un fuerte y nunca me hallé bajo fuego. Como ves, a mí los muertos no me distinguirían de Adán. Y como si eso no fuera bastante. Pipelin tiene a Mimí. Todos saben que los muertos respetan a los que se aman.

—¿Así es que si tú amaras a alguien y alguien te amara a su vez, tú no tendrías miedo de ir al bosque del Argonne?

—Yo no tendría miedo de ir al infierno.

IV

—En ese momento, tomados de la mano pasaron Jules Pipelin y Mimí. Les seguía su burrito gris.

—¿No quisiérais estar casado, viejos, y venir a pasear al bosque como nosotros? —gritó Jules al vernos.

—No me lo preguntes a mí, Jules Pipelin, pregúntaselo al burro— dijo mi amiga —y a Mimí le dió tanta risa que tuvo que detenerse un instante.

La pareja desapareció con su asno. Mi amiga los vió perderse a lo lejos, y dijo:

—Esta noche habrá luna llena.

V

Hacía tanto tiempo que mi amiga y yo plantábamos y recogíamos lechuga en el huerto que resolvimos casarnos cuando llegara la primavera. ¡Cómo la amaba yo! Una noche le dije que me sentía capaz de cruzar solo, antes de amanecer, la selva del Argonne, sólo para besar la tierra que ella pisaba.

Cuando vino la primavera nos casamos, mi amiga y yo. «El «maire» de la aldea nos prestó un burrito, y nos fuimos a pasar la luna de miel bajo el sol y las estrellas en el bosque del Argonne.

VI

¡Cuán grande nos parecía la vida en medio de todos aquellos muertos! A veces me parecía que todo el amor y toda la ternura que había vivido en aquellos miles y miles de corazones, se habían concentrado en mi pecho.

En la noche no oíamos gemidos. Sólo el ruido leve de las hojas, el rumor apagado del agua, el latido de nuestro corazón. Fueron horas muy dulces.

Una mañana de sol vimos pasar a la distancia a Jules Pipelin y Mimí con su burrito gris. Yo me adelanté un poco para verlos bien, y un hueso humano, un antebrazo crujió bajo mis pies, Pipelin iba cantando:

Gai, lon, la, gai le rosier du jolie mois de mai.

Les seguimos desde lejos. Entramos en la región del Argonne donde la lucha había sido más encarnizada. Había muchos árboles caídos, y blanqueaban los huesos. Veíanse millares de sables y bayonetas cubiertos de herrumbre.

De pronto vimos que Mimí se detenía y recogía una calavera. Pipelin se la tomó de las manos y la observó un instante. Después la arrojó. Mimí asestó un puntapié a aquella calavera que un día había contenido aspiraciones humanas, pasiones, sueños, ternura, inteligencia; saltó hecha pedazos.

Siguieron caminando y los perdimos. Pero cinco minutos después los volvimos a encontrar. Estaban cavando en uno de esos montecillos funerarios que tanto abundan en el Argonne. Sobre el montecillo alzábase un roble gigante, por cuyo tronco en tiempo de la guerra había pasado una bala de cañón, dejando un agujero grande como una ventana. El árbol se sostenía en equilibrio perfecto.

Pipelin estaba en mangas de camisa, cavando con furia, chorreando sudor. Mimí, a pocos pasos de él, aspiraba el contenido de una botella.

De pronto Pipelin abandonó su azada e inclinándose sobre el agujero que acababa de abrir comenzó a tirar de lo que parecía un bulto de ropa vieja y sucia.

La selva, el sol, el viento, la lluvia, las hormigas, los cuervos, el calor y el frío todas estas cosas son misericordiosas para los muertos... Eso que Pipelin tenía en sus manos era una cabeza humana. Aquello que estaba abriendo con un cuchillo era una boca humana. Mimí muy pálida, y aspirando siempre su botella de sales, se acercó para mirar sobre el hombro de Pipelin la boca del muerto. Fué en este momento que el viejo roble herido crujió sordamente y cayó sobre ellos. El buen Dios lo había puesto junto al montecillo para velar el sueño de los muertos.

Ni Jules Pipelin ni Mimí se morían. Ellos también estaban muertos, como los silenciosos habitantes de la selva del Argonne. Yo me acerqué para cerciorarme pero mi mujer no quiso hacerlo, por el otro muerto, el de la guerra, el que nos había parecido un bulto de ropa vieja y sucia.

Yo me iba cuando mi mujer me hizo volver. Ella había visto colgando del hombro de Pipelin una especie de saco, como esos en que se vende sal, y en medio de su horror, su curiosidad de mujer quería saber qué había en aquel saco.

¡Oh, mis viejos! Aquel saco contenía oro, oro sacado de los dientes de los muertos...

VII

Un día mi bien amada se sintió descompuesta.

—¿Qué tienes?—le dije—¿estás pensando todavía en Jules Pipelin y Mimí y la manera cómo se enriquecieron?

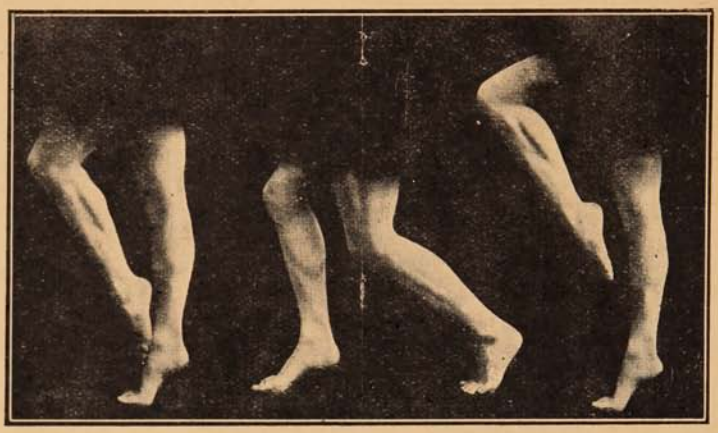
—No—dijo ella.

—Entonces, ¿qué es lo que te preocupa?

—Mi querido viejo—ella respondió, riendo y llorando a un tiempo,—creo que es mejor que le preguntes al burro.

GOUVERNEUR MORRIS.

Las divinas danzantes.



Estudio de piernas de bailarinas, publicado en «The Sketch» de Londres.

Hace poco tiempo compareció ante un tribunal militar un soldado acusado de robo, que no negaba el delito, ni siquiera le buscaba atenuante.

Tampoco lo negó su defensor, que concluyó con estas palabras:

«Queda, pues, demostrado que mi defendido no entró en la habitación, limitándose a meter el brazo por la ventana para apoderarse de esos menudos objetos de valor. Y como sólo delinquió el brazo, sería por lo tanto inicuo que se castigara a todo el cuerpo. No pido sentencia absolutoria, sino que se condene al verdadero culpable.»

El tribunal dictó sentencia, y queriendo seguir la ironía del defensor, escribió en ella lo siguiente:

«Considerando lógico y razonable el argumento de la defensa, condenamos al brazo del acusado a un año de prisión, autorizado el resto del cuerpo a acompañarle.»

El reo sonrió y depositó sobre la mesa un brazo mecánico. Era manco.

Lazo de unión.

Se incorporó doña Julia a medias en el sillón. Apoyó una de las manos, temblonas y esqueleteadas por los años, en uno de los brazos, y con la otra señaló la puerta a Sagrario.

—¡Largo! ¡Largo de aquí! ¡Sal de aquí inmediatamente! ¡Fuera!

—Ya lo creo que me iré. Esta tarde misma. Pues, hija... ¡hasta aquí podían llegar las cosas!

Y la criada salió, dando un portazo.

Aún se la oyó gruñir y refunfuñar durante algún tiempo. Después sonó otro portazo, y, finalmente, un gran silencio envolvió la casa. Las dos viejas habían enmudecido.

Doña Julia bebió un sorbo de agua calentucha y turbia que había en la botella de encima de la mesa camilla, entre varios números de «El Siglo Futuro», un calendario zaragozano, una labor de «crochet» y una hojita mensual del «Apostolado de la Oración.»

Poco a poco se fué tranquilizando. Amenguó el hipar doloroso del pecho; cesaron de crujir los dientes, y en las manos quedó sólo el temblor habitual.

Incluso intentó seguir leyendo el artículo, piadosamente integrista, que llevaba mediado cuando empezó la discusión con Sagrario.

Pero no pudo. Las letras le bailaban ante los ojos, burlonas e ilegibles.

Entonces, dejando caer la cabeza contra el respaldo del sillón, meditó acerca del resultado que podría tener la disputa.

Inevitablemente, Sagrario había de marchar de la casa.

Los años que vivieron juntas fueron domando el espíritu altivo de doña Julia y ensombreciendo el humilde de Sagrario. Sin darse cuenta ellas mismas, pasaron de una a otra las virtudes y los defectos ajenos, y ocasión hubo en que los papeles estuvieron trocados de tan donosa manera, que el ama obedecía como criada y la criada exigía como dueña y señora.

Doña Julia estaba dispuesta a que desapareciera aquella situación.

Las humillaciones, las flaquezas, el egoísmo disfrazado de excesiva bondad, no habían acolchado lo suficiente su temperamento para que dejara de oír, al fin, la voz de su orgullo.

Muy duro había de serla ver caras nuevas, amoldar sus costumbres de solterona a las torpezas inevitables de una desconocida. Pero tendría paciencia.

* * *

Se puso las gafas, y alternando los chupetones al lápiz con las letras y los números temblorosos, empezó a escribir la cuenta de lo que adeudaba a Sagrario.

* * *

Larga y confusa era la cuenta. Hacía trece años que la criada estaba a su servicio, y ni un solo mes le entregó el salario correspondiente.

En cambio, hubo de adelantarle cantidades para vestirse, para cuidar a los sobrinos del pueblo, para pagar la cama de distinguida en el hospital de la Princesa durante una enfermedad que padeció el año 1905.

Interrumpió Sagrario la cuenta entrando bruscamente y dirigiéndose hacia la jaula del loro. Al sentirla, el pájaro empezó a chillar.

—¡Hola, Sagrario! ¡Dame la paatita, loorito! ¡Arenal de Sevilla, ole, torre del Oro...! Ole... ole... ole...

La voz estridente, áspera, del loro, hizo levantar a doña Julia la cabeza.

—¿Qué vas a hacer?

—Limpiar la jaula de «mi» loro para llevármelo.

—¡Ah!

Salió Sagrario con la jaula. Por el pasillo se fueron apagando los chillidos, las palabras recortadas, reforzadas por las erres.

Doña Julia volvió a quedar sola, súbitamente entristecida por el inesperado incidente. En los primeros momentos no se acordó que, al marcharse, se llevaría Sagrario «su» loro.

Quedaría más sola, más abandonada de lo que pensara en un principio.

Aquel loro había llegado a ser el compañero inseparable de las dos viejas.

Por la mañana le sacaban al balcón y lograba reunir en la calle a todos los chicos de la vecindad, que entablaban con él diálogos picarescos y algo peligrosos para la moralidad de la solterona.

Por las tardes, doña Julia le enseñaba canciones de su juventud, dulces e ingenuas, que tenían para ella la vaga melancolía de hojear un viejo libro de estampas.

A las horas de comer le colocaban sobre la mesa, y era de oír cómo se enfurecía cuando tardaban las rubias patatas de la tortilla o los pedacitos de nuez o las oscuras

pasas, que constituían el invariable postre de doña Julia.

Con el lento trascurso del tiempo se había acostumbrado a ver en el loro algo de sí misma, algo de los sueños no realizados, de los afectos que huyeron, de aquel hogar que no tenía risas de chiquillo, ni preocupaciones por las mozas casaderas y los jóvenes, amigos del amor y de las aventuras...

Doña Julia no pudo seguir haciendo números. Tenía los ojos nublados por las lágrimas.

Suavemente iba muriendo el día. Al balcón se asomaban las últimas luces del crepúsculo. Lejos, sonaban campanas.

Volvió a abrirse la puerta, y entró Sagrario. Venía vestida con la ropa dominguera, y en la mano derecha traía el pañuelo para llevárselo con frecuencia a los ojos.

Doña Julia levantó la mirada.

—¿Estás ya dispuesta?

—Sí, señora.

Sagrario se limpió los ojos y lanzó un suspiro. Doña Julia se colocó las gafas para disimular los suyos, llenos de lágrimas...

—Mira... Aquí tienes la cuenta de lo que has ganado en el tiempo que llevas en casa y del dinero que te dí durante ese tiempo.

Se interrumpió para escuchar.

Lejos, muy apagado por la distancia, se oía decir al loro:

—¡No quiero ir a la escueeela! ¡Perro, perro, perrooo...!

—¿Lo has pensado bien, Sagrario?—preguntó doña Julia.

—¿Yo? La señora es quien lo ha pensado. A mí no me queda más que obedecer.

—Pero ¿te has de ir esta misma noche?

—¿A qué esperar a mañana?

—Bien, bien... Como tú quieras. Podías dormir aquí hoy, y mañana, Dios diría...

—Como guste la señora.

Se levantó para salir. Entonces doña Julia la detuvo, diciendo:

—Mira. Tráete el loro. Quiero despedirme de él...

Sagrario salió tapándose la cara con el pañuelo. ¿Para secar las lágrimas? ¿Para ocultar la risa? Nunca lo supo doña Julia.

***

Aquella noche se acostaron más tarde que de costumbre.

Doña Julia quiso que el loro aprendiera completa la pícara canción de «Por seguir a una mujer...» que empezaba con unos versos, para ella inolvidables, porque los oyera el día en que riñó con su novio el alférez.

Y como el loro tardaba en aprenderlos, doña Julia decidió que Sagrario continuara en la casa otros días más.

José FRANCES.

Ciertos ojos de ilusión...

Un conocido y aplaudido poeta ha escrito los versos que publicamos a continuación, versos que además parece decirlo, no estaban destinados a la publicidad. Una complicada serie de casualidad los ha traído hasta nuestra oficina de Redacción y cometemos la imperdonable indiscreción de marcarlos, dejando que nuestros lectores adivinen el nombre de su autor y el de la musa que a él lo ha inspirado.

Ciertos ojos de ilusión
dejaron tan honda huella,
que ha florecido una estrella
dentro de mi corazón,
y rindo culto en mi anhelo
a la diosa bendecida
que así pasó por la vida
dejándome ver el cielo.
Pero un extraño temor
me impedirá siempre, acaso,
tender la estrella a su paso
como mensaje de amor,
porque he llegado a pensar
que aquellos ojos de fuego
podrían dejarme ciego
si me vuelven a mirar.

Princesa primaveral.

Princesita Blanca Flor
con diadema virginal
que traes la savia de amor
sin aderezo carnal.

Llegó tu reino florido,
llenó de azahar el ambiente,
y hasta el trono has ascendido
con la pureza en la frente.

A fe que en todo y lozano
tu porte gentil y nuevo,
es un nardo cada mano
y peinas hebras de Febo.
.....

Lástima que tu reinado
tenga la vida contada,
que apenas ha comenzado
tiene de ser acabada.

¡Ay, mi pobre Princesita,
tan linda, tan primorosa...!
Feneces siendo bonita
sin llegar a ser hermosa.

Tienes la vida ligera,
amable y emocionante,
que suele haber la quimera
de toda empresa galante.

¡Gentil Princesita mía!
¡Mi Princesa Blanca Flor!
¿Quién dará en la felonía
de no darte pleitesía
si eres savia del Amor...?

Diego SAN JOSE.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

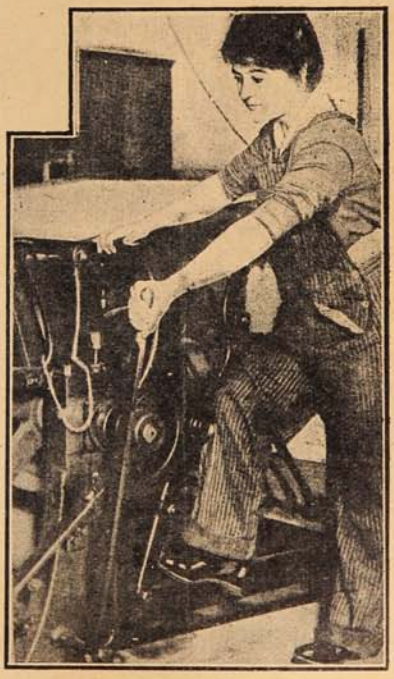
La vida en el mundo.

Mr. R. A. Long, millonario yankee que comenzó su fortuna cortando madera y que ahora acaba de donar 1.000,000 de dóllares (más de 6 millones de pesos) a varias obras de beneficencia.

Miss Ellen Mc. Adoo Wilson, nieta del Presidente Wilson, fotografiada con su madre, esposa del Ministro de Hacienda Mr. Mc-Adoo, quienes fueron nuestros huéspedes hace poco.

El multimillonario John D. Rockefeller y su hija, saliendo de una iglesia neoyorkina después de comentar la biblia ante un gran público.

La mayor altura que el hombre ha alcanzado hasta ahora en los aires es de 10,800 metros. A esta altura llegaron en un globo libre, en 31 de Julio de 1901, los aviadores alemanes Dr. Berson y Dr. Süring.



Una «suculenta» y entusiasta trabajadora en los talleres de guerra franceses.

Esta no es una trabajadora de talleres de fierros como pudiera creerse. Miss Ida Pratt es dueña del diario «Breeze», en Redondo, California. Ella escribe en el diario, y en caso necesario busca avisos, imprime y compone en las cajas.

Casi en todos los pueblos de la antigüedad encontramos el culto de las alturas, como asiento de las divinidades. Los judíos tenían el Sinaí por sagrado, los griegos el Olimpo y el Parnaso, los japoneses el Fujiyama, los de Ceylan el Adamzik, y los antiguos germanos el Brocken, el Donon y otros.

Notas curiosas.

SALUDAR A LA LUNA.— SUPERSTICIONES MATRIMONIALES.

En algunos países, las jóvenes casaderas tienen la costumbre de hacer tres reverencias a la luna nueva, porque así les sale novio.

Esta es una de las muchas supersticiones relativas a noviazgos y bodas.

Romper cualquier objeto el día de la boda es señal de riñas con la familia del marido.

También existe la creencia de que es malo casarse con un hombre cuyo nombre empiece con la misma letra que el de la novia, y por tomar en serio esto ha perdido un buen partido más de una joven supersticiosa.

El anillo de desposada no debe probarse antes de la boda y mucho menos mandarlo cortar si está grande, porque semejante acto acarrea la viudez o la separación.

Ver una araña el día de la boda se considera de muy buen agüero, y si se encuentra una entre las ropas de la boda es señal de que jamás carecerá el matrimonio de dinero suficiente para sus atenciones. El día de la boda no conviene adornarse con perlas, porque simbolizan lágrimas.

La señora Howard Gould, cuyo divorcio con el célebre millonario del mismo apellido fué comentadísimo en Nueva York, acompañada de su hermana la señora Wong Sun Yue, que contrajo matrimonio con un chino y ha introducido en Oriente el sistema pedagógico Montessore.

Li Yuan-Hung, que a la muerte de Yuan Shi-Kai, primer presidente de la República China, era vice-presidente y ocupó la presidencia por derecho constitucional. Li Yuan-Hung ha servido en el Ejército y en la Marina, tiene mejor aceptación que su predecesor en las provincias rebeldes.

No todas estas lindas japonesitas son de carne y hueso. Hay una entre ellas que es una muñeca de porcelana que imita admirablemente a un ser vivo. Pero ¿cuál? dirá el lector... A su criterio lo dejamos...

En Japón ha sido muy bien acogido el scoutismo, con la diferencia de que allá pretenden inculcar por medio del cuerpo creado por Baden Powell, el amor a la milicia. Los niños están provistos de rifles y se les da instrucción militar. Visten traje occidental u oriental pero todos llevan kepíes.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

La ofensiva rusa.

El general ruso Brussiloff, que manda las divisiones moscovitas, que en violenta ofensiva, han atacado a los austro-alemanes.

El Zar de Rusia conversando con el general Brussiloff, después de felicitarle efusivamente por el triunfo alcanzado en el avance de sus tropas, sobre los austro-alemanes.

El Archiduque José Fernando de Austria, comandante de las tropas que han sostenido sangrientas luchas con los rusos y se han retirado por el empuje moscovita.

La ofensiva rusa, por lo inesperada para quienes creían punto menos que deshechas las tropas del zar, y por lo pujante y victoriosa, ha sorprendido a todos, aun a aquellos espectadores de la tragedia que desapasionados y serenos tienen descontadas las inevitables alternativas de descalabros y de triunfos en todos los beligerantes mientras la paz no vuelva a reinar. El éxito de la ofensiva coronado por importantes avances es, según todos los informes, obra del general Brussiloff, que la ha planeado y ha dirigido su ejecución. El general Brussiloff es uno de los más sólidos prestigios del ejército moscovita; ya en la campaña ruso-japonesa se distinguió notablemente. Dotado de enorme energía, el emperador y su ejército tienen tal fe en él que cuando terminada su preparación en hombres, armamentos y municiones, llegó la hora de pensar en el director de la ofensiva, el nombre de Brussiloff brotó de todos los labios y de todos los corazones. El insigne caudillo ruso no ha defraudado hasta ahora las esperanzas del Gobierno y del pueblo.

El general Kouropatkine.

El generalísimo se había retirado, después de 1905, a una pequeña y modesta propiedad en Pskow, entregándose por entero a una vida campestre tolstoiana, de la que no distraía más horas que las dedicadas al estudio y redacción de sus memorias.

Cuando la guerra estalló, en su retiro seguía, apasionado por todas las peripecias de la lucha, hasta el día en que el emperador, cediendo a los influjos de antiguas simpatías y confianza que a pesar de todo en él tenía, le pidió su concurso, a despecho de las prevenciones cortesanas.

Nombrado para el comando del cuerpo elegido de granaderos en el otoño pasado, presto demostró a sus superiores, iguales y subordinados, que era todavía uno de los recursos con que el país debía contar, y la rehabilitación ha sido, completa; hoy se ha visto que la derrota de la Mandchouria no se le puede inculpar a él, sino a la pésima administración, a la incuria y desorganización que también ahora han sido causantes de las retiradas de Polonia y Hungría.

Pocos días hace que el zar, haciendo justicia completa a su fiel servidor, le

ha investido el peligroso honor de comandar las tropas del Norte, sobre la región del Dvina, y el Iser del Septentrión.

El general Kouropatkine tiene una historia brillantísima. Al lado del general Skobeleff hizo la campaña ruso-turca, dirigiendo buena parte de las operaciones, colaborador anónimo del general en jefe, a quien le unía íntima amistad. Terminada la campaña, pasó al Turquestán, región que victorioso supo pacificar, y donde su nombre es venerado por los indígenas, a quienes trató con cariñosa severidad.

Conocedor de «visu» de los progresos japoneses, él, en unión del conde Wite, fué uno de los pocos que trataron de evitar la guerra; pero no prevaleció su opinión.

Estallado el conflicto, la confianza y el prestigio de que gozaba, le obligaron a aceptar la dirección suprema de la campaña. Nombrado generalísimo, partió aclamado por el pueblo.

Sus esfuerzos y talento fueron anulados por la desorganización burocrática. Vencido más por las faltas de sus compatriotas que por las armas del enemigo, Kouropatkine volvió sin ovaciones y sobre su nombre el pueblo arrojó el oprobio que otros merecieran.

GORIZIA
TRIESTE
Golfe de Trieste
ISTRIEN
CARNIOLE
KARST
Tarcento
Caporetto
Tolmino
Cividale
Canale
Cormons
Gradisca
Palmanova
Cervignano
Monfalcone
Grado
Lignano
Capo d'Istria
Pirano
Isola
Umago
Buje
Cittanuova
Parenzo
Sesana
Adelsberg
Senosech
Idria
Aidussina
Vipacco
Birnbaumer W
Loitsch
Zirknitz
Laibach
Krainburg
Bischoflack
Flödnig
Schneeberg
Feistritz
Castua
Volosca
Abbazia
FIUME
Pisino
Montona
Visinada
Villanova
Visignano
Portole
Pinguente
Castelnuovo
Podgorje
Hrusica
Jelsane
Lipa
Sapiane
Studena
Planik
Sija
Rasusika
Slavnik
Javornik
Nanos
Auremiano
Otok
Pietro d Carso
Palicje
Dedna Gora
Herpelje
Sarètsch
Divaccia
Reka
Rodik
Batovina
Opicina
Prosecco
Duttole
Coma
Daniele
Vipacco
Wippach
Podkrai
Ob Loitsch
Schwartenberg
Godovitsch
Dolech
Ob Laibach
Unt Idria
Woiska
Tschekaunik
Goljak
Sebretje
Grahovo
Cirknitz
Osslitz
Trata
Billichgratz
Sairach
Schischka
Krainburg
Seltzach
Strazig
Zarz
Eisnern
Zoll
Tarnova
Plava
Gorizia
Salcano
Oslavia
Podgora
Lucinico
Merna
Vogersca
Oppacchiasella
Rubbia
Sagrado
Fogliano
Doberdo
Scherbina
Monfalcone
Aquileja
Belvedere
Pieris
Sdraussina
Turriaco
Medea
Romans
Versa
Vermegliano
Mariano
Capriva
Cormons
Brazzano
Buttrio
Premariacco
Manzano
Prepotto
Cividale
Remanzacco
Povoletto
Faedis
Nimis
Attimis
Tarcetta
Savogna
Stupizza
Luico
Idersco
Robedischa
Cucco
Voltana
Ladri
Presenta
Krn
M. Nero
Cuk
Hochkogel
Wochein
Feistritz
Flitsch
Platischis
Ternova
Caporetto
Karfreit
Tolmein
Flitsch
Chiapovano
Gargaro
Tribussa
Loque
Tarnova
Podgora
Lucinico
Merna
Oppacchiasella
Rubbia
Sagrado
Fogliano
Doberdo
Scherbina
Monfalcone
Aquileja
Belvedere
Pieris
Sdraussina
Turriaco
Medea
Romans
Versa
Vermegliano
Mariano
Capriva
Cormons
Brazzano
Buttrio
Premariacco
Manzano
Prepotto
Cividale
Remanzacco
Povoletto
Faedis
Nimis
Attimis
Tarcetta
Savogna
Stupizza
Luico
Idersco
Robedischa
Cucco
Voltana
Ladri
Presenta
Krn
M. Nero
Cuk
Hochkogel
Wochein
Feistritz
Flitsch
Platischis
Ternova
Caporetto
Karfreit
Tolmein
Flitsch
Chiapovano
Gargaro
Tribussa
Loque
Tarnova
Plava
Gorizia
Salcano
Oslavia
Podgora
Lucinico
Merna
Vogersca

Prólogo de "La Ciudad Alegre y Confiada."

Vuelve el tinglado de la antigua farsa.

Al traqueteo y los chirridos de la carreta desvencijada, a tirones penosos de una mula anatómica, endosados los desteñidos colorines de sus trajes escénicos, se entra por la plaza del lugar la farándula.

Si el día es triste, con cerrazón de tormenta o entoldado el cielo de nubes o sucia polvareda de ventisca, y en el lugar es día de trabajo y el año fué de calamidades y la gente mohina no está para fiestas ni farsas, nada más triste, descolorido y lacio, que la carreta farandulera, sin la luz del sol que avive sus colorines, sin vítores que presagien monedas, sin mozos que palmoteen a las damas, ni mozas que sonrían a los galanes, ni muchachos que aturdan al gracioso con griterío.

Bajo la pesadumbre de un cielo, como lona mojada, al horizonte tierras sin promisión, entre las casas color de barro, sin humear las chimeneas, porque están sin lumbre los hogares y vacías las ollas bajo el humero, la farándula pasa y es una tristeza más en la tristeza...

—A buena parte vienen —piensan todos.—¿Quién les habrá engañado? Y los pobres faranduleros ni a mirarse se atreven unos a otros, corridos y afrentados.

Mas si el día es alegre y el raso azul del cielo se desgarra en resplandor de luz vibrante, y es fiesta en el lugar y las tierras en torno son como cañamazo que bordan los olivos de plata y los trigales de oro, de luciente esmeralda los viñedos, y humean los hogares y los hornos con sabroso olor de cochura, y es todo señal de abundancia, henchidas las paneras, repletos los arcones de hogazas, y bajo la campana, en las cocinas, ensarta los perniles y embutidos... entonces, al llegar la carreta, acude la gente bulliciosa y todo es palmoteo y alborozo. La luz deslumbradora anima los colores desvaídos, enciende lentejuelas y tallos, y la pobre farándula se viste del esplendor triunfal del día; la polvareda misma que le envuelve a su paso es el plumaje de una nube de oro en ascensión gloriosa, y los faranduleros, hijos vergonzantes de Apolo, pueden creerse en aquel punto transfigurados, como si la carreta desvencijada fuera el mismo carro del dios, que es dios del Sol y de la Poesía, y por serlo es piadoso con todas las criaturas, y más si son sus hijos artistas y poetas, y son pobres y humildes. Por donde pase, adonde se encamine hoy, sabe la farándula que es todo el mundo lugar de miseria, todos los días tristes. Sí, aunque de alegrar a las gentes vivimos, no pretendemos hoy regocijaros.

Aún no sabré decir si a vuestro aplauso no preferimos hoy vuestra indignación, porque tal vez hemos de disgustaros, porque, acaso, sobre el estruendo del bombo y los platillos, pregón de nuestra farsa, suene estridente y clara trompetería que, si no al juicio final del mundo, a nuestro propio juicio nos reclama mientras el juicio final llega. Entre los muñecos y fantoches de cartón y trapo, ya conocidos vuestros, veréis ahora algún hombre que hablará como hombre para espanto de los muñecos. Y ved a cuánto fuerza la costumbre; como ya conocéis a los fantoches de nuestra farsa, y son tan viva imitación de verdaderos hombres, ahora tal vez el hombre verdadero os parezca un muñeco y los muñecos más hombres que nunca. Ni habrá de qué asombrarse si así fuera. Los muñecos son todo resortes, dobleces y junturas; como se yerguen se doblegan, como se alzan se arrastran, y esta flexible facilidad es el mejor remedo de lo humano. Estos muñecos son hombres que saben vivir: los hombres listos que todos conocemos. El hombre verdadero os parecerá, en cambio, con rigidez inflexible, sin coyunturas, porque alienta en él un noble espíritu y es todo frente y todo corazón. Su voz sonará sobre todas las voces de la farsa con palabras de profecía. Y este es el temor de quien compuso esta nueva farsa de hombres y muñecos. ¿Qué es un profeta mientras sus profecías no se cumplen? Enfadoso agorero, aguafiestas insoportable. Y si a costa de ver cumplidas sus profecías de ruinas y de estragos habrá de ser su gloria, nunca sea profeta, quédese en agorero. Mas si juzgáis enojoso el aviso, estimadle a lo menos por bien intencionado. Hoy la farándula no pretende vuestra risa. Todo el mundo es teatro de tragedia, y si el arte mismo no puede ser hoy serenidad, si no quiere parecer inhumano, ¿cómo puede ser bufonada sin parecernos un insulto al dolor y a la muerte? Con todo aún pudiérais reír de la misma gravedad nuestra. Y siempre tendríais razón y vuestra risa tal vez fuera una razón más de las razones que hubo para escribir esta farsa, cuyo título se halló en libro santo, en palabras proféticas que dicen: «Esta es la ciudad alegre que estaba confiada, la que decía en su corazón: Yo y no más; ¿cómo fué su asolamiento?» Y fué el asolamiento de la ciudad alegre tal vez porque juzgó la profecía como farsa y despreció el aviso entre risas y burlas.

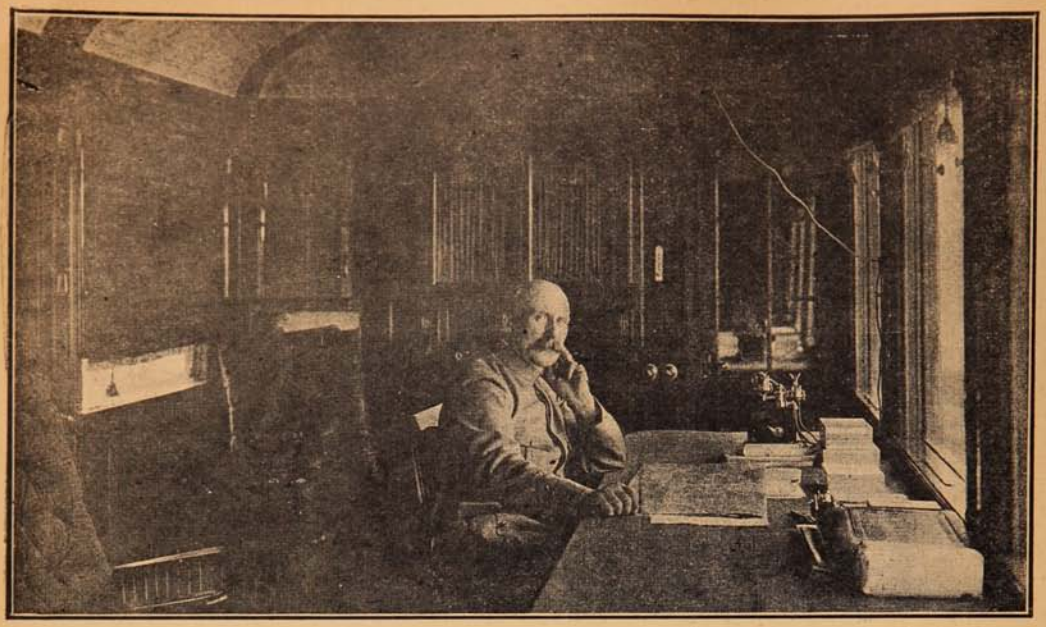
Si la atención del temeroso aviso es buena, y así el temor no salga nunca cierto, ¿no juzgáis la farsa profecía?

JACINTO BENAVENTE.

Luz y sombra.

Curiosa fotografía tomada en Londres interpretada por el actor Dan Everard y la actriz Dollis Brooke.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES
Delano y Weinstein, Agentes Exclusivos Valparaíso, Avenida del Brasil, No 140



EL DEFENSOR DE VERDUN, GENERAL PETAIN, EN EL VAGÓN-SALÓN QUE HABITABA HASTA HACE POCO.

LA ALDEA EN LLAMAS.

Por tercera vez la veíamos arder. Una alta columna de humo, entre la que se retorcían rojizas llamas, se llevaba hasta las nubes, levantando desde la tierra resplandores de sangre que teñían el cielo.

Los alrededores, siniestros y negros, se contorneaban de rojo. Las chispas caían como lluvia de oro para formar nuevos focos de llamas.

Por tercera vez, los cañones enemigos, ocultos a lo lejos, detrás de la montaña, lanzaban sus obuses incendiarios, que luego de atravesar el aire pesadamene caían para arrojar después de su explosión en humo verde y amarillento, entre el cual se levantaba la llama originadora del incendio.

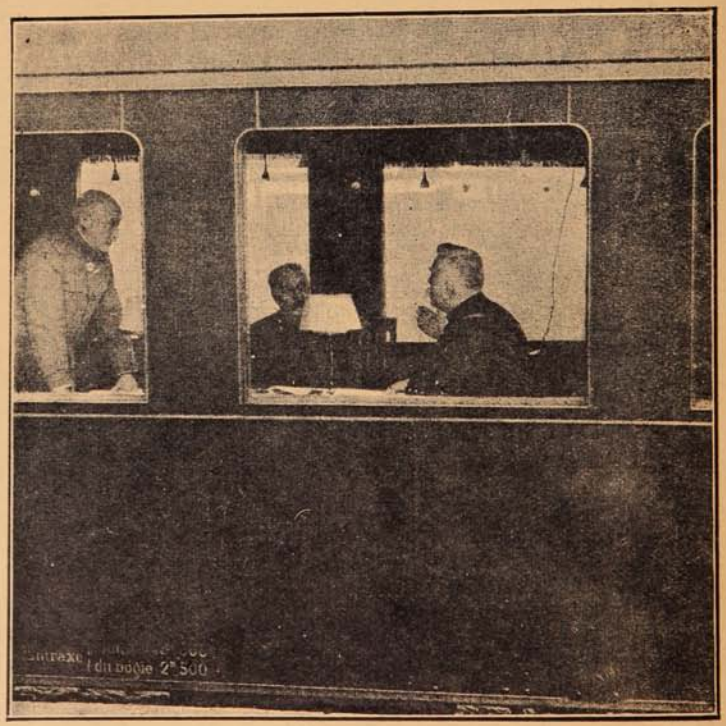
A cada nueva explosión apretábamos nerviosamente los dedos contra la culata del fusil. El furor inundaba nuestro pecho. Allí no se combatía, y sin embargo, el bombardeo de la ciudad no se interrumpía más que para empezar de nuevo.

Cuando el esqueleto de un edificio caía devorado por las llamas, experimentábamos un ardiente deseo de avanzar hasta la boca de aquellos cañones que lo destruían todo y tapar sus bocas con nuestro propio pecho.

Durante varias horas continuó la destrucción, hasta que el alba con su luz pura hizo renacer la calma.

Nuestra furia se calmó también y cesamos de pisotear la tierra. Pero las uñas de nuestros dedos habían dejado profunda huella en nuestra propia carne.

E. BOURCIER.



De izquierda a derecha se ve al general Pellé, al general Castelnau y al general Joffre que discuten acaloradamente en el interior del vagón de los generales. Fotografía tomada a las 6 de la mañana durante una detención del tren especial que trae de Verdun a los indicados jefes, quienes trabajan, por supuesto, durante sus viajes.

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

Primer encuentro de Alberdi con San Martín.

En los primeros días del mes de Septiembre del año 1884, encontrándose en París uno de los más grandes pensadores de Sud América, J. B. Alberdi, tuvo el primer encuentro en la capital de Francia con el general San Martín, es el mismo Alberdi quien escribió:

«A eso de las 11 de la mañana estaba yo en casa de mi amigo el señor D. M. J. Guerrico, con quien debíamos asistir al entierro de una hija del señor Ochoa (poeta español), en el cementerio de Montmartre, y me ocupaba, en tanto que esperábamos la hora de la partida, en la lectura de una traducción de Lamartine, cuando Guerrico se levantó exclamando: ¡el general San Martín!

Me paré lleno de agradable sorpresa al ver la gran celebridad americana, que tanto ansiaba conocer. Mis ojos, clavados en la puerta por donde debía entrar, esperaban con impaciencia el momento de su aparición.

Entró por fin, con su sombrero en la mano, con la modestia y apocamiento de un hombre común. ¡Qué diferente le hallé del tipo que yo me había figurado, oyendo las descripciones hiperbólicas que me habían hecho de él sus admiradores en América! Por ejemplo: yo le esperaba más alto, y no es sino un poco más alto que los hombres de mediana estatura. Yo le creía un indio, como tantas veces me lo habían pintado, y no es más que un hombre del color moreno de los temperamentos biliosos. Yo lo suponía grueso y, a pesar de que está más grueso que cuando hacía la guerra en América, me ha parecido más bien delgado; yo creía que su porte debía tener algo de grave y de solemne; pero le hallé vivo y fácil en sus ademanes, y su marcha, aunque grave, desnuda de todo viso de afectación.

Me llamó la atención su metal de voz, notablemente grueso y varonil. Habla sin la menor afectación, con toda la llaneza de un hombre común. Al ver el modo como se considera él mismo, se diría que este hombre no había hecho nada de notable en el mundo, porque parece que él es el primero en creerlo así.»

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia.....

La tumba de Pablo y Virginia.

¿Quién no ha oído hablar de aquel modestísimo hogar donde reinaban la inocencia, la alegría, la amistad, la sencillez, el más puro de los amores entre dos adolescentes? ¿Quién no ha oído hablar de Pablo y Virginia?

En un rincón de la Isla Mauricio o Isla de Francia, en donde Bernardino de Saint Pierre nos describe las delicadas, tiernas y sencillas escenas de su obra maestra, traducida a todos los idiomas civilizados. Allí se deslizó la vida sencilla, pura, inocente y amorosa de los dos jóvenes entre unos riscos y bosques casi vírgenes, allí pinta la felicidad que trae la virtud, la triste separación al partir Virginia para Francia, los lamentos del amante joven lejos de su amor, la alegría al tener noticias de su regreso, el naufragio del buque cerca de la costa donde aguardaba Pablo, la muerte de la muchacha, la pérdida de la felicidad en aquel rincón tropical tan lleno de recuerdos.

En el jardín de Pamplemousses de la isla Mauricio existía hasta hace algunos años un pequeño monumento llamado la tumba de Pablo y Virginia que reproducimos en nuestro grabado.

Verschuur, en uno de sus viajes visitó la isla y quiso conocer la verdadera historia de los adolescentes amantes. Oigamos lo que dice el curioso viajero.

—Sentí irresistible deseo de asegurarme si aquellos simpáticos muchachos habían existido y con ese objeto pregunté a los más viejos habitantes de la isla y a los descendientes de las familias que la habitaban en el último tercio del siglo XVIII.

Hubiera sido una satisfacción inmensa para mí el ver confirmados todos los destellos de la sentimental novela, y tal es el poder de la ilusión

evocado por el libro, que sentí una decepción dolorosa al cerciorarme de que Pablo y Virginia no habían existido más que en la imaginación del poeta.

A pesar de todo esto, no cabe duda de que la pastoral del escritor francés tenía algún fundamento y estaba basada en ciertos hechos reales acoplados a los recuerdos personales del autor.

Bernardino de Saint Pierre estuvo en la isla desde 1768 hasta 1770 y en una de sus publicaciones se encuentra el relato de sus impresiones y aventuras personales durante los diferentes viajes que hizo en el país.

Estos recuerdos forman parte de la génesis de un idilio, mientras que el episodio más emocionante del drama, el del naufragio del buque en los arrecifes de la isla de Ambre es un hecho histórico que consta en los archivos de la referida isla.

El buque «Saint Geran» que volvía de Francia naufragó en la noche del 18 de Agosto de 1744 en la costa de la isla de Ambre donde se destrozó por completo. Dos novios que venían a bordo perecieron ahogados, como casi toda la tripulación, cuyos cadáveres arrojó el mar a una ensenada que aún se conoce en la isla con el nombre de bahía de la Tumba. En este mismo sitio, es donde el autor del libro dice que halló Pablo el cadáver de Virginia enterrado en la arena.

La llamada tumba de Pablo y Virginia no era en su origen sino un monumento simbólico del que la imaginación se apoderó para perpetuar la obra del gran escritor. Del citado monumento, que es el que reproduce nuestro grabado ya no queda sino el zócalo.

Cerca de la estación del ferrocarril, se ve aún el basamento de una sepultura, sobre la cual en otro tiempo se podían admirar dos estatuas que representaban a los dos amantes.

Se niega la existencia de Pablo y Virginia, la historia con su cruel investigación se ríe de los idilios, los deshace o por lo menos los pone en duda.

Sueño es la existencia de los amantes de Teruel, leyenda Paolo y Francesca, quimeras todo amor grande y sublime.

Muchos historiadores parece que tienen la misión de quitar ilusiones; algunos médicos les ayudan diciendo que el amor es una enfermedad, un microbio.

¡Ay, amor cómo te han puesto!

Estratagema.

Un joven alquiló una mañana un caballo para ir por la tarde a paseo, y dejó de seña la mitad del alquiler. Al salir de allí, encontró un amigo suyo que le dijo:

—A tu casa iba, a convidarte para pasear esta tarde en coche con Eduardo y tu primo.

—¡Diantre!—exclamó el joven:—el caso es que acabo de alquilar un caballo, también para esta tarde. ¡Si yo pudiera retirar la seña...! Vamos a casa del alquilador.

Se dirigieron allá y dijo el joven:

—¿Tiene usted la bondad de enseñarme otra vez el caballo que he alquilado?

—Con mucho gusto, caballero; ahí lo tiene usted.

—¿Sabe usted que el caballo es demasiado corto?

—¡Qué!... ¿Demasiado corto?

—Sí, señor, lo es.

Y añadió a su amigo, señalando en el cuerpo del caballo:

—Este es tu sitio; éste el mío, y éste el de Eduardo. Pero, ¿dónde se coloca mi primo?

—Pero, ¿qué, caballero? ¿van ustedes a montar cuatro en mi caballo?

—Sí, señor.

—¡Ah! entonces tome usted el dinero que me dió de seña y vaya a otra parte a buscar caballo, porque yo no alquilo los míos para que me los revienten.

L. G.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

ALBUM DE BELLEZAS

Noticias Diversas.

Explorador peruano.

Sr. Arturo Chávez Alcorta.

Se encuentra en Valparaíso el joven explorador peruano señor Arturo Chávez Alcorta, quien recorre todos los países de Centro y Sud América en viaje de estudio e investigaciones científicas. Hasta la fecha ha recorrido ya las montañas del interior del Perú, las más importantes regiones de Bolivia y todo el norte de Chile.

De Valparaíso de dirigirá a Santiago donde dará algunas conferencias sobre su viaje. Después seguirá hasta la Tierra del Fuego, pasando luego a Argentina, Paraguay, Uruguay y Brasil para internarse en las selvas de este país casi desconocidas.

Después de terminada su gira, el joven explorador escribirá un libro, el que a no dudarlo será de mucho interés, pues en él dará a conocer las peripecias de su penoso viaje describiendo al mismo tiempo las riquezas de los diferentes países por él recorridos.

Necrología.

D. Manuel J. Aylwin F.
† el 9 de Agosto de 1916.

Inventor peruano.

Sr. Alberto Valenzuela.

Hemos recibido la visita del señor Alberto Valenzuela, de nacionalidad peruana, autor de dos útiles inventos. El uno es una nueva trampa para cazar ratones cuyo mecanismo es muy sencillo y su resultado eficaz, pues dado el ingenio con que ha sido hecha, los pequeños roedores caen en ella de la manera más fácil, y según nos manifestó su inventor, ha tenido ocasión de cazar con ella de 15 a 20 ratones en un corto espacio de tiempo.

Su otro invento consiste en un estabilizador para aeroplanos, con lo cual permite a un aparato mantenerse en el aire y en perfecto equilibrio en caso de una descompostura en el motor.

El señor Valenzuela ha hecho ya en Lima, con un pequeño modelo y en presencia de una comisión, compuesta de ingenieros y aviadores, experimentos sobre su nuevo invento, con lo cual dejó demostrado científicamente su perfección. Su viaje a este país lo constituye el propósito de encontrar entre nosotros un socio que quiera ayudarle o bien comprarle su invento, que como la casi totalidad de los inventores adolece de la falta de capital para continuar su empresa.

El defensor de un ratero sordo, agotados todos los recursos de la defensa, terminó así:

—Pensad, señor juez, que mi defendido es sordo como una tapia, y no puede oír la voz de la conciencia.

Un libro útil.

Sr. Guillermo del Fierro,

autor de una «Recopilación de Ordenanza Municipal.»

El inspector municipal de Santiago, D. Guillermo del Fierro S., acaba de publicar un libro que hacía mucha falta: una completa recopilación de todas las disposiciones legales y municipales de policía y beneficencia, que reglamentan los servicios de supervigilancia de la Municipalidad de Santiago.

Este libro no sólo es útil dentro del radio de Santiago sino también en todas las Municipalidades del país, ya que las legislaciones y reglamentaciones de las principales ciudades del país guardan mucha semejanza. Es un libro indispensable para el propietario, el comerciante, el industrial, el funcionario público y se hace también necesario en las casas particulares, ya que a diario se ofrecen consultas sobre la vida urbana, difíciles de resolver sin la ayuda de los textos legales y reglamentarios.

En una confitería:

—Coronel, ya tiene usted servida la ginebra.

—Bueno; dile al patrón que lo apunte.

—Es que dice el patrón que hasta cuándo va a estar apuntando.

—Hasta que yo le mande hacer fuego.

BALNEARIO JAHUEL

El balneario de moda

EL MONSTRUO

Aquella trinchera había recibido el nombre de «El Infierno». Durante más de dos meses había cambiado de manos sin cesar. Por eso, al principio se la llamó «la Internacional». Más tarde adquirió su segundo nombre, como un tétrico homenaje a su fama.

El principal ocupante de aquella trinchera era la muerte. La muerte invisible que descendía sin cesar en las tempestades de fuego, en las lluvias de lydita, en los disparos aireados y traicioneros de la noche, en la punta enrojecida de las bayonetas. La muerte se paseaba sobre el fango amarillento, en los días de relativo reposo, deslizándose entre los soldados; se entregaba a lúgubres y espantosas orgías en los días de violento combate; danzaba, en las largas y heladas noches, macabras zarabandas sobre los dormidos, llenando sus pesadillas; murmuraba al oído de los centinelas, silbaba con las balas perdidas que llegaban en las tinieblas...

Por eso la «trinchera del Infierno» se hizo célebre. Todos sabían, franceses y alemanes, que ir a aquella trinchera era descender al sepulcro. Pero bien sin terror y sin inquietud. Algunos reían cuando oían la orden de ir al «Infierno.» La guerra es así.

Frente y detrás de la trinchera, la tierra ostentaba cicatrices espantosas. La lydita de los howitzers se había entretenido durante dos meses en mutilar aquella llanura donde un día no lejano habían florecido los árboles y habían cantado los pájaros.

Pero un día, un horror más lúgubre llegó a la trinchera. La muerte ya no reinó soberana, como antes, en la zanja trágica. La muerte era más dulce y mejor que aquello que llegó después. Voy a relatar los hechos tal como me los contó un monstruo humano, que estuvo muchos días en la «trinchera del Infierno» y que volvió sin ojos y sin piernas.

Bueno. Las cosas fueron así.

La «trinchera del Infierno» había perdido la importancia que tuvo en un principio. Alemanes y franceses ya no combatían encarnizadamente por conservarla o reconquistarla.

Pero cerca de la trinchera había una posición estratégica de importancia, y era tan importante que durante nueve días llovió más fuego en aquel lugar que en cualquier otro del norte de Francia.

La tierra se abria en fosos profundos. Era una orgia de lydita. Los «spitzers» silbaban continuamente, sin cesar, y producían heridas tan espantosas que los soldados aullaban durante horas enteras, suplicaban que se les diera muerte, enloquecían de dolor. Las heridas de «spitzer» son así. La guerra es así.

Bueno. Cuando el monstruo sin ojos y sin piernas me contaba estas cosas que estoy escribiendo, sus órbitas vacías eran espantosas. Sus ojos muertos parecían contemplar todavía el horror de la trinchera.

El príncipe heredero de Serbia. El príncipe Alejandro nació en Cetiña, capital de Montenegro, en 1888, durante el destierro de su padre; actualmente es Príncipe Regente y generalísimo del ejército de su patria.

Lo peor, lo más trágico, lo más terrible, eran aquellos que morían sin haber sentido ninguna herida. La vibración de los disparos los mataba. Los cirujanos decían que era por hemorragia cerebral, o parálisis de los centros respiratorios.

Pero esos soldados sin heridas eran más felices. En cambio los otros... ¡Oh, Dios!

Los ocupantes de la trinchera que no morían, comenzaron a enloquecer. Algunas locuras eran estremecedoras.

Cuatro compañeros, antiguos amigos del monstruo, se enloquecieron así. Uno que había perdido la gorra se puso una mañana a cantar viejas canciones infantiles, sin darse cuenta de nada de lo que sucedía a su alrededor; otro, un muchacho rubio, alto, de ojos azules, se pasaba las horas enteras de pie, en medio del barro amarillento de la trinchera, contemplando sus visiones con mirada de idiota; otro, se acurrucaba al lado del monstruo, como un niño pequeño al lado de su madre. Otro... ¿Pero para qué seguir?

Se habían vuelto idiotas. Ninguno parecía darse cuenta de los huracanes de fuego que rugían sobre la trinchera y al rededor de la trinchera.

Poco después aquella trinchera fué evacuada. Dos granadas, abriendo crateres de treinta metros de diámetro, la borraron de la memoria de las gentes. Los imbéciles se habían quedado allí. No quisieron salir. El que se acurrucaba al lado del monstruo lloraba monótonamente porque lo dejaban solo, mas sin querer seguir a los soldados. El mocetón rubio continuaban absorto en sus visiones. El tercero quedó allí, tendido en el barro, cantando viejas canciones de su niñez, hasta que los disparos de lydita lo hicieron enmudecer para siempre, lo hundieron en la eternidad con sus compañeros.

Bueno. Todo esto fué lo que me contó el monstruo sin ojos y sin piernas que había vuelto de la «trinchera del Infierno.» Si los hombres sin ojos pudieran llorar, el monstruo hubiera llorado cuando me contaba esas cosas.

La guerra es así.

H. P. BARNES.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés," y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro.

De Villa Alemana.

SEÑORITAS GEORGINA LECKIE, CHELA LEVER, ANGELA NÚÑEZ Y MARÍA LEVER, QUE TUVIERON A SU CARGO UNA COLECTA DE BENEFICENCIA, VERIFICADA LA SEMANA PASADA EN VILLA ALEMANA.

Protección a los pájaros.

Suiza continúa distinguiéndose por sus laudables iniciativas de protección a los pájaros útiles para la agricultura.

El Departamento federal ha dirigido a los Gobiernos de todo los cantones una circular en la cual llama la atención de las autoridades, y especialmente de los guardas forestales, acerca de la disminución constante de pájaros, que obedece, entre otras causas, a la falta de sitios adecuados para la nidificación.

La circular recomienda que se respeten las umbrías y las enramadas, que se procure la conservación de matorrales y de bosques a orillas del agua y en lugares tranquilos, que se planten grupos de arbustos en los terrenos desprovistos de arbolado y que se dejen en pie algunos troncos huecos. Estas medidas habrán de ser observadas con mayor cuidado desde Abril hasta fines de Junio, que es la época en que los pájaros anidan.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

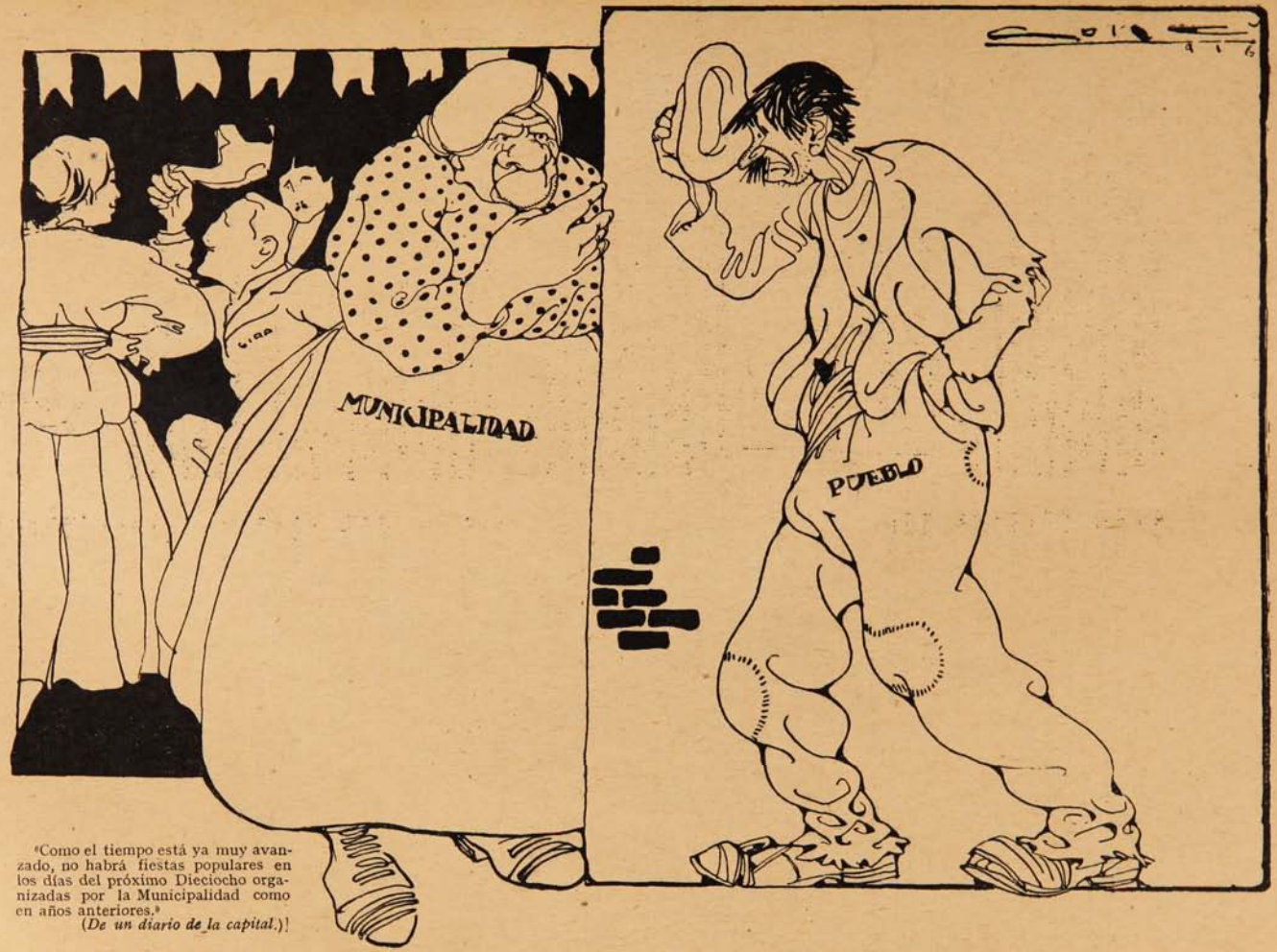
Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, 1490, Salta, 994, Buenos Aires.**

LOS "GOZADORES"



"Como el tiempo está ya muy avanzado, no habrá fiestas populares en los días del próximo Dieciocho organizadas por la Municipalidad como en años anteriores."
(*De un diario de la capital.*)

El Pueblo. **–¿Me deja entrar, patroncita?**
La Municipalidad. **—No! porque este año sólo hay *fiesta* para los alcaldes.**

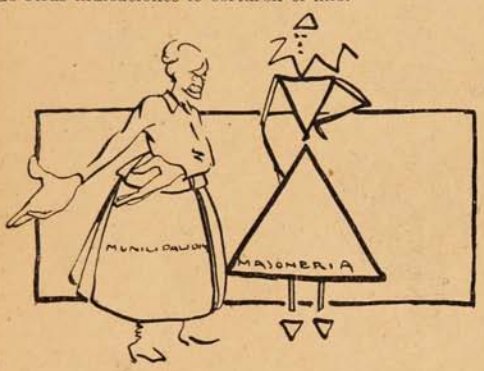
Potpourri

En la última sesión de la Cámara de Diputados, uno de los representantes del pueblo inició un discurso sobre el proyecto de subsidios para la Municipalidad de Valparaíso.

El diputado empezó por la historia del nacimiento y formación del poder comunal. Después de detallar como se hacia la cosa en Grecia pasó a Roma. Ya había desembarcado en Civita Vecchia y tomaba el camino que enlaza con la vía Appia cuando D. Jorge Matte le interrumpió:

—Observo, dijo, que el señor diputado va a hacer latas consideraciones. Hago indicación para que se ponga en votación este asunto.

Se opuso el diputado. Haciendo uso con gran latitud de su derecho, siguió la historia; y ya entraba en el periodo de la Edad Media y sus municipalidades autónomas, cuando otras indicaciones le cortaron el hilo.



Fué sin duda un excelente hojalatero el que tal hizo.

Así, pues, el proyecto urgente de subsidios para Valparaíso, ya amenazado de quedar a oscuras, quedó en la Edad Media, en plena oscuridad.

***

La Municipalidad cedió el paso a la masonería.

El señor Ruiz tomó la cosa desde la fundación del templo de Salomón y de Heran y pasando a grandes zancadas a la San Bartolomé, los hugonotes y la Inquisición, se explayó largamente sobre la materia.

D. Bartolomé Palacios se creyó en el deber de defender la hecatombe de su nombre y dijo que este asunto ya sólo figuraba en el almanaque. Y así es: ahí está San Bartolomé, día en el cual, según vieja tradición, anda el diablo suelto.

El hecho es que la Cámara terminó con latas formidables. Murió como había vivido.

***

El único que no dió lata, sino alimento suculento, fué el Ministro del Interior, en su contestación al señor Alessandri. Este tiene clavada en la frente la policía de Iquique; y dió una larga relación de cargos, que fué abrumadora. El ministro los fué deshaciendo uno a uno. Sólo quedaron dos en pies: la vaca alimentada con pasto fiscal y la mujer del guardián, herido en su honor. El honor del guardián fué el caballo de batalla del senador interpelante.

Con razón ha dicho un diario que esta vez como en la caída del Ministerio anterior, ha habido faldas de por medio. Al iniciarse la interpelación pudo preguntarse: ¿Quién es ella?

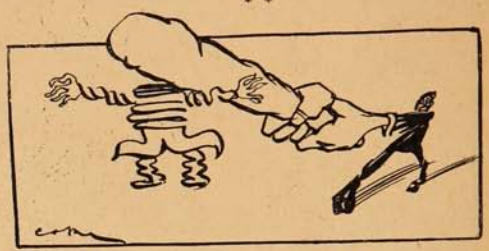
Las sesiones terminaron sin que ninguna de las interpelaciones pendientes llegaran a un voto. La Alianza deseaba un voto de censura en el Senado, pero no lo obtuvo; la Coalición quería uno de aplauso en la Cámara y tampoco lo alcanzó. Latas consideraciones lo impidieron.

***

Lo mismo le paso a su señoría el alcalde. No le dicen chus ni mus. El señor alcalde cita a sesión para tratar de las fiestas patrias, y nadie le hace caso. No habrá fiestas cívicas; pero habrá alcalde.

Un hombre delicado, al no tener mayoría que le dé sesión, renuncia. Pero los señores Bannen y Lira están construídos a prueba de bombas. (Este vocablo bombas tiene un significado netamente militar; no vayan ustedes a creer que se trata de cosas que prohibe la última ley contra el alcoholismo.)

***



Si no hay fiestas, hay duelo público. En los últimos días ha habido cobardes agresiones a periodistas, choques de automóviles, atropellos y desgracias a diario.

Los chauffeurs han tenido unos patente de capacidad; otros no. A los primeros les ha dado la patente el inspector de autos. A las segundos no les ha exigido la patente.

De modo que el inspector peca por carta de más y por carta de menos. Además, cobra dinero por sus patentes o permisos y más del que debe por sus útiles.

Es un galeno que conoce la enfermedad y tiene botica para despachar la receta. No se le va el negocio por ningún lado.

***

Se ha iniciado un juicio ejecutivo contra la empresa de ferrocarriles por cobro del 15 % que adeuda a los empleados. Era el único camino que quedaba expedito. La Cámara no es camino; es una montaña rusa. El Senado tampoco es camino: es ensalada rusa.

El paternal gobierno que nos rige es tramposo: esta es una verdad averiguada.

Pero ha fundado juzgados, es decir, trampas para cazar tramposos.

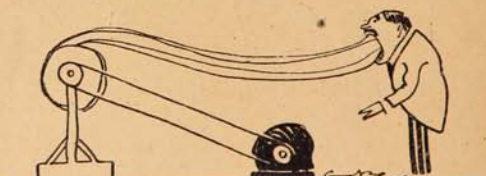
¿Ven ustedes que es paternal? Con todo lo ruso que sea, tendrá al fin que pagar por ministerio de una sentencia de embargo de los bienes nacionales.

Eso es hermoso.

***

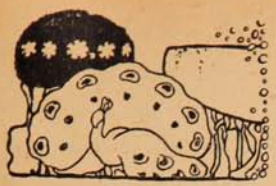
Las leyes urgentes que la Cámara no ha despachado son: Caja de Crédito Popular, Descanso Dominical, subsidios a Valparaíso, accidentes del trabajo; todas ellas, leyes en favor del pueblo.

Es indudable que la Cámara popular ha renunciado a su amor al pueblo. En cambio despachó la ley de auxilio salitrero.



Todo esto equivale a una plataforma pero no por cierto en forma de plato. Ese sólo lo pasan los ciegos que cantan en las esquinas.

A. S.



VIDA SOCIAL

Ha aparecido, con caracteres alarmantes en Santiago y endémicos en Viña del Mar, una nueva epidemia que hace presa en especial del bello sexo. Me refiero al bridge. Esta palabrita que, así, a primera vista, parece inofensiva, es en realidad una amenaza tan terrible como la viruela, el coqueluche o el tracoma, aproximándose más por sus síntomas patológicos a este último, ya que también el bridge, suele costar un ojo de la cara. (Y por lo general a los padres o maridos.)

El microbio, que es ferocísimo, apareció por primera vez en Inglaterra y de allí, a causa tal vez de la guerra, llegó, el pasado verano, a Zapallar donde causó estragos enormes entre las distinguidas familias veraneantes.

Hemos recibido hace poco de Viña del Mar una carta de un amigo, de cuya desesperación podrá el lector juzgar por los párrafos que a continuación trascribimos:

«Tú sabes que hace tiempo pololeo con Raquel, aquella morenita tan simpática que conoces. Hasta hace poco el cielo de nuestra dicha no se había oscurecido, como diría algún escritor cursi, pero desde que llegó el bridge he perdido la calma y la paciencia.»

«Aquellos deliciosos coloquios matinales de playa, se fueron para no volver y lo mismo acontece con los coloquios vespertinos y nocturnos. El bridge, el temido, aborrecido bridge, es mi rival; un rival, te aseguro, que no tiene rival: intangible y poderoso, a quien no puedo abofetear públicamente.»

«Raquel, que por ningún precio se hubiera levantado antes de las once, hoy está a las ocho en pie y, en compañía de sus amigas, emprenden una furiosa partida de brigde que se prolonga hasta la hora de almuerzo.»

«En días pasados tuve la osadía de acercarme a ellas:

—Buenos días, Raquel—(Silencio absoluto. En un tono más alto): ¡Buenos días, Raquel! (Igual mutismo; carrasperas mías muy significativas, luego a gritos): ¡¡Buenos días, Raqueeel!!!...—¡Ah! ¿Es usted? ¡No le había visto!—Ya, eso creía yo; y... ¿no se sale hoy?—¡Imposible! Estoy sacando un «little slam» muy interesante.—¿Un little qué?—Slam.—Y, ¿qué es eso?...

Antes de recibir contestación, una de sus amigas lanzó un grito que me dejó sobresaltado: ¡¡Sans atout, con cuatro ases en la mano!! De allí se siguió una bolina indescriptible. Todas gritaban: ¡Yo juego «diamont»—¡Yo «royal»— ¡Voy a concluir el «rubber!!...»

Como tú comprenderás, mi presencia era inútil en aquel sitio y escapé. No sólo a mi, y esto es un consuelo, me ocurren tales cosas, y en vista de ello nos hemos reunido un grupo para formar una sociedad contra ese juego que, esperamos, nos dará buen resultado.»

Hasta aquí la carta de nuestro amigo. ¿No es verdad que tiene bastante motivo para desesperarse?...

En la tarde del miércoles, día de recibo en la Legación Argentina, se reunió en los elegantes salones de la casa un numeroso grupo de señoras y caballeros, entre los que pudimos anotar a las señoras Elena Ross de Tocornal, Elisa M. de Roussignol, María Cristina Vicuña de Barros e hija, señora de Pérez Cisneros, Manuela Herbozo de Vicuña, Ministros de Francia, Bélgica y Cuba y muchas otras personas que fuerona saludar a los distinguidos esposos señor Gómez y señora, que tantas simpatías cuentan entre nosotros.

***

Con motivo del onomástico de la señora Rosa Salinas de Vergara, sus amigas y amigos se apresuraron a ir a saludarla, reuniéndose con este motivo en su casa, un selecto grupo de señoras, señoritas y jóvenes.

El señor Magnére, cuya voz es suficientemente conocida y apreciada en Santiago, cantó diversos trozos con sin igual maestría, acompañado al piano por la señora Sofía Valderrama de Silva Palma.

En el hall, varias parejas bailaron hasta tarde y a este propósito, es de felicitarnos y elogiar el verdadero gusto que se ha desarrollado por el baile; son muchos los jóvenes y niñas que se distinguen en este arte. La variedad de danzas, valses, tangos, fox-trot, etc., son un atractivo en nuestras reuniones por pequeñas que sean, de ahí que cualquiera de ellas resulte alegre y entretenida.

En ésta que nos ocupamos, la simpatía y amabilidad de la dueña de casa, hicieron sumamente agradable tan improvisada reunión.

Una exquisita variedad de dulces, helados y sandwichs, se servía en el comedor lleno de fragantes flores.

Muchas otras rosas celebraban ese día el aniversario de su santo y era curioso encontrarse en varias casas con las mismas personas que hacían su gira entre las «rosas.»

***

Siluetas femeninas.

Señorita Elvira Varas Montt.

En casa de la señora Amalia Rodríguez de Besa se reunieron el jueves pasado muchas niñas y jóvenes con motivo del cumpleaños de D. Renato Besa.

Fué ésta una animada tertulia como resultan siempre las fiestas en esa casa.

Los enormes salones, se prestan para bailar con entusiasmo; las parejas aprovecharon la buena música para entregarse con ardor a la danza.

Se sirvió un excelente buffet y la reunión se prolongó, en medio de la alegría general, hasta avanzadas horas de la noche.

Como era lógico, varias mesas de «bridge» fueron ocupadas por las personas aficionadas a ese juego.

***

Como estaba anunciado, anoche se llevó a cabo en casa de la familia Edwards Ariztía el baile que dicha familia ofrecía a sus relaciones.

Desde las once de la noche se comenzó a notar en la calle de Huérfanos una gran aglomeración de carruajes y automóviles de los que descendían numerosas señoras, señoritas y caballeros que exteriorizaban con su asistencia los agradecimientos a la amable invitación de los dueños de casa.

En el gran hall, sobre el brillante parquet, las parejas se deslizaban al compás de una excelente orquesta.

Un lindísimo golpe de vista presentaba este admirable conjunto de señoritas que rivalizaban entre sí en belleza y elegancia.

Señoritas: Marta Ariztía Bezanilla y Elisa Vial Errázuriz y algunos asistentes al baile Edwards-Ariztía.

Tanta chiquilla bonita, tantas flores; todo ello nos hacía pensar que, al fin, no es tan triste la vida como la pintan ciertos filósofos que jamás han salido de su casa.

La música y las cristalinas risas femeninas se confundían con los suaves acordes de la orquesta.

Mirando aquello nos sentíamos trasportados a un Edén, donde todo son sonrisas, flores y alegrías.

Inútil sería enumerar a los asistentes; bástenos decir que allí se hallaba congregado lo más distinguido y selecto de nuestra sociedad.

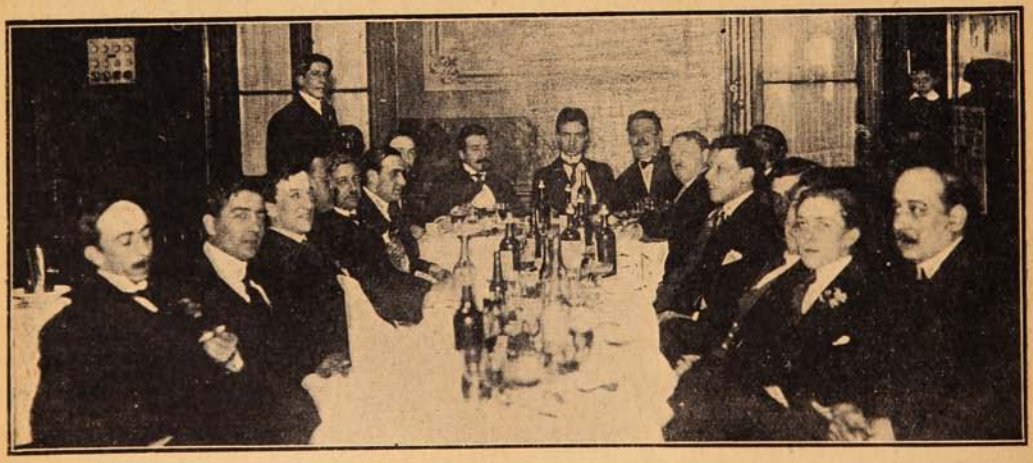
Desapercibidos, contemplando aquel conjunto de lindas y frescas caritas, esos trajes, esa sensación de alegría y de contento que se reflejan en las graciosas fisonomías, no pudimos menos de recordar aquellos versos que dicen:

«¡Oh burbujas del rubio champaña.
¡Oh perfume de flores abier tas!
¡Oh girar de desnudas es paldas!
¡Oh cadencias del valse que mueve
torbellinos de tules y gasas!!

El mejor adorno de la fiesta fué la amabilidad de los dueños de casa, que tantas simpatías tienen en nuestra sociedad, y que en esta fiesta han realizado, una vez más, su proverbial distinción.

A avanzadas horas de la noche, la concurrencia se retiró de aquella casa, llevando un imperecedero recuerdo de los agradables momentos pasados en ella.

Despidiendo a un compañero.



DURANTE LA COMIDA DE DESPEDIDA OFRECIDA AL SR. JANUARIO ESPINOSA, REDACTOR DE «SUCESOS» EN VALPARAÍSO.

El jueves de la semana pasada el personal de Sucesos, y un grupo de escritores y periodistas ofrecieron una comida de despedida al señor Januario Espinosa con motivo de su partida a Valparaíso, donde se ha hecho cargo de la redacción de nuestra revista.

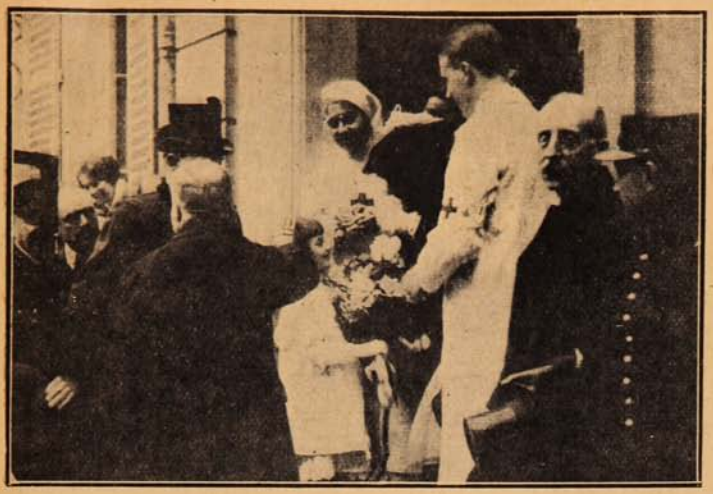
El señor Espinosa es uno de los escritores más talentosos y un periodista de verdad que conoce a fondo todos los complicados resortes de la profesión. Como novelista ha alcanzado triunfos muy merecidos, y últimamente acaba de publicar su libro «Las inquietudes de Ana María» que fué recibido con elogios por toda la crítica del país.

La preparación periodística del señor Espinosa nos hace augurar que su labor será altamente provechosa para Sucesos en la sección informativa de Valparaíso.

Ofreció la manifestación el Director de Sucesos D. Atilano Sotomayor y contestó el festejado en sentidas frases.

En seguida hicieron uso de la palabra: D. Misael Correa, Director de «La Unión», D. José María Perlaza y otros.

Hospital Franco-Chileno en París.



La niñita Lucía Délano Ross, ofreciendo a madame Poincaré un ramo de flores. El presidente apoya su mano sobre la cabeza de la niñita Délano Ross.

Si un tránseunte pacífico que va por una calle encuentra a dos hombres que riñen de hecho, ¿qué es lo que le aconseja su prudencia? No mezclarse en la lucha... sobre todo si es más débil que los contendores. Pero si uno de éstos cae herido y pide auxilio, su conciencia le señala un solo camino: prestar el socorro solicitado. Si tal transeunte, en este segundo caso, continuara tranquilamente su camino no demostraría ya prudencia ni sentimiento pacifista sino una simple sequedad de corazón.

A nosotros los americanos, la Europa en guerra nos despierta ante todo un sentimiento compasivo. Unos simpatizarán con un bando, los demás con el contrario; pero por encima de todo está nuestro franco deseo porque esta lucha cruenta termine cuanto antes. Antes que de los intereses nacionales del uno o del otro país, nos acordamos de las viudas, de los huérfanos... y de aquellos que vuelven mutilados de la línea de fuego.

Para los neutrales que residen actualmente en el seno de los países en guerra, ese sentimiento compasivo y ese deseo por el término de la contienda deben ser mayores todavía. Ellos ven de cerca a las víctimas de esta espantable tragedia, de la cual es teatro la Europa entera y comprenden también mejor cuán sangrienta e inhumana es esta lucha. Mezclarse en ella es añadir más fuego a la hoguera; ayudar a socorrer a los heridos será siempre la determinación más simpática.

Comprendiéndolo así, las colonias de países neutrales en París ayudan al sostenimiento de hospitales. La colonia chilena residente en la capital de Francia es de las menos numerosas, y sin embargo, también presta su contingente a esta obra caritativa.

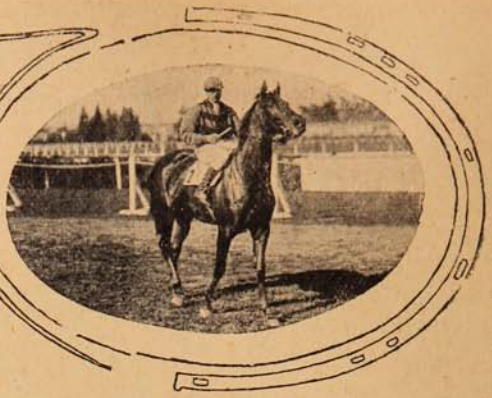
Vista exterior del Hospital Franco-Chileno en París.

El presidente de Francia Mr. Poincaré y señora retirándose, después de visitar el hospital Franco-Chileno de París. En la puerta los despiden madame Dictz, Directora del Hospital (hermana del embajador francés en San Petersburgo) Mr. Willams Martin, el Ministro Puga Borne, el Cónsul, Sr. Amunátegui y la niñita Lucía Délano Ross.

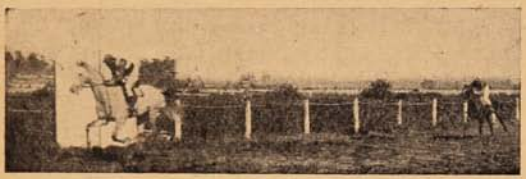
Las fotografías que ilustran esta página nos muestran el frontis del hospital franco-chileno que funciona en París y nos dan noticia gráfica de una visita que le hizo últimamente el Presidente de la República, M. Poincaré, acompañado de su señora esposa. Una niñita chilena, Lucía Délano Ross, obsequió un ramo de flores al encumbrado visitante. Estaba también presente el Ministro de Chile en Francia, doctor D. Federico Puga Borne.

Según se ve en una de las fotografías, este hospital auxiliar lleva el número 405, y seguramente que no ha sido el último en establecerse. Ese número, ¿no sugerirá a muchos la idea que acaso estas grandes ciudades de los países beligerantes estén todas convertidas en un vasto hospital? Y es casi seguro que nuestra creencia no ande muy descaminada.

TURF

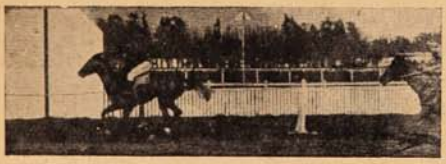


«Alison», ganador de la 2.ª carrera, jinete M. Baeza.



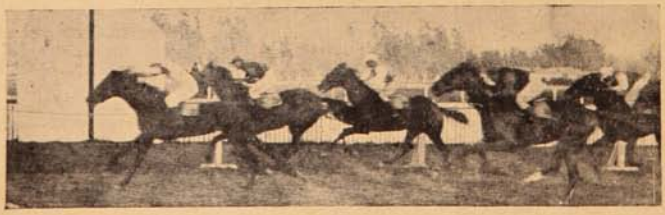
Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Almendrina», 2.º «Fulminante» y 3.º «Custodio.»

Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Alison», 2.º «Dublin» y 3.º «Gueldy.»



Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Incauto», 2.º «Rugby» y 3.º «Flammarion.»

Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Llay-Llay», 2.º «Rawa Ruska» y 3.º «Cuncuna.»



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Picaruela», 2.º «Pasquín» y 3.º «Afterglow.»

SEMBLANZAS PARLAMENTARIAS

D. Pedro García de la Huerta.

D. Absalón Valencia.

Hace dos años, los alquimistas de la política liberal tenían un secreto muy grande digno de todos los rituales misteriosos de la más alta iniciación masónica. Eran los tiempos felices en que todo el mundo profesaba el dogma infalible de que el Presidente de la República debería salir necesariamente de las filas liberales doctrinarias. Se sabía que para ser presidente bastaban estas cualidades: ser discreto, tener gran fortuna y no constituir una amenaza para los conservadores. Nadie ponía por cierto en duda que este desideratum presidencial se obtendría desde el momento en que la candidatura Sanfuentes se diseñase con toda claridad. En tal caso los conservadores se irían inmediatamente con el elegido de los liberales «porque los conservadores no querían a Sanfuentes.» He aquí otra verdad de ropa hecha que ningún hombre inteligente podía discutir. Y si por la inversa: Sanfuentes se veía perdido con los liberales en contra, haría presidente a un liberal moderado y tranquilo cuya pasividad fuese garantía de la conservación de su influencia en la Moneda.

Tal ha sido durante cerca de diez años la psicología de los incubadores de candidaturas presidenciales. Ahora bien, ¿cuál era la palabra misteriosa, el nombre del iniciado que sólo los grandes elegidos podían conocer? Muchos lo maliciaron pero ahora se sabe. No era D. Guillermo Barros Jara, era D. Pedro García de la Huerta, senador por la provincia de Maule.

El señor García de la Huerta no tiene aún cincuenta años y ya ha hecho una larga carrera política. Nacido en 1869 es abogado desde 1890. Ingresó en 1909 al Congreso como diputado por Cauquenes. Habría sido senador por la misma provincia mucho antes, a no impedírselo una enfermedad repentina. Fué pronto Ministro de Obras Públicas. En 1913 lo fué de Hacienda. Un ministro discreto. Trabajador. Sin grandes iniciativas, pero buen administrador. En 1912 ocupó un sillón en el Senado. Todas sus iniciativas parlamentarias han estado consagradas al despacho de una ley general sobre regadío del territorio nacional. Los agricultores han visto vinculada su influencia y su trabajo constante a la realización de tan vasto plan. Es preciso reconocer al señor García de la Huerta este mérito excepcional. Y puede volver su nombre a servir de palabra de orden en alguna otra campaña por la primera magistratura.

D. Arturo Prat.

D. Absalón Valencia, pertenece a la Cámara joven e inquieta desde 1912. Perteneció antes a la magistratura y desde el puesto de secretario de Juzgado de Talcahuano ascendió al de relator de la Corte de Concepción. Dedicado al ejercicio de su profesión es también un agricultor de grandes iniciativas y posee en el sur de la

República la histórica heredad de D. Bernardo O'Higgins, la Hacienda de las Canteras. Buen presajio!

Ha sido ya ministro de Instrucción Pública y buen ministro. Es ante todo un hombre de estudio, que ha formado su personalidad sin el auxilio de nadie, por su solo esfuerzo y su carácter. No ha tomado parte muy ardiente en los debates parlamentarios, a pesar de ser un orador galano y correcto, acaso por el poco volumen de su voz y por su carácter sereno y enemigo de los entusiasmos desmedidos.

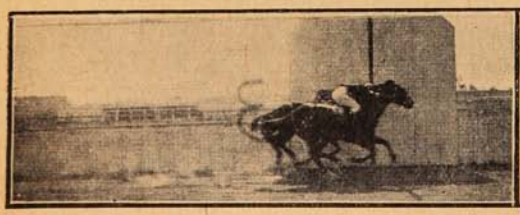
Va esta vez a la Comisión Conservadora un joven diputado que lleva en su nombre la evocación de las mayores glorias de la República: D. Arturo Prat, representante de Iquique y miembro del partido nacional. El señor Prat sirve a su patria no ya con las armas del guerrero sino envuelto en la toga del legislador. Y parece dispuesto a completar una tradición tan brillante ayudando al Estado a defender en la paz, lo que su padre nos hizo conquistar por la ley del heroísmo y del esfuerzo.

Ha sido en los últimos años oficial de caballería, jefe de sección del Ministerio de la Guerra, secretario de un presidente de la República y luego periodista y abogado, para llegar a cristalizarse en el hombre de finanzas y de números. A pesar de la novedad de su estreno parlamentario, pasa por uno de los políticos de mejores y sólidos estudios en materia de hacienda pública. Apasionado por la investigación es antes que un hombre de palabra un escritor de gabinete. Su modestia, otra tradición de estirpe, lo aleja de todo exhibicionismo y es sin embargo uno de los más empeñosos sostenedores de las distintas reformas legales. Ultimamente ha redactado un proyecto sobre centralización de ventas del salitre que ha sido acogido por los productores nacionales como la solución, del problema tantos años discutido, que vendrá a salvar esta industria de las contingencias que se divisan más allá de la terminación del actual conflicto europeo. Será particularmente grato para todos los chilenos, confirmarse cada día más en la seguridad de que el hijo del gran maestro de energías de la raza, busca ya un puesto prominente entre los que tratan de salvar al país de la postración y el desgobierno en que ha ido hundiéndose en los últimos años.

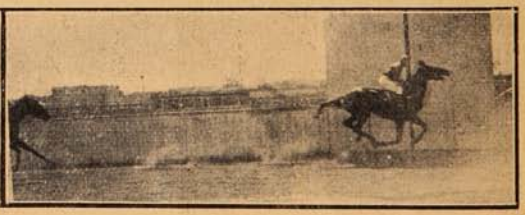
Manifestación.

MIEMBROS DE LA 1.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE SANTIAGO QUE OFRECIERON UNA COMIDA AL DR. D. EDMUNDO JARAMILLO, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO MATRIMONIO. LA MANIFESTACIÓN SE LLEVÓ A EFECTO EN UNO DE LOS COMEDORES DEL CLUB DE LA UNIÓN.

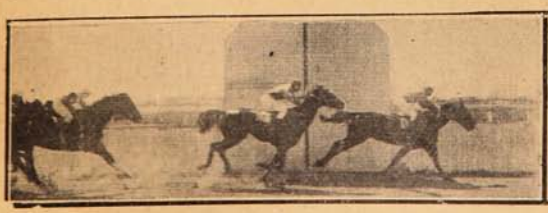
Hipódromo Chile.



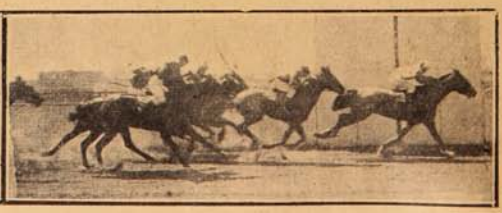
Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Faulema» y «Ganso» (en empate, distanciado) 2.º «Nielol» y 3.º «Pascal.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Platón», 2.º Florangel» y 3.º «Comandante.»



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Batignolles», 2.º «Senesio» y 3.º «Fioma.»



Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Colliguay», 2.º «Jerez» y 3.º «Tromen.»

Sociedad Hípica "Luis Cousiño."

Asistentes al almuerzo con que los miembros de la Sociedad Hípica "Luis Cousiño" celebraron el aniversario.

ALBUM DE "SUCESOS"

SEÑORITA LUCÍA SOLAR URRUTIA, HIJA DEL INTENDENTE DE LINARES, QUE PRÓXIMAMENTE CONTRAERÁ MATRIMONIO CON EL SEÑOR ISMAEL MARTIN.

Manifestación en honor del General Silva Renard.

De derecha a izquierda: General José M. Bari, General Silva Renard, Señador D. Joaquín Walker Martínez, General Pinto Concha, General Armstrong y General R. Goñi, presidiendo la fiesta.

En la tarde del jueves se efectuó en el Club Militar la manifestación en honor del General D. Roberto Silva Renard.

Concurrieron las bandas de Cazadores, de Coraceros, del Buín y del Pudeto.

Ofreció la manifestación el presidente del Círculo, General D. José M. Bari en un inspirado discurso, y contestó el festejado, con una brillante improvisación.

A continuación habló el Almirante Zegers, presidente del Círculo de Jefes y Oficiales, y sus frases arrancaron entusiastas aplausos. La concurrencia pidió en seguida que usara de la palabra el Senador por Santiago D. Joaquín Walker Martínez y con su elocuencia que lo caracteriza hizo resaltar la labor militar del General Silva, y el profundo patriotismo de los miembros del Ejército.

En esta manifestación se le ofreció al General un artístico álbum, que llevaba en su primera página la dedicatoria siguiente:

«Señor General Silva Renard: El orgullo del soldado debe ser más fuerte que el dolor del hombre; y la conciencia del deber cumplido el supremo refugio del honor del soldado.

Para sentiros orgulloso de vuestra vida pública, pensad en cómo habéis servido a la patria, en paz y en guerra, dentro y lejos de sus fronteras, en 37 de vuestros 60 años de vida, en la faena del campo de batalla, en la misión defensiva de las instituciones y en el trabajo silencioso de asegurar los destinos de la nación.

Y para que a vuestro corazón no llegue la punzada de la duda o de la injuria, apelad a vuestra conciencia, invitadla a que grite, y ella os dirá que en la hora trágica del inmenso infortunio de Iquique, para preservar el orden público, responder de las garantías sociales, amparar la vida de los habitantes y evitar a la República la afrenta de la anarquía y el caos, debisteis ser y fuisteis, primero, la autoridad que aconseja, pide, ruega y suplica, y después ante la inutilidad de la súplica, agente de la ley que esgrime sus armas como último y desesperado recurso de salvación pública.

Esta debe ser vuestra conciencia y ésta es la conciencia nacional.

Y si os ha apenado que aquellos a quienes salvasteis, no se agruparan en torno vuestro para compensaros con las manifestaciones de su aprobación los dolores íntimos de vuestra alma de caballero y de chileno, pensad, en cambio, señor General, que vuestros amigos, camaradas y subalternos del Ejército de Chile se solidarizan con vuestra causa y mantienen el altísimo concepto con que apreciaron siempre vuestras revelantes virtudes cívicas, militares y sociales.»

Esta grandiosa manifestación, ha sido un exponente de la alta camaradería militar que reina en nuestro ejército.

El General Silva Renard ha sido atacado en el parlamento y en un diario por su actuación en los luctuosos sucesos que se desarrollaron en la ciudad de Iquique en 1907, y sus compañeros de armas se han apresurado a ir a manifestarle que si algunos discuten su conducta de entonces, sus compañeros la aprueban ampliamente.

El General D. Roberto Silva Renard, en cuyo honor se efectuó una gran manifestación en el Club Militar el jueves pasado.

Aspecto general de la sala durante la manifestación al General Silva Renard, que se efectuó en el Club Militar de Chile.

VORAZ INCENDIO EN VALPARAISO

SALVANDO LOS MUEBLES DEL BRISTOL HOTEL Y CASAS VECINAS, EN EL MOMENTO DEL INCENDIO.

MUEBLES Y MERCADERÍAS SALVADAS DE LAS CASAS DE LA AVENIDA PEDRO MONTT.

Voraz incendio en Valparaíso.

El fuego haciendo su aparición por la Avenida Pedro Montt, en el edificio ocupado por el Bristol Hotel, y signado con el N.° 471.

Bomberos atacando el fuego por el lado de la calle Chacabuco.

La 5.ª Compañía removiendo los escombros del edificio que ocupaba la fábrica de espejos.

Edificio de la fábrica de espejos y molduras, de los señores Scheggia y Belgeri, situado en Chacabuco, 150, donde tuvo su origen el voraz incendio. Fotografía tomada a los pocos minutos de declarado el siniestro.

La Fiesta del Arbol.

Una pequeña alumna en la operación de hacer un hoyo para un arbolito.

En el local de la Escuela Waddington, situada en el cerro de la Florida, Valparaíso, se celebró el domingo último la tradicional fiesta del árbol, auspiciada por el directorio de la Sociedad de Instrucción Primaria, benéfica institución de este puerto.

Participaron en esta hermosa cuanto significativa ceremonia los alumnos de las escuelas Goyenechea, Sarmiento y Waddington y fué presidida por el distinguido caballero D. Braulio Moreno. Asistieron, además de los directores y profesores de las escuelas normales, numerosos caballeros porteños.

El programa era lucidísimo y se cumplió en todas sus partes: figuraban en él cantos corales y de intención patriótica, diversas danzas y ejercicios gimnásticos.

Abrió la fiesta el director de la Sociedad de Instrucción Primaria, D. José Valenzuela, con un hermoso discurso. En seguida se procedió a la operación de plantar algunos arbolitos, para cuya honrosa tarea fueron designados los alumnos y alumnas que más provechosos estudios habían realizado durante el año y tenido mejor asistencia. La ceremonia resultó imponente a la vez que sencilla. Entre tanto ocurría esto, una banda militar ejecutaba patrióticas piezas musicales. Terminada esta operación, los alumnos de las tres escuelas mencionadas, se prosiguió con el desarrollo del resto del programa.

Al final, los escolares fueron agazajados con algunas golosinas, refrescos y sandwiches. La fiesta terminó a las doce del día.

DURANTE LOS EJERCICIOS DE GIMNASIA PRACTICADOS POR LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA SARMIENTO.

ALUMNOS PLANTANDO ÁRBOLES EN EL PATIO DE LA ESCUELA WADDINGTON.

LA FIESTA DEL ARBOL

Durante uno de los numeros de canto.

Directorio de la Asociación de Instrucción Primaria, que presidió la fiesta.

Niñitos plantando árboles.

Grupo general de alumnos asistentes a la Fiesta del Arbol, efectuada el domingo pasado en la Escuela Waddington, de Valparaíso.

El Congreso Social Obrero.

D. CARLOS FERNÁNDEZ PEÑA Y D. LUIS CORREA RAMÍREZ, 1.º Y 2.º VICE-PRESIDENTES, Y D. RUDECINDO SALAS, SECRETARIO DEL CONGRESO SOCIAL.

Muchos han oído hablar de un Congreso Social Obrero y no se dan cuenta exacta de qué se trata realmente. Más de alguno pensará que es una simple asociación de resistencia o bien una reunión para discutir sobre sociología obrera.

Ni lo uno ni lo otro. No es el Congreso Social una asamblea de socialistas ni es tampoco un centro de simples ideólogos. Es algo más práctico.

Desde hace algunos años se reune periódicamente este Congreso, para tratar las cuestiones que más interesan a los obreros. Está formado por delegados de todas las sociedades, y su mesa directiva se compone en la actualidad de un presidente, dos vices y dos secretarios. Presidente es el diputado demócrata D. Zenón Torrealba, vice-presidentes, los señores Luis Correa Ramírez y doctor Carlos Fernández Peña y secretarios, los señores Florencio Rozas y Rudecindo Salas Mora.

Publicamos dos fotografías de los congresales reunidos en sesión, en la noche del miércoles 30 de Agosto pasado. Asistieron a esta sesión, que tenía especial importancia, además de los delegados, el ex-diputado D. Francisco Huneeus Gana, autor del proyecto que crea una Caja de

UNA VISTA DE LA CONCURRENCIA DE DELEGADOS A LA SESIÓN DEL 30 DE AGOSTO.

CREMA DEL HAREM

embellece el cutis

LOS DELEGADOS EN SESIÓN.

Crédito Popular, D. Luis Malaquías Concha, D. Pedro Pablo Jorquera, D. Carlos Díaz y la señorita Carmela O'Ryan.

Presidieron esta sesión los dos Vices, y concurrieron los siguientes delegados:

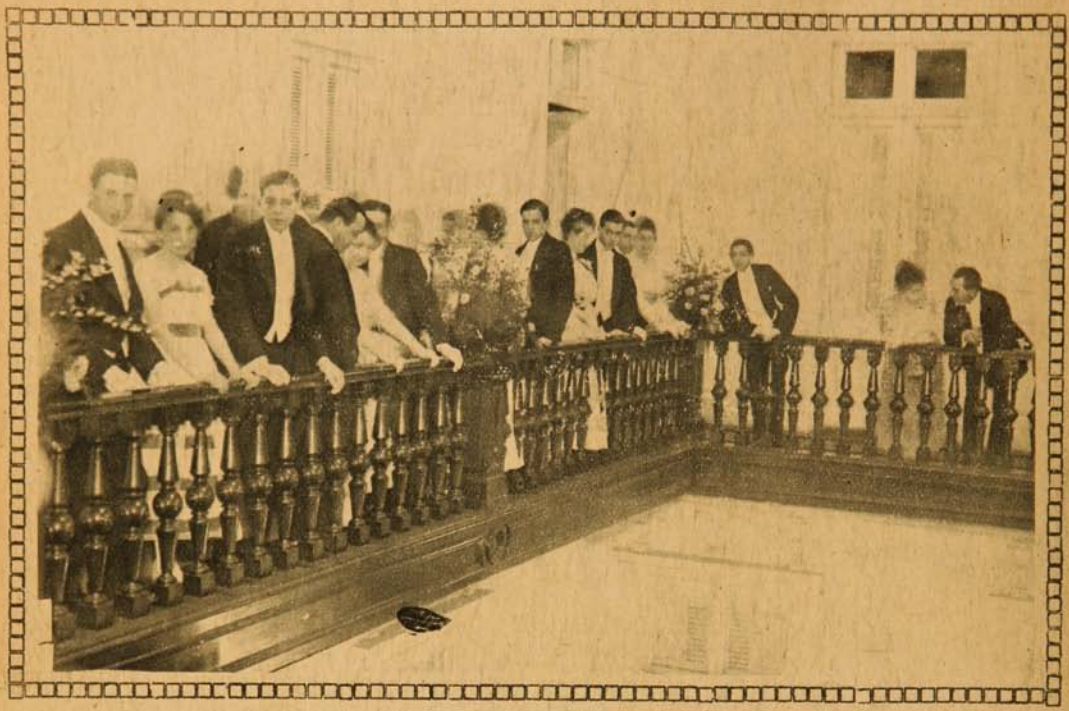
Víctor Figueroa, Marcial 2.º Villarreal, Carlos Alcaide, Anacleto Urra, Amador Gutiérrez, Víctor Gutiérrez, Reginaldo Tenorio, Antonio Rodríguez, Miguel Silva, Marcial Barrera, Juan de D. Olivares, Pedro Uribe, Arturo Estevez, Isidoro Hugo, Marcial Cortés, Zacarías Armijo, Alfonso Molina, José Luis Quezada, Roberto Correa, José del C. Retes, Luis A. Muñoz, Florentino Arias, José Jesús Donoso, Eulogio 2.º Rodríguez y Arturo Fernández Vial.

ALBUM DE "SUCESOS"

Sra. Irma Lobe de Eckart y Luz y Hernan.

Danielito Barazarte Brunewig

Baile Edwards-Ariztía.

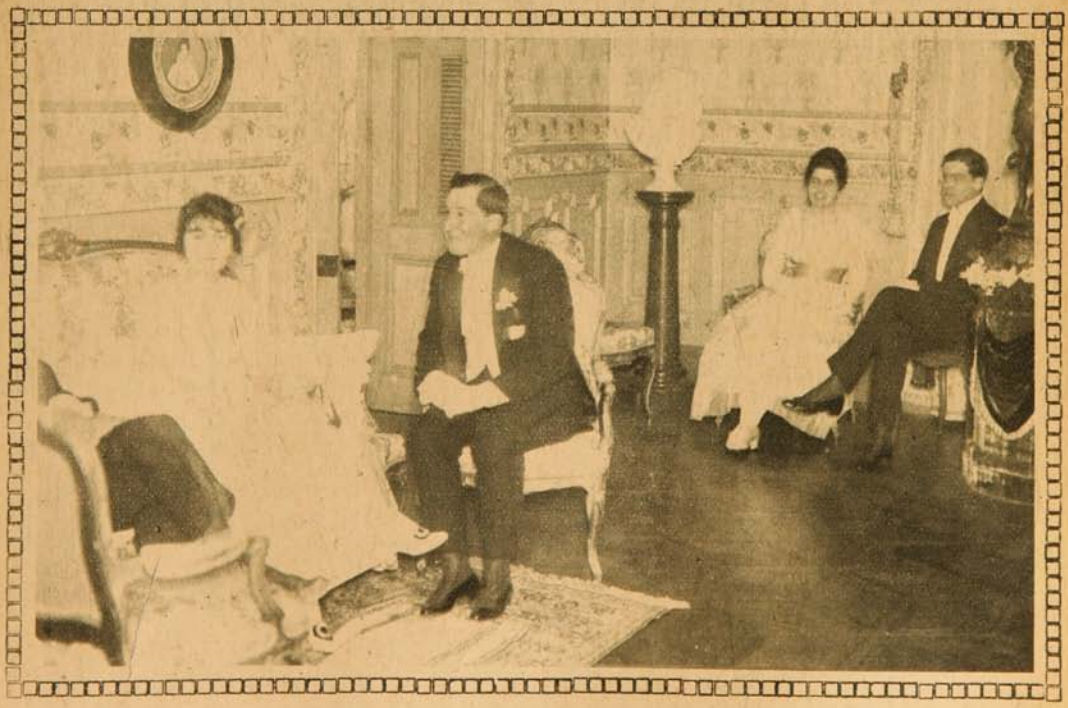


ASISTENTES AL BAILE EDWARDS-ARIZTÍA, EN EL HALL DE LA CASA.

SEÑORA MARÍA PEÑAFIEL DE ZAÑARTU Y SEÑORITA MARGARITA EDWARDS ARIZTÍA, Y SEÑORES MARIO ZAÑARTU Y ALVARO COVARRUBIAS.

Baile Edwards-Ariztía.

SEÑORITA MARTA PEÑAFIEL ACOMPAÑADA DE ALGUNOS ASISTENTES AL BAILE.



SEÑORITAS ISABEL PEÑAFIEL Y LAURA HUIDOBRO EN AMENA CHARLA.

EL CLUB MILITAR DE CHILE

Una de las instituciones más queridas y respetadas en la república es seguramente el ejército.

Rodeado de una aureola de prestigio que ha conquistado con la tradicional historia de sus triunfos que han hecho de nuestra tierra una nación fuerte y respetada, el ejército es como una suprema manifestación de la potencia vigorosa de la raza.

Su espléndida organización, su férrea disciplina ha sido siempre a través de nuestra vida republicana una garantía de paz en el interior y de respeto en el exterior.

La integridad del territorio nacional descansa en esta noble institución que ha sido considerada como un modelo entre los demás ejércitos americanos.

La oficialidad joven inteligente y estudiosa hasta hace pocos años no tenía su centro social que produjera el acercamiento entre todos sus miembros y fuera como la casa común donde triunfara el espíritu de camaradería y olvidaran las fatigas penosas de las pesadas tareas de cuartel.

Instalado en un bello edificio en pleno centro de la capital, el «Club Militar de Chile» hace honor al ejército y al país.

Es un centro de recreo y de cultura que ha progresado extraordinariamente en los pocos años que lleva de existencia.

Amplios salones donde se ven retratos de próceres y figuras de militares cuyas caras nos son familiares, cuadros de asuntos guerreros, todo allí respira y recuerda tradiciones gloriosas y ambiente militar.

Edificio que ocupa el Club Militar de Chile.

No existe esa suntuosidad chocante y de mal gusto de otros centros sociales: la sencillez de sus amuebladas, decoraciones acusa una organización severa e inteligente.

El club posee una buena biblioteca y sala de lectura donde pueden consultarse buenos libros y periódicos importantes, extensos comedores, un regio salón de recepción, sala de billares, cantina, peluquería, sala de esgrima, etc.

En todas sus reparticiones parece que imperara el severo régimen militar de un gran cuartel.

Para dar una idea de la importancia de este centro social anotaremos que cuenta con 313 socios presentes y 419 ausentes.

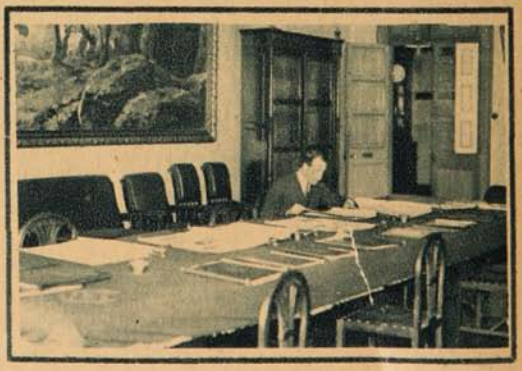
En el reglamento de la institución se exponen claramente los fines que persigue declarando que «tiene por objeto proporcionar un centro de reunión a sus socios, formentar la cultura profesional de los oficiales y desarrollar el espíritu de compañerismo entre los miembros de las instituciones armadas.»

Los propósitos del club se llenarán: con el mantenimiento de un local social, por medio de conferencias periódicas sobre temas militares y concursos de esgrima y tiro; y estimular la acción filantrópica entre los asociados y dirimir por juntas de honor, cuando sea solicitado las cuestiones de carácter personal entre los socios.

Pero no sólo a esto se limita la acción social del club. En la última memoria presentada por el directorio que acaba de terminar en sus funciones se decía: «Corresponderá al directorio entrante llevar a la práctica el proyecto de seguro de vida entre los socios del Club, ojalá al amparo de la institución, y suplir siquiera en parte la necesidad de cubrir el porvenir de la familia de los militares no siempre garantido a la muerte de los que han consagrado todos sus desvelos en bien del progreso del Ejército.

Si el nuevo directorio lleva a la práctica este bello proyecto de protección mutua habrá llenado el «Club Militar» uno de los fines más hermosos dentro del campo de acción social a cuyo desarrollo concretan todas sus energías los

El gran comedor del Club.



El salón de lectura del Club.

ASPECTO DE UNO DE LOS SALONES DEL CLUB MILITAR, DURANTE LA CONFERENCIA QUE DICTÓ LA SEMANA ÚLTIMA EL CORONEL DÉLANO.

miembros de la institución. El nuevo directorio que acaba de entrar en funciones está compuesto de:

Presidente, General D. José M. Bari.

Vice-presidente, General D. Guillermo Armstrong.

Secretario, Mayor D. Bernardo Gómez Solar.

Tesorero - Contador, D. Juan Saldivia.

Director, Coronel D. Mariano Navarrete.

Tent.-Coronel D. Luis A. Cabrera. Capitán D. Luis Jarpa G.

Capitán D. Alfredo Coddou.

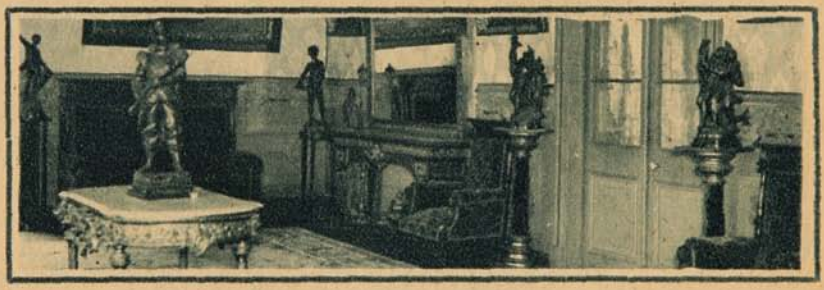
Capitán D. Marcial Urrutia.

Capitán D. Domingo Teran.

Cirujano D. Carlos Cortés.

Teniente 1.º D. Oscar Fenner.

Acompañamos a esta breve información una serie de fotografías que dan una idea de la espléndida instalación de este club que hace honor a la cultura de la primera institución armada de la república.



El salón de recepciones.

General D. José María Bari, Capitán D. Marcial Urrutia, Contador D. Juan Saldivia, Teniente-coronel D. Luis A. Cabrera, Teniente 1.º D. Oscar Fenner, Capitán D. Alfredo Coddou, Mayor D. Bernardo Gómez, Coronel D. Mariano Navarrete y Capitán D. Domingo Terán.

CENTRO LIBERAL DE SANTIAGO

EL DIRECTORIO DEL CENTRO LIBERAL EN 1916. DE IZQUIERDA A DERECHA, SENTADOS: SEÑORES SANTOS CUADRA (TESORERO), ENRIQUE DONOSO URMENETA, (PRESIDENTE), MARTÍN FIGUEROA ANGUITA (VICE-PRESIDENTE). DE PIE, SEÑORES: OSVALDO FUENZALIDA CORREA (SECRETARIO). ERNESTO BARROS JARPA, HÉCTOR CLARO SALAS, PEDRO LETELIER Y MIGUEL AYLWIN (DIRECTORES), GUILLERMO YÁÑEZ VELASCO (PRO-SECRETARIO.)

VALPARAISO VERSUS QUILLOTA

El capitán del Team Quillota, con la copa Borghetti.

Jugadores quillotanos ganadores del match jugado el domingo pasado con los porteños, cuyo resultado fué de 4 goals por 3.

Durante el juego.

Los quillotanos marcando el cuarto goal.

Interesante momento del juego.

ENTRE ARTISTAS

DURANTE LA FIESTA QUE OFRECIÓ TÓRTOLA VALENCIA, EN EL TEATRO DE LA COMEDIA, A LOS ESCRITORES Y ARTISTAS SANTIAGUINOS Y DURANTE LA CUAL REINÓ ANIMACIÓN Y ALEGRÍA Y SE HIZO UN DERROCHE DE INGENIO Y DE TALENTO

MODAS

Septiembre! mes de risueñas y doradas ilusiones, mes de encantos y atractivos que hace sacudir nuestra monotonía, que nos hace revivir, que da vigor, fuerzas a todo nuestro Ser, nos hace correr veloces de un lado a otro de la ciudad, visitar con inusitado entusiasmo una a una las lujosas tiendas, ver las nuevas galas, las fantasías, las geniales creaciones de la moda. ¡Qué niñas nos volvemos todas!

Siempre el mañana... quimera que alumbra nuestra imaginación, dulce ensueño que nos hace ver de color de rosa los días que en lontananza divisamos. ¡Qué de ideas y deseos brillan en nuestros cerebros! ¡Con qué constancia buscamos al ideal que nuestra mente nos forja! aquel modelo, ese figurín, ese zapato, ese otro sombrero. Qué de insomnios y cavilaciones nos hacen pasar esas fruslerías!

¡Anarquía, verdadera anarquía reina en la actual moda, telas variadísimas, hechuras caprichosas, adornos asombrosos, bordados inimitables y a la vez, sencillez, austeridad realmente increíbles, al ver en otros tal derroche de lujo, tal magnificencia.

Graciosos, atrayentes son bajo todos conceptos los modelos que nos llegan de las grandes casas parisienses. Son tan distintos y a la vez tan semejantes uno de otro, todos reunen un secreto encanto que nos hace, nos obliga a tomar repetidas veces la revista, hojear una a una sus páginas, estudiarla, examinarla con sin igual detenimiento.

De Worth, del insigne creador, son los modelos I y II que acompaño, el primero es un simpático trajecito de piqué con chaleco de gasa y el II de organdí, con cinturón de terciopelo.

DOS TRAJES DE PASEO.

Con una exclamación de júbilo, con alegre sonricilla contemplaréis los modelos III y IV que os reproduzco; qué simpáticas; elegantes y finas estoy segura os veréis con estos trajecitos; qué graciosos, artísticos los pliegues ¿verdad lectoras mías?

El número III es de faya verde «Veronése» salpicado de «bouquets» multicolores, puños, cuello y guimpe de guipure.

El número IV es de falla lila, con salpicaduras plateadas, grandes vueltas de linón o taffetas.

THELMA

Atentado contra un periodista.

D. Arturo Moreno y Cerda, Director de «El Noticiero», víctima del atentado.

Fachada del edificio que ocupa «El Noticiero» en la calle Arturo Prat, N.º 125.

D. Lindorfo Alarcón, ex-Diputado demócrata, nuevo Director del diario «El Noticiero.»

El viernes último a las 12 del día fué atacado cobardemente por la espalda el director del diario «El Noticiero», señor Arturo Moreno y Cerda en los momentos en que transitaba por la calle Arturo Prat, en dirección a la imprenta, que está situada en el N.º 125, frente a la calle Alonso Ovalle.

Un desconocido le dió dos golpes en la cabeza y frente y lo derribó al suelo, donde quedó sin conocimiento y manando abundante sangre.

El criminal huyó precipitadamente por la calle Alonso Ovalle sin que fuera posible darle alcance.

D. Franco Zubicueta, que fué uno de los primeros en atender al herido y solicitar la ambulancia de la Asistencia. Pública para trasladar al señor Moreno a la casa central, dice que al ruido que oyó de la calle salió del interior de la casa. Lo primero que se presentó ante su vista fué un espectáculo doloroso e impresionante: el señor Moreno, su amigo y correligionario, se encontraba tendido en la esquina de la calle con la cabeza apoyada en la solera.

Acompañado de uno de sus hijos lo trasportó en brazos hasta la tienda que posee el señor Zubicueta en esa calle, desde donde se le trasladó a la Asistencia Pública.

El diagnóstico de la Asistencia después del examen de las heridas dice: «Gran herida contusa occipital, herida contusa frontal; conmoción cerebral.»

Como es natural, al esparcirse la noticia del atentado, se produjo un estallido de indignación general.

Reunido después el directorio del partido demócrata acordó que su presidente, D. Malaquías Concha, se presentara ante S. E. el Presidente de la República, el Intendente de la provincia y el Jefe de la Sección de Seguridad, a fin de pedirles la mayor diligencia para descubrir al criminal. Según declaración de algunos directores demócratas, en el partido se tendría ya una pista segura.

Una hija del Sr. Zubicueta vió al criminal, y dice que se trata de un individuo alto que vestía traje plomo. ¿Procedía por cuenta propia o ajena? La justicia lo esclarecerá.

En un suplemento publicado esa misma tarde por «El Noticiero», después de hacer una violenta protesta contra el cobarde atentado, ha señalado como instigadores del crimen a las personas a quienes ha fustigado desde sus columnas.

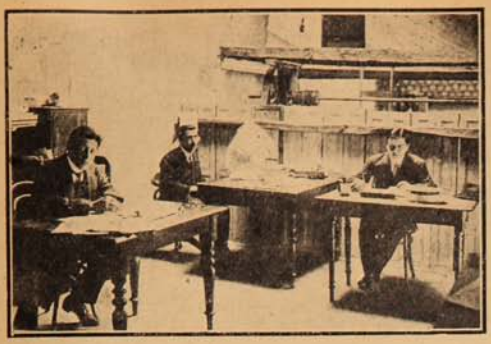
Si bien es cierto que un hecho de esta naturaleza merece la más enérgica condenación, creemos que es extemporáneo formular cargos contra personas o instituciones mientras no aparezca el criminal y la justicia investigue el atentado y aplique al delincuente la sanción correspondiente.

La dirección de «El Noticiero» la ha asumida D. Lindorfo Alarcón, a quien acompañan en sus tareas periodísticas los señores: José M. Flores, administrador, y Luis Malaquías Concha, Abraham Alderete, Rudecindo Salas Mora, Leonidas Zúñiga, Alejandro Meneses, Juan Cánepas y Abel de la Cuadra Silva como redactores.

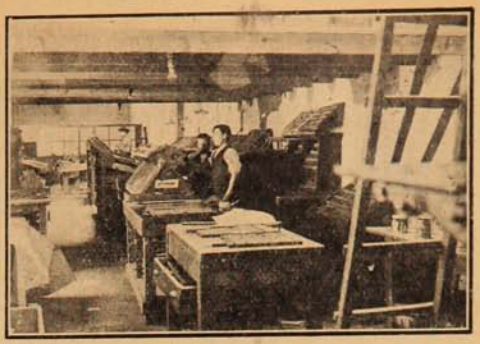
El Sr. Franco Zubicueta que prestó los primeros auxilios al herido.

El nuevo Director señor Alarcón, dirigiéndose a las oficinas del diario.

La (+) indica el sitio donde cayó el Sr. Moreno y Cerda al ser herido por un desconocido.

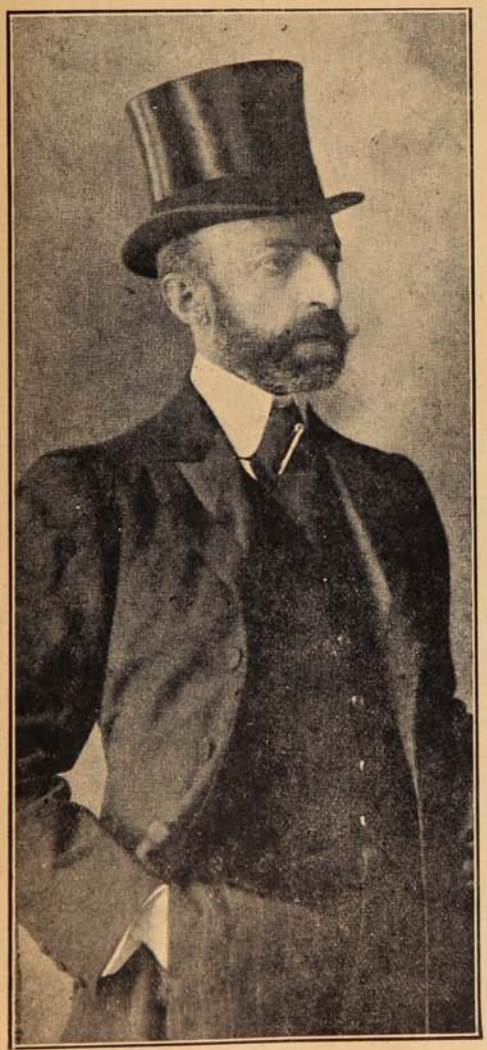


Algunos redactores de «El Noticiero» en sus mesas de trabajo. El escritorio que se ve al medio era el que ocupaba el Sr. Moreno y Cerda.



Interior de los talleres de la imprenta de «El Noticiero.»

Felipe Trigo.



Felipe Trigo.

Un telegrama de Madrid, llegado el sábado último, informó de la trágica muerte de Felipe Trigo.

Ningún novelista español ha sido más discutido que éste. Ninguno tampoco ha vendido tanto sus libros.

Y es curioso: rara vez la crítica ha usado de términos medios al ocuparse en la obra literaria de Felipe Trigo. Unos lo han elogiado hasta el ditirambo; otros lo han atacado con apasionamiento.

Juzgándolo con perfecta serenidad, hay que reconocer en Felipe Trigo grandes cualidades de novelista. Muchos de sus caracteres, especialmente los femeninos, eran de gran relieve, y varias de sus situaciones novelescas tenían una gran originalidad. Se halla en este caso «Las Evas del paraíso.» Se le podía tachar un exagerado sensualismo en algunas páginas y su manera de escribir un tanto retorcida e inarnómica. Muchos atribuían lo primero a propósitos de simple mercantilismo. Se debía lo segundo a su deseo de formarse un estilo enteramente personal.

Trigo negó enérgicamente que fuera un escritor pornográfico.

Declaró que, por el contrario, él atacaba en sus obras la pornografía. Explicó su estética y su ética en un libro titulado «La mujer en la vida y en los libros.» ¿Qué predicaba, en suma? La emancipación de la mujer y la dignificación del amor.

Trigo se manifestó también grande amigo de la vida... Sin embargo, suprimió la suya por propia mano. ¿Alguna decepción muy grande, una repentina locura? El cable no lo dice. Quién sabe si los diarios madrileños nos den algún indicio.

Manifestación.

Asistentes al almuerzo, dado por los miembros de la Redacción y Administración de «La Unión» a su digno Director D. Egidio Poblete, con motivo de su cumpleaños. La hermosa fiesta se efectuó en Limache, la semana pasada.

¡POBRES PERIODISTAS!

En el horizonte periodístico ha aparecido la silueta insolente y agresiva de este nuevo cañón de 42.

Notas teatrales.

Dedicando algunos párrafos a la reciente exhibición de «Fedora» en el Municipal, uno de los diarios locales ha hecho memoria de algunos éxitos alcanzados por ella en nuestro escenario, nos ha despertado la de aque

María Llacer, soprano lírico del Municipal.

pasaje de «La Divina Commedia» en que Francisca de Rimmi dice al magno poeta florentino: «Nissun maggior dolore che ricordarsi del tempo felice nella miseria.»

En efecto, recordar aquella «Fedora» personificada musical y mímicamente por la Mioti, la Santarelli, la D'Arneiro y alguna otra a igual altura, que hemos tenido; y hacer un paralelo con la que acabamos de oír y presenciar, ejecutada por una actriz mediocre cuyo órgano vocal adolece de un constante trémulo del más lamentable efecto, es de sobra para declararse un público en misérrimo estado artístico.

Verdad es que la parte de Loris ha tenido intérprete al tenor Navia, y que éste, con lo grato de su voz y la finura de su ejecución musical, ha compensado y redimido buena parte de las deficiencias del espectáculo general, salvándolo, puede decirse, del naufragio. Porque en todo lo restante, como el sol de la condesa Olga y el de aquel diplómata francés, que en otros tiempos nos han hecho buena e interesante figura aunque de actuación reducida, ha dominado ahora la deficiencia y la inferioridad.

Otra circunstancia atenuante—que nos complacemos en anotar, siendo de superior influencia en particiones como ésta del gusto contemporáneo—ha sido la parte instrumental en que el maestro Armani ha desplegado, como siempre, y tal vez más, su desmedido caudal de virtudes interpretativas y dirigentes.

El «Ballo in Maschera», no ha sido ni podía ser más afortunado que «Fedora»; porque, perteneciendo a un linaje de obras eminentemente melódicas, sin salvación ni refugio instrumental, no podía impresionar sino desfavorablemente, en conjunto o en mayoría, siendo entregada su ejecución a una colectividad de voces incompletas, defectuosas, ineficaces o de timbre negado a la expresión de algunos sentimientos.

El soprano dramático, desempeñante del rol de Amalia, también afectado un poco del trémulo, como todo el personal femenino, atenúa, con este defecto, la buena impresión que con algunas condiciones favorables podría producir; añadiéndose a esta cantidad negativa cierta frialdad de timbre que no puede ser completamente compensada ni ocultada por esfuerzos de sonoridad en notas agudas. El soprano agudo o de agilidad, no carece de este último mérito, ni tampoco de afinación en general; pero aun para el papel del Paje su voz se resiente de debilidad, de falta del brillo necesario para el lucimiento de aquel género de canto. Sin embargo, en el conjunto esa parte puede considerarse como discretamente desempeñada. Igual cosa pudiera decirse de la de Urica, si bien ésta es demasiado breve e influye poco en el resultado general.

En cuanto al tenor, opinamos que el maestro concertador sufrió un gravísimo descuido, se vió en durísima necesidad de encomendar a Palet el papel del Conde Ricardo, que es de tenor verdiano a la antigua, llamado «tenor de fuerza» fuerza en los tres registros y extensión aguda hasta el «do.»

Respecto al barítono, obsérvese que el diario citado al principio, dice que ese artista desempeñó satisfactoriamente el «sombrío papel de Renato.»

Efecto de la voz, sin duda. ¿Qué otra cosa que una profesión de afecto, casi de ternura es la romanza «Alla vita che t'arride», con que se inicia la acción dramática de aquel? Y la romanza «oh dolceze perdute»—del tercer acto—¿no revela el fondo de un alma sensible, dulcemente apasionada que por otra de su mismo carácter se entrega a las furias de la venganza al sentirse herida y traicionada?

José Segura T., barítono.

Pero al concluir, el cronista teatral entra en razón, y dice: «Pensamos que las facultades líricas del cantante no se avienen del todo con este papel.»

Por lo demás no nos podemos quejar de falta de espectáculos: la semana han funcionado todos los teatros de la capital, de manera que el público ha tenido donde escoger y satisfacer su gusto.

Mercedes Capsir, soprano ligero.

En el Santiago, Amalia de Isaura y el humorista Arcos han logrado atraer buena concurrencia a sus funciones.

La simpática artista cuenta con numerosos admiradores que noche a noche van a prodigarle aplausos entusiastas y calurosos. Amalia de Isaura es una artista talentosa que se impone al espectador desde que aparece en escena. Siente el arte y pone toda su alma para dar relieve a los papeles que encarna y domina ampliamente. Como tonadillera ha obtenido el mismo éxito haciendo un derroche de gracia y picardía fina.

Arcos, el humorista, es un artista original y muy simpático en su trabajo. Su charla con el público, sus parodias y sus chistes son celebrados y provocan la hilaridad.

Es tan difícil ser «gracioso» de verdad!...

—Al Politeama se anuncia, y parece que esto no tiene vuelta, la llegada de la compañía que dirige el viejo actor Federico Carrasco.

Compañía compuesta en su totalidad de artistas sin buenos antecedentes teatrales y bajo la dirección de Carrasco, no creemos ,y con nosotros el público, que logre hacer una temporada más o menos pasable.

—En el Royal, como siempre y quizás hasta la consumación de los siglos, sigue actuando la compañía de comedias de Díaz de la Haza.

En La Comedia Tórtola Valencia con la presentación de sus mejores danzas ha venido a confirmarnos que los elogios que se le han tributado en todas partes del mundo no eran exagerados.

Tras de la Tórtola Valencia llegará a La Comedia la Compañía de Bernardo Jambrina y ya tendremos «marchas triunfales» y «Nocturnos» *que dicen así* para rato.

Ojalá que no se detenga mucho entre nosotros y pase con la rapidez de un meteoro...

En el Instituto Andrés Bello.

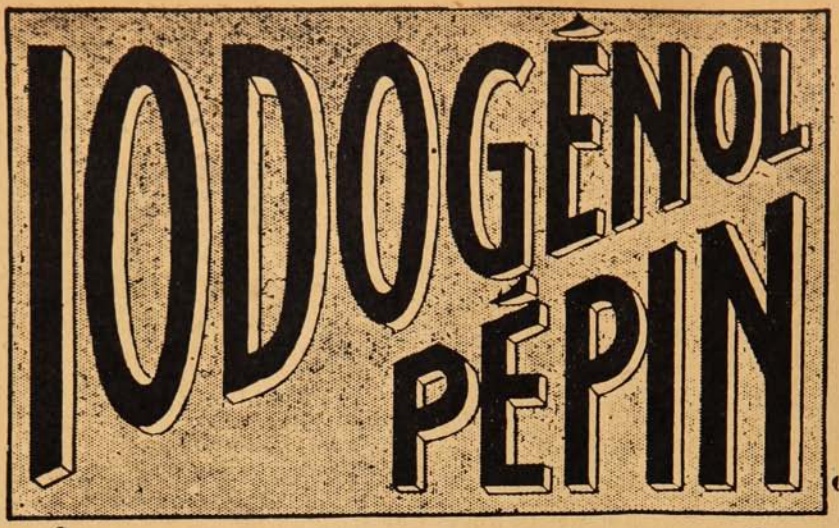
GRUPO DE ALUMNOS QUE HICIERON SU PRIMERA COMUNIÓN EN EL TEMPLO DE LAS AGUSTINAS, EL DOMINGO ÚLTIMO.

DANZA GITANA EN ANDALUCIA

La alegría del carácter se manifiesta particularmente en esta reunión, en que han hallado el sistema de estar bien aseados lavando sus ropas sin frotar, empleando **VIG-NOL,** que les representa una gran economía.

Agente general: J. A. BALARI.

Blanco, 415 - Casilla 1359 - Valparaíso.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao. Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

¿Por qué nosotros
y no otros?
Cualquier establecimiento de imprenta y encuadernación puede elaborar LIBRERÍA EN BLANCO, pero no puede vender en nuestra escala, y de consiguiente, a nuestros precios, ni mantener permanente nuestro surtido. Nuestros tipos de mercadería nacen del estudio y experiencia de personas especialistas que pagamos bien y que no hacen otra cosa que cuidar el bolsillo de nuestros compradores, no por filantropía, sino que por una idea clara de progreso comercial.
Ya ha oído Ud. bastante de nosotros; déjenos saber ahora algo de Ud. en
VALPARAISO
Esmeralda, 37.
SANTIAGO
Galería Alessandri, 20
SOCIEDAD IMPRENTA Y
LITOGRAFIA UNIVERSO

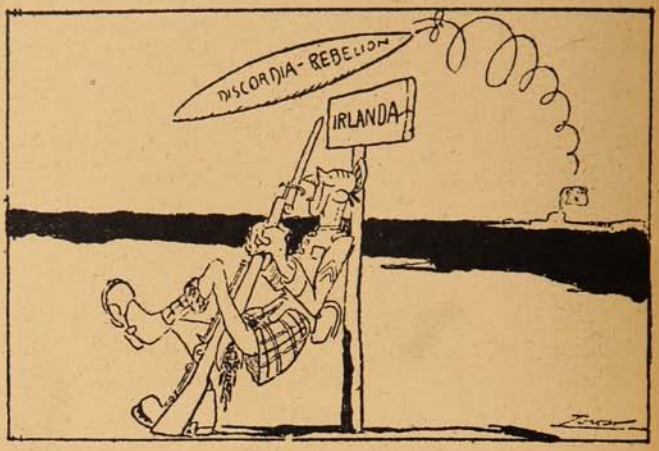
Cómo se insultan los beligerantes

Pronósticos.

Hasta donde ha de ser perseguido Pancho Villa, si es que aún vive.

(«Life», Nueva York).

Artillería de sorpresa.



La última palabra de la balística alemana.

(«El Imparcial».— Madrid).

Los Nervios de las Mujeres Sobrexcitados.

"¡Estoy tan nerviosa!" "Me siento tan infeliz!" "¡Tal parece que fuera a volar!" Qué familiares son estas expresiones. Las cosas más triviales fastidian y causan mal humor. No puede usted dormir, le es imposible levantar objetos de peso moderado y sufre desvanecimientos.

Aquella sensación de peso hacia abajo contribuye a que se sienta usted más desdichada.

Tiene usted dolores en la espalda y más abajo en el costado, dolores en la parte alta de la cabeza y luego en el cerebro.

Todo esto significa que existe un serio mal uterino.

La felicidad desaparecerá para siempre de su vida si usted no toma las medidas necesarias. Procure al acto

El compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Sancti Spiritus, Cuba.—"Sufría de una debilidad nerviosa tan extrema que pensé era una víctima de neurastenia. Nada me causaba placer. Varios médicos intentaron curarme, pero sus medicinas no me aliviaban y decidí tomar el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham. Después de tomar sola una botella me sentí tan mejorada que ahora me es muy grato dar a usted mis sinceras gracias. Mi agradecimiento será eterno. Puede usted publicar mi testimonio para bien de otras mujeres que sufren." ELOISA CAMPANIONI DE SALCEDO, Calle Bayamo, No. 36, Sancti Spiritus, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U de A. Su carta será abierta, leida y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

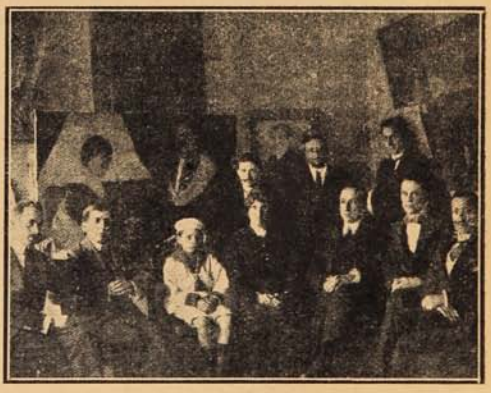
De venta en las Boticas - Por mayor, DAUBE y Cía.

En la corte española.

S. M. LA REINA DOÑA VICTORIA, CON LA INFANTA DOÑA BEATRIZ Y LOS CABALLERIZOS SRES. CORONA Y LOMBILLO, PASEANDO A CABALLO POR EL REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO.

Recuerdos de Rubén Darío.

Retrato de Rubén Darío, con su mujer y su hijo, que acaba de pintar el joven artista Prancisco Pompey, con destino a la patria del gran poeta.



La viuda y el hijo de Rubén Darío, en el estudio del pintor Pompey, rodeados, entre otras personalidades, de los escritores Amado Nervo, Goy de Silva, González Blanco y Javier Valcarce.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

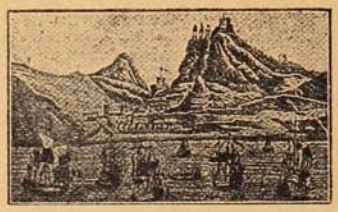
Napoleón I en submarino.

Si llevado de su fantasía, algún escritor se atreviese a pintarnos a Napoleón intentando fugarse de Santa Elena en submarino, todo el mundo tacharía la escena de inverosímil y anacrónica. Y, sin embargo, estuvo a punto de ser un hecho, según lo prueban documentos descubiertos en los archivos de Marina y Colonias de Francia.

Un inglés, el contrabandista Johnson, fué el autor de la idea. En 1805 el célebre contrabandista había presenciado los experimentos con torpedos y submarinos, hechos por Fulton en la bahía de Walmer. El submarino de Fulton llevaba cinco tripulantes y recorrió trece millas en seis horas; era un verdadero prodigio para su época. Sabido es que no tuvieron aceptación los inventos; pero Johnson no los había echado en olvido, y pensó servirse de ellos para libertar a Napoleón.

Empezó por hacer construir dos submarinos como el de Fulton. Uno de ellos, que desde luego bautizó con el nombre de «Aguila», decía llevar dos máquinas de vapor de veinte caballos cada una; el otro, el «Etna» tendría una máquina de diez caballos, pero en cambio llevaría a bordo «veinte aparatos incendarios» (así se llamaba a los primitivos torpedos) para volar cualquier barco que tratase de oponerse a la evasión.

En estos dos submarinos pensaba Johnson embarcar treinta de sus hombres, los más escogidos y cuatro maquinistas, para dirigirse con ellos a Santa Elena. El plan era arriesgado, pero tenía muchas probabilidades de éxito. El «Aguila» se quedaría a algunas millas de la isla, y el «Etna», más fácil de manejar, iría a colocarse al pie de una roca próxima a Longwood que por sus 700 metros de altura se consideraba inaccesible y por consiguiente no se vigilaba nunca.



Santa Elena, prisión de Napoleón, custodiada por los barcos ingleses.

Durante la noche, Johnson, ducho en trepar por sitios escabrosos, como buen contrabandista, ganaría lo alto de esta roca y plantaría en la cima un poste provisto de una polea. Después, vestido de criado, penetraría en el recinto de Longwood, para salir en compañía del ex-emperador, igualmente disfrazado.

No había miedo de que los centinelas reconociesen a Napoleón. A parte de los criados y del gobernador, eran muy contadas en la isla las personas que le habían visto alguna vez.

Los fugitivos, escondidos en una cuadra situada fuera del círculo de centinelas, esperarían las sombras de la noche para ir a la roca a cuyo pie se hallaba el «Etna». Johnson arrojaría a los tripulantes de este último un bramante que le serviría para remontar un cable, que pasado por la polea y provisto de un asiento suspendido, conduciría primero a Napoleón y luego a su salvador, a bordo del submarino, el cual se sumergiría acto continuo y entre dos aguas se dirigiría hasta donde se hallase el «Aguila». Tan pronto como el augusto fugado se hallase en este segundo barco, los dos submarinos se alejarían a todo vapor, yendo detrás el «Etna» para, en caso de ser perseguidos, hacer uso de sus torpedos.

Johnson tenía la intención de llevar a Bonaparte a los Estados Unidos, y desde allí solicitar la protección del duque de York, que, en su concepto, no podía menos de aplaudir el éxito de tan atrevida tentativa.

Pero el valeroso contrabandista se forjaba demasiadas ilusiones. Hizo, sí, sus preparativos con tanto secreto como actividad; pero cuando se estaban reforzando los dos submarinos con planchas de cobre, supo, aterrado, que Napoleón acababa de morir. Por eso no pasó a ser un hecho el proyecto de su fuga en submarino.

De interés a los de poco peso.

Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción, por un año $ 25.

Precio de la suscripción, por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

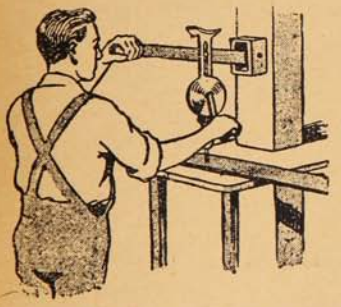
Casilla 902, Valparaíso.

Un esqueleto...

Armadura metálica de un zeppelin destruído por los franceses y que cayó en los pantanos del Vardar.

Torno de taladrar improvisado.

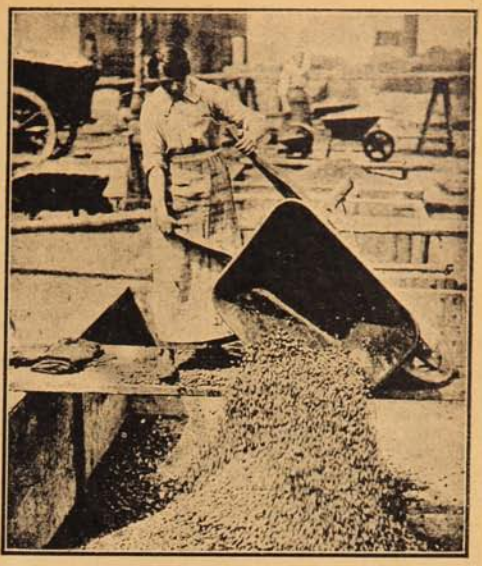
En pocos minutos puede improvisarse un torno de taladrar, si se dispone de un berbiquí de los que se usan apoyando el pecho sobre ellos.



Un brazo de madera de sesenta o noventa centímetros de largo se fija con un pivote a un soporte de madera sujeto con clavos o tornillos a una base fuerte.

A cierta distancia del pivote se pasa un perno por el mango del berbiquí, y por el brazo de madera. El brazo de madera se sujeta con la mano izquierda y se maneja el berbiquí con la mano derecha.

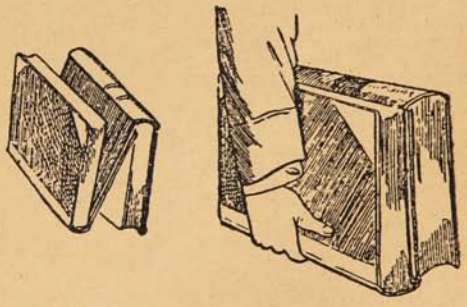
Las mujeres sustituyendo a los obreros.



Obrera de la fábrica del gas, de Coventry (Inglaterra), sustituyendo a su marido en el trabajo, que en sus distintos aspectos está actualmente desempeñado por mujeres.

El modo de llevar libros.

Llevar un libro debajo del brazo es cosa fácil y nada molesta; pero no sucede lo mismo cuando hay que llevar dos, sobre todo si son grandes, porque uno de ellos tiende a escurrirse y a no ser que se esté dispuesto a perder uno de los tomos, hay que andar con mucho cuidado, o llevarlos del modo que indica el dibujo adjunto.



Como se ve, no hay que hacer más que entrenzar las tapas de ambos para poder llevarlos cómodamente y sin miedo de perder ninguno.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo.—**Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

La inclinación al peligro y a la temeridad.

El amor al peligro, es un elemento de nuestra naturaleza, que se traduce en formas diferentes: juego, caza, combates, exploraciones, etc. Ningún conquistador, ningún fundador de imperios ha obtenido éxito en sus empresas sin aventurar muchas veces su fortuna sobre la ruleta del destino. Arriesgar para conseguir es necesario; sobre todo en las batallas; pero no es menester que las probabilidades del triunfo sean demasiado inferiores a las probabilidades del fracaso. La nítida visión de las probabilidades resulta indispensable. Para fundar la unidad de Alemania, Bismarck tuvo que afrontar muchos riesgos. Los peligros que se basan en débiles probabilidades de éxito, constituyen la temeridad. Es una de las formas del coraje. Pero del coraje inútil, peligroso, estéril. En la guerra del 70, esa temeridad costó a Francia miles de ciudadanos.

He aquí lo que me escribe desde el frente un oficial de artillería, monsieur de B.:

«Hay un exceso de temeridad y de bravura. La temeridad debiera ser proscripta y castigada. Por su culpa, muchos de nuestros regimientos se han visto privados de oficiales. Los alemanes, con su método implacable, comprenden el escaso valor de la temeridad. Tal vez por esto, no vemos nunca entre ellos ningún acto de apariencia heroica tales como los que nos entusiasman a nosotros y que son tan funestos.»

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

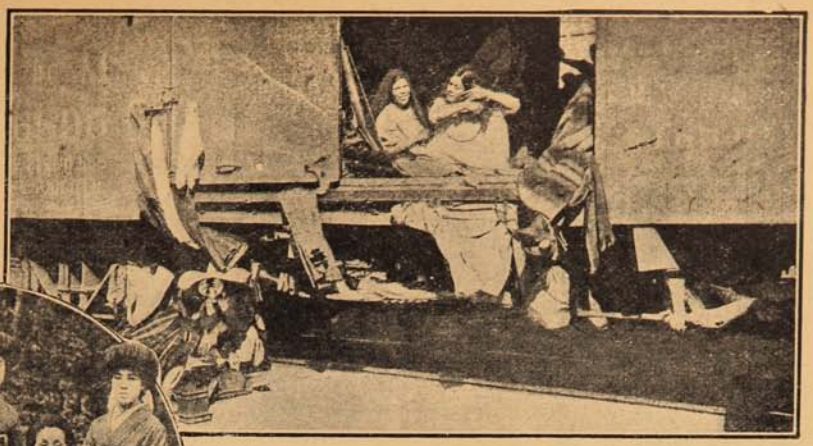
VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

De todas partes.

LAS 400 AMAZONAS DEL ZAR.

Una buena autoridad asegura que hoy día tiene Rusia en sus ejércitos cuatrocientas mujeres que, con las armas en la mano, defienden a «Su Dios, a su Patria y a su Zar.»

Entre estas mujeres hay algunas que son verdaderas heroínas. La



Las soldaderas de uno de los ejércitos mexicanos del norte peinándose y confeccionando la comida en uno de los descansos del ferrocarril que conduce tropas. Nótese que bajo el carro entre las ruedas se han instalado hamacas.

Teniente General Kenrichi Oshima, nuevo ministro de la guerra en Japón. Tiene 58 años de edad, fué educado en Alemania y Francia y perteneció hasta hace poco al Estado Mayor General de su patria.

señora Kovetseva es coronel y manda el Sexto Regimiento rural de cosacos. Se ha distinguido mucho por su valor y ha peleado varias veces en el Este de Prusia, donde fué herida dos veces. Su nombre se ha hecho popular en Rusia. También se nombra con respeto y admiración a una muchacha de Vilma llamada Kira Bashkirona, que sentó plaza a los diez y ocho años, en Octubre de 1914, en las filas del ejército ruso, disfrazada de hombre y con el nombre supuesto de Nicolás Popín, y fué tal su arrojo y valentía, que fué condecorada con la codiciada Cruz de San Jorge. Herida y enferma del tifus, fué llevada al hospital, donde se supo que era mujer. Restablecida, pidió ser de nuevo incorporada a su regimiento, petición que le fué concedida, y allí sigue portándose valerosamente.

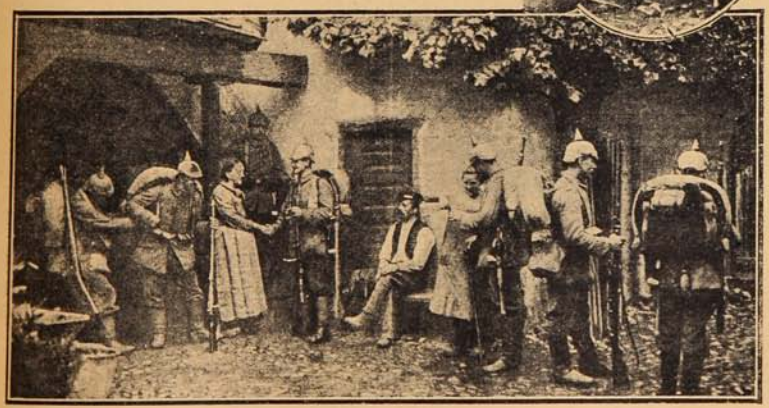
En una carta que escribe a su madre dice que junto con ella hay otras tres mujeres-soldados.

Una muchacha de veinte años, hija del coronel Tomilovski, no quiso abandonar a su padre cuando éste se puso al frente de su regimiento, al estallar la presente guerra. Se vistió de soldado, se hizo rapar la rubia cabellera, y en Septiembre de 1914 se dirigió con sus compañeros de armas a la línea de fuego, donde tomó parte en varias batallas.

La señorita Tomilovsky ha servido varias veces en el ejército ruso como ordenanza, escucha y telegrafista, y en vista de su excelente comportamiento y de los servicios prestados, se le ha dado el mando de un pelotón.

Interceptó en una ocasión un telegrama del Estado Mayor alemán, que daba órdenes para atacar y romper el centro ruso, con lo cual las tropas rusas pudieron prepararse, hacer fallar los planes del enemigo y evitar una probable derrota.

Otras muchas heroínas anónimas, hasta el número de cuatrocientas, pelean y dan su sangre y su vida por el Padrecito.



«Dad de beber al sediento» dijo Jesús de Nazareth, y esto es lo que hace esta simpática alemanita con un soldado de su nacionalidad.—Tropas alemanas atendidas a su paso por un pueblecito de su patria, en camino hacia la frontera, bromeando alegremente con los moradores.

La salvación de los niños

se obtiene dándoles el

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, es decir una leche semejante a la de una madre sana y robusta.

"Glaxo" además de ser un alimento de gran poder alimenticio, es tolerado aún por los niños enfermos de vómitos, catarro intestinal y dispépticos, los que una vez lo tomen pronto sanarán y se constituirán en niños fuertes, sanos y hermosos.

Ricardo García, Calle Herrera, 1307 - Santiago.
Alimentado con "GLAXO" desde el 3er. día hasta los 9 meses.
Jamás tuvo la menor enfermedad.

"EL REY DE LA CASA", con valiosísimos consejos sobre crianza infantil, es deber de toda madre solicitarlo en este cupón. Lo remitimos enteramente **gratis,** como también una latita muestra de "GLAXO" a fin de que las madres lo ensayen antes de comprarlo.

La correspondencia debe ser dirigida al **Secretario de "The Harrison Institute - Casilla 25 - Valparaíso.**

CUPON

Nombre .....
Ciudad .....
Calle ..... *No.* .....
El niño tiene ..... *Meses, de edad.*

Sucesos, Septiembre, 7/916.

"GLAXO" de venta en todas las boticas y droguerías del país.

El Toque de Campanas Anuncio Final de la Boda. Va Precedido Siempre de un Aviso En Papel

Universo

Esquelas distinguidas, elegantes, sencillas para correspondencia privada.

Hacemos grabados en acero y tenemos colecciones hechas de muy buen gusto para timbrados en relieve.

Tarjetas de visita y toda clase de impresiones sociales.

Garantizamos no ejecutar nada que sea de mal gusto.

Ninguna orden es lo bastante insignificante para que no reciba nuestra más prolija atención.

Mientras más refinado el gusto del comprador, mejor

Nos es un placer satisfacer los caprichos del comprador.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

VALPARAISO — Esmeralda, 37.

SANTIAGO — Galería Alessandri, 20.

Foot-ball.

Team del Banco Anglo-Sud Americano.

Team de Huth y Cía.

EL SÁBADO PASADO SE JUGÓ EN LA CANCHA DE LA ESCUELA NAVAL UN INTERESANTE PARTIDO ENTRE ESTOS DOS TEAMS, CUYO RESULTADO FUÉ: HUTH 4 GOALS POR 1 DEL BANCO ANGLO.

De Traiguén.

The Chilian F. B. C.

El equipo más formidable de esta localidad, como asimismo la Institución mejor organizada entre sus congéneres. Los paisanos forman su Mesa Directiva.

Vida Social.

Un grupo de asistentes a la conferencia del Sr. Garrido Merino.

Para que la madera no se retuerza.

Cosa muy perjudicial, sobre todo tratándose de trabajos menudos de aficionados, garantiza un periódico americano que la deformación se evita teniendo la madera sumergida durante una semana, por lo menos, en una disolución acuosa concentrada de sal marina.

UN SECRETO PARA SER BONITA

"Recomendamos para este objeto, lo mejor que se ha descubierto hasta la fecha para ser hermosa, una Leche vegetal de tocador denominada "Flor María". Esta nueva preparación quita infaliblemente toda mancha, pecas, las feas espinillas y evita el vello. Lo prodigioso que tiene esta Leche es que toda persona que la use, tiene que verse necesariamente más hermosa y más joven de lo que es en realidad, y esto es rigurosamente exacto, como puede comprobarlo, de la manera siguiente: Apliquese la Leche esta noche y a la mañana siguiente obtendrá una sorpresa agradabilísima. Muchas personas han creído que esto no es más que una réclame o engaño y la han comprado por curiosidad, quedando maravilladas de su eficacia. Su uso es menos inofensivo, puede decirse, que los polvos de arroz. Inmediatamente de aplicarse la Leche, usted sabrá de que se compone.

CABALLEROS.—Deben usarla si tienen espinillas en el cutis, antes de acostarse y después de afeitarse. GRAN CASA BURGALAT, Huérfanos, 990, Santiago. Valor del frasco Luis XV. $ 4.50. Pedidos de Provincias, agregar $ 1.50, valor de la encomienda, es decir $6.00, remitidos por Giro Postal o carta Certificada a **Mme. Ana de la Ball,** Calle Río Janeiro, 395. Santiago. Se remite a vuelta de Correo.

M. de F.

Usted Debe Siempre Tener

Sapolio—esto es cuestión de Salud—pues toda habitación debe estar limpia para asegurar una casa saludable.
Microbios no pueden existir donde se usa Sapolio regularmente.
El Sapolio es de tanta ayuda en la casa, que es difícil trazar la labor diaria sin este jabón.
Protéjase de las imitaciones, pues no hay nada "tan bueno" como Sapolio, el jabón de limpiar.

SAPOLIO

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

Las emigraciones de los peces.

Uno de los temas que con mayor afán estudian hoy los ictiólogos, es el referente a las emigraciones de los peces, que, a semejanza de las aves, suelen ausentarse en fechas fijas para buscar climas mejores o para proporcionarse alimentos más abundantes.

En lo que toca a las sardinas, se ha comprobado que para invernar se limitan a buscar profundidades de 10 ó de 12 millas, apretándose en bancos y dejando allí que pasen los tiempos fríos. Las merluzas imitan la costumbre invernal de las sardinas, pero no por capricho, sino porque en ellas encuentran comida abundante.

La anguila, la lamprea, el salmón y el bacalao suelen veranear.

El Instituto Biológico de Heligoland (Alemania) y la Comisión de Pesquerías de los Estados Unidos han comenzado a practicar algo que a los lectores se les antojará poco verosímil, algo que no se puede leer sin sonreír: ¡han comenzado a numerar los lenguados del mar del Norte y los bacalaos de los mares de Norte-América!

La operación es sencillísima; pagan una cantidad crecida por los pescados vivos, y tan pronto como los reciben les adaptan a la cola una placa pequeñísima de aluminio con un número y una contraseña. Después dejan el pez en libertad, y en seguida anuncian que entregarán una recompensa a todo el que devuelva una de las plaquitas enumeradas y contraseñadas, expresando el sitio en que cogieron al pez.

De este modo se proponen conocer los trayectos que el animal recorre y los sitios que frecuenta.

W.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

En venta en todas las Boticas.

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

EL AIRE SÓLIDO.

El siglo XX empezó con un descubrimiento tan notable que seguramente dejará huella en los tiempos.

Antes no concebíamos el aire más que como un gas. Después vino el aire líquido, y por último, el aire sólido.

El aire líquido es tan frío que hierve al ponerse en contacto con el hielo. El aire sólido es infinitamente más frío: tanto que es casi imposible calcular con exactitud su temperatura.

No hay termómetro que sirva para el caso; en los más perfeccionados se hiela el mercurio.

El aire sólido se produce por medio de la evaporación rápida del aire líquido. Es una ley conocida que la evaporación rápida de un fluido produce descenso de temperatura.

El profesor Metz, de la Universidad de Tulane, fué el primero que obtuvo el aire sólido en un terrón cuyas dimensiones alcanzaban a 16 centímetros cuadrados, ofreciendo el aspecto de un trozo de hielo limpio.

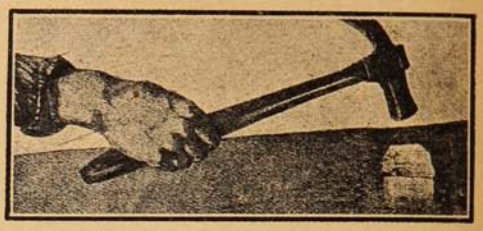
El pedacito de aire sólido fué sometido a varias pruebas. Puesto sobre un yunque se le golpeó con un martillo: el sonido fué el mismo que si se hubiera golpeado un fragmento de hielo durísimo, sólo que en vez de romperle, el martillo rebotó como si hubiera dado sobre una bola de fuerte caucho.

Todos los objetos que tocaban al aire sólido se quedaban en el acto pegados a él y helados; las pinzas de hierro se adhirieron en tal forma que costó trabajo arrancarlas y, quemaban lo mismo que un hierro candente.

La temperatura de toda la habitación descendió hasta un extremo inconcebible.

El aire sólido abre anchos caminos a la inventiva en sus aplicaciones. Como explosivo puede prestar grandes servicios. Al derretirse produce oxígeno casi puro, lo cual permitiría purificar la atmósfera en locales cerrados. El poco peso y escaso volumen del aire sólido al par que sus cualidades expansivas y explosivas, hará que sea aplicado en lo futuro como fuerza motriz y elemento de guerra.

El sencillísimo aparato con que se ha hecho el primer aire sólido.



El martillo rebota al dar contra un pedazo de aire sólido.

EL TERCIOPELO CHAFADO.

Se restaura exponiéndolo por el revés al vapor de una cacerola de agua hirviendo. Por efecto del vapor, el pelo del terciopelo se pone poco a poco derecho.

RODRIGONES DE ANILLOS.

Los rodrigones de madera que se emplean corrientemente en jardinería tienen varios inconvenientes: se pudren fácilmente y tienen que estar unidos a las plantas por ligaduras de junco o de cuerda que pueden dañar a los callos. Por todo esto es preferible hacer los rodrigones de alambre galvanizado grueso, con uno o varios anillos que abracen la planta. Cuando el rodrigón es alto, se entierra un anillo para asegurar su estabilidad.

SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

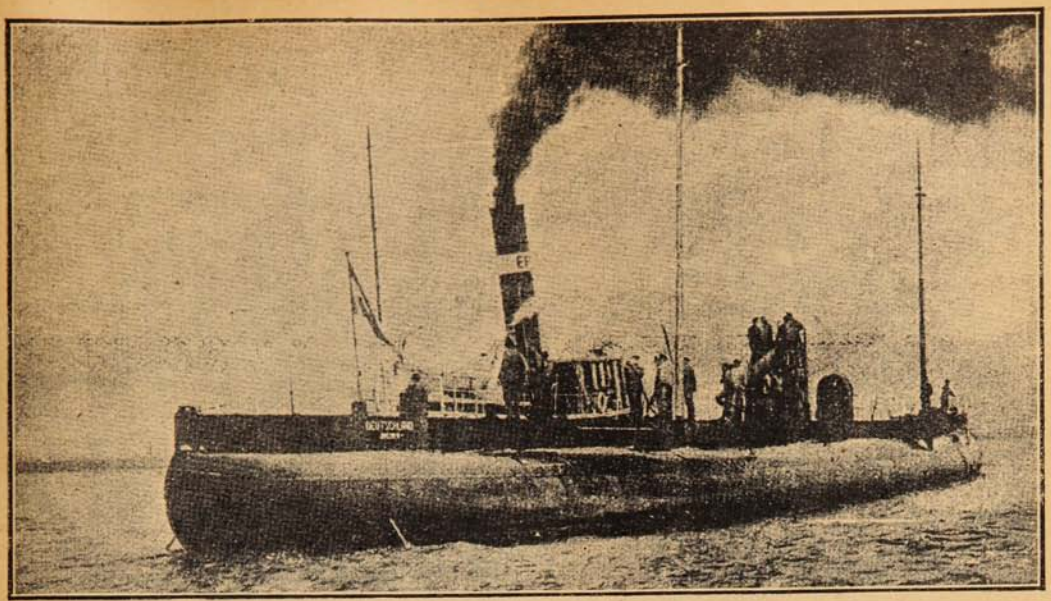
Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.

El buque fantasma.



EL SUBMARINO DEUTSCHLAND EN EL PUERTO DE BALTIMORE POCOS MOMENTOS ANTES DE ZARPAR PARA SU FELIZ VIAJE A ALEMANIA, ADONDE HA LLEGADO SIN NOVEDAD.

Rogativas a la amada santísima.

I

No he tenido la culpa de este pecado mío,
el mundo está plagado de pena y de dolor;...
yo caminaba solo y yo tenía frío
y mi pecho buscaba de otro pecho el calor.

La carne está cansada, me duele de impureza,
y ya me encuentro débil para poder vencer...
¡oh, tú! mística y suave alegra mi tristeza
y sobre todo, amada ¡enséñame a creer!

Sé buena con tu pobre poeta que te adora
y que en el gran silencio de sus insomnios llora
lágrimas de dulzura, con ansias de perdón.

Cúbreme con tus manos delicadas de armiño,
sálvame de la pena, ámame como a un niño
que se hinca a tus plantas a implorar protección.

II

Yo sueño con las horas en que tú me redimas
si habrás de redimirme será con el amor!...
llegarás hasta el fondo de mis lóbregas simas
inefable y serena como un dulce claror.

Llegarás a mi espíritu evangélicamente,
yo tal vez entre sueños tu llegada veré
y en el tenue silencio de mi noche doliente
como un sueño lejano yo te presentiré.

Quiero que en mi abandono interior te levantes
como un lirio eucarístico y que limpies y encantes
esta vida de angustias, de fracasos y esplín...

No me dejes en medio de este camino arcano!...
Se han cerrado mis ojos... dame, dame la mano
que yo iré por tu vida como por un jardín.

CARLOS BARELLA.

LABORATORIO DAUBE
VALPARAISO
M. C.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS

Tos—Catarros—Tos
desaparecen con
TOSSANOL
el mejor remedio.
El frasco $ 3.20
De venta en las buenas Boticas y DAUBE y Cia.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martinez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

—Es la segunda vez que le digo que no me gusta verlo por mi parada en ese estado. La tercera vez que se lo diga, lo llevaré a la Comisaría sin advertirle una palabra.

El dueño de casa al músico.—Más fuerte; apenas se oye.

El violinista.—Es que en este trozo de la partitura el autor indica «pianissimo.»

El dueño.—¡Qué autor ni qué diablos! El que paga la música soy yo, y le mando que toque lo más fuerte que pueda.

—Usted fué sorprendido dentro de la tienda, ¿no es eso?

—Sí, señor juez.

—¿Y qué estaba usted haciendo?

—Quería componer la cerradura de la caja de hierro.

—Sí, señorita; muchas veces he dado la vuelta al mundo.

—¿Y no se siente usted mareado de dar tantas vueltas?

La dueña de pensión.—¿Por qué cierra usted la ventana?

El pensionista.—Porque puede entrar una mosca y llevarse mi comida.

Tomasito a su papá:

—Di, ¿pero por qué nos enseñarán a escribir habiendo máquinas para eso?

—«Novedad. Despertadores sin campanilla»—reza un cartel en el escaparate de una relojería. Entro y pregunto:

—Si no tienen campanilla, ¿Para qué sirven esos despertadores?

—Para despertar... la curiosidad—me contesta con sorna el dueño del establecimiento.

El.—A mí me han dicho que yo poseo una cualidad que a usted le resulta simpática.

—Sí; pero ya la ha gastado toda en las carreras.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

Escenas y Paisajes

I
Puesta de Sol

El astro-rey muriente desparece
y su oro diluído en la llanura
se va filtrando, mientra allá en la altura
una nube de nácar resplandece.

La sombra poco a poco se engrandece
saturando el ambiente de tristura;
un rayo de carmín breve fulgura,
y el verde de la selva se obscurece.

Reina al fin el silencio soberano,
y los pájaros vuelan por el llano
buscando cada cual algún rincón.

Paso a paso el rebaño se encamina
balando a su redil, y en la cocina
se dora un costillar en el fogón.

II
Los Sauces

Jugueteando en las aguas de un remanso
con su lánguido dejo están los sauces;
y van a remojar allí sus fauces
el potro cimarrón y el toro manso.

En las aguas más hondas nada un ganso
mientras corren rumbosas por sus cauces;
y esquivando los peces sus encauces
van a la sombra en busca de descanso.

Para beber, sedientas, en las ondas,
dos tímidas palomas se acercaron
a la barranca, con gracioso vuelo.

Se arrullaron después bajo las frondas
y cuando sus dos picos se juntaron,
obscureció una nube al arroyuelo.

III
En el palenque

Atado el potro redomón relincha
cuando llega al palenque un forastero,
mientras que allá colgada del alero
al sol se seca la sudada cincha.

Arde en las brasas cerca de la quincha
el último pedazo de un madero;
y una moza al palenque va ligero
ostentando en las trenzas roja vincha.

Con gallarda apostura aquel jinete
sobre el recado dobla la rodilla
y recio el basto con la lonja bate.

Ella marcha después al mojinete
y encendida hasta el rojo la mejilla,
al galán lo convida con un mate.

RAMÓN MELGAR.

EL REGULADOR DE SU INTESTINO

Los comprimidos

AGARASE

Restablecen las funciones intestinales de una manera natural, suave y lógica, sin alteraciones gástricas ni hábito.

Curan el estreñimiento más rebelde y sus consecuencias.

Son fáciles de tomar, no se disuelven en el estómago, aumentan y ablandan el bolo fecal e impiden las putrefacciones, suprimen el uso pernicioso de purgas, laxantes y lavativas.

EN TODAS LAS BOTICAS

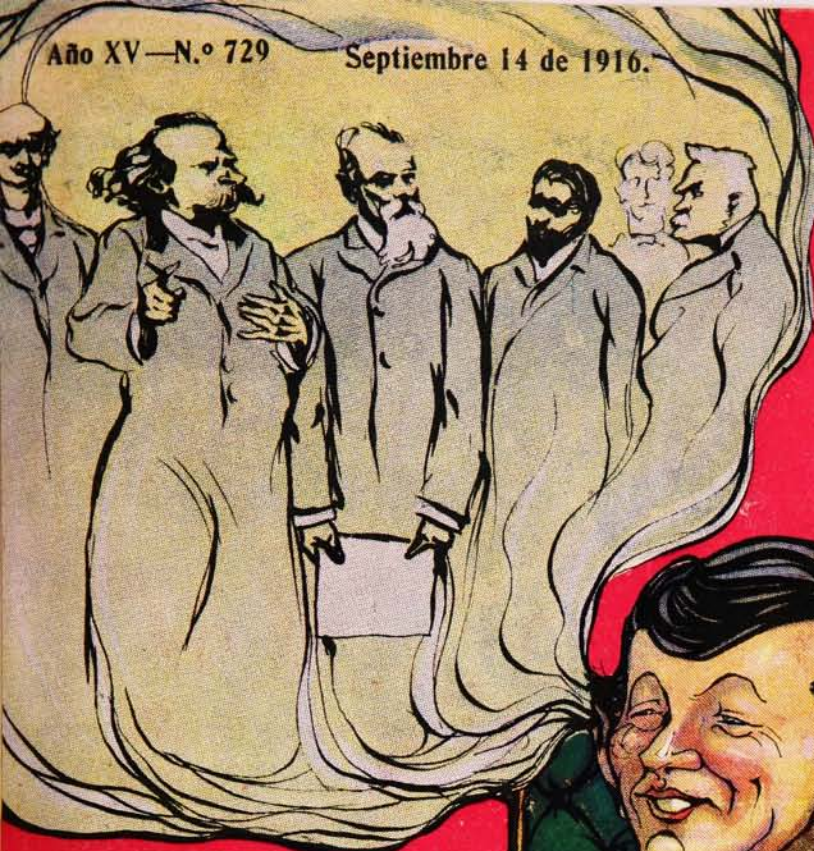
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE :: 933 - Blanco - 937 :: Casilla 1495

VALPARAISO

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Año XV—N.º 729 Septiembre 14 de 1916.

SUCESOS



LA PESADILLA DE 1890

El gato.—¡Mi patrón, D. Arturo Alessandri, está soñando algo muy agradable para él! Ve a Balmaceda recibiendo a la comisión que fué a pedirle la dimisión. ¡Cómo deseará este amargo trance para don Juan Luis!....

Precio 50 cts.

Gath & Chaves Limited

es la Casa que mejores y más hermosos surtidos ofrece en artículos generales para Señoras, Señoritas, Caballeros, Jóvenes y Niños.

LAS NOVEDADES PARA

PRIMAVERA-VERANO

HAN SIDO AFORTUNADAMENTE ELEGIDAS

Las Confecciones y Sombreros adornados y hormas para Señoras y Señoritas son, por su elegancia y buen gusto, el más magnífico exponente del arte de vestir.

THE CHILIAN STORES

GATH & CHAVES - Ltd.

Estado y Huérfanos SANTIAGO Correo-Casilla 75 D

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XV | SEPTIEMBRE 14 de 1916 | N.º 729

EL MAUSOLEO DE "LEAL"

Tome usted, pruebe estas fresas; son también del huerto; y si no me ciega la pasión «de madre», estoy por decirle a usted que no tienen que envidiar nada a las de Aranjuez, famosas.

—Son, en efecto, exquisitas.

—Pues mire usted, qué pena... ¡También me las prohibe el médico! ¿Ha visto usted desatino mayor?

—Estos mediquines, señora, son el azote de la humanidad.

—Por supuesto, que yo sé muy bien por qué me las prohibe. El dice que por lo del artritismo; ¡ríase usted del artristismo...! Me las prohibe por «celos mal reprimidos...» Porque son mejores que las de su jardín.

—Es usted atroz.

—Lo que ocurre es que yo, naturalmente, no le hago caso ninguno, y me las tomo, con Jerez, con leche, con naranja, con agua y azúcar solas...

—Vaya, con todo menos con lo que más debiera usted tomarlas...

—¿Con qué?

—Ya piensa usted en una golosina nueva..., ¡con precaución!

—¡Ay! No está eso en mis libros... Pero... me tiene usted nerviosa;... ¿qué mira usted con tanto empeño hacia el jardín?

—Perdone usted la curiosidad... Ese obelisco que apunta entre los cipreces, tras aquel macizo de rosas... No existía la última vez que estuve en esta casa.

—No existía, no... Lo he erigido yo hace poco, cumpliendo un vehementísimo deseo de mi marido... Es un monumento funerario: el mausoleo de «Leal».

—¿Leal?

—Sí: un perro. Como aquí no tenemos, a semejanza de lo que ocurre en el extranjero, cementerio para irracionales, he escogido lo mejor de mi jardín para elevar este monumento a la memoria de nuestro salvador.

—¡Caramba! ¿Salvador...? ¿Salvador de ustedes...?

Es cosa interesante...

—Lo es, en efecto; y mientras saboreamos el café y chupetea usted su cigarro le referiré la historia, tan lastimosa como verídica, cuyo epílogo son esas piedras.

—Venga el café, pues, que ardo en deseos de conocerla ya.

—Es muy frecuente esto de rendir público testimonio de gratitud a un animal querido. En París, en Londres, en Berlín,... los cementerios de que antes le he hablado están henchidos de obras de arte, modestísimas unas, suntuosas otras, erigidas sobre el cadáver de un perro, de un caballo, de un gato, de un pajarillo...

—Sobre parte del cadáver nuestro, debiéramos decir, puesto que, gato o perro, caballo o pájaro, ello es algo de nuestro corazón o de nuestra mente, afecciones o recuerdos, lo que enterramos en esas tumbas; un poquitín de nosotros mismos, que nos esforzamos en perpetuar, en inmortalizar en salvar de la muerte completa y de la destrucción absoluta.

—Acaso tenga usted razón.

—Soy viejo ya...

—Y sabe usted más por viejo que por diablo...

—Exactamente. Yo también he visto un enterramiento de éstos aquí, en España. Una lápida de mármol, enriquecida con un áureo soneto de doña Rosario de Acuña, mi cariñosa amiga, colocada por esta señora en el jardín de su casa de Pinto sobre los restos de su célebre gallo «Pipaón.»

—¿Un gallo?

—Sí, un gallo que con la ilustre escritora comía a la mesa, de servilleta prendida; que con su amita jugueteaba, corriendo tras ella por el jardín, picoteando las hebillas de su zapatos, acudiendo a su voz como un gozquecillo mimoso, posándose sobre su hombro... Un portento de animalito, con más inteligencia que algunos hombres.

—Ya está aquí el café.

—Y, por lo tanto, la historia.

—Y la historia, por lo tanto... Tabacos, en esa caja... Sólo para los íntimos... ¡Le gustaban tanto a Manuel!

Doblemos la hoja.

—Doblada. La historia es ésta: vivíamos en el campo, en la granja chica de Albalate, de la que ya usted nos habrá oído hablar repetidas veces, y habitábamos el viejo caserón señorial, convertido en casa de campo, en el que acostumbrábamos a pasar la temporada de verano, precursora de la escapada a la Montaña. Teníamos—tenían los colonos—en la granja un perro, «Leal»; «Leal» de nombre y lealísimo de condición, encanto y compañero fiel de mis hijos, que con él hacían toda clase de...

—Perrerías.

—Eso es, de perrerías; pues «Leal» era para ellos, y aún para todos los de la casa, un corderillo manso, siendo para los extraños una fiera, verdaderamente una fiera.

Pertenecía el can a una raza inclasificable, con mucho de mastín; era feo como esos perros de pastor, casi lobos, al decir de los zagales; recio, peludo, de encarnizados ojos, de agudos colmillos, de afiladas uñas; con las orejas bárbaramente recortadas y con la cola tajada a cercén, a dos dedos de su nacimiento. Guiñaba los ojos, tumbado al

sol, para mejor observar y para defenderse mejor de las moscas tenaces que en ellos pretendían introducírsele, y a veces, con una tarascada rápida, las cazaba al vuelo y tornaba a su interrumpido reposo, rendido en tierra, con las delanteras patas extendidas y el busto erguido como una esfinge, jadeando siempre, con la boca abierta y la roja y húmeda lengua tembladora colgando, y los labios, tirantes, retraídos hacia las comisuras, mostrando el arsenal tremendo de sus dientes menudos, de sus colmillos cónicos y de sus muelas picudas. Infundía, si no espanto, respeto profundísimo. Para evitar cualquier barrabasada suya, hija de un disculpable «trop de zèle», y conocedores, y aún temerosos, de su ferocidad acostumbrábamos a dejarlo por las noches amarrado, junto a su garita, a la puerta de casa, bastando sus ladridos para ahuyentar a cualquier osado que se atreviese a merodear por la huerta, no siendo necesaria mayor defensa en aquel país, como usted sabe, tradicionalmente tranquilo.

Si todos queríamos a «Leal» por su nobleza y por su adhesión, Manuel lo admiraba por su extraordinaria inteligencia. Tanto se encariñó con el perro, que había hecho un profundo estudio de sus diversos modos de ladrar, llegando a distinguir perfectamente lo que el can quería dar a entender con ellos durante las silenciosas horas nocturnas, en las que, dormidos ya los criados, velábamos nosotros plácidamente, dominados por la costumbre cortesana de trasnochar y de acostarnos tarde.

Un gruñido sordo y prolongado de «Leal» hacíale decir a mi marido: «Alguna «bonuca»—especie de comadreja— anda por la huerta.» Un ladrido, que llamaremos «clase A»: «Gente amiga que llega.» Otro, «clase B»: «Desconocido que se aproxima.» «C»: «Querido amigo y correligionario que pasa...»

—Parece que está usted «echando» las cartas...

—Y eso hago, en efecto; traducir lo que Manuel creía que querían decir aquellos gruñidos, ladridos y aullidos de «Leal», en los que el «alguien pasa» sonaba diferente del «pasa algo.»

—Muy gráfico.

—Y así era. Una noche, víspera de la fiesta mayor de un pueblo cercano, pidiéronnos permiso los mozos y las criadas para ir a rondar un rato por la verbena, cosa muy de costumbre, y más aquel día que, por ser sábado, podía prolongarse el holgorio confiando en el descanso de sa mañana siguiente. Nos quedamos en casa Manuel, lol niños, la vieja Isabel y yo. Y, por sabido el perro.

Dormíamos ya cuando me despertó mi marido, diciéndome:

—¿Oyes a «Leal?»

—Sí—le contestó indiferente.—Ladra.

—No; no ladra tan sólo: ladra y aulla.

—Mira, hijito—le dije, echándolo a broma,—toma tu diccionario canino-español y déjame dormir. Alguien que pasará por la carretera...

—No «dice» eso; escucha.

—Regresarán los mozos...

—No, no; no es «alguien»; es «algo»; pasa algo anormal... El perro nos lo avisa hace tiempo...

Efectivamente, el animal se desgañitaba; y no era, no, su ladrido como el de otras veces. Un largo lamento, engolado, era que ponía el pelo de punta.

—¡Jesús!—exclamó mi marido arrojándose de la cama.—¡He visto luz por debajo de la puerta!

—¡No me asustes!—chillé yo, asustadísima ya.—¿Ladrones...?

—Algo peor me temo... Vístete en seguida, aprisa, prepara a los niños...

Obedecíle yo, nerviosa, mientras lo hacía él presuroso, y vi que rápidamente se dirigió a la puerta de la alcoba. Al abrirla, una densa bocanada de humo, que invadió la habitación, le hizo retroceder.

—¡Fuego!—gritó.—¡Hay fuego en la casa...! ¡Los niños, pronto...!

Sí; la casa ardía, y ardía por abajo efecto de algún descuido de los mozos. La casa ardía, y de modo tal, que con dificultades enormes pudimos salvar a los pequeños, escapar nosotros y librar de una muerte cierta a la vieja sirviente, medio asfixiada ya, huyendo todos por la puerta del corral, parte respetada por las llamas aún.

Tan violento fué el incendio, que la casa se convirtió bien pronto en una verdadera hoguera que destruyó cuanto en el edificio había: enseres, muebles, ropas, aperos, sin permitirnos salvar más que lo puesto, y menos mal que escapamos con vida para contarlo.

Cuando a nuestros gritos y al eco de los disparos de la escopeta de Manuel acudieron los hombres de las granjas cercanas, pudieron contemplar el cuadro espantoso que ofrecía el fuego, enseñoreado por completo del casón, cuyo techo se derrumbó con estrépito sobre el brasero enorme, sobre aquel volcán que, por puertas y ventanas, sacaba sus lenguas de llamas destructoras, con las que parecía querer barrer el firmamento.

Entre todos, y por estar las cuadras y cobertizos separados de la casa, pusimos en salvo los caballos, las vacas, los tocinos y la avería, que cacareaba asustada. Los carros pudieron ser retirados también. Menos mal, ¡gracias a Dios!

Y al decir «¡gracias a Dios!», no fuí yo, sino Manuel, quien se acordó del instrumento de que Dios se había servido para salvarnos, del humilde animal, del pobre perro, que nos avisó con sus ladridos el peligro que nos amenazaba, el riesgo que corríamos... y del cual nosotros, en nuestro aturdimiento y en medio de nuestro egoísmo, atareadísimos salvando nuestros animales «valiosos», no nos habíamos vuelto a acordar.

—«¡Leal!»—exclamó mi esposo acongojado.—«¡Leal!...» «¡Amigo mío!»

Y voló hacia la parte opuesta de la casa, junto a cuya puerta habíamos amarrado al fiel vigilante.

—Y...

—¡Y nada! Al día siguiente, entre los ennegrecidos escombros, hallamos la cadena empotrada aún por uno de sus extremos en la pared, y mostrando en el otro un trozo de carlanca carbonizada, junto a un montón de calcinados huesos...

Venga usted, ahora; venga y verá el monumento... Lea usted lo que dice el monolito por este lado:

A LA BUENA MEMORIA DE
«LEAL»,
SALVADOR DE SUS AMOS.

Y ahora, venga usted por aquí y lea lo que dice por este otro:

A LA FIDELIDAD CANINA,
¡LA INGRATITUD HUMANA!

VICENTE DIEZ DE TEJADA.

Deseando Francisco I elevar a una alta dignidad eclesiástica a uno de los hombres más sabios de su tiempo, tuvo la curiosidad de saber si era de sangre noble, y al efecto se lo preguntó al propio interesado.

—Señor—contestó el sabio—en el arca de Noé había tres hermanos y sólo sé decirle que desciendo de uno de ellos; pero, francamente, no puedo precisar de cuál de los tres.

Anécdotas de Tórtola Valencia.

¿Una anécdota curiosa de mi vida?... ¡Tengo tantas! Parece que yo fuera la persona destinada a protagonista de las cosas más extravagantes. Pero, lo raro del caso, es que cada vez que se me ocurre algún incidente de mi vida, el público lo pone en duda, creyendo que es una ficción.

Para que los inteligentes lectores del Sucesos no digan de mí que soy una «macaneadora», voy a contarles en qué condiciones obtuve uno de mis mayores éxitos como danzarina.

Cuando estalló la actual guerra, hallábame trabajando en Bruselas, y al anuncio de que las huestes teutonas habían entrado en Lieja, me vi obligada a rescindir mi contrato. Con ayuda de algunas personas gentiles, pude trasportar mi equipaje a la estación del ferrocarril que había de conducirme a Amberes, para embarcarme.

Llegué a Amberes en el momento que el último vapor que hacía la carrera a Inglaterra acababa de soltar sus amarras, dejándome sin pasaje en unión de cerca de trescientas personas más. Hice entonces los pasos para obtener un vapor y conseguí que se improvisara en «paquete» el viejo vapor de carga inglés llamado «Montrosi», al mando del gentil capitán Kendaw, quien hizo todo lo que pudo por que lo pasáramos lo menos molesto posible.

En el nombrado vapor no había más que cinco camarotes, uno de los cuales me fué concedido por unanimidad entre los pasajeros, por haber sido yo quien consiguió que la empresa naviera lo habilitara.

A pedido de los mismos y en pago de esa y otras muchas gentilezas que tuvieron para conmigo, ofrecí bailar un baile indio y este ofrecimiento fué recibido con gran entusiasmo.

Llegó el momento de cumplir mi promesa y entonces advertí que mis baúles, donde tenía toda mi ropa, era absolutamente imposible mover-

Tórtola Valencia.

los, pues se encontraban en la bodega. En vista de este inconveniente manifesté que bailaría con traje de calle que llevaba puesto. Mi auditorio, que iba con una dosis de aburrimiento bastante cargada, aceptó la indumentaria. ¡Qué remedio! Ahí no terminaron los inconvenientes.

¿Y la música? Entre mis compañeros de viaje no había ninguno que supiera tocar el piano y el instrumento con que contábamos para la fiesta era un cascajo viejo y desafinado capaz de molestar a un sordo.

Había fracasado toda mi buena voluntad; la fiesta no se podía realizar.

Entonces un señor norte-americano manifestó que sabía tocar una pieza. ¡Qué alegría! Entre varias personas lo levantaron en el aire y lo sentaron en un cajón de querosén, junto al piano y le adelantaron una ovación fenomenal.

El bueno del norte-americano «abatatado de miedo» y arrepentido de su confesión, empezó a tocar en aquel cascajo, que por cierto estaba muy en consonancia con el pianista, ¿a que no dirán ustedes qué? «¡La Paloma!...»

Haciendo esfuerzos sobrehumanos para no soltar la carcajada, empecé mi baile indio, al compás de la célebre e internacional canción «española» (sic). Os juro, mis queridos lectores, que nunca he tenido tanto éxito; en mi vida he visto semejante entusiasmo y regocijo. Con deciros que tuve que repetir doce veces la danza...

No os ha hecho gracia, ¿verdad? Tampoco os he contado esta anécdota con ese fin. No todo ha de ser «chacota», como decís vosotros.

En cambio, y para terminar, os contaré una coincidencia espeluznante. En ese mismísimo vapor, que fué el escenario de mi mayor triunfo, y en el mismo camarote que me concedieron mis compañeros de viaje, fué donde el célebre asesino Crippin hizo su viaje de huída cuando fué detenido por la policía.

Excuso deciros que cuando me enteré de esta casualidad, no pude dormir...

TÓRTOLA VALENCIA.

Rubén Darío.

Ha muerto Rubén Darío:
¡el de las piedras preciosas!

Hermano, ¡cuántas noches tu espíritu y el mío,
unidos para el vuelo cual dos alas ansiosas,
sondar quisieron ávidos el Enigma sombrío,
más allá de los astros y de las nebulosas!

Ha muerto Rubén Darío:
¡el de las piedras preciosas!

¡Cuántos años intensos junto al Sena vividos,
engarzando en el oro, de un común ideal,
los versos juveniles, que, a veces, brotar vimos
como brotan dos rosas a un tiempo, en un rosal!

Hoy, ya tu vida, inquieta cual torrente bravío,
en el Piélago arcano desembocó; ya posas
las plantas errabundas en el Islote frío
que pintó Bocklin... ¡ya sabes todas las cosas!

Ha muerto Rubén Darío:
¡el de las piedras preciosas!

Mis ondas, rezagadas van de las tuyas; pero
pronto, en ese insondable y eterno mar del Todo
se saciará mi espíritu de lo que saber quiero:
del Cómo y del Porqué, de la Esencia y del Modo.

Y tú, cual en Lutecia las tardes misteriosas
en que pensamos juntos a la margen del río
lírico, habrás de guiarme... ¡Yo iré donde tú osas,
para robar entrambos al musical vacío
y al coro de los orbes, sus claves portentosas!

Ha muerto Rubén Darío:
¡el de las piedras preciosas!

AMADO NERVO.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés," y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro, atendido por el Representante Luis A. Garat. Casilla 189.— Lautaro

El primer Club de Londres.

Una página de la vida de Shakespeare.

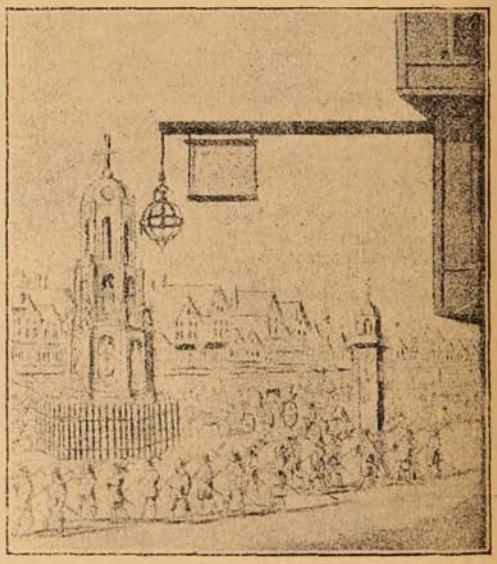
Sir Walter Raleigh, fundador del Club de la Sirena.

En estos momentos en que cuanto se refiere a Shakespeare es, como lo que hace referencia al Manco de Lepanto, de indiscutible actualidad, bien podemos dedicar un recuerdo al primer club inglés, entre cuyos miembros más conspicuos figuró el autor de «Macbeth.» Ello es tanto más interesante, cuanto que un club, en Inglaterra, es una cosa muy distinta de los casinos, sociedades y demás centros que en otros países han adoptado aquel nombre británico; es una institución puramente inglesa no un mero centro de reunión, sino la representación viva de una opinión o de una necesidad social. Las personas que tienen ideas comunes, intereses comunes o aficiones comunes, se reunen periódicamente para comer o para beber juntos, y a la vez para cambiar impresiones y tomar acuerdos que interesen al club, ya en sí mismo, ya en sus relaciones con el resto del mundo. Un club tiene siempre cierto carácter de distinción, y para ingresar en él hacen falta determinadas condiciones. En Madrid, el Nuevo Club es lo que más se asemeja a los clubs ingleses, pero aún le falta ser, como son éstos, un poder del Estado, tan importante por lo menos como la prensa.

El primer club inglés se fundó en Londres, allá por el año 1597 y su fundación se debió al famoso navegante Sir Walter Raleigh. El favorito de Isabel de Inglaterra, a la vez que intrépido marino, era bastante buen poeta, y su afición lo llevó a reunir en torno suyo un grupo de literatos, jóvenes y descreídos como él en su mayor parte. Desde 1592, solían estos compañeros de afición reunirse para comer juntos, pero realmente la idea de constituirse en sociedad, en club ,parece surgió durante los varios meses que Raleigh pasó en Londres antes del saqueo de Cádiz, y debió realizarse después de aquel episodio. Los años que el almirante vivió en Sherborne, durante los cuales sus deberes en el Parlamento le llamaban frecuentemente a la metrópoli, fueron la edad dorada de aquel club.

Por supuesto, en aquellos días aún no se le llamaba club. Esta palabra apareció más tarde, originándose de la costumbre establecida por Raleigh, y después seguida por otras sociedades análogas, de pagar los gastos a prorrateo. «To club», en inglés, significa precisamente eso, pagar a escote. Sir Walter y sus amigos llamaban a su asociación simplemente «the meetings at the Mermaid», esto es, las reuniones de la Sirena, por haber escogido como local social una habitación de la taberna de la Sirena (Mermaid Tavern), emplazada en el barrio de Cheapside, no lejos del momumento que llevaba el nombre de Cruz de Cheapside. Según parece, la taberna en cuestión tenía entrada por Bread Street, o la calle del Pan, que todavía existe, por Friday (calle del Viernes), paralela a aquella.

En aquellos tiempos abundaban en Londres las tabernas, que a la vez era figones, o más bien comedores públicos, donde no se desdeñaban en entrar las gentes más encopetadas, a las que solían destinarse habitaciones reservadas. Habían venido a sustituir estas tabernas, esta-



La Cruz de Cheapside en los días de Shakespeare.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

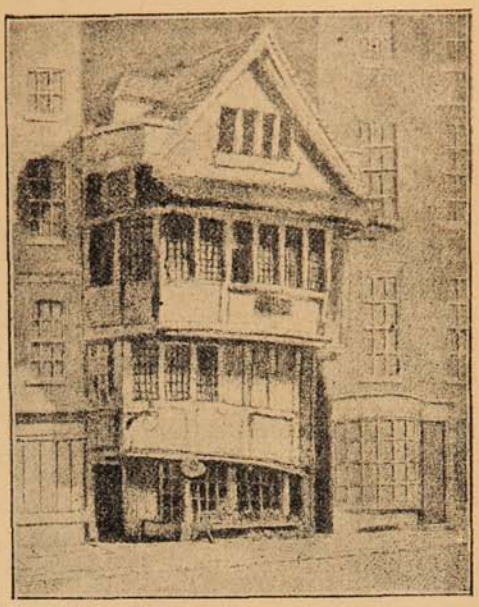
blecidas en su mayoría por vinateros gascones y lombardos, a las antiguas cocinas públicas o «cook shops», teniendo sobre ellas grandes ventajas. En la cocina, sólo se suministraban los vegetales, el pan y la respostería, y se ponía el trabajo culinario. La carne, el pescado y el vino tenía que llevarlos consigo el parroquiano.

De aquí la costumbre de que las carnicerías y pescaderías estuviesen siempre cerca de las cocinas. Se compraba en un sitio las provisiones, dos o tres puertas más abajo se encontraba quien las guisaba. En la taberna había de todo, y además, se podía alquilar una habitación con derecho a su uso exclusivo. En una de estas habitaciones de una de estas tabernas, la taberna de la Sirena, nació el «Mermaid club.»

A él pertenecieron, además de Walter Raleigh y de Shakespeare, su grande amigo y colega, el poeta satírico Ben Jonson; Sir Richard Martin, rico orfebre, y lord corregidor de Londres en 1594; John Hoskins, hombre ingenioso y que figuró mucho en los círculos literarios de aquella época, siendo fama que Raleigh le encargó de la revisión de sus propias obras; Henry King, más tarde obispo de Chichester, y los dos más celebrados poetas de la corte de Isabel, Beaumont y Fletcher. Sus contemporáneos llamaban a Beaumont, Shakespeare y Jonson «el triunvirato del ingenio.»

Uno de aquellos literatos, Ben Jonson, hizo de la taberna de la Sirena el lugar de la escena para su comedia «Cada uno es a su modo», si bien en algunas ediciones se la llama la «taberna del Molino de Viento», y el nombre de aquel local tuvo sin duda su influencia en Shakespeare, pues aunque nunca habló de él en sus obras, en ellas figuran frecuentemente las sirenas, pudiendo citarse «El sueño de una noche de verano», «Antonio y Cleopatra» y «La comedia de errores» entre las que se hallan en este caso. Respecto a la organización del Club de la Sirena, se tienen muy pocas noticias, si bien se sabe que la comida y la bebida favoritas de sus miembros eran el pastel de caza y el vino español. Consta también que Shakespeare y Jonson eran los que llevaban el peso de las discusiones literarias y los que más divertían a la asamblea con sus ocurrencias; los que hacían el gasto, que diríamos hoy.

Cuando se disolvió el club, Ben Jonson fundó otro del mismo carácter en la taberna de Apolo, escribiendo con mucha gracia un reglamento que fué grabado en mármol sobre la chimenea del comedor. Es muy probable que las mismas reglas, o por lo menos su espíritu, se siguieron en la Sirena, y acaso algunas de ellas fueron debidas a la inspiración de Shakespeare.



Una taberna de Londres en el siglo XVII.

Necrología.

D. Enrique Gimpert P.,
† en Santiago.

Un indígena razonable.

Durante la guerra hispano-americana, un extranjero que residía en Cuba encontró mientras hacía una excursión, a un indígena que fumaba apaciblemente un cigarro, a la sombra de una palmera. Esta tranquilidad de espíritu intrigó sobremanera al extranjero, particularmente porque observó que el indígena era un mozo robusto y hubiera sido sin duda un excelente soldado.

—¿Cómo es que usted no pelea por su patria?—preguntó.

El hombre, con un lento movimiento, retiró el cigarro de su boca, y sin inmutarse, dijo:

—¿No ha visto usted nunca a dos perros pelearse por un hueso?

—Sí, a menudo.

—¿Y el hueso tomaba parte alguna vez a favor de uno de los contendientes?

La inicial.

El ámbar de la luz resplandeciente
titilaba en los límpidos cristales
y en frenesí de orgías musicales
la orquesta desgranaba un vals demente.

Vino hacia mí, divina y sonriente,
la florista, con flores aurorales.
—Son para usted...—dijeron los corales
sonoros de sus labios, dulcemente.

Y al prenderme una rosa, que era grana
de terciopelo, su manita vana
como luna de nardo y luz de cielo,

se conturbó su boca de coral
y la tos señaló como inicial
una rosa de sangre en el pañuelo.

José MUZILLI.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

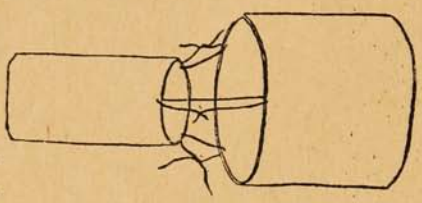
La transfusión de la sangre.

La historia de la transfusión de la sangre empieza con un francés, en el siglo XVII, y termina, por ahora, con otro francés, en el siglo XX: Juan Denys, que fué el primero que practicó esta operación quirúrgica, y Alejo Carrel, que ha descubierto el procedimiento para coser entre sí los extremos de dos vasos sanguíneos cortados.

Denys, practicando con animales, llegó a determinar los vasos que deben elegirse para la transfusión, y sus conclusiones son todavía aceptadas. Demostró que la arteria, que lleva una rápida corriente de sangre roja, debe suministrar el líquido, y la vena debe recibirlo, puesto que es el camino más directo para devolver la sangre al lado derecho del corazón y a los pulmones, donde adquiere nueva vitalidad. El operador unía vena y arteria con un tubo de vidrio.

Pero Denys no fué apoyado por sus contemporáneos. Los médicos franceses de su época todavía no tenían mucha fe en la circulación de la sangre, y por otra parte, nuestro descubridor no tenía otro medio para calcular la cantidad de sangre que debía trasmitirse, que el pulso del enfermo. Así, en una ocasión, con sólo cuatro onzas de sangre consiguió devolver el conocimiento a un sincopado, mientras en otra que creyó haber trasmitido muy pequeña cantidad, el paciente murió, y la autopsia reveló una gangrena intestinal. Su procedimiento del tubo de vidrio era igualmente defectuoso. Ya entonces se sabía que el endotelio, revestimiento interno, de las venas y arterias es de naturaleza tal, que la sangre, puesta en contacto con él, permanece flúida, mientras si toca otra sustancia cualquiera, tiende a coagularse y deja de circular. De aquí los muchos fracasos que Denys tuvo en sus operaciones. Dos veces practicó la transfusión con un loco, y ambas con éxito; pero a la tercera, hecha a instancias de la esposa del enfermo, éste falleció. La viuda le tachó de impostor, dijo que había empleado a su marido para hacer experimentos, y quiso poner precio a su silencio. El cirujano la contestó llevándola a los tribunales, y entonces el gobierno francés resolvió la cuestión prohibiendo las operaciones de este género.

El famoso doctor Alejo Carrel, autor del método de unión de las arterias con las venas.

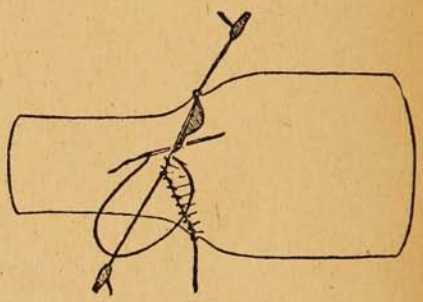


Manera de dar las puntadas preliminares.

Desde entonces, la transfusión fué mirada con desconfianza, hasta principios del pasado siglo, cuando se puso en moda sacar la sangre del sujeto que la daba, desfibrinarla batiendo los coágulos e inyectarla en las venas del enfermo. Pero este procedimiento tenía con frecuencia fatales resultados; ensayado con treinta y siete soldados heridos, en la guerra franco-prusiana, sólo trece curaron. Era ello debido a un fenómeno que no se descubrió hasta algunos años más tarde. Los corpúsculos blancos de la sange, tan pronto como se corta un vaso, empiezan a elaborar el fermento de la fibrina, y de aquí que el batir los coágulos no diese resultado, pues los fermentos de la fibrina permanecían en la sangre, y si ésta llegaba a coagularse dentro de algún órgano vital, la muerte del paciente era segura.

Así, la única solución posible consistía en unir los vasos de modo que, en cuanto a la circulación, formasen uno solo. Alejo Carrel fué quien dió con esta solución, ideando la manera de arremangar o volver los bordes de la vena y de la arteria de tal modo, que al unirlos sólo se tocasen por su endotelio. Según este método, los dos vasos se cosen con hilo impregnado de vaselina esterilizada, haciendo primero cuatro puntadas cuyos cabos sirven para sostener unidas vena y artería mientras se acaban de coser. El descubrimiento de Carrel fué recibido con general aplauso; su primer éxito ruidoso consistió en salvar la vida a un niño de cuatro días, en 1908.

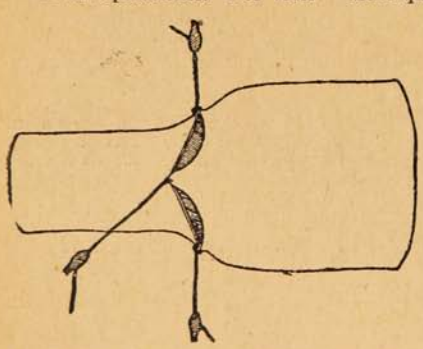
Otro cirujano eminente, el doctor Crile, ha resuelto también la cuestión, aunque por un procedimiento más engorroso y en el que, a más del hilo, entra otro cuerpo extraño. Es éste una pequeña cánula con dos estrechamientos. La vena se pasa por dentro de la cánula, haciendo que su extremo sobresalga un poco, y volviendo los bordes de este extremo sobre la cánula misma; y luego, la cánula con la vena así ajustada se introduce en la arteria, de manera que, como en el método Carrel, ambos vasos sólo tienen en contacto su endotelio.



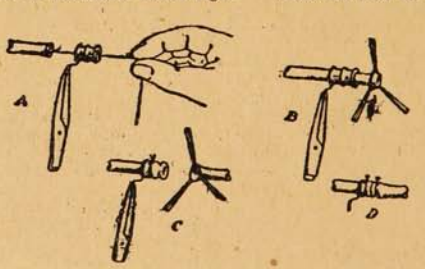
Cosido definitivo de la vena y la arteria.

Pero la cuestión del empalme de los vasos no era la única a resolver en este asunto; estaba también la de la procedencia de la sangre. La ciencia moderna rechaza la adopción de sangre de animales, preconizada por Denys, por haberse descubierto que la mezcla de sangres de seres de diferentes especies suele tener consecuencias fatales en el término de seis días. Más aún: hace once años, se descubrió que, por su sangre, los hombres pueden clasificarse en cuatro grupos o categorías, y que para que la transfusión tenga éxito, es indispensable que la persona que da su sangre y la que la recibe pertenezcan a la misma categoría. Hoy día no basta, por consiguiente, que un ser abnegado sacrifique parte de su sangre para salvar la vida de un semejante; es además preciso que la ciencia averigüe si la sangre de ambos es de la misma naturaleza.

X.



La arteria y la vena sostenidas por las puntadas preliminares.



Manera de unir una vena a una arteria por el método Crile.—A, paso de la vena por la cánula; B, momento de arremangar la vena sobre la cánula; C, la vena ajustada y la arteria dispuesta a recibir la cánula; D, los dos vasos unidos.

Los cruzamientos monstruosos.

Grandes mentiras admitidas por el vulgo.

Una buena parte del pueblo de X... ha dado una triste muestra de su incultura, con motivo del supuesto nacimiento, en el Instituto Rubio, de unos híbridos de perro y mujer. La ciencia ha demostrado hace ya largo tiempo la imposibilidad de tales monstruos, pero el vulgo parece

Un niño-perro.
(De un dibujo de Ambrosio Paré.)

haberse complacido siempre en admitir su existencia, y hubo tiempos en que los mismos sabios creían en ella.

Aunque desde la antigüedad más remota figuraron los híbridos monstruosos en las tradiciones populares, que no otro es el origen de los centauros y de las sirenas, la Edad Media fué más especialmente fértil en este género de fantásticas producciones, que se interpretaban como pruebas de hechicería o castigos del cielo. Por supuesto, los engendros semihumanos, citados como resultado de la bestialidad y otras formas análogas de perversión, eran siempre inventados o imaginados, pero hasta los hombres más cultos de aquella época aceptaban su existencia. Así vemos a Paré, el famoso médico francés nacido en 1493, describir y aun pintar un niño-perro, parecido a su madre de cintura para arriba, a su padre de medio cuerpo abajo. Algunos escritores contemporáneos creyeron que este supuesto fenómeno anunciaba los crímenes y maldades que caracterizaron el pontificado de Alejandro I.

Lycosthenes afirma que en el año 1110 se encontró en Lieja una criatura con la cabeza, las manos y los pies de forma humana, y el cuerpo como el de un cerdo. Rodigino refiere que en Cibaris una cabra, la predilecta del pastor de un rebaño, tuvo un cabritillo con cabeza de niño, y que el parecido con el pastor era tan grande, que el macho cabrío del mismo rebaño, en un acceso de celos, atravesó con sus cuernos al supuesto padre. Plutarco, en fin, habla de dos jóvenes doncellas, Hipona y Onoseelina, hija la primera de un hombre y una yegua, y la segunda de un hombre y una borrica.

Otros muchos casos podríamos citar de niños-perros, niños-pájaros, etc., todos ellos igualmente fantásticos, pero nos limitaremos a recordar que en pleno siglo XVIII, el año 1726, se hizo famosa en Inglaterra una mujer llamada María Tolft, de la que se contaba que todos sus hijos eran conejos. Como su fama le dió algún dinero, ella misma contribuía a sostenerla, hasta que, vigilada estrechamente, se descubrió que sólo se trataba de una grosera superchería.

Como dijimos al principio, las investigaciones modernas han probado que el cruzamiento de personas con animales, o de animales de diferentes familias entre sí, es absolutamente estéril. Sólo se obtiene producto cuando se cruzan especies o géneros muy próximos, como asno y yegua, búfalo y vaca, carnero y cabra, perro y loba. Con todo, todavía allá por el año 1883 se publicó en Madrid un libro sobre la fauna de Sierra Morena, cuyo autor afirma muy seriamente que existen, y que él mismo los ha visto, híbridos de ciervo y vaca, y de toro y burra; y lo más chistoso, por no decir lo más vergonzoso, del caso es que el tal libro fué premiado y publicado por la Real Academia de Ciencias, y que los académicos que dieron su dictamen favorable siguieron siéndolo y cobrando sus dietas en vez de ir a la cárcel. ¿Cómo hemos de extrañarnos de que el vulgo, a medio educar, en escuelas montadas a la antigua, crea todavía posibles los cruzamientos monstruosos y se alborote cuando se le describe alguno con pelos y señales?

Un niño-pájaro.
(Según otro dibujo de Paré.)

BALNEARIO JAHUEL
El balneario de moda

Notas y comentarios.

UNA INVENCIÓN POR UN SUEÑO.

Watts era uno de los más notables fabricantes de perdigones y balas, para lo cual cortaba el plomo en pequeños cuadritos de un espesor de igual diámetro de las municiones que deseaba obtener; los ponía dentro de un barril giratorio y los removía hasta que por el roce incesante se desgastaban las angulosidades y habían adquirido forma esférica, operación que por lo laboriosa y lenta encarecía notablemente el producto.

Sin cesar estudiaba otros diversos sistemas que le proporcionaron más perfección y rapidez en su trabajo; mas todo era en vano, siempre el arduo problema quedaba en definitivo por resolver.

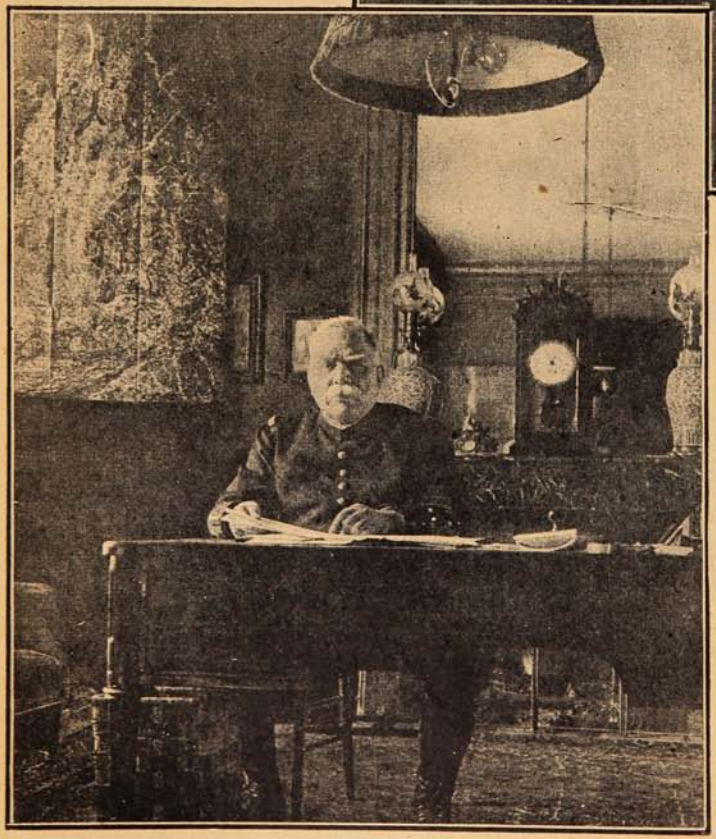
Una noche, después de haber pasado algunas horas alegres, entre unos cuantos compañeros, apurando algunas botellas de deliciosos licores, Watts se acostó algo ebrio, y entre varios desagradables sueños, provocados sin duda por el estímulo del alcohol, se creyó en uno de ellos otra vez con sus amigos, recorriendo las calles, cuando una lluvia torrencial de glóbulos de plomo, sumamente brillantes y esféricos, les obligó repentinamente a buscar refugio protector contra la improvisada tempestad de municiones.

Cuando Watts despertó por la mañana y recordó su sueño, le persiguió tenazmente aquella idea, hasta que decidió probar la forma que adquiría en el aire el plomo derretido vertido desde cierta altura.

Hizo sus preparativos y se dirigió a la iglesia de Santa María de Redeliffe, y desde lo alto de la torre dejó caer el metal a una zanja llena de agua que rodeaba el edificio.

Acababa de improvisar su fortuna. Al descender de la torre extrajo del fondo de la zanja los más perfectos perdigones, siendo éste, desde aquel entonces, el único medio empleado para su fabricación.

Gabriel D'Annunzio (×), el gran poeta italiano que con su palabra decidió la opinión italiana a intervenir en el conflicto europeo, como simple teniente observador de aeroplano, en compañía de su jefe el capitán Ermanno Beltramo. Ultimamente el cable nos trasmitió la noticia de que D'Annunzio había sufrido una caída a consecuencia de la cual quedó mal de la vista. Aquí lo vemos restablecido pero usando lentes.



El general Joffre en su gabinete de trabajo, en el gran cuartel general. Es esta pequeña pieza, sencillamente amueblada, de donde parten todas las órdenes del general en jefe de los ejércitos aliados en occidente.

En el Liceo Americano.

En la semana pasada se celebró la «Fiesta del Libro» en el Liceo Americano de Santiago.

¿En qué consiste esta fiesta del libro? En algo muy sencillo... y muy hermoso. Con el fin de incrementar las bibliotecas públicas de los liceos, que tanto hacen por la cultura general, se celebra una fiesta en la cual cada niño obsequia un libro a la biblioteca.

Personas que presidieron la Fiesta del Libro, en el Liceo Americano de Santiago.

Las alumnas del establecimiento durante la Fiesta del Libro.

Tan útil como significativa fiesta fué ideada por el Rector del Liceo Santiago, D. Rubén Guevara, y se celebró por primera vez el 20 de Mayo de 1914. La idea fué acogida con entusiasmo y tuvo tanto éxito que se ha continuado celebrando todos los años.

Para nadie es dispendioso desprenderse de un libro ya leído. En vez que tal volumen útil e instructivo duerma en los estantes o en el fondo de un cajón de escritorio, será preferible que vaya a llevar nuevos conocimientos a quienes carecen de los suficientes medios para adquirir todos los libros necesarios.

Estas fiestas sirven también para que el niño adquiera mayor amor por el libro y comprenda su utilidad.

Buena lección.

En el tiempo que Benjamín Franklin se ocupaba de agricultura, algunos compañeros suyos fueron a preguntarle por qué en cierto terreno la gramínea que nacía vigorosa en los últimos años se había convertido en raquítica y aislada. Y Franklin repuso:

—Se lo preguntaremos al terreno, y él os lo dirá.

Tomó un poco de tierra de aquel campo, se lo llevó a su casa y lo analizó; y del análisis vió que le faltaba cal, que es un elemento indispensable para el crecimiento de ciertas plantas. Luego volvió al campo sin que lo supieran sus compañeros, y esparció sobre el terreno una gran cantidad de aquella sustancia, escribiendo con ella en grandes letras la palabra «Cal».

Vuelta la primavera, el pasto fué raquítico; pero donde se esparció la cal vino exuberante y un lindo verde formó la palabra «Cal», que podía leerse aun a distancia. Entonces Franklin llamó a sus compañeros, los condujo al campo y les dijo:

—¿Veis? El terreno, como yo lo había previsto, ha hablado. Quiere cal.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

ALBUM DE BELLEZAS

RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso,

Calle Blanco, N.º 415 - Teléfono Inglés 1404 - Casilla 544.

Sociedad de Socorros Mutuos de Viña del Mar.

Socios y alumnos de la Escuela Nocturna de esta sociedad asistentes a la fiesta social efectuada la semana pasada, en Viña del Mar.

Directorio de la Sociedad y socios jubilados.

Aspecto parcial de una de las mesas durante la fiesta celebrada por esta Sociedad en celebración de su 24.° aniversario.

Canciones de niños.

I

LAS TRES TORONJAS

Hay tres toronjas cerca de un lago;
áureos esmaltes entre el verdor.
Son tres princesas que encantó un mago
porque ninguna quiso su amor.
Una es muy rubia, su porte es grave;
la otra morena, rosa carnal...
De la pequeña sólo se sabe
que no ha existido ni existirá.
Para robarlas treparé un día
los encantados muros espesos...
Ante mis plantas caerá el dragón...
Daré a la rubia mi poesía,
a la morena daré mis besos
y a la pequeña mi corazón.

II

CAPERUCITA

—Caperucita, la más pequeña
de mis amigas, ¿en dónde está?
—Al viejo bosque se fué por leña,
por leña seca para amasar.
—Caperucita, dí ¿no ha venido?
¿Cómo tan tarde no regresó?
—Tras ella todos al bosque han ido
pero ninguno se la encontró.
—Decidme, niño, ¿qué es lo que pasa?
¿Qué mala nueva llegó a la casa?
¿Por qué esos llantos? ¿Por qué esos gritos?
¿Caperucita no regresó?
—Sólo trajeron sus zapatitos...
¡Dicen que un lobo se la comió!

III

EL PRÍNCIPE

—Decidme: ¿vísteis a aquel que adoro?
Porta en sedosa bolsa escarlata
para mis dedos cintos de oro,
para mis sienes, velos de plata.
Bordado en gemas fulge su sayo;
sus armas lanzan áureos fulgores...
Bajo los cascos de su caballo
hasta en la arena brotan las flores...
Canta la virgen... Por los senderos
en flor, se esfuma la Primavera...
Pórtanlo herido cuatro escuderos;
y desolada, la niña advierte
que bajo el oro de la visera
su rostro es pálido como la muerte.

FRANCISCO VILLAESPESA.

LABORATORIO DAUBE
VALPARAISO
M. D. C.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS
Tos—Catarros—Tos
desaparecen con
TOSSANOL
el mejor remedio.
El frasco $ 3.20
De venta en las buenas Boticas y DAUBE y Cia.

Los Bancos reciben las economías de los que luchan en el estudio y en el trabajo.

Usted debe aprender una profesión corta, fácil y lucrativa por correspondencia o personalmente.

El Instituto Mercantil de Santiago, calle Bandera, No. 287, Santiago de Chile, fundado en 1904, prepara: Cónsules, Contadores Comerciales, Agrícolas, Industriales, Bancarios, Mineros, Salitreros, Peritos Mercantiles, Corresponsales, Bodegueros, Cajeros, Taquígrafos, Ingenieros, Arquitectos, Niveladores. Ayudantes de Arquitectos, Constructores, etc. Castellano y Redacción Mercantil, Francés, Inglés. **120 Cursos.** Recorte el cupón y enviaremos a usted amplios detalles.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* ..... *Curso* .....

El cáncer, enfermedad multiforme.

El público en general considera el cáncer como una enfermedad sencilla, perfectamente definida, y tan evidente y uniforme en su naturaleza y en sus síntomas como la apendicitis o la fiebre tifoidea, pero esto es un error. Se aproxima más a la verdad quien considera el «cáncer» como nombre de un grupo y enfermedades que tienen una característica común, pero que en lo demás son completamente distintas. Generalmente se considera el cáncer como una cosa muy indefinida, muy portentosa y competamente desesperada, y sobre todo como una dolencia que afecta siempre a otras personas, nunca a nosotros mismos, por lo que no nos merece inmediato interés. Pero los que tal piensan se equivocan de medio a medio y su error y su confusión son debidos probablemente en no pequeña parte a la dificultad de distinguir las diversas formas del cáncer. Si este conocimiento se extendiese, es casi seguro que muchos pacientes no caerían en la desesperación, dejando perder las excelentes probabilidades de curación que existen al principio de la enfermedad.

Realmente, la palabra cáncer es hoy en patología un término tan vago como la palabra «fiebre». Ambas comprenden un número de enfermedades completamente distintas, en su origen, sus síntomas, su tratamiento y su curabilidad. Las diversas especies de tumores tienen poco de común, aparte de que todos ellos son formas nuevas y anormales del desarrollo de las células del cuerpo.

La falsa creencia de que el cáncer es una enfermedad única, ha retrasado el conocimiento y la terapéutica de los diversos padecimientos agrupados bajo este término. Todos las formas de cáncer son, como acabamos de decir, aspectos nuevos y anormales del desarrollo de las células; lo que no se sabe todavía es la naturaleza íntima, la «causa» de ese desarrollo.

El punto esencial para el público profano es que cada especie diferente de cáncer es una enfermedad distinta, de suerte que quien tenga la desgracia de ser atacado por una de las mencionadas formas, debe determinar qué forma es, antes de desesperar de la curación, porque puede existir tanta diferencia como entre la «fiebre» del sarampión y la «fiebre» de las viruelas negras. De igual manera una úlcera maligna en la cara es completamente distinta del cáncer del estómago. Y, finalmente, aunque una enfermedad es más grave que otra, hay siempre esperanza de curación si se reconoce y se combate en seguida.

X.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

El águila imperial.

Armas de Austria-Hungría.

Las águilas imperiales son las aves heráldicas de moda. Riñen hoy en los campos de batalla las de Alemania, Austria y Rusia, como hace poco más de una centuria reñían las de los tres imperios unidos contra las de Francia. Nunca, pues, más oportuno ahora el ocuparnos de esta ave simbólica, cuyo origen se remonta nada menos que a los heteos, según unos autores, o a los persas, en opinión de otros.

Empecemos por advertir que el término «águila imperial» se emplea en dos sentidos un tanto distintos: refiriéndose a cualquier águila que figure de un modo saliente en las armas o emblemas de un imperio, o como sinónimo de águila bicéfala. En aquella acepción, puede aplicarse al águila que el imperio romano ostentaba en sus estandartes, a las águilas napoleónicas y a la que figura en las armas de Alemania. Pero si el término se toma en su segundo significado, que es el más frecuente, y para algunos eruditos el único verdaderamente correcto, sólo podremos llamar águilas imperiales a las de Austria y Rusia, únicas águilas bicéfalas que se encuentran hoy en la heráldica europea. En la heráldica de los estados, debiéramos decir más bien, pues en Alemania, aunque el águila nacional sólo tiene una cabeza, las armas de la ciudad de Lubeck llevan una águila bicéfala.

El águila así, con dos cabezas, fué usada primero por los emperadores de Oriente, que según es fama pretendían expresar así sus derechos a los dos imperios, el de Oriente y el de Occidente. Más tarde, los emperadores de este último se apropiaron el mismo símbolo, y de ellos pasó a la casa de Austria, que un día llegó a extenderlo a medio mundo. En España hay muchos monumentos de la época de Carlos Quinto con el águila austriaca, y ésta figura también en muchas monedas del mismo emperador. Rusia adoptó el mismo emblema durante el reinado del zar Ivan Vasilievitch.

Ahora lo que no todo el mundo sabe es que el águila imperial no es

El águila imperial del centro de Europa.

una especie puramente mítica, una ave heráldica, sino que existe también en realidad. No es una águila con dos cabezas, no, pero es una águila. De las varias aves rapaces que el vulgo designa con el nombre de águila, en la Europa occidental sólo hay cinco que lo sean de veras. De ellas, dos son relativamente pequeñas, el águila perdicera y el águila calzada. Las otras tres, que son de gran ta-

Moneda de Carlos Quinto con el águila imperial.

Armas de Rusia.

maño, son las águilas por excelencia. A la más común se le ha llamado águila real, y a las otras dos, que se ven con menos frecuencia, águilas imperiales. Lo que distingue en seguida a estas últimas, son dos manchas blancas que tienen a los lados de las espaldas. Una de las águilas imperiales, llamada por los naturalistas «Aguila Adalberti», sólo se encuentra en nuestra Península y en la costa norte de Africa, y se distingue de su congénere que habita el resto de Europa, porque las manchas blancas se extienden por el borde superior del ala, como se ve en la fotografía que ilustra esta página.

Nuestra águila imperial frecuenta nuestras sierras ricas en arbolado. En El Pardo se han matado algunos ejemplares, y también se la ha visto en los pinares de Valsaín. La gente del campo la llama «águila de los árboles» porque, a diferencia del águila real, que hace su nido en los riscos, ella sólo anida en los árboles no muy altos. También la llaman «águila negra», porque su pluma es muy oscura, y a veces parece negra cuando se ve al ave de lejos. Y tal vez ahí está la clave de por qué se ha llamado a este volátil águila imperial. El águila imperial heráldica, en efecto, es de rigor que sea negra, pero negra como la tinta. ¿Quién no ha oído hablar alguna vez del Aguila Negra de Prusia?

El nombre científico del águila imperial del centro de Europa es precisamente «Aquila melanœtos», que viene de las palabras griegas «melanos», negro, y «aetos», águila. De modo que en este punto andan acordes el vulgo, la ciencia y la heráldica, aun cuando el ave en cuestión no sea realmente negra.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES
Delano y Weinstein, Agentes Exclusivos Valparaiso, Avenida del Brasil, No 140

MUCHO RUIDO

no convence. Una afirmación no es más digna de fe porque esté impresa en tipos grandes y ocupe una plana entera del periódico. Mucho ruido no convence. Razón, consistencia y la entonación natural del hombre que cree lo que dice, son el alma de un argumento. Solamente podemos juzgar el futuro mediante el pasado, dice Patrick Henry. Si las palabras de un hombre son discretas y racionales y su reputación está libre de críticos, nos sentimos inclinados á creerle y á colocar nuestros intereses en sus manos. Pero nuestra salud es una cosa demasiado preciosa para que se confíe á los charlatanes. Las personas afligidas con una enfermedad ambicionan su pronto alivio y curación; y asegurarles que se les puede ayudar sabiendo que es imposible, no es justo. Hay que hacerse cargo del hecho de que la

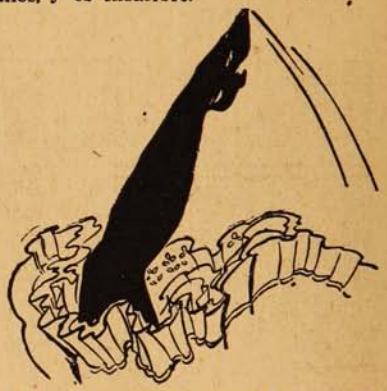
PREPARACION DE WAMPOLE

no se ofreció al público en general hasta que se probó debidamente en un gran número de casos de aquellas mismas enfermedades para las que se recomienda sin vacilación. En cuanto á sus componentes, ni siquiera se han mantenido en secreto. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es una mezcla medicinal de la mayor eficacia para las Impurezas de la Sangre, y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Sr. Doctor Manuel Sabelli, de Buenos Aires, dice: "Certifico que prescribo desde hace mucho tiempo la Preparación de Wampole como reconstituyente sumamente eficaz en los que padecen de debilidad general, linfatismo, tuberculosis, anemia, etc., y en los convalecientes de largas enfermedades." Es el fruto de la ciencia moderna y no da un resultado ineficaz. El desengaño es imposible. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas de aquí.

Use "GETS-IT," y Sus Callos se Desvanecerán

Este es el Nuevo y Mágico Método. El Descubrimiento más Maravilloso que se Haya Conocido Para la Curación de los Callos.

Dos gotas de "GETS-IT" se aplican en dos segundos. El callo se arruga y se cae sin dolor ni molestias. Esta es la maravillosa historia de "GETS-IT" el nuevo callicida. Nada puede ser más simple para la curación de los callos, y es infalible.



"Hay dos cosas que me encanta hacer en este mundo: una de ellas es usar 'GETS-IT,' para los callos, porque es infalible."

Esta es la razón porque millones de personas estan usando "GETS-IT" y arrojando los emplastos, cintas pegajosas, pomadas corrosivas y "equipos para envolver" que forman un bulto alrededor del dedo y lo oprimen, causando dolor por la presión que ejercen sobre el callo ó alrededor de él. No hay nada que pueda pegarse á los calcetines. Nada que oprima. Se aplica en dos segundos. No más cortaplumas, navajas de afeitar, tijeras ó limas con los peligros de una infección. Ensaye "GETS-IT" para ese callo, callosidad ó juanete, esta misma noche. V. se quedará sorprendido de el resultado Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago Illinois, EE. UU. de America. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

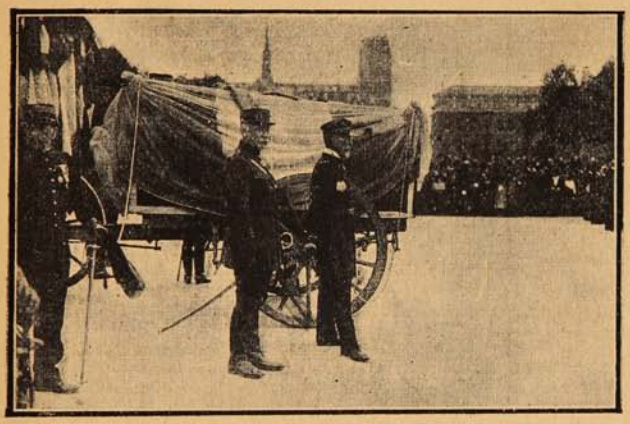
Daube y Cía.

VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

Notas y comentarios.

El general Dubail, gobernador militar de París, en el cortejo de los solemnes funerales del general Gallieni.

Durante los funerales del general Gallieni. La carroza mortuoria, formada por el carro de un cañón, dirigiéndose al cementerio, seguida por grandes jefes del ejército y de la escuadra francesa.



En los funerales del general Gallieni en París. El almirante Gepratte, supremo jefe de la escuadra francesa, junto a la carroza mortuoria.

El Príncipe de Bulow, acompañado de su esposa María Beccadelli de los Príncipes de Campo Reale (italiana), paseándose en la playa de Nordeney en donde posee una hermosa «villa», semejante a la famosa Villa Malta que posee en Roma.

CABALLOS AL PESO.

En el ejército inglés se eligen los caballos al peso, porque como es natural, sería muy mal procedimiento poner en un regimiento de caballería caballos de todas las razas desde los que se emplean para la tracción de los carros hasta los que se utilizan para la caza.

Las autoridades militares inglesas se atienen para elección al peso de los animales. Los que pesan de 850 a 900 libras se destinan a los cuerpos de caballería ligera y aquellos cuyo peso llega alrededor de 1,050 libras sirven en los cuerpos de caballería pesada. Los caballos más corpulentos que pesan de 1,500 a 2,000 libras se destinan al arrastre de las piezas de artillería, pero a las autoridades militares no les agradan los caballos de mucho peso, porque no soportan las fatigas de la campaña.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

La leyenda de Alejandro I.

El espantoso crimen perpetrado en el palacio Miguel de San Petersburgo en la noche del 12 de Marzo de 1801, y que dió la corona a Alejandro I, pesaba sobre la conciencia de éste sin dejarle momento de reposo. Unido el remordimiento a sus marcadas tendencias religiosas, determinóse en el ánimo del joven monarca el pensamiento de abdicar en favor de su hermano Nicolás.

Hízolo así al cabo, retirándose acto seguido a Taganroe, donde vivía como un sencillo aldeano; más bien, como un asceta.

Cierto día, durante uno de sus paseos habituales por los alrededores de la ciudad, advirtió que la multitud corría en dirección a la plaza principal, atestada de tropas.

Los soldados no llevaban armas; pero cada uno esgrimía una baqueta de fusil. Al ritmo fúnebre del tambor, un infeliz era conducido entre filas de uniformados verdugos, que descargaban furiosos golpes sobre las espaldas del reo.

Aquel pobre soldado hubiera podido pasar por hermano gemelo del emperador, tal era la semejanza que tenía con éste.

Interrogó Alejandro I, a un espectador, y supo que el reo era el veterano Mikhaïl Silin, y que se le castigaba tan duramente por haber desertado para ir a recoger el último suspiro de su padre. Detenido el fugitivo, habíasele sentenciado a recibir 8,000 palos.

—¡Dios Todopoderoso!—exclamó el zar.— ¡Ese hombre muere en aras del amor filial, mientras yo!...

Alejandro no pudo concluir, ahogada su voz por los sollozos. Silin fué conducido al hospital. El emperedor le siguió y dándose a conocer al médico, le dijo:

—Diga usted, doctor: ¿sobrevivirá ese hombre?

El médico, que temblaba como un azogado ante la imponente figura del zar, balbuceó:

—¡Ma... jes...tad!...

Tranquilizólo el monarca con un gesto, rogándole que contestase categóricamente.

—Morirá hoy mismo, señor. Ha recibido cuatro mil palos. Tiene la columna vertebral partida por dos sitios... La muerte es inevitable.

Alejandro I de Rusia.

—En ese caso—contestó el emperador—voy a dirigirle una súplica; pero ha de jurarme que este secreto irá con usted a la tumba.

—¡Lo juro, señor!

—Creo en su juramento—repuso Alejandro, quien sacando una llavecita dorada del bolsillo la entregó a su interlocutor, añadiendo:

—He aquí la llave de mi aposento. Haga usted trasportar allí al enfermo. Yo, entre tanto, me desnudaré y ocuparé su cama.

Al día siguiente Europa entera tuvo noticia de haber muerto repentinamente Alejandro I. El féretro conteniendo los restos mortales de Mikhaïl Silin, debidamente sellado con objeto de que nadie pudiera ver el mutilado cadáver, fué conducido a San Petersburgo.

Dos semanas más tarde era dado de alta en el hospital el falso Silin, y sufría acto seguido el resto de la pena a que el desertor fuera sentenciado.

El zar soportó el castigo con cristiana resignación. Por verdadero milagro sobrevivió a sus heridas. Cuando éstas se cicatrizaron, «Miguel Silin» fué deportado a Siberia, dándosele por albergue medio arruinada cabaña, oculta en el fondo de un barranco.

Alejandro pasó algunos años en aquel retiro cultivando la tierra con los *mujiks* e invirtiendo sus ratos de descanso en enseñar a leer a los hijos de los aldeanos. El supuesto Silin llegó a adquirir fama de entre santo y curandero, pues conocía multitud de remedios, cuidaba los enfermos y rezaba a menudo.

Aconteció un día que llegaron a la apartada aldea de Siberia dos deportados. Uno de ellos cayó gravemente enfermo. Los *mujiks* lo tendieron en un carro y lo condujeron a la choza de Alejandro. Este lanzó una furtiva mirada sobre el doliente, en el que reconoció a uno de sus antiguos criados de la corte. El deportado conoció a su vez a su augusto señor. Loco de júbilo, se incorporó y quiso arrojarse a las plantas del zar, quien apartándole suavemente dijo:

—No reveles a nadie mi secreto.

—¡Señor!—exclamó el mísero.—No puedo obedeceros. Por el contrario, contaré a todo el mundo lo que han visto mis ojos, lo que mis manos han tocado...

Miguel Silin desapareció. Y desde aquel momento erró por toda Siberia un anciano, de majestuosa presencia, hasta que un día, en los montes Urales, cerca de la frontera de Europa, se recostó el viajero sobre una piedra para dormir el sueño eterno. Así murió el poderoso zar Alejandro I.

El color blanco de la leche procede de los numerosos y diminutos glóbulos mantecosos que se encuentran flotando en el jugo lácteo. Por eso, la leche que es pobre de mantequilla tiene un color azulado. La mantequilla se obtiene extrayendo de la leche dichos glóbulos y haciendo de ellos una masa compacta; pero como cada uno de ellos está recubierto de una película lisa, no es posible unirlos entre sí, sin antes romper estas películas, lo cual se consigue batiendo la leche o nata con aparatos o máquinas a propósito.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

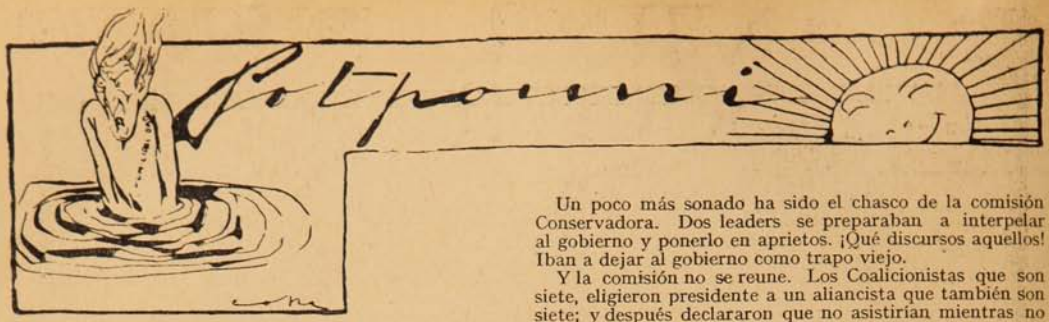
Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, 1490, Salta, 994, Buenos Aires.**

EL EXPLORADOR POLÍTICO

Don Juan Luis.—Mire, mi querido Shakleton, yo también soy capaz de llegar al polo, pero, cuando veo tantos obstáculos, a veces casi se me "hiela".



En vísperas de Dieciocho, la Municipalidad de Santiago se escabulle y se hunde, como diría un poeta «en la sombra del no ser.»

Pero la Alcaldía ha formado un programa tan oscuro y pobre como la administración y la caja de fondos.

Mas es un programa alegre y naturalista. Para los días 17, 18 y 19 hay salida y postura de sol... salvo si las nubes no lo tapan. Salvas al sol.

Juegos populares... si hay quien juegue. Biógrafos en los teatros para niños... obtenidos por las escuelas de los barrios, matches de football que jugarán todos los que estén desafiados para esos días; revista militar que la hace el gobierno; reparto de dulces a los niños en hospitales... que costean algunas señoras; inauguración de una posada de carretones de aseo; carreras en los hipódromos, y en las calles por los robados por los maleteros: al grito de ¡atájenlo!

Ninguna de estas cosas es espectáculo, salvo la postura y el nacimiento del sol, que es un espectáculo maravilloso y gratuito; que fué instituído antes de que naciera el señor Alcalde y seguirá después de que se muera. Pero para gozarlo con toda seguridad falta un decreto alcaldicio que diga:

«Esta Alcaldía dispone:

Que el sol salga a la hora fijada en el almanaque Bristol y se ponga lo mismo; penándose con multa de 20 a 100 pesos cada infracción.

En caso de nublado, la Policía de aseo barrerá las nubes y despejará las calles del sol, para lo cual las comisarías y sus cuadrillas estarán con sus escobas, cubos y barrederos listos desde las cuatro de la mañana, so pena de... etc.»

Zopenco!... maravilla fué que en el programa no figurara este número:

Llegada de Shackleton y sus compañeros.

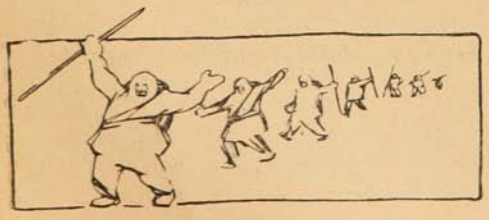
Porque Shackleton llegará cualquier día.

***

Se comenta el chasco periodístico de los diarios chilenos y argentinos. Todos ellos dijeron que S. M. Jorge V había enviado un cablegrama a Shackleton en que expresaba agradecimientos al Gobierno de Chile por su ayuda a los desamparados compañeros del explorador.

Y se publicó el cablegrama... y nada. S. M. alaba debidamente a Shackleton, a sus compañeros y espera que vayan a su patria. Se equivocaron los diarios.

***



Un poco más sonado ha sido el chasco de la comisión Conservadora. Dos leaders se preparaban a interpelar al gobierno y ponerlo en aprietos. ¡Qué discursos aquellos! Iban a dejar al gobierno como trapo viejo.

Y la comisión no se reune. Los Coalicionistas que son siete, eligieron presidente a un aliancista que también son siete; y después declararon que no asistirían mientras no se garantizarse que se van a tratar asuntos gubernativos, sin discursos políticos.

El señor Muñoz Rodríguez dijo que no respondía de los niños. Y los coalicionistas respondieron... que no irían a sesiones.

Y la Comisión quedó muda..

Y éste era uno de los números del programa de fiestas patrias.

—Toros en la Comisión Conservadora; toda clase de suertes con toros embolados; se simulará la muerte del toro. Banderillas al quiebro, banderillas de fuego, etc., etc.

Otro chasco! El toro, muy feliz, despliega su eterna sonrisa.

***

Otro de marca mayor es el del gobernador de Osorno. Va un inspector de cuentas y comprueba:

—Que no ha comprado los muebles que dice en sus cuentas;

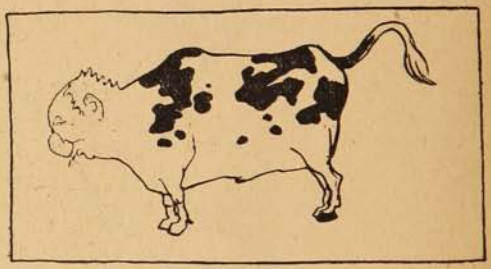
—Que los que ha comprado fueron pagados con menos de lo que aparece en las cuentas;

—Que una alfombra llevada de la gobernación de Villarrica fué cargada en cuenta a la Gobernación de Osorno;

—Que las cuentas de medicinas y practicantes para combatir la viruela son falsas; y así la mar de pequeñas raterías.

Este gobernador llevaba una vertiginosa carrera administrativa. Iba para Intendente. Es un hombre de méritos.

***



Esta semana es de los chascos.

Un comerciante, bien asegurado y mal balanceado, prende fuego a su negocio, y los bomberos se lo apagan.

Corpo di Baco! Maledizione, exclama el comerciante. Ma ci yeremmo, ponpierini!

Y a los ocho días le prende fuego de nuevo, por la otra punta. Y también se lo apagan.

Per la Madonna.

***

El Mayor Manterola ha sido reincorporado. Su culpa fué haber escrito una carta al diputado que le consiguió el puesto de Prefecto de Policía de Iquique, en que le agradece y le ofrece sus servicios.

Al ministro de Guerra se le subió la mostaza a las narices y lo echó del Ejército; pero luego reflexionando vió que lo cortés no quita lo valiente y que la carta no era un delito y lo reincorporó.

Con esta lección, cuando un militar reciba un servicio, debe escribir así:

«Estimado amigo: He recibido el nombramiento que usted me ha conseguido y se lo agradezco. En primera oportunidad le daré una paliza. Cuente con el odio eterno de su afmo. amigo, pero no servidor.—Fulano de Tal.

Inmediatamente ese militar será ascendido y en el Senado se publicará un discurso en su honor.

A. S.

VIDA SOCIAL

Con la proximidad de las fiestas de Septiembre, se nota en la muy noble y cristiana villa de Santiago de la Nueva Extremadura una actividad inusitada. Por las principales tiendas circulan numerosas damas que tras muchos regateos, se deciden a adquirir un fresco sombrero de paja, lujosamente adornado, o una vaporosa blusa de finísima tela que sustituirá con ventaja, las pesadas pieles con que el riguroso invierno obligó a ocultar las graciosas líneas de más de un níveo cuello.

Hemos visto en estas luminosas mañanas de Septiembre, en que un sol generoso y tibio comienza a pintar los primeros verdes brotes en las viejas encinas y cubrir de manchas blancas y rosadas los cerezos, como la Alameda, ese antiguo paseo en donde nuestros abuelos y nuestras abuelas, al calor de ese mismo sol se dijeron tantas cosas dulces, repetirse el hecho en los nietos y nietas, tal vez con las mismas palabras, pero — ¡odioso pero! — con menos sinceridad.

El progreso ha cambiado las costumbres y ha barrido mucho de lo sencillo, bueno e ingenuo que había en el corazón de las chiquillas de antaño. Aquellos románticos y sentimentales amores se fueron con las crinolinas, los grandes peinetones y el clavicordio.

Bueno, pero todas estas reflexiones no tienen nada que ver con lo que al principio hablábamos, de manera que descendamos de las altas cumbres de la filosofía a la vida vulgar y prosaica. Las recepciones semanales que ofrecían las señoritas Izquierdo Matte; Inés Guzmán Fontecilla; Saavedra Baeza y otras personas, han concluído con los primeros días de primavera y sol, que invitan a los paseos campestres y diversiones al aire libre.

Siluetas femeninas.

Srta. María Lavanderos Eyzaguirre.

Aquellas íntimas reuniones, mientras se saboreaba una perfumada taza de té cerca del vivo fuego de una chimenea; la vuelta de vals o fox-trot en los días fríos de Agosto, quedarán suspensos hasta el invierno próximo. Ahora nuestras niñas hermosas y elegantes, preparan sus trajes de hilo blanco, gasas azules y linones bordados; el ligero calzado de gamuza o brin blanco para los grandes campeonatos de «lawn-tennis» y «croquet» que se juegan en los parques y jardines de Santiago. Los pintorescos alrededores de la ciudad, se ven frecuentados por numerosos carruajes y automóviles repletos de familias que desean pasar un día de campo en Apoquindo, Ñuñoa o Tobalaba.

Al regreso de estas excursiones, los coches parecen canastillos de flores, en los que rivalizan las floridas ramas de almendros, duraznos y cerezos,—flores de primavera,— con las últimas violetas del otoño.

La amplia Avenida del Ejército, se ve por las tardes llena de lujosos carruajes que se dirigen a las carreras y al Parque llevando elegantes damas y caballeros que van a contemplar, bajo los floridos acacios y amarillos aromos, una bonita puesta de sol.

***

Fué un acontecimiento artístico y de admirable organización el concierto que, a beneficio de «El Patronato de la Infancia» tuvo lugar, en días pasados, en nuestro primer Coliseo.

Palcos, platea y demás localidades se hallaban completamente ocupadas por lo más distinguido y selecto de nuestra sociedad.

El programa, que fué cumplido en todas sus partes, fué muy del agrado de la concurrencia, que aplaudió sin reservas la brillante actuación que tuvieron tanto los artistas como los aficionados.

***

Noches después, el mismo teatro se vió concurridísimo con motivo del beneficio que, gentilmente ofreció la Compañía Lírica al Cuerpo de Bomberos, institución, que por sus desinteresados servicios, tantas simpatías se ha captado en esta capital.¶

***

La señorita María Olga Echaurren Herboso, invitó, con motivo de ser el día de su santo, a un grupo de sus amigas a una íntima y simpática reunión.

El lujoso y original hall de la casa, lleno de antigüedades, gobelinos, muebles espléndidos y cuadros de mérito, se hallaba adornado con flores naturales.

Hermosas chiquillas, hermosas y risueñas, bailaron con entusiasmo escogidas danzas.

Mientras tanto, varias señoras y caballeros se entretuvieron con animadas partidas de bridge.

***

El Domingo pasado se efectuó en casa de D. Carlos Justiniano, el baile anunciado con motivo del onomástico de su hija María.

Una enorme concurrencia, invitada por la familia, llenó desde temprano los elegantes salones de la casa, arreglada artísticamente para esta fiesta.

Como algo original podemos citar una gavota que distinguidas señoritas de nuestro mundo social bailaron con inimitable gracia.

Todos los detalles de esta fiesta fueron espléndidos; numerosa orquesta; exquisito *buffet* y general animación, junto con la amabilidad y atención de los dueños de casa, contribuyeron a hacer de esta fiesta una grata reunión.

***

En un ambiente de exquisita elegancia se llevó a efecto el viernes último la recepción que las señoritas Valdivieso Cifuentes ofrecían a sus relaciones en su residencia de la calle del Ejército.

Los elegantes salones de la casa viéronse concurridísimos con la presencia de distinguidas damas,

Señoritas: Mercedes y Carolina Valdivieso Cifuentes, Anita Charme Prieto y grupo de asistentes al baile de la familia Valdivieso Cifuentes.

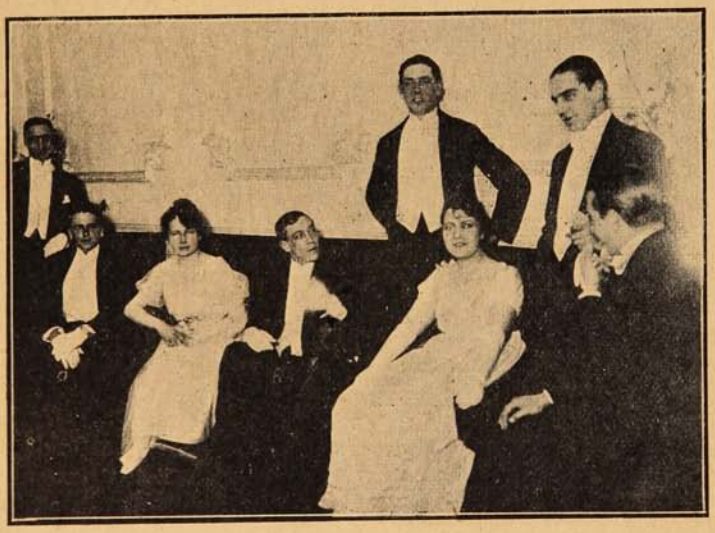
que con sus encantos hicieron deslizarse alegremente las horas. La belleza de las niñas daba a la reunión un sello especial de gracia y frescura.

Las numerosas parejas aprovechaban los valses, *fox trots* y *one steps* que ejecutaba una magnífica orquesta.

En las primeras horas de la madrugada empezaban a retirarse las familias, gratamente impresionadas por la gentileza de los dueños de casa.

Por su distinción y elegantes *toilettes* llamaron la atención las señoras: María Lira de Herrera, Juana Rodríguez de Ovalle, Rebeca Jaraquemada de Cerda, Elisa Doll de Linh, señora Lackowsky de Montt, señora Cifuentes de Valdivieso y señora Cerda de Cerda.

Y por su hermosura y gracia las señoritas: Ana y María Charme Prieto, Violeta Puga Fisher, María Ovalle Rodríguez, Berta Montt L., Rebeca Tagle Castillo, Carolina y Mercedes Valdivieso Cifuentes, Cecilia Portales R. T., Rebeca Cerda J., María Herrera Lira y muchas otras que por falta de espacio no alcanzamos a enumerar.



Señoritas: María Ovalle Rodríguez y Julia Sánchez Muñoz con algunos jóvenes asistentes al baile.

Nuevos profesionales.

Sr. Arturo Kunstmann, quien acaba de recibir últimamente su título de abogado. Hizo sus estudios en el Curso de Leyes de Valparaíso.

D. César Bunster C., que obtuvo recientemente su título de abogado. Su memoria, muy interesante, versó sobre «La navegación aérea ante el Derecho.»

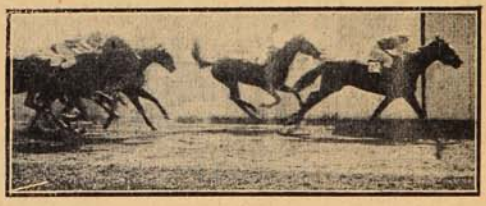
Enlaces.

AL CENTRO LOS NOVIOS, SEÑOR JORGE ARTIGAS JOHNSON Y SEÑORITA RAQUEL MUÑOZ CORNEJO CUYO MATRIMONIO SE EFECTUÓ EN LA CAPILLA DE DOLORES DE VALPARAÍSO. GRUPO DE ASISTENTES AL ENLACE.

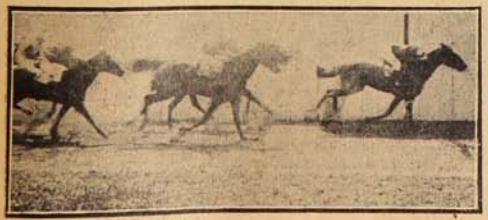
GRUPO DE ASISTENTES AL ENLACE DEL SEÑOR EDUARDO GARRETÓN R. CON LA SEÑORITA MARÍA ELVIRA MANTEROLA GONZÁLEZ, EFECTUADO EN LA IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO DE VALPARAÍSO. EN ÓVALO LOS NOVIOS SALIENDO DEL TEMPLO.

Hipódromo Chile.

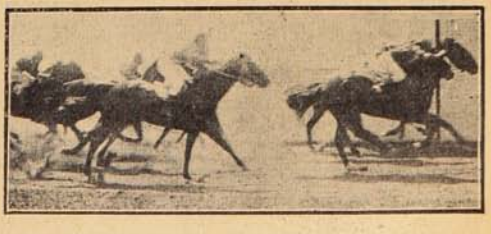
Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Alcalá», 2.º «Mountainer» y 3.º «Retozona.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Rata», 2.º «Desahuciada» y 3.º «Pepe Vila.»

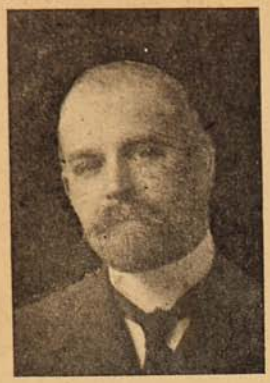


Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Floránge», 2.º «Reliquia» y 3.º «Osono.»



Llegada de la 6.ª carrera: 1.º y 2.º «Faulema» y «Ganso» (en empate) y 3.º «Oby.»

EL CRIMEN DE "EL BOLDO"



D. Alejandro Bezanilla Silva.

D. Exequiel Figueroa Lagos.

D. Juan Crisóstomo Herrera.

Ministros de la 4.ª sala de la Corte de Apelaciones que condenaron por unanimidad a Toro Concha a presidio perpetuo y a Sara Rosa Castro a dos años de presidio menor.

El ruidoso proceso por el crimen de «El Boldo», ha tenido su desenlace en la I. Corte de Apelaciones.

La cuarta sala de ese tribunal, condena al reo Gustavo Toro Concha a la pena de presidio perpetuo, como autor del homicidio de su esposa, la señora Zulema Morandé y a dos años de presidio menor a la reo Sara Rosa Castro.

Con este auto confirmó la sentencia apelada de 21 de Junio de 1915, en lo referente a Toro Concha y disminuye la pena a dos años para la reo.

Al rebajar la pena a Sara Castro, se tuvo en consideración que esta mujer al coadyuvar a la ejecución del crimen, lo hizo aterrorizada bajo la amenaza de muerte con que la intimidó Toro Concha; y además, con sus declaraciones vino a confirmar la existencia del crímen en contra de la teoría del suicidio de la señora Morandé, sostenida por el reo.

A Toro Concha no se le condenó a la pena de muerte, por no existir el requisito establecido por la ley, que expresa terminantemente la confesión del reo o la prueba testimonial del delito para condenarlo a la pena mayor y por estas consideraciones se le condenó a presidio perpetuo.

El fallo es el siguiente, al cual anteponemos los principales considerandos de la sentencia:

....

Teniendo presente en cuanto al fondo de la causa:

1.º Que este proceso se ha seguido con el objeto de averiguar: 1.º Si la muerte de la señora Zulema Morandé de Toro, acaecida el 4 de Septiembre de 1914, y cuyo cadáver se encontró en una de las piezas del fundo «Santa Adriana», o más comúnmente llamado «El Boldo», en que vivía con su marido, don Gustavo Toro Concha, con las lesiones que describe el acta de inspección judicial que se halla a fs. 4 v., fué el resultado de un delito o causada por ella misma; 2.º En el primer caso, quién o quiénes fueron los responsables de dichos delitos; y 3.º Si, resultando la obra de la misma extinta, ésta se encontraba con sus facultades mentales perturbadas, en forma tal que esta perturbación mental la hubiera inducido a poner fin a sus días, como lo ha sostenido su marido, uno de los reos de esta causa;

2.º Que los médicos que componían la primera comisión informante, a pesar de que procedieron a practicar el reconocimiento del cadáver de la señora Morandé bajo la impresión de que se trataba de un suicidio, pues así se los había dicho el doctor D. Víctor Toro Concha, hermano del reo, y así también se expresa en el oficio en que se les comunica su nombramiento, manifiestan que las lesiones que presentaba el cadáver de la referida señora Morandé, «hechas por instrumento cortante y punzante, han podido ser hechas por actos de tercero», y que, «en caso de suicidio, habría podido hacerse estas lesiones por su propia mano; no así la del cuello, que únicamente podría realizarse suponiendo en la señora un estado de completa enajenación mental, con impulsos irresistibles de suicidio, con completa insensibilidad y un mayor desarrollo de fuerzas, constituyendo así un caso único y excepcional», y concluyen expresando que, «dada la gran extensión, profundidad y sección de órganos importantísimos de esta herida del cuello, que debió ser la última, y teniendo presente lo poco cortante del instrumento, nos resistimos a creer en la posibilidad de un suicidio.»

....

31. Que aparecen, además varios otros hechos o circunstancias que, si bien no constituyen presunciones que reunan los caracteres legales para comprobar la culpabilidad del reo Toro Concha, contribuyen a robustecer el mérito probatorio de aquellas presunciones, pudiendo mencionarse, entre otros de mayor importancia, los siguientes:

a) La actitud inexplicable del reo después del suceso;

b) Su negligencia en indagar la verdadera causa de la muerte de su mujer;

c) Su empeño en sostener durante el proceso, que su mujer se había suicidado, porque estaba loca, dando

D. Galvarino Gallardo Nieto, abogado defensor de la familia Morandé.

El Ministro D. Fermín Donoso Grille que condenó a presidio perpetuo a Toro Concha, en primera instancia.

D. Eduardo Grez Padilla, abogado defensor de Toro Concha.

aún detalles de la manera cómo habría ejecutado el hecho;

d) El ocultamiento de las huellas del crimen, lavándose la sangre del

Gustavo Toro Concha, condenado a presidio perpetuo.

cadáver de la víctima y parte del cadáver mismo;

e) La cremación de parte de las ropas de su mujer, y ocultamiento de otras debajo de un aparador;

f) Lo declarado por D. Gabriel Leyton Iturriaga, en cuanto a la actitud de la reo Sara Rosa Castro, cuando llamaba a Toro Concha dándole aviso de lo ocurrido;

g) La insistencia del reo en hacer creer a personas de su familia, según se desprende de sus cartas, que su mujer estaba loca o poco menos; lo que ha resultado falso, según queda demostrado anteriormente;

h) Los movimientos que se han ejecutado, en el sitio del suceso, antes de la inspección judicial, y principalmente con el cadáver, de lo cual son una prueba estos tres hechos, por lo menos; 1.º, que no hubiera sangre al lado derecho del cadáver, lo que no es natural, puesto que ha debido, si hubo suicidio, quedar en medio de un charco de sangre, y precisamente ésta hubiera sido más abundante en el lado derecho, que correspondía a la parte principal de la lesión del cuello; 2.º, en el de que, en el mismo supuesto del suicidio, dadas las condiciones en que tuvo éste que ejecutarse, según los informes médicos y como lo supone el propio reo, de pie, con gran tensión del cuello, producida la lesión, el cuerpo se habría desplomado sobre sí mismo y caído pesadamente al suelo, azotándose en él de manera que debieron quedar rastros en el cadáver de alguna contusión, sobre todo en la cabeza, y consta fehacientemente de los mismos informes médicos que no tenía otras contusiones que la del tórax, las cuales no se han podido producir por dicha caída; y 3.º, el de que la inspección judicial constató que al lado izquierdo del cadáver se encontraban los dos cuchillos, y la testigo Mercedes Barahona, que entró a la pieza antes que la inspección judicial, dice que uno de los cuchillos estaba puesto al lado del cadáver y el otro sobre el peinador; y, es todavía de notar que la primera comisión médica, que entró a la pieza, después de la inspección judicial, encontró también los cuchillos en la forma que lo declara la testigo Barahona;

i) La circunstancia bien comprobada de haberse encontrado dos cuchillos ensangrentados junto al cadáver o cerca de él, lo que no induce la idea del suicidio tan razonablemente, al menos como la del homicidio; porque lo natural es que el que se suicida escoja el arma conveniente y ejecute con ella sola y no que se provea con dos armas y las use sucesivamente, mucho menos si se tiene en cuenta para este caso que los cuchillos referidos se guardaban, según los antecedentes, en el aparador del comedor, pieza muy distante de la en que ocurrió el hecho; más natural es explicarse la presencia de esas armas en el supuesto de la lucha entre la víctima y el victimario, o bien, si no hubo lucha, porque el victimario, después de usar el cuchillo chico produciendo lesiones graves pero no mortales y durante el estado de postración que ellas debieron causar a la víctima, habría ido a buscar el cuchillo grande con que consumó el crimen, mediante el degüello, que todavía pudo imaginar que le sería útil para sugerir la idea del suicidio;

32. Que, según lo prescrito en el artículo 390 del Código Penal, antes citado la pena señalada por la ley al delito de que resulta responsable el reo Gustavo Toro Concha, es la de muerte; pero, considerando sólo en presunciones la prueba con que se ha acreditado la responsabilidad de dicho reo, no puede aplicarse aquella pena sino la inmediatamente inferior, o sea, la de presidio perpetuo, conforme a lo dispuesto en el artículo 530 del Código de Procedimiento Penal;

33. Que, atendida la forma en que declara Toro Concha en lo relativo al delito de atentado porque también se le procesa, no puede decirse que se confiese autor de él, y, además, no está legalmente comprobada la existencia del delito, por cuanto para establecerlo sólo obra la declaración del ofendido, ya que la denuncia del jefe del establecimiento penal se funda en el dicho del propio ofendido; y el guardián, del mismo establecimiento, único testigo hábil, no dice que en el momento en que se desarrollaron los hechos, el ofendido ejerciera funciones de su cargo de receptor y

Sara Rosa Castro, condenada a dos años de presidio menor.

también ignora la causa que originó el suceso;

34. Que en el escrito de fs. 1,424 no se formaliza instancias ni se pide una declaración expresa acerca de los puntos que en él se indican;

Visto también lo prescrito en los artículos 484, 529 y 362 del Código de Procedimiento Penal, se confirma la sentencia apelada de 21 de Junio de 1915, que se registra a fs. 663, con las siguientes declaraciones:

1.º Que la reo Sara Rosa Castro debe sufrir como única pena la de dos años de presidio, que se contarán desde el 16 de Junio del presente año, fecha en que ingresó nuevamente a la cárcel, siéndole de abono el tiempo que permaneció en prisión, desde el 8 de Septiempre de 1914, hasta el 2 de Marzo último; y

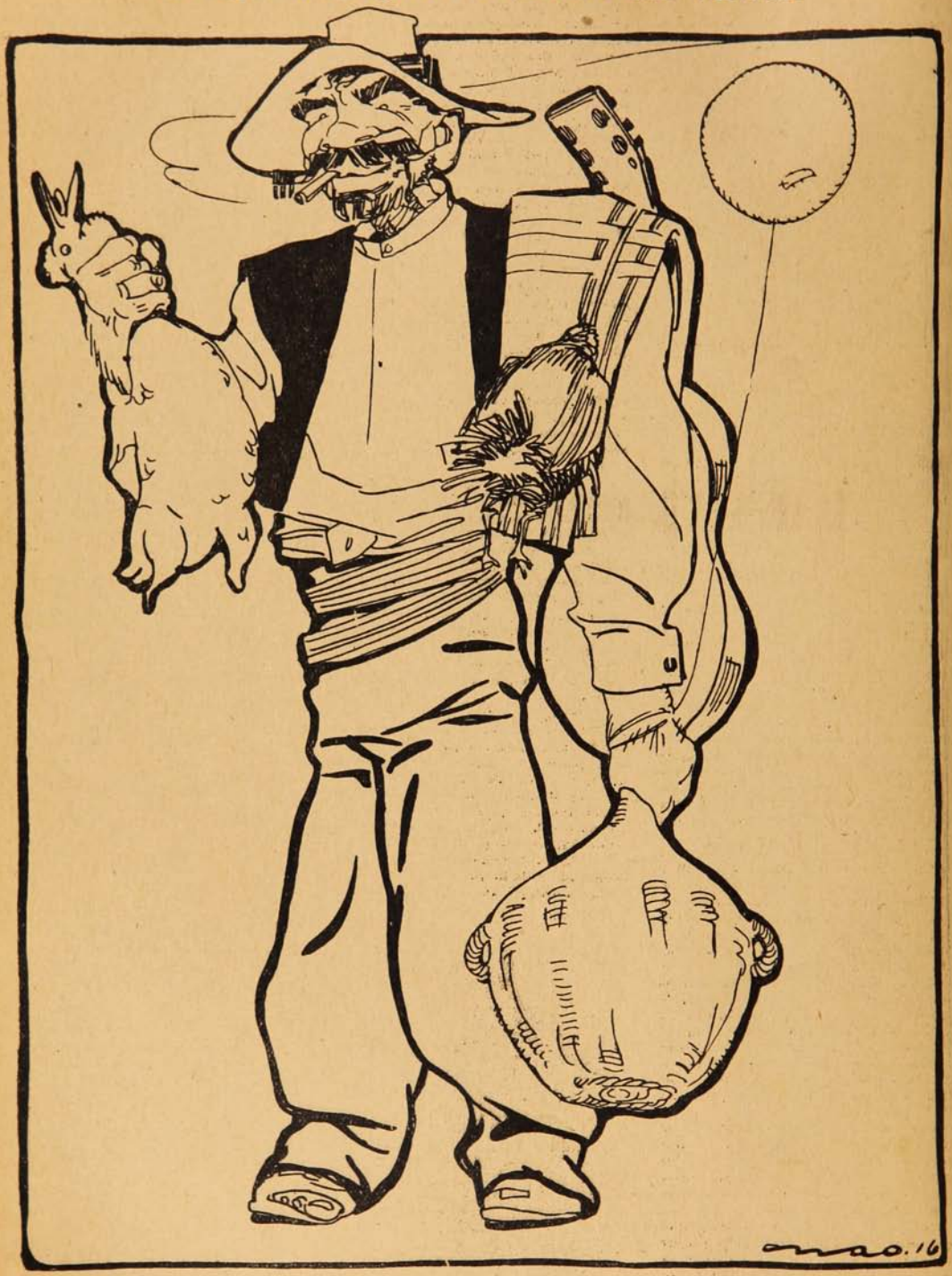
2.º Que el reo Gustavo Toro Concha queda absuelto de la acusación por el delito de atentado contra un agente de la autoridad.

Agréguese el papel que corresponda, publíquese y devuélvase.

Redacción del señor ministro Exequiel Figueroa Lagos.—*J. C. Herrera.*—*A. Bezanilla Silva.*—*Exequiel Figueroa Lagos.*—Proveído por la Iltma. Corte.—J. ALCALDE.

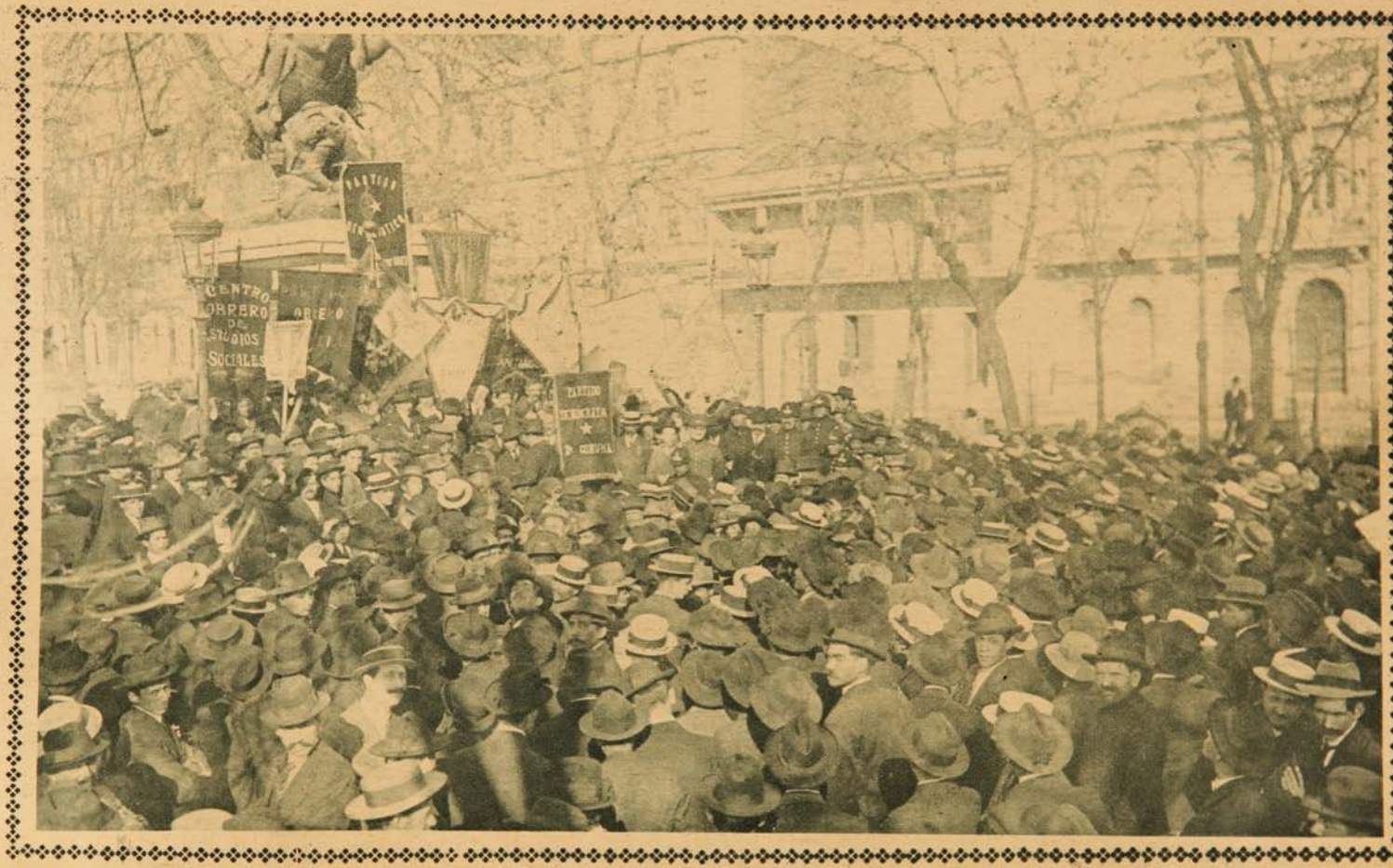
La casa de «El Boldo» donde se desarrolló la tragedia.

NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA



El Pueblo.—Lo ques por mí, ojalá que siempre toos los monicepales estén peliaos, porque así yo me fabricaré mi programita a lo pobre, y me divertiré poniendo un negocito sin que me saquen coimas los jutres alcaldicios.

EL COMICIO PÚBLICO DEL DOMINGO



DURANTE EL COMICIO PÚBLICO ORGANIZADO POR LAS SOCIEDADES OBRERAS PARA PROTESTAR CONTRA EL ATENTADO DE QUE FUÉ VÍCTIMA EL DIRECTOR DE «EL NOTICIERO», D. ARTURO MORENO Y CERDA.

EL MUSEO DE VALPARAISO

Martín, el regalón de los visitantes del Museo.

Al término del ascensor de Playa Ancha tomamos un tranvía del Camino de Cintura, descendemos en la calle Errázuriz, subimos dos cuadras y hétenos en el Museo de Historia Natural de Valparaíso.

Primero palmeras y jardines, luego un chalet elegante. Desde la puerta de entrada se aglomeran los objetos.

—¿El Sr. Director?

Sale a recibirnos un señor pequeño y delgado, cuyo rostro risueño y afeitado a la yanqui le da el aspecto de un adolescente. Al primer aspecto se le tomaría por estudiante; pero bastará oírle un minuto para convencernos que estamos delante de un genuino hombre de ciencia. Es el señor John Juger, director del Museo de Valparaíso.

—Les agradezco que hayan venido, nos dice. Ahora que el Museo ha recibido un ataque injusto, conviene que se sepa si esto vale realmente y sobre todo si es o no es útil.

En su compañía visitamos las diversas secciones. La de ornitología está en la sala de la derecha; a la izquierda los mamíferos y también algunos invertebrados. A ambos lados del pasillo de entrada hay colecciones de carácter etnográfico; más adentro en un no muy espacioso hall central los peces y los insectos, y también una colección de minerales. Saliendo al patio, nos encontramos con varias jaulas donde se albergan los animales vivos. Hay dos razas de perros, un mono cebus, una tortuga, un quirquincho, una comadreja, dos aguties, un cóndor, palomas, gallinas de diversas razas, cacatuas, un tiuque, etc. No peca el zoo por abundancia; pero tampoco habría espacio para más.

Al término del patio, en una sala que tendrá diez metros de largo por cuatro de ancho, se encuentra la biblioteca. Los libros se albergan en una estantería sin cristales, adosada a las paredes, sino en una serie de mesitas que llenan la sala y aun amontonados por el suelo. Hay aquí libros suficientes para cinco o seis salas iguales.

—¿Ven ustedes? Esto es muy estrecho igual pasa en todas las secciones; se han aprovechado todos los huecos y he debido colocar objetos hasta en el techo; y sin embargo, tengo encajonado material que puede llenar diez salas...

—¿Cuánto da el fisco para arriendo de local?

—Siete mil doscientos pesos al año. El diputado señor Cubillos dijo que esta casa era cara. Es, sin embargo, lo que valen las casas vecinas. Se pidió propuestas y se tomó ésta, porque entre todas las ofrecidas se encontró que era la más adecuada para el Museo. El señor diputado indicó que podía llevarse el Museo al Liceo de Hombres. ¿Qué local podría dedicar el Liceo al Museo de Valparaíso? Unas dos o tres salas, o quien sabe si sólo una... y como les he dicho hay material sobrante para diez. Este mismo local es demasiado chico. Aquí no hay ya donde colocar nada.

—¿Y qué remedio tiene esto?

—Construir un edificio especial para Museo en el terreno que ha cedido la Municipalidad con este objeto en el Parque de Playa Ancha.

—¿Y nada se ha hecho en este sentido?

—Nada, por falta de fondos; pero hay ahora una esperanza. S. E. el señor Sanfuentes ha prometido que el fisco dará

Mandíbula de un cachalote.

Fachada de la casa que ocupa el Museo de Valparaíso en Playa Ancha.

Sala de vertebrados e invertebrados.

Sala de aves.

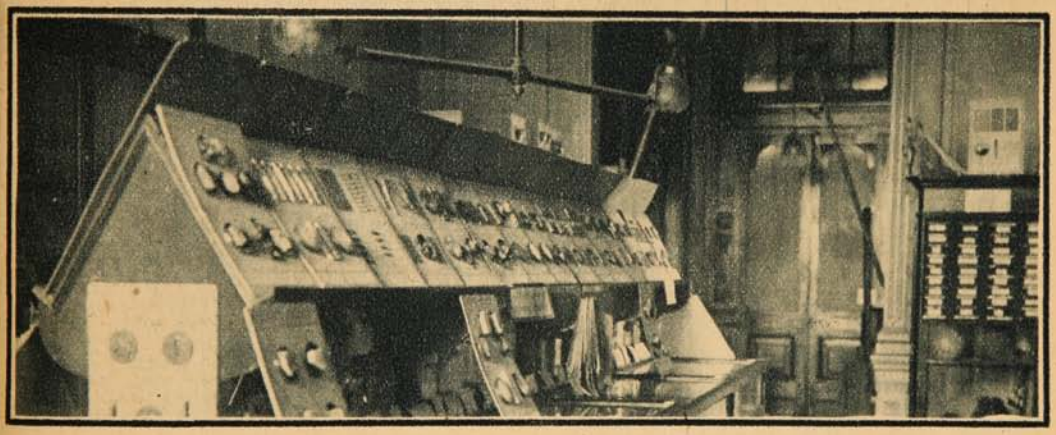
ESMALTINA

Maravillosa para los Dientes.

$ 25,000 para la obra, siempre que el Municipio y los vecinos de Valparaíso contribuyan con otros $ 25,000.

La instalación del Museo en un edificio *ad hoc* en el Parque de Playa Ancha es mi sueño dorado. Ningún sitio más adecuado que aquel para un jardín Zoológico. Con un poco de voluntad y de esfuerzo podría ser aquel uno de los primeros Zoológicos del mundo. Un distinguido naturalista norteamericano que vió esto dijo: ¡Qué lástima que no se les haya ocurrido instalar un zoo en este sitio! ¡Es una lástima! El terreno se presta admirablemente para hacer los departamentos de los animales en armonía con sus costumbres. Pero volvamos a los gastos actuales del Museo. El fisco concede en total $ 21,200; que se distribuyen así: arriendo de local: $ 7,200; sueldo del director, $ 6,000; sueldo del taxidermista o embalsamador, $ 3,600; sueldo de un mozo, $ 1,200. Quedan $ 3,200 para gastos generales. Estos $ 3,200 se distribuyen: 500 para montaje y envase, 600 para alimentación de animales, 500 para pago de teléfono, 200 para gastos de biblioteca y de escritorio; 840 para pago de alumbrado y de gas industrial para trabajos de laboratorio y 660 para gastos generales emprevistos. Ahora bien, ¿habrá derroche si para alimentación de animales se nos conceden sólo 600 pesos al año, es decir *un peso sesenta centavos* al día? Esto basta apenas para los perros. ¡Y gracias que el Matadero me obsequia un bofe cada día para alimento del cóndor! En los gastos imprevistos entran los de conducción al Museo de las especies que se nos obsequian. Casi todo lo que hay aquí se debe a donantes generosos; entre

Jardín Botánico.



SECCIÓN AGRONOMÍA, ETNOGRAFÍA, ETC.

ALUMNAS DEL LICEO N.º I, VISITANDO EL MUSEO.

Sala de insectos.

riosidad general sino de algo que les instruya. Las costumbres de cada animal están explicadas; se hace ver claramente cuáles son dañinos y cuáles son útiles; se les presenta en forma que los caracterice, en su actitud habitual, y no como monos clavados en la punta de un palo. El visitante viene aquí a instruirse, no por diversión simple. En la sección mineralógica es bonito presentar un rosicler, un cobre o plata nativos; pero con esto nada aprende el minero; es menester que se le muestre en qué forma se presenta el metal de más fácil explotación, etc. Ante todo lo útil.

—El espíritu yanqui...

—Exactamente. En la biblioteca se ha buscado también prestar servicios positivos al público. Los libros son todos informativos y están divididos por países. ¿Ve usted esas mesitas? En cada una hay libros que se refieren a un solo país. Si usted quiere ir a Estados Unidos, por ejemplo, y desea informarse previamente respecto a aquel país, encuentra aquí todo lo que desea.

Al retirarnos, pasamos por un cuarto, en el cual varios sacos llenos obstruyen al camino.

—Material por colocar—nos dice el director.—No hay donde ponerlo.

Desde el umbral echamos la última mirada al soberbio paisaje que se domina desde allí. Al fondo el mar inmenso, plateado por la luna, a nuestra derecha los cerros sembrados de puntos de oro...

E.

Septiembre, de 1916.

BIBLIOTECA.

los principales figura el señor Almirante Montt. Pues bien, cuando obsequia algo no lo vienen a dejar aquí a la puerta; hay que ir a buscarlo y pagar el flete. ¿Rechazaría yo un obsequio importante sólo por no pagar unos cuantos pesos? Ahora mismo estamos colocando un importantísimo obsequio hecho por la familia Poppe de Limache. Consiste en material etnográfico (flechas, mantas, cacharros, etc.) de las islas Samoa; geológico de Freibury (Alemania) y mineralógico de Chile. El jefe de esta familia era un caballero alemán que fué jefe de la isla Samoa y reunió ese material en varios años. Para ir a buscar este material he gastado $ 66.50. Con este mismo ítem hay que adquirir libros. Usted calculará si podrá alcanzar la suma acordada. Hay aquí también un muchacho, porque el mozo no basta para el servicio. Este muchacho gana 25 pesos mensuales... Lo pago de mi bolsillo. Hay 200 pesos para gastos de escritorio y biblioteca. Apenas alcanzan para la impresión de las muchas circulares que se distribuyen. En todo caso, nada puede malgastarse, porque estoy fiscalizado de cerca por una junta de vigilancia, compuesta de gente respetable y seria.

—¿Quiénes la componen?

—El Intendente de la provincia, que la preside, y los señores Almirante Montt, Santiago Severin, Luis Lyon, Julio Pérez Canto, doctor Münnich, Luis A. González, Max. Fontaine, Carlos Edwards Mac- Clure y Mr. A. Williamson.

El señor Juger hace una pausa y continúa:

— Este Museo quiere ser ante todo útil, no se trata solamente de exhibir cosas llamativas, que despierten la cu-

Sección Mineralogía.

El Museo de Valparaíso.

ALUMNOS DEL COLEGIO INGLÉS DE LOS RELIGIOSOS PASIONISTAS, VISITANDO EL MUSEO.

Manifestación.

GRUPO GENERAL DE ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EL DOMINGO PASADO EN EL GRAN HOTEL DE VIÑA DEL MAR, POR LA ALIANZA LIBERAL DE VALPARAÍSO, A UN GRUPO DE DIPUTADOS.

El Balneario de Jahuel.

Mucho se nos había hablado sobre el Balneario de Jahuel pero no se nos había presentado la oportunidad de visitarlo.

Este moderno Balneario está situado en la provincia de Aconcagua, a 1,180 metros sobre el nivel del mar, y a unos 15 kilómetros de la ciudad de San Felipe, la estación del F. C. más próxima, con la cual está comunicado por un buen camino, de hermosos y variados paisajes en su trayecto.

El balneario a distancia, visto desde la cancha de Lawn Tennis.

Vista del Valle Santa María, desde la terraza del comedor.

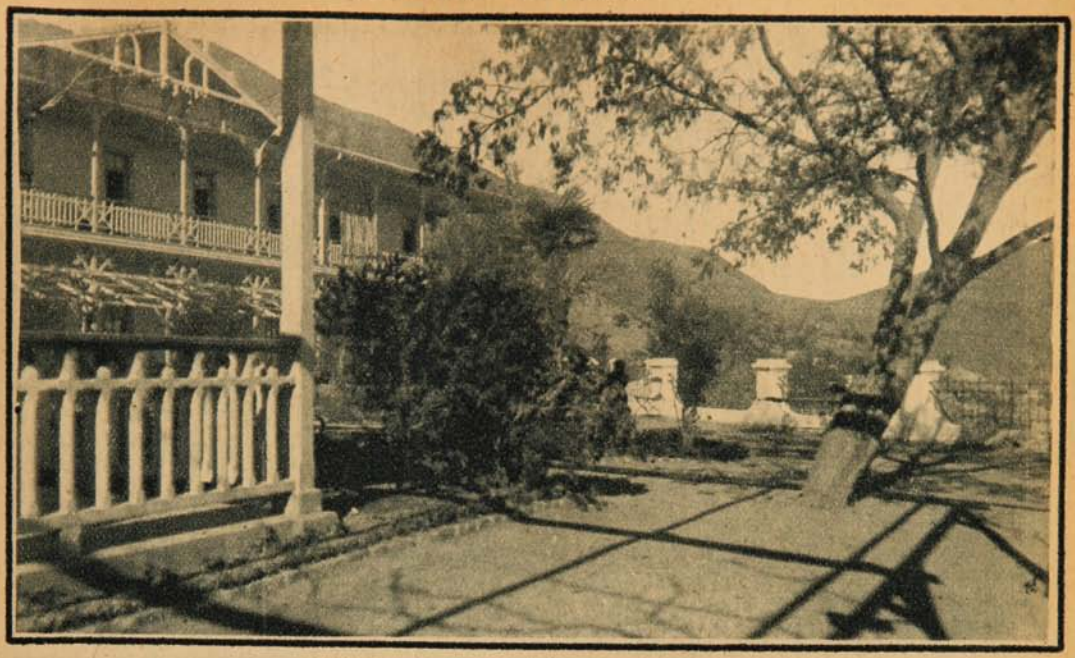
El establecimiento descansa en la falda de una suave colina, desde donde se domina una espléndida vista sobre el valle de Santa María en dirección sur. Consta de varios pabellones, que constituyen un hotel amplio y elegante, limpio en absoluto y dotado de todo confort, rodeado de parrones, jardines y parques. Un servicio de cocina de primer orden completa la instalación.

Los propietarios no han reparado en gastos a fin de hacer lo más agradablemente posible la estadía de los pasajeros. Y esto se ha conseguido, pues es el único Balneario en Chile que permanece abierto todo el año, no faltando nunca los pasajeros, en los cuales predomina el elemento extranjero, que sabe apreciar las excepcionales condiciones higiénicas de este Balneario modelo.

Los alrededores se prestan para hacer excursiones de recreo a pie y a caballo, alternando la vida del hotel con la del pleno aire, contribuyendo a hacer agradable y variada la permanencia en este hermoso establecimiento.

El ambiente que se respira en Jahuel, por su altura a que se encuentra este Balneario, rodeado de grandes

Excursionistas en viaje a la laguna de los Patos.



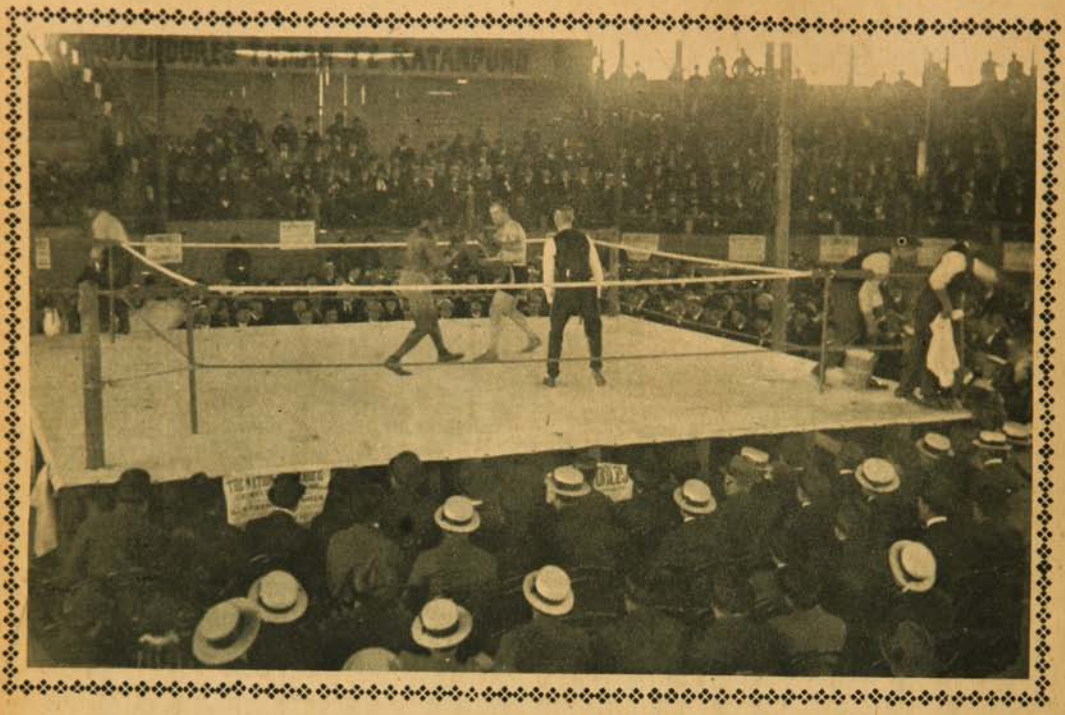
BALNEARIO JAHUEL. TERRAZAS DEL COMEDOR.

montañas, permite disfrutar de una gran tranquilidad que, junto con la pureza del aire, contribuye a tonificar el organismo gastado por la tensión nerviosa del trabajo diario y de allí que se le considere un punto ideal de reposo. Este clima es, sin disputa, el mejor del mundo.

Por la facilidad de comunicación rápida a los grandes centros de actividad, como son Santiago y Valparaíso, por las comodidades, higiene y demás que presta el Balneario Jahuel, éste está llamado a ser el Balneario de moda y más preferido, no sólo de Chile sino también de la Argentina.

EL OROLONCO DESDE EL CAMINO, SUBIDA A LAS MESETAS.

El gran match de box Sam Mac Vea - Bob Devere.



SAM MAC VEA Y BOB DEVERE EN GUARDIA.

En el Club de Viña del Mar.

GRUPO DE SEÑORITAS Y JÓVENES ASISTENTES AL BAILE EFECTUADO EL SÁBADO PASADO EN ESTE CLUB.

EL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

Superintendente, D. Luis Claro Solar.

El 11 de Diciembre de 1863 se publicaba en «El Ferrocarril» el siguiente anuncio:

«*Al público.*—Se cita a los jóvenes que deseen llevar a cabo la idea del establecimiento de una Compañía de Bomberos para el día 14 del presente,

Secretario general, D. Elías Díaz Sánchez.

a la una de la tarde, al escritorio del que suscribe.—*J. Luis Claro.*»

Muchos caballeros y jóvenes entusiastas de la mejor sociedad santiaguina respondieron a este llamado, y después de una reunión preparatoria celebrada el 20 de Diciembre, se efectuó una nueva reunión de vecinos caracterizados, que acordaron la fundación del Cuerpo de Bomberos de Santiago y la organización inmediata de cuatro Compañías.

El acta de esta memorable sesión dice:

«En Santiago de Chile, a veinte días del mes de Diciembre de mil ochocientos sesenta y tres, a consecuencia del voraz incendio del templo de la Compañía, que en la tarde del ocho del corriente arrebató a Santiago dos mil madres e hijas de familia; numerosos vecinos de esta ciudad se han reunido espontáneamente en los salones del casino con el objeto de formar un Cuerpo de Bomberos Voluntarios, que prevenga en lo futuro desgracias de igual origen. De común acuerdo convinieron en adoptar, en general, para este cuerpo la

Fachada del edificio del Cuartel General de Bombas de Santiago.

organización y régimen del Cuerpo de bomberos de Valparaíso y organizar desde luego tres compañías de bombas con denominaciones: del Oriente, del Sur y del Poniente y una compañía de Guardia de Propiedad.»

Formado así el Cuerpo de Bomberos de Santiago, se procedió a elegir directorio, el cual quedó constituído en esta forma: Superintendente, D. José Tomás de Urmeneta; vice-superintendente D. José Besa; comandante D. Angel Custodio Gallo; vice-comandante D. José Agustín Prieto; tesorero general D. Juan Tomás Smith; secretario general D. Máximo A. Argüelles. Directores de compañías fueron nombrados: para la 1.ª D. José Besa, para la 2.ª D. Manuel Recabarren, para la 3.ª D. Enrique Meiggs, para la 4.ª D. Manuel Antonio Matta.

El 30 del mismo mes, la colonia francesa, representada por M. Mourgues, pedía su incorporación al Cuerpo en la forma de una Compañía mixta de bomba y hachas. Después de diversas consideraciones expuestas por el Directorio, se organizaron en dos compañías separadas y el 18 de Enero de 1864 quedó constituída la 2.ª Compañía de Hachas, Ganchos y Escaleras (la actual 7.ª) con la siguien-

Vice-Superintendente, D. Galvarino Gallardo.

Tesorero general, D. José Miguel Besoaín.

D. Enrique Mac Iver, Honorario.

Comandante D. Carlos Ugarte.

2.º Comandante, D. Arturo Izquierdo.

D. Alvaro Besa 1.er reemplazante de Comandante.

D. Juan A. Venegas, 1.er reemplazante de Comandante.

te oficialidad: director D. Gastón Dubord; capitán D. René Clerc; teniente, D. Eugenio Fenieux; secretario y tesorero. D. Augusto Desmadryl. El 30 de Diciembre los empleados de la Compañía de Gas habían constituído ya la 1.ª Compañía de Hachas y Escaleras (hoy la 8.ª) formada en su mayoría por súbditos británicos o descendientes de ingleses. Su primer director fué D. Adolfo Eastman.

El 7 de Diciembre de 1873 se formó la 5.ª Compañía; en 1882 se estableció el orden numérico para todas las compañías, quedando las de hachas como 6.ª y 7.ª; en 1883 se fundó la 8.ª; el 22 de Julio de 1892 se fundaron la 9.ª y 10.ª y el 31 de Julio de 1893 la 11.ª y la 12.ª. En estas doce Compañías, además de la francesa y la anglo-chilena, hay una española y otra italiana.

Tal es la historia del Cuerpo de Bomberos de Santiago, noble institución que, sin otro aliciente que el cumplimiento del deber y su amor por la ciudad, llena su hermosa misión de librar a la propiedad del «voraz elemento.»

Preside actualmente el Cuerpo, como Superintendente, el señor senador por Aconcagua D. Luis Claro Solar, y es su Comandante el doctor D. Carlos Ugarte.

Para apreciar el enorme sacrificio que cuesta el sostenimiento del Cuerpo, baste decir que hasta el 1.º de Octubre de 1913, es decir en poco menos de 50 años de vida, se había invertido $ 5.814,013.61.

De esta cifra sólo $ 1.155,557.34 corresponde a subvenciones fiscales y municipales; $ 605,237.33 a erogaciones del público y funciones teatrales; $ 853,988.67 es el producto

Director de la 1.ª Cía., D. Anselmo Hevia Riquelme.

de la renta del edificio que posee el Cuerpo en la calle del Puente, esquina de Santo Domingo. El resto de $ 3.199,730.27 es el resultado del sacrificio y del entusiasmo de sus voluntarios.

De modo que estos abnegados servidores de la ciudad no sólo prestan gratuitamente y con todo entusiasmo su contingente personal sino que todavía sacrifican su bolsillo.

Tenemos a la vista la memoria presentada por la Comandancia el 20 de Febrero del corriente año. Dice, entre otras cosas, esta memoria:

«Entre nosotros se ignora lo que es el servicio contra incendios, se cree que los bomberos bastan para atenderlo, nadie piensa en las seguridades o protecciones que debe darse a los habitantes y al trabajo de los bomberos; cuando acontece una gran catástrofe, mucho se habla y propone, pero nunca se llega a algo práctico y al cabo de algunos días se vuelve a la indiferencia de costumbre.

Nadie piensa en las pérdidas de vidas ni en los valores que consume el fuego y si alguien se ocupa de ello, es para criticar nuestros servicios, sin pensar ni indicar jamás en el papel qué corresponde al público y autoridades para hacer efectivo el trabajo de los bomberos. Se olvida que el Cuerpo de Bomberos nada puede cuando no recibe alarmas oportunas, y los edificios son sólo trampas destinadas a entorpecer su trabajo.

Mucho más se podría indicar relativo a la falta de una buena organización de servicios contra incendios, pero es de justicia reconocer que lo único existente, el Cuerpo de Bomberos, suple con su entusiasmo y organización las deficiencias indicadas,

Director de la 3.ª Cía., D. Juan Fuentes P.

Director de la 6.ª Cía., D. Santiago Webb.

Director de la 12.ª Cía., D. Salvador Cuneo.

Directores honorarios y de compañías.

Justo Pastor Vargas.

Emilio Petit.

Ismael Valdés Vergara.

Luis Phillips.

Juan Matte.

Jorge Phillips.

Ignacio Santa María.

Arturo Claro.

Carlos Rogers.

D. Oscar Dávila, Director de la 5.ª Compañía.

Luis Puyol, Director de la 7.ª Compañía.

Emiliano Llona.

al extremo que sus estadísticas son de lo mejor y comparables a las de instituciones similares que trabajan en medio de condiciones que son las que faltan entre nosotros.

Muchas veces esta Comandancia ha pensado que nuestro principal defecto es formado por los buenos resultados obtenidos porque así nadie piensa en los peligros en que se vive, no se comprende nuestra labor y por lo tanto no se nos presta la ayuda y protección que merecemos.

La modesta protección recibida por parte del Gobierno y Compañías de Seguros durante el año de 1915, ($ 110,000) se dedicó a la adquisición de elementos de trabajo y organización de los servicios de guardia. Su resultado ha sido tal que las pérdidas por incendios durante ese año fué sólo de un millón de pesos cuando el término medio de los años anteriores ha sido de tres millones o sea una economía de dos millones en la riqueza pública. Esta sola indicación creo que basta para demostrar que es de interés público y comercial prestar la ayuda a que es acreedor el trabajo del Cuerpo.»

D.

Septiembre, de 1916.

CUANTIOSO ROBO

$ 80,000 en alhajas robadas a una joyería, en pleno centro y a medio día.

A la nutrida serie de robos cometidos este año en el vecino puerto y en Santiago, robos que han llamado la atención por el descaro, la audacia y la forma en que han sido llevados a cabo, se debe agregar otro más, realizado el sábado a medio día, en la calle del Estado, a 30 metros de la Plaza de Armas, y en un sitio en que el tráfico es en todo momento intensísimo: en la joyería del señor Mauricio Meyer.

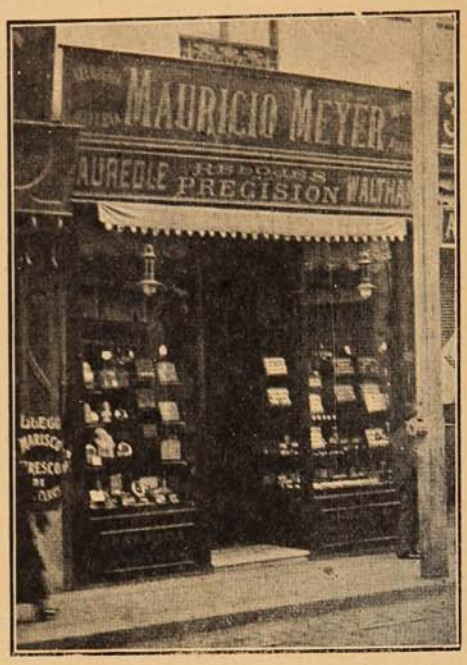
Poco después de la 1 de la tarde de ayer, regresó de su domicilio el dueño del establecimiento y acompañado de algunos de sus empleados, abrió el negocio que, como de costumbre, había permanecido cerrado desde las 12 del día, para el almuerzo del personal.

Inmediatamente después de penetrar al almacén, el señor Meyer notó que gente extraña había penetrado al negocio durante su ausencia, pues se advertía algún desorden.

De las vidrieras habían desaparecido todas las alhajas de valor que el señor Meyer tenía en exposición; los armarios y cajones habían también recibido una minuciosa inspección, llevándose los ladrones todo aquello que estimaron valía algo.

El señor Meyer expresaba esto,—sin haber hecho todavía un cálculo exacto,—que le han robado joyas por un valor superior a $ 60,000.

Para penetrar los ladrones a la tienda, practicaron un forado en la muralla que separa la joyería del resto del edificio. Dicho forado tiene más o menos 0.50 mts. de ancho, y por él han pasado los pillos y llevádose el botín, operación relativamente fácil para ellos, por encontrarse desocupados y en reparaciones la casa y almacenes vecinos.



La joyería de D. Mauricio Meyer, situada en pleno centro de la ciudad, que fué saqueada el jueves pasado, llevándose los ladrones alhajas por valor de $ 80,000.

Además, a la hora en que se cometió el robo, los trabajadores que se ocupan en la refacción del edificio colindante con la joyería, habían salido a almorzar, de modo que nadie podía impedir la acción de los ladrones, que operaron, entonces, con toda tranquilidad.

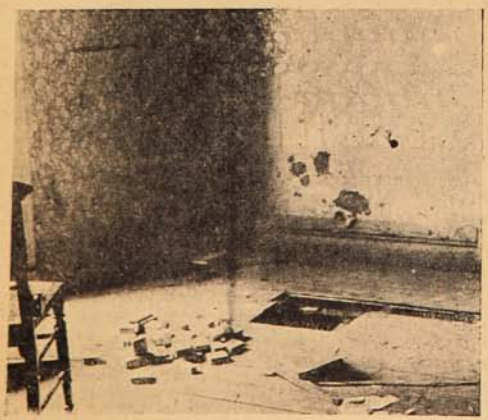
El mismo día dióse cuenta de lo ocurrido al juzgado del crimen de turno, y en el acto se trasladaron a la joyería saqueada el juez, señor Santapau; el subprefecto de policía y jefe de la Sección de Seguridad, señor Eugenio Castro, y algunos agentes.

Se inspeccionó minuciosamente el sitio, estableciéndose con precisión la forma en que se cometió el delito. Se tomaron también algunas providencias y se comenzaron las investigaciones, tomando declaración a los trabajadores que se ocupan en la refacción de la casa vecina.

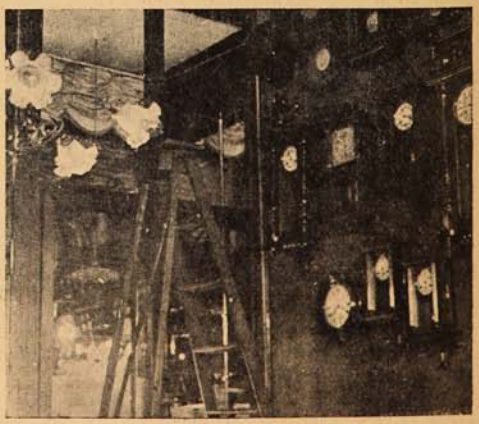
El inspector de la Sección de Seguridad, señor Heraclio Gómez, está a cargo de las pesquisas de este hecho y sigue ya algunas pistas que espera le den resultado favorable.

Con motivo de este nuevo robo, se recuerdan los que se han cometido en los últimos meses en joyerías de Valparaíso, San Felipe y en Santiago, en todos los cuales se ha procedido, más o menos, en la misma forma, y aprovechando siempre la hora de almuerzo. Esta circunstancia, y el hecho de que los autores de estos robos no hayan sido descubiertos, hace creer que sea una misma mano la que ha obrado en todos o, por lo menos, que los haya dirigido.

Puede ser que esta vez logre la justicia echarle el guante.



Una de las piezas de los altos que pertenece al Consulado alemán, y en la cual los ladrones hicieron el forado para descender al interior de la joyería.



Interior de la Joyería Meyer, tal como se encontró después de efectuado el audaz robo de alhajas.

NOTAS TEATRALES

Se nos ha objetado que somos desmedidamente pretenciosos al exigir de las voces teatrales un conjunto de perfecciones difícil de acumularse en artistas que para subir a nuestro escenario necesitan surcar luengas longitudes y latitudes marítimas y

José Palet, tenor.

luego ascender y descender montañas de temible elevación. Se añade que algunas de las deficiencias señaladas por nosotros en dichos cantantes, como ser el «tremolio» de la voz, no es un defecto propiamente tal, y que aún siéndolo, la mayor parte de los públicos, o no lo siente o lo disimula de buena voluntad.

Cuestión de gustos o de pareceres, querríamos decir; pero la materialidad de la cosa no lo permite; porque aquel «tembladero» constante o repetido en cada nota de corchea abajo, no sólo produce cansera auricular, esencialmente contrapuesta al objetivo sensual de la música, sino que desnaturaliza o pervierte su sentido intelectual o dramático.

En cuanto a la tolerancia de los públicos para con él, personas que han oído ópera en otros países y especialmente en Italia, sostienen lo contrario y agregan que más indulgencia se usa con un desafinador aliqueando que con un tremulador «de oficio.»

Y se refiere el caso de un artista lleno de facultades nativas y de talentos primordiales, quien, sólo por aquella negativa condición que le vedaba los más conspicuos escenarios del mundo, salió airado de su país, y gastó entre la Argentina, Chile y el Perú los últimos quince años de su carrera; porque era orgulloso, y no optaba por la «cola de león.»

Llamábase Aquiles Rossi Ghelli. Era una figura superiormente hermosa de cuerpo y rostro; el timbre de su voz baritonal, extensa, sonora y pura, delectaba el oído y traducía tan fielmente los dictados de la energía como las suavidades y ternuras del amor. Como ejecutante vocal, era difícil pronunciarse entre el encanto que esparcía en su auditorio con esas melodías sentimentales de Verdi, Donizetti o Bellini, y la admiración ante el brillo, pureza y agilidad de vocalización con que dominaba los más escabrosos pasajes de Rossini y otros compositores del género. Pero este Aquiles, como el de la Ilíada, tenía un talón vulnerable: aquel maldecido tremolar de la voz, que según fué advertido le cerraba el ascenso a los eminentes escenarios, a despecho de tantas y tan preciadas condiciones como las antedichas.

En el mercado de artistas, él es considerado e influye sobre el valor de quien por desgracia lo lleva consigo, como una avería indeleble e indisimulable en cualquiera mercancía, cuyas otras buenas cualidades, si las tiene, se ven condenadas a inevitable depreciación, parcial cuando menos; siendo así un sello de artista «à bon marché.» Compréndese con facilidad su desfavorable influencia cuando aquellas otras cualidades no trasponen el límite de lo mediocre.

Con restringidas excepciones, dentro de tal esfera gira el personal de la temporada en funcionamiento; y muy trabajosamente podría ser justificada o siquiera explicada la reciente determinación de poner en escena «Los Hugonotes», partitura exigente de voces brillantes, finas, característicamente dramáticas y dominadas por un estudio y práctica de la más entera corrección; añadiéndose a estas condiciones la del número de las primarias sin cuya concurrencia no hay para esta obra, posibilidad de una ejecución medianamente presentable, advirtiéndose además, que lo mediocre en arte no está a muchos puntos más arriba de lo malo, y bien pudiera clasificarse de innecesario.

Fuera de eso, «Los Hugonotes» no suscita hoy el entusiasmo de otros tiempos; así es que, por aquellas causas y por ésta, su representación del sábado ha sido una sucesión y conjunto de esfuerzos fallidos, cuyo detalle resultaría molesto, además de inoficioso; pues imaginamos que tanto el público cuanto la Empresa se habrán convencido de que su interés les dicta no volverse a «Los Hugonotes» sino en caso de inludible necesidad.

***

En el teatro de La Comedia se presentó la semana última la Compañía de comedias que dirige el primer actor Bernardo Jambrina. Según los anuncios y párrafos publicados en la sección teatral de la prensa, la Compañía se presentaba en esta segunda gira completamente reformada, pero la reforma ha sido un tanto desgraciada.

Eliminando a Jambrina que es un discreto actor, los demás elementos de la Compañía apenas si pueden tomarse en consideración.

Luigi Nicoletti Kormann, bajo de la Compañía Lírica.

La señorita Muro a quien vimos figurar como tiple en una compañía de zarzuela que nos visitó hace algunos meses, ahora reaparece convertida en una primera actriz de comedia.

Esta metamórfosis un tanto audaz ha tenido necesariamente que resultar desventajosa para la artista. Como tiple tuvo cierta simpatía y conquistó algunos aplausos, como primera actriz no ha logrado ahora convencer a nuestro público.

Desde luego la temporada de Jambrina será un fracaso porque no basta una sola figura para despertar el entusiasmo de un público que con la abundancia de buenos espectáculos cada vez se torna más exigente.

***

Carrasco, el célebre Carrasco, el viejo actor que nos recuerda la silbatina que le obsequiaron en el antiguo Olimpo, debe a estas horas estar instalado con su «troupe» en el Politeama.

Con elementos desconocidos y con Carrasco a la cabeza ya podrán figurarse nuestros lectores lo que resultará de ese lío teatral que se traen entre manos ciertos empresarios que presumen de muy «vivos.»

Como éxito artístico no creemos que aquello pueda resultar y como negocio menos.

El único teatro que por el momento logra atraer a una buena parte del público es el Santiago, donde actúa la simpática actriz y tonadillera Amalia de Isaura y el humorista Rafael Arcos.

En el Royal Díaz de la Haza sigue encastillado con su compañía de comedias pasadas de modas.

Se va imponiendo la necesidad de que se reemplace a esta compañía por otro espectáculo más nuevo y de más cultura artística.

MODAS

¡París! cerebro y eje de las fantasías de la voluble moda, alma y animación de todas las quimeras imaginables, ¡qué de bellezas no admiramos en tus creaciones! ¡qué sutilezas, qué primores, se reunen en todas ellas!...

Jamás habíame soñado que hoy que se encuentra la Francia en lucha, que atraviesa por situación difícil hubiera tenido tranquilidad, gusto por idear, por crear maravillas, y suntuosidades en trajes, sombreros y demás «franfreluches».

Pero la verdad, es que la gran capital, ha sabido sobreponerse a su inmenso dolor, ha sacudido la inercia, el

N.° 4.

letargo que produce los sufrimientos, y se ha alzado fecunda su imaginación, ha querido contribuir al mayor bienestar de sus amados combatientes y ha trabajado... ha enriquecido sus arcas con el producto de sus hábiles y diestras manos.

No es para engalanarse ellos, que crean tanta suntuosidad; no, cien veces no, sería por demás chocante, que en estos momentos de intensa angustia se vistieran con galas y fantasías tan alegres y primaverales. Imaginan y fabrican para las «princesas del Dollar» que con inusitado entusiasmo reciben todo lo que los grandes modistos confeccionan. Siguen los barcos su marcha hacia nuestra América, depositan infinidad de mercadería en Brasil y continúa su viaje hacia la gran ciudad del Plata.

¡Con qué inusitada alegría reciben las damas bonaerenses las preciosidades que el soberbio París les envía!

Sigue aún venciendo dificultades,

N.° 2.

N.° 1.

atraviesa montes y escabrosas cimas y llega a nuestra capital ¡qué clamores de gozo se sienten! ¡qué admiración! ¡que atónitos y deslumbrados se sienten nuestros ojos ante tanta magnificencia, propias de las «Mil y una Noches.»

Junto con sus modelos, parece que París envía sus secretos. ¡Qué habilidad y destreza en los dedos de nuestros modistos para imitar, y copiar los modelos de los grandes talleres! Voy de tienda en tienda, y en todas ellas veo derroche de gusto, de lujo, de sencillez, en otras de exquisita sobriedad, y todas ellas encantadoras, seductoras hasta la exageración.

Detúveme hoy, entre otras, en la Casa Muzard¡¡qué conjunto tan heterogéneo ofrecía! ¡qué diversidad de modelos todos ellos monos, monísimos,

N.° 3.

¡de los que copio cuatro de los más simpáticos.

El número I es un gracioso trajecito para garden-party, paseo de la Alameda o Parque; es de linón rosa, con vuelos de encaje de tul bordado.

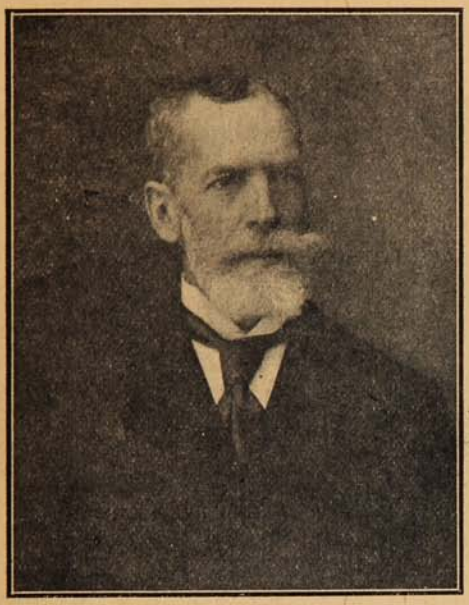
El número II es un sencillo traje de mañana, de paño blanco, con adornos de huincha azul, llevando un faldoncito que amplía las caderas.

El número III es un elegante abrigo de verano, en faya verde, con bullones por único adorno.

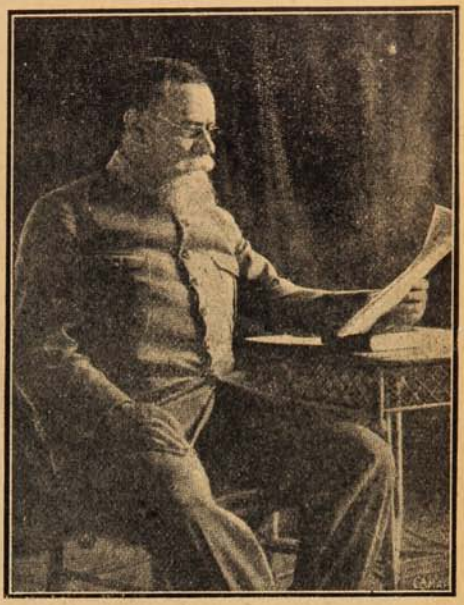
Y para terminar el número IV, severísimo traje sastre de «cover coat», que hace contraste con los otros lujosos modelos.

THELMA.

Dos aniversarios.

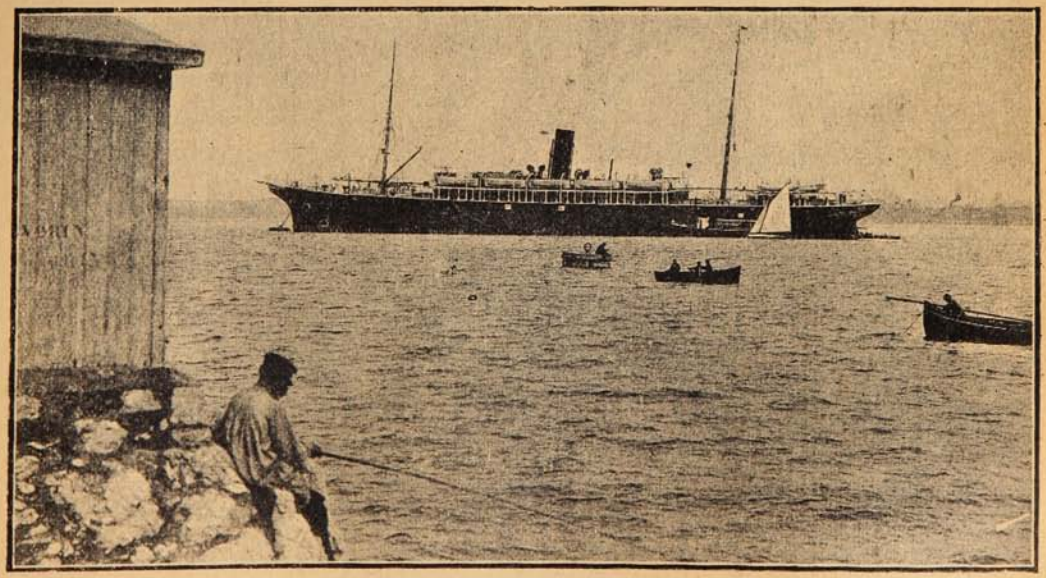


D. Eduardo A. Bustamante, Cónsul general de Guatemala, país que celebra mañana 15 el aniversario de su emancipación política.



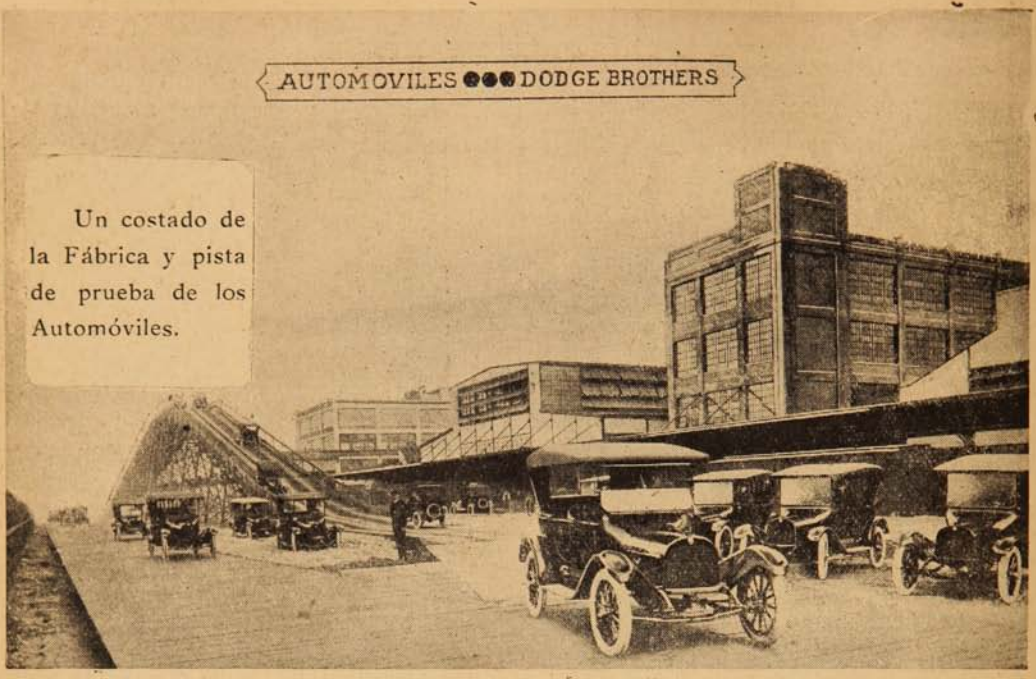
El Presidente de México, D. Venustiano Carranza. Mañana es el aniversario nacional de México.

Vapor Correo Español "Reina María Cristina."



La fotografía nos representa a este vapor español, fondeado en el Puerto de Santander, y conduciendo una gran partida de **VIG-NOL**, que, debido a su gran uso para lavar ropa sin frotar, tanto se ha propagado en el mundo para higiene y economía de todos.

AUTOMOVILES ●●● DODGE BROTHERS



Un costado de la Fábrica y pista de prueba de los Automóviles.

El automóvil más práctico por su precio reducido y sus inmejorables condiciones.

Motor silencioso de 30/35 HP en un block con el volante y cambio de velocidades, herméticamente cerrado.

Magneto "Eisermann" de alta tensión a prueba de agua.

Altura mínima del suelo 0.28 centímetros.

Gasto de bencina 10 kilómetros con 1 litro.

Luz y partida eléctrica (infalible).

Garantía.—La mejor que podemos dar de los automóviles **"Dodge Brothers"** es que de los 76 automóviles que hemos vendido en el curso del año, ninguno de ellos ha sufrido el menor desperfecto en su mecanismo, lo que demuestra su alta calidad.

Repuestos. La Agencia mantiene un stock completo.

BESA & Cía.—Agentes.

Tractores Agrícolas.

A fines del presente mes recibiremos la primer partida de **Tractores "Modelo C"** tipo igual al **"Baby"** pero de doble potencia.—Folletos ilustrativos enviaremos a todos los agricultores que lo soliciten.

BESA & Cía.

Santo Domingo, 887.

LA UNIVERSAL

CASA DE CAMBIO DE MONEDAS

— DE —

MUÑOZ DE ARCE H^NOS.

Compra y venta de Libras esterlinas, Billetes argentinos, Francos, Liras, Pesetas, Marcos, Soles, Bolivianos, oro chileno y toda clase de monedas nacionales o extranjeras, a precios equitativos y ajustados al cambio. -:- -:- -:-

⚜ ⚜ ⚜

GIROS SOBRE:

España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Norte América, República Argentina y Perú.

⚜ ⚜ ⚜

COMPRA VENTA DE ACCIONES
Y BONOS

⚜ ⚜ ⚜

ESTADO, 251

SANTIAGO **CHILE**

Casilla 548 -:- Teléf. Inglés 1585

La cura racional de la TUBERCULOSIS y de la BRONQUITIS CRÓNICA con el ROBUROL

Combinación de LECITINA, YODO, GUAYACOL, MENTOL (yodo al estado naciente).

EL ROBUROL

SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

Lo que dicen los ESPECIALISTAS de las enfermedades del pulmón.

SANATORIO EDWARDS — Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos.

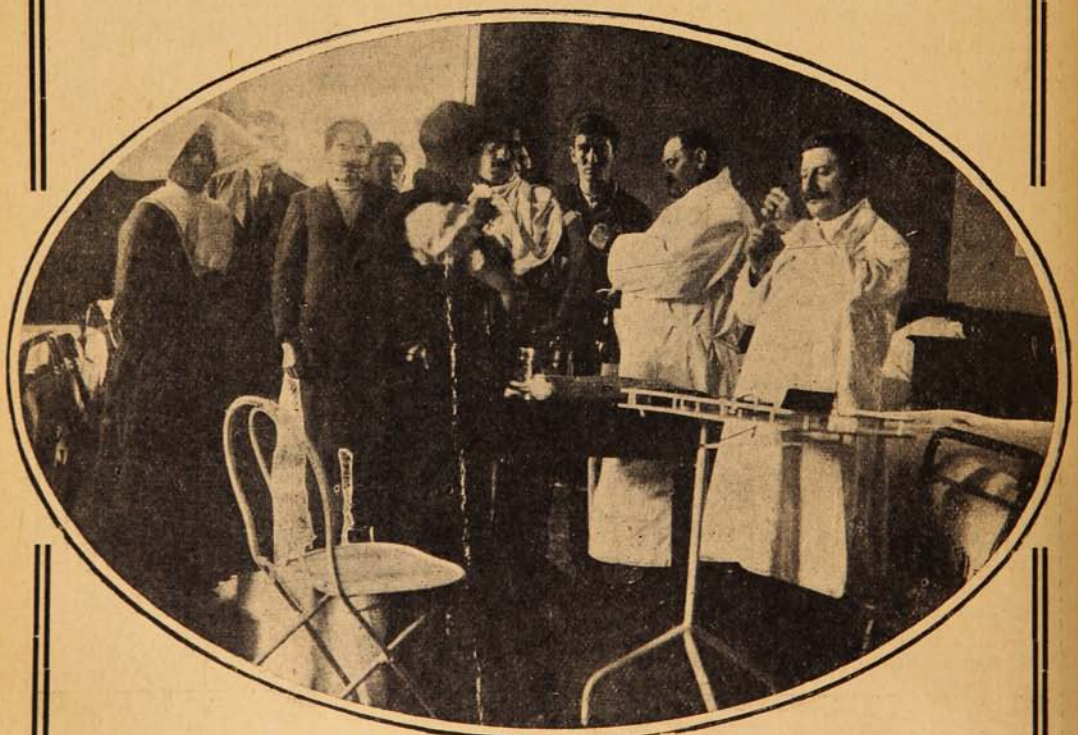
Doy fe.

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBUROL** en el Sanatorio Edwards de los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Lo que deben comer los dispépticos.

Indigestión y otros malestares y afecciones al estómago, se derivan generalmente del exceso de ácido en el estómago. Por lo tanto, el que continuamente «tiene algo al estómago», debe ante todo evitar aquellos alimentos que contienen ácidos y producen acidez. Sin embargo, esto es más fácil decirlo que hacerlo, porque con esta dieta uno se ve obligado a suprimir casi todo el variado «Menú» de sabrosos guisos, los que por su valor alimenticio son también tan necesarios al cuerpo y nervios.

Es por esto, que casi todos los dispépticos y enfermos del estómago siempre están flacos, demacrados y faltos de la energía, que sólo se encuentra en aquellos cuerpos bien alimentados. En bien de aquellos que se han visto obligados a suprimir todas aquellas comidas grasosas y pesadas y que han tenido que contentarse con dietas sin variación alguna, les propongo que coman una comida a su gusto y antojo sin cuidarse de dieta y después de esta comida tomen una cucharada de Stomagon disuelto en un poco de agua fría o tibia. Este preparado neutraliza e impide la formación de ácido y no se produce aquel malestar tan desagradable. Al contrario, se sentirá que la comida, después de mucho tiempo, ha caído bien al estómago.

Stomagon es sin duda el mejor neutralizador del ácido estomacal que se conoce; con la neutralización del ácido excesivo se previenen aquellas irritaciones al estómago que acarrean inflamaciones a los intestinos y se obtienen mejores resultados que tomando medicina. Proporciónase usted en la botica una caja de Stomagon y tome un poco después de haber comido el alimento o guiso que más le plazca y verá que tengo razón en lo dicho más arriba.

En venta en todas las Boticas.

El ramito en el pie.

OTRA MODA FEMENINA CURIOSA.

Las modas, como las cerezas, salen siempre enredadas unas tras otras. Cualquier innovación en el traje femenino trae consigo toda una larga serie de novedades, consecuencias unas de otras. Esto es lo que ocurre ahora con las faldas cortas. Las mujeres se preocupan más que nunca del atavío de los pies, y como se aproxima el verano, cuando no es cosa de abrasarse con esas botas que por su altura rivalizan con las de montar, empiezan ya a buscar los medios de evitar la monotonía de la media sobre el escotado zapato. Uno de estos medios lo da la moda del ramito en la caña del pie, moda que empieza a extenderse entre las elegantes neoyorkinas. El ramito, de violetas o cualesquiera otras flores pequeñas cuyo color no desdiga del matriz del vestido, va en un diminuto violetero, sostenido por una cinta de seda en la forma que indica el grabado. Puede sustituirse la cinta por una rica ajorca, y también puede llevarse el adorno en los dos pies; pero lo más elegante es no lucirlo más que en uno y sostenido por una cinta sencilla.

Por supuesto, este adorno de nuevo género sólo se lleva con vestidos de baile, teatro o comida; a ninguna mujer de buen gusto le ocurrirá ponerse un ramito en el pie para pasear o ir de tiendas, condenándolo al barro y al polvo de las calles.

En Julio de 1822 se decretó el establecimiento de dos mercados de frutos de campaña, uno al sur y otro al oeste de la ciudad de Buenos Aires.

El último gesto.

.....

Y luego, incontinente,
«caló el chapeo, requirió la espada,
miró al soslayo, fuése y no hubo nada.»

La diosa Minerva.

Palas Atenea.

El nombre de Minerva, o Menerva, proviene del etrusco Menerfa: esta diosa pertenece a la mitología romana. Era la divinidad de la inteligencia, del pensamiento y de la invención, y, como a tal, le rendían culto los antiguos sabinos y etruscos y romanos.

Bajo la influencia griega, el culto se modificó, identificándose con la Atena del Olimpo Griego.

La expresión más propia del concepto de Atena, está en el relato del nacimiento de la diosa, contenido en el himno homérico. Zeus la engendró en su divino cerebro, y de él sale a luz «vestida con guerrero arnés dorado y resplandeciente, blandiendo acerada jabalina», deslumbrando al vasto Olimpo con sus miradas resplandecientes y serenas, inspirando asombro y respecto a todos los inmortales.

El concepto moral de la diosa ofrece dos puntos de vista; el de diosa guerrera y el de protectora de las artes y ciencias.

La arquitectura, escultura y pintura eran llamadas artes de Atenea o Minerva; todos los trabajos y los oficios y artes industriales más humildes, estaban bajo su protección y patronato; era también patrona de la navegación y construcciones navales. En suma, Atenea era la inteligencia divina, virgen inmaculada y fuerte.

Las representaciones más antiguas de la diosa se denominaban *Palladiom*, en recuerdo del ídolo que Ulises y Diomedes robaron a los troyanos.

El tipo griego más frecuente en los monumentos, es éste: armada de casco de elevada cimera, la égida sobre el hombro, la gorgona (bajo relieve figurando la cabeza de Medusa) sobre el pecho; viste túnica y lleva el escudo y lanza en la mano izquierda, mientras en la derecha sostiene una victoria alada.

Los meses consagrados a Minerva eran Marzo y Junio; en general el número 5 era el de Minerva, y el 19 de Marzo era el de la fecha de su nacimiento.

Estas fiestas eran las fiestas del Arte, en su más lata expresión. Doncellas y matronas honraban a la diosa, como protectora de las artes domésticas.

La imagen de Minerva presidía las sesiones del senado Romano.

Minerva romana.

Ayuda Para Mujeres Trabajadoras.

Es increíble cuantos dolores y sufrimientos a menudo pasan muchas mujeres que trabajan.

Qué tristeza causa el ver a una mujer, luchando para ganar el pan o trabajando en el hogar, cuando tiene dolores en la espalda o la cabeza. Se siente tan cansada que sólo con mil esfuerzos puede seguir su faena, pues cada movimiento le causa dolor. El origen de estos achaques puede encontrarse en algún trastorno propio del sexo. El remedio seguro es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

Cairo, Costa Rica.—«Por espacio de siete años estuve sufriendo con dolores tirantes hacia abajo en el útero, dolores en la espalda y pesadez general, muy especialmente cuando bajaba la menstruación, la cual era abundante durante los dos primeros días y escasa después, durando ocho días. Después venía un flujo que duraba el resto del mes. Algunas veces sufría terribles dolores en el útero y mi cuerpo se ponía helado.

«Probé el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham y este remedio tuvo éxito mientras que otros que tomé fueron inútiles. Fuí una víctima por muchos años y puedo decir ahora que estoy buena. Recomiendo su medicina a las mujeres que sufren.»—Sra. Mary Cummings, Hacienda Luisiana, Cairo, Costa Rica, A. C.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

El alma de enigma.

Yo tengo una amiga triste. Es joven y es buena. Está triste y no sabe por qué.

Una tarde hablamos de esas cosas del alma que casi no pueden hablarse pero que se sienten hondamente. Y creí comprender que aquella pena profunda de mi amiga era sincera.

Por el balcón abierto de par en par entraba la claridad mate, polvorienta, del crepúsculo de Marzo.

—Usted que ha estudiado y que me entiende—dijo—¿por qué no me explica a qué debo yo este continuo sufrir lento, monótono, sordo, insoportable?... Me exaspera aún más que la propia tristeza el no saber por qué estoy triste.

Yo me quedé callado y la miré un instante. Es alta y fina; su cabello liso está peinado en dos trenzas gruesas que rodean el cráneo estrecho; sus ojos grises grandes, tienen una mirada fría y dura, que parece extendida, ensanchada en un velo enigmático que fuese a la vez diáfano y trasparente. Nunca la he visto llorar; sería absurdo que llorasen aquellos ojos... secos, extáticos, brillantes como si fuesen de vidrio.....

—Vivo muy desgraciada—me dijo con voz opaca, en la que temblaban las lágrimas que no podía derramar—porque comprendo que es monstruoso el sentimiento que me posee... quisiera que todo fuese desolación en torno mío; cuando oigo reír a alguien me estremezco de temor... ¿Usted sabe qué puede ser esto?

—Acaso un exceso de romanticismo... o una neurastenia que...

—No, no—me interrumpió,—no es eso... Estaría nerviosa, irascible, y no es así... es mucho más intenso, parecido a la melancolía de los demás... El dolor es en el alma que me hace sufrir como si fuese carne...

Ella vive en un pueblo serrano, de una provincia triste y atrasada; el clima es cálido, el cielo de intensa azulez. Los picados de la sierra hundiendo sus amenazadoras puntas en el cielo terso es lo que ha visto ella desde niña... y en estos días largos de verano hay una hora en que el sol choca contra las piedras de la sierra y las cubre de una luz blanda, colorada, de violeta, de azul, de carmín... Es un espectáculo imponente, divino, que penetra hasta lo íntimo del alma.

Aquella tarde, mi amiga Eva, pensativa, ensimismada en lo que acababa de decir, se sentó cerca de la ventana

...sus ojos grises, grandes, tienen una mirada fría y dura, que parece extendida, ensanchada en un velo enigmático...

y cruzó sus finas manos sobre la falda. La luz, moribunda, daba a su figura una serenidad inmóvil, y a mis ojos aparecían aún más impenetrables las complejidades de su alma.

—Eva—pregunté,—¿ha sufrido usted algún desengaño?

—No más que los pequeños desengaños que todos sufren—contestó.

—¿Está usted enamorada?

Me miró un segundo con sus ojos inexpresivos y fijos.

—No—respondió con indiferencia—no podría enamorarme. Me absorbe la tristeza todas las fibras de mi alma... es una obsesión que no me permite ocuparme de nada... y aunque quiera libertarme de ella, es inútil, me tiene sujeta con garfios tan poderosos que para romperlos tendría que romper mi vida... Es mi destino. Fatalismo—añadió convencida,—fatalismo...

—No, es que está usted sugestionada por esa idea. Trate de libertarse de ella... más aún, libértese usted... Me parece que ese estado de constante tristeza, absorbente, obsesionante, absoluto... es inmoral... cualquier cosa que nos produzca ese efecto debe ser combatida con energía pues nos denigra hasta en nuestro propio concepto...

Seguí hablando largo rato. Dije, seguramente, muchas tonterías aparatosas con sentencioso acento de profesor que dicta su cátedra. Eva me escuchaba resignada, con sus grandes ojos fijos en los picos rojos de la sierra, que parecían chorreantes de sangre...

Después yo me vine a Buenos Aires y no volví a verla. Pero el alma de enigma de aquella muchacha me preocupaba de vez en cuando... Y traté de encontrar en la vida o en los libros un fenómeno semejante a aquel. Mi pensamiento me llevó a considerarla bajo un aspecto extraño, donde la mayor parte del exotismo era mi propia fantasía.

Y la imaginaba meditabunda, abatida, con sus largos brazos pegados al cuerpo, toda ella rígida, con los ojos abiertos en constante interrogación.

Hace pocos días llegó del pueblo un conocido. Hablamos de muchas cosas insignificantes, vulgares. Al cabo pregunté:

—¿Y Eva?

—¿Eva? ¡Ah, sí! Qué muchacha tan... rara esa. Se casó, al fin, con un chileno, un ingeniero inteligente, joven, rico... ¡un buen partido!—suspiró aquel señor, que tiene hijas casaderas.—Pero no son felices, porque ella siempre está callada, todo le es igual... El año pasado se le murió un hijo, ¿usted cree que lloró? ni una lágrima... Lo que dice mi mujer... hasta las piedras se hubiesen ablandado de verlo morir al pobrecito... y ella tan serena, indiferente a todo; como si se hubiera muerto un perrito... Ahora tiene otro niño. No lo cuida, no lo acaricia; el infeliz vive de milagro... El doctor Barreda, dice que Eva es una histérica...

Y yo pensaba en aquella alma de enigma, absorbida, sujeta al yugo terrible de esa tristeza fría, helada, que no la permitía ni llorar...

P. LUZARRETA.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que s empre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

Sócrates en la prisión.

Sócrates, el más sabio de los griegos, condenado injustamente a muerte, esperaba en la prisión que se fijase la época en que sería ejecutada la sentencia. Un día, por la mañana muy temprano, fué a verle su amigo Critón, y hallándolo dormido apaciblemente se sentó sin hacer ruido al pie de su lecho, para no turbar el sueño.

—¿Cómo tan temprano, amigo mío?

Critón le dijo que al día siguiente debía ejecutarse la sentencia.

—Sea, pues—respondió Sócrates con su tranquilidad acostumbrada—si tal es la voluntad de Dios.

Critón le manifestó entonces que había sobornado al carcelero, que de noche se le abrirían las puertas y que hallaría un asilo seguro. Sócrates le preguntó si conocía algún lugar donde no se muriera nadie. Critón se esforzó en convencerlo con las razones más enérgicas, de que debía sustraerse al suplicio. Sócrates contestó:

—Si mi patria me condena injustamente, yo no tengo derecho para ultrajarla. Ella tiene todos los derechos sobre mí y yo no tengo ninguno sobre ella. Cuando juré obedecer las leyes ¿fué acaso con el pensamiento de que podría eximirme de ellas cuando me conviniese? No; ese juramento subsiste siempre. Critón no pudo replicar y se retiró con las lágrimas en los ojos.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo.
Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Crème Simon

CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

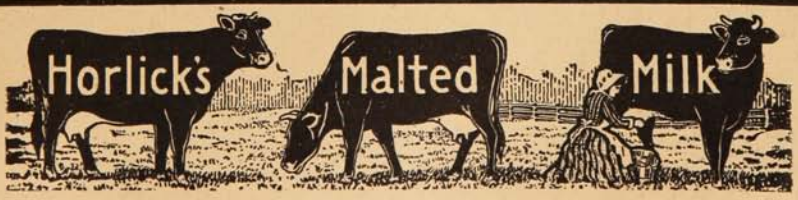
Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

El papel de carta y sobres que Ud. usa ¿producen un efecto de primera o tercera clase?

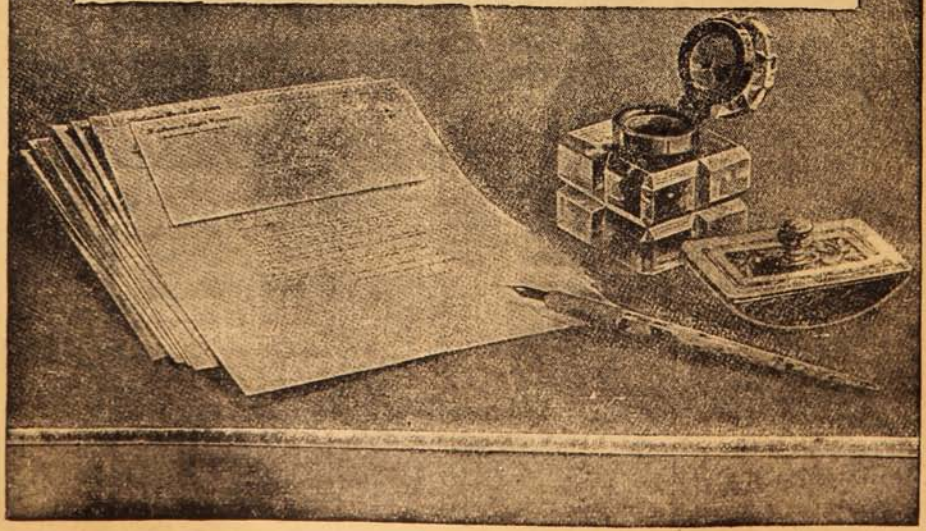
UNIVERSO

puede proveer a Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO

SANTIAGO — Galería Alessandri, 20

VALPARAISO



IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao. Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

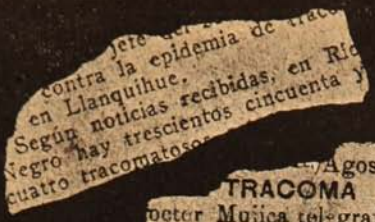
no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

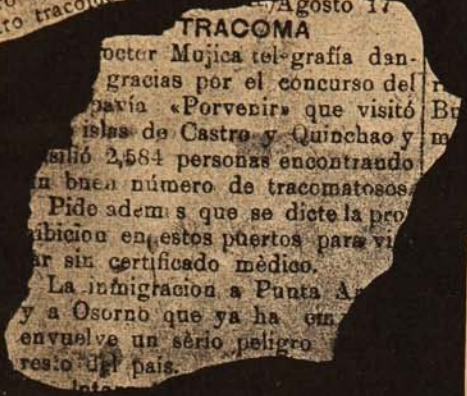
De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

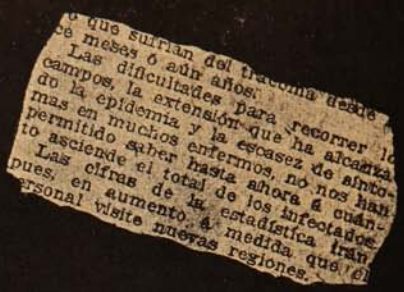
AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ✠ SANTIAGO


contra la epidemia de
en Llanquihue.
Según noticias recibidas, en Río
Negro hay trescientos cincuenta y
cuatro tracomatosos


Agosto 17
TRACOMA
octor Mujica telegrafía dan-
gracias por el concurso del
paría «Porvenir» que visitó
islas de Castro y Quinchao y
alió 2,584 personas encontrando
n buen número de tracomatosos.
Pide adem s que se dicte la pro
ibicion en estos puertos para vi
ar sin certificado médico.
La inmigracion a Punta A
y a Osorno que ya ha em
envuelve un sério peligro
resto del país.


que sufrian del tracoma desde
é meses ó aún años.
Las dificultades para recorrer l
campos, la extensión que ha alcanza
do la epidemia y la escasez de sinto
mas en muchos enfermos, no nos han
permitido saber hasta ahora á cuán-
to asciende el total de los infectados.
Las cifras de la estadística tran
pues, en aumento, á medida que el
ersonal visite nuevas regiones.

El tracoma hace estragos en las provincias del Sur. Todos estamos expuestos a contraer esta enfermedad. Debemos precavernos usando para la higiene de los ojos el famoso

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

A EPIDEMIA DE TRACOMA
Alarmante desarrollo que ha toma-
do en Río Negro, Riachuelo, Pu-
rranque y otros lugares.
Vecinos llegados de Río Negro
informan que entre los habitantes
de esa villa, de Purranque, Riachue-
lo y otros lugares de los alrededo-
res, reina gran alarma á causa del
recrudecimiento enorme del traco-
ma.
Dicen que el número de enfermos
ha aumentado extraordinariamente
y que hay familias enteras atacad
de la terrible epidemia. En u
cuela se habrian compro
o 50 casos. Las cifras dadas p
misión sanitaria se referirla
ente á los tracomatosos i
en el dispensario, á los cu
que agregar numerosas pe
ue no han querido ó no
acudir á curarse debi
dencia, pues, hay qu
existe sol

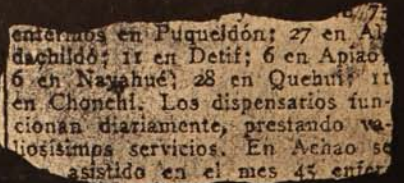
Unico agente en Chile:

VICTOR ROSTAGNO

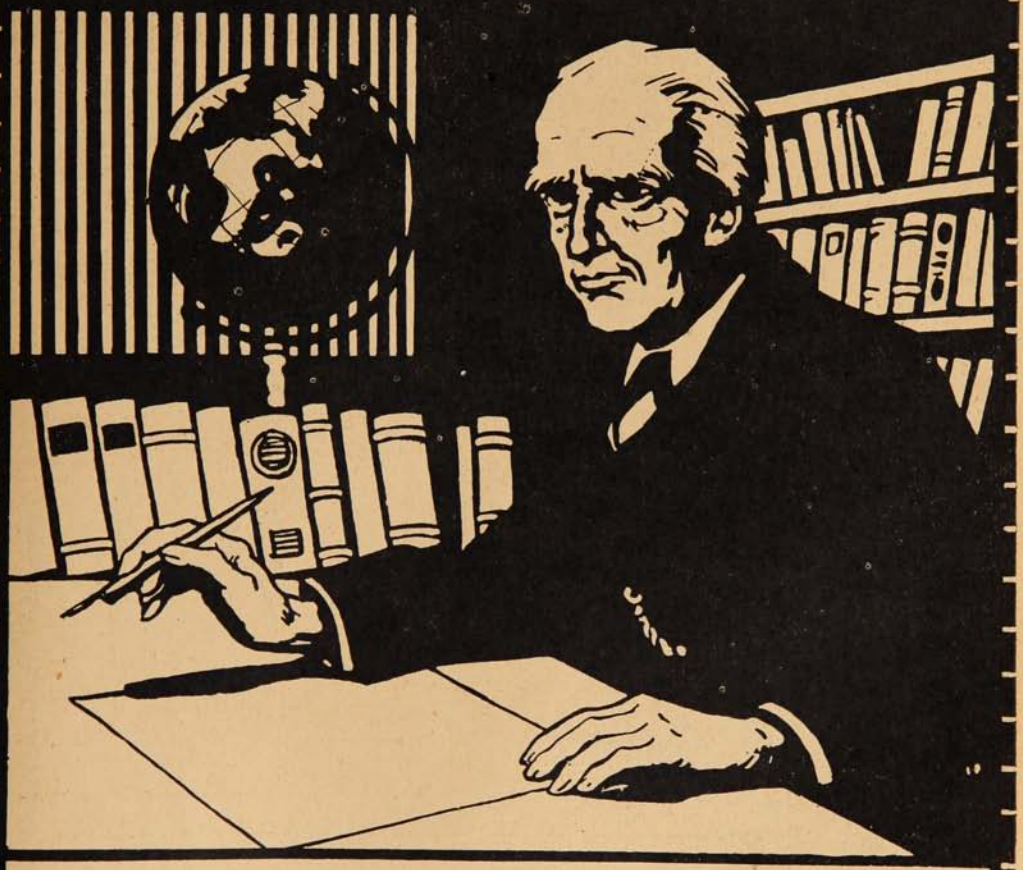
68, Serrano, 74 — Valparaíso.

En venta:

DAUBE y Cía.-Santiago-Concepción.
DROGUERIA FRANCESA - Santiago.
ARESTIZABAL - Valparaíso.
VALENZUELA y TORRES - Santiago.
y en todas las buenas Boticas y Droguerías.


enfermos en Puqueldón; 27 en Al
dachildo; 11 en Detif; 6 en Apiao
6 en Nayahué; 28 en Quehui; 11
en Chonchi. Los dispensarios fun-
cionan diariamente, prestando va-
liosísimos servicios. En Achao se
asistido en el mes 45 enfer

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO

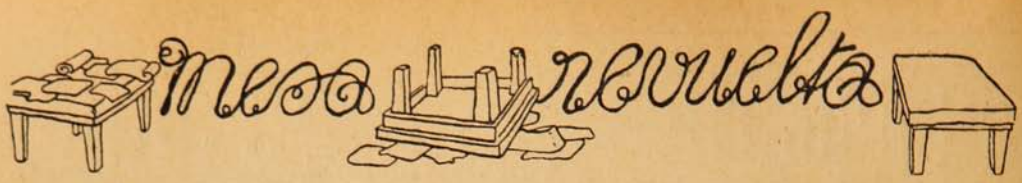


MAS DE 57 ANOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20



UN MODO RARO DE PESCAR.

Probablemente muchos de nuestros lectores no habrán oído hablar del lago de Bagendit, y sin embargo, este lago que se encuentra en Java, en las inmediaciones de una aldea llamada Garoet, tiene el privilegio de criar en sus aguas las más sabrosas quisquillas que hay en el mundo. Son quisquillas de agua dulce, por supuesto, pero eso no impide que sean exquisitas, y además se crían a millones, sin que se agoten, a pesar de que constituyen uno de los alimentos predilectos de los indígenas. Ahora, lo más curioso de todo ello es el modo de pescar estos crustáceos, ocupación enteramente encomendada a las mujeres. La pescadora se aventura en el lago sobre una pequeña canoa, busca un sitio no muy profundo y se mete en el agua con un cestillo cónico atado sobre la cabeza y otra cesta más grande en las manos. Con el agua hasta la barbilla, moviendo diestramente la cesta grande, coge las quisquillas a millares, echando cada vez el producto de su pesca en el cesto de la cabeza, y vaciando éste, cada vez que se llena, en el fondo de su canoa, que ha dejado amarrada a corta distancia.

LAS MARIPOSAS DEL MAR.

Hay en el mar mariposas lo mismo que en tierra; más no se crea que hablamos de las mariposas que locamente vuelan de la costa y se internan en el mar o viajan a bordo de los barcos, sino de mariposas que verdaderamente viven en el mar.

Se llama Pteropodas, tienen el cuerpo del tamaño de un grano de trigo y de color pardo, cubierto con una especie de conchita trasparente y blanda; sus alas son grandes, redondeadas y claras como el cristal, tan claras que para examinarlas hay que ponerlas en un platillo de agua cuyo fondo sea negro. La conchita está tan suelta, que basta tocarla para separarla del cuerpo.

Lo más extraordinario de las mariposas del mar es que se alimentan de pescado.

Tienen en sus lenguas filas de anzuelos muy puntiagudos.

Es muy interesante observar, al través de su concha trasparente y de su cuerpo no menos trasparente, los movimientos de sus órganos internos.

Estas mariposas ponen huevos lo mismo que las de tierra, y como éstas gustan mucho del calor y de la luz. Se las ve volar bastante por encima de las olas en el Mediterráneo.

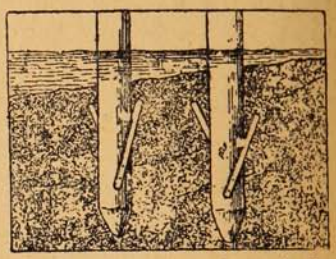
Para probarse el calzado hay que elegir el día y la hora, a fin de no exponerse a sorpresas desagradables.

En verano se requiere calzado mayor que en invierno y es mejor probarlo a la caída de la tarde, porque para entonces los pies han alcanzado su mayor tamaño. El ejercicio y el calor hinchan los pies.

Además deben probarse las botas con calcetines algo gruesos a fin de que al ponerse los delgados el pie se mueva con comodidad.

POSTES EN LA ARENA.

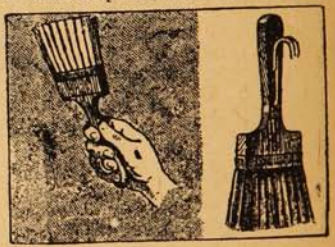
Los postes y estacas clavados en el fondo del agua, en superficies arenosas, tienen tendencia a salirse si no se clavan a mucha profundidad, pero hay un remedio sencillísimo para que se conserven fijos. Todo se reduce a ponerles dos listones en la disposición que indica el grabado.



Los listones anulan la tendencia ascendente de los postes.

GANCHO PARA BROCHA.

El obrero que manejando una brocha mojada en pintura, se le caiga al suelo y se llene de polvo, sabrá apreciar este sencillo aditamento, facilísimo de hacer y de aplicar por su eficacia para impedir que se escape de la mano la brocha.



Es un trozo de alambre doblado y clavado en el palo de la brocha como se ve en el dibujo.

La brocha se coge como de costumbre, poniendo el gancho entre los dedos meñiques y anular.

JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.

Cera-Sana

preparación infalible
:-: para la cara :-:
En venta en todas las Boticas.

Variedades.

En las regiones polares no hay nunca tronadas; el trueno y el relámpago son allí enteramente desconocidos.

La Biblia contiene 31,173 versículos con 773,692 palabras y 3.566,480 letras.

El tiro de cuatro caballos del Emperador de Alemania obtuvo en el año 1901, en el trayecto de Berlín a Potsdam, una velocidad promedia de 28 kilómetros por hora.

La ostra es un animal de extraordinaria fecundidad. En el corto tiempo de Junio a Septiembre cría a veces más de un millón de hijos. Estos se desarrollan primero dentro de la concha de la madre, y luego se desprenden de ella para ir a establecerse juntos en un lugar determinado, formando de este modo los llamados bancos de ostras. Allí se fijan a las rocas y arrecifes, por medio de una secreción de sus propias conchas.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Lo mejor para lavar platos

Sapolio quita la grasa de los platos fácil y rápidamente — da brillo á los cubiertos, y mantiene los utensilios de cocina limpios y sanitarios.

M. de F.

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
New York

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: **13, Rue de Poissy, PARIS.** — AL POR MENOR : *En las principales Farmacias.*

POMPAS FUNEBRES

Empresa Forlivesi

MERCED, 812=814.

Casi frente al Teatro Santiago.

Servicios combinados con carrozas modernas recién llegadas, presentadas en forma irreprochable. Precios fuera de competencia.

ATIENDE PERSONALMENTE:

JUAN FORLIVESI

TELEFONO INGLES 377

URNAS METALICAS IMPORTADAS

NOTA. Servicio nocturno permanente.

Aniversario del Cervantes F. C.

Primer eleven del Club de Foot-ball Cervantes.

Segundo eleven del Cervantes.

Socios e invitados asistentes al banquete ofrecido por el Cervantes F. C. de Valparaíso, el domingo 27 de Agosto en la Quinta Santa Rosa (Cerro Cordillera), en celebración del primer aniversario de su fundación.

Con motivo de ser primer aniversario de su fundación, el Cervantes F. C. organizó el domingo 27 de Agosto pasado una simpática fiesta, a la cual fueron invitados todos los socios con sus respectivas familias. Uno de los interesantes números del programa, fué el partido jugado entre los dos elevens. Después se organizó un entusiasta baile.

El reconocimiento.

El ilustre filósofo Alambert fué abandonado desde su nacimiento por su madre. La mujer de un pobre vidriero lo recogió. La señora Tencin reclamó su hijo cuando fué célebre: pero Alambert por toda respuesta le dirigió estas palabras: «No tengo más que una madre: es la vidriera que me crió y amó como si fuera su hijo.»

Como ganar carnes en poco tiempo.

Diez o más libras en pocas semanas.

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un solo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE.—Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.500,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.

Capital de Reserva de M. 420.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERU: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

$ 3.00

vale, hasta nuevo aviso, comprándolo por docena, el tarro corriente de

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

LA NODRIZA

— DEL —

= SIGLO XX =

A fin de dar facilidades a las madres de provincias, que no encuentren **"Glaxo"** en sus localidades, el "HARRISON INSTITUTE" ha establecido en la Calle de Serrano, N.º 28, Valparaíso, un depósito del artículo, el que despachará pedidos de "GLAXO" por encomiendas, no bajando de ½ docena de latas, a los precios que fijaremos semanalmente. El pedido debe llegar acompañado de su importe ya sea en giro postal o letra, pagable a la orden del Sr. F. Edward Harrison.

Por cada seis latas que se pidan hay que remitir $ 1.50 valor de la encomienda postal, que vale lo mismo para una, como para seis latas.

Los pedidos deben dirigirse por carta certificada al

"INSTITUTO HARRISON"

(Sección Encargos)

Casilla 25 - Valparaíso.

"GLAXO" fresco se encuentra de venta en todas las :-: Boticas y Droguerías del país, a precio módico. :-:

Sucesos, Septiembre, 14/916.

Entre plato y plato

—Para que se conserven bien los huevos, deben ser puestos en un sitio fresco.

—Muy bien, señora; se lo diré a las gallinas.

En la comisaría:

—¿Es verdad que ha roto a este caballero un paraguas en las costillas?

—Sí, señor; pero era un paraguas de tres pesos.

—Lo que yo no comprendo, papá, es por qué le pagan a los maestros cuando los deberes los hacemos los alumnos.

La señora.—¿Cómo explica usted que yo la viera anoche en el momento en que le daba un pedazo de asado a un paco, en la misma cocina de mi casa?

La cocinera.—Porque me olvidé de tapar el agujero de la llave, señora.

—¿Por qué es, doctor,—pregunta una señora a su médico,—que cuando ustedes se enferman llaman a un colega? ¿Dudan acaso de la habilidad de sí mismos?

—No, señora; pero comprenda que sería un golpe terrible para la reputación de un médico que se muriera por recetarse a sí mismo.

—Es una buena idea la tuya, Adolfo; agárrate bien del arbolito y alcánzame la sombrilla.

—Amigo, ese Gervasio se ha vuelto un perdido, un patotero...

—¿Qué me dices?

—Se cuentan de él cosas verdaderamente abominables.

—Hombre, me alegro saber estos detalles, porque a un hombre así no es cosa de devolverle los quince pesos que me prestó.

—Ayer corté el compromiso con mi novia.

—¿Y cómo te las compusiste?

—Muy fácilmente; le dije el sueldo que ganaba.

Un joven se presenta en casa del señor Poquitaplata:

—Señor,—dice—los señores Tijereta y compañía, me han encargado de cobrarle a usted la cuenta.

—Lo felicito, mi amigo,—le contesta el dueño de casa,—ya tiene trabajo seguro para una punta de tiempo.

—Hay un pollito en este huevo.

—Imposible, señor; porque ese huevo es de pata.

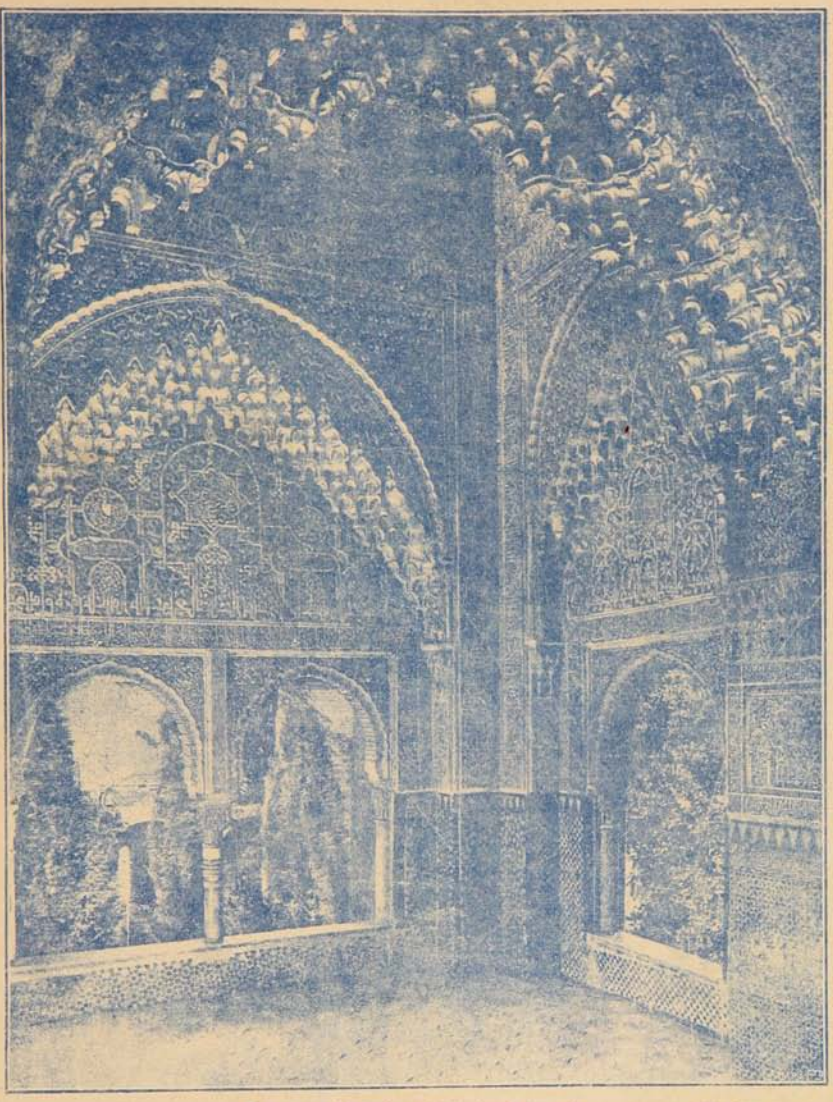
REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

ORIENTAL



El mirador de Lindaraja en la Alhambra, de Granada

FOT. TORRES MONCA

Dime, Alhambra, ¿dónde fueron
los artífices que alzaron
tus paredes? ¿Dónde están
los que tus techos doraron
y tus muros revistieron
con las suras del Corán?
¿Qué ha sido de tus sultanas,
de tus bravos reyes moros,
los de los grandes tesoros
y las cautivas cristianas
que deshicieron en lloros
sus amarguras insanas?
Ya en tus soberbios salones
no emiten sus blandos sones
las dulces guzlas moriscas,
ni danzan voluptuosas,
sobre una alfombra de rosas,
las hermosas
odaliscas.
Ya no hay zambras ni festines
ya los fuertes paladines
gomeres y abencerrajes
no cruzan por tu recinto,
con la cimitarra al cinto
y los relucientes trajes.
Tus torres se ven en ruinas,
tus estancias peregrinas
dejó el hijo de Mahoma;
aquel que aspiró indolente
reclinado muellemente
el embriagador aroma
del Oriente.
La raza que te dió el ser
no celebra hoy como ayer,
de las antorchas brillantes
á la roja, viva luz,
los reveses del cristiano;
ni en tu seno, como antes,
confundido el mahometano
ve los triunfos de la Cruz.
De Granada
la grandeza ya es pasada;
sus ríos murmuradores
en el mar al acabar
sus angustias y dolores
le cuentan al ancho mar,
mientras que las tiernas aves
en sus cantos
tan suaves
van diciendo sus quebrantos.
¡Alhambra! en tus alamedas
gime el céfiro; remedas
por lo sola y triste, una
jaula desierta y hermosa
hecha con hojas de rosa
y puros rayos de luna.
Tu patio de los leones
solitario está y sombrío,
de tus fuentes las canciones
claras, modulan tu hastío,
y en tu harén ya no hay mujeres
circasianas, bereberes,
provocando los placeres
y los carnales antojos
con los ardientes destellos
de sus bellos
dulces ojos.
Comprendo que al divisarte
desde el Padul, y que al darte
á enemigos de su ley,
Boabdil, lleno de emoción,
suspirara
y te llorara
sufriendo el poder del rey
de Castilla y de Aragón.
Pues si igual que al granadino
aquel, tu dueño el destino
me hiciera, ¡Alhambra gentil!
para perderte otro día,
del alma mía
en el fondo
un suspiro brotaría
¡suspiro tal vez más hondo
que el suspiro de Boabdil!

JOAQUÍN M.ª DIAZ SERRANO

¡Usted Tose y Escupe demasiado!

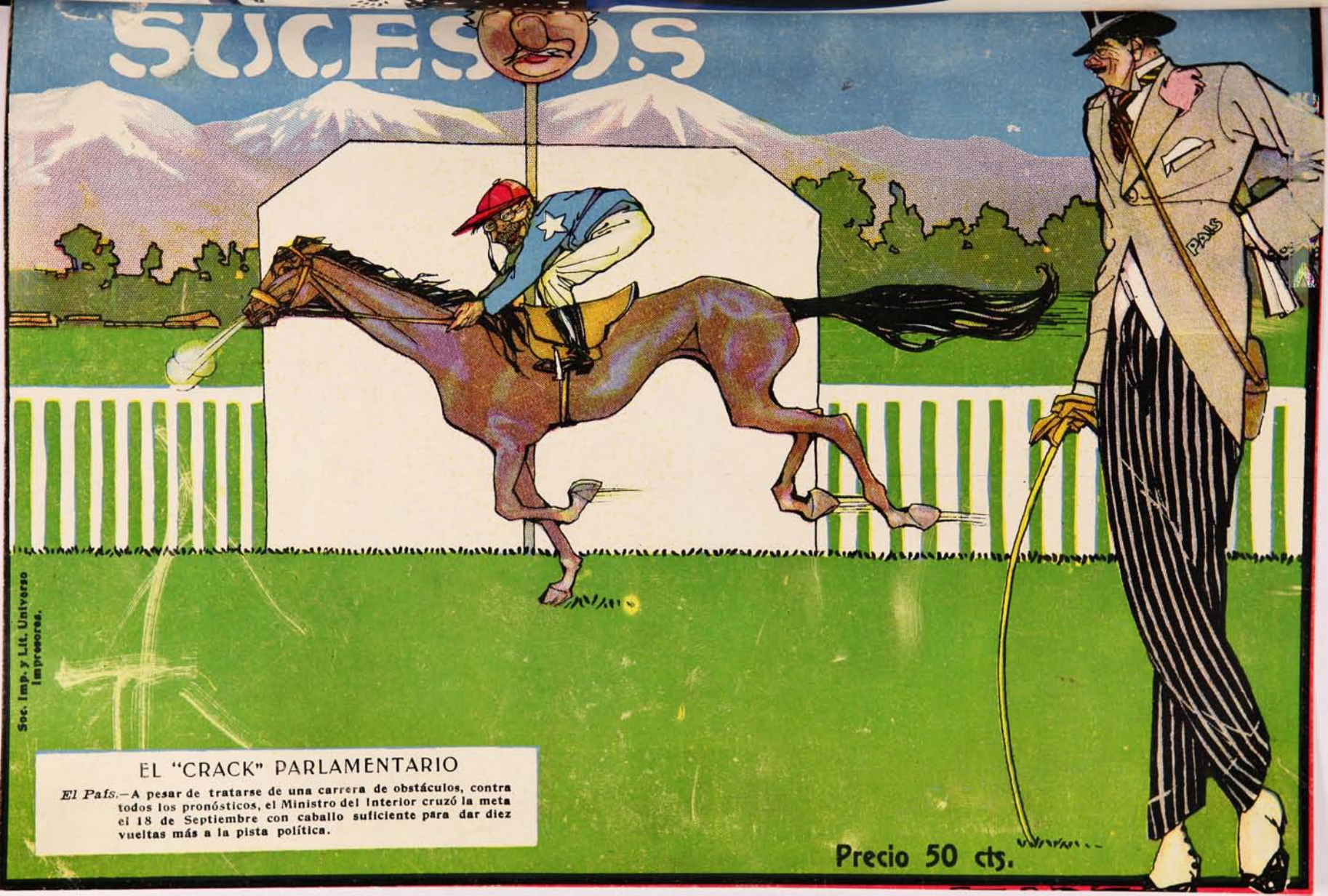
No espere las punzadas del costado, la inflamación de los bronquios, la respiración cortada y silbante, con esputos espesos, insomnio y fiebre. Corte el mal a la raíz tomando las

PASTILLAS TOM

que descongestionan los bronquios, suprimen los golpes de tos, antiseptizan las vias respiratorias, suprimen las secreciones, hacen volver la respiración normal, y estimulan los pulmones, curando las bronquitis.

EN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Se remiten folletos gratis, dirigirse al **Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Casilla 1495 - Blanco, 933-937. Valparaíso.**


SUCESOS
PAIS
Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.
EL "CRACK" PARLAMENTARIO
El País.—A pesar de tratarse de una carrera de obstáculos, contra todos los pronósticos, el Ministro del Interior cruzó la meta el 18 de Septiembre con caballo suficiente para dar diez vueltas más a la pista política.
Precio 50 cts.

PÁGINAS POÉTICAS

ROMANCE DEL CLAUSTRO

Bajo los arcos macizos
del patio conventual
pasa la blanca novicia
como una sombra de paz.
Sus manos son azucenas,
sus mejillas un rosal,
sus ojos como luceros
de radiante claridad.
Sus rojos labios se mueven
con indeciso temblar
y van sembrando palabras
de oración y madrigal.
Como a una Doña Inés novia
que sueña con su galán,
se le vuela el pensamiento
por la azul inmensidad.
Y acaso en los desvaríos
de su ardiente mocedad
ve entre las rosas del huerto
las plumas de su Don Juan.

José MONTERO

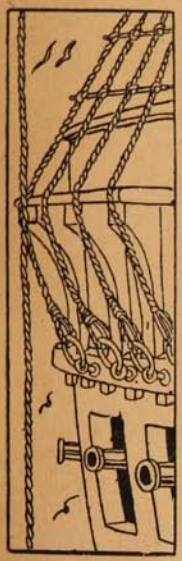
Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — SEPTIEMBRE 21 de 1916 — N.° 730



RECUERDOS HISTÓRICOS.

Allá por los años de 1837, desde que el Tratado de Paucarpata fué rechazado por nuestro Gobierno, no se encontró otro medio para asegurar nuestra integridad, ante la amenaza formal, que constituía para nosotros un vecino tan poderoso, como la Confederación Perú-Boliviana, peligro, que se hacía eminente bajo la dominación del mariscal D. Andrés Santa Cruz, persona ambiciosa, y, como militar, poco amigo de la paz, que restaurar por medio de las armas los antiguos Gobiernos de Bolivia y el Perú; disolviendo la Confederación formada por él mismo. La presentación de Blanco no había dado el resultado apetecido.

Era necesaria la guerra, y su grito fatídico recorrió nuestro territorio, repercutiendo su eco desde las indefensas playas de nuestro tranquilo mar hasta las nevadas cumbres de nuestras altas cordilleras. Nuestra atmósfera y nuestro espíritu se saturaron de bélicos ardores; y en toda la extensión de nuestro territorio los toques agudos y vibrantes de los clarines de guerra llamaron a las armas y retembló nuestro suelo, bajo el rodar de los cañones y los cascos de los caballos de batalla.

Fué en aquel entonces cuando, entre los rarísimos jefes chilenos con que contaba nuestra Marina de aquella época, aparece un émulo del Gran Cochrane. El capitán de Navío D. Carlos García del Postigo.

A él se debió que aquella campaña, desde sus comienzos, tomara un desarrollo favorable a nuestras armas; y él, en todas las ocasiones que nuestros buques estuvieron en mayor peligro, en todos los momentos que con mayor gloria brilló nuestro pabellón, estuvo siempre primero. Y siempre cumplió su cometido con valor, con serenidad, y con la confianza del que sabe lo que manda y conoce el valor de su gente. Sin embargo, una vida como la suya, tan útil a su patria, a quien consagró sus mejores años, y para quien conquistó sus más inmarcesibles glorias, no ha sido hasta la fecha reconocida ni honrada como merece.

Nacido en Concepción, sirvió a la Marina desde su primera juventud, y en la Escuela de los antiguos Almirantes, bajo el mando del mismo Cochrane y de Blanco; fundió su carácter, su voluntad y su valor, unidos a una gran capacidad intelectual y a un profundo conocimiento profesional.

A principios de 1824, comandaba ya la corbeta «Chacabuco»; pequeño barco de veinte cañones y ochenta y cuatro hombres de tripulación; que sólo tenía treinta y cuatro metros de eslora, por nueve de manga y cuatro de puntal. En ella tomó parte en la expedición de Blanco a las costas de Perú, para combatir por la independencia de Colombia y de aquel país bajo las órdenes de Bolívar, a quien nuestro Gobierno había prometido ayuda.

Después, durante las últimas campañas para la conquista definitiva de nuestra libertad, cuando sólo nos faltaba para la completa emancipación de nuestra madre España, la conquista de Chiloé, último baluarte español en nuestro territorio, el capitán García del Postigo, al mando siempre de la «Chacabuco», operó contra el general Quintanilla bajo las órdenes de Blanco, que, el 11 de Enero de 1826, paseó su Escuadra bajo el fuego y la metralla de los fuertes de Ancud, para tomar el surgidero de Balcacura; atrevida empresa que, ejecutada con la mayor serenidad y disciplina, valió a los heroicos tripulantes de su Escuadra, y con ellos al capitán García, una condecoración especial que, por decreto supremo del 18 de Febrero de ese año, consistió en una medalla de oro, que llevaba en su centro un escudo con el siguiente lema: «Colmó su gloria en Chiloé, la Marina de Chile» y en el reverso: «Campaña de 1826.»

El capitán García del Postigo, mientras sirvió como subalterno, al principio como Oficial y luego después como Comandante de buque subordinado, no tuvo oportunidad de distinguirse. Donde dió a conocer su valor como Jefe y como valiente, al mando de la primera división de nuestra Escuadra, en la campaña contra Santa Cruz. Aquí es donde le veremos acometer actos de coraje, de audacia y valentía; tan atrevidos como los que el almirante inglés, Lord Cochrane, llevara a efecto al mando de nuestra flota, allá por los años de 1820; es por esto, que me he atrevido—creo con justísima razón—a llamarle Emulo del Gran Almirante.

***

Desearía narrar, en un orden histórico, todo aquello de que fué capaz el capitán García del Postigo; todo aquello que él dirigió, ayudó o presenció; pero, disponiendo de escasos medios a mi alcance, me contentaré con dar al lector una idea general de los acontecimientos, no dudando que estas líneas serán leídas por muchos de los lectores de Sucesos y que serán leídas con avidez por aquellos que sientan algún afecto o alguna simpatía, por todo lo que se refiera al mar o a nuestra Armada.

No esperéis, sin embargo, encontrar en ellas la perfección del estilo, ni una gran narración; sólo quiero expresar incultamente, algunas de sus grandes acciones, y la fuerza de sus actos y sus sentimientos, recordando su brillante actuación en aquella campaña. Y con ello honrar, en algo siquiera, su memoria, colocando, así, el primer grano de arena al gran monumento de popularidad que debiera tener aquel intrépido marino.

***

En los primeros días del año de 1838, se hacía a la vela en Valparaíso una Escuadra de cinco buques: el Aquiles,

la Libertad, Valparaíso, Monteagudo y Arequipeño, al mando en Jefe del Comodoro, capitán de Navío D. Roberto Simpson, marino inglés, antiguo Oficial de Lord Cochrane, que enarbolaba su insignia a bordo del primero. Llevaban al Protector Santa Cruz la notificación oficial del rechazo del Tratado de Paucarpata. Se abrían las hostilidades.

Desde los primeros momentos de esta campaña se alzó culminante la figura del capitán García del Postigo, que al mando de su buque, la fragata «Libertad», fué el primero que dió la voz de fuego a sus cañones y a la altura de Islay, en medio de la majestad de una noche de Enero, tronaron vomitando metralla sobre una de las naves de Santa Cruz, la fragata «Socabaya», que hábilmente gobernada por su Comandante, el capitán Panizo, debido al menor andar de la «Libertad», logró ponerse a salvo de sus cañones, huyendo al norte.

Algunos días después, de orden del Comodoro, recibía la misión de dar caza a la fragata «Confederación.» Desplegó en el cumplimiento de esta orden un ingenio admirable, a la que, después de una corta persecusión, previo un ligero tiroteo, la obligó a arriar su bandera, pasando a formar parte de nuestra débil Escuadra; los buques eran menos o inferiores a los que mandara Cochrane en 1820, dando con ella un valioso elemento a nuestro poder naval, y la preponderancia de nuestras fuerzas en mar; conquistando para él, una página gloriosa en la historia de su vida.

Mandaba Postigo la primera división de nuestra Escuadra, compuesta de la «Libertad», de la cual era su Comandante, la «Valparaíso», el «Aquiles», «Arequipeño» y «Colocolo», cuando, como represalia, al irrisorio bloqueo que algunas naves de Santa Cruz mantenían en nuestras costas, recibió orden del Gobierno de establecer el bloqueo del Callao; bloqueo que con toda estrictez dejó establecido el primero de Mayo. Fué tal la actividad que mostró en este bloqueo, que llegó a convertirse en un verdadero terror para las fuerzas del Protector, apenas inferiores a las suyas, a las que obligó a permanecer inactivas, al amparo de las fortalezas de la plaza.

Como Cochrane, para obtener víveres, aguada y cuanta provisión le era necesaria, hubo de recurrir a la fuerza y a la astucia, desembarcando sorpresivamente en el territorio enemigo.

Dió esta vez a Chile el dominio absoluto del mar; permitiendo que el Ejército del General D. Manuel Bulnes, pudiese desembarcar cómodamente en Ancón en los primeros días del mes de Agosto.

Durante largo tiempo, se vió en la necesidad de seguir manteniendo el bloqueo del Callao; y con una gran energía de carácter, se negó a cumplir la orden de suspenderlo, cuando en una de las mejores ocasiones que podrían favorecer a nuestras armas, le fué comunicada esa orden. Con su gran clarovidencia de experto Jefe, comprendió que no era posible perder el fruto de tantos desvelos, de tantas molestias, y de tanto tiempo de nerviosas expectativas que costaba aquel bloqueo. Su conducta fué ampliamente aprobada. Estaba en la razón.

Su carácter era tal, que no podía permanecer inactivo, y el largo bloqueo que sostenía, le exasperaba; la Escuadra peruana, muy de tarde en tarde, pretendía una escapada, para ir nuevamente a encerrarse al abrigo de los cañones del puerto. Deseoso de acometer alguna hazaña, que sacudiese la tensión de sus nervios y los de sus tripulantes, pensó atacar al enemigo en su mismo fondeadero. Pensó realizar en 1838, la misma hazaña que Cochrane realizara la fecha memorable del 5 de Noviembre de 1820; pero, ahora su hazaña tenía si se quiere—sin tratar de aminorar en un ápice la gloria del Gran Almirante—un nuevo mérito. En aquel entonces, los marineros, casi todos mercenarios extranjeros tenían más interés en las presas, que en su sueldo y en su causa; el producto de ellas era repartido entre todos, y por supuesto que en sus actos los guiaría cierto interés pecuniario. Los marineros de Postigo eran chilenos, y no les llevaba a la gloria, otro interés que el honor de su patria y su bandera.

Postigo maduró su plan; con una gran actividad, siempre estuvo trabajando por llevarle a feliz término. Una mañana, con la misma serenidad que soportara el fuego español en Chiloé, paseó su buque bajo las baterías del Callao; reconoció su enemigo, inspeccionó sus posiciones y defensas, y dispuso el ataque. Había pensado hacer suya la misma nave que, por el escaso andar de su buque, logró escapársele a la vez. La iría a buscar en medio del fuego, amarrada al pie mismo de los cañones que la defendían; y cubriría con esto, al pabellón de su nave, de los más diamantinos reflejos de la gloria.

Escogió su gente; buscó entre sus Oficiales más decididos y de mayor coraje, a aquellos que fielmente cumplirían sus órdenes, y en la noche del 17 de Agosto, en medio de la oscuridad, y al abrigo de una débil camanchaca, dos divisiones de botes a remo, se desprendían de los costados de su nave capitana; la primera, iba mandada por el teniente D. José Angulo y la segunda al mando del teniente Señoret. Valientes Oficiales, que supieron cumplir con su deber, interpretando fielmente las órdenes de su Jefe, y cuyos nombres, junto con el de aquel, han pasado desgraciadamente al «Libro del Olvido.»

Aquella noche, dos oficiales al mando de un puñado de valientes, iban a ejecutar su plan; iban a arrancar de las manos de las fuerzas del Perú, de la boca misma de sus cañones, que los recibirían en medio de una lluvia infernal de metralla, a sus naves de guerra, y con ello, originar el aniquilamiento completo de su poder naval. Iban pues, a repetir, la magna hazaña de la captura de la «Esmeralda.» Y su Jefe no tuvo siquiera que recordarles la proclama de Cochrane... ¿Para qué?... «Los chilenos se batirían como tienen costumbre.»

Avanzan cautelosos, hasta la boca de la bahía. Las lanchas cañoneras que cerraban la entrada dan la voz de alarma, y truenan los cañones en infernal concierto; Postigo se acerca con su nave para proteger sus botes, éstos llegan al costado de la fragata «Socabaya», en medio de una lluvia de fuego y plomo; la abordan, rinden a su tripulación, largan sus amarras, sueltan sus velas, y ante el asombro de sus defensores de tierra, que no cesan de hacer fuego sobre ellos, la sacan indemne del puerto, para ir a ponerla bajo las órdenes de su Jefe; de aquel que había ideado su captura; de aquel que dispuso su

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES
Delano y Weinstein, Agentes Exclusivos, Valparaíso, Avenida del Brasil, No 140

ataque; de aquel que, al ceder aquella noche memorable, su puesto a la alborada, agregaba una nueva nave a la Escuadra de su mando y una página de oro a la historia de su patria.

Desde aquella fecha el bloqueo se mantuvo más estricto aún, hasta tal punto, que llegaron a suscitarse serias dificultades entre los buques extranjeros surtos en el puerto y las naves bloqueadoras. En cierta ocasión que el Almirante inglés, que mandaba la Escuadra de estación en aquel puerto, quizo exigir a Postigo que el bloqueo fuese sólo para la parte fortificada, su carácter fué puesto a prueba.

Un súbdito inglés, que intentó forzar el bloqueo, negándose a respetar las órdenes de la Escuadra bloqueadora, fué inmediatamente arrestado. Esto dió pretexto para que el Jefe inglés exigiese del capitán García del Postigo explicaciones absurdas y abusivas, que el Jefe chileno, naturalmente, se negó a dar. Para obligarle a satisfacer sus exigencias, hizo que dos de sus naves más poderosas, se colocasen a ambos lados de la «Libertad», y quitando los tapabocas de sus cañones, apuntaran hacia ella, amenazándole hacer fuego con toda su batería. Las amenazas no amedrentaron a Postigo, y el Jefe inglés obtuvo una segunda negativa. Hizo entonces que uno de sus oficiales comunicara al capitán García, que la amenaza sería cumplida si pretendía moverse antes de darle las explicaciones pedidas. Ante esta amenaza formal, Postigo anunció a nuestro Gobierno la resolución que tomaría, contestando al Jefe inglés: «Me abriré paso a costa de mis cañones, o en último caso, volaremos juntos incendiando la Santa Bárbara» de mi nave.

Tal, era el temple del capitán D. Carlos García del Postigo.

Después de esta campaña el capitán García abandonó el servicio, retirándose de la Armada, con el grado de Capitán de Navío efectivo.

***

Y con este hombre, que tantas glorias dió a su patria, hemos sido injustos; no hemos sabido recordar su nombre, ni honrar su memoria; y es por eso, que hoy día, después de setenta y ocho años exactos de sus días de gloria; he querido remover sus cenizas en honra a su memoria dando a conocer a los lectores de SUCESOS el temple de su carácter, y el peso de sus acciones, porque enseñen a la generación que nace,—ya que la nuestra ha sido injusta—a conocer el nombre y a honrar la memoria de aquel que supo repetir la hazaña de Cochrane, la noche del 17 de Agosto de 1838.

MARINERO.

Feminismo.

Un acto de importancia y trascendencia ha sido el recientemente celebrado en Norte América con ocasión de las elecciones presidenciales allí efectuadas. En éstas y por primera vez en los Estados Unidos, han ejercitado su derecho de sufragio las mujeres capacitadas para el voto.

Este privilegio de derecho ha sido otorgado hasta el presente, con ciertas limitaciones, no pudiendo ser ejercitado por mujeres que no ostenten títulos universitarios, académicos o profesionales, con cuya limitación queda, naturalmente, reducido el derecho de votación a determinadas mujeres, oficialmente capacitadas para poderlo ejercitar. En la primera y reciente reunión celebrada en e Coliseum de la ciudad de Chicago, el día 7 de Junio pasado, asistieron a esta primera asamblea republicana, para la designación de candidato a la Presidencia, las electoras, las cuales acordaron conceder su voto a la candidatura oficial, a condición de que se amplíe sin limitación el derecho de sufragio para todas las mujeres, posean o no títulos y capacitaciones oficiales. Esta conquista del feminismo, nos interesa a todos, feministas y anti-feministas, porque lo indudable, lo absolutamente cierto, es que la mujer va conquistando, en una lucha dura, el soñado ideal de la igualdad de derechos sociales que el hombre. Y esta conquista para lo futuro, es un enigma que se anuncia.

Primera reunión electoral, celebrada en Chicago por las mujeres con derecho de sufragio, con motivo de las elecciones presidenciales, y a la que asistieron distinguidas damas de la sociedad norte-americana.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 45.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

FELIPE TRIGO

Acaba de abrirse con sus propias manos las puertas de la eternidad un hombre amargo que no amó la vida, a pesar de los éxitos que le proporcionara, un médico materialista y ateo que tenía la perfecta conciencia de que la bala que ingertaba con ademán sereno en su cerebro creador aniquilaría para siempre su personalidad. El suicidio de Felipe Trigo trasmitido por el telégrafo es la coronación de una carrera de escepticismos y desilusiones no atenuadas en ningún momento por los resplandores de la celebridad ni por la música de la opulencia.

Escribió con tanta constancia como Balzac durante cerca de veinte años. Cada una de sus novelas fué un espléndido triunfo de librería. Era un inválido, un pobre médico de soldados, conocido apenas en las listas de la guerra de Filipinas y su primera obra lo convirtió en uno de los escritores más populares del habla hispana. Ganó mucho dinero y formó escuela en la península como Zola en Francia. Son muchos hoy los discípulos que han alcanzado renombre y fortuna en el género literario que cultivara.

Todas las novelas de Felipe Trigo llevan impreso el

sello de una paternidad inconfundible. Al través de todas ellas analiza una misma enfermedad humana con todo el pesimismo y la hiel que inundan su alma. Parece predicar en esas obras el disgusto del amor, la doctrina de las realidades crueles que contienen todo impulso idealista, toda sublimización de las pasiones.

Nada hay etéreo, nada espiritual en sus heroínas. Son hermosas y a veces realzan esta hermosura con el talento. Ninguna es simpática al alma, todas son seductoras a los sentidos. Bajo la carne nacarada de las Venus que se rinden invariablemente a un mozo lleno de defectos se retuerce siempre un gusano roedor. El vaho de la podredumbre y de la corrupción termina siempre por sobreponerse al ambiente perfumado en que viven sus personajes. Puede reunír cielo de primavera, puede el panorama más hermoso de la España servir de teatro al idilio. La mano del autor está siempre allí para devolver a la tierra a los que quieren olvidar sus bajezas y vulgaridades.

Por entre los bastidores de sus dramas de la vida, pasa siempre el mismo matador de ensueños, con el rictus amar-

go del don Juan plebeyo en los labios que acaso se ocultan bajo espesa barba para reír más sardónicamente de la felicidad humana. Nadie es bueno, ni mucho menos nadie puede ser sano entre esas gentes que Felipe Trigo hace vivir, amar y sufrir para irlas desvistiendo lentamente bajo la amenaza de su escalpelo. Por eso, en cada uno de sus cuadros parece sentirse un leve olor a yodoformo y bajo la pechera almidonada de sus gomosos enamorados y pervertidos el lector es invitado a adivinar muchas miserias.

Felipe Trigo ha sido sincero al pintar esos seres y al creer que todos eran iguales. Ha sido también justo al consumir hasta las heces la misma copa de veneno que sirviera a sus lectores. Ha dado el ejemplo de la aniquilación propia como la mejor demostración de que para él la nada suprema era la única puerta de escape para los que sufren. Es cierto que ha hecho mucho daño pero nadie como él lo ha sufrido.

Fué un valiente en la guerra, y en la paz un hombre bondadoso dotado por el destino con un alma de réprobo. Por eso tal vez pensó que salir de la vida era escapar del infierno. Y al ponerse el revólver junto a la frente pensadora creyó que ese agente satánico era el único capaz de convencerlo de que su espíritu moriría con él.

Sin embargo, este hombre que tocó incesantemente la campana de alarma de su prosa magníficamente bronceada contra la fidelidad y la castidad femenina, contra la honradez y la sanidad del sexo viril, fué en la primera etapa de la juventud un enamorado sublime, un soñador del ideal consagrado en toda la exuberancia de su naturaleza a la adoración de una prometida lejana, a la lucha por el éxito de un amor contrariado.

Dejó al salir de Mérida a la compañera de juegos de su infancia ligada por un juramento de eterna unión. Iba a Madrid para obtener cuanto antes su diploma de doctor en medicina. Ajeno a las seducciones que rodean al estudiante vivió sólo para el estudio en una casa de huéspedes que, según ha contado más tarde, tenía siempre un escape de gas en cada cuarto. Volvía en las vacaciones a buscar a su adorada. Era un pobre estudiante y la familia de la joven lo miraba con desprecio. Por eso su entrada al pueblo era la señal del enclaustramiento absoluto de la niña.

El estudiante sobornó pronto a una vecina y gracias a su complicidad pudo saltar las tapias de la prisión de la dama de sus ensueños. Noche a noche, bajo el cielo del estío, en la vieja huerta de la casa solariega Felipe Trigo estrechaba contra su pecho a la blanca y trémula prometida. Vivió esos meses la mejor de sus novelas. Ha reproducido después los recuerdos de ese idilio en páginas inolvidables de su obra «En la carrera.» Todo era puro, todo ideal en esas entrevistas llenas de poesía y de aventura. Finalmente lo descubrieron y cesó toda comunicación entre los amantes.

Al estallar la guerra de Filipinas, Felipe Trigo recién recibido de médico abandonó la España en busca de un poco de gloria y de una posición expectable. Volvió con un brazo paralizado, con dos medallas gloriosas y una pensión miserable. Era un héroe hambriento. La gloria significaba para él un padecimiento más. Vagando una noche por Madrid, encontró a su cándida prometida de antaño. También había sido víctima del destino! Quiso recogerla pero ya era tarde. Casada con un viejo repugnante la muchacha lo había abandonado para caer en el arroyo. Meses después la diosa deterrada del novelista murió de intoxicación alcohólica en un depósito de mujeres perdidas.

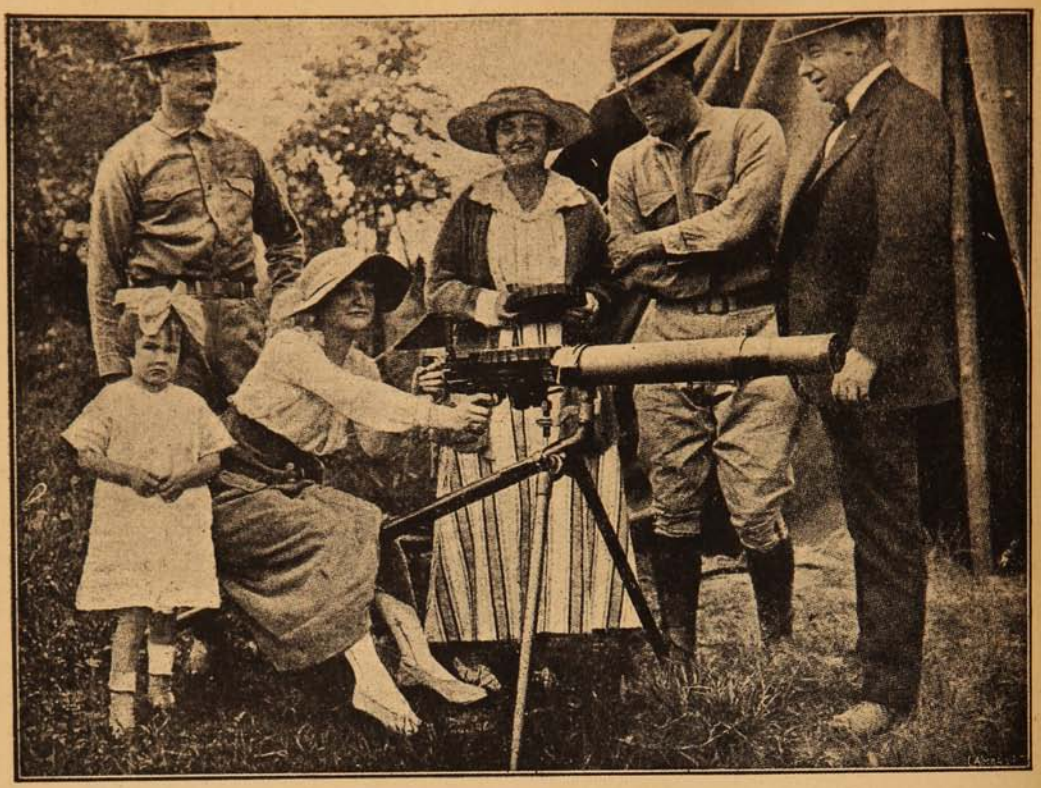
Felipe Trigo volvió a la vida normal. Escribió. Ganó dinero, se casó burguesamente. Pero el recuerdo de la catástrofe de sus ideales no lo abandonó jamás. El mundo no podía ser bueno, los seres humanos eran dóciles esclavos de la maldad. Qué valía semejante vida, mejor era la paz inconmovible de las cosas inanimadas. Felipe Trigo ha ido a buscarla, ebrio de aniquilación, víctima del nihilismo más sublime, de un alma extraviada. ¡Paz sobre tanta inquietud y tanto martirio!...

VÍCTOR NOIR.

Bajo la superficie de la tierra, a una profundidad de dos metros, la temperatura no varía ya entre el día y la noche; y a veinte metros de profundidad ya no se nota ni aun el cambio de las estaciones; la misma temperatura reina allí en verano que en invierno.

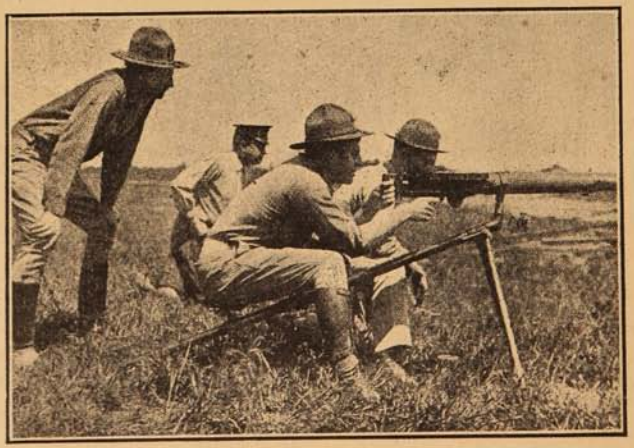
La ballena no lanza al aire, como el tiburón, columnas de agua; lo que ella despide con tanta fuerza es el aliento, el cual, saliendo por el orificio en que se juntan las dos aberturas de las nariz, forma en la atmósfera fría una columna de vapor, que desde lejos parece agua.

El fusil automático Lewis en la guerra.



EL FUSIL AUTOMÁTICO LEWIS, ADOPTADO POR LOS EJÉRCITOS BELGA E INGLÉS, QUE HACE 440 DISPAROS POR MINUTO, Y CUYO FUNCIONAMIENTO ES TAN SENCILLO QUE PUEDE SER MANEJADO POR UNA MUJER.

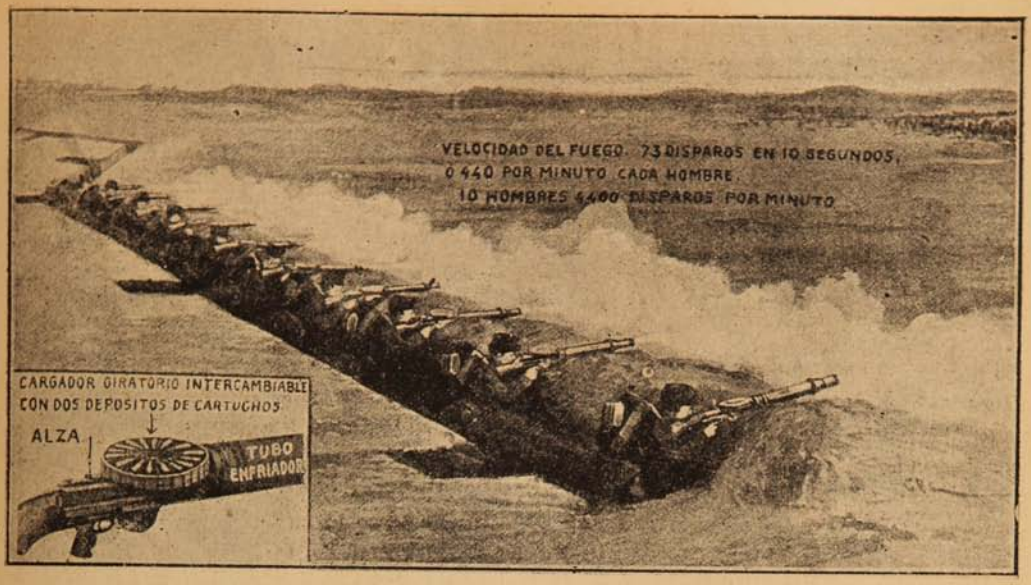
«La serpiente de cascabel» llaman los belgas al fusil Lewis, inventado por un oficial retirado del ejército de los Estados Unidos de América y que, según aseguran, usado por los soldados belgas, hizo difícil el avance de los alemanes por el territorio nacional durante cerca de dos meses. Este fusil automático fué ofrecido por su inventor, el coronel Lewis, a los Gobiernos de Inglaterra y de Francia, que aceptaron el ofrecimiento por tratarse de un arma de fuego que, entre otras ventajas, tenía la de poder hacerse con ella 440 disparos por minuto.



Soldados belgas haciendo fuego con el fusil Lewis, durante uno de los últimos combates en Flandes.

Tiene la particularidad el fusil Lewis de estar construído de hierro colado, cosa verdaderamente extraordinaria en esta clase de armas. El peso del fusil Lewis es otra circunstancia que aumenta considerablemente la bondad de la citada arma, pues mientras las similares vienen a pesar de 40 a 80 libras, ésta de que hacemos mención sólo pesa 25 libras, hallándose capacitados los adolescentes y las mujeres para poder hacer uso del fusil Lewis en los combates, debido a su sencillo manejo. La característica de este fusil es poseer enfriamiento automático. El cañón se halla cubierto por una envuelta metálica, en la que un ingenioso mecanismo hace penetrar a cada disparo una corriente de aire a presión.

De la velocidad de su funcionamiento dan idea estas cifras: una fila de diez tiradores lanza 73 proyectiles cada 10 segundos o sea 440 por minuto y hombre. De modo que si el máximun de fuego fuera mantenido durante un minuto, los 10 hombres dispararían en ese espacio de tiempo 4,400 proyectiles. La vista en sección del mecanismo, y que acompaña a estas líneas, muestra el almacén giratorio de recambio, con la disposición radial de los cartuchos. Inventado este fusil algún tiempo antes de estallar la guerra, ha demostrado luego ser una arma formidable. Apareció en Flandes en el otoño de 1914; denominándole los soldados «la serpiente belga» por el silbido especial de los proyectiles. Su aplicación principal es la de combatir con éxito contra los aviones. La alimentación del fusil no se verifica mediante una cinta, como en las ametralladoras corrientes, la de tipo Maxim, por ejemplo, sino empleán-

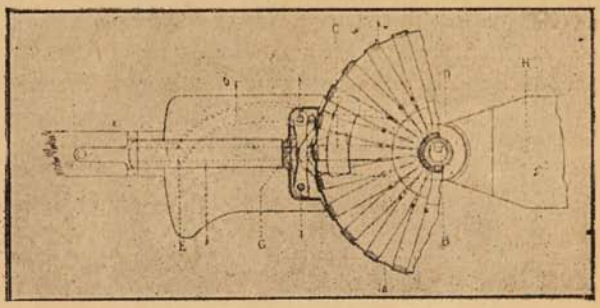


UNA TRINCHERA INGLESA DEFENDIDA POR TROPAS DOTADAS DEL FUSIL LEWIS.

dose un almacén circular en el que van alojados los cartuchos en forma radial, con la punta convergiendo al centro. Cada almacén contiene dos series de cartuchos. La tosca y abultada apariencia del fusil, se debe a ir rodeado el cañón de una envuelta de aluminio que actúa de enfriador neumático.

Al efectuarse el disparo, la fuerza de retroceso hace penetrar, mediante la citada camisa de aluminio, una corriente de aire frío, de modo que la misma fuerza que caldea el cañón sirve para refrigerarlo.

Los equinos constituyen la principal industria ganadera en Estados Unidos. La estadística del año actual consigna en dicho país la existencia de 23.160,000 caballos, que representan un valor de 2,150.468,000 pesos oro.



Vista en sección del fusil Lewis, mostrando el mecanismo de alimentación.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, 1490, Salta, 994, Buenos Aires.**

Lo que deben comer los dispépticos.

Indigestión y otros malestares y afecciones al estómago, se derivan generalmente del exceso de ácido en el estómago. Por lo tanto, el que continuamente «tiene algo al estómago», debe ante todo evitar aquellos alimentos que contienen ácidos y producen acidez. Sin embargo, esto es más fácil decirlo que hacerlo, porque con esta dieta uno se ve obligado a suprimir casi todo el variado «Menú» de sabrosos guisos, los que por su valor alimenticio son también tan necesarios al cuerpo y nervios.

Es por esto, que casi todos los dispépticos y enfermos del estómago siempre están flacos, demacrados y faltos de la energía, que sólo se encuentra en aquellos cuerpos bien alimentados. En bien de aquellos que se han visto obligados a suprimir todas aquellas comidas grasosas y pesadas y que han tenido que contentarse con dietas sin variación alguna, les propongo que coman una comida a su gusto y antojo sin cuidarse de dieta y después de esta comida tomen una cucharada de Stomagon disuelto en un poco de agua fría o tibia. Este preparado neutraliza e impide la formación de ácido y no se produce aquel malestar tan desagradable. Al contrario, se sentirá que la comida, después de mucho tiempo, ha caído bien al estómago.

Stomagon es sin duda el mejor neutralizador del ácido estomacal que se conoce; con la neutralización del ácido excesivo se previenen aquellas irritaciones al estómago que acarrean inflamaciones a los intestinos y se obtienen mejores resultados que tomando medicina. Proporciónase usted en la botica una caja de Stomagon y tome un poco después de haber comido el alimento o guiso que más le plazca y verá que tengo razón en lo dicho más arriba.

En venta en todas las Boticas.

Un periodista argentino.

D. CARLOS MARTÍNEZ BAENA

Corresponsal de la revista bonaerense «P.B.T.», que estuvo últimamente entre nosotros. El Sr. Martínez continuó al norte y se halla actualmente en Antofagasta.

El príncipe de Conti, guerrero muy valiente, invitó a cenar a un abate, y éste, por olvido, no asistió al convite. Después supo el abate, por un amigo suyo, que el príncipe estaba enojado con él. Deseoso el abate de obtener el perdón del príncipe, pidió una audiencia, y cuando el príncipe lo vió entrar, le volvió la espalda, sin dirigirle la palabra.

—¡Oh, señor!—exclamó el abate;—estoy embargado de gratitud, pues me habían dicho que vuestra alteza estaba enojado conmigo, y yo veo que es todo lo contrario.

—¿Cómo sabes tú que yo no estoy enojado contigo?—dijo el príncipe.

—Porque vuestra alteza me vuelve la espalda, y eso no acostumbra a hacerlo cuando están delante sus enemigos.

Esta contestación le valió la reconciliación con el príncipe.

Crítica de la exposición Plaza Ferrand.

D. Marcial Plaza Ferrand.

A la afortunada venta de Pedro Subercaseaux ha sucedido, en la casa Eyzaguirre, otra exposición de cuadros «gustadores»: la del conocido pintor chileno y culto artista D. Marcial Plaza Ferrand, que acaba de llegar de Europa con un flamante bagaje de productos de su pincel y un nuevo acopio de ideas y observaciones.

Calificamos de cuadros «gustadores» a los que por la ligereza del tema y nó por el fondo y mérito artísticos, encantan al grueso público, más blando a cierto engañoso halago de los ojos que entendido en estética y pintura. Otros los llaman cuadros «bonitillos.»

Así como las teles de defectuoso dibujo del exponente anterior, cautivaban a los visitantes por la simpatía de los asuntos coloniales, los cuadros que hoy nos toca criticar seducen a la gente por sus mujeres elegantes (en apariencia a lo menos), de cabellera teñida y tez de pétalos de flor, de figura esbelta y extremidades alargadas, de lujosas vestiduras, kimonos exóticos y zapatitos coquetos y encintados.

Este carácter femenino de sus lienzos hace de Plaza Ferrand un favorito tal de nuestros compradores de obras pictóricas, que, antes de abrirse al público su venta, ya llevaba una tercera parte de ella la consabida tarjetita: «Adquirido por Fulano.»

***

No somos los primeros en ocuparnos de la obra de un artista tan caracterizado y laborioso como el señor Plaza, ni tampoco en criticarla. Su sólida fama hace más fácil, por lo demás, una sincera estimación de su labor del último tiempo. Ni siquiera nos estorba, para emitir un juicio imparcial, el temor de hacerle daño, aunque éste sólo pudiera ser proporcionado a la autoridad de nuestra crítica.

Se ha dicho en los diarios, al anunciar la llegada del pintor, que ha progresado mucho en su excursión al Viejo Mundo, pero esto es una simple galantería de periodistas. Sus cuadros de hoy son iguales a los de ayer. Bien puede ser que su estadía en la capital del arte, como llamó alguien a París, haya cultivado más su espíritu de artista, pero ha influído en su paleta de pintor.

Las producciones del señor Plaza Ferrand son inconfundibles. De ignorar quién exponía, lo hubiéramos comprendido por la figura femenina del amarillo kimono extravagante, que se alcanza a divisar desde la puerta de calle de la casa Eyzaguirre. No puede darse un cuadro más Plaza Ferrand.

El tema de las telas exhibidas, salvo una docena de paisajes, es el mismo de todas las presentaciones anteriores.

Una hermosa dama, ataviada de trajes que varían entre el vestido de baile y la bata japonesa, en diversas actitudes y destacada sobre distintos amueblados de salón, ha sido el grato modelo de casi todos los números del catálogo.

Unas telas exhiben la cabeza de tamaño natural de la bella pintada, con realces de luz; aquellos evidencian su gentil silueta; éstos la representan lánguidamente reclinada sobre el sofá coqueto de saloncitos de estilo rococó. En todas ellas, la eterna cabellera ondulada y de un rubio artificial, se matiza con biombos extravagantes o ventanitas provistas de visillos, con jarrones chinescos y cojines llamativos, con flores polícromas y vistosa cintería.

***

El dibujo, tanto de las composiciones de figuras como de las pintorescas notas de la Cote d'Azur, es correcto, en general. Nos pareció mejor en las mujeres de cuerpo entero de las telas medianas que en los bustos de mayores dimensiones. Algunos rostros de los cuadros grandes están defectuosamente construídos.

Sin duda alguna, lo mejor de esta exposición es el dibujo.

Y no es poco decir. Es preciso que nos habituemos a darle toda la importancia que tiene a esta cualidad, primordial en un pintor, de dibujar con corrección.

Escoger mejores temas o enmendar el colorido, no ofrece la dificultad de adquirir una maestría del diseño que es fruto de largos y sacrificados años de estudio y de trabajo.

***

Llegamos al color, del cual no nos es dable expresar los mismos elogios del dibujo. No podemos convenir con ese colorido del señor Plaza Ferrand que tanto contribuye a la «bonitura» (no digamos belleza) de sus cuadros femeninos.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

La cura racional de la TUBERCULOSIS y de la BRONQUITIS CRÓNICA

con el ROBUROL

Combinación de LECITINA, YODO, GUAYACOL, MENTOL (yodo al estado naciente).

EL ROBUROL

SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

Lo que dicen los ESPECIALISTAS de las enfermedades del pulmón.

SANATORIO EDWARDS — Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en mas de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones: los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

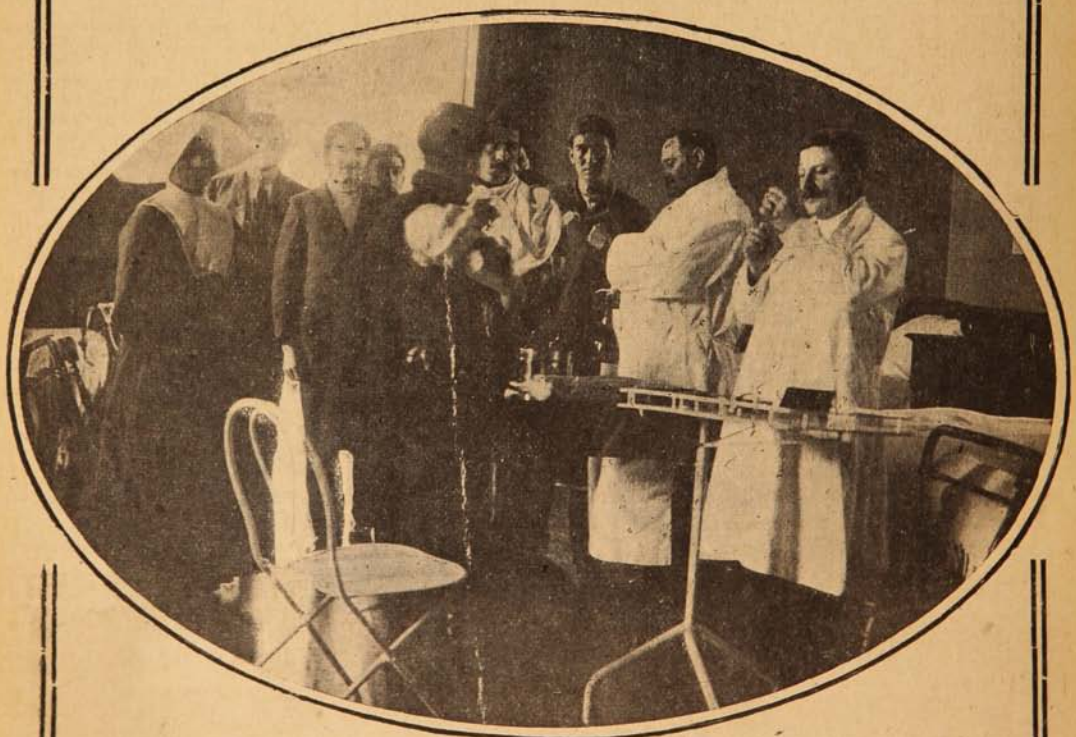
Se notó, desde el principio, disminución de la tos del desgarro, de los molestos sudores nocturnos: en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos.

Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores. Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

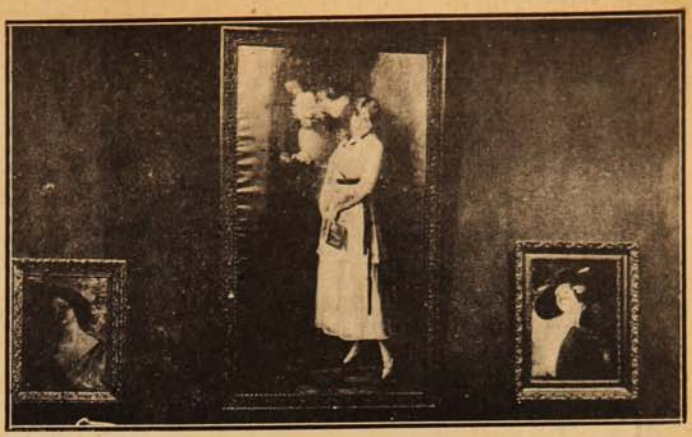


Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBUROL** en el Sanatorio Edwards de los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS



Si las características de color de su bello modelo y los interiores vistosos de salones, autorizan, hasta cierto punto, la tonalidad oleográfica, ella no es comprensible en sus paisajes europeos, con sus caprichos de luz, a veces tan extravagantes e irisados que el suelo de los caminos parece cubierto, en trechos, como los salones, por tapices orientales...

***

¿Es elegante, en realidad, la pintura del señor Plaza Ferrand?

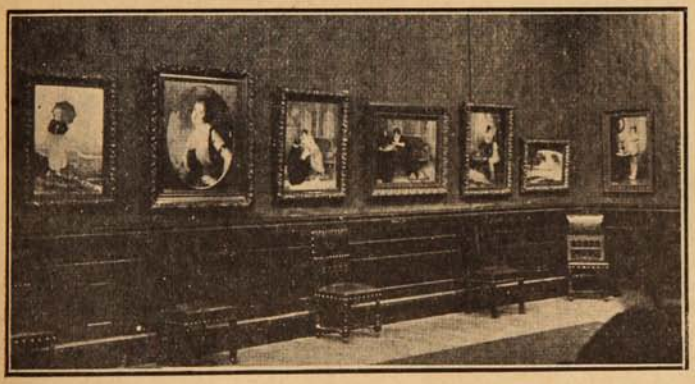
No, en nuestro sentir. Creemos que este artista tiene un falso concepto de la elegancia femenina. La interpreta amaneradamante; sus figuras recuerdan, por la «pose», ciertas ilustraciones en cromo de «La Mode.»

Vistosas de colorido y correctas de dibujo, sus creaciones agradan a la primera vista, pero denotan, a poco de observarlas, un sello banal y adocenado, un dejo figurinesco y un no sabemos qué de aburridor y empalagoso, incompatibles con el verdadero carácter de la obra de arte.

Una de ellas, la espigada joven cuya falda blanca, jersey rojo y verde quitasol forman la bandera itálica, es, más que una pintura, la llamativa carátula de una revista de trapos extranjera.

Cabezas femeniles elegantes son las imitaciones de Hellen del joven Cousiño.

Interiores reales y agradables fueron los que exhibió, a mediados de año, acusando un gran progreso, ese pintor de pupilas y almas sanas que se llama Rafael Valdés.



***

Por las razones expuestas en estas líneas de franca crítica, no es dado considerar la última presentación del señor Plaza Ferrand un triunfo artístico como el que desearíamos, además del suceso pecuniario, para un pintor tan dedicado a su misión.

Hemos admirado varias veces, en el hogar donde simbolizan el recuerdo, un ideal perfil y un armonioso retrato de cuerpo entero de la señora Clara Schleyer de Alfonso, belleza segada por la muerte en pleno esplendor, que llevan la firma del señor Plaza Ferrand y no sólo superan a sus obras exhibidas en toda oportunidad, sino que honran su pincel.

¿Por qué no ha vuelto a pintar cuadros del estilo de aquellos, sin cabelleras de Volpi y visillos de Muzard, un artista que dibuja como el señor Plaza Ferrand?

Los artistas son caprichosos. Si dejaran de serlo, tal vez cesarían de ser artistas...

Y los críticos no mereceríamos este nombre antipático, si no hiciéramos, de vez en cuando por lo menos, cargos desembozados a los pintores más favoritos del público comprador y preguntas importunas a los artistas llevados de su idea.

JUAN PINCEL.

Septiembre de 1916.

Al oeste de los pantanos de Pinsk (Rusia) se halla la inmensa selva de Biela Vieja, que ocupa una meseta de 180 metros y cubre 2,2000 kilómetros cuadrados en esta selva, y protegidos por el gobierno imperial, subsisten los últimos «bisontes» de Europa; eran 1,400 en 1850, y quedan hoy unos 700.

¿Cuántos quedarán al terminar la guerra?

La extensión territorial de Colombia es suficiente para contener y sustentar cien millones de habitantes.

***

En el Japón sólo aquellos hombres que pagan anualmente un impuesto de más de 10 yens (poco más de diez pesos) tienen derecho a votar.

BALNEARIO JAHUEL

El balneario de moda

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

Anécdota de Conan Doyle.

Se hallaba Connan Doyle de viaje por América. Un día un comisionista de libros entró en la sala del hotel en donde se alojaba el insigne novelista y se apresuró a ofrecerle varias obras que sacó de su voluminosa maleta.

—¿Quiere usted comprarme «Le petit ministre» de Barrie?

—Lo he leído—contestó secamente Connan Doyle.

—¿Y «Tess d'Urberville» de Tomás Hardy? ¿no le interesa a usted?

—Lo he leído.

Un tanto amoscado, el comisionista colocó sobre la mesa el tercer libro.

—¿Y «Ella» de Rider Haggard?

—Lo he leído.

Esta vez no pudo aquel reprimir su enojo.

—He ahí un libro publicado ayer noche—dijo alzando la voz: una novela histórica del imponderable Connan Doyle. ¿Dirá usted que lo ha leído también?

—No lo he leído; lo he escrito.

El comisionista se enrojeció de cólera, creyéndose burlado, y se fué lanzando miradas iracundas a su interlocutor que a duras penas podía contener la risa.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

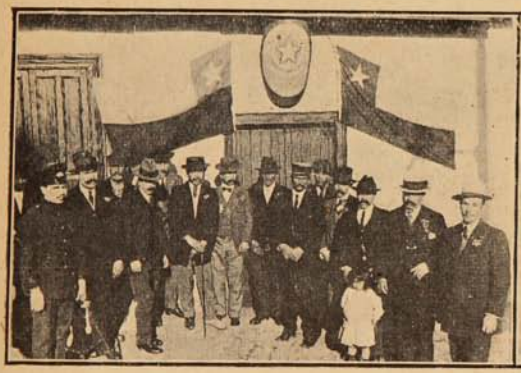
Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Sociedad benéfica de "Damas Españolas".

DISTINGUIDAS SEÑORAS QUE FORMAN EL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD BENÉFICA «DAMAS ESPAÑOLAS» QUE ORGANIZARON UN CONCIERTO EN EL TEATRO DE LA COMEDIA EN SANTIAGO.

En el Cerro Santo Domingo.



Grupo de socios del Comité Patriótico del Cerro Santo Domingo de Valparaíso, en el momento de haber sido colocado el escudo insignia de la sociedad.

Grupo de socios y familias asistentes a la fiesta organizada por este comité el domingo 3 del presente.

EL DOMINGO 3 DEL PRESENTE SE EFECTUÓ EN EL CERRO SANTO DOMINGO UNA MODESTA FIESTA, LA CUAL FUÉ ORGANIZADA POR LOS SOCIOS DE ESTE COMITÉ EN HONOR DE SU SECRETARIO, SR. E. J. ESPINOZA CON OCASIÓN DE SU ONOMÁSTICO Y EN CELEBRACIÓN DE LA COLOCACIÓN DEL ESCUDO INSIGNIA DE ESTA INSTITUCIÓN.

LABORATORIO DAUBE
VALPARAISO
M. C.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS

Tos—Catarros—Tos
desaparecen con
TOSSANOL
el mejor remedio.
El frasco $ 3.20
De venta en las buenas Boticas y DAUBE y Cía.

CASA RIDER

— DE —

A. Villouta V.

San Antonio, 142-146. — SANTIAGO — Teléfono Inglés 2382.

IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y ESTADOS UNIDOS

EMPRESA CONSTRUCTORA DE ALCANTARILLAS

INSTALACIONES HIGIENICAS

CASA IMPORTADORA de toda clase de cañerías de fierro para desagües, galvanizada y de plomo para agua y gas. Lugares de todas clases. Baños, Bidets, Lavatorios y Lavaplatos, etc., etc.

VENTA DE MATERIALES PARA GASFITERS

Aseo de alcantarillas por mensualidades.

"Los Payasos se van."

El señor Hugo Donoso, uno de nuestros más jóvenes escritores, acaba de publicar en un elegante volumen una comedia en dos actos titulada «Los payasos se van», que fué estrenada con gran éxito hace poco en el Teatro Royal de la capital por la Compañía Díaz de la Haza.

En esta primera obra teatral el señor Donoso se ha revelado un autor de verdad, que sabe sentir, delineando personajes muy reales que adquieren gran relieve con la interpretación escénica.

Autor que empieza en forma tan brillante como el señor Donoso es de esperar que nos ofrezca en el futuro obras de más aliento, para orgullo de nuestro teatro nacional aún en pañales.

El libro trae una hermosa carátula en colores, original del señor Jorge Délano F. (Coke.)

Comentarios de un pequeño neutral.

—Oye, papá: Rusia será muy grande, ¿verdad?
—Sí, hijo mío; es la nación más grande de Europa.
—¡Así se explica que le quepan dentro tantos prisioneros austriacos!

El veneno de los zapatos.

El calzado barato ofrece un peligro positivo. Cada vez se emplea más el ácido crómico para curtir el material del calzado, y si la operación se verifica de prisa y por operarios poco inteligentes, queda ácido en la piel, y al ser absorbido por los pies los pone malos y hasta puede ocasionar un envenenamiento de la sangre.

En Londres han emprendido una campaña contra el calzado económico, curtido con ácido crómico, para cortar las perniciosas consecuencias de su uso. Un zapatero cuenta que siempre que entra una persona en su establecimiento diciendo que tiene los pies muy delicados, le basta mirar las botas que lleva para comprender la causa de su mal. En todos los casos, el paciente debe su dolencia a haber estado absorbiendo ácido crómico durante algún tiempo. Como es natural se le ocurre echar la culpa a los zapatos, imaginándose que tiene los pies delicados porque sí, aunque los de algunos pacientes están casi ennegrecidos por efecto del ácido.

Otro zapatero da la voz de alarma asegurando que han ocurrido casos de envenenamiento de la sangre por el cromo. A un individuo se le pusieron los pies tan inflamados y ulcerados, que hubo de acudir al médico.

El material curtido con ácido crómico es peligroso para todo el mundo y muy especialmente para los que sudan mucho y para los que estando acostumbrados a gastar calzado bueno, empiezan a usar de pronto calzado económico.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés,"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal",** y **"Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro, atendido por el Representante Luis A. Garat. Casilla 189.— Lautaro

LOUIS ROEDERER

EL CHAMPAGNE que exigen los buenos conocedores.

= Agente para Valparaíso: =

RAFAEL TORRES

Blanco, 415 - Teléf. Inglés 1404.

Casilla 544.

El distinguido Diputado D. Manuel Rivas Vicuña, antes y después de las manifestaciones gastronómicas ofrecidas por sus amigos políticos de provincias, con motivo de su brillante actuación en el debate sobre las congregaciones religiosas y las logias masónicas.

POTPOURRI

Pasaron las fiestas. Las exaltaciones de patriotismo se disiparon y de todas ellas sólo han quedado en el Parque Cousiño botellas rotas, huesos roídos, papeles de diario y una que otra liga que una flexión violenta cortó en la robusta y bien torneada pierna. (No nos consta ni la torneadura ni la robustez, pero así se dice en las novelas.)

Sobre ese campo de batalla, en que han quedado tantos despojos y reliquias, se pasean ahora uno que otro filósofo de los modernos, de levitón o chaqué verdoso, bastón y bigote rapado. Se pasean filosofando sobre lo rápido de los goces mundanos.

También hemos encontrado un joven novelista en barbecho. Armado de un bastoncillo, cuya cacha, forma la cabeza de una lechuza de grandes ojos amarillos, removía los desechos de la fiesta, levantaba los papeles rotos, miraba los pradillos, ojeaba la yerba y hacía mil demostraciones de que buscaba algo.

Creímos que sería un detective moderno, pero luego pensamos que estos pájaros no existen en Chile sino en las librerías, empastados y a la rústica. Pensamos en alguien que ha perdido una moneda o un recuerdo de familia, pero nada de eso era en realidad.

Era un pichón de novelista sicólogo que buscaba—él nos lo dijo—las huellas de la vida sobre el teatro de los sucesos!

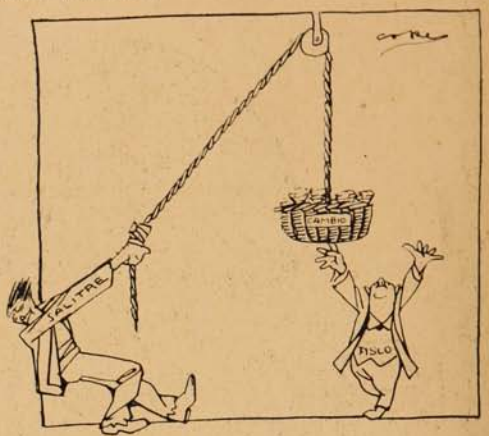
Las huellas nada menos! Y el pícaro las encontró: un jirón de encaje ordinario entre las ramas de unos arbustos, lo puso en el colmo de la dicha explosiva, pues el sicólogo hablaba sólo de la trascendencia y el indicio de aquel hallazgo.

Vean ustedes en qué pequeñeces estos sabios precoces estudian la vida!

***

Fuera de estos estudios posteriores de la fiesta, no ha habido otras desgracias que lamentar. Desde luego no ha habido fiestas en Santiago, esto es, fiestas municipales.

Vista la incapacidad de los regidores, D. Ismael Valdés Vergara, que se siente Alcalde—padre... de la Ilustre, salió a pedir plata y organizó sus fiestas. Los deportivos realizaron desafíos, los ciclistas carreras, los escuelas paseos y fiestas con biógrafos, en suma, cada uno se ha agarrado con sus uñas, como si fueran municipales... en lo de hacer fiestas, se entiende.



Lo demás es de cajón, incluso el coche de S. E. que fué al Parque y se tomó el consabido potrillo de la baya, contra las protestas iracundas del Doctor Fernández Peña.

Y con esto y unos días espléndidos, flores, carreras y «dóes» de pecho en el Municipal, el Dieciocho se fué como había venido, con algo de ruido, pero no de ruidos argentinos.

***

Y ya antes de entrar en las fiestas patrias, estos ruidos no argentinos ni áureos, se sintieron en el gobierno.

¡Qué desgracia! El cambio sube. El comercio extiende la boca y sonríe como un ídolo chino y el gobierno la encoge y frunce como un ídolo indígena americano.

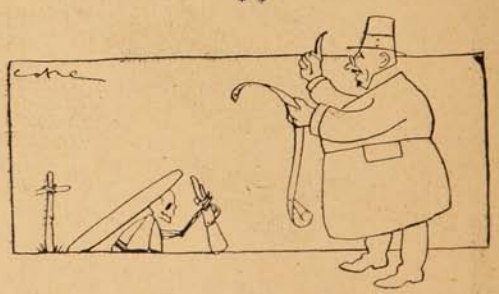
El cambio sube. Esto no es nada, son tres palabras, mas para las finanzas fiscales representan como cuarenta millones de pesos de menor entrada.

La Comisión Mixta de Presupuestos se reune apresuradamente. El ministro Devoto—devoto del cambio bajo—procura demostrar que no es para tanto; pero algunos congresales prueban que es para más.

Hay que revisar los presupuestos, cortar tres o cuatro millones a cada Ministerio, suprimir servicios y empleados, obras públicas y proyectos; apretarse la barriga.

Ahí es nada, un grano de anís.

***



La prensa ha sorprendido la apatía del público con la noticia de un complot contra la vida del Presidente, o por lo menos contra la seguridad de un tren que lo traía.

¡Cosas de exaltados! Hay que castigarlas fuertemente. Los anarquistas, socialistas y phillipistas (nuevo partido de exaltados y excitados) están enojados con el gobierno

porque en tres mítines sucesivos nadie los ha esperado en la Moneda ni los ha oído. Es un desprecio al soberano pueblo. De allí los proyectos de venganza contra el gobierno o su cabeza visible.

***

La justicia ha estado feroz. Ha condenado a muerte a Corina Rojas, la mujer que mató a su marido, y al asesino que por encargo de ella le dió la muerte.

Y ha condenado a muerte al Huaso Raimundo, que se murió de tisis hace ya tres años.

Los apuros del receptor que va a notificar al pobre Huaso, que murió consumido de penalidades y con una carga de crímenes que le acumularon, sin que él tuviera noticias. ¿Se le desenterrará y enderezando el cadáver se le leerá la sentencia?

¡Quién sabe!

En cuanto a Corina pidió al juez que la condenara a muerte, porque ya la vida no tenía encantos para ella y el juez, galantemente accedió.

A. S.

MODAS

Los múltiples quehaceres, las idas y venidas, el continuo vagar por las calles en busca de las cien mil menudencias indispensables para el cambio de estación y proximidad de las fiestas patrias, me ha impedido cumplir en esta semana mi programa de novedades y modas tomadas de

Traje de playa.

las mejores casas de comercio de nuestra capital; perdón lectoras mías, perdón y paciencia, no volveré a faltar a lo prometido y para resarciros, os doy modelos escogidos de la mejor revista de Modas que se edita en París.

Los trajes de jersey son los indicados para deportes y viajes. Estas telas de lana, seda y algodón forman pliegues blandos y flotantes de agradable suavidad. No se ve ninguna elegante dedicándose al «froting» con un vestido ahuecado; aquella silueta inflada no sienta bien. Se usará el género de punto bajo forma de vestidos, trajes, abrigos.

Tenemos un lindo traje de jersey, creado por Jeanne Lanvin, color azul Francia, con un faldón muy largo adornado con dos enormes bolsillos. Estos últimos se abrochan al medio de modo que no se abran y de que quede sólo el sitio para que la mano pueda pasar a cada lado. La corbata y el cinturón son ingeniosos y bonitos; hechos con una trenza negra y dos botones que dan peso a cada cabo. Las trenzas del cinturón (muy flojos) terminan delante con los mismos cabos que la corbata, sencillamente anudada bajo el ancho cuello.

ABRIGOS DE VIAJE.

Los abrigos de viaje se hacen de tejido recio, peludo, muy grueso: sarga «mouflonne», grueso terciopelo de lana, jersey. Casi todos tienen ancho cinturón que retiene la amplitud delante y queda vago detrás. Los bolsillos son vastos. Para colocar sobre vestidos de hilo o crespón, Jeanne Lanvin ha creado un original abrigo medio largo de alpaca negra forma saco, con dos anchos bolsillos colocados bastante bajos y dos más pequeños colocados encima. Esta prenda va forrada en raso coral y adornada con muchas filas de pespuntes. Se armoniza deliciosamente con un vestido blanco o rosa.

El marcfalán como abrigo vago tiene a veces mucha gracia sin salirse de la nota clásica. Para las noches frescas una gran capa azul marino forrada de raso liberty oro forma elegante y lujosa envoltura.

LOS GUANTES.

Este verano veremos principalmente los guantes mosqueteros. Son prácticos y elegantes, la muñeca bien ajustada aparece delgadita, la mano no queda ya aprisionada. Llegan muy alto, toman la muñeca y la blusa y resguardan la mano contra el menor átomo de polvo.

Trajes de viaje.

Son de gamo, más o menos trabajados, unos sencillos van ajustados con dos ganchos de plata, otros perforados dejan ver un forro de otro tono, pero de igual piel.

DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS.

N.° I Vestido sastre, chaqueta azul, falda escocesa.
N.° II Vestido verde para auto, adornado con pieles.
N.° III. Abrigo para viaje, de tela gruesa.

THELMA.

LIBROS NUEVOS

"De mi Tierra."—Cuentos chilenos por Francisco Zapata Lillo.

La primavera nos trae una buena brazada de flores campesinas, aromosas y sanas, con este libro de Francisco Zapata Lillo, el primero propiamente literario de este escritor.

Aunque no se puede colocar a Zapata Lillo al lado de escritores costumbristas como Maluenda, Baldomero Lillo y Mariano Latorre, en quienes hay una fuerza, un poder emotivo o un trascendentalismo, del cual está muy lejos de pretender el autor de «De mi Tierra», se le puede clasificar desde luego entre los que sobrepasan airosamente el montón de la mediocridad.

No es propiamente un *conteur* el señor Zapata Lillo. El cuento requiere ciertas condiciones de armonía y equilibrio estético, de proporción y de agrupamiento de escenas y situaciones encaminadas a producir una resultante determinada, que no se encuentran en las sencillas narraciones de este libro.

Sería más acertado llamar a esta índole de trabajo literario, con el nombre de «cuadros de costumbres», en el cual se comprendería también la pintura de caracteres regionales típicos. Es eso lo que ha pretendido únicamente el señor Zapata: presentar una pintura exacta y minuciosa, casi fotográfica, podríamos decir, de las escenas criollas encaminadas a dar sensación de ambiente, y en las cuales se mueven algunos personajes sin más fin que perdurar como retratos de fuerte relieve.

Hay la misma distancia del «cuadro de costumbre» al cuento o a la novela, como la que existe entre un boceto o apunte de pintor, al cuadro de composición o al paisaje definitivo y de amplias proporciones.

D. Francisco Zapata Lillo.

Es preciso recalcar bien esta distinción, porque si juzgásemos al señor Zapata como *conteur* diríamos que su obra es deficiente y borrosa; en cambio, considerándolo en la otra clasificación, podremos decir que es uno de los más perfectos escritores en trabajos de esta índole.

Efectivamente, la mayor parte de los «cuadros» del libro son una pequeña obra maestra. Los tipos se diseñan con una verdad que sólo se puede hallar en los escritores de larga carrera. Quien sabe si la primera mitad de los trabajos no estén a la altura de la segunda, pero en todo caso tienen su especial sabor y encanto de «cosa vivida.»

«El Encanto», es el que más se acerca a la forma conocida con el nombre de «Cuento», pero, a pesar de la belleza de la idea que le sirve de motivo, no tiene la suficiente fuerza para convencer. Un hombre del campo se esconde en un arbol para matar a su patrón que le ha quitado la honra; mientras aguarda el paso de su víctima lo sobrecoge la visión fresca de la campiña a la cual se une la presencia de la encantadora niña que acompaña al hacendado; vacila y perdona. El argumento no puede ser más bello, pero, como decimos, el autor no supo agrupar las descripciones y la psicología del protagonista, de modo que se justificara ampliamente el desenlace. La sensación del paisaje resulta débil para contrarrestar la fuerza pasional que debe hervir en las venas de un hombre que está dispuesto a matar. Se necesitarían las intensas y cálidas parrafadas de un Blasco Ibáñez o de un Zola para que el lector llegase a decirse que es lógico el cambio de opinión del emboscado campesino.

Sin embargo, anotamos en este cuentecito, cualidades descriptivas que, con la práctica y mayor desarrollo, pueden llegar a ser excelentes. He aquí una muestra: «Ya en su escondite,—dice el autor,—respiró fuertemente, a pleno pulmón, el aire tibio de la mañana de Septiembre, sensual, bella y pintoresca, cuyos perfumes arrastraban suspirando los primeros vientecillos primaverales.»

Más adelante dice: «Fijos los ojos a lo lejos, parecían ensimismados en las lejanías, y sus oídos escuchaban complacidos el murmullo del arroyo cuyas ondinas jugaban, suspiraban, reían, sollozaban. Los matapiojos hacían sonar sus élitros con cadencias monótonas y los moscardones pasaban zumbando sus estribillos variados y adormecedores.»

Por desgracia, estos ejemplos no se repiten demasiado.

Siguen a este cuentecito varios trabajos que son presentación de tipos: «Pachaco», «Quinteros», «Un bohemio», «Caneco», que son realmente mediocres. Debilidad, detalles mal elegidos, diálogos no muy bien observados. En materia de diálogos costumbristas, es preciso anotar que es muy difícil dar la nota exacta y que el más ligero descuido, una nota en falso, una palabra mal elegida, un recargo del colorido de la frase, bastan para echar todo un diálogo por tierra.

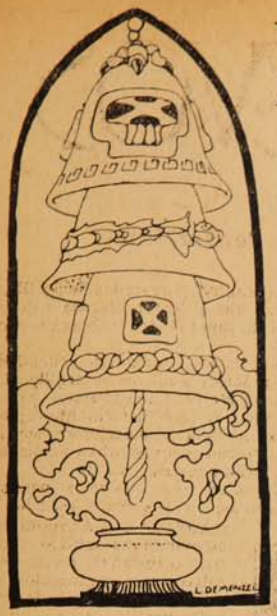
«Una Comisión» es el último de los trabajitos de la primera mitad del libro que valen poco.

En cambio, tenemos más adelante algunas presentaciones de tipos, pintura de caracteres, que son sencillamente admirables. Nos referimos a «Villar», que de seguro es lo mejor de este estilo en el libro, porque aquí el autor sabe darnos en su final una nota de sentimiento sencillo y hondo que no se encuentra en los otros trabajos: a «El Tinterillo», sobrio y bien estudiado estudio de tipo provinciano, y a «Don Goyo», fresco y conmovedor cuadro campesino, con un carácter de imborrable huella.

Pero el trabajo de más aliento del libro es, sin duda, «Invierno de Aldea», en el cual está pintado en forma casi maestra el ambiente de pueblo chico, con su alcalde caciquesco, sus ricachones aburridos, vacíos, sus inacabables frases e ideas hechas, producto de la pereza del pensar y del vivir, sus parásitos insignificantes y su inconfundible ambiente que el autor designa con justicia con el nombre de «pudridero moral.» D. Manuel J. Ortiz tendría mucho que aprender en estos dibujos al agua fuerte del señor Zapata Lillo, en vez de seguir las santenderinas aguas del inmortal Pereda...

En suma, un libro ofrecido al público con modestia, pero que tiene méritos que lo hacen merecedor de sinceros elogios. «De mi Tierra» puede ser el primer paso de un futuro novelista de costumbres del más recomendable mérito.

F.



La revista de "los diez"

Hemos recibido el primer número de la revista mensual de filosofía, arte y literatura que ha empezado a publicarse bajo el patrocinio del círculo o grupo de artistas «Los diez». Estos «diez» no son los mismos diez periodistas que se reunen periódicamente a comer en el Club de Septiembre.

El presente número trae colaboraciones literarias de Pedro Prado, Carlos Mondaca, Alberto Ried, Manuel Magallanes Moure, Eduardo Moore, Daniel Vásquez, Armando Donoso, Enrique Molina, Angel Cruchaga, Juan F. González, Rafael Maluenda y Ernesto A. Guzmán; musicales de Alfonso Leng y Humberto Allende y artísticas de Julio Bertrand Vidal, Luis Cousiño, David Soto y Julio Ortiz de Zarate.

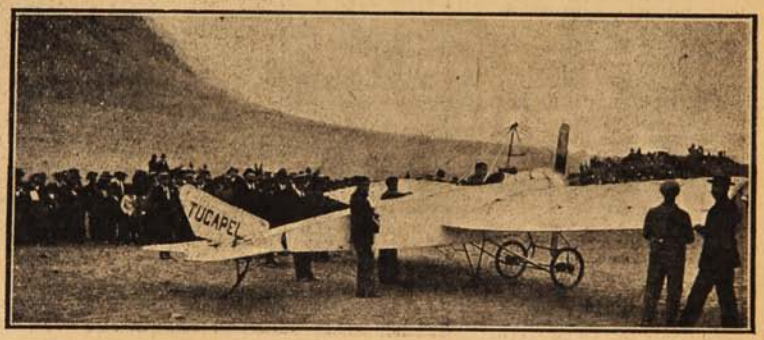
Al final la revista trae una crónica en que se da noticia de las últimas novedades sobre literatura, pintura, música y arquitectura. Cada cuestión es tratada por un hermano, porque hay en «Los diez» un hermano músico, un hermano poeta, un hermano arquitecto, un hermano pintor... y un hermano errante.

Según sabemos, esta revista es dirigida por Pedro Prado y Armando Donoso, nombres que son una garantía.

Además de la revista, el círculo de «Los diez» hará periódicamente ediciones por su cuenta de obras inéditas de los principales escritores nacionales. La primera edición será de la novela de Rafael Maluenda «Venidos a menos.» Le seguirán los «Cuentos campesinos», de Federico Gana. Hará en seguida una segunda edición de la novela «Cecilia», por Januario Espinosa. El círculo «Los diez» publicará también reproducciones en tricomía de los principales cuadros de nuestros pintores.

El aviador Rojas en Tocopilla.

El 27 de Agosto último, el aviador nacional Elcodoro Rojas efectuó un vuelo en Tocopilla. Se elevó momentos después de las cuatro de la tarde y permaneció en el aire veintidós minutos. Durante este tiempo hizo el «looping the loop» dos veces. En su vuelo pasó por encima de la bahía. A su paso sobre la ciudad fué aclamadísimo; cuando aterrizó fué también muy aplaudido por los asistentes al sitio donde se efectuó el vuelo. En la segunda fotografía aparece el aviador acompañado de su mecánico y rodeado de caracterizados vecinos de Tocopilla, entre ellos el prefecto de policía señor Chacón y el redactor de «La Correspondencia», D. Ramón Pinto.



En el momento de emprender el vuelo.

Caracterizados vecinos de Tocopilla, rodeando al aviador, momentos después de aterrizar.

Los «looping the loops» fueron ejecutados por el aviador Rojas con tanta limpieza y maestría, que el público le hizo objeto de grandes y entusiastas aclamaciones.

En cuanto descendió, tanto el Prefecto de policía señor Chacón, como otros caballeros tocopillenses, se acercaron al aviador Rojas y lo felicitaron efusivamente.

Este vuelo fué presenciado por una gran concurrencia. La mayor parte de los asistentes veían un «looping the loop» por primera vez en esta ciudad.

En uno de los días siguientes, el aviador Rojas continuó en su jira al norte, para repetir en Iquique sus vuelos con «looping the loop.»

D. José de Echegaray.

Un breve telegrama de Madrid, anunció el jueves pasado la muerte del más célebre y discutido dramaturgo español, en los últimos cuarenta años. Gozó D. José de Echegaray en la escena hispana de una popularidad digna de envidia. Ningún otro autor teatral ganó tanto dinero. Sus dramas tenían la virtud de interesar grandemente a los espectadores, porque presentaba situaciones más que

intensas, violentas: no concebía Echagaray la vida apacible ni las tragedias que se desarrollan en el interior de las almas; su teatro era pura objetividad, un teatro a gritos, gesticulante, con disparos en la escena, con cuchilladas. Con mucha razón dijo de él un crítico: «Drama trágico, leyenda trágica, estudio trágico, denomina a esta o aquella de sus producciones; a todas alcanza igual apelativo; de la propia manera que el título con que rotula una de ellas, de las más aplaudidas, es el título que en puridad corresponde a cuantas ha escrito: refiérome a «Conflicto entre dos deberes.» Como en cada una de sus obras dramáticas ocurre una muerte, ocurre en cada una un *conflicto*, al cual dos *deberes* en lucha dan aliento... Por esta circunstancia puede venirse en conocimiento de la cualidad y el defecto más persistente de Echegaray: lo poderoso de su inventiva y lo artificioso de sus composiciones.»

El drama suyo que obtuvo mayor éxito fué «El gran Galeoto», que ha merecido ser traducido al francés y al alemán. Le siguen en importancia «Mancha que limpia», «Mar sin orillas», «O locura o santidad», «En el seno de la muerte», «La muerte en los labios» y otros.

Obtuvo Echegaray ruidosos éxitos ante el público, verdaderas apoteosis, y en cambio la crítica fué, en general, dura con él: su teatro fué calificado de falso y de artificioso.

No sólo como dramaturgo descolló Echegaray en España: tenía el título de ingeniero, y era considerado como uno de los primeros, si no el primer matemático de la península. Hizo también profundos estudios en el ramo de la electricidad. El día de su jubileo, todos los telegrafistas españoles le enviaron un telegrama que decía: «Los telegrafistas de España a su primer electricista.» Este telegrama lo conservaba él con orgullo.

Tuvo, además, situación prominente en la política. El día que se estrenó su primera obra teatral, suscrita por un pseudómino, desempeñaba el Ministerio de Hacienda. Era ya diputado, antes de escribir nada para el teatro.

Ha sido uno de los españoles que mereció el premio Nobel de literatura.

Era Echegaray enjuto de carnes; de salud delicada y tan sensible al frío que usaba eternamente sobretodo. Ha muerto, sin embargo, a los ochenta y tres años.

E.

Necrología.

Sra. Ida Vecchiola de Schiavetti, fallecida en Valparaíso el 9 del corriente.

Asesinato de un agente de policía en Antofagasta.

El hechor: José Antonio Abarca.

La víctima: Avelino Inostroza.

Damos el retrato del agente secreto del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, Avelino Inostroza, que fué asesinado por un tiro a carabina en el pueblo de Unión, cantón salitrero de Aguas Blancas, Antofagasta, por un compañero suyo, José Antonio Abarca, cuyo retrato también publicamos.

Lectora de "Sucesos."

Elsa Graciela Rivadeneira Dediego.

EVA MODERNA

La llegada de la joven millonaria educada en Francia y graduada de ingeniero en una universidad norte-americana, fué el acontecimiento más trascendental de la temporada mundana. Tenía veinte años, era bellísima. Hablaba cinco idiomas, componía música, escribía en verso y prosa y era una escultora distinguida. Era el tipo perfecto de la Eva Moderna.

Su padre, el riquísimo agiotista porteño, quería casarla pronto para fundar una nueva dinastía en la aristocracia santiaguina. Qué salón más exquisitamente refinado iba a abrirse, pensaban los artistas, políticos y literatos demasiado entrados en años, para interesarse personalmente por esa maravilla.

La mayoría de los muchachos de salón huyó respetuosamente de hacer la corte a la joven. No estaban para quedar en vergüenza ante esta noble cultura femenina. Los pocos conferencistas y pedantes que se le atrevieron fueron dispersados rápidamente por las carcajadas homéricas que la exhibición de su ciencia producía en la codiciada heredera...

Le habló de las heroinas de Shakespeare y de la clave verdadera del sueño de Una Noche de Verano, de las angustias del talento desconocido, personificadas en Oscar Wilde y en Edgardo Poe, de las inspiraciones de Ibsen y los defectos de la tetralogía wagneriana.

De repente la joven hizo esfuerzos sobrehumanos para reprimir un bostezo y siguió mirando al techo.

Milton un poco sorprendido pasó de la intelectualidad sajona a la mentalidad latina. Hizo delicados recuerdos de Víctor Hugo y de Verlaine, dedicó diez palabras a Lombroso, citó la última novela de Claude Farrere y dejó sitio en su amena peroración al espiritismo, a los dramas de Benavente y hasta a algunos autores rusos contemporáneos.

¡Resultado nulo! Parecía que a la hermosa interlocutora le habían clavado los ojos en los artesonados del techo...

Buscó entonces el alarmado Milton el lado humorístico de la vida y avanzó algunas bromas sobre los personajes más conocidos en nuestra mitología literaria.

El agiotista comenzó a desesperar de casar a su hija en Chile. En esos momentos llegó de regreso a la patria: Milton Torres el laureado poeta coronado en los juegos florales de Barcelona, premiado por los Arcades de Roma, doctor en filosofía de la universidad de Heidelberg, maestro en ciencias de Cambrigde y de Harvard. Sus novelas traducidas a varios idiomas eran ya célebres como sus poesías y sus discursos.

Sólo Milton Torres podía vengarnos de esta derrota vergonzosa. Y el brillante intelectual que venía precisamente en busca de una esposa millonaria y bella se hizo presentar inmediatamente en el baile más grande de la temporada. Así podría aislarse con mayor facilidad en la multitud para ponerle sitio a la heroína del año.

En un rinconcillo discreto semi-oculto por plantas exóticas e insipidas, Milton Torres, puso en juego su artillería de fortaleza. Abriendo sus grandes ojos soñadores y fijando la mirada en el cielo, la joven pareció rendirse desde el primer momento a la música de las palabras del genio.

Esta vez tuvo éxito. La bella no se rió pero en cambio bostezó con encantadora franqueza. Luego le dirigió la palabra, envolviéndolo en una mirada seductora.

—Ahora hábleme usted de algo interesante. Cuénteme el último escándalo social... algo que usted haya prometido bajo palabra de honor no revelárselo a nadie en el mundo. Así le perdonaré que me haya hecho perder una hora con su conferencia...

Milton Torres se desmayó ante el derrumbamiento de sus ensueños.

La Eva Moderna, se casó tres meses después con un muchacho que había llegado con éxito a cursar primer año de humanidades y cuya única preocupación era la crianza de ovejas en sus estancias del Cabo de Hornos.

—¡El atavismo! exclamó su padre desolado.

—Sólo así podré librarme de los lateros que me han perseguido por todos los continentes, murmuró ella con un gesto de radiante felicidad.

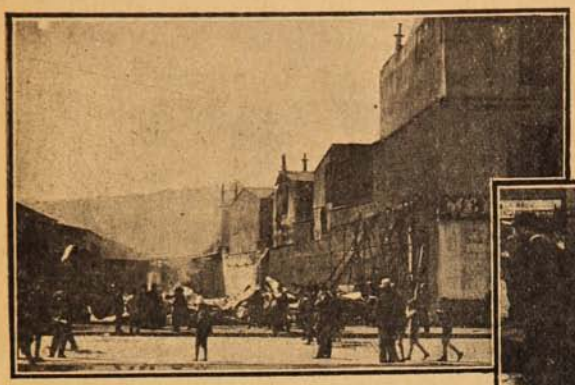
LUCY FAIRE.

Incendio en Valparaíso.

El lunes de la pasada semana se declaró un incendio en la calle Tivolá de Valparaíso. El fuego hizo su aparición por el fondo de una cantina llamada «Bar Royal», el «Bar Royal», de esta manera el incendio prendió hacia dos lados a la vez.

La alarma fué dada con toda oportunidad, concurriendo las diferentes compañías de bomberos, los miembros de la Cruz Roja y el carro automóvil de la Asistencia Pública. La labor del Cuerpo de Bomberos quedó terminada a las 6 ½ A. M.

Los hermanos Elordi, dueños del salón de billares, por donde principió el incendio, fueron puestos a disposición del Juzgado del Crimen de turno, por intermedio de la Sección de Seguridad.



Local que ocupaba la casa de la calle Tivolá, 123, donde tuvo origen el fuego.

Mercadería salvada del incendio.

propiedad de D. José Elordi, instalado en una modesta y viejísima construcción de material ligero, ubicada en el costado oriente de la plaza O'Higgins y que pertenecía, como todos los otros edificios de este costado, a la Beneficencia Pública.

El fuego se comunicó, acto continuo, a las casas del lado y a las que dan hacia la calle de Chillán (vieja), que tocaban por los pies con la ocupada por

Foot-ball antofagastense.

EL COQUIMBO F. B. C. DE ANTOFAGASTA.

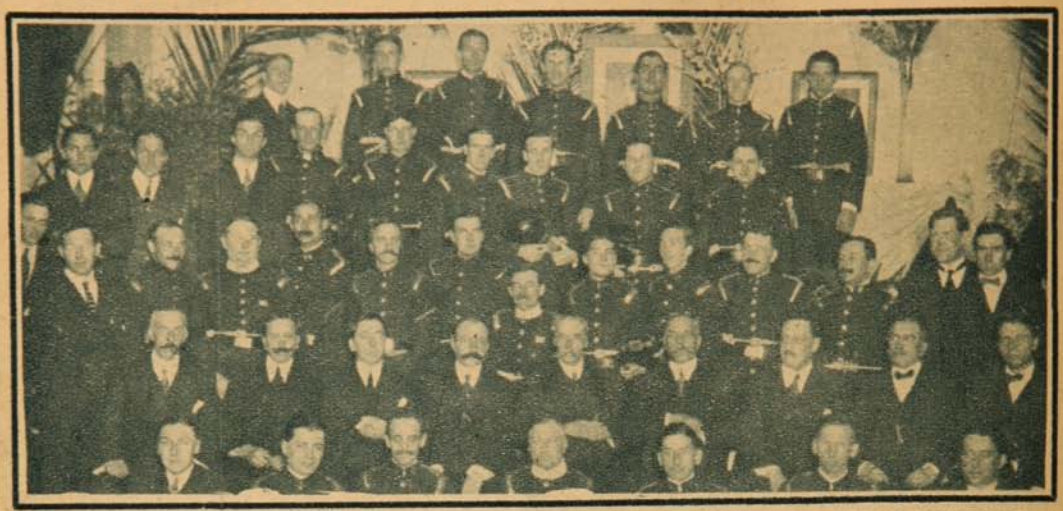
Las obras de regadío del Canal de Mauco.

Uno de los grandes cortes para las obras del Canal.

Otra sección de los trabajos, con dos de los subcontratistas de la obra.

ESTADO DE LOS TRABAJOS DEL CANAL DE MAUCO EN EL PUNTO DENOMINADO «LO BOCO», EN EL DEPARTAMENTO DE QUILLOTA

Aniversario de la 11.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



GRUPO GENERAL DE VOLUNTARIOS DE LA 11.ª ASISTENTES A LA REPARTICIÓN DE PREMIOS Y 15.º ANIVERSARIO DE LA COMPAÑÍA.

Coquimbo versus Valparaíso.

Equipo de los coquimbanos perdedores del match.

Team de los porteños que ganaron por 4 goals.

EL PRIMER GOAL MARCADO POR LOS PORTEÑOS.

NOTAS SOCIALES

UN GRUPO DE ASISTENTES AL BAILE OFRECIDO POR LA FAMILIA BUNSTER CARMONA A SUS RELACIONES.

OTRO GRUPO DE ASISTENTES A ESTA INTERESANTE FIESTA SOCIAL.

DURANTE UN PEQUEÑO DESCANSO: ALGUNOS ASISTENTES EN «POSE» PARA NUESTRA REVISTA.

EL BANCO DEL POBRE

—Yo llevo a aprender inglés a este colchoncito. A ver si así se civilizan un poco sus habitantes...

Un futrecito que discute el precio de su chaquet, por el cual no le quieren pasar más de cinco pesos.

Es una vida interesante y particularísima la que llevan en Chile los agencieros, no está lejano el día en que un escritor nacional explote en sus novelas la figura un si es no es repugnante de estos modernos Shylocks, con toda la crudeza que merecen.

A España, la generosa tierra proveedora de héroes y de santos, le cabe el poco envidiable honor de habernos enviado la nube de prestamistas que hoy día llenan las diversas ciudades del país. Parece que hay provincias enteras de la madre patria que se especializan en una rama del comercio, y así como existe una región que produce el raro tipo del «barquillero», verdadero ave fénix de la humanidad, la honradez y del trabajo, hay otras que «cultivan» los buenos criados y las amas de leche, y otras que educan generaciones de agencieros. Blasco Ibáñez, el gran autor de «Entre Naranjos» y «La Maja desnuda», nos presenta con bastante relieve en su novela «Arroz y Tartana», alguno de estos curiosos ejemplares de humanidad, que, seguramente, algo tienen en su sangre de los pobladores judíos que en un tiempo hicieron florecer en la Península Ibérica las industrias y las especulaciones.

Al agenciero español hay que reconocerle, sin embargo, algunas excelentes cualidades. Es honrado, trabajador y sobrio de costumbres. Se levanta con el alba, barre y sacude su polvoriento almacén, ordena sus artículos, atiende a los compradores de la tienda anexa a la casa de empeño, y sólo después de un día de rudo trabajo, busca un mezquino descanso en cuchitriles de trastienda y muchas veces duermen sobre las duras tablas del mostrador. Sólo una vez a la semana, se permite algunas horas de distracción; compra su billete de entrada al teatro de género chico, y reanuda su trabajo el día lunes con un tesón digno de mejor causa. Y no se crea que el empleado de agencia gana grandes sueldos. Llegado de su lejana tierra, cuando aún es muy niño, debe comenzar por hacer un laborioso aprendizaje, durante el cual apenas recibe como pago la comida que lo nutre y algunos que otro puntapiés del jefe cascarrabias y exigente. Es preciso que se mortifique en una labor de esclavo durante ocho, diez o más años, para que llegue a merecer la confianza del amo, quien pasa entonces a interesarlo en el negocio, y más tarde concluye por establecerlo con una nueva casa o hacerlo participar en la razón social. Es verdad que entonces los progresos serán rápidos y le bastarán algunos años para levantar una pingüe fortuna con la cual regresa a su pueblo natal con toda la prosopopeya del «indiano» enriquecido.

Pero ¡cuánta explotación inicua, cuánta mezquina miseria, representan esos cientos de miles de pesos amasados por el prestamista! Basta observar que el agenciero cobra un 4 % mensual, o sea un 48 % anual, sobre el dinero facilitado con una garantía cuatro o cinco veces mayor que el préstamo. Por una prenda que vale 100 pesos, no se da más de 20, 25 ó 30 pesos. Ese dinero gana en dos años un interés igual al capital, así es que por cada 20 pesos prestados se gana otros 20. En caso de que el deudor no cancele su préstamo o sus intereses al cabo de ocho, diez o doce meses, que son los plazos máximos, la prenda que ha depositado como garantía sale a remate público, y generalmente se adjudica a los «palos blancos» de los agencieros por un precio irrisorio, o queda en poder de la agencia por el valor del préstamo con

«La Favorita», una de las tantas agencias de Santiago que sirven de «Banco del Pobre»...

—¿Cuánto quiere por estos zapatos?
—Cinco pesos...
—Pish... dos pesos, si quiere... No aguantan ni el zapateo de una cueca....

sus respectivos intereses. Si a esto no se le da el nombre de la más inicua de las usuras, si no se considera esta clase de comercio como la más vil de las explotaciones a las clases obreras o necesitadas, quiere decir que nuestro criterio moral sufre una de las más serias perturbaciones.

Afortunadamente, desde hace algunos años comienza a preocupar a nuestros gobernantes la solución de este grave problema social.

Así tenemos, por ejemplo, a D. Francisco Huneeus, quien ha emprendido una ardiente campaña en la Cámara de Diputados en favor del proyecto de creación de una Caja de Crédito Prendario. Por desgracia, ha tenido serias obstrucciones y, lo que es peor, oposición de los diputados demócratas. Es probable que el proyecto adolezca de defectos y que de ellos se valgan sus enemigos para obstaculizarlo, pero lo razonable sería que se estudiaran sus errores y se procurara enmendarlos. Seguramente el pueblo saldría ganando y concluiría su explotación en forma nunca vista en los anales de la usura.

En esta página hemos querido presentar algunas de las escenas que se observan a diario en las numerosas agencias desparramadas por esta capital.

El pobre, cuando se ve en apuros, lleva sus cacharpas al montepío; primero las cosas livianas, como el chaleco (si lo tiene) o la chaqueta. Si el pantalón de casimir ordinario no tiene su par de parches o anteojeras, también camina hacia la agencia a paso de polka. Después son los objetos pesados, hasta los colchones, los que van a sufrir un encierro en el montepío.

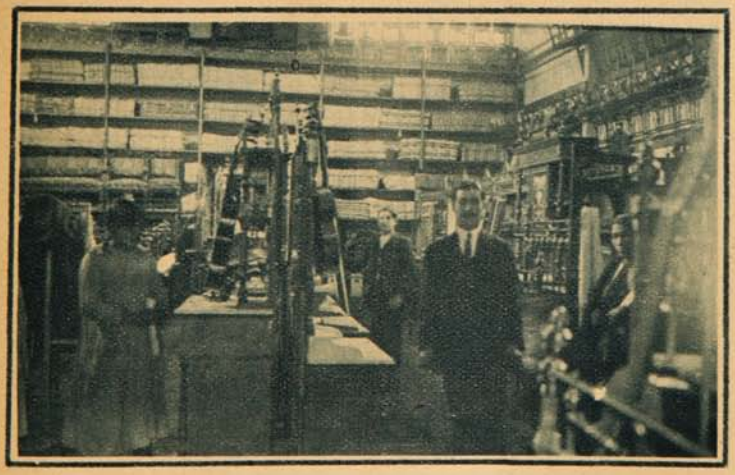
En plena tarea de regateo.

El «futre» echa mano de prendas más valiosas: algún prendedor de oro, el reloj o la cadena. Pero si el reloj se queda mucho tiempo en la agencia aprendiendo el inglés, un terno de ropa va a hacerle compañía.

En algunas ocasiones estos «empeños» salvan de algún apuro, son el remedio heroico de la necesidad que apremia: esas monedas arrancadas a la usura sirven para calmar el hambre o para sacar un clavo.

Pero desgraciadamente ocurre también con mucha frecuencia que no se recurre a la agencia por una necesidad real sino con el fin de «armarse» para ir a una casa de juego.

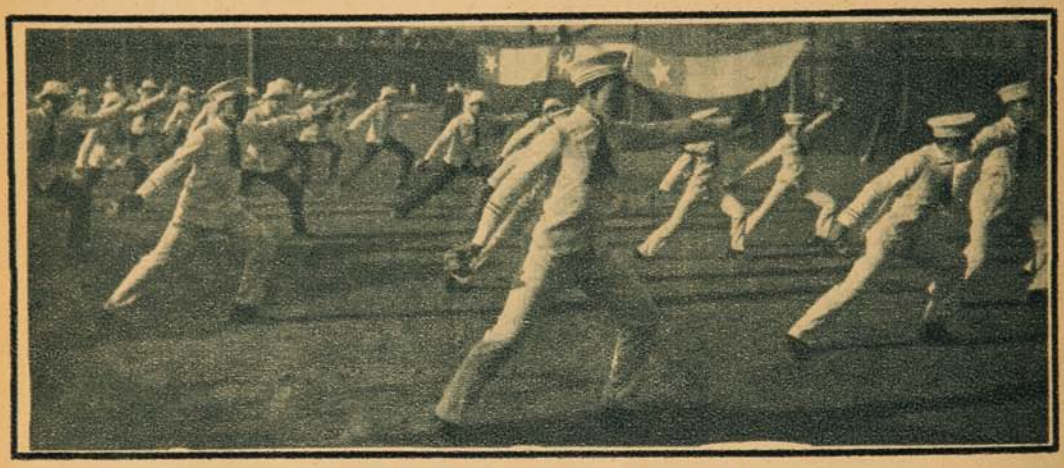
Puede establecerse, pues, que la facilidad del préstamo o sea la abundancia de prestamistas es un peligro para el pueblo. La restricción del crédito menudo sería un beneficio. En todo caso, hay urgencia en legislar sobre la materia.



Una tienda típica de agencia santiaguina.

En el Instituto Comercial Zambrano.

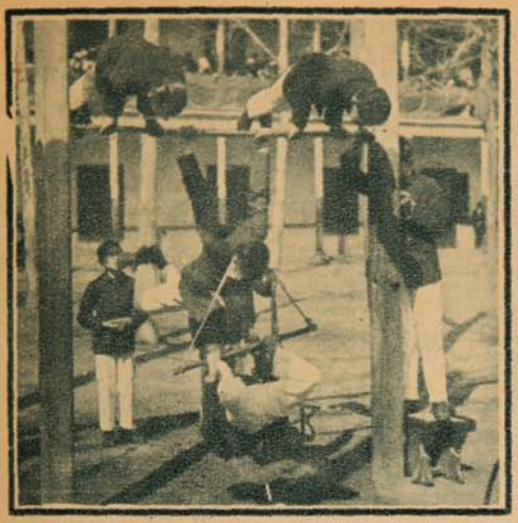
LA JURA DE LA BANDERA POR LOS ALUMNOS DEL INSTITUTO COMERCIAL ZAMBRANO, DURANTE LA REVISTA DE GIMNASIA.



EJERCICIOS MUSCULARES DURANTE LA REVISTA.

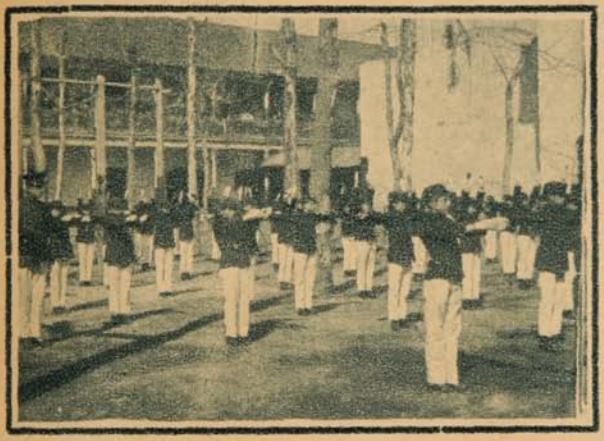
LOS ALUMNOS DURANTE UNO DE LOS NÚMEROS DEL PROGRAMA QUE SE ORGANIZÓ PARA LA REVISTA DE GIMNASIA.

Revista de Gimnasia en el Colegio San Ignacio.



Ejercicios en la barra.

Salto de la garrocha.



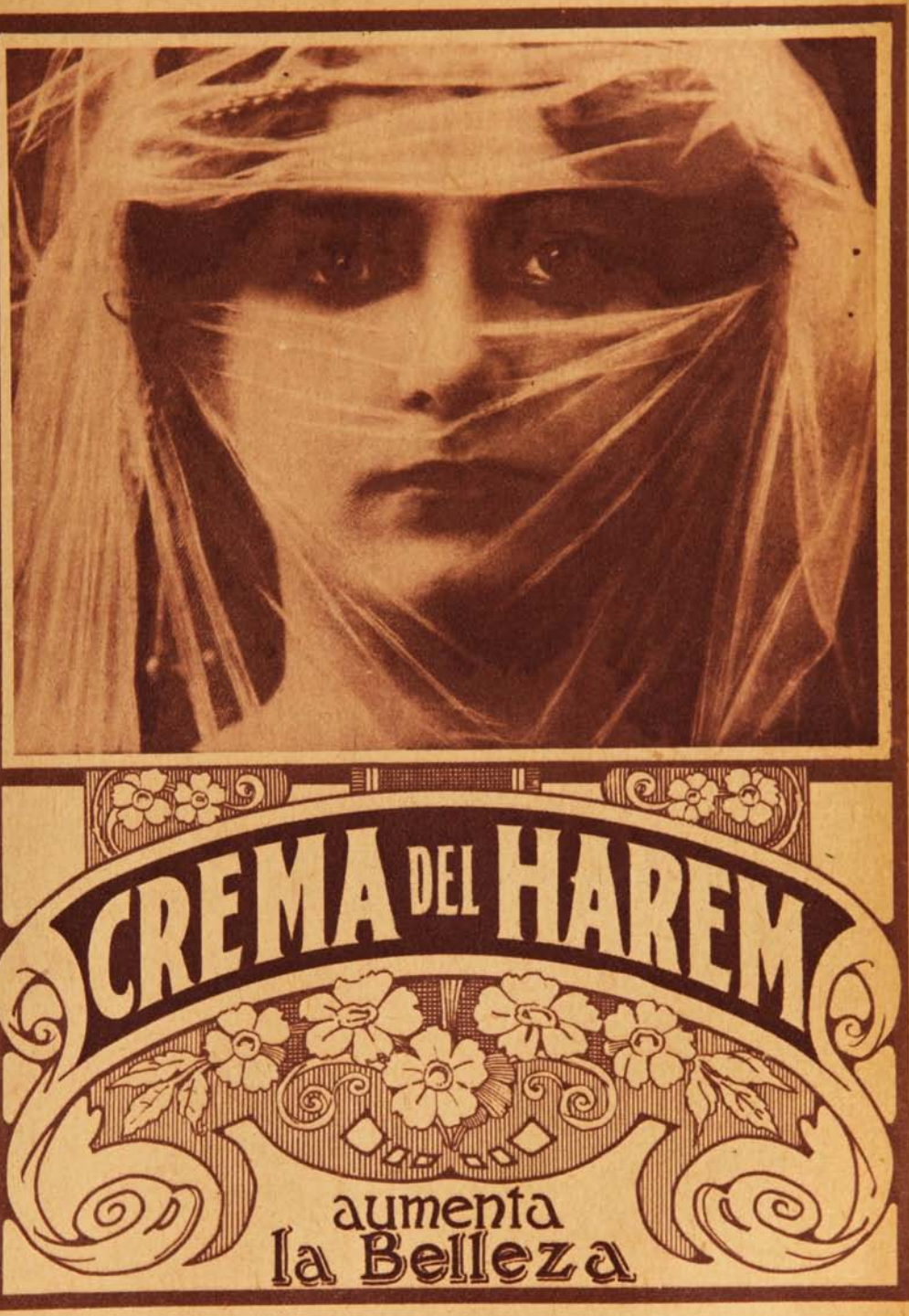
Ejercicios musculares de la 3.ª Compañía.

Salto sobre caballete.

PERSONAS QUE PRESIDIERON LA FIESTA Y PARTE DE LA CONCURRENCIA QUE PRESENCIÓ LA REVISTA.

EL INTENDENTE DE MAULE

EL EX-ALCALDE DE VALPARAÍSO Y ACTUAL INTENDENTE DE MAULE, D. ALBERTO MERLET. HACE SIETE AÑOS QUE EL SEÑOR MERLET DESEMPEÑA ESTE PUESTO Y NUNCA HA TENIDO DIFICULTADES NI CON EL GOBIERNO NI CON SUS GOBERNADOS. LA PROVINCIA DEBE MUCHO A SU INICIATIVA.


CREMA DEL HAREM
aumenta
la Belleza

Exposición de Trabajos de la Escuela Profesional de Niñas de Santiago.

El martes de la semana que pasó tuvimos el gusto de visitar la exposición que abre todos los años la Escuela Profesional de Niñas, que funciona en el local de la calle Santa Rosa, esquina de Delicias, con el fin de dar a conocer al público el trabajo de sus alumnas y de vender los productos por ellas confeccionados durante el año escolar.

El hermoso edificio que ocupa la escuela, bien aireado, limpio y lleno de ventanas amplias, que dan acceso a la luz en todas sus habitaciones, se encontraba engalanado como en día de fiesta.

La señorita Albina Bustos, directora del establecimiento, tiene la bondad de acompañarnos en nuestra rápida visita de inspección y nos va instruyendo en las complicadas labores femeninas de las cuales sólo podemos tener un conocimiento superficial.

—Hace unos tres o cuatro años—le decimos,—recordamos haber leído algunos ataques contra la Escuela, publicados en «El Mercurio», en el sentido de que se enseñaba a las alumnas sólo labores de lujo, confecciones de trajes suntuosos, bordados de valor, etc.

—Es verdad,—responde ella,—que se enseña esa clase de labores, pero también se enseña toda clase de trabajos sencillos y modestos. Sólo que éstos no vale la pena exponer ni encontrarían compradores. Es preciso pensar en que las alumnas que terminan sus estudios en nuestro establecimiento necesitan, no sólo atender a los menesteres de su hogar, sino que necesitan, además, ganarse su vida con su trabajo...y es indudable que el único trabajo que les puede dar para vivir es el que pudiéramos llamar suntuario...

Srta. Albina Bustos, Directora de la Escuela Profesional de Niñas.

En seguida la señorita directora nos va mostrando las diversas secciones de la exposición que corresponde a los diversos ramos que se enseña en la Escuela.

Comenzamos por la Sección Industrial en la cual trabajan alumnas ya recibidas en trabajos para el público. Esta sección no presenta trabajos especiales en la exposición. Junto a esta sala está la destinada a las flores artificiales, la cual ha sido artísticamente arreglada en forma de jardincillos, en los cuales las hermosas flores confeccionadas por las alumnas lucen en forma de plantas: rosales cargados de rosas the, jacintos, camelias, no me olvides, claveles, etc., forman un agradable conjunto en todo semejante a la realidad.

Antes de subir al segundo piso visitamos el segundo patio en donde se ha construído recientemente un gallinero que se encuentra al cuidado de alumnas, inspeccionadas por ex-alumnas o profesoras que estudian actualmente avicultura en la Quinta Normal. Vemos allí, en bien cuidados departamentos, con rejillas de alambre, algunos ejemplares de Leghorn, Rhode Island, y algunas aves no tan finas y del país que se destinan a la clase de cocina de la propia escuela. En los altos del patiecillo destinado al gallinero se han instalado también algunos colmenares modernos con el fin de instruir a las alumnas en esta industria agrícola doméstica.

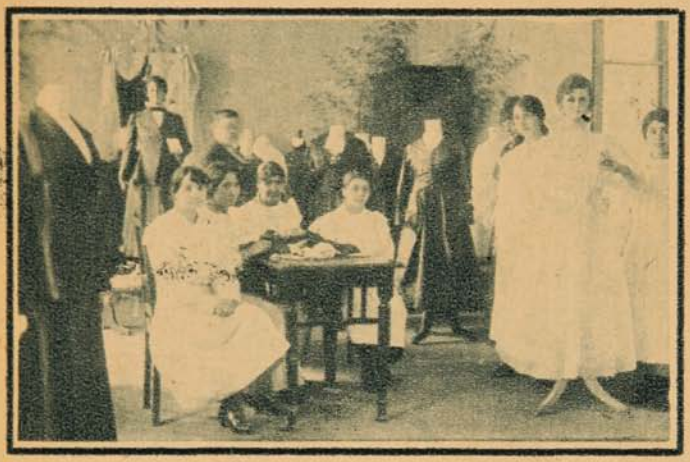
GRUPO DE LAS PROFESORAS Y ALUMNAS. PROFESORAS SEÑORITAS: OFELIA DAROCH, BERTA PÉREZ, CONCEPCIÓN BARRER, ELOÍSA H. DE PINO, MARÍA JERIA DE J., DOLORES LABARCA, TERESA VIVANCOS EDELMIRA BAHAMONDES, MARÍA BUSQUET, ROSA ZAÑARTU, TEÓFILA BAHAMONDES, ROSARIO MEDINA, LETICIA GAMBOA, SOFÍA BRAVO, CRUZ MUÑOZ, EVA VELASCO, TERESA SALINAS, LAURA BRUNA, CENOBIA MUÑOZ, CLOTILDE VELARDE, ELENA CASTILLO Y AMANDA LOBOS.

También existe un patio destinado a un pequeño jardín y hortaliza con el fin de que las alumnas practiquen jardinería y tomen de allí mismo sus modelos para las flores artificiales y para su clase de dibujo del natural.

Visitamos también la cocina, que se encuentra magníficamente bien instalada y en la cual se enseña a las alumnas desde los guisos más sencillos que se sirven en los menús para las medio-internas, que pagan su módica pensión, hasta los pasteles y dulces exquisitos destinados a la venta del público. En la pizarra de este departamento leemos un suscinto balance de las entradas durante el presente año en la sección, las cuales ascienden a la no despreciable suma de $ 3,411.00. Junto a la cocina está el comedor, alegre, con grandes ventanas, alhajado con muebles tallados por las propias alumnas, y lleno por el momento con las vitrinas en que se exponen los trabajos de pastelería confeccionados por las alumnas.

En los altos del establecimiento, comenzamos por recorrer la sección de

Sección tallado en madera y pirograbado.



Sección modas.

lencería en la cual nos llaman la atención los finos, sutiles, trabajos de ropa interior, para señoras y para hombres. Los precios de estos últimos artículos, que son los que mejor podemos apreciar, son por lo menos un 25 % más baratos que en el comercio y en nada desmerecen aun de los artículos importados.

Igualmente llama la atención la sala destinada a los trabajos de bordado artístico, a mano. Entre los mejores trabajos se encuentra el estandarte de la Escuela, confeccionado por las alumnas y que acusa una prolijidad a toda prueba. También llaman la atención los trabajos en gasa sin revés y los hermosos biombos.

Tal vez una de las secciones más interesantes de la exposición es la destinada a los trabajos de tallado de madera que acusa una gran práctica en las alumnas y una inteligente enseñanza de parte de los profesores. Llama la atención la extraordinaria baratura de los primorosos artículos aquí presentados, tinteros, papeleras, porta-retratos, etc., los cuales han sido poco menos que arrebatados por el público desde los primeros momentos.

Se exponen en esta misma sala los trabajos de escritura a máquina de las alumnas y los cuadernos de contabilidad de estas mismas. Un poco más allá se encuentran los trabajos de pirograbado o grabado a fuego, el repujado en cuero, el tallado sueco, los cuales constituyen una sección digna de todo elogio. También han sido vendidos ya casi todos los artículos expuestos en esta sección.

Pasamos en seguida a la sección de tejidos a máquina, en los cuales pudimos admirar algunos primorosos trabajos en lana, trajes para niños, camisetas para hombres, chalecos de fantasía para los mismos, etc.

En otra sala encontramos los trabajos de confecciones de trajes sastre para señora y trajecitos para niños hombres. Sólo podemos dar un dato que bastará para dar a comprender lo importante de esta sección para el público: la hechura de bien cortados trajecitos para hombres varía entre el

Sección lencería.

precio de $ 8 a 12 ó 15, los más subidos, que son trabajos de sastrería, por los cuales se pide en el centro 20 a 30 pesos como mínimun. Vale la pena que las madres de familia visiten esta sección, como todas las otras.

La sección de corsés está elegantemente presentada y con muy buen gusto. Hay allí toda clase de trabajos, desde los más lujosos hasta los más sencillos, y todos pueden rivalizar con los mejores trabajos de la manufactura nacional y extranjera. Igual cosa se puede decir de la confección de sombreros.

En una sala contigua, vemos, para terminar, la exposición de los trabajos de dibujo y pintura. Una innovación reciente de importancia es la de que todos los trabajos están destinados a un fin de aplicación en la industria y especialmente en las artes femeninas. Dibujos y esquemas de flores, de bordados, de tejidos, etc., etc. Es un adelanto que merece todos nuestros aplausos.

Sección sombrerería.

Sección corsetería.

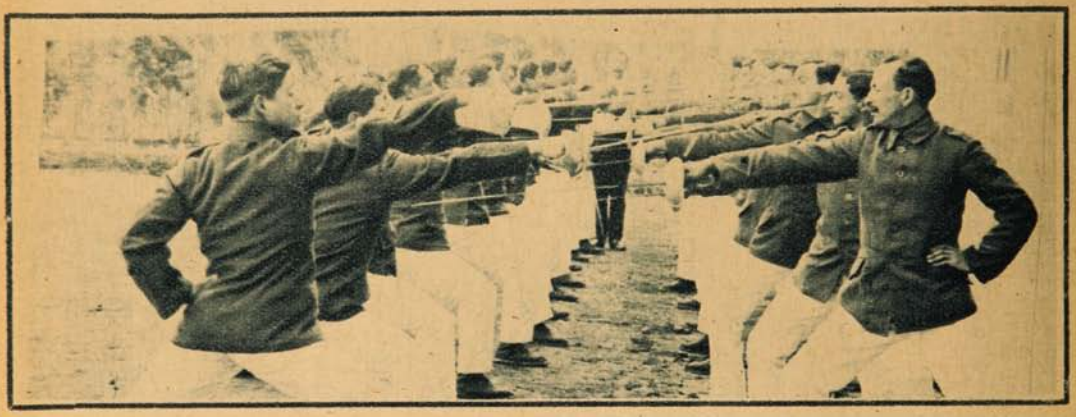
Después de visitar toda la Escuela nos retiramos con el ánimo de que el presente año ha sido muy bien aprovechado por alumnas y maestras y que la dirección de la señorita Bustos y de sus colaboradoras es acertada y diligente.

Como dato ilustrativo sobre esta Escuela podemos agregar que en ella reciben educación industrial 790 alumnas y que en el año 1905 se hicieron trabajos para el público, confeccionados por las alumnas, por valor de 25,000 pesos. Este año seguramente esta cantidad habrá aumentado.

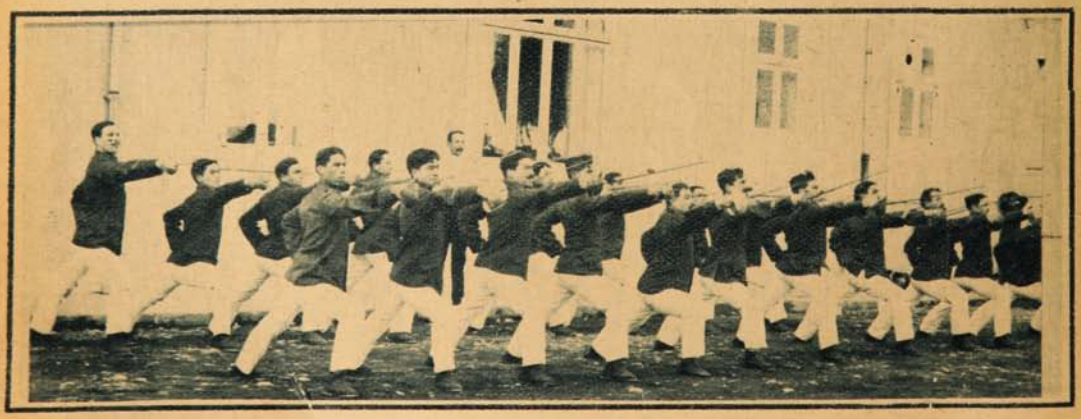
SECCIÓN TEJIDOS A MÁQUINA Y SASTRERÍA.

Revista de esgrima en el Regimiento Llanquihue.

REVISTA DE ESGRIMA EFECTUADA EL 4 DEL CORRIENTE EN EL REGIMIENTO LLANQUIHUE, PUERTO MONTT, DIRIGIDA POR EL PROFESOR D. FABIÁN MORALES. SUB-OFICIALES QUE TOMARON PARTE EN LA REVISTA.

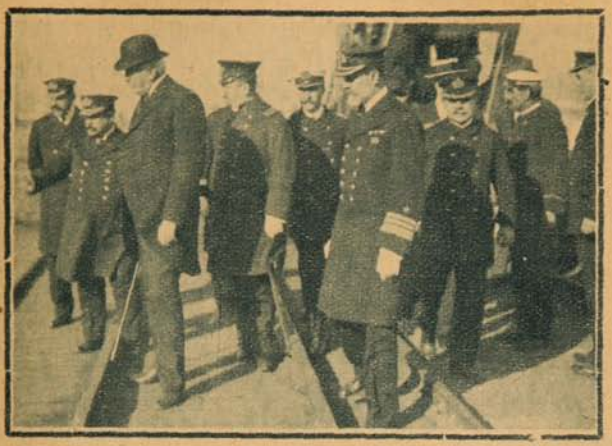


EJERCICIOS COMBINADOS.



MOLINETES A FONDO.

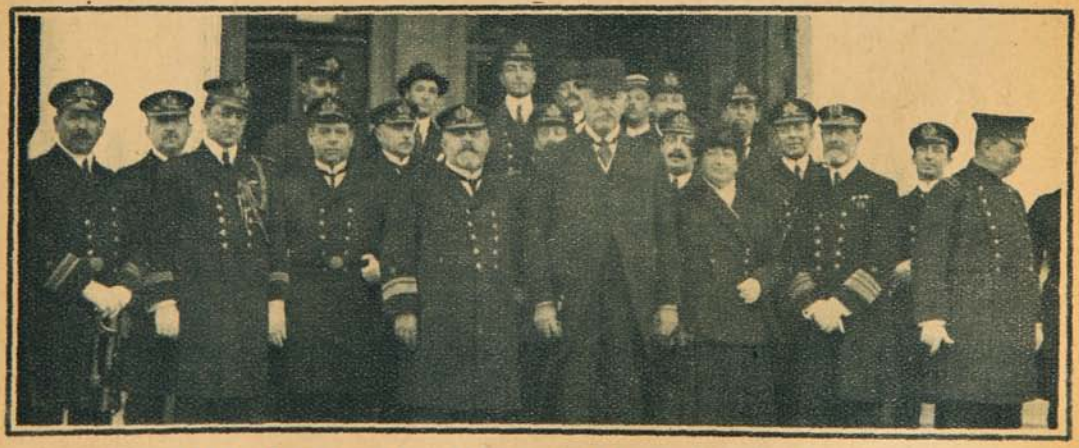
S. E. en Valparaíso.



S. E. durante su visita a los Arsenales de Marina.

El Presidente Excmo. señor Sanfuentes, acompañado del Almirante Neff, visitando la Escuela Naval.

EL MINISTRO DE MARINA GENERAL BOONEN RIVERA Y ALMIRANTE MUÑOZ HURTADO, RECORRIENDO LA ESCUELA NAVAL.



S. E. Y SEÑORA, ACOMPAÑADOS DE LOS JEFES Y OFICIALES DE LA ESCUELA NAVAL.

ROMERÍA PATRIÓTICA

LA COLUMNA DE ASISTENTES A LA ROMERIA PATRIOTICA A LA ESTATUA DE LOS PROCERES DE LA INDEPENDENCIA, ORGANIZADA POR LA LIGA PATRIÓTICA MILITAR Y CÍRCULO DE JEFES Y OFICIALES RETIRADOS, RECORRIENDO LA ALAMEDA.

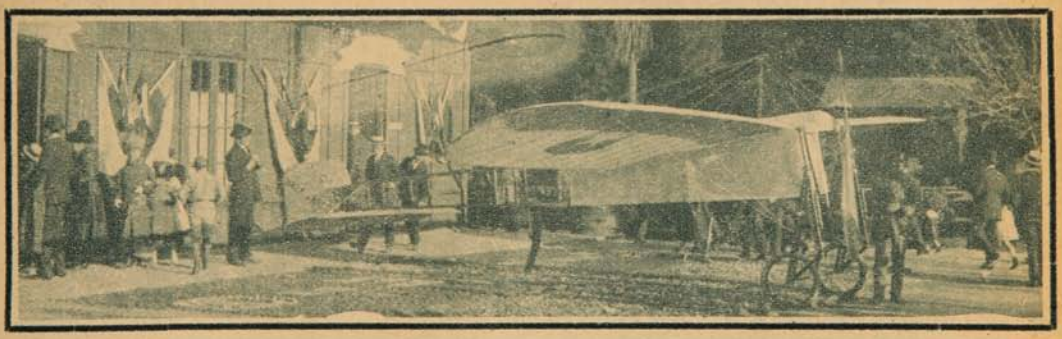
D. JOSÉ M. RUÍZ TAGLE, PRONUNCIANDO SU DISCURSO PATRIÓTICO AL PIE DE LA ESTATUA DEL GENERAL D. JOSÉ MIGUEL CARRERA.

Inauguración de la Exposición de Industrias Nacionales.

S. E. y comitiva llegando al local de la Exposición de Industrias Nacionales

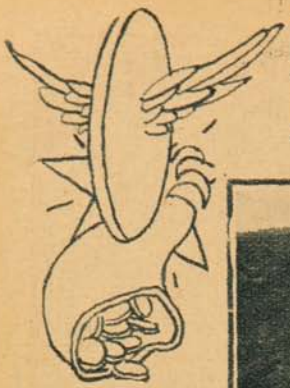
El público entrando al Pabellón de París después de la inauguración.

DURANTE EL DISCURSO DE D. DARÍO ZAÑARTU, A NOMBRE DE LA SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL.

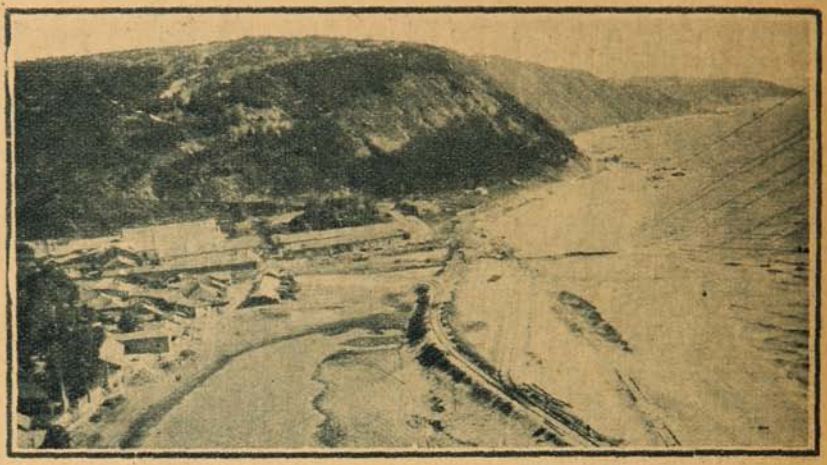


LA INSTALACIÓN DEL ESTADO MAYOR GENERAL. EL AEROPLANO QUE SE VE EN LA FOTOGRAFÍA HA SIDO CONSTRUÍDO EN EL PAÍS.

ASPECTO DE LA CONCURRENCIA DURANTE LA INAUGURACIÓN OFICIAL DE LA EXPOSICIÓN DE INDUSTRIAS NACIONALES.



El desarrollo de las Industrias Nacionales



El barrio de Bella-Vista en Tomé.

Muchas veces ocurre que la desgracia de *uno* redunda en beneficio de otro.

Es lo que pasa con la guerra europea: una gran calamidad para el viejo mundo, y un beneficio para el nuevo, porque da asidero al desarrollo de sus industrias.

Los alemanes al hostilizar la navegación aliada con sus submarinos, han contribuído a que las exportaciones de Europa para América del Sur sean cada vez más escasas. Nuestras industrias se han aprovechado a maravilla de esta escasez de importación, para colocar con mayor facilidad sus productos.

Hay fábricas que han adquirido gran vuelo después de la guerra, prosperidad que las ha inducido a mejorar sus sistemas de producción.

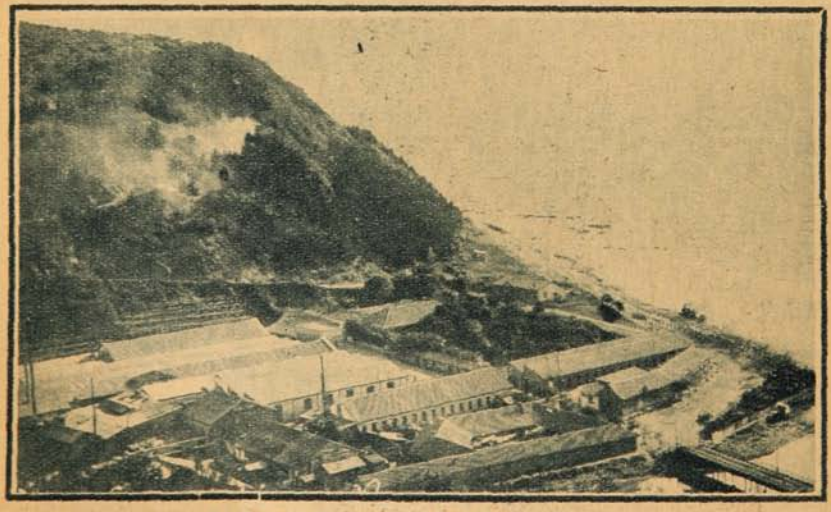
Se halla en este caso la antigua y ya muy conocida Fábrica de Paños del Tomé.

Esta fábrica pertenece a un ciudadano chileno, D. Carlos Werner, y está ubicada en un hermoso barrio de Tomé, que merece el nombre de Bella-Vista.

En sus talleres, amplios y montados con todos los adelantos de esta industria, se elaboran varias clases de casimires y paños, como asimismo mantas, pañuelos de rebozo, frazadas y otros artículos que en nada desmerecen de sus similares extranjeros.

Esta fábrica provee actualmente a las necesidades de nuestras instituciones armadas, a las policías del orden y de aseo, a los conventos y otras instituciones eclesiásticas. Sus casimires han mejorado tanto últimamente, que muchos sastres los hacen pasar como fabricados en Inglaterra. Es también la única manera—por el engaño—como se obliga a los chilenos, atacados de extranjerismo, a comprar los productos de las fábricas nacionales. Por simple vanidad preferimos comprar una mercadería mala y cara, si lleva el timbre de un país europeo y despreciamos a la nacional, aunque nada tengamos que objetar a su calidad.

La Fábrica de Paños de Tomé cuenta con más de trescientos operarios, todos chilenos. Las materias colorantes son chilenas, fué cerrada Alemania al comercio mundial, no es posible adquirir hoy los productos químicos alemanes. Está al frente de la fábrica un químico competente que ha encontrado en Chile las materias colorantes necesarias y ha salvado esta dificultad con mucha fortuna. Nacional es también la materia prima, la lana, y nacional también el capital que da vida a esta industria.



La Fábrica de Paños en Bella-Vista, Tomé.

En la actualidad se construyen nuevos y valiosos edificios, que darán un gran valor a esta fábrica nacional.

El desarrollo de la industria de tejidos tiene una especial importancia en nuestro país, puesto que contamos en abundancia con las materias primas: la lana y el lino. La lana se exporta en grandes cantidades de Magallanes por una Sociedad eminentemente chilena: la Explotadora de Magallanes, y el lino se produce también en gran cantidad en la provincia de Llanquihue, y también se envía a Europa.

SEMBLANZAS PARLAMENTARIAS

D. Fernando Lazcano.

Una de las figuras más ilustres de la política chilena: la de D. Fernando Lazcano. Nacido en 1848, pertenece al Congreso Nacional hace cerca de medio siglo. Ingresó a él como diputado por Curicó en 1873. En 1891 rehusó mezclarse en la guerra fratricida que asoló al país y aún cuando el Presidente Balmaceda le conservó un sillón de senador en el Congreso Constituyente, se abstuvo de concurrir a sus sesiones. En 1894 Curicó, su provincia adicta, lo eligió senador nuevamente y desde esa fecha la ha representado sin interrupción, siendo elegido sin lucha en todos los períodos.

Durante nueve años, de 1897 a 1906, presidió las deliberaciones del alto cuerpo legislativo, de que forma parte, con un acierto y experiencia parlamentaria que le valieron la adhesión de todas las combinaciones políticas que durante ese período se sucedieron en el poder. En 1906 fué proclamado candidato a la Presidencia de la República y vencido en la forma gloriosa para su carrera política por el sistema del fraude electoral organizado como institución pública, que hizo bancarrota en 1912. El señor Lazcano ni siquiera reclamó de estos fraudes ante el Congreso Pleno cuya fuerte mayoría le era adicta y prefirió abandonar sus justas pretensiones a la primera magistratura, antes que agravar la difícil situación del país con nuevas agitaciones partidaristas. En 1915 rechazó el ofrecimiento de la Alianza Liberal para una nueva candidatura a la Presidencia, a pesar de las fundadísimas espectativas de éxito que podía abrigar. Ha hecho oír su voz en el Senado con acentos de severa fiscalización. Actualmente encabeza el movimiento de unificación liberal y presta un concurso verdaderamente juvenil a esta noble causa.

D. Jorge Valdivieso Blanco.

D. J. Francisco Urrejola.

Como agricultor, presidente de instituciones bancarias, consejero de la Caja Hipotecaria ha servido poderosamente al desarrollo económico del país. Es un gran ciudadano en la primera democracia hispano-americana.

D. José Francisco Urrejola, diputado por San Felipe, se perfila ya como una de las buenas espadas del partido conservador. Elegido por un movimiento regionalista más que por el sufragio de sus correligionarios de una provincia eminentemente liberal, se ha conquistado desde el primer momento un puesto espectable entre sus colegas, por su espíritu de trabajo y su carácter leal y caballeroso.

Funcionario público en los primeros años de su juventud, recibió su título de abogado antes de cumplir los veintiún años. Dedicado de preferencia a las labores agrícolas ha sabido labrarse en ellas una cuantiosa fortuna. La calma de la vida campestre ofrece amplias facilidades al estudio y a la meditación, el señor Urrejola supo aprovecharla, interrumpiéndola únicamente por largos viajes al continente europeo, en los cuales su espíritu de observación práctica ha encontrado el complemento para la vasta ilustración que lo caracteriza. Conquistada la independencia económica de su vida se ha dedicado entusiastamente al servicio de su país. Ha formado parte de las comisiones calificadoras de poderes que aplicaron por primera vez la ley de elecciones vigente y ha terciado en numerosos debates, haciéndose notar como orador fácil y correcto. Recientemente, su discurso en favor de la construcción del gran puerto militar y comercial de Llico, ha merecido el aplauso público. Es autor, entre otros, de un proyecto de ley que hace ilusoria toda competencia particular a la noble

empresa de las cajas de ahorros fiscales, adoptando a este respecto disposiciones análogas a las que rigen en Francia. En tales condiciones el joven y valiente diputado de San Felipe, es hoy por hoy una de las mejores esperanzas no sólo del partido, cuyo programa sirve con independencia y altura de miras, sino de la opinión general que exige de los congresales menos exhibicionismo y más espíritu de trabajo desinteresado.

D. Jorge Valdivieso Blanco, diputado por la Victoria, es uno de los miembros del partido liberal doctrinario que goza de más vastas simpatías por su carácter ecuánime y generoso al par que por la moderación y cultura que imprime a todas sus campañas. Antes de entrar al Congreso se hizo notar como un notable administrador comunal. Municipal y alcalde de San Bernardo dotó a esa ciudad de sus principales servicios, consagrándose de lleno a la tarea de hermosearla. Se recuerda con agrado su actuación en los días en que la guerra con la Argentina parecía inevitable. Había en San Bernardo un poderoso cantón militar y un centro de preparación técnica para la guerra moderna, el señor Valdivieso Blanco se desvivía para dotar a esa organización militar de todas las comodidades que el Gobierno en esas horas de zozobra no podía proporcionarle. De ahí arranca su gran popularidad.

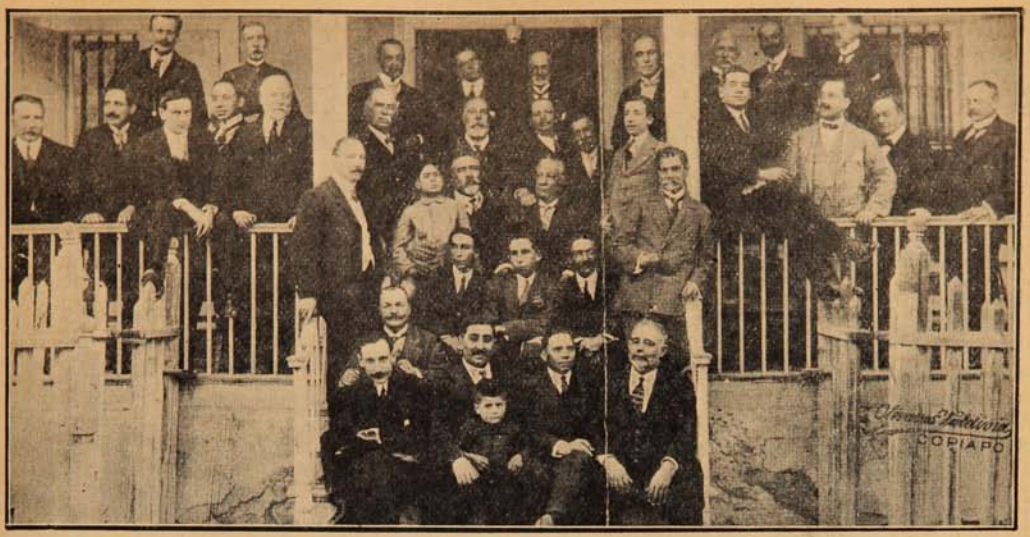
Elegido diputado por Victoria y Melipilla en 1903 ha pertenecido desde entonces al Congreso y se da su nombre para una de las senadurías de 1918. Goza del prestigio bien ganado de ser uno de los mejores jefes electorales de su partido, nadie como él sabe organizar con más acierto una campaña y llevarla adelante con más éxito sin acudir jamás al fraude ni al resorte vedado. Jamás ha sido vencido en estas empresas y pocos como él conocen más a fondo la organización electoral del país entero y la psicología de los elementos que intervienen en ella. Sirve la causa de la Alianza liberal con sinceridad, desdeñando los grandes puestos y aceptando tan sólo los cargos de responsabilidad y de más intenso trabajo.

De Antofagasta.

GRUPO DE ALUMNOS DEL COLEGIO SAN LUIS, ANTOFAGASTA, ABIERTO HACE POCO, BAJO LOS AUSPICIOS DEL OBISPO MONSEÑOR LUIS SILVA LEZAETA. ESTE COLEGIO FUNCIONA ACTUALMENTE CON BASTANTE ÉXITO, CONTANDO PARA ELLO CON EL MEJOR ELEMENTO DE LA SOCIEDAD DE ANTOFAGASTA.

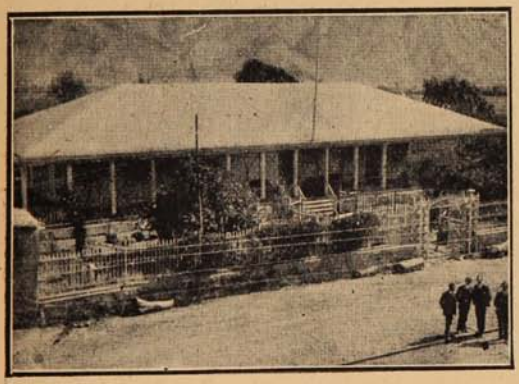
REUNIÓN INFANTIL EN CASA DEL ABOGADO Y DEFENSOR DE MENORES DE ANTOFAGASTA, SR. H. CASTRO NORDENFLYCHT, CON MOTIVO DEL CUMPLEAÑOS DE SU HIJITA, ISAURITA CASTRO COE, EL DOMINGO 27 DE AGOSTO ÚLTIMO.

El aniversario de Jotabeche en Copiapó.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES A LA CEREMONIA DE COLOCACIÓN DE UNA PLACA EN LA CASA DONDE FALLECIÓ JOTABECHE.

El sábado 19 del mes pasado partió de Copiapó un tren especial, conduciendo a Totoralillo, Hacienda «Punta del Diablo», a las personas invitadas por el distinguido caballero, dueño del fundo, D. José Ramón Neyra, con el objeto de colocar una placa conmemorativa en la casa donde falleció el gran escritor humorístico José Joaquín Vallejo (Jotabeche), con motivo del 105 aniversario de su natalicio.



Casa donde falleció el escritor copiapino D. José Joaquín Vallejo (Jotabeche), en la cual se colocó una placa conmemorativa con motivo del 105.° aniversario de su nacimiento.

Al colocar la placa, se redactó una acta por triplicado, que firmaron todos los asistentes, señores: J. R. Neyra C., Joaquín B. Vallejo, Bruno S. Pizarro, Julio Peña, Jorge, 2.° Espoz, M. A. Aguirre, Julio Hochschild, E. Vallejo G., Julio A. Espoz, Jorge Vallejo G., L. Vallejo, Marco A, Miquel, F. F. Aguirre E., Juan Carabantes, A. Mac-Allister, M. Peralta F., Eduardo Gaytán, C. Campbell, F. Richards T., Basil Cowper, Eugenio Bobilier, M. Pizarro E., R. Mandiola, A. Tornini, Alejandro Araya P., W. S. Barttlet, M. Retornano, Francisco Vargas, S. Lorenzo Sierralta, Domingo Quezada, J. A. Larrahona, Carlos Palma, Felipe Malbrán, J. Olivares, Enrique Echiburú, Alberto Tello, Félix Peñeiro Fierro y Félix Piñeiro Olea.

En primer término D. Bruno Sergio Pizarro, diputado por Copiapó.

En seguida se dirigió al distinguido atacameño D. Juan Walker Martínez, el siguiente telegrama:

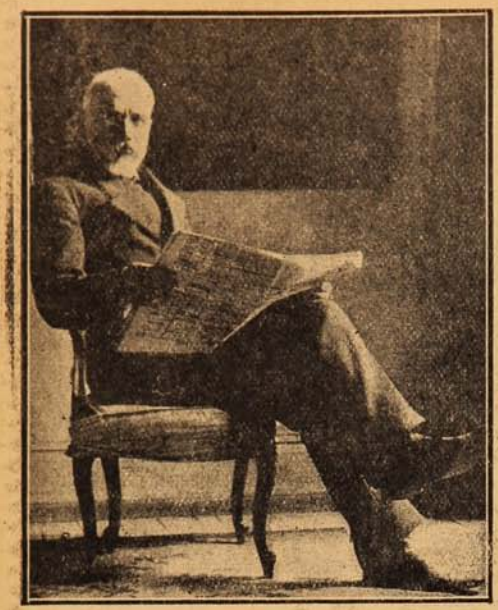
«Juan Walker.—Santiago.—Club Unión.—Desde la Punta del Diablo, ahora «Jotabeche», donde estamos colocando placa recuerdo ilustre Jotabeche, saludamos al buen amigo, activo y abnegado servidor de Atacama.» J. R. Neyra, B. S. Pizarro, (siguen las firmas).

A esta ceremonia asistieron el hijo de Jotabeche, D. Joaquín B. Vallejo, y los hijos de éste, Luis, Jorge y Emilio.

Llegada del tren especial a Punta del Diablo, (hoy Jotabeche).

D. Joaquín B. Vallejo (hijo de Jotabeche) con sus hijos Luis, Jorge y Emilio Vallejo.

El hombre del día.



Eleuterio Venizelos.

Eleuterio Venizelos, el gran político griego, ha sido el hombre del día en las últimas semanas. Parece que con la entrada de Rumania, toda la guerra europea se hubiera concentrado en los Balkanes, y los ojos enteros del mundo han estado fijos en el glorioso archipiélago, el único país balkánico que ha quedado neutral. De dos hombres, dependen los destinos de Grecia: el uno es el rey Constantino que tiene simpatías por Alemania; el otro, el ex-premier Venizelos, aliadófilo ferviente.

Según una información sobre el discurso pronunciado por el ex-premier Venizelos en una manifestación pública en la ciudad de Atenas, este hombre de estado habría dicho:

«¡Si hay alguien que desea la paz ese soy yo!» Pero no puedo aprobar de ningún modo una política de paz que acarrearía la deshonra del Estado y haría peligrar las esperanzas nacionales helénicas.»

Recordó al pueblo cómo el gabinete que había renunciado contrató con los búlgaros, los enemigos inveterados de Grecia, respecto a fortalezas, y cómo las libertades del pueblo iban siendo anuladas gradualmente por la obra de espías que trabajaban sigilosamente en todas las ciudades de Grecia.

Agregó:

«En la presente guerra, las potencias de la Entente, que aseguraron la independencia de Grecia, cuentan como enemigos a los que lo son también de la Grecia. Este hecho es suficiente para indicar el camino que Grecia debe seguir.

«Los opositores de nuestro programa político procuraron arrojar a Grecia al lado de los Imperios Centrales, o sea de las potencias que están aliadas con nuestros eternos enemigos.

«Todos conocéis los medios que usaron y los métodos que aplicaron para conseguir su fin, y para malear la legítima opinión del pueblo. Pensad en qué situación más crítica habría quedado la patria si los pocos partidarios del absolutismo (o política monárquica) hubieran podido continuar libremente en sus esfuerzos. Si el leader de la mayoría parlamentaria llega a ser un mero instrumento de la Corte, imaginad a qué precipicios llegaría la nave del Estado y en qué definitiva tumba se enterrarían las libertades públicas que nacen de la Constitución. Por suerte la intromisión de los aliados ha salvado a Grecia de los horrores de una guerra civil que amenazaba estallar.»

Eleuterio Venizelos es considerado, con mucha razón, como uno de los políticos más hábiles de la Europa contemporánea. No hay otro en la Grecia que pueda igualársele. El rey Constantino está obligado a tratar con él de potencia a potencia; porque si el rey tiene en sus manos la fuerza armada, Venizelos cuenta con la poderosa fuerza del talento que le ha dado una popularidad inmensa.

El y su partido pesan realmente en la política internacional de Grecia.

El porvenir dirá si en estas circunstancias difíciles porque atraviesa el país, él o el rey están en lo justo; es decir si a Grecia le conviene tomar parte en la guerra o permanecer neutral.

Al principio se creyó que la entrada de Rumania a la guerra, arrastraría inmediatamente a Grecia a ponerse al lado del Entente o más bien que la política de Venizelos triunfaría. Sin embargo, las cosas no han cambiado. Venizelos y el rey continúan frente a frente. ¿Caerá uno de ellos o lograrán ponerse enteramente de acuerdo? Lo segundo parece lo más probable.

Las precauciones de la policía griega en Salónica.—Agentes de policía registrando a los concurrentes a un mitin venizelista para ver si llevan armas.

ACEITE
"SASSO"

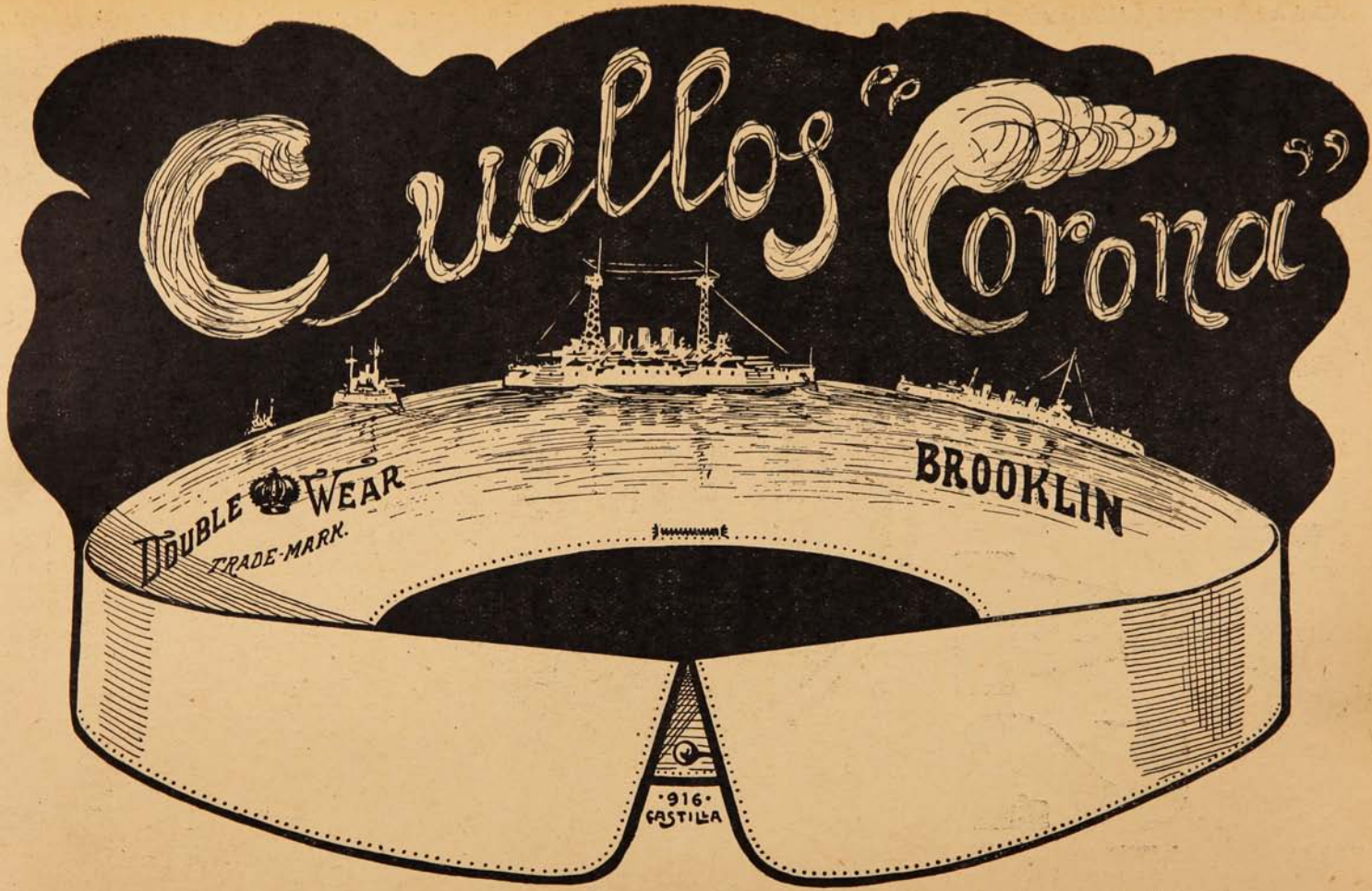
Obtuvo otro nuevo triunfo, asignándosele la mayor recompensa en la **Exposición de San Francisco de California 1915,** con el **GRAN PRIX DE HONOR** en concurso con todos **los aceites puros de Oliva.**

Esto prueba que es el mejor.

En venta en todos los buenos almacenes de la República.

UNICOS INTRODUCTORES

LUIS LUXARDO & CO.



Agente general: J. A. BALARI

Blanco, 415. – VALPARAISO – Casilla 1359.

Rumania.

Desde que se declaró la guerra, el pueblo rumano, en su enorme mayoría, se manifestó simpático a la causa de Francia y de sus aliados. El pueblo rumano es, como se sabe, de origen latino, pues desciende de los colonos romanos que Trajano estableció en la Dacia Felix. Durante cerca de dos mil años, los rumanos han defendido su carácter de latinos, tanto contra los eslavos como contra los húngaros y los turcos. Su idioma es algo parecido al castellano y al italiano, bien que plagado de eslavismo. Profesan la religión griega cismática, y son un pueblo esencialmente agricultor.

A mediados del siglo pasado, el pueblo de Rumania se dió como príncipe soberano a Carlos de Hohenzollern-Sigmaringen, tío y predecesor del actual rey Fernando. A consecuencia de la guerra ruso-turca de 1878, el príncipe sacudió totalmente la nominal soberanía otomana, y se hizo reconocer como rey de Rumania, Carlos I.

El rey Carlos, esposo de la afamada escritora Carmen Sylva, fué un buen monarca, que se preocupó constantemente del progreso y bienestar de su pueblo. Rumania tomó parte en la segunda guerra balcánica, en 1913, y obtuvo de Bulgaria concesiones territoriales de alguna importancia. A poco de estallar la actual guerra, murió el rey Carlos, que había logrado mantener a su país en la más estricta neutralidad.

Fernando I, rey de Rumania.

Un grupo de conscriptos rumanos, con el típico traje nacional.

Heredó el trono su sobrino Fernando de Hohenzollern-Sigmaringen, hijo de aquel príncipe Leopoldo, cuya candidatura al trono de España fué causa de la guerra franco-alemana de 1870. El nuevo rey siguió la política de neutralidad de su tío, a cuya sombra los rumanos hacían buenos negocios, pues, hoy a los unos, mañana a los otros de los beligerantes, vendían sus cosechas a magníficos precios.

Take Jonesku, entusiasta partidario de Francia.

Pero si el gobierno rumano era neutral, la opinión pública se inclinaba más y más en favor de la causa de Francia. Las diplomacias enemigas trabajaban infatigablemente en Bucarest para obtener del gobierno una política favorable a las pretensiones de cada cual; hasta que el rey se vió en el caso de consultar a los jefes de los partidos, a los hombres más notables del país, los cuales, por unanimidad, se declararon en favor de la participación en la guerra al lado de Francia y de sus aliados.

Son conocidas las reivindicaciones rumanas: la Besarabia, hoy rusa; la Bukovina, austriaca, y la Transilvania, húngara.

Cerca de cinco millares de rumanos viven en territorios que Rumania reclama como suyos. Es lo que se llama la «Rumania irredenta.» De la suerte final de la guerra dependerá la realización o el fracaso de esas aspiraciones rumanas.

En cuanto a la preparación militar de Rumania, debe de ser completa. No tardaremos mucho en estar en situación de apreciar con hechos el valor de su aporte a la causa que sostienen Francia y sus aliados, porque es por Francia por la cual los rumanos tienen especiales simpatías.

La cultura rumana es esencialmente francesa; y en Francia se han educado los más prominentes hijos del país. El rey es un Hohenzollern, primo de Guillermo II, es probable que sus simpatías personales estén por Alemania; pero es un monarca constitucional, y ha tenido que cumplir la voluntad de su pueblo.

Tenemos, pues, un pueblo más en guerra. La sangre rumana se mezclará a las de otros pueblos. El incendio se propaga y no se ve cuándo se apagará.

La entrada de Rumania en la guerra es casi seguro que decidirá a Grecia a salir de su neutralidad, ya que, a pesar de la voluntad de su soberano, el pueblo se agita y protesta por los avances del ejército en territorio hélenico-búlgaro.

Jon Bratiano, jefe del gabinete rumano.

Notas femeninas.

Reconozcamos que el más bello cuadro, la pintura más perfecta, dentro de un marco feo, inarmónico y de mal gusto, si no llega a perder su valor, queda como velado y oscurecido, cual si se reflejara en él la fealdad de lo que lo rodea. De la mujer podríamos decir exactamente lo mismo. Imaginad una mujer bonita y elegante, en una casa donde los más diversos estilos se codean con tapicerías abigarradas o de coloridos ingratos, y vedla luego en un hogar todo impregnado de su gracia, en una casa donde todo armonice, llena de flores, de plantas, de detalles exquisitamente femeninos y el aspecto de esa misma mujer es tan distinto que aseguraríamos ser aquella una mujer infinitamente superior a la primera.

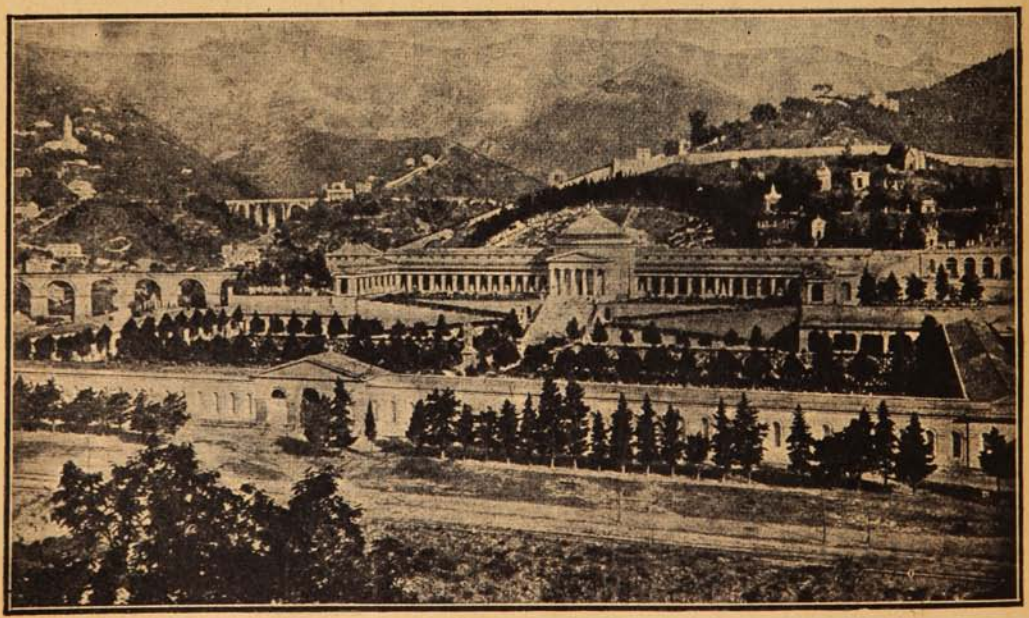
Tal es incontestablemente la influencia estética—y aun podría decirse moral, si no fuera salirnos de lo que nos ocupa—de la casa sobre la bella mitad del género humano.

Y al hablar así, no nos referimos precisamente a ese lujo inaccesible para la mayoría en donde muchas veces se ve, más que la personalidad de su dueña, la mano dura de tapiceros y artistas de oficio. El *home* puede resultar atrayente si en su arreglo preside un gusto refinado y una inteligencia, sin necesidad de derrochar en él sumas fabulosas. Claro que si es posible aunar el gusto y la cultura con un presupuesto suficientemente amplio, las iniciativas podrán tener mayores vuelos, hoy día en que el arte en el hogar ha alcanzado un grado máximo de perfeccionamiento.

Una mujer elegante posee siempre una salita de lectura, en la que se halla instalada una pequeña biblioteca y en la que se verán convenientemente distribuídos algunos objetos artísticos. En esa salita se recibe casi siempre a la amiga dulce y confidencial.

Así, no resistimos a publicar hoy un grabado que reproduce una mesita-escritorio de madera de maplé, con cerraduras y cenefitas sobrepuestas y niqueladas. Pueden colocarse en él varios retratos y a un costado, para que el conjunto resulte más gracioso, un sencillo vaso de cristal con flores naturales o artificiales, según el gusto de la dueña de casa.

El cementerio más hermoso y rico del mundo (Génova).



Sólo contemplando las bellezas artísticas de las numerosas estatuas de mármol, inspiración del genio, que adornan s is mausoleos y galerías se puede proclamar como el más original y más valioso del mundo. Sólo contemplando la escritura de la máquina de escribir **"YOST"** (sin cinta) se ve que es lo más bello que se puede producir con estos mecanismos

Salón de Ostras y Restaurant

Agustinas, 943 — Teléfono 2912 — Casilla 463.

Ruego al público que me favorece con su atención, tome nota que mi casa atiende debidamente al gusto del mejor cliente en los servicios a que está destinado.

Depósito de toda clase de mariscos, los que recibe diariamente y de primera mano, pudiendo el cliente tener la seguridad que no puede haber competencia en los precios.

DEPOSITOS DE CECINAS de D. Pablo Hoffmann de Valdivia; en Jamones, Salchichas y conservas de tan acreditada fábrica.

ALMUERZO, LUNCH Y COMIDA A LA CARTA

De preferencia se atienden banquetes, etc.

EMPANADAS ESPECIALES LOS DOMINGOS

Martín Picart L.,

Propietario.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

ES UD. SORDO?

Nuestra maravillosa invención ha curado los más desesperados casos. Los ruidos del oído desaparecen aplicando este eficacísimo remedio. No importa de qué causa provenga su sordera. Pida nuestra circular y testimoniales hoy.

AURAL COMPANY, Dept. 1 7.
401 Vanderbilt Bldg., Nueva York, E.U.A.

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

M. de F.

Límpielo todo con

Sapolio, el jabón de limpiar. Pone como nuevos los utensilios de cocina, mármol, mosáicos, madera y cuchillería.

De venta en todos los almacenes de abarrotes, ferreterías y boticas.

SAPOLIO

EL JABÓN PARA LIMPIAR

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

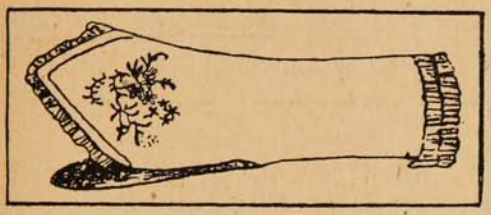
VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

La leyenda del guante.

Guante femenino del siglo XVII.

En 1580, Juan Godard, publicó una preciosa lyenda sobre este pequeño objeto de nuestra indumentaria.

Venus, enamorada locamente de Adonis, le seguía en sus monterías. Un día, en una de aquellas locas carreras en seguimiento de la caza por impracticables vías, Venus se pinchó en una mano y de la sangre aquella nacieron las bellas y rojas rosas. Al grito dolorido de la Diosa acudieron las Gracias, quienes no contentas con medicarla cosieron en torno de la mano herida un reparo que la protegiese de nuevos daños, de aquí nació el guante.



Guante de señora, del siglo XVIII.

Esta es la leyenda; pero lo cierto, y esto prueba su

Guante de lana, lituano.

tes litúrgicos, de seda y oro para los obispos y cuero negro para los simples sacerdotes. Guantes de guerra, de caza, de trabajo, y, por último, los guantes femeninos en su interminable serie de variadas y bellísimas formas.

La historia del guante corre paralela a la historia del hombre civilizado; este pequeño indumento ha ejercido un gran influjo en la civilización y las costumbres.

Guante de saco, de Lutaria.

utilidad, es que todos los pueblos de todas las razas y desde la más remota antigüedad lo han usado. Faraones, persas, griegos, romanos, los tenían en gran predicamento.

En la Edad Media los hubo de toda categoría, hasta guan-

Guante de ceremonia, recamado.

Consejo de Madre.

La madre es en gran parte responsable por el futuro de la hija. Ella debe ejercer la debida influencia y dar a la muchacha información de vital interés en tiempo oportuno. Consejos de madre a tiempo no sólo salvan las vidas de muchas lindas señoritas sino que les proporcionan una existencia feliz. Cuando la señorita comienza a sentirse indolente, a sufrir dolores de cabeza, desvanecimientos, mareos; cuando demuestra una disposición anormal para dormir, siente dolores de espalda y en las piernas, tiene la vista empañada, deseos de estar sola y evitar la sociedad o compañía de otras señoritas, cuando, en fin, es un misterio para sí misma y para sus amigas, la madre debe acudir en su ayuda al momento. En este tiempo, el mejor socorro y ayuda a la naturaleza es

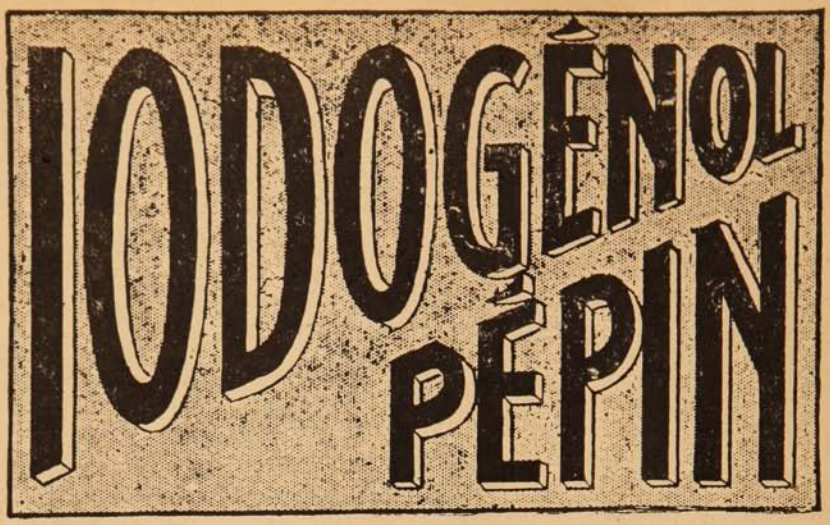
El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Este remedio prepara el sistema de las jóvenes para el cambio que viene y es muy seguro cuando llega la hora de prueba.

«No puedo alabar sus remedios lo bastante que se merecen, pues estoy convencida de que mi hija no hubiera sanado sin haber tomado el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, el Purificador de la Sangre y las Píldoras del Hígado. Por espacio de más de un año ella sufrió mucho de menstruación irregular, dolores de espalda, mareos y falta de apetito. Recomiendo sus remedios a todas las madres e hijas y doy a Ud. permiso para que publique esta carta.»—Sra. A. ESTRADA, 129 N. Gálvez St., Nueva Orleans, La.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ✠ SANTIAGO

El hidro-ski.

Muchos han sido los sistemas ideados para utilizar la bicicleta sobre las aguas y de este afán de corretear sobre lagos y mares nacieron la «nautocicleta», el «hidrociclo», el «hidrópedo», etc., pero hasta ahora todos estos inventos no han conseguido destronar el remo. Sin embargo merece la pena ocuparse de estas tentativas, sobre todo de los experimentos hechos últimamente por el doctor Galansino en un lago del Bosque de Boulogne, con algunos modelos del Hidro-Ski, en presencia de representaciones de Guerra, y Marina y de los Estados Mayores de las potencias aliadas, aparte de un numeroso público.

El aparato, que sólo pesa 8 kilogramos tiene por objeto reemplazar a la canoa que es mucho más pesada y costosa, y que además su poco calado la habilita para navegar en arroyos poco profundos.

Se compone de dos flotadores unidos por las proas por una varilla de acero, articulada, y en la popa por bielas que mueven unas paletas.

El tripulante se calza estas especies de esquifes como si fueran skis y con un pequeño movimiento oscilatorio de los pies, mejor dicho, de los tobillos para obtener la rotación de las paletas motoras, pone en marcha el aparato.

Un pagay de muy poco peso y de fácil manejo asegura la dirección del aparato cuya gran superficie asegura la estabilidad y el equilibrio, sea cual fuese la velocidad de la marcha.

Como este hidro-ski puede soportar un peso de 200 kilos, se pliega cómoda y fácilmente y se desmonta en tres minutos, ha de servir no solamente para los deportes acuáticos, sino que se utilizará en las campañas, para terrenos pantanosos.

Con él, un soldado podrá atravesar con todo el equipo un río cualquiera y andar sobre el agua con una velocidad de cinco a doce kilómetros por hora, según la fuerza de sus músculos, pudiendo al mismo tiempo utilizar sus brazos para el manejo del fusil.

Peluquería de la guerra.

Francisco José.—Si con ustedes estoy bien servido, ¿a qué viene ese nuevo oficial?

Italia.— Para acabar más pronto.

Círculo Recreativo Intimidad.

Grupo de entusiastas socios asistentes al primer paseo organizado por esta sociedad, el 3 del presente en el Cerro Los Placeres.

Quevedo, herrador.

Habiendo pedido un cortesano a Quevedo que le improvisara unos versos, éste le dijo que le diera pie; y tomando aquél en sentido directo la respuesta, tal vez para probar el ingenio del poeta o darle una broma, le alargó uno de sus pies, levantándolo por detrás. Entonces, Quevedo, tomándolo, improvisó la siguiente estrofa:

En tan apuesta figura
me dais a entender, señor,
que yo soy el herrador
y vos la cabalgadura.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

Es una monstruosidad

el no saber elegir el alimento que precisa un niño menor de tres meses.

La madre que note que su leche es débil y escasa, debe elegir un alimento que posea los componentes de la leche materna.

Es un deber de humanitarismo el recomendar el sustituto ideal que se expende bajo el nombre de

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche y nada más que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, en cuanto se refiere al poder nutritivo y digestivo que posee.

CUPON GRATIS

Señor Secretario de "THE HARRISON INSTITUTE", Casilla N.º 25, Valparaíso.

Sírvase remitirme gratis a vuelta de Correo el interesante librito que ofrece llamado **"El Rey de la Casa"**, como asimismo una muestra de su grandioso alimento, con la que haré un ensayo en mi nenecito.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* ..... *o Casilla* .....

El niño tiene ____ *meses de edad.*

Sucesos, Septiembre, 21/916.

"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

El papel de carta y sobres que Ud. usa ¿producen un efecto de primera o tercera clase?

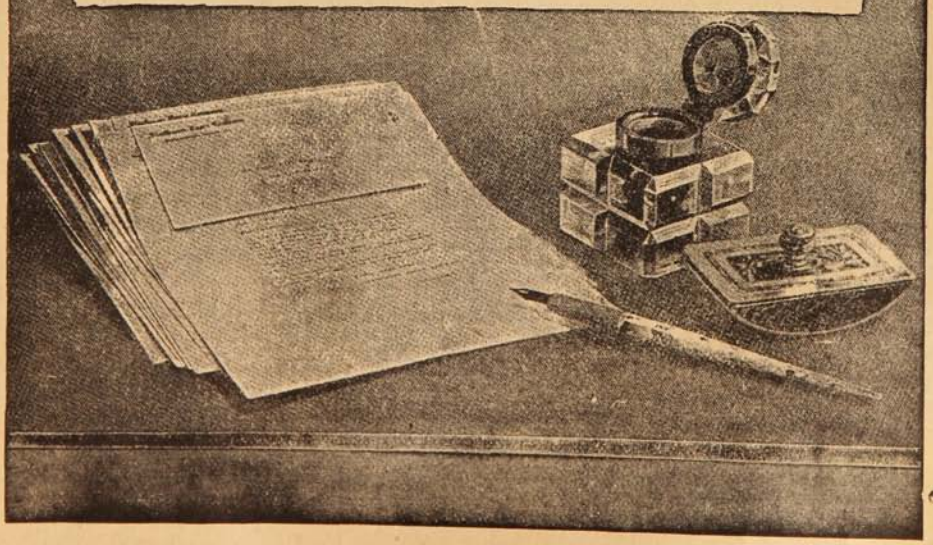
UNIVERSO

puede proveer a Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO

SANTIAGO — Galería Alessandri, 20

VALPARAISO



GRATIS PARA LOS QUEBRADOS

NO USE BRAGUEROS

GRATIS PRUEBA

La superficie interior es hecha adhesiva de propósito para impedir que se deslice y para mantener constantemente aplicado el medicamento absorbente-astringente, llamado PLAPAO. Cierre la abertura tal cómo la naturaleza lo ha destinado, de manera que la hernia NO PUEDE descender.

Premiado con la Medalla de Oro y el Gran Premio.

Rechase Vd. Las Cintas Elasticas y de Acero que Irritan y Oprimen

Por experiencia propia sabe Vd. que el braguero es un tapaagujeros — un apoyo falso para un muro que se desploma — y que va minando su salud. Por qué pués, ha de seguir usándolo?

Los PLAPAO-PADS DE STUART son enteramente diferentes. Son aplicadores de medicina, hechos adhesivos de propósito para impedir que se deslice, y mantener los músculos dilatados firmemente en su lugar. No tienen correas, hebillas ni resortes. No se entierran en la carne ni producen fricción molestosa. SUAVES COMO EL TERCIOPELO—FLEXIBLES—FACILES DE APLICAR—BARATOS. Tratamiento continuo día y noche en la casa. No hay demora en el trabajo. Cientos de personas, jóvenes y viejos, se han presentado ánte la autoridad correspondiente para declarar bajo juramento que han sido curados con los PLAPAO-PADS de sus quebraduras—algúnas de ellas en casos muy graves y de larga antiguedad.

Pidanos Vd. Hoy Mismo El PLAPAO GRATIS. No le Cobramos nada para ello — Ahora o nunca.

No tiene Vd. nada que devolvernos. Basta que nos dé Vd. su nombre y dirección. Diríjase á

PLAPAO LABORATORIES, Block 2087, St. Louis, Mo., E. U. de A.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

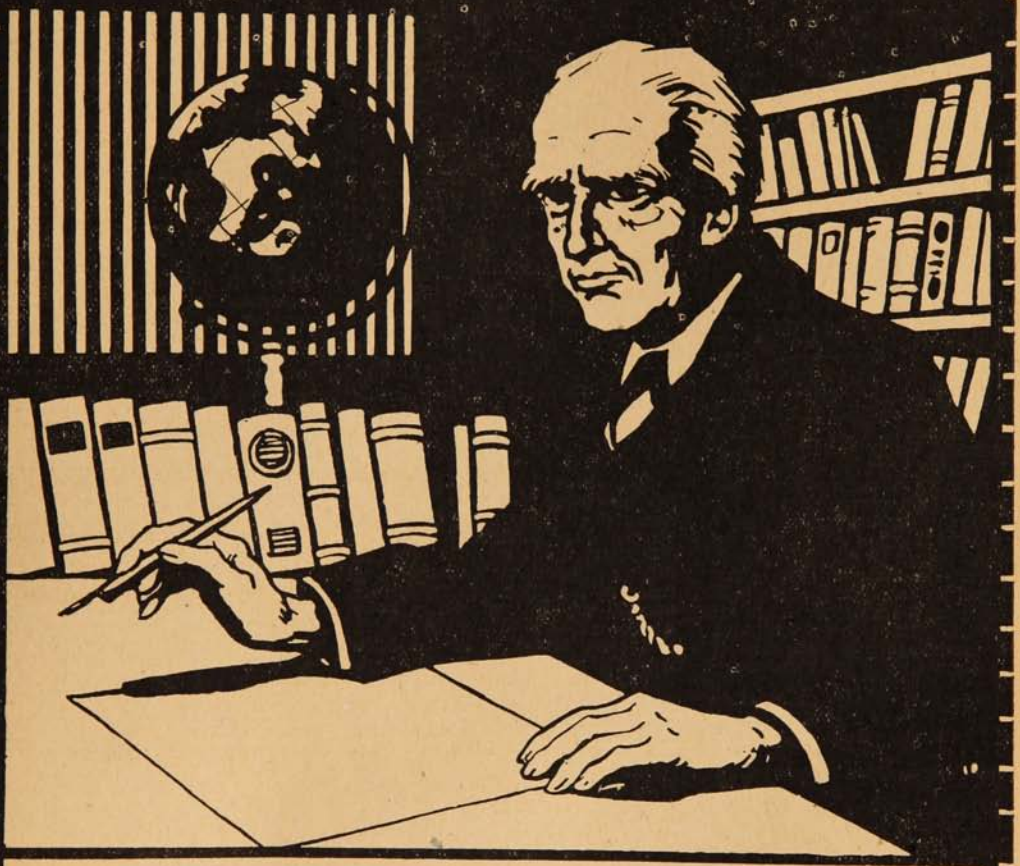
¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

La máscara.

Eso es un hombre! Lo que hay detrás de esa cara de simio que aquí veis es el rostro de un hombre. Los más nobles pensamientos se albergan bajo ese capacete y de esos ojos que aparecen hundidos tras de los cristales puede brotar, sin que nadie lo vea, un rayo heroico o una lágrima. Entre dos soldados que aguardan el ataque enemigo, uno junto a otro, si el uno llora de emoción y el otro arde de coraje, hay ya una cosa que los nivela: la máscara. Antes había el deber, la ley, las ordenanzas, el uniforme. Ahora hay además esa careta. Un jornalero, un honrado burgués que dejó su tienda en manos de las mujeres, un poeta, un artista, un filósofo creador... os desafío a que le adivinéis tal como viene hacia vosotros vestido ya y prevenido para el carnaval de la muerte. Todos son iguales para la acción de los gases mortíferos. Todos son iguales para las bombas, para la metralla y para la fosa.

Un ex-ministro francés, M. Jorge Trouillet ha estrenado en cierta fiesta patriótica del Trocadero un poemita, un diálago entre «Gavroche y Hambeau.» Gavroche, el soldado de hoy, el *bleuet*, el peludo—clase 1916;—Hambeau, el granadero de Rostand en *L'Aiglon*, el héroe rudo y gruñón de Wagram y de Austerlitz; es decir, el pasado y el presente, la historia, o si queréis, la leyenda magnífica de la guerra, y la dura realidad. El público parisién oyó los versos—que quizás no respondan por completo a la categoría administrativa de su autor—conmovido, más que por su belleza, por la evocación de las trincheras. El 93 y las guerras napoleónicas están ya muy lejos, y el espíritu de la guerra defensiva de 1914 es hostil al gesto rapaz y fanfarrón del granadero Hambeau. Por eso tenía que darle la razón a Gavroche cuando contesta a las burlas del veterano que en su tiempo la guerra era envidiable, en campo raso, cuerpo a cuerpo; no conocían el avión ni el Zeppelín; aguantaban el fuego de miserables cañones de corto alcance, y la naturaleza y la ciencia no se coaligaban contra el pobre soldado:

—¡Pour nous changer du fer et du
[feu le poison!
C'est l'uniforme, quand montent de
[l'horizon
Ces trucs à vous coucher sur le sol une
[armée.
Vos branches ne pouvaient craindre
[que la fumée
¡Veinards!...

Y si Margarita Moreno, que recitaba estos versos, muy graciosa y muy espiritual, vestida con el traje azul de campaña, como un verdadero Gavroche, hubiera cubierto su cabeza con el casco y la máscara, yo estoy seguro de que todo el lirismo hubiera huido. La realidad es demasiado fuerte, y está sangrando todavía, para servírsela al público en endecasílabos. Además, la voz se apaga. El soldado enmudece como bajo la escafandra de un buzo. No es teatral por consiguiente.

Es todo lo contrario. En esta guerra hay que temer, en efecto, no sólo el hierro y el fuego, sino también el veneno. Los pulmones tienen que defenderse de algo más que del humo de la pólvora; y los gases asfixiantes, los líquidos inflamados, pueden acabar con un ejército. Aquiles no sería invulnerable, ni la más recia coraza le libraría de la muerte al propio Hércules. ¿Para qué servirían los gestos heroicos? Encasquetada esa horrible careta, la nube mortífera pasa sin hacer daño al más cobarde como al más valeroso. El héroe, modesto y quizás anónimamente perdido en los trabajos colectivos del laboratorio, es el que ha inventado la careta.

Los demás son obreros de la guerra.

Estos obreros de la guerra se defienden como todos los que se dedican a industrias nocivas a la salud, bien por el peligro de accidentes sangrientos, por la deformación o por la acción de vapores deletéreos. Una fuerza superior a su voluntad los ha movilizado, los ha dotado de útiles o instrumentos para el trabajo y los ha llevado a construir trincheras y a defenderlas. En verdad, pocas veces es voluntaria la elección de trabajo, y en las minas, por ejemplo, las víctimas de las grandes catástrofes y las que mueren de muerte prematura no son suicidas, ni héroes que se sacrifiquen por el ideal de dar al mercado carbón, plomo o mercurio. Quieren ganar su pan y el de sus hijos y bajan a los pozos obligados por una terrible ley social, tan violenta como la orden de movilización. La única diferencia es que ésta obliga a todos—o a casi todos—y que se inspira en altos motivos de patriotismo, tan fuertes y tan imperiosos que ningún ciudadano consciente se siente capaz de rechazarlos. Comienza desde ese día de la movilización su ingreso en la gran industria de la guerra. El Estado es la gran empresa colectiva en la que el obrero, el soldado, pone trabajo y además capital. Ya está organizada la parte directiva y técnica.

Ya funciona la enorme y complicada maquinaria. Ya recoge el esfuerzo de todas las almas una entidad superior; la nación. ¿Que es, entonces, del individuo? Su personalidad está borrada, o, por lo menos, suspendida. El número, la compañía, la consigna... Su pasado no existe. Su porvenir depende de esa línea que aparece en el horizonte y desde la cual vienen ráfagas de fuego. Y llegado el caso, cuando la humareda surge en la línea enemiga y el aire nos la trae, es preciso organizar la defensa, calar esa careta y disponernos a rechazar el ataque de mayor violencia. Los gorilas civilizados aguardan en las trincheras a otros que vienen, como ellos, sin apariencia humana y que, en efecto, no son hombres, sino instrumentos de una mecánica destructora.

¿Dónde está la personalidad? ¿Dónde está la divina llama, razón primera de cada una de sus vidas?

Terminará la guerra—algún día ha de acabar—y entonces todos los obreros, restituídos a sus familias y a su labor pacífica, verán como van poco a poco recobrando la individualidad perdida pasajeramente. Quizás mirando esta fotografía y adivinando los rasgos de su propio rostro detrás de la máscara, sientan el estupor que producen las cosas que son imposibles y que, sin embargo, han ocurrido. Entonces comenzará la crítica, se repasará la conducta propia y ajena, y veremos si ese día podrá decirse con fundamento que el pacifismo y el internacionalismo han fracasado.

LUIS BELLO.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

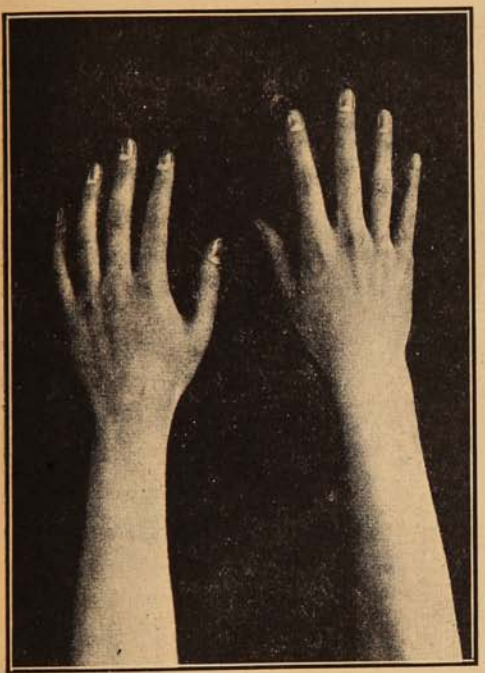
Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres. Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

Las manos de Miss Ruby Miller.



Puesta a hacer manos, la naturaleza suele no andarse en chiquitas. Testigos: las manos largas de los tiempos de crisis, las enormes manos ferroviarias que señalan determinados parajes de las estaciones, y las manos fiscales de todas las épocas. Se diría que el negro Johnson ha dado el modelo, tanta es su afinidad «manual» con aquellas.

De tarde en tarde, sin embargo, algún poeta se descubre «manos de marqués» y se extasía en el signo nobiliario, sin sospechar que también hay marqueses agrícolas, de manos ásperas y regordetas, capaces de ruborizar a Apolo.

Naturalmente, que esto no reza con el mundo femenino. En él está el reinado de las manos encantadoras, que alguna vez, a pesar de la democracia, no ceden ni a aquellas divinas de Afrodita, cuyos finos y rosados dedos constituyen el sueño de los escultores. Notable ejemplo de tamaña fortuna es el caso de miss Ruby Miller, la hermosísima protagonista de «A little bit of Fluff», (El pedacito de pelusa), pieza teatral que está haciendo furor en Londres.

Publio Escipión fué a visitar al poeta Ennio, quien por hallarse ocupado le mandó decir con su esclava, que no estaba en casa.

Escipión lo había oído; pero se retiró sin decir una palabra.

Pasado algún tiempo, fué Ennio a casa de Escipión, y preguntó:

—¿Está Escipión?

—¡No estoy!—contestó él mismo desde dentro.

—¿Cómo que no estás, si es tu misma voz la que oigo? ¿Quieres burlarte de mí?

—¡Vaya un hombre éste!—gritó Escipión.—El otro día creí que no estaba en su casa, sólo porque me lo dijo su esclava, y hoy no quiere él creer que no estoy en la mía, siendo yo mismo quien lo asegura.

Cera-Sana

preparación infalible

:-: para la cara :-:

En venta en todas las Boticas.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

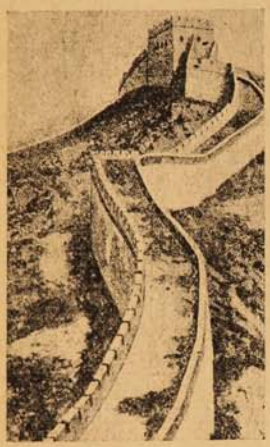
Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

Mesa revuelta

LA GRAN MURALLA DE CHINA.

La famosa gran muralla de China que durante veinticinco siglos ha conservado aislado del resto del mundo al Celeste imperio, está hoy quebrada y en ruinas, que dejan adivinar la enorme cantidad de labor humana requerida para elevar esta majestuosa barrera. Tiene 254 kilómetros de largo, con trozos adicionales que la aumentan en otros 170 y sobre ella se alzaban veinticinco mil torres de guardia. Levantó la muralla, a fines del siglo III (A. de J. C.), el emperador Che-Huang-Te, el cual para librarse de los enemigos que tenían en constante inquietud a su imperio, concibió la gigantesca defensa, cuya mayor parte se conserva todavía. No le intimidó la enormidad de la empresa y la estructura formidable surgió lentamente de varios centros a la vez, a lo largo del límite septentrional del que era imperio chino. Che-Huang-Te alistó a sus obreros, valiéndose de todos los medios posibles, en distintos lugares. Algunos de sus sistemas de reclutamiento eran poco dignos de encomio; cuéntanse que la mera posesión de un libro condenaba a su malhadado propietario a cuatro años de recia labor en la muralla. Pero como dice un proverbio chino «el aniquilamiento de una generación ha granjeado la salvación de las demás», y por varios siglos sirvió la muralla fielmente de poderoso dique.



Vista desde el paso de Nang-Kout.

La altura y tamaño de la muralla disminuyen un tanto a medida que progresa hacia el Occidente, pero hasta su término mantiene su alta calidad de obra maestra. Tan vasta es, que acaso sea la única obra humana que pueda columbrarse desde la Luna, y sus materiales, colocados al rededor del mundo, en el Ecuador, podrían formar una pared de dos metros y medio de altura por uno de ancho. Pared amasada con la sangre de pobres siervos, obligados por el látigo al trabajo que exigió la colosal construcción.

UNA APELACIÓN.

Macheta, mujer anciana, litigaba un día y defendía ella misma su pleito, ante Filipo, rey de Macedonia.

Este príncipe, que se levantaba de la mesa, soñoliento, nada había oído, de suerte que, cansado de su charlatanería la condenó injustamente.

Oyó Macheta la sentencia y, sin alterarse, dijo en voz alta:

—Apelo.

—¿Y a quién?—le preguntó Filipo.

—Apelo de Filipo, que acaba de comer y está dormido, a Filipo en ayunas y despierto.

Admito ese recurso—dijo Filipo—porque tienes razón.

HONRADEZ.

El mariscal Turena, paseando una noche por las murallas fué atacado por unos ladrones que le quitaron cuanto tenía, menos un costoso diamante que le permitieron conservar por la promesa que les hizo de darles al día siguiente cien luises de oro.

En el curso del día uno de los ladrones tuvo la audacia de ir a verle a su casa, y en medio de una gran reunión le pidió en secreto que cumpliese su oferta.

Turena mandó pagarle la suma prometida y le dió tiempo para que huyera antes de referir la aventura.

Todos se admiraron de semejante conducta.

—Un hombre honrado—les dijo—jamás debe faltar a su palabra, aun cuando la empeñe a unos pillos.

CALENTADOR ECONÓMICO.

Mientras no dispongamos de una estufa de las mejores, podemos proveernos de calor si improvisamos así un buen calientapiés o calentador universal. Se procede con gran rapidez y economía. Se coge una lámpara incandescente de treinta y cinco bujías por lo menos, se la introduce en una caja a manera de manguito aplastado que se ha hecho previamente con las dos tapas de madera una de ellas, la exterior con un gran agujero para la respiración, que se forra de bayeta; se pega, se enchufa la lámpara y ya está el calentador útil y dispuesto para calentar la casa, para calentar los pies y hasta para secar un paño, un objeto que se desea tener secado dentro de breves momentos.

NER-VITA DE HUXLEY

AGOTAMIENTO FÍSICO É INTELECTUAL

Perdida del Vigor Sexual Impotencia

El TÓNICO de los TÓNICOS Para

Infermedades Nerviosas, Convalescencias y Anemia.

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

DE VENTA POR TODO DROGUISTA

ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres

El abastecimiento de Verdun.

CONVOY DE VÍVERES PARA VERDUN, LLEVADOS A LOMO DE BUEYES DESTINADOS TAMBIÉN AL CONSUMO.

Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas.

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: «No sé por que estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien.» La razón es ésta: usted está delgada o delgado, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

—Anoche, cuando estabas con tu novio, quise espiar por la cerradura, pero no pude... no me dejó la sirvienta.
—¡Qué buena!
—Quería mirar ella...

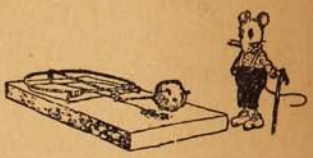
—¿Qué le parece mi nueva novela?
—Es un plagio.
—¡Cómo!
—¡Claro!... Todas las palabras que usas, están en un libro que se llama diccionario.

—Papá, ¿qué es una carcajada?
—Algo que se oye cuando uno se cae del tranvía.

Un criado se presenta a media noche en el cuarto de su amo y exclama sobresaltado:
—¡Señor, señor! ¡He oído ruido en el comedor y sospecho que hay ladrones en casa!
—No lo creas,—contesta con serenidad el amo.—En casa no hay más ladrones que tú.

—¿Alguna vez soñó usted con verme por aquí?
—Sí: más de una vez he tenido pesadillas.

—Pártame el cabello por la mitad.
—¿Y qué hago con el tercer pelo?



—La gente siempre busca la manera de servir los platos más sencillos del modo más complicado.

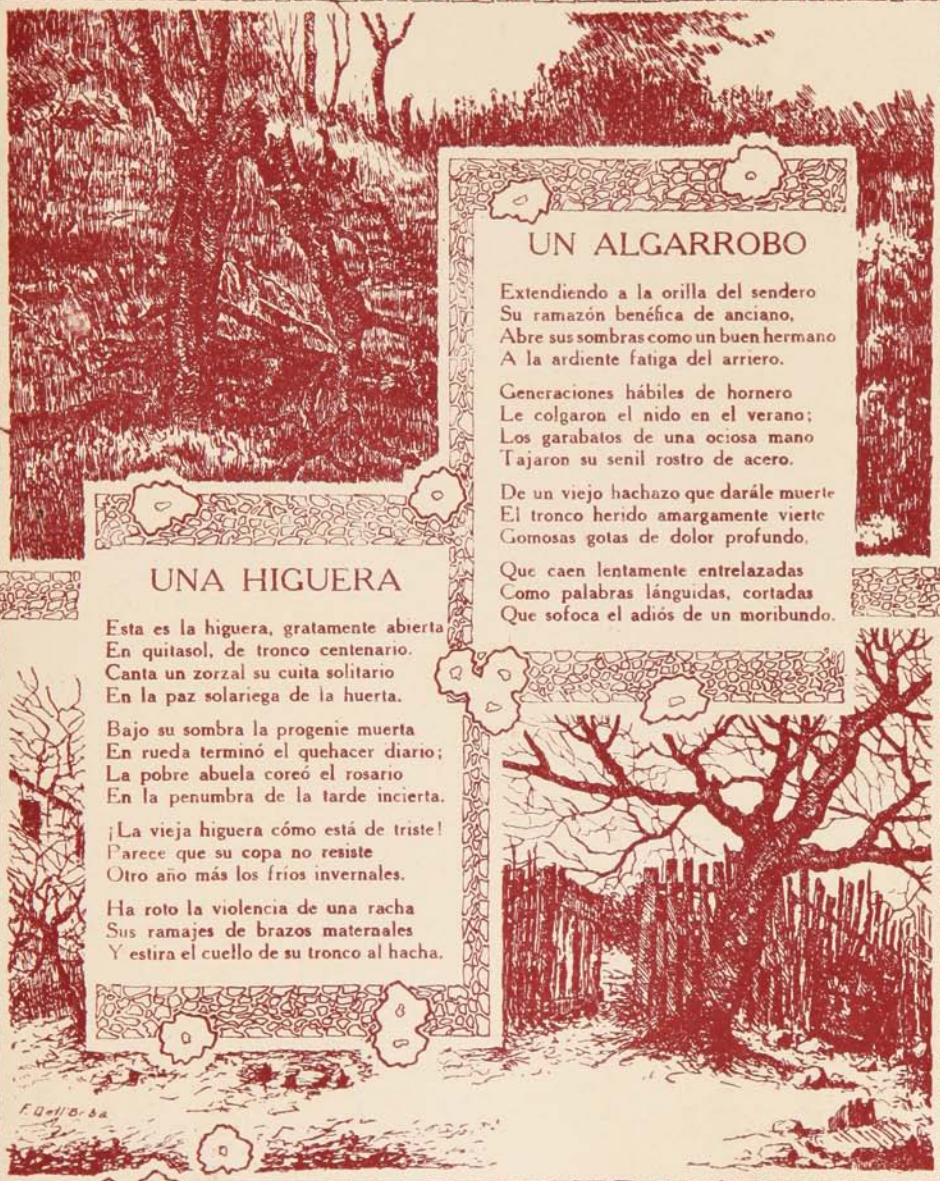
—¿Qué te parece mi vestido nuevo?
—Bellísimo; es igualito a uno que tuve el año pasado.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

"POESÍAS DE ATALIVA HERRERA"



UN ALGARROBO

Extendiendo a la orilla del sendero
Su ramazón benéfica de anciano,
Abre sus sombras como un buen hermano
A la ardiente fatiga del arriero.

Generaciones hábiles de hornero
Le colgaron el nido en el verano;
Los garabatos de una ociosa mano
Tajaron su senil rostro de acero.

De un viejo hachazo que darále muerte
El tronco herido amargamente vierte
Gomosas gotas de dolor profundo.

Que caen lentamente entrelazadas
Como palabras lánguidas, cortadas
Que sofoca el adiós de un moribundo.

UNA HIGUERA

Esta es la higuera, gratamente abierta
En quitasol, de tronco centenario.
Canta un zorzal su cuita solitario
En la paz solariega de la huerta.

Bajo su sombra la progenie muerta
En rueda terminó el quehacer diario;
La pobre abuela coreó el rosario
En la penumbra de la tarde incierta.

¡La vieja higuera cómo está de triste!
Parece que su copa no resiste
Otro año más los fríos invernales.

Ha roto la violencia de una racha
Sus ramajes de brazos maternales
Y estira el cuello de su tronco al hacha.

Rhodine Aspirine

(Acido acetilsalicílico en comprimidos o tabletas medicinales).

La "SOCIETE CHIMIQUE des USINES du RHONE", Sociedad Anónima con asiento en Paris, calle Miromesnil, número 89, y Fábrica en Saint Fons, Roussillon y la Plaine, tiene el honor de comunicar a los señores doctores, al comercio y al público en general, que ha designado como su único representante en Chile a **D. Augusto Meytre**, Blanco, 933 y 937, Valparaiso.

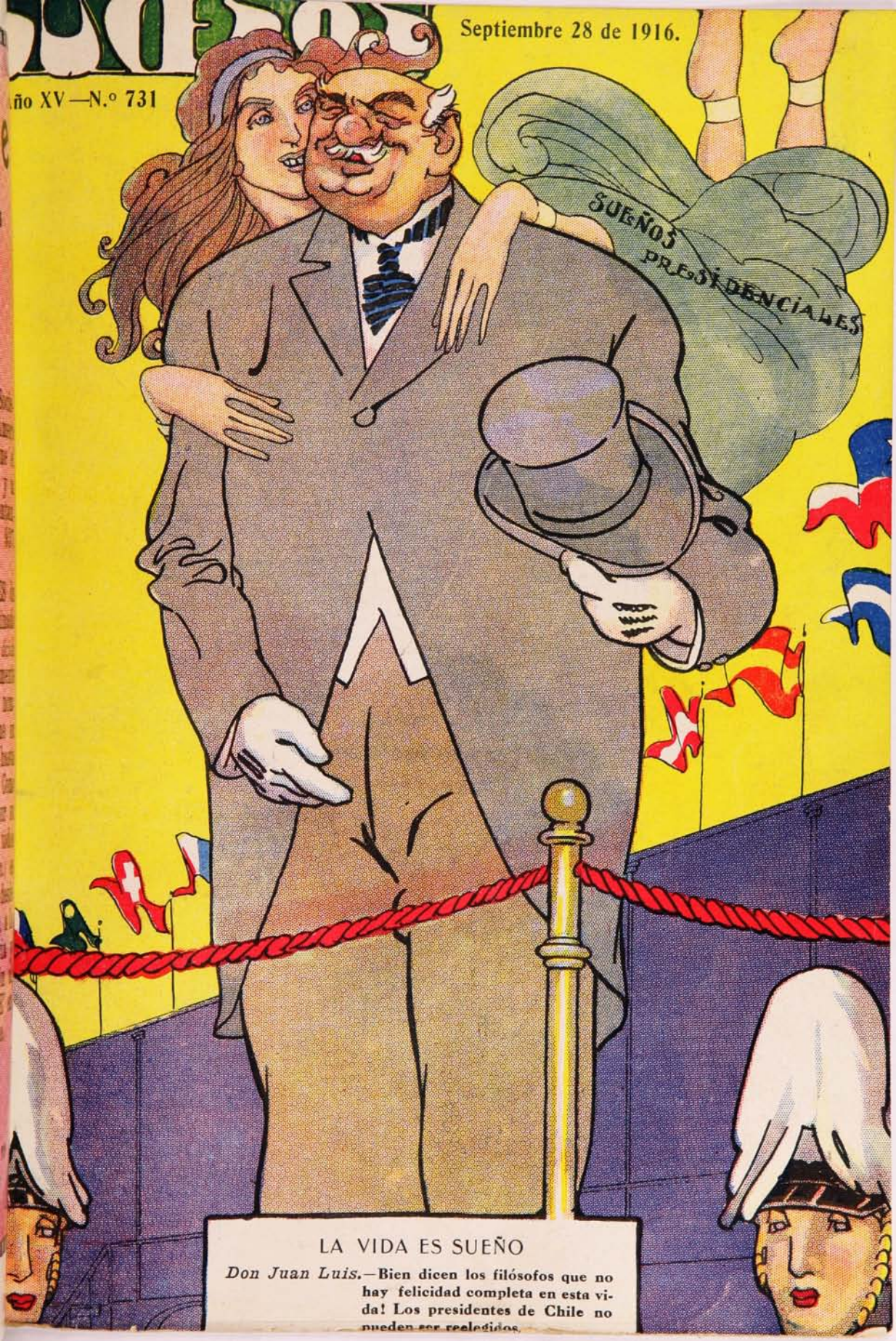
Con este motivo la "SOCIETE CHIMIQUE des USINES du RHONE", propietaria y fabricante del producto denominado "RHODINE", certifica que este específico, compuesto de *ácido acetilsalicílico en su estado de mayor pureza*, es exactamente la misma sustancia química comúnmente conocida bajo el nombre de **"ASPIRINA"** (Aspirina de Bayer y otras), y que su empleo corresponde a las mismas dolencias para las cuales hasta hoy se ha recetado o administrado dichas aspirinas. Como muestra de la preferencia de que goza la "RHODINE", por su superior fabricación del ácido acetilsalicílico puro, sobre todos los otros productos de igual composición (aspirina etc.) es digno de nota el hecho de que nuestra Sociedad la provee desde largos años atrás a los más grandes centros farmacéuticos, a la Asistencia Pública y al Servicio Médico Militar de Francia y de otros países, distinción que es la mejor recomendación al público, que de hoy en adelante podrá usar la "RHODINE" en todos los casos en que el ácido acetilsalicílico está indicado.

Valparaiso, Septiembre de 1916.

"Société Chimique des Usines du Rhône."

Septiembre 28 de 1916.

ño XV —N.º 731



LA VIDA ES SUEÑO

Don Juan Luis.—Bien dicen los filósofos que no hay felicidad completa en esta vida! Los presidentes de Chile no pueden ser reelegidos.

EXPOSICIÓN

— DE —

SOMBREROS DE PAJA

Artículos importados, de calidad inmejorable, a precios muy convenientes.

Gran surtido en modelos de la más refinada elegancia y buen gusto.

CANOTIER de paja rustic blanca, fabricación inglesa, varios modelos de gran moda, a $ 9.80 y.....	$ 7.50
Id. de fabricación inglesa, 4 modelos distintos, elegantes y livianos, con muy finas guarniciones, a $ 12.50 y	10.90
Id. de fabricación inglesa, 4 modelos distintos, ala lisa o con piquitos, muy elegantes, a $ 14.90 y.....	14.50
Id. de fabricación inglesa muy esmerada, 4 modelos distintos, ala lisa o con piquitos, cinta de seda negra o de fantasía, alta novedad, a $ 17.50, 16.90 y	15.50
Id. marca "Borsalino", 2 modelos de gran moda, ala lisa o con piquitos, cinta de seda negra o con filete de color, muy elegantes, a $ 17.50 y	16.50

Si no puede hacer sus compras personalmente, hagalas por escrito y será atendido a vuelta de correo.

Gath & Chaves Ld.

Estado, esq. Huérfanos — Correo, Casilla 75 D

Santiago

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — SEPTIEMBRE 28 de 1916 — N.º 731

LA GUERRA NO CONCLUIRA NUNCA....

Páginas del año 2016.

Una mano invisible había levantado la tapa del libro y yo leí:

«He aquí mi historia, o mejor, la historia de unos cuantos millares de hombres, repartidos en diversas regiones de la tierra, que en medio de la tempestad de odios que mueven llanuras y montañas como si ellas fuesen las aguas del mar, se hallaron un día unidos porque les había juntado la piedad, y que perduran en esa unión porque la ha sellado la cruel persecución de los otros hombres... Escribo para que me lean los futuros, si es que, después de esta colosal catástrofe que destruye el mundo, desde hace una larga centuria, no acaba la razón por anegarse definitivamente en las brutalidades del instinto, y por si mañana, un mañana que hoy parece lejano, resurge la inteligencia serena, y brilla como sol de justicia sobre las rojas lagunas en que se han ahogado tantos millones de millones de existencias...

Sabed que hace más de 100 años que la humanidad vive en guerra consigo misma. Fué en Agosto de 1914 cuando sonó el primer cañonazo, allá, en las fronteras franco-alemanas. Y desde entonces ha ido ensanchándose el campo de batalla. Hoy ocupa toda la tierra. Europa, América, Asia... donde quiera que hay hombres allí hay lucha, estampido de armas de fuego, estallar de minas, choque de legiones, ciudades incendiadas, horror de horrores. Unas razas pelean con otras, muchas de ellas entre sí, porque en esta tempestad de la ira, la guerra civil ha querido competir en fiereza con la guerra de las naciones. Es que se ha roto el vínculo de la fraternidad humana, y en cada pecho hay un anhelo incompatible con el anhelo de los demás.

Unos cuantos hombres, en los que aún quedaban el sentimiento del amor, quisieron impedir que la guerra se extendiese como inundación de sangre, y que concluyera por nobles transacciones. Sus palabras fueron condenadas en todas partes como contrarias al nuevo dogma. Se les apellidó traidores, se les aplicó el dictado infamante de «hombres sin patria», y se les expulsó de la nación en que vivían. Muchos perecieron bajo el hierro de los que se consideraban «patriotas», aunque sólo merecían el dictado de «crueles.» Y huyendo de la bárbara persecución nos refugiamos en lugares solitarios, en las cimas de las montañas, en los desiertos estériles, a los que no llegaba el ruido de las armas ni la acción de los combatientes. Somos los Pacificadores, los que a toda costa queremos que termine la cruenta contienda. Nuestros hermanos de Austria se han acogido a los escabrosos desfiladeros de la Lusacia, los de Alemania al ingente y fragoso Rauhe Alp, los de Italia al Monte Corno, los franceses andan desperdigados en el Pirineo y en los Cevennes, los españoles en la Alpujarra y en los Picos de Europa. Desde estos nidos inaccesibles espiamos el curso de la guerra, y cuando dejamos de oír el trueno de la artillería, imaginando que ya están cansados los luchadores de la recia campaña, bajamos con el intento de que oigan nuestros consejos de paz. Pero hasta ahora se nos ha arrojado de nuevo a las guaridas en que nos escondemos, si no se nos ha sacrificado, poniendo en nuestras bocas la mordaza de la muerte. Así vamos disminuyendo, y apenas somos unos cuantos los que conservamos la ya arcaica doctrina de la piedad fraternal.

Somos los nietos de aquellos que en 1915 iniciaron la propaganda de la paz. Y los que ahora pelean en los verjeles de París, frente a Viena, en torno de Londres, en las márgenes del Rhin, en el Bósforo, en los Alpes y allá en las riberas del Mississippi, y en las del Tigris, son los hijos de los hijos de los que lucharon en Verdun, y en Irlanda, y en la Bukovina, y en Bulgaria, y en todas las montañas y en todos los llanos, y en los aires y en el mar. Ellos han heredado de sus abuelos el odio y las armas, y siguen matando y muriendo. Después de cien años de guerra la humanidad cree que ese es su estado natural. El presente se enlaza con el remoto pasado en trágica serie de maldades; y en el siglo XXI el hombre reaparece en el de las cavernas, todo uñas y dientes, hombre de las trincheras, todo hierro y fuego.

Esta vez he sido yo elegido para recorrer los campos de Francia y juzgar si era llegado el momento de la predicación pacificadora... Acabo de regresar de mi viaje, y el espanto nubla mis ojos y estremece mi alma.

Llegué en larga y peligrosa caminata a las orillas del Garona, donde antes, la populosa ciudad de Burdeos era núcleo de actividad y de regocijo; y hallé calles sin transeuntes, casas solitarias, palacios clausurados, soledad y tristeza.

Los muelles, abandonados, se hunden en las aguas sin barcos. En la Plaza de Quinconces sólo se destaca la estatua de Montaigne, quien parece sonreír tristemente recordando, acaso, que él había dicho: «*Nature a elle mesme attaché quelque instinct à l'inhumanité...* Sigo avanzando y por todas partes hallo ruinas, pobreza, soledad. Los campos están incultos, las fábricas paradas o destruídas. Y lo mismo ocurre en Alemania y en Italia, y donde quiera que hubo civilización y riqueza. La guerra ha acabado con la labor de siglos y siglos.

En una aldea y a la puerta de una choza me encuentro con un anciano que cubre su cuerpo con andrajos. Le interrogo, y él, manifestando sorpresa de mis preguntas, me contesta:

—¿No sabes que ahora estamos empezando la campaña?

—¿Empezando, después de un siglo de guerra?

—Eso fué el período de preparación, en el que todo se redujo a arrancar del alma humana los odiosos resabios de la paz. Hasta entonces el egoísmo de los placeres y de las comodidades incapacitaba al ser humano para la enérgica demanda de sus derechos. Se nos había educado en una falsa noción de la vida. Se nos había engañado, diciéndonos que unas letras escritas en un libro, que se llamaba el libro de la Ley, contenían la esencia del régimen moral y social. ¡Vil caterva de filósofos y de poetas la que nos guió a través de las edades! La guerra, sólo la guerra es y será siempre en los siglos de los siglos la norma de la vida.

—¿Y quién sois vos, que habláis así?

—Yo soy hijo y nieto de maestros, que, en los tiempos del error, enseñaron, filosofía en la Sorbona. Cuando nací empezaba a lucir la luz de la verdad, pero aún quedaba en los espíritus la vieja rutina; y me hicieron maestro también. Fuí catedrático de la Universidad que durante tantas edades fué centro de perturbación de los hombres. Poco a poco, llegó la verdad a mi alma, y un día dejé la cátedra, quemé los libros, y cogiendo un fusil me incorporé a las legiones luchadoras. Treinta años de combate fortalecieron mi alma, y vi claramente que el ser humano no se halla en la plenitud de su naturaleza, sino cuando busca por el empuje de sus manos lo que desea. Ya era hora de que el fuerte triunfara, sin que se opusieran a su victoria los teorizantes de la mentira.

—¿Y quién vence ahora? ¿Franceses o alemanes? ¿Rusos o austriacos? ¿Ingleses o turcos?

—Andas atrasado de noticias. Esas fueron las antiguas banderas. Ya no se lucha porque un pueblo sea más rico que otro, sino que hay mil causas distintas y antagónicas en pugna. Lo que fué Imperio alemán es un hervidero de contiendas, en que se ofenden y se degüellan los de Nassau y los prusianos, y los sajones andan a tiros con los de Suavia, sin que por eso deje de seguir sosteniéndose la guerra inicial entre galos y germánicos. Lo propio ocurre en Austria-Hungría y en Inglaterra, donde los irlandeses han invadido las tierras de sus antiguos dominadores los britanos.

—¿Tenéis algún libro, de los que se habrán publicado, narrando esa singular lucha?

—¿Libros?... Hace muchos años que no aparece ninguno. Ni ya hay imprentas, ni periódicos. ¿Para qué? Todas esas montañas de papel que abrumaban a la humanidad en los días de atraso, han sido quemadas. Las bibliotecas son hoy almacenes de pienso para los caballos de guerra.

—Eso es el retorno a la Edad Media.

—No es sino el arribo a la era definitiva de la humanidad.

—Quedará, a lo menos, un rincón de amor en el corazón de la mujer.

—La mujer es el aliento de la guerra. Ella ha convertido su debilidad en fiereza; su cobardía en astucia; su hermosura en premio de los valerosos. Ella maneja el fusil y va a la línea de fuego con el alma brava y serena. El amor ha dejado de ser el diálago de Laura y Petrarca, y ha olvidado las canciones idílicas. Se ha comprendido que el amor, tal y como nuestros antepasados lo entendieron, enflaquecía el ánimo y le aminoraba. Sin previo coloquio, sin palabras de solicitud y sin suspiros de terneza, el soldado y la *soldadesa*, que vuelven del combate, se juntan en el campamento, y en el reposo de la noche aseguran la innumerabilidad de los ejércitos futuros.

—¿Y el niño? ¿Quién se ocupa del niño, de educarle y ennoblecer sus instintos?

—El niño se cría en los campamentos, entre el fragor de las batallas, y apenas puede sostener un arma, se le enseña a combatir. Su juego es la guerrilla; su maestro un viejo soldado; su canción de cuna un himno de muerte. Engendrado en las trincheras, en las alternativas de la gloria o de la derrota, tiene, desde el nacer, la condición fiera y dura que conviene. El dolor le hará torcer el gesto, pero no llorar. Menudos y torpes, cuando aún tropiezan en el titubeo de sus pasos primeros, parecen bichejos ariscos y terribles, que hubieran puesto el miedo en los héroes del año 1916. Ya saben, ignorándolo todo en su inocencia, que la fuerza será su único derecho, porque sienten en torno ese gran principio de la existencia que consiste en lograr por sí lo que se apetece y necesita. Ellos acabarán la obra libertadora de su especie. ¿Dónde volvería el niño la vista que no hallara el espectáculo de la batalla? Las Catedrales están derrumbadas y sin culto; las Escuelas y Gimnasios son arsenales de armas; la fábrica es cuartel; el asilo de la infancia y de la senectud, se han trocado en hospital de sangre; el campo no se ve animado por el trabajo agrícola, ni el arado surca su superficie. El cura está en las filas, el maestro en las filas, el médico en las filas. Y no se recrea la nueva criatura mirando pasar el vuelo de aves que cantan, sino contemplando el avión bélico, que planea en lo alto, amenazador y rugiente.

—¿Y en nombre de quién se pelea? ¿En nombre de la ciudadanía democrática constituída en República, o en el de los príncipes herederos del Kaiser Guillermo, del Czar Nicolás y del Emperador Francisco José?

—Todo eso ha pasado a la historia, esto es, a la nada, porque ya no hay historia, sino que cada día acaba en sus horas y no tiene continuación. A través de esta guerra larga, hubo revoluciones que echaron por tierra los tronos y las altas magistraturas populares. No se riñe por la vanidad de una dinastía ni por el orgullo de una nación, aunque subsisten los añejos litigios de raza. El francés

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES
Delano y Weinstein, Agentes Exclusivos Valparaiso, Avenida del Brasil, No 140

ha dicho: «Me mandan que exponga la vida por Francia. ¿Por qué no he de exponerla por mis intereses?» Y ese mismo razonamiento se han hecho todos los humanos, sea lo que fuere su patria nativa. Los mil pleitos, las infinitas codicias que palpitan en el alma, cansados de esperar satisfacción de la iniquidad de los jueces, han tomado las armas, y buscan en su fiereza y en su fortuna la sentencia que anhelan... ¿No oyes, allá lejos, el ruido de un tropel marcial? Mira, entre la polvareda que levantan los mílites y sus bridones, como ya han desaparecido los vistosos uniformes inútiles para la pelea. Cada hombre lleva encima todo el mayor número de elementos de muerte y de defensa que es posible. No son los soldados de la parada, sino los de la guerra sin cuartel. Hasta los caballos han cambiado de aspecto. Son flacos y recios, y, a fuerza de estar siempre con el freno entre los dientes, sus belfos se han alargado y endurecido... Todo ha mudado de condiciones y de aspecto. La tierra no es ya mansión de placer, sino una inmensa tienda de campaña.

—Pero el hambre diezmará a los hombres, desprovistos de medios de subsistencias. Y las epidemias colaboran en la destrucción de los hijos de Adán.

—Sí. Por toda la tierra han pasado el cólera morbo, y el tifus, y la peste negra; pero eso ha sido parte a que la humanidad se sanee. Sólo han quedado a vida los fuertes, los sanos, los de sangre pura. Los vivos que envenenaban las estirpes se han evaporado en esta fiebre redentora... Y en cuanto al hambre, la que se padece hoy es la inherente a la condición del hombre. Más horrible que el hambre en los campos de batalla es el hambre en la paz, porque ésta la sufren sólo los pobres, y no llega a los afortunados, mientras que ahora es común a todos. Ha llegado el reino del hambre. Ya no es el oro bula eficaz contra la desdichada naturaleza dolorosa de los expulsados del Paraíso.

—¿Qué recompensa espera en esta situación el combatiente, en premio de sus esfuerzos?

—Ninguna. Ni le es necesario. Yo peleé mientras pude. Un día, al avanzar sobre una trinchera enemiga, caí al suelo, y tardé mucho en levantarme. Comprendí que ya me había quedado sin fuerza y que la vejez me arrojaba de las filas. Me retiré del campo de batalla y me acogí a este rincón, donde vivo de lo que cazo, de las hierbas y raíces de la tierra. A nada más aspiraba. Aún debía estar contento, porque, en la prueba, había conservado la vida.

—¿Y qué pasará luego?... ¿Cómo acabará la guerra?

—No acabará nunca. Habrá, acaso, períodos de inactividad en que los hombres se preparen a nuevos empeños; pero siempre con el arma en el brazo y bajo el régimen de la fuerza. La paz se ha acabado. Era una de tantas fábulas como han engañado al hombre. La verdad impera, y la verdad es la fuerza.

—Veo que anda por cerca de vuestra choza un animal que nos mira con ojos de fuego. ¿Es que las fieras han vuelto a osar la vecindad humana?

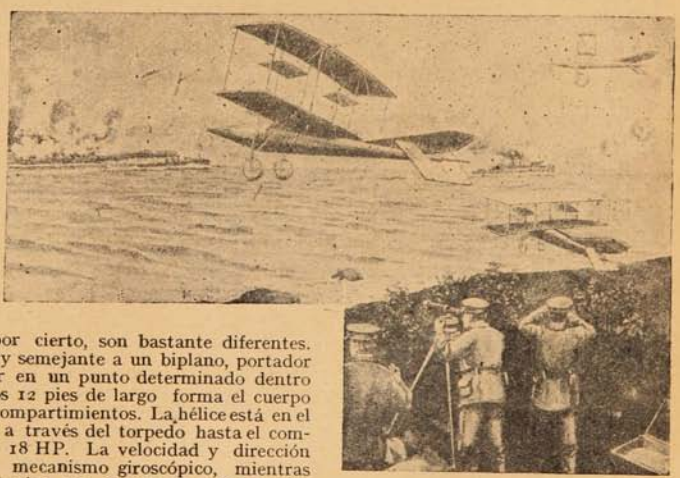
—Sí. Era preciso. Cuando la naturaleza recaba sus derechos, no admite excepciones: la bestia como el hombre. Esa fiera que ronda mi tugurio es el lobo. El acecha la ocasión en que mis provisiones, mi choza y mi carne serán para él. Mientras yo conserve un resto de energía me podré defender, y el lobo huirá. Pero cuando mis pasos claudiquen y mis músculos sean incapaces de sostener un palo, entonces habrá llegado el día del lobo. Para todo lo vivo hay un día en este Universo Dinámico...»

....

Y la mano invisible que había levantado la tapa del libro la dejó caer sobre las páginas que yo leía.

J. ORTEGA MUNILLA.

El torpedo aéreo.



Un invento que probablemente llegará a ser un instrumento de guerra capaz de relegar a la artillería pesada moderna a segundo término y hacerla ineficaz para operaciones *de gran vuelo* es el torpedo aéreo automático, recientemente imaginado por un ingeniero yankee del Colorado. No se puede dar los detalles completos de la construcción por haber intervención legal en la tramitación del privilegio, y por este motivo no podemos avanzar nuestra opinión sobre su valor. En líneas generales, este invento debe cumplir en tierra con el fin que tiene que perseguir en el mar el nuevo torpedo de la armada norteamericana con manejo inalámbrico. Pero sus principios y modo de operar, por cierto, son bastante diferentes.

Consiste de un pequeño aeroplano, muy semejante a un biplano, portador de un torpedo explosivo destinado a caer en un punto determinado dentro de cierto radio. El proyectil de algunos 12 pies de largo forma el cuerpo de la máquina, y está dividido en dos compartimientos. La hélice está en el frente, mientras el eje o árbol se extiende a través del torpedo hasta el compartimiento en donde hay un motor de 18 HP. La velocidad y dirección de la máquina son regulados por un mecanismo giroscópico, mientras un aparato cronométrico conecta la máquina con el torpedo en el preciso instante en que debe estallar su carga. Un modelo de este aparato, que costará aproximadamente $ 4,000, ha sido ensayado cerca de Denver y ha llamado profundamente la atención.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario de moda

Las bellas mujeres de Rumania.

Todavía las tierras feraces de la antigua Moldavia y los encantados bosquecillos de Valaquia son una Arcadia feliz; todavía, a pesar del progreso, de la cultura, de la influencia europea, de los ferrocarriles y de las carreteras de que se va llenando el país, de la riqueza que aumenta, de las explotaciones petrolíferas que atraen obreros de todos los países, el idilio vive en aquellos campos de esclavitud y con el candor o la inconsciencia en cosas de amor, cuyos dolores son fruto de perversión y de refinamiento, se mantiene un tipo de belleza popular que es único en Europa.

Un etnólogo os querrá probar que ese tipo de belleza ha llegado a formarse y mantenerse gracias a los reiterados cruces de raza que en toda la península de los Balcanes se han verificado a través de los siglos; gracias a las invasiones, a las conquistas. Para estos sabios la raza humana no se diferencia en este aspecto de su perfección física de cualquier otra raza animal que pueda someterse a las leyes y artificios de la selección.

Un historiador coincidirá, seguramente, en ese mismo punto de vista, aunque agregándole un poco de espiritualidad, creyendo que las razas que han ido escalonando los Balcanes han ido depositando en el crisol donde la raza se forjaba, no sólo sus vigores físicos, sino sus calidades intelectuales, su concepción de la vida, su idealidad, su amor a la belleza o a la fuerza, su tendencia a la alegría o a la tristeza y que el tipo actual contiene de estos elementos espirituales, los que han podido preponderar y vencer.

Un moralista, en cambio, rechazará esas hipótesis materialistas y atribuirá la sencillez de las costumbres, que no puede llamárselas pervertidas sino primitivas, a tolerancias y laxitudes de la religión cismática. En cuanto a la existencia de un tipo de belleza popular, el moralista no habrá querido reparar en ello. Y en algo tendrá razón. Así, por ejemplo, el divorcio es en Rumania una cosa corriente; mucho más que en Francia y que en ningún otro país del mundo. Lo establece la tradición, lo autoriza la ley, y la religión no sólo transige con él, sino que en casi todos los casos lo sanciona. Un español, que hizo en Rumania estudios militares en 1909, el coronel de ingenieros, D. Joaquín de la Llave, hizo ya esta observación; tal relieve tiene en la vida social rumana. Pero esto, en realidad, no afecta al pueblo, sino a la clase aristocrática y a la clase media.

El pueblo no se toma el trabajo de divorciarse. ¿Para qué? El suelo no le pertenece. Una casta acaparadora creó el latifundio y dejó a los campesinos sin tierras que poseer. Parte de este pueblo, el que procedía de los gitanos, era verdaderamente esclavo, propiedad de la iglesia, del Estado y de la aristocracia. Las mujeres de esta raza eran utilizadas en los trabajos del campo y aun en las obras de albañilería y de trasporte en las ciudades. Cuando fueron declarados libres estos esclavos de procedencia de gitanos, aunque teniendo ya muchas mezclas, quedáronse a vivir en los campos que cultivaban.

El clima cálido les permite tener por todo traje una túnica sin botones ni ojales, ceñida únicamente a la cintura por un delantal. Es un semidesnudo que no llamaría la atención en una raza de mujeres embastecidas por las inclemencias atmosféricas o por rudos trabajos, pero que en estas mujeres de extraordinaria belleza, asombra y maravilla. Un etnólogo encontrará siempre predominando el tipo de belleza gitano y el temperamento peculiar de esta raza, tan coincidente en todas sus ramas esparcidas por el globo entero. Y eso que, contando a manera de índice, han contribuído a formar esta raza, aparte la indígena, la dacia y las asiáticas y helénicas de las primeras edades históricas, los siguientes factores: romanos del emperador Trajano y al siglo siguiente del emperador Aureliano, los godos, los madgyares, los eslavos, los húngaros, los búlgaros, los pechenegos, los cumanos o utzos, los tártaros, los polacos, los turcos y, finalmente, los griegos. Hay, sin duda, en medio de toda esta barahunda de diversas sangres, un tipo puro de raza rumana, que se refugió en las altas montañas durante las invasiones y que aun sometida, no se mezcló con las razas nuevas; este tipo es el de la primitiva mezcla de dacios y romanos, pero este tipo no se conserva más que en las ciudades y en las clases elevadas.

Las campesinas son apasionadas por la música y el canto, y apenas tienen otro signo y otro medio de cultura. Cantando se trasmiten sus leyendas en las que hay siempre reminiscencias de lejanos países. De los rudos trabajos las ha redimido su belleza; acompañan al hombre y le ayudan en los esfuerzos fáciles. Descalzas siempre y desnudas las fuertes pantorrillas, el pecho al aire en un impulso risueño y candoroso, alegran el campo con sus cantos; ellas hacen la vendimia en el estío ardoroso, ellas recogen las cosechas de rosas para la extracción de su perfume y cuando acaban estas dos grandes faenas cuidan las vacas, conducen las carretas, acarrean el agua y entretanto hilan el lino, conservando costumbres patriarcales.

Reina María de Rumania. La Reina María es sobrina del Rey de Inglaterra y prima del Zar de Rusia.

¡Oh, Rumania es la nación de las bellas mujeres! Tantas son y tales que la belleza no tiene allí importancia, casi un gesto, casi una sonrisa... Y en las clases bajas van las divinas curvas al aire como en la Arcadia feliz. El rey extranjero ha querido que su hogar fuese una lección de moral austera; ni una palabra de censura para las indiferencias pecaminosas y las libertades sin sentimiento, sino el ejemplo de una unión matrimonial singularísima realizada por el talento y la belleza de Carmen Sylva, la reina escritora, la reina música, la reina hermana de la caridad. Y como una flor de belleza, presidiendo a todas las bellezas de la nación, está allí la hija querida, la princesa Elisaveta, con sus diáfanos ojos azules, su tez de armiño, de nácar y de leche, su cuello de garza, su espléndida cabellera de oro!...

No se concibirían sobre el trono de un pueblo como Rumania sino la virtud, la belleza y el talento. Completa aquella familia real el cuadro de esta Arcadia feliz.

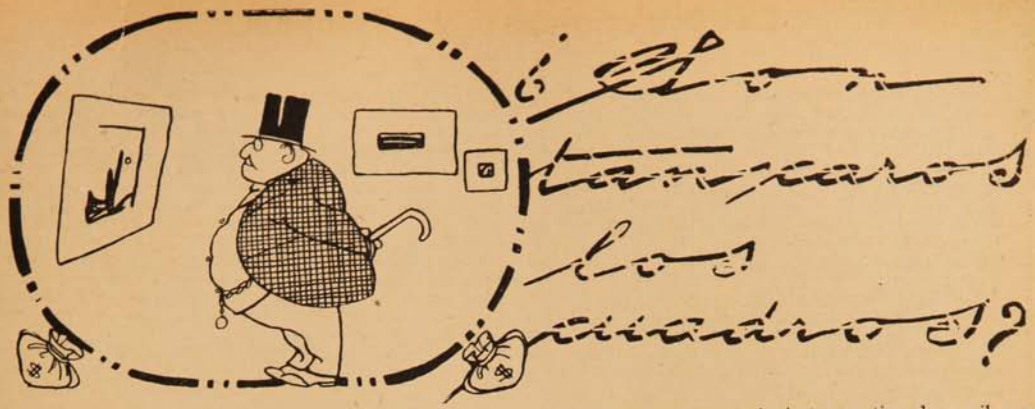
Carmen Sylva, la reina, conoce todos los caminos, todos los campos, todas las casucas de su reino. Jamás nadie coronado ha abusado de tal modo del poder personal.

Ella no se mezclaba en política y mezclaba las mercedes de su favor y su afecto para los escritores, los músicos y los pintores y escultores, pero, en cambio, en sus excursiones se metía en todos los hogares pobres, reñía a las madres que cuidaban mal de sus chiquillos, enseñaba a unas cómo se abonaban los rosales, a otras cómo se engordaba a las gallinas, a aquéllas cómo podían hacerse útiles encajes, a éstas cómo se podía ganar dinero con tejidos, con bordados, con juguetes caseros, hechos al amor de la lumbre, durante las noches de invierno, y luego, cuando se hartaba de ser molesta, se ponía de pie, dejaba unas monedas, daba besos a estas mocetonas tan guapas, y decía riendo.

—¡Qué! ¿No me habéis conocido? ¡Soy la reina!...

¡País de hadas, país de ensueños, país de bellezas!

AMADEO DE CASTRO.



Para los que amamos el arte, es muy halagador el interés creciente demostrado por nuestro público hacia las exposiciones de pintura.

Estos tiempos de estrechez económica no sólo no han hecho disminuir el gusto por las obras pictóricas, sino que ha sido justamente en el segundo año de trastorno europeo cuando el mercado de cuadros se ha visto más concurrido entre nosotros.

Las presentaciones de telas se suceden. El salón de «El Mercurio», la sala Cornely y la casa Eyzaguirre han ostentado en sus tableros las producciones de muchos de nuestros pintores. Los últimos exponentes, los señores Ribas, artistas españoles de nota, han vendido buena parte de sus lienzos, a precios muy superiores a los que se estilan por estas tierras de fortunas moderadas.

***

Una objeción que muchas personas repiten con cierta ligereza y que tiene el grave inconveniente de retraerlas de adquirir cuadros de su agrado, es el título y tema de estas líneas.

¡Son tan caros los cuadros!

En todas las exhibiciones hemos oído expresar esa discutible afirmación.

—«¡Qué lindo este paisaje de Valenzuela Llanos!», nos decía un acaudalado agricultor.

—«Así es, señor. ¿Por qué no lo compra?», respondimos.

—«¡Oh, nó, mi amigo! ¡Son tan caros los cuadros!—fué su contestación, la eterna e infundada contestación de tanta gente.

Y ese rico señor, dueño de varios fundos, gasta dinero en mil capítulos superfluos, en comidas, en vestidos y en carreras, en refinamientos materiales de todo género: pero se asusta, sin embargo, de invertir algunos centenares de pesos en un paisaje tan verdadero que agrada a sus ojos habituados a la naturaleza y causa emoción a su espíritu sencillo, en un cuadro del gran pintor chileno que ha obtenido segunda medalla en el Salón de París y ha contado con varios votos para la primera recompensa de ese principal torneo artístico del mundo.

***

Los ingratos números explican a veces las cosas mejor que las palabras. Saquemos una sencilla cuenta. Supongamos que una persona invierte con tino doce mil pesos en cuadros (esa suma le permitirá comprar veinte o cuantas telas sean necesarias para adornar todos los aposentos de su casa) y que deja de percibir un interés del diez por ciento sobre dicha cantidad. Su colección de cuadros le costará mil doscientos pesos al año, o sea, cien pesos al mes, sólo cien pesos!

¿No será tan bien empleada esta pequeña suma mensual, como el sueldo superior que se paga a un chauffeur o la cuota de un banquete a cualquier politiquero de esos que hunden al país?

Los buenos cuadros, al fin y al cabo, si no aumentan de valor, nunca lo pierden. La inversión en obras de arte suele ser más lucrativa que cualquiera otra. Nos bastará citar el caso del cuadro de Corot de D. José Antonio González que fué rematado, diez años atrás, en dieciseis mil pesos y se vendió en ochenta mil francos en París.

***

En el sentido moral, las obras de arte tienen un valor inapreciable.

La inspirada interpretación de la Belleza no sólo eleva los espíritus de los artistas, sino también de los que admiramos sus creaciones.

Hemos observado otras veces en este mismo semanario y lo repetimos, porque nunca nos parecerá demás establecerlo bien claro cómo embellecen e idealizan un hogar los cuadros pintorescos y las esculturas armoniosas y cuánta influencia ejerce en la moral y en el desarrollo del sentido estético de los jóvenes, la frecuente contemplación de las obras artísticas de mérito.

Atendiendo a estas razones de necesaria educación del gusto público, es que las naciones más civilizadas adquieren a precio de oro las creaciones de los maestros y mantienen suntuosos templos del arte humano, como el Museo del Louvre, como el Museo del Prado, cuyas maravillas representan muchos millones de francos o pesetas.

Nó, no son caros los cuadros, si se atiende, aparte de su valor material de efectos de arte, a su imponderable atributo de producir la emoción del alma por la representación de lo bello y de lo grande!

JUAN PINCEL.

Santiago, Septiembre de 1916.

Jardín de Otoño.

Tiene el parque una triste languidez otoñal;
las hojas mustias ciegan la fuente solitaria
y en el gris infinito se pierde el cipresal
con la melancolía yerma de una plegaria.

Está encantada el alma del jardín... se diría
que un hálito espectral estremece las frondas
y un piano lejano llora una melodía
de ideales truncados y tristezas muy hondas.

Una hoja seca roza nuestra frente y pensamos
en una novia muerta, a quien nunca besamos,
en las naves que parten para no volver más...

Y evocamos, llorando, los hondos desconsuelos
de esas manos queridas que agitan sus pañuelos
en los tristes adioses para siempre jamás...

E. CARRERE.

Jardín público.

En los jardines públicos hay un recogimiento
de remanso, en las noches todas blancas de luna;
camarín de los sueños de algún artista hambriento
y de las buscadoras de amor y de fortuna.

Hay poetas, gallofos e inquietantes mujeres,
son escombros de vidas que reune el acaso;
y se cuentan, con lágrimas, los remotos placeres
y en voz baja, se dicen el dolor del fracaso.

¡Jardín de los bigardos y de esa poetambre
que sabe qué mal riman los sonetos y el hambre,
mientras llora una fuente su pena cotidiana!

En todos los jardines hay un banco sombrío
donde un hombre sin nombre, murió de hambre y de frío,
una noche... en el centro de esta ciudad cristiana.

E. CARRERE.

PUENTE DE CONFIANZA.

Debe hablarse bien del puente que le conduce á uno con seguridad al otro lado. Así dice un antiguo adagio, y en él se encierra la honradez y el sentido común de los tiempos. La mujer que ponía una vela encendida en su ventana durante las noches oscuras para guiar á las gentes que viajaban por la peligrosa y solitaria carretera, estaba poseída de un verdadero sentimiento filantrópico, y más de un viajero la recordará con gratitud. Pero acaso el más profundo y duradero agradecimiento y obligación se siente por aquellos que nos han ayudado en momentos de dolor y de enfermedad. Porque, ¿qué alivio es mejor recibido que el alivio de un sufrimiento? Por desgracia son muy pocos los remedios que pueden dar tan grandes y preciosos frutos. Y aún entre ellos, miles de personas dan el primer lugar á la

PREPARACION DE WAMPOLE

En ella se hallan los mejores resultados de las investigaciones científicas y experimentos. Contribuye á la absorción de los alimentos y estimula el organismo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El gusto nauseabundo, y el olor del aceite quedan completamente eliminados. Este es un triunfo de la medicina porque en esta forma científica y original, el sistema se nutre en seguida y se refresca. Su acción en las Enfermedades Escrofulosas, Debilidad y Afecciones de los Pulmones es convincente. El Doctor G. Mendizábal, Profesor de la Academia Nacional de Medicina de México, dice: "He usado la "Preparación de Wampole" con los mejores resultados, para entonar constituciones debilitadas y pobres de nutrición, como para los linfáticos, anémicos y tuberculosos." No fallará. Una botella basta para convencer. De venta en las Droguerías y Boticas.

Cura Infaliblemente Todos los Callos

"GETS-IT" es el Maravilloso y Nuevo Remedio para la Curación de los Callos, Sin Dolor.

¿Está V. desesperado de ensayar una y otra vez y sin éxito ninguno el librarse de los callos? Suspénda el uso de métodos antigüos, cintas, anillos de algodón que hacen de los dedos una paquetito. No martirice sus piés con pomadas y ungüentos corrosivos.

EL: "Los callos casi me vuelven loco."
ELLA: "¿Porqué no usas 'GETS-IT?' Es infalible y quita todo dolor."

El uso de cortaplumas, limas, tijeras y navajas de afeitar para rebanar y cortar un callo, hace solamente que crezca más grande y más aprisa. Además existe el peligro de que produzca hemorragia ó envenenamiento de la sangre. El nuevo camino, el nuevo principio que no se había conocido nunca en la historia de la curación de los callos, es "GETS-IT". Es un líquido. Aplíque dos gotas en el callo, el dolor desaparece, el callo empieza á arrugarse y se va. "GETS-IT" se aplica en dos segundos. No hay nada pegajoso. Nada que causa dolor. Es infalible. Todos los métodos en existencia, para la curación de los callos, son antiguados. Haga la prueba esta noche con "GETS-IT", para los callos, callosidades, verrugas y juanetes. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

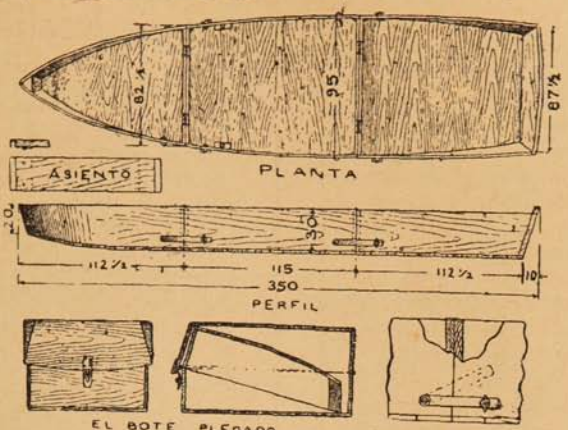
VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

Un bote plegable económico.

Muchos de nuestros lectores aficionados al campo y al excursionismo, habrán pensado alguna vez en las grandes ventajas de un bote plegable, una embarcación de fácil trasporte, que sin dificultad pueda llevarse a lomo de un borrico hasta la parte navegable de un río o hasta las algunas que reflejan el azul del firmamento en lo más alto de algunas de nuestras sierras. Pero un bote plegable, de los que corrientemente se emplean por la marina o en los grandes viajes de exploración, es muy caro, sobre todo ahora, cuando la guerra ha elevado enormemente el precio de los materiales de que las tales embarcaciones se construyen.

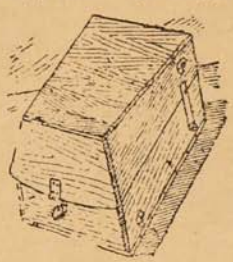
Hay, sin embargo, manera de hacerse de un bote que, si no tan cómodo como los de lona, es en cambio más sólido, y después de todo puede reducirse a un tamaño que no excede al de un baúl pequeño. Esta barquita se hace de madera, y está dividida en tres partes. Descrita en pocas palabras, compónese de tres cajones unidos entre sí por bisagras, de modo que pueden doblarse uno sobre otro, cerrando el todo como si fuese una caja. Si se prefiere, también se puede articular las tres piezas por medio de goznes, lo que permite desunirlas y trasportarlas separadamente.

Los adjuntos grabados indican el modo de construir este bote, con sus medidas detalladas, en centímetros. Hay que tomar estas medidas con mucha escrupulosidad, pues de lo contrario sería fácil que, al querer plegar la embarcación, no encajasen unas piezas en otras. El material debe ser madera curada, de dos centímetros y medio de grueso, y toda la clavazón debe hacerse con tornillos de latón, aunque a falta de ellos pueden emplearse clavos con baño de cobre. Para mantener el bote abierto, se emplean unas aldabillas o ganchos del tipo más sólido posible, con objeto de que no se suelten fácilmente. Lo mejor, si fuera posible, es ajustarse al modelo rigurosamente.



Manera de construir el bote.

Conviene fijarse en que la sección o cajón del centro tiene el borde de su pared anterior un poco en declive hacia dentro, para permitir que la sección de proa se doble en su interior. El mismo cajón lleva por la parte de dentro de sus paredes laterales unos taruguitos de madera con un agujero, según se ve en el dibujo de la planta. Son para encajar unos toletes para los remos. Los asientos se hacen sueltos, con unas piezas de hierro a los extremos que encajen a corredera sobre las bordas.


El bote cerrado sirviendo de baúl.

Acaso no esté demás recomendar que, una vez construída la embarcación, deben calafatearse todas sus junturas y rendijas con brea o con minio, y luego se pinta todo con una pintura de aceite. Sobre todo, no debe salirse al campo con ella sin antes probarla para ver si hace agua y tener completa seguridad de sus condiciones marineras.

Cuando se viaja, dentro de la misma barca plegada se meten los asientos, toletes, cuerdas de amarra, etc., y se pueden guardar también ropas y otros efectos. Conviene poner un cierre de argolla y candado, como se ve en el grabadito pequeño, y entonces el esquife plegado hace verdadero oficio de baúl.

Los huevos de cocodrilo constituyen un manjar exquisito para los naturales del Africa Occidental.

***

El color encendido de los ópalos se debe a que la gema contiene en su interior cierta cantidad de agua.

Puede conseguirse que un corcho sea resistente a la acción de los ácidos, mojándolo en parafina caliente.

***

Se estima que las dos terceras partes de las cartas que se franquean en el mundo, son escritas y leídas por ingleses.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

Lo que deben comer los dispépticos.

Indigestión y otros malestares y afecciones al estómago, se derivan generalmente del exceso de ácido en el estómago. Por lo tanto, el que continuamente «tiene algo al estómago», debe ante todo evitar aquellos alimentos que contienen ácidos y producen acidez. Sin embargo, esto es más fácil decirlo que hacerlo, porque con esta dieta uno se ve obligado a suprimir casi todo el variado «Menú» de sabrosos guisos, los que por su valor alimenticio son también tan necesarios al cuerpo y nervios.

Es por esto, que casi todos los dispépticos y enfermos del estómago siempre están flacos, demacrados y faltos de la energía, que sólo se encuentra en aquellos cuerpos bien alimentados. En bien de aquellos que se han visto obligados a suprimir todas aquellas comidas grasosas y pesadas y que han tenido que contentarse con dietas sin variación alguna, les propongo que coman una comida a su gusto y antojo sin cuidarse de dieta y después de esta comida tomen una cucharada de Stomagon disuelto en un poco de agua fría o tibia. Este preparado neutraliza e impide la formación de ácido y no se produce aquel malestar tan desagradable. Al contrario, se sentirá que la comida, después de mucho tiempo, ha caído bien al estómago.

Stomagon es sin duda el mejor neutralizador del ácido estomacal que se conoce; con la neutralización del ácido excesivo se previenen aquellas irritaciones al estómago que acarrean inflamaciones a los intestinos y se obtienen mejores resultados que tomando medicina. Proporciónase usted en la botica una caja de Stomagon y tome un poco después de haber comido el alimento o guiso que más le plazca y verá que tengo razón en lo dicho más arriba.

En venta en todas las Boticas.

Necrología.

José Antonio Vega Torres.

Nacido el 28 de Diciembre de 1898, fallecido el 30 de Agosto de 1916 a la edad de 17 años.

Enigmas.

El dolor no tiene nombre...
Preguntó el dolor al hombre:
¿No sientes dentro de ti
cómo te pesa
la huesa?
Y el hombre responde: Sí;
la huesa,
dolor, me pesa...
La duda no tiene nombre...
Preguntó la duda al hombre:
¿No sientes dentro de ti
la muerte del corazón?
Y el hombre responde: Sí;
la razón,
me matará el corazón...
La ciencia no tiene nombre...
Pregunta la ciencia al hombre:
¿No sientes dentro de ti
como en una eternidad
la ausencia de la verdad?
Y el hombre responde: Sí;
ciencia,
yo siento esa ausencia...
¡Verdad
es eternidad!
La carne no tiene nombre...
Pregunta la carne al hombre:
Hombre, di, ¿no te doy yo
la locura del placer
en la carne de mujer?
Y el hombre responde: No;
tu locura
es mi tortura...
Tu placer
en la carne de mujer
¡padecer!...
Y el hombre se queda triste,
sobre la mano su frente...
Luego... llora eternamente
¡por todo lo que no existe!

Luis FERNANDEZ ARDAVIN.

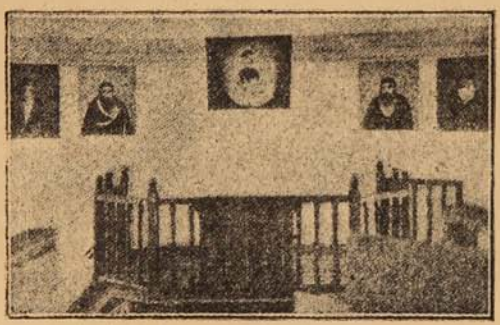
El 14 de Julio en París.

En honor a los ausentes: El general Poresin, entregando a la esposa del comandante Raynal, heroico defensor de Vaux, la Cruz de la Legion de Honor, concedida al ausente prisionero en Alemania.

En honor a los muertos: El Presidente de la República entrega los diplomas conmemorativos a los hijos de los héroes muertos por la Patria en el campo de batalla.

Hay que aprender de los chinos.

Por paradógico que parezca, China, el país del cepo, de la exhibición de los delincuentes en jaulas y de la decapitación en público, tiene una de las mejores cárceles del mundo. La cárcel municipal de Pekín, en efecto, es una de las mejores pruebas de las tendencias progresistas de la China moderna, y de ella podrían tomar modelo muchos pueblos que miran con desprecio a los amarillos hijos del extremo oriente. Es una prisión celular, en la que se observan los más recientes preceptos de la higiene; los presos hacen gimnasia sueca, y en ella hay talleres para los diferentes oficios. Al delincuente que no tiene oficio, se le enseña alguno, y lo más notable es que en la misma cárcel hay una oficina de colocaciones, y cuando un preso cumple, se le proporciona un puesto en algún taller, comercio, oficina, etc. Al salir de aquella cárcel, el chino no puede decir que se encuentra aislado, ni poner el abandono de la sociedad como excusa para encenagarse de nuevo en el delito.



La tribuna de la sala de conferencias de la cárcel municipal de Pekín. Los retratos representan, de izquierda a derecha, a Mahoma, Cristo, Confucio, Buda y Lao-Tseu.

En la misma cárcel figura una curiosísima colección de antiguos instrumentos de tortura, de los que ya no se hace uso. El único castigo que todavía se permite, son los azotes con cañas de bambú; pero sólo se aplica en casos muy graves y se pasan años enteros sin que sea preciso acudir a él.

Pero lo más notable de la cárcel municipal de Pekín es el salón de conferencias, donde hay filas de asientos con los brazos y respaldos muy altos, de manera que todos los reclusos pueden ver la tribuna del conferenciante, pero no se ven unos a otros. Detrás de la tribuna, en el muro, hay una prueba fehaciente de la tolerancia religiosa que domina en los pueblos orientales, pese a las explosiones del fanatismo, por desgracia justificadas más de una vez, que en ocasiones han ensangrentado el suelo chino. En el centro de la pared cuelga un retrato de Confucio, que a su derecha tiene las imágenes de Cristo y de Mahoma, y a su izquierda las de Buda y Lao-Tseu. A Cristo y a Mahoma les han pintado las narices muy largas, para que se vea que no son chinos.

La presencia de estos cinco retratos la explica el hecho de que en la cárcel, aunque predominan los confucistas, hay también reclusos cristianos, musulmanes, budistas y taoistas. Los domingos, se les dan conferencias religiosas, y un orador de cada una de estas doctrinas habla por turno.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

La cura racional de la TUBERCULOSIS y de la BRONQUITIS CRÓNICA con el ROBUROL

Combinación de LECITINA, YODO, GUAYACOL, MENTOL (yodo al estado naciente).

EL ROBUROL

SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

Lo que dicen los ESPECIALISTAS de las enfermedades del pulmón.

SANATORIO EDWARDS — Los Andes.

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la expectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones: los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

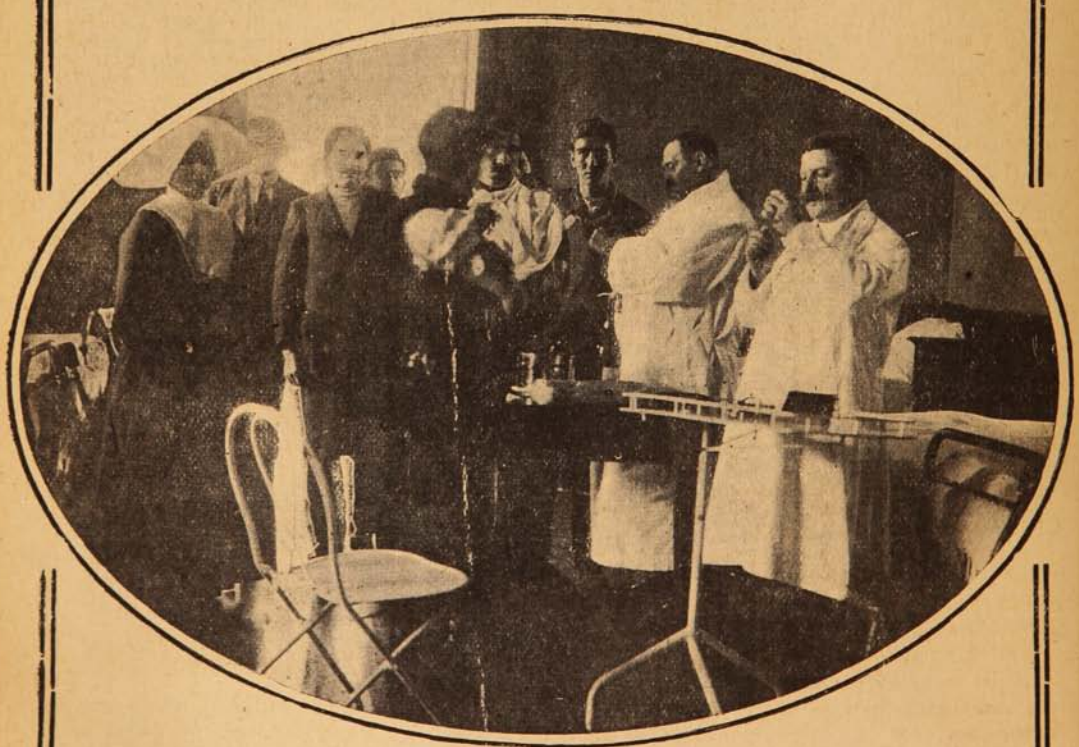
Se notó, desde el principio, disminución de la tos del desgarro, de los molestos sudores nocturnos: en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos.

Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores. Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBUROL** en el Sanatorio Edwards de los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Crónica de la guerra.

La mujer serbia en la guerra.

Mujeres serbias ayudando a los artilleros a conducir sus cañones hasta el frente de combate.

La guerra se ha llevado ya a casi todos los hombres en Serbia, y se ha llegado ya el caso de tener que echar mano de las mujeres. Los serbios están combatiendo de nuevo contra los búlgaros, a las órdenes del general francés Sarrail, jefe de las fuerzas aliadas que operan en la Macedonia. Es seguro que en esta ofensiva por la reconquista de su país invadido, los serbios se ven ayudados eficazmente por las mujeres que huyeron hacia Grecia y Albania en los días negros de la invasión.

Slavka Tomich, joven serbia que ha ganado el grado de sargento.

HALICZ.

Halicz ha sido uno de los principales objetivos de los rusos en todo su frente. Halicz es una ciudad de unos cinco mil habitantes, situada en la orilla derecha del río Dniester, al norte de la ciudad de Stanislau. Con la toma de Halicz, los rusos avanzarán considerablemente su línea y Lemberg quedará en mayor peligro.

Está Halicz, en el ferrocarril que une a Lemberg con Stanislau y según los telegramas, los rusos se han apoderado de ella después de una lucha bastante sangrienta.

Halicz; un puente destruído por los tiros de la artillería rusa.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

Los Bancos reciben las economías de los que luchan en el estudio y en el trabajo.

Usted debe aprender una profesión corta, fácil y lucrativa por correspondencia o personalmente.

El Instituto Mercantil de Santiago, calle Bandera, No. 287, Santiago de Chile, fundado en 1904, prepara: Cónsules, Contadores Comerciales, Agrícolas, Industriales, Bancarios, Mineros, Salitreros, Peritos Mercantiles, Corresponsales, Bodegueros, Cajeros, Taquígrafos, Ingenieros, Arquitectos, Nivela-dores. Ayudantes de Arquitectos, Constructores, etc. Castellano y Redacción Mercantil, Francés, Inglés. **120 Cursos.** Recorte el cupón y enviaremos a usted amplios detalles.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No* ..... *Curso* .....

El barco Cisne.

No son sólo nuestros días los de los inventos raros y las ideas fantásticas; hace cincuenta años ocurría exactamente lo mismo. En prueba de ello, reproducimos de un periódico del año 1860 el adjunto grabado representando un barco verdaderamente singular que el 18 de Septiembre de dicho año fué botado en el astillero de Exmouth (Inglaterra).

Esta embarcación, que tenía el nombre de «Swan of the Exe» (Cisne del Exe), era obra del capricho de un marino que sin duda tenía ideas muy originales en cuanto a la construcción naval, el capitán Jorge Peacock. Representaba un cisne, con las alas formadas por dos velas triangulares. El casco, por debajo de la línea de flotación, era doble, con dos quillas divergentes hacia atrás, dejando en medio un espacio abierto, en forma oblonga, donde dos remos de tejido metálico, en forma de patas de palmípeda, se movían a brazo por medio de unas palancas como las de las antiguas bombas de incendios. Además, podían añadirse por fuera dos remos comunes, asegurando el constructor que con todos estos medios de propulsión, más el velamen, en aguas tranquilas y con viento favorable, el «Cisne del Exe» podía hacer cinco millas por hora.

Tan curiosa embarcación desplazaba cinco toneladas, y media dos metros y cuarto de altura sin contar el cuello. El interior de su cuerpo formaba un elegante saloncillo con divanes de tafilete verde y una mesa central, sobre el hueco del casco, con unos como ventanillos laterales por los que, sin necesidad de salir del barco, se podía pescar. Una cocinilla inmediata cuyos humos salían por las ventanas de la nariz del cisne, permitía freír la pesca apenas se cogía. El pecho del ave era interiormente una camareta. Todas las paredes de la embarcación eran dobles, con un espacio que en verano se llenaba parcialmente de agua para contrarrestar el calor interior.

Para que todo fuera curioso y nuevo en este barco, el nombre lo llevaba, no pintado en el casco, sino bordado en letras de oro en un estandarte de seda azul que el cisne sostenía con el pico.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Rusia en guerra.

La apariencia y la realidad.—Los preparativos de la gran ofensiva.

Extraño país la Rusia. Consigue llevar adelante una guerra mastodónica, sobre un frente inmenso, que va de Riga al Cáucaso y a la Mesopotamia, sin alterar en realidad su fisonomía normal. A quien pide noticias de la guerra, le contestan que la guerra sigue su curso normal. No hay sino que esperar el éxito final. Rusia se ha habituado ya a la guerra. El público no se conmueve por nada. Más le interesan la primavera precoz y la tibieza de los primeros días buenos.

La vida en Rusia continúa como de costumbre. Los ricos se divierten como antes; los pobres sufren como antes. Hasta se nota cierta manía de derroche. El precio de las joyas ha doblado; las tiendas de moda hacen magníficos negocios; los teatros y cinematógrafos están llenos. Los ricos, que en el verano salían de Rusia, ahora gastan sumas enormes en su país, y encuentran que, al fin de cuentas, se está muy bien en Petrogrado o en Moscú durante el verano. Como en la frontera deben demostrar que no poseen más de 500 rublos, porque es prohibido exportar mayor suma de dinero, han renunciado a los viajes, habiendo resultado inútiles las tentativas hechas para salir con cargamentos de joyas que después eran vendidas en el exterior para pagar los gastos de estadía en los grandes hoteles. También fué prohibida la exportación de joyas.

Grupo de soldados rusos, pertenecientes a los nuevos contingentes.

Petrogrado y Moscú se han dado ahora a la vida alegre, como si tuvieran un frenesí de gastar y de vivir intensamente; pero es preciso no creer solamente en las apariencias. No toda la Rusia es así. En las pequeñas ciudades de provincia, en los pueblos, en las aldeas, en los campos, se trabaja como antes y más que antes, porque es necesario proveerse de muchas cosas que antes de la guerra se importaban.

Rusia tiene recursos extraordinarios que afluyen en proporciones enormes a Petrogrado y Moscú. En pueblecillos en donde no había ningún taller, han surgido pequeñas manufacturas, con dos o tres tornos mecánicos. Se fabrican proyectiles en silencio, tranquilamente, como un hortelano prepara sus canastos de hortalizas para llevarlos al próximo mercado. Y esas pequeñas contribuciones reunidas forman montañas de proyectiles, a los cuales hay que agregar los que manda el Japón. El antiguo enemigo de Rusia, el Japón, se ha convertido en una fábrica inmensa, que trabaja de día y noche para el gran imperio.

En Rusia son escasas las vías de comunicación. Con la clausura de los Dardanelos, Odesa, el gran pulmón moscovita, no puede funcionar regularmente. Pero el Transiberiano no ha hecho milagros. Cuando concluya la guerra se conocerán a este respecto, detalles interesantísimos.

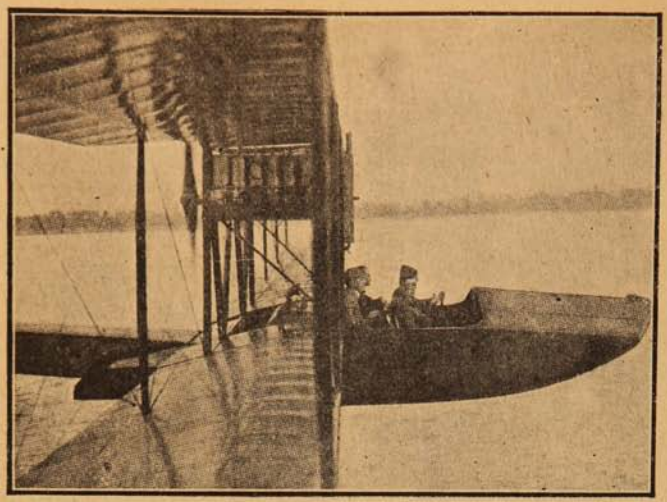
Hace un mes, se hablaba poco de la guerra en Petrogrado y en Moscú. La gente, un poco fastidiada, decía: «Tendremos todavía para mucho tiempo», y las conversaciones morían al nacer, por ser su asunto demasiado viejo. Esa aparente inmovilidad de Rusia ha engañado a los alemanes, que no creían posible una próxima resurrección rusa. El imperio moscovita había perdido demasiado, especialmente en material de guerra, y los cañones de grueso calibre no se improvisan. Los técnicos dicen que de ordinario es necesario un mes para cada grado del calibre. Así, para una batería de 305, se necesitarían treinta meses. ¿Y entonces? Los alemanes se sentían seguros. Y he aquí, que de repente, se desencadena como un huracán la ofensiva rusa, impetuosa, arrolladora. Destruye fortificaciones, destroza trincheras defendidas a veces por dieciocho redes de alambre de púas, pulveriza las palizadas levantadas en terrenos pantanosos, y persigue, con su artillería precisa y mortífera a los austriacos en retirada.

Moscou, Julio de 1916.

JUAN VELAZQUEZ.

LABORATORIO DABE
VALPARAISO
M. C.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS
JARABE CALMANTE
Lo mejor para tranquilizar las criaturas durante el período de la dentición.
No contiene narcóticos dañinos.

¿Se podrá viajar por los aires entre América y Europa?



Un hidroplano gigantesco.

El hidroplano en pleno vuelo.

¿Será posible al fin hacer un viaje por los aires entre América y Europa? Santos Dumont, el creador de la navegación aérea, declaró en reportajes que se le hicieron en Argentina y Chile, cuando vino recientemente por estos mundos, que antes de pocos años sería una realidad el viajar en aeroplano entre el Viejo y Nuevo Mundo. También creyó posible viajes entre Valparaíso y Nueva York...

En realidad para cruzar los océanos, el simple aeroplano y aún el globo dirigible como el Zeppelin, no son prácticos todavía: ¿Cómo hacer estación en el mar, en caso de cualquier descompustura en el motor? El globo dirigible podría mantenerse en las alturas con sus motores detenidos, pero en tal caso quedaría a merced de los vientos.

Parece que la solución debe buscarse por el lado de los hidroplanos. Se sabe que estos aparatos son como los patos silvestres: un poco vuelan y otro poco nadan.

Así lo ha comprendido un constructor yanqui, Mr. J. W. Benoit. Ultimamente ha estado haciendo ensayos de un hidroplano, construído por él y que puede considerarse el más grande del mundo.

Según opinión de los entendidos, dicho aparato es más apropiado para volar a través del Océano Atlántico. Sus motores son notables no sólo por su sencillez sino por su escaso peso. El ancho de sus alas es de 65 pies. En los ensayos, el aparato condujo siete pasajeros y 30 galones de combustible. En los viajes largos el aparato tendrá mejor capacidad para combustible.

Pero los escépticos dirán: «otra cosa es con guitarra.» En efecto, bueno sería verlo ensayándose en pleno océano...

Córdoba.

¡Alma cordobesa
triste y soñadora!
En las muertas calles, parece que pesa
la tristeza mora.

Maga ciudad llena
de plazas vetustas con humilladeros,
calles de las novias de los bandoleros
de Sierra Morena.

Mujeres sensuales
que en las rejas cantan las noches de luna;
mujeres morenas con ojos fatales,
con el fatalismo del alma moruna.

Pupilas extáticas
entre las ojeras,
mujeres ardientes, mujeres dramáticas
como los sollozos de las peteneras.

Llora una lejana
fuente, lentamente su monotonía.
¡Silencio! ¡Qué triste, la copla gitana
suena en los recodos de la Judería!

¡Oh, rejas floridas, labradas cancelas,
novias andaluzas, naranjos en flor!
¡Bordón de las dulces moriscas vihuelas
que llora una pena tan honda de amor!

¡Córdoba! ¡Silencio! Torcidas callejas,
plazuelas con cruces, saetas gitanas.
Flota un vago aroma de antiguas consejas
de ardientes califas y tristes sultanas.

¡Alma cordobesa
triste y soñadora!
Sobre tus mujeres parece que pesa
la leyenda mora.

EMILIO CARRERE.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés," y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro, atendido por el Representante Luis A. Garat. Casilla 189.— Lautaro

Sociedad Unión de Caldereros de Valparaíso.

Directorio de la Sociedad, que rige sus funciones durante el presente año.

En círculo: Grupo de socios fundadores de la Sociedad Unión de Calderer os, con su nuevo estandarte.

GRUPO GENERAL DE SOCIOS ASISTENTES AL BANQUETE EFECTUADO POR ESTA SOCIEDAD CON MOTIVO DEL BAUTIZO DE SU NUEVO ESTANDARTE.

LOUIS ROEDERER

EL CHAMPAGNE que exigen los buenos conocedores.

= Agente para Valparaíso: =

RAFAEL TORRES

Blanco, 415 - Teléf. Inglés 1404.

Casilla 544.

EL BLUFF DE LOS CAMPEONES DE BOX

Un espectador.—Esta es una estafa! ¡Qué van a ser campeones mundiales de box, ese par de tíos! ¡Pagar cincuenta pesos para ver a un peluquero de Chicago y un sastre de Nueva York, haciéndose caricias con los guantes, es tomarnos el pelo, compañero!

El poeta español D. Eduardo Marquina estuvo en Chile una semana. Antes de entrar en el país y ser cernido, como él ha dicho en su salutación a Chile, por la criba de los Andes y endurecido en sus nieves, se dirigió a los intelectuales chilenos en un cariñoso saludo.

Se dirigió como a representantes de esa intelectualidad a los revisteros teatrales señores Aurelio Díaz Meza y Nathanael Yáñez Silva. Los representantes se pusieron orondos y engordaron a ojos vista; y los representados se miraron las caras y enflaquecieron.

—¿Qué te parece la carta jugada por el cicerone de Marquina? preguntó uno de dos jugadores de dominó en el centro semi-intelectual del casino o club, que para el caso lo mismo da, que Palet tiene abierto al público día y noche.

—¿Yáñez Silva y Díaz Meza? Blanca-seis, dijo.

—Déjate de historias, hombre! Habla claro!

—Pues te diré que para representar la intelectualidad chilena—desde ese punto de vista se entiende—bastaba con uno de ellos: vamos, un chancho seis! ¿No opinas, tú?

—Pero ¿de qué punto de vista hablas?

—Del punto desde el cual ha mirado la intelectualidad chilena el director espiritual de Marquina. Vamos a ver, ¿por qué tomó a dos revisteros de teatro? Claro, porque sin duda, él es empresario, y le conviene estar bien con ellos.

Si Marquina hubiera conocido a los intelectuales, poetas, historiadores, novelistas, literatos chilenos ¿crees tú que hubiera escogido por padrinos esos señores?

***

Así habla esa gente semi-intelectual que se reune donde Palet, tomando whisky o coñac o simplemente chocolate a la chilena.

Y en verdad que son injustos en sus apreciaciones. Los señores Díaz Meza y Yáñez Silva, han representado con toda discreción ese grupo de jóvenes escritores que mariposea al rededor de las oficinas de los que la gente ha dado en llamar críticos teatrales.

Por suerte Marquina ha conocido algo más que la intelectualidad que con él ha tomado las once o la merienda en la punta del cerro. Tanto en el Club de la Unión como en hogares privados, tuvo ocasión de encontrarse con algunos literatos y periodistas que no había conocido en otras manifestaciones a que concurrió gente de pluma. Además la Academia le dió una fiesta. También en ésta tuvo poca fortuna porque don Paulino acumuló mucha letra menuda para hablar de la composición. Las ruinas de Itálica, sus originales y enmiendas; y discurso que empezó, hace un año, y que ahora termina, al fin!

Pero a fuer de poeta y de dramaturgo observador, ha de haber sospechado que bajo esta superficie hay algún fondo que él no ha sondeado. Por encima, sólo ha visto las pajas y los corchos que flotan.

***

Las conferencias de Marquina han sido doble éxito de taquilla y de aplausos; pero nuestro público de hombres graves y de mujeres... también graves y nada livianas, ha pensado que más que pensador, Marquina es poeta; y que en vez de hablar de los niños y de las dueñas de casa, pudo hablar de literatura, de tipos antiguos, de los que él ha desarrollado en sus dramas; de rumbos literarios, ya que él es innovador. Así su conferencia sobre Santa Teresa de Jesús interesó más que las otras.

El gran poeta está en su elemento haciendo imágenes; las construye y las describe con amor y con ellas domina al público y le arranca ruidosos aplausos. Se ve siempre al poeta de Las Vendimias y Vendimión.

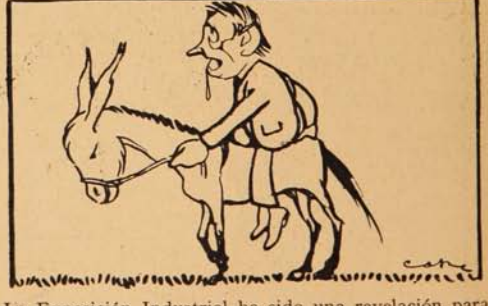
***

De todas maneras ha sido un descanso oír a Marquina sus conferencias y sus versos y mientras el Congreso permanece cerrado y mudo.

Ya hablará. El 15 de Octubre se abren las sesiones ordinarias para discutir los presupuestos y allí será el gran torneo. Como siempre sucede, nunca se sabrá si hay dinero y cuanto hay. Uno dirá que faltan cuarenta millones y otro que sobran diez millones. La mayoría para no pecar de exagerados opinarán que las cosas no están claras, que habrá un déficit apreciable, pero que una economía lo hará desaparecer.

Se hablará del cambio hasta que el cambio se aburra y se caiga al suelo desmayado; se emitirán ciento treinta opiniones de por qué baja el cambio y ninguno triunfará; y después de veinte sesiones saldrán los senadores y diputados con mucho dolor de cabeza y sin una sola idea, como de costumbre.

***



La Exposición Industrial ha sido una revelación para muchos que no creian en la industria nacional.

Y ahora han visto que mucho de lo que consumían con el título de «importado» se fabrica en el país y es tan bueno como lo que viene del extranjero.

Es siempre el caso del tonto que andaba buscando su burro y estaba montado en él.

Los que van a perder son los martilleros. Suponed uno

rematando... ese magnífico sillón de cedro de Líbano, estilo inglés, importado, legítimo, del que usan los Lores—acérquense ustedes y véanlo—lo mejor que se fabrica en Londres...

Y un chusco levantando el pesado sillón, vea la etiqueta de la fábrica de la calle de Cueto y en vez de un apellido inglés Johnson o Hamilton, el de un señor Fernández, González o Chaparro; y todo hecho en legítimo alerce, no inferior al cedro africano.

A pesar de todos los chascos posibles, que viva, se levante y gane la industria nacional; que produzca muebles, medicinas, corsés, sombreros, corbatas, máquinas, etc.

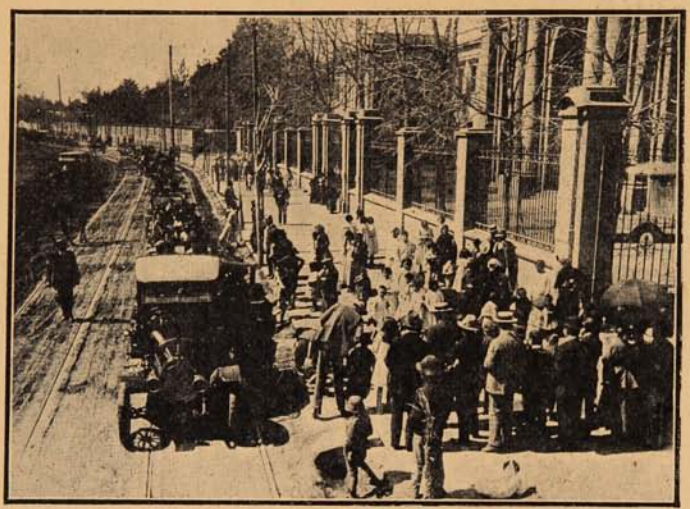
¿Acaso habíamos de quedarnos con el privilegio de la fabricación al por mayor de literatos cursis o tontos graves de la política...?

A. S.

Los "chauffeurs" de Santiago y los huerfanitos.

El rutinario y deslucido programa de fiestas patrias ha tenido este año un final imprevisto y simpático: el «dieciocho» de los huerfanitos.

Los «chauffeurs» de Santiago han tenido un rasgo de generosidad tierno y conmovedor a la vez. Mientras todos se olvidaban de los huerfanitos, estos pequeños desheredados del cariño y del hogar, ellos quisieron dar un momento de expansión a sus corazones tristes poniendo un soplo de alegría en sus caritas pálidas y sus ojitos melancólicos.



Los cien automóviles frente a la Casa de Huérfanos, recibiendo a sus pequeños pasajeros.

El sábado último se ha visto desfilar por las calles de Santiago a un centenar de automóviles conduciendo a ochocientos huerfanitos en una gran columna infantil, alegre y bulliciosa como si fuera una bandada de pájaros que escaparan de su encierro en un maravilloso día de sol primaveral.

Ha sido un gesto noble y simpático de los «chauffeurs» del servicio público que merece el aplauso de sus conciudadanos.

A las 8-30 de la mañana y bajo la dirección del jefe de la Brigada Central de policía partían de la Casa Central y Protectora de la Infancia los automóviles con sus pequeños pasajeros.

Precedía la alegre caravana un grupo de clarines que daba mayor animación al acto y servía para prevenir al público de la pasada de la larga fila de automóviles que ocupaban más de diez cuadras. Organizado el desfile se dirigió a la Quinta Normal. Allí, después de recorrer las principales avenidas del paseo y visitar la Exposición de Industrias Nacionales, salieron por la puerta que da a la avenida Ecuador, siguiendo por Delicias y Ejército hasta el Parque Cousiño donde llegaron a las 10-30 de la mañana.

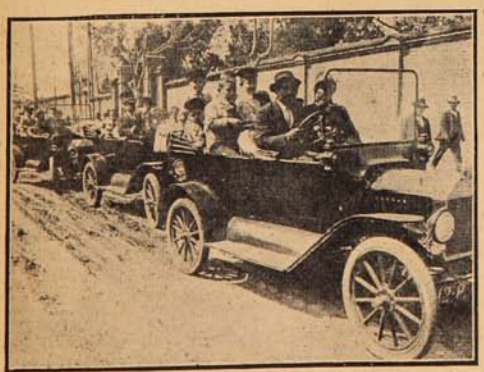
Fué éste el momento aprovechado para repartir a los niños dulces y golosinas proporcionadas por las casas comerciales, particulares y la Intendencia de la provincia.

Se formó para ello un gran círculo a espaldas de las tribunas y en el centro, en las mesas y bancos improvisados se extendieron las golosinas que eran devoradas por los pequeños paseantes.

Momentos después de las 11-30 se emprendió el viaje de regreso, esta vez por el centro de la ciudad, en medio de los aplausos y enternecimiento del numeroso público que diariamente invade las calles centrales a esa hora.

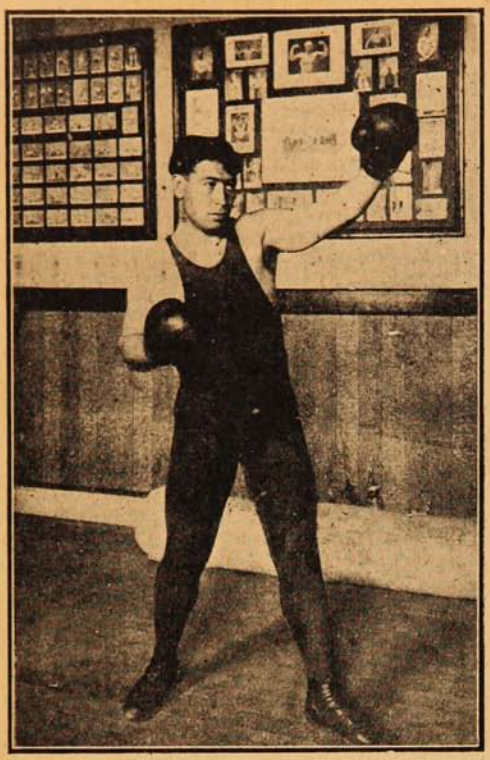
El señor Intendente desde los balcones de la Intendencia, presenció el desfile de autos, los cuales después de dar una vuelta a la plaza de Armas, se dirigieron a la Casa Central de Huérfanos donde dejaron parte de sus pasajeros, volviendo luego hacia la Protectora de la Infancia para hacer allí lo mismo.

Este acto de los «chauffeurs» ha sido el mejor número de las fiestas y el final más digno de ellas.

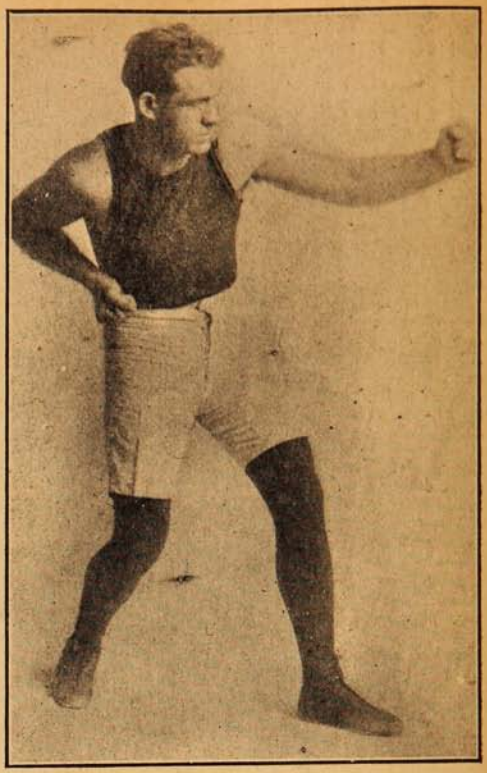


La columna de automóviles, recorriendo una de las calles apartadas de la ciudad. En la fotografía se pueden observar la mezcla de alegría y asombro que se refleja en las caritas de los pequeños pasajeros.—Un auto lleno de huerfanitas, listo para partir.

El match de box entre Bob Devere y Heriberto Rojas.



Heriberto Rojas.



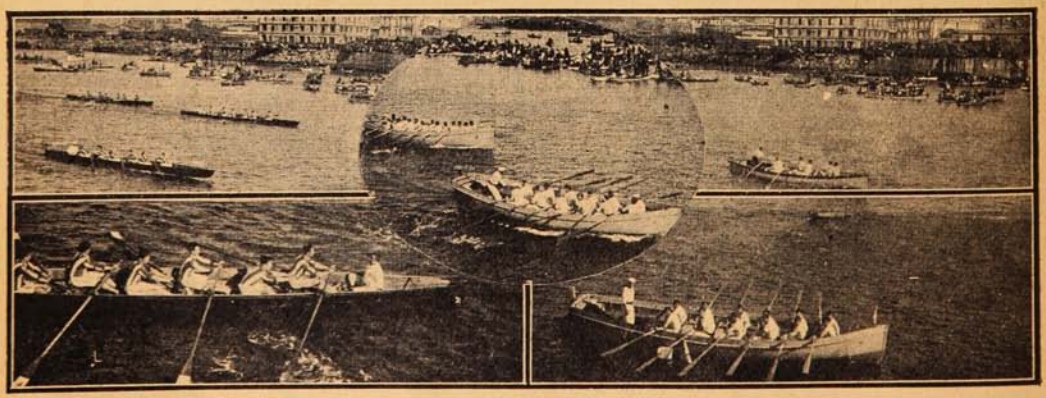
Bob Devere.

El sábado de la presente semana se verificará el anunciado match de box por el campeonato de Chile entre el «abogado» o estudiante universitario norte-americano señor Bob Devere y el invicto peleador nacional señor Heriberto Rojas.

La noticia de este match no ha impresionado a nadie ni despierta interés de ningún género. El campeón nacional Rojas iba a batirse con Mills, boxeador casi desconocido que acompaña a Mac Vea y a Devere, pero en vista de las protestas del público ha optado por medirse con Devere.

Parece lógico que si Devere fué batido ya en Santiago por Sam Mac Vea, cuya fama está bien sentada en los rings europeos y norte-americanos, le correspondía a Rojas batirse con este último para conservar el campeonato de Chile. Por eso mucha parte del público ha interpretado esta resolución como una esplicita confesión de que Rojas es inferior a Mac Vea. Y aun cuando el match fuera serio y Rojas resultase vencedor, siempre será un hecho que el verdadero campeón es el formidable negro que ya derrotó a Devere, a pesar de la buena voluntad que demostró para no dar a su victoria un carácter decisivo.

Regatas en Valparaíso.



DIVERSAS INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LAS REGATAS EFECTUADAS LA SEMANA PASADA EN LA BAHÍA DE VALPARAÍSO.

LA EXPEDICIÓN POLAR DE SHACKLETON

En Febrero de 1914, el ilustre explorador polar Sir Ernest Shackleton exponía ante la Real Sociedad Geográfica de Londres el programa de una nueva expedición antártica.

«Mi propósito—escribía—es atravesar el continente polar austral de un mar a otro, o sea desde el mar de Weddell al de Ross. Esta habrá de ser, por tanto, la mayor jornada polar emprendida por el hombre... Desde el punto de vista geográfico, es de esperar que quede absolutamente revelada la naturaleza continental del Antártico. Los resultados geológicos serán del mayor interés para el mundo científico... La expedición realizará continuamente observaciones magnéticas a partir del mar de Weddell, en su avance hacia el Polo. Aunque todas las ramas de la ciencia serán estudiadas con cariño, la finalidad principal de nuestro viaje ha de ser el continente polar.»

Sir Ernesto Shackleton.

La acogida dispensada a la atrevida empresa fué en extremo cordial, reuniéndose en brevísimo tiempo cuantos materiales elementos eran necesarios a Shackleton para poner en obra su magno proyecto. Así, el explorador y sus compañeros zarpaban de Buenos Aires a bordo del «Endurance» el 26 de Octubre de 1914, perdiéndose toda huella de los exploradores a partir de Febrero de 1915. Ya se temía que una terrible tragedia, como tantas otras desarrolladas en las desoladas regiones polares, hubiera puesto fúnebres crespones sobre los nombres de los tripulantes del «Endurance.» Y a principios de Junio, el Jefe del Gobierno británico Mr. Asquith, proponía al Parlamento la organización rápida de socorros en pro de los expedicionarios, cuyo paradero se ignoraba en realidad. El 20 de Mayo último llegaba con cinco de sus hombres a los establecimientos balleneros de la Georgia del Sur. Desde allí, cinco días más tarde, ganaba las islas Falklands, desde donde telegrafió a los periódicos ingleses el relato emocionante y terrible de su aventura entre las soledades heladas.

Las espantosas peripecias de que ha sido víctima la expedición inglesa no han tenido por escenario el continente antártico. La travesía del vasto macizo terrestre del Polo Sur, que, como decimos antes, era el objeto de la jornada, no pudo realizarse, ni siquiera entrar en el prólogo de la ejecución. El ilustre marino no consiguió ni aun pisar el umbral del gran misterio continental, base de sus operaciones. El drama se ha desarrollado totalmente en los bordes de ese umbral, en el mar de Weddell, profundo corte oceánico que prolonga el Atlántico en el espesor de la Antártida.

El 6 de Diciembre de 1914, Shackleton zarpaba en el «Endurance» de la Georgio del Sur para dirigirse a través del mar de Weddell hacia la Tierra del Príncipe Leopoldo. Proyectaba acampar en la costa y seguir luego en la dirección de Mac Murdo Sound, situado en la vertiente del Pacífico en el Polo Austral.

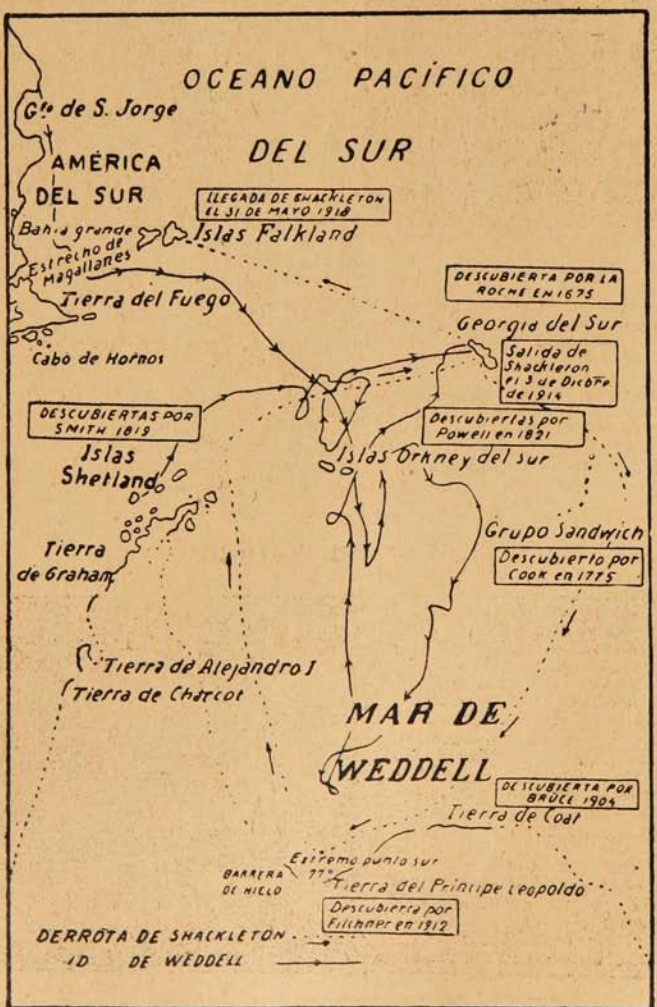


Gráfico de la marcha seguida por la expedición Shackleton

Ya a la partida experimentaron los exploradores una desilusión. El estado del hielo no parecía serles favorable. Enormes bancos se extendían hasta una latitud en la que de ordinario se encuentran libres las aguas durante el verano. Quizás los formidables convoyes de hielo habían sido empujados hacia el Norte por vientos persistentes del Sur, y acaso detrás de tales obstáculos el mar se hallaba más libre, permitiendo albergar la esperanza de un éxito dichoso.

Pensando de esa suerte, Shackleton lanzaba bravamente su barco a través del *pack* (1), en el paralelo 58º40, por 18º de longitud Oeste de Greenwich. Contra lo que esperaba el comandante, el mar de hielos haciase cada vez más compacto a medida que avanzaba. En un trayecto de 1,850 kilómetros el mar no era sino un interminable amon-

(1) Conjunto [de los bancos de hielo.

tonamiento de enormes témpanos. Mas a pesar de esas circunstancias adversas, gracias a hábiles maniobras que permitían aprovechar los menores resquicios del *pack*, el 10 de Enero de 1915, Shackleton llega a dar vista a la Tierra de Coats, comienzo de los extremos orientales del mar del Weddell, descubierto por Bruce en 1914. Navegando a lo largo de la costa hacia el Sudoeste, Shackleton descubre que la Tierra de Coats se extiende muy lejos en esa misma dirección. En una distancia de 200 millas la exploración progresa, trazando el perfil de la nueva costa, designada por Shackleton con el nombre de Tierra de Caird, en honor del Mecenas de esta empresa científica.

Aunque los telegramas de Shackleton no lo hayan dicho, es lícito pensar que la Tierra de Caird se une al Sur con la del Príncipe Leopoldo y al Norte con la Tierra de Coats. Con el descubrimiento de ese nuevo pedazo del continente antártico resulta ya determinada la configuración general de las costas orientales del mar de Weddell.

Aunque los hielos abundan, los expedicionarios se aproximan a la Tierra del Príncipe Leopoldo, en la que deben acampar. Shackleton comienza los preparativos de desembarco. Pero a medida que se avanza hacia el Sur del *pack* se hace más compacto. El «Endurance» permanece inmóvil muchos días cercado, apretujado por el mortal abrazo de los hielos. Entre tanto la temperatura desciende notablemente; en los primeros días de Febrero el termómetro baja a—14°, acentuándose el descenso de día en día para alcanzar los 24 grados bajo cero, a fin de dicho mes.

Se acercan los momentos angustiosos, difíciles, acaso siniestros. Fuertes heladas congelan las extensiones de agua libre entre los bancos de hielo. Pronto el *pack* no es sino un gigante bloque rígido, en cuyo centro el «Endurance» dormita cautivo. La lenta deriva de las aguas arrastra al buque con toda la masa de hielo. Revélase este movimiento primero hacia el Sudoeste, en sentido paralelo a la costa, hasta el grado 77 de latitud Sur por 35 de longitud Oeste de Greenwick; después la deriva es hacia el Nordeste. Este movimiento, como el experimentado por Filchmer en 1912, prueba que en el enorme golfo que ahonda el mar de Weddell, a través del continente antártico, las capas líquidas superficiales describen a lo largo del litoral un movimiento cíclico, en el sentido de las agujas de un reloj.

Dadas esas circunstancias, hácese imposible para Shackleton intentar un desembarco. La distancia que separa al «Endurance» de la costa es larga y erizada de peligros; luego preséntase a los héroes este problema: mientras la caravana debía aproximarse a la costa, el barco, en donde se almacenaban las provisiones, iría alejándose cada vez más hacia el Norte, empujado por el movimiento de los hielos. Mientras tanto, la situación haciase peligrosa en extremo. Quien haya leído relatos de exploraciones polares, sabe que los bancos de hielo, bajo la acción de los vientos y de las corrientes marinas, se dislocan, entregándose los *icebergs* ya sueltos en el agua a luchas fantásticas, en las que chocan con tal violencia y tales presiones, que suelen apilarse hasta llegar a alturas de 10 ó 12 metros. Llegado el terrible momento de esas colisiones, ¡pobres de los buques aprisionados en el *pack!* Porque fatalmente desaparecerán, o pulverizados por los *icebergs*, o rasgados sus vientres por los espolones de hielo. De cuantos buques se han hallado expuestos a los asaltos de los *packs* polares, sólo se sabe que haya resistido el célebre *Fram* de Nansen.

Al llegar Abril de 1915 la capa rígida que cercaba al «Endurance» empieza a agitarse, y pronto llega a experimentar terribles paroxismos. Oprimido por sus costados y expuesto a constantes choques, el pobre barco vese amenazado de destrucción fulminante a cada minuto. Ante la horrible perspectiva de morir aplastados, Shackleton adopta disposiciones para abandonar al «Endurance» y asegurar la subsistencia de sus compañeros. Elígese el témpano aparentemente más

sólido entre los que rodean al barco, y allí se trasportan las chalupas y los víveres en abundancia. Durante sesenta eternos días, los exploradores viven en continuo alerta, esperando la muerte a cada momento.

A este período de agitación sucede una calma relativa, aunque brevísima. Iníciase la primavera austral (mediados de Octubre), y con ella una crisis de los bancos de hielo. Las convulsiones llegan a ser tan violentas, que el barco cruje y hace agua por todas partes. El 18 de Octubre la catástrofe se aproxima a pasos de gigante. Una ola de hielo verdaderamente monstruosa se estrella contra el «Endurance», y en el espacio de diez segundos le arranca de su mortaja, echándole sobre un costado. Ocho días más tarde el buque sufre un segundo asalto de los hielos; bajo el empuje de los témpanos las cuadernas ceden y por las brechas abiertas el agua se precipita a torrentes en el interior del «Endurance». Al comenzar el 27 de Octubre, la presión aumenta, acabando la obra destructora. El buque no es ya sino una triste carroña, pronta a desaparecer en el abrazo del deshielo no bien éste se inicie.

Es un dramático momento el del abandono del barco por sus tripulantes y su campada en el hielo a muchas millas de tierra. La isla más próxima, la llamada Paulet, en la que invernaron en 1903 los hombres de la expedición Nordenskiold, después de una catástrofe parecida a la del «Endurance», se hallaba a más de 640 kilómetros. Pero Shackleton no se arredra. Marino de excepcionales energías, reanima a su gente y, haciendo florecer ante aquellos espíritus deprimidos la ilusión bienhechora, adopta el partido de dirigirse hacia las lejanas tierras arrastrando a brazo las chalupas y las vituallas. Hay que conducir aquellos pesos considerables a través de un interminable desierto de hielo. A veces tienen que embarcar los exploradores para salvar grandes espacios de agua descongelada; otras, hay que franquear profundas grietas, límites de campos distintos, o escalar cadenas de montículos abruptos engendrados por el amontonamiento de témpanos bajo la fuerza incontrastable de las presiones. Después de una jornada de este trabajo agotador, Shackleton y sus camaradas apenas consiguen andar una milla (1,850 metros). Esto era la muerte cercana y fatal por extenuación. Entonces resuelve el jefe hacer alto y confiarse a la deriva para avanzar hacia el Norte. Acércase el verano, y con él la esperanza de una próxima descongestión del mar de Weddell, y por consecuencia un aceleramiento del deshielo. No ocurrió así. En Noviembre la deriva no excedió de 60 millas en la dirección deseada, y al llegar Diciembre aminoró la marcha porque las persistentes rachas de viento Norte rechazaban la masa de hielos hacia el Sur. Así, pues, a fines de Mayo los expedicionarios volvieron a ponerse en marcha, arrastrando otra vez a brazo las chalupas y las provisiones. En tres días la caravana sólo cubre 16 kilómetros. Resultado tan desalentador les hace detenerse de nuevo. Enero y Febrero no traen luz de esperanza. El Norte parece alejarse siempre entre las brumas polares. De hora en hora hácese la situación más peligrosa. Agótase o poco menos la provisión de petróleo. Y ello representa la supresión del fuego, que ha de cocer los alimentos y caldear los cuerpos ateridos. Las tiendas de lona, en jirones, no protegen ya a los hombres contra las crueldades del clima. La disminución de los víveres fuerza a la merma cotidiana de las raciones. Shackleton se pregunta con terror cómo podrán resistir los rigores del invierno, que se acerca a pasos agigantados.

El 23 de Marzo dan vista a los picachos de la isla de Joinville, hacia el Oeste. La expedición ha llegado a la altura del extremo septentrional del continente antártico en las proximidades del mar libre. Quince días más tarde aparece en el horizonte la isla Clarence, las más oriental de las Shetlands del Sur. Combatida por las olas, roída por el deshielo, la balsa de agua congelada en que viajan los náufragos empieza a deshacerse como un azucarillo. Es preciso abandonar el témpano y refugiarse en las chalupas, intentando ganar las orillas cercanas. La lucha fué ruda, porque el tiempo era horrible, el mar duro e intenso el frío. No obstante, a los cinco días los náufragos arribaban a la isla del Elefante, una de las Shetlands, situada al Oeste de la isla de Clarence. Allí les esperaba terrible desilusión. Eran acantilados hoscos, de una cruel inhospitalidad, cortados a pico sobre las aguas y coronados de hielo. Inacabables jornadas de tanteo revelan al fin a los valerosos marinos una pequeña playa. En los temporales recios debía hallarse totalmente sumergida. Pero no había otro acceso a la isla. Shackleton desembarca, y en una rampa de hielo que descendía hasta la playa hace excavar una gruta, en la que instala a su gente.

Siete días más tarde el 24 de Abril el jefe de la expedición partía con cinco hombres con rumbo a la Georgia del Sur, a fin de solicitar socorros de los balleneros noruegos establecidos en esa isla. Ello significaba una travesía de 750 millas (1,387 kilómetros) en uno de los mares más temidos del globo por la violencia de sus rachas de viento huracanado y la colosal altura de sus olas. Y para afrontar tales peligros, los expedicionarios disponían de una pobre chalupa de siete metros de eslora con una cubierta provisional. Las probabilidades de salvación eran por tanto muy escasas; en cambio, las de perecer ahogados aumentaban a cada milla recorrida. Pero en todas las latitudes la fortuna favorece a los audaces. Después de veintidos días de navegación, gesta marítima jamás igualada, Shackleton y sus compañeros abordaban sanos y salvos a la costa Sudoeste de la Georgia del Sur.

Aun no había llegado el término de sus sufrimientos.

Las pesquerías noruegas se hallan situadas en la costa Noroeste, de modo que para llegar a ellas les era necesario atravesar la isla en toda su anchura, empresa ésta penosa y difícil, porque es tierra erizada de montañas de 800 a 1,200 metros de altura, y en las que son abundantes los ventisqueros.

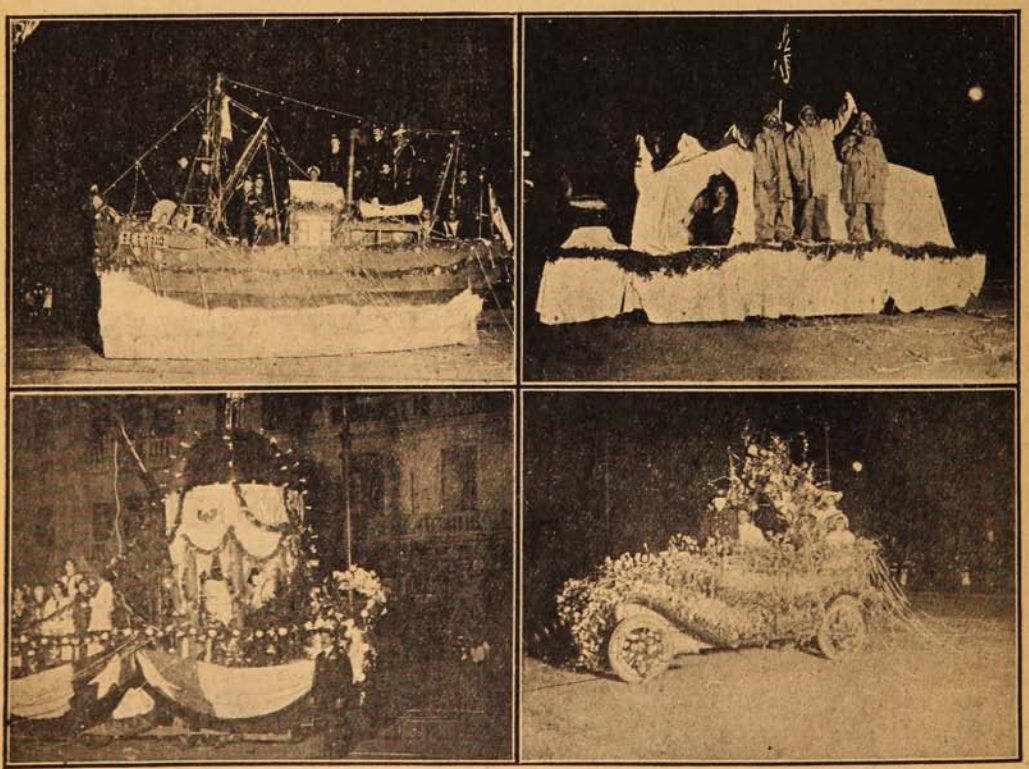
No se arredraron los hombres de Shackleton ante el formidable veto de la Naturaleza, ni en sus ánimos, puestos a prueba por una navegación de tres semanas, hubo un minuto de decaimiento. Pero no podían partir todos. Sólo marcharon Shackleton y dos de sus camaradas, quedando los restantes al cuidado de la embarcación y debidamente provistos de víveres. En una de las etapas anduvieron escalando montañas y salvando abismos durante treinta y seis horas seguidas.

Erales preciso avanzar y avanzaban incansables, plenos de bríos, despreciando la muerte, como los viejos héroes de leyenda. Tantos esfuerzos y tanto valor hallaron su recompensa. Al mediar el día 20 de Mayo, los tres marinos llegaban a la principal factoría noruega en las tierras antárticas. Sin darse apenas descanso, el día 23 partía Shackleton con un ballenero para llevar socorros a sus compañeros abandonados en la isla del Elefante. Por desgracia, los hielos impidieron el éxito de la generosa tentativa. El explorador pasó entonces a las Falklands, y más tarde a América del Sur, con objeto de organizar una nueva expedición de salvamento, empresa nada fácil, en cuanto con motivo de la guerra, en el Nuevo como en el Viejo Mundo hay escasez enorme de barcos. Así, hasta Junio último no pudo conseguir Shackleton una embarcación adecuada, generosamente puesta a sus órdenes por el Gobierno del Uruguay, y a bordo de la cual zarpó con rumbo a la isla del Elefante.

Con fecha 24 de Junio, anunciaba Shackleton, por un telegrama puesto desde Puerto Stanley el fracaso de este segundo intento. Los bancos de hielo habían empedido al buque acercarse a la isla. Y como al partir Shackleton el 24 de Abril, los 22 náufragos sólo disponían de víveres para cinco semanas, en fácil comprender qué desesperante sería la situación de esos infelices.

En tan desesperada circunstancia fué cuando Shackleton acudió al gobierno de Chile en demanda de socorro y, nuestro gobierno puso entonces a su disposición al escampavía «Yelcho». Se sabe ya el feliz resultado de esta expedición, confiada a la pericia del piloto 2.º de la Armada Nacional D. Luis A. Pardo. El 25 de Agosto último partía el «Yelcho» de Punta Arenas y diez días después estaba de regreso con los náufragos.

Corso de flores en Valparaíso.



LA ESCAMPAVÍA «YELCHO».— LA ISLA DE LOS ELEFANTES.—GRUPO ALEGÓRICO, PRESENTADO POR LA SOCIEDAD DE SEÑORAS DE LA PARROQUIA DE LOS DOCE APÓSTOLES.— CANASTILLO DE FLORES DE LA ESCUELA NAVAL, CARRUAJES ÉSTOS QUE PARTICIPARON EN EL CORSO DE FLORES EFECTUADO LA SEMANA PASADA Y QUE OBTUVIERON PRIMERO, SEGUNDO Y TERCER PREMIO, RESPECTIVAMENTE.

La recepción al poeta Marquina.

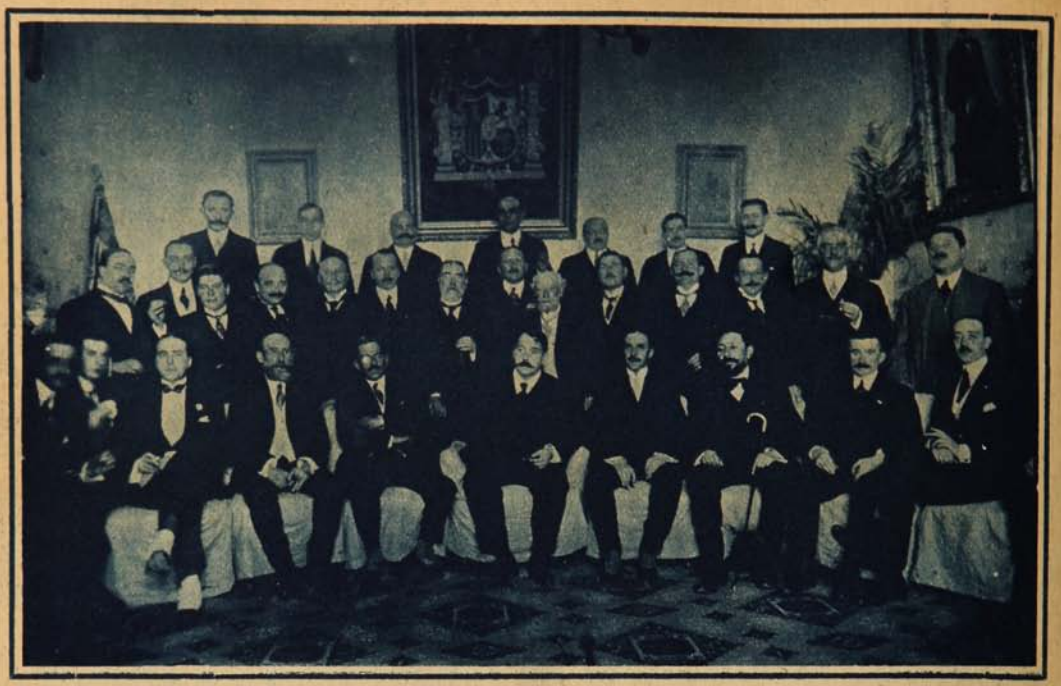
EL POETA Y DRAMATURGO D. EDUARDO MARQUINA, RODEADO DE LAS PERSONAS QUE LE OFRECIERON UNA MANIFESTACIÓN EN EL CÍRCULO ESPAÑOL DE SANTIAGO.

Paseo escolar en el Parque Cousiño.

GRUPO DE ALUMNAS ASISTENTES A LA FIESTA OFRECIDA POR LA JUNTA DE VECINOS EN EL PARQUE COUSIÑO.

GRUPO DE NIÑITAS ASISTENTES A ESTE PASEO ESCOLAR.

En honor de Marquina.



ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR LA COLONIA ESPAÑOLA AL ILUSTRE POETA D. EDUARDO MARQUINA, EN EL CÍRCULO ESPAÑOL DE SANTIAGO, EL DOMINGO ÚLTIMO.

Manifestación a un reservista.

ASISTENTES A LA COMIDA QUE SE LE OFRECIÓ EL DOMINGO PASADO, EN EL SALÓN MARTIN, AL SEÑOR C. ZAPELLONI, QUIEN PARTE EN BREVE A ENROLARSE EN EL EJÉRCITO ITALIANO.

Las Carreras del 20.

S. E. ACOMPAÑADO DEL PRESIDENTE DEL CLUB HÍPICO D. RICARDO LYON Y D. JULIO SUBERCASEAUX, LLEGANDO A LAS TRIBUNAS.

EL MINISTRO ARGENTINO, MIEMBROS DEL CUERPO DIPLOMÁTICO Y ALGUNAS DAMAS DE NUESTRA SOCIEDAD, EN EL PADDOCK.

FAMILIAS EN LAS TRIBUNAS PRESENCIANDO LAS CARRERAS.

Celebración del XX de Septiembre en Valparaíso.

GRUPO DE ASISTENTES A LA KERMESSE EFECTUADA EN LA «QUINTA EDÉN» DE VALPARAÍSO, EN CONMEMORACIÓN A LAS FIESTAS ITALIANAS DEL XX DE SEPTIEMBRE.

SEÑORITAS Y NIÑITAS EN TRAJE DE FANTASÍA, QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA.

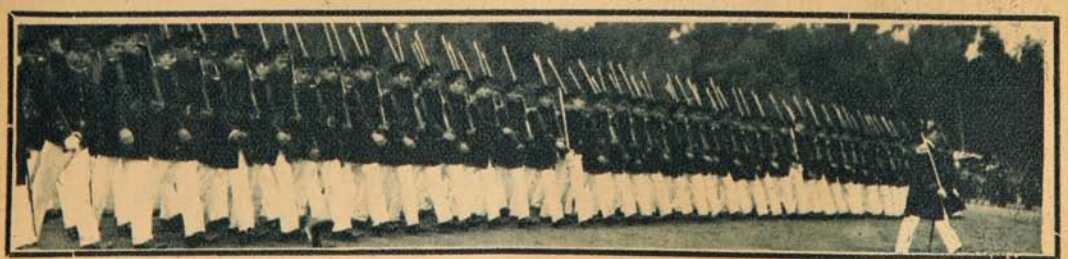
Revista Militar del 19 en Playa Ancha.

INTENDENTE DE VALPARAÍSO Y DEMÁS AUTORIDADES, PRESENCIANDO EL DESFILE MILITAR EN LA ELIPSE DEL PARQUE DE PLAYA ANCHA.

EL SEÑOR INTENDENTE DE LA PROVINCIA, REVISTANDO LAS TROPAS.

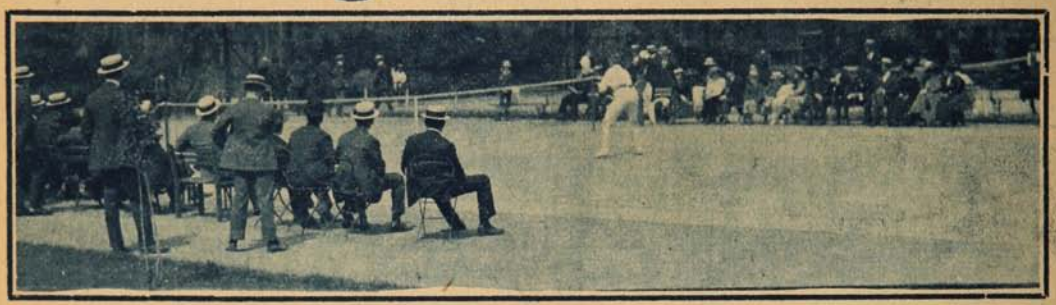
EL REGIMIENTO MAIPO, DURANTE EL DESFILE.

TROPA DE MARINERÍA.



ARTILLERÍA DE COSTA, DESFILANDO.

Campeonato de Tennis del "Santiago Tennis Club"



ASPECTO DE LA CANCHA DE TENNIS DURANTE EL CAMPEONATO.

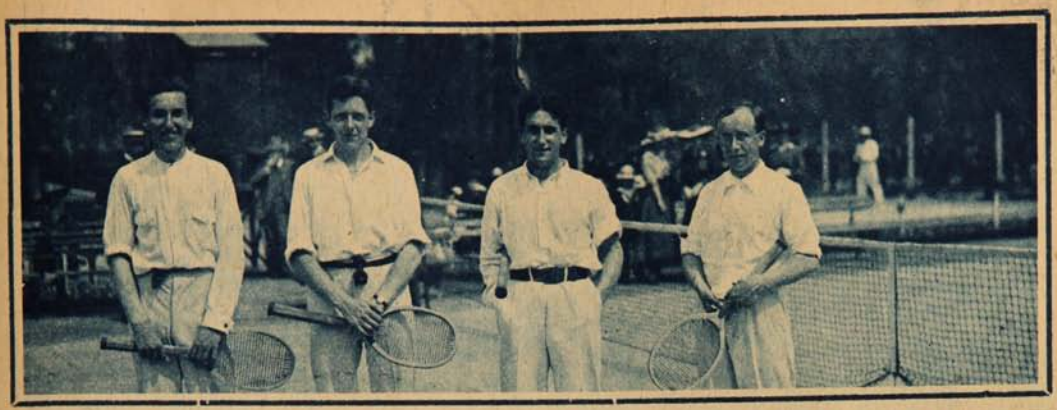
S. E. y señora, acompañados de algunos miembros del «Santiago Tennis Club», durante la repartición de premios a los vencedores.

Sra. F. C. Prain, ganadora del campeonato para señoras.

D. Luis Harnecker, ganador del campeonato de Chile.

Srta. Teresa Ossandón, ganadora del campeonato para niñitas.

Srta. Victoria Edwards Ariztía, durante el juego.



SEÑORES: JORGE Y ARTURO ASTABURUAGA, GANADORES; Y SEÑORES: E. BORRETT Y H. E. GARRET, QUE JUGARON EL FINAL DEL CAMPEONATO DOBLE PARA CABALLEROS.

Srta. Sofía Irarrázabal y Sr. Jorge Astaburuaga, en un momento de descanso.

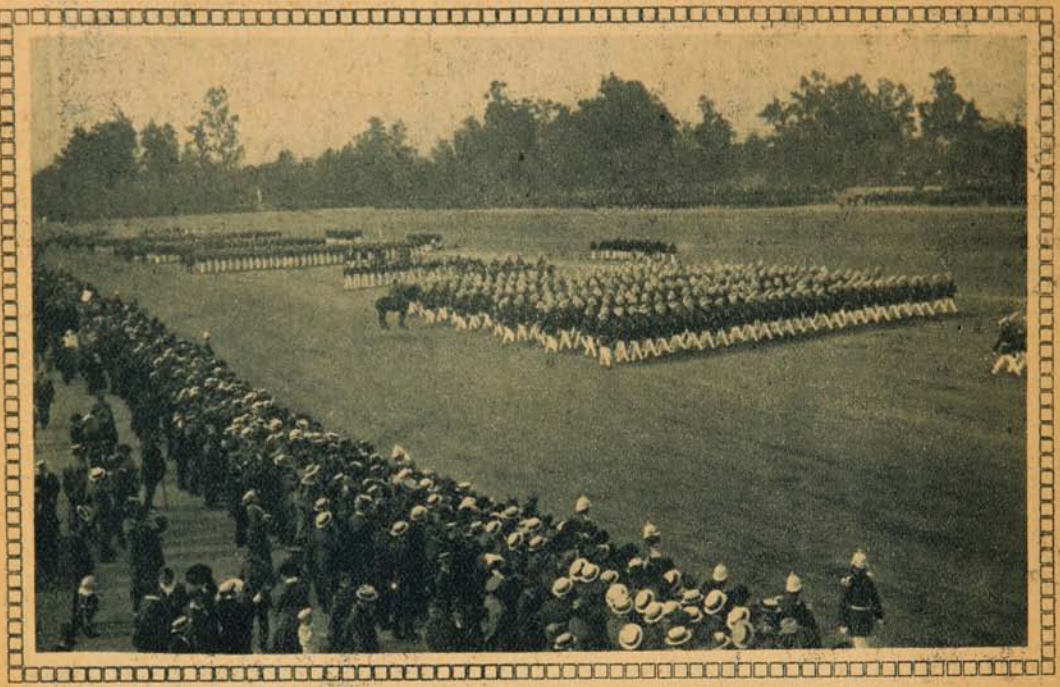
Sr. Bierwirth, jugando.

Sr. Arturo Walker, jugando una partida.

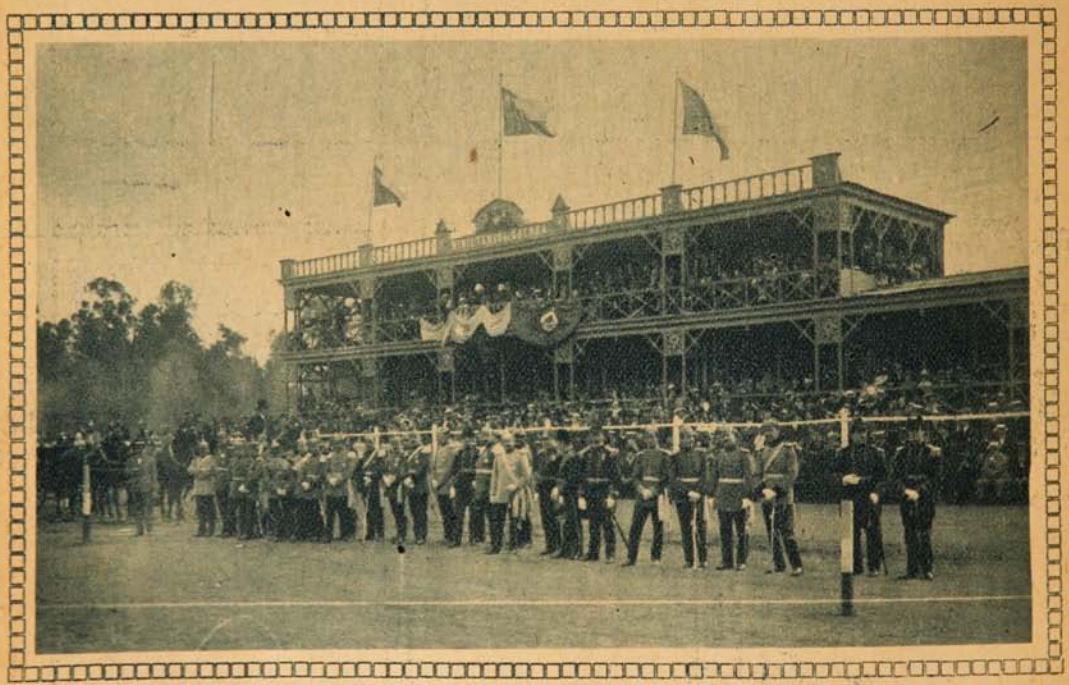
Sr. Borrett, durante el campeonato doble para caballeros.

Señor Julio Covarrubias, jugando.

LA FIESTA MILITAR DEL 19



UNA VISTA PANORÁMICA DE LA ELIPSE DEL PARQUE COUSIÑO DURANTE EL DESFILE.



ASPECTO DE LAS TRIBUNAS DEL ESTADO MAYOR DURANTE EL DESFILE.

Ninguna Señorita

que quiere conservar sus dientes
perfectamente limpios y sanos puede estar sin

PASTA ESMALTINA

LA FIESTA MILITAR DEL 19

S. E. ACOMPAÑADO DEL GENERAL BOONEN RIVERA, MINISTRO DE LA GUERRA, MINISTRO DEL INTERIOR Y EDECÁN DE S. E. PRESENCIANDO EL DESFILE DE LAS TROPAS.

EL GENERAL PARRA CON SU ESTADO MAYOR

EL DESFILE DE LA ESCUELA NAVAL.

DESFILE DE LOS AEROPLANOS DE LA ESCUELA DE AERONÁUTICA MILITAR.

LA FIESTA MILITAR DEL 19

S. E. ENTREGANDO LAS CONDECORACIONES A LOS JEFES DEL EJÉRCITO QUE HAN SERVIDO 20 Y 30 AÑOS

S. E. REVISTANDO LAS TROPAS ANTES DEL DESFILE.

LA ESCUELA MILITAR PRESENTANDO ARMAS A LA LLEGADA DE S. E.

EL DESFILE DE LA ARTILLERÍA MONTADA.

DESFILE DE LA CABALLERÍA

LA ESCUELA MILITAR DESFILANDO.

EN HONOR DEL GENERAL SILVA RENARD

ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR LA SOCIEDAD DE SANTIAGO EN HONOR DEL GENERAL SILVA RENARD, Y QUE SE EFECTUÓ EL DÍA 20 DE SEPTIEMBRE EN EL CLUB DE LA UNIÓN. SENTADOS: GENERAL D. ROBERTO SILVA RENARD, VICE ALMIRANTE MUÑOZ HURTADO, D. JULIO ZEGERS, D. LUIS IZQUIERDO, MINISTRO DEL INTERIOR, D. CARLOS EASTMAN, D. AUGUSTO BRUNA Y D. CARLOS WALKER MARTÍNEZ.

Las Fiestas Patrias en Santiago.

S. E. saliendo de la Catedral, después del Tedeum, acompañado de los Ministros y Comitiva.

Los presidentes de ambas Cámaras y miembros del Congreso, a la salida del Tedeum.

La Escuela Militar rindiendo los honores a S. E., a la llegada a la Catedral.

Monseñor Vagni y el Obispo de Dodona Monseñor Edwards, retirándose de la Catedral.

Las Fiestas Patrias en Santiago.

La Escuela Militar desfilando frente a la Moneda.

El Regimiento Tacna desfilando ante la Moneda.

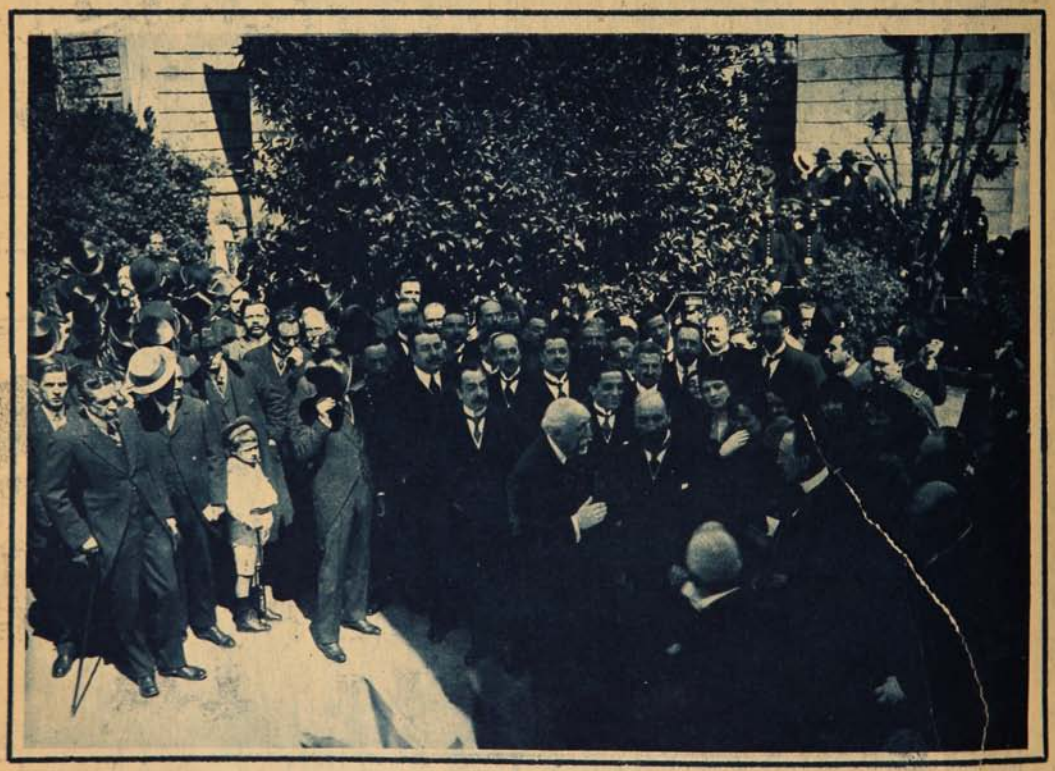
El Regimiento Cazadores desfilando ante la Moneda.

La Escuela Naval desfilando frente a la Moneda.

Homenaje argentino a la memoria de D. Pedro Montt.

El Excmo. Sr. D. Carlos Gómez, Ministro de la Argentina en Chile, haciendo entrega a nombre de su Gobierno, de la placa que se ha colocado en la tumba de D. Pedro Montt, como un homenaje del pueblo argentino a su memoria.

El Ministro de Relaciones Exteriores D. Juan Enrique Tocornal, pronunciando su discurso en contestación al del Excmo. Sr. Gómez, en el cual agradeció a nombre de nuestro Gobierno el sentido homenaje al ilustre ciudadano.

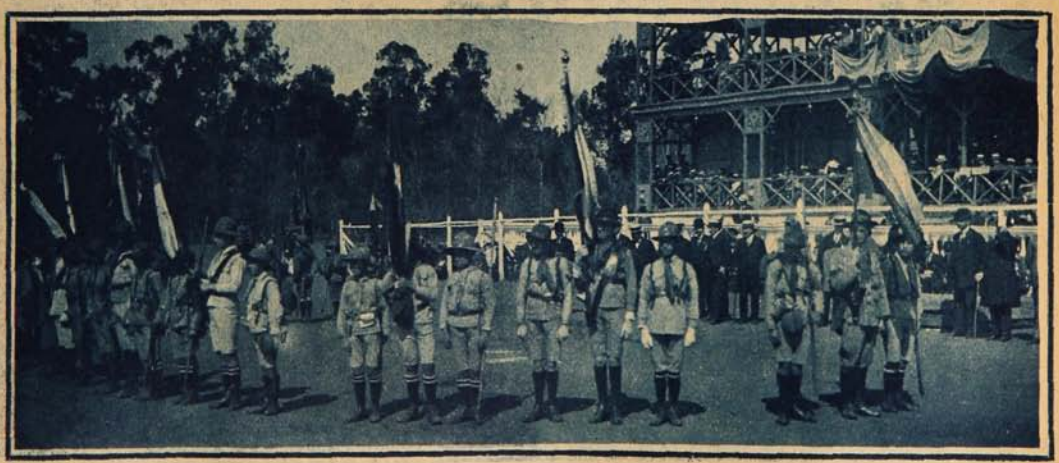


ASPECTO DE LA CONCURRENCIA A ESTA HERMOSA CEREMONIA

La revista de los boy-scouts en el Parque Cousiño.

EL DIRECTORIO GENERAL DE LOS BOY-SCOUTS, REVISTANDO LAS BRIGADAS.

DURANTE LA INVESTIDURA DE LA NUEVA BRIGADA «ESPAÑA.»



LOS ABANDERADOS DE LAS BRIGADAS EN EL MOMENTO DE EFECTUARSE LA CEREMONIA DE LA JURA DE LA BANDERA.

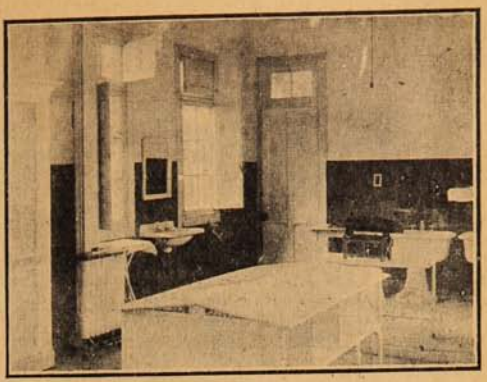
EL BANQUETE OFICIAL EN LA MONEDA

LOS ASISTENTES AL BANQUETE QUE TODOS LOS AÑOS OFRECE S. E. EN EL PALACIO DE LA MONEDA A LOS MIEMBROS DEL CUERPO DIPLOMÁTICO Y DISTINGUIDAS PERSONALIDADES DE NUESTRO PAÍS.

Asistieron: Excmo. Sr. D. Juan Luis Sanfuentes, Sra. Ana Echazarreta de Sanfuentes; Excmo. Sr. Embajador de los Estados Unidos; Mr. Joseph H. Shea; Sr. vice-Presidente del Senado, D. Pedro Letelier S.; Sra. Isabel Balmaceda de Viel; Sra. de Charmanne; Sr. Presidente de la Cámara de Diputados, D. Oscar Viel; Sra. Felipa de Pérez Cisneros; Sra. Elena Ross de Tocornal; Sra. de Gómez; Sr. Ministro del Interior, D. Luis Izquierdo; Sr. Ministro de Justicia, D. Alberto Romero H.; Sr. Ministro de Hacienda, D. Luis Devoto; Sr. Ministro de Guerra y Marina, D. Jorge Boonen R.; Sr. Ministro de Industria y Obras Públicas, D. Justiniano Sotomayor; Sra. Hortensia de Pinilla; Sra. de Flech de Boos; Sra. de Icaza; Sra. Silva de Boonen Rivera; Sra. Cotapos de Sotomayor; Srta. Daysi de Lorena Ferreira; Excmo. Sr. Ministro de Guatemala, D. Eduardo Poirier; Excmo. Sr. Ministro de Alemania, von Erkert; Excmo. Sr. Ministro de Bélgica, H. Charmanne; Excmo. Sr. Ministro de Italia, Marqués de Montagliari; Excmo. Sr. Ministro del Brasil, D. Luis de Lorena Ferreira; Excmo. Sr. Ministro de la República Argentina, D. Carlos Gómez; Excmo. Sr. Ministro de Cuba, D. Enrique Pérez Cisneros; Excmo. Sr. Ministro de Gran Bretaña, Mr. Francis W. Stronge; Excmo. Sr. Ministro de Francia, Mr. Pierre Paul Belvincourt; Excmo. Sr. Ministro de Bolivia, D. Claudio Pinilla; Sr. vice-Presidente del Consejo de Estado, D. Arturo Besa; Sr. Director General de la Armada, vice-Almirante D. Joaquín Muñoz Hurtado; Sr. Encargado de Negocios de la Santa Sede, Monseñor Francisco Vagni; Sr. Encargado de Negocios del Ecuador, D. Miguel A. Leiza; Sr. Encargado de Negocios de Austria-Hungría, A. Flech de Boos; Sr. Encargado de Negocios del Japón, D. Kametaro Jijima; Sr. Encargado de Negocios de España, D. Manuel G. de Acilu; Sr. Encargado de Negocios del Uruguay, D. Frit Grunwaldt; Sr. Intendente de Santiago, D. Pablo Urzúa; Sr. Primer Alcalde de la I. Municipalidad, D. Washington Bannen; Sr. Director General de los Ferrocarriles del Estado, D. Alejandro Guzmán; Sr. Rector de la Universidad, D. Domingo Amunátegui S.; Sr. sub-Secretario de Relaciones Exteriores, D. Francisco Donoso Carvallo; Sr. Jefe del Protocolo, D. Alvaro Baeza Yávar; Secretario privado de S. E., D. Enrique Sanfuentes Correa; Sr. Edecán de S. E., D. Benjamín Gutiérrez.

Colecta en favor del Patronato de la Infancia.

Fachada de uno de los edificios que ocupa la «Gota de Leche» del Patronato de la Infancia.



Interior de una sala para atención de los niños en una «Gota de Leche.»

Si los socialistas, anarquistas, y otras asociaciones más o menos exóticas, por suerte, en nuestro país, se diesen el trabajo de estudiar la labor que desarrollan algunas sociedades de beneficencia, seguramente atenuarían sus conceptos injuriosos y envenenados por el rencor de clases, que de continuo lanzan al rostro de los llamados por ellos «explotadores del pueblo.»

En las proximidades de la fecha en que se llevará a efecto en Santiago una colecta pública en favor de los niños pobres protegidos por el Patronato de la Infancia el 4 de Octubre la revista Sucesos inicia una serie de artículos encaminados a dar a conocer al público las diversas ramificaciones y la noble labor realizada por esta generosa y espléndida institución. Quedaríamos ampliamente recompensados de nuestro modesto trabajo si consiguiéramos que él lograse llegar hasta el corazón y la inteligencia de nuestros lectores, despertando en ellos el deseo de contribuir con sus iniciativas personales y con su óbolo pecuniario al mayor progreso de esta obra de caridad, de altruísmo, y de patrióticas proyecciones.

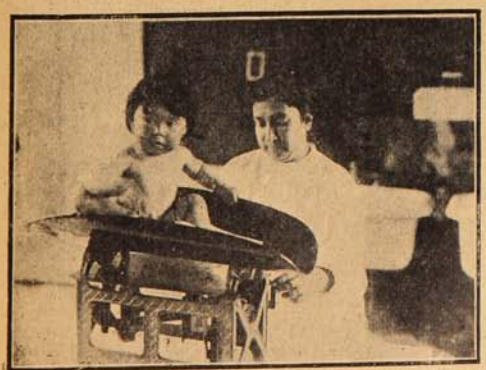
Ante todo, ¿qué es el Patronato de la Infancia?

Hay quienes se imaginan que se trata de una institución de origen religioso y destinado a una propaganda doctrinaria más o menos indirecta entre los niños y sus progenitores de la clase desvalida. El nombre de «patronato» ha contribuído no poco a este error que sólo es lamentable porque le resta el desinterés y altura de miras que es su esencia, y porque retrae de su labor a muchos elementos valiosos que pertenecen al credo liberal.

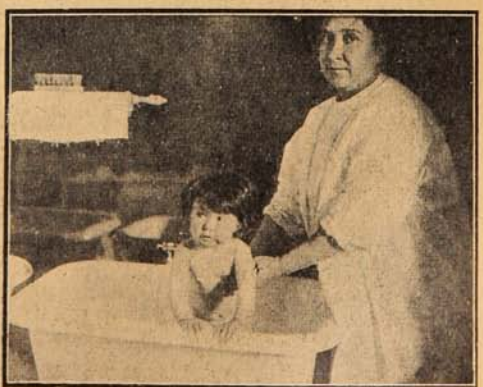
Una madre recibiendo la leche para la alimentación de su hijo.

Es sólo por esto que nos permitimos comenzar por decir que el Patronato de la Infancia es una institución enteramente laica, desligada de todo ulterior fin de propaganda religiosa y política, y que sólo persigue un objeto por encima de todas las doctrinas e ideas: la protección de la infancia desvalida, especialmente de los niños menores de un año. En el directorio del Patronato encontramos distinguidos caballeros pertenecientes a todos los partidos, desde el conservador hasta el radical, y señoras que, si es verdad, pertenecen casi en su totalidad al credo católico, no por eso se las puede considerar empeñadas en una labor partidarista, pues bien saben ellas que el mejor medio de servir a Dios es contribuir a la existencia y al mejoramiento de la especie humana.

Es así que encontramos en el directorio a las siguientes personas: señores, D. Ramón Barros Luco, Presidente Honorario; E. Enrique Cousiño, Director Honorario; D. Ismael Valdés Valdés, Presidente; Pbdo. D. Baldomero Grossi, Vice-Presidente; D. Manuel Núñez, Tesorero; Dr. Emilio Aldunante B., E. Salustio Barros O., D. Julio Busta-



Pesando a una guagua para establecer el estado de su salud.



Bañando a una guagüita.

mante, D. Gregorio Burgos, Dr. Luis Calvo Mac Kenna, D. Alvaro Covarrubias, D. Jorge Eyzaguirre H., D. Pedro Belisario Gálvez, D. Domingo 2.º Herrera, D. Ramón Infante Cerda, P. Pedro Felipe Iñiguez, Dr. Vicente Izquierdo, D. Patricio Irarrázaval, Dr. Víctor Körner, D. Ricardo Larraín Bravo, Dr. Caupolicán Pardo, D. Guillermo Pérez de Arce, D. Luis Phillips, D. Manuel Puelma Tupper, D. Carlos Ríos, Dr. Roberto del Río, D. Carlos Rojas Valdés, D. Belisario Torres, Dr. Carlos Ugarte, D. Pablo A. Urzúa, D. Ismael Valdés Vergara, Dr. Manuel Camilo Vial, directores; y don Benjamín Gómez Herrera, secretario.

La comisión de Señoras del Patronato de la Infancia para 1916, está formada por las siguientes señoras: M. Concepción Valdés de Marchant, Presidenta, Juana Ossa de Valdés, Julia Cruchaga de Ovalle, Vice-Presidentas, Emilia Phillips de Aldunate, Marta Eyzaguirre de Cruz, tesoreras, Julia Eyzaguirre de Calvo, secretaria; María Errázuriz dd Riesco, Sara Fernández de Valdés, Laura Tocornal de Tupper, María Guitiérrez de Huidobro, Javiera Maquieira de Silva, Elisa Maderna de Rusiñol, Leonor Figueroa de Matta, Laura Guerrero de Vergara, Juana del Carril de Eyzaguirre, Mercedes Montes de Claro, Josefina S. de Subercaseaux, Rosa Waugh de Viollier, Teresa Castillo de del Río, Luisa Aldunate de del Río, Luisa Puga de Ovalle, Lidia Avendaño de Ugarte, Julia Saavedra de Bernales, Raquel Isaza de Barros, Elisa Herreros de Herrera, Elena Fernández Jara, Teresa Boonen de Torres, Amanda Brieba de Lorca y Amelia Valdés de Huidobro, directoras.

En una Monogrfía su Presidente D. Ismael Valdés Valdés, hace la historia del Patronato. El día 3 de Agosto de 1901, se reunieron unos cuantos vecinos, a invitación del Intendente D. Enrique Cousiño, para echar las bases de una Sociedad que tuviera por objeto establecer, de acuerdo con los principios de la ciencia, todos los servicios conducentes a una amplia protección de la infancia desvalida.

Se hizo notar que la mortalidad infantil, muy alta siempre, había llegado en aquella época a una cifra aterradora. Habían fallecido en un año 11,401 párvulos, dentro de una mortalidad total en la ciudad de 18,300 defunciones, de manera que los dos tercios de éstas correspondían a los niños: Era la despoblación para el porvenir en su forma más cruel.

Como resultado de estas reuniones nacieron seis dispensarios de alimentación para niños, en los cuales se daba a éstos, sin distinción de edades, leche, cacao, y alimentos sanos. Se inició también en San Bernardo un sanatorio para niños convalecientes.

Pero pronto se llegó al convencimiento, mediante a las estadísticas, que los dispensarios, aunque prestaban muy útiles servicios a las clases desvalidas, no disminuían la mortalidad infantil en proporción considerable, por cuanto la mayor parte de los niños mueren antes de cumplir el año de vida. En Septiembre de 1912 se convocó un Congreso de Protección de la Infancia, en el cual tomaron parte algunas eminencias médicas, miembros de juntas de Beneficencia, etc., y después de luminosa discusión se acordó un nuevo plan, en parte elaborado por los directores del Patronato de la Infancia. Fué así como se abrió paso la idea de la fundación de las casas conocidas con el nombre de «Gotas de Leche.»

Existen en la actualidad nueve de estas casas y pronto se aumentará este número a once, una en cada barrio de la ciudad.

Las ocho «Gotas de Leche» que funcionaron durante el segundo semestre de 1914 y las nueve que lo hicieron durante el primero de 1915, atendieron a 3,713 niños.

Pero no considerando completa su labor el Patronato de la Infancia con el cuidado de los niños antes de cumplir un año, fundó un establecimiento que se llama Asilo Maternal. Otro servicio que el Patronato ha fundado y atendido con interés, es el Ajuar Infantil, destinado a proveer de ropa a los más pobres de los pequeños clientes del Asilo y de las Gotas; y hace muy poco ha inaugurado también el Patronato el Consultorio Maternal.

El resultado de toda la labor del Patronato con respecto a la mortalidad infantil puede sintetizarse en los siguientes datos: se mueren en la ciudad antes de enterar el año, del 34 al 39 % de los niños que nacen. En todos los servicios del Patronato este porcentaje está limitado a un 8 ó 9 %...

Pero para mover este organismo se necesita dinero. Ojalá el público tome en cuenta esto y sea generoso el día de la colecta, el próximo miércoles.

En números próximos completaremos nuestra reseña sobre los establecimientos que sostiene el Patronato de la Infancia, dedicándole a cada uno de ellos un pequeño estudio.

Necrología.

D. Alfredo Barril Infante, fallecido en Santiago el 20 del corriente.

Trágico accidente.

D. Joaquín Vélez Riesco, que el lunes último murió víctima de un accidente automovilista en el camino de Apoquindo.

El Sr. Vélez Riesco era miembro del Santiago Paperchase Club y había ido el lunes a Apoquindo, en compañía de varios amigos, en excursión de placer. De regreso, se le rompió un neumático al automóvil en que venía el Sr. Vélez, y el caballero que lo manejaba hizo un viraje, con tan mala suerte, que fué a chocar contra un árbol. El Sr. Vélez estrelló la cabeza contra el árbol y murió instantáneamente.

LO MEJOR DEL PROGRAMA

El modesto gremio de Chauffeurs con su bella acción en favor de los niños huérfanos, se ha hecho mucho más digno de estimación que los impundonorosos alcaldes, que sólo han puesto en ridículo a la capital durante las últimas fiestas patrias.

TEATROS

La última traducción francesa del magno poema dramático de Goethe, versión debida al eminente catedrático Bacharach, fué precedida de un proemio de Alejandro Dumas hijo, iniciado con esta observación: Por extensa, profunda y variadamente que se haya escrito y se escriba en el futuro sobre esta excelsa producción de la mente y del espíritu humano, siempre habrá en ella un fondo de bellezas y grandiosidades que descubrir y exponer al estudio y la admiración del mundo intelectual.

Srta. María Tubau, actriz que actúa en el Teatro Santiago.

Si no la misma observación, una considerablemente aproximada podría formularse acerca de la obra musical con que la profunda y a la vez galana inspiración de Charles Gounod ha revestido esta selección de los episodios capitales del poema, constitutivos de la espléndida partitura, emporio y encadenamiento de melodías y armonías siempre gratas, siempre dignas de admiración.

Y aún cuando no puede uno sentirse capaz de revelaciones o descubrimientos de nuevos encantos y grandezas que se hubieren escondido al estudio de los maestros y a las impresiones de los grandes públicos—lo que no cabría en lo racional de las cosas—puede a lo menos concederse la satisfacción de unir su voz al concierto universal de loor, de asombro también, que ensalza a la otra y a su privilegiado artífice. Se retribuye así, en parte siquiera, el beneficio moral con que nos adeuda una sobresaliente exhibición o audición artística.

Además, el «Fausto» de Gounod tiene para nuestra tradición lírico-escénica el mérito de haberse iniciado con él un género de composición más amplio, más comprensivo y de mayores elementos, con nuevos moldes de melodías intensas, con el gran contingente instrumental hasta entonces casi ignorado entre nosotros, que apenas si le conocíamos otro funcionamiento que el de acompañante en aquellas prolongadas y sucesivas cantadas de que se componían los tres o cuatro actos de cada ópera.

A este respecto, la música de Gounod es sin duda la más equitativa; y como que él disponía de excelentes voces para el canto que necesitaba desplegar como elemento primario, no se veía en la necesidad de reemplazarlas por el violín, el violoncello u otro instrumento análogo, como parece que estuvieran obligados algunos compositores del día.

Música de tanta valía y agrado, hubiera sido penoso o irritante que tuviese una ejecución tan poco lucida, como la mayor parte de las que la habían precedido en la temporada, por deficiencia o inferioridad de las voces; pero, aunque no exenta de cantidades negativas, podemos considerar aquella función como un oasis, parcial siquiera, en el vasto y pétreo desierto de la susodicha estación.

Los dos papeles principales estaban en buenas manos. Al de Margarita se amoldan las condiciones líricas y escénicas de la señora Caracciolo tan afortunadamente como al de Manon, que ha sido sin duda alguna aquel en que el público la ha festejado con mayor entusiasmo y discernimiento.

Su desempeño, en la totalidad satisfactorio, se distinguió de preferencia en las escenas del jardín, culminando por su melancólica dulzura aquel andantino «Moría, moría, cara Sorella mía», y por el ardoroso apasionamiento, aquella *reverie* a la ventana, que precede al abrazo final. Sus frases en el duo con el tenor produjeron también el efecto que les corresponde por su ternura musical y dramática; y no fué menor el alcanzado por ella en la ferviente invocación del último acto. «Ah, del cielo angoli immortali!»

Casi no habría para qué anotar que la canción de las alhajas obtuvo un éxito completo de animación y de brillo.

Del tenor Navia no se esperaba menos, y por cierto que no defraudó tal expectativa. La grande aria «Salve, dimora casta e pura» evocó en algunos antiguos ciertos pasajes pianísimos de Aramburo.

El desempeño del papel de Mefistófeles nos incita a la observación o advertencia de que su carácter, aunque sardónico y burlón, debe ser diabólico pero no bufo.

En cuanto a la parte vocal, como timbre y extensión en el registro bajo, Dios guarde a Usía.

El debutante barítono Zanelli, aunque un tanto cohibido, como diletante que de súbito escala el proscenio, lució muy estimables dotes vocales recibiendo favorables manifestaciones del público, en señal de aprobación y estímulo. Lástima que no se incorporara al principio de la temporada, de modo que, vencida pronto la timidez de los estrenos, no habría tardado en llenar el vacío que en la cuerda baritonal se ha hecho visible en la Compañía.

Renato Zanelli es discípulo de Angelo Querzé, antiguo tenor de ópera que vino a Chile hace veintidos años, contratado por la Empresa Lalloni. Querzé estrenó «Otello» en Santigao, y obtuvo un éxito sumamente halagador.

***

En La Comedia, Jambrina, que se encontraba en una situación insostenible por la falta de público, se vió obligado a terminar en forma casi violenta su corta temporada y se marchó con su compañía en busca de mejores aires.

Esto contrastó notablemente con el éxito que obtuvo en ese mismo teatro, dictando sus hermosas conferencias, el poeta D. Eduardo Marquina, un ilustre y talentoso representante de la intelectualidad española.

En el Santiago ha seguido actuando con el mismo éxito que obtuvo en su debut la primera actriz señorita María Tubau, que vino a reemplazar a Amalia de Isaura con el beneplácito del público que ha aplaudido su labor teatral.

Joven y simpática, discreta en su actuación escénica no le ha sido difícil triunfar como primera figura de la Compañía.

Arcos siempre el mismo, se repite hasta el cansancio.

***

Renato Zanelli, barítono chileno que debutó en el Municipal.

Carrasco, a pesar de su fracaso que venimos pronosticando desde antes de su «debut», sigue aferrado como lapa al escenario del Politeama.

El público no le ha llevado el apúnte por más que se le ha querido mistificar con ciertas promesas bien dudosas.

Para dar una idea del fracaso de la Compañía Carrasco se ha visto figurar en ciertas obras a coristas viejas como segundas tiples. ¡Esto es el colmo!

Una conferencista parisiense.

Mme. Marguerite Chenu.

Tuvimos el gusto de pasar a visitar a esta distinguida dama, que es en la actualidad nuestra huésped. Nos recibió cordialmente en su alojamiento del Gran Hotel, en su saloncito de recibo, en el centro del cual se elevaba triunfante, como un grito de la primavera que estalla en los campos de Chile, un enorme ramillete de durazneros floridos.

Madame Chenu, nos dice con su expresivo lenguaje, que es una dama chilena, muy amiga de Francia, quien le ha enviado ese magnífico regalo, y que está complacidísima y agradecida de las atenciones que le han dispensado en el Club de Señoras de Santiago.

Mme. Chenu, en traje de la Cruz Roja francesa, durante la guerra.

Mme. Chenu, antes de la guerra.

Madame Chenu es una persona nerviosa, alegre, llena de *sprit*, que irradia en torno suyo la constante inquietud de su espíritu vivaz y de su exuberancia de vida. Habla, y está pendiente al mismo tiempo del mozo que en ese momento abre uno de los pequeños cajones de su equipaje en que guarda los programas que habrá de obsequiarnos, se levanta, endereza un cuadro torcido en la pared; de paso recoge una hilacha del suelo y mientras habla tiene tiempo aun para darse cuenta de que se ha caído el vidrio cuadrangular de su monóculo impertinente; busca en el suelo el vidrio, lo encuentra por fin, pero quebrado, en mil pedazos, se lamenta en forma apasionada pero pronto se consuela pensando que el oculista podrá reemplazarlo por otro mejor. De pronto la escuchamos gritar con grandes ademanes y la vemos que se abalanza sobre el mozo de hotel que abre el cajoncito y lo increpa en francés. Escuchamos que dice: *¡Mon Dieu!... Mais qu'el sauvage... ¡Sauvage!*

El muchacho la mira con asombro y por las gesticulaciones de la dama comprende que ha cometido una barbaridad rompiendo las visagras del cajoncito al abrirlo.

Madame Chenu vuelve hacia nosotros trayendo en las manos algunos retratos y programas que vacía en nuestras manos y continúa hablando placenteramente, olvidada ya del mozo y de su caja deteriorada por el «salvaje.»

Nos dice que ha recorrido el mundo dando conferencias antes de la gran guerra; que ha pasado por Alemania, Austria-Hungría, Rumania, Constantinopla, etc., y que tiene innumerables recuerdos de esos países en donde fué atendida por la flor y nata de la nobleza y de la intelectualidad.

Detiene su relato para levantarse y arreglar las flores que se han ladeado en su macetero y nos abruma con un sinnúmero de preguntas relacionadas con su conferencia:

—¿Son partidarios de los aliados los chilenos? ¿Qué precio nos parece que deberá colocar a las localidades en

LOS HERIDOS, HÉROES DE LA BATALLA DEL MARNE, CURÁNDOSE EN EL PALACIO-HOSPITAL DE BIARRITZ (SALA DE FIESTAS). ENTRE LAS ENFERMERAS SE ENCUENTRA MME. CHENU (×).

el teatro? ¿Cuánto por las butacas? ¿Cuánto por los palcos? ¿Qué nos parece que abriera ella una serie de conferencias, una por semana, con un abono y una rebaja consiguiente?

No nos da tiempo para responder y dice que dará a un precio módico las localidades porque prefiere que haya mucha gente a que se gane más dinero con el fin de que los chilenos se den cuenta de las cosas que ocurren en Francia actualmente. También se contesta a sí misma añadiendo que después de la primera conferencia, según sea el entusiasmo que despierte, pensará si conviene o nó abrir un abono.

Aprovechamos una de sus nerviosas paradillas para preguntarle:

—¿Y de qué tratarán sus conferencias, señora?... ¿Cuál es el objeto que usted persigue con ellas?

Mme. Chenu junta las manos y eleva los ojos al cielo, para decirnos que las conferencias son una maravilla, obra del genial escritor francés Maurice Donnay, y que la primera tratará de la mujer francesa antes y después de la guerra. ¡Oh, sí!... Habrá que oírlas. Ella ha quitado de las conferencias todo lo que tuviera de pesado y de mero interés patriótico para los franceses y ha dejado solamente lo de más ligero, amable, espiritual, picaresco, que constituyen las mejores características del genio de Maurice Donnay, y que seguramente interesará a los franceses y a los que no lo son.

Hemos permanecido una hora en la agradabilísima compañía de Mme. Chenu y no es mucho lo que hemos logrado hacerla decir de lo que nos interesaba saber. Ella arrastra la conversación con su fogosidad distinguida e inquieta, con el brillo de su imaginación incansable y avasalladora.

Será preciso que recurramos a los prospectos que nos entrega, junto con varias fotografías, para lograr reunir algunos datos nuevos sobre su personalidad.

Mme. Chenu, más que una conferencista, es una *Causeuse* exquisita que sabe interesar a su auditorio con su verba pintoresca y fluida. Es la favorita de la alta clase social de las capitales que ha visitado, a la cual sabe dirigirse con el refinado conocimiento que posee de sus costumbres y de sus ideas.

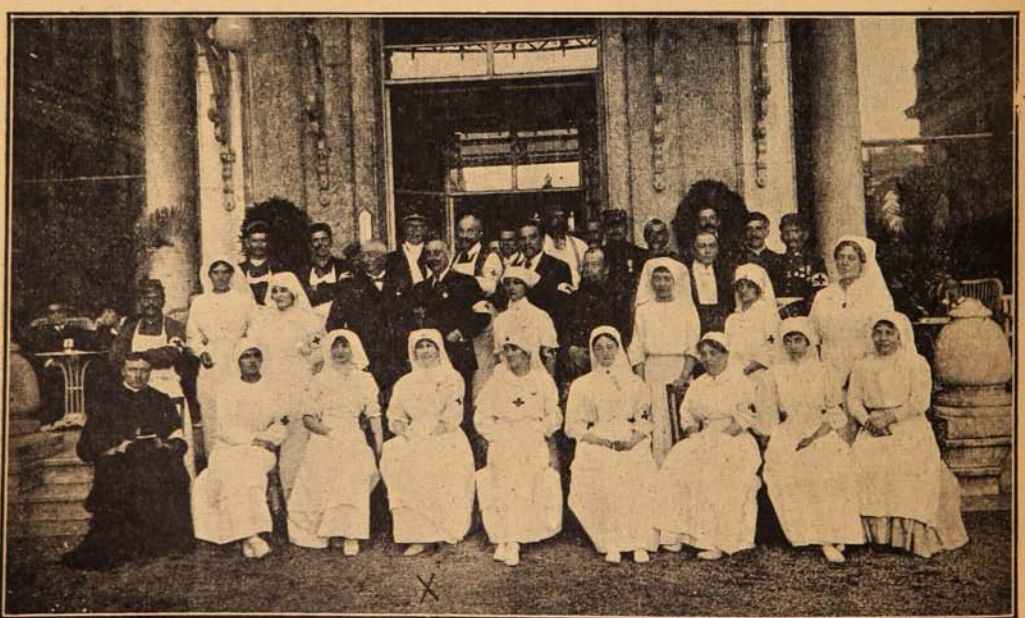
Mme. Chenu en su casa de París.

«Mme. Chenu, dice un periodista de Praga, encanta en primer lugar por su agradable fisonomía y por su voz melodiosa; sus conferencias y su dicción son el producto puro del medio francés, del país de los conferencistas por excelencia, en donde la tradición ha conformado el espíritu a la elocuencia y a la nobleza de la expresión.»

«El efecto de su dicción no se empaña en las modulaciones finamente matizadas, en los gestos expresivos, en su simplicidad, y se hace sentir además en el juego de sus ojos, en la extraordinaria expresión del rostro, que cambia según los diferentes sentimientos y que, en los pasajes trágicos y apasionados, sobre todo, toma una fisonomía completamente diferente.»

«Conviene agregar que la conferencista habla de memoria y cita centenares de versos, de suerte que ella está en constante contacto con el auditorio, al cual conquista espontáneos aplausos.»

Como se ve, tendremos el agrado de admirar próximamente en el Teatro de la Comedia de Santiago, una conferencista sobresaliente, la cual tiene además un atractivo especial para los franceses y los amigos de los aliados, porque viene a hablarnos de sus impresiones recientes como Dama de la Cruz Roja Francesa, a la cual pertenece, y porque el producto de estas refinadas fiestas intelectuales serán a beneficio de esta noble y simpática institución.



MME. MARGUERITE CHENU, ENTRE UN GRUPO DE ENFERMERAS EN EL HOSPITAL DE BIARRITZ (×).

Víctima de un accidente automovilista.

En plenas fiestas patrias y de regreso de una excursión en automóvil D. Arturo Larraín, persona vinculada a familias distinguidas de la sociedad de Santiago, encontró una muerte trágica cerca de Talagante.

Según algunas informaciones el señor Larraín, que manejaba el automóvil a gran velocidad y al enfrentar el sitio donde ocurrió el accidente, evitando atropellar a un individuo que atravesaba la carretera, quiso desviar la máquina con tan mala suerte que fué a estrellarse violentamente contra la cuneta del camino.

D. Arturo Larraín, † trágicamente en Talagante.

El golpe fué tan recio que el señor Larraín fué arrojado del carruaje cayendo al suelo donde encontró una muerte casi instántanea.

Este doloroso suceso causó penosa impresión en nuestra sociedad y en el seno de las familias afectadas por la horrible desgracia.

El señor Larraín gozaba de grandes simpatías en los círculos sociales, donde era apreciado por su caballerosidad y las bellas cualidades que adornaban su persona.

Nuevo Comisario.

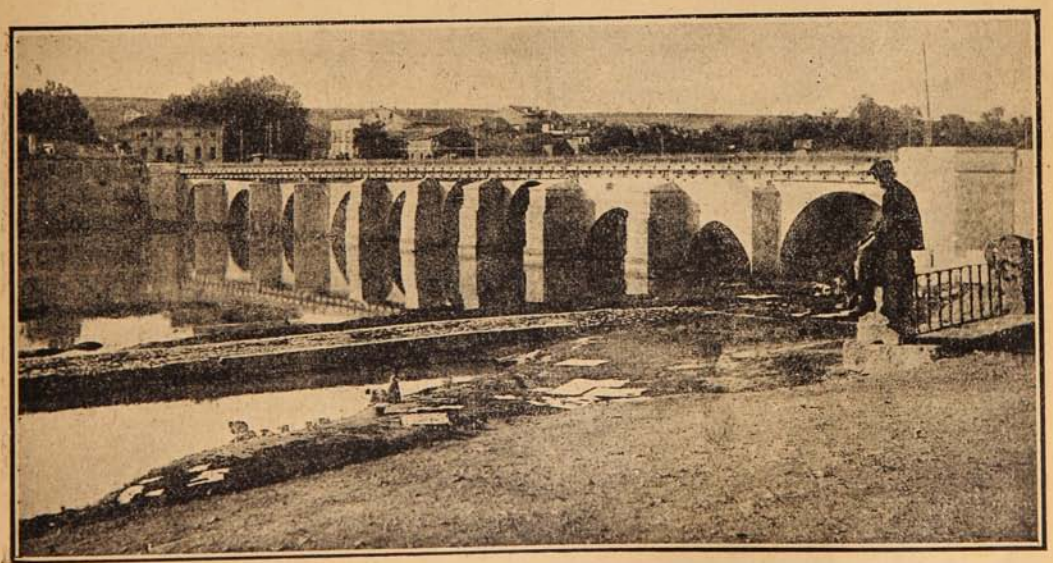
Ha sido ascendido recientemente a comisario de la policía de Santiago el sub-comisario de la misma D. Fidel Araneda Luco.

Este merecido ascenso ha sido muy bien recibido en el Cuerpo de Policía de la capital, donde todos sus compañeros han reconocido en este jefe un caballeroso oficial, inteligente y que profesa gran amor a su carrera.

D. Fidel Araneda Luco.

Jefes de los méritos personales del señor Araneda Luco son los que vienen a afianzar el prestigio de la policía del orden, por su rectitud en el desempeño de sus puestos y el alto concepto que tienen del deber.

Costumbres antiguas españolas.



Antiguamente y al lado de este puente en las afueras de Valladolid (España), era el sitio donde se congregaban cientos de lavanderas. El invento del VIG-NOL ha venido a anular casi completamente esas reuniones, porque la mayor parte de la gente lava en sus casas con más higiene y economía y sin exponerse a esos fríos y trabajos que traen como consecuencia el reumatismo y la infección.

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO

Unico agente en Chile:

VICTOR ROSTAGNO

68, Serrano, 74 -- Valparaiso.

En venta:

DAUBE y Cia.-Santiago-Concepción.
DROGUERIA FRANCESA - Santiago.
ARESTIZABAL - Valparaíso.
VALENZUELA y TORRES - Santiago.
y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

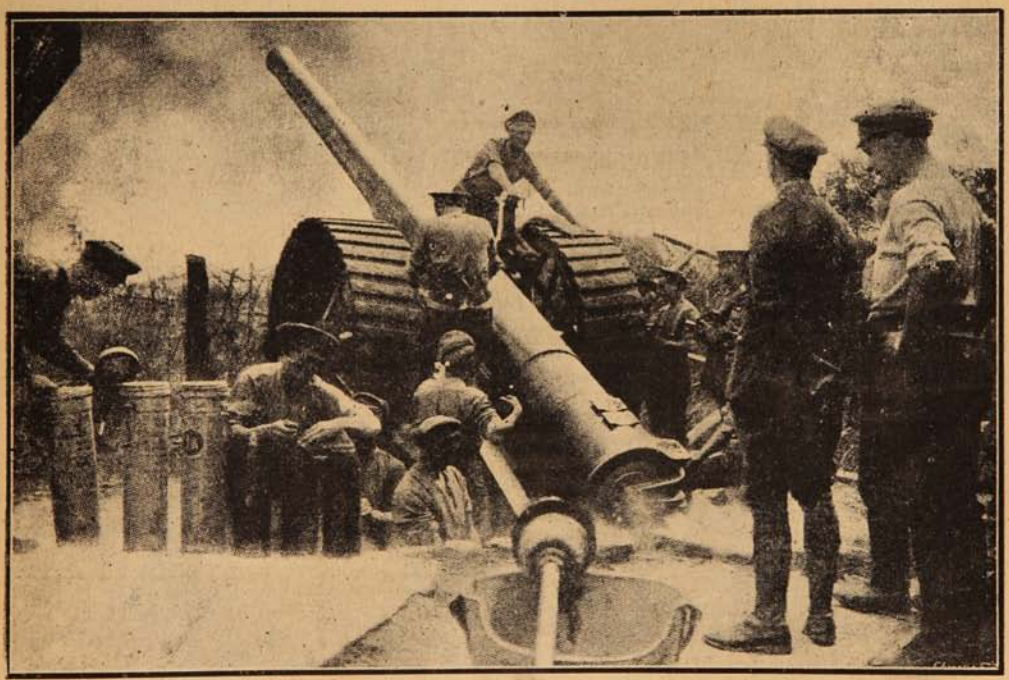
El tracoma hace estragos en las provincias del Sur. Todos estamos expuestos a contraer esta enfermedad. Debemos precavernos usando para la higiene de los ojos el famoso COLIRIO DEL P. CONSTANZO

De la guerra.

Niña inglesa que ha recaudado personalmente donativos para los heridos, por valor de mil libras esterlinas.

Artillero inglés trazando inscripciones humorísticas en los proyectiles destinados a los nuevos obuses.

El «humour» y la previsión inglesas no pueden dejar de manifestarse ni aun en los momentos críticos de la vida. Así los artilleros ingleses no han tenido mejor ocurrencia que grabar en los proyectiles de los nuevos obuses, leyendas verdaderamente chuscas y mortificantes para el amor propio de los ejércitos enemigos. Lo más gracioso del caso es la consideración de que tales mensajes no han de ser leídos, si el proyectil estalla como es de suponer, que para eso se construyó. Y si no estalla, valiente cosa puede importar a los destinatarios que por él habían de salir dañados. Pero ahí está el toque del verdadero «humour», y sobre todo, de la previsión.



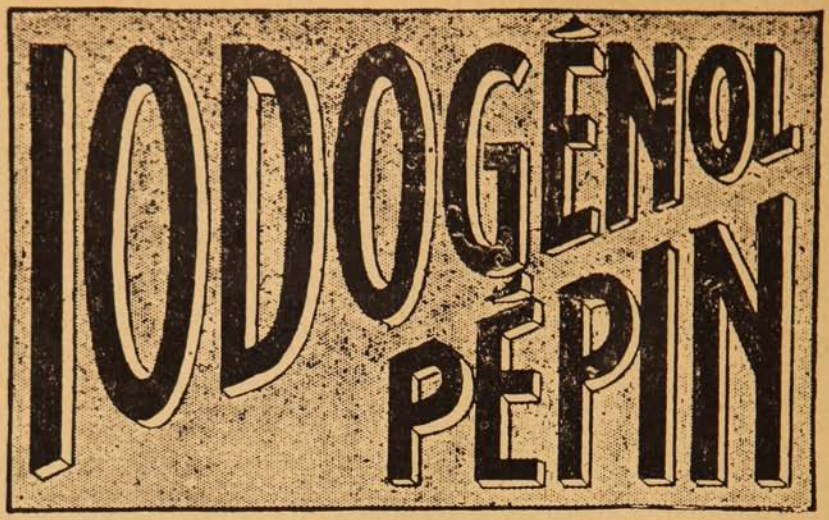
UNO DE LOS NUEVOS OBUSES PUESTOS EN ACCIÓN POR LOS INGLESES EN LA OFENSIVA DEL SOMME.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres. Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78D ⊠ SANTIAGO

Dioses y animales de la mitología indostánica.

Maravilla la serie de animales que ha utilizado la mitología de los indios. El elefante, está representado en el Dios Polear; divinidad que preside los matrimonios y los viajes. No sólo en los templos, sino hasta en las calles y caminos se ven sus imágenes. Puede reconocerse bien, que la cabeza de este Dios es la del elefante de la India.

El Dios Vichnú, en su tercera encarnación, se le representa con cabeza de jabalí, perfectamente reconocible; no así la imagen de la cuarta encarnación, en la que se pretende imitar un león.

Vischú, aparece con frecuencia cabalgando sobre un mono *Anoumar*. También este ídolo se da a conocer con cabeza de caballo (décima encarnación).

El Dios de la virtud se ofrece bajo la forma de un toro del *cebu*, presentándose bien caracterizadas las líneas del animal.

El Cupido indio, cabalga sobre un lorito ensillado. Vichnú, sobre un milano, y el gigante *Scuraparpma*, aparece sentado sobre un pavo real, bastante desfigurado. por cierto.

Sani, semi-dios a quien está dedicado el sábado, descansa sobre un cuervo, difícil de clasificar, así como las dos serpientes, «con orejas», que le rodean.

En una de las grandes luchas de Vichnú contra los gigantes, luchas que duraron mil años, aquellos hundieron en el mar una montaña del Dios, y éste, trasformándose en colosal tortuga, elevó otra vez el monte sobre el nivel de las aguas (segunda encarnación).

En la novena encarnación, Vichnú toma la forma de un pastor, que venció a la serpiente *Calengan*; la semejanza y fidelidad con que los artistas indios reproducen el ofidio, no deja de admirar.

Los peces tienen también su representación en las variadas metamórfosis de Vichnú, que en su primera encarnación salva al Noé indio del Diluvio, trasformándose en pez.

La Diosa Miseria y Discordia anda sobre robusto pollino, llevando en su diestra una bandera en la que se ve pintado un cuervo.

Como muestra de la afición a las formas animales en la representación o atributos de los dioses indios, bastan los citados; la lista completa sería casi interminable.

Evitad Operaciones.

Las mujeres no debían someterse a operaciones quirúrgicas sin antes probar lo suficiente el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Considerad que casi toda operación que se practica a las mujeres en los hospitales ha sido hecha necesaria por descuidos de ciertos síntomas como irregularidades y desvíos. Es muy cierto que los males propios del sexo pueden llegar a un estado en que la operación sea el único recurso posible, pero muchas señoras han sido curadas por

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

después de creerse que sólo con una operación sanarían.

Cienfuegos, Cuba.—«Por muchos años he estado enferma; tenía un tumor, caída de la matriz, hemorragias y el corazón casi no latía. Era mi creencia no encontrar salvación para mí. Entonces vi uno de los libritos de la señora Pinkham y me decidí a hacerle una consulta. Seguí sus direcciones y 4 frascos del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham me sentaron maravillosamente. Al presente encuéntrome en perfecta salud, y mi enfermedad y los sufrimientos de antes han desaparecido. No puedo reunir palabras para concertar a usted mi agradecimiento por el socorro que me ha proporcionado con sus maravillosos remedios y consejos valiosos.»—Concepción Prieto, Vda. de Abreu, Industria 22, altos, Habana, Cuba.

Por treinta años ha sido el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham el mejor remedio para los males femeninos y ha devuelto la salud a miles de mujeres.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

POMPAS FUNEBRES

Empresa Forlivesi

MERCED, 812=814.

Casi frente al Teatro Santiago.

Servicios combinados con carrozas modernas recién llegadas, presentadas en forma irreprochable. Precios fuera de competencia.

ATIENDE PERSONALMENTE:

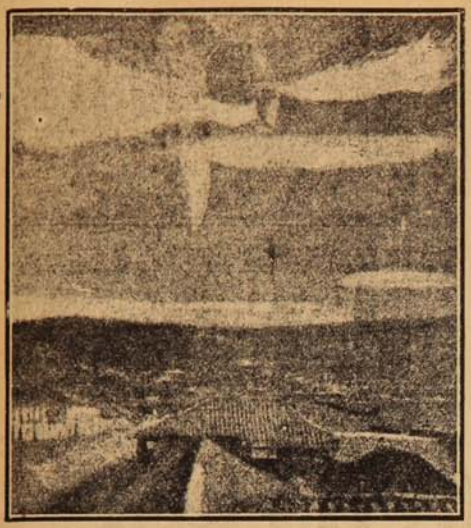
JUAN FORLIVESI

TELEFONO INGLES 377

URNAS METALICAS IMPORTADAS

NOTA. Servicio nocturno permanente.

Raras apariciones celestes.



La mano de Findlay.

Con alguna frecuencia suelen ocurrir fenómenos luminosos celestes que presentan formas raras y curiosas, algunas de ellas muy correctas en sus líneas y precisas en el dibujo, que no siempre pueden explicarse satisfactoriamente.

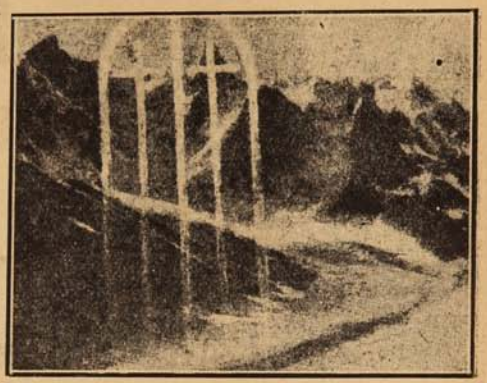
Estas apariciones deben ser tan antiguas como el mundo, y el historiador Josefo nos habla ya de algunas que parecían predecir la destrucción de Jerusalén.

En nuestros días, cuando la horrorosa desgracia del Matterhorn, en la que encontró la muerte Lord Douglas y otros tres alpinistas, los supervivientes presenciaron uno de los más raros e imponentes fenómenos celestes que se conocen. Al ir en busca de los cadáveres de sus compañeros, vieron elevarse en el cielo un arco colosal de luz pálida, partido verticalmente en dos mitades iguales por una línea también de luz, y en cada una de las mitades dos altísimas cruces luminosas en el interior. Los alpinistas quedaron impresionadísimos, con el ánimo sobrecogido de espanto, ya abatido con las tristes impresiones de aquel día. Los yanquis, que tratan a los pueblos latinos de exageradamente supersticiosos y extremadamente impresionables, han dado pruebas en estos últimos tiempos de darnos quince y raya en cuanto a impresionables agoreros.

En Marzo de 1898, hace sólo diez y ocho años, el adelantadísimo y superculto pueblo de Nueva York, lleno de espanto y haciendo los más ridículos vaticinios, contemplaba al anochecer una enorme cruz de brillante luz blanca que tenía por centro la naciente luna llena. De repente, y cuando el fenómeno empezaba a desvanecerse, surgió en el horizonte como una roja llamarada en forma de espada que dejó atónitos a los neoyorkinos.

Los hombres de ciencia en vano es esforzaban por convencer al pueblo que esa cruz era producida por los millones de cristalitos de hielo suspendidos en la atmósfera. Otra aparición notable es la que hace veinte años vió el pueblo de Findlay, Ohío, en los Estados Unidos, y que no se ha podido aún explicar. Un día, a plena luz, apareció en el cielo una mano colosal, bien delineada, con el índice alargado apuntando hacia abajo y señalando directamente a la ciudad.

La impresión que este fenómeno causó fué enorme.



Las cruces del Matterhorn.

Anécdota de Lord Kitchener.

Los diarios europeos, al ocuparse de la desaparición del organizador del ejército inglés, lord Kitchener de Karthoum, han publicado interesantes detalles de la vida del lamentado ministro inglés, y uno de ellos publica una anécdota que traducimos.

Se refiere a la época en que lord Kitchener se encontraba en Egipto, y demuestra hasta qué punto era escrupuloso y justo el gran jefe.

Kitchener llegó un día inesperadamente a uno de los cuarteles, y vió en el libro de la enfermería la anotación de un castigo infligido a un soldado.

—Es un simulador—declaró el mayor.

Kitchener hizo que se presentase ante él el soldado, a quien interrogó en esta forma:

—Yo espero que no le va a mentir a su general. ¿Está usted realmente enfermo?

—Sí, mi general—respondió el soldado.

Kitchener ordenó una contra-visita inmediata.

Dos mayores examinan al soldado, y poco después declaraban que aquel hombre tenía un principio de fiebre tifoidea.

Kitchener, hizo llamar entonces al primer médico, y le ordenó que examinase con más detención al enfermo. El mayor reconoció que se había equivocado.

Kitchener escribió una orden, y se la entregó al mayor, diciéndole:

—Partirá usted esta noche... Vuelve a Inglaterra.

Los soldados al tener conocimiento de lo ocurrido, exclamaron:

—¡That is a lord!...

Y desde entonces fué llamado por todos.

—The great Kitchener...

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

$ 3.00

vale, hasta nuevo aviso, comprándolo por docena, el tarro corriente de

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

LA NODRIZA

— DEL —

SIGLO XX

A fin de dar facilidades a las madres de provincias, que no encuentren **"Glaxo"** en sus localidades, el "HARRISON INSTITUTE" ha establecido en la Calle de Serrano, N.º 28, Valparaíso, un depósito del artículo, el que despachará pedidos de "GLAXO" por encomiendas, no bajando de ½ docena de latas, a los precios que fijaremos semanalmente. El pedido debe llegar acompañado de su importe ya sea en giro postal o letra, pagable a la orden del Sr. F. Edward Harrison.

Por cada seis latas que se pidan hay que remitir $ 1.50, valor de la encomienda postal, que vale lo mismo para una, como para seis latas.

Los pedidos deben dirigirse por carta certificada al

"INSTITUTO HARRISON"

(Sección Encargos)

Casilla 25 - Valparaíso.

"GLAXO" fresco se encuentra de venta en todas las :-: Boticas y Droguerías del país, a precio módico. :-:

Sucesos, Septiembre 29/916.

El papel de carta y sobres que Ud. usa ¿producen un efecto de primera o tercera clase?

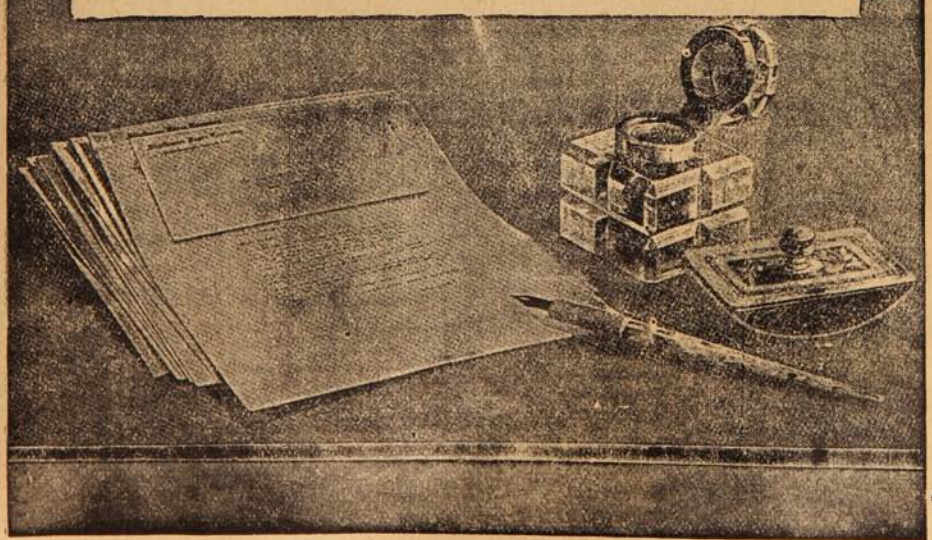
UNIVERSO

puede proveer a Ud. de una clase distinguida sin ser cara. Además encontrará Ud. ahí toda clase de útiles de escritorio, papelería y libros en blanco.

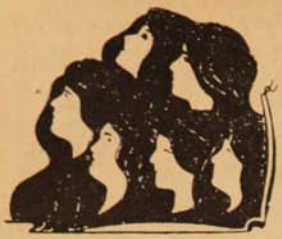
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO

SANTIAGO — Galería Alessandri, 20

VALPARAISO



NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER , Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

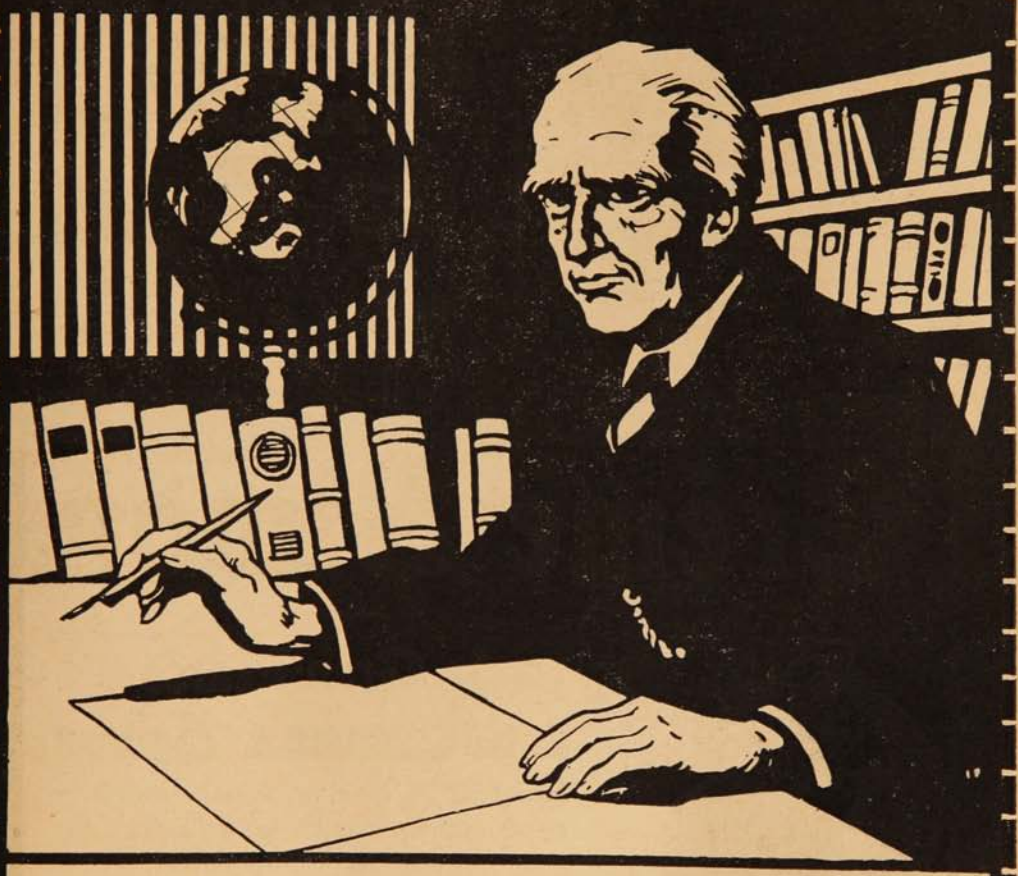
¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS! M. B. REYMOND- Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

La mariposa más cara.

La mayor parte del público que visita los museos de historia natural, no tiene idea del dinero que valen algunos de los animales allí expuestos. No siempre son los animales más grandes los que más cuestan. En proporción a su tamaño, algunos insectos valen más que un tigre o un oso polar. En este caso se encuentra la mariposa llamada «ornitóptera», de la cual, el primer ejemplar que se vendió en Europa se pagó a seiscientos pesos. El precio no tiene, sin embargo, nada de exorbitante cuando se conoce la historia de este insecto.

La ornitóptera sólo vive en las montañas de Nueva Guinea. Un alemán llamado Carl von Hagner fué el primer europeo que la vió, y después de muchas fatigas y peripecias sin cuento logró capturar algunos ejemplares. Por desgracia, a los pocos días el entomólogo fué cogido por una tribu antropófaga, asesinado y devorado. Fué posible, no obstante, recobrar una parte de su equipaje, y en él llegó a Europa la mariposa en cuestión, que, como se comprenderá, en aquellos momentos no sólo era una novedad para la ciencia, sino que además tenía un interés histórico excepcional.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Cera-Sana

preparación infalible
:-: para la cara :-:
En venta en todas las Boticas.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

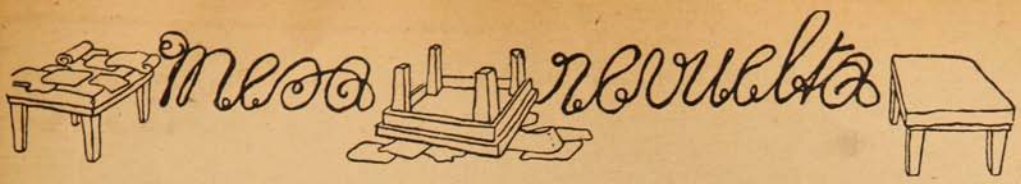
Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

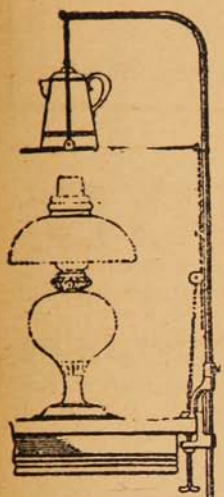
Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**





APROVECHAMIENTO DEL CALOR DE LA LÁMPARA.

Un inventor yanqui ha ideado este aparato que permite calentar una taza de té o de café, por ejemplo, sin perjudicar el alumbrado. El aparato tal como aparece en el dibujo, es algo complicado, pero la idea es excelente, y cualquiera persona un poco práctica puede construirse uno por el estilo simplificando detalles y empleando materiales tan sencillos como el alambre grueso y la chapa de hierro. Como se ve, consta de una varilla de hierro fuerte, cuyo extremo inferior lleva unos tornillos que permiten fijarla en el borde de la mesa y bajar o subir la chapa, donde se coloca el recipiente que se desee calentar.

CÓMO SE DESCUBREN LAS FALSIFICACIONES DE LA MANTECA DE CERDO.

La falsificación de la manteca de cerdo se verifica comúnmente adicionándole margarina, en diversas proporciones. Este fraude es fácil de descubrir.

Se toma una cucharada de manteca de cerdo, se funde a fuego lento, y se echa en un vaso, lleno hasta sus dos tercios de agua clara a temperatura normal.

Si la manteca es pura, se solidifica rápidamente en placas, permaneciendo el agua absolutamente límpida.

Si la manteca contiene una parte de margarina, éste no se solidifica, queda pastosa, enturbiándose el agua, que presenta un aspecto lechoso tanto más pronunciado, cuanto mayor es la proporción de margarina que contiene la manteca.

La margarina, si bien es un producto cuyo uso no es contrario a la higiene, tiene, sin embargo, el inconveniente de carecer de las propiedades nutritivas de la manteca de cerdo. Es, pues, muy conveniente conocer este medio sencillo para delatar su presencia en la manteca.

NUEVOS INVENTOS.

En Norte América se ha puesto a la venta un aparato que pone en movimiento el motor de un automóvil e infla los neumáticos en los coches que no tienen sistema automático para hacer andar el motor. De este modo, el motor del automóvil suministra la fuerza que hace funcionar la bomba para inflar los neumáticos lo que evita el tener que hacerlo a mano.

AMOR CONYUGAL.

Sitiando Conrado II al duque de Wittemberg en una de sus villas, sostuvo éste el asedio largo tiempo; pero al fin tuvo que rendirse. El emperador, irritado, quería llevarlo todo a sangre y fuego, y sólo perdonó a las mujeres, permitiéndose salir libremente y llevar consigo lo que quisieran.

La duquesa aprovechó el permiso y, tomando sobre sus espalda a su marido, salió de la villa. Las demás mujeres hicieron lo mismo.

Conmovido Conrado ante aquel ejemplo de amor conyugal, perdonó también a los hombres.

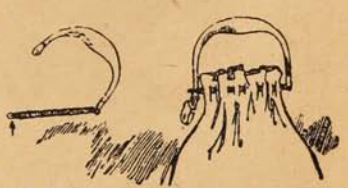
EL PRECIO DE DOS CABEZAS.

En tiempo de Estanislao Poniatowsky, último rey de Polonia, estalló una conspiración contra el trono. Un príncipe polaco, jefe de los rebeldes, no sólo se atrevió a poner a precio la cabeza del rey, ofreciendo por ella 20,000 florines, sino que se lo participó al mismo rey en una carta insolente.

Estanislao le contestó: «He recibido y leído vuestra carta. Mucho me complace que mi cabeza valga todavía algo para vos; pues yo puedo aseguraros que no doy por la vuestra ni un maravedí.»

CIERRE PARA SACOS.

El sistema de cierre para sacos que reproduce nuestro grabado es tan sencillo como ingenioso. Consta de una barrita recta de hierro que se pasa por una serie de ojales abiertos en el borde del saco, cuya boca cierra. Dicha barrita lleva unida por uno de sus extremos, con juego de bisagra una pieza metálica semicircular que sirve de asa cuando un extremo libre provisto de una ranura, se encaja en otra ranura del extremo de la barra recta. En la ranura de la pieza curvada se pone un candado, y el saco queda no sólo provisto de asa, sino cerrado con llave de modo que no puede abrirlo más que su dueño.



SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.

Las señoras feudales.

La vida de la mujer en la Edad Media.

Mrs. Putnam viene publicando en un periódico inglés una serie de artículos muy interesantes, fruto de sus estudios acerca de la situación de las mujeres en las diversas épocas.

El publicado últimamente tiene por título «La castellana», y encierra datos muy curiosos de la vida de las damas feudales.

Mrs. Putnam comienza su trabajo describiendo de qué modo influía la arquitectura del castillo en el carácter de la mujer. El señor y la señora vivían, comían y dormían en un aposento común, en la famosa sala de honor. El lecho estaba situado junto a la pared frontera a la chimenea, rodeado de grandes cortinas que lo convertían en una estancia dentro de otra estancia. La costumbre de vivir juntos en la misma sala el marido y la mujer quitaba a ésta su independencia doméstica, pero la libraba del aislamiento. Toda la vida de la casa y de la hacienda estaban en el salón. Lo que la castellana perdía en refinamiento lo ganaba en educación. La vida de su época era para ella como un libro abierto por el que podía formar opinión de los hombres y de las cosas. Su gabinete era el jardín. Uno de los deberes de las hijas de la castellana era cuidar del baño, porque en los comienzos de la Edad Media, el baño se consideraba como una cosa necesaria para la vida. El aseo fué desapareciendo muy poco a poco en Europa, y la suciedad no triunfó hasta el Renacimiento. En 1292 había veintiseis baños públicos en París, y en tiempos de Luis XIV sólo existían dos.

Por lo general la castellana estaba mejor educada que el esposo. Todo el trabajo casero le era familiar, y era también médico, hilandera y costurera.

Todos los libros que se leían o recitaban ante el señor del castillo los oía también la señora. Su valor físico estaba desarrollado en alto grado. Cazaba, pescaba, montaba a caballo con destreza consumada, y le gustaba la vida al aire libre.

Bajo el sistema feudal el tributo se pagaba al rey en hombres de guerra, y cuando el esposo moría la viuda tenía que casarse en seguida con otro caballero que pudiese proporcionar los guerreros necesarios para conservar el feudo. Al marido le estaba permitido pegarla «razonablemente» pero se le prohibía mutilarla, destruirla un ojo o romperla un hueso.

Bajo el código de Justiniano los hijos y las hijas participaban de la herencia de la hacienda de su padre, y si reinaba la paz, la hembra gobernaba su hacienda dando muestras de sorprendente habilidad.

En vez de mostrarse como un resto atrofiado de una clase suprimida, presto a gobernar nominalmente, pero en realidad dispuesto a ser gobernado por el hombre más próximo, demostraban las mujeres feudales que eran capaces de formar proyectos razonados y hacerlos prevalecer, y por su influencia produjeron cambios en la sociedad y en la cultura, de los cuales subsiste todavía una parte en la vida de Europa.

X.

Seda de leche.

Un reciente descubrimiento de obtención artificial de la seda por un nuevo procedimiento parece ahora que trata de explotar una Sociedad alemana de Amsterdam, utilizando la acción ejercida sobre la caseína de la leche de vacas, por las sales del ácido pirofosfórico, cuya operación se realiza del siguiente modo:

A la leche convenientemente desnatada, se le añade poco a poco una solución de pirofosfato, en la proporción, cuando menos, de 10 gramos de pirofosfato sódico seco, o en todo caso la cantidad equivalente de otro pirofosfato por litro de leche. Con esta manipulación, la leche cuaja y forma al principio un precipitado gelatinoso; mas, al poco tiempo, sobre todo si se opera en un recinto caliente, se depositará en el fondo un precipitado sólido, siendo entonces sumamente fácil separar el suero.

Este se trata a la vez por un ácido diluído con objeto de conseguir que se precipiten los productos de descomposición de la alúmina que el suero conserva, y después de prensar este precipitado para separar de él todo el líquido que contuviese interpuesto, se disuelve en una pequeña cantidad de amoníaco, hasta convertirlo en una masa plástica.

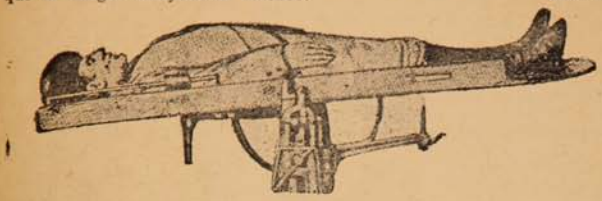
De este modo se llega a obtener, por último, la materia elástica deseada, la cual se halla dotada de gran resistencia y de una suavidad y tenacidad convenientes.

Para fabricar «hilos» con este material, se purifica primero el precipitado obtenido por los ácidos, lavándole previamente para ello con agua, disolviendo luego en una lejía alcalina diluída; y después de filtrada esta disolución volviendo a precipitarla por la acción de un ácido diluído. El precipitado purificado de esta manera se prensa para separar por completo el resto de humedad, y seguidamente, por adición de una pequeña cantidad de amoníaco, se trasforma en una masa plástica, con la cual, por el procedimiento ordinario, pueden obtenerse hilos finísimos que luego se endurecen por la acción del aldehído, o por otro medio usual.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

Cómo se pesa el pensamiento.

Durante mucho tiempo se supuso que el pensar hacía que la sangre afluyera al cerebro.



Las facultades mentales excitadas.

Un aparato inventado hace tiempo y comprobado hace poco de una manera autorizada por hombres de ciencia, prueba lo exacto de la teoría; la sangre afluye al cerebro cuando pensamos con intensidad y demuestra al mismo tiempo que el fluido vital afluye de la cabeza a los pies cuando dormimos.

El aparato a que nos referimos es una especie de balanza, en cuyo platillo único, de forma abarquillada, se acuesta la persona con quien se va a experimentar. El platillo está perfectamente equilibrado, y en cuanto lo ocupa una persona, basta tocar unos cuantos tornillos para ponerlo en posición absolutamente horizontal.

Una vez acostada en él la persona, se la manda que empiece a pensar en algo que la interese grandemente y que la preocupe. Si así lo hace, se verá que casi inmediatamente el extremo del platillo sobre el cual descansa la cabeza empieza a bajar suave y gradualmente hasta que el cuerpo toma una inclinación de bastante ángulo y los pies quedan más altos que la cabeza.

Es que la sangre acude al cerebro para ayudar a la actividad mental, y ha perturbado el equilibrio de la balanza aumentando el peso de la cabeza.

Otro hecho no menos interesante se demuestra por medio de la misma balanza; es el de que la sangre huye del cerebro durante el sueño.

Si la persona que está acostada en el platillo se deja invadir por el sueño se observará como baja el extremo donde descansan los pies; lo mismo ocurre cuando se hipnotiza a la persona que está en el platillo.

Suponíase que el sueño era el resultado de abandonar la sangre al cerebro, pero ahora se sabe que este fenómeno es sólo incidental. Cuando el cerebro se encuentra en estado de reposo, como ocurre generalmente durante un sueño profundo, el fluido vital afluye de él en dirección a los pies, dejando al aparato mental relativamente exangüe.

Si a la balanza de que venimos hablando se uniera un aparato registrador automático, este aparato marcaría perfectamente el momento exacto en que la persona que está en el platillo entra en el mundo de los sueños y el momento en que vuelve a la realidad.

La imaginación y el cerebro tranquilos.

Hombres y mujeres faltos de carnes.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas con nervios y estómagos del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes, aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los extragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Quiroga.

Cuéntase que estando Quiroga en Río IV, cayó en su poder el famoso y leal coronel Barcala, héroe negro, más pundonoroso y valiente que muchos blancos.

Llamado por Quiroga se presentó tranquilo. El vencedor le preguntó:

—¿Y qué haré yo ahora con usted?

El bizarro moreno no despegó los labios, y el Tigre de los Llanos, como le llamaban entonces, volvió a interrogarle así:

—Vamos a ver: ¿qué habría hecho usted conmigo si me hubiera tomado prisionero?

—¿Yo? ¡Fusilarlo!—contestó Barcala.

Sorprendido y admirado Quiroga por tal franqueza, le perdonó la vida y lo hizo poner en libertad.

SAPOLIO

Para limpiar utensilios de cocina, nada iguala al Sapolio—el jabón de limpiar. El Sol y Sapolio hacen que todo brille. Sapolio es un jabón que causa poco trabajo.

Sapolio es para limpiar todas las sustancias duras y metales, excepto vidrio, oro y plata.

De venta en todas partes

El genuino está marcado **ENOCH MORGANS SON'S CO., New York**

M. de F.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO,** etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.500,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital de Reserva de M. 420.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERU: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

—¿Se atreve usted a decir que es chancho lo que hay en la punta de este tenedor?
—¿En cuál de las dos puntas?

Un individuo es condenado por el juez a un mes de cárcel.
—¡Qué desgracia la mía!—exclama.
—¡Condenarme a treinta días de cárcel, precisamente en la estación en que los días son más largos!

—Ustedes estarán orgullosos del hombre centenario que tienen en el pueblo.
—¡Qué! Lo único que ha hecho en su vida es envejecer, y para eso ha empleado un tiempo larguísimo.

—Yo nunca riego mis campos, porque tengo la precaución de plantar las cebollas junto a las papas; de este modo las cebollas hacen llorar los ojos de las papas y el campo se riega solo.

Entre amigas:
—Cada vez que veo a mi marido tan achacoso se me parte el corazón en mil pedazos.
—¡Ahora comprendo cómo has podido repartirlo entre tantos adoradores!

—¿Cree que alguna vez puedo emplear con provecho mi voz?
—Cómo no... En caso de incendio puede servir para alarmar al vecindario.

—Papá, ¿qué contiene aquel barco?
—El ancla, hijo mío.

—El mayor enemigo que usted tiene es el vino—decía un cura a un borracho.
—Pues usted me ha dicho siempre que debemos amar a nuestros enemigos.
—Sí, amarlos, sí; pero no bebérnoslos.

—Mira, en el suelo hay un peso.
—¡Qué lástima que tengamos las manos en los bolsillos; si no, lo agarraríamos!

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

EL LIBRO DE LOS PAISAJES

I

TORMENTA

Erase una caverna de agua sombría el cielo;
El trueno, a la distancia, rodaba su peñón;
Y una remota brisa de conturbado vuelo,
Se acidulaba en tenue frescura de limón.

Como caliente polen exhaló el campo seco
Un relente de trébol lo que empezó a llover.
Bajo la lenta sombra colgada en denso fleco
Se vió al cardal con vívidos azules florecer.

Una fulmínea verga rompió el aire al soslayo;
Sobre la tierra atónita cruzó un pavor mortal;
Y el firmamento entero se derrumbó en un rayo,
Como un inmenso techo de hierro y de cristal.

II

LLUVIA

Y un nimbreral vibrante fué el chubasco suelto
Que plantaba sus líquidas varillas al trasluz,
O en pajonales de agua se espesaba revuelto,
Descerrajando al paso su pródigo arcabuz.

Saltó la alegre lluvia por taludes y cauces;
Descolgó del tejado sonoro caracol;
Y luego, allá a lo lejos, se desnudó en los sauces,
Transparente y dorada bajo un rayo de sol.

III

CALMA

Delicia de los árboles que abrevó el aguacero.
Delicia de los gárrulos raudales en desliz.
Cristalina delicia del trino del silguero.
Delicia serenísima de la tarde feliz.

IV

PLENITUD

El cerro azul estaba fragante de romero,
Y en los profundos campos silbaba la perdiz.

LEOPOLDO LUGONES

Es la Providencia de los Artríticos!...

víctimas de los sufrimientos más agudos, alejados de sus ocupaciones cotidianas, privados de todo placer, que de poder seguir

en toda estación
la cura más eficaz, la más científica; al mismo tiempo la más sencilla y la más económica, gracias a los

LITHINES
del
Doctor GUSTIN

que limpian la sangre del

—ácido úrico,—

aniquilando los elementos tenaces del

—— reumatismo.——

Activan y regularizan la nutrición.

El uso continuo de los Lithinés del Doctor Gustin preservan a los sanos de los males que aquejan a los enfermos.

EN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Se remiten folletos gratis, dirigirse al CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495. — VALPARAISO — Blanco, 933-937.

Dans toutes les bonnes pharmacies. Pour renseignements, s'adr. Dépôt principal: Pharmacie Commerciale de France, 25-27, r. Drouot. Paris

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

BAILARINAS

PINTORES ESTRANCADOS

CONFERENCISTAS

BOXEADORES

PELICULAS

El pueblo.—Güen dar con mi suerte perra! Los "gringos" se llevan la plata y a mí me dejan colgao!

Precio 50 cts.

¿Son sus CORSEES perfectos?

¿Le sientan a usted admirablemente?
¿Hacen que sus Trajes sean cómodos y elegantes?
El Corsé "WARNER" produce todo esto; es cómodo y flexible sin dejar de conservar su duración y elegancia.

Los Corsées "WARNER" están reconocidos como los exclusivos para la adaptación de los Trajes de moda; los modelos son excepcionales, pues realzan al vestido más elegante como al más sencillo y le dan belleza y gracia.

GARANTIZAMOS los Corsées "WARNER" a toda prueba; no se oxidan, quiebran ni se desgarran, pudiendo por consiguiente, lavarse sin peligro de deterioros.

CORSE de batista, rica clase, en colores blanco, rosa y celeste, con cuatro tirantes, busto mediano, muy flexible, adornado con broderie, precio excepcional..... $ 8.95

CORSE de coutil, muy buena calidad, en colores blanco, rosa y celeste muy flexible, modelo práctico y elegante, con adorno de entredós, a..... $ 16.90

CORSE de coutil, calidad muy durable, bajo de busto y alto de espalda, sostiene admirablemente el busto, modelo de alta novedad, con 6 tirantes, en colores blanco, rosa y celeste..... $ 19.80

CORSE en coutil, muy buena calidad, forma muy comoda, sujeta al cuerpo dejándole toda su flexibilidad, en colores blanco, rosa y celeste, adornado con broderie, a $ 21.50

CORSE de coutil, especial para personas gruesas, adelgaza la silueta y da flexibilidad al talle, corrigiendo cualquier defecto del cuerpo, modelo de mucha aceptación, a..... $ 25.00

GATH & CHAVES

LIMITED

ESTADO Y HUÉRFANOS — Santiago.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — OCTUBRE 5 de 1916 — N.º 732

MARÍA FERNANDA

Cuando mi amigo Juan de Oñate regresó de su viaje, me apresuré a ir a verle, llevado de un brazo por el cariño y del otro por la curiosidad. Todo viajero despierta nuestro interés; parece que él nos trae algo de los rostros, de los panoramas que no hemos de ver nunca...

Encontré a mi amigo sentado junto a la ventana, viendo caer la lluvia, con un cigarro en la boca y una taza de té al alcance de la mano.

—Parece que no vuelves muy contento—le digo, después de los primeros saludos, fijándome en su semblante enflaquecido y en la triste expresión de la mirada.

El me mira indiferente, encogiendo los hombros.

—El cansancio quizás.

Entonces recuerdo un principio de aventura relatado en una de sus últimas cartas, y, sin saber por qué, lo relaciono con el inesperado regreso y el lamentable aspecto de mi amigo.

—Antójaseme que aquella María Fernanda de tus cartas no anda muy lejos de la causa de tu disgusto, ¿eh?

Corrige un movimiento de enojo.

—Tal vez...—exclama.—Es una historia sin gran interés.

—¿Larga?

—Sí, un poco.

—Todo sea por Dios!—digo resignadamente.— Cuéntala, si quieres; así como así, el tiempo nos impediría salir...

Fuera cae una lluvia fina, tenaz, inacabable. Ante los escaparates resplandecientes pasan y repasan los transeuntes, semejando, bajo la tela negra y brillante de los paraguas, un estrambótico desfile de escarabajos monstruosos. De vez en cuando, la calle se llena con el estruendo de un tranvía, cuyo rumor tamborilea prolongadamente en los cristales. Un «periodista» pregona con voz pavorosa la Prensa de la noche... «con toda la lista de la lotería»...

—¿Lugar de la acicón?—inquiero.

—La playa de una apartada y extraña provincia española, dormida bajo el sol de Africa.

—¿Personajes...?

—Ella, el Destino, yo.

—Sencillez de tragedia antigua.

Mi amigo se hunde en el recuerdo y empieza a hablar, melancólico y evocador, en tiempo presente, como si el pasado volviera a cruzar el horizonte de su vida...

—La conocí por mi propia voluntad, interesado por el relato de un amigo, a los pocos días de mi llegada al país. ¿Es bonita María Fernanda? No sabría decirlo ahora, que no en vano pasa el tiempo y nos trae el olvido. De todas las personas que más han influído en nosotros sólo conservamos un recuerdo vago, de conjunto, desleído en sombras; olvidamos la mirada, la sonrisa, el ademán, la voz... todo el encanto fugitivo y cambiante que nos aprisionaba. ¡Cuántas veces, cerrando los ojos, tensa el alma, he concentrado todo mi poder de voluntad en el deseo de verla...! En alguna ocasión lo consigo, y tiemblo de pies a cabeza viendo iluminarse la sombra y dibujarse, poco a poco, indecisa y oscilante, su forma desvanecida. Pero el milagro sólo dura un instante... Rápidamente se borran los contornos, la línea se esfuma, se quiebra aquí y allá, como si la viéramos a la luz de una antorcha que el viento azotara... y otra vez la sombra reaparece, nos rodea, nos envuelve, impenetrable y densa... En cambio, recuerdo todas sus palabras, y una a una puedo repetirlas; como en un libro están en mi memoria, frías, inexpresivas, sin retener un eco de la voz que las dió vida, ni el matiz de los ojos, ni la luz de la sonrisa que las idealizaba. ¿Raro, no...?

Me encogí de hombros. Cerca, lejos, alguien toca al piano un nocturno de Chopin... Mi amigo escucha largo rato...

—María Fernanda ama a Chopin; pero prefiere a Beethoven, y de Beethoven, la inefable sonata *Clair de lune*. Por la noche, estas noches africanas, vibrantes y turbadoras, suena el piano como un instrumento ideal. Bajo las ventanas, sentados los viejos en sillones de mimbres, tendidos los jóvenes en la arena, callamos, ganados por la dulcísima tristeza de la música. Cerrando los ojos, la adivino inclinada sobre el piano, estremecida y grave, en la habitación, débilmente iluminada. Llega al alma la palpitación de las estrellas, y a nuestros pies el mar se arrastra como una fiera hipnotizada... Un rumor de aplausos me despierta, y aparece María Fernanda. Sonríe a míster Land, un buen inglés, correcto y estirado, que la elogia calurosamente; besa la frente del registrador de la Propiedad, orgulloso de su hija, y con la gracia natural de un animal bonito, se recuesta en la arena. Carlota ríe de la insistencia del registrador en convencer al inglés de que «su general Joffre es un majadero...»

—¡Un majadero, míster!

Y la voz insinuante, cortés, del británico:

—¡Oh, permita usted...!

María Luisa charla en voz baja con su pretendiente del día, envolviéndonos en una mirada de cariñosa complicidad.

—¿Hermosa noche, verdad?—me dice María Fernanda.

Yo la contemplo en silencio. Tiene en los ojos un fulgor húmedo y los labios entreabiertos por una vaga sonrisa... El aire me atrae el perfume de su carne joven...

—Muy hermosa. Más hermosa todavía gracias a usted.

—¿Por...?

Se me ocurre un elogio vulgar, pero no lo digo.

—La sonata.

—¿Le gusta a usted Beethoven?

—Me anonada—contesto.—¿Toca usted la Novena?

—Sí, pero no con frecuencia; me hace daño... aunque usted se reía de mí.

—Yo no me río María Fernanda.

—Pues hace usted mal. Toda persona sensata, bien equilibrada y sana, debe reírse de estas sensibilidades enfermizas. La risa es una gran cosa, amigo mío.

—Según; la sonrisa es más hondamente hermosa, más expresiva y más comprensiva. La claridad indecisa del amanecer—sonrisa de la luz—llega más adentro de nuestra alma que la lumbre esplendorosa del mediodía. La noche, la penumbra, la misma sombra, es bella.

—Mal ejemplo. Lo más hermoso es lo más grande, y lo más fuerte, el sol.

Es verdad, pienso. Y quedo en silencio, mirándola a los ojos enigmáticos, veteados de oro a la clara luz de los astros... La voz del buen registrador clama indignada:

—Pero a usted, exportador de cebollas y tomates, ¡qué diantres le importa la catedral de Reims, míster...!

Suena la risa cascabelera de Carlota...

—Es verdad—digo en voz alta.

Y sin poder contenerme, añado:

—Y por eso es usted hermosa, porque es fuerte.

—No; yo no soy fuerte—me dice secretamente.—Nadie es fuerte. Tarde o temprano, no una vez, muchas veces, calmamos nuestra debilidad ante el destino, ante la vida, como niños perdidos en la noche. Somos débiles todos. Nuestra fortaleza interior, llena de grietas y portillos, se va desmoronando poco a poco, batida incesantemente...

Calla un momento y concluye, sonriente:

—Veo que papá me ha contagiado con sus eternas discusiones bélicas.

—Lo que yo noto, María Fernanda, es que se bate usted en retirada, y, sin embargo, quisiera hablar con usted largamente, íntimamente.

—Cuando usted quiera.

—Esta noche.

—¿Esta noche...? Bien; saldré a la ventana más tarde.

—Gracias.

Y aprieto agradecidamente su mano, que juguetea con la arena finísima de la playa... El registrador acaba la discusión con las mismas palabras de todas las noches:

—Les van a dar a ustedes la gran paliza... ¡la gran paliza, míster!

Juntos acompañamos hasta su casa a María Luisa y Carlota; luego nos despedimos. Y quedo solo frente al mar, frente al Infinito pavoroso, vibrante de estrellas, que parecen mirarme como una muchedumbre de pupilas. Paseo largo tiempo, no sé cuánto, por la playa desierta; espero, lleno de fe, fijos los ojos en la casita blanca, chiquita, con dos ventanitas pintadas de verde... Una de ellas se abre al fin, y una blanca silueta se destaca vagamente...

—Gracias, gracias—la digo al llegar.

—¿Por qué?—me contesta.

Le tiembla la voz, y la mano, que retengo un momento, está horriblemente fría.

—Esta casita, improvisada, tiene atractivo. Además, yo también quería hablarle.

—¡Usted!...

—Sí; desde hace días... Aunque sólo fuera para despedirnos.

—¡Despedirnos!—exclamo dolorosamente sorprendido.—¿Se van ustedes?

—No; quien se va es usted... Déjeme hablar. Mire—añade con una voz tan dulce que parece acariciarme, —lo he pensado mucho antes de decidirme; pero ya estoy convencida... y resignada, que era lo más difícil. Hay que matar el amor ahora, antes de que arraigue, y crezca, y nos domine. Amor. A mí no me asustan las palabras; a mí me asustan las equivocaciones... Y nosotros íbamos a equivocarnos, amigo mío.

—Pero—balbuceo, desconcertado.

—Déjeme acabar. Ya ve que ni siquiera espero su declaración de amor, que quizás era su intención hacer esta noche, sino que me adelanto y le digo: *no puede ser*. No hay duda de que los dos nos sentimos atraídos... Tal vez en usted la juventud que empieza, la falta de distracciones de este oscuro rincón de provincia... Tal vez en mí la juventud que acaba... Veintiocho años... ¿No se lo han dicho mis amigas...?

Sonríe para quitar amargura a las palabras, y continúa:

—Reconozco esa simpatía; mas, la comparto. Pero no puede ser.

—Pero, ¿por qué, por qué...?

—Porque tengo miedo al desengaño, a la desilusión, a que llegue el día en que, roto el encanto, no inspire ni sienta amor. Porque no quiero que nos acostumbremos a querernos. Además, y ya lo ve usted por mis ideas, yo no tengo condiciones para hacerle feliz. ¡Es muy difícil eso de hacer feliz a alguien!

—¡María Fernanda—exclamo dolidamente,—usted no me quiere!

Ella extiende los brazos fuera de la ventana y apoya con fuerza las manos sobre mis hombros, clavando en los míos sus ojos leales...

—Porque le quiero lo temo todo... de usted y de mí—dice lentamente.—Andando el tiempo, esta pena, que hoy cree eterna, será en su memoria un recuerdo vago y confuso, como esos daguerreotipos que encontramos un día revolviendo papeles viejos. Por encima de la satisfacción de mi amor está mi deseo de que usted me ame siempre... y así lo conseguiré. Usted no podrá nunca olvidarme del todo.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Promesas, ruegos, lágrimas, todo fué inútil.
—¡María Fernanda!—suplico.
Me tiende la frente, que beso desesperado.
—Adiós.
—Un momento más...
Ella sonríe piadosamente, llenos de lágrimas los ojos... Y en la soledad de la playa dormida, bajo la enorme fulguración astral, he llorado mi absurda desventura, aullando mi dolor como una pobre bestezuela herida...

—¿Qué más?—pregunto.
Mi amigo me mira estupefacto.
—Nada más. Arreglé mis asuntos, hice la maleta... y aquí me tienes.
—¡Imbécil!—le digo sin poderme contener.

AGUSTÍN CHAMPSAUR.

En el reino de las muñecas.

¿Qué es la muñeca? Un poco de cartón, pasta, pintura, trapitos multicolores, y ya es el pequeño y querido ser que tiernamente estrecha entre sus brazos el mundo infantil.

Si se valorizasen los objetos por la suma de afectividad que ellos pueden suscitar, es seguro que la muñeca sería el de más valor de todos cuantos produce la humana industria.

Las niñas en el presentimiento inconsciente del amor y de la maternidad, dan principio a sus efusiones sentimentales, en las íntimas relaciones que mantienen con sus muñecas.

La muñeca satisface hasta la saciedad sus ansias de amor y de caricias.

Comprendiéndolo así, en Londres se ha celebrado, por primera vez, una exposición de muñecas antiguas, modernas, lujosas, sencillas, baratas.

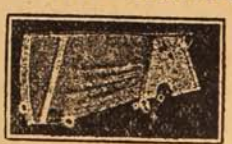
Los artistas les han dado un alma, alma dormida que tan sólo espera para despertar que el amor de algún niño

El «bebé» es maravilloso suscitador de ensueños en las infantiles fantasías.

las desee para al calor de sus caricias vivir en el reino de las muñecas.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

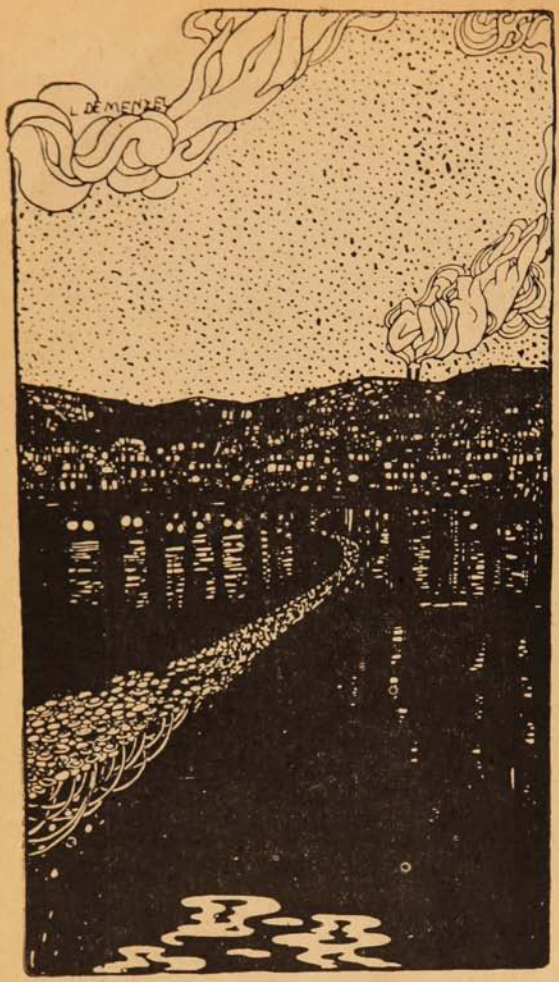


FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

Salir de Puerto



Las manecillas del reloj de bitácora señalan las doce de la noche y así lo anuncian las campanas de los buques surtos en la rada.

Al último golpe del badajo y el sonido estridente de los clarines, me vuelve a la realidad, sacándome del estado de inconsciencia en que me hallaba sumido largo rato; sobre la toldilla de mi nave, afirmado de codos en su barandilla, mirando el mar, pretendiendo alcanzar el más allá del lejano horizonte, que aparece brumoso ante mi vista.

Vamos a zarpar. Los clarines llaman: «A sus puestos para salir de puerto.»

Bajo de la toldilla, cruzando con paso rápido la cubierta del viejo acorazado y subo al puente; voy a mi puesto; casi a un mismo tiempo llega también el Comandante.

Desde el puente, contemplo el barco en medio de la soledad de la noche. El viejo acorazado, con su embrollo de jarcias, batayolas, cañones, cachimbas de ventilación, palos, cofas mezclados en fantástico desorden, con las nubes, que una ligera brisa del norte ha deshilachado a su alrededor, semeja uno de esos buques misteriosos de que nos hablan las tradiciones del mar.

¡Mano a la espía!... ¡Listo a largarla!... Ordena el Comandante. La marinería ejecuta, rápida y silenciosamente, la orden, quedando inmóviles, con el grueso cabo, tomado entre ambas manos.

¡Larga espías!...

La orden ha sido ejecutada y el buque queda libre de sus amarras; vuelve a reinar el silencio. La marinería se forma junto a las amuradas, y sus Oficiales frente a ellos.

¡Estribor, cinco grados la caña!...

¡Adelante. Media fuerza a las maquinas! Se ordena nuevamente.

Los telégrafos funcionan. Pesadamente se pone en movimiento nuestro barco, y al girar sus hélices ya cansadas parece quejarse del excesivo trabajo que se le obliga a ejecutar. Tiene cuarenta y dos años el pobre viejo.

Cual un negro fantasma el viejo «Cochrane», en medio de las sombras de la noche, avanza cauteloso en demanda de la «Boca Chica.»

El Comandante indica al Timonel la derrota que debe hacer seguir albu que, una derrota difícil y tortuosa.

Un laberinto indefinido pasa a nuestro lado; barcos de velas, vapores, diques; después el extremo del molo del Puerto Militar; ahora, bordeamos el bajo «Belén», cuyo faro vemos claramente...

De súbito, el cielo luce con esplendidez magnífica, la luna brilla en todo su esplendor... Ante la roda del «Cochrane», el agua quieta del puerto, es tajada, se extiende a un lado; y atrás de sí, el barco deja su luminosa estela fosforescente, que va a morir poco a poco al pie de los molos del puerto que se aleja...

El Comandante, mira la carta, enfoca sus gemelos, mira la costa; y con la calma del que sabe lo que manda, continúa indicando la ruta al Timonel.

En medio del laberinto que cruzamos, acaba de abrirse un ancho espacio limpio.

¡Adelante! Toda fuerza a las máquinas! Ordena el Comandante.

El barco cruje: sus viejas calderas apenas resisten la presión; el vapor escapa por todas partes, pero, el viejo «Cochrane» cumple la orden. Navegamos a diez millas por hora.

Ante mi vista, pasan cual fantásticas luciérnagas las luces de Penco, el bello y pintoresco balneario del Sur; Tomé, la Isla Quiriquina. Dejamos la Bahía de la Concepción; allá, en el fondo de ella, se divisan apenas las luces de Talcahuano, el puerto que acabamos de dejar. La Bahía de la Concepción, es hermosa, amplia, muy amplia y bien parece un lago inmenso.

¡Ya se pierde!... Una de las balizas luminosas que marcan el paso, casi roza nuestro costado. Cruzamos la Boca...

¡Plena mar!....

Las olas baten la proa, y salta la espuma sobre el castillo del viejo acorazado. Este se resiente, el camino es más escabroso que en el puerto. A cada revolución que dan sus máquinas, parece lanzar «ayes lastimeros.»

El Comandante se ha retirado, entregando el buque en poder del Oficial de guardia.

Navegamos a rumbo. Proa al Norte.

Bajo del puente, y sobre cubierta contemplo el mar, el mar inacabable, tranquilo, sin una sola arruga y plateado por la luna; mientras la costa desfila a nuestro lado. El pesado acorazado se desliza suavemente por la superficie, y deja tras de sí, su larga estela fantástica, de fuego líquido.

El cielo azul oscuro, cuajado de una multitud de brillantes estrellas, se extiende sobre mi cabeza; las estrellas, de vez en cuando se pierden a mi vista entre la negra humareda que vomita la chimenea del viejo barco, y el faro del tope de trinquete, semeja un gran planeta de dorados reflejos, que influenciado de un movimiento oscilatorio corriese entre ellas. Reina un silencio completo; que hace percibir el rodar de los ejes de la máquina y el golpear de las hélices en las profundidades del navío. Con intervalos casi regulares, el silencio es interrumpido por los gritos de los Serviolas que pasan el número. A popa; un Grumete se pasea de babor a estribor, con un salva-vidas de corcho circular sobre el hombro, está de guardia.

Ya se ha tocado silencio... Todos duermen...

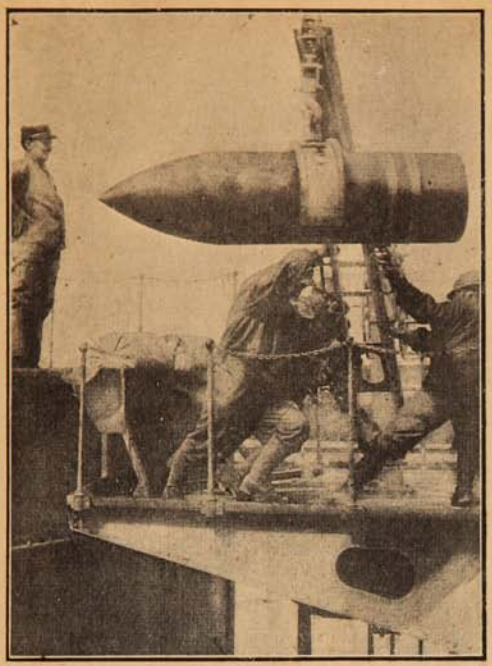
¡Qué raro encanto tienen estas horas sosegadas de las noches del mar!...

Al dar la campana del alcázar, dos golpes dobles y uno sencillo; que en el idioma universal de los marinos, quiere decir las dos y media, bajo a acostarme...

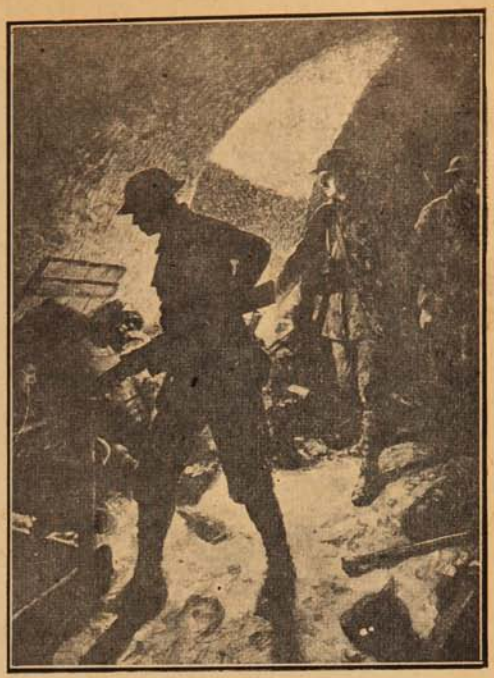
En mi camarote, metido en mi angosta cama—como un ataud,—mecido por el balance suave del acorazado, y arrullado por el batir de las olas al girar de sus hélices, me entrego en brazos del buen Morfeo.

MARINERO.

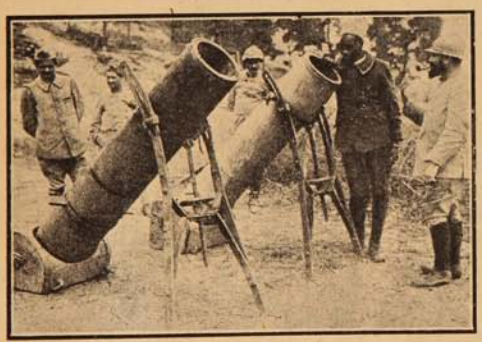
La ofensiva franco-británica en el Somme.



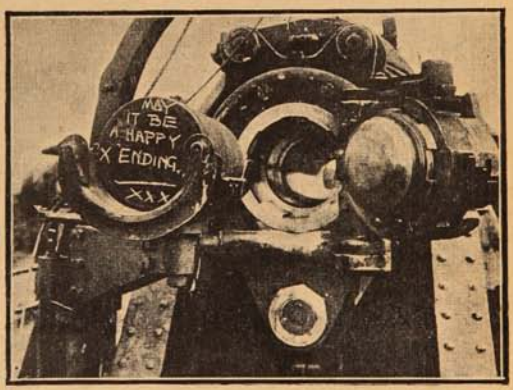
Levantando un proyectil para uno de los cañones de 40 centímetros, usados por el ejército francés en su ofensiva del Somme. Estos cañones los han empleado los franceses para abatir las formidables fortificaciones de los alemanes en el Somme.



Episodios del avance inglés al norte del Somme; soldados revisando los subterráneos, bajo las ruinas de Montauban, en busca de los alemanes que podían haberse ocultado en ellos.



Cañones de trinchera cogidos por los franceses a los alemanes en el Somme. Estos cañones son de madera, tienen 257 milímetros de diámetro y 1,35 metros de alto y lanzan proyectiles de 1,30 metros de largo.



Los ingleses envían un «atento» saludo a los alemanes del frente, en la base de un proyectil de grueso calibre.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. - **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

—Mamá, ¿qué es el Champagne Louis Roederer?
—El Champagne Louis Roederer, es el mejor licor del mundo.

JUGUETES

En medio de la calle, dolorido,
lloraba entre las gentes un bebé:
Mi sentimiento paternal, dormido,
despertó ante ese pájaro sin nido,
y un pequeño juguete le compré.

Mas solo estalló en risas cuando, ufanos,
sus dedos llenos de curiosidad,
rompieron el juguete en trozos vanos...
¡Niña, mi corazón está en tus manos,
no rompas el juguete por piedad!

Mas ¿por qué ríes?—¡Oh, es que en vano agoto
mis angustiosas súplicas. Lo sé:
el mal está ya hecho y yo lo noto...
Mi corazón es el juguete roto
y tu risa es la misma del bebé!...

Sol de media noche.

Ay! No poder cicatrizar la herida
de las adversidades de la suerte;
no dejar un momento de quererte,
y tener obsesiones de suicida!

Mas un instante la ilusión florida
aleja las visiones de la muerte;
y el espíritu entonces se hace fuerte,
y ama, de todo corazón, la vida!

El alma enferma—miserable oruga—
en busca del magnífico derroche
de sensualismo de tus labios rojos...

Siempre la sombra, a tu presencia, en fuga
porque llevas un sol de media noche
en cada cielo de tus negros ojos!

BENJAMÍN VELASCO REYES.

La carta.

Aquella noche que en mitad del pecho
me heriste con la aguda puñalada
de tu carta—entre sombras concertada—
el mundo hallé para mi mal estrecho.

Extraviado y en lágrimas deshecho,
rodé hasta el vicio... y al sentir a cada
instante más el alma destrozada,
como un enfermo me arrojé en el lecho.

Después huí, y en mi dolor sumido,
quise borrar tus adorables huellas
e internarme en la selva del olvido.

Nada que me recuerde tus amores...
Y desde entonces yo no sé de estrellas,
y desde entonces yo no sé de flores!

BENJAMÍN VELASCO REYES.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

Lo que deben comer los dispépticos.

Indigestión y otros malestares y afecciones al estómago, se derivan generalmente del exceso de ácido en el estómago. Por lo tanto, el que continuamente «tiene algo al estómago», debe ante todo evitar aquellos alimentos que contienen ácidos y producen acidez. Sin embargo, esto es más fácil decirlo que hacerlo, porque con esta dieta uno se ve obligado a suprimir casi todo el variado «Menú» de sabrosos guisos, los que por su valor alimenticio son también tan necesarios al cuerpo y nervios.

Es por esto, que casi todos los dispépticos y enfermos del estómago siempre están flacos, demacrados y faltos de la energía, que sólo se encuentra en aquellos cuerpos bien alimentados. En bien de aquellos que se han visto obligados a suprimir todas aquellas comidas grasosas y pesadas y que han tenido que contentarse con dietas sin variación alguna, les propongo que coman una comida a su gusto y antojo sin cuidarse de dieta y después de esta comida tomen una cucharada de Stomagon disuelto en un poco de agua fría o tibia. Este preparado neutraliza e impide la formación de ácido y no se produce aquel malestar tan desagradable. Al contrario, se sentirá que la comida, después de mucho tiempo, ha caído bien al estómago.

Stomagon es sin duda el mejor neutralizador del ácido estomacal que se conoce; con la neutralización del ácido excesivo se previenen aquellas irritaciones al estómago que acarrean inflamaciones a los intestinos y se obtienen mejores resultados que tomando medicina. Proporciónese usted en la botica una caja de Stomagon y tome un poco después de haber comido el alimento o guiso que más le plazca y verá que tengo razón en lo dicho más arriba.

En venta en todas las Boticas.

Modas extravagantes.

Elegantes señoritas de El Paso (frontera mexicano-yanki), que como último «grito» de la moda llevan en sus paseos una cabrita, a modo de mascota.

Matrimonio.

El Sr. Ramón Raúl Casanova V. y la Srta. Raquel Maluenda S., cuyo matrimonio se efectuó el 3 del pasado en Valparaíso.

Junto a la cuna.

Dormid... Por vuestras frentes cruzan azules sueños,
un ángel blanco guarda vuestras almas inciertas;
al mecer vuestra cuna pienso en esos pequeños
que duermen en los quicios de las calles desiertas.

Y tengo mucho miedo a morir; mi cariño
es escudo que guarda vuestra infancia florida,
que no hay cosa más triste que los ojos de un niño
que se entera tan pronto del dolor de la vida.

Dormid... Hasta el nevado candor de vuestra cuna
como un lirio de plata, llega un rayo de luna...
Dormid mientras yo mezco vuestra cuna a compás

y sollozo pensando en la pobre hermanita
que se fué toda blanca, en la blanca cajita
una tarde muy triste, para siempre jamás...

EMILIO CARRERE.

En Viña del Mar.

Asistentes al matrimonio de D. Antonio Caimi y de la Srta. Blanca Sanguinetti, efectuado últimamente en Viña del Mar.

Necrología.

Sr. Hermógenes Herrera Celis. † en Quillota.

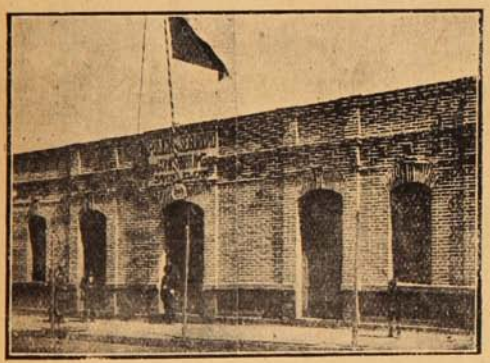
Por qué son plateados los peces.

Todo el mundo sabe que los peces tienen el vientre plateado, por lo menos los que viven en la superficie de las aguas, mientras que los de las profundidades son, por el contrario, oscuros. ¿Cuál es la causa de esta diferencia? En este, como en todo problema biológico pueden imaginarse dos explicaciones, una mecanista y otra finalista. Puede decirse que los peces de superficie tienen el vientre plateado para ser menos visibles a sus enemigos, o que la selección natural ha hecho desaparecer todas las especies demasiado visibles dejando subsistir solamente las de escamas brillantes.

También puede suponerse que el plateado está ligado a ciertos factores del medio superficial, pero la generalidad de los hechos conocidos no concuerda compleatmente con ninguna de las hipótesis.

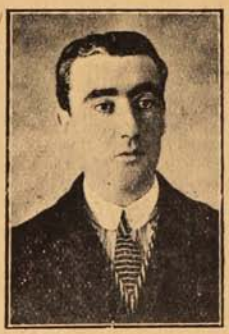
M. Murisier ha preferido a las teorías las observaciones y acaba de relatar algunas muy interesantes en un periódico científico. Habiendo criado truchas de los lagos (Trutta lacustris), especie muy variable, unas sobre fondo blanco, otras sobre fondo negro y otras en la oscuridad sólo adquirieron color de plata brillante las primeras. Parece, pues, que la luminosidad del medio es la causa principal del plateado de los peces y que obra por acción nerviosa sobre el desarrollo de sus células pigmentarias.

Nueva Comisaría en Santiago.



Edificio de la 12.ª Comisaría de Santiago, donado a la Policía de Seguridad de la comuna de Santa Elena por D. Rogelio Ugarte.

Matrimonio.



Sr. Francisco Pérez Molinas de Sala y Srta. Leonor García Muñoz, cuyo matrimonio se efectuó últimamente en Valparaíso.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés," y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro, atendido por el Representante Luis A. Garat. Casilla 189.— Lautaro

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

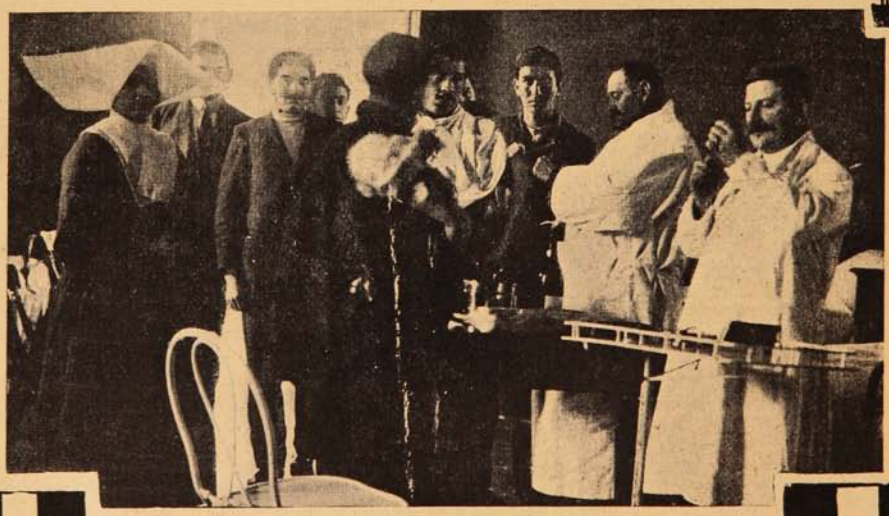
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Escuela de Aeronáutica Militar.

LOS ALUMNOS DEL PRIMER CURSO DE BIPLANOS. DE IZQUIERDA A DERECHA: SARGENTO 2.º, URRUTIA; INGENIERO 2.º, CRUZ; TENIENTE 2.º, ARREDONDO; TENIENTE 1.º, FIGUEROA; TENIENTE 2.º, LUCO; TENIENTE 1.º, ALIAGA; MAQUINISTA 2.º, VILLALOBOS; CABO 1.º, SOTO. SENTADOS: SARGENTO 2.º, ABARZÚA; VICE 1.º, JIMÉNEZ Y AL CENTRO EL INSTRUCTOR JUAN VERSCHEURE.

Ocurrencias.

A una joven que ha muerto de «terciana»
la han enterrado al punto esta mañana.
Y a Luis que falleció dentro de un coche,
lo enterraron al punto por la noche.
Y esto indica, lector, sin causar tedio,
que al que muere lo entierran sin remedio.

Una vieja con grandes corcusidos
llevaba los pendientes muy crecidos.
Y una joven vecina de Alaquines,
llevaba los pendientes chiquitines.
Lo que quiere decir, sin ser amaños,
que hay pendientes de todos los tamaños.

Eduardo cuando está de Presidente
dicen que va la cosa malamente.
Mas el Conde consigue tal honor,
y dicen que la cosa va peor.
Lo que indica, lectores, muy cabal,
que los dos personajes lo hacen mal.

Un militar valiente y veterano
se casó en Barcelona este verano.
Y un paisano muy joven y valiente
se casó hace muy poco en Onteniente.
De esto, caro lector, muy bien se infiere,
que cada cual se casa donde quiere.

Un hombre muy forzudo que es de Utiel,
se carga siete arrobas de papel.
Y un natural del puerto de Pedriz,
no se carga seis kilos de maíz.
Esto indica en razones muy cabales
que no todas las furezas son iguales.

LABORATORIO DAUBE
VALPARAISO
M. C.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS
JARABE CALMANTE
Lo mejor para tranquilizar las criaturas durante el período de la dentición.
No contiene narcóticos dañinos.

De Talcahuano.

ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA EN TALCAHUANO A D. JOSÉ DEL C. BUSTOS, CON MOTIVO DE SU RETIRO DE LA ARMADA, DESPUÉS DE 33 AÑOS DE SERVICIOS. EL SEÑOR BUSTOS HIZO LA CAMPAÑA DEL PACÍFICO.

El periodista.

Debe rendirle a la Justicia culto,
y debe con furor de Prometeo,
degollar a la Medusa del Insulto
y ser libertador... como Perseo.

Debe tener bajo su pluma oculto
un látigo mortal para el pigmeo,
y en los labios de heroico centelleo
un gesto de piedad para el estulto.

Debe ser un apóstol y un vidente
que ha de llevar, inexorablemente,
en alto la Verdad... como una tea.

Y con la roca del Honor por base,
debe ser un Petronio de la Frase
y un Júpiter tonante de la Idea.

F. RESTREPO GOMEZ.

La visita esperada.

Pasó la primavera, pasó la luz de luna,
pasó la siesta ardiente.
Ya mi vida no cuenta con emoción alguna;
un manto la ha cubierto definitivamente.

Anhelara, no obstante, llegar al mar, y entonces
sentado en una roca llorar, llorar, llorar,
y sentir que el sollozo va rompiendo sus bronces
acompasadamente con la canción del mar...

Las lágrimas cayendo en un surtir constante,
yo sé que mudarían mi torcido semblante
en un gesto sereno que pudiera decir:

—¡Ven, amada, aguardada tantos años y tantos,
que estoy frente al abuelo purificado en llantos,
y un sueño eterno ansío en tu seno dormir!

RENÉ ZAPATA QUESADA.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

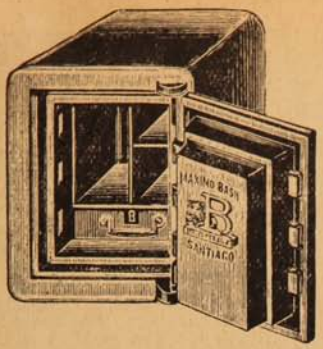
OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS DE CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Los dispépticos y el agua.—Cuándo deben beberla.

El doctor Leven, de París, uno de los más famosos especialistas en enfermedades del estómago da en un periódico médico francés, algunos consejos sobre cómo y cuándo deben beber los dispépticos.

Dice el mencionado doctor que las observaciones practicadas en el estómago por medio de los rayos X han demostrado lo erróneo que es la creencia de que el agua permanece muy poco tiempo en el estómago y pasa en pocos minutos a los intestinos.

Esto es cierto cuando el estómago está vacío calculándose que por término medio el agua fría tarda diez minutos y el agua caliente cinco; pero si el estómago contiene algún alimento, por pequeña que sea la cantidad, el agua permanece varias horas en el estómago.

Los rayos X han revelado otro error referente a la sensación que experimentan los esfuerzos, y que consiste en la creencia de que el estómago está lleno cuando en realidad se halla absolutamente vacío y que se halla vacío cuando realmente está repleto.

Todo líquido añadido en gran cantidad al alimento ingerido, diluye los jugos nutritivos excesivamente, excita la contracción de las paredes musculares del estómago y fatiga el órgano ya cansado o enfermo.

El Dr. Leven aconseja a los dispépticos que beban antes de las comidas, pero no les prohibe en absoluto la bebida en el curso de ellas. En su opinión, las mejores bebidas son las calientes, como el té claro. Los dispépticos no deben beber hasta tres horas después de las comidas, porque ni aun los estómagos sanos se desembarazan en menor tiempo de todo el alimento ingerido.

El dispéptico que almuerza a las doce y come a las siete y media debe beber 150 o 200 gramos de líquido caliente a las once y media y no más de 60 a 70 gramos en el almuerzo; 150 ó 200 gramos a las siete y 60 a 70 con la comida, aparte del líquido que contiene la sopa y otros platos. También puede tomar un poco de líquido caliente por la mañana al levantarse.

El Dr. Leven afirma que este régimen es muy bueno para todos los dispépticos, cualquiera que sea la forma de su dolencia.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

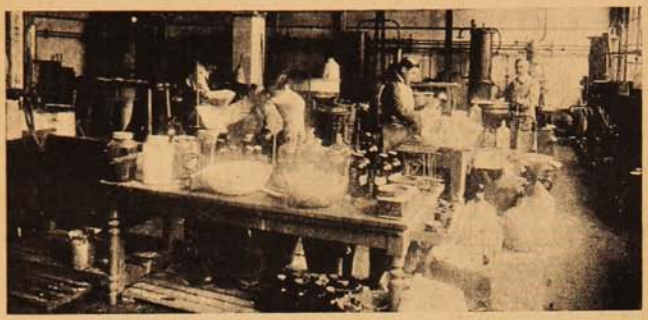
Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

LA QUIMICA

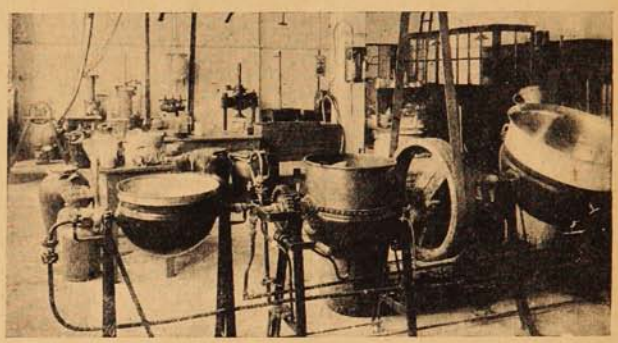


Vista de una sala del primer piso, en el Laboratorio Daube.

Se sabe ya que las industrias de carácter químico o sea los productos farmacéuticos, han ocupado el primer lugar en la Exposición de Industrias Nacionales, por su calidad y por su número.

La guerra europea ha dificultado grandemente la importación al país de específicos medicinales y de los componentes químicos usados en las boticas: sólo de Estados Unidos viene algo, de Francia e Inglaterra muy poco y nada de Alemania. Y tómese en cuenta que Alemania ocupa el primer lugar en el mundo como país exportador de artículos químicos y medicinales. Y en estas circunstancias hemos podido ver claramente que podíamos bastarnos a nosotros mismos. La Escuela de Farmacia prepara personal idóneo para esta industria; tenemos en el país la mayor parte de las materias primas... ¿qué nos faltaba? Sólo un poco de esfuerzo; y este esfuerzo se ha hecho por los industriales chilenos y por los extranieros residentes en el país.

La capital de la República cuenta ya con excelentes y bien montados laboratorios de farmacia, y



Una sala del segundo piso.

Sala envase, etiquetadura y empaquetadura de específicos, tercer piso.

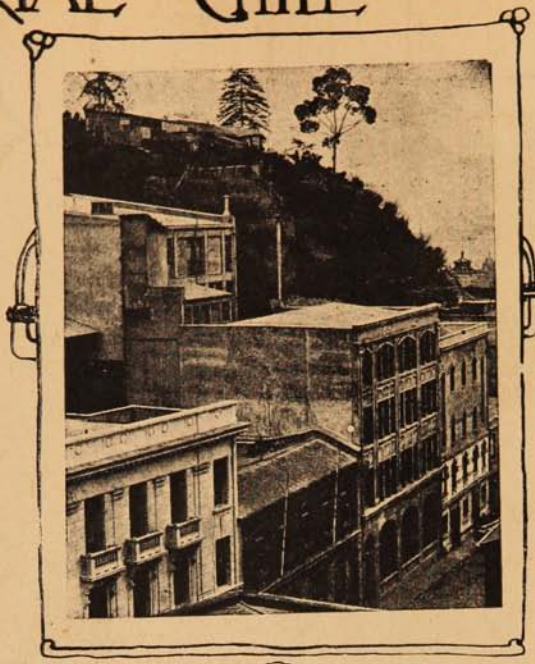
Valparaíso no se ha quedado atrás en la marcha victoriosa de las industrias químicas en Chile.

Ultimamente hemos tenido ocasión de visitar el Laboratorio Químico-farmacéutico que tienen los señores Daube y Cía., en la calle de San Agustín, en Valparaíso. Este Laboratorio fué creado hace algunos años y no ha mucho se le instaló en un soberbio edificio de seis pisos, de fierro y concreto, construído conforme a todas las exigencias de esta industria. En el piso bajo se hallan las maquinarias más pesadas: alambiques, destiladores, cubas de cristalización, con una magnífica canalización de vapor que permite calentar los fondos de cocción y los alambiques con gran economía de tiempo y de combustible.

En el segundo piso se hace los extractos. Vimos allí una serie de estanques en que se maceraban los más variados vegetales en alcohol, agua y otros disolventes. Nos llamó la atención la sección de máquinas destinadas a preparar para la elaboración las sustancias vegetales.

Había una colección variadísima de molinos, trituradoras, chan-

Industrial en Chile



Vista general de los dos edificios en que funciona el Laboratorio Daube.

cadoras, harneadoras, cortadoras, raspadoras, etc. En un departamento separado tuvimos ocasión de ver la instalación de Glycotimolina, antiséptico de patente norte-americana, que lo confecciona según fórmula secreta de la fábrica un químico especialmente enviado de Nueva York con este objeto.

El tercer piso lo ocupan los departamentos destinados a envasar, etiquetar y empaquetar los diferentes productos farmacéuticos y específicos fabricados en el Laboratorio. Es una sala amplia, clara, con cómodas mesas, en donde más de un centenar de manos femeninas van llenando frascos, tapando, etiquetando y finalmente envolviéndolos primorosamente en papeles y cartones que les dan el aspecto atrayente con que se les ve en las vitrinas de boticas y droguerías.

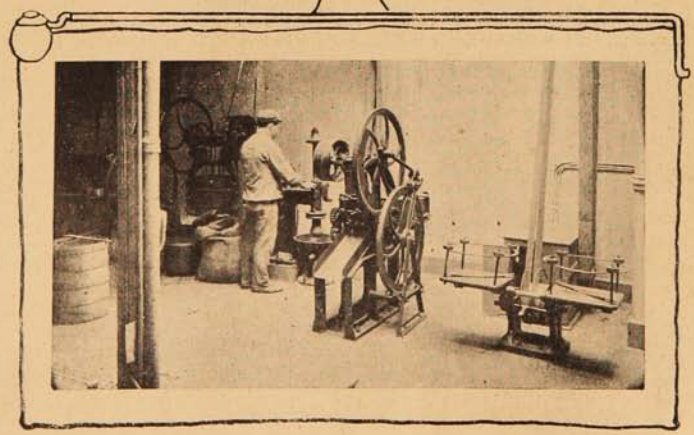
En el cuarto piso hay una interesante instalación de baños de arena en que se resublima el yodo, ese precioso producto secundario de la elaboración del salitre. Con esta operación se obtiene hermosos cristales de yodo químicamente puro. Dignas de ver son también las instalaciones desecadoras; en salas mantenidas a una temperatura de sesenta grados, mediante cañerías de vapor, se puede secar perfectamente el citrato de magnesia y otras sales que se disuelven en su agua de cristalización si sube la temperatura excesivamente.

En el quinto piso están los hornos de fundición y calcinación. Se ha instalado en esta galería un poderoso ventilador eléctrico destinado a alimentar la combustion, y a expulsar los productos volátiles de los hornos fuera del recinto.

Por haber estallado la guerra europea no pudo obtener esta casa la maquinaría pedida a Europa y optó por hacerla construir en el país, con el más feliz éxito. Los fondos de cocción, los alambiques rectificadores y otros aparatos de fabricación chilena, que hemos visto funcionando con toda exactitud, son una muestra elocuente de los progresos alcanzados por la industria del país y cuanto puede esperarse de nuestros obreros. Antes tenían que competir con fábricas extranjeras que tienen mayor práctica y que cuentan con personal de mayor preparación escolar e industrial, lo que les permitía gran perfección y la venta a bajo precio, gracias a la fabricación en grande escala. La guerra ha permitido a los industriales chilenos todo lo que pueden y las fábricas han alcanzado gran desarrollo. Ha habido dificultad para la adquisición de ciertas sustancias primas, pero estas mismas dificultades han despertado muchas iniciativas y han empezado a explotarse riquezas naturales, lo que no se hacia antes, por considerar más cómodo recibirlas del extranjero. Actualmente tienen un mercado seguro. Así, por ejemplo, las sales de bario, que han subido enormemente de precio, se preparan ahora en el Laboratorio Daube, extrayéndolas de un mineral abundante en la provincia de Coquimbo, llamado «cachibarita.»

Después de haber visitado todos los departamentos y observado el funcionamiento de las numerosas maquinarias, algunas de ellas muy ingeniosas y complicadas, atendidos galantemente por el jefe de la casa, que nos daba todas las explicaciones del caso, nos retiramos alegres y reconfortados: nunca hubiéramos creído que la industria chilena estuviera ya en un pie tan brillante. Habíamos visto una industria en la cual se han invertido muchos miles en un soberbio edificio construído por chilenos y en maquinarias fabricadas por el brazo y el cerebro de industriales nacionales; una industria que emplea en gran parte materias primas del país y que surte con sus productos a las farmacias y boticas de todo el territorio, desalojando a la importación europea.

Es hermoso el esfuerzo de la casa Daube, al dar tan gran vuelo a la industria química en el país. Ello significa contribuir a la riqueza pública, porque mucha parte del dinero que antes iba al extranjero queda ahora en Chile. Después de haber visto esas costosas instalaciones, hemos creído en el advenimiento de un Chile nuevo, rico por el esfuerzo y el trabajo de sus hijos y gozando de una completa independencia económica.



Dos molinos para semillas medicinales.

H.

El Poeta del Copihue Rojo

Ignacio Verdugo Cavada

¿Quién no ha oído cantar la canción del Copihue Rojo?... ¡Nadie! Si de improviso, sin que nadie lo sospechara, aquel aire popular corrió por todo el país con la rapidez de una mala nueva. Y digo «de una mala nueva», porque nada hay que corra más veloz que una noticia desagradable...

Y, ¿sabe alguien quién es el autor del Copihue Rojo?

Yo, por lo menos, lo ignoré por mucho tiempo. Y necesité llegar a Concepción, vivir en aquel ambiente apacible y grato de ciudad señorial, para saber quien había escrito aquellas bellas estrofas que dicen así:

«Hoy que el fuego y la [ambición
arrasan rucas y ranchos,
cuelga mi flor de sus gan- [chos
como roja maldición...
Y con profunda aflicción
voy a ocultar mi pesar
en la selva secular
donde los pumas rugieran:
¡Donde mis indios me es- [peran
para ayudarme a llorar...!

***

D. Ignacio Verdugo Cavada.

En Concepción conocí a Ignacio Verdugo Cavada, el autor del Copihue Rojo, y en su compañía he pasado instantes agradabilísimos. En una hermosa «garçonier» con todo el lujo y confort de un hogar de soltero, he disfrutado de gratas reuniones de intelectuales donde él era el alma de aquel petit comité. Y allí aprendí a conocer en Ignacio Verdugo Cavada al gran soñador, al poeta enamorado de nuestra raza nativa, de nuestra selva, de nuestro pueblo... Y sus versos, que como suaves arpegios cantan un himno de amor a nuestro querido suelo, me han enseñado mil detalles de la vida popular, detalles que son primicias para quienes viven la vida a prisa, sin detener la mirada en el borde del camino, en la choza lugareña, en el rancho indiano, en la selva triste...

***

Un grupo de intelectuales ha hecho causa común con Ignacio Verdugo Cavada, y lo han constituído el poeta de aquel bello cenáculo de hombres, cuyas almas superiores son capaces de interpretar y de sentir las finas y armónicas estrofas del artista.

Y allí, en aquel cenáculo, oí versos tan delicados y hermosos como estos originales del autor del «Copihue Rojo»:

(«Ingrato me has olvidado,
mal haya tu corazón»).

Canción popular.

«En un barrio de arrabal
y en una noche de juerga,
de esas en que el alma alberga
un algo sentimental;
caminando en fraternal
bohemia de diversión
escuché aquella canción
que llevaba hacia el pasado:
«Ingrato me has olvidado,
mal haya tu corazón...!

Del sucio chiribitil,
donde el mal clavó su garra,
el llanto de una guitarra
surgía amargo y sutil...
Y una voz, fresca y gentil
como una rosa en botón,
clamaba al cielo estrellado:
«Ingrato me has olvidado,
mal haya tu corazón...!»

Y entré... la joven ramera,
flor de pecado y de esplín,
cubría con el carmín
sus labios sin primavera;
y mientras su borrachera
dormía uno en un rincón,
sollozaba la cación
con eco desconsolado:
«Ingrato me has olvidado,
mal haya tu corazón...!»

Y yo sufrí al comprender
esa pena oculta y seria;
¡Todo un drama de miseria
y de amor de una mujer!
Quizás sin aquel querer
que causó su perdición
la casa de diversión
hoy sería hogar honrado:
«Ingrato la has olvidado,
mal haya tu corazón...!»

***

Lectora.—¿Cómo te figuras a Ignacio Verdugo Cavada?.. Quizás lo supones un bohemio de gran melena, cuello sucio y corbata flotante... Creerás, por ventura que es un desventurado que escribe versos para disimular su miseria, o que es un trovador errabundo y triste que viaja por el mundo en medio de la chusma bohemia que llena los cafetines del arrabal...

Te equivocas, linda lectora: Ignacio Verdugo Cavada, el poeta que escribe tan lindos versos, es un abogado de prestigio, dueño de un hermoso hogar con parquet, confortablemente amueblado, con baño y luz eléctrica, y disfruta de los encantos de la vida patriarcal de la gran metrópoli del sur, con su buena esposa, rodeado del afecto de cuantos le conocen. Es, en una palabra, un poeta moderno, que canta estrofas a la luna, pero se afeita diariamente, usa cuello siempre limpio y viste con pulcra corrección y elegancia.

MARIO VERGARA Z.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES
Delano y Weinstein, Agentes Exclusivos Valparaíso, Avenida del Brasil, No 140

POTPOURRI

La tenacidad del Senado para poner tropiezos a los nombramientos diplomáticos ha producido ya su fruto, que se ha caído pasmado. D. Santiago Aldunate Bascuñán ha telegrafiado al Presidente de la República que elimine su nombre de los mensajes propuestos.

La noticia ha sido desmentida por orden de la Moneda, pero no por eso es menos efectiva.

Los nombramientos para los cuales se pide el acuerdo del Senado son el del señor Aldunate para Embajador en Estados Unidos; D. Enrique Villegas para ministro en Italia y D. Francisco Rivas para el Japón.

El paso dado por el señor Aldunate B. es comprometente para sus compañeros de desgracias. ¿Qué harán? ¿Qué no harán?

***

Pero si el Senado ha andado tan esquivo no lo anduvo tanto la Comisión Conservadora, puesto que concedió por unanimidad el permiso para que vaya a Buenos Aires D. Ventura Blanco Viel como embajador especial en la trasmisión del mando.

Se dice que el señor Blanco Viel, que no peca de poco precavido, sondeó primero, antes de aceptar el cargo, la opinión de los miembros de la Comisión. De todos modos, el acuerdo es honroso para el presidente honorario de los conservadores... y para los aliancistas.

Sin embargo, por no perder la mala costumbre, en esta sesión especial, una sesión que podríamos llamar de confraternidad chileno-argentina, el diputado D. Manuel Rivas echó su cuarto a espadas sobre la situación política y le dió su alfilerazo al Ministerio. Felizmente todo no pasó del palabreo y el público que esperaba toros se sintió defraudado.

***

Mientras tanto la Exposición Industrial, que está visitadísima, muestra que hay gente que trabaja y que produce.

Otro resultado halagador es que el público comprueba que muchísimas cosas que le vendían por importadas son fabricadas aquí. Muebles, calzado, teñidos, paños, esencias, ropa blanca, etc., etc., son fabricados en el país; y las grandes casas las venden como importados.

Un señor amigo de las cosas claras, vió en la Exposición un calzado igual al que él había adquirido por importado al precio de cincuenta y dos pesos. Fué a la tienda—precisamente la tienda de la fábrica—pidió calzado nacional y le ofrecieron uno cuyo precio fluctuaba de 22 a 30 pesos.—Quiero mejor clase, dijo.—Hay mejor clase, le respondieron, pero como usted pide nacional... Aquí tiene usted importado; vale cincuenta y dos pesos.—Bueno deme factura cancelada.

Y en seguida con los zapatos y la factura se presentó a la Sociedad de Fomento Fabril. Ha pedido una investigación. Si el calzado es nacional ¿por qué lo vende la fábrica como importado? Y si es importado ¿por qué está en la Exposición como nacional?

Hay un engaño que es preciso esclarecer. Y ahí está la investigación.

***

Los yanquis han salido con una de las suyas. Pidió el Gobierno un préstamo de 20 millones de dóllares en yanquilandia. Los banqueros americanos han contestado que con mucho gusto, pero piden garantía. No se contentan con poco: quieren las entradas de aduanas y los ferrocarriles. Nada menos.

El Gobierno se ha quedado de una pieza. Los yanquis repiten la frase consagrada: bussines is bussines: el negocio es negocio.

Y nuestro Gobierno que estaba encantado con el pan-americanismo y la fraternidad pan-americana. Los yanquis piensan que el corazón está en el pecho y el bolsillo en los pantalones.

***

Para pasar estas amarguras, el cambio sube... a pesar de D. Enrique Zañartu. Don Enrique ha protestado enérgicamente que el cambio suba y ha pedido medidas para hacerlo bajar.

¿Por qué? ¿Para que? Teme que el cambio alto sea un alimento de difícil digestión: perturba los negocios, etc.

El señor Zañartu ha desmentido el viejísimo proverbio, que parece tan razonable: de que sólo una moneda de oro es de gusto universal. A él no le gusta que el peso nuestro se vaya poniendo amarillo.

En cambio todos los consumidores baten palmas: el cambio sube; y de todas partes se oye el canto ya vulgar del «Juan Luis»: «Súbele, súbele, súbele el cambio.»

Pues que suba y bajen las mercaderías, que andan por las nubes.

***

También le han dado una tiranteada al volantín del Alcalde. Nuestros ediles se divierten: dieron una cena a las actrices de la ópera. Los fondos, según se dice fueron tomados de la partida del presupuesto que destina 1,000 pesos para dar el 18 de Septiembre un té al Presidente de la República. Como S. E. se tomó sólo una taza de té y algunas galletas ¿qué hacer con el sobrante? Convidar a las actrices, que son de muy agradable compañía.

Mientras tanto, la minoría municipal se ha quedado mirando a la luna de Paita. A estas fiestas no es invitada.

A. S.

Embajada a la Argentina.

D. Ventura Blanco Viel, que acaba de ser nombrado Embajador ante el Gobierno argentino, en la ceremonia de la trasmisión del mando.

D. Gonzalo Vergara, Secretario de la Embajada que asistirá a la trasmisión del mando en la Argentina.

Almuerzo a Marquina.

ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO AL ILUSTRE POETA ESPAÑOL SR. MARQUINA, EL LUNES ANTEPASADO EN EL CLUB DE LA UNIÓN. ASISTIERON DISTINGUIDAS PERSONALIDADES DE NUESTRO MUNDO POLÍTICO, SOCIAL Y LITERARIO.

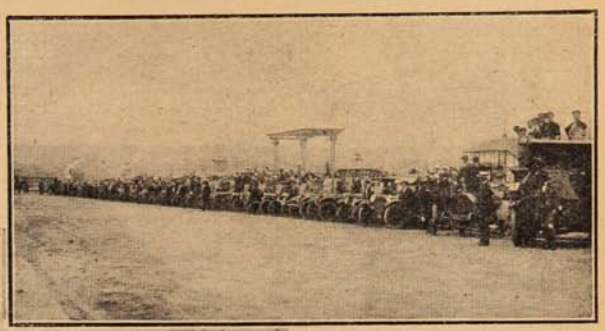
El día de los huérfanos en Valparaíso.

La Sociedad de Chauffeurs de Valparaíso, celebraba el 1.º de Septiembre el primer aniversario de su fundación; los miembros de esta institución deseando conmemorar esa fecha en forma no sólo agradable para ellos sino que también para los desamparados, acordaron enviar al señor Intendente de la provincia una nota en la que le manifestaban que ponían a su disposición cincuenta automóviles para que fueran ocupados por los huerfanitos de los asilos que designara; el señor Intendente contestó agradeciendo la oferta, la aceptó y designó a los asilados en la Casa Santa Ana y Providencia.

Conocidos estos hechos por la caritativa dama, señora Julia Riesco de Pinto Cruz, que fué la persona designada para que presidiera la fiesta, salió en busca de artículos con qué regalar a los huérfanos. Su labor fué fecunda, pues no sólo recibió pasteles, sandwichs, dulces, etc., etc., de parte de las personas a que se dirigió, sino que también de otras que espontáneamente quisieron cooperar a la alegria de los pobrecitos huérfanos que no reciben más afectos y más cariños que los que les prodigan las piadosas monjitas que tienen a su cargo los asilos y contadas damas de nuestra sociedad, las que, como la señora Riesco de Pinto Cruz, se preocupan de los infelices...

A las 9 de la mañana, del 25 la ciudad presentaba un aspecto alegre, como de día festivo. Las calles se veian repletas de gentes que conmovidas presenciaban el desfile de 54 automóviles repletos de huerfanitos con sus trajes modestos y llevando todos banderitas y «remolinos» que daban vueltas vertiginosas. Las caritas sonrosadas, los ojitos risueños, el bullicio alegre de esos trescientos niñitos revelaban la íntima satisfacción que sentían al abandonar el asilo por algunas horas en busca de algo para ellos completamente nuevo.

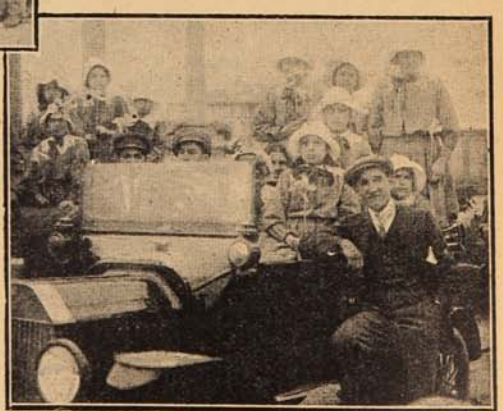
A las 9.30 A. M., la larguísima columna se encontraba formada en la Avenida Pedro Montt, abarcando desde la calle Olivar hasta Tivolá. Minutos después se ponía en movimiento en dirección a Viña del Mar. En ese momento encabezaba la columna el automóvil del señor Intendente, en el que iban éste, su esposa, señora Julia Riesco de Pinto Cruz, el Secretario de la Intendencia, señor Aníbal Las Casas y los hijitos del señor Intendente. Algunos guardianes montados precedían la columna con el objeto de despejar el camino para que el recorrido se hiciera sin interrupciones, lo que se consiguió gracias esta acertada medida. En el hermoso y poderoso «Camion» del señor Santis iba la banda del Regimiento Maipo, tocando hermosas piezas. En cuanto a los pilotos, se parecía mostraban orgullosos de su carga y que nunca habían guiado con más gravedad, con más importancia, con más dignidad.



Los automóviles en que pasearon los huerfanitos, frente a Miramar.

Huerfanitos asistentes al paseo.

Grupo de «chauffeurs» de Valparaíso, organizadores del paseo.

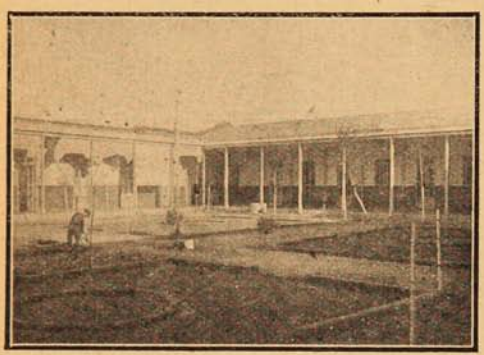


Un «auto» repleto de pequeñas huerfanitas.

El Intendente de la provincia y su señora esposa que tuvieron a su cargo la atención de los pequeños huérfanos.

Nuevos pabellones de la Casa de Orates.

Tuvimos que visitar la Casa de Orates, esa enorme, triste y aplastadora mansión en que se recluyen los pobres desequilibrados que la sociedad desecha, y aprovechamos esa ocasión para tomar para nuestra revista las fotografías que acompañan estas páginas. Son éstas de los nuevos pabellones que se han construído recientemente para recoger a la oleada siempre creciente de los infelices que se acumula en el refugio que tanto tiene de prisión, sanatorio y sepultura.



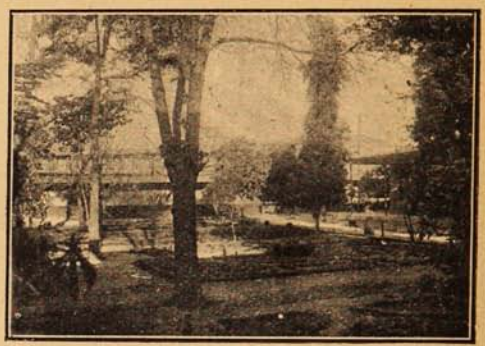
Sección de pensionado, que acaba de terminarse en la Casa de Orates.

La primavera embellecia los huertos con su pomposa florescencia, pero ellos, los recluídos, nada sabían de ella. A través de sus rejas y por encima de sus murallones fríos, que sus ojos podían contemplar la invasión gloriosa de los durazneros ruborizados como tímidas doncellas en presencia del galán, o de los perales y almendros que semejan vaporosos, etéreos cendales de blancas desposadas... Ellos nada veían. Risas estúpidas, gestos pesados, miradas lascivas o exaltadas, palabras obscenas e incongruentes, decían de su absoluta ignorancia de las bellezas de la vida que ven a a buscarlos a través de su encierro.

Es triste, inmensamente triste. La tristeza se cierne como una inmensa lápida sobre nuestros espíritus, y no sabemos bien si en ocasiones sentimos deseos de reír, de llorar o de abandonar precipitadamente aquellos parajes de desolación y miseria moral.

En el primer patio, el día de nuestra visita, encontramos un grupo numeroso de enfermos, con sus trajes de brin listado a rayas blancas y negras que nos hace pensar vagamente en esos forzados de novela que hemos visto en alguna carátula de librote folletinesco. Sus caras bronceadas y pálidas, manos callosas, sus ojos de mirada mortecina, repelen como algo viscoso y nauseabundo. Son trabajadores insanos que la administración aprovecha para los trabajos de la casa. Ganan un mísero jornal que en ese momento, día de pago, vienen a recoger ávidamente para gastarlo luego en cigarrillos o en alguna fruslería.

Pasamos en seguida a otros patios. Es hora de comida y vemos cómo los locos invaden los vastos comedores,

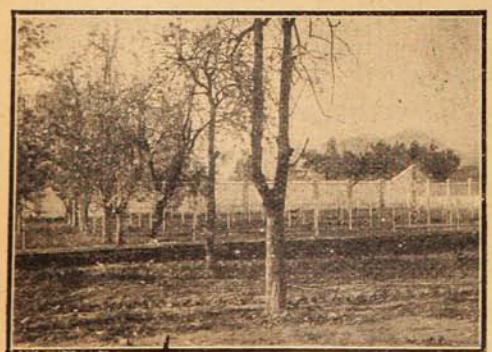


Jardín destinado a las pensionistas mujeres.

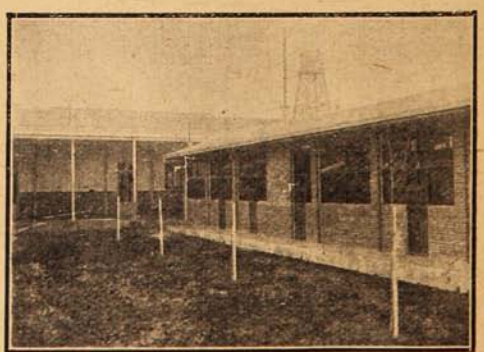
sin adornos, sin una nota alegre que recree la vista o aparte la imaginación de las obsesiones que deben taladrar el cerebro de los desgraciados. Parecen estos comedores mesas de burdel, y los comensales, hampa sucia y mal oliente, ex-hombres gesticulantes, hirsutos, desagradables.

En el patio del pensionado de hombres algunos locos rehacios permanecen aún en el salón de recreo. Uno de ellos toca desaforadamente el violín, mientras otro canta sin preocuparse de su compañero músico. Ninguno de ellos se escuchan y seguramente jamás lleguen a completar una armonía, como no acordarán sus corazones con ningún otro en la vida. Un cuidador los «arrea» hacia el comedor.

En uno de los patios tuvimos el pesar de encontrarnos con un pobre loco que nos llamó por nuestro nombre. El apellido paterno en sus labios nos hizo el efecto de una lluvia de agua fría que destilase desde el cerebro por la espina dorsal. Hubiérase dicho que aquel hombre nos



Huertos floridos de la Casa de Orates, adonde van a recrearse algunos de los enfermos.



Nuevo pabellón destinado a enfermos graves. Aún no ha sido entregado al servicio.

llamaba desde el fondo de un sepulcro con intenciones de retenernos allí, entre calaveras y tibias roídas por gusanos. ¿Quién era aquel hombre? Su rostro afeitado, enrojecido, sus ojos con el singular brillo de los que se encuentran bajo una excitación artificial, sus cabellos grises, nada nos decían de alguien a quien pudiéramos reconocer. Su acompañante nos dijo entonces su nombre. Era un aventajado estudiante de la Universidad, inteligentísimo, reservado, estudioso, y sobrio. Ahora hablaba como un energúmeno, una chispita irónica y malévola brillaba en sus ojillos bailadores, y sus labios pronunciaban frases incongruentes y palabras soeces. ¡Adiós compañero, y que Dios te mejore o se acuerde de ti pronto, que todo es preferible a verte en ese estado!

De todos los enfermos, los que dejan una impresión más penosa, son las mujeres. Su temperamento adquiere con la enfermedad un carácter agresivo y generalmente viven bajo el peso de la ninfomanía más repugnante. Alguien que nos acompaña nos hace observar que la mayoría de las mujeres y quien sabe si también de los hombres han caído en este triste estado, a causa de las terribles e incurables enfermedades de la sangre. Otra gran cantidad de ellos derivan del alcoholismo.

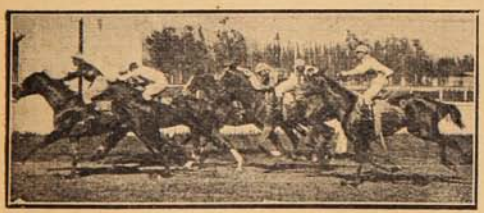
Después de recorrer numerosos patios, llegamos por fin a los nuevos pabellones. Se encuentran hacia el poniente, y es preciso para llegar a ellos, atravesar un túnel que pasa por debajo de una de las calles de la ciudad. No tienen nada de extraordinario, fuera de sus habitaciones construídas con todas las reglas de la higiene y de sus patios con grandes corredores asoleados. Allí se instalarán nuevas secciones para los enfermos porque el local se hace cada día más estrecho y es preciso tenerlos casi amontonados para darles cabida en los departamentos que hasta hoy existen.

De está rápida visita conservamos un recuerdo desagradable, como el que se experimenta en las morgues y en las salas de disección. Salimos apresuradamente, como si un vago temor de que una equivocación, nos dejase allí encerrados para siempre...

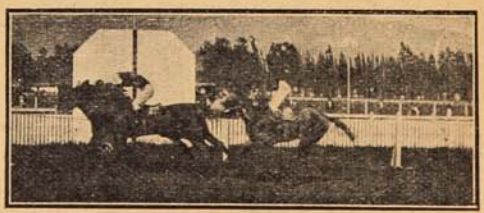
Homenaje a Pardo y tripulantes de la "Yelcho."

DURANTE LA ASAMBLEA EFECTUADA EN EL TEATRO VICTORIA DE VALPARAÍSO POR LAS SOCIEDADES OBRERAS, EN HOMENAJE A PARDO Y SUS COMPAÑEROS DE LA «YELCHO.»

Club Hípico.



Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Camarote», 2.º «Record» y 3.º «Beauty Polly.»



Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Tirolesa», 2.º «Dublin» y 3.º «Alcisca.»

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Fiolín», 2.º «Almendrina» y 3.º «Avestruz.»

Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Magestic», 2.º «Fleur de Cactus» y 3.º «Cantarito.»

El 20.° Aniversario de la Sociedad Unión Comercial de Santiago.

El nuevo Directorio que entrará en funciones el día 8 del presente.

D. Carlos Salinas.

Fachada del edificio que ocupa en Santiago la Sociedad Unión Comercial.

D. Francisco Landa.

D. Alberto Bacciarini.

D. Gonzalo Velásquez.

D. Teodoberto Alvarez.

D. Gabriel B. Lafourcade.

D. Alfredo Blachet.

D. Manuel 2.° Arancibia.

D. Julio Mourguez.

D. Carlos Schachtebech.

El 8 del corriente cumple 20 años de existencia esta prestigiosa y respetable institución, que cuenta con numerosos asociados.

Fundada el 8 de Octubre de 1896 por un grupo de entusiastas comerciantes de Santiago, con fines de mutualidad y del fomento del comercio y de la industria nacional, ha seguido una marcha siempre próspera y brillante, hasta llegar a convertirse en un factor de manifiesta importancia para el progreso de la nación.

Se ha elaborado un hermoso programa de festejos para celebrar dignamente el 20 aniversario.

Como un número especial del programa figura una monografía de la institución, escrita por el historiador nacional D. Enrique Blanchard Chessi, obra que, impresa elegantemente, dará a conocer la vida y fines de la Unión Comercial y que será, sin duda alguna, su mejor propaganda.

A la junta de trasmisión el directorio ha acordado invitar especialmente a las autoridades locales, a los presidentes y secretarios de las sociedades de Fomento Fabril, Cámara Industrial y Empleados de Comercio, con los cuales la Unión Comercial ha mantenido siempre cordiales relaciones. Igual invitación se hará a los directores de los diarios.

EL 20. ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD UNION COMERCIAL DE SANTIAGO

D. Alfonso Grez.

D. Santiago Puelma.

D. Alfredo Leiton.

D. Manuel Herrera Sotomayor.

Matrimonio.

SR. JORGE DE FERARI V. Y SRTA. ROSALÍA ALVAREZ MAC-AULIFFE, QUE CONTRAJERON MATRIMONIO LA SEMANA PASADA EN VALPARAÍSO.—GRUPO DE INVITADOS.

"Fanfarra Suiza"

UN GRUPO DE ASISTENTES A LA FIESTA CELEBRADA ÚLTIMAMENTE POR LA «FANFARRA SUIZA» DE SANTIAGO.

SHACKLETON Y PARDO

Shackleton y Pardo hacia el polo... en una cáscara de nuez.

POLVOS de ARROZ del HAREM

Deliciosos
para la Tez

Shackleton y sus compañeros en Punta Arenas.

FOTOGRAFÍA DE SHACKLETON Y LOS NÁUFRAGOS DE LA ISLA ELEFANTE, TOMADA EN PUNTA ARENAS, MOMENTOS DESPUÉS DE SU LLEGADA. AL CENTRO EL PILOTO PARDO; A SU DERECHA EL TENIENTE SHACKLETON.

Una charla con el Comandante de la "Yelcho".

Comandante D. Luis Pardo.

2.º Comandante D. Luis Aguirre.

Nunca nos convencimos tanto de que teníamos verdadera vocación para acróbatas, que cuando procuramos llegar a bordo de la «Yelcho», minutos después de haber fondeado en la rada de Valparaíso. De un remolcador a una chalupa, de ésta a otro remolcador, luego a una lancha, saltos aquí, saltos más allá, dejamos de ser hombres para convertirnos en gatos o cabros... pero logramos nuestro objeto. Por desgracia, cuando llegamos a la «Yelcho» ya Shackleton había partido a tierra y el comandante señor Pardo se disponía a hacer lo mismo. Desembarcamos en su compañía, y algo en la lancha y mucho después en su casa habitación, le sacamos algunos detalles sobre su viaje desde Punta Arenas hasta la isla Elefante.

Piloto 1.o D. Luis Pardo Ruiz de Pardo, en el pués de su llegada. con su esposa señora Laura Círculo Naval, minuto des-

—¿A qué latitud queda la isla Elefante?

—A los 62 grados de latitud sur.

—Es decir nueve grados más al Polo que Punta Arenas.

—Exactamente; pero no directamente al sur; sino algunos grados al este.

—¿Desde Punta Arenas hasta allí se demoraron cinco días?

—Algo más; de Punta Arenas al Cabo de Hornos son dos días de navegación; del Cabo de Hornos hasta la isla Elefante demoramos cuatro días y medio.

—Dicen que tuvieron que romper los témpanos a dinamitazos.

—Exageraciones.

—¿Es verdad que por allí los sorprendió un temporal?

—Sí, al regreso, uno bastante fuerte.

—Peligroso será un temporal en esas alturas..

—Ya lo creo. Hay que andar listo para no chocar con los millares de témpanos que salen al paso. Pero lo más peligroso de todo es la neblina, muy frecuente en esas regiones. Si navegar con neblina es peligroso en estos mares de por acá perfectamente conocidos, ¿qué no será allá donde además del temor de chocar con los hielos flotantes existe el otro aún mayor de dar en un bajo o en la punta de rocas medio sumergidas, de las cuales existen muchas?

—Las cuales no estarán marcadas en la carta...

—Que van a estarlo.

—Shackleton iría indicándoles ruta...

—No, no se mezcló en nada. Me guié solamente por la carta polar.

—¿Dónde empezaron los temibles hielos flotantes?

—Luego que nos alejamos del Cabo de Hornos. Son enormes montañas de hielo, que parecen al primer aspecto islas de tierra firme. Se presentan también unos largos islotes, verdaderas lenguas heladas que se atraviesan en el camino y a las cuales es necesario bordear.

—¿Avistaron de día la isla Elefante?

—Sí, a medio día.

—¿Es sólo un islote?

—Sí, no tiene más de cinco millas de circunferencia... Mr. Shackleton se acordaba sólo hacia qué lado de la isla

La tripulación de la «Yelcho». De izquierda a derecha, primera fila: mozo, Bautista Ibarrola; cabo fogonero, Heriberto Cañas; maestro de víveres, D. Jorge Valenzuela; comandante, piloto 1.º, D. Luis Pardo; 2.º comandante, piloto 2.º, D. Luis Aguirre; jefe de máquinas, D. José Beltrán Gamarra. Segunda fila: marinero 1.º, José Leiva; mecánico 1.º, Nicolás Muñoz; contramaestre, José Diego Muñoz. Tercera fila: cabo fogonero 1.º, Pedro Chaura; cabo fogonero 1.º, Pedro Soto; marinero 1.º, Agustín Colín; fogonero 1.º, Juan Vera; fogonero, Luis Contreras; cocinero, Teodoro Picarte. Faltan el mayordomo y cinco marineros que andaban en tierra.

habían quedado los náufragos; pero no el punto exacto: hubo que ir bordeando la isla para encontrarlos.

—¿Qué temperatura tenían por allí?

—Veinte grados bajo cero.

—¡Es frío!.. ¿Y por qué fracasó la expedición uruguaya?

—Porque el teniente que la mandaba no se atrevió a seguir adelante... Los témpanos le cerraban el paso.

Nos habla Pardo sencilla, modestamente. Parece no dar a su acción importancia alguna. Da á entender que cualquiera hubiera hecho lo mismo. Pero se adivina en su acento la energía indomable de la raza. Su pensamiento íntimo era llegar a la isla Elefante o morir en la contienda; porque eso era lo que le indicaba en este caso su concepto del deber.

En una de las visitas que hicimos después a la «Yelcho» tuvimos ocasión de conversar con el segundo comandante, piloto 2.º, señor Aguirre, con el jefe de máquinas señor Beltrán y con el contramaestre.

—¿Todo el trayecto tuvieron neblina?

—Todo el trayecto.

—¿Y quién dirigía el buque de noche?

—Él mismo comandante. Sólo se iba a dormir de día, cuando no había neblina y la navegación no ofrecía peligro.

—¿Era arriesgado el viaje?

—Claro que muy arriesgado; tanto que los loberos de Punta Arenas, que conocen bien esos mares del polo, apostaban que la «Yelcho» no volvería.

—¿Qué dijeron los náutragos al divisar el buque?

—Al entrentar a la vivienda de ellos, enarbolamos aquí en la popa la bandera chilena; pero no se dieron cuenta a qué país pertenecía el buque.

Cuando Shackleton llegó en bote a traerlos les dijo que era un buque chileno, y entonces todos a una lanzaron un sonoro hurra por Chile.

—¿Fondearon en la isla?

—No había donde fondear; había que mantenerse sobre las máquinas. Se les trajo al buque de dos viajes, porque tenían aparatos y varios instrumentos. Eran las doce y media del 30 de Agosto cuando los avistamos, y salimos de regreso en cuanto se embarcaron.

El contramaestre nos muestra un perro que está junto a él y nos dice:

—Este perrito también fué al polo... Está desde chiquito en el buque; aquí se ha criado. Tiene ya nueve meses.

—¿Qué impresión hacen aquellos parajes?

—De una gran so-

El perrito «Pepe» de 9 meses de edad, que también fué al polo.

D. Fernando Pardo, padre del Comandante de la «Yelcho»

ledad, aunque en esta época ya se veían aves en las islas y sus proximidades.

—¿Son muy grandes los flotadores icebergs?

—Los hay de todos tamaños. Semejan islas blancas completamente inmóviles en el mar; pero esto es engañoso: andan de aquí para allá, arrastrados por la corriente.

—Un encuentro con estos hielos errantes no será muy agradable.

—Recuerde usted lo que pasó al «Titanic», que era el mayor buque del mundo.

—Por supuesto que ninguno de los náufragos hablaba español...

—Sí, uno de ellos chapurreaba un poco. Había estado antes en Chile; conocía los puertos del norte, adonde había ido en un buque salitrero.

También tuvimos ocasión de conversar con D. Fernando Pardo, padre del comandante de la «Yelcho.» Fué el último lunes, al día siguiente del almuerzo en Las Salinas, y al cual asistieron como doscientos oficiales de marina.

—Estoy muy cansado —nos dijo— en todas estas noches no he dormido más de tres horas... Manifestaciones por aquí, fiestas por allá, visitas de felicitación, etc.

—Pero están ustedes satisfechos. No dirán que los chilenos somos poco expansivos.

—Así es.

—Sin embargo, lo más positivo de todo es el ascenso.

—Le correspondía de derecho, no es un premio... Hacía tres años que había cumplido el tiempo requerido... ¡Estuvo seis años de piloto 2.º!

—El iría resuelto a morir o a llegar...

—Efectivamente; así me lo decía con claridad en una carta que me escribió poco antes de partir y la cual un primo mío, Arturo Recabarren, llevó a la prensa. A él no le correspondía ir al mando de la expedición, porque era comandante de la «Valdivia», pero como el comandante de la «Yelcho» se excusara por estar enfermo, Luis fué espontáneamente a ofrecerse.

—Y tendría grandes probabilidades de no volver...

—Sí, iba decidido a traer los náufragos...

E.

El Piloto Sr. Pardo con su esposa y sus tres hijos.

N. B.—La hermosa fotografía de la llegada de la «Yelcho», que publicamos a dos páginas, la debemos a la amabilidad de la Casa Haus Frey, a quien dicha fotografía pertenece.

La recepción a Shackleton

EL PILOTO D. LUIS PARDO Y OFICIALES DE LA ARMADA, ANTES DE DESEMBARCAR.

SIR SHACKLETON Y DEMÁS COMPAÑEROS LLEGANDO AL MUELLE PRAT.

EL PILOTO PARDO Y SEÑORA, AL SALIR DEL CÍRCULO NAVAL.

SHACKLETON, RODEADO DE ALGUNOS DE SUS COMPAÑEROS Y AMIGOS.

Exposición de Artes y Labores Femeninas.

UNA VISTA PARCIAL DE LA EXPOSICIÓN DE ARTE Y LABORES FEMENINAS, ORGANIZADA POR EL CLUB DE SEÑORAS, A BENEFICIO DE LA ASOCIACIÓN DE SEÑORAS CONTRA LA TUBERCULOSIS.

OTRA VISTA DE LA EXPOSICIÓN DE ARTE Y LABORES FEMENINAS, QUE HA SIDO MUY VISITADA POR FAMILIAS DE NUESTRA SOCIEDAD.

Valenzuela Llanos en Viña del Mar.

Una exposición de verdaderos cuadros, excepcional en nuestra ciudad de escaso comercio artístico, ha sido la del pintor Valenzuela Llanos en el Club de Viña del Mar.

El Directorio de dicha institución, al brindar la hospitalidad de sus salones a los expositores de obras de arte, está contribuyendo muy eficazmente a la mayor cultura del público porteño.

***

No es necesario presentar a nuestro maestro del paisaje, que está sobradamente consagrado como el mejor de los pintores nacionales, ni hacer el elogio de sus obras, premiadas, según lo sabe todo el mundo, en Chile y en Europa.

Pero es grata ocasión para nosotros ésta que se nos ofrece de realzar la personalidad artística del señor Valenzuela Llanos y señalarlo como un modelo que imitar a los pintores jóvenes.

Al revés de muchos de nuestros artistas en embrión, el exponente del Club de Viña se ha demostrado siempre un estudioso infatigable y ha sabido dar al dibujo, desde la iniciación de su carrera, toda la importancia que tiene en la pintura. Esta ha sido la base principal y ejemplarísima de sus grandes éxitos de artista.

Algunos aprendices a pintores se imaginan que pueden eludir el imprescindible requisito del buen dibujar por bizarras originalidades de color y recursos de paleta, pero se equivocan de medio a medio: los cuadros mal dibujados serán siempre malos cuadros, en toda tierra de cristianos.

El artista cuyo elogio hacemos, une a su consumada escuela de dibujo una honradez pictórica proverbial. Pinta, sinceramente, lo que siente y ve. Tiene su manera propia y definida de comprender la naturaleza; sus cuadros reflejan la sobriedad y rectitud de su carácter y como sus interpretaciones del paisaje nacional son tranquilas y serenas, parecen tristes... a cierto público.

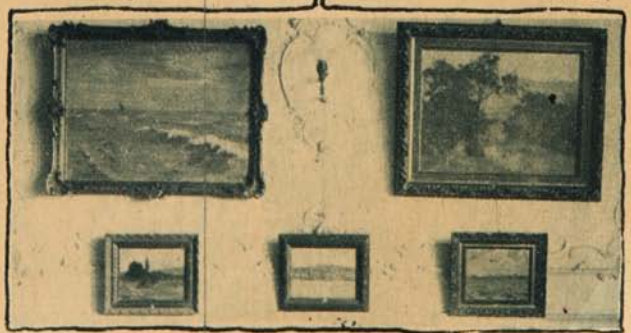
El señor Valenzuela Llanos ha aportado durante largos años la desestimación de sus obras por la masa de los visitantes de las exposiciones de pintura, porque no contrariaba su temperamento y producía paisajes floridos y asoleados; pero un buen día el jurado del principal torneo artístico del mundo, en la ciudad más culta y también la más alegre de la Europa, premió esa incomprendida tristeza de sus atardeceres santiaguinos.

Desde ese día, nadie le exige cuadros risueños y se venden a altos precios sus producciones tristes. En la última exposición, algunas de sus telas han sido adquiridas por los aficionados de Valparaíso y de Viña del Mar y es halagador poder anotar esta prueba de buen gusto de nuestro público, que ya es capaz de comprender la obra de un artista de tales méritos y de tan sana inspiración.

***

Hemos seguido, paso a paso, el desarrollo del gusto entre nosotros, en los últimos treinta años, y podemos apreciar el mal que se ha causado a los pintores verdaderos, en beneficio de los pintores malos, por la extraviada aplicación del concepto de «cuadros bonitos.»

Los paisajes no son «bonitos» sólo por los colores vivos; lo son, sea que representen alegres mañanas de sol o melancólicos crepúsculos, campos áridos y desolados o vegetaciones espléndidas, cuando traducen la poesía de la naturaleza. Los paisajes de Valenzuela Llanos son bonitos porque, al contemplarlos con reposo, nos sentimos trasportados a un fundo chileno, nos parece que recorremos campos de cultivos y desviamos nuestra cabalgadura del terreno recién arado, que evitamos los arañazos de un espino, gracias a los estribos de palo de la montura criolla, que percibimos olor de peumo y perfume de toronjil y que nos detenemos, al declinar el sol, con el recogimiento de los europeos a la hora del angelus.



JUAN PINCEL.

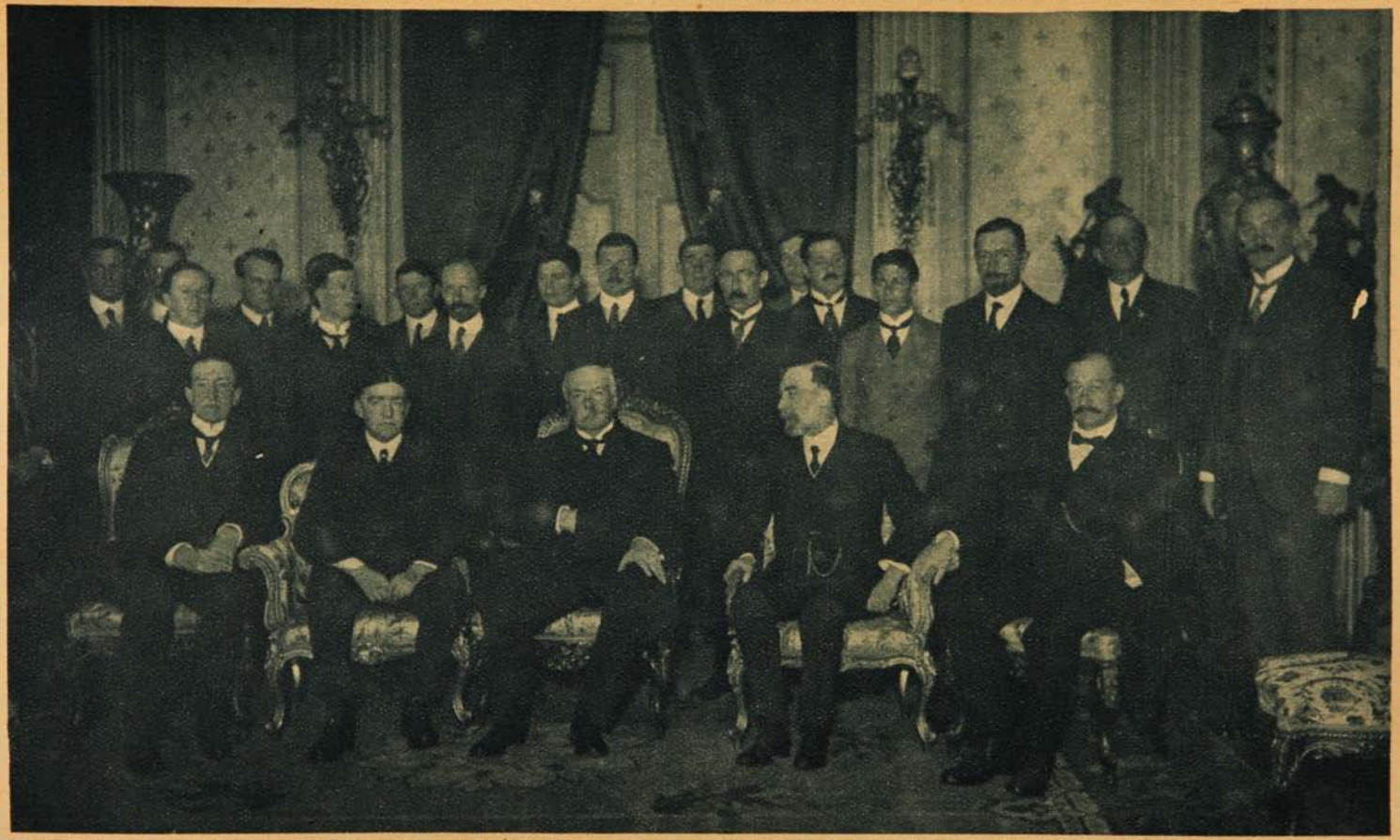
LA "YELCHO" ENTRA

La escampavía "Yelcho" con su empavesado completo y
triunfal en la bah

escoltada de botes y remolcadores, haciendo su entrada
ía de Valparaíso.

(Fotografia Carlos Besson.—Urriola 85, Valparaiso.)

MR. SHACKLETON EN LA MONEDA



S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, MR. SHACKLETON, MINISTRO DE INGLATERRA, MINISTROS DE ESTADO Y ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFICIAL QUE SE EFECTUÓ EN LA MONEDA EL MIÉRCOLES PASADO.

EN HONOR DE SIR E. SHACKLETON

GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE DADO EN EL GRAN HOTEL DE VIÑA DEL MAR POR LA COLONIA BRITÁNICA EN HONOR DE SHACKLETON

LA RECEPCION A SHACKLETON

† SHACKLETON, ACOMPAÑADO DEL CÓNSUL INGLÉS Y MARINOS QUE FUERON A SALUDARLO A BORDO DE LA [illegible]

LA RECEPCION A SHACKLETON

ENORME GENTÍO ESTACIONADO FRENTE AL CÍRCULO NAVAL, ACLAMANDO A SHACKLETON Y PARDO, EL DÍA DE SU LLEGADA.

EN HONOR DEL PILOTO D. LUIS PARDO

GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EL DOMINGO PASADO, EN LAS SALINAS, POR EL PERSONAL DE LA ARMADA AL PI[illegible] PARDO.

MANIFESTACIÓN POLÍTICA

LA PRESIDENCIA DE LA MESA DURANTE EL ALMUERZO OFRECIDO, A INICIATIVA DEL CENTRO DE PROPAGANDA RADICAL, POR UN GRUPO DE POLÍTICOS DE LA ALIANZA LIBERAL, A LOS MIEMBROS DEL CONGRESO QUE TOMARON PARTE EN LOS DEBATES SUSCITADOS EN EL PERÍODO ORDINARIO.

OTRO ASPECTO DE LA MESA DURANTE LA MANIFESTACIÓN A LOS MIEMBROS DEL CONGRESO.

Un grupo de señoritas y jóvenes asistentes a la recepción ofrecida por la señorita Ester Alessandri Rodríguez.

De izquierda a derecha: señoritas Amelia Valdés F., Isabel Pinto B., Ester Alessandri R., Raquel Besa M., Raquel Lyon Vial y Blanca Correa L., en la recepción ofrecida por la señorita Alessandri.

TODO ES SEGUN EL COLOR...

El Polo Sur.—Pero, señores, como aviva la fantasía de los hombres la distancia. ¡Cuántas cosas me inventan!... y yo que no pierdo las esperanzas de convertirme en un balneario como Viña del Mar!...

El Maestro Aracena Infanta y sus alumnos.

1. Maestro Aníbal Aracena Infanta, profesor de las señoritas y jóvenes que generosamente han prestado su concurso en varios conciertos de la Casa de Orates.—2. Amanda Flek.—3. Laura Escobar T.—4. Berta Schwentner.—5. Ignacita Marquina.—6. Amelia Gordón.—7. Catalina Mejía.—8. Raquel Bisquert.—9. Alejandrina Lèfevre.—10. Raquel Rivera.—11. Raquel Barrales.—12. Sofía Toro.—13. L. Gutiérrez.—14. Tenor Tanner.—15. Carlos Melo C.—16. Rebeca Aranda.—17. Odilia Ascui.—18. Faustina Masotti.—19. Scheznarda Cáceres.—20. Berta Ortiz.

En el cerro Las Monjas.

EL COMITÉ DE VECINOS DEL CERRO DE LAS MONJAS, OFRECIÓ LA SEMANA PASADA UNA SIMPÁTICA FIESTA A SUS MIEMBROS QUE TRABAJARON EN LA ELABORACIÓN Y DESARROLLO DEL PROGRAMA CON QUE SE CELEBRÓ EL ANIVERSARIO NACIONAL.

Las profesías políticas del Libertador Bolívar.

De las enfermedades morales que pueden aquejar a una colectividad nacional, es una de las peores la pérdida del concepto de la cosas.

La carencia del sentimiento de la caballerosidad en los seres humanos, es causa de las acciones más ruines. Del mismo modo, la falta de la idea cabal de la verdadera política conduce a un pueblo a las mayores abyecciones.

Importa mucho, por lo tanto, para la felicidad de un país, que sus hijos tengan un concepto exacto de lo que es un estadista y sepan distinguir lo que es política de veras de lo que es vil politiquería.

Nada expresa mejor esta diferencia que la comparación de los hombres públicos de antaño con los politiqueros de hoy.

¡Qué grandes estadistas fueron Portales, el primer Montt y su gran Ministro Varas, el Presidente Errázuriz Zañartu, que encargó los blindados requeridos para establecer nuestra supremacía naval en el Pacífico, y el Presidente Balmaceda, cuyas proféticas prevenciones contra el parlamentarismo se imponen hoy a la admiración de los chilenos.

***

Estadista en alto grado, a la par que ilustre capitán, fué Bolívar, la figura más genial de Sud América, el Napoleón del continente americano.

Asombra el talento y maravilla la obra del gran Libertador.

Su gloriosa espada de general, una de las más famosas de la historia del mundo, desbarata el poderío español en centenares de batallas y, al propio tiempo, su poderoso cerebro de estadista funda los cimientos políticos de los países que libera del yugo monárquico.

Su corcel de caudillo recorre más tierras que el de guerrero alguno de la humanidad y no para subyugar pueblos, como otros grandes capitanes, sino para redimir razas oprimidas y crear estados libres y felices.

Dotar a las jóvenes naciones hispano-americanas de instituciones públicas y cartas constitucionales, unirlas entre sí para robustecerlas contra la codicia europea y oponer al poder sajón de Estados Unidos una fuerza latina en el hemisferio sur, fueron constantes desvelos de su brillante existencia de grande hombre.

Bolívar, como estadista verdadero, preveía el porvenir.

Para demostrar este su preclaro talento de hombre público, copiamos de su *Carta de Jamaica*, escrita el año 15, algunas de sus profecías sobre las nacientes nacionalidades de la América que se han cumplido en el trascurso de un siglo. Refiriéndose a Méjico, dice Bolívar en el citado documento:

—«Por la naturaleza de las localidades, riquezas, población y carácter de los mejicanos, imagino que intentaran establecer una República representativa, en la cual tenga muchas atribuciones el poder ejecutivo que, si desempeña sus funciones con acierto y justicia, casi naturalmente vendrá a conservar una autoridad vitalicia. Si el partido preponderante es militar o aristocrático, exigirá probablemente una monarquía que al principio será limitada y constitucional y después inevitablemente declinará en absoluta.»

No era posible predecir con más acierto la futura historia de Méjico, con la dictadura de Juárez, los imperios de Itúrbide y de Maximiliano y la despótica presidencia de D. Porfirio Díaz.

Del Perú, el profeta de los pueblos expresa lo siguiente

—«...Encierra dos enemigos de todo régimen justo y liberal: el oro y los esclavos. El primero corrompe todo; el segundo está corrompido por sí mismo.»

El desarrollo histórico del país de los incas confirma estos vaticinios fatalistas. Los monopolios escandalosos del guano y el salitre corrompieron la política del Rimac, y el gobierno, enervado por la riqueza maleadora, fué incapaz de salir airoso de la Guerra del Pacífico, después de haberla provocado. El rastro de la esclavitud perdura, por un odioso mestizaje, en las masas populares del Perú. Sobre nuestra querida patria, escribió el Libertador Bolívar esta halagüeña profecía:

—«*Chile está llamado, por la naturaleza de su situación, por las costumbres inocentes de sus virtuosos moradores, por el ejemplo de sus vecinos, los fieros republicanos del Arauco, a gozar de las bendiciones que derraman las justas y dulces leyes de una República. Si alguna permanece largo tiempo en América, me inclino a pensar que será la República chilena... No alterará sus leyes, sus usos y sus prácticas; preservará su uniformidad en opiniones políticas y religiosas.*»

Nuestra vida republicana fué tan ejemplar como Bolívar la predijo hasta la Guerra del Perú.

Pero la riqueza conquistada a los vecinos del Norte, la misma que los había corrompido, ha sido la causa de nuestra decadencia política y moral, porque la fortuna fácil extravía a las naciones y a los hombres.

El oro nos pervirtió. La holgura fué desterrando rápidamente la pureza de costumbres y los hábitos de ahorro y laboriosidad de esos antepasados que Bolívar conocía y admiraba.

Y así como al oro dilapidado sucedió el papel moneda, politiqueros venales y gestores administrativos reemplazaron a los estadistas patricios y a los servidores públicos abnegados, que muchos electores de la generación presente no alcanzaron a apreciar, ni se preocupan de conocer por la lectura de la historia

---

¿Cuántos hay, nos hemos preguntado muchas veces, entre los hombres que hoy figuran en nuestra política de componendas y ambiciones personales y rigen fatalmente los destinos del país, que merezcan el nombre de estadistas? ¿Son muchos, de nuestros dirigentes, los que preven el porvenir de la Patria y obran y legislan de acuerco con un elevado programa de futuro engrandecimiento nacional? ¿Hay algún Bolívar, en la Moneda o en el Congreso, que tenga una visión clara de la suerte de la nación que gobierna, en un siglo más?

Son, estas preguntas, de las que sólo el tiempo puede contestar...

¡Dios quiera que Chile vuelva a ser la feliz República que describió, en su Carta de Jamaica, el más genial de los próceres de América!

JUAN DUVAL

Septiembre de 1916.

Manifestación.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR UN GRUPO DE AMIGOS AL SEÑOR OSVALDO DE CASTRO ORTÚZAR EN EL CLUB DE LA UNIÓN, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO ENLACE.

Enlace.

Sr. Augusto Aninat y Srta. Berta Delpino.

Grupo de asistentes al matrimonio.

MATRIMONIO QUE SE EFECTUÓ LA SEMANA PASADA EN LA IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO DE VALPARAÍSO.

El Cuerpo de Bomberos de Antofagasta.

LA 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE ANTOFAGASTA, BOMBA ESPAÑA, LISTA PARA PASAR REVISTA EN LA CALLE MANUEL A. MATTA.

EL DIRECTORIO PASANDO REVISTA A LAS COMPAÑÍAS.

VOLUNTARIOS DE LA 4.ª COMPAÑÍA, RECIENTEMENTE FUNDADA. AL CENTRO, EL DIRECTOR D. JULIO DALL.

A mediados del pasado mes de Septiembre se verificó en Antofagasta una revista y un ejercicio general del Cuerpo de Bomberos de esa ciudad.

Las diversas compañías practicaron diversos ejercicios con todo éxito, entre ellos el de apuntar con un chorro de agua a un disco colocado a gran altura, en el extremo de un castillo de escaleras.

Un numeroso público, congregado en la plaza principal de la ciudad, presenció estos ejercicios y no escatimó sus aplausos para la abnegada cuanto simpática institución.

El Directorio del Cuerpo pasó revista a todas las compañías, y quedó muy complacido del excelente pie en que se encuentran.

Ultimamente el Cuerpo de Bomberos de Antofagasta ha sido incrementado con la formación de una nueva compañía, la 4.ª, de cuyos miembros publicamos una fotografía en esta página

Necrología.

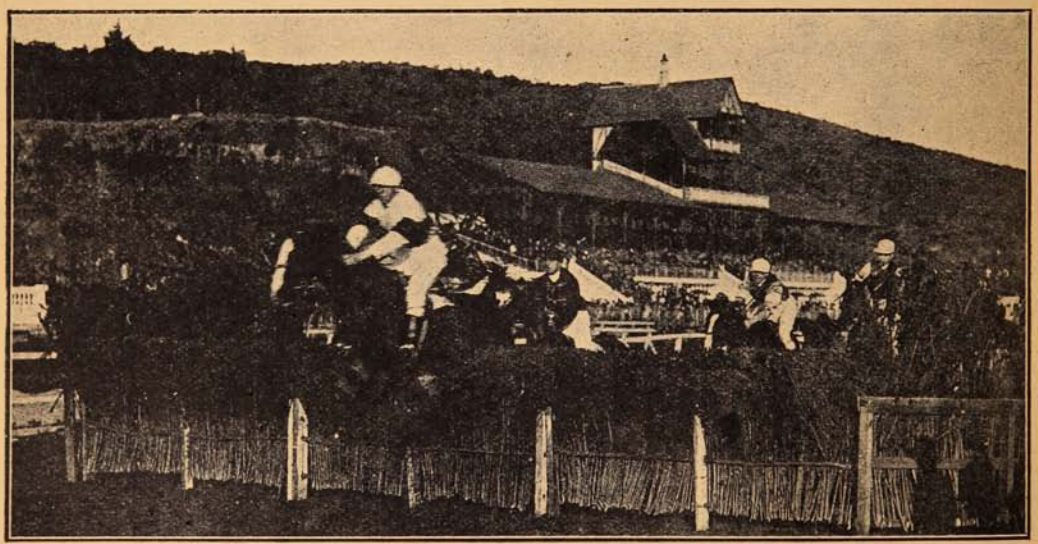
Srta. Marta Silva León,

que falleció en Santiago el 27 de Septiembre, después de una breve y penosa enfermedad.

Mario Walker Letelier

Un bello producto de la pampa salitrera.

Cross Country del Valparaíso Paperchase Club.



FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE LA FIESTA HÍPICA EFECTUADA EL DOMINGO PASADO EN VIÑA DEL MAR, Y ORGANIZADA POR EL VALPARAÍSO PAPERCHASE CLUB.

El Valparaíso Paperchase Club organizó para el domingo último unas carreras extraordinarias para jinetes caballeros, que atrayeron al hipódromo de Viña del Mar una concurrencia numerosa y distinguida.

Número especial del programa era un Cross Country Steeplechase, a una distancia de 6,000 metros, para disputar una copa de plata obsequiada por el señor Bordalí. Para el segundo lugar estaba asignado como premio un objeto de arte. Obtuvo el primer lugar el caballo Nen, jineteado por el señor J. Velasco; 2.° Cataclismo, jinete D. Gastón Hamel, 3.° Metileno, jinete D. M. Velasco y 4.° Creso, jinete señor O. Bordalí. No corrió Payaso.

Había también una carrera de vallas, a una distancia de 3,200 metros, que fué ganada por Lirra, jinete señor G. Salbach, 2.° Millantu, jinete señor L. Villarino; 3.° Plebeyo, jinete señor O. Bordalí; 4.° Doctora, jinete señor E. Becke. Fuera de tabla: Huique, jinete señor C. Poudensan y Manon, jinete señor H. Isensee.

Figuraban, por último en el programa dos carreras planas: una de 2,400 metros que fué ganada por el caballo Pretty Boy, jineteado por el señor H. Salbach; 2.° Villamil, jinete señor D. Bordalí y 3.° Naftalina, jinete D. Gastón Hamel; y la otra de 800 metros, que tuvo el siguiente resultado: 1.° Hiwatha, jinete señor O. Bordalí; 2.° La Mamita, jinete señor L. Villarino, 3.° Naftalina, jinete señor G. Hamel. Corrieron, además, Ku Klux y Vivita. Estas tres carreras tenían como premio objetos de arte.

Galería de columnas.—Catedral de Córdoba.

La belleza de la arquitectura árabe nos encanta por su originalidad y la simetría artística de sus arcos y columnas que no guardan analogía con otras construcciones. Así la escritura de la máquina YOST, (sin cinta) se destaca por su belleza de la escritura de las demás máquinas.

Necrología.

Sra. Melania G. de Olavarria, † últimamente en Valparaíso.

Sra. Mercedes Montt de Rodriguez que falleció últimamente en Valparaíso.

En Londres hay actualmente 757 mujeres desempeñando el cargo de conductor de tranvías. Para estos destinos se da preferencia a las mujeres cuyo esposo ha muerto en la guerra.

Primer aniversario de la Sociedad de "Chauffeurs" de Valparaíso.

GRUPO DE SOCIOS ASISTENTES A LA FIESTA CON QUE LA SOCIEDAD DE «CHAUFFEURS» DE VALPARAÍSO CELEBRÓ SU PRIMER ANIVERSARIO.

Búlgaros y rumanos.

La fuerza de los acontecimientos o más bien los intereses encontrados han lanzado el uno contra el otro a estos pueblos vecinos.

Se cree generalmente que los rumanos y búlgaros son pueblos hermanos o sea de común origen, tal como somos, por ejemplo, los chilenos y los argentinos.

Nada más erróneo, sin embargo. Búlgaros y rumanos tienen sólo un parentesco que podríamos llamar «de esclavitud», porque juntos fueron dominados por los turcos durante muchos años.

Pero en cuanto a raza, no pueden andar más distantes: los búlgaros según unos, descienden de los fenicios, según otros de los eslavos. No falta tampoco quien asegure que éste es un pueblo de origen tartárico. Lo más probable es que hay en los búlgaros mezcla de cuatro razas: eslavos, fenicios, tártaros y aun turcos. En cuanto a los rumanos, su mismo nombre lo está indicando que descienden de los romanos. Lo que es hoy la Rumania y la Transilvania fueron conquistadas por el Emperador Trajano y reducidas a provincias de Roma. El idioma rumano es también de origen latino. Rumania, así como Bulgaria, se independizó de Turquía con la ayuda de Rusia. De modo que si por gratitud los rumanos se inclinan a Rusia, por simpatía de raza están al lado de italianos y franceses.

Infantería rumana en marcha.

Oficiales fuera de servicio y cuerpo sanitario búlgaros al sur de Macedonia.

Pero si en estos dos pueblos, hoy en guerra, no hay realmente hermandad de raza, no pasa lo mismo con sus reyes. Ambos Fernandos, el de Rumania y el de Bulgaria, son de sangre germánica. Pero por encima del parentesco racial de sus monarcas están los intereses nacionales de ambos pueblos: se sabe que Bulgaria se lanzó a la guerra guiada por el deseo de reconquistar la Macedonia, que le arrebataron la Serbia y la Grecia luego de terminar la guerra última con Turquía.

Ha querido también Bulgaria recuperar el territorio que se vió obligada a ceder a Rumania, en la misma época. Con la toma de Tutrakan y Silistria, esto lo ha conseguido. En cuanto a los rumanos, nada ambicionan por el lado de Bulgaria, pero sí por el lado de Austria: la mayor parte de los habitantes de la Bukovina son rumanos.

Los ejércitos de ambos pueblos son equivalentes en cuanto a número y a preparación militar. En los dos países hay servicio militar obligatorio y cada uno puede poner en pie de guerra un medio millón de hombres.

Artillería búlgara en acción.

El general francés Cherin, conducía en cierta ocasión una de sus columnas por un camino penoso y lleno de peligros, y exhortaba a sus soldados que soportaran sin desmayos las fatigas de la marcha. Uno de aquellos, más osado que sus compañeros, se atrevió a decirle:

—Así, ya se puede hablar, mi general: V. E. monta un hermoso caballo: pero nosotros, pobres diablos, tenemos que caminar a pie.

El general, al oir esto, se apeó del caballo y ofreció su sitio al soldado, el cual, a pesar de sus protestas, tuvo que obedecer. Pero, no bien hubo montado, cuando una bala enemiga, lanzada desde la espesura lo derribó muerto del caballo.

—¿Veis?—dijo entonces Cherin a su gente.—El puesto más elevado es siempre el más peligroso.

Volvió a montar y siguió delante.

SEMBLANZAS PARLAMENTARIAS

D. Luis Claro Solar.

D. Luis Claro Solar, senador por Aconcagua, pasa por uno de los primeros jurisconsultos de la República. Descendiente de la gloriosa poetiza doña Mercedes Marín del Solar, su talento juvenil hizo esperar que continuaría con brillo la carrera de las letras. Pero apenas recibido de abogado en 1880, dedicó toda su atención a los estudios jurídicos y administrativos, hasta que en 1887 fué llevado por el Presidente Balmaceda a uno de los recién creados cargos de sub-secretario de Estado. En este puesto acompañó al señor Balmaceda hasta la víspera de su caída en la vorágine revolucionaria.

En 1895 entró a la Facultad de Leyes de la Universidad del Estado, como profesor de Derecho Civil, sirviendo con brillo esta cátedra durante diez años. En su desempeño escribió un comentario de nuestro Código Civil que prometia ser el más completo de los que ha merecido este importante cuerpo de nuestra legislación. Desgraciadamente esta obra ha quedado incompleta.

Desde 1897 hasta 1905 formó parte del Consejo de Defensa Fiscal y atendió numerosos pleitos, en cuya suerte estaban comprometidos grandes yacimientos salitreros del Estado. Retirado del Consejo de Defensa, abrazó el ejercicio libre de la profesión forense, labrándose en breve tiempo una cuantiosa fortuna, especialmente en el ramo de litigios sobre reivindicación de salitreras que se encontraban en poder del Gobierno. Elegido senador por la pronvicia de Aconcagua en 1912, figura entre los más asiduos fiscalizadores de la alta cámara. Ha aportado un contingente valiosísimo a la confección de las leyes más importantes dictadas en los últimos años.

D. Exequiel Fernández.

D. Exequiel Fernández, diputado por Collipulli, se encuentra en el período inicial de su vida política. Salido de las filas del profesorado, entre cuyos miembros más ilustres se contó en su juventud, es un distinguido abogado y un orador parlamentario de mucha versación. Es miembro del partido radical y desde el primer día ha defendido su programa con mucho vigor y con absoluta elevación de miras..

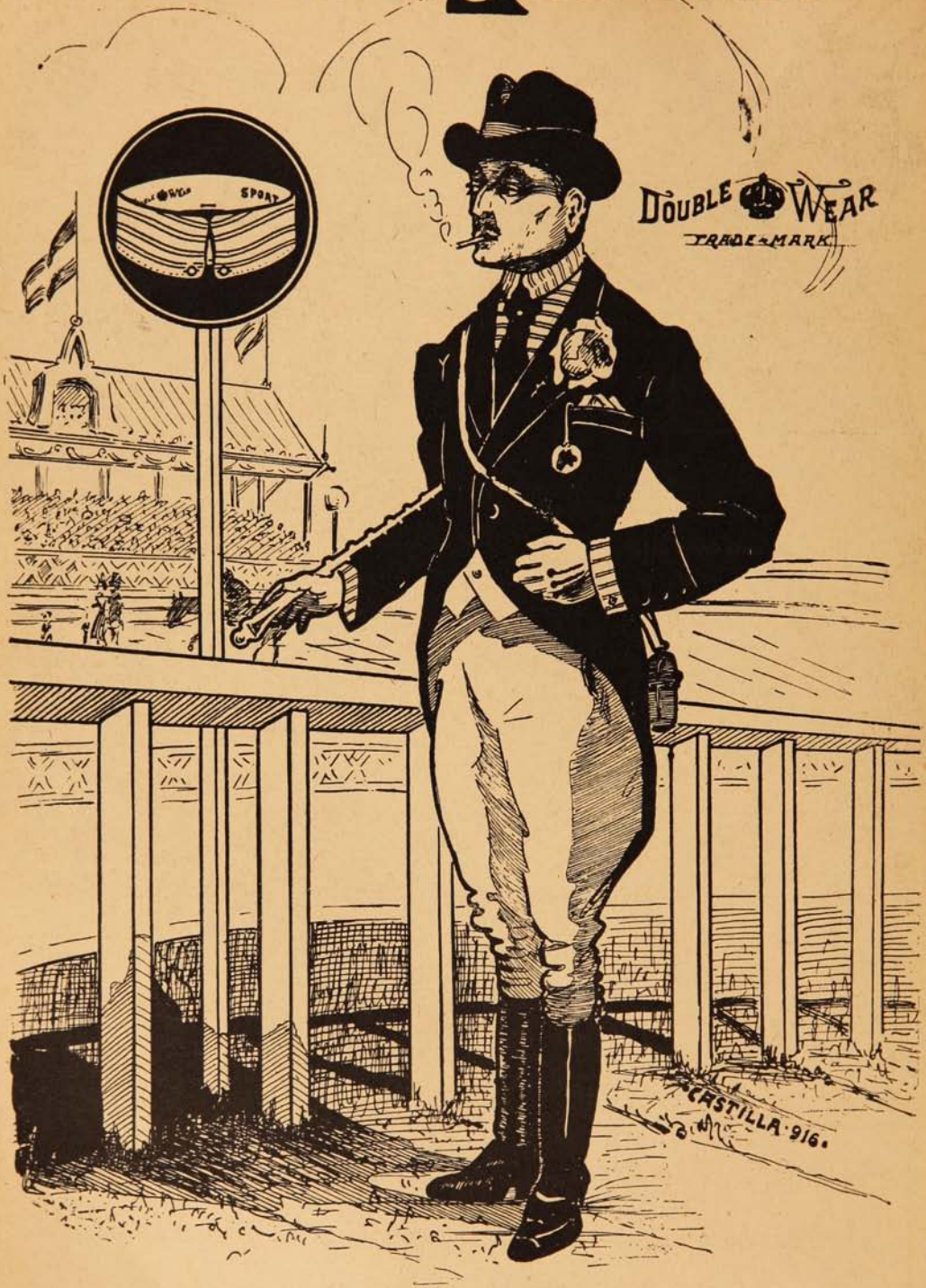
Ha tomado parte en todos los debates de importancia realizados dentro del actual período de sesiones y se distingue especialmente por un espíritu de ardiente fiscalización, sin caer jamás en sectarismos políticos.

D. Anibal Rodríguez.

D. Aníbal Rodríguez, diputado por Lautaro, ha hecho en una vida corta, una larga carrera de honores y de servicios públicos. En 1906 se le eligió para la diputación de Temuco y en los demás períodos ha sido elegido por Lautaro, donde tiene una situación inamovible con la adhesión de todos los partidos políticos del departamento.

Ha sido ministro de Estado en tres ocasiones y ha aplicado a este trabajo su experiencia y versación administrativa, en forma que se ha dicho de él, que reune todas las cualidades eminentes para ser ministro en un país como Chile. Tercia muy poco en los debates parlamentarios y es un orador feliz e intencionado que se hace notar por su espíritu culto y bondadoso. En las situaciones difíciles y demasiado personales que suelen producirse en los debates aporta siempre un contingente de conciliación y de respeto que calman muchas tempestades. De este modo ha llegado a ser uno de nuestros políticos y hombres de mundo que gozan de más espontánea estimación y simpatías.

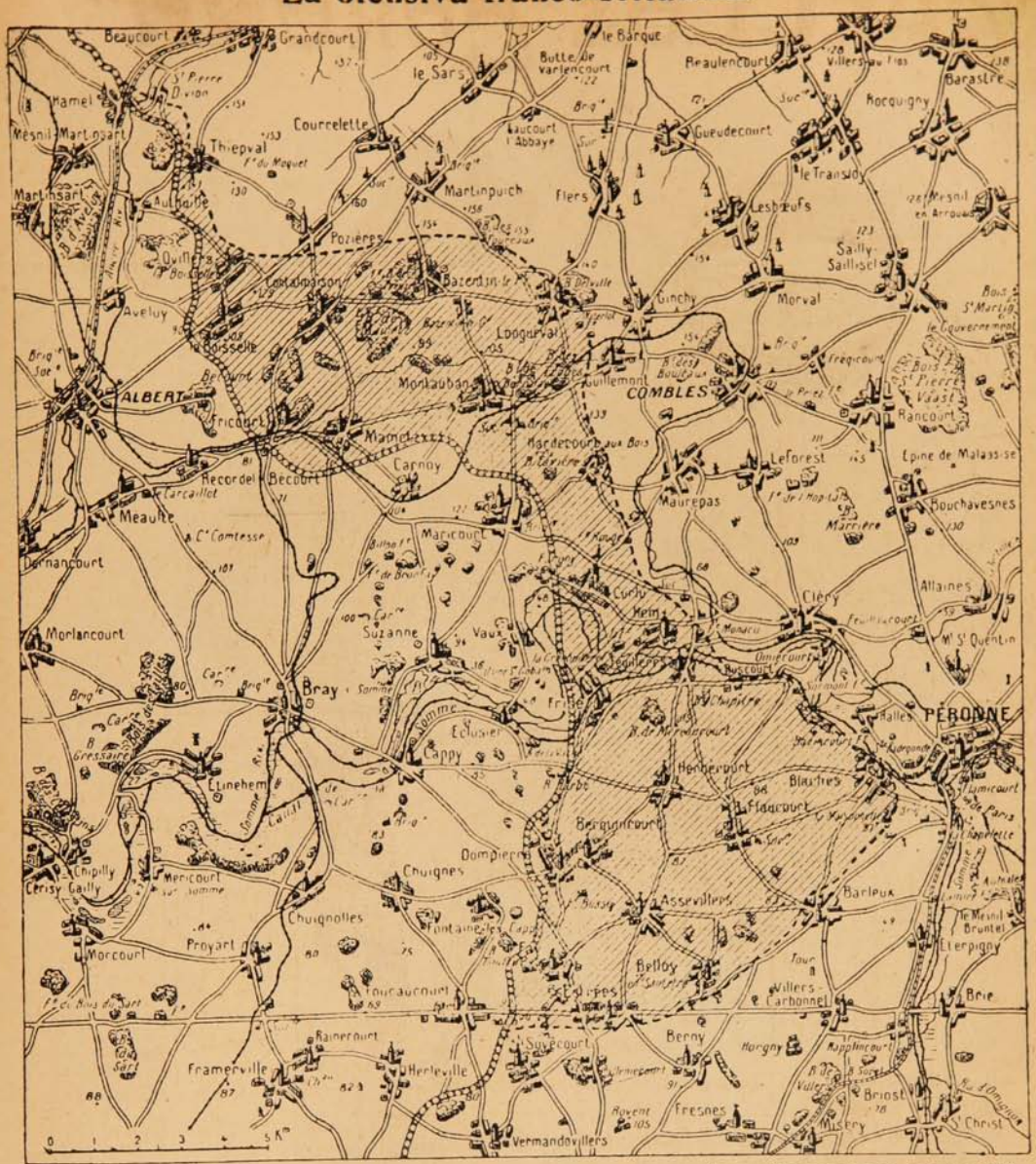
CAELLOS "CORONA"



Agente General: J. A. BALARI

Casilla 793, Valparaíso.

La ofensiva franco-británica.



CROQUIS DEL TERRENO EN QUE SE DESARROLLA LA OFENSIVA FRANCO-BRITÁNICA (NORTE Y SUR DEL SOMME). LA PARTE RAYADA INDICA EL TERRENO RECUPERADO HASTA EL 19 DE JULIO.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Cera-Sana

preparación infalible
para la cara
En venta en todas las Boticas.

Nuevo jefe de las fuerzas rusas en el Norte.

Como se sabe por el Cable, ha sido nombrado general en jefe del ejército ruso en el frente del Norte, el general Russky.

El nuevo jefe de las tropas moscovitas, en el Norte, es uno de los más expertos militares de Rusia y adquirió gran notoriedad en la guerra de Manchuria.

Se refieren sorprendentes anécdotas sobre su valor y habilidad. Necesitando, en una ocasión, al principio de la guerra actual, un informe completo sobre las posiciones enemigas, se dirigió él mismo, en un automóvil, a reconocer el terreno ocupado por los austriacos. Estos hicieron fuego sobre el vehículo y un fragmento de granada destruyó una rueda del automóvil, que no obstante regresó al campamento con su ocupante, a pesar de la encarnizada persecución de que fué objeto.

El general Russky, no goza de muchas simpatías, entre el estado mayor, pero en cambio los soldados le profesan un verdadero cariño.

Las razones en que se funda el distanciamiento entre los jefes del estado mayor ruso y el general Russky, son la diferencia de apreciar la forma de dirigir los combates.

El estado mayor moscovita, formado por jefes de indiscutible valor, sostiene la noción moderna de que el comandante de las tropas no debe exponerse jamás al fuego enemigo, sino dirigir las operaciones desde un lugar seguro, sirviéndose para ello de los mapas.

El general Russky, opina lo contrario, y sostiene que debe darse a las fuerzas el ejemplo del valor. Consecuente con sus ideas, en cuanto empieza la batalla, deja los mapas y durante la acción recorre el campo de combate en un automóvil, llegando hasta los puestos de mayor peligro, cuando considera que su presencia allí puede influir en el ánimo de sus soldados.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

Supersticiones de mineros.

Entre los mineros ingleses hay muchas supersticiones que tienen muy buen cuidado de respetar los dueños de las minas.

En las minas del norte de Inglaterra y del sur de Gales es costumbre tradicional suspender el trabajo durante un día cuando muere algún minero por consecuencia de un accidente del trabajo. En algunos cotos el día de paro es el mismo en que se entierra al difunto, pero más generalmente se interrumpe el trabajo el día siguiente al del accidente.

Cuando entra en una mina un obrero nuevo, debe bajar al pozo con los últimos que descienden, y nunca con los primeros. Hace tiempo entraron dos peones nuevos en una mina de Yorkshire y bajaron a las galerías con las primeras cuadrillas, pero cuando el capataz se enteró los hizo salir del tajo, y no le permitió trabajar aquel día.

En algunas minas se considera de mal agüero llevar el candil en la mano izquierda, y en cambio en otras, y esto es lo más curioso, opinan todo lo contrario, y no hay minero que lleve el candil en la mano derecha.

También se considera de muy mala sombra tropezar al salir de la jaula y entrar en la galería. Hace años dos mineros tropezaron al dejar la jaula, y sus compañeros se negaron a trabajar aquel día. Todos dejaron la mina inmediatamente, y por último, después de hablar con el ingeniero director, consintieron reanudar el trabajo a condición de que no bajasen los que habían tropezado.

Una de las costumbres más antiguas existentes entre los mineros, es la llamada del estreno. Cuando una brigada de mineros empieza a trabajar en una vena nueva, el minero que descarga el primer golpe de pico en el carbón deja un trocito de tela de su ropa en el sitio donde dió el primer golpe. La tela la arranca de la chaqueta o de los pantalones, y en las comarcas donde prevalece esta costumbre se ven muchos obreros con la ropa rota por diversos puntos.

El número de rotos indica el número de veces que ha estrenado un yacimiento y se considera de mala suerte remendar estos rotos.

Cada minero, al entrar a trabajar por primera vez, recibe una tarjeta con las costumbres y reglas establecidas en la mina, que debe observar escrupulosamente. La pérdida de esta tarjeta se tiene por mal signo, y por lo mismo, casi todos los obreros conservan la tarjeta en su casa dentro de un marco, con su correspondiente cristal, como si fuese un retrato.

Cuando bajan visitantes a la mina, los acompañan por lo menos dos obreros, y un capataz. Los mineros tomarían muy a mal que no se observase esta costumbre con algún visitante, el cual está obligado por la etiqueta minera a no hacer mención de los peligros de la profesión mientras se halla en la mina. Fuera de ella puede hacer cuantos comentarios y preguntas quiera, sin que nadie le tache de impredente o indiscreto.

X.

La trova del Juglar.

Es cruel como un ogro Ximena la Infantina...
Parece hija del diablo y de una concubina...
¡De sus manos te libre el Señor, golondrina,
pues sacará tus ojos con una aguja fina!...

¡Lebrel, si amas la vida y conservarla quieres,
huye como de una víbora, si la vieres,
pues te dará resiente con puntas de alfileres!

A su puerta no llames, pobre mendigo anciano,
que está cerrada a todo sentimiento cristiano!...
¡Te arrancará las barbas de armiño con su mano!...
¡Te echará a la pocilga donde gruñe el marrano!...

El cuerno del viandante no soples, buen juglar,
ni a su presencia nunca te pongas a trovar,
que ella, el laúd, tu única gloria, te ha de quebrar!...

¡Es malvada! Sus manos que envidian serafines,
por las que tantas lanzas rompen los paladines,
derriban los nidales que alegran los jardines,
y matan las abejas con ramos de jazmines!...

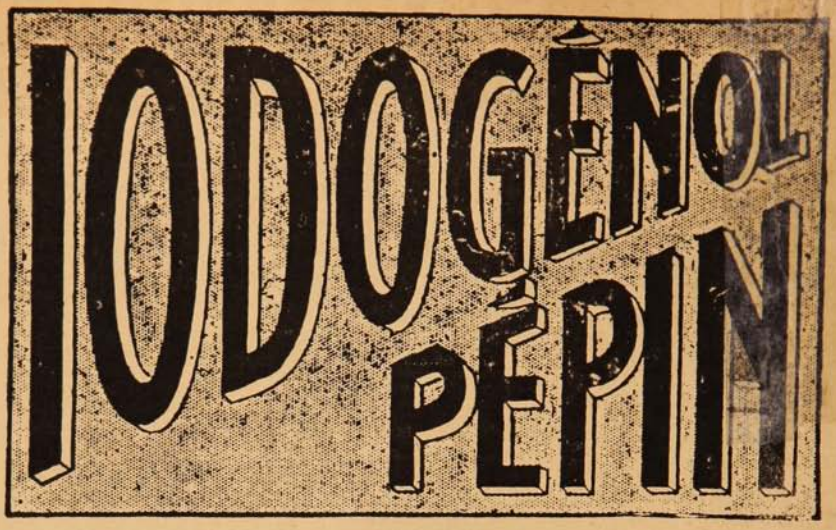
Y con sus escarpines de oro, en el sendero,
le troncha las patitas al implume jilguero,
y aplasta a las hormigas que van a su hormiguero.

¡Oh, pobre paje rubio, que por el huerto en flor,
de la Luna de Mayo bajo el claro fulgor,
vagas como una sombra, sollozando de amor,
hasta caer rendido al pie del surtidor!...

¡Antes de ver los ojos que causaron tu pena,
más te valiera paje, colgarte de una almena,
que es cruel como un ogro, la Infantina Ximena!

F. VILLAESPESA.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ✠ SANTIAGO

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Para limpiar efectos de cocina

efectiva, rápida y baratamente, y para ahorrar tiempo, trabajo y molestias, use agua fría ó caliente y

SAPOLIO

EL JABÓN PARA LIMPIAR

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

Observe usted en su guagua

si padece alguno de estos síntomas:

náuseas, vómitos, bostezos frecuentes, diarreas, e insomnios.

En caso afirmativo, es muy prudente el cambiar de alimentación siempre que se busque un sustituto que reuna los mismos componentes de la leche humana.

Los especialistas médicos de Europa y Chile recomiendan y recetan el alimento ideal para guaguas recién nacidas y enfermizas, llamado

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es nada más que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, en cuanto se refiere a su poder tanto **Digestivo** como **Nutritivo,** asemejándose de una manera exacta a la leche de una madre sana y fuerte.

"EL REY DE LA CASA", es de un valor inestimable en el hogar, contiene miles de sabios consejos para la crianza infantil. Lo remitimos gratis a quien lo solicite e igualmente una latita de "GLAXO" dando un litro de leche. Llene debidamente el Cupón al pie y diríjalo al Secretario de "THE HARRISON INSTITUTE" — Casilla 25. — Valparaíso.

CUPON

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* ..... *o Casilla* .....

El niño tiene ___ *meses de edad.*

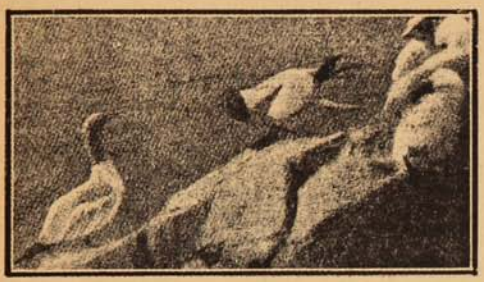
Sucesos, Octubre 5/916.

"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

Mesa revuelta

CÓMO ENAMORAN LOS ALCATRACES.

Nada más curioso que la manera de hacerse el amor los alcatraces. Recuerda esos cariños de cierta clase de gentes, cariños a golpes, en los que las riñas y los trancazos sustituyen, con la misma eficacia, a las caricias y las palabras dulces. Los alcatraces no llegan a pelearse, precisamente, pero se diría que les falta poco para ello. Cuando después de una separación, por breve que sea, vuelve la



pareja a reunirse, las dos aves alzan y agitan sus largas alas, estiran el cuello y sacuden la cabeza violentamente de un lado a otro, como gallos que se aprestan al combate. A medida que se acercan uno a otro, chocan sus picos ruidosamente, o bien los levantan como hacen los pájaros al beber, y en seguida bajan la cabeza hasta pegar con el pico en el suelo. Viendo así a las dos aves, nadie diría que son una enamorada pareja, y el espectador espera verlas de un momento a otro deshacerse a picotazo limpio.

LAS MANCHAS DE ACEITE MINERAL

No son fáciles de quitar, porque el producto no es saponificable; pero puede lograrse la limpieza, echando sobre ellas un poco de aceite saponificable, como por ejemplo, el aceite común, y luego después, tratar las manchas con un disolvente clásico que arrastre el aceite mineral con el otro.

Para ello, puede hacerse una masa de tierra de batán y aplicarla luego de haber echado en cada mancha un poco de aceite común.

UNA FRASE CÉLEBRE.

Temístocles, el célebre general ateniense, decía, refiriéndose a un hijo suyo, que abusaba de la debilidad materna:

—Este niño que aquí veis gobierna a Grecia.

—¡Cómo es eso?—le preguntaron.

—Muy sencillo: porque él gobierna a su madre, su madre me gobierna a mí, yo gobierno a los atenienses y éstos a los griegos.

¡De cuántos niños bobos podría decirse algo parecido!

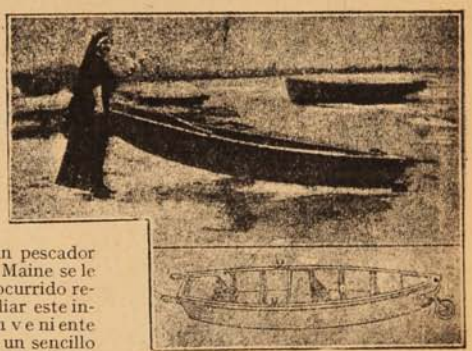
PINTAR A LA AGUADA, EN PERGAMINO.

No resulta fácil porque se encoge y forma pliegues si no está preparado. Por lo general, la preparación se reduce a frotar la superficie del pergamino con blanco de España muy fino; pero aunque antes de proceder a la pintura se prepare bien la superficie, conviene añadir a los colores un poco de hiel de vaca, porque se extienden mejor.

En todos los casos, conviene dejar el pergamino bien extendido en una superficie plana y en sitio fresco, para que se seque despacio.

EL BOTE CARRETILLA.

Todo el que sea aficionado a la navegación, en cualquiera de sus aspectos, sabrá por experiencia lo incómodo que resulta botar una lancha o sacarla del agua, y sobre todo el trasportarla desde ésta, tierra adentro o vice-versa.



A un pescador del Maine se le ha ocurrido remediar este inconveniente por un sencillo procedimiento: poniendo a los botes una ruedecilla en la tajamar y unos mangos en la popa, de modo que se pueden llevar de un lado a otro como si fuesen carretillas. El procedimiento es muy práctico. Una mujer o un muchacho pueden manejar así un bote, siempre que no sea muy pesado y que la rueda tenga la llanta ancha, para que no se hunda en la arena.

JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.

Algunas curiosidades de las moscas.

Las moscas tienen dos almohadillas en cada una de sus seis patas y mil doscientos pelos que exudan un líquido viscoso con el cual se agarran.

Cuando llegan los primeros fríos, se ve que las moscas se van quedando pegadas a los cristales. No se sabe si es que ya no tienen fuerzas bastantes para levantar las patas y éstas acaban por quedárseles sujetas. Lo más verosímil es, sin embargo, que si se quedan pegadas es porque se mueren a consecuencia de la enfermedad que suele atacarlas y que consiste en una multitud de microorganismos que invaden su cuerpo y acaban por cubrirle de una especie de filamentos blancos. Los microbiólogos han estudiado estos organismos para ver si multiplicándolos se podía acabar con las moscas. ¡Pero cualquiera acaba con semejante plaga, aun apelando a la «empusa», que así se llama dicho organismo! Todo el mundo habrá observado que junto a la raíz de las alas tienen las moscas dos cositas que parecen rudimentos de segundas alas.

Una mano de mosca, enormemente ampliada.

Esas cositas representan un gran papel en la vida del insecto. Las sirven para dirigirse y gobernar su vuelo. No ha faltado quien se entretenga en cortar una de esas escamitas o rudimentos de alas y entonces se ha observado que si se privaba a la mosca de la de babor, volaba infaliblemente hacia estribor y vice-versa. Debajo de esas alitas hay un organismo globular compuesto de un tubo guarnecido de apéndices ciliares que se cree es el órgano olfativo de la mosca. Además, ese curioso organismo globular sirve para llenar de aire los nervios o venas de las alas y conservarlas tiesas, porque aunque parecen tan delgadas son en realidad un doble tejido.

Parásitos de las moscas.

El inclinarse las moscas hacia el lado opuesto a aquel en que se le ha cortado la alita, es porque de ese modo se sale el aire que tenía en aquella ala y no pudiéndola enderezar no le sirve para gran cosa.

La velocidad de la mosca es enorme. Por lo general, vuela a razón de metro y medio por segundo; pero cuando tiene verdadera prisa puede recorrer 11 metros en un segundo, lo cual es una velocidad muy decente. Sus alas vibran con tanta rapidez como la cuerda de un piano en las notas aguadas.

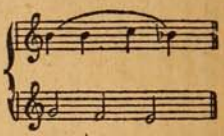
El zumbido que emite no es siempre producido exclusivamente por la vibración de las alas, sino que cuando el insecto está enfadado, lo produce también con vibraciones del tórax.

Los ojos de las moscas están tan juntos que producen la impresión de ser bizcas; en realidad lo que tienen es una magnífica colección de ojos.

Son éstos de dos clases: los grandes, compuestos de cuatro mil en un racimo a cada lado de la cabeza: y tres ojos sencillos en lo alto.

Los primeros les sirven de día, y los otros para cuando la luz es muy débil.

La mosca es de estirpe más antigua que el hombre, de ella se han hallado rastros, que no dejan lugar a duda, en el período terciario, por consiguiente tiene prioridad al hombre.



La voz de la mosca.

A los delgados y a los que no lo son

EL CONSEJO DE UN MÉDICO.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas sustancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los mas poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo, a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

SUCESOS

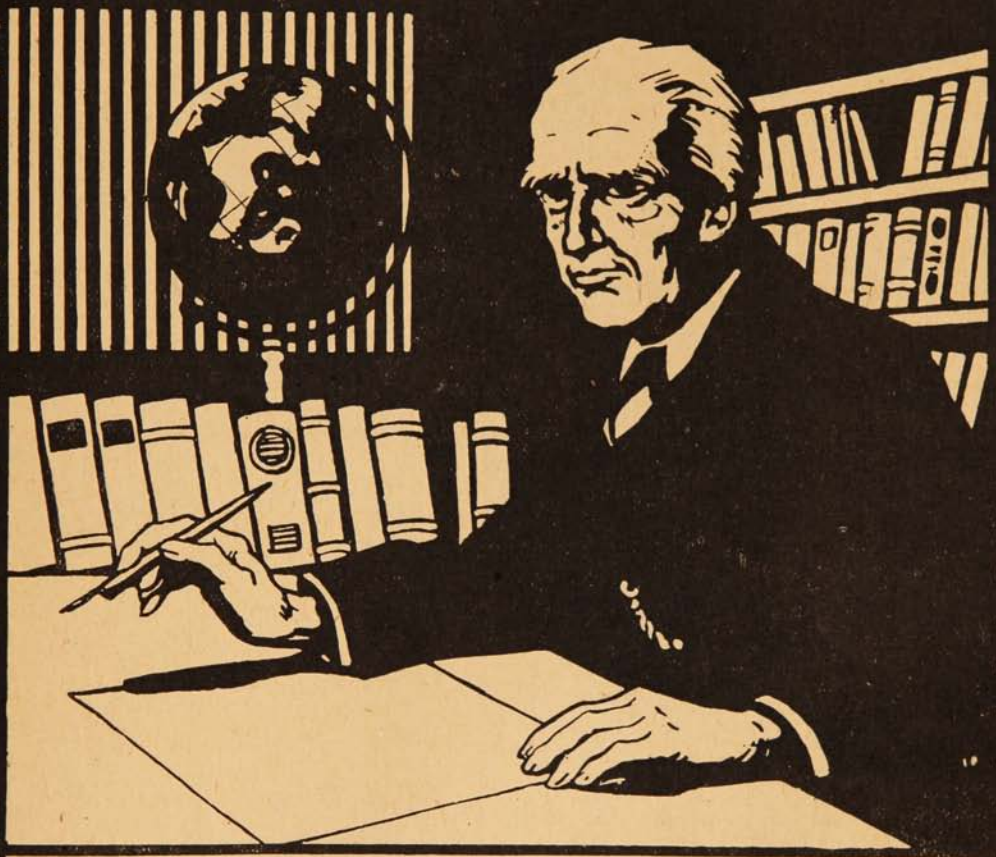
Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



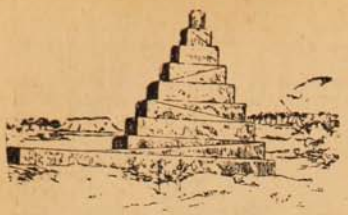
MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

El número siete.



La Torre de Babel.

El siete es un número misterioso, cabalístico, simbólico, y tiene gran importancia en las religiones.

La Torre de Babel, restaurada por Nabu-chudur-assur, y los demás grandes *ziggurats* de Caldea y Asiria tuvieron siete pisos, de siete colores diferentes; en el alto resplandecía de oro el templo de los siete luminares de la Tierra.

Consagrados a los siete planetas estaban también los siete muros de Ecbátana, capital de la Media; formaban siete circunsferencias concéntricas, imagen de las siete esferas celestes, y ostentaban en sus almenas los siete colores planetarios.

Siete metales estaban dedicados a los planetas. En la medicina astrológica se da a los planetas dominio sobre siete vísceras del cuerpo humano.

Según los mitos orientales, son siete los grados por los que ha pasado el sacrificio religioso: el sacrificio del Hombre divino, el sacrificio humano, el del caballo, del novillo, de la cabra, de la oveja y el de los vegetales y semillas. Cuenta una leyenda de la India que los dioses, al consumar el sacrificio del Hombre divino, ataron la víctima en medio de siete vallas de madera, y pusieron debajo tres veces siete lechos de leña y «éstas son las primeras instituciones», añade.

Brahma creó las siete Suargas o genios luminosos (esferas estrelladas) iluminadas por los siete Devatas o genios luminosos, y creó además las siete Patalas o regiones inferiores. Larga sería la enumeración de los grupos de siete dioses que se hallan en los mitos del viejo país oriental.

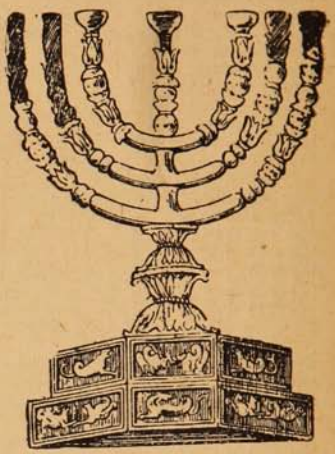
EL SIETE EN EL MOSAÍSMO.

Los siete días divinos de la creación y el descanso, dieron origen a la semana entre los hebreos.

El «año sabático» llegaba cada siete años y en él la tierra descansaba; cada siete años sabáticos celebrábase el «año del jubileo» y las tierras volvían a sus primitivos posesores.

Siete fueron los años de escasez profetizados por José al Faraón: éste había visto en sueños siete vacas gordas y siete flacas, siete espigas lozanas y siete raquíticas.

Siete fueron los preceptos de amor al prójimo, promulgados en el Sinaí; siete los mecheros del candelabro de oro que ardía en el Tabernáculo; siete vueltas dió el Arca a los muros de Jericó antes que se derrumbaran por sí mismos, cuando la conquista de Palestina por Josué; un Consejo de setenta ancianos gobernaba al pueblo; siete años se emplearon en la construcción del templo de Jerusalén.



El candelabro de oro del Tabernáculo.

La Cisterna.

¡Generosa alma mía!...
Siempre, siempre has tenido
de par en par abierta
para todos tu puerta...
¡De todos fué cuanto en tu casa había!...
¡Con todos tu riqueza has compartido!...

¡Cuántas hambres saciaste
en tu pródiga mesa!... Y ¡cuántas veces,
sufriste privaciones y estrecheces,
porque todo lo tuyo malgastaste
con los otros!... Al mísero mendigo
que en tu casa se entró no preguntaste
jamás si era tu amigo o tu enemigo...
Al calor de tu mesa le sentaste,
y con él compartiste
cuanto en tu casa había...
¡Y tanto prodigaste tu alegría
que has venido a quedar mendiga y triste!
Como todo lo diste
ya no tienes ni techo
que te cubra, ni lecho
donde poder dormir por vez postrera...

La tierra te es hostil. Como una fiera,
perseguida por todos, sola marchas
entre las sombras y entre las escarchas,
tiritando de frío
sintiendo en torno tuyo
la frialdad angustiosa del vacío...
Sola... ¡no! que a tus pies gruñe sombrío,
como un festín famélico, tu orgullo...

Sangrando el corazón por mil heridas,
te rindes a tu eterna pesadumbre...
¿En qué hogar, al amparo de qué lumbre,
calentarás tus manos ateridas?...

F. VILLAESPESA.

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna."** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

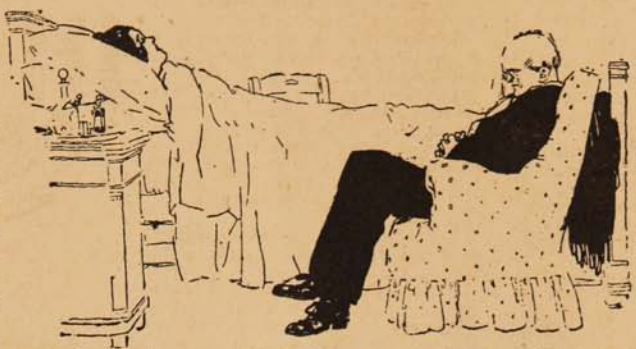
NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

Los venenos que tomamos a diario.

Si a alguno de nuestros lectores le receta el médico ácido prúsico para el dolor de estómago, no se alarme, porque seguramente se lo recetará en dosis tolerables, y podrá tomarlo como otros muchos venenos que tomamos a diario sin que nos hagan daño.

¿Hay quién desconfíe de la sal? Pues aunque nadie desconfíe de ella, lo cierto es que algunos chinos se suicidan tomando medio vaso de sal, porque la sal común en grandes cantidades es un irritante violento que produce una grave inflamación en el estómago y mata tanto como puede matar el arsénico.



El salitre con que se da un bonito color rojo al jamón y a la carne en conserva, es un gran veneno. Una onza basta en muchas ocasiones para matar a una persona en tres horas.

Las almendras amargas que se emplean con frecuencia en pastelería, contiene mucho ácido prúsico.

El ácido oxálico con que algunos desgraciados se quitan de este mundo, es la sal que da el gusto al ruibarbo y a la acedera. Es un irritante violento y un veneno terrible por los sufrimientos que causa.

La cafeína y la teína, principios activos del café y del té, son venenos.

Casi todos los condimentos contienen veneno. El aceite esencial de la nuez moscada, del clavo, de la pimienta negra, de la canela, etc., son venenos tomados en grandes dosis.

La pimienta negra contiene un aceite volátil terrible, capaz de quemar las paredes del estómago y abrir un agujero en ellas.

Además de estos venenos que tomamos por gusto, hay otros cuya ingestión no podemos evitar en estos días de compleja alimentación. El arsénico es un ingrediente común de la cerveza, de las mermeladas, de los dulces, etc., hechos con glucosa. Por fortuna el hígado obra como un filtro y nos evita graves consecuencias.

El salmón y los arenques producen indigestión algunas veces, porque están conservados con formaldecidos el cual es un veneno.

Pero lo más curioso es que todos los alimentos contienen elementos de veneno, y que nuestro cuerpo lo fabrica con dichos elementos. Por ejemplo, la carne, el pescado, el queso y la leche se componen de hidrógeno, carbono, nitrógeno y oxígeno. Quitando este último, queda ácido prúsico. Cierto es que nosotros no febricamos ácido prúsico, pero en el estómago se produce una fermentación como en cualquier cervecería y se forman cantidades de ácido carbónico. Si respirásemos el ácido carbónico que fabrica nuestro estómago en unos pocos días, moriríamos inevitablemente.

El hidrógeno sulfurado, uno de los gases más mortíferos que se conocen, lo fabrica nuestro estómago de vez en cuando.

Todos los alimentos que ingerimos se convierten en «peptona», sustancia que si se mezclase con la sangre aun en pequeña cantidad, nos mataría como el ácido prúsico.

Períodos de Dolor.

La menstruación es la rueda catalina de la vida de la mujer y también significa para muchas un castigo, pues causa terribles sufrimientos.

Aunque no hay mujer que esté completamente libre de dolor al tiempo de menstruar, no parece que el plan de la naturaleza fué que las mujeres —saludables fuera de esto— sufran tanto.

El regulador más eficiente que conoce la ciencia médica, lo que alivia la condición que tantos dolores produce y despoja a la menstruación de sus terrores es

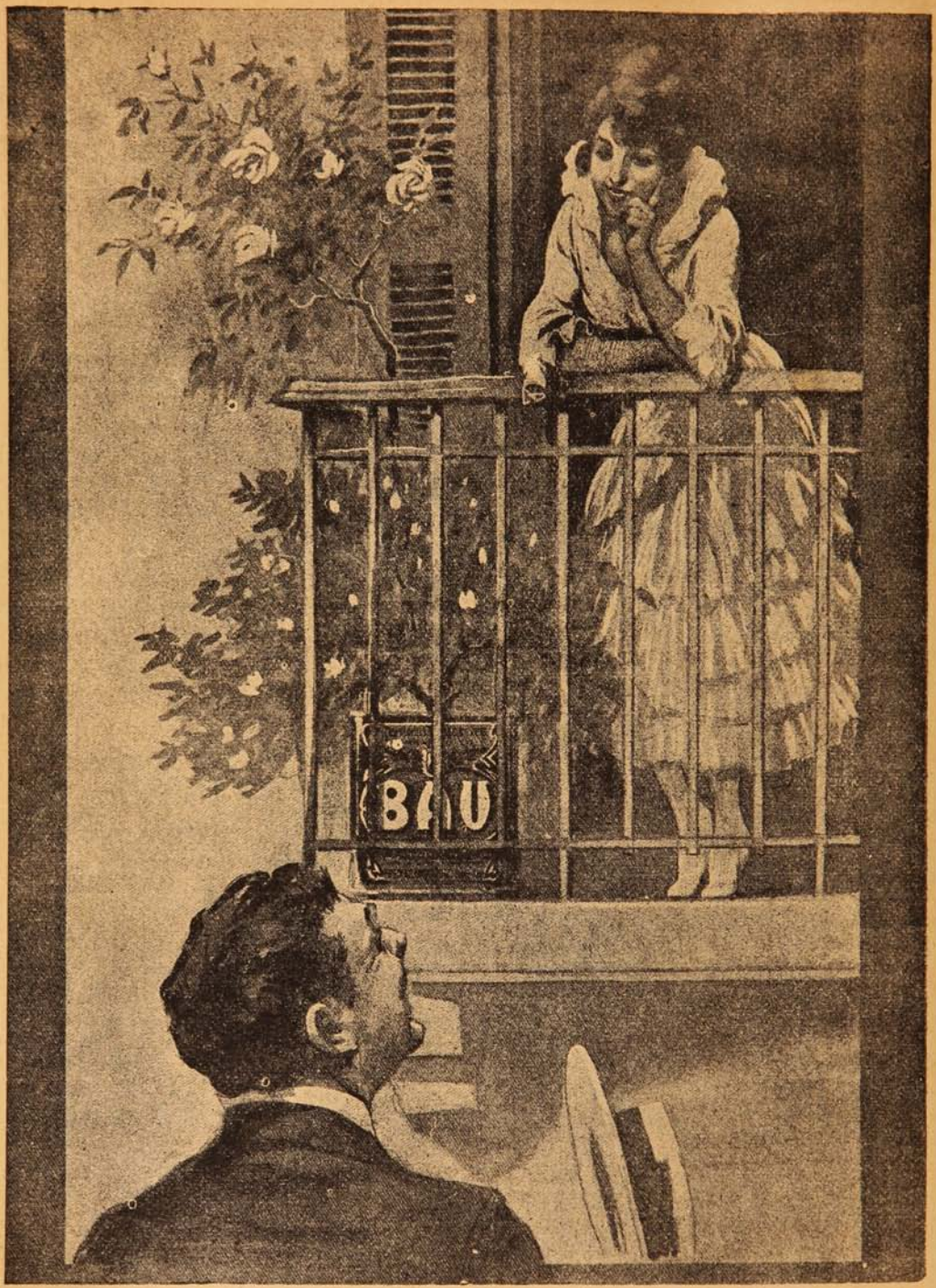
El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Grand Caymán, Indias Inglesas.—«Por algunos años sufrí miserablemente con menstruaciones dolorosas e irregulares. Me dolía la espalda y el lado izquierdo, tenía desvanecimientos y mi estómago estaba en condición deplorable. Mi sangre no estaba bien y el flujo era escaso. He tomado el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham, el Purificador de la Sangre y usado la Loción Sanativa y me considero curada de todos mis males. Nunca podré elogiar sus remedios lo mucho que se merecen por todo el beneficio que con ellos obtuve. Los recomiendo a todas mis amigas. Puede usted publicar este testimonio si así lo juzga por conveniente.»—Señorita Omera Conolly, Grand Cayman, Indias Inglesas.

Por cuarenta años ha sido el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham el mejor remedio para los males femeninos y ha devuelto la salud a miles de mujeres.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneário Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

— Llame a su maldito perro, que se me lleva una gallina.
—¿Y usted por qué no llama a su gallina?

***

—Doctor, el remedio del nene se concluyó.
—¡Imposible! Sólo hace tres días que se lo dí.
—Pero mi marido, yo y mi suegra tomamos una cucharada para que él tome la suya.

***

—Dice una estadística que de cada tres nacimientos, uno ocurre en China.
—Macanas... Yo tengo siete hijos y ninguno ha nacido en China.

***

Un abogado a su cliente:
—¿Ha presentado usted el pagaré a su deudor?
—Sí, doctor.
—¿Y qué le ha contestado?
—Que me fuera al diablo.
—¿Y usted qué ha hecho?
—Venir a verle a usted inmediatamente.

***

—Mujer ¿estás loca? ¡Lavarse la cabeza con aguardiente!
—Pero si dicen que lavándose con aguardiente crecen muy pronto los cabellos.
—¡No seas tonta! Si fuera cierto mi garganta estaría cubierta de pelos.

***

—¿Le parece bueno el chiste que se me acaba de ocurrir?
—Buenísimo; muchas veces lo he leído y siempre me ha hecho gracia.

***

Un joven enamorado de la hija de un tendero se decide a pedir la mano al padre, el cual se la concede inmediatamente.
—En ese caso—dice el joven,—Merceditas es mía.
—Sí, señor,—contesta distraído el tendero.—¿Quiere usted que se la envuelva?

***

El perrito poético.—¡Oh! ¡No sé qué daría por tener en este momento las alas de un pájaro!
El gato.—Yo prefiero la pechuga.

***

—Usted debe masticar la comida, pues para eso la naturaleza le ha dado dientes.
—A mí no me ha dado nada, ¿sabe? Los dientes me han costado mi dinero.

***

—¿Sabes por qué te he castigado?
—Yo no... y si tú no lo sabes tampoco, ¿por qué me pegas entonces?

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.

DEL MUNDO INTERIOR

EL JARDÍN SECRETO

¿Quién no tiene en su vida algún jardín secreto?
¿Quién en su pensamiento, quién en su corazón
no tiene algún harén vedado á los extraños?
¿Quién no tiene un esclavo pensamiento discreto
fiel guardián de nuestra más íntima ilusión?
¿Quién no teme traiciones, ni teme desengaños?

¿Quién no es dueño absoluto de ideas favoritas,
amantes secuestradas que nadie puede ver?
¿Quién no tiene en su alma el rincón de sus citas
con pasiones esclavas para nuestro placer?

¡Oh, el harén escondido de nuestros sentimientos!
Cada cual guarda el suyo, como buen musulmán.
¡Oh, el serrallo inviolable de nuestros pensamientos!
¡Las palabras eunucas, fielmente guardarán!...

DIEGO DE PENAGOS

EL JARDÍN DE MI ALMA

Sobre el marfil antiguo del viejo clavicordio
mis manos aletean como alondras rendidas
por el amor, y cantan quedamente el exordio
de una historia de amores, las cuerdas conmovidas.

En el alma del clave despiertan mil acentos,
como lejanos ecos de voces olvidadas.
Vuelven las golondrinas del recuerdo, á bandadas,
al jardín de mi alma lleno de pensamientos...

¡Oh, los días lejanos de amor y de ilusión!
Todo era luz en torno de mi vida serena
y mi alma soñaba, cautiva en su jardín

lleno de pensamientos alegres... ¡Corazón,
tu esperanza era entonces un canto de sirena,
y tu fe el encantado cisne de Lohengrin!...

Guy DE SILVA

Rhodine Aspirine

(Acido acetilsalicílico en comprimidos o tabletas medicinales).

La "SOCIETE CHIMIQUE des USINES du RHONE", Sociedad Anónima con asiento en Paris, calle Miromesnil, número 89, y Fábrica en Saint Fons, Roussillon y la Plaine, tiene el honor de comunicar a los señores doctores, al comercio y al público en general, que ha designado como su único representante en Chile a **D. Augusto Meytre**, Blanco, 933 y 937, Valparaiso.

Con este motivo la "SOCIETE CHIMIQUE des USINES du RHONE", propietaria y fabricante del producto denominado "RHODINE", certifica que este específico, compuesto de *ácido acetilsalicílico en su estado de mayor pureza*, es exactamente la misma sustancia química comúnmente conocida bajo el nombre de **"ASPIRINA"** (Aspirina de Bayer y otras), y que su empleo corresponde a las mismas dolencias para las cuales hasta hoy se ha recetado o administrado dichas aspirinas. Como muestra de la preferencia de que goza la "RHODINE", por su superior fabricación del ácido acetilsalicílico puro, sobre todos los otros productos de igual composición (aspirina etc.) es digno de nota el hecho de que nuestra Sociedad la provee desde largos años atrás a los más grandes centros farmacéuticos, a la Asistencia Pública y al Servicio Médico Militar de Francia y de otros países, distinción que es la mejor recomendación al público, que de hoy en adelante podrá usar la "RHODINE" en todos los casos en que el ácido acetilsalicílico está indicado.

Valparaíso, Septiembre de 1916.

"Société Chimique des Usines du Rhone."

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

SUCESOS.

DE POTENCIA A POTENCIA

Colón.—Qué felicidad la mía al descubrir la América tan oportunamente!...Si me demoro un poco, me la descubre también este gachó!

ONAO. 16.

Soc. Imp. y Lit. Universo
—Impresores

Precio 50 cts

Balada

No debiera cantar,
el corazón cansado no sabe qué decir.
Me duele meditar
porque siempre deduzco que es amargo vivir.

Cantar! la vida es grave
la poesía es como una fuente fatal
se habla del mañana y se dice «quien sabe»
y se piensa en la cama blanca de un hospital.

Es amarga la vida,
pensarlo es una cosa que entristece y asombra
a los pobres poetas ¡cómo se nos olvida!
si nos ponemos viejos, nadie, nadie nos nombra.

Sin embargo, se escribe
se pone en cada estrofa dolor y corazón
y se vive, se vive
con un poco de angustia y un poco de ilusión.
Yo me dí todo entero,
ya no tengo qué dar!
Yo dejé en el sendero
mi vida hecha cantar;
mi cantar lo han de oír
porque es como una leve plegaria contenida
me cuesta el porvenir,
y Dios sabe si acaso me costará la vida.

Pero seré poeta
y viviré cantando para morir mejor.
El alma será siempre como una alondra inquieta
inquieta de amargura, de amor y de dolor.

CARLOS BARELLA.

Santiago:
Agustinas, 1184.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — OCTUBRE 12 de 1916 — N.° 733

DESCENDENCIA DE CRISTÓBAL COLÓN

Cristóbal Colón (copia de un grabado en acero del siglo XVI).

[illegible]ñemora hoy la América toda uno de los más grandes [illegible]s de la historia: el descubrimiento del Nuevo Mundo [illegible]Cristóbal Colón, hecho acaecido el 12 de Octubre de [illegible]2.

[illegible]l 3 de Agosto de 1492, media hora antes de salir el [illegible] zarpaban las naves descubridoras a la voz del inmortal Colón:—¡En nombre de Jesucristo, partamos!

Las amarguras de Colón no tuvieron término con el glorioso descubrimiento, pasando entre otros dolores por el dolor de regresar de su tercera expedición prisionero y encadenado.

Pero los Reyes Católicos hicieron justicia a su proeza colmándole de honores y concediéndole el privilegio de usar en su escudo el león y el castillo de las armas de España.

La majestad de Carlos I rinde culto a la memoria del ilustre descubridor, haciendo a su primogénito, don Diego merced del ducado de Veragua en 1537, que con el de Medina de Rioseco fueron los únicos de dignidad ducal concedidos por el César español.

Casó don Diego con doña María de Toledo y Roxas, hija del Comendador mayor de León y la línea directa se extingue a la muerte de su hijo único varón, don Luis, que no tuvo más descendencia de su matrimonio en terceras nupcias con doña Beatriz de Castro, hija de los condes de Lemos, que dos hijas: doña María, que profesó en el convento de San Quirce, en Valladolid, y doña Felipa, sin sucesión de su enlace con su primo don Diego.

Pasa entonces el título a don Nuño Colón de Portugal, nieto de la hija menor del primer duque, casada con D. Jorge Alberto de Portugal, conde de Gelbes, caballero de Calatrava.

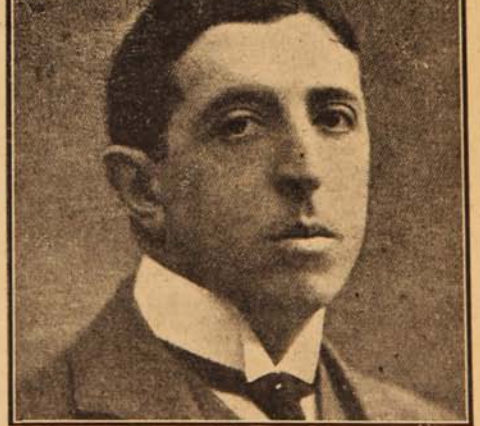
D. Luis Colón, segundo duque, para poner fin a complicados y largos pleitos, cedió a la Corona los bienes y estados de la casa ducal de Veragua, adjudicándole Felipe II una renta de 17,000 ducados al año.

Al morir el duque don Nuño sigue el título la sucesión directa en los Colón de Portugal, siendo la última de esta rama doña Catalina Ventura Colón de Portugal, que casó en segundas nupcias con el duque de Berwik y de Liria, y no habiendo tenido descendencia de su primer matrimonio se incoporó el ducado de Veragua a los muchos y muy ilustres títulos vinculados en la casa de Liria.

Poseyeron los sucesivos duques de Berwik y de Liria el título de Veragua, hasta que por sentencia de 1790 pasó a D. Mariano Colón de Toledo Larreategui Ximénez de Embun, como poseedor del derecho de primogenitura y mejor, por tanto, que el de los Colón de Portugal.

Todos los duques de Veragua mostráronse dignos del excelso apellido que llevaron y las altas jerarquías y honores con que fueron premiados meritísimos servicios personales, siendo, por herencia de los privilegios concedidos al descubridor, almirantes y virreyes, quedan preteridos a la honra inestimable de representar el recuerdo de aquel hombre que con su genio y esfuerzo ensanchó los confines del mundo.

El anterior duque de Veragua tuvo marcada significación política, afiliado al partido liberal, del que fué uno de los prohombres. Su inteligencia llevóle en varias ocasiones a la alta magistradura de consejero de la Corona, encargado repetidas veces de las carteras de Fomento y de Marina, realizando en ambos ministerios provechosa labor, a más de llevar al último de aquellos departamentos todo el prestigio de su almirantazgo honorario. Y en aquella brillantísima embajada que tan dignamente representó a España en los Estados Unidos con motivo de la Exposición de Chicago, él constituía en ella una de las personalidades de más relieve. De muy relevantes dotes, fué digno continuador de la brillante historia de los duques de Veragua. Ostenta actualmente el título don Cristóbal Colón de Larreategui y Aguilera, hijo de aquél, que por parte de su madre pertenece a las casas ilustres de los Cerralbo y los Benalúa. Es cumplido caballero, afable y cortés, enemigo de toda ostentación y vanidad, tan modesto que su modestia iguala a la gloriosa hazaña que representa.



D. Cristóbal Colón de Larreategui y Aguilera, actual duque de Veragua.

La calle de los Parados.

Si ha habido quien ha reinado después de morir, como doña Inés de Castro, y como D. Rodrigo Díaz de Vivar, vencido a sus enemigos estando muerto, nada tiene de extraño que dos caballeros amasen después de muertos y sigan aún, al cabo de más de doscientos años, dando prueba de su constancia en el amar. Aún están allí, en la calle de los Parados, en México, dos amantes, o mejor dicho, los esqueletos de dos amantes, el uno en una esquina, el otro en la opuesta, contemplando el balcón de la amada en espera de verla asomar y lanzarla una mirada de amor.

Allí siguen, constantemente enamorados, constantemente esperando, y aunque yo no los he visto, pues todos no tienen la facultad de verlos, hay mucha gente que los ve envueltos en sus capas, calado el chambergo, la mano apoyada en la empuñadura de la espada.

Esos dos amarillentos esqueletos, quietos e inmóviles, en las dos esquinas, han dado a aquella vía el nombre de calle de los Parados.

Ya comprenderéis que lo que motivó todo esto sucedió hace muchos años, en la época en que un caballero muy bueno y muy apreciado en la capital desempeñaba un alto cargo en la Real Casa de la Moneda, y vivía en la hermosa casa que queda en el centro de la misma calle, en la acera del mediodía.

D. José de Vallejo y Hermosilla, que así se llamaba el funcionario, tenía una hija encantadora, blanca como la nieve, linda como los ángeles y con una cabellera que parecía de oro hilado.

Doña María Isabel de Vallejo y Vezcoa era, además, virtuosa, discreta, dulce, cariñosa y joven. Tenía veintidos años.

No es extraño, pues, que tuviera pretendientes a miles y novios por cientos que le paseasen la calle. Entre ellos había dos, tan constantes, tan altivos y tan enamorados, que todos los restantes fueron poco a poco desistiendo de sus propósitos hasta que dejaron el campo libre a los dos tenaces e incansables amantes.

Era uno de éstos el apuesto teniente de dragones, D. Francisco del Puerto y Solís, quien no podía ofrecer a la bella doña María sino su hermosa presencia, pues era muy gentil caballero, y su espada, más lo que con ella conquistara. El otro era D. Antonio Miguel del Cardonal, conde de Valdecebro, buen mozo también, poseedor de muchos molinos en la Puebla de los Angeles, de grandes haciendas y ricos terrenos, no sólo en el vireinato sino en España.

Éstos dos jóvenes caballeros se pasaban casi todas las horas del día y no las menos de la noche apostados en las dos esquinas de la calle, el uno en la que da a la calle del Reloj, el otro en la de Santa Catalina.

Allí con los ojos elevados en la casa de su adorada, permanecían inmóviles por el gusto de contemplar de vez en cuando su linda cabecita dorada, obtener una mirada, quizás una sonrisa y seguir mirando, soñando, amando. Sólo cuando salía la damita, acompañada de su padre o de algunos señores, los enamorados dejaban su puesto para seguirla por calles, plazas y paseos.

Doña María no sabía por cuál decidirse; miraba a ambos, no por coquetería sino por indecisión. El ser condesa y rica le halagaba en extremo, y el conde era de muy agradable presencia; pero el teniente era aún de mejor apostura, le gustaba más, en una palabra.

En aquella época, una peste maligna se desarrolló en la ciudad y la joven doña María fué una de las primeras víctimas. El mismo día en que cayó enferma murió; y como no se podía tener los cadáveres en casa, el mismo día, sin pompa alguna, casi en secreto, se verificó el entierro precisamente en una hora en que los enamorados caballeros no estaban en sus puestos, pues el cuerpo de un alma amante necesita comer y dormir, por mucho que se ame.

Ni el conde ni el teniente se enteraron de la muerte de doña María; así es que continuaron vendo a sus puestos de noche y de día, siempre enamorados, siempre pensativos, siempre soñadores.

El balcón no se abría nunca, la rubia cabecita jamás se veía al través de los cristales y los jóvenes languidecían, pero no desesperaban; seguían en sus puestos, seguían amando, y así continuaron día tras día, mes tras mes, año tras año, cada cual en su esquina, envueltos en la calado el chambergo, l no apoyada en la empuña de la espada, y aunque a nos años después murie ambos, casi en la misma é ca, siguieron después de mu tos acudiendo a sus puestos, como si doña María estuviese aún viva y ellos no hubieran dejado volar sus almas al otro mundo, y allí siguen aún demostrando su constancia en el amor, amando después de muertos.

Una vez, en pleno día, todo el pueblo los vió en las esquinas que os digo.

Al salir de la iglesia de Santa Catalina, después del «Te-Deum» por la llegada del nuevo virrey, cuantos miraron desde el atrio del templo pudieron ver a los tenaces caballeros.

D e esto hace ya varios años.

Yo, por mi parte, no he logrado verlos, porque en la actualidad la mejor hora de verlos es por la noche, sobre todo si hace luna, y he procurado no pasar nunca después de puesto el sol por la calle de los Parados.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES
Delano y Weinstein, Agentes Exclusivos Valparaiso, Avenida del Brasil, No 140

El nuevo Presidente Argentino.

D. Hipólito Irigoyen, Presidente de la República Argentina, que asume hoy el poder.

Hoy jueves 12 de Octubre debe asumir el mando Supremo en la República Argentina el doctor don Hipólito Irigoyen, elegido por el partido radical.

He aquí lo que a raíz de su triunfo electoral escribe en «La Esfera» de Madrid un periodista argentino, que se firma Julián de la Cal:

«El nuevo presidente elegido, doctor Hipólito Irigoyen, es un espartano de quien nadie podrá envanecerse que conoce la menor declaración de propósitos.

El día de la elección se hallaba en una de sus estancias del interior apartando novillos para vender un fuerte lote. Era uno de esos días crudísimos que llevamos padeciendo con algún terror por lo desusadas que son en estos climas las fuertes heladas. El doctor Irigoyen se levantó al amanecer, recorrió muchas leguas de campo a caballo y presenció y tomó parte activa en las operaciones típicas «apartar hacienda», no exentas de peligros.

Pasó el día ocupado en las campestres faenas, comiendo frugalmente y conversando de todo menos de política... Regresó a la casa de la estancia ya bien entrada la noche y a caballo... Se enteró de centenares de telegramas contándole los detalles de la elección, que no comentó con nadie. Y al siguiente día continuó sus operaciones de campo en el mismo silencio político. Y probablemente continúa en la estancia en el momento de escribir estas líneas, aun cuando van pasando algunos días de la elección.

Ni es una casualidad ni es una suerte buscada la de dedicar el día de su elección a apartar novillos. Es una característica definitiva de su carácter. Es el orden y la disciplina de un temperamento que ha esperado desde el año 1890 con toda tranquilidad el triunfo de su partido.

Acaso sea la única razón que sirva para hacer presagios de la nueva política que amanece para la República. Nadie puede asegurar que gobiernen hombres nuevos, ni siquiera que gobierne exclusivamente el partido radical, pero lo que sí puede afirmarse es que se inaugurará una *política nueva*.

Un día, que no está muy lejano, se presentó en su domicilio de la calle del Brasil, donde lo único que permanece sin cerrar es la puerta de entrada, un señor que se anunció con su nombre y apellido a secas e hizo llegar al doctor Hipólito Irigoyen la tarjeta de un senador que decía: «Tengo el mayor interés de presentar a usted al caballero *Don Fulano*. El mismo le expondrá el objeto de la visita.»

En el acto fué el visitante recibido con la cariñosa sencillez que, por ser habitual en él, desorienta a los más agaces.

—Usted me dirá—insinuó, indicándole un sillón y envolviéndole con una mirada penetrante.

—Pertenezco a la revista X... y me encarga de manera muy especial el Director que nos permita usted honrar algunas páginas con fotografías y datos biográficos del futuro Presidente de la República. En cuanto usted me autorice, doctor, haré venir al fotógrafo.

—Diga usted a la dirección de esa revista—contestó—que estoy muy agradecido del honor que quiere dispensarme, pero que aborrezco decisivamente toda exhibición.

No se considera vencido tan fácilmente un periodista que lleva consigo la autoridad de una publicación como aquella y ha «triunfado en cien batallas.»

—Pues bien, doctor—exclamó,—ahora que le conozco personalmente, esperaré la oportunidad de retratarle en la calle o en donde no me lo pueda usted prohibir.

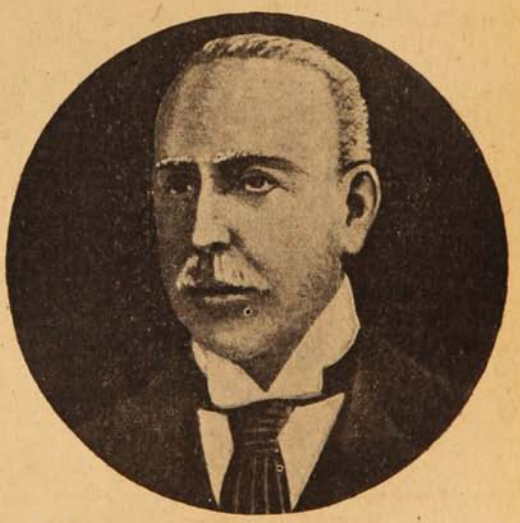
—Y yo—replicó sin cambiar el tono amable el doctor Irigoyen—tendría razón para incrustarle un balazo si cometiera esa grave *infidelidad*.

Así es el hombre de partido que tiene electrizados a sus correligionarios, algunos de los cuales hubieran llegado a pensar hasta en el asesinato del ídolo si, como se creyera en un principio, no llega a aceptar la designación.

Del doctor Hipólito Irigoyen nadie sabe decir si mantiene un concepto nacionalista cuya exageración moleste a los extranjeros, como sus adversarios predicen. El permanece callado y sereno frente a todas las imputaciones enemigas. Descendiente de antigua familia vascongada, el Club Español se apresuró a enviarle un mensaje de felicitación que los periódicos radicales comentan con manifiesta satisfacción de regocijo.

Pero es que, sin entrar en consideraciones políticas, puede ocurrir que su partido quiera hacer pasar el circunstancial argumento contra los que ponen, al parecer, empeño en enemistar contra el Presidente electo a las grandes colonias extranjeras del país.

Recientemente visitó Buenos Aires y las principales industrias, obras y curiosidades del país, una brillante Embajada norteamericana presidida por Mr. Addoo, Director del Tesoro de los Estados Unidos, a quien acompañaba también su señora, la hija del Presidente Wilson. La Embajada fué recibida, obsequiada y agasajada con arreglo a la tradicional esplendidez argentina y como correspondía a la categoría personal y representativa de la poderosa nación yanki. Los argentinos de estos tiempos saben muy bien que las visitas de los norte-americanos representativos al país no son completamente líricas ni responden a latidos de efecto ni son más que expresión poco disimulada de intereses y empresas en grande escala. Pero, maestros de la más refinada cortesía, se desentienden oficialmente de toda preocupación para cumplir la hospitalidad que estas oportunidades brindan.



El Presidente de la República Argentina, Dr. D. Victorino de la Plaza, que termina hoy en sus funciones.

Mr. Addoo, que no había visto un solo instante a su lado al candidato de la Presidencia, doctor Irigoyen, prescindió de todo protocolo y se presentó en el domicilio de éste... quien no pudo recibirlo por hallarse enfermo, y envió pocas horas después al aristocrático Diputado, doctor Alvear, a devolver el saludo a Mr. Addoo.

El yanki tuvo que marcharse a Chile sin conocer a Irigoyen, quien ha sufrido impávido y sin dar la menor explicación los comentarios enemigos, que calificaron su conducta de descortés.

El parece indicar con su impavidez que sabe en cada momento lo que hace. Ha tenido a su partido en el retraimiento muchos años, porque no encontraba—decía—garantías electorales y no quería vulnerar los principios de la Constitución. En cuanto su antecesor, doctor Sáenz Peña, publicó la Ley electoral vigente para quitar a los radicales el «sombrajo del retraimiento», según lo que creían sus adversarios, el hombre misterioso aceptó la Ley y llevó su partido al triunfo de las elecciones de Diputados nacionales; después fué ganando en lucha franca y legal los gobiernos de varias provincias, entre ellas la reaccionaria Corsolea... Y por último ha logrado el más resonante triunfo de las elecciones de Presidente y de Diputados nacionales.

Los temores de que se proponga hacer tabla rasa de lo que encuentre parece cosa pueril, tratándose de hombre tan equilibrado.

En primer lugar, porque quizás no existe ya después de triunfar ese partido radical, partido máquina, para llegar por medio de la disciplina y la fe en el *hombre* al triunfo, que era toda su misión.

Y en segundo lugar, porque hombre que ha demostrado tanta fe y profesado tal constancia y apego a los principios democráticos de la Constitución nacional, ha de querer gobernar con la nación, para la nación y con todos los hombres que lealmente quieran servir a la nación, respetando todo lo que encuentre digno de respeto.»

Damas americanistas.

GRUPO DE DAMAS PERTENECIENTES A LA COLONIA HISPANO-AMERICANA DE SAN SEBASTIÁN, ESPAÑA, INVITADAS A UN TÉ POR LA CONDESA DE CLERIS, COMO ADHESIÓN A LA UNIÓN DE LA MADRE PATRIA CON LAS REPÚBLICAS DE ORIGEN ESPAÑOL.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

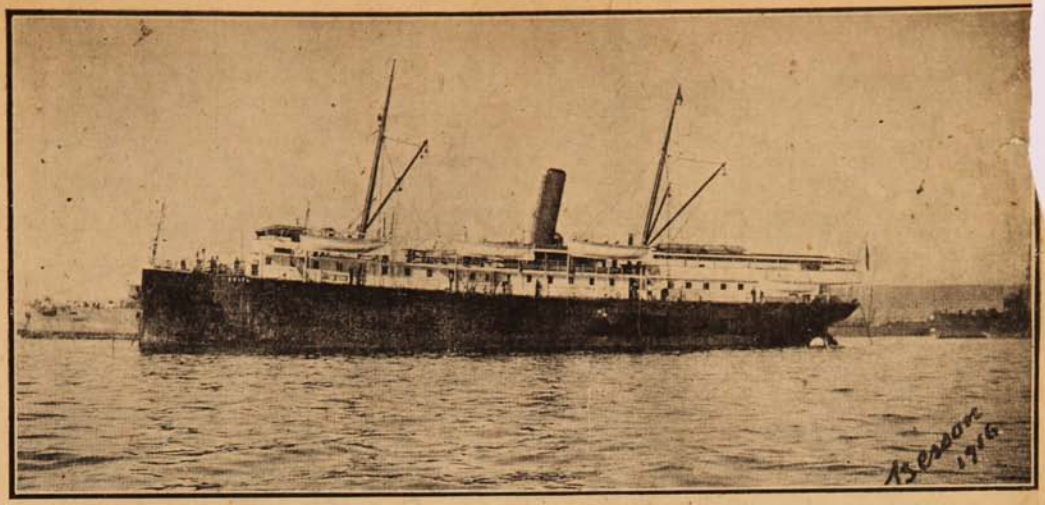
Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

Vapor de pasajeros.



EL VAPOR DE PASAJEROS «QUITO», DE 1,600 TONELADAS DE REGISTRO Y 11 MILLAS DE ANDAR, QUE HA PUESTO EN SERVICIO PARA LA COSTA DEL PACÍFICO, LA COMPAÑÍA DE LOS SRES. ECHEGARAY, ONFRAY Y CÍA.

De Antofagasta.

Colocando los cadáveres en el carro ambulancia para ser conducidos a la Morgue.

Público asistente a los funerales, oyendo los discursos.

A fines del mes pasado ocurrió una tragedia en la bahía de Antofagasta, de la que resultaron víctimas tres capitanes de buques mercantes alemanes, los señores Teodoro Schröer, C. R. Sohst y C. Sohst, el mayordomo de la «Calbuco», Ernesto Agüero y el marinero de la misma nave Benjamín Oyarzo. Tuvieron la imprudencia de ir a tierra de noche, en una chalupa, se equivocaron el camino y fueron a meterse en las rompientes de la barra. Una ola tomó la embarcación y la estrelló contra los arrecifes.

Los cadáveres del capitán de la «Calbuco», señor C. R. Sohst, y el del mayordomo, no fueron encontrados. A las víctimas de esta tragedia se les hizo solemnes funerales en Antofagasta.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras invecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

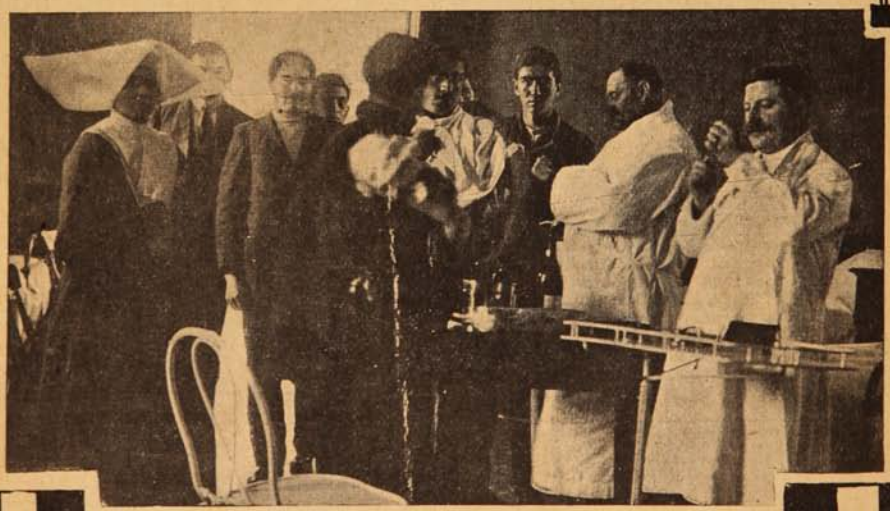
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson B. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

En la Quinta del Sr. Luis Zolezzi.

GRUPO DE ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN QUE OFRECIÓ EL SR. LUIS ZOLEZZI, EN SU QUINTA UBICADA EN EL CERRO CORDILLERA, CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN DEL 20 DE SEPTIEMBRE.

Lo más grande.

El cable mayor de Europa lo es, sin duda, el tendido por la administración inglesa entre Londres, Birmingham y Liverpool. Es subterráneo, tiene 320 kilómetros de longitud y va colocado en un canal hecho con bloques de cemento. Está constituído por 52 pares de conductores con diámetros que oscilan entre 2 y 35 milímetros, sistema Pupin. Fué inaugurado en Julio del año anterior y viene funcionando normalmente desde entonces.

Necrología.

Srta. Lucía Díaz Palma, fallecida últimamente en Los Angeles.

Srta. Etelvina Palacios, † últimamente en Vicuña.

El pozo de petróleo más grande del mundo está en Rusia, y lo descubrió hace pocos años un tártaro llamado Tagiew, en un terreno que tenía arrendado en las inmediaciones de Bakú, junto al mar Caspio.

Al principio arrojaba petróleo a razón de 11,000 toneladas al día, es decir, más que cualquiera de los 25,500 pozos que hay en América, y más que producían en junto todos los millares de pozos de otros países.

LABORATORIO DAUBE
VALPARAISO
M. C.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS
JARABE CALMANTE
Lo mejor para tranquilizar las criaturas durante el período de la dentición.
No contiene narcóticos dañinos.

Lo que deben comer los dispépticos.

Indigestión y otros malestares y afecciones al estómago, se derivan generalmente del exceso de ácido en el estómago. Por lo tanto, el que continuamente «tiene algo al estómago», debe ante todo evitar aquellos alimentos que contienen ácidos y producen acidez. Sin embargo, esto es más fácil decirlo que hacerlo, porque con esta dieta uno se ve obligado a suprimir casi todo el variado «Menú» de sabrosos guisos, los que por su valor alimenticio son también tan necesarios al cuerpo y nervios.

Es por esto, que casi todos los dispépticos y enfermos del estómago siempre están flacos, demacrados y faltos de la energía, que sólo se encuentra en aquellos cuerpos bien alimentados. En bien de aquellos que se han visto obligados a suprimir todas aquellas comidas grasosas y pesadas y que han tenido que contentarse con dietas sin variación alguna, les propongo que coman una comida a su gusto y antojo sin cuidarse de dieta y después de esta comida tomen una cucharada de Stomagon disuelto en un poco de agua fría o tibia. Este preparado neutraliza e impide la formación de ácido y no se produce aquel malestar tan desagradable. Al contrario, se sentirá que la comida, después de mucho tiempo, ha caído bien al estómago.

Stomagon es sin duda el mejor neutralizador del ácido estomacal que se conoce; con la neutralización del ácido excesivo se previenen aquellas irritaciones al estómago que acarrean inflamaciones a los intestinos y se obtienen mejores resultados que tomando medicina. Proporciónese usted en la botica una caja de Stomagon y tome un poco después de haber comido el alimento o guiso que más le plazca y verá que tengo razón en lo dicho más arriba.

En venta en todas las Boticas.

Matrimonio.

Sr. Obdulio Ruiz Bravo y Srta. Mercedes Reusser Bravo, que contrajeron matrimonio en Santiago, en San Lázaro, el 17 de Septiembre de 1916.

Una heroína rusa.

La señorita Tania, muchacha rusa de dieciseis años que sirve en el ejército y que ha sido propuesta para la cruz y la medalla de San Jorge por su heroico comportamiento en todas las acciones en que ha tomado parte. El soldado que está a su izquierda es un voluntario de quince años; el de la derecha es el soldado más alto de la compañía en que sirve la señorita Tania.

Crónicas de España

Alfonso XIII El Rey Caballero

Por José María Salaverría

Más de una vez, sentado en el paseo de la Concha de San Sebastián, he alzado la mirada del periódico o del libro que leía y he visto la juvenil y arrogante silueta del rey de España. Sencillo de traje, acompañado por un amigo, a pie, como un simple paseante, así le gusta recorrer la ciudad veraniega a don Alfonso XIII.

Esta sencilla forma de pasear está en contradicción con todas las tradiciones realengas. Por lo menos, muchas personas no conciben que un monarca de un ilustre reino pueda presentarse a sus súbditos como un camarada de ciudadanía, desprovisto de los brillantes aparatos históricos y palaciegos. Un señor argentino, recién llegado a España, me pedía cierta vez que le brindase la ocasión de contemplar al rey, a quien estimaba sinceramente. Yo sonreí, diciendo: «Mírelo usted...»

En efecto, don Alfonso pasaba entonces por el hermoso voladizo que rodea la bahía de San Sebastián, y el caballero argentino, estupefacto, no sabía qué pensar ni qué actitud asumir delante del Rey de las Españas, ese vástago de los Borbones y de los Aupsburgos, que recorre a pie sus dominios, saludando afablemente a los transeuntes con su sombrero de paja y con su sonrisa abierta, fácil, generosa.

He ahí un rey afortunado que se enriquece cada hora con el tesoro más deseable: la simpatía. La opinión del mundo lo ha rodeado de una aureola de amor. Y la guerra, madre de todos los estragos, ha venido a añadir mayores prestigios a su simpatía. Desde las estepas rusas hasta los verjeles de Francia, en el fondo de Alemania y de Hungría, en todos los sitios de amargura donde moran los prisioneros, el nombre del rey de España es un símbolo de bondad, de justicia, de reparación piadosa...

Efectivamente, una guerra tan cargada de odios y horrores exigía que un alma generosa asumiese el dulce destino de ser la intermediaria entre las voluntades combatientes. Nunca, como en esta guerra de naciones, se precisó tanto el concurso de la mediación piadosa. Horroriza pensar qué suerte de crueldades y de injusticias hubiesen podido consumarse, sin la intervención de un poder moral e intermediario. Millones de prisioneros se verían desamparados, y los estados combatientes carecerían de ese nexo moral y compasivo que es, entre la locura de la guerra, algo como el resto, como la posibilidad, como la memoria sagrada de la unión de las razas y los pueblos. Y es para España una indecible fortuna que su rey haya sido preferido en calidad de mediador. Cuando se abran las cuentas de esta guerra, España, en nombre de su rey, no podrá quedar olvidada. Resistente al odio y al ataque, pronta al amor y a la piedad...

En el Palacio de Oriente, en Madrid, hay una oficina nueva donde trabajan numerosos empleados. Las cartas llegan todos los días a millares. Es preciso separarlas por grupos, traducirlas, leerlas con atención. Los prisioneros de los distintos campos exponen allí sus angustias y sus necesidades; las madres, por su lado, envían sus trágicas preguntas: «¿Dónde está mi hijo?» «¿Vive todavía mi hijo?...» Otras veces hay necesidad de leer pueriles demandas o ridículas y atrabiliarias reclamaciones. Todas estas cartas han de ser contestadas y atendidas; los agentes trabajan sin descanso, y los embajadores, con su personal extraordinario, maniobran activamente en los campamentos y en las cancillerías. Y el rey don Alfonso, entre tanto, visita personalmente la oficina de prisioneros y se entera al detalle de ese dramático epistolario de la guerra.

Cuando el rey don Alfonso nació a la vida, la monarquía española carecía acaso de un prestigio completo; el partido republicano estaba muy fuerte, dirigido por hombres de gran altura intelectual, y la tendencia revolucionaria era un constante peligro para las instituciones. Ruiz Zorrilla, el caudillo adorado de las masas, conspiraba desde París, y el general Villacampa osaba arrastrar las tropas fuera de los cuarteles vitoreando a la República. Al cabo de algunos años, hoy no puede decirse que existen muchos republicanos verdaderos en España. ¿Los ha desarmado, en efecto, don Alfonso? Cuando menos ha colaborado, con su política, a inutilizar esa fuerza estéril y negativa.

Don Alfonso XIII atravesó en sus primeros años un momento muy difícil. Era el tiempo en que triunfaban las ideas anti-nacionalistas; la era terrible del anarquismo teórico y práctico; la zona grave en que el puñal o la bomba anarquistas tenían quizás el tácito asentimiento de la opinión amorfa. Matar a un personaje dirigente casi resultaba una consentida moda. La aberración sentimental e ideológica invadía la plebe y las mismas esferas intelectuales. Entonces entró en la vida pública el Rey de España, y el anarquismo internacional lo tomó como sujeto de martirio. Atentaron contra él diversas veces... Era el represen-

tante de esa España negra e inquisitorial que cierta estupidez letrada del mundo se obstina en mantener todavía. Estimado por los dioses, don Alfonso XIII ha visto la muerte muy cerca y la ha desviado. Ahora el anarquismo languidece. Y el rey de España, adornado con las galas de su piadosa liberalidad, puede ofrecer al mundo una impresión bien diversa de la que tiene, respecto de nuestra nación, esa estupidez letrada y tradicionalmente incomprensiva.

Un hombre tiene numerosos aspectos, y un rey ofrece aún mayores caracteres de examen. Hubiese querido exponer las distintas particularidades de don Alfonso; estudiarlo como político liberal y progresista, como gobernante un tanto oportunista, como patriota, como amigo de la cultura y el trabajo, como celoso militar, como ciudadano franco y alegre. Y en cuanto lo consienten el respeto y las leyes, hubiese querido también exponer algunos aspectos personales, como su ardor deportista, su entusiasmo por la caza y los viajes, su tendencia a eliminar del gobierno aquellos elementos que podrían, con sus severidades, entorpecer el buen curso de la vida placentera...

Pero el espacio y la índole de una revista como «Caras y Caretas» no consienten mayores explanaciones. Sólo he pretendido delinear la silueta elegente y caballeresca del Rey generoso, del Rey piadoso, la figura eximia que se alza entre el estrago de la guerra como un verdadero símbolo de humanidad.

(De «Caras y Caretas», Buenos Aires.)

Isabel la Católica.

Si a España correspondió la gloria de descubrir al Nuevo Mundo, se lo debió casi exclusivamente a la energía y a la clarovidencia de su reina, Isabel la Católica.

Sobre esta insigne mujer escribe David Canalejas en una revista madrileña:

«Bella, inteligente, enérgica y sagaz, todas las virtudes se juntaban en la reina católica, haciendo a ellas justicia unánime los historiadores de todos los matices, con el solo lunar que apuntan los más acerbos de un exagerado fanatismo religioso, que si acaso en alguna ocasión condujo a equivocados extremos, era reflejo del espíritu de aquellos siglos y lo inspiraba disculpable buena fe. Pero de todos los méritos de esta augusta soberana fué acaso el más saliente la sutil perspicacia, la penetrante clarovidencia para ahondar en el misterio de los espíritus y descubrir sus grandezas. Así aquella reina adivinó en el paje Gonzalo de Córdoba el gran genio militar del Gran Capitán, previendo en un humilde fraile franciscano, luego cardenal, Fray Francisco Ximénez de Cisneros, al gran estadista que más tarde había de revelarse. Y este don singular de penetrar en las almas la hizo ver el nimbo de gloria que brillaba sobre la frente del ilustre genovés, que en el campamento cristiano, ante los muros de Granada, comunicábala un audaz proyecto, al que se asoció con toda la grandeza de su alma, aquella grandeza que la condujo al rasgo hermoso de desprenderse de sus joyas para servir a la empresa que doctas opiniones tenían por insensata.

Isabel la Católica.

Penetrada siempre de su alta misión de reina, a los deberes de reina subordinó siempre sus aficiones y sus instintos, y de tranquilo y quieto carácter, despliega pasmosa actividad en los negocios de su reino, y a lomos de una mula aparece en esta o aquella ciudad donde el buen gobierno reclama su presencia. De oscura condición, que la hace apetecer los placeres domésticos de las mujeres de su tiempo, aprende la ciencia política de la época y llega hasta el dominio de la lengua latina, cumbre de la cultura de entonces.

Mujer de acendrada religiosidad, se alza contra el Pontífice e impone su energía cuando el Papa discute prerrogativas regias para el nombramiento de dignidades eclesiásticas en el reino.

En lo que ni en un ápice torció las inclinaciones de sus sentimientos fué en aquel amor que la unió al rey Fernando, amor no entibiado un solo instante de la vida conyugal, amor que trocando en partícipe de su obra al rey consorte que le dieron por esposo las capitulaciones matrimoniales, se perpetúa en aquella divisa: «Tanto manda Isabel como Fernando», frase en que se condensa el lazo de cariño que les juntó para la gran labor de cimentar un poderoso imperio.

Aquella reina grande era humilde como el más humilde de sus vasallos, justa hasta tocar la exageración en sus sentencias y bendecida por sus súbditos y respetada por los pueblos extraños.

Cuando por el deber cumplido y por la patria enaltecida debió encontrar la recompensa de una tranquila vejez, hubo de pasar en las postrimerías de su existencia por los dolores más amargos, los dolores que hacen llorar el corazón de la madre.

Infeliz con los frutos, con que el cielo bendijo aquel matrimonio de amor, vió morir en temprana edad al segundo de sus vástagos, el único varón, orgullo de la madre, que había educado en él al digno heredero de la gran nación que ella hizo.

Ve llorar a su hija Juana sus desdichas de esposa, casada con Felipe, hijo del emperador Maximiliano de Austria, desdichas que acaban por turbar la razón de la princesa.

Presencia la lucha de ambiciones con que se discute la herencia a un trono en que aún se sienta ella.

Tanto pueden en aquel fuerte espíritu amarguras tantas, que rinden el cuerpo y enferma hallándose en Medina del Campo, donde exhala el último suspiro en 26 de Noviembre de 1504, a los cincuenta y cuatro años de edad y treinta de reinado.

Pero para recuerdo imborrable de Isabel la Católica, hay un Nuevo Mundo que la inmortaliza en la historia de la humanidad, y unas glorias por las que vive eternamente en la historia patria.»

DAVID CANALEJAS.

En medio de la gran crisis de la guerra de los siete años, desertó uno de los soldados de Federico II. Fué detenido, y llevado a la presencia del rey.

—¿Por qué me abandonabas?—le preguntó Federico.

—Señor—contestó el soldado,—veo tan mal parado vuestro pleito, que he creído prudente abandonar las filas.

—Está bien; pero sigue en ellas hasta mañana (era día de acción de guerra), y, si el estado de mi causa no se mejora desertaremos juntos.

Un avance inglés a patadas.

SOLDADOS DEL REGIMIENTO EAST SURREY AVANZANDO EN CARRERA FUTBOLISTA Y BAJO UN FUEGO TERRIBLE HACIA LAS TRINCHERAS ALEMANAS EN CONTALMAISON.

Un corresponsal de la Agencia Reuter refiere en los siguientes términos el interesante episodio que el célebre artista R. Catón Woodwille ha dibujado sobre datos proporcionados por un oficial que tomó parte en la acción: «El capitán de una compañía de un batallón del Regimiento «East Surrey» dió un balón a cada una de las cuatro secciones para que entre si corrieran en competencia empujándolas hacia las trincheras durante los dos kilómetros de terreno que hasta ellas tenían que atravesar. Formadas las secciones, al salir de sus trincheras para el ataque, los respectivos comandantes dieron el primer puntapié a los balones, y comenzó la carrera hacia la muerte. El bravo capitán fué de los primeros en caer, y le siguieron muchos soldados, barridos por el rápido fuego de las ametralladoras teutonas. A pesar de esto, los balones eran continuamente impelidos, entre gritos de emulación y coraje, hasta que por fin desaparecieron entre el denso humo que de las bocas de fuego teutonas se elevaba. Cuando las bombas y bayonetas hubieron realizado su obra, y el enemigo había sido desalojado, los soldados buscaron sus balones y sólo recobraron dos, que serán guardados en el Museo del Regimiento como trofeos memorables.»

Cálculo francés de las bajas alemanas.

«Le Temps» publica el siguiente resumen de las pérdidas alemanas:

«El Estado Mayor alemán ha publicado hasta el 1 de Julio corriente 1,032 listas de bajas en el ejército y en la marina.

Según estas listas, el número de muertos asciende a 766,600; el de heridos, a 1.889,568, y el de desaparecidos, a 374,328, que suman en total 3.030,496.

Esta cifra se descompone del modo siguiente:

En el ejército:

Prusianos: 601,095 muertos, 1.468,703 heridos y 283,819 desaparecidos.

Bávaros: 67,325 muertos, 167,711 heridos y 25,223 desaparecidos.

Sajones: 47,263 muertos, 121,217 heridos y 23,691 desaparecidos.

Wurtemburgueses: 28,980 muertos, 74,406 heridos y 8,076 desaparecidos.

Marina: 8,769 muertos, 11,057 heridos y 16,489 desaparecidos.

Las bajas en oficiales ascienden a 76,117, de ellos 23,974 muertos, 45,910 heridos, 4,009 desaparecidos y 2,223 prisioneros.

Además es necesario agregar 92 generales muertos, 92 heridos y 4 desaparecidos.»

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

EL
CHAMPGNE
Louis Roederer
No tiene rival
REIMS
LOUIS ROEDERER
EXTRA DRY
Louis Roederer
Reims
EXTRA DRY
RESERVE FOR GREAT BRITAIN
CHAMPAGNE

Antofagasta versus Mejillones.

Team de Antofagasta.

En la cancha del Club Hípico de Antofagasta se verificó el último domingo de Septiembre último un intercity entre los equipos de foot-ball de Antofagasta y Mejillones.

El team de Antofagasta era compuesto por: Rosendo Muñoz, J. Cerda, J. Bruna, I. Castillo, J. Chester, J. Guerra, P. Alvarez, A. Pérez, O. Núñez, J. Duarte y A. Burett. Reservas: H. Duarte, P. García, J. Guzmán y E. Barahona.

El team de Mejillones lo componían: A. Olivares, O. Ibarra, M. Cortés, José Gaytán, G. Muñoz, Segundo Varas, C. Cañete, L. Baltra, Luis Rojas, H. Stahme y Genaro Cortés.

Dirigió la partida el árbitro señor Tustian.

La partida comenzó a las tres en punto, y hecho el sorteo, los de Mejillones ganaron el lado.

Ambos partidos jugaron con empujes todo el primer tiempo, y llegaron al descanso sin haberse marcado punto alguno.

En el segundo tiempo, colocaron un punto los de Mejillones a la media hora de juego y los antofagastinos pudieron contestarlo con otro, cinco minutos antes de que el árbitro diera el pitazo de descanso.

Team de Mejillones.

Bendición de un estandarte.

Asistentes al banquete que la Sociedad de los Cerros Perdices y Valencia celebraron con motivo de la bendición de su estandarte.

Grupo de socios y padrinos con su estandarte, después de la bendición, a la cual fueron padrinos el Sr. Amador Rojas y señora.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés," y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro, atendido por el Representante Luis A. Garat. Casilla 189.— Lautaro

El Presidente de Francia en las trincheras.

M. POINCARÉ VISITANDO LAS TRINCHERAS. EL GENERAL B., COMANDANTE DE UN CUERPO COLONIAL, HACE ENTRAR AL PRESIDENTE A UN ABRIGO.—MÁS ATRÁS SE VE DE ESPALDAS AL GENERAL JOFFRE CONVERSANDO CON EL GENERAL DUPARGE.

A través de la Macedonia ocupada.

Desde que fué abandonado a los búlgaros el fuerte de Rupel, han circulado las ideas más extravagantes, respecto a lo que ocurre por aquellas regiones.

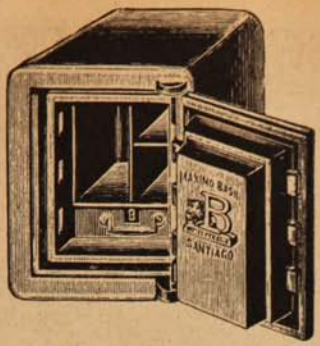
De hecho puede manifestarse, que las tropas del zar Fernando permanecen en Demi-Hissar donde el primer centinela búlgaro se encuentra a doscientos metros del primer centinela griego. En todo aquel sector no ha cambiado nada; los búlgaros, que han vuelto a instalarse en las posiciones que ocupaban en 1913, las fortifican de acuerdo con los sistemas más modernos. A poca distancia, en las alturas de Alí-Bournou y Soultnitza, han emplazado numerosas ametralladoras y baterías pesadas, que protegen a Serés. Unas dos divisiones búlgaras operan en este sector.

Al Norte de Demi-Hissar, han construído sobre un desfiladero, dos puentes, por donde han pasado los cañones traídos de Petrich, y nada indica que por este punto se intenten operaciones ofensivas, por el contrario, se cree que después de haber organizado las defensas, la mayor parte de los efectivos han sido trasladados a otros frentes.

En la región de Nevrokop, no se señalan movimientos de importancia, y las fuerzas griegas se encuentran en Vroundon.

La décima división de infantería búlgara acampa en los alrededores de Xanthie, y se cree que no hay por ahora nada que temer contra Indgenez, que es la llave de Cavalla.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Para el lavado de los tejidos de seda.

No debe emplearse agua caliente, sino agua de jabón casi fría.

Tampoco deben plancharse con planchas calientes, sino prensarlos, colocándoles encima objetos de peso, pues en el momento en que se aplica la plancha caliente a la seda, pierde para siempre su primitiva tiesura.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Los destrozos causados por la guerra.

CÓMO QUEDÓ LA ALDEA DE DOMPIERRE, EN LA REGIÓN DEL SOMME, DESPUÉS DE HABER SIDO BOMBARDEADA POR LOS FRANCESES Y EVACUADA POR LOS ALEMANES.

Matrimonio.

Asistentes al matrimonio del Sr. Adolfo Andrade Dirimas con la Srta. Elena Araya Díaz, efectuado el 20 de Septiembre en Valparaíso.

La cocina de Federico el Grande.

Un periódico de Viena publica pormenores muy curiosos acerca la cocina de Federico el Grande, quien era a la vez avaro y goloso.

«Todas las mañanas preparaba los «menus» del almuerzo y comida con Noel, su primer «jefe» de cocina y los aprobaba firmando al pie de la lista con su inicial F. Además era preciso someterle las cuentas especificadas, y no se recataba lo más mínimo para escribir al margen reflexiones poco halagüeñas para sus cocineros. «Esto es un robo; mis gentes son rateros, etc.» Tales son los comentarios que el precio de los pavos inspiraba al rey filósofo.

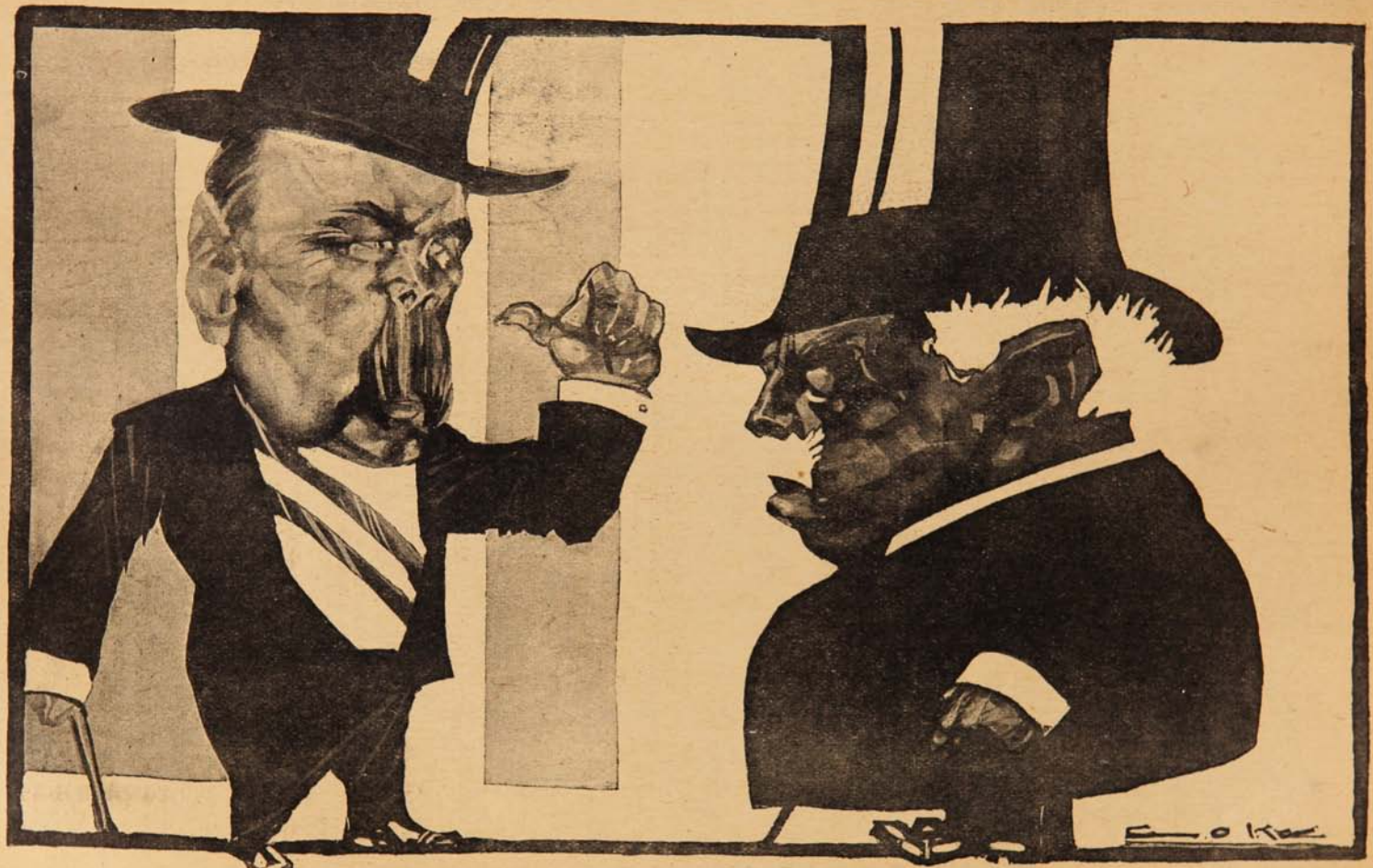
«Federico no gustaba sino de platos muy picantes; las sopas servidas en la mesa llagaban la boca de los convidados, y había algunos platos, tales como cierto pastel de anguila, que nadie se aventuraba a probar.

«El manjar predilecto del rey era la «bomba a la sardanápalo», invención del cocinero Noel. Consistía en un repollo de col relleno de manteca, salchicha, azafrán, setas, etc. El día en que esta bomba apareció por vez primera en la mesa real, Federico mandó llamar a su jefe y le felicitó delante de todos los convidados. No contento con esto, consagró una poesía—detestable—a su cocinero.

«Era tan glotón como sobrio en la bebida. Para apagar la sed, excitada continuamente por cocina tan picante como la suya, comía cantidades enormes de fruta. En su palacio las había en todas las mesas y en todas las consolas, y sus mismos bolsillos estaban siempre llenos de manzanas y peras.»

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

EN LA TRASMISIÓN DEL MANDO ARGENTINO



Irigoyen.—Dígame, señor embalador, ¿cómo se las arregla por allá don Juan Luis, para gobernar tranquilo, en medio de todos esos lios que le arman a cada paso los políticos?

Blanco Viel.—De una manera muy fácil, excelencia: haciéndose el sordo!

Potpourri

La Marina está de plácemes con el éxito brillante del piloto Pardo en su expedición libertadora a la isla del Elefante. Ha sonado mucho el nombre de la Marina, de la Yelcho y sobre todo de Shakleton y Pardo, con íntimo contento de la oficialidad de la Armada que ve su institución servir eficazmente altos intereses humanitarios.

Algunos descontentadizos quieren hacer creer que la Marina tiene envidia a Pardo porque éste es piloto y no oficial de guerra. Tal suposición es insostenible. La Marina es muy grande para que tenga envidia.

Si a Pardo lo ha sustraído a la circulación y lo ha mandado a revisar boyas en los mares del sur es para evitar que se ensoberbezca y se eche a perder. Los héroes que sobreviven a sus hazañas son insoportables.

Así, pues, para que Pardo practique la humildad cristiana y para que descartada la persona de Pardo, reciba la Marina directamente los rayos de la gloria, se ha enviado a Pardo en comisión del servicio.

Sólo los maldicientes pueden murmurar de tan correcto y patriótico proceder.

***

Si la Marina, tapa y secuestra a Pardo, el Gobierno manda a Buenos Aires una lucida Embajada.

Es el embajador D. Ventura Blanco Viel; lleva un secretario para él y uno para la Embajada; un militar y un marino.

Se cuenta que D. Ventura se mantuvo firme en que no fuera nadie más, para que su Embajada no se pareciera a las de Africa que son más o menos como las de la gran China, que llevan hasta cocinero.

Si el señor Blanco no se hace el sordo—papel que desempeña con toda corrección—le encajan periodistas, agregados civiles y militares, jefe del protocolo, jefe del papeleo, oficiales de pluma, fotógrafos y cinematógrafos, médico, manícuro, pedícuro y capellán con y sin castrense. Pero don Ventura se puso tan sordo que fué imposible hacerse entender de él a los diez mil solicitantes que lo asediaron.

***

Poco antes había partido por la misma cordillera D. Augusto Durand, rico hacendado peruano, de joven revoltoso, de hombre revolucionario, de maduro (que lo está ahora), Plenipotenciario diplomático en Buenos Aires. Cuando viejo será seguramente conservador devoto.

En el almuerzo que se le dió, el señor Durand hizo una declaración que abre las puertas a la literatura fraternal. Dijo que el Perú estaba dispuesto a reanudar inmediatamente las relaciones diplomáticas con Chile.

Todos han aplaudido, menos un diario, *La Unión*, que ha dicho que antes que mandar ministros hay que arreglar la cuestión de Tacna y Arica, porque los ministros sólo sirven para embrollarla más.

***

Es posible que ese mismo sea el pensamiento del gobierno. Los ministros son buenos sólo para decorar las fiestas con sus fraques irreprochables y sus galanterías. En la vida ordinaria y cuando hay un asunto de que tratar, son como pulga en el oído.

—Señor Ministro, mi gobierno me escribe...

—Señor ministro, mi gobierno me telegrafía...

—Señor Ministro, conforme a las prácticas protocolarias, a V. S. correspondía haberme saludado ayer, quitándose el colero y llevándose la mano al pecho; pero V. S. no lo hizo... La dignidad del puesto que desempeño, el nombre de mi patria, etc., etc.

—Oh! señor Plenipotenciario, váyase usted a un cuerno.

Y son capaces de irse allá, dejando la debida reclamación diplomática.

¿Recuerdan ustedes el caso de un ministro europeo que llevó al Ministerio de Relaciones un anónimo que recibió? Le decían barbaridades; él más o menos en-

tendió algunas; pero había un vocablo que no entendía bien, y fué a pedir las luces del Secretario.

—Es una palabra insultante, le dijo aquel funcionario.

—Lo sospechaba; pero ¿qué quiere decir?

Fué imposible explicárselo. Hubo de contentarse con que era ofensiva; y pidió que se archivara en el Ministerio de Relaciones para las responsabilidades futuras e historia de la guerra en estos países.

Aquella unión de las Universidades se va deshaciendo como la espuma. Se habían declarado unidas en la vida y en la muerte, detras de la careta del baile de máscaras, con que se celebrará el día de los estudiantes.

«El Universitario», órgano de la Federación, dijo que la unión era excelente, pero que las ideas, los criterios, los dividian.

Esto enfrió a los de la Católica, y han comenzado a hacerse reparos al programa, a la forma, al sitio, etc.

Está decidido que el agua y el aceite no se juntan jamás.

A. S.

Un intrépido corresponsal de guerra.

El lunes último, por la combinación transandina, llegó a Santiago el periodista argentino D. Tito L. Foppa, corresponsal de guerra, al cual le cupo una brillante actuación, recorriendo las líneas de batalla en el frente austriaco-alemán.

Numerosos periodistas y miembros de la colectividad argentina acudieron a recibirlo a la estación Mapocho, en donde el señor Foppa fué objeto de entusiastas manifestaciones.

Sus conferencias dictadas en los principales teatros de Buenos Aires obtuvieron un éxito extraordinario, tanto por la parte literaria y la imparcialidad absoluta de sus juicios como por las proyecciones luminosas que son verdaderos documentos gráficos, recogidos por el corresponsal en los campos de batalla.

Luego de su regreso a Buenos Aires, sus colegas de la prensa le ofrecieron un gran banquete, al cual asistieron redactores de todos los diarios y revistas.

El señor Foppa, que es redactor de «La Razón» de Buenos Aires, dictará en el Teatro de la Comedia una serie de interesantes conferencias que seguramente obtendrán el mismo éxito de la Argentina.

Cabecera del banquete.—De izquierda a derecha: señores Enrique Diosdado, Josué Quesada, doctor Aquileo González Oliver, Tito L. Foppa, Alberto Ghiraldo y Adrián Patroni.

DOS ASPECTOS DEL GRAN BANQUETE OFRECIDO POR LA PRENSA DE BUENOS AIRES AL DISTINGUIDO CONFERENCISTA SEÑOR FOPPA.

Notas sociales.

Un grupo de señoras, asistentes a la tertulia ofrecida a sus relaciones en su casa habitación, por la Srta. María Rodríguez Espínola.

Srtas. Mercedes Phillips y Marta Llona Reyes, en la fiesta en casa de la Srta. María Rodríguez E.

Srta. Raquel Lyon Vial, rodeada de algunos asistentes a la fiesta.

Kermesse a beneficio de la Cruz Roja de los Imperios Centrales, en Valparaíso.

SEÑORITAS ROSENBERG, THUMM, KOBER, MATTHAEI, LÖHR Y OTRAS SIMPÁTICAS VENDEDORAS.

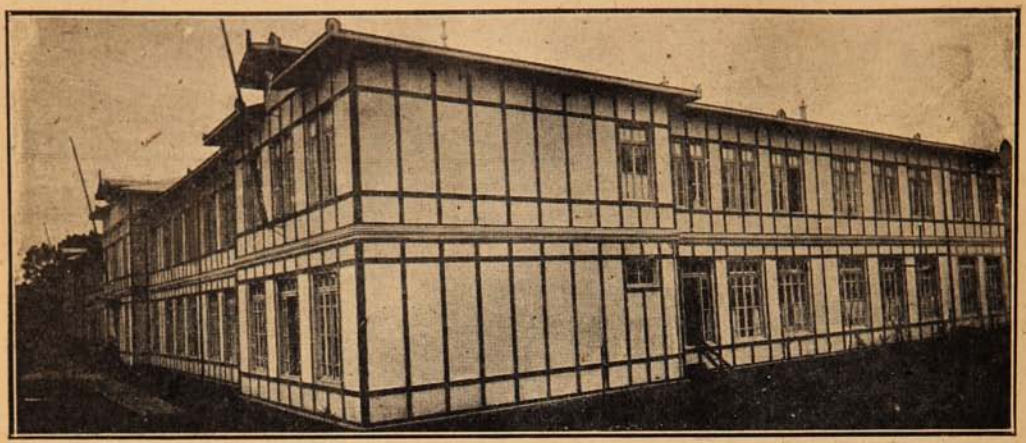
KIOSKO LUIS XV EN QUE SE VENDÍA REFRESCOS, ATENDIDO POR LA SEÑORA PRAIN Y SEÑORITAS SCHMIDT Y VON BOHLEN Y OTRAS.

Villa Conde Spee, construída por los marinos del «Dresden.»

Puesto de cigarros, estilo turco, a cargo de la Srta. Schlesinger.

Venta de muñecas, a cargo de la Sra. Wehrhahn.

De Puerto Montt.



LA ESCUELA NORMAL DE PUERTO MONTT, TOTALMENTE DESTRUÍDA POR UN INCENDIO, EN LA SEMANA PASADA.

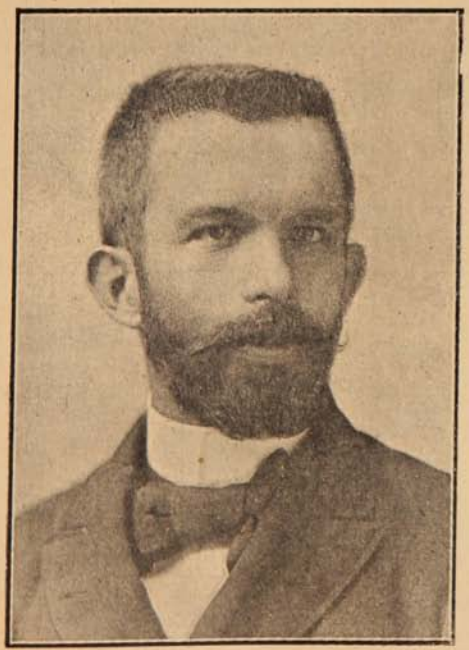
EL INCENDIO DE LA ESCUELA NORMAL DE PUERTO MONTT. VISTA TOMADA DE NOCHE POR EL FOTÓGRAFO DE ESE PUERTO, SR. E. MORA.

ASISTENTES A UN BAILE DE FANTASÍA DADO ÚLTIMAMENTE EN EL CLUB ALEMÁN DE PUERTO MONTT.
(Foto. E. Mora, Puerto Montt.)

En casa de D. Jorge S. Lyon.

LA COMISIÓN QUE FUÉ EL DOMINGO ÚLTIMO A CASA DEL INGENIERO D. JORGE S. LYON, A ENTREGARLE UNA MEDALLA DE ORO, UN DIPLOMA Y UN ÁLBUM CON NUMEROSAS FIRMAS, COMO HOMENAJE DE LA CIUDAD DE VALPARAÍSO A QUIEN TANTO HA CONTRIBUÍDO POR SU PROGRESO.

Necrología.



D. Rafael Campusano, Rector del Liceo de Viña del Mar, † en Valparaíso.

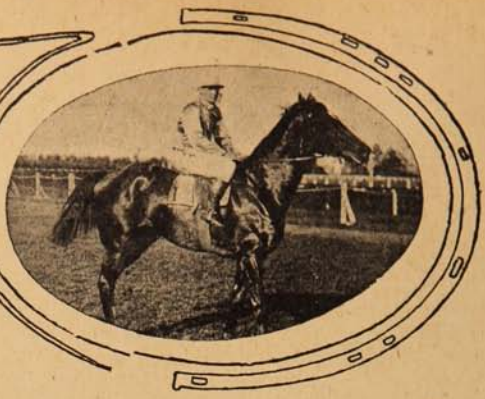
En la guerra europea.

Sr. Adolfo Rillon, chileno, hijo de padres franceses, que pelea por Francia en el 9.º regimiento de Coraceros y que actualmenre se encuentra en el Somme.

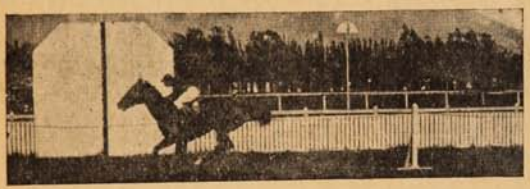
Nada más fuerte que los lazos de la sangre. Ellos son los que han impulsado a muchos jóvenes chilenos, hijos de padres europeos, a trasladarse a la línea de fuego, para rendir su sangre en aras de la patria de sus antepasados. No hay duda que tiene un mayor valor semejante patriotismo. Tal es el caso del joven chileno D. Adolfo Rillon, que combate hoy en las líneas del Somme, en favor de la patria de sus padres.

Club Hípico.

TURF



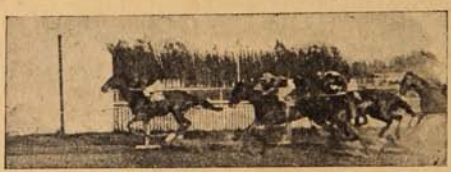
«Captain», ganador de la 4.ª carrera, premio «El Ensayo.» $ 40,000, del Stud Kangaroo; jockey J. Salfate.



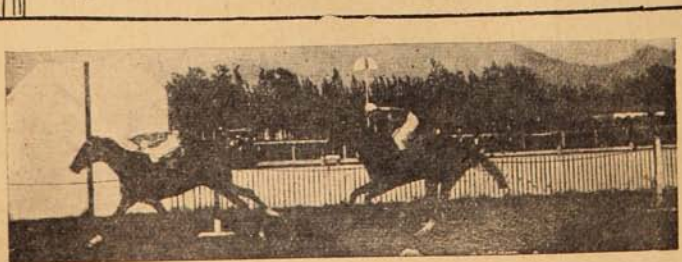
Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Pelusa», 2.º «Plaid» y 3.º «La Bromita.»

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Pichunga», 2.º «Razón» y 3.º «Carbine.»

Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Iduna», 2.º «Reine d'Or» y 3.º «Alcisca.»



Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Twynholm», 2.º «Maestro Polo» y 3.º «Morny.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Captain», 2.º «Normandía» y 3.º «Agua Santa.»

Patronato de la Infancia

Gota de Leche Hipódromo Chile

D. Domingo 2.° Herrera, Administrador.

Dr. Aquiles Herrera, médico jefe.

Sra. Elisa H. de Herrera, Visitadora.

En nuestro número anterior hicimos una breve reseña sobre la extensa y benéfica labor desarrollada por el Patronato de la Infancia en favor del cual se llevó a efecto en el día de ayer una colecta pública.

Consecuentes con nuestro deseo de dar a conocer en detalles el programa de trabajo que se ha impuesto un grupo de damas y caballeros de la sociedad de Santiago, visitamos en la semana pasada el local de la Gota de Leche Hipódromo Chile, una de las de más reciente fundación de estas casas de salud pública.

La Gota de Leche Hipódromo Chile fué fundada a fines del año 1914, a raíz del obsequio recibido por el Patronato de la Infancia de la Sociedad Hipódromo Chile, la cual no sólo cedió el terreno, sino también el edificio construído especialmente para el objeto con la experiencia que el funcionamiento de las demás Gotas de Leche había permitido recoger, e instalación perfectamente moderna y apropiada.

Fué organizada y está dirigida hasta ahora por D. Domingo 2.° Herrera y la señora Elisa Herreros de Herrera.

Colaboran en la actualidad al servicio de esta Gota, en calidad de inspectoras, las siguientes señoras y señoritas: Carolina Romo, Sofía V. de Caviedes, Sara Matta Díaz, Ester B. de Lecaros, Eloisa González, Eduviges Moreno de Morandé. El doctor que atiende la salud de los pequeños consultantes y el que interviene en los detalles técnicos de la marcha de la casa es el doctor Herreros.

Desde luego llama la atención al penetrar al recinto de la Gota de Leche Hipódromo Chile que, en vez de puertas, se ha tenido la admirable idea de colocar dos batientes forradas de una rejilla metálica, con el fin de facilitar la entrada del aire, impedir que penetren las moscas trayendo de las proximidades sus gérmenes nocivos.

Traspuesto el umbral, nos encontramos en un hall de regulares dimensiones, claro y fresco, pintado de blanco y adornado en sus puertas y ventanas con maceteros colgantes de flores, que añaden a este sencillo conjunto una nota de frescura y de coquetería. En el hall, alineados a lo largo una serie de bancos pintados de blanco.

Fachada del edificio de la «Gota de Leche Hipódromo Chile.»

En las paredes se ve un cartel puesto en un marco, destinado seguramente a las madres que traen allí sus niños, que dice:

El aseo y la limpieza
dan a los niños belleza;
el niño que no es aseado,
infunde asco y desagrado.

Al frente de la puerta de entrada está la ancha ventanilla sobre la cual se lee en grandes letras: Reparto de

EMBOTELLANDO LA LECHE.

leche. Detrás de la ventanilla se ve una señorita con delantal albísimo que anota en una gran hoja las botellas de leche que va entregando al público una anciana de rostro bondadoso. La joven es una de las damas inspectoras que abnegadamente se turnan cada día de la semana para atender la buena marcha de la institución y la anciana es la cuidadora que tiene a su cargo el local y que vive allí mismo para atenderlo mejor.

Nos dirigimos a la niña:

—Señorita, ¿podría darnos algunos datos sobre esta Gota de Leche?

Ella sonríe bondadosamente y se apresura a responder:

—Con mucho gusto... Pasen ustedes. Véanlo todo y luego pregunten lo que deseen saber.

Un chico que va a buscar las raciones de leche para sus hermanitos.

—Desde luego, nos interesaría conocer el número de niños que reciben los beneficios de esta Gota.

—Es fácil. Aquí tiene usted las estadísticas que se pasan semanalmente a la administración general del Patronato. Vea usted. En el mes de Septiembre, por ejemplo, 355, 366, 320, 324 y 340 niños en sus respectivas semanas. Término medio, más o menos, unos 350 niños.

—¿En qué forma se efectúa el reparto?

—Tan pronto como se presenta una madre pidiendo leche para su guagua, se lleva ésta donde el médico, que viene una vez por semana. El doctor examina al niño y receta la cantidad de leche diaria que necesita su pequeño organismo para desarrollarse normalmente. Según el desarrollo y edad en que se encuentre el niño necesitará más o menos leche, agua o azúcar. Según eso, se ha determinado dividir las mamaderas en tres categorías. Las de esta primera clasificación de leche pura, las de la segunda y tercera contienen leche, agua y azúcar en diferentes proporciones.

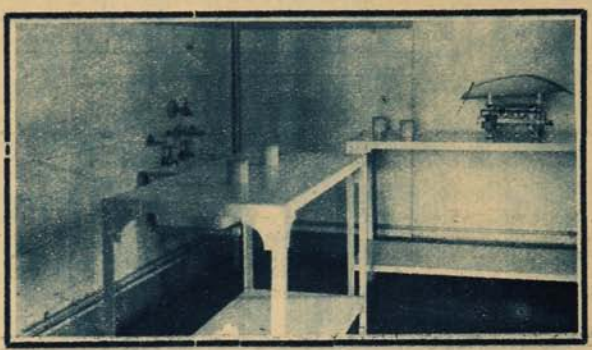
Mezcladas las mamaderas en la proporción que indica el médico, se procede a embotellarlas y a esterilizarlas.

—¿Cuántas mamaderas recibe cada niño por día?

—Cuatro o más, según lo indique el médico. Cada mamadera, una vez embotellada con su respectiva tapita de metal, semejante a las de bilz, se procede a esterilizarla. Para eso se coloca en las esterilizadoras las botellas y se calientan hasta hacerlas hervir, lo cual ocurre más o menos en veinticinco minutos. Tenemos cuatro esterilizadoras y en cada una de ellas caben de 90 a 100 mamaderas.

La señorita Matta, inspectora que estaba de turno ese día, nos invita a pasar a ver la sección de esterilizadoras y embotelladura. Todo estaba en perfectísimo estado de aseo. Las botellas vacías, perfectamente lavadas, y alineadas boca abajo en aparatos especiales, los embudos relucientes de limpieza y las maquinitas para embotellar en satisfactorio estado de funcionamiento.

Nos conduce en seguida la señorita a visitar la ropería y la botica, un pequeño cuartito, con grandes estantes que llegan hasta el techo, en el cual se guardan las piezas de ropa destinadas a ser repartidas a las madres más pobres y premiar a aquellas que tienen a su niño en mejor estado.



Pieza donde se baña a los niños y se les pesa.

Visitamos también el cuarto de baño. Como toda la casa, todo está pintado de blanco, baños, calentadores, mesas de hierro, bañitos para las guaguas, estufas, etc.

—Los niños se bañan generalmente los días viernes,—dice la señorita inspectora,—el mismo día en que viene el médico. Por término medio se ha conseguido que se bañen hasta 120 guaguas semanalmente. Ese mismo día se las pesa y se ve cómo andan los progresos. Según ello el médico da la proporción de las mamaderas y receta algún medicamento en caso de que tal cosa se requiera.

Personas que tienen la dirección de la «Gota de Leche Hipódromo Chile», Sra. Elisa H. de Herrera, Visitadora; Sras. Esther O. de Braga, Luisa P. de Labarca, y Srtas. Carolina Romo e Inés Romo, inspectoras; Dr. Aquiles Herrera, médico jefe; Dr. Ernesto Peña, médico ayudante; D. Domingo 2.° Herrera, Administrador; y D. Guillermo P. Cotapos, sub-Administrador.

ENTREGANDO LA LECHE.

Visitamos, por último, la pieza del médico, sencilla y hermosamente amueblada, también de blanco, con su instrumental necesario, y después de esta ligera inspección nos despedimos de la señorita inspectora, dándole las gracias por las atentas explicaciones que se sirvió darnos, y encantados del espléndido estado en que se encuentra este recién fundado establecimiento.

En nuestro número próximo continuaremos dando datos y fotografías sobre otras Gotas de Leche establecidas en Santiago.

GRUPO DE MADRES QUE LLEVAN A SUS HIJOS PARA EL EXAMEN MÉDICO.

LA RECOLETA DOMÍNICA

Llegamos al convento y tras larga espera se nos presentan dos ancianos que parecen protagonistas de cuentos o de leyendas: son los porteros. Uno alto; casi recuerda a un militar retirado; el otro chico, un personaje microscópico dentro de la grandiosidad de este convento tan bello por su arte y por su riqueza.

—¿El R. P. Prior? nos atrevemos a preguntar.

Carreras y trajines, investigaciones a *sotto voce:*

—¿Qué desean?

—Los señores, vienen de la revista Sucesos para hacer una información gráfica sobre el convento.

Los venerables sacerdotes sonríen porque saben que dentro de aquella casa grande, de aspecto colonial hay muchas cosas bellas que admirar para los que tienen temperamento artístico.

La nave central del suntuoso templo de la Recoleta Domínica.

Haciéndonos toda clase de conjeturas sobre este convento misterioso y bello, llega hasta nosotros el R. P. Fray Roberto Moreno Guevara, Rector de la Academia de Humanidades.

Es un sacerdote amable, de vastísima ilustración, en plena juventud, que, con toda gentileza se presta a servirnos de cicerone.

Nos invita a la biblioteca del convento que nos produce un gesto de asombro: es una maravilla! Es una sala amplia, en cuyos estantes, dentro de una prolija clasificación se pueden admirar 40,000 volúmenes. Se fundó en 1753 junto con el convento y es una de las más interesantes y valiosas que existen en la América del Sur.

—¿La historia del Convento? preguntamos a Fray Roberto.

De un estante nos saca un folleto escrito por el señor C. Tocornal el año 1885.

—Ahí pueden encontrar algunos datos históricos.

No nos resistimos a la satisfacción de reproducir algunos acápites de esta obra:

«Un campo entonces apartado de la capital del reino, que la perspectiva nos lo muestra entre breñas y montes, como esos solitarios parajes de los padres del Yelmo, fué la verdadera cuna de la Recoleta Domínica. En 1725 cupo en herencia al P. Fr. José Carvajal, Provincial a la sazón de la Provincia de S. Lorenzo mártir, una suma considerable. Un rayo de luz divina inspiró al ilustre domínico la idea de emplear esos fondos, en echar las bases de un convento de estricta observancia. Carvajal era hombre eminente por su ciencia y virtud, de modo que la semilla depositada en su alma por el Autor de Todo Bien, germinó fecunda y vigorosa.

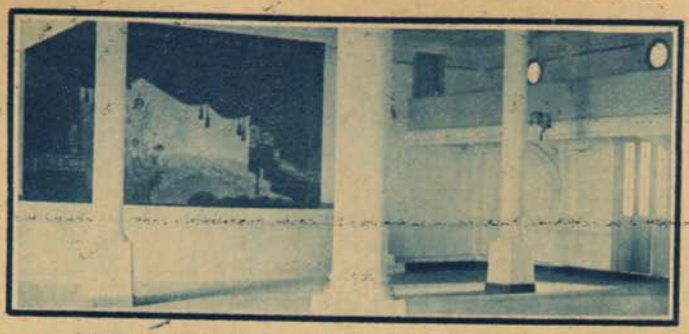
A fin de realizar su obra, comenzó el R. P. Carvajal por comprar la hacienda de Peldehue, en el valle de Colina, y pidió en seguida al Ge-

El hermoso altar de La Resurrección.

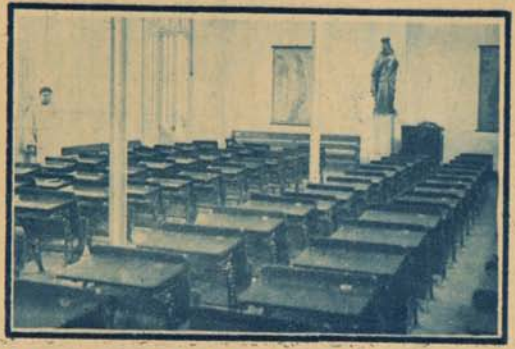
El altar del Sagrado Corazón de Jesus, recién construído.

El púlpito, construído con mármol de Carrara.

Una pila de mármol para el agua bendita.



El Teatro de la Academia de Humanidades.



La sala de estudios de la Academia de Humanidades.

neral de la Orden, la facultad de establecer en él, un convento de estrictísima observancia.»

El Rvdo. Fray Roberto nos muestra en un ángulo de la sala de la biblioteca un cuadro hermoso.

—Es un cuadro de Rivera: «El españoleto», que representa a un San Gerónimo o a «Pablo el Ermitaño.» No lo sabemos a ciencia cabal.

—Debe ser valiosa esta joya artística.

—La han avaluado de $ 300.000 para arriba.

Recorriendo los jardines y patios admiramos un centenar de grandes cuadros que adornan los muros.

—Es, nos dice Fray Roberto, el mejor exponente de la escuela pictórica quiteña. Ya ve usted como a través de un siglo se conservan perfectamente.

Y de paso nos agrega:

—De nuestro convento han salido hombres ilustres. Puedo citarle a Fray Sebastián Díaz, segundo prior de la Recoleta, que trajo a Chile la primera imprenta en el siglo XVIII. Fray Justo de Santa María de Oro, que más tarde fué diputado al Congreso de Tucumán y que defendió con mucho talento la forma republicana de gobierno en la constitución de la nación argentina. D. Justo Donoso, Obispo de la Serena, Fray Agustín Lucero, obispo de Ancud y sobre todo Fray Domingo Aracena que dió gran impulso a la biblioteca, el íntimo amigo y confesor de D. Andrés Bello. Don Andrés pasó en nuestro convento mucho tiempo y era nuestro más asiduo visitante.

Y luego, deteniéndose un momento en nuestro paseo, continúa:

—No se figuran cuánto hemos hecho nosotros por la patria. El año 79, en la guerra contra Perú y Bolivia, nuestro convento fué cuartel. Aquí se instruyeron muchos soldados que más tarde dieron glorias a la nación chilena. El año 91, en plena revolución, se refugiaron en nuestras celdas contendores de ambos bandos en lucha. D. Diego Barros Arana, fué una de las personalidades a quienes libramos la vida y el distinguido historiador fué después uno de nuestros mejores amigos y asiduo visitante al convento, donde admiraba los tesoros literarios acumulados en nuestra biblioteca.

Nos introduce a una gran sala.

—Vean ustedes todos esos cuadros! Como saben, Pío IX estuvo en Chile y siempre se alojó en nuestro convento. En ese sofá acostumbraba a dormir la siesta; por eso lo conservamos como una reliquia.

Siguiendo nuestra excursión nos conduce al templo. Por todas partes mármol de Carrara y ágata. Hay sesenta columnas de mármol tan valiosas que al preguntarle a Fray

Parte del convento y el edificio que ocupa la Academia de Humanidades.

Roberto por el valor de toda esta primorosa obra de arquitectura, nos dice:

—Después del terremoto, el templo sufrió algunos desperfectos y fué avaluado por varios ingenieros en doce millones pesos.

En seguida visitamos los cuadros admirables que adornan el templo:

—Estos cuadros representan los quince misterios del Rosario. Tienen tal valor artístico que se llamó a concurso a los mejores pintores italianos del siglo pasado. El órgano del convento, que es uno de los mejores de Chile, fué construído por un hermano lego.

Pasamos a la Academia de Humanidades, instalada en un lujoso edificio. Han funcionado este año las preparatorias y el primer año de humanidades con unos doscientos alumnos. Cuenta con teatro, canchas de foot-ball, etc.

La valiosa Biblioteca de la Recoleta Dominica.

La Colecta de la Sociedad protectora de la Infancia

A LA CAZA DE PRÓJIMOS DE BUENA VOLUNTAD QUE SE CUADREN PARA LA COLECTA.

EN LA PUERTA DEL CORREO CENTRAL: CON EL SACO LISTO PARA ECHAR UN TRANSEUNTE AL SACO.

LA COLECTA DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE LA INFANCIA

La Sra. Zegers de Granier, atrapa a un transeunte al vuelo.

—Suelte el «congrio» de a cinco y aquí tiene usted la insignia, que, aunque de lata, tiene un valor moral inapreciable.

—SEÑOR BRUNA, SI NOS AFLOJA CINCUENTA PESOS, NO NOS DESAGRADARÍA...

Sociedad Artesanos La Unión

D. Reginaldo Morales, presidente de la Sociedad.

D. Arturo Blanco A., vice-presidente.

Fachada del edificio de la Sociedad de Artesanos «La Unión.»

Consecuentes con nuestro propósito de dar a conocer a nuestros lectores el estado de prosperidad en que se encuentran las principales sociedades obreras del país, tuvimos el agrado de dirigirnos al Presidente de la Sociedad de Artesanos «La Unión», una de las más antiguas, mejor organizadas y más respetables de la capital.

Sabido es que esta Sociedad cuenta con un hermoso local propio, en la calle Riquelme, N.° 859, en cuyos espaciosos salones funcionan las diversas secciones de la institución: conferencias, fiestas sociales, reuniones de carácter interno, servicio de enseñanza, etc., etc. No podríamos decir por el momento en cuánto está avaluada esta propiedad, pero podrá servir como base de cálculos el valor del seguro de edificio y mobiliario que es de 100,000 pesos.

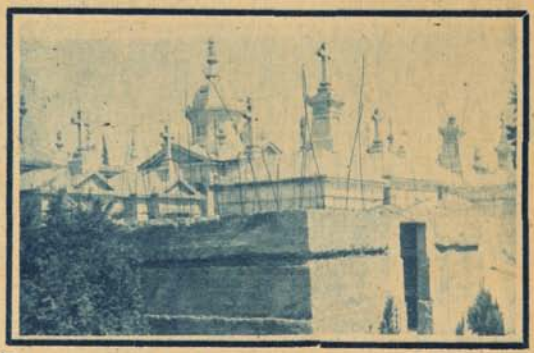
El actual presidente de la Sociedad de Artesanos «La Unión», señor D. Reginaldo Morales, tuvo la amabilidad de proporcionarnos los datos que solicitamos y de agregar a ellos algunos folletos y memorias que nos han servido para orientarnos en la organización de la Sociedad.

—¿Es una Sociedad muy antigua?—comenzamos por preguntar al señor Morales.

—Cincuenta y cinco años de existencia, más o menos. Fué fundada el 12 de Enero de 1862, y tiene personería jurídica desde 1874.

—¿Y podría decirnos cuáles son los propósitos que persigue la Sociedad?

El señor Morales frunce el entrecejo para concentrar sus ideas y responde con la precisión y claridad que parecen ser sus características. Es un hombre de estatura y proporciones regulares, de rostro moreno, cara ligeramente alargada, mirada tranquila e inteligente. Sus ademanes son reposados y hasta cierto punto graves. Es todavía

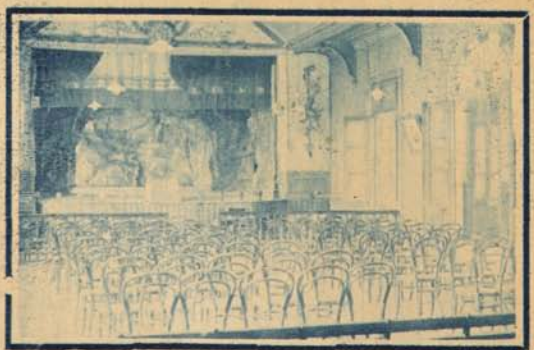


El mausoleo de la Sociedad en el Cementerio General, que aún no está terminado.

D. Luis Correa R., director.

D. Aníbal 2.° Rodríguez, secretario.

D. Horacio Avendaño F., tesorero.



El Teatro de la Sociedad de Artesanos.

D. Onofre Avendaño, director.

Use Ud

LA

PASTA ESMALTINA

y
sus dientes lucirán
como los mios.

D. Francisco Javier Avendaño, director.

D. Florencio Olivos S., director.

D. Anacleto Urra P., director.

D. Luis Urra Molina, director.

joven, a pesar de algunos hilos plateados que comienzan a pintar en sus bigotes y cabellos negros, tupidos y recios.

—La Sociedad, naturalmente,—responde—debido a su larga vida, ha tenido en distintas épocas, fines y propósitos variados. Yo no podría hacer su historia de un modo minucioso; pero sí puedo deciries que en la actualidad encamina de preferencia sus esfuerzos a dos clases de actividades: a los socorros mutuos entre sus asociados y a la ampliación de la cultura de estos mismos y de sus familias.

—¿Qué clase de socorros son los que presta la Sociedad a sus miembros?

—Especialmente, auxilios médicos. La Sociedad cuenta con un servicio sanitario organizado en forma muy completa. Para atender mejor a los socios que, por supuesto, se encuentran diseminados por toda la ciudad, hasta en los puntos más distantes, se han nombrado inspectores en cada comuna; uno, dos o tres, según el trabajo que demande cada una de ellas. Estos inspectores tienen el control de un delegado del directorio y que sirve de presidente de la comisión sanitaria; de un inspector general visitador, de un secretario y de un consultor técnico. Este último tiene la misión de tasar las recetas que se sirven en las boticas que tienen compromiso con la Sociedad para dar remedios baratos a la Sociedad. También hay un compromiso con determinados médicos en cada barrio de la ciudad, quienes se comprometen a asistir a los enfermos por un precio insignificante, $ 2.00 por las consultas, $ 4.00 por las visitas, $ 5.00 por las juntas; $ 10.00 a $ 20.00 por Cirugía menor y $ 20.00 a $ 50.00 por Cirugía mayor. Estos gastos corren por cuenta de la Sociedad, lo mismo que las medicinas. Hasta la fecha hay más o menos 30 doctores que se han adherido a este compromiso, 6 practicantes y 23 boticas.

El segundo de la Escuela Nocturna «Fermín Vivaceta» que sostiene la Sociedad.

La sección de socorros atiende a los enfermos, constata la gravedad de éstos, y si la enfermedad llega a hacerse crónica, de modo que quede algún socio imposibilitado para el trabajo, la Sociedad les da un socorro de 20 pesos mensuales, fuera de otros auxilios que puede prestarles por acuerdo de los directores reunidos en junta.

También hay a disposición de los enfermos algunos utensilios médicos caros como ser: muletas, chatas, copuchas para hielo, irrigadores, jeringas hipodérmicas, termómetros, etc., y se les da un peso diario en dinero para casa. Si el enfermo tuviere necesidad de irse a medicinar a un hospital, gozará de una ayuda de 2.00 pesos diarios, si estuviere en la sala común y de 3.00 pesos si estuviere en el pensionado.

En caso de fallecimiento, serán sepultados los restos del socio en el mausoleo social, por cuenta de la Sociedad, para lo cual ésta dispone de un buen servicio fúnebre: ataud enzingado, capilla ardiente y elegante carroza.

Si el socio extinto hubiere pagado a la Sociedad los 15 pesos por fondo de Viudas y Huérfanos, ésta entregará de una sola vez a sus herederos legítimos o legatarios, la suma de 600 pesos.

—¿Y las familias de los socios no tienen derecho a estos beneficios?

—A algunos, sí. Hay compromiso con algunos doctores para que atienda a las familias de los socios por el mismo precio que a éstos, e igual cosa se ha conseguido con algunas boticas y empresas fúnebres, con la diferencia que en estos casos los gastos corren por cuenta de los interesados y no de la Sociedad.

—Y en cuanto a cooperativas obreras, ¿no se ha emprendido algún trabajo hasta el presente?

—Muy poco, desgraciadamente. Las cooperativas de que yo he oído hablar han fracasado casi en su totalidad. En un principio marchan bien, pero después...

—¿A qué causa atribuye usted estos fracasos?

—No estamos preparados para esta clase de instituciones. No es fácil encontrar directores de cooperativas que tengan energía para fiscalizar y entonces los empleados se aprovechan del pánico...

—Y en cuanto al programa de cultura?

—Desde luego, la Sociedad mantiene una Escuela nocturna para adultos con una asistencia media de 160 alumnos y ahora se ha agregado una sección para niños que ya cuenta con una asistencia no inferior a 20 ó 30 alumnos.

Fuera de esto, se dan con bastante frecuencia conferencias en el local de la Sociedad, las cuales generalmente están a cargo de la Asociación de Educación Nacional, la cual elige temas instructivos para los obreros, sobre higiene, constitución política, etc., etc.

D. Vicente Ramírez, director.

D. Pedro P. Jorquera, director.

La fiesta de la raza

—¿El señor cónsul de España?

Nos recibe galantemente un caballero ni muy joven ni muy viejo, ni muy alto ni muy bajo, y en quien descuella ante todo la vieja cortesía castellana.

—Señor, ya que el próximo 12 es una fiesta española...

—¿Fiesta española? No. Diga usted una fiesta hispano-americana. Porque hay que decirlo muy claro y muy alto: esta no es una fiesta de los españoles exclusivamente: es la fiesta de la raza!... Nuestra raza que se extiende siempre vigorosa desde los Pirineos hasta el Cabo de Hornos...

—Conformes: la fiesta de la raza. Y a propósito de ella, querríamos saber su opinión respecto a un acercamiento comercial entre España y Chile. ¿Lo cree hacedero y práctico?

—Naturalmente: pero ante todo hay que establecer líneas de navegación subvencionadas por los gobiernos. Sin subvención, ningún vapor viene hasta acá.

—¿No existe una línea española hasta Buenos Aires?

—Sí, subvencionada por el gobierno español. A esta compañía no le conviene hacer seguir sus vapores a Valparaíso, porque los 20 días que demoraría hasta acá son los mismos que emplean en el regreso a España... y prefieren volverse.

D. Juan Vásquez Amor, Cónsul de España en Valparaíso.

—¿Y qué cree usted que podría llevarse de aquí a España?

—Salitre, por ejemplo.

—¿Hay en España muchas tierras pobres?

—Pobres, no, precisamente, sino más bien gastadas. Como no se lleva salitre a España directamente, su precio es caro. Además, el labriego no conoce su utilidad. Para abrir mercado, sería necesario hacer una propaganda en los campos. Se cultivaría pequeñas propiedades con salitre, y se pondría hacia el camino el letrero correspondiente.

Sería una manera práctica de convencer al campesino.

—¿Qué otra cosa podría llevarse a España?

—Maderas, si se hiciera mejor la explotación de los bosques del sur y se facilitara los trasportes.

—Y se traería de España...

—Aceite de oliva, corchos, vinos generosos, arroz...

—¿Arroz también? ¿Ya se puede exportar de España?

—Sí, la provincia de Valencia produce ya arroz en tal cantidad que supera en mucho el consumo de España. Se produce allí el llamado «arroz bomba», que en calidad está a la altura de los mejores conocidos.

—¿Hay actualmente importación de España a Chile?

—Sí, aunque en cantidad inferior a otros países europeos. Sé que recientemente una casa española ha importado algo como 600 sacos de arroz valenciano. Se puede traer muchas otras cosas; pero el nuevo arancel aduanero ha venido a recargar grandemente muchos productos españoles. Por ejemplo, los derechos de las aceitunas han subido en un 400 %, las almendras 300%, los corchos en 100 %; la cidra en 120 %. Han quedado lo mismo el arroz, los instrumentos de música, las armas de fuego...

Hace el señor cónsul una pausa, enciende un pitillo y continúa:

—Pero no es el acercamiento comercial lo que más impor-

DIRECTORIO DEL CLUB ESPAÑOL DE VALPARAÍSO, SEÑORES: MANUEL GONZÁLEZ, PAULINO HERNÁNDEZ, JUAN SOMAVÍA, PEDRO SANZ, JUAN ZARDOYA Y JOAQUÍN ANDUEZA.

ta... Mucho más valor tiene un acercamiento de carácter espiritual. Es necesario hacer comprender al pueblo que somos de una misma raza, que tanto los de la península como los de esta América tengan a orgullo el pertenecer a la raza española. Que no se diga ya la Madre Patria. España no es más que una hermana mayor de las repúblicas

Directorio del Centro Español de Valparaíso, señores: Isidoro Alvarez, Manuel Rodríguez, Constante Esponda, Felipe Nestares, Emilio Domínguez, Melitón Ruiz, Pedro Arriandiaga, Antolín Carranza, Alfredo Lueje.

latino-americanas. Porque a pesar de todos los años que han pasado, desde que estos pueblos se independizaran, continúan siendo tanto o tal vez más españoles que entonces. La emigración de la península a las repúblicas españolas es constante, y cada español que viene a América es perdido para España, porque acá se queda. Los de otros países se casan entre ellos mismos; los españoles tanto con españolas como con americanas. De todos modos, ricos o pobres, aquí fundan una familia y se quedan. Un ejemplo viviente: D. José Menéndez, el millonario de Punta Arenas. Sabe usted bien que la de D. José Menéndez es tal vez la primera fortuna de Sud-América, es realmente el rey de las ovejas, pues en su estancia las cuenta por millones. ¿No era natural que sintiéndose ya rico, se hubiera vuelto a España con su familia, a disfrutar de su enorme fortuna? Pues ahí lo tiene usted aún en Punta Arenas, contribuyendo con sus negocios al progreso de Chile. Sus hijos han estudiado en Chile; uno de ellos es casado con una chilena. Así tantos otros. Y ello se explica: el español que viene por acá nada extraña, se siente en su tierra, porque ve las mismas caras que en España, las mismas costumbres... ¡y oye su idioma! Le parece, pues, que continúa viviendo en la tierra de sus padres y se queda tan contento. Vea usted: yo he sido cónsul de mi país en varios países: en Egipto, en la Palestina, etc.; y siempre me sentí como aislado, en tierra extraña; pero en cuanto llegué a Valparaíso hace tres años, me figuré estar en mi tierra, porque todo aquí me era familiar y conocido. ¡Todo es español por acá, especialmente en Chile!

Enciende el señor Vásquez de Amor el segundo pitillo y nos mira sonriendo:

—Usted, por ejemplo, si va a España pasará por andaluz en todas partes... De su tipo, exactamente, los hay a millares en Andalucía.

Esto del «tipo andaluz» no deja de halagarnos un poco. El señor cónsul continúa:

—Nosotros los españoles, y al decir españoles me refiero no sólo a los peninsulares, sino a mexicanos, argentinos, chilenos, cubanos, etc., nosotros los españoles, digo, debemos tener un tipo especial e inconfundible, un tipo aparte ¡vamos!... Cuando entra un inglés, un alemán, un sueco, un ruso, un francés, al gran comedor del hotel Astoria, en Nueva York, uno que otro alza la cabeza; pero si entra un español, un cubano, un argentino, etc., en el acto se alzan todas las cabezas y lo miran con curiosidad. Diremos gráficamente que España ha impreso su sello único en América y que ya nadie lo borrará. Ustedes aquí tal vez no se dan cuenta exacta de los lazos espirituales que los unen con España, en el extranjero sí. Cuando era yo cónsul de España en Alejandría, los argentinos, chilenos, peruanos, etc., que algo necesitaban acudían a mí, por no haber allí cónsul de sus respectivos países. A algunos les decía: «también hay cónsul de México en Alejandría, ¿por qué no acuden a él?» Y me respondían: «si no hay de mi país, España nos corresponde.» Igualmente me ocurría en Jerusalem: todos los hispanoamericanos acudían al consulado español, en vez de ir al consulado francés, que era allí el protector de los católicos de todo el mundo.

—¿A qué región de España encuentra usted que se parece el centro de Chile?

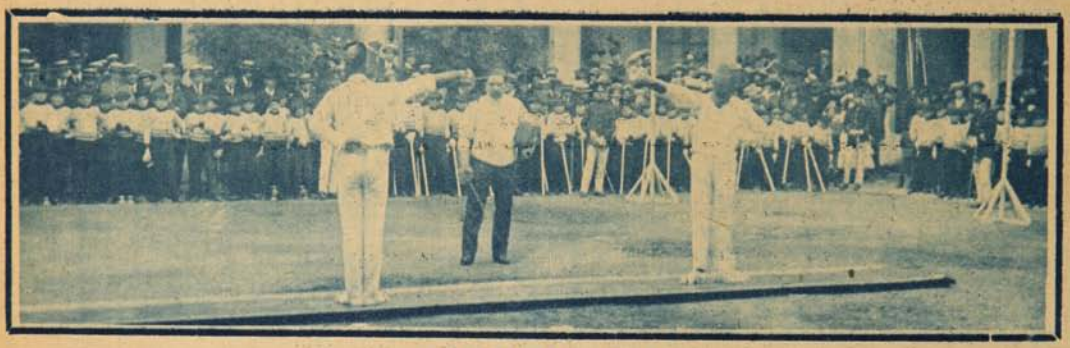
—A la de Asturias, casi idéntica. Las ciudades son ciudades de exacta fisonomía española. El otro día, tuve el gusto de hablar con S. E. el Presidente de la República, quien me dijo: «¿ha notado usted que el barrio de la Matriz, en Valparaíso, es exactamente igual a un barrio de Madrid?» «Efectivamente, señor; es igual. Pues bien, cada vez que yo iba a Europa no dejaba de pasar a España y visitaba el barrio ese que me recordaba a Valparaíso.» En cuanto a Santiago; es una ciudad española por sus cuatro costados.

Nos despedimos. Ha hablado el señor Vásquez Amor con gran entusiasmo. Es todo un apóstol en pro de la unión de España con sus hijas de América. Y hace bien.

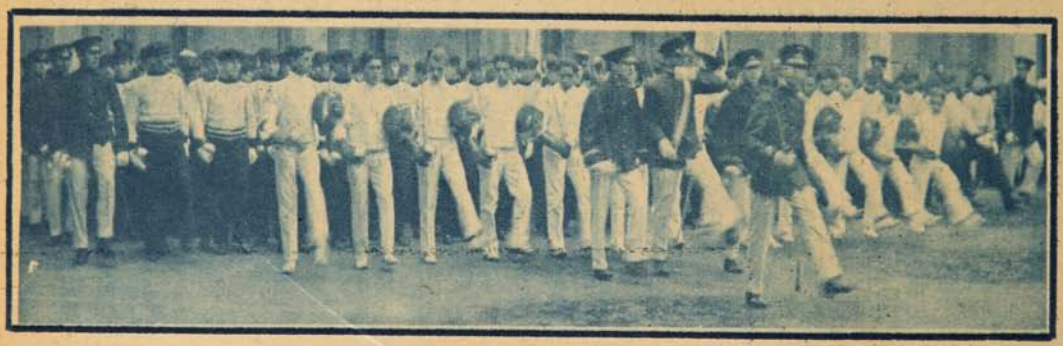
E.

Directorio del Centro Catalán de Valparaíso, señores: Bartolomé Crispi, Luis Busquet, Joaquín Barella, José Tomás Palau, Alfredo Sorolla, Jaime Pazarisas, Carlos García, Cándido Marinet, Antonio Oliver.

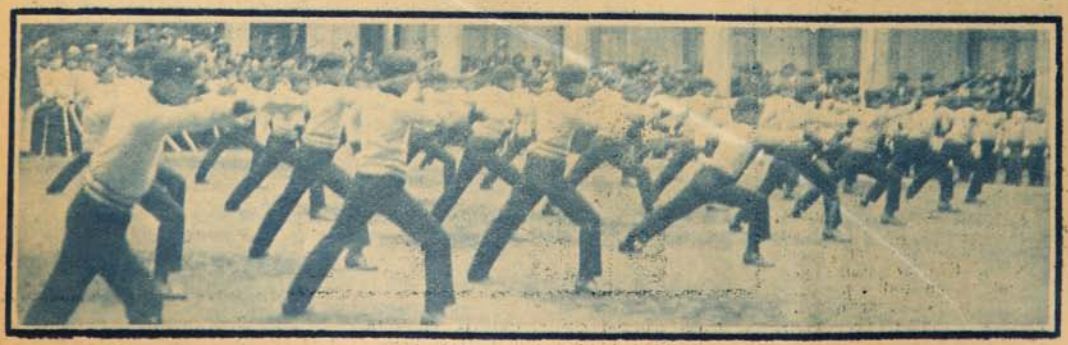
REVISTA DE GIMNASIA EN EL INSTITUTO DE HUMANIDADES



DURANTE UN ASALTO DE ESGRIMA.



LA PRESENTACIÓN DE LOS ALUMNOS.



DURANTE LOS EJERCICIOS DE ESGRIMA.

En honor de Mr. Shackleton.

D. ALBERTO EDWARDS PRONUNCIANDO SU DISCURSO EN LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA SOCIEDAD CHILENA DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA, EN LA BIBLIOTECA NACIONAL, EN HONOR DE MR. SHACKLETON.

Match de foot-ball entre argentinos y chilenos.

EL TEAM DE LOS ESTUDIANTES MENDOCINOS Y EL DE LOS ESTUDIANTES CHILENOS QUE JUGARON UN MATCH DE FOOT-BALL EN LA CAPITAL. LOS CHILENOS TRIUNFARON POR 6 GOALS CONTRA 2.

12 de Octubre

Hoy se celebra en todos los países de habla castellana el aniversario del descubrimiento de América, el acontecimiento más importante para nosotros, desde que existe el mundo, puesto que sin él estaríamos condenados a seguir vagando en el limbo...

España, la generosa madre patria, y con ella los españoles residentes en América, se unen a los países hispanoamericanos para celebrar la memorable fecha, y hoy día

D. Juan García de Acilú, Encargado de Negocios de España en Chile.

en toda la extensión de la república se desarrolla un plan completo de fiestas destinadas a celebrar la grande y nunca bien ponderada hazaña de Cristóbal Colón.

Es que todos tenemos conciencia de que sin la sencilla firmeza del gran marino genovés, hoy la América sería un mundo de tinieblas, en el cual se agitarían, como aquellos niños que no han nacido de que habla Maeterlink, todas las proezas que más tarde realizaron los conquistadores de la raza aborigen.

El sonoro río de heroísmo con que Hernán Cortés inundó los campos mexicanos en su lucha contra el azteca no existiría; la toma de México, la Noche Triste, la heroica y bizarra figura de Guatimocín, no existiría tampoco sin la tenacidad del héroe silencioso y soñador y sin la generosidad de la virtuosa reina española.

No hubiera podido inscribirse en las páginas tintas en sangre de la historia americana las aventuras geniales de Francisco Pizarro, ni el sacrificio humilde del Imperio del Sol, ni la expedición fantástica de ese soldado de hierro que fué Pedro de Valdivia.

Los cóndores andinos no habrían podido mirar, llenos de asombro, aquel puñado de hombres, de ferrado casco que iba a plantar el flameante pabellón español al pie de las rocas del Huelen hirsuto.

La historia no habría visto surgir de las selvas araucanas la bizarra figura de nuestro gran Caupolicán, símbolo y gloria de nuestra tierra bendita.

Los rojos copihues y el roble enhiesto no habrían palpitado al sentir el fragor de los combates que estremecía las montañas y que diera ocasión para pulsar la lira al gran cantor de nuestras virtudes, el inmortal Ercilla.

O'Higgins, Carreras, todos los padres de la nueva patria no habrían tenido ocasión de alzar sus figuras gigantescas para asombro de las generaciones posteriores.

Y por fin, nuestra estrella solitaria, nuestra insignia venerada, no habría podido lanzar al mundo sus destellos puros, nítidos, inmortales, desde la alta cofa de la Esmeralda en la gloriosa jornada de Iquique...

Arturo Prat, Serrano, Aldea; nuestro orgullo y nuestra divisa como pueblo, no existirían; esos héroes que de puro grandes parecen tener raíces en lo legendario, serían vagas sombras, sin ninguna significación si no hubiese existido un santo obsesionado de los maravillosos descubrimientos de tierras lejanas.

Es por esto, que, en el día de hoy, chilenos y españoles, debemos estrechar las manos para danzar en torno de la excelsa figura del Cristóbal Colón y conmemorar con todo el ardiente entusiasmo de que somos capaces los latinos, la gran fecha histórica del 12 de Octubre de 1492.

El semi-dios sonreirá desde su tumba al contemplar el regocijo que manifiestan los hijos de este mundo que él creó por segunda vez!

D. Juan García de Acilú, Encargado de Negocios, D. Senén Alvarez de la Rivera, Cónsul general de España en Santiago y personal de la Legación.

FIESTA SOCIAL EN EL TEATRO MUNICIPAL DE SANTIAGO

Asistentes a la fiesta que se efectuó el sábado último en el Municipal, a beneficio de la Sociedad Protectora de la Infancia.

Familias en el hall, presenciando los bailes durante el «thé dansant» de caridad.

Señoritas Barceló Pinto, Walker Linares, Huneeus Lavín, Boonen, acompañadas de algunas personas asistentes a la fiesta.

Otro grupo de familias en el «thé dansant» del Municipal

MANIFESTACIÓN A DON AUGUSTO DURAND

ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO EN EL CLUB DE LA UNIÓN A DON AUGUSTO DURAND, DISTINGUIDA PERSONALIDAD PERUANA, QUE ACABA DE SER DESIGNADO MINISTRO DE SU PATRIA EN LA ARGENTINA.

Valparaíso antes del descubrimiento

Si inclinados sobre la borda de un vapor, en la bahía de Valparaíso, retrocedemos con el pensamiento unos quinientos años, ¿qué perspectiva crearía la ilusión ante nuestros ojos maravillados?...Sin duda que entonces crecían frondosos árboles en donde hoy se levantan pocos palacios y mucho ranchería.

Hay que suponer a estos cerros una hermosura extraordinaria, para que merecieran el nombre de «valle del paraíso» que le dieron los primeros españoles.

¿Qué había donde hoy está el monumento a la Marina? Probablemente pura arena. Del Almendral se dice que es terreno «robado al mar», y que por lo mismo, este océano, que tiene muy mal carácter, aunque lo llaman Pacífico, trató de recobrar lo suyo el 16 de Agosto de 1906. De manera que en el mismo sitio ocupado ahora por las oficinas municipales se paseaban entonces los tiburones y era nido de jibias el hogar de la señora más respetable. Sería muy irrespetuoso comparar a un municipal con un tiburón y a una jibia con una señora y no pretendemos hacerlo: señalamos solamente un capricho del Destino. ¡Cómo brincarían los delfines en el mismo sitio donde pasean su figura llamativa los jovencitos elegantes! En las proximidades de la plaza de la Victoria se varó más de una ballena.

Hay sujetos mal intencionados que aseguran que todavía se ven ballenas por esos barrios, pero no damos crédito a una mentira tan gorda.

Lo que seguramente ha variado muy poco es el estero de las Delicias. A cauce descubierto corría entonces y a cauce descubierto corre todavía, con una pequeña diferencia a favor del tiempo antiguo: antes era un arroyo de agua cristalina; ahora... sobre todo al lado del Barón, no es un estero poético ni nada parecido.

Respecto del Puerto, no se tiene noticias precisas, pero es casi seguro que había madrigueras de leones al lado de la Intendencia, y en el hermoso Playa Ancha, donde hoy se recrean las familias, levantaban las focas su cabeza de perro.

¿Era este un lugar habitado? Nada autoriza para negarlo. Según aseguran las crónicas, eran ciertos indios llamados «changos», los que habitaban las costas del centro y del norte de Chile. No deben haber sido muy atildados ni muy cultos estos indios, cuando todavía se llama «Machango» al individuo de maneras chabacanas.

Sobre estos changos se carece de muchos datos: se sabe sólo que eran muy aficionados a la pesca y que hablaban un idioma muy parecido al de los araucanos. Se sabe también que aún viven muchos descendientes suyos en la costa de Atacama, los cuales—para usar un lenguaje científico—son unos «mesaticéfalos.» Muchos lectores ignorarán lo que esta palabra significa. Preferible es que lo ignoren.

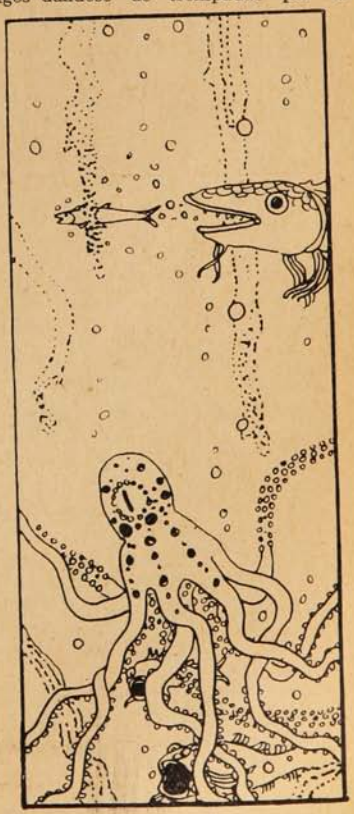
Podemos suponer que dada esa afición de los changos por la pesca, un grupo de ellos se sentiría tentado a establecerse en estos valles.

Muchos calcularán que su vida no sería muy alegre, porque carecían de teatros y otras diversiones; tampoco bailaban el tango ni la cueca, ni conocían las cualidades de quita-penas que le dan a las bebidas espirituosas o al tabaco. Es un error. Acaso los changos, con ser tan chabacanos y mesaticéfalos, pasaban más alegres que nosotros. Hoy pasamos ratos agradables con leer el fuego graneado de los diarios o con las discusiones respecto al espigón de atraque; cómo entonces gozarían al ver a dos changos dándose de trompadas por la posesión de un congrio.

Por otro lado, los changos eran más felices que nosotros, pues no había entre ellos castas ni diferencias: todos eran marinos desde chicos, y no ocurría como ahora que los náuticos miran con cierta lástima a los de tierra, porque sienten dolores de cabeza en cuanto ponen los pies en un buque.

Tampoco conocían la política municipal o parlamentaria ni la peste viruela. No nos sintamos entonces tan ufanos ni tan orgullosos; acaso mucho tengamos que envidiar a aquellos hombres feos y poco cultos que habitaron esta playa hace cinco siglos.

JULIÁN DOBLE.

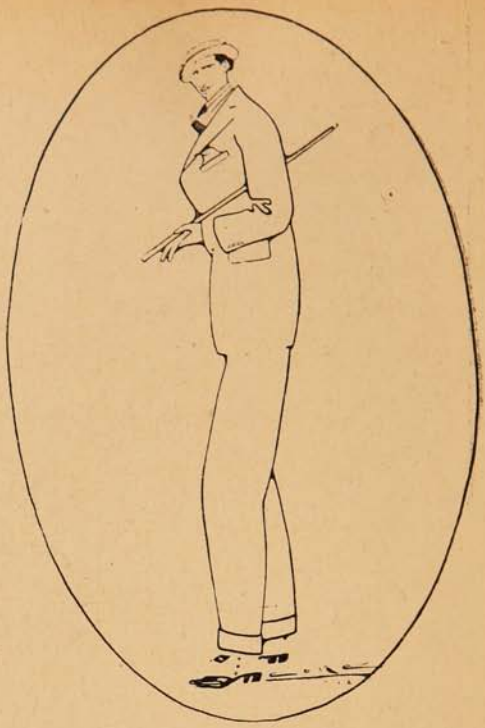


Plaza de la Victoria.

Ecos de la colecta para los niños pobres.

Srta. Marta Cruz Eyzaguirre.

Siluetas masculinas.

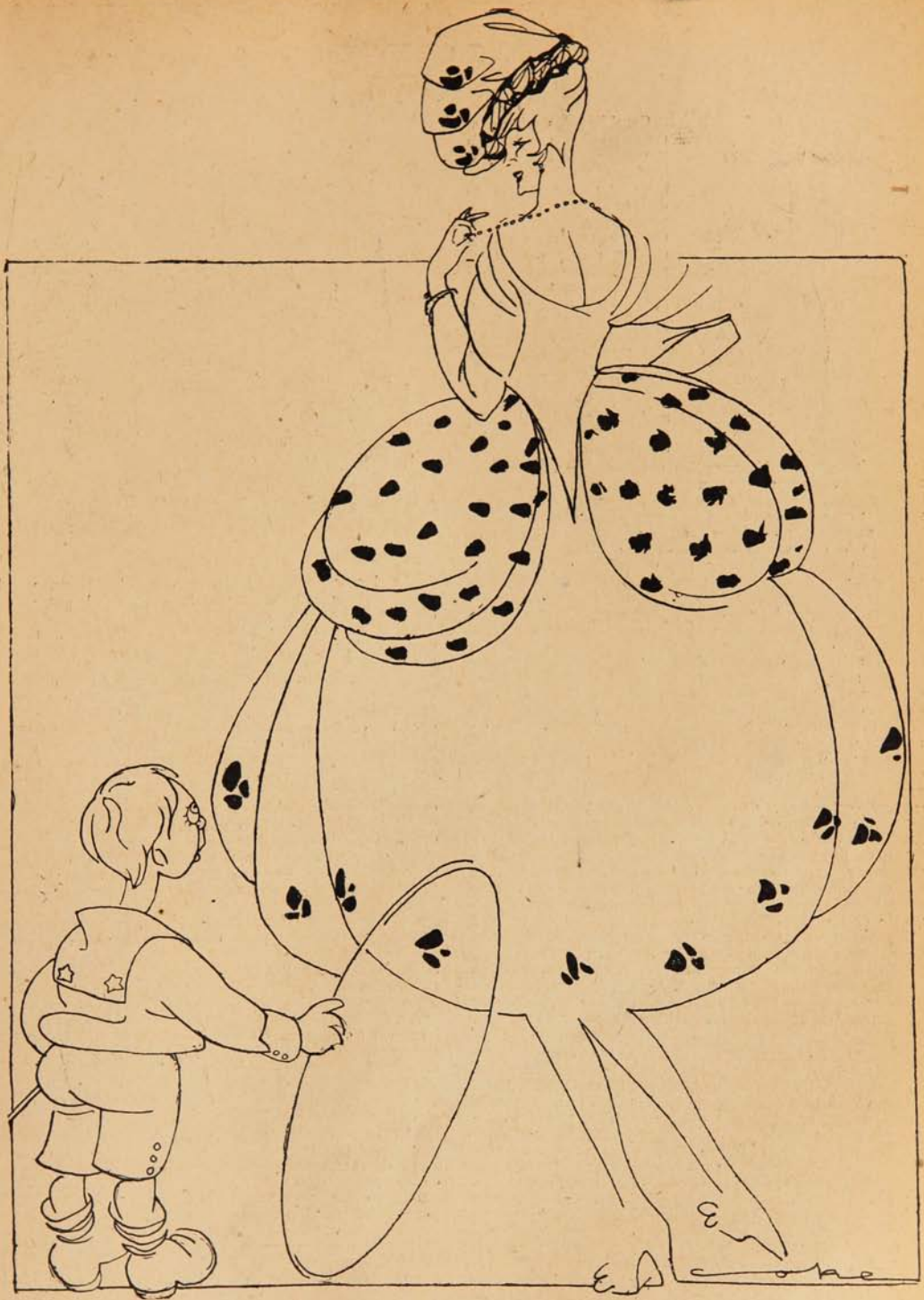


Sr. Ernesto Serruys.

En la 1.ª Comisaría de Santiago.

LOS ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR LOS JEFES Y OFICIALES DE LA 1.ª COMISARÍA AL COMISARIO SEÑOR ALVARO VIAL Y AL SUB-COMISARIO SEÑOR TORREALBA, CON MOTIVO DE SUS RECIENTES ASCENSOS.

ENVIDIA JUSTIFICADA



—Mira, mamacita, de solo ver tanto cariño que le están haciendo a los niños pobres, ya me estoy aburriendo de ser niño rico!

MODAS

La mujer y las joyas.

Cambian los tiempos, cambian las costumbres y con ellos las modas, las ideas; vuela la fantasía de un extremo a otro de las extravagancias; tan pronto nos impone ridículas y estrechas faldas con las cuales semejábamos entumecidas avecillas, como nos aumenta, abulta, ensancha nuestras formas convirtiéndonos en globos esféricos, peligrosísimos en la época de los fuertes vendavales.

La vida, el tiempo, las lentas horas todo lo absorbe... Trabaja en silencio la humilde obrera, confecciona bajo la mortecina luz de una lámpara las más artísticas y primorosas galas, muchas de ellas ejecutadas en momentos de inmenso dolor y de gran necesidad. Trabaja la ingeniosa sombrerera, mueve su ágiles dedos, y en las noches cuando todos se entregan al reposo, sigue su activa imaginación ideando lo que será más bello para sus favorecedoras... Trabaja el artista, el pintor en el silencio de su taller ¡Qué de vigilias tiene que pasar para terminar su obra..! ¡Todo para la humanidad!... para aquella colmena ingrata, que ignora el sacrificio de sus abejas laboriosas!¡ Nunca sabrán nuestras damas que las preciosuras que ellas lucen orgullosas, han costado tantas amarguras y lágrimas!

Los trajes y el sombrero es lo que más se ha prestado a los cien mil cambios de la tornadiza Moda; no así las joyas, que parece haberse rebelado contra los caprichos y exigencias de esta nueva diosa imperativa.

La perla entre todas las joyas, es seguramente la más antigua y la más preciosa.

La perla es redonda, una pequeña bola, una esfera diría el geómetra, que nació perfecta, que no ha tenido que recurrir al tallado delicado y artístico para obtener el máximum de brillo y belleza. Cuando es hermosa, la habilidad del hombre no tiene nada que agregarle para darle mérito. La pasión por esta joya es legendaria, tradicional. Presenta un brillo aterciopelado e irisado a la vez. Es blanca y sin embargo tiene todos los colores del arco-iris y parece que sobre su superficie se ha cernido un polvo divino, más adorable aún que el polen de las flores o el polvillo polícromo de las alas de la mariposa...

Todo el encanto reside en su oriente. ¡Qué poderoso atractivo tiene a los ojos de la mujer aquel brillo anacarado! ¡Qué de historias a propósito de las perlas a través de los siglos! El famoso «Collar de la Reina»; el primer paso hacia la desgracia de la gran María Antonieta; el magnífico collar de Carlota, esposa de Maximiliano, emperador de México,

que dicen lo arrojó al mar cuando regresaba loca de dolor al viejo Mundo... ¡Tantas leyendas tristes y tantas leyendas alegres!

Dícese de la emperatriz Eugenia que su pasión por las joyas era tal, que los baules y cofres que poseía María Antonieta se le hicieron pequeños para guardar las preciosuras que ella poseía.

En la vida de la reina Enriqueta de Inglaterra el collar de perlas era un adorno imprescindible. Basta ver los cinco retratos de la Reina y de las damas de la corte pintados por Peter Lily para convencerse.

Mme. Thiers, la primera presidenta francesa, tuvo un famoso collar que está en el Louvre entre las joyas de la corona.

La perla, en este momento tiene una fama universal. El «hilo de perlas» es la alhaja por excelencia, se lleva de todas maneras y a toda hora. Una persona que no se pondría un «rivière» de brillantes de mil francos yendo en coche, llevará una corrida de perlas de cien mil, cuando va a las tiendas y a pie. En invierno se usa el escote, como pretexto para llevar collares de perlas.

Las joyas, obras de exquisito gusto que nos ofrece la casa de Weill y Becker, son seductoras, preciosas, capaz de trastornar el cerebro menos entusiasta de nuestras damas y niñas.

La «rivière» de perlas y los pendientes son de perlas sonrosadas de un oriente magnífico. Los anillos más de moda son los de una sola piedra, primorosamente tallado.

El «dernier cri» en materia de anillos es el que lleva argolla de azabache y en él engastado una sola piedra preciosa y a los lados de dicha piedra una fila de brillantitos pequeños.

A mis elegantes lectoras, les doy la fotografía de un lindísimo quitasol para carreras, paseo del parque, etc., es de vuelecitos de gasa rosa y blanco plegados, y en la parte de encima luce una gran lazada de cinta color rosa y en el interior en la parte del varillaje lleva una gran «cocarde» de la misma cinta. Mango y puntilla de ámbar sonrosado.

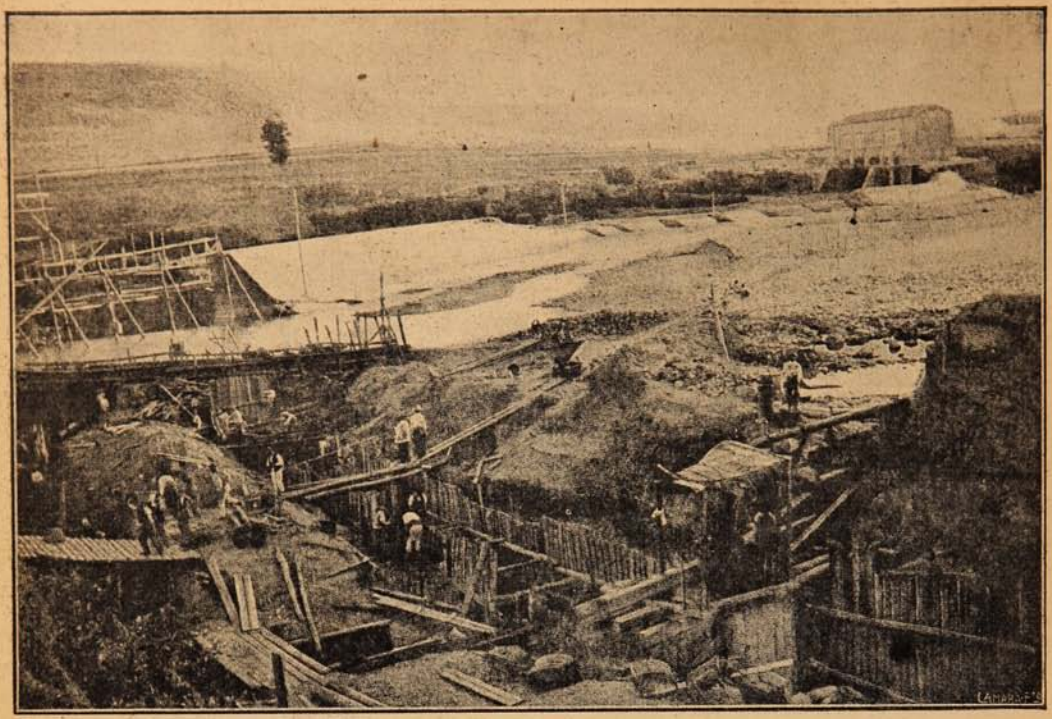
THELMA.

Actualidades españolas.

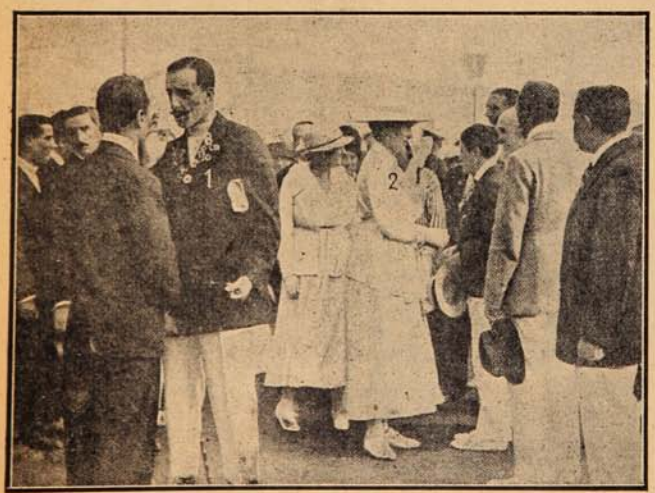
I. La reina Victoria de España con sus hijos en la residencia de campo «La Granja.»—II. Srta. Isabel Pons, ganadora del campeonato de velocidad, en un concurso de natación verificado en San Sebastián el 20 de Agosto último; recorrió la distancia de 60 metros en 1 minuto 35.3/5 segundo.—III Aspecto que ofrecía la playa de San Sebastián durante el concurso de natación.

El 20 de Agosto último se efectuó en el balneario de San Sebastián un concurso de natación, organizado por el «Férmina Club Natación.» Hubo cinco campeonatos: el primero para niños menores de 17 años, el segundo de velocidad para señoritas, el tercero para niños menores de doce años, el cuarto para niñas menores de catorce años y el quinto de resistencia para señoras. El segundo fué ganado por la señorita Isabel Pons.

Actualidades españolas.



ANDÚJAR.—ASPECTO DE LAS OBRAS QUE SE EFECTÚAN EN VALTODANO PARA LA INSTALACIÓN DE UNA CENTRAL ELÉCTRICA, POR INICIATIVA DEL SR. PRADO PALACIO. LA PRESA QUE CORTA EL GUADALQUIVIR, 5 KILÓMETROS ANTES. DE ANDÚJAR, TIENE 210 METROS DE LARGO POR 6 DE ALTURA, PRODUCIENDO UNA FUERZA DE 1,500 CABALLOS.



Los reyes de España en Santander, asistiendo a unas regatas.

El Cónsul de España.

Sr. Vásquez de Amor, Cónsul de España en Valparaíso.

(Dibujo de Constant.)

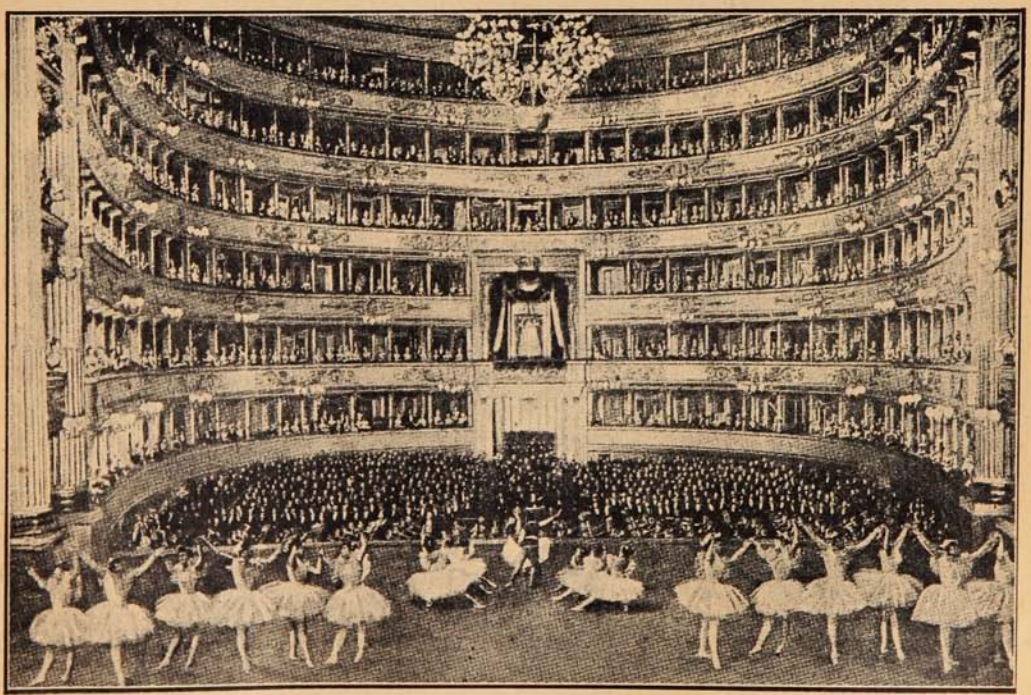
Con una concurrencia extraordinaria, se efectuó a mediados de Agosto en la ciudad de Santander la fiesta de la Flor, a la que fueron invitados los reyes. Esta fiesta era a beneficio de los tuberculosos. Desde las primeras horas de la mañana ocupaban sus puestos en las mesas de ventas de flores multitud de señoritas de la alta sociedad Santanderina y en gran número eran también las que recorrían las calles acosando a los transeuntes, asaltando automóviles, coches y tranvías, introduciéndose en las tiendas, cafés, casinos y otros establecimientos públicos y ofreciendo, mejor dicho, obligando a tomar las simbólicas florecillas a cambio de la correspondiente limosna. La cantidad recaudada ascendió a más de 16,000 pesetas.

Parte principal del programa eran unas regatas en la bahía. Obtuvo el premio el balandro «Chanquete» patroneado por el Infante D. Carlos.

En la Legación de Chile en Uruguay.

GRUPO DE ASISTENTES A LA RECEPCIÓN DADA EN MONTEVIDEO EL 18 DE SEPTIEMBRE ÚLTIMO POR EL MINISTRO DE CHILE EN URUGUAY, D. MARCIAL MARTÍNEZ DE FERRARI. ACUDIERON LA CASI TOTALIDAD DE LOS DIPLOMÁTICOS EXTRANJEROS Y EL SECRETARIO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA A NOMBRE DE ÉSTE.

Teatro de la Scala, Milán.



Este teatro, uno de los mayores del mundo, ha sido famoso por haber sido el templo de la música, donde se reunían los artistas y músicos más célebres del globo. La blancura y la duración de los finos vestidos de las bailarinas lo consiguen lavándolos con VIG-NOL con lo que no hay que frotar.

Quien haya usado una vez los

"Cuellos Corona"

no podrá abstenerse nunca de esta marca insuperable.

Agente general:

J. A. BALARI

Blanco, 415 — Casilla 1359

VALPARAISO

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Cera-Sana

preparación infalible
para la cara
En venta en todas las Boticas.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, ph^en^, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Un gran patriota.

En el senado de Buenos Aires. Sarmiento sostenía una iniciativa del gobierno del Estado tendiendo a contratar en Europa un empréstito de 800,000 pesos fuertes, para construir un ferrocarril. A los senadores que se oponían al proyecto, Sarmiento contestaba:

—Espero que he de vivir lo suficiente paraver en mi país ochocientos millones de pesos empleados en líneas férreas.

Y como el senado acogiera con risas esa profecía, el gran luchador agregó:

—Que se tome nota de esas risas, porque quiero que el porvenir de mi patria sepa hasta donde tuve la visión de su grandeza y sepa, asimismo, con que clase de hombres he tenido que luchar.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO,** etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

UNA DIFERENCIA VITAL.

Cuando se ven cogidos por un fuerte temporal en el mar, los pescadores de Noruega usan á menudo aceite de hígado de bacalao para disminuir la fuerza de las olas. El aceite en su estado natural, se adapta perfectamente á tal propósito. Pero cuando se viene á pensar en él como un remedio para la tisis y otras dolencias debilitantes, el caso es completamente diferente. Por eso no hay base ninguna para la fe que algunas personas mal informadas tienen en el aceite natural de hígado de bacalao como remedio. Cualquier alimento feculoso, tal como el arroz, engorda más que ningún aceite, pero todos los alimentos feculosos son en extremo indigestos, y eso mismo ocurre al aceite natural de hígado de bacalao; y una *buena digestión* es lo que más necesitan los inválidos. Por otra parte el aceite de hígado de bacalao *contiene* principios medicinales de alta categoría, pero para que sean útiles al enfermo, deben extraerse previamente de las abominables grasas y mezclarse científicamente con otras sustancias de igual valor curativo y nutritivo. Esto es lo que ha realizado con éxito la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. En esta unión científica de ingredientes, tenemos la sustancia mejor para dar carnes, para dar vida; y cuenta con una serie de éxitos en los casos de Tisis, Anemia, Pérdida de Carnes y Fuerzas y las Enfermedades de la Sangre. El Sr. Doctor C. A. Blaye, de Buenos Aires, dice: "Certifico que la Preparación de Wampole me ha dado muy buen resultado, especialmente en el tratamiento de los niños débiles y escrofulosos." Una botella basta para convencer. No hay engaño posible. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.

¡"GETS-IT," El Mejor Callicida Del Mundo!

Acabe con ese Callo por el Nuevo Método. Sin Molestias, Sin Dolor, de un Modo Rápido y Seguro.

V. nunca ha usado en su vida nada semejante á "GETS-IT", para la destrucción de los callos. Al fin puede V. estar absolutamente seguro de que los callos tenaces que por tanto tiempo ha tratado de destruir, se desvanecerán sin dolor, positiva y rápidamente.

"¡Cómo sufrí de callos por muchos años! "¡GETS-IT' acabó con todos en unos pocos días!"

V. aplica "GETS-IT" en dos segundos. "GETS-IT" se encarga del resto. No más molestias, no más vendajes, no más ungüentos que desuellan las carnes y las enrojecen. No más emplastos que cambian de sitio y oprimen el callo. No más dolor, no más picar ó "excavar" los callos, no más navajas de afeitar, limas, tijeras, cortaplumas y otros instrumentos cortantes que causan hemorragia y hacen que los callos crezcan más aprisa. "GETS-IT" acaba con el dolor, seca y arruga el callo y el callo se desvanece. "GETS-IT" es infalible, é inofensivo para la piel. Callosidades, verrugas y juanetes también desparecen. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

La belleza y la fuerza.

Muchas veces se ve el caso que la fuerza y la fiereza sean dominadas o más bien sugestionadas por la belleza.

Tal ocurre con la curiosísima nota gráfica que damos en esta plana, la sorprendente y escalofriante escena de la domadora Mlle. Ottova con su león favorito. Esta intrépida señorita está actualmente impresionando películas para una importantísima casa norte-americana, y en el argumento de los «films», de gran metraje, aparece Mademoiselle Ottova en diversos episodios, con su colección de fieras amaestradas, interpretando escenas de increíble audacia, en las que, como la que reproducimos, pone de manifiesto no sólo su valor personal, realmente insuperable, sino lo que es también admirable, el grado de domesticidad de sus fieras amaestradas y en particular de su león favorito, el cual es un ejemplar asombroso, cuya talla excede a la corrientemente alcanzada por estos animales en estado de cautividad, y cuya fiereza y acometividad, con quien no sea su domadora, es tal, que produce espanto a los mismos mozos y «groms», encargados de su cuidado y alimentación. Sin embargo, este temible león, es dócil como un cachorro y juguetón y mimoso como un gozquezuelo, en cuanto se halla en presencia de su domadora, a quien obedece y quiere como el más sociable perrillo faldero.

Es un estupendo caso de docilidad, debido al arte y a la bravura de la intrépida domadora, que es popular en Norte-América.

LA FAMOSA DOMADORA DE LEONES MLLE. OTTOVA, IMPRESIONANDO UNA PELÍCULA DRAMÁTICA CON UNO DE LOS MAGNÍFICOS EJEMPLARES DE SU COLECCIÓN.

El general Danglis.

Según comunican de Atenas, el general Danglis, ha sido relevado del puesto de edecán del rey Constantino de Grecia.

Es el general Danglis, una de las primeras figuras del ejército griego y ha ocupado cargos de suma responsabilidad, como el de jefe del estado mayor del ejército y ministro de la Guerra.

El relevo del importante cargo que desempeñaba el general Danglis, obedece, según se afirma, a la evolución llevada a cabo en Grecia después del acuerdo estipulado entre el rey Constantino y las potencias de la «entente», y que originó otros cambios de importancia, entre ellos el del gabinete, jefe de policía, etc.

Los diarios griegos al comentar el relevo del general Danglis, lo aplauden o lo censuran, de acuerdo con las ideas que defienden.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

IODOGENOL PEPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

Paraguas de paja.

Es curioso observar cómo en los países más distantes se encuentran a veces costumbres idénticas. Todos hemos visto en dibujos y abanicos japoneses a los aldeanos nipones defendiéndose contra la lluvia o la nieve con unas capas o esclavinas de paja. Pues bien, en la región montañosa de Guatemala, durante las grandes lluvias tropicales, los campesinos emplean el mismo material para

hacer unos grandes paraguas, bajo los cuales se cobijan cuando van de camino. Un grupo de indios guatemaltecos yendo al mercado bajo uno de esos interminables aguaceros que sólo conocen los que han frecuentado los países de la zona tórrida, cubierto cada uno con sus paraguas de paja que les da cierto aspecto de cabaña ambulante, es de lo más pintoresco que cabe imaginar.

***

Un doctor alemán afirma que de cada 15 pares de ojos, sólo hay uno en buen estado.

***

En Octubre de 1871 se inauguró en Córdoba el Observatorio Astronómico Argentino.

Un vaso poco cómodo.

El bambú es uno de los vegetales más útiles, por la infinidad de objetos que con sus cañas pueden construirse. Una de sus más frecuentes aplicaciones, en los países en que crece, es la construcción de vasos. En Madagascar se utilizan así, pero no se emplea sólo el espacio comprendido entre dos nudosidades de la caña, sino un buen

trozo de la misma, de dos o tres metros de longitud. De este modo se tiene una vasija de varios litros de cabida, de la que se puede beber directamente, como lo hace el muchacho de nuestra fotografía. Pero hay que reconocer que el vaso resulta un tanto incómodo, y desde luego exige la ayuda de otra persona que lo sostenga, amén del peligro de verterse encima toda una columna líquida.

***

El uso general de la electricidad en las casas de los Estados Unidos permite el goce de muchas comodidades. Una de las principales es la instalación de refrigeradores que se proveen automáticamente de aire helado por medio de un motor eléctrico y cloruro de etilo.

Muchachas Que Trabajan.

Las señoritas que trabajan están particularmente propensas a males femeninos, y muy en especial cuando tienen que permanecer de pie desde la mañana hasta la noche. Día por día, durante todo el año, tiene la muchacha que trabajar, pues en muchos casos es ella la que sostiene la familia: es necesario que ella gane el pan para que otros subsistan. La señorita está obligada a ir al trabajo y cumplir con lo que le está encomendado, aunque se sienta bien o no, aunque llueva o brille el sol.

Los síntomas de enfermedades propias del sexo que producen estas condiciones se manifiestan pronto por debilidad y dolores en la espalda, dolores en las piernas y parte baja del estómago. Como resultado de mojarse los pies con frecuencia, sus períodos se presentan irregulares y dolorosos y siente desmayos, pierde el apetito y, finalmente, la vida se le hace amarga y apenas si puede cumplir penosamente con sus deberes.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

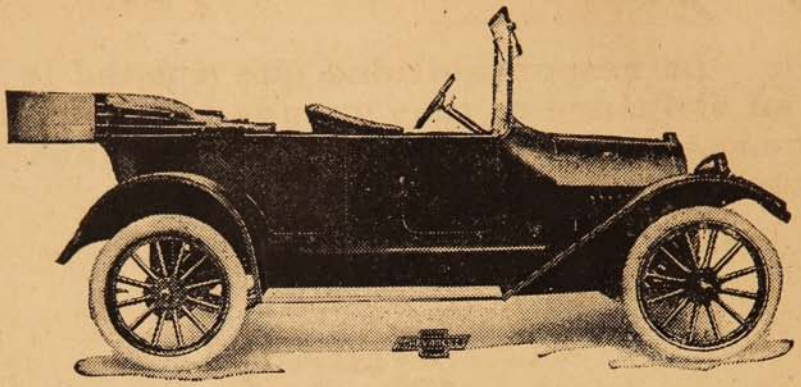
es altamente recomendado para las muchachas que trabajan y es casi universalmente usado por gran número de las mismas.

«Por espacio de varios años estuve sufriendo y no hubo doctor que pudiera aliviar mis males. Estando en Barbados de visita, una buena amiga me recomendó el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham. Al terminar la primera botella me sentí aliviada y después de tomar la tercera ya estaba curada. Recomiendo este valioso remedio a todas mis hermanas que sufran.»—Señorita GEORGINA F. PETER, King St., St. Joseph, Trinidad, B. W. I.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Modelo "490" - $ 3,260 oro, puesto Valparaíso



«El producto de la experiencia.»

CHEVROLET

Este automóvil tiene los siguientes detalles exclusivos:

1.° — **El motor más poderoso** (en relación a su tamaño) que existe en el mundo.

2.° — **Tiene resortes delanteros dobles** que neutralizan las sacudidas, siendo por lo tanto más suave de andar para su tamaño que cualquier otro

3.° — **Tiene una disposición especial de frenos** que aseguran un enfrenado poderoso, rápido y suave.

Por catálogo ilustrado y más pormenores dirigirse:

Williamson, Balfour & Co.

Señora:

La responsabilidad que a usted le afecta en el futuro es muy grande como el beneficio que obtendrá si cría a sus hijos sanos, robustos y hermosos.

Es humanitario el recomendar el alimento ideal para los niños sanos y enfermos, llamado

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Posee cualidades únicas en la digestibilidad y nutrición completa del nene, por ser un alimento que no contiene mescolanzas de ninguna especie, si sólo es leche purísima de vaca (modificada), a la cual se le ha agregado HIDRATOS DE CARBONO (Lactosa), para igualarla más a la leche de una madre sana y robusta.

Gratis, se remitirá a quien lo solicite un folleto titulado **"EL REY DE LA CASA",** conteniendo los capítulos siguientes:

Higiene que precisa a la criatura.—Horario de alimentación. —Diversos consejos que son menester en la crianza.—Los primeros auxilios en caso de enfermedad.

Córtese el cupón abajo y remítalo al Secretario de

"The Harrison Institute" = Casilla 25.

VALPARAISO

CUPON

Aviso importante:

A pesar de la guerra la elaboración del "GLAXO" no se ha interrumpido, siendo casi el único de los alimentos importados que se ofrece al público a precio razonable. Sin interrupción se reciben nuevas partidas de alimento fresco.

Nombre .....

Ciudad .....

Calle y N.º .....

El niño tiene ..... *meses de edad.*

"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE
KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANÇA)

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluír otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Mesa revuelta

EL BAILARÍN INCANSABLE.

Para realizar este entretenimiento no se necesita recurrir a complicaciones mecánicas, sino a un medio sencillísimo.

El bailarín se obtiene fácilmente recortando una estampa cualquiera y adhiriéndola al pie una pequeña tira de cartulina. Para salón de baile se utilizará una lámina de cristal bien pulimentada. La tira de cartulina se pegará

sobre un cristal de reloj que sea con vexo no plano. Sobre la lámina de cristal se verterán algunas gotas de agua, y encima, el cristal del reloj con el bailarín o con varias parejas de baile si se quiere.

Para que el baile comience, basta inclinar la lámina de cristal hasta conseguir que el cristal del reloj se ponga en movimiento. Cuanto más se incline y con más fuerza, más rápido será el movimiento de rotación del bailarín o los bailarines. Cuando, por excesivo impulso, el cristal del reloj vaya a caerse, se buscará su inclinación en opuesto sentido. Sobre todo, para el buen resultado del juego, cuidad de que la hoja de cristal esté perfectamente limpia.

UN ENGRUDO MUY BUENO

y que no decolora el papel, se hace echando una cucharada de almidón pulverizado y otra de harina en agua hirviendo. Al cabo de un minuto añádase más agua hirviendo, sin dejar de mover la mezcla hasta que adquiera la consistencia requerida.

EL LATÓN SE LIMPIA PERFECTAMENTE

con una disolución de jabón moreno en agua muy caliente que haga espuma, y unas cuantas gotas de buen amoníaco. Se emplea frotando el objeto con una esponja o un cepillo suave. Después de limpio se enjuaga con agua y se seca con un trapo viejo, pulimentándolo por último con una gamuza.

LOS ARAÑAZOS EN LOS MUEBLES

muy pulidos y en los coches se quitan del modo siguiente: póngase encima del arañazo un trapo áspero impregnado de aceite de linaza y déjese que la madera se lo embeba, secándolo y frotando después el arañazo con un paño seco y suave. Si no desaparece aplíquese, el procedimiento hasta que desaparezca.

CEMENTO PARA METALES.

Caliéntese hasta obtener una consistencia homogénea y aplíquese en caliente una mixtura compuesta de dos partes de litargirio, dos de aceite de linaza, herviendo, una parte de cerusa y otra parte de copal.

PARA QUE EL QUESO NO SE ENMOHEZCA.

No hay más que envolverlo en una servilleta que se haya empapado y escurrido muy bien en vinagre y ponerlo en un sitio fresco.

LOS ENCAJES DE SEDA

deben lavarse con leche caliente y bórax para que no se pongan amarillos.

No deben envolverse nunca en papeles blancos cuando vayan a guardarse, sino en papel azul, doblando y cerrando bien los extremos del paquete con alfileres, para que no penetre la luz y descolore los encajes.

LAS MANCHAS DE LODO EN LA ROPA

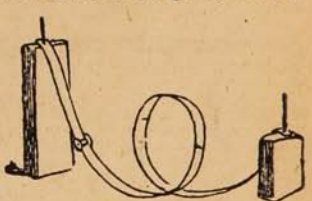
se quitan frotándolas con un trozo de papa cruda.

LAS ESTATUAS Y VACIADOS DE YESO

que tienen que estar expuestos a la intemperie, para que no se estropeen hay que darles una mano de aceite de linaza hervido, y cuando lo han absorbido bien se les da otra mano del mismo aceite, agregándole previamente la décima parte de su peso de litargirio.

EL SALTO DE LA MUERTE

Para imitar este salto peligroso, que los ciclistas de los circos ecuestres llaman el salto de la muerte, cortad una larga tira de cartón o cartulina, igual a la parte media de un carrete de hilo.



Plegad la tira en la forma indicada en el dibujo y sujetad las dos extremidades, con dos alfileres, sobre dos objetos cualquiera, uno de los cuales sea más alto que otro. Colocad el carrete en la parte más alta y abandonadlo a su peso. Lo veréis recorrer con gran velocidad y con absoluta precisión la carrera de la tira, precipitándose después a gran distancia. Cuanto más largo es el recorrido, mejor efecto produce el juego.

NER-VITA DE HUXLEY

AGOTAMIENTO FÍSICO É INTELECTUAL
Perdida del Vigor Sexual Impotencia
El TÓNICO de los TÓNICOS Para
Infermedades Nerviosas, Convalescencias y Anemia.
EL MEJOR RECONSTITUYENTE
DE VENTA POR TODO DROGUISTA
ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres

POMPAS FUNEBRES

Empresa Forlivesi

MERCED, 812=814.

Casi frente al Teatro Santiago.

Servicios combinados con carrozas modernas recién llegadas, presentadas en forma irreprochable. Precios fuera de competencia.

ATIENDE PERSONALMENTE:

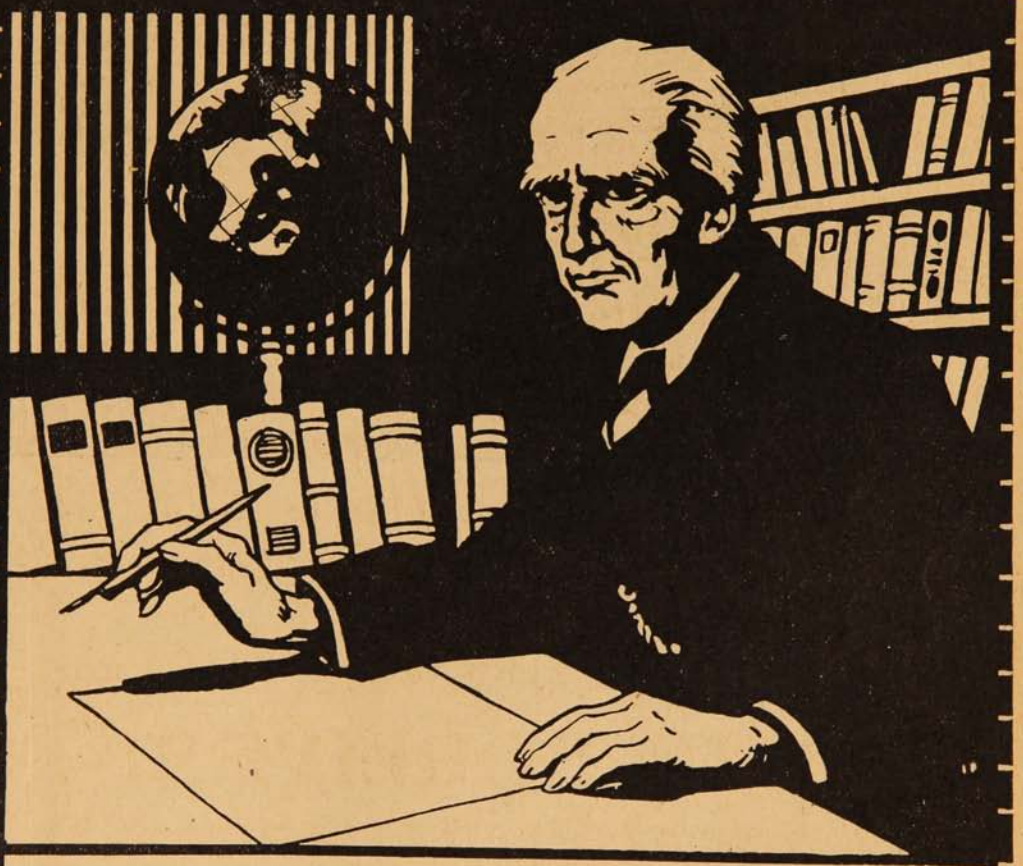
JUAN FORLIVESI

TELEFONO INGLES 377

URNAS METALICAS IMPORTADAS

NOTA. Servicio nocturno permanente.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO

Unico agente en Chile:

VICTOR ROSTAGNO

68, Serrano, 74 -- Valparaíso.

En venta:

DAUBE y Cia.-Santiago-Concepción.
DROGUERIA FRANCESA - Santiago.
ARESTIZABAL - Valparaíso.
VALENZUELA y TORRES - Santiago.
y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

El tracoma hace estragos en las provincias del Sur. Todos estamos expuestos a contraer esta enfermedad. Debemos precavernos usando para la higiene de los ojos el famoso COLIRIO DEL P. CONSTANZO

Misterios de la prestidigitación revelados.

Una trasformación asombrosa.

No vayan a creer nuestros lectores que esta trasformación que calificamos de asombrosa es algún experimento de química abstrusa; se trata sencillamente de un experimento muy curioso de prestidigitación.

Empiézase por exhibir ante los circunstantes una copa aparentemente casi llena de tinta, y luego se coloca encima de una mesa. Con el fin de probar que el recipiente contiene realmente tinta, se sumerge parcialmente en el líquido una tarjeta de visita que sale ennegrecida.

Convencido el público de que la copa no contiene sino tinta fina de escribir, legítima y auténtica, se pide prestada una sortija, y al pretender bañarla en el líquido se deja caer, como por descuido, al fondo de la copa. El experimentador se finge contrariado por su torpeza, y declara que va a subsanar su descuido, no introduciendo los dedos en la tinta para sacar el anillo, porque se mancharía sino convirtiendo la tinta en un líquido tan trasparente e incoloro como el agua.

Para ello toma una servilleta o un pañuelo grande, cubre con él la copa, quita y aparece la copa llena de agua clara, en la que nadan varios pececillos. Entonces puede introducir la mano y coger la sortija sin mancharse.

¿Cómo se realiza semejante metamórfosis? Veámoslo. La copa contiene realmente agua clara y peces, pero no se ven, porque todo al rededor de la pared interior del cristal se pone una cinta de tela de goma negra, en una de cuyas puntas va atado un hilo negro, cuyo extremo libre, provisto de un corcho pequeño, pende por fuera de la copa. Inútil es decir que el hilo y corcho deben quedar por el lado que mira el operador, para que los espectadores no vean la «trampa.»

Al cubrir la copa con el pañuelo y retirar éste, se coge el corcho y, naturalmente, la tela negra sale envuelta en el pañuelo. En cuanto a la tarjeta, se prepara previamente embadurnando con tinta uno de sus lados hasta dos tercios de su altura. Al introducirla en el líquido se expone al público el lado completamente blanco de la cartulina, y al meterla en el agua se le da la vuelta disimuladamente para que al salir aparezca la parte teñida de tinta.

Antes de verificar la trasformación puede demostrar que es tinta lo que contiene la copa, fijando en el fondo de una cucharilla (sin que lo vea el público) unas partículas de negro de anilina.

Al tomar el agua, se tiñe instantáneamente de negro, y al verterla en un platillo tiene todo el aspecto de tinta. Para fijar el polvo de anilina en la cuchara, basta echar el vaho previamente a ésta.

¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas, de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

Sargol no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

MULTIPLICA SUS FUERZAS

Cuando una mujer usa el jabón Sapolio, multiplica su poder en la limpieza. Trabaja poco, pero hace mucho, pues no hay nada que iguale al Sapolio. También ahorra esfuerzos y material porque no se desperdicia.

M. de F.

SAPOLIO

LIMPIA LUSTRA

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.500,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.

Capital de Reserva de M. 420.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERU: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

—¿No le dije que cortara leña hasta que la campana le avisara la hora del almuerzo?

—Sí, señor; pero como hacía tanto ruido al cortar la leña, paré el trabajo para oír la campana.

***

—Parece mentira que un hombre fuerte, como usted, se atreva a pedir limosna.

—Al contrario; precisamente porque soy fuerte, muchos me dan limosna sin rezongar.

***

El guardián.—¡Epa, amigo, usted ha errado el camino!... Por el que va es el del hospital...

***

Un millonario cuenta a sus amigos que acaba de ver en la calle a una pobre mujer que le ha hecho mucha lástima.

—Parecía el espectro del hambre—exclama.—Sólo de verla, sentía uno vacío el estómago.

—¿Y qué hizo usted?

—Me fuí corriendo a comer.

***

—¿Y quién te ha mandado a mi consultorio?

—Un compañero de escuela. Usted le sacó una muela, y luego no pudo ir a clase en un mes.

***

En un examen de aritmética:

—Vamos a ver, Luisito, ¿de seis a seis, cuántas van?

—Doce.

—¿Cómo doce?...

—Sí, señor; desde las seis de la mañana a las seis de la tarde van doce horas.

***

En casa del fotógrafo:

—Señora, ya no se puede retratar, porque es muy tarde y hay poca luz.

—Pero, hombre, para fotografiar a un niño de dos años debe haber luz de sobra.

***

—¿Tiene usted condiciones para sereno nocturno en mi fábrica?

—¡Cómo no!... Tengo un sueño tan liviano que al menor ruido me despierto.

***

Entra un señor en una barbería y le dice al barbero:

—Córteme el pelo, pero córtemelo bien cortito, porque hay crisis y no tengo plata para cortármelo tan seguido.

El barbero.—Entonces es mejor que se lo arranque.

***

—Papá, ¿a que no sabes en qué se parece el árnica a los paragolpes del ferrocarril?

—¿En qué?

—En eso... en que son para golpes.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

PARÁBOLA

Avanza en la llanura semejante a una fragua
Y la garganta tiene como la tierra, ardiente...
Delira, en su delirio ve grandes chorros de agua,
De un agua pura y fresca, tranquila, transparente...

Tiene sed, loca sed... triste y desesperado
Mira con ansias... Algo distingue allá a lo lejos.
Corre jadeante, corre... y ve, maravillado,
En medio de la arena gigantescos espejos...

Son grandes lagos donde se está ofreciendo ella.
En la arena resaltan más blancos que una estrella.
Llega al fin y a beberla con anhelo se inclina...

Pero ¡dolor! es fango; su brillo mentiroso...
¡Era un charco estancado inmundo y cenagoso
Que de lejos brillaba como agua cristalina!...

Dib. de Hohmann

NOSTALGIA

¡Hoy que te he vuelto a ver he sentido tan rara
Sensación!... El Pasado volvió en un torbellino
Removió los recuerdos que el tiempo amontonara
Como hojas secas sobre las huellas del camino...

Tú pudiste ser mía y hacer que yo te amara,
Tenías el espíritu ensoñador y fino.
¡Quizá cuántas caricias él para mí guardara
Como sus amuletos de Oriente, el peregrino!...

Quisiera vaciar toda mi emoción en un verso:
Me parece que un día viví en un Universo
Muy lejano. Mi vida, de entonces quedó trunca...

¡Hoy eres una extraña que pasa por mi lado
Y siento la nostalgia del país encantado
Como de algo perdido que no volverá nunca!

Salustiano RODRIGUEZ SEGURA.

Los riñones funcionan siempre mal!...

EVITE QUE SU RIÑON SE ENSUCIE!

Para lavarlo y eliminarle todas las impurezas y podredumbres tan hostiles a la salud, beba siempre los -:-

LITHINES del Doctor GUSTIN

mezclándolos en todas sus bebidas. Así provocará usted la expulsión de todo aquello maleante, que pretendía apoderarse de su riñón. Los "Lithinés del Dr. Gustin" reemplazan a todas las aguas minerales.

EN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Se remiten folletos gratis, dirigiéndose al Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE — Casilla 1495 — Blanco, 933-937 — VALPARAISO

Año XV—N.º 734

Octubre 19 de 1916.

Precio 50 cts.

Alessandri.—Ya está, Javier Angel: allons nous a la fiesta de los estudiantes...

Figueroa.—Después de la mascarada del año pasado, que me salió la "más...cara" de toda mi vida, no he quedado con ganas de meterme en esas cosas...

RÉCLAME

-SOMBREROS-
adornados para
- - Señoras - -
- a $ 29.50. -

- VARIEDAD -
de formas, todas
ellas de moda, a

$ 29.50

(En nuestro 3.er piso).

Gath & Chaves, Ltd.

Estado y Huérfanos. - Casilla 75 D. - Santiago.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso

SUCESOS

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821

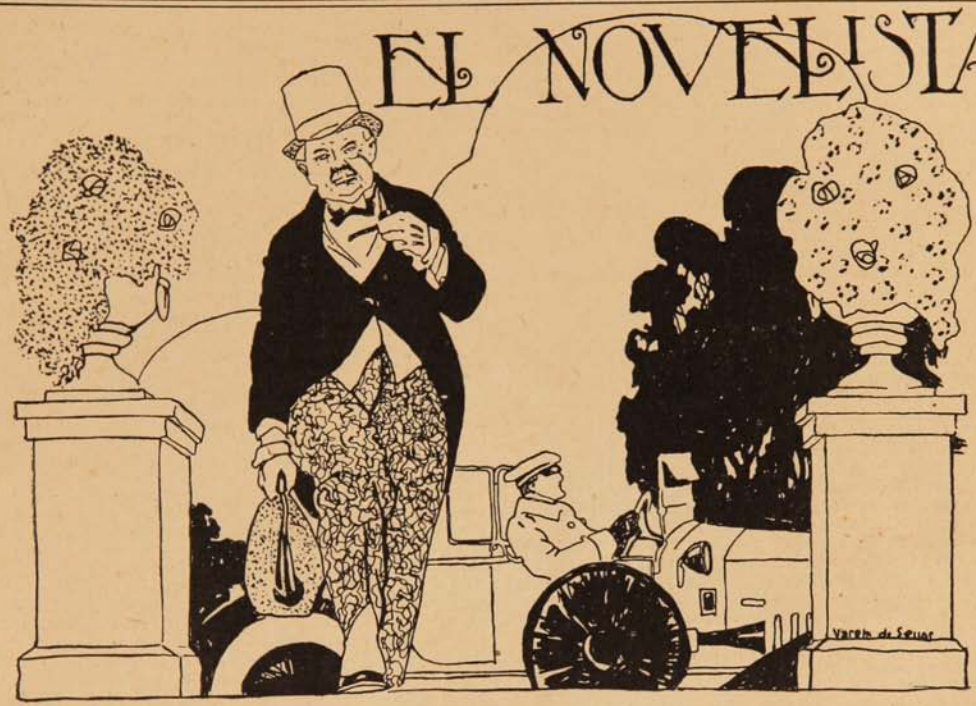
Director:
A. Sotomayor.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — OCTUBRE 19 de 1916 — N.º 734

EL NOVELISTA



Cuando anunciaron a sir Horacio Watson la llegada de su hijo, estaba ante la mesa de trabajo examinando un papel. Este papel era un contrato firmado el día anterior en Londres con Walker Collins y Compañía, gran agencia literaria encargada de dar alimento a las primeras publicaciones del Reino Unido y sus colonias.

Un *trust* se había formado para monopolizar y explotar la imaginación del novelista, como si fuese una mina de combustible, una caída de agua o una línea de navegación.

Las historias inventadas por él tenían un auditorio de ciento sesenta millones de seres. Su nombre era buscado en revistas y diarios por la solterona inglesa que vive en su *cottage* entre gatos y perros, por el estudiante, más dado a las regatas que a los libros, por la dama que se aburre en una avenida rica de Nueva York, por el ganadero del Canadá, el minero del Cabo, el oficial de guarnición en la India, el colono de Australia y Nueva Zelanda, y hasta por los hombres perdidos, como ermitaños del trabajo, en un atolón de coral de las soledades del Pacífico. Al contar las aventuras de los exploradores de océanos y desiertos, los hijos de los Pares habían abandonado el regalo de sus palacios para convertirse en vagabundos de la navegación o de las selvas. Luego hizo estremecer a millones de seres con el relato de crímenes misteriosos, cada vez más intrincados y oscuros en el curso de los capítulos, hasta que en la última página se hacía la luz inesperadamente con una solución siempre distinta de todas las que el lector se había forjado en sus febriles cavilaciones. El antiguo caballero andante lo había resucitado, dándole la forma del detective astuto, sabio y fuerte. Y sus héroes corrían el mundo, rodeados del noble ambiente que acompaña a los defensores de la inocencia.

Ahora acababa de declararse la guerra, y el director de la casa Walker Collins y Cía. había ido a su encuentro con la precipitación del buen industrial que husmea un cambio de moda y procura asegurarse el monopolio de las nuevas materias. De su pequeña maleta de hombre de negocios extrajo telegramas de Chicago y Melbourne, papeles firmados en la City, una documentación en regla que le acreditaba como embajador plenipotenciario de todos los príncipes soberanos del papel impreso en los diversos pueblos que hablan inglés. El discurso con que acompañó esta presentación de credenciales fué breve.

—Sir: el detective está en quiebra y el soldado en alza. En la plaza es grande la demanda de historia de guerra. Todos piden el mismo artículo; ¿puede usted servirlo? He preferido dirigirme a usted antes que a otros productores.

La discusión sobre el precio fué breve y rápida; un encuentro de monosílabos, un choque de cifras, sonoro como golpeteo de espadas. Al final, Walker Collins y Cía. extendió su manaza abierta con un gesto de invitación. «*¿Top?...*» El grande hombre abandonó su diestra gloriosa: «*Top.*» Y el negocio quedó hecho.

El día antes, sir Horacio Watson había abandonado su lujosa residencia de campo para ir a Londres, llevando una pequeña maleta de mano, igual a la que usan los escribientes de notario para guardar sus papeles; una bolsa de cuero amarillo, oscurecida por el tiempo; un recuerdo de sus años de miseria que no quería abandonar, tal vez por la atracción que ejerce todo lo que evoca la perdida juventud. Su interior, que había guardado en otras épocas pedazos de pan y plebeyos embutidos, entre cuadernos de versos y novelas rechazadas por los editores, tenía ahora más nobles usos. Del castillo al centro de Londres llevaba en sus raros y solemnes viajes varios paquetes de hojas de papel cubiertas de renglones. Perdida en la cornisa de la red destinada a los equipajes, se bamboleaba pretenciosamente, siguiendo los movimientos del vagón, para que las otras maletas, más ostentosas y brillantes, se convenciesen de su importancia. ¿Qué contenían todas ellas? Ropas finas y objetos de tocador de las damas elegantes que ocupaban los sillones, papeles de negocios de los graves caballeros.

—Yo parezco pequeña y soy grande como el mundo—cantaba entre el *ric-ric* de maderas y metales.—Voy a

desdoblarme hasta lo infinito. Ahora soy uno, el mes próximo seré cien mil, dentro de un año medio millón. Pobre y fea como una larva de papel escrito, voy a estallar en inmenso enjambre de mariposas de papel impreso que volarán por ciudades y campos, se extenderán sobre los mares, invadirán países lejanos, islas cubiertas de selvas, tierras dormidas bajo la nieve...Nadie adivina mi importancia. Soy como mi dueño, ese señor bajito y membrudo, con la cara rojiza y algo arrugada, el bogite cano y recortado, que fuma abajo su pipa, leyendo un periódico. Sus compañeros de viaje le toman tal vez por un Mayor del ejército de la India, y se equivocan. Mi amo es sir Horacio Watson; el novelista Watson, famoso en toda la tierra.

Al volver de estos viajes, con el vientre algo flácido, la maletilla callaba, procurando pasar inadvertida, con la prudencia que inspira el peligro. En su interior dormían ocultos—entre varios encargos hechos por la segunda señora Watson—fajos de papeles salidos de las prensas del Banco de Londres, documentos que atestiguaban un reciente depósito de dinero hecho por el novelista, cuadernos de cheques en los que no había más que trazar dos líneas y un garabato para que al momento surgiese un manantial sonoro de libras esterlinas.

El último viaje había sido algo molesto para su orgullo. En vano se agitó queriendo convencer de su importancia a los equipajes que la oprimían con sus flancos de cuero barnizado.

—Vamos a Londres, donde nos espera Walker Collins y Cía. para que nos dignemos aceptar unos cuantos millones. Mi amo, con las historias que se saca de la cabeza, va a ganar más dinero que sir Jellicoe, que manda la flota; más que sir French, que dirige el Cuerpo expedicionario; más que sir Edwards Grey, que desenreda las madejas diplomáticas en el *Foreing Office*.

Nadie la escuchó. En la cornisa de la red, la ordenada formación de maletas y sacos se mostraba meditabunda y taciturna, lo mismo que la doble fila de personas sentadas abajo. Todos pensaban en la guerra. Y en medio del silencio volvió de Londres al castillo, llevando en su interior el más extraordinario de los documentos.

A la mañana siguiente, el novelista quiso releer este papel, con la pipa en la boca y la camisa arremangada sobre los nervudos brazos, facha en la que no se hubiese atrevido a arrostrar, por nada del mundo, la presencia de la joven lady Watson, intransigente en materias de corrección y buen aspecto.

Todo lo de Inglaterra es grande. Nelson tiene su columna en *Trafalgar Square*; Wellington su león en el campo de Waterloo; Horacio Watson tenía su contrato ante los ojos, con unas cifras estupendas que le hacían rosar por la escalera de su memoria hasta detenerse en los últimos peldaños, o sea en su juventud. Las primeras novelas las había cedido gratuitamente a un editor en quiebra, después de grandes esfuerzos para que se atreviese a probar fortuna con su nombre. Luego había cobrado por volumen; después por capítulos, y a continuación de su primer éxito, hizo los contratos a razón de una cnatidad por página. Una gran revista de Londres, para asegurarse su colaboración, le pagó varios chelines por línea. Empezaba la era del detective triunfante. Años después un *magazine* de los Estados Unidos venció a todos sus rivales con una proposición hecha por cable. Sus novelas serían pagadas en adelante a tantos chelines... por palabra. Y los otros editores, para no quedarse atrás, aceptaron el sistema. Ahora tenía ante sus ojos este contrato, que era el triunfo definitivo de su vida. Imposible ir más allá: le pagaban a un chelín por letra cuantas historias maravillosas quisiera inventar sobre la guerra. Y su imaginación, dejando a un lado las ficciones novelescas, hacía cálculos positivos.

La guerra, según lord Kitchener, podía durar cinco años, y él se sentía con fuerzas para atender todos los compromisos de su clientela. Hizo número mentalmente. Este período representaba medio millón de libras esterlinas; dos millones y medio de francos por año. *¡All rithg!* Había que ponerse a inventar inmediatamente astucias inéditas, máquinas prodigiosas, relatos que satisfaciesen la necesidad que sienten los humanos de algo maravilloso cuando el dolor y el peligro les hacen retroceder a la infancia.

Su egoísmo apreció la guerra como un invento de la guerra, deseosa de favorecerle, una vez más. Iban a sufrir mucho los pueblos; pero él, hombre excepcional, quedaría al margen del cataclismo, viéndolo a distancia, como el pintor ve a su modelo. Estaba muy alto para que le alcanzasen las salpicaduras de la desgracia.

Inglaterra, que instituye un «poeta laureado» para hacer olvidar la oscuridad en que tuvo a Shakespeare, y concede títulos de nobleza a los novelista modernos, después de no haber dado nada a Dickens, le había conferido el título de *baronet*. La primera señora Watson se marchó de la vida asustada y encorvada por el repentino chaparrón de dinero y honores. ¡Pobre figura pálida y tímida!... Su glorioso marido la veía aún escribiendo en un cuadernito, mientras al otro lado de la mesa trazaba él sus primeras novelas, en el ambiente frío de la miseria. La infeliz pugnaba por armonizar las líneas desiguales, como un poeta que pelea con los versos. «Tanto de carbón»... «Tanto de pan.» Y nunca conseguía que rimasen perfectamente los limitados ingresos con las necesidades de la vida y las exigencias de los acreedores. Luego había arrastrado su viudez por los salones, donde su fama creciente y su título de *sir* acabaron por trastornar la imaginación de la novena hija de un obispo anglicano. El novelista convirtió en lady Watson a este ser fino y frágil, separado de él por una distancia de veinte años. Así como otras mujeres poseen el don de las lágrimas, ella disponía del rubor, y una oleada pudorosa arrebolaba a voluntad su rostro de niña, dando nuevo atractivo a los ojos azules y cándidos. Sus ocho hermanas iban por el mundo repartiendo Biblias y regalando piezas de lienzo a los salvajes para que pusiesen un telón a sus vergüenzas. Ella era una pagana, adoradora de la vida, dispuesta siempre a pasar el Estrecho, a ir a París y otras ciudades de pasiones desordenadas. Por las noches. Watson tenía que ponerse de frac para comer a solas con lady, sufriendo el tormento de privarse de su pipa. Pero al verla aparecer en lo alto de la escalera del *hall*, con dos enormes flores en las sienes, vestida como una sacerdotisa egipcia, pequeña, grácil y con remilgos infantiles, a pesar de sus treinta años, reconocía que la vida es hermosa y guarda interminables satisfacciones.

Además, tenía su castillo, su parque enorme, dos automóviles Roll-Royce, la marca más cara del mundo, caballos y perros alojados con mayor comodidad que las mujeres y los niños que vagan por la noche en Londres, depósitos en los Bancos, acciones de Empresas en los cinco continentes, su pluma, que era una mina inagotable... y sobre todo esto, tenía a su hijo Heriberto, único rastro que había dejado la primera señora Watson de su paso por la tierra.

El novelista se acordó de que este hijo acababa de llegar inesperadamente al castillo, y bajándose las mangas de la camisa, dió orden a un criado ceremonioso y vestido de frac para que fuese en su busca

***

Cada vez que en un Museo contemplaba una estatua de varoniles y armoniosas formas, se decía con orgullo: «Es igual a Heriberto.» El impudor tranquilo de los *sport* le había permitido apreciar muchas veces la desnudez atlética de su hijo como la mejor de sus obras.

Al verle entrar en el despacho admiró una vez más su energía serena, majestuosa y reposada de estudiante acostumbrado al cultivo muscular, a los juegos de lucha, al culto de la fuerza física. La juventud universitaria alemana se acuchilla el rostro en los duelos de Heidelberg, sin más objeto que el de afearse con ostentosas cicatrices. Los ingleses de Oxford y de Cambridge luchan en las regatas de Henley, remo en mano, como los héroes de Atenas,

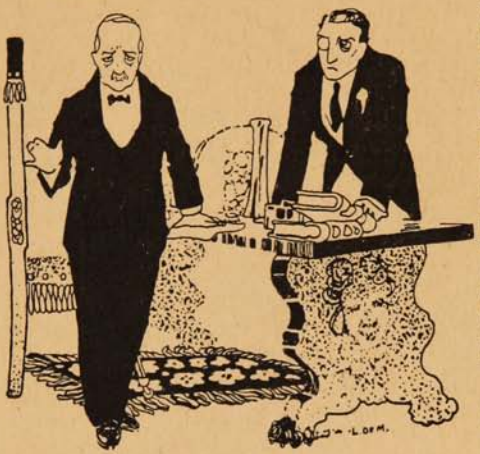
JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

ansiando realizar en sus cuerpos la armonía de la fuerza y la belleza buscada por los artistas griegos.

No sentía la menor duda acerca del porvenir de su hijo. Era rico, era noble, gracias a él, que había hecho la peor parte del camino llevándole en hombros. No tenía más que dejarse empujar por la fortuna. Se estaba preparando para ser hombre político; se casaría cuando quisiera, con una millonaria del otro lado del Atlántico, hija de un rey de cualquier artículo de comer o de arder. Los casamientos con príncipes empiezan a no ser originales para las infantas del *dollar:* es de más novedad comprar un apellido célebre. Este mocetón iba a conocer ampliamente todas las grandezas que él sólo había entrevisto como fatigado explorador.

El padre y el hijo se mostraban siempre parcos en palabras. Pasaban largos ratos silenciosos, mirándose fijamente, y una lucecita blanca y danzante era la que hablaba por ellos en sus pupilas, con cariñosas inflexiones.

Los ojos del novelista adivinaron algo grave en los ojos de Heriberto. Tuvo el presentimiento de que una nueva fuerza iba a pesar en sus destinos. Se estrecharon las manos con ruda sacudida. «Te escucho», dijo el padre. Y él habló con frialdad, como si contase una historia ajena y poco interesante. En la mañana anterior, al volver con varios amigos de un asalto de *boxe* sensacional, una procesión de mujeres les había cortado el paso, en el centro de Londres. Eran sufragistas; viejas damas de fervor agresivo y ojos iracundos; jóvenes melancólicas y de salud frágil que miraban como ovejas rabiosas. Dos bombos y varios pífanos sonaban incesantemente, y a su compás avanzaba la columna con la envidiable firmeza que proporciona la ignorancia del ridículo. Grandes tiras de lienzo entre dos palos ostentaban inscripciones: «¡Los hombres a la guerra!»



Una muchacha anémica y rubia, con impermeable viejo y los dedos usados—costurera o dactilógrafa,—se había detenido ante el grupo de elegantes. «¡Unos *gentlemans* tan fuertes y hermosos!... ¿Por qué no estaban en el ejército? ¡Si ella fuese hombre!...»

Se habían ruborizado ante estos ojos de admiración y de reproche, lo mismo que cuando hacían algo incorrecto al jugar, raqueta en mano, con una *miss*. Y después de consultarse con la mirada, se encaminaron al centro de reclutamiento más inmediato... Ya eran soldados.

El novelista vaciló sobre los pies. Esto, un leve estremecimiento de sus mejillas y el separar rudamente la pipa de sus labios, fueron los únicos signos de su emoción.

—¿Y has puesto tu firma?—preguntó intentando afirmar la voz.

—*Yes.*

—¿Y has jurado sobre los libros santos?

—*Yes.*

Dió unos cuantos pasos, sin saber lo que hacía. Indudablemente una nube acababa de pasar ante el castillo. Todo lo vió oscuro. Luego se dió cuenta de que estaba en un sillón, y su hijo, sentado enfrente de él, sonreía, con la rara sonrisa de los acontecimientos extraordinarios: intentaba animar a sir Horacio con el mismo entusiasmo que le había inflamado doce horas antes.

Su padre se preparaba a escribir hermosas historias de la guerra. El iba a hacerlas, a vivirlas.

Y el grande hombre, en todo aquel día y en los días siguientes pasados en Londres para despedir al voluntario, tuvo la vaga sospecha de que su hijo se consideraba superior a él.

***

La Agencia Walker Collins y Cía. empezó a inquietarse. Iban trascurridas varias semanas sin que el eminente autor diese señales de existencia, como si no le importase cobrar sus papeles a peso de diamante. En vano sonaba el teléfono, en vano el agente tomaba el tren para visitar el castillo. ¡Escribir!... Sir Horacio no había hecho otra cosa en su vida, relatando con ardorosa facilidad las aventuras de los seres engendrados en su cerebro. Pero ahora la novela era de verdad; ahora, uno de los héroes que arrostraban peligros y vivían acechados por la muerte era su hijo.

Se encerraba en el estudio, arremangándose los brazos como un obrero atlético y encendía pipa tras pipa. Todo inútil. «No puedo»—murmuraba ante las páginas en blanco. Al tomar la pluma le parecía que iba a realizar una vivisección, a hacer experiencias en la carne de su hijo. Además, le faltaba entusiasmo. ¿De qué servía él, fantaseador a tanto la palabra? El mundo necesitaba ahora a otros hombres. El verdadero artista era Heriberto. ¡La acción!... Esto era lo hermoso.

Un día la maleta gloriosa emprendió el viaje a Londres. La casa Walker Collins y Cía. sonrió beatíficamente por la boca de su director, al ver un paquete de papel en las nobles manos del novelista. Luego torció el gesto. Era un estudio sobre la guerra; un cálculo de esperanzas e inducciones.

—Sir: eso es para los técnicos, para los corresponsales anónimos que firman «Un testigo ocular.» El mundo espera otra cosa de usted.

Y volvió a acosarle durante unas semanas, con el feroz impudor del empresario que no repara en las emociones y sentimientos del artista sometido a su explotación. Al fin la Agencia recibió por segunda vez la visita del bolso de cuero. Ahora contenía una novela, una verdadera novela de incertidumbre y de lágrimas, que turbó muchos sueños y oprimió muchos pechos. Miles de madres gimieron con más desesperación al ver reflejadas en el papel sus propias angustias.

—No es esto—clamó Walker Collins y Cía. paseando a solas por su escritorio.—Las revistas se quejan. Todas las demandas en plaza son de energía, de relatos duros y brutales que fortifiquen el espíritu.

Y con la audacia del hombre práctico, capaz de soplar buenas ideas a un artista, visitó a sir Horacio en su castillo.

—Maestro: ¿si resucitásemos a Peter Carter?... ¿Si le hiciésemos marchar a la guerra como soldado?... Peter Carter era el detective imaginario que había hecho la fortuna y la gloria de Watson. Este miró de pies a cabeza a su interlocutor, como si acabase de proponerle algo indecente.

—Se ha vuelto loco—clamó Walker al salir del castillo.—Le voy a poner pleito.

Pero una última esperanza le hizo insistir. Vigiló la vida del novelista por medio de sus criados, afirmándose cada vez más en la creencia de que tenía perturbadas las facultades mentales. Pasaba el día esperando la llegada de los periódicos para leerlos con avidez; iba tres veces por semana a Londres para visitar las redacciones mejor enteradas de los sucesos, se había ofrecido, con toda su gloria, para marchar a Francia como simple corresponsal de guerra.

Lady Watson iba abandonando sus gracias y mimos infantiles. Sentía cierto miedo ante el mutismo y las miradas inquietas de su ilustre esposo.

Una mañana Walker Collins y Cía recibió por teléfono la orden de presentarse en el castillo. Tal vez acababa de nacer la novela tan esperada durante un año. El grande hombre no le recibió en mangas de camisa, como otras veces. Iba vestido de negro y tenía la pipa fría y olvidada sobre la mesa: un motivo de inquietud. Lady Watson rondaba por las inmediaciones del estudio, con un descuido de traje y de peinado nunca visto en ella; otro motivo de inquietud.

—Señor—dijo el novelista mirando al suelo, como si no viese al recién llegado.—Nuestro contrato queda roto... Estoy dispuesto a pagar la indemnización que se me exija.

Walker protestó, amenazando con cifras fantásticas para vencer esta resolución.

—Es inútil. No quiero escribir más mentiras. ¡Ay, la vida! ¡Qué novelas las de la realidad!...

La voz pálida y monótona del grande hombre impresionó al agente. Se fijó por primera vez en su rápido aviejamiento. Habían pasado veinte años sobre él desde la última entrevista. Sus ojos inquietos, de un temblor acuoso, iban hacia la mesa, con atracción irresistible. El agente siguió esta mirada.... Un papel; un breve despacho telegráfico: «Teniente Watson, muerto.»

VICENTE BLASCO IBAÑEZ.

LA BELLEZA DEL CUERPO Y DEL ALMA

CONVERSANDO CON UNA NOTABLE HIGIENISTA MODERNA.—LA SEÑORA GEORGINA HOOPER DE HAMMERTON, NOS DICE QUE PODEMOS TRASFORMAR NUESTRO CUERPO Y NUESTRA ALMA A VOLUNTAD.—LA «FUENTE DE JUVENCIO» HABRÍA SIDO DESCUBIERTA POR UN GRUPO DE MÉDICOS CONOCIDOS CON EL NOMBRE DE MENTALISTAS.—¿QUIERE USTED SER BELLA?... SEA USTED BUENA, LLEVE UNA VIDA SANA, Y TENDRÁ LA MEJOR DE LAS BELLEZAS.

La vida entera de los hombres no es otra cosa que una carrera loca a través del mundo en pos de la felicidad.

¿Pero en dónde está la felicidad? Aseguran algunos que no existe. Otros afirman que ésta es solamente relativa, y añaden algunos optimistas que puede encontrarse en determinada actividad de las fuerzas humanas.

Yo siempre he pensado que la felicidad, o lo que más se acerca a ella, se encuentra en el equilibrio de nuestras fuerzas físicas, morales e intelectuales. Un cuerpo sano, una salud a prueba de bombas, y una conciencia tranquila, me parecen la base más perfecta para encontrar en la tierra esa indefinible sensación, por lo general tan inestable y de tan fugaz duración, que se llama «felicidad.»

La Sra. Georgina Hooper de Hammerton.

Parece cosa fácil, así dicha sin preámbulos y en forma categórica; pero llegado el momento de coner estas ideas a la práctica, vemos que el problema se complica y ensancha hasta límites amplísimos.

La salud, sí. Pero ¿cómo se obtiene la salud? ¿Cómo conservarla para que no se quebrante al primer soplo venido del exterior? ¿Cómo alcanzar el equilibrio necesario para obrar siempre de acuerdo con nuestra conciencia y que ésta no venga más tarde a turbar la armonía de nuestro festín interior?

Atenaceado por tales dudas, tuve la suerte de encontrarme un buen día, en casa de una distinguida dama de nuestra sociedad, con una señora de rostro saludable, de clara y limpia mirada, vestida de blanco, como imagino debieron hacerlo las mujeres griegas destinadas a mantener el fuego ante las divinidades de la belleza. Esta señora respondió a mis preguntas sin ninguna vacilación.

—¿Quiere usted ser feliz?—me preguntó.

Le respondí con viveza:

—Ya lo creo. Desearía ser lo menos desgraciado posible.

La señora G. Hooper de Hammerton en su sala de trabajo.

Y ella me dijo con sencillez.

—Yo me considero feliz. Si usted quiere, puedo indicarle el camino para que obtenga la más alta armonía de su ser. En primer lugar, sea usted bueno, Abandone sus odios, sus pasiones bajas, celos, envidias, mezquindades. Lleve una vida ordenada, cultive su cuerpo y su mente por medio de ejercicios sanos, evite las comidas excesivas y recargadas de venenos... Ahí tiene usted un programa. Estúdielo y créame que será usted feliz...

—¡Ah, si fuera posible!

—Todo es posible en esta vida cuando se tiene voluntad.

Al decir esta frase recalcó la última palabra: voluntad. «La educación de la voluntad», de Payot... La voluntad, sí...

Sus palabras me abrieron un horizonte. Ideas dormidas en mí desde antiguo, despertaron de súbito. Sentí deseos de saber, de conocer el camino para obtener esa voluntad y llegar por ese camino a obtener esa suprema armonía tan deseada y tan pocas veces obtenida.

Algunos días después la señora de Hammerton me exponía sus ideas, las cuales trascribo a continuación, extractando algunos de artículos, cartas o discursos, escritos en otro tiempo, en los que ella ha procurado sembrar la noble y bienhechora semilla. Al escucharla hablar o leer, sus palabras adquirían entonación de dominio y de paz espiritual; su actitud y su traje volvían a darme la impresión de que estaba delante de una sacerdotisa del ideal, de la bondad y de la salud.

—Puedo asegurarle a usted,—me dice la señora Hammerton,—que los primeros años de mi vida fueron harto desgraciados. Todo en torno mío pareció confabularse para aplastarme y anularme. Después de pasar por una época de felicidad bajo la santa protección de mis padres, me encontré demasiado bruscamente con la dura realidad

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

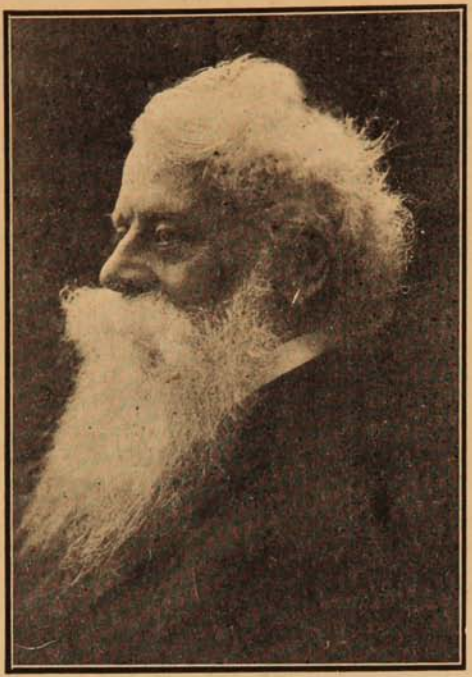
GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

de la vida. El despertar fué terrible. Mis sufrimientos estuvieron a punto de colmar la medida... Fué entonces cuando conocí al anciano profesor norte-americano Mr. Paul Edwards, quien vino con sus paternales consejos a resolver la más angustiosa de las crisis morales porque haya podido pasar jamás mujer alguna. Sólo entonces vine a darme cuenta que toda vida humana, para tener derecho a subsistir, necesita tener una finalidad. Esto, por desgracia, no lo comprenden la mayoría de los chilenos, cuyas costumbres parecen confabularse para humillar y aplastar todas las iniciativas generosas, especialmente las de la mujer.

Las obras de Mr. Paul Edwards, que, entre paréntesis, es un notable médico alópata, de Mr. William W. Atkinson, de Elisabeth Towne, de Mr. Latson, de Julia Seton Sears, y en especial un sinnúmero de artículos de la revista «Nautilus» publicada en Estados Unidos me dieron el horizonte que yo aspiraba, me iniciaron en lo que fué mi profesión más tarde, y dieron a mi vida la finalidad que necesitaba. Creo, ahora que he alcanzado lo que yo estimo la felicidad, que es un deber mío comunicar mis ideas con el fin de que se propaguen sus beneficios.

—¿En qué consiste el plan curativo que usted impone a sus pacientes?

—En primer lugar, procuro comunicarles la fuerza que no tienen por medio de las propias fuerzas mías. Es una corriente eléctrica que se trasmite a través de las manos.



El doctor Paul Edwards, notable cientista norteamericano, autor de hermosos estudios de ciencia mental, profesor de la señora Hooper de H.

Más tarde le explicaré detenidamente en qué consiste este tratamiento. Conseguido el fin primordial, someto al paciente a un estricto régimen de alimentación y de ejercicios físicos, hasta lograr por este medio eliminar las toxinas de que está lleno el cuerpo humano, y dar a los órganos débiles la fuerza necesaria para asimilar bien los alimentos y ejercer todas las funciones a que están destinados. De esta manera se llega a obtener la salud física. Una vez conseguido, o simultáneamente, si es posible, comienza la educación de la voluntad, el control de las emociones, etc., etc., hasta que se llega a obtener la armonía del ser, perfecta, absoluta. Esa es la felicidad...

Sentimos que el espacio de nuestra revista no nos permita desarrollar ampliamente en un artículo las ideas completas de esta distinguida cientista moderna, con el fin de que nuestros lectores pesen la bondad de sus teorías. En próximos artículos procuraremos desarrollar estas ideas dando a conocer a nuestras lectoras el sistema para alcanzar el máximun de su belleza física y moral, y a los lectores, lo mismo, más el agregado del dominio en los negocios y en la vida entera. Debido a la bondad de la señora Hammerton podremos ilustrar estos artículos con numerosas fotografías, lo cual permitirá darse cuenta cabal de los ejercicios gimnásticos, etc., etc., que recomienda para obtener los resultados apetecidos.

F. S.

La perla.

La perla es igual que una
virgen enferma de amor,
cuya palidez aúna
en su místico fulgor
todo el nácar de la luna
y el de los lirios en flor...

La perla es igual que una
virgen enferma de amor.

Tiene la melancolía
de los nardos del Oriente,
y la trémula poesía
de una lágrima de amor
que desciende, lentamente,
hasta unos labios en flor.

FRANCISCO VILLAESPESA.

El lago dormido.

Bajo el cielo estrellado de la noche serena,
está el lago dormido. No hay rumores. El viento
se ha callado en las sombras. Un fugaz pensamiento
se condensa en la oscura soledad de su pena.

Pero luego florece claro albor de azucena
que ilumina el dominio del azul firmamento.
Vaguedades de aromas. Una ráfaga siento,
y algo llega a mi alma que de vida se llena.

Ha pasado el espíritu de la amada, la hermosa
y enigmática Amalia... Se oye un leve ruido,
y, a la luz de la luna, se deshoja una rosa.

Ha caído una piedra sobre el lago dormido,
y han turbado los círculos su quietud silenciosa,
y es la piedra el recuerdo y es el lago el olvido...

BENJAMÍN VELASCO REYES.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

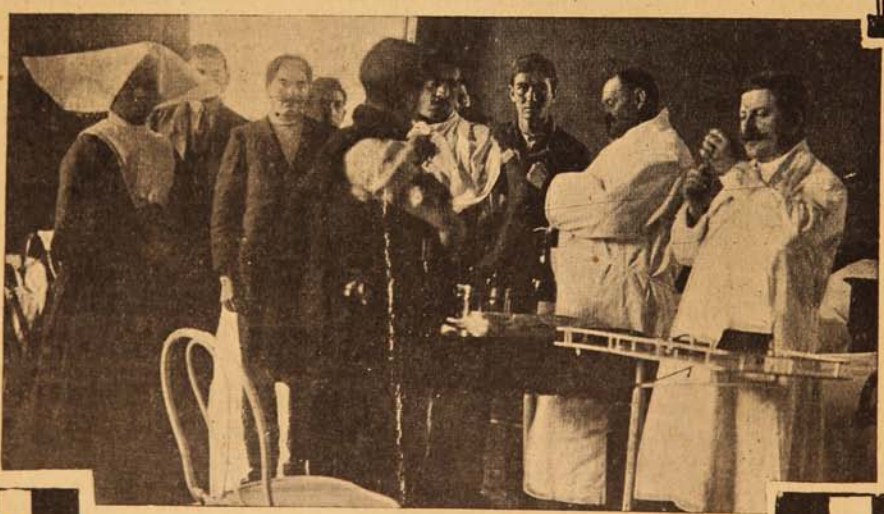
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

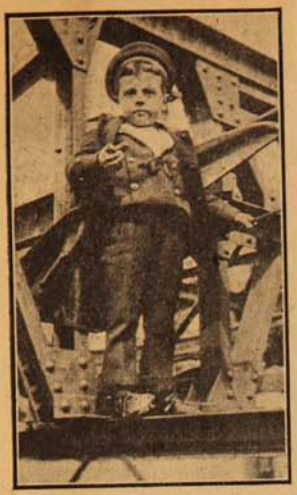


Dr. Juan Johnson H. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.
MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Un lector muy alto.



Miguelito Alvarez Torres, quien nos envía desde las minas de Colquiri, Bolivia, su retrato con una leyenda que dice: «Miguelito Alvarez Torres, asiduo lector de SUCESOS, saluda a esa simpática revista, desde 4,500 metros de altura sobre el nivel del mar.»

Agradecemos grandemente su saludo venido de tanta altura.

El gallo, ave histórica.

El gallo es un ave importante e histórica. Un gallo predijo a Temístocles su victoria sobre Jerjes. Según Aristófanes ejercía supremacía en toda Persia antes del tiempo de Darío y Megabazo. Numa Pompilio recibía su inspiración de un gallo y Rómulo se dejó influir por otro para escoger el sitio en donde levantar a Roma. Era sagrado para Apolo, Marte, Mercurio y Esculapio. Mahoma encontró en el primer cielo un gallo tan grande, que con la cresta tocaba el segundo cielo. Los doctores mahometanos dicen que Alah oye con gusto a los que leen el Korán, a los que piden perdón y al gallo, cuyo canto es una melodía divina. Cuando el gallo deje de cantar estará próximo el fin del mundo. El gallo en la veleta de las torres de las iglesias sirve para recordar al hombre que no debe negar a Dios como hizo Pedro. Le Neve dice que los godos usaban un gallo como enseña de guerra, lo mismo que los malayos hoy, y por eso se colocó como adorno en las iglesias góticas. El canto del gallo ha ejercido siempre un influjo misterioso sobre el género humano; cubrió de ignominia a San Pedro, ha inspirado a los poetas innumerables frases y hasta se ha tomado en boca para expresar opiniones parlamentarias. En algunos países se le considera ave de mal agüero. Una tribu africana deplora que por un gallo son negros y diferentes del resto de la humanidad; según ellos el grande Espíritu Creador se puso a fabricar la raza humana durante el día, y a la puesta del sol había ya modelado en arcilla unas cincuenta figuras; pero todas eran más o menos morenas y algunas completamente negras: las colocó en una hilera y las inspeccionó antes de anochecer; le pareció que serían más bonitas pintadas de blanco y comenzó la obra preparando un blanqueo y lavándolas al claro de la luna; pero la operación era pesada, y cuando aún le faltaba blanquear algunas, amaneció y cantó el gallo; entonces decidió que el resto debía quedarse en el mismo estado. Por eso hay blancos y negros, todo debido a un gallo que cantó inoportunamente. Los subimbas aborrecen los gallos, y los africanos se consuelan criándolos para comerse a su enemigo. Estos negros naufragaron en un viaje a la isla de Célebes y no pudiendo encontrar nuevos botes tuvieron que quedarse en Bantam. Por algún tiempo vivieron en la costa alimentándose con la pesca, pero los gallos que tenían los descubrieron atrayendo piratas y ladrones a sus aldeas. Por esto abandonaron sus campamentos estableciéndose más al interior, jurando solemnemente no tener jamás ni gallos ni gallinas.

Viendo con el oído.

El mundo científico se viene preocupando, desde hace mucho tiempo, sin que se haya logrado aún una completa solución, de unificar los dos receptores humanos, de tal modo que los mudos puedan *oír* con los ojos y los ciegos *ver* con los oídos.

Después de infinidad de ensayos y aparatos precursores, entre los que figuran el «paktelégrafo», inventado por el abate Caselli, en 1867; y por el cual se pudieron imprimir a distancia señales formando líneas espaciadas con los aparatos Hughes y Morse. Los hermanos Belin han continuado los experimentos, llegando a resultados sorprendentes con sus telegrafóscopo y telestereógrafo, aparatos por medio de los cuales se trasmiten a distancia las imágenes trasformadas en vibraciones, merced a un conductor eléctrico que impresionaría una placa sensible, colocada en la estación receptora.

Hoy el profesor Mr. Fourner d'Albe, de la Universidad de Birmingham, ha dado en tal sentido un paso gigantesco, inventando el «Optofhono», notable instrumento que registra el *sonido de la luz* haciéndola auditiva. Consiste el aparato en una placa sensible de silenium en combinación con una batería eléctrica que mueve un sensible indicador, cuyos movimientos son traducidos a sonidos por un aparato telefónico, provisto de dos auriculares.

En el grabado adjunto, se ve el inventor, (el que está a la izquierda con lentes), presentando a un ciego ante la «Optical Convention», en South Kensington. Un fósforo encendido por uno de los concurrentes fué inmediatamente señalado por el ciego, quien llega a distinguir las diversas luces.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo. En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente, pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues solo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Un Cristo en las ruinas.

La nave de una iglesia, en una aldea de la línea del Somme. Un Cristo ha quedado indemne, contemplando las ruinas.

El final de la guerra europea.

Los últimos combatientes:— ¡Ya han muerto todos!... ¿También tú y yo habremos de matarnos?

LIBROS NUEVOS

"Venidos a Menos."

«Ella era alta, de carnes sueltas y abultadas, morena la color y negro el pelo, que, peinado siempre en cortinas, lucía aceitosos reflejos.»

D. Rafael Maluenda.

«El era bajo, de corpulencia mediana, usaba perilla y bigotes estilo militar; tenía el cabello ralo, crespo y canoso; la tez rugosa y quemada.»

Así comienza la primera novelita del libro intitulado «Venidos a Menos» que recién acaba de publicar nuestro compañero en letras, Rafael Maluenda. Y es con orgullo como pronunciamos la palabra «compañero», porque Maluenda es, sin duda, uno de nuestros mejores novelistas de la época contemporánea.

Hasta aquí conocíamos tres libros de Maluenda, y aunque no hubiese vuelto a escribir en su vida, ya tendría ganado el derecho de pasar a la historia literaria del país como un maestro del difícil arte de «conteur.» «Escenas de la Vida Campesina», obra publicada en 1909, fué una revelación para la crítica. Nacía con ella un novelista de fuste, poco menos que definitivo, correcto, conciso, claro, con una fuerza evocadora del ambiente campesino nacional que, seguramente, superaba a los más diestros escritores chilenos de ese género literario, pudiendo aun podía resistir la comparación con notabilidades de la talla de Bret-Harte, Jack London, Máximo Gorki, y otros cuya obra poderosa ha logrado imponerse a la admiración universal. Si un escritor del talento de Rafael Maluenda hubiese nacido en Europa o Estados Unidos, sería en la actualidad rico y famoso. Pero por desgracia...

«Los Ciegos», libro publicado en 1913, fué sólo una confirmación de las cualidades reveladas en las «Escenas de la Vida Campesina.» Maluenda había ganado aquí en sobriedad, abandonando el acento épico por uno más humilde, humano y tranquilo. La frescura y exuberancia de la primera obra estaba sustituída por mayor maestría en la composición y por un doloroso y comprensivo sentimentalismo que se desprendía sin esfuerzo de la sólida trama de sus pequeñas novelas.

«La Pachacha», novelita de pocas páginas, publicada en 1915, es una deliciosa narración que recuerda un poco el cuento de Andersen «El patito feo», y que parece ha sido escrita para censurar la conducta de cierta dama provinciana con quien el escritor tuvo ciertos pasajeros disgustillos. .. No importa cual haya sido el objeto. El hecho es que la literatura nacional se enriqueció con una de las más sabrosas páginas de ironía que se hayan escrito en esta tierra.

...«Ella era alta, de carnes sueltas y abultadas, morena la color y negro el pelo, que, peinado siempre en cortinas, lucía aceitosos reflejos...»

Ya he dicho que así principia la narración que ahora nos ofrece el novelista en su nuevo libro «Venidos a Menos.»

Y con esa misma sencillez, con una quietud de hombre manso, indiferente y un poco escéptico, continúa presentándonos un caso de la vida vulgar; la historia de dos seres insignificantes, que, unidos por la casualidad en vínculo matrimonial, se deslizan por la tierra perezosamente, con un andar lento y monótono, volviendo apenas de vez en cuando la cabeza para mirar hacia un pasado que ellos acaso consideran mejor, único consuelo para sus existencias marchitas.

Esa mujer apacible, comedida y silenciosa, la hemos encontrado muchas veces en nuestro camino, sin que nos diéramos cuenta del dolor que guardaba en su alma. Maluenda ha conseguido presentarla con un relieve que la hará perdurar muchos años, imprimiéndola en nuestro recuerdo como si en realidad se tratase de persona viva.

D. Pedro Villarroel de los Ríos, el segundo protagonista de la novelita «Venidos a Menos», es digno compañero de la señora Sabina. Como buen ex-militar, muere en una pelea de arrabal, en el fondo de una oscura callejuela, herido a traición por el puñal agresor.

Es el fin de una vida y el de la primera novelita. Al terminar la lectura, queda pesando en nuestro corazón una sorda angustia, y murmuramos, sin poder evitar el desconsuelo:

—¡Es la vida!...

A continuación viene la narración intitulada «Las Hijas del Héroe.» Es la historia de un grupo de buenas muchachas, hacendosas, heroicas que, sin embargo, caen vencidas por una serie de pequeñas desgracias, hasta que la familia se desgrana por completo, yendo a parar unas al convento, otras al más ingrato receptáculo de las vencidas...

Es aquí donde Maluenda ha conseguido reunir sus mejores cualidades de novelista. Sencillez y sabiduría en la exposición, frase sobria y precisa, emoción contenida hasta un límite necesario; conjunto que parece difícil sea superado en nuestra literatura.

Maluenda, a los treinta años de edad, después de unos comienzos literarios brillantes y de una vida agitada, ha conseguido llegar sin esfuerzo a la plena posesión de sus fuerzas de artista. Nada le falta para ser un gran escritor. Sólo necesitaría ahora que «the struggle for the life», le permitiera desarrollar su obra en cantidad, para que su nombre pudiera ser conocido en el extranjero como uno de los mejores novelistas americanos.

Junto con nuestras felicitaciones al compañero, deseamos expresar en estas líneas la alegría que nos causa saber que la juventud contemporánea va siendo ya más que una simple promesa...

El escritor D. Rafael Maluenda, en su escritorio, en Chillán.

F.

Baile de fantasía en Copiapó

Srta. Maruja Aguirre Espoz.

De izquierda a derecha de pie: Sra. Normandy, señor M'Allister, Srta. y Sr. Clark. Sentados: Sr. Normandy y Sra. M'Allister.

Srta. Armanda Espoz.

Señor Enrique Aguille E.

Sr. Videla.

Srtas. Consuelo, Laura y Sara Garín.

Sr. Miguel Escutti.

Sr. Carlos Guzmán.

Hermanos Clark.

Sr. S. Arestizábal.

Sr. Gonzalo y Srta. Angelina Castro.

(Fotografía Olivares Valdivia.—Copiapó.)

Un traje .. aéreo.

Una artista de New York, Miss Olive Thomas, vestida de «globo». Este traje resultaría poco cómodo para Valparaíso, en un día de viento.

Epigramas contra académicos.

Pocas instituciones han inspirado más invectivas a la musa satírica que las Academias, las cuales han sido miradas siempre con desdén por unos y con envidia por otros, suscitando cada elección arranques de despecho o fundadísimas censuras traducidas con frecuencia en sátiras y en epigramas. Víctor du Bled ha tenido la curiosidad de reunir la mayor parte de los epigramas publicados contra ciertos miembros de la Academia Francesa, y, de entre ellos, ofrecemos a nuestros lectores algunos de los más ingeniosos, adaptados al español por el docto catedrático D. Fernando Araujo.

Dos horas antes de la recepción de la Bruyère, los señores académicos hallaron en su mesa el siguiente epigrama:

Por ser aquí uno más,
Alcipo se presenta.
¿Por qué ruido tan fiero?
¿Es que el número 40
no necesita un cero?

La Condamine no aguardó a que le satirizaran; el día de su recepción hizo distribuir a la puerta de la Academia un papelito que contenía lo siguiente, donde no se sabe quién sale peor librado, si La Condamine o la Academia.

Hoy la Academia ciñe su laurel
a un tal La Condamine, de buena estrella.
¡Es sordo el infeliz!... ¡Mejor «pa» él!
¿Y también mudo?—¡Quiá!—¡Peor «pa» ella!

Suard, un perezoso «bon vivant», fué elegido académico, y solicitó seis meses para hacer su discurso de recepción; con este motivo le lanzó Lebrun-Pindare este epigrama:

Para hacer su discurso en la Academia
pide Suard seis meses.—¡Y no sobra
—exclamó un inmortal,—y aún es gran premio
para quien hace su primera obra!

El marqués de Montesquieu tuvo que aguantar esta saetilla:

Montesquieu Fezensac a la Academia pasa.
¿He hecho alguna obra?—Sí, su casa.

El duque Levis fué recibido por los liberales de la Restauración con gran rechifla:

¡Cómo triunfaste tú, casta Academia,
el día, ya lejano,
en que en tu lecho recibiste, ufano,
al de Levis, tu cuarentavo esposo!

Jamás de un cirio el esplendor glorioso
sirvió a más santo enlace de fanal.
Todo era oír: «¡Oh pacto virginal!
Es justo unir el primo de la Virgen
con la hija de un Cardenal!»

Al duque de Pasquier le endilgaron esta pullita:

Pasquier en nuestra Academia
se juró ser recibido.
¡El único juramento de su vida
que ha cumplido!

¿Quién tiene la razón?

Un caballero que tenía un pleito fué a suplicar a un abogado se encargase de representarle.

—Usted tiene la razón en ese pleito, y de muy buena gana aceptaría la honra que me ofrece—dijo el abogado,—si ya esta mañana no me hubiese comprometido a defender al adversario de usted.

—Pero si yo tengo la razón, quiere decir que él no la tiene—replicó gozoso el del pleito.

—¡Oh, eso ya lo veremos en la audiencia!—dijo el abogado.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

EL
CHAMPGNE
Louis Roederer
No tiene rival
REIMS
LOUIS ROEDERER
EXTRA DRY
Louis Roederer
Reims
EXTRA DRY
CHAMPAGNE

De quién descienden los perros.

Los zoólogos vienen discutiendo desde larga fecha cuál es el origen del perro.

Unos lo creen descendiente del lobo; otros, de una especie extinguida, y algunos afirman que el chacal es la raza de donde ha salido.

Hay muchos y buenos argumentos en contra de la primera teoría. Créese generalmente ahora, que el chacal fué el antecesor salvaje del perro.

Las probabilidades parecen inclinarse en favor de que el chacal fué el verdadero progenitor, aunque es muy probable que en algunos países haya habido cruce con el lobo.

He aquí algunas de las razones que sirven para sustentar la creencia de que el perro desciende del chacal.

El color general del lobo es gris, con la punta del rabo negra u oscura. El lobo tiene, rara vez, manchas u «ojos» amarillos encima de las cejas. Su altura media es de 65 centímetros.

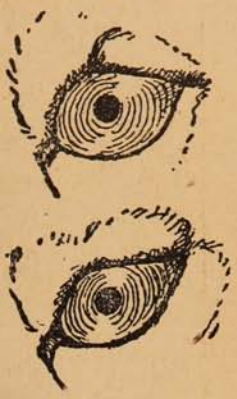
El color del chacal es, generalmente, amarillento, «con más o menos pelo blanco en la punta del rabo» y tiene invariablemente manchas u «ojos» encima de las cejas. Su altura media es de medio metro. Todas las castas de perros grandes presentan síntomas de exceso de desarrollo, tales como dentadura defectuosa, dedos superfluos en las patas, constitución frágil, etc.

Todos los perros que tienen alguna mancha blanca en el cuerpo «se distinguen asimismo por unos cuantos pelos también blancos» en la punta del rabo.

Cuando se deja a los perros que se crucen a capricho, retroceden siempre al tipo de perro pequeño y amarillento, con manchas u «ojos» color canela claro encima de las cejas y con la punta del rabo blanco, y alzada de medio metro, todo ello como el chacal.

Es decir, que dejando al perro en libertad para derivar hacia su raza primitiva, toma invariablemente el tipo del chacal.

Otro argumento que no deja de tener peso, es que, aunque abundaban los lobos en Europa durante la edad de piedra, el perro fué desconocido hasta que apareció en escena con el neolito, una raza que procedía de la misma cuna que el chacal.



Figuras 1 y 2

También son interesantes, para resolver la cuestión, las observaciones siguientes: los lobos rara vez dan vueltas antes de echarse, mientras que los perros y los chacales lo hacen casi siempre; los lobos ladran pocas veces, mientras que los chacales, como es sabido, ladran con frecuencia a la manera de los perros.

Por último, y éste es argumento casi decisivo: los ojos de los lobos están colocados oblicuamente, como puede verse en la figura 2, mientras que los ojos de los perros están colocados en línea recta, como puede verse en la figura 1. Esto es sabido, pero es el caso que la inmensa mayoría de los chacales tienen los ojos dispuestos exactamente de la misma manera que los perros, y sólo por excepción los tienen oblicuos como los de los lobos.

La situación de Grecia.

El Rey Constantino.— ¿Pero qué puedo hacer? La casa se me llena de extraños....

Simbolismo.

—¿Y qué es ese monstruo?

—¿Monstruo?... ¡Fíjese, señor, que es un monumento al Acuerdo de los Aliados: un solo frente y siete brazos. (*Les Annales*, París.)

Para después de la guerra.

—Cuando vuelvan los «poilus»... ¡qué trabajo para los peluqueros!...— (*Le Journal*, París.)

LABORATORIO DADBE
VALPARAISO
M. C. Y.
GARANTIZAMOS LA BUENA CALIDAD Y PUREZA DE TODOS NUESTROS PRODUCTOS
JARABE CALMANTE
Lo mejor para tranquilizar las criaturas durante el período de la dentición.
No contiene narcóticos dañinos.

CAPRICHOS DE LA ALIMENTACIÓN

Aunque el hombre por lo general coma de todo, nada habría sin embargo más difícil que persuadir a un individuo determinado, civilizado o bárbaro, a que gustara un nuevo alimento. Cuando el capitán Cook visitó por primera vez las islas de Sandwich, convidó al rey de Owyhee a comer con él y S. M. fué invitado a empezar su comida con un bocado de pan, alimento enteramente nuevo para él; apenas le había tomado cuando le arrojó con todas las señales de disgusto y rehusando los placeres del resto de la comida, se volvió a tierra a tomar su acostumbrado perro asado y su pescado podrido. Los japoneses rehusan la carne de vaca y la leche, pero comen ratones. Los habitantes de la Nueva-Holanda se sacian de tiburón pasado, aceite rancio de ballena y gusanos, pero miran con horror el frugal almuerzo de pan y manteca que hace el hombre blanco. Los negros de América se regocijan con las delicias de comer las serpientes asadas y con los gusanos de un dedo de largo de la palmera, fritos en su propia grasa; pero su estómago delicado se rebela ante la idea de un conejo guisado. Los groenlandeses beben el aceite de ballena; los barotses son muy aficionados al cocodrilo asado y el doctor Livingstone cuenta que vió a un africano, amigo suyo, hacer con mucha satisfacción una cena compuesta de un topo y dos comadrejas.

Sir. J. Ross dice que un esquimal tomará veinte libras de alimento y de aceite por día. La ración de un tunguseses de cuarenta libras de carne de rengífero; y un almirante ruso vió a tres yakutos que se comieron un rengífero en una sola comida. Un viajero que visitó la Nueva-Zelanda cuenta que vió a dos naturales de esta isla de los Caníbales, ir a la playa después de una cena abundante y concluir el esqueleto medio podrido de un tiburón. El capital Sturt, el explorador de la Australia, vió a un habitante de la Nueva-Holanda, comer gerbos que los colocaba durante algunos minutos bajo la ceniza y con el pelo medio quemado los cogía por la cola y los iba comiendo uno tras otro; cuando hubo comido una docena de ellos se metió las doce colas en la boca y las saboreó con deleite.

Es un hecho notable el que las naciones más civilizadas son las más liberales en su gusto gastronómico. ¿No es efectivamente una prueba de verdadera civilización esta tolerancia que no rehusa nada de lo que es puro y saludable? ¿Qué injustas preocupaciones no han desechado los viajeros modernos? El doctor Shaw probó la carne de león, cuyo sabor le pareció igual al de la ternera; el doctor Darwin se apasionó por la carne del puma; el doctor Brooke encontró la grasa de oso derretida no solamente agradable sino deliciosa; Hipócrates y el capitán Cook afirman la excelencia del perro; y aunque el filósofo de Cos le recomienda cocido, todo el que le ha probado conoce la superioridad que tiene asado. Mr. Bucklansds probó el boa constrictor y vió que su carne era extraordinariamente blanca, suave y muy semejante por su sabor a la de la ternera. Sir Roberto Schomburg halló muy agradable el mono, aunque antes de la disección le parecía un niño, y Gordon Cumming elogia mucho el asado de pie o de trompa de elefante.

No mecionaremos aquí ciertas comidas de los antropófagos de la Nueva-Zelanda; pero citaremos el plato de hormigas encarnadas de los habitantes de Birmania (las cuales dicen que tienen una acidez agradable cuando están bien preparadas), el pastel de loro de Río Janeiro, las comadrejas asadas del Malabar y el frito de jibia de la isla Mauricio. El célebre Soyer solía decir que la ciyilización y el arte culinario avanzaban a la par, y puede asegurarse que a medida que se desarrolla la inteligencia en el hombre su estómago se hace menos delicado. Un hombre delicado, dice Swift, es un hombre que tiene ideas obscenas, y si, como afirma Montesquieu, puede haber razones válidas para no comer puerco, seguramente las habrá también para comer jirafa, alpaca, caballo, etc. El francés de las Antillas goza con el iguana, lagarto repugnante y rehusa la carne delicada y semejante a la del puerco, del aligator o cocodrilo. Nos reímos de los isleños del mar del sur, que llenan un pedazo de de gamo con plantas marinas y le cuecen para comida y es sabido que en 1851 cuando la gran Exposición de Londres, hacían gelatinas con las pieles de búfalo, de oveja y de ternera hasta el punto que el precio de estos artículos subió considerablemente en todos los puertos. Las anguilas es un manjar favorito de todos los gastrónomos, pero la serpiente de cascabel no sería aceptada ni aun con el nombre eufónico de animal músico. Durante el hambre de Irlanda aunque los naturales del país se hallaban reducidos al último extremo de la miseria, rehusaban la harina de cereales. Ninguna nación civilizada admite el perro ni el gato como artículos culinarios aunque estos animales se alimentan de cosas limpias, y hacen sin embargo un gran consumo del puerco que es el más inmundo de los animales. Los pollos y los pichones son delicias de la mesas, pero nadie desea cornejas que son aves más limpias que éstos. Los ingleses no comen ardillas y sin embargo, a los americanos se les hace la boca agua con sólo mencionar el sabroso guisado de ardillas.

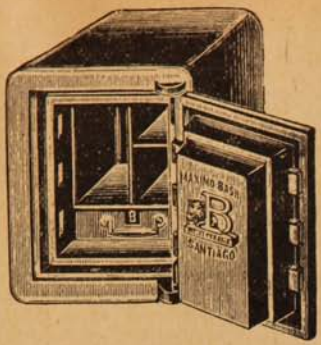
En la China, las lenguas de las aves son un alimento muy estimado; los chinos comen también con placer el estómago y las nadaderas de tiburones y en Siam los nervios de algunos animales son un bocado exquisito. La cola de carnero y la de cerdo son de uso común; los habitantes de la Australia comen con gusto la cola de canguro, y los norte-americanos la de castor; los boers del Africa Meridional hacen un manjar delicioso con la cola grasienta de sus carneros, la derriten para manteca o la comen preparada de cierto modo. En Honduras la cola de la vaca marina es un plato excelente, aunque los que la comen por primera vez no quieren ciertas partes del animal, por su gran semejanza con el hombre.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio," "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés,"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal",** y **"Facturero".** Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Lautaro, atendido por el Representante Luis A. Garat. Casilla 189.— Lautaro



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.
PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE
Fabricante: MAXIMO BASH - Santiago.
COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Fausto.

Fausto sabe la clave de todo cuanto existe
y el amargo secreto de su sabiduría
¡oh, dolor solitario de la filosofía!,
le ha puesto el corazón eternamente triste.

Fausto tiene la clave
del cielo, de la tierra y del infierno,
pero el vicio filósofo triste y casto, no sabe
la emoción inefable que hace el pecado eterno.

Fausto no gozó nunca de livianos placeres,
y don Juan fué a buscarlos con diabólico afán
en las bocas fragantes de todas las mujeres.
¿Quién tiene la razón, Fausto o don Juan?

¡El amor es dolor,
y una negra tristeza viene tras el placer!

¡Pero es dulce el sabor de unos labios en flor
y misterioso el tibio seno de la mujer!

Goethe es Fausto. Carlota, Margarita y Elena.
—las tres musas de carne del poeta divino—
nos dicen que la vida no valdría la pena
sin el «Eterno femenino.»

El profundo doctor, que todo lo sabía,
—menos la causa y la razón del ser—
fué a encontrar el secreto, por tremenda ironía
del Diablo, en una boca fragante de mujer.

Y Fausto, redivivo, se entregó a la serpiente
que sabe el misterioso sortilegio sensual,
y condenó su alma eternamente
por la rosa de Venus... como cualquier mortal.

E. CARRERE.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

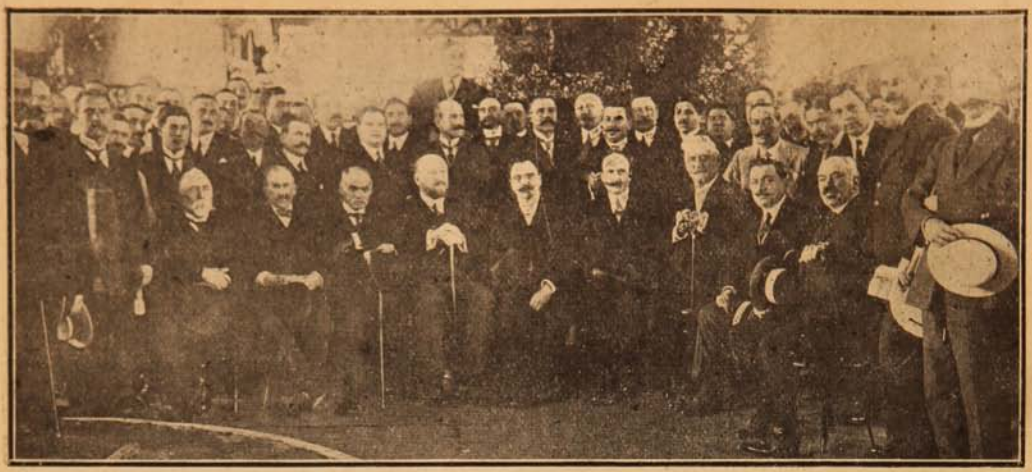
Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

En la exposición de industrias nacionales.



ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO AL SR. FELIPE BLANCO, COMISARIO GENERAL DE LA EXPOSICIÓN, CON MOTIVO DE SU BRILLANTE ACTUACIÓN EN LA ORGANIZACIÓN DE ESTE IMPORTANTE TORNEO INDUSTRIAL. EL ALMUERZO SE EFECTUÓ EL DOMINGO ANTEPASADO EN EL RESTAURANT DE LA EXPOSICIÓN.

Manifestación.

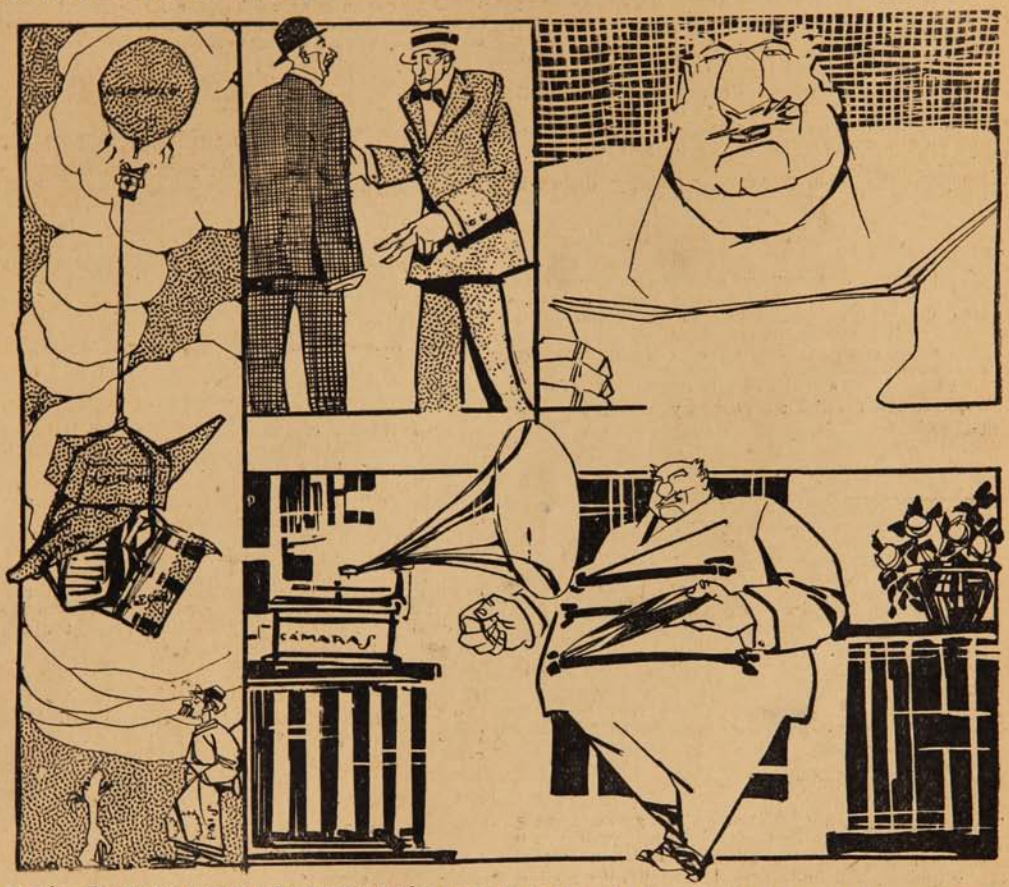
ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL SR. GUILLERMO ARTHUR EN EL CLUB DE LA UNIÓN, POR UN GRUPO DE AMIGOS DESPIDIÉNDOLO DE SU VIDA DE SOLTERO.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

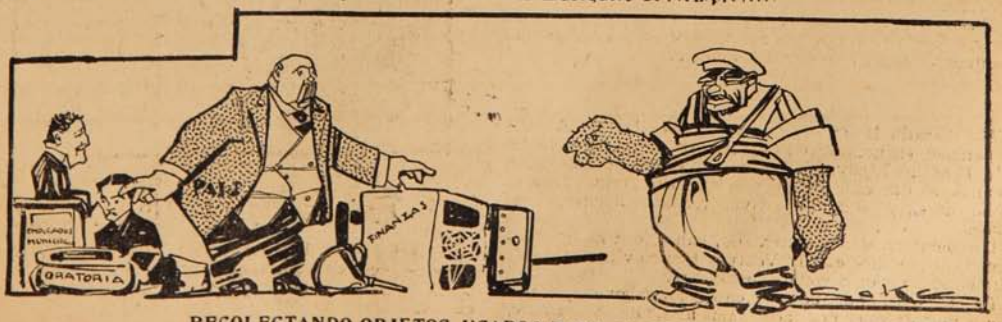
NOTAS DE ACTUALIDAD

(Por Coke.)

La Allanza.—Cómo son unos niños tan aplicados y cariñosos conmigo los llevé a Valparaiso, les di dulces en Santiago y ahora les compraré caramelos en Concepción....

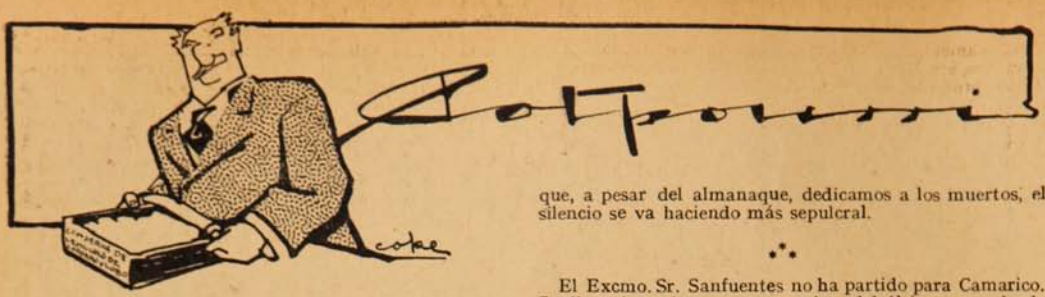


El País.—El cambio sube y sube, pero lo que no entiendo es por qué a los artículos de consumo los estoy viendo siempre por las nubes. ¿Vas esta noche a la "velada bufa"?—Qué gracia me pueden hacer esas cosas cuando llevo cinco años de taquígrafo en la Cámara.—*D. Juan Luis.*—(Leyendo los telegramas de la Argentina.)—Cómo me hubiera gustado encontrarme en el pellejo de mi colega Irigoyen, cuando de puro entusiasmo el pueblo le quitó los caballos a su carruaje.—*D. Juan Luis.*—Empezaremos a tocar la musiquita de siempre!....



RECOLECTANDO OBJETOS USADOS PARA LA BENEFICENCIA

El País.—Si usted quiere puede llevarse todos estos objetos que no uso, aunque estoy seguro que no le servirán a usted tampoco!



El Congreso se reune, es decir, ya ha empezado a reunirse, antes de la fecha fijada para ello, que es el 15 de Octubre, día de la doctora Santa Teresa de Jesús. No ha sido por la santa la fecha, mas algo tiene que ver por el lado de la oratoria y la abundancia: la santa habló, escribió e hizo tantas cosas que parece un ejemplo.

Pero habló y escribió muy bien; y en el Congreso se escribe y se habla muy mal. Esto ya da materia para un cuento alemán: ¿En qué se parece Santa Teresa al Congreso? En que una hablaba muy bien y el otro habla muy mal.

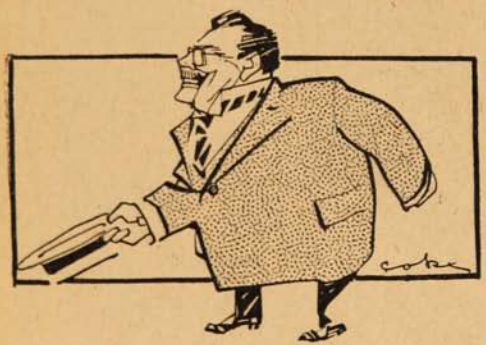
Esto si no es alemán de veras, es tonto; y disculpen ustedes la modestia.

***

Ha pasado con el Congreso lo que con los tranques que tienen desagües, que no rompen el dique. Cuando se cerró, cayó como un candado en puerta abierta y un tapa-boca en hablador la fecha de clausura.

Había tres o cuatro interpelaciones pendientes y otras varias anunciadas.

Todos los asuntos se llevaron a la Comisión Conservadora, que también cerró sus puertas y no dejó hablar a nadie.



Todos esperaban que al abrirse el Congreso, se iba a romper el dique de la oratoria, se descargarían tres o cuatro interpelaciones, los ministros rodarían por el suelo y quedarían triunfadores los leones, los pumas, tigres y gatos monteses de la fauna parlamentaria.

Se abrieron las puertas del Congreso, se dió libertad a todo el mundo, y todos mudos, todo en paz. Hasta el Ministro Izquierdo está pareciendo muy simpático a los liberales.

Dicen que como se va a discutir el presupuesto, es decir, a sentarse todos a la mesa, hay armonía, que los choques vendrán al servirse los guisos.

***

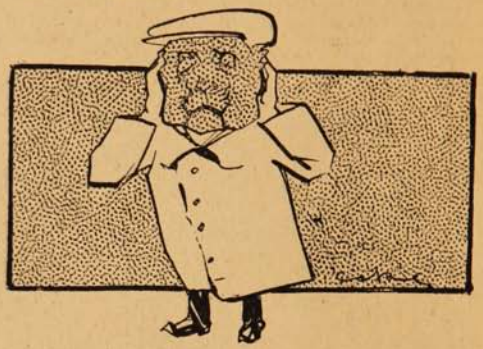
Ha llegado la embajada que fué a Buenos Aires a presenciar, en nombre de Chile, la trasmisión del mando a D. Hipólito Irigoyen, el Hombre-Incógnito de nuestros vecinos, al que han elegido precisamente porque nada se sabía de él, y porque él vivía retirado haciendo sus clases.

Las demostraciones fraternales, han sido significativas para Chile. Se dice que D. Ventura Blanco viene sordo de tantas aclamaciones como experimentó.

En cambio, aquí no se siente ruido alguno. Parece que a medida que nos acercamos al 1.° de Noviembre, que, a pesar del almanaque, dedicamos a los muertos, el silencio se va haciendo más sepulcral.

***

El Excmo. Sr. Sanfuentes no ha partido para Camarico. Se dice, sin embargo, que en vista del último acuerdo de la Alianza Liberal, de considerar que un gabinete universal no refleja la opinión, el Presidente asustado irá a Camarico a ver cómo macollan los trigos para volver cuando haya pasado la tempestad.



Por lo demás, ese acuerdo no afecta al Ministerio, pues es de administración, por lo cual pega tan bien como las preguntas y respuestas del Ollendorf:

—¿Tiene usted un fusil?

—No; pero tengo el sombrero del tío de la hermana del amigo de usted.

Al igual la Alianza es preguntada:

—¿Acepta usted este Ministerio de administración?

—Sí, pero no acepto los ministerios universales; y en cambio me gustan mucho los de concentración liberal.

(Esto de concentración parece ser un rumbo nuevo indicado por el último Congreso de Minería y los progresos de la concentración del cobre.)

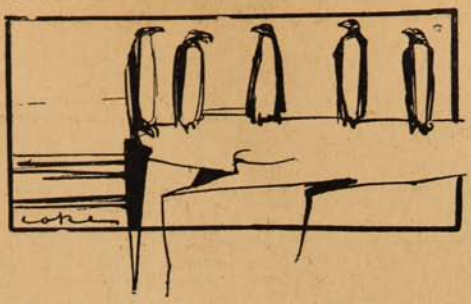
***

Pardo vendrá a Santiago. La Dirección de la Armada ha avisado que puede venir, que lo manden llamar no más.

Vendrá porque la Sociedad de Historia y Geografía tiene dos curiosidades: la de saber a dónde está la Isla del Elefante y si allí hay pingüinos y se parecen a los chilenos.

Efectivamente ha corrido el rumor de que los pingüinos graves, señoriles, mudos y con mucha pechera blanca, sean los progenitores de los políticos chilenos.

Y esto interesa a la Historia y a la Geografía.



***

Con el triunfo de la Exposición Industrial comienza a moverse, si no el comercio, los comerciantes La Sociedad Unión Comercial ha dado un baile y un banquete. Se prepara para la lucha... ¿contra quién?

Si es para combatir el prejuicio que hay contra las industrias nacionales, merecen aplausos. Ellos son los que a cualquier cachivache mal construído llaman «importado» cuando lo único importante es la nacionalización de la industria.

***

Esto de los calificativos es tan engañador, que la Academia chilena debe procurar que se cambie la definición del adjetivo, diciendo, por ejemplo:

Adjetivo.—Indica al revés la cualidad del sustantivo y lo modifica falseándolo.

Popular es lo que pertenece e interesa al pueblo; el Congreso es el representante del pueblo; luego lo que interesa al pueblo interesa al Congreso. Es todo un silogismo que dará envidia a un escolástico.

Sin embargo no es exacto.

Precisamente lo que interesa al pueblo no interesa a don Malaquías, o mejor dicho al Congreso. La caja de Crédito Popular (vulgo agenci a fiscal, viene siendo pedida por el pueblo con ahinco. A p esar de esto no figura en el Mensaje entre los asuntos que el Congreso debe discutir, ni nadie pedirá que figure.

¿Qué pensarán los pingüinos de esta materia?

A. S.

La desgracia de un escritor.

A la lista dolorosa de las víctimas de la plaga de accidentes automovilísticos que nos ha sobrecogido en los últimos tiempos, tenemos que agregar a Santiago Ramos, uno de nuestros literatos más jóvenes y más excepcionalmente favorecido por el carácter, el talento y las simpatías.

Nadie discutía ya los éxitos de Ramos como autor teatral. Las Flores, el Auto y tantos otros que han hecho vida perdurable en los carteles son ensayos felices de psicología popular hondamente sentida. Era un autor muy personal y muy sincero a la vez. Desde muy niño se había conquistado por su solo esfuerzo una situación espectable en el periodismo. Muy querido por sus compañeros, jamás su nombre estuvo en boca de nadie sin que lo acompañara un elogio o una palabra simpática. Por eso ha sido muy hondo el dolor de sus amigos y compañeros que en la noche del sábado último recogieron su cuerpo horrorosamente contusionado en el choque del automóvil que ocupaba contra un carruaje del servicio público.

Sr. Santiago Ramos.

Hasta la hora en que escribimos, lucha la ciencia por arrancarlo de las garras de la muerte y por conservarlo para una vida que se presenta incierta y que en todo caso será dolorosamente mutilada por las consecuencias de la catástrofe. Sólo la piedad infinita de la Providencia puede decir qué vale más si la eternidad o este mundo para aquel que hasta hace poco amaba tanto la vida y esperaba tantas alegrías de sus favores.

Carrera pedestre de Valparaíso a Santiago.

Grupo de competidores que tomaron parte en la carrera. Fotografía tomada momentos antes de la partida.

Los ganadores: 1.°, al centro, Ernesto Lamilla (Santiago), 2.° Víctor Venegas (Santiago) y 3.° Luis Paredes (Valparaíso.)

La sombra de Atila

«La sombra de Atila» es el último libro de Blasco Ibáñez. No se trata de una novela sobre la guerra como «Los cuatro jinetes del Apocalipsis» sino de una colección de artículos y de impresiones de la gran tragedia. Viene una descripción acabada y minuciosa de la batalla del Marne, una relación de la visita que el novelista hiciera a las trincheras del frente franco-alemán; una semblanza del general Joffre; la opinión que merece al autor tal hombre o tal país de los que actúan en la guerra; una que otra anécdota emocionante: he ahí todo.

Pero no porque no sea una novela, el libro deja de ser ameno e interesante. Conocido es el enorme talento descriptivo de Blasco Ibáñez; su estilo es brillante, ardiente y nunca monótono. Es uno de aquellos escritores que se hace leer con tanto agrado por los hombres de gran cultura como por los de cultura media: sabe coger al público y encadenarlo. Muchas novelas y obras descriptivas de la guerra se han publicado en estos dos años, pero ninguna ha tenido el éxito ruidoso de «Los cuatro jinetes.»

Nada hay, pues, que decir respecto del mérito literario de estos artículos coleccionados en un libro; y mucho respecto de sus opiniones. No es Blasco Ibáñez el escritor neutral que juzga a los hombres y las cosas con amplitud de criterio y con la frialdad de quien desea dar a cada uno lo suyo; muestra, por el contrario, toda la exaltación del hombre metido en el ardor de la lucha. Sus escritos sobre la guerra serían muy explicables en un exaltado patriota francés, pero extraña en un ciudadano nacido en país neutral.

Esta actitud tiene, sin embargo, una explicación natural: Blasco Ibáñez simpatiza con Francia, entre otras cosas por su literatura, luego por razon política: no hay que olvidar el ardiente republicanismo del novelista valenciano. Su amor por la república francesa le hace ver muy abultado los defectos de los alemanes y no ve o no quiere ver sus grandes cualidades. Parece ignorar que la perfección humana no existe, y que todos los pueblos por cultos y civilizados que estén tienen grandes defectos.

Compara Blasco al Kaiser con Atila, y agrega que los alemanes han elevado al rey de los hunos a la categoría de héroe nacional. Cree el novelista hacer con esta comparación una gran ofensa al Emperador de Alemania. Y entre tanto, ¿qué fué Atila? Un conquistador de pueblos, ni mejor ni peor que todos los endiosados por la historia.

Si Atila se nos aparece con caracteres odiosos y otros conquistadores con caracteres simpáticos, se debe sencillamente a que nuestras historias han sido escritas por hombres pertenecientes a países meridionales, en donde Atila fué naturalmente execrado. Se sabe que el mismo Atila, por afirmarse en el poder y también por táctica guerrera, hacía circular historias siniestras al rededor de su persona.

La historia no ha sido justa hasta aquí para juzgar a los hombres y probablemente no lo sea nunca. La opinión de cada uno está subordinada a sus impresiones personales, a sus simpatías y a sus odios. Este libro de Blasco Ibáñez provocará grandes discusiones, debido a ese mismo apasionamiento con que el autor opina respecto de los actores de la guerra.

J.

En la Escuela Normal Santa Teresa.

GRUPO DE EX-ALUMNAS DE LA ESCUELA NORMAL, QUE SE REUNIERON EN EL ESTABLECIMIENTO PARA CELEBRAR EL DÍA DE SANTA TERESA.

La fiesta de los estudiantes.

Adelantándonos a la simpática fiesta de los estudiantes, que el año pasado alcanzó un éxito no soñado por su cultura y su alegría, nos acercamos al presidente de la Federación de Estudiantes D. Carlos Gutiérrez para pedirle algunas informaciones sobre el origen y la verdadera significación de esta conmemoración que ellos titulan la «Fiesta de la Primavera.»

D. Carlos Gutiérrez, presidente y miembros del directorio de la Federación de Estudiantes.

El señor Gutiérrez con toda amabilidad nos dijo:

—Hace algunos años, por acuerdo del Primer Congreso Internacional de Estudiantes, celebrado en Montevideo en 1909, nació la idea de dedicar un día del año a la alegría, a la Juventud, a la Primavera! términos cuyo significado al fin es el mismo para los que ya ven alejarse los primeros años de la vida, plenos de ilusión y de sanos entusiasmos. Nada más justo que la «muchachada» se entregue, como una poseída, al regocijo primaveral de la Naturaleza, nuestra madre común. Así lo comprendieron los progenitores de la idea y así lo comprenden hoy nuestros universitarios, uniéndose todos, sin distinción de ninguna especie, para celebrar la fiesta de este año.

—¿Y la idea surgió?

—En 1909 la Federación de Estudiantes quiso realizarla por primera vez, pero, tantos inconvenientes se opusieron a la realización del propósito, que hubo finalmente que renunciar a todo. Faltó tal vez entonces el empuje; y las Primaveras pasaron, con su alegría siempre nueva, con su intensa e incitante facultad reanimadora de las cosas y las almas, sin que nadie expresara jubilosamente, estrepitosamente, el placer de sentirse como renovado, junto con la Naturaleza toda...

—¿De manera que nadie secundó una iniciativa tan hermosa?

—En 1915, bajo la Presidencia del señor Agustín Vigorena, se realizó la Fiesta inicial, que todos conocemos y recordamos todavía.

En el año en curso, el programa confeccionado deja ver el incansable entusiasmo de nuestros universitarios. Es variado y es simpático.

Empezará a desarrollarse con una velada bufa en el Teatro de la Comedia, la noche del 20. Se representará en ella un sainete de D. Hugo Donoso, estudiante de leyes, titulado «La juventud alegre y confiada» que obtuvo el primer premio en el concurso organizado por la Federación.

Habrá bailes de negros, caracterizaciones de Mlle. Verbist perfectamente hechas, según los ensayos que hemos visto y otras de Tórtola Valencia; monólogos cómicos y conferencias en broma, Juegos Florales, Bufos, etc., etc. El 21, que es el día oficial de la Fiesta, tendrá lugar el «enmascaramiento» general de los estudiantes. Así asistirán a la matinée que a las 2 P. M. comenzará en el Club Hípico, para salir a las 6 y media en carros alegóricos y desfilar por las principales calles de la capital.

Caracterizados asistirán al gran baile que en el mismo Club se realizará en la noche del mismo día 21.

El domingo 22 se pondrá término a las fiestas con un paseo al fundo Lo Aguila.

Este programa que le he esbozado a grandes rasgos por no estar perfectamente determinados algunos detalles, se completará con los festejos que se preparan para recibir a los Directores de la Oficina Internacional de Estudiantes de Montevideo, señores Rafael Capurro y Raúl Jude, festejos entre los cuales figuran veladas, banquetes, un paseo al fundo «El Ingenio» del señor Alberto Mackenna, etc., etc.

Podría agregarse que el día 29 se efectuará un Torneo Atlético, de Tennis, football, carreras, saltos, etc.

Para la matinée del 21 hemos invitado a S. E., el Presidente de la República, ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático y altas personalidades de nuestra sociedad.

Para que se dé una cuenta del éxito obtenido por los estudiantes le manifestaré que ya hemos conseguido el concurso de 9 bandas de músicos militares.

Se hizo un concurso de affiches en el cual salió premiado el señor Otto Giorgi. En el concurso de poesía bufa para la velada del 20 obtuvo el primer premio D. Pedro J. Malbrán, estudiante de leyes.

Para estas fiestas se invitó especialmente a los centros de estudiantes de Derecho de Concepción y Valparaíso, Escuela Militar y la Universidad Católica.

Damos a continuación una lista del directorio de la Federación de Estudiantes.

DIRECTORIO DE LA FEDERACION DE ESTUDIANTES DE CHILE

Presidente:	Carlos Gutiérrez Urrutia
Vice-presidente:	Federico O. Carvallo
,, ,,	Jorge Figueroa Castro
Secretario:	César Fuenzalida Correa
Pro-secretario:	Ricardo Puyana
Tesorero:	Osvaldo García
Pro-secretario:	Ottmar Grob

DIRECTORES:

DERECHO.

Eduardo Moore, Armando Velis R., Hernán Miranda, Osvaldo García, Humberto Yáñez y Manuel Barahona.

El affiche para el día de los estudiantes, de que es autor el Sr. Otto Giorgi, premiado en el concurso.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

INGENIERÍA CIVIL.

Angel Guarello G., César Fuenzalida, Enrique Vial. F. O. Carvallo y Fernando Gualda.

MEDICINA.

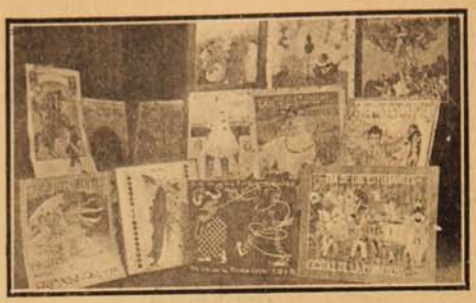
Jorge Figueroa Castro, Froilán Labbé Moreno y Jaime Vidal.

INGENIERÍA DE MINAS.

Horacio Meléndez y A. Herreros.

ARQUITECTURA.

Julio Hermosilla S., Julio Fonck y Edmundo Henríquez.



Un grupo de affiches presentados al concurso.

AGRONOMÍA.

Alfredo Agüero Díaz, Guillermo González, Luis Bastidas, Carlos Krag y Guillermo Sarabia.

FARMACIA.

José Joaquín Méndez, Guillermo Meyer, Ottmar Grob y Adams Troll.

EDUCACIÓN FÍSICA.

Alejandro Pérez y Arzobindo Hermosilla.

DENTÍSTICA.

Víctor Manuel Villalobos, Bernardo Ross, Juan Pescio Vargas y Marcos Ernilfark.

PEDAGOGÍA.

Roberto Ochoa, Luis A. Quinteros, Antonio Oyarzún, Ricardo Puyana y Marcial Mora.

El match entre Tracción y Maestranza, de Valparaíso, v. Maestranza Atlético, de Santiago.

Team del Maestranza, I zona, que empató con la II zona.

Team de la II zona que empató con los de la I zona.

DIVERSAS INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LAS INCIDENCIAS DEL JUECO.—AL CENTRO LA CONCURRENCIA ASISTENTE AL MATCH.

Con halagador éxito y ante una concurrencia no inferior a 600 personas, se llevó a efecto el domingo pasado, a las 3 P. M., en la cancha de la Escuela de Artes y Oficios, de Santiago, el primer encuentro entre los equipos de las Maestranzas de Valparaíso y Santiago, en competencia por la copa donada por el ingeniero D. Rodolfo Jaramillo. Este match es el primero que se juega en la competencia, en que intervendrán las cuatro zonas ferroviarias, quedando la copa en poder de la que la gana durante dos años.

El encuentro de ayer había despertado gran entusiasmo entre los ferroviarios, tanto de esta capital como de Valparaíso, por tratarse de jugadores reconocidos en los «fields» de primera clase. Así fué como al rededor de la cancha, vimos a los obreros de ambas ciudades, y a numerosas personas de nuestros círculos sportivos.

Presidieron el torneo: don Justiniano Sotomayor, Ministro de Industria; don Alejandro Guzmán, director general de los Ferrocarriles; don Julio Santa María, jefe del departamento de Tracción y Maestranza, y don Rodolfo Jaramillo, jefe de la Maestranza de la segunda sección, y donante del trofeo.

Necrología.

El Coronel D. Pedro María Rivas C.,
† en Santiago.

El sábado último falleció en la capital el respetable caballero y coronel de ejército en retiro, D. Pedro María Rivas C.

Este distinguido servidor público, que actuó en la campaña del Pacífico el año 79 y en los sucesos políticos del 91 muere después de una larga enfermedad a la avanzada edad de 70 años.

En 1867 ingresó al Ejército como subteniente de guardias movilizadas y dos años más tarde obtuvo retiro con el grado de capitán.

La campaña del Pacífico lo llamó nuevamente a las filas con el grado de teniente coronel. Se le encomendó la organización del Batallón Rengo y quedó al mando de este cuerpo en Antofagasta al resguardo de la frontera. El 12 de Enero de 1881 recibió orden de atacar contra las montoneras bolivianas, obligándolas a retirarse hasta el otro lado del río Loa.

Reincorporado al Ejército con motivo de los sucesos intestinos del 91, desempeñó diversos puestos hasta 1907, entre otros, comandante de Armas de Antofagasta, secretario de la comandancia General de Armas de Santiago; miembro de la Junta Económica de la Intendencia General del Ejército y otros. En 1906 fué autorizado para trasladarse a Europa por algunos meses.

El Gobierno le otorgó, de acuerdo con la ley respectiva, una medalla por haber participado en la campaña del Pacífico. Al separarse del Batallón Rengo en 1881, recibió una nota honrosa del Gobierno por la forma en que se desempeñó.

En 1901 obtuvo grado de coronel de Ejército, y en 1907 inició su retiro por razón de edad.

Sus funerales que constituyeron una sentida manifestación de duelo se efectuaron el lunes con los honores a su jerarquía militar.

Señor Alfredo Ayuso,
† en Valparaíso.

Ha fallecido en Valparaíso repentinamente el señor Alfredo Ayuso, periodista de nacionalidad española que se había radicado desde hace algún tiempo en Chile. Joven, activo, emprendedor, dotado de hermosas cualidades personales, el señor Ayuso se abría paso fácilmente en todas partes. En la Argentina dejó hondas huellas con su actividad talentosa en todas las complicadas ramas de la labor periodista casi siempre ingrata.

Su prematura muerte ha sido muy sentida en el círculo de sus relaciones.

De Rengo.

Velada a beneficio de la Escuela Profesional de Niñas de Rengo. Señoritas que tomaron parte en la «Danza de las Horas.»

Srta. Tránsito Morales, que cantó hermosas canciones en traje de carácter.

Novedades teatrales.

Richiardi, original artista que debutará el sábado próximo en el Teatro de la Comedia de Santiago.

María Blasco, tonadillera española popularizada con el nombre «La reina de la jota» que también se estrenará el sábado en el mismo teatro.

La repatriación de los restos del Sr. Billinghurst.

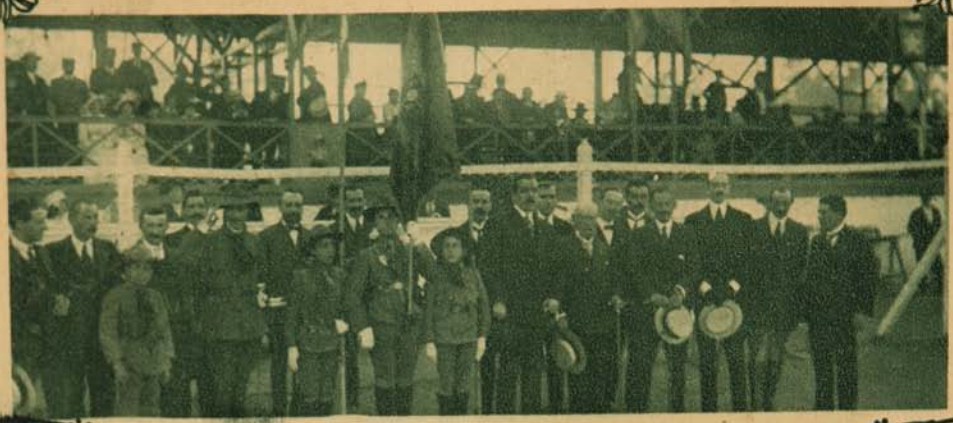
EL PRESIDENTE DEL PERÚ EXCMO. SR. GUILLERMO BILLINGHURST (1) ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE INDUSTRIAS SR. SANTOS OLAYA (3) Y DE SUS DOS HIJOS (2 Y 4), DURANTE LA RECEPCIÓN QUE OFRECIÓ EN EL PALACIO DE GOBIERNO, DE LIMA, A LOS ESTUDIANTES CHILENOS DEL 5.º AÑO DE INGENIERÍA CIVIL DE 1911 Y QUE IBAN EN VIAJE DE ESTUDIO A LAS OBRAS DEL CANAL DE PANAMÁ. REPRODUCIMOS ESTA FOTOGRAFÍA COMO UN RECUERDO DEL MANDATARIO PERUANO, CUYOS RESTOS HAN SIDO ÚLTIMAMENTE REPATRIADOS DESDE IQUIQUE.

La fiesta de la raza en Santiago.

S. E. y Presidentes de ambas Cámaras, después de asistir a la misa habida en el templo Metropolitano.

Ministros de Estado y Cuerpo Diplomático saliendo de la misa, en el templo Metropolitano.

La fiesta de la raza en Santiago.



EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA, PERSONAL DE LA LEGACIÓN Y MIEMBROS DE LA COLONIA, EN LA CEREMONIA DE LA ENVESTIDURA DE LOS NUEVOS SCOUTS DE LA BRIGADA «ESPAÑA», EN EL PARQUE COUSIÑO.—GRUPO DE FAMILIAS ESPAÑOLAS, BAILANDO UNA ANIMADA JOTA, EN EL PARQUE COUSIÑO.

LA FIESTA DE LA RAZA EN SANTIAGO

DURANTE UNO DE LOS BAILES REGIONALES EN LA ROMERÍA EFECTUADA POR LA COLONIA ESPAÑOLA AL PARQUE COUSIÑO.

La fiesta de la raza en Santiago.

Familias de la Colonia, vestidas a la usanza española en el Corso de flores del Parque Cousiño.

Señoritas asistentes al Corso de flores con las clásicas mantillas españolas.

Las vacas de Correa

Uno de nuestros pintores más importantes y hombre de arte de todas veras, por el espíritu y la obra, por el ideal y la vida, es D. Rafael Correa, que ha expuesto, como todos los años, en el Salón Eyzaguirre, un bello conjunto de sus telas de animales.

A su vocación de artista, une el actual exponente condiciones de gran trabajador. Ha dedicado su vida entera, que se desliza en el más interesante y mejor puesto de los talleres santiaguinos, a la conquista de su ideal de llegar a ser el pintor de los toros y las vacas del país.

La presentación de este año es superior a la del pasado, tanto por la calidad como por el número y mayores dimensiones de las telas.

El señor Correa dibuja. No se limita a trazar los contornos de las figuras para llenarlas en seguida de color. Su pincel sigue dibujando y construyendo las corpulencias de las reses adultas o los débiles miembros de los ternerillos retozones. Y si no es dable consignar que los cuadros de conjunto tan numeroso están dibujados con perfección, puede afirmarse, sí, que su autor sabe dar al dibujo la magna importancia que tiene en la obra pictórica.

El colorido de nuestro pintor de animales es verídico y discreto. No choca por exagerado en los bovinos enormes, ni por débil en las lejanas y poetizadas perspectivas.

Las obras del señor Correa tienen, naturalmente, defectos y su inteligente autor es el primero en advertirlos.

Doble es la lucha del artista—nos decía en una de nuestras visitas a su taller, que siempre procuramos prolongar—la que libra con la crítica ajena, con el público y la que mantiene consigo mismo, con la auto-crítica, con los propios ojos que no están contentos con la obra del propio pincel.

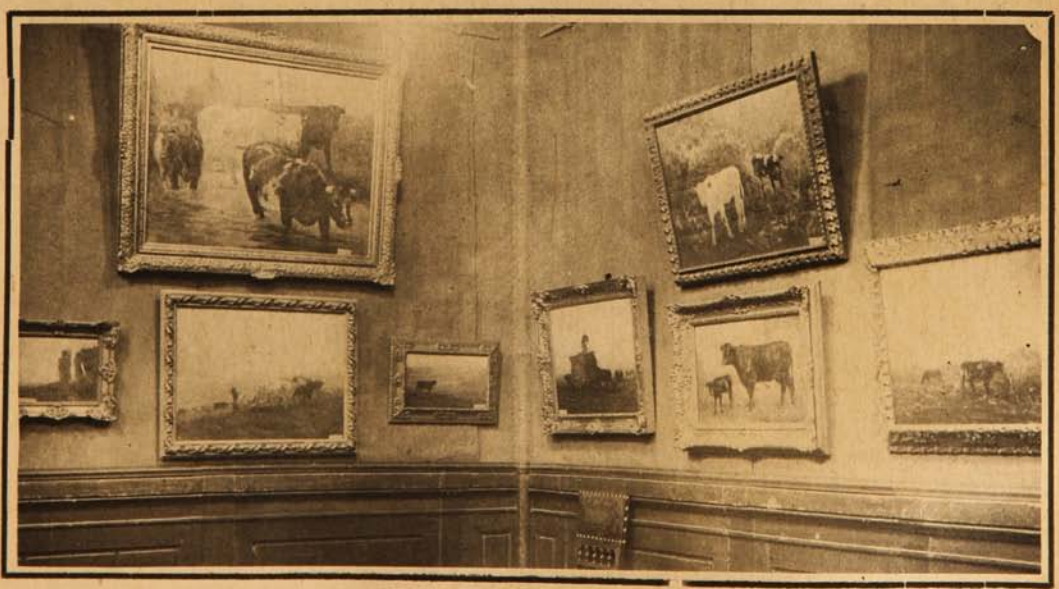
A nuestro entender, los principales defectos que resaltan entre tantas bellas condiciones de los atrayentes cuadros del señor Correa son dos.

Uno, defecto de factura, reside en la falta de naturalidad y de movimiento de algunos animales, cuya tiesura de extremidades de años atrás ha ido disminuyendo, sin embargo, a cada nueva exhibición.

Y el otro defecto, del orden moral, consiste en cierto convencionalismo del paisaje: el señor Correa suele ser más poeta que pintor y sus interpretaciones de naturaleza, influídas a veces por su fantasía de artista contemplativo, pierden de verdad para ganar en belleza... convencional.

Esto no impide que su última exposición haya sido un éxito artístico y pecuniario (a la feria de vacas del pintor acuden siempre compradores entusiastas) ni quita que el señor Correa merezca ser considerado, por los atributos que concurren a formar su privilegiada personalidad, el segundo en importancia de los pintores chilenos de la actual generación.

JUAN PINCEL.



La fiesta de la raza en Valparaíso

Dos "huasos chilenos", D. Luis Franzano y la Sra. Florinda P. de Soto, que se adhirieron a la fiesta de la raza.

Un día de sol ardiente, como de pleno verano, saluda el 424 aniversario del descubrimiento de América.

Miles de familias afluyen a la estación Bellavista, por todas las calles adyacentes: se diría varios ríos que desembocan en un lago.

Antes de las nueve de la mañana el primer convoy, compuesto de una docena de carros, está repleto hasta las pisaderas, y tiene que marcharse, dejando doscientos o trescientos rezagados.

Nos agregamos a la segunda comitiva que parte a las diez y media. Vemos muchos niños, de todas las edades: hay familias que llevan hasta una docena, y nos acordamos de aquello que nos dijera el señor cónsul de España: «español que viene a América, es perdido para España, porque acá se queda y funda una familia.» Pudo agregar: «y conste que contribuye grandemente al aumento de la población.»

Se habla mucho dentro de los vagones: ya se sabe que los españoles no pecan de taciturnos, sobre todo los andaluces...

La cancha del Valparaíso Sporting Club presentaba una animación extraordinaria. Miles de banderitas, españolas y chilenas, ondeaban por todas partes. La masa humana llevada por el primer convoy ya había tomado posesiones: unos bailando a pleno sol en la terraza de las tribunas, otros, la mayoría, entre los árboles del paddock. Al centro de la cancha se desarrollaban las carreras ciclistas, presenciadas por un grupo de curiosos. Pero es en la terraza de las tribunas donde reina la mayor alegría. Una banda de músicos se había colocado a cada extremo, y tocaban a turno la jota aragonesa. Tocado por un mismo entusiasmo se lanzaban a brincar como locos, y sólo los chilenos quedaban de mirones.

Hablando sinceramente, no es la jota una danza que pueda compararse con el vals en cuanto a cadencia y gracia, ni tiene tampoco esa alegría ruidosa y comunicativa de nuestra zamacueca. Al contemplar en plena danza a una serie de parejas, es esta la impresión que nos queda en la retina: varias cabezas que suben y bajan rápidamente, sin moverse del mismo sitio. Por hermosa que sea la música, y la de la jota lo es por lo general, ese movimiento de bombín de todas las cabezas

EL CÓNSUL DE ESPAÑA CON SU FAMILIA Y ALGUNOS AMIGOS.

Tres flores españolas entre flores chilenas.

da al espectáculo cierta monotonía. Y sin embargo... la jota produce también en nosotros los chilenos un entusiasmo que va en crescendo, y es porque la afición está en la sangre: imposible negar nuestro parentesco con estos alegres hijos de la Iberia. Recordamos entonces la verdad de aquellos versos de Breton de los Herreros:

«Denme el brioso bolero
y la jota de Aragón...
Esto será de mal tono,
y vulgar y ¿que sé yo...?
Pero es fruta de mi tierra
y yo soy muy español.»

Los aires de la jota llevan a los españoles, en alas de la ilusión, hacia la tierra donde nacieron y que se ha prolongado hasta acá en carne y en espíritu; y nos hacen pensar a nosotros en aquellos nuestros abuelos, que llegaron a estas tierras con todo su valor caballeresco, para imprimir en veinte países, hoy soberanos, su sello indeleble. El orgullo de aquel personaje de «La patria chica» de los Quinteros, que canta el estribillo «Yo soy español de la tierra del vino y del sol» es el de todos los peninsulares y nosotros lo hemos recibido por herencia. El español se ufana de serlo, entre otras cosas «porque el sol no se pone en los países de su raza.» Muchos chilenos fueron el jueves a Viña, a la celebración del 12 de Octubre—tal vez más que otros años—y no por una curiosidad general sino por un real entusiasmo. Y si no bailaron la jota, sería sencillamente porque no la sabían...

A las doce se toca a rancho: santa palabra pues los aires del campo son grandes estimulantes del apetito. Entre los árboles del parque se han improvisado largas mesas, mediante unas cuantas tablas y unos cajones. Otras familias ponen sus manteles a puro suelo. Los que no llevaron pertrechos de boca se acomodan en el Restaurant del Sporting, que presenta una lista de viandas españolas.

Pasado el almuerzo, la alegría toma una forma más ruidosa. Mientras en las tribunas las dos bandas se alternan para tocar las danzas populares españolas, y hasta un vals a las perdidas, para que estiren las piernas los chilenos, en el parque actúan las guitarras o pequeñas orquestas. Atraídos por la música de un acordeón, nos acercamos a un estremo del parque y vemos cuatro o cinco parejas bailando la cueca. Son chilenos que han ido a divertirse «a lo que te criaste.»

De allá para acá van cogidas del brazo muchas muchachas jóvenes. Casi todas son bonitas. Un compañero observa esto y dice:

—Ojalá vengan muchas así... para mejorar la raza.

A las tres de la tarde llegan el Intendente de la provincia y el alcalde de Valparaíso. Son recibidos por el cónsul de España, una comisión de la colonia española y el presidente del Sporting. En el piso alto de las tribunas, se les sirve un lunch que es ofrecido por el cónsul de España, señor Vásquez de Amor, en un breve discurso. Reina en la mesa cierta cortedad, tal vez por la presencia de altos funcionarios y de señoras. Pero a muchos nos mantiene entretenido la hijita mayor del señor cónsul de España, que da detalles curiosos sobre las costumbres del Egipto, donde su padre ha residido la miseria de doce años. En un lenguaje que envidiaría el mejor conferencista, pone de relieve grandes dotes de observación. Al oirla pensamos: si ella escribiera un libro de recuerdos de Egipto, resultaría muy interesante. Estamos ya aburridos de leer las impresiones de los hombres en los países exóticos; las impresiones de una mujer fina e inteligente tendrían para nosotros un sabor nuevo. Verdad es que el hombre tiene mayores facilidades para verlo todo, pero ocurre también que al hombre se le escapan muchos detalles que la mujer percibe.

Cae la tarde y es necesario retirarse. Antes de la partida, la banda accede al pedido del público y toca la cueca. Es bailada con gran entusiasmo por unas cincuenta parejas de españoles, y por cierto que lo hacen mejor y con más gracia que muchísimos chilenos. Si les alegra su jota, más aun parece alegrarles el baile popular de esta tierra: los españoles se chilenizan pronto...

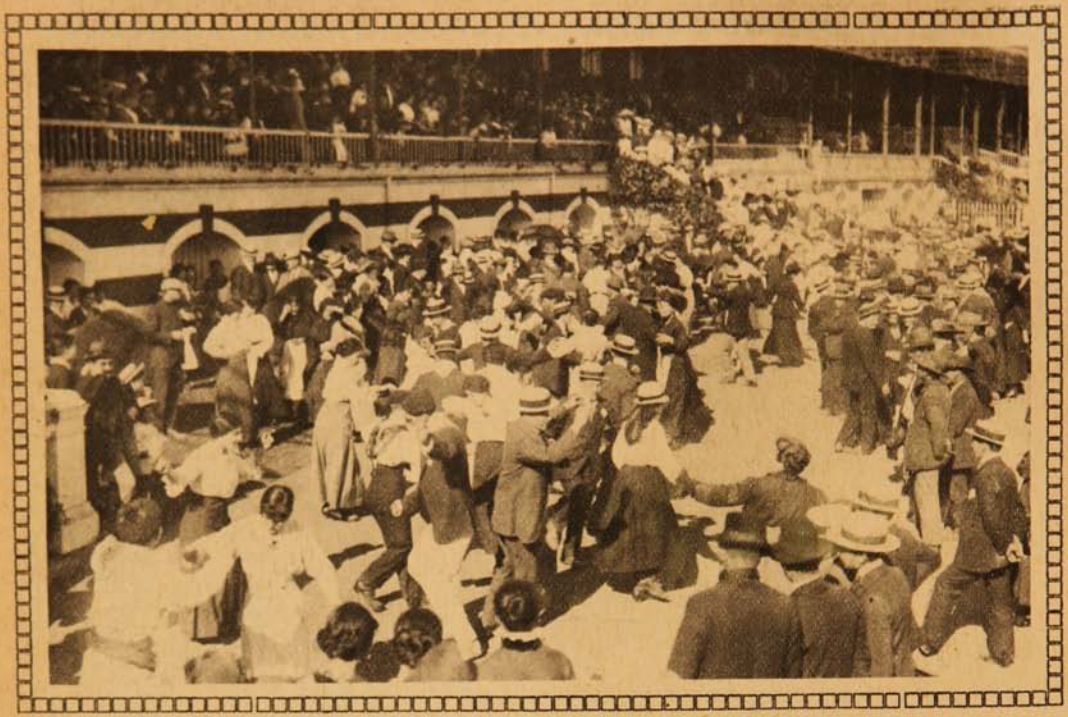
Nos llama especialmente la atención una jovencita que lleva en sus mejillas el rojo de nuestra bandera y en sus grandes ojos el azul de nuestro cielo. Es lo que llaman los españoles una mujer «guapa». La hemos visto bailar incesantemente desde la mañana las diversas danzas españolas con distintas parejas, y al sonar los compases de la cueca, la baila también con unos brios y unos entusiasmos, en los que no se ve ni un asomo de fatiga... ¿Era acaso una máquina de baile? Parecía que el cansancio no se había hecho para ella...

Ya cerca de la puerta, mientras se espera al tren que va de Viña, la banda militar vuelve a tocar la cueca y entonces todo el público, chileno y españoles, se lanzan a brincar como locos, miles de pañuelos se agitan en el aire y una alegría contagiosa anima todos los rostros. Esta alegría sigue manifestándose en el tren; y se baila aun la jota dentro de los vagones... Todo lógico y muy natural: en la fiesta de la raza, y por lo tanto debía ser lo más alegre...

E.

Un grupo de españoles y de chilenos, confraternizando

La fiesta de la raza en Valparaíso.



NUMEROSAS PAREJAS BAILANDO LA JOTA EN LA TERRAZA DE LAS TRIBUNAS.

EL LUNCH OFRECIDO POR LA COLONIA A LAS AUTORIDADES DE VALPARAÍSO.

Madre e Hija

son fervientes admiradoras

de la

Crema del Harem

La fiesta de la raza en Valparaíso.

BELLEZAS ESPAÑOLAS... PARA TODOS LOS GUSTOS.

ALGUNAS DEL BELLO SEXO Y VARIOS DEL FEO.

La Delegación Demócrata en Valparaíso.

Grupo general de asistentes al almuerzo dado en honor de los Diputados demócratas, el domingo pasado en el Restaurant del Castillo.

Los Diputados demócratas con los representantes del Partido Demócrata de Valparaíso.

Ejercicio de la 1.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.

DIVERSAS FOTOGRAFÍAS TOMADAS DURANTE EL EJERCICIO DE BOMBA EFECTUADO EL DOMINGO PASADO EN VALPARAÍSO.

ENLACES

Los novios: Sr. José A. Pérez Valdés y Srta. Elena Fernández Campino, cuyo enlace se efectuó el domingo último en la capital, en la capilla de los RR. PP. Franceses.

Matrimonio Ugalde-Rodríguez, efectuado el domingo pasado en la Iglesia del Inmaculado Corazón de María.

La fiesta de la raza en Valparaíso.

UN GRUPO DE ASISTENTES CON TRAJES REGIONALES. UN PEQUEÑO «QUINTO», TUVO VERGÜENZA Y SE TAPÓ LA CARA.

EL FINAL DE UNA JOTA ARAGONESA.

La fiesta de la raza en Valparaíso.

LA COUPLETISTA ESPAÑOLA, SRTA. MARÍA BLASCO, RODEADA DE UNA FAMILIA ESPAÑOLA Y DE ALGUNOS PERIODISTAS.

CHILENOS Y ESPAÑOLES EN AMABLE CONSORCIO MUSICAL.

UN BANQUETE A PURO SUELO.

LA PROCESIÓN DE N. S. DEL CARMEN EN SANTIAGO

EL ANDA DE N. S. DEL CARMEN, PATRONA JURADA DEL EJÉRCITO CHILENO, CON SU ESCOLTA MILITAR, A SU PASO POR LA PLAZA DE ARMAS DONDE SE HABÍA REUNIDO UNA CONCURRENCIA ENORME.

LA PROCESION DE N. S. DEL CARMEN EN VALPARAISO

El anda de N. S. del Carmen, Patrona del Ejército chileno.

El Angel de Chile.

Grupo de caballeros que tomaron parte en la procesión.

Devotos en la procesión.

Srtas.: Inés Guzmán Fontecilla, Carmen Subercaseaux Aldunate y Sofía Barceló Pinto, en el baile ofrecido por la familia Echeverría Larraín.

Señoras: Pinto de Barceló, Aldunate de Subercaseaux, Lynch de Gormaz, Sánchez de Arnolds y Vergara de Echeverría; Sres. Joaquín Larraín Alcalde y Jorge Valdivieso Blanco.

Sra. Inés Echeverría de Larraín, Srta. María Arnolds, Sr. Ismael Undurraga y otros asistentes al baile.

Notas sociales.

Grupo de señoras asistentes al baile de la familia Fernández Campino.

Grupo de asistentes al baile ofrecido por la familia Fernández Campino, con motivo del enlace de la Srta. Elena Fernández Campino con el Sr. José A. Pérez Valdés.

Señoritas Montes Huidobro, Paulina Castillo Sánchez, en el baile de la familia Fernández Campino.

MODAS

El cabello.—Peinados históricos.

Todo obedece a la Moda, todo sigue el rumbo, la línea, las trasfarmaciones que esta caprichosa indica.

¡Oh Belleza, alma del mundo, tú eres hija de mujer! Eres como una brillante luminosidad. que todas queremos atrapar. Posees suaves atractivos, que nos cautivan, nos enloquecen, nos seducen, sometiéndonos a una dulce esclavitud, a vivir perseguida la quimera de ser bellas; de ser las intérpretes y las imitadoras de aquellas hermosuras legendarias y mitológicas.

¿Habrá algo más bello que una abundante, sedosa y rizada cabellera? Es el artístico marco que hace resaltar las suaves y dulces líneas de un hermoso rostro.

En los tiempos de Luis XIV y XV los peinados eran verdaderos monumentos, parecían torres imponentes. Los peinados «fontanges» reinaron en 1680 a 1701. Tuvo el origen este peinado, en una partida de caza, donde la duquesa de Fontange, viendo que el viento había desordenado sus cabellos, los ató con su liga, colocando el nudo hacia adelante. Las damas acogieron este peinado que había nacido al azar y veinte años después aún existía, sólo que la primitiva cinta había aumentado considerablemente, en tal forma que el historiador Saint Simon, dice que «era un edificio de alambres, de cintas, de cabellos y de toda clase de perifollos de dos pies de alto que colocaba la cara de las damas en la mitad del cuerpo. Por poco que las damas se movieran el edificio temblaba y amenazaba derrumbarse.»

Luis XIV rechazó los «fontanges.» Según dicen las memorias de Daugean «el Rey a quien disgustaba los grandes peinados que usaban desde años atrás, hizo público su disgusto el 23 de Septiambre de 1699. Las princesas y todas las damas de la Corte lo cambiaron y la Reina de Inglaterra quiso dar el ejemplo a las damas más entradas en años, bajando bastante su peinado.»

«Las pirámides, dice Saint Simon, desaparecieron con sorprendente rapidez, y el mismo día para mayor contraste del peinado alto, las damas cayeron al peinado bajo.»

El peluquero Legros, presentó a las damas «El arte del peinado de las francesas» e instituyó una academia de peinados que prosperó después de su muerte, acaecida el 30 de Mayo de 1770, sofocado entre el gentío de las fiestas con motivo del matrimonio del Delfín y María Antonieta de Austria.

Leonard, el gran peluquero de la Corte, tenía tal ascendiente sobre las damas que se permitía con ellas grandes familiaridades. Sucedía algunas veces que les arreglaba el peinado de un lado y si la dama deseaba ver el peinado terminado le era necesario someterse a las exigencias del peluquero que muchas veces les decía: «No terminaré vuestro peinado si no me abrazáis.»

Después vinieron los peinados a la «Delfina», a la «monte-au-ciel.» Los peinados de »Apparat o loges de ópera» creados en 1772 tenían hasta 72 pulgadas de alto.

Para celebrar el advenimiento de Luis XVI al trono, inventaron el peinado «tiempo presente», bonete histórico adornado de espigas y coronado de dos cuernos de la abundancia.

Hoy que volvemos con verdadero furor al uso de los «paniers», a los ajustados corseletes, anchas mangas a lo «Gigot» ¿aceptaremos también aquellos voluminosos peinados, de aquellas montañas de rizos, postizos y perifollos?

Casi, casi, dada la monotonía de la vida, por aquella igualdad de las figuras femeninas es de desear que vuelvan aquellos tiempos de nuestras abuelas.

Monsieur Loubat, ex-jefe de la Casa Desposé de París, interpreta entre nosotros, con arte, con exquisito gusto las más delicadas, difíciles y a la vez elegantes «coiffures.» Adopta para ciertos rostros algo del peinado a la «Delfina», cabellos levantados y arrollados en rizos que descienden sobre la nuca. Para otros rostros, de distinto óvalo, confecciona peinados del alto moño, con el cabello rizado, que cae doblado hacia un lado de la cabeza.

THELMA.

Un gran corresponsal en la guerra europea.

Titto Livio Foppa. (Caricatura de Coke.)

Foppa, el Canciller de la Legación argentina y varios periodistas, en la redacción de SUCESOS.

Ha pasado una semana entre nosotros el distinguido periodista argentino señor Tito Livio Foppa, secretario de redacción de uno de los diarios más ingeniosamente intelectuales de Buenos Aires: «La Razón.»

El señor Foppa ha tenido una corta temporada de descanso en su patria, después de las emociones de un año pasado en los distintos teatros de la guerra europea, como corresponsal del diario a que pertenece. En el desempeño de esta misión arriesgó constantemente su vida por obtener impresiones exactas de la gran lucha que se desarrollaba.

Acababa de contraer matrimonio cuando sus deberes periodísticos lo llevaron a formar parte del reducido grupo de corresponsales admitido a seguir el avance de los ejércitos austro-alemanes para recuperar a Lemberg. Era entre ellos el único latino americano y no vaciló en sobrepasar las audacias de sus colegas, agregándose a las tropas de vanguardia y sufriendo en todo la suerte de los soldados. Llegó así, presenciando la retirada rusa hasta el corazón de la Polonia.

Inmediatamente después fué enviado a Serbia. En una conferencia magistral dada en el Teatro de la Comedia de Santiago, pintó con tintes de fuego la heroica agonía del pueblo serbio, la epopeya de los diez mil héroes que defendieron a Belgrado como hace cinco siglos, los griegos a Constantinopla. De allí fué a Monastir, siempre en la retaguardia de los diezmados tercios del rey Pedro, que se volvían a cada instante para morir matando antes que seguir cediendo el suelo patrio.

Ha contado con la sencillez vibrante que lo caracteriza cómo él y un corresponsal español permanecían en Monastir, cuando ya el ejército, el gobierno y los cónsules extranjeros habían salido, cuando se anunciaba por momentos que las tropas del mariscal Mackensen cortarían la retirada. Ha evocado la figura del infortunado y heroico soberano de Serbia retirándose al través de las montañas con un pelotón de guerreros, en una mísera carreta, con todos sus estandartes y con unos pocos cañones tirados por bueyes. Nadie como él ha podido sentir esa agonía desgarradora de un pueblo de titanes que dejaban al enemigo la tierra natal, pero que se llevaban consigo más espléndida que nunca la gloria de la raza.

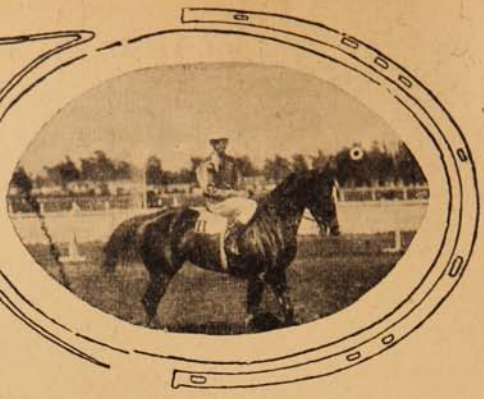
Foppa por raro fenómeno en esta época en que todos son conferencistas, llegó aquí negándose a sí mismo toda calidad de conferencista, esquivando el exhibicionismo y el elogio bombástico, orgulloso en su condición de simple periodista que para verlo todo ha necesitado dormir en las trincheras, que ha sacado sus fotografías bajo una lluvia de metralla y que ha escrito muchas veces al resplandor de los reflectores de las batallas nocturnas. Es un hombre que no ha hecho frases, que se ha limitado a recordar lo que vió y lo que sufrió para dejar una honda emoción en su auditorio.

Foppa, acompañado de varios miembros de nuestra redacción, visita los alrededores de Santiago.

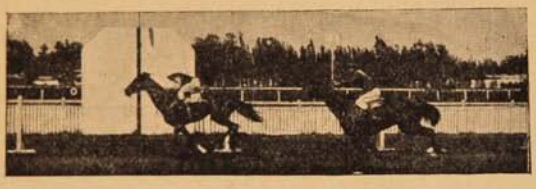
Buen amigo de Chile, ha aprovechado su corto viaje para entrevistar a sus hombres más eminentes y trazar ante el público bonaerense una serie privilegiada de siluetas e impresiones. Ha sido muy agasajado en los círculos periodísticos y sociales. Especialmente los periodistas, entre los cuales su carácter franco y caballeroso ha labrado generales simpatías, demostraron particular empeño por hacer olvidar la actitud desgraciada de alguien que llegó a negarle su condición de miembro dirigente de la colectividad periodística argentina.

Sólo nos resta lamentar que la corta licencia que le fué concedida por la empresa a que pertenece, deseosa de hacerlo regresar cuanto antes al frente del Somme, le haya impedido visitar algunas provincias y hacer una relación de lo mucho interesante que vió con criterio imparcial en la contienda europea y que la censura ha suprimido sistemáticamente. Pero según se nos informa, pronto aparecerán en un volumen las doscientas y tantas correspondencias de guerra debidas a su pluma. Daremos para entonces algunas primicias de esta obra a nuestros lectores.

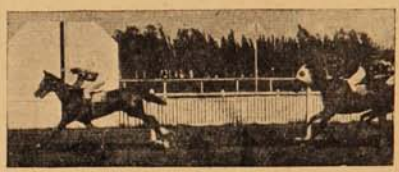
TURF



«Polonia», ganadora de la 2.ª carrera; jinete Santiago Ponce.



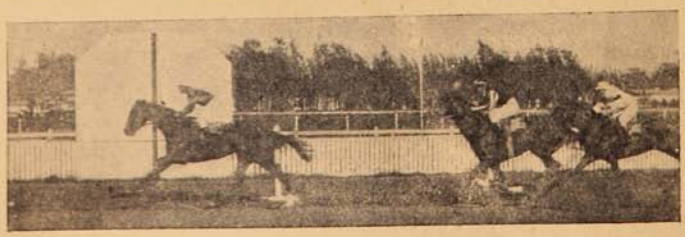
Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Rochela», 2.º «Old Nick» y 3.º «Gold Money.»



Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Polonia», 2.º «Reine d'Or» y 3.º «Isis II.»

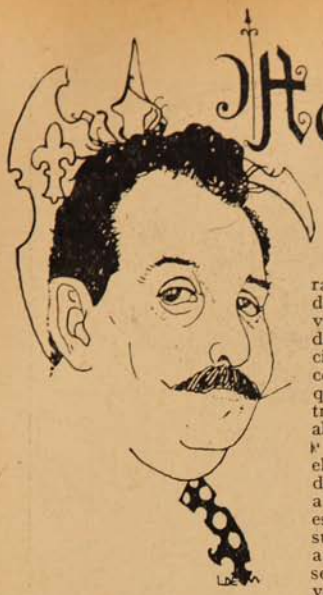
Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Colliguay», 2.º «Mayoral» y 3.º «Púa.»

Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Gris Perla», 2.º «Pelusa» y 3.º «Floripa.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Normandía», 2.º «Duty» y 3.º «Haparanda II.»

Aquellos versos de Marquina...



No vemos por qué razón hayamos de condenar los versos extravagantes y gongóricos de algunos poetas nacionales y no los que compuso el gran Marquina al llegar a nuestra tierra que lo son en alto grado.

Nos imaginamos que el vate español iba a dar ejemplo de poesía a nuestra juventud estudiosa, pero lejos de suceder así, el célebre autor de «En Flandes se ha puesto el sol», cuyos versos han tenido un sello característico de discreto modernismo, se ha demostrado decadente en esa «Salutación a Chile», que analizaremos al correr de la pluma.

> Dios que te quiso hacer a toda prueba
> Chile esforzada y en tu esfuerzo altiva
> plantó, en los Andes, la gigante criba
> donde pasa a tamiz la humana gleba.

Estos versos duros producen cualquier cosa, menos emoción, en el lector. Algunos de sus términos, como *gleba* y *criba*, que se repiten en el curso de la oda, causan curiosidad y hacen recurrir al diccionario.

> Y, antes de entrar a ser, en tu llanura
> cada alma de mortal, *punta* de lanza
> la cierne Dios en tu riscosa altura
> la mete en nieve, a ver cómo se endura,
> suelta un cóndor, a ver cómo lo alcanza,
> le sale al paso en todos los atascos,
> le cierra los senderos
> con *puntas* de cristal en los peñascos,
> con galopadas de aire en los oteros.

Se diría que la pasada de la *criba* probó mal al poeta y que el aire cordillerano, en vez de endurarlo, como él dice, relajó su numen.

Todo esto tiene más puntas escritas que puntos de sana poesía. Y es, sin embargo, más claro que lo que sigue.

No vamos a trascribir la composición entera, porque es larga y pesada y, a veces, completamente incomprensible.

O nosotros somos muy tardos de inteligencia o las líneas siguientes son de todo punto desprovistas de sentido.

> Tierra de esfuerzo: como en horma estrecha;
> cada alma humana, cuando tú la abrazas
> ya no vacila más, que tú le trazas
> un único camino: el de la flecha!
>
> Y eres bendita y alargada y suelta
> contra el destino hostil, cuerda de hondero
> que si estalla un día, desenvuelta,
> lanzara el restallar de su atadero
> almas que nos parezcan, rebotadas,
> chispas de tus peñascos arrancadas!
>
> .....
>
> Pero no todo en el esfuerzo humano
> es látigo que estalla,
> ni siempre que apretamos nuestra mano
> es para abrirla en puntas de batalla;

Estamos de acuerdo con estas dos ideas del vate: no todo en el esfuerzo humano es látigo que estalla; creemos que nunca (ni en sentido figurado) se abre mano alguna en puntas de batalla...

Y suma y sigue:

> .....hierve y rezuma
> lo que fué nieve, hecho vellón de espuma;
> y son piedra y cristal, blonda y encajes
> que esmaltan de abalorios tus arenas;
> monte azulado y blanco
> que tejen, sujetándolo a tu flora,
> las manos de marfil de tus chilenas.

Que las manos de marfil de las chilenas tejen un monte, es, aun dicho por el mejor de los poetas, un solemne disparate.

> Y así eres, Chile, en tu diversa fragua;
> un dulce afán y un formidable empeño
> cuenco de peña, donde canta el agua
> pozo de tierra, en que azulea un sueño!

Y así continúa la extraña pieza literaria, a cada estrofa más trabajosa y más confusa.

Es una lástima que este heraldo de las letras castellanas haya adoptado tan estrambótico lenguaje para decirnos, según permite juzgarlo el final de su poesía, un tanto más comprensible, que somos una nación joven y de gran porvenir, con unidad de raza y menos expuesta, por una situación geográfica especial, a las malas influencias extranjeras.

Todo esto, que es halagador para los chilenos, pudo haberlo expresado Marquina en mejor romance que el de las líneas siguientes:

> Y a mí, Chile claustral, se me figura
> que quiso Dios, por voluntad expresa,
> de tus Andes hacer como una artesa
> y arrinconarte como *levadura*,
> lejos de mezcla y contaminaciones
> fresca de sol, de mar en tu hermosura
> todo fermento en tu misión futura,
> para que, cuando suelten sus pasiones,
> en la rueda fatal que las tritura
> y estén alicaídas las naciones,
> tú hinches de porvenir sus corazones
> lo mismo que hincha el pan la *levadura*...

***

¿Nos imaginó acaso menos cultos, antes de pasar la criba, el simpático viajero; nos juzgó tan afectos a la palabrería como nuestros buenos vecinos de la Argentina, donde ciertos editoriales de diarios y discursos de políticos —los del señor Figueroa Alcorta, por ejemplo—son dignos del «Vendedor de Pájaros»?

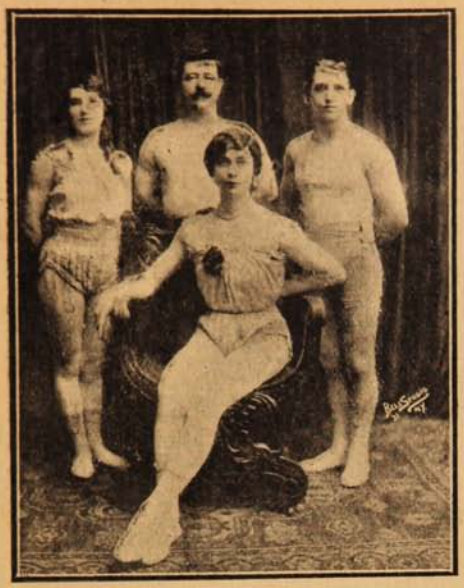
La verdad es que al lado de nuestros grandes defectos de colectividad, conservamos algunas cualidades bien definidas, y que una de ellas es el buen tono literario.

Lo comprendimos bien al comparar el discurso del académico señor Nercaseaux Morán con la respuesta de Marquina...

JUAN DUVAL.

Octubre de 1916.

Circo Shipp y Feltus.



Troupe Osnato, «acróbatas aéreos.»

Troupe Tan Araki, japoneses.

Kú-Kú, payaso.

D. Ricardo Fernández,
representante.

Tico-Tico, excéntrico.

El jueves de la próxima semana debutará en el Teatro Victoria, para cuyo objeto será trasformado en elegante circo, la gran troupe Shipp y Feltus, procedente de los mejores teatros de Norte América.

Componen el elenco de esta compañía alrededor de 60 aplaudidos artistas de ambos sexos, y además una hermosa colección de animales amaestrados. Forman parte de esta compañía la troupe japonesa Tan Araki, la que ha llamado la atención de todos los públicos por sus novedosos trabajos. Además trae un buen número de payasos y tonys, que a no dudarlo harán las delicias del público porteño.

El veneno en los zapatos.

El calzado barato ofrece un peligro positivo. Cada vez se emplea más el ácido crómico para curtir el material del calzado, y si la operación se verifica de prisa y por operarios poco inteligentes, queda ácido en la piel, y al ser absorbido por los pies los pone malos y hasta puede ocasionar un envenenamiento de la sangre.

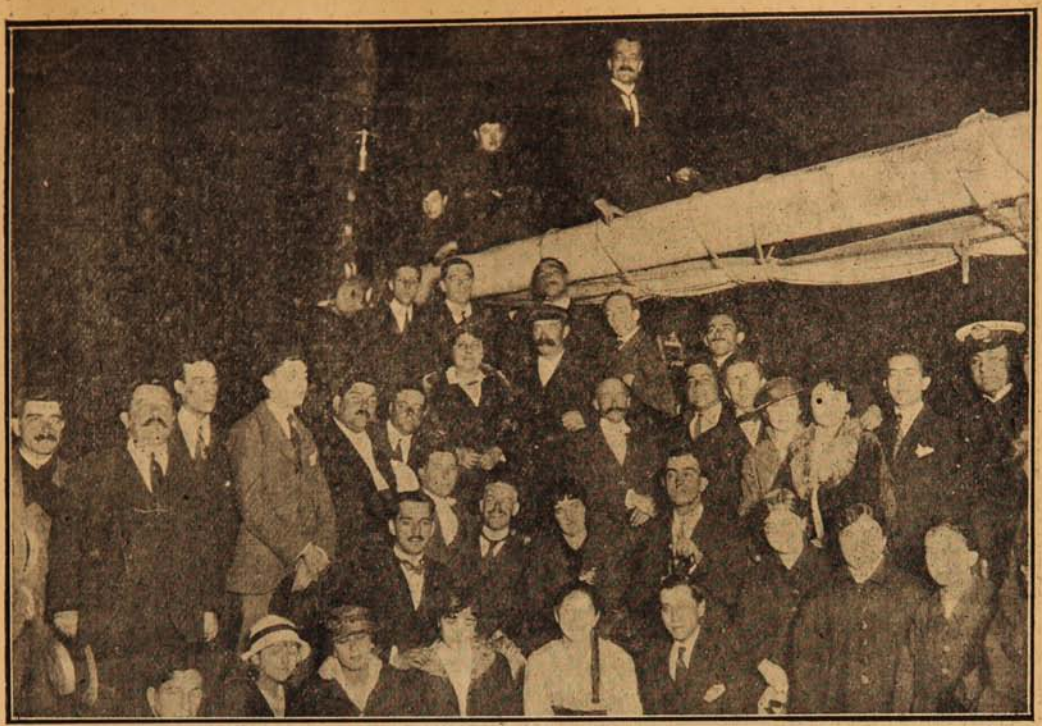
En Londres han emprendido una campaña contra el calzado económico, curtido con ácido crómico, para cortar las perniciosas consecuencias de su uso. Un zapatero cuenta que siempre que entra una persona en su establecimiento diciendo que tiene los pies muy delicados, le basta mirar las botas que lleva para comprender la causa de su mal. En todos los casos, el paciente debe su dolencia a haber estado absorbiendo ácido crómico durante algún tiempo. Como es natural se le ocurre echar la culpa a los zapatos, imaginándose que tiene los pies delicados porque sí, aunque los de algunos pacientes están casi ennegrecidos por efecto del ácido.

Otro zapatero da la voz de alarma asegurando que han ocurrido casos de envenenamiento de la sangre por el cromo. A un individuo se le pusieron los pies tan inflamados y ulcerados, que hubo de acudir al médico.

El material curtido con ácido crómico es peligroso para todo el mundo y muy especialmente para los que sudan mucho y para los que estando acostumbrados a gastar calzado bueno empiezan a usar de pronto calzado económico.

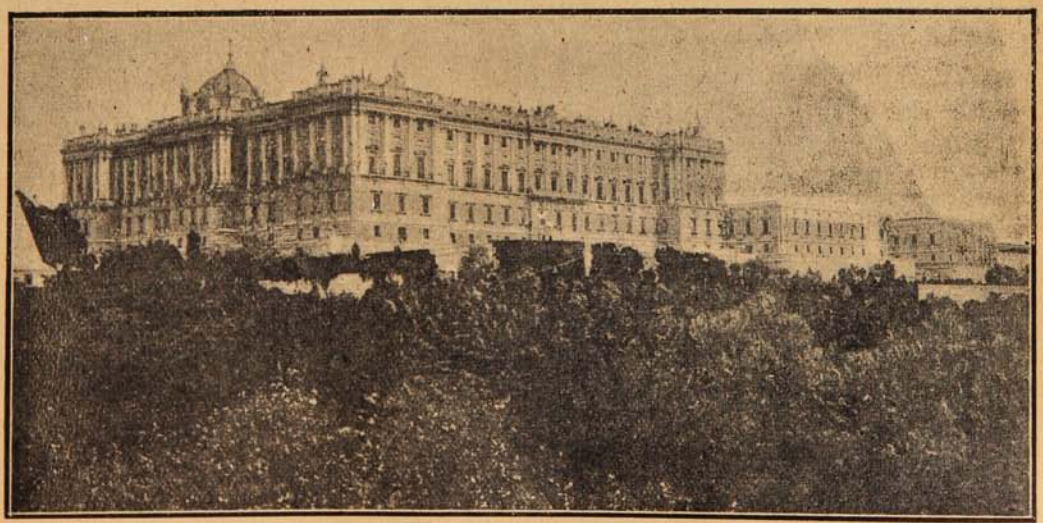
X.

Paseo a bordo.



EL SÁBADO PASADO EN LA NOCHE UN NÚCLEO DE FAMILIAS DE VALPARAÍSO, EFECTUÓ EN LA BAHÍA UN PASEO NOCTURNO, DESPUÉS DEL CUAL SE DIRIGIERON A BORDO DE LA BARCA FRANCESA «LA ROCHEFOUCAULD» DONDE SE IMPROVISÓ UNA ANIMADA REUNIÓN, DURANTE LA CUAL SE BAILÓ Y SE CANTÓ ALEGREMENTE. ACOMPAÑAMOS UNA FOTOGRAFÍA DE LAS FAMILIAS ASISTENTES.

Palacio Real de Madrid.



En este suntuoso edificio uno de los más notables de Europa, trabajan diariamente 20 máquinas **"YOST"** (sin cinta) escribiendo correspondencia particular que el Rey de España mantiene con las familias de los soldados de los países beligerantes, que solicitan su intervención y ayuda.

Exposición Nacional de Industrias de Santiago, 1916.

Escudo nacional formado por 80,000 cigarrillos, expuesto por la Fábrica Continental de Tabacos—Valparaíso.

De Taltal.

ALUMNOS DE LA ESCUELA MIXTA DE LA OFICINA «ESPERANZA» DE TALTAL. AL CENTRO LA DIRECTORA DE LA ESCUELA, SEÑORITA CARMELA JULIO PÉREZ.

Vista general de la Oficina Alianza de Taltal.

Los buscadores de medicinas.

Por la gran cantidad de drogas y medicinas que consumen los ejércitos combatientes, el precio de las medicinas aumenta considerablemente de día en día, y los fabricantes de específicos y productos medicinales no pueden producir lo suficiente para atender a las múltiples y constantes demandas de los compradores.

Las hierbas y raíces que entran en la confección de drogas tienen gran demanda, y la mayoría de ellas vienen de la América del Sur, donde parece que la Naturaleza tiene establecido un gran almacén de droguería.

En casi todas las regiones de la América española crecen con tal abundancia granos, frutas, plantas y hierbas medicinales, que parece imposible lleguen jamás a agotarse.

Cientos de hombres ganan su vida cogiendo en campos y bosques esos productos vegetales.

Los encargados de esta faena son hábiles colectores muy acostumbrados a este trabajo, y que conocen perfectamente la flora medicinal. Trabajan por grupos, recorriendo y examinando las orillas de ríos y arroyos, de una manera detenida y minuciosa sin que nada escape a su investigadora mirada.

Los principiantes no cobran arriba de 25 pesos semanales, pero los colectores expertos suelen ganar de 40 a 50 pesos diarios.

Error explicado.

El célebre violinista Isaye era un hombre de carácter reposado; pero cuando lo molestaban, tornábase grosero.

Cierta noche, en que daba un concierto en los salones de una venerable dama, tuvo ésta la curiosidad de saber qué era lo que el artista interpretaba tan maravillosamente, y acercándose demasiado al atril, llegó su cabeza a rozar la blanda cabellera del músico.

Isaye, no pudiendo contener su inquietud, colocó el violín bajo el brazo y, sacando el pañuelo, agarró con él la nariz de su curiosa admiradora.

Indignóse ésta, llegando su exasperación al colmo cuando le dijo el violinista:

—Disculpe, señora; pero estaba usted tan cerca, que he confundido su nariz con la mía.

El conde de Grey, célebre cazador inglés, cazó entre 1867 y 1895, la enormidad de 111,119 faisanes. 89,401 perdices, 47,468 gallinas de monte, 26,747 conejos y liebres, 2,735 agachadices, 2,077 chochas, 1,393 patos salvajes, 5,067 venados, 12 búfalos, 11 tigres, 2 rinocerontes y unas 9,000 piezas de otras clases. Total, unas 11,000 piezas por año.

Hizo cien prisioneros.

El general Joffre condecora al cabo Claudio Goutaudier, que tomó cien prisioneros, entre ellos dos oficiales, en compañía de un camarada. Se le concedió la cruz de la Legión de honor, por el Presidente de la República.

Cera-Sana

preparación infalible
:: para la cara ::
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

La cinta de acero de los cañones.

Una de las principales causas de la resistencia de los grandes cañones la constituyen los centenares de kilómetros de cinta de acero con que está reforzado el tubo.

Esta cinta, de poco más de un milímetro de grueso por medio centímetro de ancho, se enrolla en el tubo del cañón. Un cañón de 30 centímetros de calibre lleva enrollados doscientos kilómetros de cinta que pesa quince toneladas.

Desde que los lingotes de acero, algunos de cerca de cien toneladas de peso, salen de la fundición en forma de masa octógona, hasta que ya acabada el arma se pone a prueba su resistencia y su precisión, sufre una porción de intrincadas manipulaciones.

Al salir de la fundición la masa de acero se lleva a la máquina trepanadora que abre un agujero en el lingote. Después se le somete a la acción de una prensa hidráulica de 10,000 toneladas de fuerza que lo forja reduciéndolo a un tubo del largo y el grueso requeridos, pasando después a otras máquinas que concluyen de darle los diámetros internos y externos. Vuelto a calentar el tubo y templado en baños de aceite, colocados en el suelo y a gran profundidad para que el tubo pueda ser suspendido verticalmente en el baño, conservando el calor debido por medio de mecheros de gas de combustión cuidadosamente regulada.

El tubo se introduce y se saca de estos baños por medio de grúas capaces de manejar pesos de 100 toneladas y tubos de 25 metros de largo.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna."** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

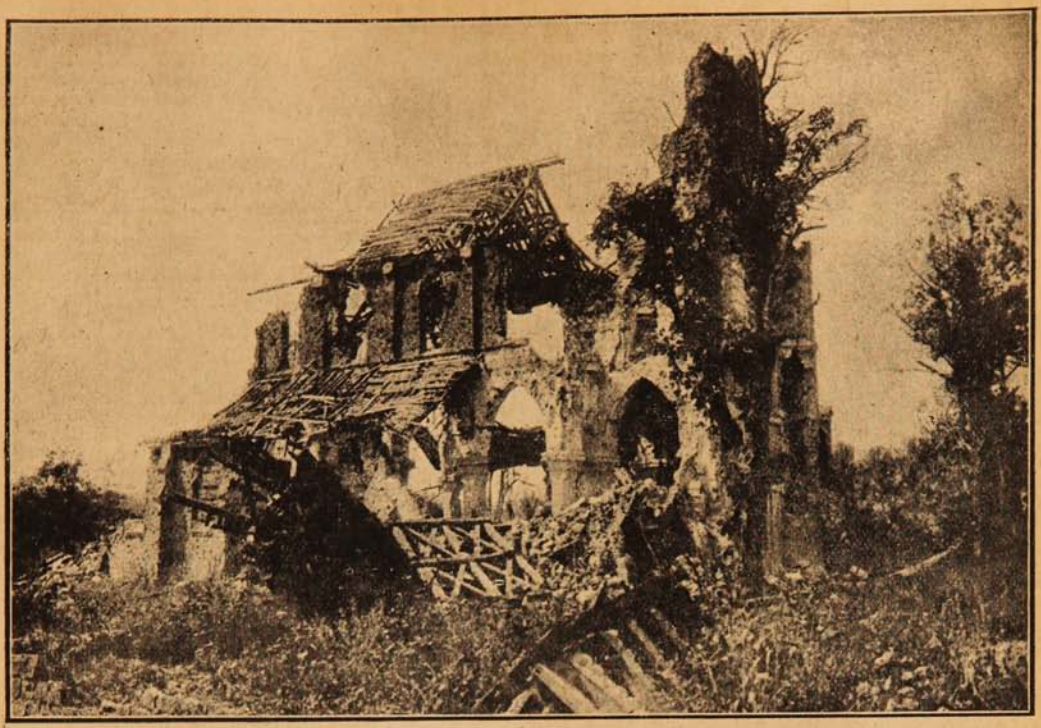
Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239.—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

Los destrozos causados por la guerra.



LA IGLESIA DE FRISE, ALDEA EVACUADA POR LOS ALEMANES EN EL SOMME.

Detalles del cañón de 42.

El «New York World» da los siguientes detalles relativos al famoso cañón alemán de 42 centímetros:

Peso del cañón	97,45	toneladas.
Peso de la plataforma	41,14	,,
Peso del proyectil	401,79	kilogramos.
Largura del proyectil	1,22	metros.
Número de piezas que forman el cañón	172	
Largo del cañón	4,98	metros.
Id. de vagones para su trasporte	12	
Profundidad de los cimientos...	7,93	metros.
Bombardeo a Lieja	20	kilómetros.
Bajas al primer disparo	1,700	
Id. al segundo id.	2,300	
Namur y Maubege sufrieron	2	disparos.
El fuerte Speer y Hug id	1	disparo.

Se tarda en montar la pieza de 25 a	26	horas.
Id. en apuntar	6	horas.
Se dispara a la distancia de	300	metros.
Todo cristal se rompe en un radio de	5½	kilómetros.
Cada disparo cuesta	13,100	pesos.
Servidores de la pieza	200	hombres.

Los astilleros de este colosal mortero llevan protectores para los ojos, oídos y boca, y al disparar el cañón todos se acuestan abajo en el suelo para no ser heridos por el choque de la descarga.

Todo el emplazamiento del cañón está minado y el ingeniero que de ello cuida está juramentado para hacer volar el cañón en el momento en que haya peligro de ser capturado por el enemigo.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. - **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

Más fresca y más lozana que las flores,
Imagen fiel de la belleza eterna,
Hondos ojos dormidos, soñadores,
En donde el alma, como a una cisterna,
Quiere beber el agua de la vida.

¿Qué tomará esta linda criatura tan llena de salud y de hermosura?
"COMPUESTO MITCHELLA"

¿PORQUE?

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es de vital importancia para las doncellas que comienzan a entrar en el estado de mujer, porque fortalece, desarrolla y madura los órganos femeninos dando lugar a que el **período menstrual** se efectue con **regularidad** y libre de **dolores e incomodidates.**

Porque si se usa en la debida forma, puede levantar del lecho a la joven postrada y ponerla en el movimiento activo de la vida. Le permite sentirse mejor, le da mas belleza y con su nueva gracia ganar la posición orgullosa de mujer sana y hermosa.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es el mejor de los **tónicos** para las mujeres en general y particularmente para aquellas **que sufren de períodos irregulares o dolorosos** que se encuentran **débiles, nerviosas o demacradas** por excesos de trabajo o **debilidad femenina;** es el remedio en el cual deben poner toda su confianza.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es puramente VEGETAL y es el remedio que debe usarse por toda mujer que sufre de los tan temidos **"achaques de las mujeres."**

Pruébelo para convencerce. No admita sustitutos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama. De venta en toda buena **BOTICA y DROGUERIA.**

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency, P. Matte 40, Santiago.

CURIOSIDADES

Las grandes actrices de cinematógrafo, como necesitan andar de un lado para otro durante la ejecución de las cintas, se han hecho instalar los «camarines» en automóviles especiales.

***

El hecho de que muchas heridas producidas por las balas que se emplean en la guerra actual, cicatricen rápidamente, se debe en parte, a que el proyectil, al atravesar el aire con gran velocidad, desarrolla tal calor que mata los microbios que hay en él y, por ende, llega al cuerpo esterilizado.

***

Un solo departamento, el de Antioquía (Colombia), con 72,000 kilómetros cuadrados, tenía tituladas en 1910 nada menos que 12,728 minas, de las cuales las más son de oro.

La duquesa de Norfolk posee una colección de sombrillas de todos los países, que se avalúa en 500 libras esterlinas.

***

Hace poco murió una princesa rusa, y en su testamento legó 50,000 pesos a su perrito favorito, llamado Gipsy.

***

El gobierno inglés ha comprado a América mulas y caballos por valor de doce millones de libras esterlinas.

***

La mayoría de las personas adultas que viven en las ciudades tienen el pie deformado, debido al uso del calzado estrecho.

***

El 19 de Junio de 1855 fué decretada la clausura de la Casa de Moneda de Córdoba.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

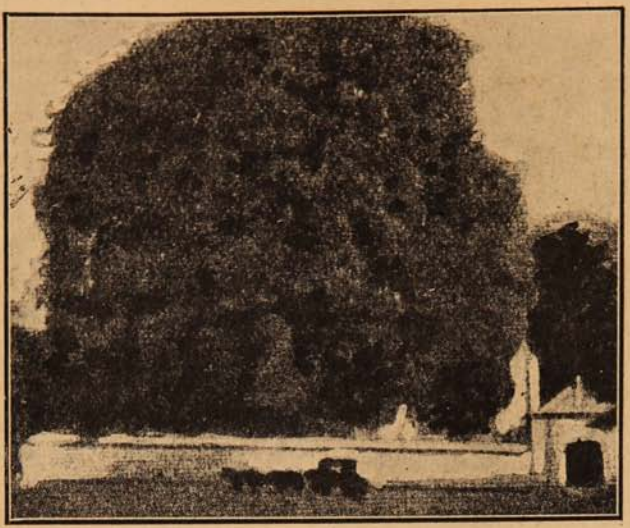
todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

Un árbol que ha vivido seis mil años.

Los sucesos que se producen actualmente en México, han hecho recordar a un veterano del mundo vegetal, situado en aquella zona tormentosa, el célebre ciprés calvo del cementerio de Santa María del Tule, pequeña aldea de la intendencia de Oaxaca, descubierto en 1803 por el ilustre Humboldt, durante su famoso viaje a la America ecuatorial.



Basándose en su circunferencia gigantesca y en la extrema lentitud de crecimiento de la especie, botánicos competentes, entre otros, los profesores Decandolle y Asa Gray, han calculado que este árbol debe tener de 5,000 a 6,000 años de vida.

El profesor Asa Gray, habiendo examinado un ciprés caído, dedujo por el número de círculos concéntricos observados en una sección del tronco, que tenía 670 años de edad, aunque no tuviese más que catorce pies de circunferencia. Tan lento es el crecimiento en este género de cupresíneas que hubiese necesitado este ejemplar cerca de siete siglos para alcanzar un diámetro de cincuenta y cuatro pulgadas.

Pero el ciprés de Santa María tiene un contorno de ciento veintiseis pies o sea algo más de treinta y ocho metros. Puede, pues, sorprender la extraordinaria edad atribuída a este venerable antepasado mexicano.

La exactitud de aquella fantástica medida, ha sido comprobada por última vez oficialmente, en 1903, por el Dr. Von Schrenck, arboricultor del «Misouri Botanical Garden de Saint Louis.»

El eminente arboricultor, que estaba al servicio de Aguas y Bosques, hacía entonces un viaje de estudio por el sur de México, cuando vino a pasar por Santa María. Habiendo oído hablar mucho del famoso ciprés resolvió examinarlo de cerca y determinar, en lo posible, la edad aproximada.

Se presentó al alcalde de la aldea como funcionario americano, expresándole el deseo de ver el famoso gigante. El alcalde lo recibió de modo muy afable y acompañóle en seguida al sitio donde supo que el árbol estaba, considerado como sagrado en toda la comarca.

Llegado al cementerio, el Dr. Von Schrenck declaró que iba a abrir en el ciprés un agujero de dos pies de profundidad y levantar un fragmento de una media pulgada de diámetro.

El alcalde no quiso acceder y M. Von Schrenck tuvo que contentarse con medir la circunferencia del ciprés y tomar la presente fotografía.

Fotografió igualmente una inscripción grabada en el árbol por Humboldt, ciento once años antes.

Las Mujeres Que Viajan.

Cada vez que salga usted de viaje, aunque no sea sino para estar ausente de la casa unos pocos días, no olvide de poner en su maleta una botella del Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Se dará usted cuenta de que es un remedio muy valioso cuando se apodere de usted un cansancio general. El cambio de alimentos y de clima muchas veces causa irregularidades en el sistema de las mujeres, cuyas irregularidades se complican y agravan si no son atendidas desde el primer momento. Ninguna mujer enferma se hace justicia a sí misma si no prueba este simple remedio hecho de hierbas y raíces que ha devuelto la salud a multitud de mujeres que sufrían. He aquí el testimonio de la señora Antonia Jiménez de Arias de Bayamo, Cuba; lo que dice del

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

«Creo que es mi deber el escribir a usted acerca de las cualidades maravillosas del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham y de lo mucho que debo yo a dicho remedio. Durante dos años estuve sufriendo de mal al útero y después de haber tomado doce botellas del Compuesto Vegetal he quedado curada radicalmente. Los resultados que he obtenido han sido milagrosos y tengo la seguridad que su remedio aliviará a otras mujeres como me alivió a mí. Deseo recomendar su Compuesto a todas las mujeres que sufran de males propios del sexo y autorizo a usted a que haga público este testimonio.»—Señora Antonia Jimenez de Arias, Céspedes N.° 6, Bayamo, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

La responsabilidad de las madres en la crianza.

La gran mayoría de las criaturas tullidas que, aparentemente a la vista son gordas y rollizas, sus piernas son débiles a causa del mal régimen de alimentación elegido.

El niño menor de seis meses, como mínimun, precisa la leche de la madre, porque su estómago no está formado y, por lo tanto carece éste de ácido láctico. Si a una criatura menor de esta edad se le suministra alimentos que son a bases de féculas (harinas), es casi seguro que no los tolerará. Y en caso que su estómago los soporte se criará el niño de colores pálidos, huesos poco resistentes, músculos flojos y, su dentición será retardía y dolorosa.

Toda madre celosa e inteligente que carezca de la suficiente leche, con que la sabia naturaleza la dotara, debe saber elegir el alimento para su nene, como también no debe ignorar que hoy día existe un **ÚNICO Y EFICAZ SUSTITUTO** de la leche materna, llamada

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, no conteniendo ningún agregado para su conservación, estando exento de todo micro-organismo. El poder alimenticio y digestivo que posee es asombroso, siendo tolerado aun por las criaturas enfermas de catarros intestinales. Las madres, guiándose por las instrucciones contenidas en la lata, pronto conseguirán que sus criaturas sanen, constituyéndose nuevamente en guaguas sanas y fuertes.

No debiera jamás faltar en ningún hogar donde hay guaguas el precioso e interesante librito que, **regalamos,** titulado "EL REY DE LA CASA", contiene múltiples consejos científicos que son necesarios en la crianza de las criaturas. Llene debidamente el Cupón al pie y diríjalo al Secretario de "THE HARRISON INSTITUTE", Casilla No. 25. — Valparaíso.

CUPON GRATIS

Nombre _____ *Ciudad* _____

Calle _____ *No.* _____ *o Casilla* _____

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Octubre 19/916.

"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del país a Precio Módico.

Los pozos insaciables de Cefalonia.

Un fenómeno natural que nadie ha podido explicar.

En una de las islas Jónicas, en la de Cefalonia, existe un fenómeno geológico muy curioso que hasta ahora nadie ha explicado satisfactoriamente, aun cuando muchos sabios hayan consagrado a estudiarlo todos sus desvelos.

La rueda de molino a la entrada de uno de los pozos.

Este fenómeno, conocido en el país con el nombre de «molinos del mar», consiste en dos fisuras, dos verdaderos pozos insaciables, por los cuales entra el agua del mar en el terreno calizo de la península de Argóstoli, desapareciendo sin que nadie pueda decir a dónde va. Diríase que la tierra, por estas dos bocas, se traga constantemente al mar. El agua, en una corriente continua, penetra en cada sitio por una especie de canal, distribúyese luego por varios canalillos ramificados y acaba por desaparecer en una cavidad no muy lejos del mar. Pero desaparece tranquilamente, sin precipitación, sin ruido. Sólo de vez en cuando, antes de ser definitivamente engullida por la roca, deja escapar algunas burbujas de gases pestilentes.

Este fenómeno fué descubierto en 1833 por un tal Stevens, recaudador de contribuciones durante la ocupación del Archipiélago Jónico por los ingleses. Hombre práctico, como buen anglo-sajón, consiguió que el gobierno británico le concediera el trozo de costa en que se halla uno en los pozos aspirantes, y montó junto a éste una rueda de molino que constituía la verdadera solución del problema del movimiento continuo. El otro pozo fué explotado de la misma manera, veintitres años más tarde.

Calcúlase en 674 litros por segundo el agua que tragan las dos bocas. Ni las dimensiones ni la forma de éstas ha variado desde 1833, a pesar de haber ocurrido tres terremotos en Cefalonia.

Como no podía menos de suceder tratándose de tan curioso fenómeno, las explicaciones que se han dado de esta absorción misteriosa y continuada son tan numerosas como variadas. Las siguientes hipótesis son las que cuentan con más partidarios: Evaporación del agua en el interior de la corteza terrestre, por el calor interno del planeta, y salida del vapor por una fuente termal más o menos distante.

Aspiración del agua salada por una especie de trompa formada por una corriente submarina de agua dulce, y salida de la mezcla por manantiales de la costa o submarinos.

Comunicación remota con el mar Caspio o con el mar Muerto, ambos a nivel más bajo que el Mediterráneo.

Salida del agua en forma de vapor por alguno de los volcanes de Italia o de Sicilia.

Las dos primeras explicaciones son las más lógicas, pero no están mejor probadas que las demás. Se han echado en los misteriosos pozos barriles enteros de aceite, para ver si se veía sobrenadar este líquido en algún punto próximo, pero el experimento no ha tenido resultado.

El fenómeno, bien estará advertirlo, no es enteramente único. Existe también pozos semejantes en algunos puntos de las costas de Italia y de Dalmacia; pero allí no se han estudiado todavía y no se puede afirmar si esos pozos tienen o no salida inmediata, de manera que por ahora no hay ningún motivo para atribuirles el carácter misterioso que distingue a los tragaderos de agua de Cefalonia, y que es precisamente lo que constituye en ellos la nota interesante.

El canal que lleva el agua al otro pozo.

Los molinos de la isla Cefalonia no funcionan hace veinte años, porque las ruedas, abandonadas, están casi hechas trizas; pero el agua sigue corriendo bajo ellas y desapareciendo incesantemente en el abismo.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

La mano el espejo del alma.

Lo que revela su posición natural.

Fig. 1.

Fig. 2.

Fig. 3.

Fig. 4.

El bigote de Fulano, las orejas de Zutano, la nariz de Menganito, los pies de Perenganito han sido rasgos característico de hombres públicos que todos hemos conocido y si alguna vez se ha hablado de las manos de éste o de aquel personaje, nunca de la posición natural de las mismas ni lo que esto significa, y sin embargo, es un detalle que nos da el carácter de la persona. Fijémonos en la posición que al andar toma la mano de algunas personas conocidas y veremos cómo su carácter concuerda con el que atribuímos a las posiciones que aquí reproducimos de instantáneas tomadas por un curioso observador.

La mano núm. 1 pertenece a un escritor original, y se comprende que así lo sea el hombre que al andar lleva siempre la mano en la posición indicada, con el índice alargado como queriendo distinguirse de los demás.

Fig 5.

Fig. 6.

Fig. 7.

La posición normal de los astutos dedos de un ratero, dedos que parecen estar montados sobre muelles, siempre listos para ejercer su profesión, la vemos en el núm. 2, y algunos de nuestros lectores quizás la hayan tenido alguna vez en el bolsillo, sin darse cuenta de tan desagradable visita, sino cuando ya no tenía remedio.

El núm. 3 representa la mano de un hombre aficionado a los deportes, con preferencia a la equitación. La posición del pulgar es característica. Generalmente los que llevan así la mano ajustan mucho los brazos al tronco.

Una señorita de andar rápido, cabeza erguida, expresión enérgica y decidida era la propietaria de la mano núm. 4; y, en efecto, la rigidez de los dedos y la posición del pulgar indican la energía que debe guiar todos sus actos.

La mano núm. 5 pertenece a otra señorita, cuyas características son la originalidad, la precisión y la exactitud.

¿Quién sino un banquero, una persona acomodada o de vida tranquila puede llevar las manos plácidamente detrás con los dedos entrelazados? Esta posición de las manos, núm. 6, es la de una persona satisfecha. La siguiente mano es la de un hombre tímido. A la menor alarma, la bocina de un automóvil, el timbre de un tranvía, la voz de un cochero, bastan para que los dedos se separen y tomen la rigidez que se ve en el núm. 7, indicios de temor.

El núm. 8 es la mano de una persona nerviosa e indica inmensa energía y dotes mercantiles y concepción de grandes negocios, pero es exclusivamente nerviosa. Este individuo iba por la calle pregonando su carácter, con la invariable posición de su mano y el constante golpear en la yema del pulgar con la punta del índice.

Hay muchos individuos que al andar van cogiéndose fuertemente las bocamangas, y esto es muy corriente en los hombres pequeños, sin que se explique la razón que a ellos le induce.

Los núms. 9 y 10 son posiciones de manos de hombres excesivamente egoístas y orgullosos. La posición es estudiada y forzada, y no hay hombre bien equilibrado que se pasee por las calles de una ciudad populosa llevando los dedos en una forma tan poco natural.

El primero de los dos era un hombre pequeñito, jactanciosamente vestido, con cara de comadreja, el segundo llevaba el pelo largo, casi melenudo, de cara pálida, lazo de corbata de puntas flotantes. Tenía todo el tipo de poeta o pintor modernista, pero lo que tenía era, a no dudarlo, un gran concepto de sí mismo, fuese pintor o poeta o escultor.

El grabado núm. 11 indica la posición normal de la mano al andar. La inmensa mayoría de las personas, hombres o mujeres, ricos y pobres, todos aquellos que no tienen rasgos característicos especiales o determinadas y muy marcadas profesiones, llevan las manos en la forma indicada.

Fig. 8.

Fig 9

Fig. 10.

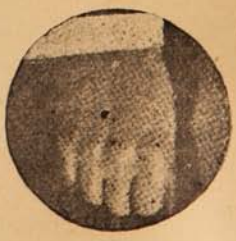
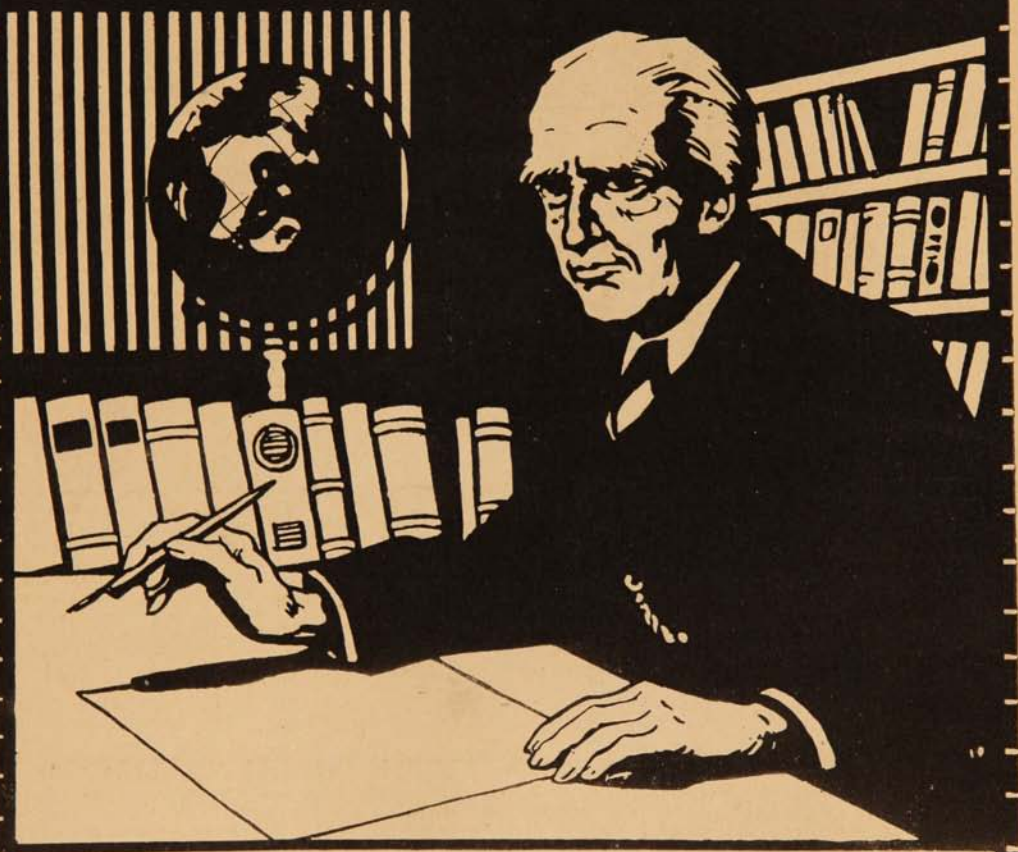


Fig. 11.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL **PEPIN**

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO

CONSERVACIÓN DE ANIMALES PEQUEÑOS.

Hay un procedimiento muy sencillo para conservar los animalitos pequeños y los pies y las cabezas de los animales.

Si se trata de animales pequeños, se les quitan primeramente las vísceras y se llena la cavidad abdominal con algodón en rama, bien empapado en una solución de ácido fénico al 5 por 100 o en una solución acuosa saturada de acetato de alúmina, de cloruro de cinc, de bórax o de ácido bórico. Cuando se trata de una cabeza o de un pie, se lava sencillamente con uno de los líquidos enumerados.

Entonces se seca la pieza lentamente por exposición bajo una campana de cristal de bordes esmerilados, que se adapten herméticamente a una plana de cristal igualmente esmerilado. (Véase el dibujo.) Dentro de la campana se pone una cubeta o un plato hondo con arena impregnada en ácido sulfúrico, pequeños fragmentos de cal viva o trozos de cloruro de calcio. Estas materias absorben la humedad del aire con gran potencia, con lo cual la pieza se deseca poco a poco. El absorbente hay que renovarlo de vez en cuando, por lo cual recomendamos el clururo de calcio, producto muy barato, no corrosivo como el ácido sulfúrico, y que se disuelve a medida que absorbe el agua. Cuando se ha derretido todo se ponen nuevos terrones del producto y se puede regenerar facilmente el cloruro disuelto calentándolo para quitarle el agua absorbida. La operación se da por terminada cuando dejan de sufrir alteración los fragmentos absorbentes.

PARA QUITAR EL BARNIZ VIEJO

de cualquier objeto, se recomienda el empleo de una mixtura hecha con cinco partes de silicato de potasa (vidrio líquido al 36 por 100), una parte próximamente de lejía de soda al 40 por 100 y una parte de acetato de amonio.

Esta mixtura sirve también para quitar las pinturas viejas.

LAS MANCHAS DE FRUTA EN LA ROPA BLANCA

se quitan casi todas cubriéndolas en seguida con almidón pulverizado.

El almidón hay que dejarlo sobre la mancha durante varias horas, a fin de que pueda absorber toda la materia colorante.

CREMA PARA EL CUERO OSCURO.

Se disuelven al baño maría nueve partes de cera amarilla en veinte de trementina. Por otro lado se disuelve una parte de jabón común en veinte partes de agua hirviendo y se juntan ambas soluciones en un mortero que esté caliente, y se mueve todo hasta que se enfríe.

CÓMO SE HACE UN ALAMBIQUE.

Es cosa fácil construir un alambique pequeño que preste servicios reales. Las grabados adjuntos reproducen dos alambiques de esta clase.

El primero (fig. 1) se compone de un simple cilindro de hojalata provisto, a unos dos tercios de su altura, de un pequeño canjilón interior en el que desemboca el tubo A. En este cilindro se enchufa una especie de embudo B completamente tapado en su parte inferior, pero provisto en su parte exterior de un tubo C para dar salida al exceso de líquido.

Para destilar un líquido basta llenar el aparato hasta algunos centímetros por debajo de A, se coloca el embudo B de manera que su punta vaya a descansar sobre el canjilón A, se pone el aparato sobre una hornilla de alcohol o de cualquier otra clase para que hierva el líquido, al mismo tiempo que se enfría continuamente el embudo B haciendo circular por él una corriente de agua fría. Los vapores del cuerpo que se destila van a condensarse en las paredes frías del embudo y las gotas del líquido destilado corren a lo largo de las ranuras de este último y se escapan por A.

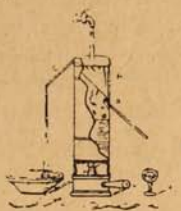


Fig. 1

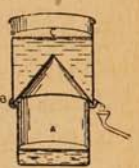


Fig. 2

El otro modelo (fig. 2) es más útil para destilaciones en mayor cantidad. Se compone de una marmita rectangular A, cuyos bordes superiores se terminan en un pequeño canalón circular B. Encima se pone el refrigerador C lleno de agua, que se renueva incesantemente por medio de un sifón adecuado. Colocado el aparato sobre el fuego, el líquido alcohólico produce vapores que se condensan al ponerse en contacto con el cono frío formando gotitas que resbalan y van a caer en el canalón circular. De esta manera se forma un cierre hermético que suprime todo riesgo de pérdida, y cuando el nivel del líquido se eleva un poco cae el exceso por un desaguadero lateral.

SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

M. de F.

Usted Debe Siempre Tener

Sapolio—esto es cuestión de Salud—pues toda habitación debe estar limpia para asegurar una casa saludable.
Microbios no pueden existir donde se usa Sapolio regularmente.
El Sapolio es de tanta ayuda en la casa, que es difícil trazar la labor diaria sin este jabón.
Protéjase de las imitaciones, pues no hay nada "tan bueno" como Sapolio, el jabón de limpiar.

SAPOLIO

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Gaby Boissy,

asegura en declaraciones hechas a los periodistas franceses que el encanto que le atribuyen a su sonrisa proviene exclusivamente de que usa sólo ACEITE BAU en sus comidas, y que estaria dispuesta a hacerse alemana, a pesar de su reconocido patriotismo, si el famoso aceite se fabricara en el pais enemigo.

GONZALEZ, SOFFIA Y CIA., únicos importadores.

Peligros a que expone una fea costumbre.

Cómo se deben volver las hojas de un libro.

Es muy general, por no decir universal, el hábito de humedecer con saliva los dedos, ya directamente con la lengua, ya escupiendo en ellos, al objeto de facilitar el manejo de papeles, volver las hojas de un libro, pegar estampillas de correo, etc., etc., sin parar mientes en los peligros que entraña tal costumbre.

La saliva es el vehículo más apropiado de toda bacteria; en ella pululan constantemente toda clase de dañinos microbios en acecho de ocasión para establecerse en el interior del organismo humano.

El Dr. Manheimer, de Nueva York, ha hecho una campaña enérgica contra tan pernicioso vicio; dice que la Municipalidad y el Estado deberían tomar cartas en el asunto, y dictar leyes que salvaran contra el peligro; lo mismo que se ha hecho con la expectoración, que es prohibida en absoluto. Y sobre todo teniendo en cuenta que se trata de un mayor riesgo, por cuanto, el humedecer con saliva las estampillas, las hojas de libros y el papel moneda, lleva el contagio directamente de una boca a la otra.

En los tranvías, los guardas deberían tener aparatos en que los dedos puedan humedecerse, y castigar al guarda que no haga uso de él cuando lo precise. Asimismo será obligatorio el uso de los citados aparatos en todo lugar donde se vendan estampillas, papeles, etc., que obliguen a contarlos. Y para uso particular se enseñará a los niños y adultos que al hojear libros, contar hojas de papel, etc., no precisa mojarse los dedos en saliva; los litógrafos tienen un sistema mucho más práctico, limpio e higiénico para ello; consiste en apretar con la uña del dedo gordo en el ángulo del pliego, así éste se desprende con facilidad del inmediato.

Uno de los más grandes propagandistas de epidemias.

Un método muy práctico para contraer enfermedades infecciosas.

Para engruesar con facilidad.

Hombres y mujeres delgados. ¿A dónde ha ido a parar aquella comida suculenta de que participaron ustedes anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaron por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador, sin haber dejado beneficio alguno ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán ustedes negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que ustedes ingieren, como los había en la comida de anoche, y de por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debida a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos y es aplicable a todas las personas delgadas en todas partes del mundo. Se hace necesario reconstruír y ayudar a tales órganos en sus funciones o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan ustedes engordar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Coma en abundancia de todo lo que usted apetezca y tómese una pastilla del Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará usted la diferencia; de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá usted ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es una carne floja y pasajera, sino dura y permanente.

Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química para producir carnes y las garantizamos ser absolutamente inofensivas y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos.

Se venden en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Entre plato y plato

—¿Escribe usted antes o después de comer?

—Casi siempre antes, a no ser que tenga algo que comer.

***

En casa de la sonámbula:

—¡Pero no me presagia usted sino desgracias!

—Pues ¿qué quería usted?, ¿que por dos pesos le dijese que se iba a casar con un millonario?

***

—¿Por qué no trabaja? ¿No sabe que el trabajo es la fuente de la riqueza?

—Qué va a ser... Yo he pasado tres años en trabajos forzados y no tengo un centavo.

***

En el juzgado municipal:

—¿Qué nombre se le va a poner al chico?

—Tercero.

—¿Tercero? Ese nombre no es admisible.

—¡Cómo! A mi primer hijo le puse Primitivo, y no hubo oposición. Al otro, lo llamé Segundo, y nada me objetaron. No veo la razón de que a éste no le pueda llamar Tercero.

***

En la instrucción militar le dice el sargento a un recluta del pelotón de los torpes:

—¡Animal! Te digo que muevas primero la pierna derecha, que es ésta... ¿Lo ves?, ésta la pierna derecha, fíjate bien. Sólo tienes dos y no sabes distinguirlas. Si llegas a tener cuatro, ¿cómo te las ibas a arreglar?

***

Un hombre entró en un restaurant y pidió un café. Cuando lo hubo tomado, llamó al mozo y le dijo:

—Este café tiene sus puntos buenos y sus puntos malos. Su bondad consiste en que no tiene achicoria.

—Tiene razón—repicó el mozo, vislumbrando una buena propina.

—Pero tiene un defecto.

—¿Cuál?

—Que tampoco contiene café.

***

Sin variación.

El.—La instrucción es una gran cosa. Yo cuando tenía veinte años era un burro.

Ella.—¡Y lo bien que se conserva usted!

***

—¿Está enferma tu mujer, Salustiano?

—Desde hace cuatro meses.

—Te debe ocasionar mucho gasto, ¿verdad?

—No lo creas, Serapio; como la curo con homeopatía, más gasto me da en sombreros y vestidos cuando está buena.

***

—Primero cantaré una romanza y luego me iré.

—¿Y no podría irse, primero?

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

En mis tristezas embebecido,
al cementerio me dirigí,
buscando calma, silencio, olvido...
y entre la mustia hierba, rompido,
hallé un escrito, que dice así:

Te envío el canto que me pediste;
de mi alma al fondo le fuí a buscar,
porque le quiero dar, me dijiste,
un ritmo triste, pero tan triste
que hasta a las piedras haga llorar.

Que hasta a la Muerte conmueva tanto!...
porque, piadosa, venga hacia mí...
¡Que allá en las playas del camposanto
rompan las ondas de amargo llanto,
que en este triste mundo vertí!

Que el eco sea de los dolores
que marchitaron mi juventud;
que, a sus gemidos, desgarradores,
solloce el viento, lloren las flores
y los cipreses, en mi ataud.

Tu pena es grande; cierto, muy cierto:
la vida miras con estupor,
viendo al esposo, querido, muerto,
y el horizonte, turbio y desierto,
sobre los mares de tu dolor.

El mundo calla... Si alguien contigo
sufre, y tu pena va a consolar,
nadie le mira como a un amigo;
se le sindica como a enemigo
que tus virtudes va a mancillar.

Así te dejan, desamparada;
no se conmueven con tu sufrir...
Por la locura, despedazada,
al ver que nadie te dice nada,
«no hay dicha, clamas, como morir.»

¿Y amigos? ¿deudos?... ¿Cuándo parientes
tuvo quien nada puede ofrendar?
Se alejan todos... todos ausentes,
y, al encontrarles,... indiferentes,
ceremoniosos, al saludar.

Es la canalla!... la que se aleja;
la que se llama la Sociedad;
la que del pobre no oye la queja,
y al poderoso dádivas deja...
para que ejerza la caridad.

¡Ay! Con los ojos del alma miro...
y estás llorando con mi cantar;
y de mi pecho brota un suspiro,
y me estremezco, sufro y deliro,
y, en mis ensueños, rompo a llorar.

No me avergüenzo; cierto es que lloro,
porque la muerte llevo ¡ay! en mí;
porque murieron mis sueños de oro;
porque no espero; porque no adoro;
porque me siento sobrevivir.

Tú, si los ojos alzas al cielo,
dos alas vienen sobre tu sien,
(para que subas, en leve vuelo,
calma buscando, paz y consuelo),
que la esperanza son y la fe.

¿Y yo?... Mas, basta del canto triste,
cuando ya nada se aguarda en pos...
Es un sollozo, cual lo pediste:
lumbre de un astro que ya no existe;
grito de un alma lejos de Dios.

Septiembre 4 de 1916.

AMBROSIO MONTT.

Rhodine-Aspirina

Si ustedes desean tener el **ácido acetilsalicílico en su mayor pureza,** lo que comúnmente se llama **ASPIRINA**

Pidan y exijan
en las boticas:

RHODINE

"Usines du Rhone"

Unicos proveedores del Ejército, de la Armada Francesa, de los Hospitales y de la Asistencia Pública de Paris.

Muy importante.—RHODINE se vende exclusivamente en tubos de veinte comprimidos de ½ gramo y cada uno lleva la marca

0.50 Rhodine U. R.

0.50 Rhodine U. R.

Concesionario para Chile:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495. — Blanco, 933 y 937. — VALPARAISO.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Año XV—N.º 735 Octubre 26 de 1916.

SUCESOS

LA MANO QUE APRIETA

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Primavera
Verano

GATH & CHAVES Ltd.

CARTERAS

para Señoras y Niñas, una gran variedad de modelos, a precios rebajados, que consideramos de oportunidad para nuestros clientes.

CARTERAS de rico cuero Marroquí, forma de gran moda, interior forrado en otomán acordonado, con divisiones y espejo, variedad en colores, para señoras, precio rebajado, a

$ 14.90

CARTERAS en cuero Smilifoca, artículo de última moda, interior forrado en seda, con divisiones, espejo, y monedero, para señoras, precio rebajado, a

$ 16.50

CARTERAS de fino cuero inglés, con cierre plateado y dorado, interior forrado en moiré, con divisiones y neceser forma de moda, con una correa al centro, para señoras, precio rebajado, a 9.50 y

$ 8.50

CARTERAS de cuero inglés, grano fino, cierre dorado a fuego, con divisiones al centro, interior forrado, para señoras, precio rebajado, a

$ 8.50

CARTERAS para señoras, cuero inglés fino, forma de gran moda, con cierre al lado, interior forrado, con divisiones al centro, precio rebajado, a

$ 5.90

CARTERAS de mano para señoras, de rico cuero imitación foca, con dos pequeños vivos blancos al centro, gran variedad en colores, interior forrado en divisiones, precio rebajado, a $ 3.20 y otras a

$ 2.60

CARTERAS para señoras, de cueros Marroquí, artículo de moda, con cierre dorado, interior forrado y divisiones al centro, colores surtidos, precio rebajado, a

$ 2.90

CARTERAS para niñitas, en cuero inglés, interior forradas, con divisiones, colores surtidos, forma elegante, precio rebajado, a $ 2.90 y

$ 1.20

The Chilian Stores

Gath & Chaves, Ltd.

LONDRES SANTIAGO Estado y Huérfanos PARIS

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — OCTUBRE 26 de 1916 — N.º 735

LO IMPOSIBLE

El por qué el rey Dionisio, después de dar pruebas de bravura en las guerras de sus tiempos primeros, al heredar el trono las tomó tal despego, que no ambicionó más gloria que la felicidad de los suyos, nadie lo sabe.

Pero sí que atendió a su hijo con los cuidados y principios adecuados al futuro soberano; mas en cuanto a su hija, se obstinó en no educarla como convenía a su rango, y hasta la separó de las demás damas de la corte. Tanto cariño la tenía, que llegó a considerarla como a una divinidad, y quiso, ¡pobre loco!, procurarla la dicha más completa en la tierra. Así, que la crió lejos del mundo, rodeándola sólo de aquellas personas cuya belleza de cuerpo y alma él las creía puras.

En los alrededores de su capital, en un valle escondido entre colinas, donde sus antepasados coleccionaron cuanta obra de arte pudo crear el genio de grandes artistas, en un maravilloso palacio, rodeado de murallas almenadas y tachonadas por alminares de cristalizados azulejos, donde el azul del cielo refleja, más que el sol y las medias lunas de oro y de turquesas que adornan los ventanales, en la oscuridad de la noche dan la ilusión de otro firmamento, instaló a la princesa.

Esto pasó siendo niña, cuando el conocimiento y el recuerdo se inician; y puso a su servicio fámulas de faz y cuerpo que pudieran competir con las estatuas de alabastro que envolvían la mansión, y que solas entre el murmullo y los perfumes, aparecían ya en los floridos jardines, ya en las verdes praderas, en los bosquecillos de jazmines y rosales, al pie de una cascada, a lo largo de las lindes, o en la sombra de un ciprés donde el ruiseñor cantara desde el crepúsculo.

Ancianos sabios la enseñaron a leer en los libros sagrados y a celebrar en verso los pájaros y las flores, y maestras aplicadas la cuidaban el cuerpo, con unciones y aromas; así sus carnes eran más claras y ligeras; y en cuanto al alimento, sólo las pechugas de la garza real o las de la blanca paloma le estaba prescrito, la leche hervida, hierbas escogidas y frutas que el sol dorase, y cuya pesada azúcar las hiciese el honor de caer en sus labios.

Nada que no fuese florido a su juventud pudo ver; ni penas en persona alguna; ni la escarcha del corazón humedeció sus pupilas. Lo mismo que el sufrimiento, ignoraba la falsedad y el mal; así jamás supuso que, tras los muros que la guardaban, existiese otro mundo diferente; lo usual para ella era la sonrisa.

Con los mismos cuidados que a la princesa Ana, el rey Dionisio hizo educar, aunque en tierras más lejanas y en un palacio parecido, a su subrino Adolfo. La belleza de este joven sólo era comparable a la de la princesa; su sabiduría encantaba a los sabios; pero del dolor no conocía sino que era una palabra; del mal apenas aprendió sus doctrinas; ¡los poetas las mentaban tantas veces!... Nada que pudiera enturbiar la claridad de su conciencia, ni la pureza de su alma, ni el encanto de lo bello, pasó por sus ojos...

El rey Dionisio se placía en visitarle con la misma

frecuencia que a su hija, alimentando la esperanza de poder unir a estos dos seres que la soledad y su vida acercaban a los dioses; sin duda, vería en ellos un amor inaudito; porque—se decía—el sol jamás pudo iluminar entre los mortales un amor más poderoso, más durable y más espléndido. Así que, en la sazón de una primavera, cuando estuvo cierto de que todos los almendros, los cerezos y los naranjos parecían estrellados por sus blancas flores, ordenó se preparasen grandes fiestas y decidió casarlos. Las calles fueron tendidas de tapices, como para la entrada de un conquistador, y se prohibió a ciertos ancianos, contrahechos y gentes de aspecto poco agradable, su paso por las vías principales. El rey no quiso ver en esta ocasión ni a los que guardaban luto ni a los que en su cara se reflejase pena. En el paso de los novios no debía haber sino sonrisas y esplendor.

Por avenidas diferentes, a la vez, éstos llegaron al palacio real. Ni ella ni él mostraron entusiasmo en el momento del encuentro; sólo curiosidad; los vítores y los aplausos de la multitud les parecieron comunes. Pero en uno de esos accidentes propios de la aglomeración, cuando los caballos del séquito, al caracolear, piafando de orgullo por la solemnidad del acto, descuidaron el freno y atropellaron las filas, pisoteando a algunos curiosos, la princesa Ana se precipitó de su carroza, y exclamó asombrada al ver a una mujer herida, enjugándola con los volantes de su túnica:

—¿Es posible esto?

—¿Qué pasó?—dijo asombrado también Adolfo al examinar a su vez a un soldado que, despedido del caballo, yacía exánime en el suelo.

Costó todos los trabajos del mundo convencerlos de que el caso no tenía importancia y de que volviesen a ocupar sus puestos en el cortejo

Verificado el ceremonial donde mostraron menor emoción que la experimentada poco antes, después de recibir mil homenajes que les fatigaron mucho, muy solícito el rey Dionisio les acompañó a su residencia, regocijado por la felicidad que creía ver.

—¿Sois dichosos? les preguntó.

—Creemos serlo—le contestaron.

Lo mismo respondían al sacerdote cuando les interrogaba:

—¿Quién es Dios?

—Dios es grande.

Como eran de corazón sano y tanto les traían y llevaban con la felicidad, se esforzaban por ser felices; ¿pero lo eran?

Una tarde, subidos a lo alto de una gentil torre, para mejor ver el nacer de las estrellas, uno y otro se sorprendieron bostezando.

—¡Es extraño!—dijo Adolfo.—¿No tenemos cuanto se precisa para ser dichosos?

—Yo creo que sí; al menos mis maestros así lo dijeron. ¿No soy bella?

—Los pintores y los escultores no pueden imaginar nada más lindo.

—¿Y tú no eres hermoso?

—Somos ricos; nuestro poder es inconmensurable.

—¡Y nuestra inteligencia!...

—¡Y nuestra juventud!...

—Sin embargo, algo debe faltarnos. ¡Si pudiéramos saberlo!...

Cierta inquietud les hizo levantar la cabeza hacia el cielo, amedrentados por la sombra que subía lentamente hasta ellos, rodeándoles por fin de oscuridad.

—¡Escucha!—exclamó Adolfo—uno de mis maestros dijo en cierta ocasión que en lo alto de estas montañas habita un solitario de una sabiduría y santidad inauditas. ¡Si fuésemos a verlo!... ¡Tal vez él nos indique lo que nos falta para nuestra completa felicidad!

***

Al alborear del otro día, cuando los pájaros dejan sus nidos, ya estaban los dos en marcha. A media mañana se hallaron con un hombre informe a quien un mozalbete conducía de una mano. Por sus órbitas saltonas y sangrientas parecían saltarse los ojos. La princesa Ana le habló:

—¿Qué miráis así?

—Nada: sólo veo la noche.

—¿Qué queréis decir?

—Que soy ciego.

—¿Ni la belleza del cielo, ni la de la tierra, ni la de la luz, nada percibís?

—Nada: soy ciego y soy feliz.

Y siguió camino adelante, casi arrastrado por el lazarillo.

Como no pudieran sospechar la existencia de esta calamidad en el mundo, sus lagrimales se inundaron de agua por primera vez. Todos los días se encontraron con infortunios semejantes, y eso que tardaron meses hasta dar con el retiro del santo solitario. Por fin lo hallaron; estaba meditando al pie de una roca.

Bajo la bóveda de una gruta, el anciano escuchó sus inquietudes y les respondió:

—El buen rey Dionisio, que tanto os quiere, es un equivocado. Creía poder haceros felices separándoos de los demás mortales. Si sois jóvenes, hermosos y ricos, ¿qué más queréis? pero esto no tiene sentido ni precio a los que ignoran la vida, a más que no reside en esto el fondo del misterio. Como conozco la ambición de vuestra alma, tened.—Y les marcó con el índice en la frente algo a modo de una fresa. Luego prosiguió:

—Ahora olvidad vuestros nombres y vuestros rangos, separaos, y vivid lejos de vuestra patria. Todas las primaveras esas manchas reverdecerán, y cuando llegue una en que ni su huella aparezca, juntaos en paz y sed felices, porque el secreto de la felicidad estará con vosotros.

***

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

Llorando—ya conocían el sabor de las lágrimas—se alejaron por distintas direcciones. Ana fué hacia Persia, Adolfo hacia la Arabia.

Todo un cuarto de siglo vivieron alejados, y ese tiempo lo pasaron en aventuras, a veces vulgares, a veces magníficas. Mas no por ellas ni por sus vicisitudes habían de olvidarse jamás, que todas las primaveras desgastaban las lunas de los espejos de tanto mirarse las manchas de fresa verde, que, conforme los años pasaban, se hacían más pequeñas, hasta que desaparecieron. Entonces, dando veracidad al santo, regresaron a su país.

Los dioses, sin duda, debieron encargarse de guiarlos, porque al mismo tiempo llegaron al palacio de las torres con cúpulas y medias lunas de oro y de turquesas. Al principio se desconocieron: sus cabellos emblanquecieron; los rostros se habían aviejado, la tez tiraba al pergamino. Ante la servidumbre maravillada, subieron juntos a la torre de los azulejos, donde tiempo atrás se confesaron sus penas, y como antes, vieron nacer las estrellas y escucharon cantar al ruiseñor en la copa de los cipreses.

—Los dioses—se dijeron—nos han enseñado a saber lo que es la miseria, el dolor y el esfuerzo. Nuestros corazones se han ensanchado. ¡Cuánto vamos ahora a querernos!

Y entre caricias volvieron a aproximarse a la felicidad.

Una semana más tarde, comenzaron los dos a sentir cierta inquietud en el alma; si se encontraban sus miradas, a pesar suyo, se entristecían, y los suspiros se escapaban a hurtadillas.

—¡No somos felices! Algo debe aún faltarnos—sollozó la princesa Ana.

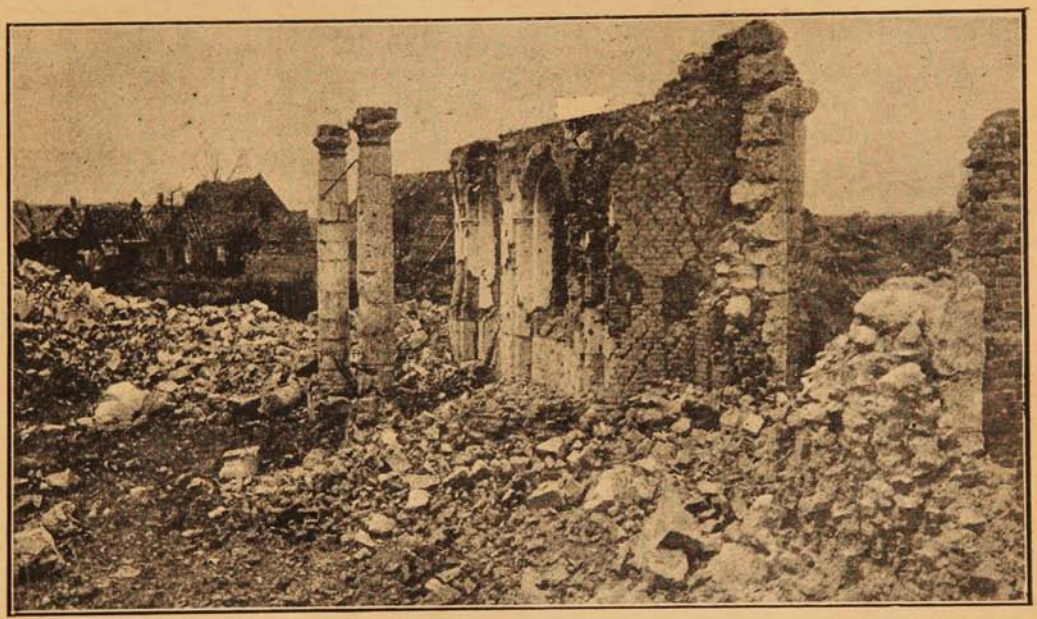
Pero el príncipe Adolfo la contestó:

—La felicidad, he aprendido yo, no debe buscarse. Es feliz el que quiere serlo. Lo que hoy nos falta es lo que antes despreciábamos, y que, desgraciadamente, jamás podremos encontrar. Nuestra belleza, con la juventud, se llevó sus rosas; pero aún quedan flores para nosotros; si las seguimos, seremos felices; si locos vamos tras la felicidad, jamás la alcanzaremos.

Y llorando lo perdido, se juntaron sus bocas jurándose no separarse más.

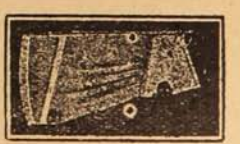
J. HUERTAS HERVAS.

Destrozos causados por la guerra.



LA IGLESIA DE HERBECOURT.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

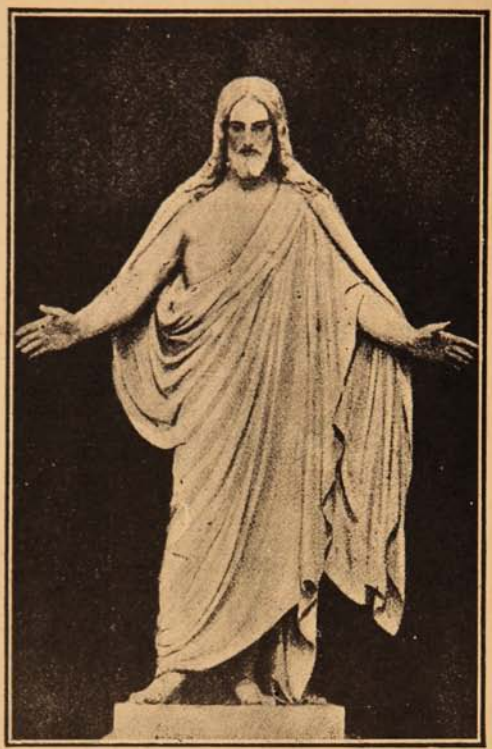
EL FIDIAS ESCANDINAVO: THORVALDSEN

No se puede, en realidad, clasificar a Thorvaldsen entre los escultores del Norte sino atendiendo al lugar de su nacimiento; por su espíritu es un neo-clásico a la manera de Canova y de los escultores franceses de su tiempo. El, como casi todos los artistas de Escandinavia y Jutlandia, se ha formado en el extranjero.

Los daneses son muy aficionados a la escultura, quizás porque es la que mejor pueden comprender en su ambiente, más propicio para apreciar la belleza de la línea que la del color.

Thorvaldsen, hijo de Dinamarca, estudió en Italia, y allí se apasionó de la escultura griega, de las nobles ondulaciones, de la línea severa y majestuosa, de las actitudes reposadas y de la belleza tranquila, sólida, estable y armónica. Las condiciones de su vida, que se desliza plácida y feliz; su naturaleza fuerte, sana, equilibrada, le hacen tener un humor igual, que robustece aún más su temperamento norteño, frío y metódico; todo esto influye sobre su obra; es una obra de serenidad, de perfección, sin que haya en él jamás una convulsión que haga temblar su mano, una emoción que rompa la línea, un trazo arbitrario que lo saque de esa bella placidez que da sensación de mediocridad; nada que provoque el desequilibrio de lo sublime.

Su carrera fué fácil. Le bastó una sola obra para la celebridad «Jakson con el Toisón», que, adquirida por un inglés inteligente, abrió ante el escultor un camino de flores. Su vuelta a Dinamarca fué una apoteosis. Se le aclamó, se le aduló, se le reverenció como maestro creador de la escultura en su patria. Una cohorte de discípulos le rodeaba, y precisamente en esta facilidad de su triunfo se hallan los gérmenes de su decadencia. Fué demasiado rebuscado, demasiado armónico, demasiado perfecto, si cabe decirlo así. Tiene un excesode academismo; está sujeto a un freno de reglas para dominar la fantasía, y al través de ellas no podamos precisar si existió esa fantasía encadenada a una estrecha y vulgar preceptiva, o si no había otra cosa en el artista más que la sabia ejecución de la técnica. Es una duda que no resuelve la contemplación de la obra del escultor danés.



Cristo.

El día.

La noche.

Otra de las cosas que perjudicaron a la obra de Thorvaldsen fué la prodigalidad y la multitud de discípulos que empleaba en ayudarle.

La obra de su competidor Stephan Sinding es superior a la suya en intensidad; pero el gran noruego no ha dejado más que media docena de obras maestras.

Thorvaldsen ejecutó su labor principal desde los treinta y tres a los cuarenta años, en los comienzos del pasado siglo, y el número de obras es incalculable. Sus relieves son muy superiores a sus estatuas; éstas, a pesar de su belleza y de su corrección, no impresionan; los relieves, en cambio, nos dan una sensación de arte. El friso de la «Entrada triunfal de Alejandro» es signo de un Partenón por su gracia y su delicadeza, sus aleutridas y los que ofrendan pebeteros perfumados, pueden emular las graciosas actitudes de la procesión de la diosa: los caballos y las cuadrigas no van en zaga a las más hermosas metopas de los griegos. El movimiento está imitado con una sensación de verdad sorprendente, y los jinetes que resisten aquellos caballos encabritados y rebeldes tienen algo de los centauros combatientes.

Casi todos sus asuntos son paganos, y algunos, pocos, bíblicos. Pero en el paganismo de Thorvaldsen hay un elemento reflexivo y triste que demuestra la influencia de la vida moderna. «El día» y «la Noche» dos de sus mejores obras, expresan una concepción filosófica, alegórica, en aquella mujer sembrando flores e iluminando el mundo con su antorcha, y aquella otra, triste como un ángel de la muerte, que vuela seguida del cuervo y acoge en su regazo a las dos niñas dormidas e inmóviles. Esa expresión de tristeza, llevada por los artistas modernos al paganismo, se halla en todas sus estatuas.

Le ha dado a todas sus obras un mismo espíritu. «La Esperanza», más bien que la representación de una virtud teologal, es una diosa griega; en otra diosa del Olimpo convierte su escultura a la princesa Bariatinsky; pero en todas se ven siempre las mismas actitudes, los mismos ropajes, la misma expresión: un misticismo pagano. Así se explica que haya sabido expresar tan maravillosamente

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

La despedida de Héctor y Andrómaca, uno do los más célebres bajorrelieves de Thorvaldsen.

pasajes de la «Ilíada», como el «Ruego de Príamo a Aquiles para que le entregue el cuerpo de Héctor», que está impregnado en una verdadera unción religiosa, y la «Despedida de Héctor y Andrómaca», esa página de ternura, claro remanso de espíritu conturbado con la lucha de griegos y troyanos, cuando el héroe deja hablar su corazón de padre y depone el casco y las armas, que asustan al inocente infante. Parece oírse la plegaria de Héctor a Júpiter para que «su hijo sea algún día orgullo de su madre y de su raza, y que su pueblo exclame al verle volver triunfante de la batalla: «Es más bravo que su padre.»

Pero el neoclasicismo ya no nos convence. Nacidos de un ideal religioso distinto al que crearan las religiones espiritualistas, esos dioses y diosas tan bellos no sabían nada del dolor humano, de las penas de la vejez y de la inquietud de la muerte; así son como bellos vasos vacíos de espíritu que halagan los ojos, pero no conmueven ni se hacen amar.

Por eso entre las obras de Thorvaldsen yo prefiero el «Cristo», ese sorprendente «Cristo» suyo, lleno de una unción evangélica, y que no se aparta en su forma de todo el conjunto de la obra.

Hay en el Museo una sala destinada al Cristo y a los Apóstoles. El momento en que lo representa el escultor debe ser en el Sermón de la Montaña o en la Transfiguración. Cristo mira hacia abajo con dolor y conmiseración. Tiene un gesto dulce, resignado: un gesto de perdón. Parece que siente el dolor de todas las miserias que no llegan hasta sus pies. Sus manos abiertas y sus brazos tendidos, son paternales, dispuestos a levantar. Su tristeza no tiene cólera ni amargura; no es ese Cristo terrible que flagela a los mercaderes en el templo, es un Cristo tan lleno de suavidad y de gracia, que parece marcar el término de todo castigo, de todo terror. No tiene más defecto que ser demasiado bello, demasiado cuidado, demasiado académico. Se echa de menos en él un poco más de movimiento, de descuido en el cuerpo o en los pliegues del manto; algo de más vida, aunque eso tal vez perjudicaría a la expresión de reposo, de paz, de serenidad completa, que le envuelve y que no es sino un reflejo de la serenidad del alma del escultor, la misma que ha inculcado en sus estatuas de dioses paganos.

El gran escultor danés murió a los setenta y cuatro años de su edad; la muerte le sorprendió trabajando, y en las salas de su museo se encuentra la obra empezada que le impidió concluir la muerte.

En el mismo museo se halla la tumba del artista: es un detalle que conmueve, después de contemplar la apoteosis del museo, encontrar a su creador durmiendo en medio de un patio, desnudo y solitario, bajo un cuadrado de tierra recubierto de musgo verde, que rompe el enlosado. Es un contraste que el que esculpió tantos mausoleos haya deseado dormir sin ninguno bajo un poco de tierra que cubre la yerba de su frescor piadoso y renovador.

CARMEN DE BURGOS.

Hércules.

La Princesa Bariatinsky

Los soldados italianos cuando trepan por los picos de los Alpes cubiertos de nieve, se ponen la camisa sobre el uniforme, para que sus cuerpos no se destaquen y pasen desapercibidos por el enemigo.

La aldea austriaca de Storberk es el gran centro del juego de ajedrez. Todo el mundo lo sabe jugar a la perfección y se le enseña a los niños en las escuelas al mismo tiempo que a leer y a escribir.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

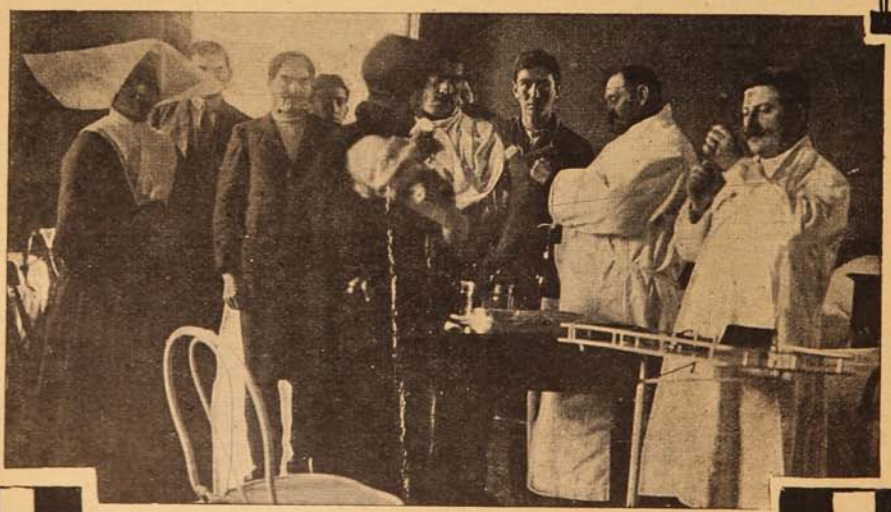
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. S. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

De Taltal.

DIRECTORIO DEL CENTRO SOCIAL INSTRUCTIVO DE LA OFICINA «DELAWARE», DEPARTAMENTO DE TALTAL. ESTA OFICINA PERTENECE A LA DU PONT NITRATE COMPANY.

ALUMNOS DEL COLEGIO DE LA OFICINA «DELAWARE» Y GRUPO DE OPERARIOS, CELEBRANDO EL 18 DE SEPTIEMBRE.
(Foto. Llanos.)

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

A los sesenta años un cutis hermoso.

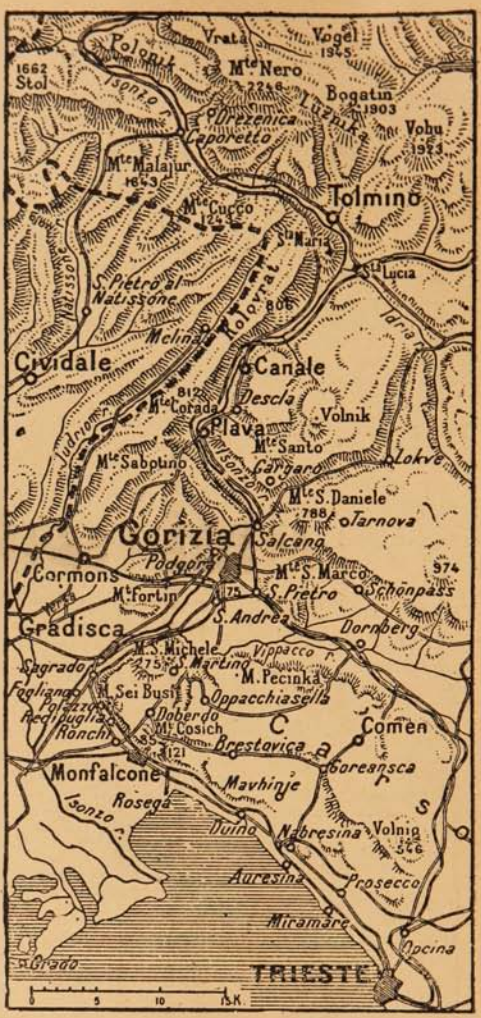
Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo. En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues solo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Crónica de la guerra.



La línea del Isonzo, desde Tolmino a Monfalcone.

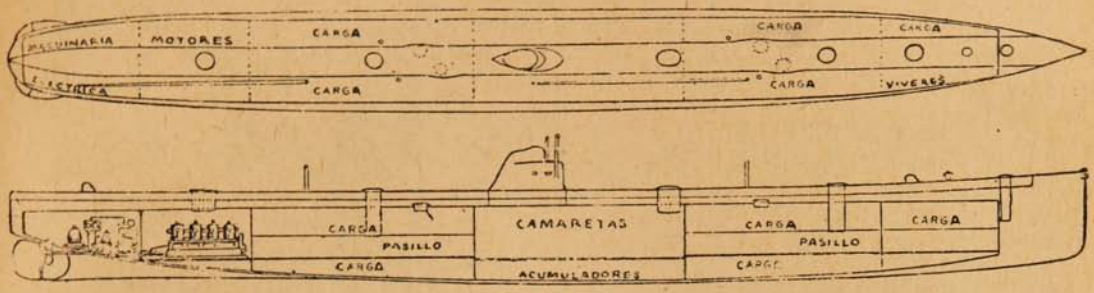
La ofensiva en el Somme: tropas inglesas saltando sobre el parapeto de las trincheras para cargar sobre el enemigo. Un oficial adelante, señalándoles el camino.

EL "DEUTSCHLAND" POR DENTRO

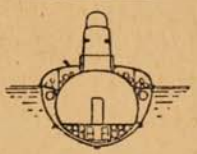
Como es un submarino transatlántico.

Ya conocen nuestros lectores el viaje a través del Atlántico del submarino alemán «Deutschland», primero de los de una flotilla destinada al comercio entre Alemania y los Estados Unidos.

Para este fin era necesario dar capacidad suficiente al submarino para que almacenara un cargamento que valiera la pena. Con la eliminación de los 10 ó 12 torpedos que suelen llevar los mayores de estos buques, se ganaban algunas toneladas de capacidad y otras cuantas con la supresión de los cañones de tiro rápido y sus respectivas municiones.



Reduciendo la velocidad se podría también reducir el tamaño de los propulsores, tanto de inmersión como de superficie, y lo mismo se podían hacer disminuyendo el tamaño de la maquinaria secundaria y de las baterías, con la cual se ganaba mucho espacio para estibar el cargamento.



Plano y secciones del «Deutschland».

En estas condiciones, el «Deustchland» cargado de tintes, drogas y materias químicas salió de Bremen el 14 de Junio dirigiéndose a Heligolandia, donde permaneció nueve días para despistar al enemigo, si acaso estaba enterado de su salida.

El capitán Koenig, siete oficiales y veintiún hombres su tripulación.

Para evitar los peligros del paso del Canal de la Manga, el submarino se dirigió por el mar del Norte hacia Escocia, casi siempre sumergido, con sólo los periscopios sobre el agua y algunas veces desapareciendo por completo, llegando una vez a lo que en el nuevo lenguaje de la navegación submarina se llama «dormir» varias horas, es decir, quedarse quieto en el fondo del mar.

El casco, propiamente dicho, consiste en una estructura interna fusiforme, que va de proa a popa y mide en su parte más ancha unos seis metros, el todo envuelto en un falso casco perforado para que el agua del mar pueda entrar y salir, de forma esbelta y conveniente, para poder sumergirse y salir a flote con rapidez. La cubierta del falso casco no tiene una apariencia tan plana como los submarinos de guerra.

El casco interno, de forma de puro, está dividido en cinco diferentes compartimientos estancos. El compartimiento núm. 1, en la proa, lleva las anclas, los cables y los cabrestantes eléctricos; sirve de almacén y se utiliza también para llevar parte del cargamento. El segundo compartimiento exclusivamente destinado a las mercancías; el núm. 3, que es el más amplio de todos, es la cámara para oficiales y marineros. Al final de esta cámara y en comunicación con ella va la torrecilla de observación. El siguiente compartimiento está, como el segundo, únicamente destinado a la carga, y por último el núm. 5, ó sea el de popa, es el cuarto de máquinas, donde hay dos de ellas de aceite y dos motores eléctricos. Las baterías van en la cala del submarino, debajo de la cámara de la tripulación.

Los compartimientos se comunican todos entre sí por escalerillas de 75centímetros de ancho por 1.80 metros de alto, pudiendo recorrerse el buque de proa a popa.

La largura del «Deutschland» es de unos 95 metros; la manga, 9 metros, y unos 5 de calado.

Para la propulsión en superficie y para cargar las baterías lleva dos potentes motores Diesel, de aceite, de cuatro cilindros, que dan una fuerza de 600 caballos. La velocidad a flote es de unos 13 nudos y sumergido de 7. Desplaza en la superficie 2,000 toneladas y la capacidad para el cargamento es de 700 toneladas.

Una plataforma que va de proa a popa forma la cubierta, que no tiene más de 1.80 metros de ancho, y el entarimado del sollado en la parte superior de la torrecilla sobresale 4.50 metros de la superficie del agua.

Está provisto este submarino de dos periscopios, uno en la parte delantera de la torrecilla y otro, de mayor diámetro, delante también de la torre, pero colocado a estribor.

Lleva además dos mástiles plegables de acero para la telegrafía sin hilos, de unos 15 metros de altura, los cuales al plegarse desaparecen en unos nichos que llevan la cubierta. El mástil de proa lleva una cofa de vigía.

Desde Heligolandia hasta Baltimore tardó diez y seis días, y la distancia recorrida ha sido de 3,8000 millas.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

HAY QUE SER FUERTE.

Para obtener en la vida dicha ó provecho es necesario poseer cierto grado de fortaleza. Las personas débiles se ven siempre privadas de las cosas que constituyen la crema y nata de lo que el mundo puede ofrecernos. Esas personas darían sin vacilar todo lo que poseen por adquirir fuerza y vigor, pero no saben donde podrían efectuar el cambio. Tales personas se fatigan en seguida y caen en un estado de depresión y melancolía. Con facilidad pierden peso y se quedan delgadas y enclenques. Lo mismo los jóvenes que las personas de edad mediana y aún los niños sufren frecuentemente y hasta se mueren de lo que parece ser un desgaste visible y debilidad. El desarreglo se halla en los nervios y en el sistema digestivo. El remedio es, pues, un tónico seguro y poderoso, que limpie y fortifique, como es la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual nunca falla en su empresa de hacer fuerte al débil. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es la medicina del día. Los productos de la ciencia médica adelantada entran en su composición. Miles de personas la deben renovación de sus fuerzas y sus ánimos para trabajar y para estar alegres. En casos de Anemia, Escrófula, Debilidad General y Enfermedades de los Pulmones, se puede tener confianza. El Doctor M. Gutiérrez, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "La Preparación de Wampole se toma tanto por los adultos como por los niños con el mejor gusto, porque se vigorizan con la mayor facilidad. Por este motivo hace muchos años que yo uso esta medicina y siempre he obtenido los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis, y una botella convence. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas.

"GETS-IT," El Nuevo y Maravilloso Callicida

Un Descubrimiento Notable. Infalible Para Remover Rápida y Completamente Cualquier Callo ó Callosidad.

Es la primera vez que se ha descubierto un callicida real y absolutamente seguro. "GETS-IT" es el nuevo

"Enrique, acércate lo más que puedas y mira de que modo tan maravilloso 'GETS-IT' ha extraído este callo."

"matador de callos," basado en un principio enteramente nuevo. Es una fórmula diferente y nueva que nunca se ha podido imitar con éxito. Hace que los callos se arruguen y desvanezcan. Dos gotas son suficientes. V. no necesita envolver más sus dedos con cintas pegajosas y emplastos que ejercen presión sobre el pobre callo; no necesita más pomadas y ungüentos corrosivos que no permanecen donde se colocan, porque los absorben ó limpian las medias, ni rebanar los callos con cortaplumas ó navajas de afeitar; no más hemorragias ó peligro de infecciones. No mas cojear por días con callos dolorosos; no más dolores producidos por los callos. No hay callo que "GETS-IT" no destruya sin dolor, fácil é infaliblemente.

"GETS-IT" es actualmente el callicida de mayor venta en el mundo. Uselo para cualquier callo duro ó blando, callosidades, verrugas y juanetes Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

La utilización del "looping the loop" en la guerra.

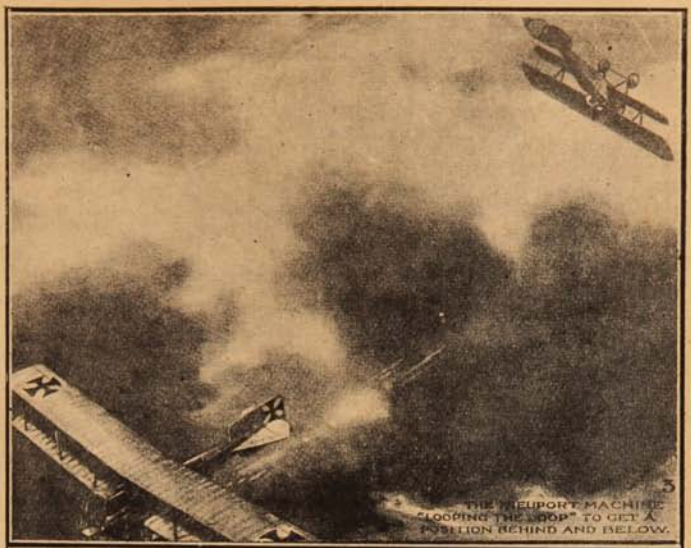
El que un hombre se dé una «vuelta de carnero» es cosa que causa risa; y no puede decirse que tenga utilidad alguna, fuera de la de divertir a los mirones. Dar un salto mortal en el aire es una prueba acrobática muy corriente, de uso general en los circos; pero que tampoco tiene utilidad alguna.

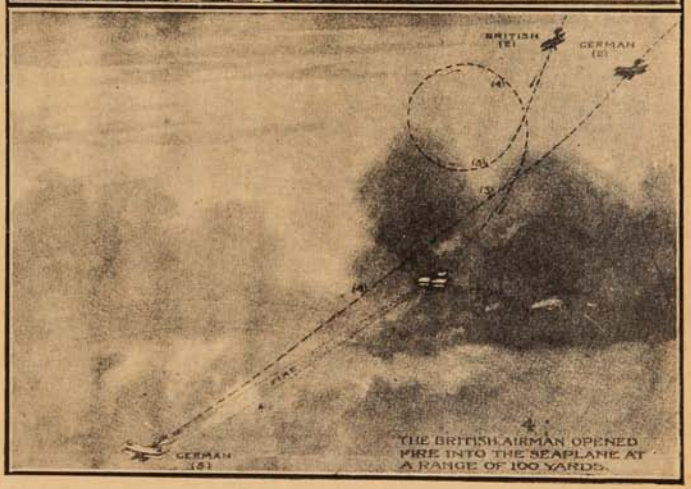
¿Qué es un «looping the loop»? Nada más que un salto mortal, hecho con un aeroplano. Este salto mortal a grande altura ha atraído siempre la curiosidad pública: se ha ido a admirar una proeza, para la cual se corre un riesgo extraordinario. Es una simple acrobacia en el aire; pero ¿tiene una utilidad práctica? Por lo menos hasta aquí no se le había visto ninguna.

La guerra actual ha avivado el ingenio en todos los países en guerra, y se ha procurado sacar partido aun de aquellas cosas a las cuales no se les hallaba un objeto útil. Tal ha acontecido con el «looping the loop», o sea con la vuelta de carnero en aeroplano: los primeros en encontrarle una aplicación práctica han sido los ingleses; así por lo menos lo asegura una revista británica: «The Illustrated London News.»

He aquí el caso, que ha sido referido por los partes oficiales del frente británico: en Julio último, un aeroplano británico salido de Nieuport, Bélgica, hacía su patrulla aérea sobre Ostende, a una altura de 12,000 pies, cuando divisó a un biplano alemán evolucionando a 500 pies más abajo. En esta posición, al artillero que iba en el aeroplano británico no le era fácil apuntar al enemigo: siempre es mejor la puntería en línea horizontal o hacia arriba.

En tal emergencia, el aviador inglés tuvo una genial ocurrencia: hacer un «looping the loop» para ir a colocarse por debajo del avión germánico. La parte de arriba del grabado muestra el momento en que el aeroplano inglés hace el «looping» y viene a quedar detrás del alemán; abajo se muestran las posiciones correspondientes de los dos aparatos en las cuatro fases de la prueba: (2) al empezar el «looping»; (3) en pleno «looping», con la cabeza abajo; (4) al terminar el «looping»; (5) en el momento que el artillero inglés dispara sobre el alemán y lo derriba convertido en llamas. El disparo fué hecho a una distancia de cien yardas.





Pecas y Manchas del Cutis

desaparecen con el

VICTORIA = BORAX

del Laboratorio DAUBE.

PREVENTIVO de la OBESIDAD

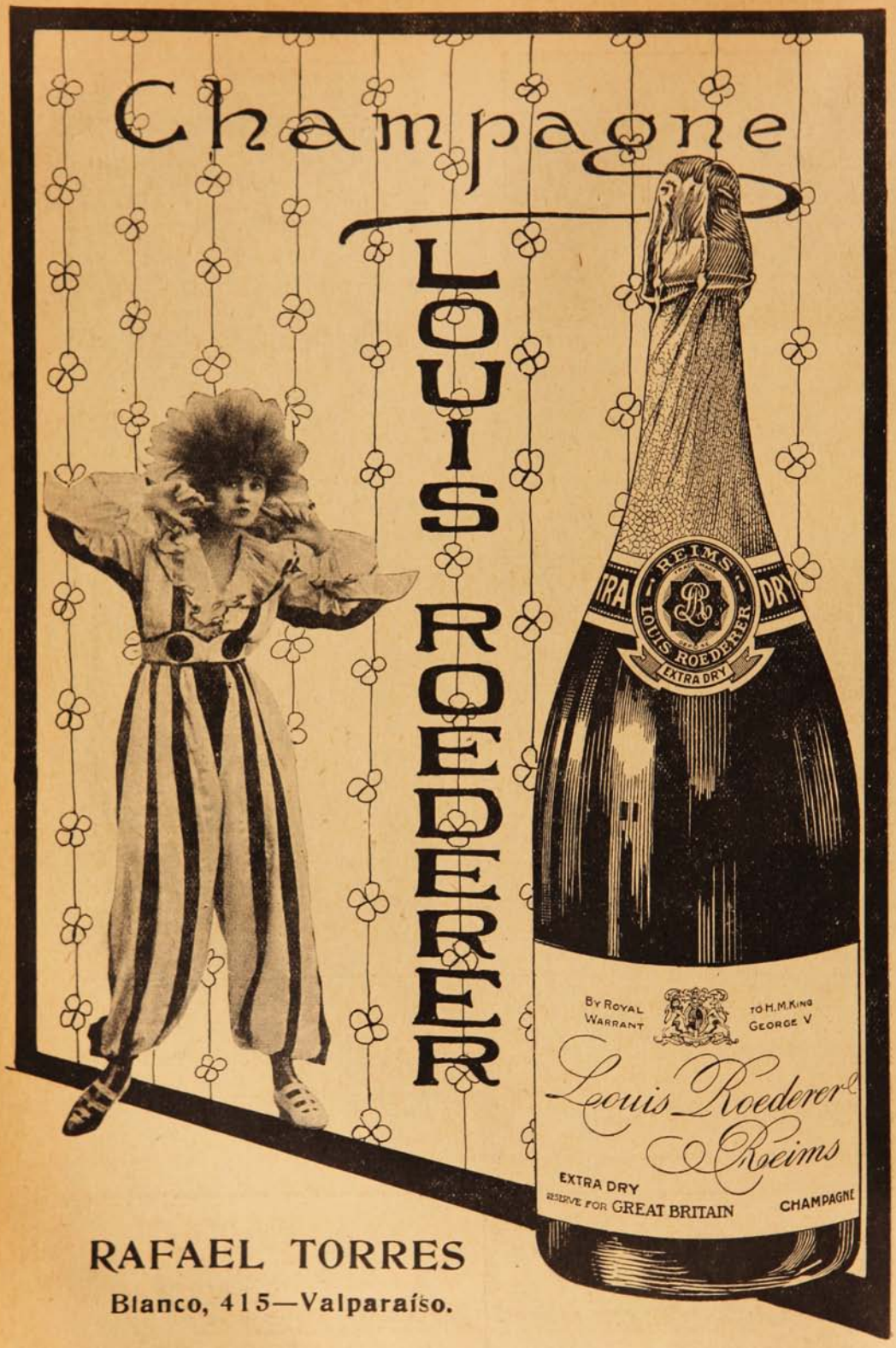
DEPURATIVO de la SANGRE

y para limpiar los intestinos

lo mejor es la

SAL CARLSBAD YODADA

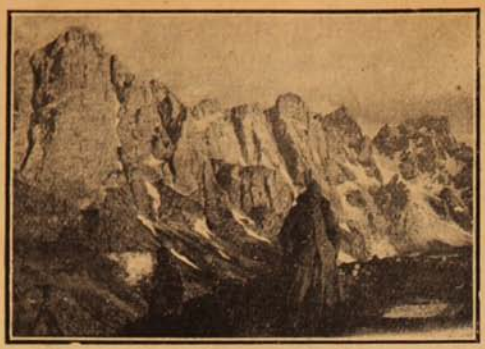
del Laboratorio DAUBE. Exija esta marca.



RAFAEL TORRES

Blanco, 415—Valparaíso.

Del frente italiano.



El capitán de artillería italiano Sr. Víctor Ziino, de observación en el Trentino, a 2,355 metros de altura. Este capitán es hermano del ingeniero del mismo apellido que reside actualmente en Valparaíso.

En la oficina "Delaware."

Durante el sorteo mensual en la pulpería de la oficina «Delaware», Taltal. Esta oficina distribuye mensualmente $ 500 entre los compradores de la pulpería.

Bautizo.

Grupo de asistentes al bautizo de un hijito de los esposos Lorenzo Barrucco y Sra. Teresa T. de Barrucco, efectuado la semana pasada en el cerro Los Placeres de Valparaíso.

Lector de "Sucesos."

Ottito Moddée Herrera.

Informan desde Petrograd que la Duma ha votado un proyecto de ley concediendo a los campesinos los mismos derechos civiles de que disfrutan otras clases de la sociedad rusa.

Los experimentos de Mosso demuestran que el cansancio envenena la sangre. Si la sangre de un animal cansado se inyecta en otro, presenta éste todos los síntomas del cansancio.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Un padre que induce a sus hijos al asesinato.

Nilo Aurelio Saiz de Miguel, autor de un feroz asesinato.

En Madrid se ha presentado recientemente un caso criminal que podríamos llamar patológico: el de un hombre culto, que, no contento con cometer un feroz asesinato, con propósito de robo, induce a dos de sus hijos a servirle de cómplices.

Nilo Aurelio Saiz de Miguel era agente de negocio en Madrid y un propietario de Pozuelo de Tabara, D. Manuel Ferrero, recurrió a él para resolver ciertos negocios. A los pocos días de llegar Ferrero a la capital, se notó su ausencia de la posada donde se hospedaba, de lo que se dió cuenta a la policía. Durante varias semanas fueron infructuosas todas las pesquisas y quizás se hubiera dado el criminal asunto al olvido, si «El Imparcial» no hubiera incitado continuamente a la policía y mantenido constante la curiosidad pública. Un agente de policía, señor García Gómez, obrando por cuenta propia, siguió una pista que dió por resultado el descubrimiento del crimen: la policía encontró el cadáver del señor Ferrero en un hotelito de la calle Lanuzy.

Federico Saiz Andrés, hijo de Nilo, cómplice en el crimen.

Parece ser que el señor Ferrero era hombre adinerado y hacía tiempo pretendía comprar un molino, para lo cual fué a Madrid instado por su amigo de confianza, el dicho agente de negocios Nilo Aurelio Saiz. Tan pronto como llegó el provinciano a la Corte, se puso al habla con su amigo Saiz, y salía diariamente de la posada para conferenciar con el agente de negocios. Este permaneció en Madrid hasta cinco días después de la desaparición del señor Ferrero y de prestar declaración ante la policía, que no debió sospechar nada en su contra cuando lo dejó marchar sin inconveniente.

Ha venido a descubrirse que Nilo Saiz últimó a Ferrero con un hacha, y en seguida procedió a enterrarlo en la pieza del hotel adonde le había dado cita.

Sus hijos Federico y Restituto le ayudaron a cometer el crimen, inducidos por el padre. Federico parece haber tomado parte principal en el asesinato.

El mismo día que se descubría el cadáver, Nilo y su hijo Restituto eran detenidos en Logroño. Al mismo tiempo, se detenía a Federico en Miranda.

Rubens y un monje.

Rubens, célebre pintor del siglo XVI, encuentra en el humilde coro de un convento un cuadro que representa la muerte de un monje.

Rubens queda asombrado ante aquel prodigio del genio, y pide con insistencias al prior del monasterio el nombre de su autor. Toda tentativa es infructuosa.

—El artista murió—dice el prior; y sus labios se agitan convulsivamente como prontos a revelar el misterio cuyo secreto poseía.

El célebre flamenco, seguido de sus discípulos, sale del claustro, silencioso y pensativo, mientras que el monje tomando en seguida unos pinceles, varios tinteros, recipientes y un caballete que se hallaban en su celda, los arroja al río...

Había despreciado la inmortalidad y la gloria terrena para conquistar, con la humildad, otra gloria e inmortalidad inextinguibles.

Cómo saben los pájaros la hora.

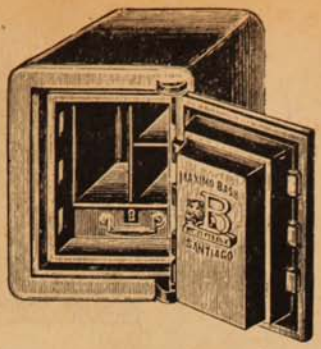
El cambio de hora que acaba de implantarse en Francia no ha cogido desprevenidos a los pájaros de los jardines, a juzgar por una interesante observación hecha por una señora parisiense y comunicada a la Sociedad de biología.

La mencionada señora pasa todas las mañanas a las ocho, desde hace dos años, por el jardín de Luxemburgo y tiene costumbre de echar migas de pan a los pájaros, los cuales lo saben y todos los días se reunen al paso de su amiga.

El día 15 de Junio pasó a las ocho como de costumbre, pero aquel día regía ya el nuevo horario y era por lo tanto una hora antes que la víspera, no obstante lo cual estaban ya reunidos los pájaros esperándola, como si conociesen el cambio efectuado.

De esto puede deducirse que para saber la hora se atienen más a la sucesión de acontecimientos en la calle que a las variaciones de la luz.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.
PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE
Fabricante: MAXIMO BASH - Santiago.
COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

25 dollars por un alfiler.

Uno de los secretos de los contantes éxitos de Tomás A. Edison como inventor, es probablemente, su gran previsión.

El Brujo de Mento Park, como le llaman en su país, no gusta de dejar las cosas a medio hacer, ni posponer los experimentos cuando una nueva idea se le ocurre. Ha de hacerlo al momento y para ello ha de estar preparado. Por eso, su taller es una verdadera maravilla, un completo y asombroso museo.

Este Sancta Sanctorum de Edison es un cuarto de grandes dimensiones y alto techo, cuyas paredes están llenas de estanterías, nichos, cajones y compartimientos, en los que metódicamente clasificados se encuentran cuantos materiales se pueden necesitar en un laboratorio o taller. No hay mineralogista que pueda reunir mayor ni más variado número de ejemplares. Los Museos que pasan por buenos no pueden jactarse de poseer colecciones más completas. La de fibras de bambú, por ejemplo, material usado para la fabricación de las lámparas incandescentes, comprende todas las variedades conocidas en la botánica.

Además el taller tiene no solamente cuantos instrumentos y objetos necesita el inventor y sus operarios, sino todo lo que pudiera necesitar en un momento dado, para la construcción de los variadísimos y múltiples aparatos de su invención y para hacer los experimentos de sus nuevas concepciones. Edison quiere estar prevenido.

«Quiero, dice, estar preparado para cualquier contingencia, pues no quiero perder una idea que valga 500,000 dollars, mientras van a comprar un diez centavos de drogas a la tienda del pueblo.»

Edison si conociera nuestros refranes y modismos, diría: El llanto sobre el difunto.

Hace algunos años, cuando creyó tener almacenado todo lo que necesitaba, quiso probar, si, en efecto, su colección era tan completa como deseaba y ofreció a sus ayudantes un premio de 25 dollars para el que le dijera un material o instrumento de posible uso que no estuviera clasificado en su taller; premio que ganó un joven después de un día de examen y pesquisas en el laboratorio.

Faltaba un alfiler.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envielo a M. Bevard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

La lucha china.

Los luchadores chinos poseen una porción de triquiñuelas y golpes para poner fuera de combate al adversario y para matarlo, si es preciso, sin más que los dedos y los puños.

Los dedos sobre todo representan un gran papel en el arte de luchar chino. Varios siglos de experiencia han enseñado a los chinos una multi-

El golpe para cegar y ahogar.

titud de golpes, de combinaciones y de paradas que hacen de ellos unos adversarios sumamente temibles.

El luchador chino que conoce bien las reglas de su arte, practica con una rapidez pasmosa el golpe de los ojos, que consiste en separar los dedos índice y pulgar y, manteniéndolos extremadamente rígidos, dar con ellos en los ojos del adversario, dejándole ciego.

Simultáneamente con este golpe suele ejecutarse el de ahogar al adversario apretándole la tráquea con los nudillos, empujándosela rudamente hacia adentro con los dedos índice y pulgar extendidos y mantenidos sumamente rígidos.

Otro golpe terrible y que acaba con una persona es el de aplicar simultáneamente, con gran rapidez y con toda la fuerza, dos puñetazos en las sienes. Si estos dos puñetazos simultáneos se han dado con bastante fuerza, se rompe fácilmente el cráneo.

Los chinos luchan con los pies y con las piernas casi tanto o más que con las manos y con los brazos.

Golpes favoritos suyos son el del rodillazo en el estómago y el de los rodillazos y los puntapiés en los sitios vitales.

Prefieren dar en las partes del cuerpo de cintura abajo mejor que de cintura arriba, porque estiman que en los golpes de cintura abajo es más difícil la parada.

No se andan con caballerosidades ni con cortesías, sino que van derechos a su objeto, que es el de poner fuera de combate lo más pronto posible al adversario. Los golpes para romper la espinilla son muy numerosos y calculados con una precisión maravillosa.

Los luchadores no cierran la mano más que en el momento mismo en que van a dar algún puñetazo; por lo general mantienen las manos abiertas con los dedos separados unos de otros y rígidos, aunque encorvados como las garras de un águila.

Los chinos, aunque alimentados en general muy pobremente, con arroz, algo de pescado y mariscos, y carne

La coz en la espinilla.

de cerdo sólo cuando pueden, son gente muy fuerte. Su resistencia es asombrosa. Trabajan una porción de horas seguidas en labores tan rudas que a los pocos minutos extenuarían al europeo más robusto.

Pocos blancos podrían ejecutar algunos de los golpes de los luchadores chinos.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA EXTRACTO DE CARNE CERVEZA MALTEADA Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

A las mujeres que temen La Maternidad

El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr. Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

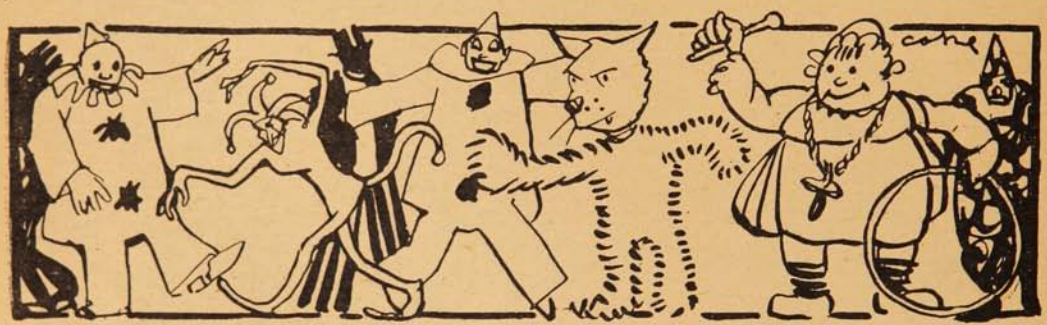
Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
Pasaje Matte, 40, Santiago.

El sueño de don Domingo Amunátegui.

Potpourri

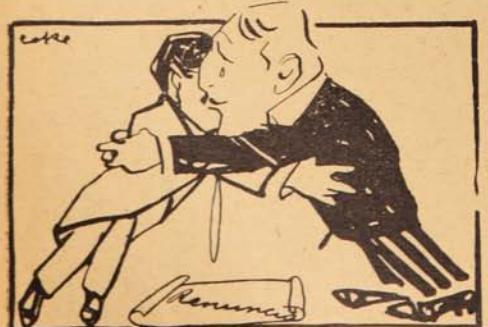
Todavía resuenan los ecos de la fiesta estudiantil. En un país como el nuestro, en que se conserva la gravedad tradicional de los funcionarios españoles, enfundados en sus pergaminos, esta fiesta de máscaras, de risas y de piruetas en las calles, ha sido una nota alegre, simpática y sacudidora.

Porque los estudiantes, con la espontaneidad de la juventud, han tomado su fiesta con entusiasmo y quieren que llame la atención. Ellos se ocultan y desaparecen bajo un disfraz; lo primero es que la fiesta se vea variada y bonita.



¿Goza un muchacho metido bajo el paño que imita la piel espesa del oso, que suda bajo ella, se agita, salta, brinca a pleno sol? Seguramente, su gozo es sentir que los demás se divierten con su disfraz y con la fiesta de sus compañeros. Por esta abnegación, la fiesta total presenta una variedad y una abundancia tal de disfraces y extravagancias, que sacude los nervios de todo el mundo, especialmente de ese mundo triste de los ya viejos y de los pobres sometidos al deber, al trabajo cuotidiano. Todos acudían a ver, a contagiarse con la alegría ajena, a recibir como una lluvia benéfica el contento primaveral.

***



Esta fiesta va a cambiar el aspecto de Santiago. La ciudad reglamentaria de gente grave, que habla en voz baja, que va derecho, que apenas mira con el rabo del ojo, se va trasformando como la masa bajo el fermento de la levadura.

Hay que imaginarse a Santiago viejo como la oruga pareja e informe de que va saliendo la mariposa gentil y multicolor; el Santiago alegre, con calles iluminadas y llenas de gente, buenos pavimentos, buenos teatros y un mundo que no tenga miedo de reír fuerte.

***

No está mala la comparación de la oruga de que sale la mariposa ¿no es cierto?

Es una comparación muy vieja, que probablemente la hizo Adán cuando vió aparecer su primer descendiente, pero que es útil.

Por ejemplo ¿cómo decir una cosa tan anunciada, tan comentada, tan repetida como la del probable cambio de alcaldes, en una forma más pintoresca que la de ordinario? Hay que recurrir a la oruga y la mariposa.

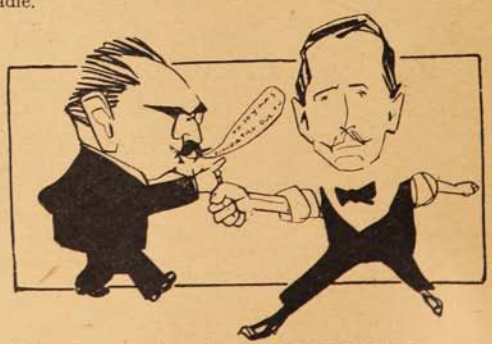
Mas, hay que agregar la otra faz de la metamórfosis de los insectos: la de la larva.

En la Municipalidad de Santiago, hay tres períodos: estado de larva, gobierno de Bannen; estado de oruga o babosa, gobierno de Lira; estado mariposa, próxima administración Besa.

Sin embargo, la nueva combinación no tendría los caracteres de la situación política, no sería una mayoría de coalición, ni de alianza, sino de una política especial que se sigue en la Municipalidad, que más parece financiera que doctrinaria.

Por ejemplo, la nueva combinación ha tropezado con los siguientes amistosos escollos:

—El 2.º alcalde debe ser el señor Manríquez, radical... porque es muy amigo de Aguirre Luco, nacional; o él o nadie.



Y Manríquez se hace de rogar, o está convenido que no acepte.

¿Por qué no Bonilla, radical también? Porque es amigo de Talavera, conservador que es el reverso de Lira, otra clase de conservador y que no se pueden ver.

Lorca, don Rafael, dice con su voz ronca y gutural: «yo soy amigo de todos, no puedo ir contra nadie.»

Por ahora no se sabe qué pensará D. Guillermo Tagle Cárter, que hace ocho días pensaba claramente.

***

La Cámara ¡quien lo creyera! la Cámara despachó al fin la devolución del 15 % quitado a los empleados a sueldo de los ferrocarriles y a los a contrata, para equilibrar el presupuesto.

Y cosa todavía más rara: va a despachar el proyecto de Cajas de Crédito Popular, o sea, agencias de préstamos.

Como ustedes saben, este proyecto, según el señor Gómez García, no pasaba porque su autor es una persona muy antipática.

Esta persona, D. Francisco Huneeus muy picado, replicó que para él no sería simpático pero que... en fin... a nadie le faltaba su *pior es nada*...

Parece que la Cámara para no verse obligada a declarar cual es más simpático o antipático, ha resuelto votar el proyecto y matar la discusión.

***

La Cámara teme siempre declararse; prefiere guardar el secreto de sus afecciones.

D. Ismael Tocornal también. No ha podido el Ministro señor Izquierdo, obrando diestramente, que le conteste a esta pregunta: ¿considera usted fundadas todas las observaciones formuladas por el señor Alessandri, D. Arturo?

El señor Tocornal, indignado de verse estrechado a decir una cosa con claridad (lo cual no puede hacerlo un jefe de partido) tomó su sombrero y se retiró de la sala.

Y desde entonces anda huyendo y sacándole el cuerpo a las preguntas, más o menos diestras, más o menos siniestras, que le hagan los amigos o enemigos.

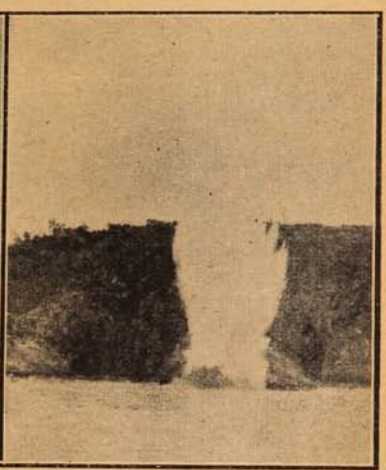
Declararse! él, un jefe de partido! ¿Qué sería de la política el día en que los partidos fueran claros y sinceros?

Eso es pedir gollerías. Es lo mismo que cuando los lectores nerviosos de folletines se ponen furiosos con un mal paso dado por el detective de una novela policial; querrían que no errara y cogiera al pillo, sin pensar en que en ese mismo instante se acababa la novela.

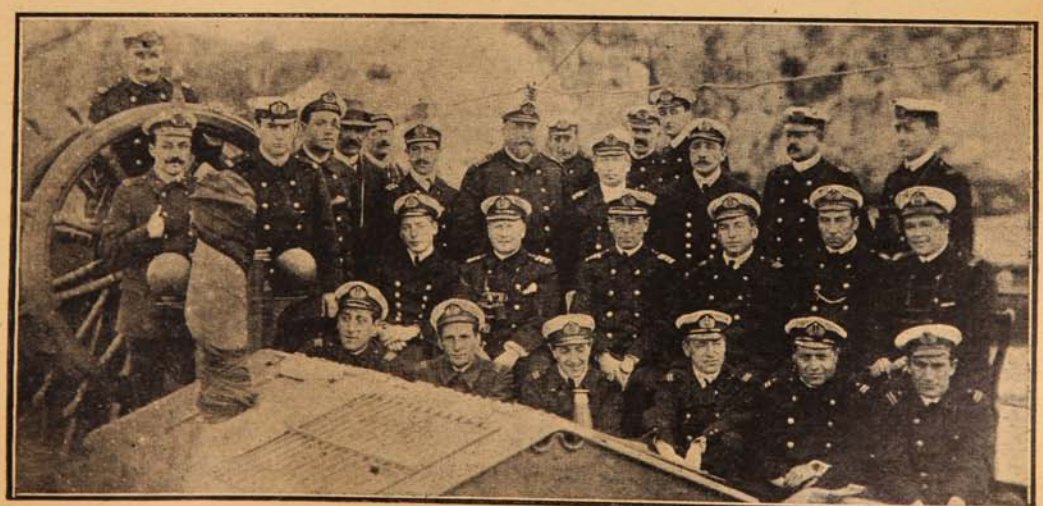
A. S.

La Escuela de Torpedos de Talcahuano.

Grupo de torpederos de la Escuela de Torpedos de Talcahuano, en son de ataque, durante los ejercicios practicados últimamente por esta Escuela.



Estallido de uno de los torpedos disparados por los alumnos de la Escuela, en el último de los ejercicios.



PERSONAL DE JEFES Y OFICIALES ASISTENTES A LOS EJERCICIOS DE COMBATE DE LA ESCUELA DE TORPEDOS.

PERFILES PERIODISTICOS

Una de las figuras más populares del periodismo santiaguino: el gran «One Step», como le dicen familiarmente, britanizando su nombre, los amigos cariñosos con que cuenta en todos los círculos. Don Juan Esteban se ha criado desde niño en el regazo del periodismo. Hace bastantes años que consagra al desarrollo de «El Mercurio» todas sus actividades intelectuales y un criterio privilegiado. «One Step» quiere decir literalmente «un paso» y es la característica de su personalidad: un solo camino siempre recto, un solo paso siempre adelante en el estudio de los problemas nacionales.

Secretario de Redacción de «El Mercurio», guarda precisamente las tradiciones de ese diario. En las altas horas de la noche, cuando el personal de redacción se ha entregado ya a un bien ganado reposo, una luz brilla siempre en sus ventanas. Es D. Juan Esteban Iriarte que está en su puesto: el jefe de estado mayor vela porque el éxito de la jornada incesantemente renovada, del gran rotativo, sea completa. Es llegado el momento de formar el todo armónico que se ofrecerá al día siguiente a los lectores, de atender a los menores detalles de organización, de suplir cualquier olvido en la información, de esperar con esa ansiedad verdaderamente amorosa del periodista la novedad de última hora, el acontecimiento imprevisto que venga a prestar nuevo y decisivo interés a la edición que se prepara.

D. Juan Esteban Iriarte, Secretario de redacción de «El Mercurio.»

El diario sale al día siguiente, correcto, completo y discretamente palpitante. Nadie que no sea del oficio puede darse cuenta de que ese resultado final se debe a la vigilia laboriosa del Secretario de redacción que se ha esforzado hasta el instante en que la prensa empieza a jadear en demanda de su cotidiano festín de millares de kilogramos de papel. El diario ha salido; hay que tomar breves horas de descanso y volver a pensar en las campañas del siguiente día, torturarse nuevamente la imaginación en busca de alguna mejora, de algún adelanto de noticias para aumentar la complacencia del público soberano.

Pocos servidores de esta especie más esforzados y más talentosos han desfilado con mayor modestia por el puesto de mando de los diarios chilenos. Sucede hoy en nuestra prensa algo diametralmente opuesto a lo que ocurría en los tiempos en que los Arteaga Alemparte, los Rodríguez y los Mandiola recibían constantemente en las primeras horas de la madrugada la visista de los regentes siempre ansiosos de material: «Faltan cinco columnas» era la frase sacramental. El diario no podía salir en blanco. Era preciso poner a contribución el ingenio y las plumas empezaban a correr voraces sobre las carillas desiertas, poblándolas de comentarios, críticas y hasta de fantasías chispeantes sobre la política interna y sobre los lejanos acontecimientos europeos. Hoy día la figura del regente es más elegante y más culta, pero su exigencia no es menos inexorable que la de su rudo antecesor: «Sobran cuarenta columnas», «sobran veinte.» Y el Secretario de redacción no puede postergar un aviso comercial como antaño, ni puede atrasar ninguna noticia. Menos podría retardar un artículo interesante de la redacción ni un telegrama extranjero. Empieza entonces a recortar, a concentrar, a reducir. Es preciso que todo quepa y un admirable espíritu de asimilación le da el triunfo. A las cuatro de la mañana muchas veces un diario ha sido rehecho. ¿Quién sospecha que un solo hombre ha hecho ese «tour de force» y lo seguirá haciendo muchos años cada vez que sea necesario?

Y Juan Esteban Iriarte, soldado de su deber, enamorado de su carrera, que no se fatiga jamás, tiene tiempo para cultivar la amistad de sus compañeros de todas las redacciones. Se le ve asistir a sus charlas regocijadas con la misma asiduidad impecable, la misma seriedad conmovida con que concurre siempre a mitigar sus dolores. Bajo el cristal de sus gafas, vaga una mirada penetrante, llena del escepticismo bondadoso que da el conocimiento íntimo de los hombres. Buen crítico literario, charlador de refinada y agudísima observación, conversa y calla al mismo tiempo, ríe y es a la par un hombre serio, censura y no hiere jamás. Es discreto y goza inmensamente con las indiscreciones de los demás; no es un pródigo y siempre encuentra un medio de festejar a un amigo o de socorrer al colega en desgracia. No sabemos si en estas líneas de escrupuloso análisis habremos podido reflejar la personalidad del caballeroso periodista y dejar explicado el verdadero origen de las simpatías unánimes de que goza. En todo ocaso esa popularidad es un hecho que nadie discute.

En honor de D. Eduardo Suárez Mujica.

ALGUNOS ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL SEÑOR D. EDUARDO SUÁREZ MUJICA, POR SU BRILLANTE ACTUACIÓN DIPLOMÁTICA COMO EMBAJADOR DE CHILE EN ESTADOS UNIDOS Y QUE TUVO LUGAR EL DÍA 18 DEL PRESENTE, EN EL CLUB DE LA UNIÓN.

Centro de amigos "Los Pavitos."

ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE AL «MANANTIAL SANTA ROSA» EN CONMEMORACIÓN DE SU 1.º ANIVERSARIO, EL 15 DE OCTUBRE DE 1916.

En honor de un periodista argentino.

El lunes último regresó a su patria, después de una breve temporada entre nosotros, el eminente periodista argentino D. Tito L. Foppa, redactor de «La Razón» de Buenos Aires.

Un numeroso grupo de amigos lo despidió en la Estación Central. El distinguido viajero visiblemente emocionado agradeció las manifestaciones de que ha sido objeto, declarando que nunca se borraría de su carazón la imagen de la amistad chilena. Es un franco admirador de nuestro país y su pluma enérgica y bien inspirada hará mucho bien al acercamiento entre ambas naciones.

El señor Foppa descansará en Buenos Aires de sus largas campañas de corresponsal en la vanguardia de los ejércitos beligerantes en Rusia, Serbia, Austria y Polonia. Su carácter chispeante y afectuoso le ha granjeado entre sus amigos de Chile simpatías profundas y a pesar de su corta permanencia en Santiago, nuestros periodistas han lamentado su partida como la de un viejo camarada.

Entre las diversas manifestaciones de despedida que se le tributaron debe notarse las siguientes:

El 20 del presente un grupo de periodistas, literatos y artistas le ofreció un banquete en el Restaurant del Parque Cousiño. La manifestación tomó proporciones espléndidas y todos los diarios de Santiago se vieron representados en ella. Ofreció el banquete el Director de Sucesos, D. Atilano Sotomayor en los siguientes términos:

Señores:

Cumplo con el grato deber de ofrecer esta sencilla manifestación a nuestro colega y huésped D. Tito L. Foppa, en nombre de la confraternidad periodística.

El señor Foppa, como nos lo ha declarado muchas veces, es, ante todo, periodista, y no quiere tampoco ser otra cosa. Debemos reconocer que esta pasión por la noble profesión del periodismo dignifica la carrera.

El señor Foppa es, puede decirse con toda propiedad, un periodista fogueado. Corresponsal de «La Razón» en los frentes de la guerra, ha recibido y sentido los cañones y las bocanadas de fuego del horno en que se está fundiendo la nueva civilización europea. El ha visto, ha sentido y palpado el desarrollo de esta inmensa tragedia, y ha venido hasta nosotros a contarnos como a viejos camaradas lo que ha experimentado y observado en sus correrías de periodista. Y lo ha hecho con tal expresión de verdad que hemos comprendido en toda su amplitud lo que es y lo que vale la «información periodística», este ojo por el cual el mundo ve lo que pasa en la tierra.

Asistentes al banquete ofrecido al periodista Sr. Foppa.

En estos días en que se intensifica la corriente fraternal, que une a su patria, la República Argentina, y la nuestra, esta misión ilustrativa del señor Foppa añade a la fraternidad de nuestras patrias, la fraternidad del periodismo. Bebamos, señores, una copa porque este comercio afectivo de los periodistas de aquende y allende los Andes sea la base de la unión intelectual de ambos países.»

Contestó en una brillante improvisación el festejado. Hablaron, además los señores Genaro Prieto, de «El Diario Ilustrado», Juan E. Iriarte de «El Mercurio», Salvá Falconi y otros.

Nuestro colega «El Mercurio» le ofreció una hermosa comida íntima el día 21.

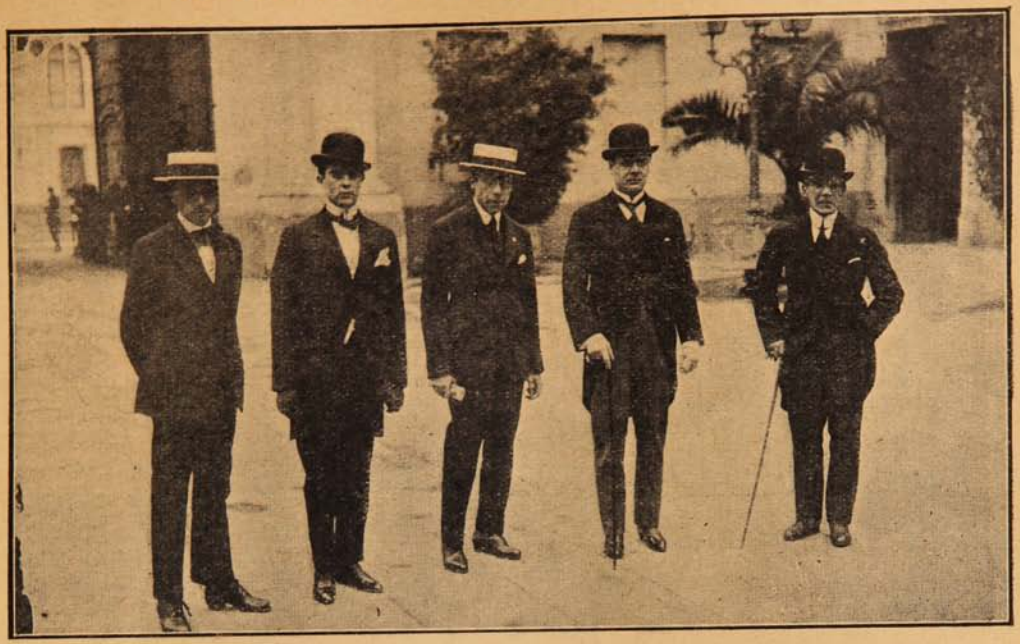
Finalmente el día domingo, el vice-cónsul argentino, D. Salvador Nicosia, lo festejó con un almuerzo en su residencia.

Como se sabe, el señor Foppa es uno de los promotores del movimiento de reorganización de los consulados de la vecina República en los distintos países del mundo y tenemos informaciones que nos permiten saber que apenas tome un breve descanso de sus largos viajes, volverá a salir de su patria en el desempeño del cargo de Inspector de Consulados.

De San Francisco de Limache.

PASEO CAMPESTRE EFECTUADO EN EL BOSQUE «LAS FLORES» DE LA HACIENDA EASTMAN, LIMACHE, EN CELEBRACIÓN DEL BAUTIZO DE UNA HIJA DEL SEÑOR MARIO BONTEMPI Y DE LA SRA. EMMA M. DE BONTEMPI.

Los estudiantes uruguayos en la Moneda.



LOS ESTUDIANTES URUGUAYOS SEÑORES JUDE Y CAPURRO, ACOMPAÑADOS DEL PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES Y ALGUNOS MIEMBROS DEL DIRECTORIO, LLEGANDO A LA MONEDA PARA VISITAR A S. E.

Paseo campestre.

GRUPO DE SOCIOS DE LA SOCIEDAD EMPLEADOS DE COMERCIO DE VALPARAÍSO, ASISTENTES AL PASEO EFECTUADO EL DOMINGO PASADO A LA QUINTA EDÉN.

LA VISITA PESADA

La dueña de casa.— ¡Qué felicidad! ¡Parece que esta vez se han puesto de pie para marcharse!

ALBUM DE "SUCESOS"

Srta. Margarita Saelzer B.

Foto. Mandel Casilla 567 Santgo

La fiesta de los estudiantes

VISTA GENERAL DE LA TERRAZA DE LAS TRIBUNAS DEL CLUB HÍPICO, DURANTE LA MATINÉE DEL DÍA 21.

LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA, RECORRIENDO LA CALLE HUÉRFANOS.

Una vista del desfile de los carros alegóricos por las calles de la ciudad.

El carro presentado por la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

Un inglés con su señora.

D. Paulino Alfonso y el Dr. Corbalán Melgarejo, conversando sobre actualidad política.

EL PERSONAL DE UN CIRCO QUE DEBUTARÁ PRÓXIMAMENTE EN LAS RIBERAS DEL MAPOCHO.

LA 1.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE SANTIAGO

La Historia de la Primera Compañía de bomberos de Santiago, se puede decir que es la historia del cuerpo de bomberos, tan estrechamente vinculada se encuentra con el desarrollo de este grupo de abnegados paladines del deber.

Nació la Primera Compañía a raíz del gran incendio de la Compañía, el 20 de Diciembre de 1863; y fué conocida con el nombre de Bomba de Oriente. En esa misma fecha, en su sesión inaugural, se eligió el primer Directorio, compuesto, por los siguientes caballeros, la mayor parte de los cuales han llegado a ocupar asimismo los más prominentes puestos en el gobierno del país: Director, D. José Besa; capitán, D. Wenceslao Vidal; teniente 1.º, D. Luis Rodríguez V.; teniente 2.º, D. Francisco Gandarillas; teniente 3.º, D. Carlos Walker Martínez; teniente 4.º, D. Tito de la Fuente; ayudante, D. Francisco Ovalle; secretario D. Eusebio Larraín; tesorero, D. Mateo Olivos.

La fachada del edificio que ocupa el Cuartel de la 1.ª Compañía de Bomberos.

Como es natural, los primeros instrumentos de trabajo de la naciente compañía debieron ser de los más rudimentarios, tanto por la escasez de recursos, como porque en aquel tiempo las máquinas para extinguir incendios no habían aún alcanzado a un gran desarrollo. La pala y la azada, y acaso también el lazo de cuero de buey, fueron los primeros útiles de que se valieron los valientes voluntarios de la Bomba Oriente para extinguir los escasos incendios de aquella época. Numerosas gestiones de la Compañía del Oriente dieron por resultado la adquisición de un aparato que durante toda su gloriosa vida se llamó modestamente «El Bombín», que fué estrenado con solemnidad el 13 de Enero de 1864 y de cuyas palancas,—según deja constancia en su memoria de 1913 el secretario de la 1.ª, D. Fanor Velasco,—se colgaban en esforzada lucha, no sólo los voluntarios y auxiliares del cuerpo, sino todo vecino de buena voluntad.

Entusiasmados más tarde con noticias que llegaban del extranjero, la Compañía del Oriente se atrevió a pensar en una bomba a vapor, y dando precisión a esta idea, encargó en 1864 a Estados Unidos de Norte América, la que se denominó Bomba Central, la primera a vapor llegada a Sud-América y cariñosamente conocida con el nombre de Ponka, y que aún se conserva en el cuartel como se podría hacer con una de las más preciadas reliquias guerreras.

El Capitán de la 1.ª, D. Rafael Pacheco Zegers.

La Bomba Central está unida a los acontecimientos más importantes de la vida del país. Asistió al bombardeo de Valparaíso por los españoles y libró con un improbo trabajo una gran cantidad de edificios que sin ella se habrían extinguido por completo.

La Central tuvo en sus comienzos dos maquinistas norte-americanos, contratados especialmente para el objeto; pero más tarde se llamó a examen a los voluntarios de la Compañía y le cupo el honor de ser el primero a D. Pedro N. Gómez, quien fué condecorado con un hermoso parche que con tal objeto fué encargado bordar a París.

Con posterioridad a la Central fué adquirida la bomba de palanca Mapocho, en 1872, y la Santiago, en 1884. Sólo en 1900 fué adquirida la bomba que actualmente funciona, que es una máquina de primer orden y de las más modernas que existen.

Del personal de la Primera Compañía han salido no sólo bomberos, sino un grupo numeroso de defensores de la patria en otro terreno. Para la guerra del Perú salieron muchos de sus voluntarios a defender el pabellón nacional. De ellos podemos mencionar a D. Pedro Urriola y a D. Miguel Isaza que encontraron honrosa muerte en el asalto de Pisagua.

En 1886, cuando terrible epidemia de cólera morbus diezmaba nuestra población, la Primera cubrió guardia en las fuentes de agua potable e hizo cumplir las disposiciones sanitarias entre los contaminados del flagelo.

Entre los acontecimientos desgraciados, pero de los cuales más se enorgullece la Primera Compañía, se cuenta el incendio ocurrido en esta capital el 8 de Septiembre de 1876.

Así lo cuenta en su memoria el señor Velasco:

Grupo general de la oficialidad y voluntarios de la 1.ª Compañía. Al centro se encuentra el Comandante del Cuerpo, Sr. Ugarte.

La Compañía con todo su material formada frente al Teatro Municipal.

«Sonaba la campana a las 9 de la noche anunciando incendio en el 4.º cuartel. Ardía la casa de D. Santiago Arredondo, calle vieja de San Diego, esquina de Carrascal.

Después de varias horas de trabajo, el fuego había sido dominado y sólo faltaba apagar los escombros.

«A las doce de la noche, los pistones de la Primera avanzan hasta colocarse bajo un umbral que había soportado todos los rigores del agua y del fuego. Repentinamente la muralla se desploma sepultando bajo su peso a nuestros voluntarios Alvaro Besa, José Luis Claro, Juan Prieto y Adolfo Ossa.

«El toque de ¡socorro! es repetido por todos los cornetas del cuerpo y removidos los escombros se extraen magullados y maltratados a Besa, Claro y Prieto, y el cadáver de Adolfo Ossa.»

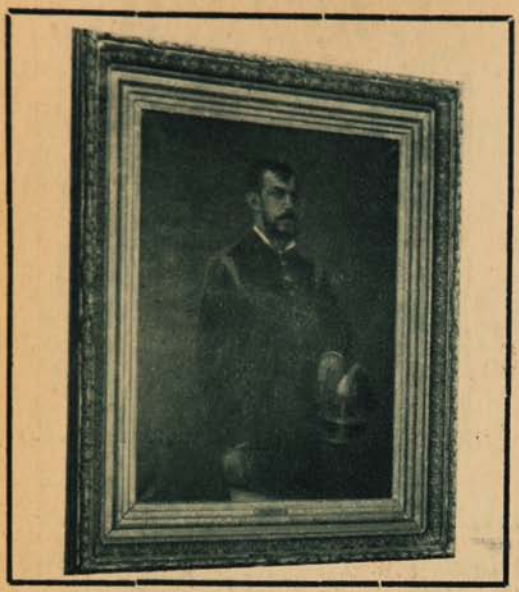
Adolfo Ossa es, pues, la segunda víctima de su arrojo dentro del Cuerpo de Bomberos de Santiago, y la primera de la Bomba Central.

Fuera de éste, existen otros héroes, que si no han tenido el honor de encontrar la muerte en el campo del peligro, en cambio se han distinguido por su constancia en el trabajo. Para premiar a esta

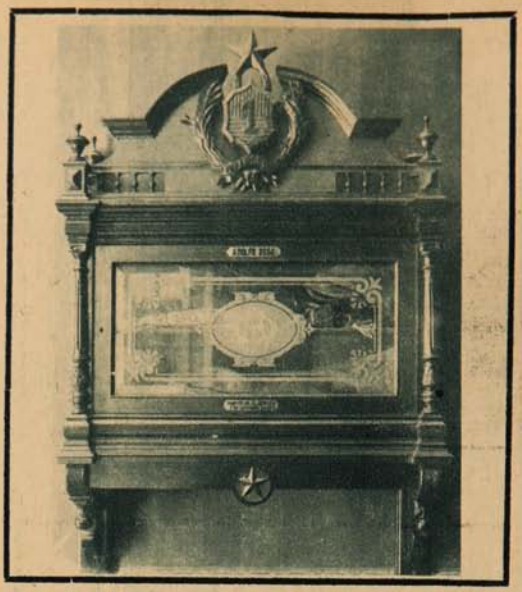
La bomba trabajando en un incendio.

Retrato de D. José Besa, que está colocado en el salón de honor del Cuartel.

Retrato de D. Samuel Izquierdo, que fué Director de la Compañía.



Retrato de D. Adolfo Ossa, fallecido en acto del servicio.



La urna donde se guarda el uniforme de trabajo del voluntario D. Adolfo Ossa, muerto en el servicio el 3 de Septiembre 1876.

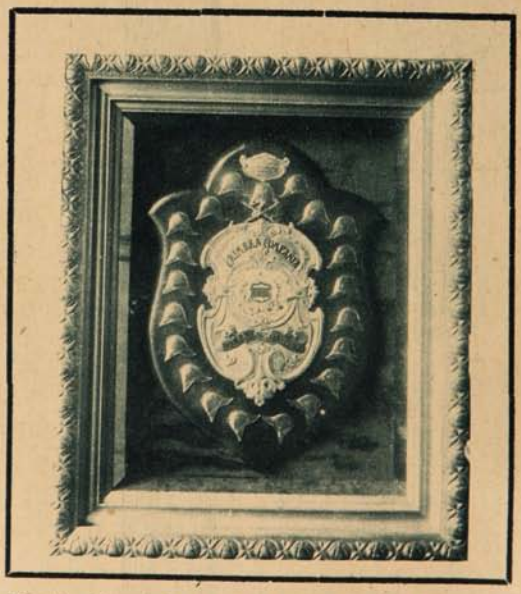
clase de esforzados voluntarios se ideó por primera vez en Enero de 1869, conceder los premios de constancia, a los que se han distinguido por esta rara cualidad en el trascurso de los años.

Siempre los primeros, D. José Besa y D. Samuel Izquierdo encabezan la lista de los premiados. En la sucesión de los años, las personalidades de Besa e Izquierdo aparecen como astros de primera magnitud en el Cuerpo de Bomberos y son para la Primera dos divisas. Recibieron en vida las más altas distinciones de la Institución.

Ya lleva 53 años de existencia la Primera Compañía de Santiago. Ha sido larga la labor, y más que eso, pródiga en hechos gloriosos para su historia íntima.

Consignamos en estas páginas estos datos, que son nada más que un ligero resumen de la historia de la Compañía, como un pequeño homenaje al abnegado grupo de hombres que velan, en compañía de otras instituciones parecidas, por la tranquilidad del pueblo de Santiago.

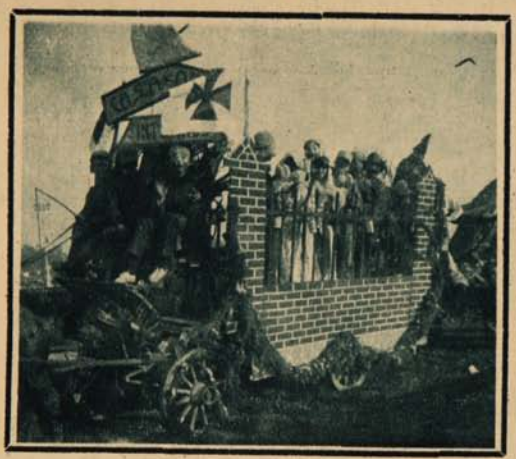
El primer Capitán que tuvo la 1.ª Compañía el año 1863, D. Wenceslao Vidal.



Escudo obsequiado por la 1.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso, donde se anotan los premios de asistencia.

«El loro jurídico», carro alegórico del Curso de Leyes de la Universidad de Chile.

Un proyectil calibre 42, arrastrado por un asno.



El carro alegórico de los internos de la Casa de Orates.

Tres parejas de disfrazados «en pose» para que retraten sus fachas estupendas.

Don Juan Luis, políticos y gente del pueblo.

Un grupo de «pierrots.»

La inauguración oficial de la Exposición de Animales.

E. S. acompañado de algunos comisarios de la Exposición, en el momento de la llegada.

Familia Eyzaguirre Valdés.

Sra. Ana Lyon de Alamos y Srta. María Prieto.

Ministros de Estado y algunas familias llegando a la Exposición.

Familias Edwards Matte y Edwards Ariztía.

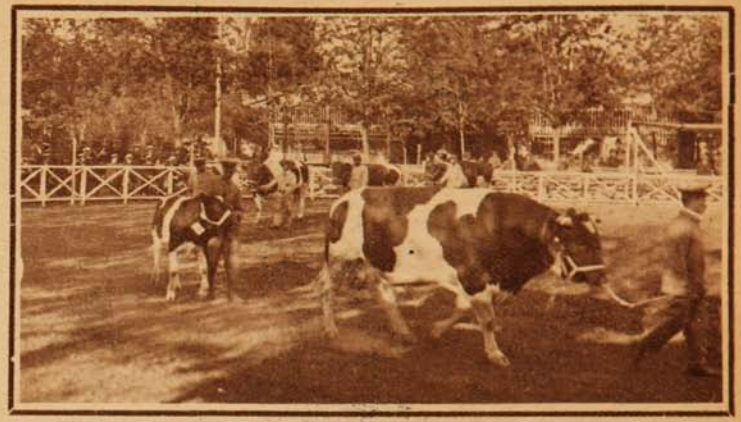
DIENTES SANOS Y BONITOS

PRODUCE LA

PASTA ESMALTINA

La inauguración oficial de la Exposición de Animales.

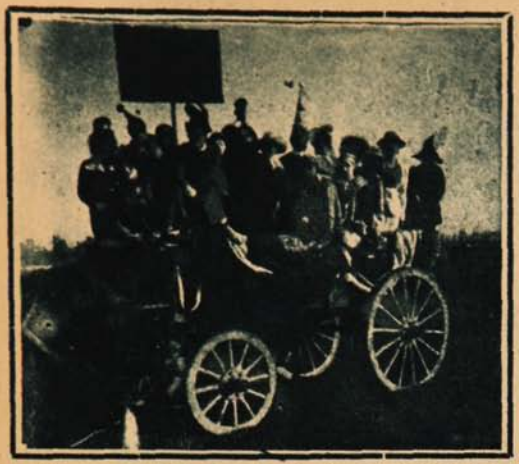
Familia de D. Ricardo Larraín Bravo.



El recinto de la Exposición durante el paseo de los animales.

Familia Ovalle Claro.

D. Eleodoro Matte y familia.



Otro carro de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Una vista parcial del desfile de los carros alegóricos.

Don Quijote y Sancho Panza.

El carro alegórico presentado por la Escuela de Medicina.

Otro carro presentado por la Escuela de Medicina.

El carro que representaba a la «vaca del Estado» construído por los alumnos de la Universidad Católica.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

UNA COMPARSA DE DISFRAZADOS QUE NO DESPERDICIAN LA OPORTUNIDAD DE RETRATARSE.

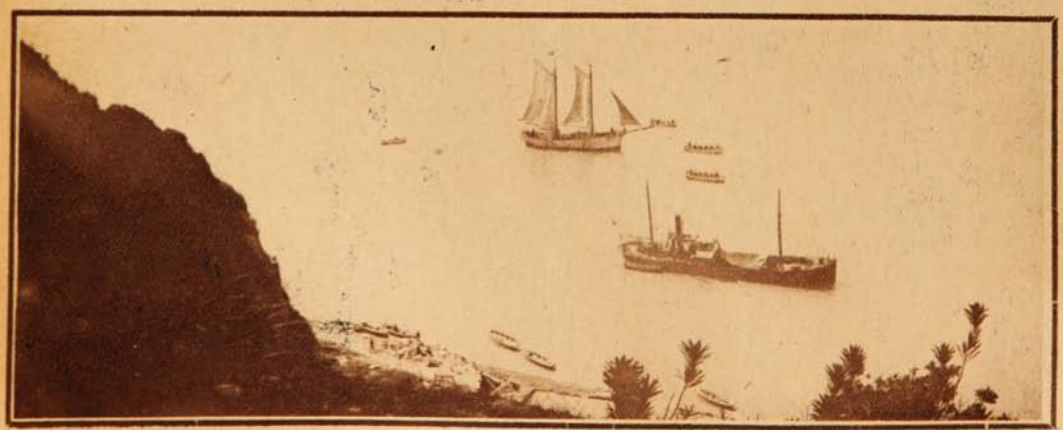
DISPUESTOS A DAR TANDA CON TODO EL MUNDO.

LOS ESTUDIANTES ORGANIZANDO LA FARÁNDULA EN EL CLUB HÍPICO.

La barra del Maule.—Constitución.

EL PAILEBOT «BLANQUITA», PASANDO LAS ROMPIENTES DE LA BARRA DEL MAULE, REMOLCADO POR TRES BOTES. ESTE PAILEBOT ESTUVO 18 DÍAS AFUERA, SIN PODER ENTRAR A CONSTITUCIÓN, POR ESTAR LA BARRA MALA. EL MISMO DÍA QUE ENTRÓ EL «BLANQUITA» HABÍAN SALIDO CINCO LANCHAS CARGADAS CON LEÑA Y CARBÓN Y SE HUNDIÓ UNA DE ELLAS, PERECIENDO DOS DE SUS TRIPULANTES.

EL «BLANQUITA» GUIADO POR LOS TRES BOTES HACIA SU FONDEADERO.



EL «BLANQUITA» ENFRENTANDO AL VAPOR «ROSITA», FONDEADO EN LA RÍA.

(Foto. O. Heise.)

Gimnasia rítmica

Varias alumnas haciendo gimnasia rítmicamente.

Srta. Paulina Oyarzún.

No son danzas de exhibición, sino gimnasia en forma que no resulte una tarea aburrida a la larga. Todos estamos de acuerdo en la necesidad del ejercicio físico y cuando lo practicamos después de leer algo al respecto, nos resulta tan cansado que lo dejamos para otra ocasión. Esto se repite hasta el fin de nuestra existencia porque nunca entramos en ese estado apto de preparación en el cual el ejercicio nos resulta un agrado. Uno de los muchos medios para iniciarse en el ejercicio es el que viene propagando la profesora señora Ellen Fischer adecuado al sexo femenino. El aprendizaje de las danzas antiguas imprime en la mujer la gracia natural de sus movimientos, no para ejecutar una danza sino simplemente para andar por la calle, saludar, tomar asiento, mantenerse de pie en un grupo sin ser invadida por un sentimiento natural que la cohibe en sus movimientos cuando está observada y criticada por personas que no son de su confianza. La gimnasia rítmica tiende a conseguir el dominio sobre los miembros, lo mismo que el estudio del canto sobre la voz. Insertamos fotografías de una demostración que la señora Ellen Fischer llevó a cabo en el Colegio Alemán de Santiago.

Señoritas Grete Sohow y Ellen Fischer.

Señoritas Hildegard von Eckert, Fresia Horst y Elena Körner.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

Un grupo de estudiantes con disfraces.

Un grupo de juventud alegre rodeando a una niñera falsificada.

Los alumnos del Centro de Ingeniería de la Universidad Católica.

La familia del Ilustre Dr. Zapatilla.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

Aspecto de las tribunas durante la matinée.

Estudiantes disfrazados de mamarrachos surtidos.

Un grupo de disfrazados en el paddock del Club Hípico.

Chaplin, señora y acompañantes.

LA COMPAÑÍA GUERRERO-DÍAZ DE MENDOZA

Fernando Díaz de Mendoza.

María Guerrero.

Carlos Díaz de Mendoza y Guerrero.

Fernando Díaz de Mendoza y Guerrero.

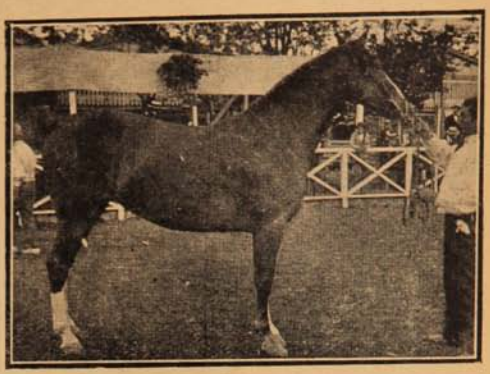
Estos jóvenes artistas, hijos de los ilustres esposos, debutarán en el Teatro Municipal de Santiago, durante la temporada que la Compañía Guerrero-Díaz de Mendoza iniciará próximamente.

Tratando de una Compañía de esta categoría, con elementos artísticos de primer orden, el éxito es de esperar sobrepase todas las expectativas.

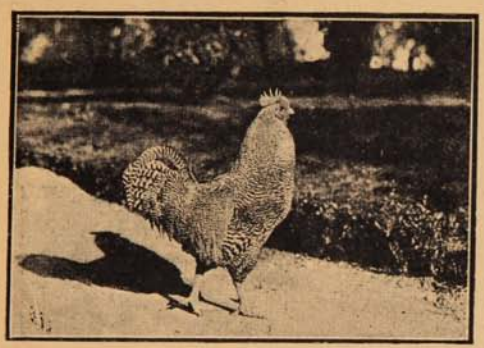
Los PREMIADOS.

EN LA EXPOSICIÓN DE ANIMALES

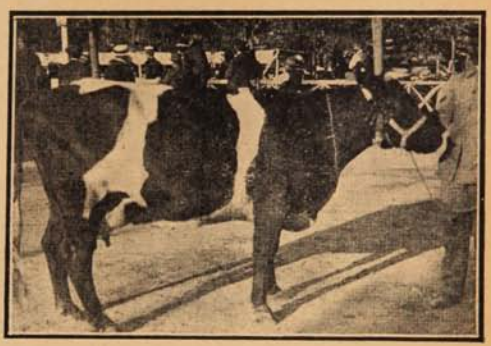
Paloma del criadero del Sr. Horacio Klein (Champion).



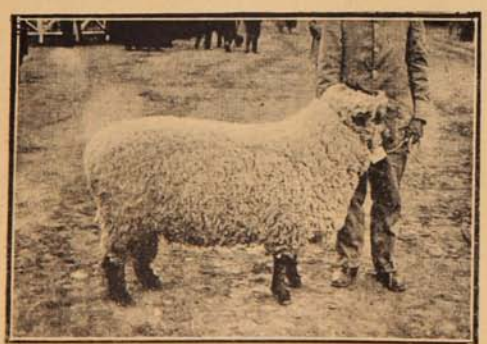
«Reina María», yegua Hackney, alazana, del Sr. Alberto Echenique (Champion).



Gran premio Champion: gallo Plymouth Rock Ringlet, criadero Champion.



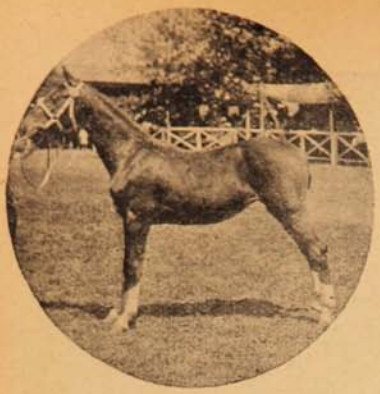
Vacas lecheras, Gran premio; una ,vaca mestiza de holandesa, de 5 años. Propiedad de D. Ramón Nieto. Rindió 23 kilos de leche con 35 por ciento de gordura y 84 por ciento de sólidos.



Animales ovejunos. Raza inglesa. Gran premio: «Agamenón», carnero Oxfordshsredown, importado, de un año, del criadero Marchigüe.

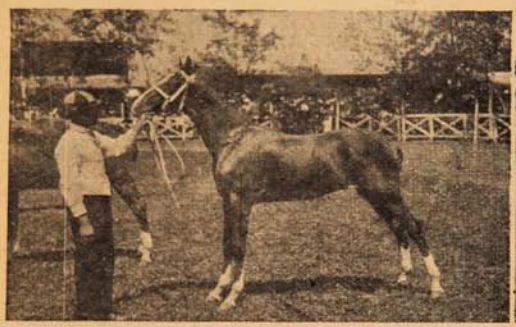
«Boquilla», 553. yegua chilena, tordilla, mayor de edad, por «Guanaco» y «Canela.» Del Sr. Alejo Rubio. Gran premio.

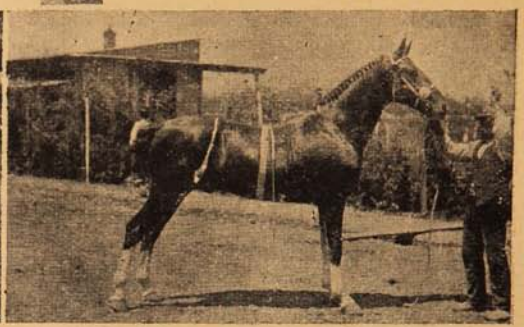
EXPOSICIÓN DE ANIMALES



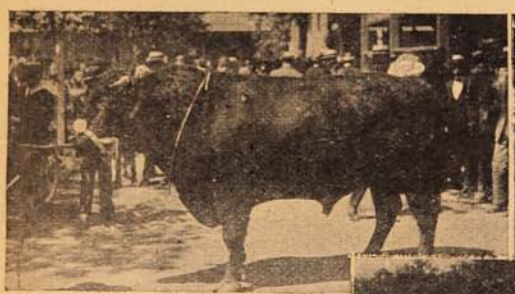
«Fiery Mona», yegua Hackney, alazana, cuatro pies blancos, del Sr. Manuel Fernández U. Primer premio.

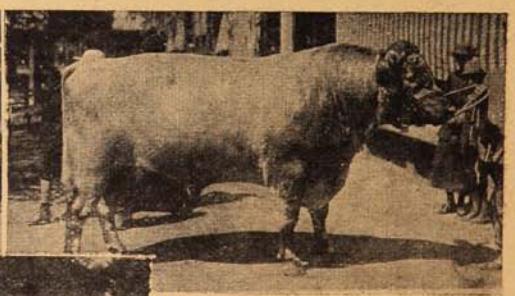
«Bouncey Antonius», potro Hackney, alazán, del criadero San Manuel, de D. M. Fernández Undurraga. Gran premio.





«Kung Midas», toro holandés, blanco con negro, de D. Ramón Nieto. Gran premio.—«Vanity Fair», yegua Hackney, alazana, casi blanca, tres patas blancas, del Sr. Manuel Fernández U. Primer premio.—«Lord Bang», potro Hackney, alazan, del Sr. M. Campino L. Gran premio.





«Yarborough Chieftain», toro Lincoln Red, de los menores Irarrázaval Concha. Gran premio.—«Wexham Beau», toro Durham, roano, de los Srs. Duhalde y Cía. Gran premio.—«Louvain», toro Durham, roano, de los Srs. Duhalde y Cía. Primer premio, medalla de oro al mejor toro nacido en el país.—«Azahar», potro chileno, bayo, de la Hacienda Aculeo. Gran premio.—«Laitiére», vaca Durham, alazana con blanco, de los Srs. Duhalde y Cía. Gran premio.

Foot-ball bancario.

Team del Banco Español de Valparaíso, ganador del match jugado con sus colegas santiaguinos.

Team del Banco Español de Santiago, perdedores del match.

Grupo de asistentes presenciando el match.

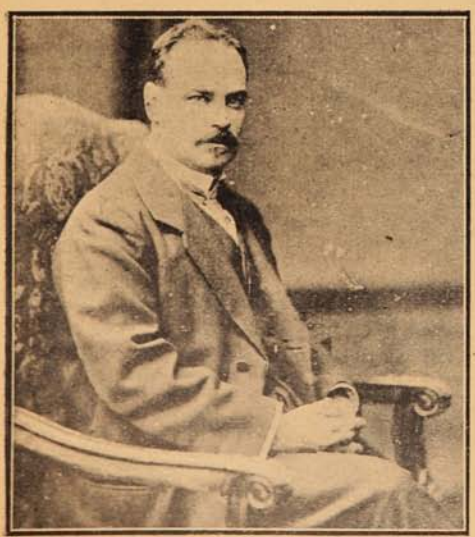
Visitantes y visitados confraternizando.

GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE EFECTUADO EN EL CLUB DE LA UNIÓN DE VALPARAÍSO Y ORGANIZADO POR LOS EMPLEADOS DEL BANCO ESPAÑOL DE CHILE EN HONOR DE SUS COLEGAS DE SANTIAGO, EN SU VISITA AL PUERTO.

Funerales del teniente aviador Luco.

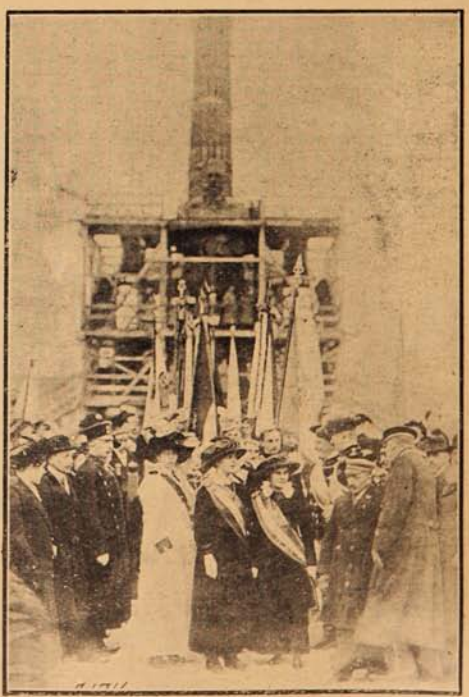
LLEGADA DE LOS RESTOS DEL MALOGRADO TENIENTE LUCO A LA ESTACIÓN DE BELLAVISTA DE VALPARAÍSO.

A Estados Unidos.



D. Egidio Poblete E., director de «La Unión» de Valparaíso, que ha partido con destino a Estados Unidos en el vapor «Huasco.» El Sr. Poblete lleva la comisión «ad honorem» del gobierno para estudiar la industria de fabricación del papel. Es ya suficientemente conocido el Sr. Poblete en el periodismo, y su pseudónimo «Ronquillo», goza de una popularidad merecida. Emulo de Mark Twain, «Ronquillo» ha manejado la cuerda cómica con verdadera maestría. Deseamos un feliz viaje al inteligente periodista.

En Berlín.



Estudiantes de ambos sexos tributando un homenaje a la estatua de Hindenburg, en Berlín.

Necrología.

Sra. Elena G. Thomson de Santiván.

Ha fallecido en Santiago, después de una breve y penosa enfermedad, la señora Elena G. Thomson de Santiván, esposa de nuestro compañero de redacción D. Fernando Santiván y hermana del distinguido literato Augusto Thomson (D'Halmar»), ex-cónsul de Chile en Chiclayo.

La señora Thomson, que fué la compañera espiritual del novelista autor de «Ansia» y «El crisol», ha abandonado prematuramente el hogar que era como un santuario del arte. Virtuosa, sencilla, buena, como todas las madres que se consagran a la dulce intimidad de la familia, su labor fué silenciosa y magnánima. Ha caído resignada y fuerte ante los designios de la suerte, siempre ingrata y poco justa para con los abnegados de la vida.

Sobre su tumba una paz serena y para su familia una dulce conformidad en la hora de la desgracia irreparable.

Exposición de Arte.

A fines del presente mes, se exhibirá por tres o cuatro días en Valparaíso y luego en Santiago, una corta serie de dibujos de Klingsor (Luis Meléndez O.) Estos cuadros, de puro estilo moderno, pertenecen a la escuela del «Simbolismo», arte de dea, de «psiquis», casi sólo para iniciados. La labor de este artista es ya bien conocida del público.

Los cartones que se exhibirán no son ilustraciones, sino Arte de avanzado, «orientalismo» puro.

Un filántropo.

D. Pedro del Río Zañartu.

Publicamos el retrato de un verdadero filántropo, el caballero penquista D. Pedro del Río Zañartu, que acaba de hacer una donación tan importante como cuantiosa, en favor de la instrucción del pueblo.

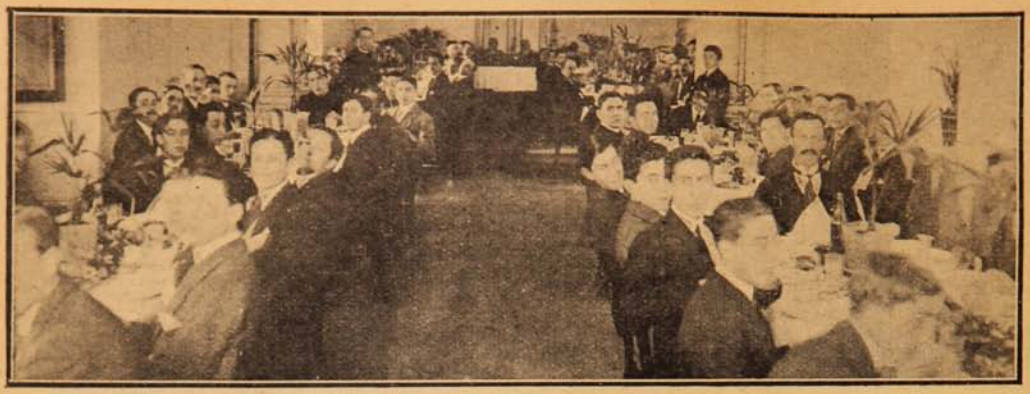
Los detalles del acto generoso del señor del Río han sido dados ya por todos los diarios. He aquí en qué consiste: dona cincuenta mil pesos para que sean colocados a un interés de 7 % anual y con su producido de $ 3,500 se dé cada año diversos premios de 500 y de 100 pesos, a los mejores alumnos de las diversas escuelas elementales y mixtas de Concepción, a los de las sostenidas por la Sociedad de Instrucción Primaria y la Liga de Estudiantes Pobres de la misma ciudad y a los que cursan en las dos escuelas instaladas a su costo en el mismo departamento.

Con este acto, el Sr. del Río se coloca entre los benefactores públicos y merece la gratitud no sólo de los penquistas, sino del resto del país. Ojalá que esto sirva de ejemplo, y que ésta su generosa acción, tenga imitadores.

Carrera pedestre al Salto.

I. Eduardo Sánchez, 1 hora 35.—II. Ernesto Zurita 1 hora 36.—III. Edmundo Flores, (distanciado).—IV. Ramón Rojas, Id.

En el Seminario de San Rafael.



ASPECTO DE LA MESA DURANTE EL BANQUETE EFECTUADO EN EL SEMINARIO DE SAN RAFAEL.

GRUPO GENERAL DE ASISTENTES A LA FIESTA CELEBRADA EN EL SEMINARIO DE SAN RAFAEL.

Plaza de Cataluña, Barcelona.

Una de las plazas más grandes, hermosas y concurridas, no sólo de España sino de Europa, válvula de escape donde afluyen las principales calles de Barcelona. En este centro concurridísimo hay un establecimiento de lavandería en que sólo se lava con VIG-NOL.

Agente general: J. A. BALARI.

Blanco, 415 - Casilla 1359 - Valparaíso.

LA HORA TRÁGICA DE GRECIA

Todas las miradas del mundo están fijas hoy sobre el glorioso Archipiélago. Aliados y germánicos se disputan la alianza de este país pequeño, y se lo disputan con verdadero ahinco, a pesar de que, seguramente, su entrada a la lucha no decidirá la guerra.

Es bien sabido que el partido germanófilo de Grecia cuenta al rey Constantino como su cabeza visible. Los partidarios de la Entente siguen las inspiraciones de Eleuterio Venizelos, el ex-premier, reconocido como uno de los más hábilos políticos contemporáneos.

La revolución está declarada; ya Venizelos se trasladó a Salónica, a ponerse a la cabeza del movimiento, y están resueltamente frente a frente estos dos hombres, el uno que representa al poder hereditario, el otro portavoz de un partido popular.

Sólo el porvenir podrá decir cual de estos dos hombres ha visto con mayor claridad en el conflicto presente, o más bien, cual de los dos ha sostenido la verdadera conveniencia de Grecia.

Ni promesas ni amenazas han hecho variar en su resolución al rey Constantino. Ha preferido ver a su reino destrozado por la revolución y bajo la tutela de fuerzas extranjeras, antes de abandonar la neutralidad en favor de la Entente. Según los telegramas, el rey de Grecia está convencido del triunfo de Alemania. Cree que Rumania será aplastada, y que si Grecia entrara a la guerra podría sufrir la misma suerte.

En realidad, Constantino es un fer-

M. Venizelos y el rey Constantino de Grecia.

viente germanófilo. Muchos atribuyen esto a las influencias de su esposa, la reina Sofía Dorotea, que, como se sabe, es una de las hermanas menores del Kaiser. Hay que tomar en cuenta también que Constantino fué educado desde pequeño por el profesor alemán Lüders, y que después al continuar sus estudios en la universidad de Leipzig contrajo estrecha amistad con Guillermo II.

Si es verdad que su esposa la reina Sofía, ha tenido gran influencia en las decisiones de Constantino, podría señalarse como parecido el caso de Rumania. El rey Fernando, a pesar de ser un Hohenzollern y pariente por lo tanto del Emperador de Alemania, se pronuncia en contra de los Imperios Centrales y se inclina por la causa que sostiene Inglaterra, la patria de su esposa. Constantino, por el contrario, hijo de una princesa rusa y jefe de un país cuya independencia está garantizada por los países de la Triple Entente (Inglaterra, Rusia y Francia), no disimula sus simpatías por la patria de la reina y por seguir sus convicciones pone en peligro su propio trono.

No hay duda que la situación actual es difícil para Grecia. La revolución, empezada en la isla de Creta, amenaza a extenderse a todo el país. Fuerzas extranjeras patrullan ya las calles de Atenas. Elrey Constantino con una revolución al frente y casi desarmado por las potencias aliadas, ha de mirar el porvenir con cierta inquietud. Todo depende para él del resultado de la guerra.

SOLDADOS GRIEGOS FRATERNIZANDO CON MARINEROS BRITÁNICOS: UNA AMISTOSA REUNIÓN Y UN CAMBIO DE SOMBREROS.

Grecia a vuelo de pájaro.

LOS ÚLTIMOS ACONTECIMIENTOS HAN PUESTO DE GRAN ACTUALIDAD A GRECIA, EN DONDE HAY YA UNA REVOLUCIÓN DECLARADA. EN EL PANORAMA QUE PUBLICAMOS APARECEN INDICADAS TODAS LAS LOCALIDADES QUE LOS TELEGRAMAS ÚLTIMOS REPITEN. NO APARECE LA ISLA DE CRETA, FOCO DE LA REVOLUCIÓN, QUE SE ENCUENTRA AL FRENTE DEL EXTREMO SUR DE LA PENÍNSULA.

No olvide usted nunca

que el

Colirio del Padre Constanzo

es el único **remedio infalible** contra todas las **Enfermedades de la vista.**

Unas cuantas gotas de él alivian los dolores de los ojos, elliminan las causas de los dolores, aclaran la visión.

Por su bajo precio el

Colirio del Padre Constanzo

está al alcance de todos.

Unico concesionario

VICTOR ROSTAGNO

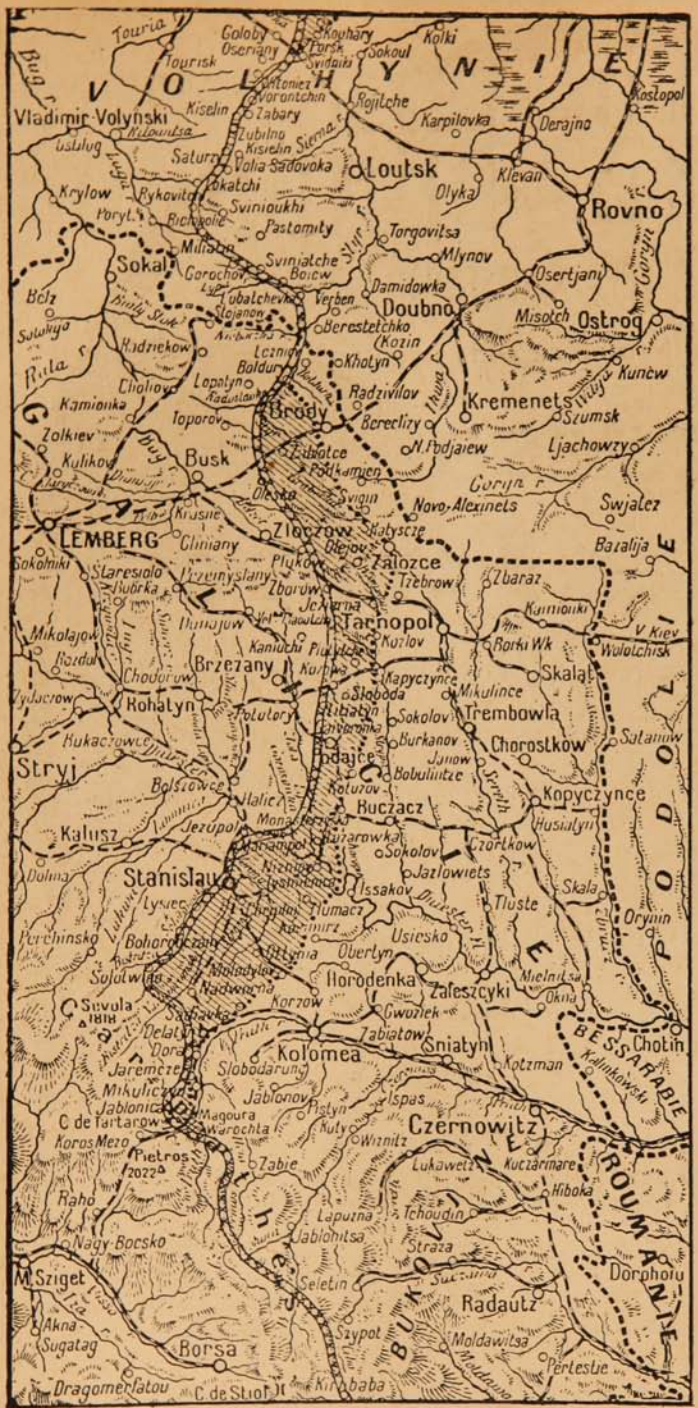
Serrano, 68-74

VALPARAISO

En venta:

DAUBE y Cia., Santiago-Concepción. - DROGUERIA FRANCESA, Santiago - ARESTIZABAL, Valparaiso. VALENZUELA y TORRES, Santiago, y en todas las buenas Boticas y Droguerias.

Mapa de la guerra.


VOLHYNIEN
GALIZIEN
BUKOWINA
BESSARABIE
ROUMANIE
Vladimir Volynski
Loutsk
Rovno
Sokal
Doubno
Ostrog
Brody
Kremenetz
Busk
Zloczow
LEMBERG
Tarnopol
Brzezany
Rohatyn
Skalat
Trembowla
Chorostkow
Kopyczynce
Stryj
Kuczacz
Kalusz
Stanislau
Horodenka
Zaleszczyki
Kolomea
Sniatyni
Czernowitz
Radautz
Borsa
M.Sziget
Dragomerfalau
Dorpholu
Chotin
Torgovitsa
Mlynov
Derajno
Karpilovka
Klevan
Olyka
Misotch
Kuricw
Szumsk
Ljachowzy
Novo-Alexinetz
Swjatez
Bazalija
Zbaraz
Zalozce
Trebrow
Kozlov
Borki Wk
V Kiev
Wolotchisk
Mikulince
Sokolov
Burkanov
Satanuw
Husiatyn
Tluste
Skala
Orynin
Jazlowiets
Issakov
Tlumacz
Usiesko
Obertyn
Zabie
Lukawetz
Kuczurmare
Hiboka
Tchoudin
Strata
Jablonitsa
Lapusna
Seletin
Moldawitsa
Pertestie
Kirlibaba
Pietros
Raho
Nagy Bocsko
Akna
Sugatag
Iza
Visso
Kosmezo
Jablonica
Magoura
Warochta
Kuty
Wiznitz
Ispas
Kotzman
Kalinkowesti
Slobodarung
Jaremcze
Delatyn
Korzow
Gwoniek
Okna
Mielnitsa
Zabiatow
Suvula
Bohorodczany
Sojotwina
Nadwirna
Dora
Jablonov
Pistyn
Zabie
Tchoudin
Lukawetz
Kuczurmare
Hiboka
Lapusna
Strata
Jablonitsa
Seletin
Moldawitsa
Pertestie
Kirlibaba
Radautz
Dorpholu
Chotin

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 = 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Una anécdota del maestro Puccini.

El maestro tenía veinte años y no soñaba las alturas que alcanzó. Daba lecciones de piano, y el domingo, por cinco liras, tocaba el órgano en la catedral de Lucca, su ciudad natal. La familia era pobre, y la madre de Puccini exigía que las cinco liras le fueran entregadas para los gastos domésticos. Un domingo, era Carnaval, Puccini se hace el enfermo de reumatismo en un brazo y declara a su madre que le es imposible tocar en la Catedral. En seguida visita a su íntimo amigo U. Tabarracci y le dijo:

—Es Carnaval y quiero pasar un rato alegre. Si toco en la Catedral tengo que entregar las cinco liras a mamá. Tú irás en mi lugar a la iglesia, tocarás el órgano, cobrarás las cinco liras y nos divertiremos. Te presentarás al cura diciendo que estoy enfermo y que eres mi reemplazante.

—Hay una pequeña dificultad. Tú sabes que yo no toco ningún instrumento,—contestó Tabarracci.

—Eso corre por mi cuenta. Te presentas al cura, subes al órgano y ya habrá quien te saque del apuro.

Tabarracci hizo como quería su amigo. ¡Cuál fué su sorpresa encontrando oculto debajo del órgano a Puccini, que, agachado, entre las piernas de Tabarracci, tocó durante la función religiosa! Tabarracci hacia todos los movimientos para que abajo, en la iglesia, se creyera que él era el organista.

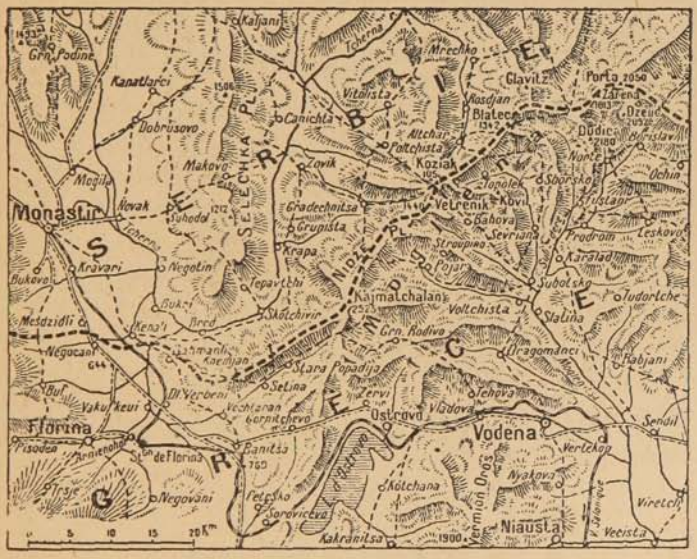
Concluída la función, Tabarracci cobró las cinco liras. Los dos amigos se disfrazaron de bailarina y no sabemos cuántas locuras hicieron, entre las cuales la de hacerse fotografiar, así disfrazados, por un amigo. Reproducimos la curiosa fotografía, a cuya izquierda del lector se ve a Puccini.

Cuando Puccini estuvo en Buenos Aires, en el baile que en su honor dió el «Círculo Italiano», el actual poseedor de la fotografía, señor Ricardo Candriani, dijo al maestro:

—Comendador, voy a mostrarle una fotografía que le sorprenderá.

Puccini, al verla, se emocionó y empezó a contar curiosas anécdotas de su juventud, atribulada como la de todos los artistas, y quiso escribir al dorso de la fotografía unas líneas que dicen: *Veramente—In questa fotografia ci sono io.*

Mapa de la guerra serbio-búlgara.



Mapa de la frontera serbio-griega, donde combaten los serbios contra los búlgaros.

¿Por qué quiere Francia recuperar Alsacia y Lorena?

Aparte de las razones sentimentales que excitan al pueblo francés para reincorporar a Francia las provincias de Alsacia y Lorena, perdidas en 1871, hay otra poderosa razón, cual es la de la gran riqueza que encierra aquella región.

En esta provincia existen las mejores minas de potasa del mundo. Solamente estas minas producen al año más de cien millones de pesos. Los alemanes llevan ya ganados muchos millones desde que pasaron a su poder, y han vendido potasa al mundo entero.

Muchos ignorarán que la provincia de Lorena procura al mercado mundial casi la mitad del mineral de hierro y que posee una magnífica cuenca hullera que exporta más de diez millones de toneladas de carbón al año.

La posesión de las dos provincias representaría para Francia un ingreso anual de más de 250 millones de francos.

Se comprenderá, pues, que aparte de todo lirismo, la parte metálica pesa mucho en el deseo de la reconquista de Alsacia y Lorena.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres. Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563

IODOGENOL PEPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL PEPIN

no ha podido ser igualado nunca. Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

La púrpura de Tiro.

El arte de la tintorería es tan antiguo casi como el hombre mismo, y se encuentra en las más primitivas sociedades. Los salvajes, que no pueden teñirse la ropa por la sencilla razón de que no la usan, se tiñen la piel.

En el Pentateuco sabemos que los hebreos emplearon en los cortinajes del Tabernáculo telas teñidas de cárdeno, de púrpura y de carmesí, y en época muy anterior a la de Moisés, ya vemos a Jacob regalando a su hijo José una túnica de diversos colores.

La púrpura de Tiro gozaba en la antigüedad de justa y universal fama; era un tinte tan permanente, que se cita el hecho de haber encontrado Alejandro en el tesoro de Darío, cuando la toma de Susa, telas de púrpura que llevaban allí ciento noventa y dos años, sin haber experimentado la menor alteración. Bajo el imperio romano no podían llevar vestidos de púrpura más que los miembros de la familia imperial. A principios del siglo IV sólo quedaban en el mundo dos tintorerías de púrpura: una en Tiro y otra en Constantinopla; más adelante, los sarracenos destruyeron la primera y los turcos la segunda, perdiéndose con esto el procedimiento fenicio, del cual sólo se sabe, por Plinio, que se llevaba a cabo en vasijas de estaño.

La púrpura se extraía de la secreción viscosa de ciertos moluscos gasterópodos, incluídos por los naturalistas modernos en los géneros «Púrpura», «Murex» y «Buccinum», y tenía la curiosa propiedad de hacerse más viva y brillante cuanto más tiempo pasaba expuesta a la luz. Acerca de su color existen muchas dudas; generalmente se cree que era un rojo encendido, o bien rojo oscuro tirando a violeta, y muchos autores afirman que la había de dos clases: la de Tarento, que era violácea, y la de Tiro, que era de un rojo sanguíneo. Esto último parece indicar que el valor inmenso de la púrpura de Tiro obedecía a que la materia colorante sacada del molusco estaba combinada con otras sustancias, sólo de los fenicios conocidas, pues dicha materia, por sí sola, nunca tiñe de rojo, sino siempre de violeta.

El caracol de donde se sacaba la «Púrpura.»

Aparte de la púrpura de Tiro, empleaban los antiguos otras telas rojas, menos costosas, teñidas con el quermes o con la cochinilla. Este último insecto y la sustancia colorante que produce eran conocidos en el Oriente medio siglo antes de nuestra Era. La India hacía con la cochinilla un comercio de exportación muy activo.

El emperador Aureliano recibió como regalo del rey de Persia telas de lana teñidas con la cochinilla, de un color de grana, al lado del cual resultaba pálida la púrpura.

Este procedimiento de tintorería permaneció olvidado o desconocido hasta el siglo XVI, cuando los españoles le encontraron en uso en México.

La Fontaine tenía la costumbre de comer todas las tardes una manzana asada. Un día lo llaman y pone la manzana sobre la chimenea. Durante su ausencia, uno de sus amigos entra en su aposento, ve la manzana y se la come. La Fontaine, de vuelta, no encontrando la fruta, adivina lo que había pasado, y pregunta afectando una gran emocion:

—¿Qué puede haberse hecho la manzana que he dejado aquí?

—Yo no sé nada—dice el otro.

—Estoy alarmado, porque le había puesto arsénico para matar las ratas.

—¡Dios mío! ¡Estoy envenenado!— exclama el visitante, con la mayor alarma.—¡Mandad buscar un médico!

—Amigo—dice La Fontaine,—cálmase usted; ahora recuerdo que me he olvidado de poner el veneno. Sin embargo, me disgusta que haya necesitado recurrir a una mentira para descubrir la verdad.

Muy Enferma Para Trabajar.

¿Se ha sentido usted alguna vez demasiado enferma para poder trabajar? ¿Se le ha dificultado en alguna ocasión el lavar y planchar la ropa del día por encontrarse muy cansada y sufriendo terribles dolores de cabeza y espalda y aquellos mareos que causan debilidad general? Si tiene usted estos síntomas y desea saber lo que debe hacerse; lo que otras miles de muchachas han hecho en iguales circunstancias, acuda a la botica y pida un frasco del Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Es un remedio muy simple, hecho de hierbas y raíces y cuidadosamente preparado para males femeninos. Lea este testimnonio de una señora que vive en Matanzas, Cuba.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

«Yo he obtenido la cura más famosa que pudiera efectuarse y sería muy ingrata si no informara a usted respecto a mi caso, el cual es como sigue:—Durante once años estuve sufriendo de tumores en el abdomen, cuya enfermedad puede ser certificada por varias personas respetables de la Habana, Matanzas y Cárdenas. Los doctores no podían comprender mis males. También sufría de fuertes hemorragais que me atacaban con frecuencia. Estando casi desesperada, decidí tomar su Compuesto Vegetal después de haber leído acerca de curas admirables en casos semejantes al mío. Antes de terminar la primera botella de su remedio comencé a sentir sus efectos milagrosos y no había terminado la sexta botella cuando estaba curada. Le doy las más sinceras y expresivas gracias por el gran beneficio que obtuve.»—Dominga Hernández, Calle Porvenir, U. de Reyes, Matanzas, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA

¡Madres bondadosas!

¿Ha pensado usted, señora, seriamente en el porvenir de su criatura? Posiblemente que no.

¿Ha notado usted, señora, malestar y debilidad después de dar de mamar a su hijito? En caso afirmativo es prudente ayudarse en la crianza con un alimento que se asemeje a su leche.

¿Tiene usted, señora, nodriza?—Si la tuvo, es muy necesario hacerla examinar por un médico, porque por lo general, padecía de enfermedades secretas y es su niñito el que pagará las consecuencias en el futuro.

Todas estas molestias quedan subsanadas ya sea alternando con el pecho o bien dándole exclusivamente el gran alimento del día, llamado

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche de vaca de la más pura, modificada en sí misma: es decir, equiparada en cuanto se refiere a sus cualidades **Nutritivas y Digestivas** a la leche de una madre enteramente robusta y sana.

«Glaxo», ha criado cientos de miles de guaguas chilenas desde su primera edad hasta el destete. Y miles han sido las criaturas que han recobrado su salud, gracias al empleo oportuno de esta leche Maternizada.

"El Rey de la Casa"

es de un valor inestimable, es el libro mejor escrito sobre la crianza infantil, en él encontrarán las madres todos los buenos consejos que se necesitan para el término de una feliz y llevadera crianza.—Lo remitimos **Gratis** a quien lo solicite.—Llene el cupón y diríjalo al señor Secretario de The Harrison Institute.—Casilla 25, Valparaíso.

CUPON

Nombre _____ *Ciudad* _____

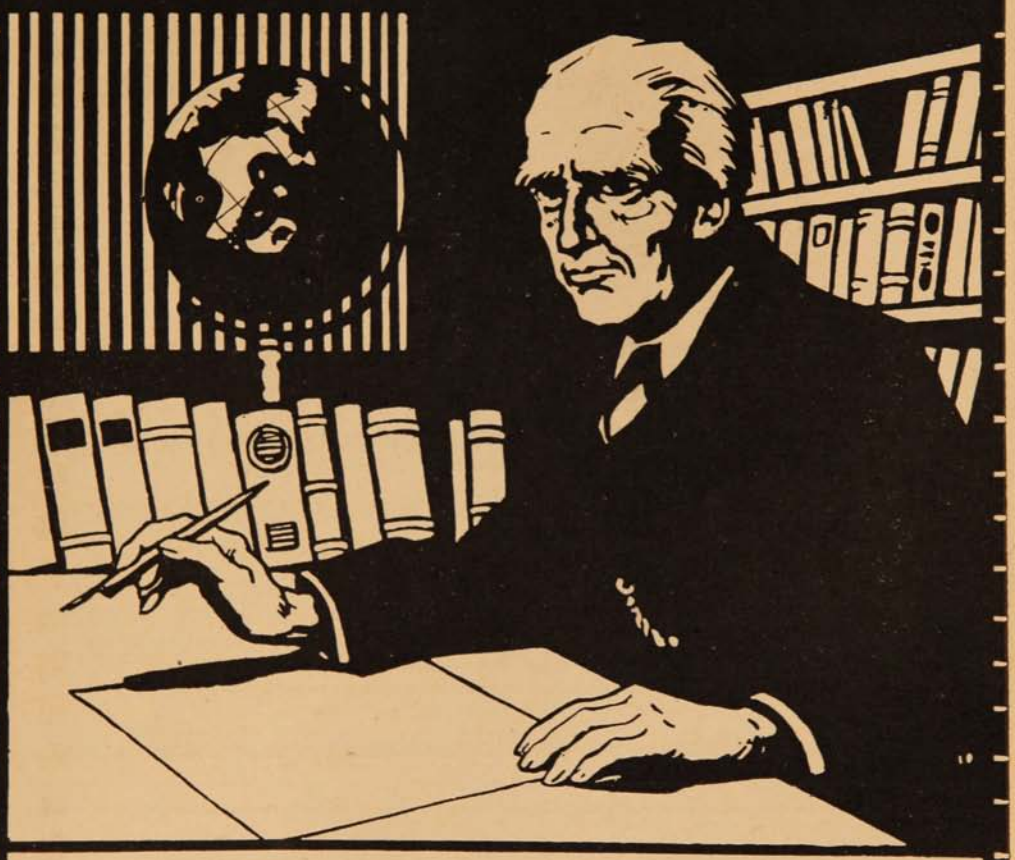
Calle _____ *No.* _____ *o Casilla* _____

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Octubre 26/916.

"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Cera-Sana

preparación infalible
:-: para la cara :-:
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Dónde van a parar los periódicos.

La Interborough Rapid Transit, compañía que explota el ferrocarril subterráneo de Nueva York, acaba de publicar sus cuentas del semestre terminado el 30 de Junio, y uno de los capítulos de las entradas de esa compañía, sirve para esclarecer a donde van a parar los periódicos que el público tira después de leerlos.

Según esas cuentas de la compañía, el público abandonó en los asientos del *subway* después de leerlos novecientas toneladas de periódicos. La compañía, que hace recoger todo lo que se queda en los trenes vendió esos periódicos a las fábricas de papel por ocho mil dólares que han servido para pagar el cuerpo de porteros y barrenderos encargados de la limpieza del *subway*.

Otro dato curioso es el referente al polvo que llevan a las estaciones los pasajeros. Durante esos mismos seis meses los seiscientos veinte y ocho millones de pies que pisaron las estaciones, produjeron mil quinientas toneladas de polvo y basura. Si no hubiera sido removido había bastante para tapar el túnel en una milla de extensión.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

EL CACTUS BARRIL.

El clima en ciertas regiones de América es tal que sólo durante los tres meses de primavera hay suficiente humedad para que la vida vegetal sea posible. Los cactus son las únicas plantas que pueden desarrollarse y crecer en estas áridas regiones chupando la poca humedad que hay en la tierra y recogiendo y absorbiendo la poquísima agua de las escasas lluvias.

El cactus barril de nuestro grabado, de enorme tamaño, tiene una corteza tan fuerte como la del roble y está protegida por fortísimas púas colocadas en líneas verticales. Estas púas son una verdadera defensa, una barrera que impide a los animales acercarse para comer la pulpa del interior, especie de meollo empapado en abundante agua almacenada o depositada allí durante la corta estación de las lluvias. Estos cactus son muy útiles a los viajeros en esas regiones tan despobladas, áridas y secas; son fuentes o aljibes que encuentra el caminante brindándole agua fresca y sana que sacan con calabazas, totumos o cocos, o chupan con una caña.

UN LADRÓN INDISCRETO.

Un pobre diablo comparecía uno de estos últimos días ante el tribunal correccional. Estaba acusado de haber sustraído, durante una mudanza, diversos objetos del mobiliario de la señorita X, artista lírica.

Al comenzar la audiencia, el presidente del tribunal pregunta a la querellante:

—¿Qué edad tenéis?

—Veintinueve años.

—Taratata—prorrumpe el acusado, que se levanta furioso:—vos tenéis cuarenta y un años desde el mes pasado; no induzcáis al tribunal en error.

Después, en tono de compasión, dirigiéndose al presidente:

—Excusadme, pero yo estoy seguro de lo que digo; le he robado también su acta de nacimiento.

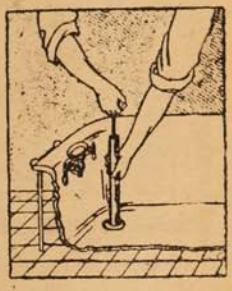
El cocodrilo tarda ochenta segundos en dar una vuelta completa.

Probablemente, el explosivo más terrible y poderoso que se conoce hasta ahora está hecho de bencina convertida en anilina que, a su vez en virtud de la nitrinización, se trasforma en tetranitroanilina.

Entre las enfermedades y el color del cabello hay, sin duda, una relación íntima. Muchas personas de pelo claro, que lo han perdido durante alguna grave enfermedad, lo han tenido negro después, y se cita el caso de cierto joven cuyo pelo castaño oscuro cayó en una enfermedad y fué reemplazado por una cabellera roja.

El zumo de limón quita las arrugas de la cara.

LA BOMBA DESATRANÇADORA.



Una bomba aspirante puede usarse eficazmente para desatrancar una cañería obstruída. Colocada la bomba en el sumidero del baño o de la pila se hace presión y a pocas veces que se repita la operación el obstáculo es arrastrado por la fuerza del aire que es grandísima. Si el atranco no desaparece, la obstrucción requiere los servicios del fontanero.

RATONERA ELÉCTRICA.

Consiste este original aparato en un soporte metálico encima del cual, y convenientemente aislado del mismo, está dispuesta una plataforma también metálica.

El cebo se pone en un ganchito suspendido de un arco sujeto al soporte.

Colocando uno de los alambres conductores en contacto con el soporte y otro con la plataforma, al acercarse el ratón a comer el cebo, cerrará con su cuerpo el circuíto y sucumbirá víctima de la corriente eléctrica.

JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Lo mejor para lavar platos

Sapolio quita la grasa de los platos fácil y rápidamente — da brillo á los cubiertos, y mantiene los utensilios de cocina limpios y sanitarios.

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
New York

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.500,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital de Reserva de M. 420.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERU: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Piesa y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar las horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Piesa y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Piesa y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Piesa y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANÇIA)

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Chile en New York.

Juan Augusto, joven boxeador chileno que «se bate» actualmente en New York.—Pesa 133 libras. El mismo nos envía su retrato con un afectuoso saludo.

Mi novia y don Carnaval.

Mientras pasa por las calles,
alegre, don Carnaval,
vestido de colorines
y con grotesco antifaz,
está muriendo mi novia,
y yo muero de pesar...

Llegan Pierrot y Colombina,
han entrado en el portal...
Muerte, ciérrales la puerta
y no los dejes pasar...

¡Pobre amada, ya no sientes
la alegría que se va!...
Muerte, cierra la ventana
que el sol la quiere besar,
y hasta del sol tengo celos...
¡Quién lo pudiera apagar!...

«¿Por qué llamas a la Muerte?»
dice Amor, que oyendo está.
«Deja que éntre la alegría
y que el sol pueda pasar.
Es la vida, y no la muerte,
lo que tú debes llamar,
que donde hay risas y sol
la Muerte no puede estar...
Abre ventanas y puertas,
ábrelas de par en par,
para que la juventud
alegre venga a dejar
sobre el lecho de tu amada
sus coronas de azahar...»

¡Pobre Amor! ¿No ves la Muerte
sobre su pálida faz?...
Cierra, cierra la ventana
y la puerta ve a cerrar,
que no éntre nadie, ni el sol...
¡Quién lo pudiera apagar,
para que también llorase
conmigo don Carnaval!...

GOY DE SILVA.

Oyendo cantar....

Mientras bordo mis cantares interiores
suena blandamente un murmullo de amores.

La voz femenina
vuela y trina...

La virgen rubia, junto a la morena,
oye la canción serena.

Promesas, recuerdos,... dice la canción,
y murmura el espíritu íntima oración.

Los ojos de vago mirar,
en la lejanía,
ven la poesía
del ramo de azahar.

Suena lentamente
la corriente
del cantar...

Van a lo eterno:
la voz melodiosa,
mi soñar,
el esperar
de la virgen rubia
y la lluvia
de ilusiones
que graniza en los corazones.

La virgen rubia, junto a la morena,
oye la canción serena.

RAFAEL CORONEL G.

De interés a los de poco peso.

Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.

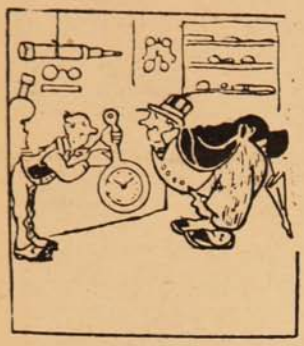
SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Entre plato y plato



El cliente (a quien se le ha explicado el uso del barómetro).—Muy bien... entendido... Pero dígame... ¿cómo hay que usarlo para que caiga lluvia?

***

—Si te portas mal en la mesa, sólo te daré un dulce; pero si te portas bien te daré dos.

—Bueno, mamá. Primero me portaré mal, y después bien, y así me darás tres.

***

—Oiga usted: su perro se me ha comido una perdiz, que traía colgada a la espalda.

—Y ¿cuándo ha sido eso?

—Pues aún no hace dos horas.

—¡Me alegro de saberlo, hombre! Así no le daré de cenar esta noche.

***

—Voy a bailar con su hija de usted.

—Es inútil. Mi hija no baila valses.

—¿Y rigodones?

—Tampoco.

—Entonces diga usted que no sabe bailar.

—Al contrario. Se pasa la vida bailando.

—¿Cómo?

—Sí; tiene el baile de San Vito.

***

El francés.—La torre Eiffel es la más alta del mundo.

El andaluz.—¡Quiá! Tenemos en Sevilla la torre de la Giralda que hay que quitarla todas las tardes para que pase la luna.

***

Un enfermo muy hablador no deja meter baza al médico en la conversación que tienen sobre su enfermedad.

De pronto, el doctor le dice para que calle:

—A ver, enséñeme usted la lengua.

—Pero...

—No hay pero que valga, prefiero verla a oírla.

***

La mamá (al hijo).—No hagas tantas preguntas a tu padre, ¿no ves que lo molestas?

El hijo.—No se enoja por las preguntas, mamá, sino porque no puede contestarlas.

***

—Papá, mi marido me ha dado un bofetón.

—¿En qué mejilla?

—En la izquierda.

—Pues yo te doy otro en la derecha, y en paz, porque si él ha abofeteado a mi hija, yo he abofeteado a su mujer.

***

—¿No le parece que sería mejor que dejara en paz al trombón? Sus vecinos, los estudiantes, dicen que no pueden leer.

—¡Vaya una gente ignorante! Yo, a la edad de cinco años, ya podía leer.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

Organillo, organillo trashumante,
reducto de miseria, dolor vago,
eres un pobre ataud resonante
lleno de tiempo y de destino aciago.

Poeta estropajoso de hospital,
bohemio enronquecido de alcohol,
que tatarea un dolor inmortal
en la tristeza del barrio sin sol.

Juglar enmohecido de pobreza,
resbalas por las calles y burdeles
cual bastardo producto de tristeza.
No se apiadan de ti. ¡Tú te condueles!

Con sortilegios de armonías rotas
descargas tus pulmones, largamente,
y das, entre los hipos de las notas,
el gris romanticismo de la gente.

Elaboras, cantando amargas cuitas,
todo el horror de la existencia hundida,
y en un vals de opereta resucitas
el duelo interminable de la vida.

Imán y fuente del sollozo urbano
—armatoste corrupto por el tedio—
eres la morgue del ideal humano
y el asilo de males sin remedio.

Cuando, inmóvil, trabajas armonías
y al vecindario de visiones llenas,
pareces, en la sombra de las vías,
como sórdido altar de nuestras penas.

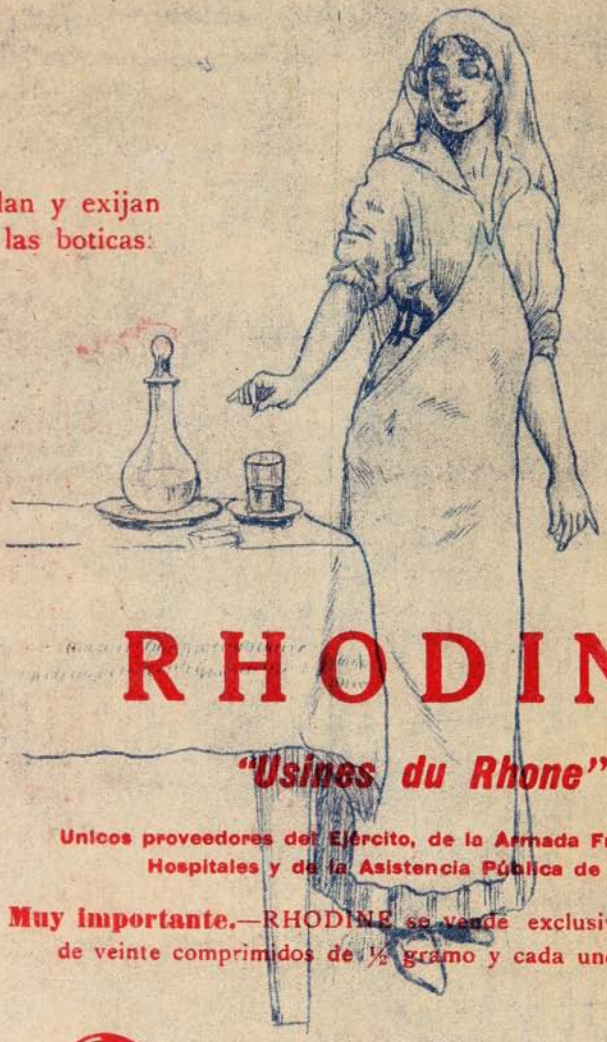
¡Ruina, féretro, extracto de tus dueños,
conjuro de difuntos espejismos,
receptáculo errante de los sueños,
residuo antiguo de nosotros mismos!

ALBERTO MORENO.

En Valparaíso, 21 de Mayo de 1916.

Rhodine-Aspirina

Si ustedes desean tener el **ácido acetilsalicílico en su mayor pureza,** lo que comúnmente se llama **ASPIRINA**



Pidan y exijan en las boticas:

RHODINE

"Usines du Rhone"

Unicos proveedores del Ejército, de la Armada Francesa, de los Hospitales y de la Asistencia Pública de Paris.

Muy importante.—RHODINE se vende exclusivamente en tubos de veinte comprimidos de ½ gramo y cada uno lleva la marca

0.50 Rhodine U. R.

0.50 Rhodine U. R.

Concesionario para Chile:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495. — Blanco, 933 y 937. — VALPARAISO.

Año XV —N.º 736
Noviembre 2 de 1916.

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Alessandri.—Por diosito, don Toco, échele unas diez mil paletadas de tierra encima, mire que ese gallo de Izquierdo es muy capaz de salirse de hoyo y darnos mucho que hacer todavía...

1916

En ropa para bebé.

GATH & CHAVES está a la altura que corresponde a sus tradiciones de ofrecer los mejores artículos a los precios más ventajosos.

En nuestra sección **LAYETTES,** se procede a una selección especial para que esta clase de mercadería, tanto la importada como la de fabricación de nuestros **TALLERES,** tenga el atractivo de su buena presentación y la garantía de su inmejorable calidad.

VESTIDITOS, de percal estampado, adornados con guarda, botones y soutache, colores claros, variedad de modelos, extraordinario surtido para bebés de 1 a 2½ años, desde ..... $ 4.50

VESTIDITOS, en piqué afranelado, con adornos de tiras bordadas, modelo sencillo y práctico, para bebés de 8 meses a 2½ años a ..... $ 8.95

VESTIDITOS, en broderie con adornos de organdí, vainilla y botones de nácar, modelos de última moda, para bebés de 1 a 2½ años a ..... $ 19.50

VESTIDITOS en velo blanco, bordado fino, adornos de recortes filet y vainilla, para bebés de 1 a 2½ años a ..... $ 21.90

VESTIDITOS en lana blanca, sarga, etc., con adornos de broderie, corbata de seda, soutache, recorte y cintas, para niñitas y varoncitos de 1 a 2½ años, desde ..... $ 25.00

ELEGANTES VESTIDITOS en velo de lana, hechura de última moda, «genre empire» con nidos de abejas y recortes de macramé, para bebés de 1 a 2½ años a. $ 28.50

VESTIDITOS en pongé rosa, blanco y celeste, con adornos de alforcitas, recortes de valencianas, para bebés de 1 a 2½ años a ..... $ 22.50

ELEGANTE surtido en **VESTIDITOS** de seda, encajes, velos y tul, con adornos de cintas, encajes, puntos, etc., para bebés de 1 a 2½ años desde ..... $ 39.50

SELECTO surtido en sombreros, gorras, charlottes, en broderie, tul, soutache, batista bordada, valenciana, cintas, flores, etc., de última moda, para bebés y niñitas hasta 12 años, desde... $ 12.90

DOUILLETTES de lana, seda duchesse, ottoman, encajes de valencianas, con vivos de seda, con adornos de bordados, encajes, macramé Irlanda, para bebés de 8 a 18 meses desde .... $ 27.50

THE CHILIAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS

GATH & CHAVES L.TD

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — NOVIEMBRE 2 de 1916 — N.º 736

LAS ANTORCHAS DEL MAR

Uno de los problemas oceanográficos más debatidos y hoy resuelto merced a los incesantes trabajos realizados por los hombres de ciencia, durante los últimos treinta años, es el de la iluminación de los grandes abismos marítimos.

Sabíase que la mayor profundidad alcanzada por la luz solar en circunstancias favorables era aproximadamente de cien brazas (1), o sea una penetración casi insignificante, en cuanto el mar tiene honduras de 9,600 a 10,000 metros. Tampoco se ignoraba que con varios grados de intensidad, cuyas circunstancias no se explicaban bien, la superficie del mar es luminosa durante la noche, y esto hasta el punto de oscurecer cuando no hay luna el brillo mismo de las estrellas, convirtiéndose el firmamento en denso tul negro, bajo el cual rompen las olas, cegadoras, como metal en fusión.

Cuando el Océano adquiere esa luminosidad mágica, si se le contempla desde la borda de un barco, puede descubrir la mirada absorta ante magnificencia tanta, la veloz marcha de los peces, por diminutos que sean. Si, en vez de uno de esos pequeños pobladores de las aguas, se aparece al observador uno de los grandes monstruos marítimos, la estela de luz dejada a su paso se prolonga a veces hasta cuarenta o cincuenta metros.

Tal maravilla, atribuída un tiempo a fenómenos eléctricos, está hoy completamente explicada por la ciencia. La luminosidad fantástica de las aguas prodúcenla animalejos infinitamente pequeños llamados *Pynosoma* y *Noctiluca*. En número también infinito cubren la superficie del mar, produciendo sus cuerpos, al igual que el gusano de luz, un resplandor brillante, sin relación alguna por su intensidad con la magnitud reducidísima del cuerpo productor.

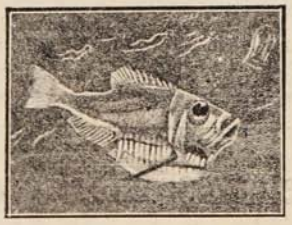
El *Noctiluco* miliar, olvidado por Cuvier en su *Reino animal*, ha sido incluído indistintamente por los naturalistas entre las anémonas, en las medusas y en los foraminíferos. Es un animal-planta tan diminuto que en 30 centímetros cúbicos de agua puede haber hasta 25,000 individuos. Considerado a primera vista, parece un globulito de gelatina trasparente, glóbulo que mide de 1/5 a 1/3 de milímetros de diámetro.

Con un microscopio de algún aumento se distingue su forma esférica más o menos regular, un tanto deprimida y ligeramente umbilicada por debajo. En el centro del ombligo está la boca, que comunica con un esófago en forma de embudo. De él sale un tentáculo filiforme, movible, que nace en este sitio, como el rabillo o pedúnculo en una manzana, tentáculo que parece tubuloso. Blainville supone que termina en un chupador, en cuyo caso sería una especie de trompa. El noctíluco tiene en su interior gránulos, probablemente gérmenes, y puntos luminosos. Estos aparecen y desaparecen con rapidez, y la menor agitación produce su brillo. Dichos puntos forman a lo sumo la vigésima o trigésima parte del diámetro mayor del glóbulo. Los noctílucos esmaltan la superficie del agua, como pequeñas constelaciones caídas del firmamento.

Ejemplares de peces abismales capturados a profundidades de 3.000 a 4.500 metros, en el Océano Atlántico del Norte.

Procediéndose con alguna ligereza, se ha llamado a esa luz especial *fosforescencia*, debido sin duda a su semejanza con la luminosidad suave del fósforo en la oscuridad; luminosidad que también se presenta en el pescado seco o recién sacado del agua, durante las horas de la noche, y que se comunica a los dedos, si se establece contacto con él, por breve que sea. Aceptado, sin embargo, el término, generalmente de él nos serviremos en el curso de nuestro trabajo, aunque lo consideremos impropio.

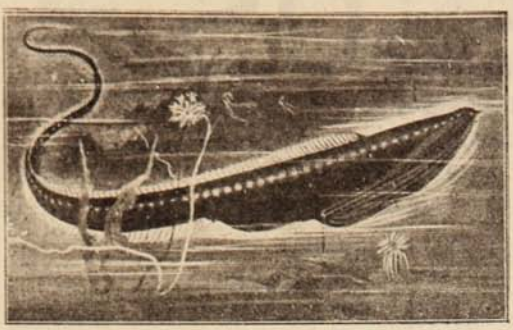
Las exploraciones oceanográficas no han logrado precisar aún hasta dónde alcanza la iluminación de las aguas del mar por efecto de las microscópicas antorchas denominadas *Pyrosomas* y *Noctilucas*. Lo averiguado de un modo positivo es que aquellos pobladores del mar, que viven a profundidades grandes, llevan consigo su instalación eléctrica propia, poseyendo, por tanto, la facultad de encender y apagar sus luces cuando les viene en gana. No está hasta el presente averiguado, ya que conocimientos humanos son muy limitados por lo que se refiere a las profundidades abismales, el límite de los poderes auto-luminosos de los peces, ni se ha precisado tampoco la razón de que mientras algunas de esas criaturas abismales dispongan de aparato productor de luz, otras, convecinas, carezcan de él en absoluto.



Pez luminoso que posee la facultad de vivir con igual facilidad en aguas de superficie y en grandes profundidades.

Debe tenerse también presente que la vaga luminosidad de algunos peces de superficie no tiene nada de común con el extraordinario sistema de alumbrado natural de que vamos a ocuparnos, y que, como indicamos antes, tiene parentesco estrecho con el utilizado por nosotros en nuestros hogares.

(1) La braza equivale a 170 centímetros.



Uno de los seres paradógicos de las profundidades abismales. Es extraordinariamente luminoso, y, sin embargo, carece de ojos.

Tomemos como ejemplo el extraño pez bautizado por los naturalistas con el eufónico nombre de *Collettia rafinesquei*, capturado en una reciente exploración oceanográfica, cerca de las costas de los Estados Unidos, a una profundidad de 5,400 metros. Este pez abismal tiene enormes ojos, enteramente desproporcionados con su volumen, que es análogo al del múJol. Desde las agallas a la cola y a lo largo del vientre, posee una hilera de verdaderas lamparitas eléctricas, que tal puede llamarse a las vesículas destinadas a producir la luz en el cuerpo del pez. Dada la frágil consistencia de esas vejiguillas, no es de suponer en el curioso animal hábitos de cazador. Su misma conformación le denuncia como escasamente apto para las grandes velocidades. De suerte que podemos imaginárnoslo como un proveedor de luz en las impenetrables tinieblas submarinas, al que siguen las especies más voraces y desprovistas de medios luminosos para realizar sus cacerías. Algunas exploraciones efectuadas en el Mediterráneo han rendido ejemplares del *Collettia refinesquei*, lo que demuestra que dicho pez está bastante extendido.

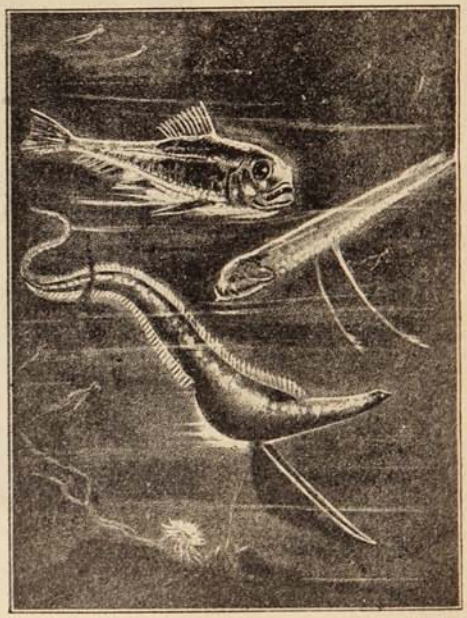
Otra extraña criatura de los abismos subacuáticos es la *Ethroprora effulgens*. En cuanto a la forma, no ofrece este pez nada extraordinario; mas, como justificación de su poético nombre, ostenta sobre el hocico un apéndice luminoso. Por bajo de la línea media del cuerpo y en cada uno de sus costados, presenta una fila de placas incandescentes.

El mismo dispositivo luminoso, aunque reducido a escaso número de fuentes de luz, ostenta abdominalmente. Ha de advertirse, sin embargo, que estos pequeños focos lumínicos no son sino débiles lamparillas votivas al lado de la iluminación violenta de los flancos. Un precioso ejemplar del *Ethroprora effulgens* hubo de ser capturado no hace mucho tiempo en aguas de los trópicos por el vapor norte-americano *Albatros*, a una profundidad de 3,000 mts.

No menos sorprendente es otro habitual residente de los dominios neptunianos. A diferencia de los anteriormente señalados, su aspecto es de todo punto terrorífico. La boca, enorme, en cuanto la mandíbula inferior articula en ángulo recto con el cuerpo, parece indicar ferocidad y voracidad descomunales. Las líneas finas del cuerpo denuncian aptitudes extraordinarias para la locomoción rápida en el *Cyclothone elongata*. Este monstruoso engendró del abismo fué pescado por los oceanógrafos del *Challenger*, al sur de Nueva Guinea, a profundidades de 1,400 metros. Otros ejemplares importantes se capturaron al norte del Atlántico a hondura de 3,000 a 4,000 metros.

La instalación eléctrica de este pez es en extremo sencilla, consistiendo en dos filas de lámparas en cada lado del vientre hasta el promedio del mismo, y en una línea de luces desde dicho punto a la cola. Pero los focos de luz son mayores y más brillantes que en otras especies de peces autoluminosos. Ignoradas o poco menos son las costumbres de este animal, como ocurre con el terrorífico *Astronesthes*, pez de presa, a juzgar por las formidables armas de ataque y defensa con que le proveyó la Naturaleza. Su aparato luminoso difiere poco del que posee el *Cyclothone elongata*. Hasta el presente no han conseguido las exploraciones oceanográficas sino media docena de ejemplares, uno de ellos muerto y en el estómago de un pez de mayor volumen, lo que viene a confirmar «una vez más» que el pez gordo se traga al chico, por tremebundo que éste se aparezca.

El *Stomias boa*, del que damos una ilustración, es evidentemente un mal nadador. Acaso este defecto de sus facultades locomotrices lo compense con el manifiesto aumento de sus poderes luminosos, que sin duda emplea para atraer la presa y cazarla sin grandes molestias, sin tomarse más trabajo que abrir de par en par sus inmensas mandíbulas. Los dientes son como en el *Astronesthes*, grandes, curvados hacia dentro y movibles; de suerte que el animal los contrae para dar paso a la presa, elevándolos a la posi-



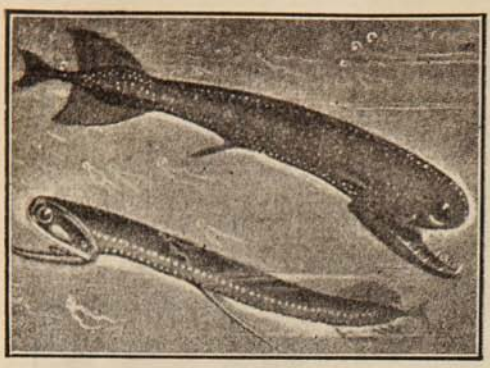
Ejemplares de peces abismales capturados a profundidades de 1,500 a 3,000 metros, en el Atlántico y Mediterráneo.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.



Dos formas de peces abismales, caracterizados por las enormes dimensiones de la boca.

ción normal no bien ha entrado la víctima en la trampa, con lo que se imposibilita el escape.

Los *Stomias boa* son enteramente negros y de forma serpentina, teniendo un vasto campo de acción, como lo demuestra el hecho de haber sido capturados en el Atlántico del Norte desde el litoral de Groenlandia al Ecuador, y siempre a profundidades que variaban entre 300 y 3,000 metros.

Una forma curiosa de peces abismales es la del pez cuya mandíbula inferior sugiere el recuerdo de la del salmón, aunque defectuosamente desarrollada; suele ser capturado en el norte del Atlántico, aunque no a grandes profundidades, pues no ha sido nunca sorprendido más allá de los 600 metros. Su cuerpo, especialmente en el abdomen, tiene numerosas vesículas fotogénicas, y como los dos peces últimamente descritos, tiene un apéndice en la mandíbula inferior, destinado probablemente a atraer las presas. El escaso desarrollo de la cola es indicio de escasas facultades locomotrices. Seguramente vive una vida vegetativa, alimentándose de formas diminutas que caza con su trompa. Una prueba más de su escaso poder ofensivo son sus dientes minúsculos, casi rudimentarios.

El pez *Eustomias obscurus* presenta, por excepción, gran irregularidad en el orden de sus vesículas luminosas. Es rasgo común a todas las variedades de la familia, por lo que se ha venido presumiendo que el animal puede encender indistintamente éste o el otro grupo de vesículas: y si entre los individuos de su especie se entenderán en la eterna noche abismal por medio de una especie de telégrafo óptico. Si esta hipótesis fuera un hecho real, no sería sino una de las innumerables maravillas que ocultan las aguas del mar. El singular habitante del Océano dispone de un tentáculo submaxilar enormemente largo. La profundidad a que habita es de 3,500 a 4,000 metros.

Estos cuantos ejemplos, elegidos entre el número sin duda enorme de peces auto-luminosos que hacen de las profundidades del abismo líquido un mundo de esplendores fantásticos, del que no puede la imaginación más cálida darse ni remota idea, bastan para vulgarizar el conocimiento de una de las mayores maravillas de la Naturaleza: la de las antorchas vivientes del mar infinito. En esa maravilla, no es lo que causa mayor sorpresa su facultad de rasgar las tinieblas pelágicas con sus perfectísimos aparatos de luz, sino quizás el rudo contraste que ofrece ese refinamiento ornamental y al mismo tiempo útil de su Naturaleza, al dar vida a esas criaturas, con la forma casi siempre terrorífica o repugnante de tales seres. Como también se presta a reflexiones la coexistencia en las honduras abismales de los peces luminosos con otras formas desprovistas en absoluto de potencia luminosa.

La ciencia conjetura, y hay razones que abonan la hipótesis, que en las grandes profundidades deben habitar especies considerablemente más voluminosas, terribles monstruos dotados de aparatos de luz considerablemente mayores que los capturados por las redes en los sondeos oceanográficos, por lo general de pequeñas dimensiones. Durante los viajes científicos del marqués de Folin a bordo del *Travailleur* y el *Talismán*, se extrajeron de 1,500 metros de profundidad, en las costas de Portugal, cerca de Setubal, unos escualos de más de un metro de largo, que tenían enormes ojos luminosos.

Detalle de la cabeza de un pez abismal, mostrando la disposición de las vesículas luminosas y el tentáculo submaxilar, característico de las especies de profundidad.

Vese, pues, que si los rayos del Sol no penetran al través de las prodigiosas masas de agua de los mares para llegar hasta el fondo, Dios ha provisto a ello por medios que la ciencia empieza a descubrir; que estos espacios, a los que se suponía tan densamente oscuros, no ceden en nada, en cuanto a esplendor luminoso, a los más brillantes paisajes terrestres; porque si ciertos casos, mientras permanecen aislados, no pudieron hacer presumir la existencia de luz en el fondo de los mares, al multiplicarse se agrupan para probar que emanan de una ley general, y, por tanto, la cuestión no es ya dudosa.

M. M. B.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

De Puerto Montt.

SEÑORAS Y SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE ACTIVA EN LA RECOLECCIÓN DE FONDOS PARA LA ESCUELA NORMAL DE PUERTO MONTT, CUYO EDIFICIO SE INCENDIÓ RECIENTEMENTE.

Matrimonio.

Srta. Rudecinda Peña Vera y D. Joaquín Berríos, que contrajeron matrimonio últimamente en Valparaíso.

Recientemente ha dirigido el general Joffre una circular a los jefes de ejército para que se interesen por la preparación de la comida en campaña. Los oficiales de ejército quedan facultados para conceder suplementos de víveres cuando lo consideren oportuno.

Escritor ecuatoriano.

D. Rafael Coronel, joven escritor ecuatoriano, actualmente en Santiago, que ha publicado recientemente un tomo de versos, bajo el título de «Por los campos de Montiel.» Vemos en los «Poemas del recuerdo» (3.ª parte del libro) grandes cualidades de poeta. Merece el joven escritor una palabra de aliento.

JAHUEL

REINA DE AGUAS MINERALES

"VENIDOS A MENOS"

(El último libro de Maluenda.)

Las muchas preocupaciones de la hora presente—de orden político y de orden económico—parecen no dejar tiempo para literaturas, y he aquí que el último libro de Rafael Maluenda ha pasado casi desapercibido, aun para las gentes aficionadas a la buena lectura. Es, sin embargo, este libro todo un acontecimiento literario.

Y no lo es tanto porque provenga de un escritor ya unánimemente reconocido como de lo mejor que tenemos, sino porque además de marcar un gran progreso en el modo de hacer de Maluenda, descubre un rico venero en ese terreno tan poco explotado por los escritores nacionales: el de la clase media.

Es bien sabido que Maluenda empezó escribiendo cuentos campesinos. Puso en ellos una prosa sonora y bastante emoción, pero casi nada de observación personal. Sus campesinos resultaron así completamente desnaturalizados, y tanto podían haberse ubicado en Colchagua como en las estepas de Rusia. Su primer libro pudo titularse «El alma de Maluenda a través de varios labriegos.» A pesar de esta falta de documentación en la vida misma, por maravillosa intuición, dos de sus tipos de bandidos resultaron de un relieve y de una realidad admirables.

D. Rafael Maluenda, trabajando en familia.

Pero no era ese su verdadero camino. Un día—hará de esto unos tres años—nos anunció a varios amigos que acababa de escribir una novela corta de un género nuevo, y nos leyó «Eloísa». Siempre esa prosa un poco grandilocuente—propia para ser declamada en el Ateneo—y algo que fué toda una revelación para nosotros: no ya esos personajes sin consistencia y sin relieve, que no quedan grabados en el recuerdo, sino tipos reales, de carne y hueso con una verdad impresionante. Y ello por una razón muy natural: laboreaba Maluenda esta vez un terreno muy conocido para él y llevaba a escena, no fantasmas de su imaginación sino sujetos de los que él había tratado más de cerca. Vimos entonces claramente en él al futuro novelista de la clase media.

Le había ocurrido a Maluenda, lo que a todos los escritores de por acá, que suelen desdeñar a la clase a que pertenecen y se van a los extremos: o los campesinos, o la sociedad alta, y es lógico que así den pocas en el clavo y ciento en la herradura.

Maluenda ha sido el primero en reconocer su estravío, y en el libro que acaba de publicar el círculo de «Los diez» entra francamente por el nuevo rumbo.

Continúa Maluenda cultivando la novela corta, en la que ha llegado a ser casi un maestro. La primera, «Venidos a Menos» da el título al libro; le siguen dos más: «Las hijas del héroe» y «La familia Rondonelli.»

El primer progreso que se nota en ellos es la gran serenidad del estilo. Ha abandonado Maluenda el tono declamatorio, para adoptar una prosa sobria, llena de naturalidad, propia del escritor que contempla la vida con la frialdad del sabio.

Respecto de las situaciones y de los personajes, hay que confesar que dan la sensación de realidad que el autor ha perseguido. Sin embargo, esas cuatro «hijas del héroe» nos resultan un poco iguales, salvo la menor, Amalia, que tiene algo de relieve. El amigo Jaco se pierde demasiado en las sombras, y sólo al final venimos a darnos cuenta que se trata de un individuo taciturno y grave.

De todos los tipos del libro, nos quedan grabados profundamente en el recuerdo dos figuras trazadas de mano maestra: la señora Sabina y doña Petronila de Rondonelli. Bien delineado está asimismo el carácter del veterano «D. Pedro Villarroel, que un día—perdida la voluntad y la energía,—se deja deslizar hacia abajo, hasta que muere herido por un zapatero borracho en el fondo de una conventillo.

Ha querido pintar Maluenda en estas tres novelitas a aquellas familias que un día tuvieron cierto esplendor y buenas relaciones y que van cayendo lentamente, empujadas por el Destino implacable. De estas familias caídas existen muchas en las ciudades grandes y Maluenda las ha retratado con acierto. Deja la lectura de este libro un sabor amargo. Muchos pensarán tal vez que estamos en presencia de un escritor pesimista. No es así, sin embargo. Miserias peores se ven en la vida.

J. E.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563 — VALPARAISO: Independencia, 11

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

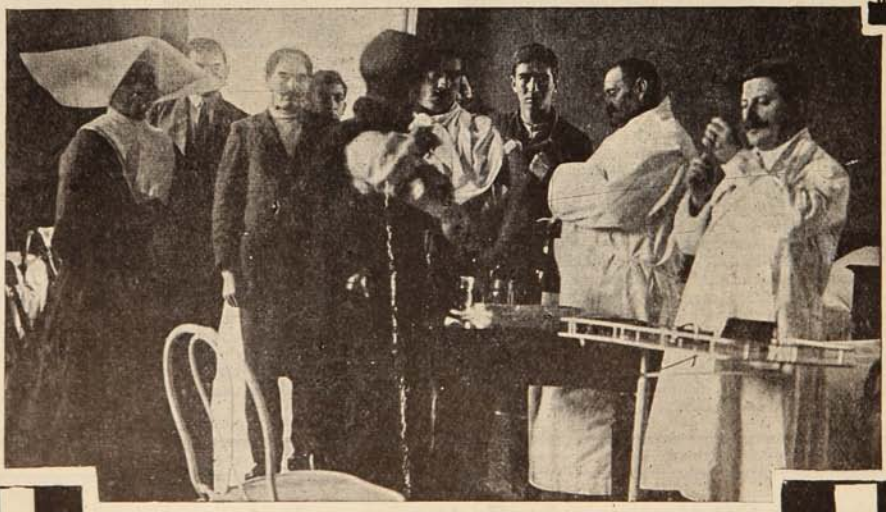
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Foot-ball a 4,500 metros de altura.

UNA PARTIDA DE FOOT-BALL EN LOS SOLFATARAS DE CHISLLUMA, TACORA, A 4,500 METROS DE ALTURA.

Como se sabe, a medida que se sube del nivel del mar, uno se fatiga más pronto, es decir que si somos capaces de correr dos cuadras sin detenernos en la proximidad del mar, no podríamos correr ni media cuadra a una altura de dos mil metros. Por ejemplo, el hombre que pueda correr cinco cuadras en Valparaíso, correrá dos en Juncal y caerá rendido. Se debe esto a que mientras mayor altura el aire es más enrarecido, y siendo menos el oxígeno, la respiración es más rápida.

Se comprende entonces que no es lo mismo jugar una partida de foot-ball en Viña del Mar que en las solfataras de Chislluma, Tacora, cuya altura sobre el nivel del mar es de 4,500 metros. Para jugar a tanta altura es necesario estar muy acostumbrado; un jugador de la costa no resistiría en Chislluma ni un minuto y caería medio muerto de cansancio. En las dichas solfataras, que pertenecen a la casa Muecke y Cía., de Iquique, hay sin embargo, un club de foot-ballistas, que desafían a cualquiera otro club a que vaya a batirse con ellos... ¿Quién recoge el guante?

Los foot-ballistas de «Chislluma.»

Para limpiar el calzado de charol.

Se conocen muchos procedimientos, buenos todos ellos; pero el sistema antiguo de usar crema o leche no da resultados perfectos del todo. Para obtener un hermoso lustre se puede emplear crema de la que se usa para los muebles, o aceite común y trementina mezclados a partes iguales. Con cualquiera de ambos procedimientos se obtiene un gran brillo, por viejo que sea el charol.

Una brigada de "girl-scouts."

En La Paz, Bolivia, para darnos un buen ejemplo, se ha formado una brigada de muchachas exploradoras. A juzgar por la fotografía, su aspecto no puede ser más llamativo.

El saludo.

Paseábase una tarde Voltaire con uno de sus amigos, cuando pasó un sacerdote con su séquito conduciendo el santo viático.

Voltaire se quitó respetuosamente el sombrero, y el amigo le dijo con mucho asombro:

—¡Cómo!..... ¿Os habéis al fin reconciliado con Dios?

—Nos saludamos, pero no nos hablamos—contestó Voltaire.

X. X.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo. En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues solo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Una pistola en el sombrero.

He aquí una curiosa invención yanqui: la colocación de una pistola automática en el casco de acero de un guardián de policía. Este revólver automático, manejado con la boca, hacia la cual baja desde el revólver un pequeño tubo, es de gran utilidad a los agentes de policía, cuando tenga las manos ocupadas en la captura de un delincuente y se vea agredido por otro.

Amor y grafología.

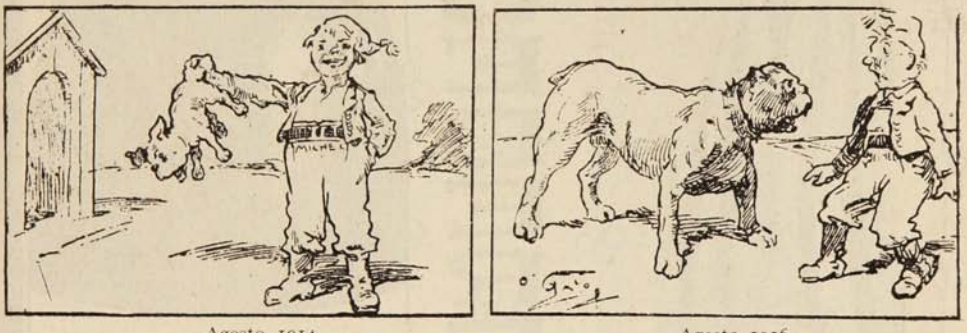
He tenido, adorada, varias consultas,
con un viejo que sabe ciencias ocultas;
de magia, nigromancia y hechicería
y mucha... pero mucha grafología.
Ayer le dije:—«Amigo, dème un consejo;
yo estoy enamorado...»—Me miró el viejo
con sonrisa burlona; guiñó los ojos
y montó en sus narices unos anteojos.
—Quiero (luego le dije, lleno de pena)
saber de mi adorada; si es mala o buena...
Se puso serio el viejo; me miró fijo
y con un gesto de arúspice así me dijo:
—«Mi ciencia victoriosa todo penetra,
Pero me es necesario mirar su letra.»
Tus cartas, angel mío, puse en su mano;
buscó en ellas tu nombre... lo buscó en ¡vano!
No está en ellas tu nombre; que en mis excesos
la firma de tus cartas la borro a besos...
Desdobló las carillas y una fragancia
de violetas y rosas pobló la estancia...
—«Las líneas desiguales... el desaliño
(Dijo) «señal segura de alma de niño.
«Letra casi derecha... no muy cursiva...
«Mujer inteligente, curiosa, altiva...
«El grupo de palabras bien ordenado
«del párrafo «tus cartas las he besado,
«Acuso que la bella por quien te mueres
«Es (los casos son raros en las mujeres)
«un ser muy delicado, fino y amante
«de lo noble y lo bueno, fiel y constante.
«En el blando carácter de ella confío:
«Se conoce en las «emes» de «amado mío,
«la «ie» y la «o», torcidas; «erre» derecha;
«la «a», muy grande; la «zeta», fea y mal hecha;
«la otra «o», muy gruesa; la «ene» muy chica...
«¡Esto, si, no comprendo qué significa...!»
Prosiguió en el exámen con raro empeño;
luego, dijo alarmado, frunciendo el ceño:
—«Estas «emes» tan chicas... ¡estás perdido!
¿Sabes qué significan?... ¡Próximo olvido!»
Yo temblé, y asustado, corrí a escribirte
esta carta, mi vida, para pedirte
con efusión de anhelo, que cuando mandes
la respuesta que espero, todo afligido
hagas las «emes» grandes... ¡pero, muy grandes!

José FERNANDEZ CORIA.

La lucha de artillería en el frente occidental.

DEFENSA DE UNA TRINCHERA INGLESA CON MORTEROS Y GRANADAS DE MANO, EN LAS LÍNEAS AVANZADAS DEL SOMME.

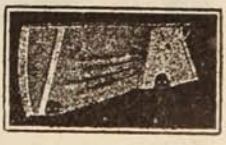
El insignificante ejército inglés.



Agosto 1914 — Agosto 1916

("Le Rire".)

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES



Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. **Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.**

RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.° 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

La caída de un Zeppelin.

Uno de los zeppelines que fué derribado en las cercanías de Londres, durante el raid efectuado el 3 de Septiembre último. En primer término se ve una de las hélices.

Una ametralladora usada por el zeppelin para defenderse contra los aeroplanos, y que fué encontrada intacta por la policía inglesa.

Las siete doncellas.

Son estas siete doncellas
las siete azucenas castas
que en sus ruecas de cristal
hilan la cándida lana,
con que han de tejer su velo
las primeras esperanzas.
Su leve velo inconsutil
tiene una ingenua fragancia
que florece ingenuamente
en los jardines del alma.
Son la ideal Teoría
de perfumada sandalia,
que a lo largo de las horas
dejan una estela blanca.
Las siete azucenas místicas,
las siete blancas acacias,
las siete blancas Virtudes
que con manos aromadas
tejen el azul que envuelven
la primavera del alma,
que conservan impoluta,
la blanca luz de su lámpara
Son estas siete doncellas
que hilan su copo de lana
y aguardan a que Amor llegue
soñadoras y calladas.

***

En sus corceles salvajes
siete mancebos llegaban,
son feroces como instintos;
se envuelven en rojas capas;
tienen un filtro que quiebra
las cancelas más guardadas,
el conjuro demoníaco,
del ónix y de la albahaca.
Al verlos llegar, las siete
blancas doncellas desmayan;
sus manos rompen los velos,
sus besos son rojas ascuas,
se extingue la virginal,
blanca lumbre de las lámparas;
se quiebra la frágil rueca
en mil cristales de plata
y hozan los rudos corceles
el blanco mantel del ara.
¡Oh, fracaso de los más
floridos sueños del alma,
casto azul que los más fieros
rojos instintos empañan!
En sus corceles salvajes
siete mancebos llegaban,
eran los siete mortales
enemigos de las almas.

E. CARRERE.

Contra
Trastornos gástricos,
Falta de apetito,
Respiración pesada,
Mala digestion,
lo mejor es la
SAL CARLSBAD YODADA
del Laboratorio DAUBE. Exija esta marca.

Toda clase de
TOS
y otras enfermedades de las vías respiratorias se curan infaliblemente con
TOSSANOL
del Laboratorio DAUBE.
De venta en las boticas.

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	**$ 10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1	Boleto por	25	paquetitos vacíos de	1/50	o por	50	etiquetas costado de estos paquetitos.
1	Boleto por	4	tarros o paquetes vacíos de			1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje de boletos se cerrará infaliblemente el día Primero de Mayo de 1917 a las 6 P. M.

NOTA.—Próximamente avisaremos la fecha y locales donde se efectuará el canje de los BOLETOS.

GUARDE LOS ENVASES

LA BELLEZA FEMENINA

Cuando decimos que amamos a una mujer que es bella, debe entenderse que sólo amamos su hermosura, pero no su corazón, porque la belleza de su corazón no la ven nuestros ojos, sino nuestra alma, y para amarla en este sentido no es necesario a nuestros sentimientos que sea más hermosa que fea, y sólo la amamos a pesar de ello.

Así el hecho sugestivo y singular de que al enamorado le parece hermoso el objeto de su amor, por feo que éste sea, prueba de un modo irrebatible que la hermosura no es el incitivo primordial del amor y que en el amor la belleza y las virtudes son condiciones ajenas al amor, del todo punto de vista relativas al amor mismo. Así pues: no lo amamos porque es hermoso, sino que nos parece hermoso porque lo amamos. La hermosura física crea la religión impura del Deseo que estriba en la adoración pagana de la carne, sólo del amor levanta el casto culto de la adoración el espíritu y adoramos en el amor al objeto de nuestro amor. Por eso un amor que ha echado sus bases en la belleza de una mujer durará lo que dure la belleza que lo inspiró: un accidente que destruya la hermosura, una enfermedad que la desprestigie, el tiempo mismo, destruirá infaliblemente el amor en sí, porque se ha terminado el combustible exclusivo que lo alimentaba sirviéndole de pábulo. Por eso no existen amores más inconmovibles que aquellos que tienen por base un cimiento inconmovible: la gracia, el espíritu en una palabra.

Silueta femenina.

Srta. Inés Blanco Viel.

La hermosura no nos inspira el amor, sino el Deseo; el amor hacia otro ser no puede sernos inspirado más que por una afinidad y un impulso secreto, por un sentimiento exento de todo interés y que se ignore a sí mismo.

Así ¿en qué cantidad contribuye la belleza para que amemos a una mujer? En la misma proporción que contribuye el color de una flor para que amemos su perfume.

***

Las mujeres bellas que temen decir su edad deben temblar de continuo por el tesoro de su hermosura; porque si la edad se puede pasar por alto, en cambio el tiempo no pasa por sobre la belleza, y es más visible su decadencia que los años que la motivan. Y así al temer por los años que pasan —aunque no se cuenten,—deben temer por su imperio, ya que tienen tanto interés en ocultar sus estragos.

La verdadera belleza reside en la juventud: filtro mágico...

***

La hermosura femenina enceguece a los hombres y hacen por ellas muchas necedades; pero el número de éstas no pueden sostener competencia con las tonterías que hacen las mujeres por su propia belleza.

***

La juventud ejerce una atracción y un poder especial, que compensa en mucho la falta de belleza; en cambio belleza sin juventud es una belleza aminorada, porque no está engalanada por la gracia de los primeros años de la

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

vida, que son de por sí como una guirnalda en flor...

La juventud tiene todos los encantos de la gracia, por su agilidad, su donosura, su frescura, su ingenuidad y su fortaleza, méritos suficientes para compensar la belleza exterior que sólo detiene los designios del tiempo, que, como el capricho de los reyes, puede derrumbarse por la misma razón que le sirvió de pedestal.

***

El pudor constituye en las feas su mayor hermosura y el descaro en las hermosas constituye su encanto mayor. Porque la belleza—vara mágica — neutraliza el impudor de las bellas, como en las feas el pudor neutraliza su fealdad.

El pudor es el único derecho que pueden arrogarse las feas a falta de otros méritos y otra virtud y el impudor es el desenfadado al par que gracioso derecho que se arrogan las bellas en nombre de su belleza, en cuyo nombre todo se lo permiten y todo se le perdona.

Friné es un ejemplo concluyente.

***

Recurrir a los afeites en la juventud para anticipar la belleza, es un crimen; remedarla después de la juventud, es una necedad. Hacer uso de los afeites cuando la hermosura está decayendo es contribuir neciamente a precipitar su inevitable ruina.

El tiempo sólo puede madurarla y hacerla resplandecer, pero no pidamos a la belleza ni una madurez prematura ni una gloria perdurable.

***

Las mujeres hermosas aman la adulación como los poderosos; para ganarse su capricho y su confianza no existe camino más corto y recto que el incienso... La alabanza es la única lengua que sabe interpretar su vanidad y su orgullo. Si Orfeo amansaba las fieras con los mágicos sones de su lira, a las hermosas le basta con hacerle oír esa cuerda de la adulación que ellas tanto aprecian.

***

Las mujeres tienen en más su hermosura y su edad que su virtud. Es preferible reprocharles que no son virtuosas e instruídas que decirles que no son bellas y jóvenes.

***

Miss Valeska Suratt, segundo premio en el gran concurso de belleza celebrado en Nueva York, al que se han presentado 12,000 competidoras.

Con la gracia no se pierde ninguna virtud, en cambio con la hermosura peligran todas.

Se explica que un hombre se pierda por una mujer hermosa; pero aparentemente no se comprende que una mujer bella se pierda por su propia hermosura. Y esto es lo que acontece comúnmente: esas son las primeras que se pierden, a pesar de su orgullo. Sin embargo, nada hacen que no estén dentro de los designos de lo humano y de lo fatal: se pierden por su propia confianza y su propia fatuidad que les sirve de lazo y de trampa a la vez.

Los hombres se pierden porque son débiles ante la belleza y las bellas porque lo son de igual suerte ante sus propios méritos.

***

El trabajo que se toman las mujeres para hacerse bellas y agradables no lo realizan tanto para beneficio de nuestro deleite como para su exclusivo beneficio, sólo que al tender hacia su interés tienden a nuestro agrado. Y éste es el interés con que nos grava la coquetería.

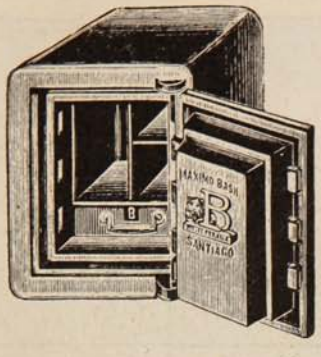
JAIME M OLOMBRADA.

Los salvavidas ordinarios dificultan, si no imposibilitan, la locomoción. Aun siendo buen nadador, resulta muy difícil moverse en el agua con el peso y el estorbo de los anillos neumáticos o corcho.

Un inventor de San Luis (Estados Unidos), ha solventado estas dificultades con un nuevo salvavidas o cinturón de seguridad combinado con unas aletas para las piernas, que permiten el avance. Sin tener la menor práctica en la natación, cualquier individuo provisto de ese aparato puede recorrer varios kilómetros por agua, sin mayor fatiga que la que podría experimentar recorriendo igual distancia por tierra.

Las aletas son de aluminio y están montadas sobre goznes, de modo que se cierra al echar las piernas hacia adelante, mientras que los de la otra se abren para ayudar el avance.

BALNEARIO JAHUEL El balneario =: de moda:=



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.
PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE
Fabricante: MAXIMO BASH = Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Al llegar.

I

Vuelvo otra vez a contemplar tu cielo,
Tacna querida, tierra encantadora,
donde he sufrido tanto como anhelo
mostrar mi frente limpia y soñadora.

Yo sueño con la paz de las naciones,
con la armonía de los hombres buenos,
con la justicia ajena a las pasiones,
sin distinguir peruanos ni chilenos.

Yo sueño con la unión de las banderas
que flotan sobre el mundo americano
donde el progreso sin hallar trincheras
proclama al hombre libre y soberano.

Yo sueño con los triunfos del talento
que brilla en las tinieblas del delito
y humilla la calumnia con su acento
ante la luz fugaz de lo infinito.

II

En ti quisiera despertar un día
y al ver lucir el sol de mi esperanza,
cantar en inspirada poesía,
sin odio, sin rencor y sin venganza.

Cantar a San Martín sobre los Andes,
cubriendo con su gloria el continente
donde los pueblos libres serán grandes
cruzando su banderas solamente.

Pasaron ya los tiempos de la guerra
que al mundo antiguo sin piedad devora,
abramos las entrañas de la tierra
buscando las riquezas que atesora.

Cascadas y torrentes naturales
nos llaman al trabajo con su ruido,
unamos los esfuerzos fraternales
en aras de la paz y del olvido.

MISENO.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Iris Sporting Club de Nuñoa.

El equipo de foot-ball.

Un nuevo deporte: El Spiro pushing-ball.

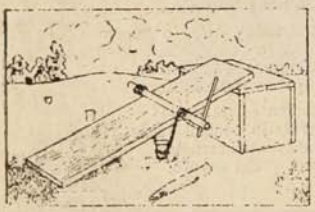
ÚLTIMAMENTE SE HA FUNDADO EN ÑUÑOA UN CLUB PARA LA PRÁCTICA DE TODOS LOS SPORTS: FOOT-BALL, CRICKET, LAWN-TENNIS, ETC.

Variedades.

SACA-POSTES PRÁCTICO.

El arrancar del suelo postes o tocones pepeños es operación que se puede realizar fácilmente empleando el aparejo que se ve en el grabado.

Consiste en un cajón o cualquier otro soporte fuerte para un tablón grueso sobre el cual gira un rodillo provisto de una cadena. Esta lleva sujetos sus dos extremos al rodillo, junto a los bordes del tablón, de suerte que al apalancar con una barra que atraviesa el mencionado rodillo, la cadena se enrolla y ejerce poderosa tracción sobre el tocón o el objeto que se desea arrancar del suelo. La inclinación del tablón ayuda a la acción porque obliga a la cadena a enrollarse, dificultando al mismo tiempo la desviación del rodillo por la rampa.



LA EDAD MÁS FATAL.

Los 37 años son una edad fatal, si se ha de dar crédito a lo que dicen las estadísticas. Estas demuestran que muere más gente a esa edad que a ninguna otra, cuando se ha pasado ya de los veinte años.

Es también una edad de mala sombra, pues en ella suelen ocurrir más desgracias que en ningún otro período de la vida.

Mucha gente célebre ha sufrido las consecuencias de esta ley.

A los 37 años tuvo Aristóteles el gran dolor de su vida: la muerte de Platón, su amigo y maestro, con quien había estudiado cerca de veinte años.

A los 37 años, Byron murió en Grecia.

A la misma edad expiró Rafael, el gran pintor; cayó enfermo una semana antes de su cumpleaños y murió el día mismo en que cumplía los 37.

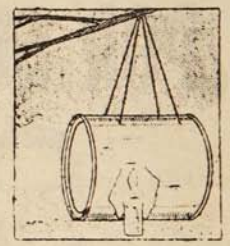
Pascal murió también á los 37 años.

Podría prolongarse esta lista hasta llenar una columna de nuestra revista.

FAROL CAMPESTRE.

A los excursionistas y a todos los que por cualquier motivo pueden tener necesidad de improvisar un farol campestre, les interesará la combinación que reproduce el dibujo y que todo el que la conoce la usa con preferencia a otros faroles de ocasión.

Consiste en un bote ordinario de hojalata dentro del cual se pone un bujía. En las paredes del bote se hace una serie de agujeros y se les ponen unos alambres para colgarlo. El brillo del interior del bote refleja la luz admirablemente.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

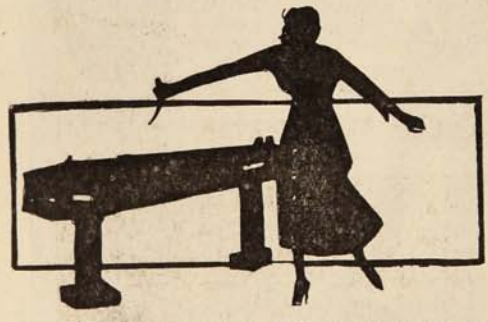
1º de Noviembre - 1916
HOMENAJE
A LOS CAIDOS EN
LA GUERRA

Potpourri

«La conmemoración de los fieles difuntos», dice el almanaque hoy. Debemos, pues, conmemorar los difuntos; pero no nos meteremos a saber si fueron fieles o infieles. Eso no lo saben ni las mujeres con su gran sabiduría en cosas de hombres.

Debemos acordarnos de los muertos, porque los vivos nos tienen ya hasta la coronilla, unos porque son demasiado vivos y otros porque se hacen los muertos. Estos del cementerio están siquiera muertos de veras, a pesar que los poetas y los oradores fúnebres dicen que vivirán eternamente en la memoria de sus amigos. ¿Quién será capaz de llevar un cementerio en el corazón con siempreviva y cipreses?

***



Acordémonos de los muertos. El primer muerto que se nos viene encima es el Ministerio, muerto a manos de la Alianza Liberal.

Era tan simpático ese Ministerio de anteojos y polainas blancas! Pero la Alianza necesitaba que muriera y le dió una puñalada a fondo. No murió en el acto, sino que quedó coleando. Es que a Don Toco-Toco le tocó el corazón tanto destrozo y suavizó el golpe.

La Alianza puede pasar revista a sus muertos de dos administraciones; seguramente sus cabezas adornan las paredes de sus salas.

Otro muerto ilustre es la Tristeza de las calles, que ha muerto de consunción con las fiestas de los estudiantes. ¿Ustedes creen que fué un día de fiestas? No, son muchos; ahora cada colegio ha establecido «su día» para que lo celebren alumnos y ex-alumnos. Después habrá días mixtos; visitas de colegio a colegio en el día de su onomástico y en el día de su cumpleaños, con servicio de once y baile; después intercity de colegios, etc., etc.

Por fiestas no quedará: Santiago está dispuesto a ponerse alegre a toda costa.

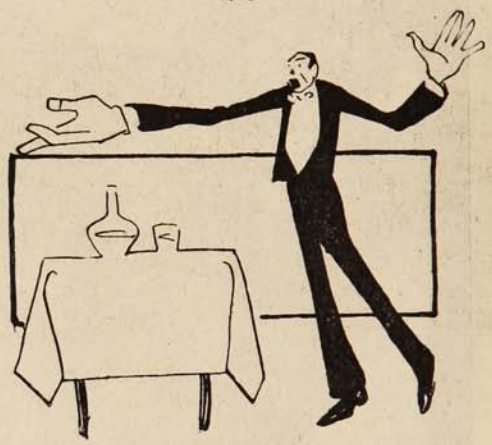
La Municipalidad, putrefacta, no muere, pero hiede.

***

Andan unos reporters más o menos «detectives» escarbando unos negociados de tierras en el antiguo lecho del Mapocho. Ahí se están formando calles con la policía de aseo en terrenos de que se dice dueño un municipal. Eso dicen los reporters.

Ese lecho es en verdad un cementerio de negociados, desde aquel magno de vender al Fisco, no inscribir y volver a vender.

***



Para alivianar el alma de tanto muerto, recordemos también la resurrección de los muertos.

Después de un período largo y silencioso, en que todos os doctores declararon que se trataiba de fallecimiento de consunción, ha resucitado la industria nacional.

El Gobierno, ahora que la ve vivita y coleando, va a presentar un proyecto de protección.

Con proteger la industria, la marina mercante, la pesquería, la minería, etc., estaremos bien; pero ¿y si el Congreso no quiere?

Ustedes saben que el Ejecutivo y el Legislativo viven como malos casados o como perro y gato, y que cuando uno dice pares, el otro dice nones.

***

Para que surgiera la protección a la industria, o mejor dicho, para que pasara el proyecto de protección (esto es algo así como aspirante a pretendiente de ayudante de escribiente!) sería bueno poner un reglamento de policía y uso de la palabra en el Congreso.

Los buenos deseos mueren allí ahogados por un mar de palabras, como las semillas se pudren con excesivo riego.

Ahí está la protección a la marina mercante que hace muchos años se está tratando y que navega a la bolina en un océano de discusiones parlamentarias.

***

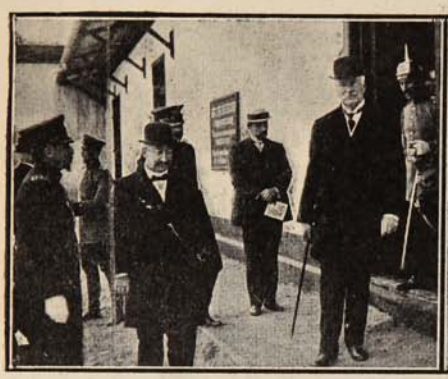
Fuera del señor Marquina, poeta, más o menos pasable, según sus colegas señores Gatica Martínez y Fernández Montalva, no ha llegado esta semana otro conferencista.

Mademoiselle de Frezia y su reformado N.° 2 desaparecieron del escenario; Foppa dijo su gracia y se fué; Mme. Chenu sigue dando conferencias; dió una Mr. Mélot, diputado belga por Namur; en la Bilblioteca se ha dictado varias desde el cultivo de la col hasta la cosecha de la flor y desde el huevo de gallina hasta el bifteck con huevos; y se anuncia una remesa de conferencistas de todas nacionalidades. ¡Ha corrido la voz, juzgándonos por nuestras sesiones parlamentarias, de que nos gusta la oratoria. Y que no hemos perdido nuestra herencia araucana.

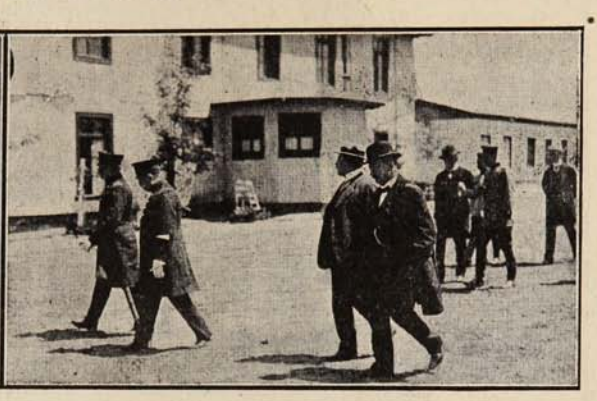
Si a uno lo condenaran a oír todas estas conferencias; más valiera estar difunto y que nuestros amigos nos conmemoraran llevándonos una flor. ¿Una flor? Hemos caído en la Fiesta de la Flor y la consabida conferencia. ¿A dónde se da vuelta uno que no tope con la conferencia? Hasta en la tumba fría hay conferencia: la dicta el señor Gusano.

A. S.

Revista en la Escuela de Caballería.



S. E. acompañado de algunos ministros de Estado y jefes del ejército visitando las diversas secciones de la Escuela de Caballería, con motivo de la revista de bridón que se efectuó el sábado último.



El Ministro de la Guerra, General Boonen Rivera, acompañado del General Altamirano, Ministro de Industrias y Obras Públicas, Ministro de Justicia e Instrucción Púplaca y jefes militares visitando la Escuela de Caballería.

Los estudiantes santiaguinos en Valparaíso.

ÆSTUDIANTES SANTIAGUINOS QUE TOMARON PARTE EN LA VELADA BUFA, EFECTUADA CON GRAN ÉXITO EN EL TEATRO APOLO DE VALPARAÍSO.

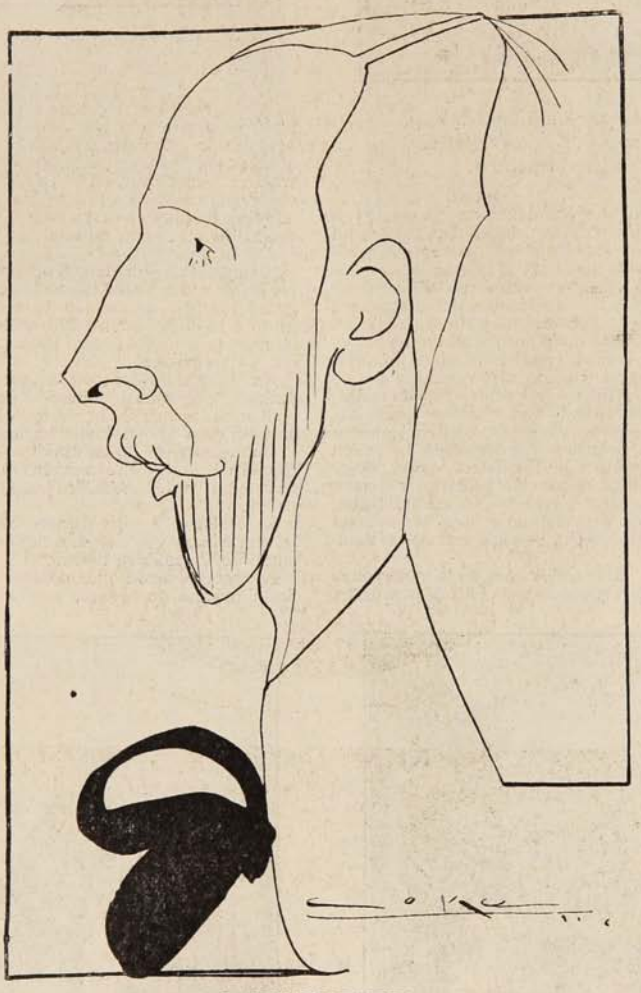
Consagración del Iltmo. Sr. Obispo de Equinos, Doctor D. Eduardo Gimpert.

DURANTE EL ACTO DE LA CONSAGRACIÓN EN LA IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO DE VALPARAÍSO.
EL NUEVO OBISPO (+) RODEADO DE LOS DEMÁS PRELADOS ASISTENTES A LA CEREMONIA Y DE LOS PADRINOS.

PERFILES PERIODISTICOS

D. Genaro Prieto, sub-director de «El Diario Ilustrado» es una de las figuras más jóvenes del periodismo chileno y uno de los periodistas de carrera más rápida y afortunada. Llegó a la prensa no harán cinco años, en sus ocios de estudiante de derecho. Suscribía sus artículos con una letra, rara vez con sus iniciales, creyendo sinceramente que nadie tendría por qué preocuparse del autor. Sigue haciendo lo mismo hoy día. Ha subido con todo el fardo de su modestia a la espalda, sin que ninguna racha de éxitos fuera capaz de arrebatárselo.

En breve tiempo ha pasado a ser el jefe de Estado Mayor de la gran empresa de que forma parte. Aporta al estudio de todas las cuestiones un criterio de optimismo muy sano y sumamente bondadoso para con las personas. Desmenuza concienzudamente las argumentaciones contrarias, sin permitirse jamás una alusión envenenada ni menos usar un arma vedada. Y, sin embargo, deja caer un baño de ironía helada e inquietante sobre los entusiasmos de sus adversarios. Maestramente va acorralándolos, convenciéndolos por medio de teoremas realmente matemáticos de la lógica de que deben ir al rincón de la sin razón. Y allí les da la muerte, con un gesto largo como dudando del mérito de su victoria, como sintiendo haberse molestado tanto tiempo en confundir a un enemigo tan fácil de confundir.



D. GENARO PRIETO
Sub-Director de «El Diario Ilustrado.»

Pocos escritores chilenos han sufrido más profundamente la influencia de Anatole France. El criterio artístico y dialéctico de Genaro Prieto se ha amoldado como cera a las irradiaciones del genio del gran analista galo. Sigue a veces maquinalmente los métodos de este comentador de la idiosincrasia moderna, comparte a ratos sus animadversiones, opina, ríe y fustiga como él lo hubiera hecho en análogo caso todo lo que hay de corrupto o de estrafalario en nuestras prácticas y en nuestra vida nacional. Pero no se ensaña nunca.

Durante mucho tiempo el público se cansó de atribuir sus artículos a todas las firmas intencionadas y notorias de la prensa. Hoy ha aprendido a conocerlo, lo busca y lo distingue al través de las columnas de «El Diario Ilustrado.» Y a su vez el escritor fino y atildado se prodiga poco, parece complacerse en esa curiosidad simpática y guarda sus energías para las grandes ocasiones. Tiene ahora el pudor de no presentarse sino con una pieza maestra. Por este camino va alejándose del periodismo para caer en la literatura. Pero como buen «franciano» tampoco la tomará a lo serio, está ya tomado por completo en el complicado engranaje de un gran diario y las atenciones del puente de mando absorben casi por completo su actividad. Se produce así el fenómeno usual del periodismo, el que manda no escribe, el que piensa no habla, el que maneja la gran máquina está siempre oculto y silencioso pensando en el día de mañana.

Genaro Prieto será director de «El Diario Ilustrado» antes de muchos años. Recibirá un coloso en plena juventud y lo llevará al máximum de su desarrollo. Seguirá siendo excéptico respecto de sí mismo, y seguirá midiendo a los hombres con esa paz y esa bondad indulgente que constituyen los rasgos más salientes de su carácter. Sereno, pensador, filósofo amable hará del estudio de los hombres y de sus vicitudes el placer más refinado de su vida.

TODOS LOS SANTOS

Nuevos mausoleos pertenecientes a las familias de D. Miguel Iñiguez y D. Leoncio Rodríguez, que embellecen el Cementerio General.

Calle de la Capilla: una vista general de los nuevos mausoleos que se construyen.

No recuerdo en donde he visto alguna vez un cuadro en que aparecen un sinnúmero de esqueletos danzando en un festín macabro. Allí los huesos y las calaveras se mezclan en una promiscuidad que está muy lejos del estiramiento convencional de nuestras costumbres «El carnaval de los muertos» o «el festín de los difuntos», debió llamarse el viejo grabado de que hago memoria, y sin duda hizo en mi ánimo una impresión profunda porque aún lo recuerdo, a través de tantos años, desde la época de mi lejana infancia.

Durante mucho tiempo, cuando niño siempre que se hablaba del día de «todos los santos», nunca dejé de imaginarme que los muertos salían de sus tumbas aquel día para danzar una polka enorme y monstruosa bajo los rayos de la luna. Hasta los pequeños esqueletos de los recién nacidos, los de los esposos y de los desconocidos, viejos esqueletos carcomidos de ancianos valetudinarios y jóvenes construcciones óseas, sólidas y relucientes, se mezclaban, entrechocaban, saltaban, saludándose con reverencias cómicas y riendo, riendo, con la perenne risa de las calaveras...

Ha sido preciso que vinieran los años de la experiencia para que yo pudiera desprenderme de la idea de la muerte, adquirida junto a las viejas comadres de campo que son nuestras sirvientes.

Pesa aún en nuestras almas la influencia secular de los abuelos, la tradición sombría de la España medioeval, triste y gemebunda, de la cual sólo nos desprenderemos con muchos esfuerzos. ¡Cada paso relacionado con la muerte adquiere en nuestra tierra un carácter de sugestivo espanto, tal la atmósfera de una novela de don Ramón del Valle Inclán.

¡Cuán lejos nos hallamos del culto sereno y hermoso de los griegos y de la sobria veneración de los romanos que guardaban sólo un puñado de cenizas del muerto querido junto a la efigie del ascendiente! ¡Cuánto más modesta, inteligente e íntima es esta manera de tener presente a los que ya no existen!

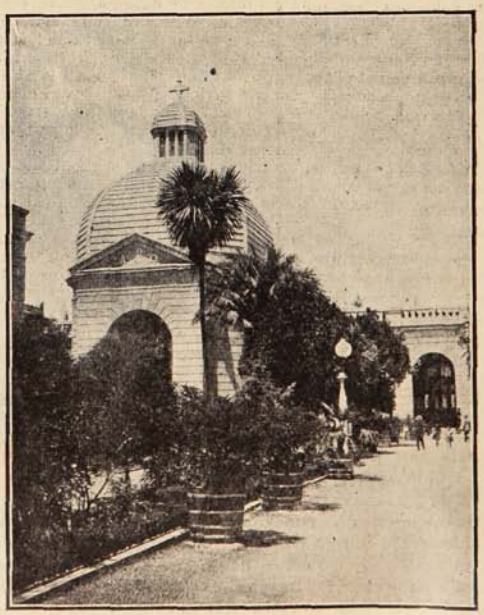
En el día nuestros panteones no son más que un vasto pudridero, en el cual se hace lo posible para que no se realice en los cuerpos la natural combustión, robándole a la naturaleza uno de sus más ricos bienes.

Un cementerio no es más que un remedo vano de la ciudad de los vivos. Sus mismas calles, sus mismas construcciones pretenciosas, su mismo formulismo hueco y estéril.

Sin embargo, a pesar de este culto sombrío de la muerte la vida triunfa y se desquita bajo el cielo clemente, alegre luminoso, de nuestra tierra.

La peregrinación que debiera ser triste resulta una fiesta pagana de belleza, gracias a la esplendidez de la

El mausoleo de D. José Manuel Balmaceda y Sra. Emilia Toro de Balmaceda.



Una de las avenidas laterales del Cementerio General de Santiago.

«Ancha es la puerta, pasajero avanza.....»

Manos femeninas colocando flores en la tumba de sus deudos.

primavera que nos visita en este tiempo, haciendo abrir las mil bocas sensuales de las flores que adornan las tumbas y cargando la atmósfera de un perfume fuerte y mareador.

Yo también he ido a visitar mis muertos en una mañana de sol. Centenares de personas enlutadas, mujeres de manto y señoras de velo sobre la cabeza, se dirigían por la Avenida de la Paz, con brazadas de flores para arreglar las tumbas. Carruajes de lujo, modestas carretelas y hasta carritos de mano avanzaban entre nubes de polvo hacia los cementerios. Los carros iban repletos de gente. El calor parecía exprimir con mayor fuerza los perfumes de las flores y los de los cuerpos volatilizándolos y mezclándolos.

En las proximidades del Cementerio General el movimiento de gente toma caracteres de batahola. Los vendedores ambulantes se aprovechan de las circunstancias para instalar sus puestos de frutas, de flores y hasta de frituras. Un sinnúmero de pequeñas ventas al aire libre exhiben sus coronas y cruces de papel multicolor, mientras ofrecen sus rústicas mercancías con gritos de feria. Aquí el calor se hace más sofocante. El polvo que levanta el trajín de los transeuntes y los productos de las ventas, le prestan al aire olores acres y desagradables.

Es una impresión de bienestar la que se siente al traspasar las puertas del Cementerio General. La atmósfera se aclara y oleadas de aire cálido y perfumado acaricia el olfato.

Las avenidas están llenas de gente. Grupos de señoras y niñas acompañadas de sus sirvientes rodean cada mausoleo y proceden al arreglo de los altares y de los nichos. Para mayor comodidad se han instalado a la sombra de los limoneros o de los cipreses cubiertos de rosas trepadoras como en pequeños campamentos.

Las jóvenes charlan y ríen. Las señoras dan órdenes y mezclan las flores en artísticos ramilletes. Revolotean las aves en las copas de los árboles y forman conciertos armoniosos. Sólo en una que otra tumba se ve a alguna dama arrodillada que reza fervorosamente con el rostro oculto por el velo. Si no fuera por esto, se olvidaría que se trata de un día de recuerdos dolorosos y de preparativos fúnebres. La primavera, el cielo azul, la lujuriosa exuberancia de las plantas y de las flores, lo hace olvidar todo.

Recorremos algunas avenidas en busca de la tumba que guarda los restos queridos y de paso, empujados por la marea de gente, vamos leyendo algunos nombres conocidos en el frontis de los mausoleos. Están hermosos bajo sus galas del momento y en más de algunos nos detenemos para admirar el buen gusto con que han sido adornados.

Llegamos por fin ante una antigua tumba, patinada por los años, cubierta de musgo seco y protegida de los rayos del sol por el verde fresco de las ramas de un olmo joven, nos arrodillamos un momento, depositamos nuestra modesta ofrenda, y emprendemos en seguida el regreso con el espíritu presa de sentimientos contradictorios. No se podría decir si domina en él la vida que triunfa por todas partes, o la muerte que parece llamarnos de cada tumba, para que asistamos al festín macabro que habrá de llevarse a efecto en la noche de difuntos, bajo los pálidos rayos de la luna.

Concepción versus Talcahuano.

Team de la Asociación de Talcahuano vencedor por 2 goals en un match con la Liga de Concepción.

Team de la Liga de Concepción derrotado en un match con la Asociación de Talcahuano. Se disputaba un premio municipal.

Despedida a los reservistas italianos en Valparaíso.

Grupo de familias asistentes a la fiesta efectuada en la 6.ª Cía. de Bomberos de Valparaíso, en honor de los reservistas italianos que parten a la guerra.

Señoras y señoritas organizadoras de la fiesta.

Reservistas italianos del 7.º contingente, que parten a Italia.

Srtas. Luisa y Blanca Rudolphy.

La fiesta de la flor

Familias asistentes a la «Fiesta de la Flor», en la carpa de la Sra. Edwards de López.

Grupo de señoritas que tuvieron a cargo la venta de flores y canastillos.

LA "FIESTA DE LA FLOR" EN SANTIAGO

Grupo de hermosas plantas, que llamaron justamente la atención del público en la «Fiesta de la Flor», organizada por la Asociación de Señoras contra la Tuberculosis.

Arreglos de fantasías presentados por el Jardín del Prado, y que fueron muy admirados en la «Fiesta de la Flor.»

Kiosco arreglado por la familia Swinburn Izquierdo.

El Ministro de Inglaterra y familia, y Sr. Carlos Alarcón, en el kiosco de la Sra. Dora Puelma de Fuenzalida.

Llegada a Santiago del Diputado belga Mr. Augusto Mélot.

El Diputado belga Sr. Augusto Mélot, acompañado del Ministro de Bélgica en Chile, Mr. Charmmane, y del conde de Chanzy, en la visita que hizo al Club Francés.

Sres. Charmmane, Mélot y conde de Chanzy rodeados de los miembros del Club Francés en la recepcion ofrecida en los salones de este Club el 25 de Octubre.

El paraíso de los microbios

Estrecho rincón de un conventillo en el cerro Barón, calle Guacolda.

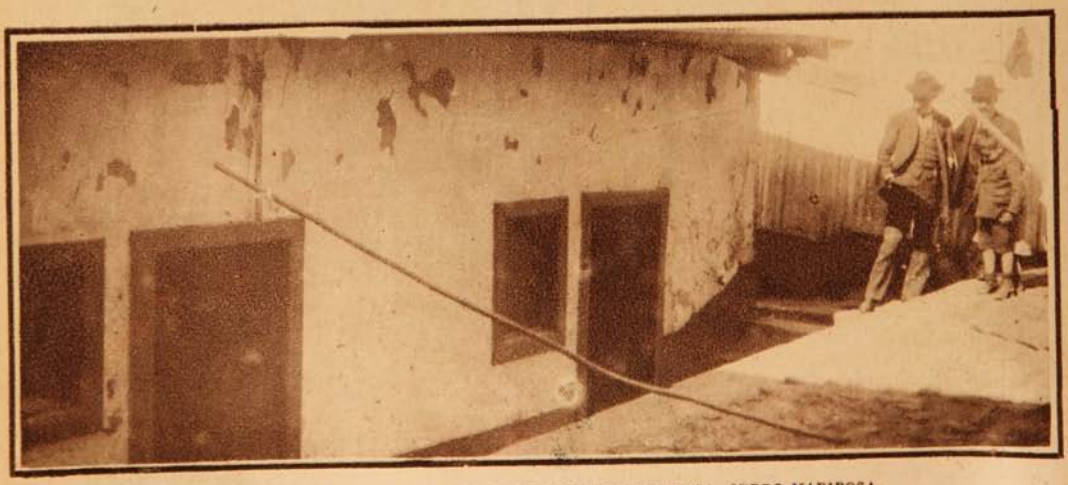
Conventillo en la subida del Callejón Arratia (Barón).— El 1.º Sepúlveda de la 5.ª, indica hacia el techo diciendo: «¡Estos son los cuartos diablos!»

Un callejoncito en el cerro Toro, barrio de la Matriz.

En la calle Calaguala, N.º 30, (Barón).

PATIO DEL CONVENTILLO DE CALLE GUACOLDA, N.° 62 (CERRO BARÓN).

LOS ROTITOS DE MAÑANA, EN CALLE GUACOLDA, N.° 64 (BARÓN.)



UN CONVENTILLO «HUNDIDO», EN CALLE MANUEL FIGUEROA, CERRO MARIPOSA.

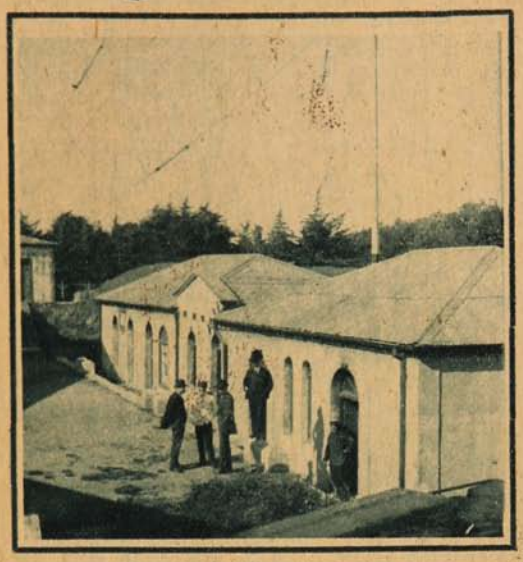
S. E. en los talleres de San Vicente de Paul.

S. E. ACOMPAÑADO DE SU SEÑORA ESPOSA Y DE LOS SRES. MINISTROS DE RELACIONES, JUSTICIA E INSTRUCCIÓN E INDUSTRIAS Y D. JOAQUÍN ECHEÑIQUE, RECORRE LAS DEPENDENCIAS DEL ESTABLECIMIENTO.

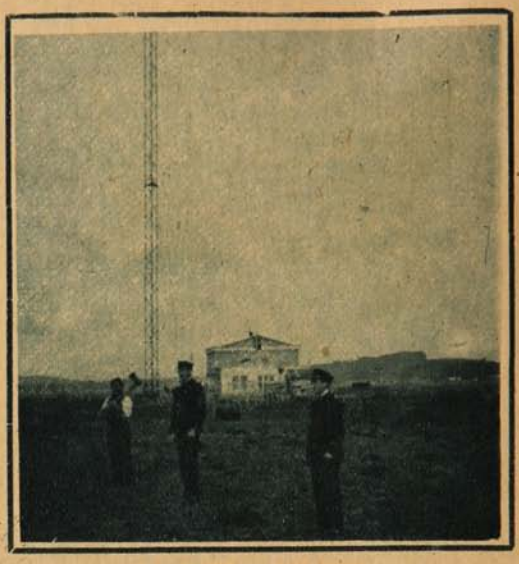
ENLACE

LOS NOVIOS, RODEADOS DE UN GRUPO DE FAMILIAS Y AMIGOS DE AMBOS CONTRAYENTES, EN CASA DE LA FAMILIA MARTIN URRUTIA.

Telegrafía sin hilos.



Estación de Playa Ancha.



Estación de Talcahuano.

Poco antes de llegar a los baños de las Torpederas, en el camino de Playa Ancha, se ven unas casas bajas y dos altos mástiles: es la estación radiotelegráfica de la Armada.

Nuestra curiosidad y el deseo de informar al público, nos llevó allí en una de las últimas tardes. Nos acompañó el jefe del distrito telegráfico del Estado, D. Ernesto Lillo.

Jefe de la oficina es un joven inglés, Mr. Peters, telegrafista contratado. Además de él, hay otros tres radiotelegrafistas y un maquinista. Hace apenas tres años que Mr. Peters está en Chile y ya se expresa con claridad en castellano. Es un joven muy atento, que nos da, gustoso, toda clase de explicaciones.

—Esta estación —nos dice Mr. Peters—es la de menor potencia de la costa de Chile: nuestra fuerza electro-motriz es sólo de 1 ½ kilowat, producida por un motor a parafina de 4 caballos.

—¿Cuáles son las de mayor potencia?

—Frutillar y Punta Arenas, con siete kilowat cada una.

—¿Hasta dónde comunican ustedes para el norte?

—Hasta Antofagasta, y para el sur con Talcahuano.

—¿Es verdad que hace poco hicieron un ensayo con la estación instalada en la Universidad del Estado y no se entendieron?

Sonríe picarescamente Mr. Peters.

—Lo que hubo fué que nos lanzaron una gran «carrilanada.»

—No sería de la Universidad, por supuesto, ya que estaban presentes el Director de Telégrafos, señor Cifuentes, y el sub-inspector D. Juan Jorquera.

—Parece que alguna estación clandestina...

—¿Nunca la descubrieron?

—Nunca.

—¿Han podido comunicar para el lado de la Argentina?

—Sí, de noche, cuando la comunicación es más fácil, oímos comunicaciones de Buenos Aires. Varias veces le hemos entendido también a la estación de Cerritos en Montevideo. Todas las noches recibimos claramente las

Motor y dinamos.

Un telegrafista recibiendo un radiograma.

Crema del Harem es mi Ideal

Quita toda la impureza del cutis

El personal de la Oficina. Al centro el Jefe, Mr. Peters, con su primogénito.

comunicaciones peruanas de Ilo, Chala, Lima, Puerto Militar y Dársena norte.

—¿Cuál es la comunicación a mayor distancia que han tenido?

—Con la estación de Balboa, Panamá, el 12 de Junio último. La comunicación con buque a más larga distancia fué la que sostuvimos con el vapor «Pacific» el 5 de Abril de este año, a 2,300 millas. El 26 comunicamos con el acorazado yanqui «Tennessee» a 1,780 millas y el 27 con el «Floridian» a 2,100. En fin, hemos comunicado con diversos vapores a tan largas distancias. La última fué con el «Cushing» el 24 de Septiembre, a 1,700 millas.

—Por supuesto que admiten ustedes comunicaciones del público.

—Sí, y la tarifa es la siguiente: por radiogramas enviados a los buques $ 5.50 oro de 18 peniques las primeras diez palabras; por radiogramas cambiados entre estaciones costeras de la república, cuatro pesos moneda corriente...

—Hay en la tarifa una cosa curiosa—apunta el señor Lillo.— Por ejemplo, un oficial de buque de guerra, para mandar un radiograma a tierra paga dos pesos; pero la respuesta vale diez.

—En verdad, diez pesos por un telegrama es algo caro.— Seguimos preguntando:

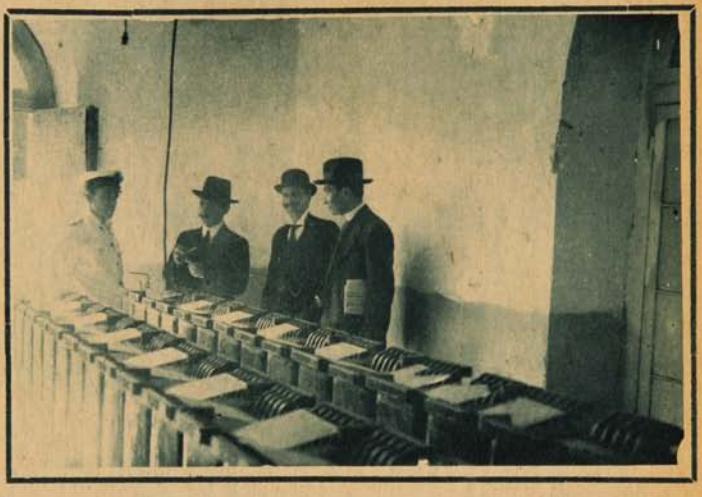
—¿Usan aquí el sistema Marconi?

—Sí, pero con trasmisor reformado.

—¿Qué movimiento mensual tiene la oficina?

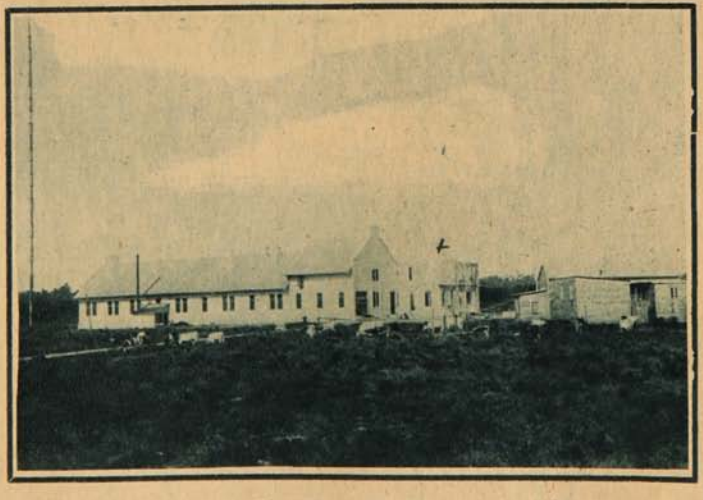
—En Septiembre tuvimos un intercambio de 473 radiogramas. El mes de mayor movimiento fué Abril con 857.

Nos retiramos pensando en que tal vez muchos profanos miran esto de comunicar sin intervención de conductor alguno, con estaciones tan lejanas, como verdadera brujería, y que



Batería de acumuladores. Hay 44.

al fin de cuentas resulta tan sencillo: un motor mueve un dinamo y produce electricidad, la electricidad da una chispa, que a su vez da nacimiento a radiaciones u ondas; estas ondas se escapan por la antena hacia el espacio y llegan a otras antenas de oficinas lejanas, bajan por ellas, entran a unos aparatos formados por alambritos forrados y unos imanes—o bien dentro de tubos vacíos—y terminan en un fono, pegado a la oreja de un telegrafista. Lo misterioso son las ondas... Descubrámonos ante Hertz, el sabio alemán que las puso en evidencia; ante el francés Branly que ideó el primer «detector» práctico y sobretodo ante ese joven telegrafista italiano, Guillermo Marconi, que fué el primero en aprovecharse de ellas para enviar a través del aire y a largas distancias el pensamiento escrito.



Estación de Frutillar.

E.

El salón anual de Bellas Artes

Un grupo de cuadros de los artistas señores Ortiz de Zárate, Dávila, Alpi y Fernández.

Un grupo de retratos al pastel, del señor Luis Cousiño.

Grupo de telas de los artistas pintores señores Valenzuela Llanos, Alberto Lobos, José Rebolledo y Srta. Luisa Fernández.

Grupo de esculturas presentadas al salón oficial de 1916.

UN ÁNGULO DEL SALÓN DONDE SE EXHIBEN TELAS DE ALFREDO LOBOS, JOHNSON, ENRIQUE LOBOS, ISAMITT,

LOS MINISTROS DE GUERRA, JUSTICIA E INSTRUCCIÓN PÚBLICA E INDUSTRIAS Y OBRAS PÚBLICAS ACOMPAÑADOS DEL DIRECTOR DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES D. JOAQUÍN DÍAZ GARCÉS Y DE ALGUNOS PINTORES, VISITANDO EL SALÓN.

En el Instituto de Humanidades.

UNA VISTA GENERAL DEL GRAN PATIO DEL INSTITUTO DE HUMANIDADES, DURANTE EL ALMUERZO OFRECIDO A LOS EX-ALUMNOS DEL ESTABLECIMIENTO. FIESTA QUE SE REPETIRÁ TODOS LOS AÑOS EN UNIÓN DE LOS PROFESORES.

EN LOS SALONES DEL CLUB HÍPICO

Grupo de algunos invitados, departiendo, animadamente, con D. Guillermo Wilms, después de la comida y baile que ofreció a sus relaciones, en los salones del Club Hípico

Señoritas: Marta y Carmen Subercaseaux Aldunate y Tocornal Ross, asistentes a la comida ofrecida por D. Guillermo Wilms.

Señoritas y jóvenes asistentes a la comida ofrecida por los esposos Wilms-Montt.

Otro grupo de invitados a la comida en los salones del Club Hípico.

La Inspección de Sanidad en Valparaíso.

Está a cargo de la dirección de Sanidad en Valparaíso un médico-novelista: el Doctor Senén Palacios, autor de «Hogar chileno.»

Hemos ido a visitarlo con el objeto de pedirle algunos datos respecto al estado sanitario de la ciudad. Queríamos especialmente saber algo de los conventillos, esos famosos conventillos que son una especie de tierra de promisión para todos los microbios.

—Doctor, entendemos que ya sólo quedan conventillos en los cerros.

—¿En los cerros?... ¡Aquí en pleno plan, en todo el centro, en lo más hermoso de Valparaíso quedan todavía conventillos inmundos. En la Avenida Independencia, una de las calles más comerciales del puerto, hay un conventillo que ocupa una manzana, y, admírese usted, en plena Avenida Pedro Montt, esa elegante Avenida que es orgullo de Valparaíso, lo mejorcito que tiene, quedan todavía dos conventillos.

El Director de Sanidad Dr. D. Senén Palacios, al centro, rodeado de los cuatro inspectores recién nombrados.

El doctor Palacios es amenísimo charlador. Y a propósito de conventillos nos refiere una graciosa anécdota:

—Hace algún tiempo, me tocó visitar un conventillo bastante sucio en compañía del señor alcalde y de un regidor municipal. Repetidas veces manifesté mi indignación ante la falta de higiene que reinaba en aquel sitio, y hasta estuve a punto de decir que el dueño de aquello sería un gran bárbaro, cuando alguien me llamó a un lado y me advirtió que el propio regidor acompañante era dueño de una parte del conventillo... Estaba, pues, haciendo una bonita plancha. Y pasando a otra cosa, la inspección sanitaria aquí es difícil; ante todo hay que tener gente de confianza. Y leerían en los diarios lo que acaba de ocurrirme: me denunciaron que los cuatro inspectores estaban recibiendo coimas; y he tenido que pasarme dos horas atisbando por un agujero en la trastienda del propio denunciante para comprobar la efectividad del denuncio. Tenía confianza en estos inspectores; no era para ellos un jefe sino un amigo, y ya ve usted cómo me pagaron. Es claro que inmediatamente los eché a la calle, sin consideración alguna. Ahora he escogido los inspectores a mi criterio, sin admitir empeños de nadie.

Hace una pausa y continúa:

—Otra plaga de Valparaíso es el de las casas de diversión, que se establecen en pleno centro y a las cuales cuesta echarlas. Vea usted un caso, que tiene mucho de cómico: se había establecido una de estas mujeres precisamente al lado de la casa habitación de uno de los jueces del crimen; y el juez ya aburrido, porque no le dejaban dormir con sus bullas y desórdenes, llamó al Prefecto de policía para pedirle el servicio que hiciera desalojar a semejante mujer. «En quince días», le dijo el Prefecto; pero pasó un mes y nada. Estas mujeres se valen de leguleyos y encuentran mil recursos para defenderse. Pues bien, una noche una partida de jóvenes alegres, se equivocó de puerta y fué a golpear a la casa del juez. Apenas se les abrió para advertirles que estaban equivocados, se precipitaron escala arriba como una avalancha. Salió el propio juez a decirles:

No os engañéis: detrás de esas bonitas casas de dos pisos hay un gran conventillo.—Está ubicado este conventillo en el N.° 533 de la Avenida más elegante y moderna de Valparaíso, a una cuadra de las oficinas municipales.

Interior del conventillo Pedro Montt, 533.—Este es uno de los varios callejones que cruzan este conventillo.

«Yo soy el juez tal y ésta es mi casa»; pero creyeron que era broma y lo zamarrearon haciéndole cuchufletas... Resultado: que el juez del crimen tuvo que mudarse y la mujer aún sigue viviendo en la misma casa.

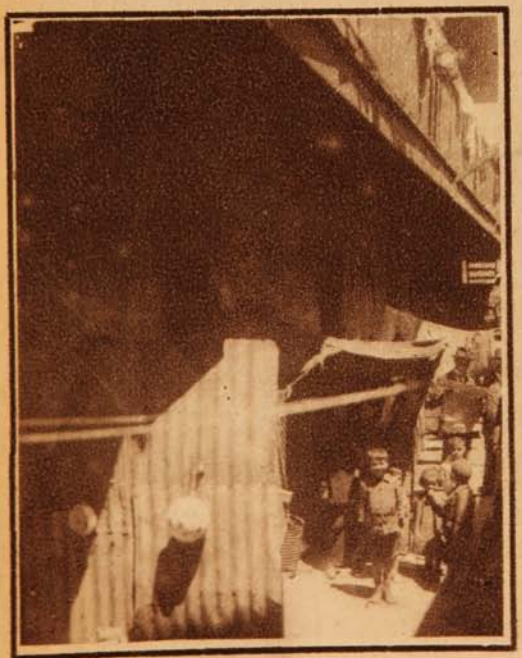
Luego de referirnos éstas y otras picantes anécdotas, el doctor Palacios nos invita a visitar los conventillos a que se había referido. Entramos primero al que está situado en la Avenida Independencia, entre Almirante Barroso y San José. Es un largo callejón angosto y algunos callejoncitos perpendiculares. Entramos a uno de éstos; ante los techos de maderas viejísimas y carcomidas, cubiertas de telas de arañas, ante las murallas sucias y sin pintar, los excusados inmundos, etc., el doctor se indigna y dice:

—Todo esto está bueno sólo para echarlo al fuego. ¿Cuántos microbios se podrán desarrollar aquí libremente? Millones de millones, por eso es tan grande la mortalidad infantil entre la gente pobre. Y si algunos sobreviven se debe a que nuestra raza es tan fuerte como el espino.

La población menuda en el conventillo, ubicado en plena Avenida Independencia, entre San José y Almirante Barroso.

Nos trasladamos a la Avenida Pedro Montt. Llegamos al frente de unas casas de dos pisos, de aspecto elegante. Nada indica que pueda haber allí un conventillo... Y, sin embargo, si se entra por una puerta angosta, marcada con el número 533, se llega a una serie de galerías, unas bien tenidas y pavimentadas y otras al final muy viejas. Hay que reconocer que la entrada, bien pavimentada y con sus murallas recién pintadas, presenta un bonito aspecto. Nada hay que reprochar. Sólo al final, por allá por el fondo está lo sucio y viejo.

—Esto es un palacio ahora, comparado a lo que era antes—nos explica el doctor.—Debido a las exigencias de la alcaldía se arregló esto y puede decirse



Interior de otro conventillo, ubicado en la Avenida Pedro Montt, media cuadra antes de llegar a Delicias.

Otro departamento del conventillo de Pedro Montt, 533.—Al centro el Dr. Palacios repartiendo el óleo a los niños.

El conventillo de la Avenida Independencia, visto desde el fondo.

Vista parcial del mismo conventillo.

que está bien. Vamos en seguida a otro conventillo de tres pisos, ubicado en la misma Avenida, al llegar a Delicias. También aquí se han hecho muchos arreglos y continúan haciéndose. Están higiénicas las habitaciones de los pisos superiores. Sólo en los bajos hay poca limpieza y vetustez todavía.

—Sin embargo—opina el doctor—yo también le prendería fuego a este edificio.

Y agrega:

—Yo quisiera tener facultades dictatoriales sólo por una semana... No usaría nada más que del palo y el fuego.

Habla el doctor Palacios con tanta energía, que estamos seguros que habría de hacerlo.

El doctor es incansable para perseguir a los microbios hasta en sus últimos reductos—todo su tiempo lo dedica al asunto,—pero los microbios tienen sus grandes aliados en la indolencia, en la avaricia... y, muchas veces, en la venalidad de las gentes.

De regreso de los conventillos, el doctor Palacios observa de paso las lecherías y las carnicerías. Entra a un establo de vacas, ubicado en la Avenida Pedro Montt y al ver el piso mojado y poco limpio increpa al propietario. Este se defiende; dice que va a arreglar todo.

—Usted no comprende su negocio, le dice. Si el piso fuera aquí de mosaico y pusiera usted mesitas con cubierta de mármol, la gente acudiría de todas partes a beber leche al pie de la vaca.

El dueño de las vacas se calla... Como tal vez vende sus leches de todos modos, no piensa que con mayor comodidad y lujo podría venderlas más caras.

Seguimos andando... El doctor Palacios entra a una carnicería. Al ver una comunicación con un puesto de verduras, pregunta:

—¿Y eso no tiene puerta?

—Pertenece a la misma carnicería...

—Malo. Debe tener una puerta forrada en lata. Y voy a decirle por qué: por ahí pueden pasarse los ratones a la carnicería. Aquí en esta misma calle ocurrió no hace mucho un caso curioso. Un día, a un guardián se le ocurrió mirar por la rejilla al interior de una carnicería y vió que se paseaban por encima de la carne unos grandes pericotes de este vuelo (el doctor acciona), escogiendo los mejores bocadillos...

Al dueño de la carnicería le hace mucha gracia el cuento del doctor y ríe francamente, pero luego al oír lo que sigue se pone serio:

—De modo que debe usted ponerle puerta con forro de lata a ese hueco. Le doy un plazo de una semana. Si no lo hiciere, tendrá usted veinte pesos diarios de multa.

Y ya afuera, nos previene.

—Hay que aplicarles multa. De otra manera no entienden.

Luego agrega:

—Como les digo; sólo un dictador podría arreglar todo esto a las derechas, y yo quisiera serlo con amplios poderes. Pero ahora, ¿qué ocurre? Denuncia usted, por ejemplo, un conventillo perfectamente inhabitable. El dueño recurre a los leguleyos y sale con la suya; es decir, el conventillo queda en pie.

Y nosotros pensamos en que sería un espectáculo interesante ver a un médico de los bríos y de los entusiasmos microbicidas del doctor Palacios como dictador de la ciudad.

El conventillo de calle Manuel Figueroa, N.° 11, (cerro Mariposa) visto desde la calle.

DESPEDIDA A UN PERIODISTA

GRUPO DE REDACTORES DE «LA UNIÓN» Y DE AMIGOS QUE FUERON A BORDO DEL «HUASCO» A DESPEDIR AL DIRECTOR DE ESE DIARIO, D. EGIDIO POBLETE E., QUE SE TRASLADÓ TEMPORALMENTE A ESTADOS UNIDOS.

SANTIAGO RAMOS

Sr. Santiago Ramos.

Una vez más se comprueba que la muerte es perfectamente injusta. Sus hachazos caen a ciegas sin medir previamente sus consecuencias dolorosas. Nadie tenía más derecho a la vida que este Santiago Ramos, cuya bondad de alma se podía pintar en dos frases: nunca hizo mal a nadie—trató de hacer todo el bien posible.

Siempre benévolo para juzgar a los demás, jamás se le oyó un reproche amargo para nadie. Cruzó por la vida sonriente y magnánimo, rodeado de muchos amigos que le querían. Su círculo de amigos era efectivamente muy grande, tanto en la colonia española, a la cual pertenecía por derecho de nacimiento (sus padres lo trajeron muy niño a Chile) como entre los chilenos.

Estudiado superficialmente, Santiago Ramos podía ser tomado por un hombre alegre. Error. Era, por el contrario, un melancólico. Así nos confesó un día, en una hora de intimidad:

—Muchos me creerán alegre, pero yo llevo en mi interior una gran tristeza. Quiero demostrar esto en una comedia que he titulado «El alma de los alegres.»

Sin embargo, esta obra en que Santiago Ramos creyó ser más sincero, en donde puso en trasparencia su espíritu tierno y sentimental, le resultó inferior a las otras, en las cuales la comicidad era la razón primera. El suyo es, por lo demás un caso general: siempre los hombres que triunfan en el arte de hacer reír con sus escritos, o son tercos o son taciturnos.

No diremos que las obras teatrales de Ramos eran una cosa monumental en su género, seguramente que tenían un valor relativo; pero para pesar su justo mérito debemos tomar en cuenta también las circunstancias en que esas obras fueron escritas y la cultura literaria de su autor.

Para quienes conocían las ocupaciones diarias de Santiago Ramos (de siete de la mañana a cinco de la tarde en el Estado Mayor; después hasta media noche en «El Diario Ilustrado»), les resultaba verdaderamente incomprensible cómo podía dejarse tiempo para escribir obras teatrales. Como se lo manifestáramos, nos explicó:

—Escribo en la madrugada, después que me voy del «Diario.» Las mismas horas escojo para leer.

De manera que «El Auto», «Las últimas flores», etc., representaban horas robadas al sueño reparador.

Dado al poco tiempo de que disponía, Santiago Ramos, no era mucho lo que podía leer; de ahí que su cultura literaria fuera deficiente.

Ahora bien, si escritas en horas tan poco oportunas, acaso dominado por el sueño, y no poseyendo esa «técnica» que dan las muchas lecturas, Santiago Ramos dió a la escena obras que se mantuvieron en el cartel por muchos días y merecieron grandes aplausos del público y críticas benévolas, ¿qué no habría podido hacer en mejores circunstancias y con mayor estudio? El autor teatral vivía en él; sólo le faltaba pulimiento. Corriendo los años, con más experiencia y cuando un mejoramiento de su condición material le hubiera dado más holgura y hubiera podido disponer de mayor tiempo, habría podido dotar a nuestro teatro tal vez de obras maestras.

Pero llegó la Muerte, agazapada dentro del chasis de un automóvil y cortó en flor esta vida destinada a ser gloriosa. La cruel Segadora agostó una hermosa esperanza del arte dramático nacional y llevó un nuevo dolor al corazón de una madre, que lloraba todavía la pérdida de otro hijo, muerto desamparado en los bosques de Bolivia.

J. ESPINOSA.

El cortejo fúnebre llegando al Cementerio Católico.

Conduciendo la urna mortuoria que contenía los restos del malogrado periodista y autor teatral D. Santiago Ramos, a la última morada.

TEATROS

LA TEMPORADA DRAMATICA EN EL MUNICIPAL

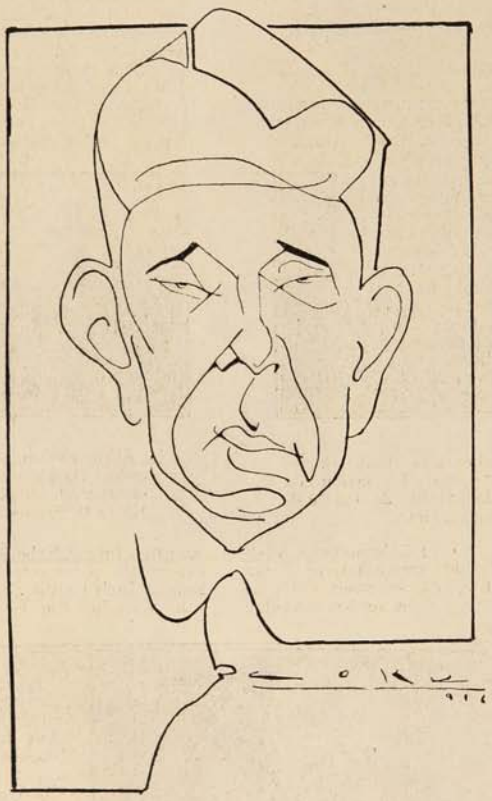
En vez de una buena compañía de opereta muy reclamada por el público y muy anunciada por la Empresa concesionaria, el Municipal de Santiago ha organizado su temporada de primavera con la troupe Guerrero-Díaz de Mendoza.

Poco hay que agregar a los comentarios hechos sobre esta pareja célebre en los anales del arte dramático español. Los años pesan ya sobre los esposos Díaz de Mendoza-Guerrero y ambos sienten tal vez menos amargo el ocaso de su carrera con la risueña esperanza de que su tradición viva perdurará en las tablas. En efecto los dos hijos de tan distinguidos actores actúan ya con mucha discreción alentados por la benevolencia sumamente simpática del público.

En materia de elementos nuevos para nuestro público los dos jóvenes galanes son la única novedad que nos trae este año dicha Compañía. Vimos a Fernando el más aventajado de ellos estrenarse el sábado último en la Enemiga. Esta pieza siente tal vez con mayor fuerza que ninguna de sus hermanas el sello indeleble de la mediocridad que caracteriza a Nicodemi, autor improvisado por las pasiones de la Rejane y por la réclame un poco rastacuera de sus compatriotas. El último acto de esta pieza está calculado para producir mucho efecto emotivo en los países sobrecogidos hoy por el gran drama de la guerra, pero en Chile nos hace sentirnos trasportados a alguna repartición de premios de un colegio aristocrático, ilusión que contribuye a hacer más realista la actuación del niño debutante. Con todo buen espíritu debemos decir que nuestro público es más culto de lo que puedan suponer los directores de escena que le ofrezcan esta clase de obras en una compañía del rango de la que nos visita.

No nos detendremos a la revista del resto del personal. No hay más nobles en el elenco y decae con esto la especialidad de la Compañía que en un tiempo nos presentó a un galán joven descendiente de Jacobo II de Inglaterra, a un barba de napoleónica estirpe y varios grandes señores venidos a menos en la más honrosa y simpática de las formas que puede buscar una aristocracia para esquivar la decadencia. En una palabra la Compañía está organizada como esos salones de las bellezas célebres que han pasado los cincuenta años: tapices y muebles muy sencillos, una penumbra discreta capaz de permitir que la estrella siga brillando. Aquí no se acepta nada que pueda distraer la atención y el aplauso de las figuras principales y las demás partes están confiadas a artistas muy apreciables que escribirán con caracteres visibles en la hoja de servicios que se exhibe a los empresarios de compañías de provincias o de colonias, el hecho de haber formado parte de la Compañía Guerrero-Díaz de Mendoza.

El repertorio que se pone en escena, ha sido en general despedazado ante nuestros espectadores, sobre todo el francés y el de Benavente y Marquina. Por eso una parte del público tiene el sublime criterio de encontrar mejor la interpretación dada por Díaz de la Haza y por Jambrina a esos mismos papeles y la parte más ilustrada y de mayor refinamiento experimenta el tedio más absoluto al pensar que puedan volver a darse esas piezas en que los genios dramáticos de la aldea les causaran tortura artística tan intensa. Los dramas de caballería y de romance local español, todos en verso heroico interesan pasablemente a la Colonia española y a nadie más. Y en cuanto a la interpretación del repertorio francés moderno experimenta uno un vacío lamentable. No, no es esa la escuela ni el ambiente que aprisionaran Bataille, Hervieu, Lavedan, Caillavet y Porto Riche en sus exquisitas creaciones. Por muy grande que sea el talento gastado por los esposos Guerrero-Díaz de Mendoza, por muy laudable que sea la mise-en-scene, es otra alma, otro espíritu el que preside esas representaciones: hay un abismo...



D. Fernando Díaz de Mendoza, según Coke.

Sin embargo esta temporada no será un fracaso ni un mal negocio de boletería. Por una parte la cortesía de nuestro público para con las dos celebridades que encabezan la Compañía y por otra parte la tesonera labor de la oficina de crítica que la empresa mantiene a sus expensas, con la obligación de publicar sus alabanzas en todos los diarios, hace que a más de la regular cuota de abonados a palco desfile por allí en movimiento rotativo la parte de la población que no ha visto aún a María Guerrero ni ha divisado a un auténtico grande de España, primer actor. Nada hay que impresione más a los republicanos de América que la presencia de un duque o de una princesa en una compañía de teatro. Bien caracterizado está dicho sentimiento con la exclamación candorosa del revistero de un gran diario que decía hace dos días en su crónica oficial: «Pero donde don Fernando es admirable es en los papeles de noble! Qué bien los hace: le basta hablar para que todos comprendan como habla un gran señor.» Efectivamente el señor Díaz de Mendoza con sólo presentarse da la impresión de lo que es y lo que fueron sus abuelos. Con sólo sentarse en silencio en el proscenio durante toda la representación produciría el mismo efecto de admiración en todos los espectadores. Quizás mañana haga lo mismo un soberano destronado y ganará su peso en oro... He aquí el secreto de un éxito.

Bastará acortar un poco la temporada para que no se note ningún inconveniente. No conviene tampoco dejar languidecer la cortesía del público ni cansarla en extremo. Hasta aquí esa cortesía hace de la temporada del Municipal una buena temporada y devuelve a las primeras partes que en ella actúan una discretísima impresión de que nuestro público prefiere cualquier sacrificio a dejar entrever la más leve duda sobre la eficiencia artística de Díaz de Mendoza y la señora Guerrero. No queremos que ese sol que vió tantas glorias se ponga en Chile y nos sería muy duro manifestar que sabemos que ya está lejos de su apogeo.

Notas sociales

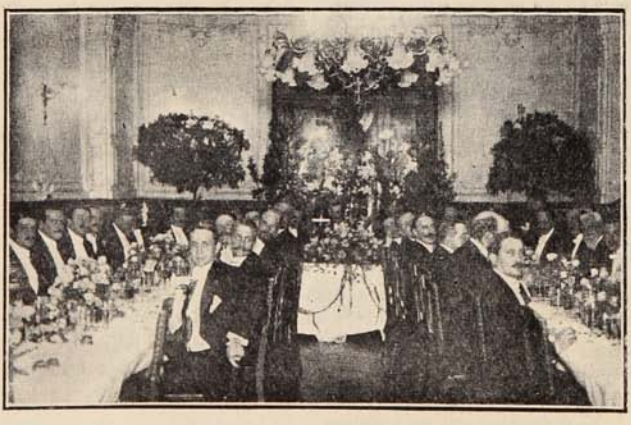
Los novios: Sr. Javier Echeverría Vial y Srta. Julia Alessandri Altamirano. La ceremonia nupcial se efectuó en la capilla de los RR. PP. Franceses el domingo último.

Sr. Alfredo Fuentes Price con la Srta. María Mercedes Baeza Costa. La ceremonia nupcial se efectuó el domingo último en la capilla de los RR. PP. Franceses.

El paseo de la Alameda de 11½ a 12 de la mañana, vuelve a tener este año, el esplendor de otros anteriores. Una concurrencia hermosa y distinguida se pasea allí a la sombra de los árboles, cuyas flores y hojas verdes, convidan al descanso. Entre las más asiduas hemos podido ver a Elisa y Adriana Vial Errázuriz, Alicia Vial Prado, Julia León Noguera, Marta, Elena y Lydia Sanfuentes Joglar, Inés Joglar Rojas, Blanca Vergara Pinto, Elena Valdivieso Barros, María Figueroa Campillo, Sara y Raquel Besa Montt, Felicitas Neuhaus Ugarteche, Gabriela Videla Reyes, Berta y Gabriela Valdés Fernández, Blanca Walker Valdivieso y muchas otras.

Cuando sólo faltan cinco o tres minutos para el cañonazo de las 12 M., llega en su automóvil, la señorita Filicitas Astoreca Granja y a veces también a esa misma hora las señoritas Raquel y Sofía Barceló Pinto.

Desgraciadamente por las tardes, aún no se formaliza el paseo al Parque Cousiño y la Plaza de Armas puede ostentar aún restos de antigua grandeza, con las niñas que no temen (y hacen bien) a la «revoltura» y que se dan el placer de oír buena música. Entre ellas hemos notado a las señoritas Inés y Rebeca Larraín Echeverría, Luz Larraín Echeverría y Victoria y Clemencia Larraín Morandé, Rebeca Tagle Castillo, Sofía y Virginia Zegers Tupper, Violeta Castillo Mac-Kellar, Marta y Elena Saavedra Baeza, Laura García Huidobro Guzmán, Raquel Izquierdo Matte. Victoria y Enriqueta Edwards Aristía, Raquel y María Aldunate Calvo y muchas más.



Durante el banquete ofrecido al diputado belga M. Augusto Mélot en el Club de la Unión de Santiago.

***

El enorme desarrollo de los sports permite por las mañanas admirar tantas elegantes siluetas femeninas en las diversas canchas de la Quinta Normal y del Parque Cousiño. Entre 8 y 10½ hemos observado en las primeras jugar admirablemente a las señoritas Marta e Inés, Villanueva Cárdenas, Isabel Pinto Boonen, Sara Rodriguez Izquierdo, Julia Sánchez Muñoz y varias otras.

En las canchas del Parque, se puede admirar a las señoritas Rebeca y Adriana Izquierdo Phillips, Inés, Pelagia,

Blanca y Cristina Aldunate Errázuriz, Mercedes y Virginia Errázuriz Larraín, Laura y Lucinda Bunster Carmona, Amelia y Cristina Errázuriz Echazarreta y Celia Claro Velasco.

En el mismo Parque, habilitando la antigua laguna, se ha inaugurado un servicio de botes, que proporciona un rato divertido a los aficionados a las regatas. Bellas bogadoras imprimen con sus delicadas manos, movimiento a las embarcaciones que a veces suelen chocar unas con otras produciendo gritos, alarma y algazara...

***

Entre las fiestas que se anuncian, figura en primer término una recepción que ofrecerá a sus relaciones, la señorita Raquel Izquierdo Matte. El otro día conversando con ella en las carreras, nos decía:

—Estoy esperando que se sienta un poco más de calor para poder usar en buena forma el gran patio de mi casa, pues los salones me resultarán estrechos para todas las amigas y amigos que voy a convidar...Y a propósito de la fiesta: en las invitaciones tendré que hacer poner a las 3 de la tarde, para que se dignen llegar entre 4½ y 5. ¡No veo otro modo!

Un grupo de asistentes a la recepción ofrecida por D. Jorge Huneeus en honor del diputado belga, M. Mélot.

***

El miércoles 25, D. Guillermo Wilms B. y señora Luz Montt de Wilms ofrecieron en los espaciosos salones del Club Hípico, una regia comida a la cual se siguió una agradable tertulia.

Cómodas y elegantes mesitas primorosamente adornadas con flores de valor artístico exquisito se veían colocadas en el hall. Un menú sumamente delicado y excelentes vinos extranjeros, hicieron las delicias de la numerosa concurrencia, cuyas risas y alegría alternaba con el ruido de los tapones del champagne.

Ciento cuarenta personas se reunieron allí durante la comida y muchas más llegaron al final para seguir una simpática tertulia.

La clásica cuadrilla, que el polvo de los años había sepultado en el olvido, se bailó por un gran grupo de parejas, mientras las mamás y papás sonreían, evocando tal vez algún recuerdo de sus juventudes y quizás sintiendo con la misma fuerza de otros días, la caricia de unos ojos que eran azules, verdes o negros...

Las flores que eran de exquisito gusto, llamaron la atención a la concurrencia que admiró en ellas la Primavera, alegre y risueña con su cortejo de risas y locas carcajadas de placer, al aspirar aquel perfume de claveles y de rosas...

***

El jueves 26, en el local del «Arte y Sport» se llevó a efecto la «Fiesta de la Flor», organizada por la Asociación de Señoras contra la Tuberculosis. Fué una fiesta bellamente poética en la que pudimos admirar un derroche de flores finísimas, cuyo aroma delicado y suave embalsamaba el aire. Los exponentes rivalizaron en buen gusto para la colocación de las diversas variedades que presentaron. Unas en macetas, otras en parterres y todas ellas hermosas como eran las niñas que las vendían y miraban.

¡Fiesta de la Flor, fiesta primaveral y encantadora que reunió durante los tres días de su duración un bellísimo grupo de señoras y de niñas que aspiraban con placer el perfume de las flores que pronto morirán!

Las distinguidas señoras Rebeca Honorato de Urrutia, Dora Puelma de Fuenzalida, Elena Edwards de López, Beatriz Letelier de Reyes y Elena Burgos de Daroch, componían el grupo de vendedoras de muñecas, cojines, objetos de arte y flores; siendo secundadas por un gran número de niñas que rivalizaban en distinción y amabilidad.

***

En el Club de Señoras, el día de costumbre, se verificaron varios números interesantísimos que componían el programa anunciado. Además de canto y de música la señora Soro de Baltra hizo oír su armoniosa y bien timbrada voz ejecutando una parte de la romántica ópera «Wally» y el señor Vicuña Mackenna su aplaudida conferencia sobre «el Doble Matrimonio.» Los asistentes pudieron admirar una vez más, las dotes artísticas del señor Magnère y las valiosas telas del pintor D. José Backaus.

***

El viernes 27 D. Jorge Huneeus y señora Elena Lavín de Huneeus, ofrecieron en su casa habitación una gran recepción diplomática-social en honor de Monsieur Augusto Mélot, diputado belga que es nuestro huésped desde hace varios días.

Los lujosos salones de la casa se vieron invadidos por una selecta y aristocrática concurrencia que pasó en ellos horas de arte y de amena charla y que no cesó de admirar las valiosas pinturas, cuadros célebres, retratos y curiosidades que allí se encierran.

Entre las numerosas señoritas asistentes recordamos a Raquel Izquierdo Matte, Rosa y Carmen Subercaseaux Aldunate, Marta y Luisa Canales Pizarro, Delfina Montt Pinto, Marta Villanueva Cárdenas, Olivia Vial Prado, Emilia Lavín del Campo, señoritas Suárez Orrego, Mercedes Serrano Gundelach Sara Orrego Puelma, María Pardo de la Lastra, Gabriela Bussey Puelma, Inés Guzmán Fontecilla, Blanca Peñafiel Gundelach, Virginia Zegers Tupper y señoritas Boonen Silva.

El maestro D. Javier Rengifo, ejecutó al piano y al armonium trozos bellísimos de música clásica y de su propia producción, fué acompañado en el violín por la señorita Marta Canales Pizarro y a ellos se unió la delicada voz de la señorita Gabriela Huneeus Lavín, una de las gentiles dueñas de casa.

La señorita Elena Huneeus Lavín, también cantó con el éxito de siempre, mientras su hermana la señorita Berta, hermosa y distinguida, hacía los honores de la casa.

En resumen, esta reunión diplomática-social ha sido una de las más altas notas de distinción y buen gusto, durante la temporada.

***

¡El último viernes de la Legación de Bolivia!

Nos dijo ese día un amigo con tristeza.

—¡Qué lástima! exclamamos sinceramente.

Y hacia la simpática casa que ocupa la Legación en la calle de las Agustinas nos dirigimos a las 6½ de la tarde.

La familia Pinilla Gutiérrez, ha sabido captarse las simpatías de toda nuestra sociedad y sus días de recibo han sido sumamente concurridos. Entre las más asiduas recordamos a las señoritas Raquel y Adriana Lyon Vial, Sofía Irarrázaval Concha, María de la Luz Ossa Concha, Felicitas Astoreca Granja, Emma Tagle Aldunate, Mercedes Serrano Gundelach, Marta Walker Linares, Raquel Izquierdo Matte, Felicitas Neuhaus Ugarteche y muchas más.

SADY HYP.

En honor del diputado belga Sr. Mélot.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN EL CLUB DE LA UNIÓN POR DISTINGUIDAS PERSONALIDADES AL DIPUTADO BELGA M. AUGUSTO MÉLOT.—EL DISCURSO DE OFRECIMIEMTO FUÉ PRONUNCIADO EN FRANCÉS POR EL EX-MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, D. EMILIO BELLO CODECIDO.

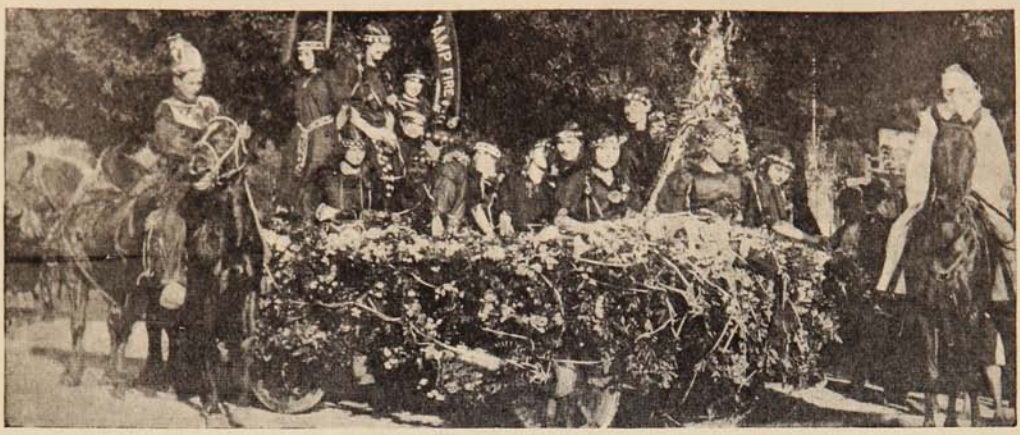
GRUPOS DE ASISTENTES A LA RECEPCIÓN DADA POR EL EX-MINISTRO DE CHILE EN BÉLGICA, D. JORGE HUNEEUS, EN HONOR DEL DIPUTADO BELGA, SEÑOR MÉLOT.

Club penquista de paperchase.

EL CLUB DE PAPERCHASE DE CONCEPCIÓN EN EL CLUB HÍPICO DE ESA CIUDAD.

(Foto. Av. Venegas.)

La fiesta de los estudiantes en Concepción.



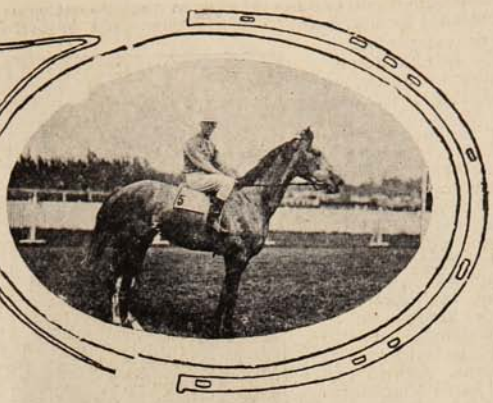
CORSO DE FLORES: CARRO DE LAS «CAMP FIRE GIRLS.»

CORSO DE FLORES: CARRO DE MAMARRACHOS.

CORSO DE FLORES: LAS MÁS HERMOSAS FLORES PENQUISTAS.

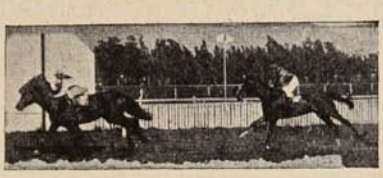
(Foto. Av. Venegas.)

TURF



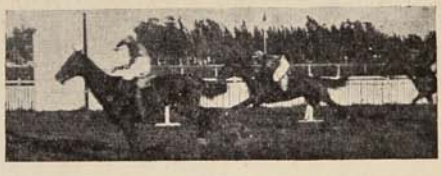
«Trajano», ganador de la 2.ª carrera; jinete. Santiago Ponce.

Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Trajano», 2.º «Concasseur» y 3.º «Rubens.»

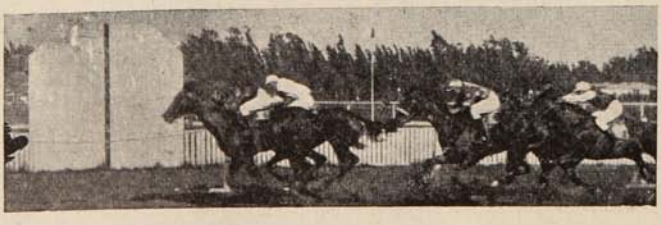


Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Piadoso», 2.º «Cantarito» y 3.º «Orla.»

Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Bretona», 2.º «Haragán» y 3.º «Piece d'Or.»



Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Old King», 2.º «Maestro Polo» y 3.º «Twynholm.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Morny», 2.º «Haparanda II» y 3.º «Llay-Llay.»

Un conflicto en Viña del Mar.

Se ha producido en Viña del Mar un conflicto entre dos empleadas fiscales, conflicto que no tiene nada de nuevo ni de extraordinario, pero que ha despertado comentarios en Valparaíso, debido a las publicaciones que ha hecho un diario local.

Se trata de lo siguiente: la Dirección de Telégrafos acordó trasladar a Valparaíso, con un puesto inferior a la segunda empleada de Viña del Mar, la señora Mercedes Verdugo de T., a pedido, según parece, de la jefe de la oficina, la señora Elisa Montenegro de R.

Lejos de querer acatar esa orden, la señora Verdugo acudió a la prensa, publicó la nota en que la Dirección le comunicaba su traslado y afirmó que se la castigaba porque denunció cierta falta de dinero. La jefe de la oficina ha expuesto, por su parte, que la segunda no es competente para Viña del Mar.

En vista de la publicación hecha en la prensa, la Dirección suspendió inmediatamente y ha pedido la separación de la señora Verdugo, pero ésta acudió a la Intendencia en demanda de amparo y, según se dice, acudirá también a la justicia.

Lo que hay en el fondo de todo esto es una desavenencia entre dos empleadas, desavenencia que ha sido lanzada a la publicidad. En este caso —como en todos— se ha cortado el hilo por lo más delgado. La señora Verdugo tiene 17 años de servicio y no hay cargos contra ella. Se la castiga por haber llevado a la prensa una nota de la Dirección.

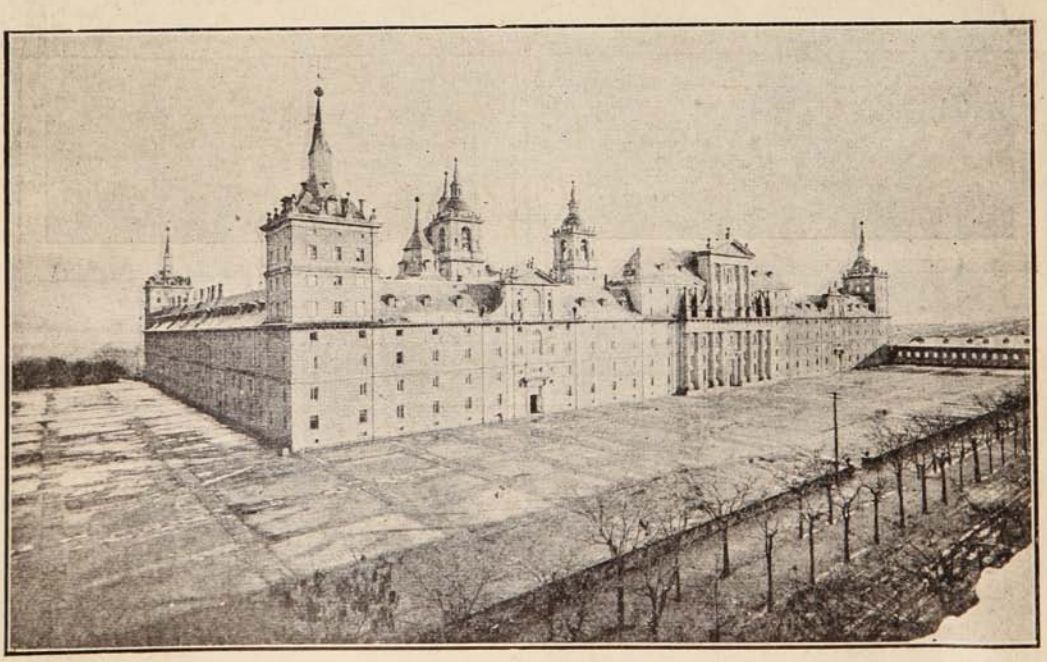
Sra. Elisa Montenegro de R., jefe de la oficina del Telégrafo del Estado en Viña del Mar.

Sra. Mercedes Verdugo de T., 2.ª empleada de la oficina de Viña del Mar.

En Kashgar, Turquestán chino, el divorcio es más corriente que en España el tener relaciones, y aquella práctica está fomentada por las facilidades con que los actos de completa separación se pueden llevar a cabo y la baratura de los gastos que ocasiona dar este paso. Con cuarenta céntimos, cada cual a su casa.

En todo el mundo se consumen al cabo del año unos 22 millones de botellas de Champagne. Como el vino legítimo no se produce más que en una región, puede imaginarse lo que serán las bodegas de Reims; una sola casa productora de Champagne tiene siempre de reserva una existencia de nueve millones de botellas.

Monasterio del Escorial, España.



Este soberbio edificio fué construído por Felipe II en conmemoración de haber ganado los españoles la batalla de San Quintín. Aquí está el panteón de los reyes y encierra objetos de mucho valor.

Como en todos los edificios y oficinas públicas del Gobierno español, aquí trabajan tres máquinas «YOST (sin cinta), la más generalizada y acreditada en España.

Enlace.

D. Alberto Paez A. Srta. Paula Gutmann.

CUYO MATRIMONIO SE EFECTUÓ EN SANTIAGO EL DOMINGO ÚLTIMO. FUERON PADRINOS POR PARTE DEL NOVIO, D. MISAEL CORREA P., DIRECTOR DE LA «UNIÓN» Y LA SRA. CELIA AVENDAÑO DE PAEZ; Y POR PARTE DE LA NOVIA D. LUIS VARELA Y LA SRA. ELENA EASTMAN DE VARELA.

Escuela Blas Cuevas.

GRUPO DE PROFESORES DE LA ESCUELA BLAS CUEVAS Y ALGUNOS INVITADOS AL PASEO ESCOLAR, EFECTUADO POR ESTA ESCUELA LA SEMANA PASADA EN PLAYA ANCHA.

GRUPO DE ALUMNOS ASISTENTES AL PASEO.

Curiosidades.

Se dice que no es raro que un cóndor vuele a una altura de 6,500 metros.

***

La Cruz Roja francesa usa automóviles provistos con aparatos de rayos X.

***

En el Japón jamás se construye una casa sin bendecir de antemano el sitio.

***

Al principio del siglo XIX, doscientos delitos se penaban con la muerte, en Inglaterra.

***

Se ha probado que una casa de ladrillos, bien construída, dura más que una de granito.

***

En Siberia muchos ríos corren sobre un lecho de hielo.

***

La mayoría de los ríos del mundo, deposita cierta cantidad de sal en el mar.

***

En los astilleros norte-americanos se están construyendo 230 buques mercantes con una capacidad de un millón de toneladas.

***

Calculan los sociólogos que, entre los solteros, el 38 por mil son criminales, mientras que entre los casados este promedio sólo alcanza a un 18 por mil.

***

Es posible localizar cualquier espina clavada bajo las uñas, colocando en una habitación oscura el dedo herido, sobre la lente de una lamparilla de bolsillo encendida.

***

El conde de Grey, célebre cazador inglés, cazó entre 1867 y 1895, la enormidad de 111,119 faisanes, 89,401 perdices, 47,468 gallinas de monte, 26,747 conejos y liebres, 2,735 agachadices, 2,077 chochas, 1,393 patos salvajes, 5,067 venados, 12 búfalos, 11 tigres, 2 rinocerontes y unas 9,000 piezas de otras clases. Total, unas 11,000 piezas por año.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

A Las Mujeres que temen la Maternidad. Niños Robustos, sanos y fuertes

Está probado que con el

Compuesto Mitchella

no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recien nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos **irregulares** o **dolorosos.** No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta.

"Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

El **Compuesto Mitchella** y demás **preparados** del Dr. Dye, se venden en las buenas **Boticas** y **Droguerias.**

Depositarios generales:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
Pasaje Matte, N.° 40, Santiago.

Crónica de la guerra.

El Rey de Inglaterra en su visita al frente, en Agosto último. Esta visita—dice un corresponsal—careció de ceremonias y el Rey se detenía a charlar con los soldados y también con las campesinas. Esto último es lo que se ve en la fotografía.

Explosión de una bomba arrojada desde un aeroplano alemán sobre las trincheras del Somme.

COMO UNA COMPENSACIÓN, LOS LABRIEGOS QUE VIVEN EN LAS PROXIMADES DE LA LÍNEA DE FUEGO GOZAN DE LA VENTAJA DE CONOCER DE CERCA A LOS JEFES DE ESTADOS Y A OTROS GRANDES PERSONAJES. ESTO DE CONVERSAR FAMILIARMENTE CON UN REY, AUNQUE SEA POR UN MINUTO, QUEDARÁ COMO EL RECUERDO MÁS GRATO EN EL ALMA DE TODO LUGAREÑO.

SOLDADOS AUSTRIACOS, A SU PASO POR LAS CIUDADES DE GALITZIA, OBSEQUIADOS POR EL VECINDARIO.

¡SEÑORA! Es usted la única responsable de la vida de su hijito.

"The Harrison Institute," fundado exclusivamente para combatir la espantosa mortalidad infantil de los niños menores de un año en Chile, ha elaborado, después de múltiples sacrificios, un **único y eficaz** sustituto de la leche materna, denominado:

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, es decir, semejante en cuanto a su poder **nutritivo y digestivo** a la leche de una madre sana y fuerte.

"EL REY DE LA CASA"

preciosísimo librito que trata de los cuidados que son menester a las criaturas. Lo remitimos GRATIS a quienes lo soliciten en el cupón al pie, e igualmente obsequiaremos una latita (muestra) de «**GLAXO**», a fin de que las madres hagan un ensayo con este prodigioso alimento.

Cupón gratis.

Señor Secretario de "The Harrison Institute"- Casilla 25 - Valparaíso.

Sírvase remitirme libre de porte **"EL REY DE LA CASA"** y una latita de "GLAXO."

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* ..... *o Casilla* .....

El niño tiene ..... *meses de edad.*

Sucesos, Noviembre 2/916.

"GLAXO" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del País

A PRECIO MODICO

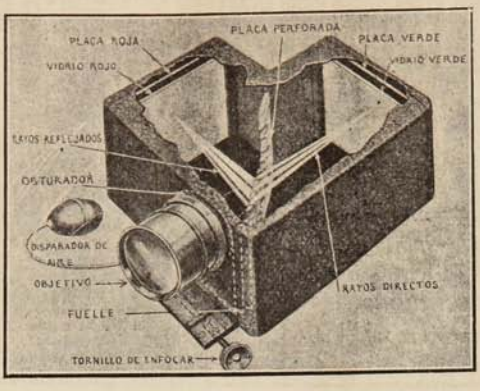
La fotografía en colores.

El último adelanto.

Desde que se inventó la fotografía, la ambición de aficionados, profesionales, industriales y hombres de ciencia ha sido el conseguir reproducir las imágenes naturales con sus colores, por medio de la luz, y se han inventado varios métodos, pero todos ellos son complicados, largos y caros. Si bien se obtienen hermosos resultados, es necesario ser habilísimo operador y conocer a conciencia las múltiples y complicadas operaciones para lograr una presentable fotografía en colores.

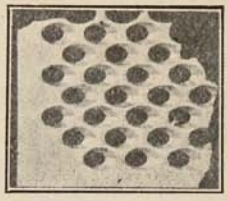
Aun el procedimiento Lumière, que es el más sencillo y generalizado, no satisface, pues las fotografías hay que verlas al trasluz.

Casi todos estos sistemas están basados en el tricolor, es decir, que con tres de los colores del espectro, el rojo, el amarillo y el azul, se pueden obtener todos los demás colores y matices.



Cámara para hacer la fotografía en colores.

El nuevo método, inventado por Percy D. Brewster, se basa en solo dos colores y en lugar de emplear una placa como en los demás sistemas, emplea dos, una llamada la placa verde colocada enfrente del objetivo y la otra, placa roja, colocada en ángulo recto, y llamadas así porque los rayos de luz que hieren ambas pasan previamente por un trasparente o filtro el uno verde, rojo el otro, haciendo que una placa sea sensible solamente a los colores de un extremo del espectro y la otra a los opuestos. La manera de llevar la imagen a ambas placas se consigue por medio de un espejo colocado en el interior de la cámara que su inventor llama Queso de Gruyère» por la serie de agujeros u ojos que permiten que parte de la imagen pase a través sobre la placa verde y la otra parte va reflejada sobre la placa roja.



Espejo perforado llamado «Queso de Gruyère».

Como las imágenes filtradas por los agujeros se extienden y cubren unas a otras y otro tanto pasa con las reflejadas, tanto la impresión recibida por la placa verde como la de la placa roja son completas y no moteadas como podría creerse.

El mismo efecto puede obtenerse por el «kodacromo» empleando una placa platinizada, en lugar de los agujeros que al mismo tiempo trasmita y refleje la luz.

Los negativos así obtenidos no son en color, pero la placa verde difiere de las ordinarias en que es sumamente sensible a los colores del espectro, donde predomina el verde, y la placa roja sumamente sensible a los matices rosados, y por consiguiente, los negativos resultan impresionados con los colores correspondientes. De estos dos negativos se hacen los positivos por contacto en otras placas. La imagen positiva de la placa negativa verde resulta roja, y verde la positiva de la negativa roja. Uniendo los dos positivos y mirando al trasluz se obtiene un bonito efecto.

Después de esto las placas positivas pasan por varias operaciones para eliminar las partes negras del nitrato de plata, dejando sólo las imágenes coloreadas, que son las que importa conservar.

Ahora sólo resta quitar las películas de las placas y ajustarlas perfectamente una con otra y la doble película fijarla en un cartón, lienzo, marfil o el material que se desee y el efecto obtenido es el de una pintura al óleo, sobre todo si se monta en lienzo de pintar.

Los retratos montados en láminas de marfil hacen el efecto de miniaturas.

Como con el verde y el rojo debidamente combinados pueden obtenerse todos los colores, los matices más variados se obtienen en los positivos y su combinación.

El día de los muertos.

Para mi hermano Angel.

I

Hoy los vivos conmemoran el día de los muertos.

La madre cariñosa y desconsolada, la esposa fiel y el hermano afectuoso, se dirigen al Campo Santo a derramar lágrimas de duelo, de amor y sinceridad ante la tumba de los que yacen sumidos bajo el sueño eterno.

¡Qué honda amargura siente el alma al recordar, entristecida, la dulce memoria del que partió a regiones ignotas! El corazón parece que sangra al evocar pasados recuerdos, preñados de lánguidas e inefables caricias.

II

La lápida mortuoria hoy día luce sus galas. Frescas y lozanas flores, emblemas del amor bendito, se esparcen sobre ella exhalando su exquisito y embriagador perfume.

III

Hoy día todo un pueblo se da cita para concurrir, con soberano recogimiento a la Ciudad Sagrada, para visitar, conmovido, al amigo, al pariente y al hermano que duermen el sueño de la eternidad.

Inclinémonos respetuosos y reverentes ante el Altar inmenso de la muerte...»

F. H. F.

(Flor de Cardo).

Valparaíso, 1.º de Noviembre de 1916.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

IODOGENOL PEPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

En la Catedral de Arrás.

UN RINCÓN DE LA CATEDRAL DE ARRÁS: HAN QUEDADO EN PIE TRES ESTATUAS DE SANTOS, QUE PARECEN CONTEMPLAR CON PENA LOS DESTROZOS CAUSADOS POR LA GUERRA.

La aplicación de la bicicleta para hacer horchata es una idea nueva. Se fija el velocípedo de modo que las ruedas giren en el aire y por un trasmisión y una rueda catalina hagan dar vueltas a la heladora. El ciclista monta y empieza a pedalear, con lo cual se pone en movimiento la garrafa.

Las cercas de alambre con las cuales va siendo mucha costumbre cerrar los campos, son muy peligrosas cuando hay tormenta. Mucho ganado ha muerto a consecuencia de tener los rediles cercados de esta manera. Ahora se propone disminuir el peligro por medio de hilos a tierra que aparten la electricidad.

Entierro del Presidente de la República de China.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS DE CHINA, TUAN SHI JUI, DE UNIFORME, CON LOS DEMÁS MINISTROS, AUTORIDADES Y DIPLOMÁTICOS, PRESIDIENDO LA COMITIVA FÚNEBRE EN EL ENTIERRO DEL QUE FUÉ PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, YOAN SHI KAI.

La muerte de Bellini.

En una reunión de artistas e intelectuales franceses, en 1835, se hablaba de música, y Heine manifestó que los franceses no entendían nada de ella. Todos protestaron, pidiendo a Bellini que diese su opinión, a lo que interrumpiéndolos, Heine agregó:

—Bellini es un genio; pero pagará su genio con una muerte prematura; Morirá joven, como Rafael y como Mozart.

—¡Por caridad!—exclamó Bellini—no hablemos de tales cosas.

—Quizás me equivoque—objetó Heine;—quizás Bellini no sea un genio; sin embargo la buena hada os ha dado todo lo que puede desearse: un rostro de querubín, la sencillez de un niño, y un estómago de avestruz; esperemos que el hada mala no os haya concedido el don funesto del genio.

Cuarenta y ocho horas después, Bellini moría repentinamente.

G. A. L.

Una Mujer Saludable.

Una mujer saludable es una bendición para su esposo. En cambio, una mujer que esté siempre delicada y enferma es una desgracia para el hogar y mucho más cuando es madre de familia. Si la mujer nota que sus energías flaquean y que todo la cansa; si sus órganos femeninos no desempeñan bien su cometido, si hay nerviosidad, falta de sueño, dolores de espalda y cabeza, dolores tirantes hacia abajo, irregularidades, etc., y todo esto le causa melancolía y tristeza—una condición que muchas veces confunde al más experto de los médicos—

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

hará desaparecer estos males, pues él va a la raíz de los mismos y cura lo que el doctor no puede curar.

San Antonio, Texas.—«A todas las mujeres que deseen tener niños en su hogar y ser felices les recomiendo el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham. Yo sufría de caída de la matriz y de otros males propios de nuestro sexo y tomé su Compuesto Vegetal. Fué la única medicina que me ayudó y soy ahora una madre feliz que mucho recomienda el uso de su medicina a todas sus amigas.»—Señora AURELIA B. MARTÍNEZ, 645 López Street, San Antonio, Texas.

Por cuarenta años ha sido el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham el mejor remedio para los males femeninos y ha devuelto la salud a miles de mujeres.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO

MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Cera-Sana

preparación infalible
:: para la cara ::
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

La influencia del tiempo en el cerebro.

Nadie duda de que el estado atmosférico influye grandemente sobre el trabajo; pero hasta ahora no se habían hecho estudios precisos y categóricos acerca de esta materia.

Un investigador, Mr. Dexter, ha hecho la estadística completa del tiempo durante los tres mil seiscientos cincuenta días de diez años seguidos con el tanto por ciento de los días nublados o de lluvia, de la temperatura, del estado del barómetro, del estado higrométrico del aire y del viento. Simultáneamente ha recogido las cifras de las riñas, suicidios, casos de demencia, fallecimientos, etc., ocurridos durante todo ese tiempo en una región dada: sus cifras en esta materia pasan de 400,000, con las cuales hay materia más que sobrada para sacar conclusiones bastante exactas.

Según sus estudios, las temperaturas moderadamente elevadas coinciden siempre con un aumento del número de riñas, suicidios, etc. A las temperaturas frías corresponde, por el contrario, una disminución de ellos. Unicamente las muertes, los suicidios y las equivocaciones en contabilidad son excesivos en las temperaturas bajas.

Las alturas barométricas débiles dan lugar a una recrudescencia de los ataques, de las riñas y de los suicidios; hay, sin embargo, razones para creer que la densidad de la atmósfera no es el efecto principal, sino que éste es el estado meteorológico correspondiente.

Mr. Dexter considera como cosa fuera de duda que el estado higrométrico poco elevado produce el mayor número de ataques, riñas, etc. Ha podido comprobar que en comarcas donde el estado higrométrico es generalmente muy débil, los sucesos anormales son 600 por 100 más numerosos que en otras partes.

El viento provoca también un aumento de riñas, etc. Estas disminuyen en tiempo de calma. Unicamente se exceptúan de esta regla los suicidios, que son más frecuentes en buen tiempo y durante los meses de Mayo y Junio, que en el resto del año.

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

▽ es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna."** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239.—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

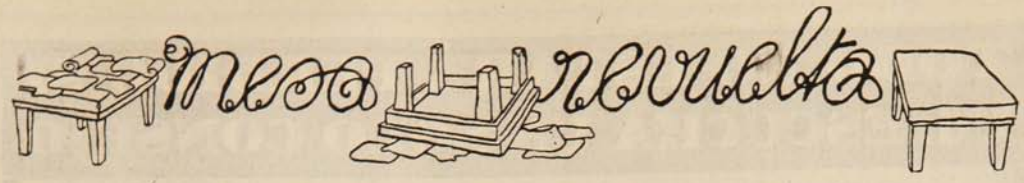
ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

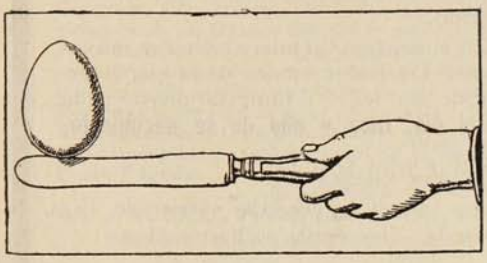
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*



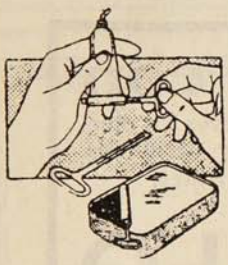
EL HUEVO MÁGICO.

Se toma un huevo crudo de los de mayor tamaño y se le vacía, agujereándolo con un alfiler en cada extremo de la cáscara. Una vez vacío, se le llena de arena finísima por los mismos agujeros hasta una cuarta parte de su capacidad, tapando los agujeritos con cera blanca. En-



tonces nada más fácil que sorprender la ingenuidad de los rapazuelos con ejercicios de equilibrio, pues el huevo, gracias al peso de la arena, se sostendrá en el filo de un cuchillo o en el borde de un vaso, tanto por un extremo como por otro, con tal de tener la precaución de que la arena esté en la parte del huevo que sirve de base.

PARA LOS TUBOS DE PINTURA.



Los tubos de pintura y cemento, pasta, etc., se vacían por igual sin desperdiciar nada de su contenido si se les aplica una llave de las que sirven para abrir las latas de conservas. El extremo aplastado del tubo se introduce en la ranura de la llave y se va dando vuelta a ésta a medida que se extrae el contenido del tubo.

UN RÍO DE LODO.

El río más raro del mundo y probablemente único en su género, es el recientemente descubierto en Alberta septentrional, Canadá.

Es un río cuyo curso está bien marcado, sus orillas bien definidas, pero su cauce no lleva agua, sino un barro espeso de la consistencia de la melaza; un río de lodo, en una palabra.

Este río, como los demás, tiene su corriente, pero naturalmente muy lenta, como la de un glaciar.

El río de lodo desemboca en una llanura abriéndose como un enorme abanico y formando un pantano, cuya extensión y profundidad son aún desconocidas.

PROVERBIOS POCO GALANTES.

Inglés.—Si un hombre pierde un ochavo y su mujer sentirá quedarse sin el ochavo.

Francés.—Un hombre de paja vale más que una mujer de oro.

Alemanes.—Sólo hay dos mujeres buenas: una que no ha nacido aún, y otra que no se sabe dónde está.

Todas las mujeres prefieren ser bonitas a ser buenas.

Escoceses.—Los hombres honrados se casan con frecuencia; los sabios, nunca.

Lo mejor después de no tener mujer, es tener una buena mujer.

Indio.—Un hombre no es obedecido por su mujer ni es considerado como marido, como no ande el látigo en el hogar.

Arabe.—Palabras son femeninas; hechos, masculinos.

Persas.—La sabiduría de la mujer estaba debajo de sus talones.

Las mujeres y los dragones estarían muy bien fuera del mundo.

Corso.—Los caballos, buenos o malos, necesitan la espuela; las mujeres, buenas o malas, el palo.

Seguramente no pensaba de esta suerte el individuo que, al presentarle un Album de Confidencias en otro tiempo tan en moda en que figuraba esta pregunta: «De no ser usted quien es, ¿quién quisiera ser?», escribió sin vacilar:

—El segundo marido de mi mujer.

UNA BOQUILLA CURIOSA

Con una pinza de langosta se puede hacer una excelente y original boquilla para pitillo, como se ve en el grabado. El periódico de donde tomamos el dato afirma que estas boquillas dan muy buen resultado, y por su color rojo resultan más bonitas que las de espuma de mar, todo lo cual puede ser o no cierto, pero lo que no puede negarse en la originalidad de la idea.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de Paris, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

M. de F.

Límpielo todo con

Sapolio, el jabón de limpiar. Pone como nuevos los utensilios de cocina, mármol, mosáicos, madera y cuchillería.

De venta en todos los almacenes de abarrotes, ferreterías y boticas.

SAPOLIO

EL JABÓN PARA LIMPIAR

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneário Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Viajando en el Japón.

Costumbres antiguas en un ambiente nuevo.

Decir que el Japón se civiliza más cada día, es repetir un tópico ya sabido. El remoto archipiélago, que ha sabido hacerse un lugar entre las primeras potencias, tiene hoy caminos, carreteras y vías férreas que para nosotros las quisiéramos, en esta época en que parece que nadie se encuentra a gusto en su casa.

Pero las costumbres de un pueblo no cambian así, de pronto, ni aun ante la fuerza avasalladora del progreso, y así los buenos japoneses que no han podido prescindir del kimono aun después de adoptar el sombrero europeo, no han llegado todavía a acostumbrarse a sentarse en el tren como se sienta todo el mundo.

Durante siglos y siglos, para el japonés ha estado de más las sillas. Hasta en las visitas de más etiqueta, la costumbre ha sido sentarse sobre los talones o con las piernas cruzadas, pero siempre en el suelo. Al establecerse en el país los ferrocarriles, los mullidos asientos de los vagones les han parecido a los nipones de perlas... para sentarse en ellos exactamente lo mismo que lo hacen en

tierra, es decir, con los pies recogidos debajo del cuerpo. Para ello, claro está, hay que quitarse el calzado, que se deja en el suelo.

Del aspecto que ofrece al interior de un vagón con los viajeros así colocados, puede dar idea nuestro dibujo. Al europeo que por primera vez visita el Japón, la escena le parece un poco grotesca, y sin embargo, debemos reconocer que la tal costumbre es bastante más decorosa que la que siguen muchos viajeros en España, que también ponen los pies en el asiento del tren, pero no en el suyo, sino en el del vecino, y lo que es peor, sin tomar antes la precaución de limpiarse o de quitarse las botas.

Un periodista escocés ha inventado la manera de impedir que la vista se canse mucho cuando se está escribiendo.

Coloca al lado del tintero un pedazo de cartón con listas de distintos colores, y cada vez que va a mojar la pluma, la vista se detiene un momento en el cartón y parece que los ojos encuentran gran descanso en ello.

Como ganar carnes en poco tiempo.

Diez o más libras en pocas semanas.

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un solo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE.—Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Entre plato y plato

—Una vez, en el polo, mis compañeros y yo estuvimos a punto de helarnos; sin embargo, tuvimos la sangre fría de empezar una acalorada discusión y el peligro pasó.

***

El maestro a un alúmno:
—¿Cuántos huesos tienes en el cuerpo?
—Doscientos ocho.
—¡Torpe! ¿No te dije ayer que eran doscientos siete?
—Sí, pero anoche, comiendo cerezas, me tragué un hueso.

***

—¿Por qué el reloj no llega a dar más que doce campanadas?
—Porque el trece es mal número.

***

En alta mar:
—Ve usted aquello que apenas se distingue a lo lejos? pues es un cachalote.
—No, señor; es una ballena.
—Pero, hombre, ¿me querrá usted enseñar a mí, que me he pasado la vida en estos mares?
—¿Y me querrá usted enseñar a mí, que he estado veinte años en una fábrica de corsés?

***

—Usted sabe que al final de cuentas todo ladrón encuentra el castigo.
—¿Y el que roba un beso?
—También, porque termina casándose.

***

Le preguntaban a un pintor:
—¿Por qué es usted tan aficionado a pintar desnudos?
—Porque me gusta la actualidad, y como las modas femeninas cambian con tanta rapidez, si pinto mujeres vestidas resulta el cuadro antiguo antes de que se seque la pintura.

***

En un examen de química:
—¿Qué es el ácido prúsico?
—Lo que se beben los prusianos cuando les falta cerveza.

***

—Ya himos llevau cinco botellas y cada vez se le caí más el pelo.
—Es raro, porque suele obedecer a la primera fricción.
—Güeno; llevaré esta botella, pero le alvierto que es la última que se bebe.

***

—Mucho descanso, amigo mío, y sobre todo, nada de trabajar de cabeza.
—Eso es imposible... Necesito ganarme la vida.
—Pues ¿qué es usted? ¿Abogado? ¿Escritor?
—Nada de eso; soy peluquero.

***

UNA RESPUESTA.

—Ya sé que acaba usted de tener un chico... ¿y su señora?
—Mi señora también.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

Midinette

Para CROMOS

Pequeñita
midinette
que lees a «Zigomar»,
tienes hoy alguna cita?
vas esta noche a bailar
al Moulin de la Galleste?

Golondrina
parisina
que huyes de la «morte saison»,
has dado tu corazón
al pintor de la Argentina?

Mariposa
nunca quieta,
que vas por el bulevar
alígera y presurosa
paseando tu alma coqueta,
es que has dejado de amar
al estudiante poeta?

Y si eso
ya ha pasado,
como dices sin rubor,
por qué me niegas el beso
de tu labio encarminado,
si también te ofrezco amor?

Lirio frágil,
brisa leve,
ingenua, «charmante», «jolie»,
en este «rodomón» ágil,
quieres que ahora te lleve
a mi tierra querandí?

Que no quieres?
Que me adoras?
Que rechazas todas mis
ofertas porque prefieres
estas tardes incoloras,
y a todo, a todo, París?

Golondrina
parisina,
cánta la nueva canción!
hoy la tarde está divina,
y es la hora vespertina
la hora del corazón!

Alejandro Sux.

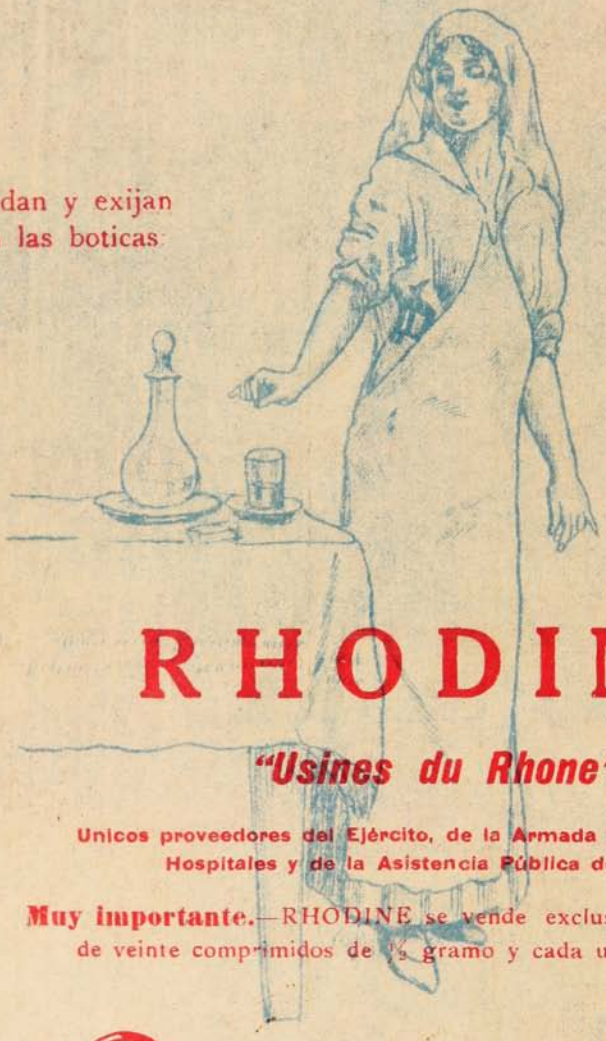
París.

LEUDO

Rhodine-Aspirina

Si ustedes desean tener el **ácido acetilsalicílico en su mayor pureza,** lo que comúnmente se llama **ASPIRINA**

Pidan y exijan
en las boticas



RHODINE

"Usines du Rhone"

Unicos proveedores del Ejército, de la Armada Francesa, de los Hospitales y de la Asistencia Pública de Paris.

Muy importante.—RHODINE se vende exclusivamente en tubos de veinte comprimidos de ½ gramo y cada uno lleva la marca

0.50 Rhodine U. R.

0.50 Rhodine U. R.

Concesionario para Chile:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495. — Blanco, 933 y 937. — VALPARAISO.

Año XV.—N.º 737 Noviembre 9 de 1916.

Si buscan todos su "*día*"
para brindarte un halago,
bendigamos tu alegría....
porque renaces Santiago
del fondo de tu apatía!

Precio 50 cts.

MI LUGAREJO PERDIDO

POR

JUAN LAGUÍA LLITERAS

La musa de los campos sollozaba...
En el confín de la llanura yerma,
tiritando entre fríos peñascales,
moría, sin amor, la pobre aldea.
Ni un murmullo de río,
ni un zumbar de colmena,
ni una voz de pastores,
ni un relincho de yeguas...
Yacía todo mudo:
el alma del lugar estaba muerta
¡Ay, tonadillas dulces,
que poblaban las sendas
en las tardes de Mayo!;
¡ay, risas de cabreros y vaqueras
En la vasta llanura,
tristemente desierta,
bajo unos cielos hoscos
de nubes cenicientas,
los silencios pesaban
como en el fondo horrible de una huesa.
Y es que á los bravos mozos
hijos del sol, del viento y de la sierra,
la ambición los llenó de frenesíes
y los perdió con hambres de riquezas.
Les dijo que sus bosques de rebollos
podrían ser en peregrinas tierras
un milagro de flores,
trocados en pomposas rosaledas.
Y una tarde de egregias sinfonías,
con alocados gritos de oropéndolas,
con silbos poderosos de las águilas,
señoras de la sierra,
con recios dolondeos de cencerros,
con hirientes balidos de corderas,
con mugidos sonoros
que henchían la dehesa,
una copla mortal de despedida,
al son de guitarrillo y castañuelas,
entonaba la tropa de los mozos
que dejaban la tierra.
¡Se quedaron los viejos
en eterna tristeza;
las mozas se mustiaron,
enceladas y enfermas;
alejóse la vida
de la mezquina aldea!

.....

¡Ay!, y luego los mozos no encontraron
ya lejos de su gente brava y buena
más que punzas y espinas
de todas las soñadas rosaledas.

Juan Laguía Lliteras

DIBUJO DE VARELA

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — NOVIEMBRE 9 de 1916 — N.º 737

Cuentos de la guerra
Maleficio.

Regresábamos de Przemysl, hacia Grodek y Lemberg, luego de haber dejado en la línea férrea nuestros prisioneros rusos. Éramos cuarenta jinetes, aunque nos llamaban pomposamente un escuadrón. El más castigado por la muerte, el más bravo, el más audaz de los escuadrones húngaros. Nuestro capitán había sido renovado seis veces; cada vez que uno moría, no sé de dónde el alto mando enviaba otro oficial más aventurero y temerario que el anterior. El viento de la victoria desplegaba nuestras banderas entonces, para darnos, sin decirlo, un descanso que teníamos bien ganado, se nos había enviado a retaguardia a pretexto de conducir la columna de prisioneros que habitualmente se encargaban de custodiar las tropas de etapa. Era en Junio de 1915. Grandes extensiones de la campiña, que había sido sembrada a pesar de la invasión, estaban doradas por los trigales; el aire ardía como si pasara por un horno. Y entre el polvo de la carretera, por donde regresábamos al trote deseosos de incorporarnos ya a nuestros camaradas de la vanguardia, eran una nota viva nuestros dolmanes azules, nuestros pantalones rojos—que no habíamos querido trocar por los grises de guerra,—todos nuestros arreos de húsares que tantas conquistas amorosas nos habían valido en tiempo de paz.

—¿Dónde acamparemos esta noche?—me preguntó uno de los compañeros.

—No lo sé. He de demandárselo al capitán.

Y con la familiaridad que da la camaradería frente a la muerte, y el compartir los peligros cotidianos de la guerra, fuíselo a preguntar.

—Es ya tarde—me contestó;—pronto comenzará a caer el sol. Al ocaso acamparemos en aquella aldea que se ve a Levante. Vivaquearemos allí y partiremos al alba.

—Esta noche es la noche de San Juan—le dije.

—Tanto mejor. Así haréis una hoguera, y podréis cantar al son de vuestro acordeón.

De cuarenta jinetes, en efecto, éramos pocos los que no poseíamos acordeón al comienzo de la campaña. Muchos de nuestros instrumentos habían sido agujereados por las balas, y en las noches de los Cárpatos, helada su alma ruda y musical, habían servido hechos astillas, para darnos un poco de calor. Pero todavía quedaban tres acordeones en el escuadrón. Ninguna tropa de caballeros ni de infantes de Hungría irá jamás a la guerra sin que algunos de los soldados lleve a la espalda como una arqueta llena de ensueños el pobre acordeón de las aldeas y de los campos paternos, de donde surge en ingenuas melodías y en rapsodias ardientes y melancólicas un comentario lírico al amor y al dolor. El mejor acordeón era el de Juan, un soldado de Nagybice, que sabía hacerle llorar y reír, y cuyas voces tenían no sé qué sonora vaguedad, qué pastosa dulzura, qué aterciopelada manera de sucederse, de deslizarse unas sobre otras, como notas de órgano, o como suaves oleadas del mar sobre la ribera arenosa. Y Juan el de Nagybice conocía todos los antiguos cantos de nuestra amada tierra húngara, todas las serenatas populares, todas las trovas de amor que el Danubio despierta en las almas y parece que se lleva flotando sobre sus aguas azules.

Declinaba la tarde cuando llegamos a la aldea. Todos los muros estaban negros por el incendio. Todavía se exhalaba el olor de la madera y de las piedras quemadas de los escombros calcinados, de los trapos que habían ardido con enormes llamaradas, como si se hubiese posado sobre ellos legiones de fugitivos pájaros que hubieran agitado antes de morir sus millares de efímeras, trasparentes, doradas y rojizas alas... Ahora todo era negro por el humo pasado en la aldea. Negro y desierto. Silencio y soledad.

—¿Dónde establecemos el vivac, mi capitán?—fuí a preguntar al jefe que había descabalgado.

—A la salida del lugar, para evitar el olor del incendio. Todavía humean algunos restos de edificios.

Dimos agua a los caballos y montamos la guardia, medida de precaución innecesaria, porque estábamos en tierra lejana a la zona de operaciones. Establecimos el vivac, y yo fuí encargado de cocinar el rancho en un perol que

calenté sobre una trébede. Llegóse inesperadamente al campamento una moza renegrida por el sol estival, huraña y famélica, mendigando. Tenía los ojos negros de su raza cíngara, y los dientes, blancos y agudos como una loba.

—Tengo hambre—nos dijo en nuestro idioma.

—Siéntate y comerás—la ofrecí, mirando al capitán que asentía.

Harapienta, hambrienta, comió sin alzar los ojos. Bajo su túnica desgarrada dibujábase firme, su seno núbil. El capitán fuése luego a dormir, envuelto en su manta, junto a unos árboles cercanos, autorizándonos para cantar en torno a una hoguera. Ya los camaradas habían amontonado los ramajes y pronto el fuego alzóse con claras y elásticas llamas. Anochecía, y el sol había desaparecido hacia Poniente, en dirección a Cracovia. Y sobre la campiña, la luna llena tendía su luz trasparente, verdosa, que hacía de plata rizosa y viva el agua de los riachuelos. Lejanas, repentinas, como obedeciendo a un conjunto, alumbráronse en todas direcciones las hogueras de San Juan. Sobre las cumbres de los montes remotos, en los límites del horizonte, borroso ya por la penumbra de la noche, como una siembra de diamantes y de rubíes parpadeantes comenzaron a aparecer los fuegos tradicionales. Entonces,. Juan el de Nagybice púsose a tocar su acordeón, y nosotros cantamos a coro, acompañándole. Permanecía quieta y hosca la muchacha, a pesar de nuestras invitaciones. Corrió el vino de un tonel que llevábamos, nuestro vino claro, que de día es como de ámbar o de oro y a la luz de la luna era como un encantado filtro fosforecente. Y en las notas procesionales del acordeón, como en una red invisible, fuéronse prendiendo todos nuestros recuerdos infantiles, todos nuestros amores pasados, todos nuestros anhelos sentimentales, inefables, y con las notas temblorosas parecía como si temblase también el paisaje de plenilunio, con sus claras y solitarias estrellas...

Súbita, prodújose una disputa entre dos de nuestros hombres. La muchacha reía aviesamente. Reñían por ella, y era ella el precio de la victoria.

Los acallamos. Como soldados, les invitamos a solventar su querella. Apartáronse a un lado, y en torno a ellos formamos círculo los hombres del escuadrón. Salieron a relucir los sables, enormes, con que tantas veces habían cargado al enemigo, y se acometieron con furia, que el vino y el deseo exaltaban en la noche estival, llena de rumores campesinos, propicia al amor y al ensueño. Uno de los dos había de morir sin duda. Cayó, en efecto, con la cabeza partida. Ya no nos asombraba la vista de la sangre, y como adivinamos que la herida era mortal, aguardamos a que agonizase para darle cristiana sepultura. Vivió hasta el alba, cuando todas las hogueras de San Juan se habían extinguido, y el cielo se aclaraba a Levante, iluminándose con tintas nacaradas.

Sobrevino el capitán cuando acabábamos su sepultura. Nos interrogó severamente.

—¿Quién ha sido el culpable?

—Yo he sido, mi capitán; pero lo he matado frente a frente y en presencia de todos.

Enmudeció el capitán pálido y grave. Meditaba. Luego exclamó:

—Por lo que acabas de hacer con un camarada, mereces la muerte. Pero no es posible perder tiempo en castigarte. La primera vez que se nos ordene atacar, hazte matar por los rusos...

—Así lo haré, mi capitán —contestó el hombre, acongojado.

Sin saber cómo, la mujer había desaparecido. Montamos a caballo y partimos al trote, entre el polvo del camino. La aldea estaba tan solitaria, que ni un perro ladró a nuestro paso... A mediodía ya comenzamos a oír de nuevo el ruido del cañón. A mi lado iba, en silencio el camarada condenado. Lleno de fe y de resolución, comenzó a rezar por su propia alma...

JUAN PUJOL.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

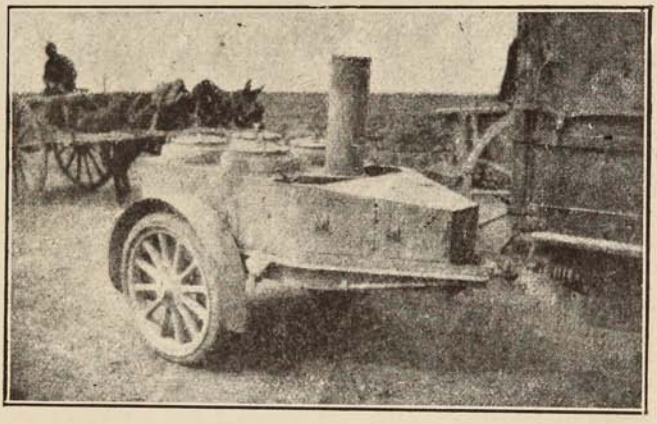
No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

De la guerra.

SOLDADOS ANNAMITAS EN UNA ESTACIÓN DE FRANCIA, DISPONIÉNDOSE A SUBIR AL TREN QUE HA DE CONDUCIRLOS AL FRENTE DE COMBATE.

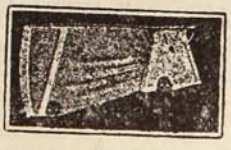
Soldados elaborando diversos objetos con el aluminio de los husos de un obús alemán.



Cocina automóvil en que se transporta la comida de las tropas de trinchera en trinchera a velocidad de 40 km. por hora.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.



FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

La nueva Francia industrial.

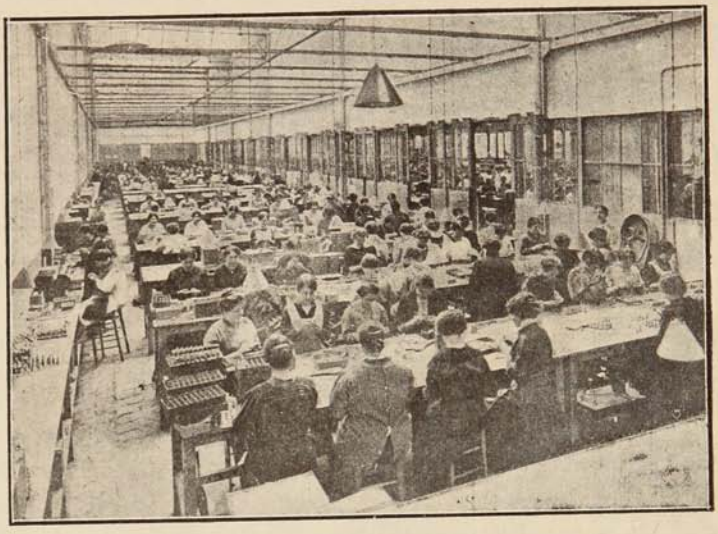
«Hasta en aquella hora en que las demás naciones lo creen hundido definitivamente, el pueblo de Francia parece revivir de repente y crearse de nuevo otra vez más», escribió, pocos meses antes de la guerra, uno de los máximos enemigos de Francia: el príncipe von Bülow ex-canciller de Alemania.

De la resurrección del espíritu militar de Francia no necesito hablar. Cinco meses llevan los alemanes atacando a Verdun con todo su poder. El mejor periódico alemán, la «Gaceta de Colonia» decía hace pocos días que los franceses no son ya ahora lo que eran al principio de la guerra. «Han recobrado su antiguo espíritu de aventura, de valor de fe en el porvenir, de inventiva, de sobriedad, de agilidad.»

Yo diría que han soltado la grasa y la linfa, convirtiéndolas en músculos y en fibra. Han trocado la fecundia de Atenas por la concisión de Esparta. No se expresan ya en discursos, sino en frases de dos palabras. Una de ellas dice: «No pasarán.» Y ya lo ven ustedes. No es una frase. Es una acción. Y «no pasan.»

Otra reza: «Hasta el fin.» Los alemanes se habían dicho cuando París se les escapa en el Marne: «Ofreceremos condiciones generosas a Francia y los franceses las aceptarán.»

Los franceses contestaron: «Hasta el fin.» Los alemanes se dijeron entonces: «Desangraremos a los franceses y les obligaremos a aceptar la paz.» Entonces atacaron a Verdun. Los franceses contestaron: «Hasta el fin.» Y ahora son los franceses los que están atacando por el Somme las líneas alemanas.



Un taller de comprobación de espoletas en los establecimientos Schneider (Sucursal de París.)

La tercera frase es: «La unión sagrada.» Nada les gusta tanto a los franceses como pelearse entre sí y llamarse recíprocamente traidores y bandidos. Prueba: el asunto Dreyfus. Otra prueba: el asunto Caillaux. ¡Dreyfus, Caillaux! ¿Han existido nunca? «La unión sagrada», y los franceses se mantienen unidos.

De que los franceses son ya otros hombres en lo militar y en lo espiritual no cabe ya la menor duda al mundo. Lo curioso es que los franceses son ya también otra cosa en lo económico.

Ustedes saben lo que en este aspecto era la Francia anterior a la guerra. Varias veces me he referido, hace cuatro y seis y ocho años, a la parálisis económica de Francia. Yo lo decía entonces, cuando yo era anti-francés, no porque fuera enemigo de Francia—que me ha enseñado a pensar claro y a decir una cosa después de otra,—sino porque Francia se estaba suicidando, que lo que perdía a Francia en lo económico era el espíritu excesivo de ahorro, la universal aspiración de los franceses de clase media a retirarse de los negocios para vivir de rentas.

Este deseo de vivir de rentas es lo que mataba a Francia. El francés retiraba de la fábrica y de la tierra todo el dinero que podía, para ponerlo en papel, y no en máquinas nuevas, que le obligasen a trabajar más. Entre tanto, las fábricas alemanas doblaban anualmente su productividad.

Todo esto ha cambiado con la guerra. La guerra determinó en los primeros meses la completa parálisis industrial de Francia. Ello se debió a que prevalecía en las autoridades militares y económicas del país una idea errónea respecto de la guerra. Se creía que la guerra requería el envío al frente de todos los hombres del país y la consecuente paralización de todas las industrias. Prevalecía, en suma, la creencia de que la guerra sería corta y aplastante. La cuarta parte de los trabajadores fueron movilizados, y ello determinó el cierre de la mitad de las fábricas. Una mitad de los obreros de Francia se habían quedado sin trabajo para Septiembre de 1914.

Para Enero de 1916 la situación se había trasformado. A pesar de la movilización y de la pérdida de los departamentos industriales del Norte de Francia—los departamentos que antes de la guerra ocupaban mayor número de obreros y producían las materias primas del hierro y del carbón, – el número total de trabajadores franceses era superior al de dos años antes.

Ello se dice pronto; pero cuando se piensa en lo que significa, resulta milagroso. La ocupación alemana priva a Francia de las dos terceras partes de sus materias primas. Tiene que traer su carbón, su hierro y su acero de Inglaterra y los Estados Unidos. A pesar de ello, es un país mucho más industrial que jamás lo había sido antes de ahora. Y, por añadidura, ha renovado la mayor parte de su maquinaria.

Esta trasformación no es provisional. Los franceses se habían pasado medio siglo sin renovar sus industrias, salvo, en parte de los departamentos invadidos. Pero ante la necesidad de municionar a su ejército, no se ha conformado con comprar o fabricar una maquinaria que bastase a sacarles del apuro, sino que han hecho las cosas en grande, y han adoptado, de buenas a primeras, los últimos modelos.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés",** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal",** y **"Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

El resultado de esta trasformación es que por cada granada de 75 que se podía producir en Agosto de 1914, se producen ahora 37,5 y por cada granada para grandes cañones, se fabrican 54,5. La trasformación de Inglaterra es algo portentoso. Pero a pesar de que este país es una mina de carbón, mientras que Francia, privada de sus minas del Norte, tiene ahora que importarlo, y a pesar de la inmensidad de las fábricas de municiones creadas por Lloyd George, todavía produce Francia casi el doble número de granadas que Inglaterra.

Toda Francia se ha llenado de centros industriales que no existían antes. Todos aquellos señores viejos que solían pasarse la vida jugando a la manilla en los cafetines de las ciudades provincianas se han acordado de que tenían una cabeza sobre los hombros cuando la necesidad de su país les ha obligado a utilizarla.

En tiempos de paz no había dinero más que para los bancos, que lo empleaban en valores de Estados extranjeros. En medio de la guerra ha habido en cambio, capitales para industrializar los departamentos no industriales y para renovar la maquinaria de los industriales.

Lo que ha empezado a acontecer en Rusia es ya un hecho en Francia. La guerra ha producido centenares de industrias químicas, metalúrgicas, de maquinaria, de motores, de electricidad, de aparatos de precisión, de que antes no existían sino muestras.

Al término de la guerra, la industria alemana se encontrará con la sorpresa de que también Rusia se ha industrializado, también Inglaterra se habrá renovado y también Francia se habrá modernizado.

RAMIRO DE MAEZTU.

Para encender fuego en el campo.

Cuando se hace fuego en el campo, lo primero que hay que procurar es evitar un incendio. Se empieza por limpiar

La cocina de campaña.

bien de hierba el sitio destinado a la hoguera, o mejor todavía, se hace al rededor una especie de reguera o pequeña zanja en anillo, con lo que se impide que la llama se propague a la hierba seca y a las hojas muertas.

No se debe tirar nunca un fósforo en el campo ni aun apagado o húmedo. Cuando se ha usado un fósforo, se espera a que se apague bien y luego se entierra en la arena o en el cieno. Muchos montes se han convertido en humo por el olvido de una precaución tan sencilla.

Cuando, al ir a encender un fósforo, se ve que está húmedo, bastará frotarlo entre el pelo algunos segundos para que se seque y pueda encenderse. Los fósforos conviene llevarlos en cerillera de metal que cierre herméticamente.

Las agujas de pino secas son excelentes para iniciar un buen fuego.

Cuando hace sol, una lente de bolsillo sirve para encender el fuego con menos peligro que los fósforos.

Para encender fuego en tiempo seco, lo mejor es mondar la punta de una ramita seca, pero dejando las tiras de corteza levantada, sin quitarlas. Se clava la ramita en el suelo, apoyadas en ella se colocan otras ramitas, formando una especie de armazón cónico. En la base del palito del centro se ponen agujas de pino o papeles, y se da fuego.

Cuando llueve o hay niebla, se enciende el fuego bajo alguna peña saliente. Si ésta no se encuentra, se busca una piedra plana y se pone de canto en el suelo con ayuda de otras piedras o de pequeñas estacas, y se enciende el fuego al abrigo de ella. También puede encenderse al abrigo de algún tronco caído, pero antes debe dársele a éste una vuelta para exponer la parte seca.

Si el fuego tarda en encenderse, y quien lo enciende lleva escopeta, la pólvora sacada de un cartucho puede servir de mucho, especialmente si se humedece un poco.

Nunca se debe abandonar el sitio en que se ha encendido fuego, sin convencerse de que éste queda bien apagado. Lo mejor es cubrirlo de tierra, o echar agua si la hay cerca en abundancia.

Cuando se ha de estar acampado varios días en un mismo sitio, una cocina de campaña excelente se hace cavando un hoyo circular de unos quince centímetros de profundidad y rodeándolo de piedras grandes. Si se pueden encontrar tres piedras planas, una para cada lado y otro para el frente, mucho mejor. Estas piedras se pondrán muy calientes y sirven para dejar sobre ellas el café después de hervirlo siete minutos. El rescoldo del fuego encendido entre las piedras es excelente para asar patatas o pescado. Si se trata de este último, debe envolverse en hojas anchas, y luego, por encima de éstas, en barro húmedo.

Un lente, en día de sol, puede sustituir a las cerillas.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL

COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente)
SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

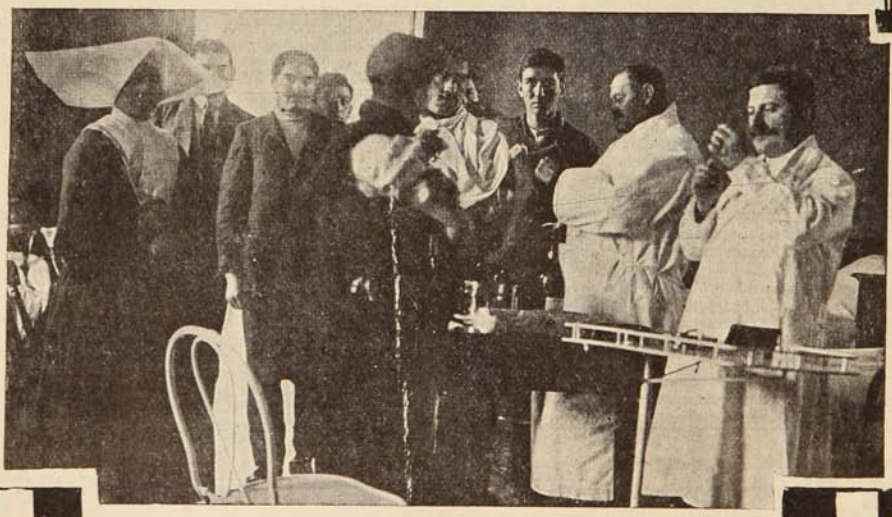
ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U.-y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139.

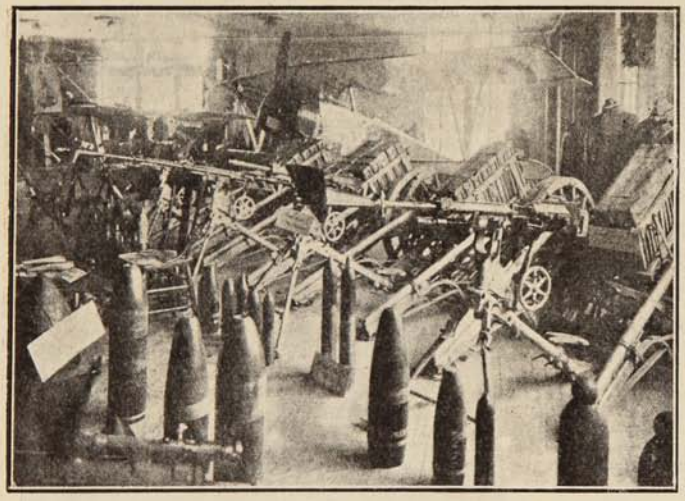
MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Una familia de 19 hijos.

HE AQUÍ UNA FAMILIA QUE DESPERTARÁ GRANDES ENVIDIAS EN NUESTROS MATRIMONIOS ESTÉRILES. ESTA FELIZ PAREJA, PROGENITORA DE 19 HIJOS, TODOS SANOS Y ROLLIZOS, VIVE EN EL DEPARTAMENTO DE CALDAS, COLOMBIA. EL PADRE SE LLAMA EMILIANO BOTERO, Y CUENTA CON 54 AÑOS. SU ESPOSA, DOÑA ROSARIO GÓMEZ, TIENE SÓLO 43 AÑOS.

El bazar de los aliados.



Nueva York.—Notable exhibición de toda clase de material de guerra y municiones organizada en el llamado «Bazar de los Aliados.»

Las fábricas metalúrgicas de los Estados Unidos trabajan sin descanso en la producción de material de guerra para los países aliados, que por tener el mar libre pueden trasportar fácilmente armas y municiones a través del Atlántico a los frentes de combate. En los Estados Unidos se fabrica todo cuanto corresponde al arte militar: ametralladoras, cañones, obuses, aeroplanos, granadas explosivas, cartuchos de fusil, etc. Ultimamente se ha instalado en Nueva York una especie de exposición titulada «Bazar de los Aliados», en la que se han expuesto al público diversidad de modelos de material de guerra que demuestran la febril producción de las fábricas norte-americanas, cuyas ganancias exceden, por lo fabulosas, a todo cuanto cupiera imaginar.

La tendencia de todo el que por primera vez monta acaballo, es hacerlo por la derecha, porque la pierna de ese lado es casi siempre la más fuerte de las dos. Pero durante siglos la mayoría de los jinetes era gente que llevaba espada ceñida a la izquierda, lo cual dificultaba mucho el montar por la derecha. De tal uso proviene la costumbre que continúa perpetuándose.

JAHUEL

AGUA MINERAL DELICIOSA

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo. En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues solo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

En el primer aniversario de la muerte de mi esposa.

Un año ya, mi Obdulia; un año entero
que se extinguió tu vida y mi alegría.
Un año entero ya, paloma mía,
que me dejaste solo en el sendero.

En mi dolor, mi amor, pensar no quiero,
pues, si pensara en él un solo día,
o yo mismo, mi bien, me mataría
o él me matara, despiadado y fiero.

.....

No me llames cobarde. Para amarte
antes quise vivir, pues, de haber muerto,
tú no hubieses tenido quien te amara;
y ahora quiero vivir para llorarte,
pues, de morirme yo, también es cierto
que no tendrías ya quien te llorara.

José VAZQUEZ S.

Tus ojos.

Sobre tu rostro de azucena pura,
irradian tus dos ojos soñadores;
y son en sus románticos fulgores,
negros milagros de ideal dulzura.

Hay algo que palpita y que perdura
en nuestro ser de eternos trovadores
si con sus irisados resplandores
llegan al alma que el dolor apura!

Ay! Quién pudiera contemplarse en ellos,
y, bajo la piedad de tus ojeras,
curar la pena con su luz extraña!

Porque nos hacen ver tus ojos bellos
una resurrección de primaveras
en la esterilidad de una montaña...

Benjamín VELASCO REYES.

Enlace.

D. Ulpiano Gómez Rodríguez y la Srta. María Castro Espinosa, que contrajeron matrimonio últimamente en Valparaíso.

En el Centro Español.

Grupo de familias asistentes a la repartición de premios de la fiesta de la raza, efectuada el domingo antepasado en el Centro Español de Valparaíso.

El domingo antepasado se verificó en el Centro Español la solemne repartición de premios a los triunfadores en las carreras y en los concursos de trajes y de danza, que se efectuaron en la cancha del Sporting Club, en Viña del Mar, el 12 de Octubre último, durante la celebración de la fiesta de la raza.

Presidió la ceremonia el presinente del Centro Español, y asistieron numerosas familias de la Colonia.

Grupo de premiados.

Socios del Club Ciclista Ibérico, asistentes a la repartición de premios, a cuyo acto asistieron numerosas familias de la Colonia Española.

Patriota.

Nuestro agente en Ovalle, D. Lautaro H. Valenzuela que ha abandonado temporalmente su Librería, para ir a hacer su servicio militar, como voluntario, al regimiento de artillería, de guarnición en Serena.

¿Son sensibles las piedras preciosas?

Diríase que algunas piedras preciosas tienen vida.

Desde hace muchísimo tiempo se sabe que los ópalos y las perlas palidecen y pierden parte de su brillo cuando los llevan enfermos; y últimamente se ha observado que los rubíes y las turquesas dan las señales de misma sensibilidad.

Las perlas son las que indican mejor el estado de salud del individuo. Su delicadeza es tal, que hay perlas que enferman, pierden su oriente y su brillo y acaban por morir, en cuyo estado parecen un pedazo de nácar cualquiera con el lustre apagado.

La ciencia ha estudiado mucho en estos últimos tiempos los gérmenes y su influencia en la propagación de la salud o de las enfermedades.

Parece que las emanaciones invisibles que irradian del cuerpo de una persona, amortiguan el brillo de las piedras preciosas o la aumentan según los casos.

Tan es así, que cuando se está enfermo conviene guardar las joyas para que no se estropeen; y aun disfrutando de buena salud se las debe dar de vez en cuando un descanso.

Encerrarlas en sus estuches y dejar de usarlas algún tiempo, aumentará su brillo.

Un fenómeno parecido se observa con la ropa que al cabo de algún tiempo de estar guardada parece más nueva.

Del frente italiano.

D. Adalberto Rossi, conocido joven de la Colonia Italiana de este puerto, actualmente en la guerra, perteneciente al 3er. Batallón de Bersaglieri ciclistas y que en uno de los combates en Goritzia fué herido por segunda vez.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563 — VALPARAISO: Independencia, 11

CONTRA LA CORRIENTE.

El remar contra la corriente es un trabajo muy duro, aun cuando el bote sea ligero y el remero sea fuerte. Cada golpe de remo se lleva un poco de fuerza. Los pulmones trabajan mucho para ir dando oxígeno á la sangre. Las cosas que están en la orilla no parecen pasar sino con una lentitud descorazonadora. Los brazos y la espalda duelen y el ánimo decae. El enfermo que tiene el hígado pesado, la sangre mala y la digestión peor, es como el hombre que se empeña en ir contra la corriente. Su lucha para conservar la vida da pena. Necesita un tratamiento, pero ningún beneficio duradero puede esperarse del que quedó fuera de su uso y está ya enmohecido por el pasado. El tratamiento seguro es la

PREPARACION DE WAMPOLE

que contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es tan sabrosa como la miel, y como remedio para las enfermedades procedentes de debilidad, se coloca á la cabeza en el progreso de la medicina. Estimula los pesados órganos de secreción, enriquece la sangre, promueve la digestión, aviva el apetito natural y reorganiza el sistema. Los que sufren de Pulmones Débiles, Dolor en el Pecho, Bronquitis y Desórdenes de la Sangre, pueden atestiguar su mérito transcendental. El Dr. Juan F. Morales López, Jefe de Despacho de la Jefatura Local de Sanidad de la Habana, dice: "Desde hace muchos años empleo la Preparación de Wampole en enfermedades consuntivas en general y cuando está indicado un tónico y vitalizante poderoso. Es de inapreciable valor en los niños pre-tuberculosos y anémicos." A cambio de la desgracia de la enfermedad, ofrece la dicha de una salud robusta. Es eficaz desde la primera dosis. Téngase esto en cuenta. No se sufrirá desengaño alguno tomándola. De venta en las Boticas.

El Unico Remedio Conocido para Callos

"GETS-IT," es el Nuevo Camino Para la Curación de Los Callos, Sin Dolor y Rápidamente.

El soportar las dolores y torturas causadas por una cosa tan insignificante como un callo, llega hasta la ridiculez, simplemente porque no hay necesidad. El nuevo y sencillo método para la curación de los callos.

ELLA: "Este callo me martiriza terriblemente. He ensayado todos los remedios imaginables sin éxito ninguno."

ÉL: "Usa un poco de 'GETS-IT.' Es simplemente maravilloso. Es infalible."

"GETS-IT," es el primero conocido para la remoción infalible de los callos sin dolor y sin molestias. Esta es la razón porque es el remedio en existencia, para la curación de los callos, que se vende más. Ahora lo usan millones, porque suprime el uso de cintas pegajosas, emplastos y anillos de algodón que cambian de posición ejerciendo presión sobre el callo; de pomadas que desuellan el pié, lo inflaman y lo lastiman; de peligrosos cortaplumas, navajas de afeitar y limas que á menudo causan hemorragia dando lugar á que haya envenenamiento de la sangre. Los callos crecen más aprisa después de cortarlos. Los callos nunca deben cortarse.

"GETS-IT" se aplica en dos segundos. Dos gotas con el rodillo de vidrio son suficientes. El dolor desaparece. El callo se arruga y desvanece. No acepte substitutos ni imitaciones. Haga esta noche la prueba en cualquier callo, verruga, callosidad ó juanete y puede estar absolutamente seguro de librarse de él, sin dolor, rápida y seguramente. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE UU. de América. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,
SANTIAGO, ANTOFAGASTA
Y CONCEPCION

Cuba Contemporánea

Un reportaje al diplomático cubano señor Enrique Pérez Cisneros.

S. E. Mario C. Menocal.
Presidente de la República de Cuba.

El 17 del mes pasado se embarcó con destino a su país el señor Ministro de Cuba en Chile, D. Enrique Pérez Cisneros, y poco antes de su partida uno de nuestros redactores tuvo ocasión de conversar con él respecto a la actualidad cubana.

He aquí esa conversación:

—Tengo entendido que en breve se verificarán elecciones en Cuba, ¿quisiera usted informarme acerca de esta lucha electoral?

—En efecto, actualmente esta cuestión mantiene en febril actividad a los dos grandes partidos de carácter nacional que allá existen: Conservador y Liberal.

Oficialmente quedó abierto el 2 de Agosto último el período electoral para los comicios generales que se efectuarán en 1.º de Noviembre, a fin de cubrir las vacantes de Presidente y Vice-presidente de la República que ocurrirán en 20 de Mayo del año próximo; y también para elegir la mitad de los Senadores y Representantes que deberán cesar el primer lunes de Abril de 1917.

En estas elecciones se elegirán por sufragio directo 57 representantes (Diputados) y 12 Senadores por elección de segundo grado, a cuyo efecto se eligen 108 compromisarios senatoriales.

Del mismo modo, se elegirán 172 compromisarios—42 de ellos como suplentes—para la elección de Presidente y Vice-presidente.

Respecto de los candidatos a la Presidencia de la República diré a usted que el reflexivo acuerdo de gran número de mis compatriotas resolvió mantener en el Poder al general Menocal, cuya figura se destaca con poderoso relieve en la historia de mi país. Bajo su mando presidencial que ha ejercido con acierto se ha vigorizado nuestro crédito nacional; su política tolerante ha reafirmado la paz moral, y su gran habilidad administrativa se refleja en la prosperidad de que hoy goza Cuba, mediante las cosechas o zafras que allá hemos obtenido. Los preludios de la lucha electoral parecen indicar el triunfo del general Menocal, al que se considera no como el candidato de un Partido, sino de la inmensa mayoría del país.

Luchará frente al general Menocal, como candidato de los liberales el que es Jefe del Partido liberal, el doctor Alfredo Zayas y Alfonso, ilustre jurisconsulto, prominente personalidad en la vida pública y en el movimiento intelectual de mi país. Es hombre de gran experiencia y habilidad política; y de gran preparación para las funciones gubernamentales.

— Sobre la potencia económica de Cuba, y sus principales elementos de riqueza, ¿podría usted darnos algunos datos?

—Procuraré, aunque sea en breve síntesis, decir algo respecto de esta importante materia. Ante todo, permítame advertirle que en los catorce años que tiene de gobierno propio mi país, el aumento de su potencia económica, de su riqueza pública, es realmente notable. Y tratando de este asunto, creo oportuno indicarle que el comercio de Cuba con países extranjeros alcanzó en 1915 la no despreciable cifra de 409.470,000 dollars, según la última estadística publicada por nuestra Secretaría de Hacienda. Dicha cifra se descompone en 155.448,000 dollars para la importación, quedando el resto a la exportación. Esta, comparada con la del año 1914, aumentó en 62.000,000 de dollars, así como aquella excedió en $ 22.500,000.

Y como Cuba, en cuanto a su potencia económica, depende del azúcar y del tabaco, expondré a usted algo en relación con estos esenciales elementos de nuestra riqueza.

Cuba, país esencialmente agrícola, cuenta con 190 ingenios centrales azucareros, propiedad de cubanos en su mayor parte, y pertenecientes otros a diversas Compañías norte-americanas, españolas, inglesas y francesas. El más renombrado de todos esos Centrales es el denominado «Chaparra» fundado por el distinguido ingeniero que actualmente es el Presidente de la República, General Mario G. Menocal, cuyo ingenio ha producido en la zafra que acaba de terminar la portentosa cantidad de 614,000 sacos de azúcar, con peso cada uno de trece arrobas.

Estos Centrales azucareros poseen para su uso privado 1,393 kilómetros de vías férreas anchas, 3,117 de vías estrechas; y esto, desde luego, aparte de los 3,806 kilómetros de vías férreas públicas tendidas en Cuba, y 1,789 de carreteras.

La última zafra de azúcar alcanzó la enorme cifra de 3.000,000 de toneladas, con precios muy beneficiosos para los productores, dejendo entre ellos la bonita suma de 250,000,000 de dollars y lo que es muy importante, la perspectiva para la zafra venidera no puede ser más halagüeña, ya que universalmente se admite, que, aún en la hipótesis de que en breve se solucione el actual conflicto europeo habrá por lo menos dos años en que los precios de este necesario dulce serán tan buenos como los que se pagan en el presente y quizás algo más altos.

En cuanto al tabaco, atraviesa actualmente por un período de quebranto grande, que ha hecho más penoso la guerra de Europa. Además de esto, son muchas las causas que también influyen en esa situación precaria de nuestro incomparable tabaco: las competencias desleales, las falsificaciones que se llevan al colmo de lo inaudito y descarado; los exagerados impuestos de internación y de consumo con que lo agobian en todos los países (ahora en Chile se trata de llegar al máximum de impuesto, por si no eran demasiado fuertes los establecidos) y otras muchas calamidades que pesan sobre el tabaco cubano, ya lo hubieran desterrado de éste y otros mercados, si no fuera que sus cualidades incomparables lo hacen imprescindible para los buenos fumadores, que, desgraciadamente no son los más numerosos, ya que la mayor parte de ellos carecen de medios para consumir esta clase de tabaco.

No obstante, las cosechas de tabaco en Cuba son calculadas anualmente en 30.000,000 de dollars.

La índole de esta información no me permite extenderme

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

acerca de nuestro café, cacao, esponjas, minerales, alcoholes, y otros productos de nuestro suelo que contribuyen a nuestra riqueza, de donde se derivan todos los años no pocos millones de dollars, dando mayor solidez y consistencia a nuestra economía.

—¿Y respecto de la enseñanza pública en Cuba quisiera usted informarnos?

—Con mucho gusto voy a complacerle. Desde que mi país surgió como Nación independiente, esta importante materia ha sido una constante preocupación de los Gobiernos de mi Patria, celosos por el desarrollo de la vida cultural cubana. De ello se deriva—como usted comprenderá—un progresivo aumento de los gastos nacionales. Observe usted: actualmente nuestro Presupuesto general asciende a la suma de $ 40.262,905 (dollars) de la que se destinan al ramo de Instrucción Pública $ 5.196,420.

Fíjese, además, en lo que paso a indicarle: Al iniciarse la revolución de los Cubanos contra España, no habían en Cuba más que 904 maestros, mientras que hoy ascienden a 4,095; y en cuanto a los alumnos, en aquella época asistían a las escuelas públicas 36,306, en la actualidad concurren a las mismas 253,386. Estos datos, son por sí propios, bien elocuentes.

—Señor Ministro ¿qué carácter tiene la enseñanza en Cuba?

—En mi Patria la enseñanza es laica, gratuita y obligatoria; y el método allí observado tiende más bien a educar que a instruir. Allá damos importancia capital a que el estudiante no siga aquellos arcáicos procedimientos de la enseñanza verbalista que someten a tortura la memoria del educando, sin el menor provecho para desarrollar su inteligencia que, de ese modo, continúa dormida. De ahí que la enseñanza intuitiva, los Kindergarten, sistemas de Froebel, cultivo de las artes manuales, enseñanza del Sloyd, y otros procedimientos modernos muy acreditados, son los preferidos en Cuba para la mayor eficacia de la función educadora primaria.

Pero en mi país existen, además, escuelas nocturnas para adultos en las que se dictan conferencias populares; escuelas en las cárceles; aulas especiales para anormales y retrasados; colonias escolares de vacaciones; enseñanza de la Agricultura en las escuelas rurales, así como de la Economía doméstica en las escuelas de niñas. Y para terminar, le diré, que, hace muy poco tiempo, se ha establecido, en beneficio de los alumnos pobres de las escuelas públicas, el «desayuno escolar» que, solamente en la Habana, ha repartido durante el último curso 30,000 desayunos diarios entre los alumnos. Como usted observará, no descuidamos por allá esta materia de tan vital importancia para el progreso de los pueblos.

—Y respecto de la salubridad pública, ¿cómo es atendida en Cuba esta cuestión?

—Con legítimo orgullo puedo decir a usted que ningún país del orbe nos supera en actividad e iniciativas en cuanto se relaciona con el ramo sanitario. Allá por el año de 1900 fué creada la Secretaría de Sanidad y Beneficencia—constituyendo una de las ramas del Gobierno cubano—cuya gestión provechosa a favor de nuestra higiene nacional ha permitido a Cuba colocar a la cabeza de los países mejor organizados desde el punto de vista de la salubridad pública.

A ese organismo de nuestro Ejecutivo—único en el mundo—se debe que la salud pública en mi Patria sea excelente, y que podamos señalar en nuestras estadísticas una cifra de mortalidad anual tan reducida, que, con excepción de Australia, Uruguay y Holanda, no presentarán tan favorables otras Naciones de más larga historia, y que, por lo mismo, poseen mayores elementos de civilización que Cuba, que apenas cuenta tres lustros de existencia como pueblo independiente.

Desterradas de nuestro suelo las afecciones denominadas tropicales; destruídos los focos de invasión de peste bubónica; extinguida la viruela, y desaparecida la fiebre amarilla, gracias al a mi eminente compatriota doctor Finlay, convendrá usted conmigo en que mi Patria, en lo que a Sanidad se refiere, no tiene que envidiar a ningún país del mundo.

El conde Salemi.

Ha sido nombrado aspirante a oficial de caballería el príncipe Humberto, conde de Salemi.

Es el conde Salemi uno de los hijos del príncipe Amadeo de Aosta, único descendiente de la unión de éste con la princesa Leticia Bonaparte, y pertenecía a la marina italiana.

Nació en Turín el 2 de Junio de 1889, y es hermano, por parte paterna, del actual duque de Aosta, del conde de Turín y del duque de los Abruzzos.

Es el más joven senador del reino.

El cabello humano puede alcanzar hasta seis metros de largo.

De Grecia.

En el sur de Macedonia: religiosos huyendo de la guerra.

Mármol en vez de cristal.

Un periódico científico de Cristiania dice que un ingeniero alemán ha descubierto una preparación que pone traslúcidas las hojas de mármol cuyo espesor no pasa de dos milímetros y por consecuencia permite emplearlo en vez de cristal esmerilado.

La luz que atraviesa estas láminas es mucho más suave y agradable que la que pasa a través del cristal esmerilado. Además, como el mármol absorbe el calor, las vidrieras de mármol ofrecen en verano la ventaja de no producir una elevación considerable de temperatura en los locales.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

Gran Sorteo

TÉ

RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	**$ 10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1	Boleto por	25	paquetitos vacíos de			1/50	o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.
1	Boleto por	4	tarros o paquetes	vacíos	de	1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

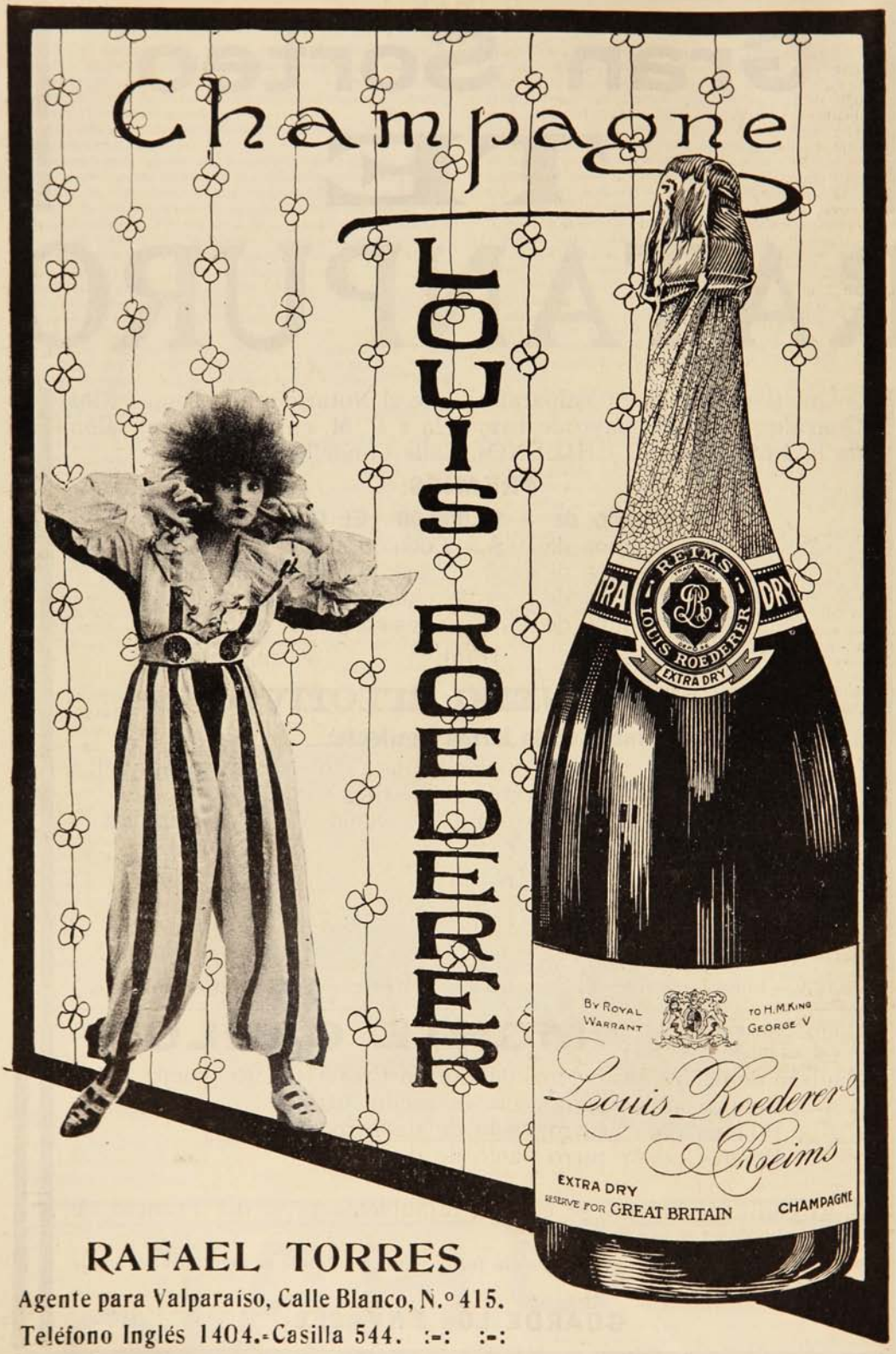
Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje de boletos se cerrará infaliblemente el día Primero de Mayo de 1917 a las 6 P. M.

NOTA.—Próximamente avisaremos la fecha y locales donde se efectuará el canje de los BOLETOS.

GUARDE LOS ENVASES



RAFAEL TORRES

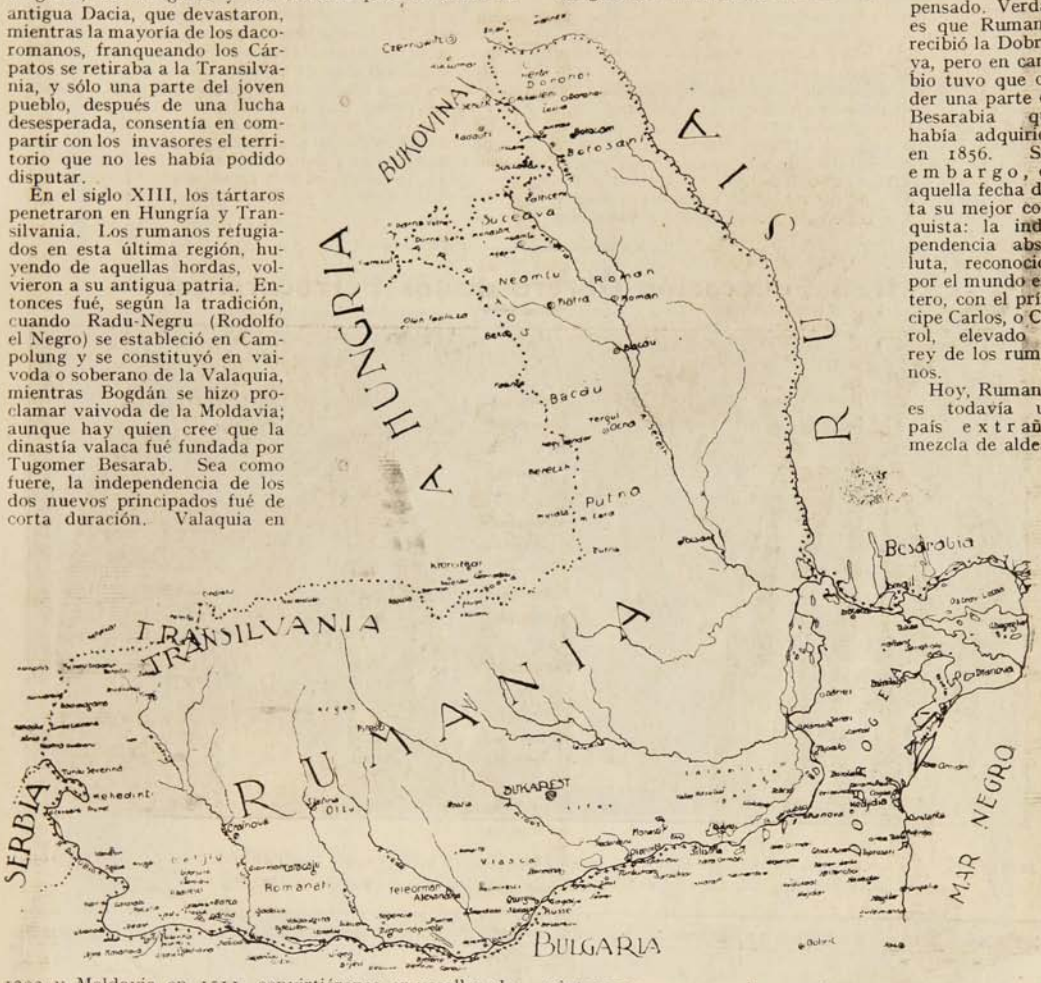
Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

RUMANIA

La actual Rumania o sea el conjunto de Valaquia, Moldavia y la Dobruya, comprende la mayor parte de la antigua Dacia, conquistada por Trajano a fines del primer siglo de la Era cristiana. Como las guerras habían despoblado el país, Trajano estableció allí colonos romanos que, mezclándose a los restos de la primitiva población, formaron el pueblo todavía existente de los daco-romanos, o rumanos. El nombre eslavo de Romaña (de donde viene nuestro Rumania, y no Rumanía como suele decirse imitando la acentuación francesa) recuerda precisamente este origen, lo mismo que la palabra valaco, procedente del lituano «valakas», que quiere decir romano o italiano. En el trascurso de los siglos, los godos, los hunos, los búlgaros, los húngaros y los tártaros pasaron sobre la antigua Dacia, que devastaron, mientras la mayoría de los daco-romanos, franqueando los Cárpatos se retiraba a la Transilvania, y sólo una parte del joven pueblo, después de una lucha desesperada, consentía en compartir con los invasores el territorio que no les había podido disputar.

En el siglo XIII, los tártaros penetraron en Hungría y Transilvania. Los rumanos refugiados en esta última región, huyendo de aquellas hordas, volvieron a su antigua patria. Entonces fué, según la tradición, cuando Radu-Negru (Rodolfo el Negro) se estableció en Campolung y se constituyó en vaivoda o soberano de la Valaquia, mientras Bogdán se hizo proclamar vaivoda de la Moldavia; aunque hay quien cree que la dinastía valaca fué fundada por Tugomer Besarab. Sea como fuere, la independencia de los dos nuevos principados fué de corta duración. Valaquia en



1393 y Moldavia en 1511, convirtiéronse en vasallas de Turquía, y aunque gobernadas en un principio por jefes indígenas bajo la suzerania del sultán, en el siglo XVIII éste les impuso príncipes extranjeros, elegidos entre los grandes financieros griegos del Fanar de Constantinopla, por lo que aquellos tiempos se conocen en la historia rumana con el nombre de «época fanariota.» Los tales príncipes tenían que pagar una fuerte suma al ser elegidos, más un crecido tributo anual, todo lo cual salía, naturalmente, del pueblo rumano, cuya independencia aún se pretendía reconocer de nombre.

En 1820, harto de opresión, este pueblo sale de su letargo, se levanta contra el sultán y reclama sus príncipes indígenas que le son devueltos. El asentimiento nacional despiértase con este triunfo, y después de la guerra de Crimea, Rumania consigue una semi-independencia, garantizada por las potencias signatarias del tratado de París (1856).

La unión de las provincias fué proclamada en 1861, y el coronel Cuza elegido príncipe bajo el nombre de Alexandru Joan I. Sus primeros actos de gobierno fueron la secularización de los monasterios, dueños de la cuarta parte del territorio, y la emancipación de los campesinos; pero en 1866 tuvo que abdicar, y el Parlamento proclamó en su lugar al príncipe Carlos de Hohenzollern. Al llegar éste al país, todo estaba por hacer en Rumania. Las ciudades presentaban el más mísero aspecto, y la corrupción y el robo dominaban en todas partes. El nuevo príncipe tuvo que empezar por reorganizar los diversos servicios del Estado, y en 1877, cuando la guerra turco-moscovita, Rumania se encontró en estado de poder servir de auxiliar a Rusia. Tan generoso concurso no fué muy espléndidamente recompensado. Verdad es que Rumania recibió la Dobruya, pero en cambio tuvo que ceder una parte de Besarabia que había adquirido en 1856. Sin embargo, de aquella fecha data su mejor conquista: la independencia absoluta, reconocida por el mundo entero, con el príncipe Carlos, o Carol, elevado a rey de los rumanos.

Hoy, Rumania es todavía un país extraño, mezcla de aldeas pintorescas que recuerdan sus tiempos primitivos y de ciudades modernas, reveladoras de una actividad industrial nacida con el nuevo régimen, y cuyo centro es la capital, Bucarest. Es, en suma, un país ideal para el turista, siempre que éste no tenga mucho de arqueólogo, porque el arte no ha dejado en Rumania sino muy leves huellas. Todos los recuerdos que se creería poder encontrar en un país colonizado por los romanos, han sido borrados por las oleadas de barbarie que barrieron el país durante doce siglos. Apenas algunos monasterios construídos por los vaivodas en la Edad Media, y entre los cuales es el más célebre el de Curtea de Arges, merecen la atención del viajero. Los verdaderos atractivos para éste consisten en la belleza del paisaje y en la originalidad de las costumbres de los habitantes.

Hay que reconocer, sin embargo, que el país ha perdido mucho de su aspecto pintoresco desde la desaparición del feudalismo. Los señores feudales, o boyardos, fueron

establecidos a fines del siglo XIV, cuando Radu XIV, ayudado por el patriarca griego Nifón, creó una nobleza trasformando en títulos nobiliarios los empleos de la corte. Después, en la época fanariota, una porción de aventureros griegos invadió el país tras los príncipes, que les colmaban de honores. Así nació en Rumania una aristocracia extranjera, ambiciosa y corrompida, que oprimía cruelmente al proletariado indígena. El título de boyardo daba derecho a cierto número de vasallos. Sesenta mil familias fueron puestas a su servicio. Sin ser precisamente esclavos, los campesinos no podían cambiar de señor, ni siquiera salir de su territorio sin permiso del propietario. Todavía en 1856, cinco o seis mil boyardos eran los verdaderos amos de Rumania y de sus habitantes. De ellos, setenta en Valaquia y trescientos en Moldavia se repartían con los monasterios la posesión de casi todo el territorio.

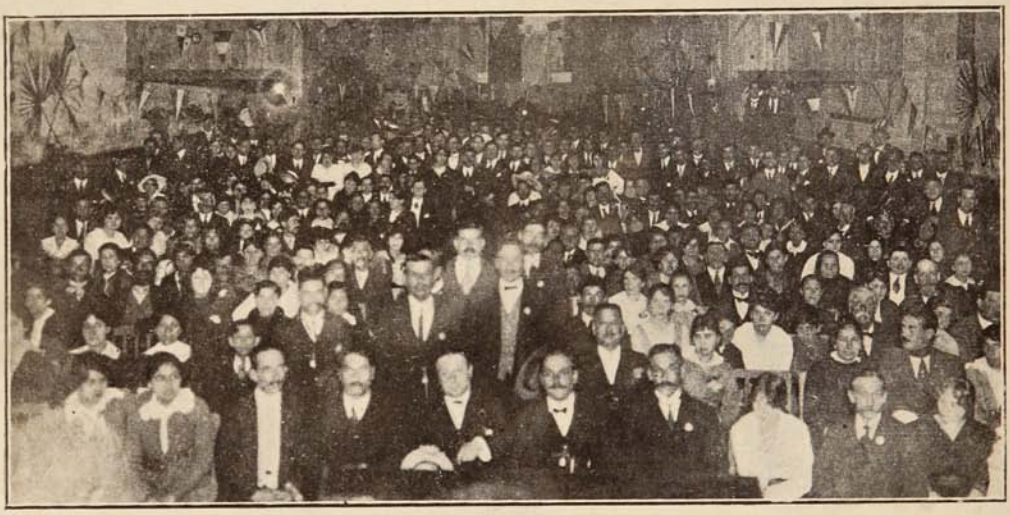
Este sistema de servidumbre acabó en 1864. Cada familia recibió un lote de terreno de tres a seis hectáreas, según que poseyera una vaca, dos bueyes y una vaca o cuatro bueyes y una vaca. La hectárea costaba ciento veinte pesos, pagaderos al Estado en quince años. Por tan sencillo procedimiento, en quince años más de medio millón de campesinos se habían convertido en propietarios. Sin embargo, todavía las grandes fuentes de riqueza están en manos del Estado y de los antiguos señores. El primero explota las minas inagotables de sal gema, los yacimientos petrolíferos y las grandes selvas que cubren la quinta parte del país. En cuanto a los boyardos, conservan inmensas propiedades por cesión de los vaivodas, propiedades ue la ley no consiente vender sino por parcelas. Otra ley curiosa de Rumania prohibe a los extranjeros la adquisición de propiedades inmuebles; si las adquiren por herencia tienen que venderlas o hacerse ciudadanos rumanos.

La forma de explotación de estos grandes dominios es muy original, y no muy humana que digamos. En un día fijo, el señor llama a todos los colonos, les reparte las tierras y les paga por adelantado un salario, con frecuencia irrisorio, a cambio del cual la cosecha íntegra debe ser para el señor.

Terminaremos mencionando algunas costumbres interesantes, como es la de no comer carne de vaca. En Rumania el ganado vacuno sólo se emplea para el trabajo. El cerdo sólo se come en invierno, y en todo tiempo el carnero, base de la «paprika», que con el «kukurute» (mazorcas de maíz cocidas) y la sopa ácida con sardinas, constituyen los platos nacionales más comunes.

En los hoteles y fígones rumanos, es costumbre comer con música. La banda, más o menos nutrida, de tziganos o de valacos, no falta nunca. Otra sorpresa para el viajero, es la gigantesca bomba de mano que se ve delante de cada casa de campo, a disposición de todo el que pasa. El origen de esta costumbre es fácil de explicar en un país donde aún hoy se viaja mucho en coche o a caballo. En otro tiempo, todo campesino ponía siempre delante de su puerta un cacharro o un cubo con agua para beneficio del viajero; ahora, la bomba rústica sigue proporcionando alivio al caminante sediento y a los caballos del pesado coche de camino.

Gran Federación Obrera de los Ferrocarriles.

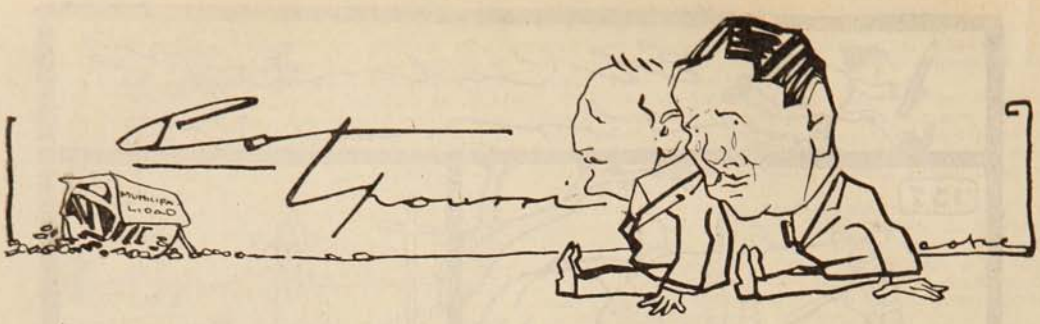


ASISTENTES A LA VELADA ORGANIZADA POR LA GRAN FEDERACIÓN OBRERA DE LOS FERROCARRILES CON MOTIVO DEL 7.º ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN, QUE SE EFECTUÓ EL SÁBADO ÚLTIMO EN LA CAPITAL.

Cólicos,
Diarreas,
Dolores de estómago,
Calambres, etc.,
desaparecen con la
COLICLORINA
del Laboratorio DAUBE.
Preparación superior a la
Clorodina Inglesa.

BRILLANTES
quedan los pisos de madera,
linoleum, etc.,
encerados con el
CEROL
del Laboratorio DAUBE.
Preparación excelente y económica.

135. *Ugarte Ester.* Alelí, sujétame las riendas para montar.
32. *Cousiño Luis.* De este mundo o del otro...
12. *Merino Blanca* Y ven, y ven, y ven... (música del Ven, ven.)
31. *Cibié G. Eugenia.* ¡Que la tierra te sea ligera!...
22. *Camino M. Sara.* Indigestion de pasteles...
29. *Soto David.* "Carota" del Dr. A. A. S.
2. *Caracci José.* Alô! no me corte, señorita!..
14. *Laura M. de Saridakis.* Mis "cachorros" o "yo tenía siete perritos..." (canción popular de Pepe Vila.)



¿Creerá alguien que apenas celebrada la conmemoración de los fieles difuntos, presentaron la renuncia los alcaldes y de los ocho concurrentes a la sesión municipal, seis se apresuraron a aceptársela?

Parece increíble, pero es así. Los alcaldes, al fin, renunciaron. Al fin de fines. Se sintieron difuntos cuando ya hedían.

Eso sí que si es fácil aceptar una renuncia es difícil hacer una elección. Aquí había un pie forzado: el primero es Besa; pero el segundo ¿quién sería?

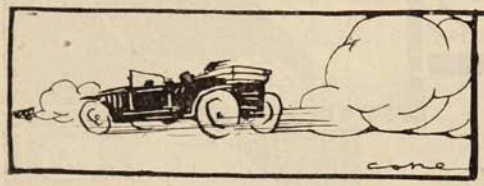
Las opiniones andaban divididas como río en tiempo de sequía. Talavera, conservador, levantaba la candidatura de Bonilla, radical, y vice versa; Aguirre Luco, nacional, la de su grande amigo Manríquez. Lorca presentaba cuatro candidatos a escoger, todos amigos, capaces de servir a los amigos; y Guillermo Tagle se presentaba, a sí mismo, como el hombre de las circunstancias. Urzúa andaba buscando un pariente.

Nunca los coches y autos del servicio público llevaron y trajeron tanta carne municiapl calle arriba y calle abajo y nunca fueron los amigos más comedidos y silenciosos; aun cuando le pagaran media tarifa no se quejaban...

***

Dejemos a los municipales en la fruición de organizar una mayoría y tener menos alcaldes. Nada es más deseado por los amigos de los amigos que estos cambios: los alcaldes nuevos lo conceden todo; a nada se niegan, mientras que los antiguos adquieren muchas mañas.

Vengamos a más frescas noticias.



El sábado a mediodía llegaron el Presidente y el piloto Pardo. Una banda de músicos, un tanto paralogizada, soplaba sin saber qué tocar, hasta que se decidió por la canción nacional para S. E. y la de Yungay para Pardo.

Es muy explicable la duda de los músicos. Ellos no están en los profundos secretos de la política. Ellos sabían que venían dos eminencias, dos pilotos: uno de la nave del Estado y otro de la nave-salvadora, la *Yelcho*. Es indudable que Pardo tenía más facha de piloto; y el Presidente de hacendado bien mantenido.

Además cuando S. E. volvía de Camarico, la nave del Estado cabeceaba un poco. Se sabía que presintiendo esos cabeceos don Juan Luis se fué a Camarico a pasar el temporal, y cuando ya creyó calmado el océano, volvió.

Eso no hacen los pilotos; hacen todo lo contrario; y los músicos, con esa lógica de los ignorantes, no sabían qué pito tocar, hasta que un político muy sabido, les dijo cómo se estilaban las cosas.

El pueblo también vivó a Pardo, sólo por ser piloto.

¡Lo que vale ser algo de modo positivo y no a medias!

***

Un manso cordero, raza Merino, ha sido traído de Iquique, acusado por el Intendente de allá de ser fomentador de la huelga de los cargadores de salitre.

La huelga ha dado que hacer al Gobierno. Primero, mandó allá a D. Eugenio Castro, jefe de la sección de Seguridad de Santiago, a estudiar, averiguar y componer las cosas. Volvió el señor Castro con un informe, que lo recibió el Gobierno.

Luego estalló de nuevo la huelga. Se nombró una comisión que estudie las medidas que conviene adoptar en Iquique, para que no haya más huelgas.

Todavía no funciona la Comisión y ya el Intendente se ha procurado otro conflicto con el secretario del Vicario de Iquique señor Merino, al cual acusa y al cual, según se dice, expulsó de la provincia; con lo cual ha creado un conflicto político al Gobierno.

Sin embargo, otros piensan que no es conflicto, sino solución de un conflicto, pues con esta hecha, los conservadores se irán al fin del Gobierno y permitirán que se organice la Alianza Liberal.

¡Cómo!—dirán ustedes—¿La Alianza depende de los conservadores?

Sí, y muy claro. Si los conservadores pelean con los liberales-democráticos o los nacionales ¿qué les queda a éstos? Irse al otro lado y formar gobierno con los demás liberales.

Eso es evidente. La única dificultad está en que no quieren pelear los tres partidos coaligados.

Por eso algunos liberales piensan que esto del presbítero Merino es diablura, para hacer perder el tino a los conservadores.

Pero los conservadores no pierden el tino sino cuando andan por los campos gubernativos. Como los sonámbulos, pueden pasearse por una borda sin caerse jamás. Es un tino admirable.

A. S.

Carreras ciclistas en Viña del Mar.

SOCIOS DEL CLUB CICLISTA NACIONAL.—PARTIDA DE LA CARRERA DE 7,000 METROS.—LLEGADA DE LA CARRERA DE 6,000 METROS.—LUIS RUBIO GANADOR DE LA CARRERA DE 7,000 METROS.

En el Salón de Bellas Artes.

«Mis cachorros», escultura en bronce de la Sra. Laura M. de Saridakis.

Retrato del pintor D. Enrique Lynch, escultura del Sr. Juan A. Sepúlveda.

En la imprenta de "El Mercurio", Valparaíso.

El sábado último se verificó en la imprenta de «El Mercurio» de Valparaíso la inauguración de una prensa «Goss», en la que se imprimirá el diario en adelante.

Asistieron al acto de inauguración los redactores del diario y numerosos invitados. Antes de poner en marcha la nueva prensa, la dirección pidió al primer alcalde D. Jorge Montt que fuera él quien diera la fuerza eléctrica.

Un grupo del personal de «El Mercurio» de Valparaíso.

Grupo de caballeros y señoras asistentes a la inauguración de la prensa Goss en «El Mercurio» de Valparaíso.

Acto continuo, se ofreció a los asistentes una copa de champaña. Al servirse la primer copa, el director del diario, D. Julio Pérez Canto, pronunció un discurso haciendo notar que «El Mercurio» progresaba a la par con la ciudad donde naciera.

Un paseo escolar.

NIÑOS ASISTENTES AL PASEO EFECTUADO POR LA ESCUELA DE HOMBRES N.º 33 DE LAS ZORRAS. AL CENTRO EL DIRECTOR DE LA ESCUELA, D. PEDRO CLÍMACO SAA.

El viernes pasado la escuela de hombres N.º 33 de Las Zorras efectuó un paseo a la quinta Puente Chico, de propiedad del señor Cáceres. Dirigieron el paseo el director de la escuela D. Pedro Clímaco Saa y su ayudante señor Briones. Contribuyeron con su ayuda pecuniaria, para la realización de este paseo, los vecinos señores José Repetto, Joaquín Real, Eduardo Pérez, Hermenegildo Lenotti, Luis Montt, Arce y Riso. El dueño de la quinta, señor Cáceres, dió toda clase de facilidades a los pequeños paseantes.

Exposición de pinturas de Genaro Prieto y Alfredo Araya

Genaro Prieto es una personalidad engañosa. Cualquiera que lo ve, delgado y pálido, lo tomaría por uno de los tantos ejemplares de degeneración física y mental que nos vienen legando como recuerdo de tiempos mejores, los «aristócratas» de esta tierra.

Pero nuestro amigo, a pesar de pertenecer al grupo de los privilegiados de la cuna, no se pasea por el Portal, ni acude con paso soñoliento a la cátedra de leyes, ni ostenta un cráneo erguido y vacío.

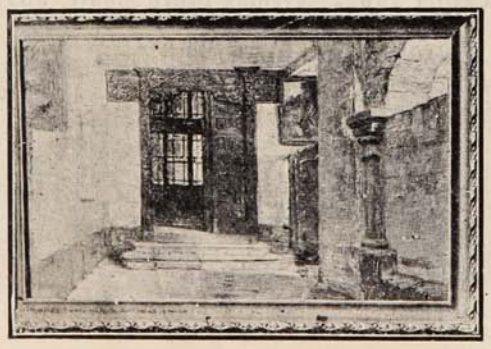
Genaro Prieto es un estudioso. Acude a la sala del maestro Pelegrini para ejercitar los músculos, se nutre de buenos libros literarios y científicos, escribe en El Diario Ilustrado sabrosos artículos sobre asuntos de actualidad, y aún le sobra tiempo para dedicar algunas horas del día a la única ocupación que pudiera llamarse aristocrática por excelencia: el cultivo del arte.

Así como fué una sorpresa saber que Genaro Prieto, bajo su aparente fragilidad, ocultaba una firme musculatura de atleta en germen, no fué menor la que recibimos al recibir la noticia de que inauguraba una exposición de cuadros.

Con una sonrisa un poquito escéptica llegamos al local de exposición de la calle Estado N.º 250. ¡Vaya! Para comenzar, una sala espaciosa y bien nutrida. Y luego, uno, dos, cinco, veinte cuadritos que nos agradan bien de veras.

Es un agradable contraste el que forman las telas de Genaro Prieto y las de su compañero de exposición. Genaro es un pintor que gusta de las armonizaciones de color discretas, sobrias, y jamás cae en un desentono chillón o de mal gusto. Envuelve los objetos en una atmósfera penumbrosa que sugiere más de lo que se ve, como si el alma del artista flotase entre las cosas prestándoles poesía y encanto. Prefiere los pórticos de los templos a la hora en que las sombras del crepúsculo empiezan a llenar de misterio los huecos y rincones de las piedras y la luz interior de las naves enciende las ventanas con resplandores rojizos. Pinta jardines abandonados y viejas murallas cubiertas por la pátina del tiempo; se ve la huella de las lluvias sobre las nobles piedras, toscas y firmes como el alma de los castellanos de otras edades, y las manchas claras de las vegetaciones parásitas resecas por el sol de los estíos candentes.

Los señores Alfredo Araya y Genaro Prieto.



Cuadro de Alfredo Araya: «Puerta de la sacristía de San Francisco.»

Es que Genaro Prieto no es sólo un pintor. Tiene, además de la retina que goza escudriñando los pastosos matices y las gamas que se complementan formando esos conjuntos que regocijan el alma como un manjar sabiamente compuesto, una suave y exquisita alma de poeta. La cultura amasada por pretéritas generaciones ha venido a estallar en su espíritu en un brote delicado, que, ya al nacer, tiene la suprema distinción de color de las flores marchitas y de las hojas secas guardadas entre los amarillos folios de un libro.

Alfredo Araya, a quien tampoco conociamos hasta el momento de visitar esta exposición, tiene una personalidad completamente diversa a la de su compañero, pero no por eso menos interesante. Es un pintor que ama la luz, los colores definidos, los contrastes violentos del paisaje de sol, en que dominan el dorado y el violeta intensos. Pero es preciso confesar que si esta pintura tiene sus bellezas inconfundibles, también es verdad que son grandes las dificultades con que debe tropezar el artista novel. El pleno aire no es tan fácil de pintar como a primera vista parece. Aquí es preciso que el artista haga «ver» todo lo que existe bajo el sol. Hasta las sombras deben tener una trasparencia, una limpieza especial. Es más difícil sugerir estados de alma en donde no cooperan las vaguedades misteriosas del crepúsculo o de la noche.

No es raro, por consiguiente, que el señor Araya caiga a veces en pequeños desaciertos pictóricos, durezas de color, y notas un poco chillonas. Lo cual no quiere decir que no sea un temperamento sano y un pintor de

verdad. Cuando pueda dominar por completo el difícil camino que ha elegido, se verá que es un pintor que en nada desmerece de otros que ya han alcanzado justa fama.

Tiene, sin embargo, el señor Araya, algunos cuadritos que se apartan de la tendencia general de su pintura. Vemos, por ejemplo, uno muy hermoso intitulado «La Carta» que es a nuestro juicio, una obra de espíritu selecto. Es una figura de mujer en fondo negro, en la sombra plena de sugerencias y de bellezas de color en sus tonalidades oscuras. También nos agrada el cuadro «Otoño» que recuerda la manera de tratar los asuntos del maestro Valenzuela Llanos, por sus armonías «en sordina», sobrías y bien construídas; «Marina» (Antofagasta); «Antiguo patio de San Francisco»; «La cantina del Camino», que llama la atención por el partido que supo sacar el autor de un asunto en apariencia vulgar y desprovisto de interés; también nos agradan algunas de las acuarelas, en las cuales logra efectos que parecerían exclusivos de la pintura al óleo.

De entre los cuadros de Genaro Prieto, preferimos «Puerta de Iglesia» (Santo Domingo) que es una obrita perfecta en su género, por la enorme fuerza evocativa que se desprende de ella. Es uno de esos temas bien sentidos, además de haber sido elegidos con un acierto maestro, y con una riqueza armónica de colores, con un conjunto tan de buen gusto, que hacen pensar en uno de esos pintores fogueados por largos años de experiencia, a los cuales no se les escapa ya ninguno de los matices de la técnica. En «La Pila» probablemente desdibujada, se puede observar la distinción del temperamento de Genaro Prieto. Es una nota cálida y pastosa, con una belleza y serenidad de líneas que hacen esperar mucho de este pintor. Igual cosa se puede decir de «Cipreses» y de «El Cementerio», este último admirable de sencillez y de sugestión, con su larga y vieja pared dorada por los últimos rasgos apacibles del atardecer y con su crucesita solitaria sobre la vetusta puerta. Son muy bellos también los cuadritos «Atardecer» e «Invierno.» El primero es un grupo de altos álamos carolinos, pintados en un gris azuloso, con algo de la sutileza y finura de las telas de Corot, y el último, una mancha gris que nos evoca por entero una tarde de invierno, en el campo, triste, lluviosa, con nubes bajas que ocultan la base de un cerro del fondo y nieblas que disfuman los contornos de todas las cosas.

En resumen, una hermosa presentación de dos pintores jóvenes que se revelan como verdaderos artistas y que permiten augurar para ellos un porvenir de intensa y brillante labor.

Una vista parcial de la exposición de pinturas de los señores Genaro Prieto y Alfredo Araya.

Otro aspecto del salón donde exhiben sus cuadros los señores Prieto y Araya.

Instituto Mercantil de Valparaíso.

Casilla 3562.—Avenida Pedro Montt, 337.

Sr. Luis A. Pino, Contador Facturero.

Sr. Abelardo Rebolledo, Contador Facturero y Corresponsal.

Sr. Luis A. Garat, Representante en provincias.

Sr. Oscar Lapierre, Contador.

Sr. José A. Rodríguez. Contador.

ALUMNOS DIPLOMADOS EN LAUTARO, POR EL REPRESENTANTE EN PROVINCIAS, SR. LUIS A. GARAT, ACTUALMENTE EN VICTORIA, A PEDIDO DE VARIOS PADRES DE FAMILIA.

TURF

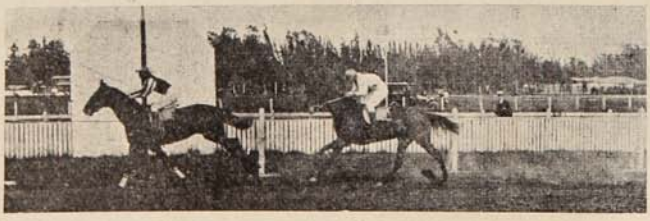
«Almagro», ganador de la 3.ª carrera; jinete Víctor Jara.

Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Ragusa», 2.º «Beauty Polly» y 3.º «Mesopotamia.»

Llegada de la 2.ª carrrra: 1.º «Marconi», 2.º «Panguilemu» y 3.º «Edward Last.»

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Almagro», 2.º «Discreto» y 3.º «Kepta.»

Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Ultramar», 2.º «Rugby» y 3.º «Barolo.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Duty», 2.º «Dorama» y 3.º «Cancerbero.»

MODAS

Blusas de Verano

¡Primavera! risueña primavera! cómo se alegra toda la naturaleza, luciendo sus mejores galas en una renovación perpetua de vida!

La fiesta de los Estudiantes, con su inusitada algarabía vino a alegrar y rejuvenecer los corazones. Se vivió un día de los pasados tiempos; se rió con aquella risa sonora y loca de nuestros primeros años; se hizo un paréntesis simpático a la apática y monótona vida presente. Verdad es que la existencia ha sido y será una perpetua mascarada. Ríe el rostro cuando el alma se encuentra anegada en lágrimas... Lloran los ojos cuando los labios anidan una burla sarcástica, risa cruel y desapiadada..

Dejemos que con las últimas brisas del pasado invierno vuelen, huyan llevándose las ideas tristes, y que en nuestra mente sólo retoñen risueños y halagadores pensamientos. Noto en los graciosos rostros de nuestras niñas, oigo en sus entusiastas conversaciones, las ansias que todas abrigan de volar a las playas o balnearios de moda y a los tranquilos campos verdegueantes. Todas suspiran por las anheladas vacaciones para vivir soñando!

Aspirar la brisa del mar, reposar sobre la mullida arena, bajo la nevazón de plata de la pálida luna, arrullada por la eterna canción de las olas, es una poesía necesaria después de un año de vida prosaica y agitada en la gran ciudad.

Vuestros baules, lectoras mías, ¿están ya listos? Los días vuelan presurosos y al llegar el momento de la partida quizás muchas cositas, indispensables se os olviden. Meditad conmigo, recorred vuestros «mundos» y veamos si todo está completo para pasar la temporada veraniega. Trajecitos sastres, de linón, foulard, gasas vaporosas; sombreros de fieltro última creación para la playa, sombreritos con bridas para los paseos de medio día y tarde; sombreros con velito caído que ocultan los ojos, pastoras cubiertas de flores para los paseos campestres. Calzado de playa, trotteur, y de vestir. Blusas para los diferentes trajes; creo conveniente daros sobre esta prenda de vestir, algunos datos y novedades de última creación. Las blusas deben poseerse por docenas, pues una blusa ajada, hace perder por completo el atractivo del más elegante «tailleur.» En la mayoría de los balnearios el lavado es poco prolijo y difícil y para no exponerse a contratiempos deben llevarse bastantes. Además de las fotografías que os doy, preciosas blusas de Chernit, Premet, Lavin, traídas por Madame Pouget, os describiré varios modelos más que he admirado en este taller.

En París no se usa de preferencia el blanco, se prefiere el color azulejo, celeste, rosa pálido y rosa fuerte. Se confeccionan las blusas en linón de hilo, o velo de hilo. El «dernier cri» son las blusas con faldón, que al entreabrir el paletó del «tailleur» produce un efecto delicado y fino.

Ví una blusa de punto blanco, con largo faldón, para evitar que se trasparente el cubre-corsé. Lleva esta blusa un forro suelto de gasa cristal con entredós de valencianas, y en la orilla del faldón ostenta dos corridas de cintas de faya blanca ribeteadas de negro. En el faldón de la blusa lleva un bolsillo a cada lado, adornado con la misma cinta.

Otra blusa que me encantó fué una de velo de lino azulejo, de estilo «moujik» un poco abierta adelante como marinero. Los faldones son redondeados, más largo el de atrás, toda *soutaché* a la mano con huincha blanca y ata a la cintura una fajita del mismo velo con borlitas de pasamanería.

Blusas de linón de hilo rosa y celeste, bordadas a la mano, muchas con la delantera estilo marinero con ojetillos con cinta de faya azul marino que cruzan y se atan en una rosita suelta.

Había una de velito blanco, bordada con yedras verde pálido, bordado curiosísimo pues es como de hilvancitos de seda fina que rellena el interior de las hojas, y el contorno de ellas mismas es fileteado con la misma seda. Una fajita sujeta la cintura, es del mismo género de la blusa y bordada toda con hilvancitos verde pálido.

Lectoras mías, realmente estas blusitas son para trastornar aun las cabecitas más indiferentes, pero siempre debéis elegir con detención y tino, buscando una que armonice con tal o cual traje y no tomando cualquiera, eligiéndolas al azar.

THELMA.

Patronato de la Infancia "Gota de Leche" "Julio Bustamante"

Se llama así en agradecimiento de un generoso benefactor público que tuvo la idea de legar parte de sus bienes para instalar una «Gota de Leche» en el barrio de San Alfonso. En la sala del señor Administrador vimos el retrato del bondadoso donante, que, desde su marco dorado, parece presidir los pasos de las personas abnegadas que invierten su dinero en socorrer a esas pequeñas flores humanas: los niños.

D. Luis Phillips, Administrador de la Gota de Leche, y la simpática dama señora Amanda Brieba de Lorca, se encargan de mostrarnos su pequeño establecimiento, con el sano y natural orgullo de los que han visto nacer una obra, la han acariciado con sus esperanzas, la han nutrido con su propia vida, y han logrado, por fin, verla en el camino de las definitivas coronaciones de éxito.

Sra. Amanda Brieba de Lorca, visitadora y señor Luis Phillips, Administrador de la Gota de Leche «Julio Bustamante.»

El señor Phillips, alto, bien conformado, de hermosa barba rubia, administra sus movimientos con el reposo de un hombre que camina con lentitud, pero con perfecta seguridad de lo que hace. Contrasta su silueta con la figura viva y graciosa de la señora de Lorca, quien parece llevar en sus venas el ardor y la generosidad de una andaluza descendiente de árabes, y la amabilidad chispeante, sana y «realista» de una heroína de Pérez Galdós.

—Comenzaremos por mostrarle las diferentes secciones—dice pausadamente el señor Phillips echando en derredor una lenta mirada escrutadora.

—Sí, sí...—dice la señora de Lorca, y antes de que el señor Phillips levante del suelo sus asombrados y bondadosos ojos verdes, ella ha abierto las puertas y aparece en el fondo del hall impartiendo órdenes, escuchando peticiones de las madres, y vigilando otros servicios... Es un gran elemento de actividad, la señora Brieba, a no dudarlo. Es una de esas personas vehementes que gustan de los procesos rápidos, de las decisiones instantáneas y que, por consiguiente, son de grandísima utilidad en obras en que se necesita de caracteres ejecutivos.

Salimos al hall que sirve de sala de espera. Es martes, día de consulta médica y de baño de las guaguas, así es que en los escaños pintados de blanco, esperan un medio centenar de mujeres del pueblo con sus pequeños chicos en brazos. Un sordo rumor de charla y de chillidos infantiles llena la atmósfera tibia y húmeda del pequeño patio techado de vidrio. Al fondo, por una ventana a guisa de mostrador, algunas jóvenes con delantal blanco y alba toca sobre los cabellos, reparten botellas de leche a los que presentan un pequeño boleto. Un chico llora. La sala entera semeja un estanque en el cual bullen seres humanos, pequeños retoños que extienden sus bracitos clamando por su derecho a vivir. Hay niños rubios, los hay morenos, flacuchos, gordinflones, niños con caritas de viejos, arrugaditos, niños con mejillas de frutas

LA SALA DE ESPERA.

En la sala de esterilización y reparto.

Pesando los niños.

tersas, niños tristes, niños exuberantes y expansivos... Es una humanidad en pequeño la que vive y palpita en el estrecho recinto.

El señor Phillips los observa un momento con su mirada bondadosa e inmutable. Mientras tanto, vemos que un poco más lejos, la señora Brieba ha tomado a un chico entre sus brazos, lo levanta, lo examina, lo acaricia y apretuja.

La señora visitadora y señoras inspectoras.

—¿Cuántos niños se atienden en cada visita médica de los martes, señor Phillips?

—Entre los que se bañan y los que ve el médico, unos ciento cincuenta, más o menos. Reciben auxilios de leche y otros alimentos, 250 niños, cada día. En suma: 700 mamaderas.

Después de que el fotógrafo toma una vista de la sala de espera con gran contentamiento de las madres que levantan sus hijos delante de sus cabezas, sin notar que se ocultan ellas, para que se exhiban ellos, el orgullo de sus entrañas, el señor Phillips, dice:

—Ahora conoceremos la sala de reparto y esterilizadoras. Esta es una sala con buena luz y buena ventilación en la cual existen varias máquinas para lavar botellas, para taparlas automáticamente, más o menos semejantes a las de otras Gotas de Leche que ya hemos descrito en números anteriores. Hay aquí, sí, una esterilizadora de regulares dimensiones, calentada a gas, que se diferencia de las que conocíamos, y que tiene sobre éstas la ventaja de que se pueden esterilizar 700 botellas de un golpe.

Desde allí nos conduce el señor Administrador a la sala de baños. Este es un espectáculo interesante. Sobre una mesa cubierta de paños blancos, una señorita alta y fina, vestida con su delantal blanco y su gorrita con encajes sobre la cabeza, toma con sus delicadas manos a una criaturita de pocos meses. Pone verdadero amor en esta tarea, ayudando a la madre de la guagua, que está a su lado, a espolvorear el cuerpecito blando, a secarlo, mimosamente, con la misma ternura que si fuera el hijo propio. Es un cuadro encantador. El cuello blanco y grácil de la joven se inclina sobre el cuerpecillo moreno y su boca roza por un instante la pequeña cabeza del hijo del pueblo. Es acaso un símbolo, pero es también algo que se realiza todos los días fomentando sin grandes gestos tribunicios, sin pesados librotes apopléticos, el deseado acercamiento de clases a que aspiran los sociólogos y los socialistas.

En ese mismo momento una señora vestida, también con el blanco uniforme de estas nuevas hermanas de la caridad, lleva entre sus brazos a un niño desnudo y lo coloca sobre la balanza de pesar. Otras señoras, y algunas ayudantas, mientras tanto, bañan a los niños en las tinas, de las cuales se levanta el vaho del agua caliente, mezclado con un saludable olor de jabón, de limpieza, de salud, que nunca son desagradables para los espíritus amantes de la higiene.

—¿Se resisten las madres a bañar a sus niños?—preguntamos al señor Administrador.

—Algo resisten. Pero poco a poco van cediendo a los

El Dr. D. Adolfo Bascuñán y su ayudanta Srta. Cora Mayers, atendiendo a sus pequeños clientes.

En la sala de baños.

consejos del médico. Además, hay premios y rifas para las madres que bañan a sus niños y para las que los presenten en mejor estado de salud. Se progresa mucho en este sentido.

Pasamos en seguida a la sala del médico, el cual trabaja secundado por una señorita que le sirve de ayudante.

El doctor Adolfo Bascuñán es joven, entusiasta, guiado por ese noble espíritu de filantropía que suelen tener los médicos recién salidos de las aulas universitarias y que, más tarde, en el trascurso de los años, en contacto diario con las miserias humanas y con las penalidades de la vida, van perdiendo, van perdiendo...

—¿Y qué nos dice del estado sanitario de sus pequeños clientes, d ctor?

El doctor sonríe observándonos con sus ojos llenos de brillo, inquietud e inteligencia, y dice:

—Esto marcha bien. Se nota un gran progreso, a no dudarlo; pero creo que estamos aún en pañales en relación con lo que debiera ser este servicio. Verdad es que las Gotas de Leche del Patronato de la Infancia se mantienen sólo de la caridad pública (el Fisco ayuda sólo con 80,000 pesos) y en total apenas se alcanza a un presupuesto de 180,000 pesos. Usted sabe, a preciso recurrir a las colectas públicas para reunir un poco más de dinero.

—¿Cuánto se reunió en la última colecta?

—Alrededor de 60,000 pesos, interviene el señor Phillips. Casi el doble de la del año pasado. Eso significa que el público está comprendiendo la importancia de este servicio, y lo ayuda con gusto. Un detalle curioso es que la mayor parte de la colecta fué recibida en monedas no superiores a un peso, de las cuales había 1,000 en monedas de a cinco y de a diez centavos. Es el bajo pueblo el que ha ofrecido estas pequeñas dádivas, sabedor de que es en su beneficio.

—Y en el ejercicio de su misión en este establecimiento, doctor, ¿qué observaciones ha podido recoger?

—La más importante de todas, según mi parecer, es la siguiente: las Gotas de Leche, tal como están establecidas en la actualidad sólo sirven para atender a los niños sanos Esto es ya un enorme beneficio, puesto que se impide que se malogren por inexperiencia de las madres, por falta de leche y otras causas, gran parte de la población infantil. Pero el ideal sería, también, poder atender a los niños enfermos, y éstos forman un crecido tanto por ciento entre los que llegan aquí.

—¿Cuáles son las enfermedades que predominan en los niños?

—Especialmente las de las vías digestivas, y esa es la causa mayor de los males, porque para alimentarlos no es suficiente la leche. Por el contrario, ésta les cae mal. Sería necesario proporcionarles alimentos complementarios, harinas, etc., y esto es imposible obtener dada la escasez de recursos con que cuenta la Sociedad Protectora de la Infancia. En la actualidad se les suele dar esta clase de alimentos, pero no es éste, precisamente, el programa del Patronato. Yo me alegraría que los señores Directores tomaran en cuenta estas observaciones, y procurasen por algún medio, darnos esta clase de alimentos, además de la leche. En la actualidad, el 60 % de los niños enfermos se salvan. Cuando se utilicen los alimentos complementarios se salvará un 90 y un 95 %.

—¿A todos los niños se les da una misma alimentación?

—No. Aquí, como en otras gotas de leche que ustedes han visitado, se divide la alimentación en tres categorías. Artificial, mixta y natural. La primera se les da a los niños cuyas madres han perdido la leche, la segunda a las que tienen poca leche, y la tercera que consiste solamente en alimentar a los niños con la propia leche, de la madre. En este caso nos preocupamos de la salud de la madre, aconsejándole sobre la alimentación que debe tomar, medicinándola en caso de que esté enferma, y atendiéndola, como a las demás, en su propia casa, por medio de las comisiones de las señoritas inspectoras. Estas, ya ustedes lo saben, llegan hasta el propio hogar de la gente menesterosa, se impone de las condiciones en que viven, les da sanos consejos de higiene y trae al señor administrador y a la señora visitadora todos los datos necesarios para encaminar mejor el tratamiento de las madres y de sus hijos.

—Otro de los beneficios que reportan las visitas domiciliarias de las señoras— nterrumpe el señor Phillips—es que en muchos casos pueden constatar el por qué dejan de concurrir algunas madres al consultorio. Cuando faltan a la lista varias veces, inmediatamente va a verlas una señora. En muchos casos se pueden constatar que sus niños han muerto y eso permite llevar una estadística más exacta.

—¿Y qué otras enfermedades son frecuentes entre los niños, doctor?

—Hay una que es la más funesta de todas en la gente del pueblo: La sífilis. El 25 % de los niños enfermos que aquí concurren traen los caracteres de esta penosa y fatal enfermedad. Es preciso, en estos casos, curar a los niños, y emprender en seguida la curación de las madres, enviándolas al Instituto de Puericultura para que las sometan a un tratamiento.

Hay, como lo ven ustedes—concluye el doctor,—mucho que hacer aún, pero se han dado los primeros pasos, que es lo más difícil. En Buenos Aires, por ejemplo, este servicio ha alcanzado un grado de perfección verdaderamente maravilloso. Mucho hablamos de que Argentina debe sus progresos a la inmigración extranjera. Es preciso reconocer que la deben también a la previsión y sagacidad de sus gobernantes. Argentina no sólo abre sus puertas a la inmigración, sino que ha aprendido a conservar la vida de sus habitantes, de los niños, que son los brazos del futuro. Buenos Aires gasta anualmente 5.000,000 de nacionales, más de diez millones de pesos chilenos, para atender este mismo servicio que nosotros, en Santiago, sostenemos con 180,000 pesos!...

Mucho más no dijo el joven e inteligente doctor, pero preferimos dejar en este punto nuestra entrevista. No es conveniente recargar de sombras el cuadro, cuando necesitamos de tanto optimismo, de tanta confianza y de tantas esperanzas para alcanzar el objeto deseado.

F. S.

Despachando en la botica.

El 1º de Noviembre en Santiago

Adornando una tumba.

Orando por los que fueron...

Las tumbas humildes.

Uno de los mausoleos que llamaban la atención por sus adornos.

EL 1.° DE NOVIEMBRE EN SANTIAGO

La plazuela del Cementerio General.

Familias llegando al Cementerio con coronas y flores para adornar las tumbas de sus deudos.

D. Ricardo Larraín Bravo y señora, llegando al Cementerio.

Con la ofrenda para los muertos.

Los obreros porteños en Santiago.

Las delegaciones obreras dirigiéndose al Hotel Melossi para asistir al almuerzo ofrecido por el Congreso Social Obrero a los visitantes porteños.

Un grupo de obreros visitando las diversas reparticiones de la Quinta Normal.

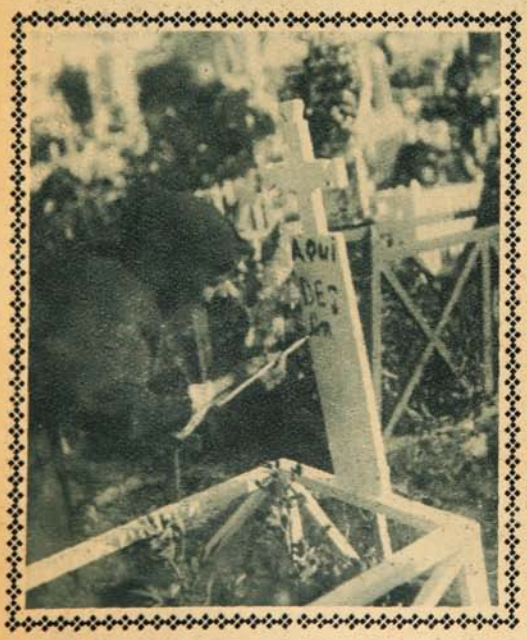
LOS OBREROS VIENDO FUNCIONAR AL PEQUEÑO TREN PRESENTADO POR EL ESTADO MAYOR DEL EJÉRCITO A LA EXPOSICIÓN DE INDUSTRIAS NACIONALES.

UN GRUPO DE OBREROS CON SUS FAMILIAS SALIENDO DEL PABELLÓN DE PARÍS, DESPUÉS DE VISITAR LA EXPOSICIÓN DE INDUSTRIAS NACIONALES.

El día de los muertos en Valparaíso.

Un rincón del cementerio de disidentes.

Una flor sobre una tumba.



Una pintora de ocasión.

Dos que meditan y piensan... ¿en los vivos o en los muertos?

ES UNA DELICIA

de limpiarse los dientes con la

PASTA ESMALTINA

los mantiene sanos, les da una blancura envidiable
y perfuma el aliento.

EL DIA DE LOS MUERTOS EN VALPARAÍSO

Tres visitantes del Cementerio N.° 2.

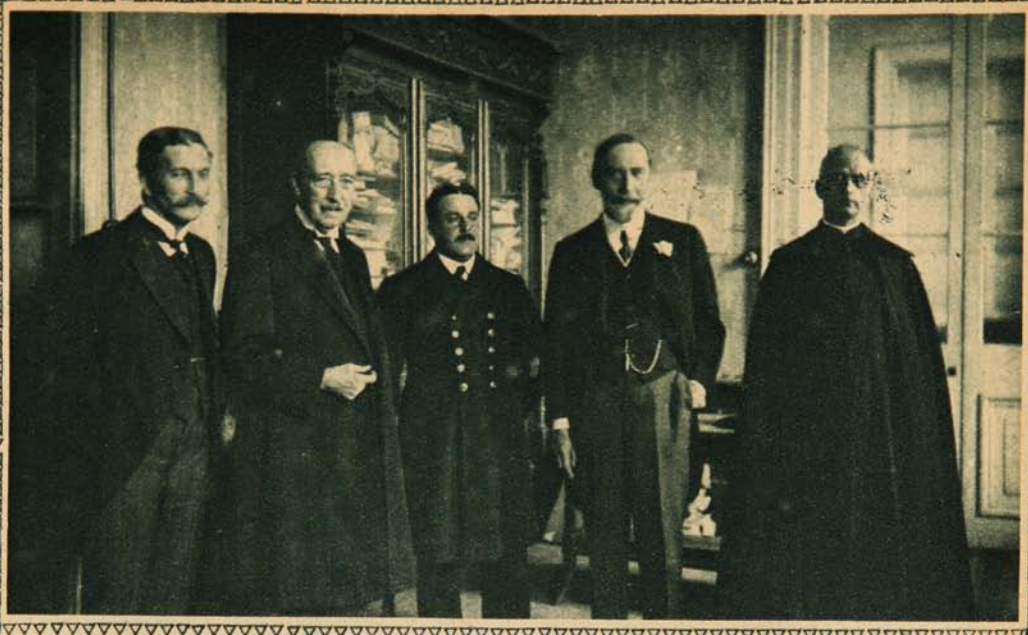
El mausoleo de la Sociedad Tipográfica, en el Cementerio N.° 1.

Tentadas de la risa, a pesar de lo tétrico del sitio.

Entrando con coronas al Cementerio de Playa Ancha.

EN HONOR DEL PILOTO D. LUIS A. PARDO

ASPECTO DE LA SALA DE LECTURA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL, DURANTE LA CEREMONIA DE LA ENTREGA DE LA MEDALLA DE ORO, OFRECIDA POR LA SOCIEDAD DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA AL PILOTO SEÑOR PARDO.



EL PILOTO D. LUIS A. PARDO, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE INGLATERRA, SR. MONTESSUS DE BALLORE Y MIEMBROS DE LA SOCIEDAD DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA, QUE ASISTIERON A LA FIESTA EN HONOR DEL SALVADOR DE LOS NÁUFRAGOS DE LA EXPEDICIÓN SCHAKLETON.-

Nuevo Contador.

Sr. Alfredo Fernández Gutiérrez.

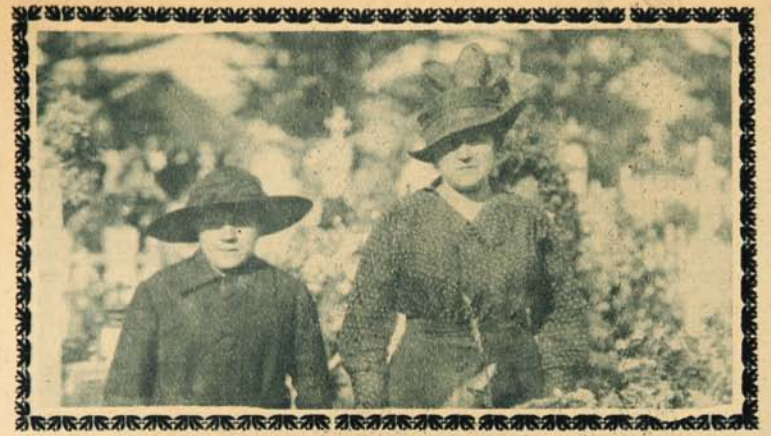
Nuestros compatriotas en Estados Unidos.

D Luis A. Santander, Cónsul de Chile, rodeado de un grupo de alumnos de la Universidad de Washington (Seattle).

Uno de los funcionarios en el extranjero que más se distingue porsu actividad, es D. Luis A. Santander, Cónsul de Chile en Estados Unidos, que en la Universidad de Washingthon (Seattle) dicta interesantes conferencias semanalmente en castellano, sobre algún país hispano-americano.

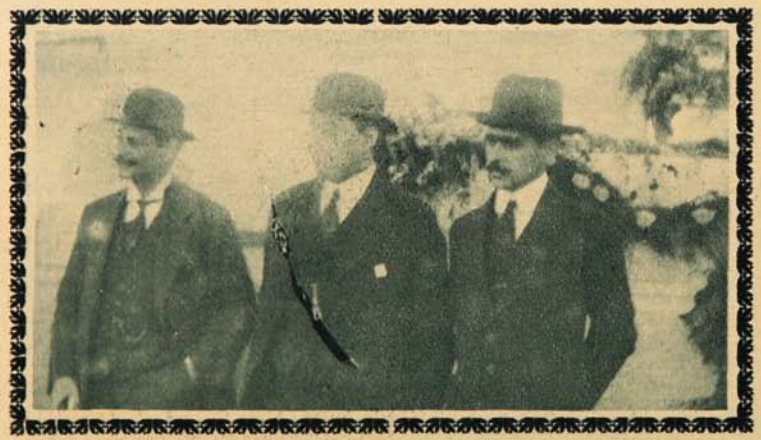
A esas conferencias, que han merecido los elogios unánimes de la intelectualidad norte-americana, asisten los profesores de castellano de la High Schools de Seattle y los alumnos más aventajados de la Universidad de Washington.

EL DIA DE LOS MUERTOS EN VALPARAÍSO



Orando ante una tumba, en Playa Ancha.

La concurrencia entrando al Cementerio de Playa Ancha.



Estos no vinieron a visitar a los muertos sino a observar el paso de las «vivas.»

En meditación profunda y callada.

NATALICIO DEL EMPERADOR DEL JAPÓN

LA SEÑORA DE S. E. Y LA ESPOSA DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DEL JAPÓN, ACOMPAÑADAS DE ALGUNAS PERSONAS QUE ASISTIERON A LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN DEL JAPÓN CON MOTIVO DEL NATALICIO DE S. M. JOSHI ITO.

EL CORSO DE FLORES EN LA QUINTA NORMAL

Familias: Moreira Castillo, Pedregal Castillo y Barros Robinson, en el Corso de Flores que se efectuó el domingo último en la Quinta Normal, a beneficio de las Obras Sociales del barrio de San Alfonso.

Familia del Dr. Espina en el Corso de Flores.

Familia Larraín Ugarte.

Familias Cartagena Oyarzún e Izquierdo Prieto.

Fiesta de caridad en Valparaíso

Grupos de señoritas asistentes a la fiesta de caridad, efectuada el domingo pasado, en favor de la Conferencia de Señoras de San Vicente de Paul, en el Parque Municipal de Valparaíso.

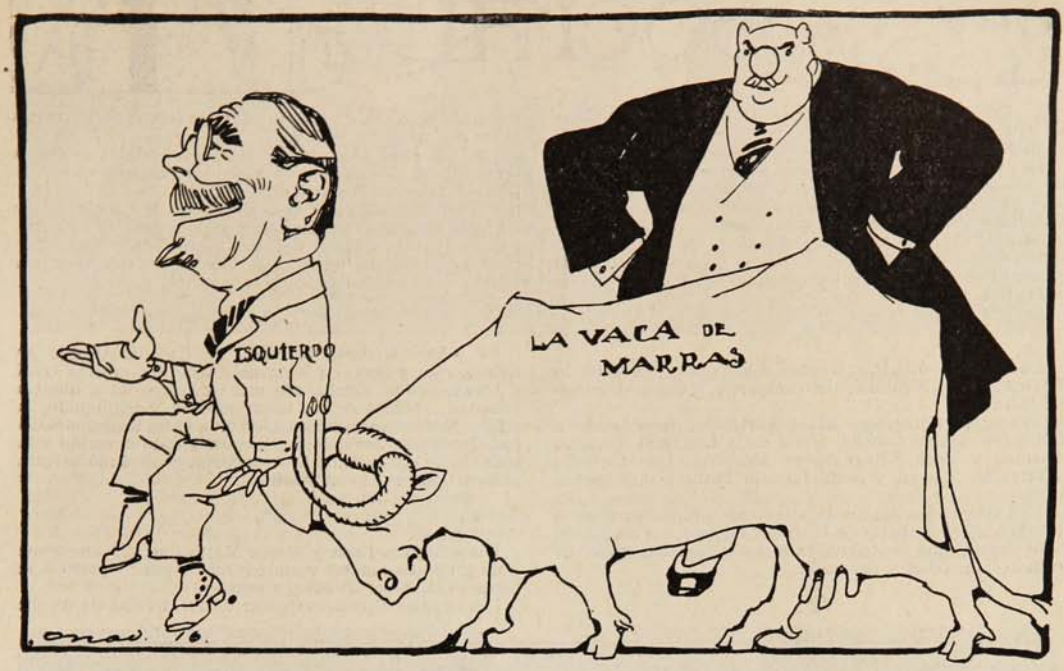
En la 5.ª Cía. de Bomberos de Valparaíso.

GRUPO DE ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA EL JUEVES PASADO EN LA 5.ª CÍA. DE BOMBEROS, CON MOTIVO DE HABERSE HECHO CARGO EL NUEVO DIRECTOR DE LA COMPAÑÍA, SR. EDUARDO DÈVÉS.

En el Club Inglés de Valparaíso.

ASISTENTES A LA REPARTICIÓN DE PREMIOS, EFECTUADA EN EL CLUB INGLÉS, A LOS VENCEDORES EN EL CERTAMEN DE TIRO AL BLANCO, ENTRE LAS CASAS COMERCIALES INGLESAS.

LAS DOS CAIDAS



Don Juan Luis.—¿No ve, pues, don Lucho, lo que le pasó por meterse con animales bravos como la vaca de Iquique?

Bannen.—¿No estaba tan "en-bannen-cido" de alcalde, amigo Lira? Ya ve, pues, cómo por su falta de tino nos han puesto de patitas en la calle!

VIDA SOCIAL

El domingo 29, en los fundos «Porvenir» y «Santa Elena de Huechuraba», se llevó a cabo el *meet* que ofrecía el Club Nacional de Parperchase a sus socios.

La cancha se componía de más de sesenta saltos y varios de ellos constituían verdaderas pruebas de equitación que los expertos sportsmen salvaron con maestría, no habiendo ningún accidente que deplorar.

Sabemos que el Directorio del Club trabaja con todo entusiasmo en la preparación de un gran «Ladies Meet» y con el cual cerrará su temporada de primavera que ha sido tan brillante.

***

La señorita Sofía Irarrázaval Concha ofreció en su fundo de Graneros un hermoso paseo campestre, el último domingo de Octubre.

Entre las numerosas niñas asistentes, recordamos a Sofía Irarrázabal Concha, María de la Luz Ossa Concha, Carmen y Rosa Subercaseaux Aldunate, Inés Guzmán Fontecilla, Raquel y Sofía Barceló Pinto y muchísimas otras.

Fué este paseo, una nota altamente simpática, pues la amabilidad y simpatía de la dueña de casa, no omitió un solo detalle que contribuyera a dar a aquellas horas de campo, amenidad y diversión.

***

El domingo 5, las avenidas de la Quinta Normal se hicieron estrechas para dar cabida al enorme número de carruajes que iban al Gran Corso organizado a beneficio del Asilo de la Misericordia.

Asistió un crecidísimo grupo de familias que pudo jugar con flores y serpentinas hasta muy cerca de las 8 P. M.

***

El miércoles, día de los difuntos, los sombríos camposantos se han llenado de flores primaverales y de fúnebres coronas que los vivos dedican a los que fueron sus parientes y sus amigos.

Las avenidas y los más extraviados senderos se vieron cruzados en todas direcciones por las personas cariñosas que no olvidan a los difuntos.

Al caer el sencillo ramillete de rosas y de claveles sobre las losas funerarias ¡cuántos trozos de mármol o de jaspe, habrán sentido el calor de una lágrima que caía sobre ellos y que lloraba un recuerdo doloroso o quizás si una ilusión que murió al soplo de la muerte!...

***

La señora Victoria Morandé de Larraín Alcalde ha fallecido hace poco en Viña del Mar. La muerte cruel y traicionera ha arrebatado una vida preciosa a nuestra sociedad. Madre de un hogar modelo y distinguido, la señora Morandé era encarnación viva de las tradiciones del pasado; muere llevándose a la tumba todo el cariño y la estimación de cuantos la conocieron y dejando el más grande desconsuelo en sus hijos.

***

Las señoritas Rosa y Marta Matte Larraín, ofrecieron a un grupo de amigas y amigos un simpático paseo a su hermoso fundo de «Buin» el viernes 3.

Los invitados pudieron gozar de las delicias de un día de campo sumamente agradable, debido a las atenciones y cariños de la familia Matte Larraín.

ASISTENTES AL PAPERCHASE DEL CLUB NACIONAL EN LOS FUNDOS PORVENIR Y SANTA ELENA DE HUECHURABA.

El lunes 30 fué el último día de recibo de las señoritas Inés y Adriana Figueroa Arrieta que durante todo el invierno en su hermoso chalet de la Av. Vicuña Mackenna reunieron un grupo encantador de niñas, lunes tras lunes.

***

Las señoritas Marta e Inés Villanueva Cárdenas, ofrecieron el lunes 30, una tertulia a un pequeño grupo de sus relaciones.

Entre las señoritas asistentes, recordamos a Adriana y Eugenia Suárez Orrego, Isabel Pinto Boonen, Elena, Gabriela y Berta Huneeus Lavín, Inés Guzmán Fontecilla, Victoria y Teresa Boonen Silva y un grupo numeroso de jóvenes.

Las personas asistentes a esta agradable fiesta, pudieron admirar las preciosas obras escultóricas de que es autora la señorita Marta Villanueva y los valiosísimos cuadros y objetos de arte con que está regiamente adornada la soberbia mansión de la familia Villanueva Cárdenas.

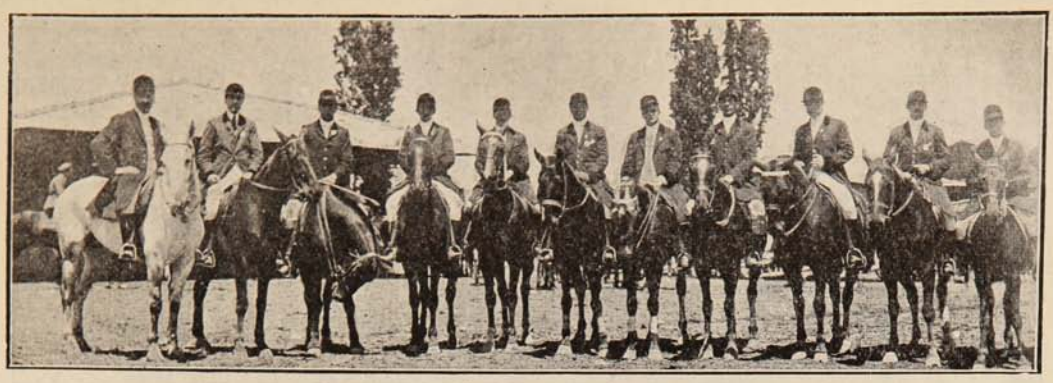
***

Asistieron las siguientes señoritas: M. Rosa y Marta Matte Larraín, Rosario Edwards Matte, Inés y Enriqueta Edwards Ariztía, Rosa Elvira Matte Hurtado, Raquel y Sofía Barceló Pinto, Elisa Valdés Ossa, María Delfina Montt Pinto, Raquel Izquierdo Matte, etc., etc.

***

Los Carlos y las Carlotas han celebrado su día el sábado pasado y las comidas íntimas y los pequeños paseos se han visto sucedidos unos tras otros.

***



SOCIOS DEL CLUB NACIONAL DE PAPERCHASE QUE TOMARON PARTE EN LA CARRERA.

Una noticia que será indudablemente muy bien recibida y que llenará de júbilo a muchas personas aficionadas, es que dentro de poco varias niñas distinguidas de lo mejor de nuestra sociedad organizarán entre sus amigas y amigos, paseos y excursiones a caballo, y una que otra tarde a las Avenidas del Parque y de la Quinta; constituirán con sus bellas siluetas de amazonas uno de los principales atractivos de esos paseos en donde la gente podrá admirar la estética y la belleza.

¿Sus nombres?... Ibamos a darlos pero nos han rogado reserva, ofreciéndonos sí que muy pronto podremos verlas a caballo.

***

La señorita Inés Joglar Rojas, ofrecerá a mediados de este mes una gran comida a un extenso grupo de sus relaciones sociales. Será a no dudarlo una reunión agradabilísima dada la simpatía proverbial de la dueña de casa.

SADY HYP.

Otro grupo de asistentes al paperchase.

Haciendo algo por la vida después de la carrera.

El foot-ball en las salitreras.

Team del Santa Luisa F. C., que jugó un match con el Wellington Atletic Club de la oficina «Delaware» (Taltal). Hubo empate de 2 por 2.

Team de Empleados de la oficina Santa Luisa (Taltal).

El fuerte de Douaumont.

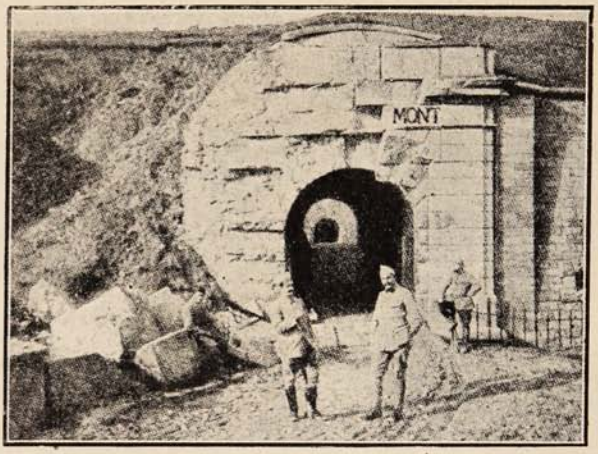
LA REGIÓN DE DOUAUMONT-VAUX FRENTE A VERDUN.

En la semana pasada fué reconquistado por los franceses el fuerte de Douaumont, en la región de Verdun. He aquí el parte oficial:

París, 25.—(Oficial). —En el frente de Verdun, después de intensa preparación de artillería, atacamos las líneas del enemigo en la orilla derecha del Mosa, en un frente de siete kilómetros y la agujereamos en todas partes, alcanzando en el centro tres kilómetros de profundidad. Ocupamos el fuerte y la aldea de Douaumont y en el ala izquierda pasando a la granja y obraje de Thiaumont, conquistamos por asaltos las canteras de Haudromont. Nos establecimos a lo largo del camino entre las obras de Douaumont y nuestra línea a la derecha y el frente que se extiende al norte del bosque de La Caillette, a lo largo de la orilla occidental de la de la aldea de Vaux y al borde oriental en el bosque de Fumin, prolongándose al norte del bosque de Chenois y la batería de Damloup.

Los prisioneros que llegan del Mosa, hasta ahora suman 3,500, entre los cuales se cuentan 100 oficiales. Capturamos material que no está contado aún. Nuestras pérdidas son ligeras.

(Havas).



Entrada del fuerte de Douaumont.

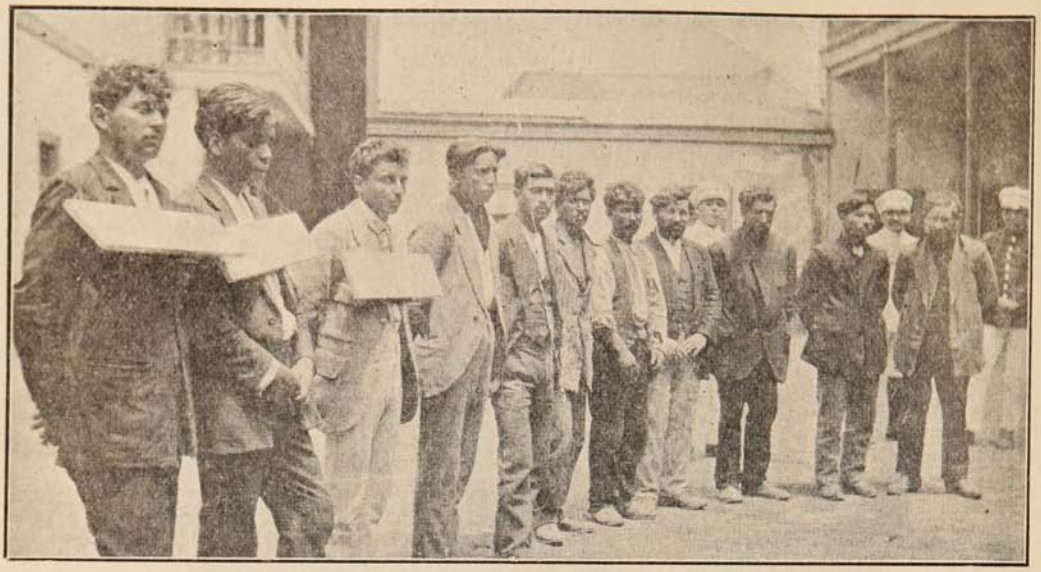
En la oficina salitrera Santa Luisa.

GRUPO DE OPERARIOS DE LA MÁQUINA ELABORADORA, EN LA OFICINA SALITRERA SANTA LUISA DE TALTAL, AL CENTRO EL 2.° ADMINISTRADOR SEÑOR A. F. POLLOCK.

Agente general: J. A. BALARI.

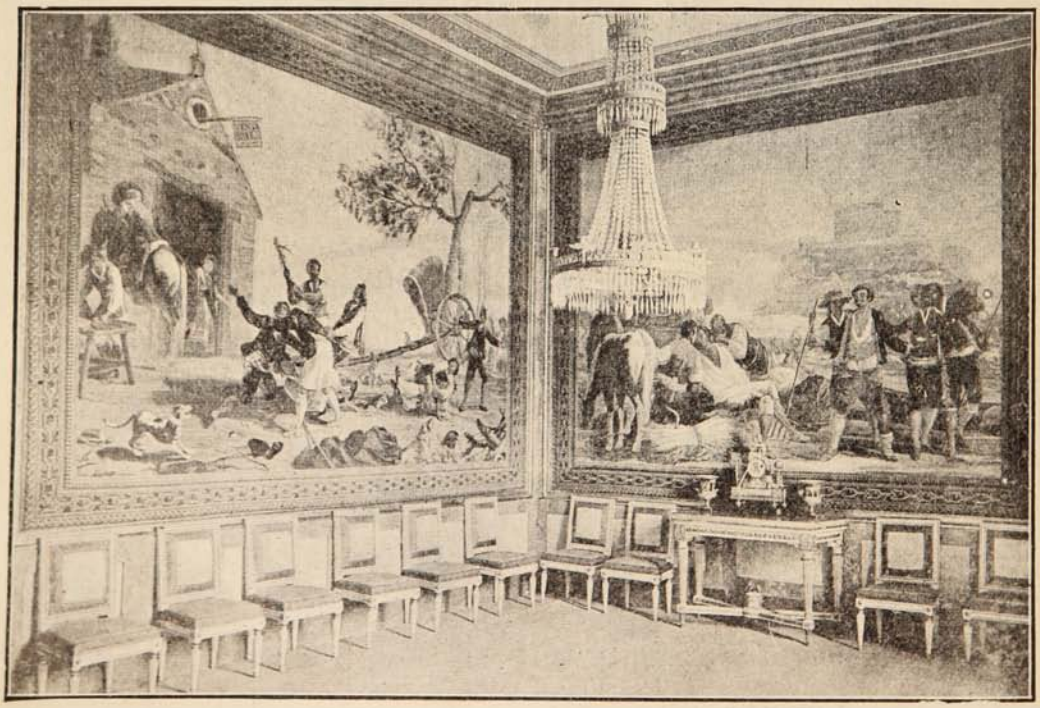
Blanco, 415 - Casilla 1359 - Valparaíso.

De Antofagasta.



RECIENTEMENTE SE HABÍA DESCARGADO UNA PLAGA DE RATEROS SOBRE EL PUERTO DE ANTOFAGASTA, QUE TENÍAN EN ALARMA A TODOS LOS HABITANTES. SABEDORES EL COMISARIO SR. SANGÜEZA Y EL JEFE DE PESQUISA SR. HUEYSLER SE PUSIERON EN CAMPAÑA Y EN UN DÍA APREHENDIERON A TODOS LOS INDIVIDUOS CUYA FOTOGRAFÍA PUBLICAMOS.

Palacio del Escorial (España.)

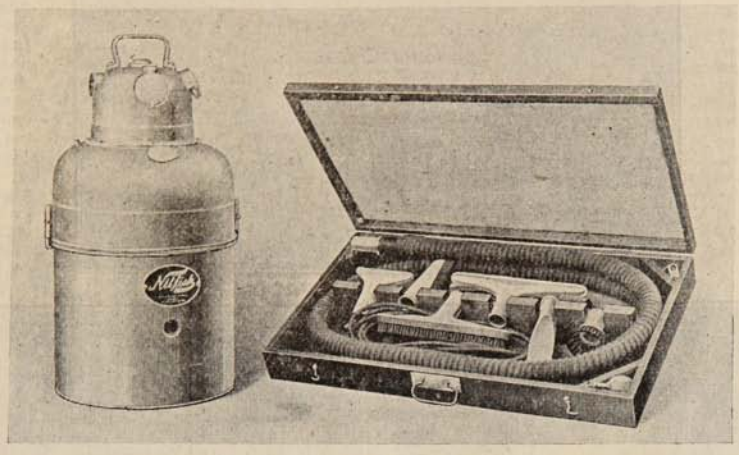


Dos joyas artísticas del suntuoso palacio erigido por el rey Felipe II. Este insigne monarca en cuyos dominios no se ponia el sol, en todas sus riquezas, posesiones y tesoros, no tuvo la ventaja que el más pobre puede tener hoy de lavar sus ropas sin frotar, empleando VIG-NOL.

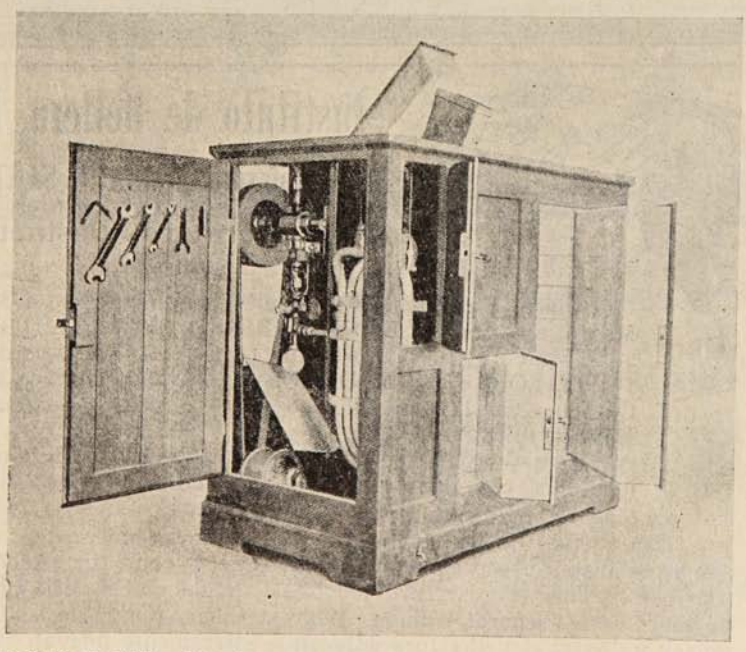
LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.



REFRIGERADORES eléctricos con motor que fabrican su propio hielo.

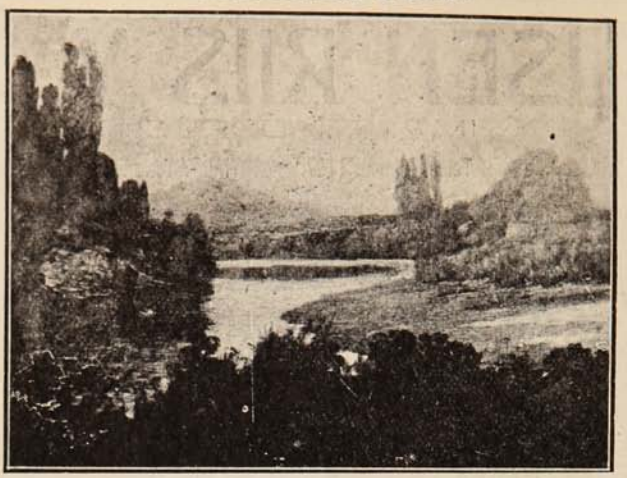
Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

Exposición Jofré.

Publicamos fotografías de tres de los mejores cuadros expuestos por el pintor nacional D. Pedro Jofré en el interior de la casa Kirsinger, en Valparaíso.

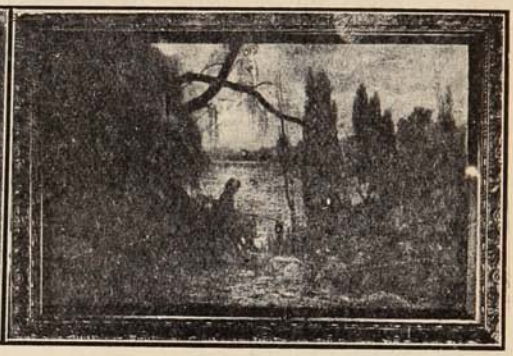
El pintor Jofré es ya demasiado conocido en los círculos artísticos. Ha obtenido varias medallas en los concursos anuales. A la edad de nueve años obtuvo su primer premio por sus cuadros, y desde entonces ha ido ganando todas las recompensas y medallas ofrecidas en los certámenes oficiales.



Pertenece este pintor a la escuela de D. Pedro Lira, de quien fué uno de los más aventajados discípulos.

Cualidades principales de sus cuadros son la corrección del dibujo y la verdad del colorido. La totalidad de sus cuadros son de composición para lo cual se necesita una mano experta.

La exposición de sus mejores cuadros, en Valparaíso, ha sido muy visitada y los entendidos han tenido frases elogiosas para ella.



Instituto de Belleza Plástica

Profesora: MARIA N. SANTANDER

Masajista - Dermato - Cosmetologista

(Titulada.)

Unica Especialista, en Chile, que practique el Modernísimo Masaje Científico ELECTRO-VIBRO-DIGITO-PLASTICO, aplicado a la Cosmética; UNICO METODO que dé resultados verdaderamente POSITIVOS Y DURADEROS en el tratamiento de las Arrugas, Obesidad Facial, Acné, Melanodermia, Erytema, Eczema Seboréico, Manchas, Cicatrices, etc., etc.

Este Consultorio se halla instalado con los últimos adelantos modernos, contando con el instrumental más perfeccionado en esta materia (único actualmente en el país).

Gran surtido de específicos, Franceses y Norte-americanos; compuestos por especialistas y especialmente para tratar y combatir: Acné Punctata, (Barros) Efelides (Pecas); Eritema Nasal, (Rubicundez de la nariz); Excoriaciones de las señoras y niños; Alopecia Ciliar, (Caida de las Cejas y Pestañas); y Contra el Vello, (procedimiento enteramente nuevo).

Nuevo tratamiento para combatir la Obesidad en ambos sexos, sin alterar la salud en lo más mínimo; fácil, eficaz, económico e inofensivo.

Pídanse folletos explicativos sobre los diversos específicos, en el mismo Estudio:

Plaza Aníbal Pinto, (O'Higgins, 11).

Consultas de 2 a 5 P. M. (Solamente por una corta temporada.)

NOTA.—**NO** SE ATIENDEN CONSULTAS POR CORRESPONDENCIA.

Estamos en peligro de quedar ciegos si no cuidamos los ojos siguiendo los preceptos de la higiene.

Muchas infecciones amenazan los órganos de la vista, el tracoma es un peligro inminente.

Debemos precavernos de las enfermedades de la vista, usando como profiláctico, el

Colirio del Padre Constanzo

Unico Agente en Chile VICTOR ROSTAGNO, 68, Serrano, 74, VALPARAISO

En venta:

DAUBE y Cia., Santiago-Concepción.-DROGUERIA FRANCESA, Santiago-ARESTIZABAL, Valparaiso. VALENZUELA y TORRES, Santiago, y en todas las buenas Boticas y Droguerias.

De Sarmiento.

Nuestro jardín zoológico cuenta entre sus creadores a Sarmiento.

Hace alrededor de cuarenta años, un día en que el viejo atleta dirigía los trabajos de organización se reunieron una veintena de jóvenes en las cercanías del bosque y, después de celebrar allí un almuerzo, se les ocurrió la idea de darle una broma y hacerle pasar la fiesta, fundándose para ello en que ésta se había realizado en los «dominios» de la nueva creación.

Aprobada la idea por unanimidad, uno de ellos se presentó en el despacho de Sarmiento con la cuenta del hotelero y cuadrándose con cómica gravedad se la entregó, éste después de leerla, tomó la pluma, firmó la orden de pago y haciendo una irónica reverencia se la devolvió. Está demás decir la algazara con que lo recibieron sus amigos al verle llegar agitando en triunfo el papel; pero está también demás decir la cara que pusieron al leer la orden: «Páguese y cárguese este gasto en la partida de alimentación de los animales del bosque.»

De Antofagasta.

Srtas. Laura y María Zavala Varas y Sara Stevenson, que tomaron parte en una fiesta pro-Slavos, en Antofagasta.

La mosca de Murillo

En cierta ocasión paseaba por las calles de Sevilla el célebre Murillo. Atacado por el deseo de fumar, intentó encender un cigarro; pero al encontrarse sin fuego buscó dónde conseguirlo. Dió la casualidad que en ese momento pasaba por una puerta donde se encontraba un pintor dibujando un cuadro. Acercóse a él Murillo y díjole:

—Buenos días. ¿No tendría por favor un poco de fuego para encender este cigarro?

—Como no, señor; pase, voy a buscarlo, porque no lo tengo aquí —contestó el pintor, ausentándose.

Murillo, mientras tanto tomó los pinceles y dibujó sobre la cara de la figura del cuadro, una mosca.

—Sírvase, señor...— díjole el pintor.

Murillo encendió el cigarro, devolvió el fuego, dió repetidas gracias y se retiró.

Reanudando el pintor su tarea, divisó sobre la cara una mosca, y, entretenido comenzó a soplar y a hacer gestos con la mano; pero todo fué en vano, la mosca de Murillo no se movió.

Contestad a esta Pregunta.

¿Cuándo un remedio ha vivido cuarenta años, aumentando continuamente su popularidad e influencia, y miles de miles de mujeres declaran que deben sus vidas a él, no es lógico suponer que es un artículo de gran mérito?

Desafiamos al mundo entero a que se nos presente otro remedio para cierta clase de enfermedad que haya obtenido la inmensa demanda y mantenido la misma por tantos años como el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham, el famoso remedio para enfermedades de señoras. Solamente siendo una medicina que produce resultados maravillosos y muy honrados los reclamos que de ella se hacen, es posible alcanzar el admirable éxito obtenido por este remedio.

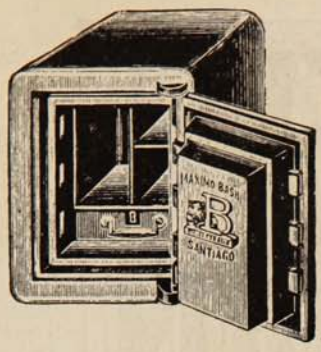
El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

«Elkhart, Indiana.—«Por espacio de catorce años estuve sufriendo de inflamación orgánica, debilidad femenina e irregularidades. Los dolores en mis costados aumentaban cuando caminaba o permanecía de pie y tenía terribles dolores tirantes hacia abajo. Además, estaba triste, sentía mis ojos pesados, y me volví flaca y pálida. Seis doctores intentaron curarme, pero el alivio que me proporcionaron fué sólo temporal.

Decidí probar el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham y usar la Loción Sanativa. Durante cuatro meses estuve haciendo uso de los citados remedios y no tengo palabras ahora para darle las gracias por los beneficios obtenidos. Si estas líneas pueden serle útiles, tiene usted mi permiso para publicarlas.»—Señora SADIE WILLIAMS, 455 James Street, Elkhart, Indiana.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MAXIMO BASH = Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

De todas partes.

El crecimiento del ahorro moscovita es cada vez mayor. Las más importantes causas de ello son la supresión de la «vodka» y el alza general de la mano de obra.

De acuerdo con los mejores cálculos, el total de numerario que actualmente se encuentra en las cajas de ahorros del imperio, asciende a 4,133.000,000 de rublos, de los cuales 2,163.000,000 se han depositado durante la guerra.

Están los campesinos rusos, que comienzan a hacer economía, y el «mujick», cuya miseria era proverbial, resueltos a una opulencia inesperada.

El teniente inglés Ball, que sólo cuenta diez y nueve años, ha abatido ya 22 aviones enemigos.

A 84 se eleva el número de los combates aéreos que ha sostenido, y cierta noche en que se vió atacado por cuatro aeroplanos los derribó uno a uno.

Según la «Revista Técnica Ferroviaria», de Berlín, de los 725,000 ferrocarriles del imperio alemán, hay 150,000 prestando servicio en los territorios enemigos ocupados.

Según noticias de origen suizo, los búlgaros explotan las minas de oro que antes de la guerra habían descubierto los serbios al Sur de Orsova, y de las que ya han extraído metal por valor de más de millón y medio.

Afírmase que el ministro de Guerra japonés ha encargado a 45 importantes fábricas del país que atiendan los pedidos de municiones, más considerables cada vez de los aliados.

Los japoneses han adquirido en la provincia de Fungtien millares de estatuas representativas de Budha, y cuyo material destinan a la fabricación de municiones con destino a Rusia.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

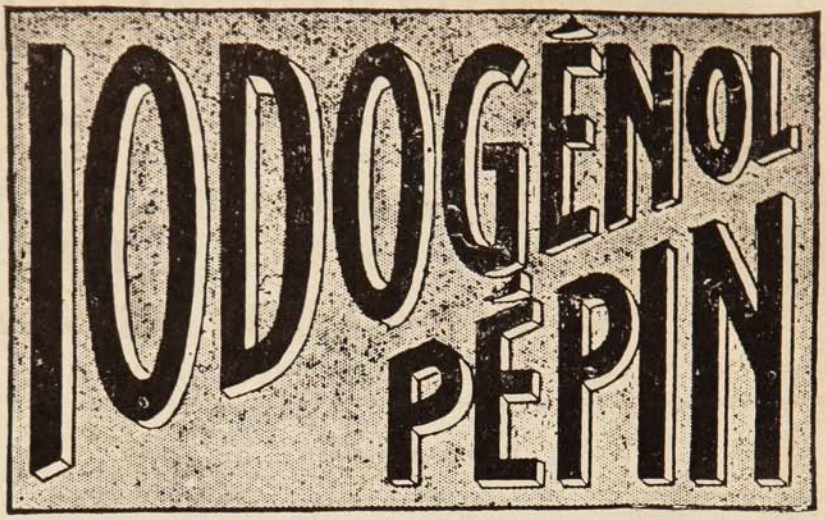
Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

D. Gustavo Martínez Zuviría.
(Dibujo de Cao.)

El Certamen del Ateneo argentino.

D. Honorio Henríquez Pérez, novelista chileno que obtuvo la primera mención honrosa en el certamen literario patrocinado por el Ateneo Nacional de Buenos Aires.

Ya la prensa ha publicado el resultado del Certamen literario patrocinado por el Ateneo Nacional de Buenos Aires. Este Ateneo había llamado a concurso de todos los novelistas de Hispano-América y ofrecía un premio cuantioso. Se indicaba en las bases del certamen que sería preferida la novela en que se estuviera la formación y el desarrollo de estos pueblos jóvenes.

Según parece, concurrieron novelistas de casi todos los países hispano-americanos, y el jurado proclamó por unanimidad como lo mejor de todas las novelas presentadas, la que llevaba el título de «La Casa de los Cuervos», cuyo autor resultó ser el conocido novelista argentino y diputado al Congreso Nacional de ese país, D. Gustavo Martínez Zuviría.

De Chile se enviaron al Certamen tres novelas y de ellas obtuvo la primera mención honrosa una de D. Honorio Henríquez Pérez, titulada «Por la gloria de San Ambrosio.»

D. Gustavo Martínez Zuviría, el novelista premiado, es ya bien conocido en las letras americanas por sus novelas «Flor de durazno» y «Fuente sellada.»

Sobre la novela premiada, dice una revista argentina: En «La Casa de los Cuervos» presenta el señor Martínez Zuviría un conflicto amoroso cuyas incidencias altamente poéticas se desarrollan en la sombría época en que las provincias argentinas, antes de la cristalización definitiva de sus instituciones, gemían empapadas en la sangre de sus hijos.»

En cuanto al escritor chileno que obtuvo la primera mención honrosa, D. Honorio Henríquez Pérez, es ya bien conocido en las letras nacionales: ha publicado un libro de cuentos, una novela y recientemente un tomo de versos, «El Surco.»

En la frontera.

En una fonda entra un agente y pide el pasaporte a un transeunte que está comiendo. Este, para reírse del agente le presenta la lista de la comida. El agente, que es vivísimo, lee:

—Cabeza de ternero, lengua fría, patas de cerdo.

Y devolviendo la lista, agrega:

—Muy bien, señor; las señas corresponden; su pasaporte está en regla.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto

El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.° 40 Santiago, Chile, Casilla 1511.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?
Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA
EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA
¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?
Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades
PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

"La Nodriza del siglo XX"

es

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Es el alimento único que es leche pura de vaca (modificada). — Por lo tanto, reemplaza con ventajas a la leche de vaca usual, por carecer ésta de pureza; además está contaminada de millones de microbios, convirtiéndola así en un veneno para las criaturas.

A PROVINCIAS

despachamos pedidos de **GLAXO** desde ½ docena de tarros o más, al reducido precio de

$ 3.-

(lata corriente)

El envío del dinero debe remitirse por giro postal o letra, a la orden del Sr. **F. EDWARD HARRISON, Casilla No. 25, Valparaíso.**

Por cada 6 latas que se pidan hay que enviar $ 1.50, valor de la encomienda postal, que vale lo mismo por una, como por 6 latas.

"EL REY DE LA CASA"

importantísimo librito, escrito por eminencias médicas de Londres, trata de los cuidados que requieren los niños.—Es un guía admirable para las madres en general. Lo enviamos completamente **Gratis,** no necesitándose más que llenar el cupón al pie y dirigiéndolo al Sr. **Secretario de "THE HARRISON INSTITUTE", Casilla No. 25, Valparaíso.**

Cupón.

Nombre _____ *Ciudad* _____

Calle _____ *No.* _____ *o Casilla* _____

El niño tiene ___ *meses de edad.*

Sucesos, Noviembre 9/916.

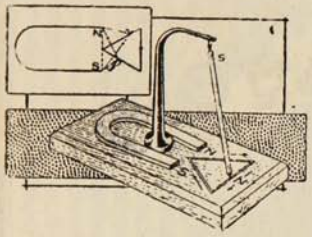
"GLAXO" de venta en todas las Boticas y Droguerías del País.

Mesa revuelta

EL MOVIMIENTO CONTINUO.

Lo engañoso del movimiento continuo es ya tan axiomático que la descripción de un nuevo sistema para lograrlo sólo puede justificarse por lo que tenga de instructivo. El grabado ilustra un aparato de esta índole que aparentemente cumple los requisitos del movimiento continuo, pero no es así en realidad y el descubrimiento del error es instructivo e interesante.

Móntese un imán de herradura sobre una base de madera y hágase en ésta una ranura continua siguiendo los tres lados de un triángulo delante de los polos del imán N. S. Suspéndase una barra imanada larga y estrecha, de un soporte apropiado y de modo que el gancho de suspensión permita a la barrita girar en todos sentidos. Del extremo inferior de esta barrita sobresale una punta, que es su polo N. o positivo y sólo puede moverse a lo largo del camino triangular.



Colóquese el aparato en la posición indicada en el grabado. El extremo inferior de la barra tenderá a moverse en la dirección de las flechas, porque al hacerlo así se aleja del polo N. o positivo repelente del imán de herradura y se acerca al polo S. o negativo del mismo imán que lo atrae, con cuyas fuerzas combinadas llega hasta el primer ángulo del triángulo. Después sigue por el lado inmediato mediante la atracción cada vez mayor del polo negativo y cuando llega al ángulo que se halla entre los dos polos, quedan equilibradas las fuerzas de atracción y repulsión, pero un ligero movimiento de la base, hace que la barrita viajera continúe su camino.

El tercer lado del triángulo es recorrido de igual manera, porque el polo N. del imán de herradura repele al polo del mismo nombre de la barra imanada y sobre esta base el movimiento continúa indefinidamente.

Los ángulos del triángulo deben estar ligeramente redondeados y para salvar el momento de equilibrio de atracción conviene emplear varios imanes suspendidos y conectados con un flexible para que cuando esté uno en el punto muerto, le atraigan los otros y le obliguen a seguir el camino.

Según las estadísticas publicadas por el Servicio forestal de los Estados Unidos de la América del Norte, el lobo es el animal que mayores daños produce en aquellos territorios. Los destrozos que ocasiona en los rebaños se calculan en tres mil francos por año y por lobo, o sea en quince mil francos por cada familia de lobos. Durante el año 1915, aun empleando lazos y cebos envenenados, sólo fué posible dar muerte a sesenta y cuatro lobos y a noventa y siete lobeznos. En el mismo año, el Servicio forestal exterminó: 306 osos, 3,541 coyotes, 133 cuaguares, 62 linces y 583 gatos monteses.

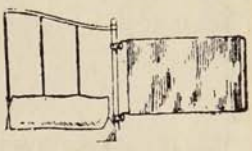
Darwin declaró que la locura no era privilegio exclusivo de los seres humanos, sino que había no pocos animales que también perdían la razón.

Según Snelison, los animales, sin excepción alguna, padecen algunas veces ilusiones muy semejantes a la demencia, y tal es el caso principalmente de los pájaros, los gatos, los perros, los monos, el ganado y los caballos.

Las plantas que han recibido algún golpe o alguna herida, se ponen febriles y su temperatura se eleva de una manera considerable.

CONTRA LAS CORRIENTES DE AIRE.

Para evitar este peligro es muy útil montar en la cabecera de la cama una especie de pantalla giratoria como la que aparece en el dibujo. De este modo el durmiente queda protegido de las corrientes perjudiciales sin que la pantalla que gira sobre sus goznes, moleste para levantarse y acostarse, como ocurre con los biombos fijos.



PARA LOS FAROLES DE AUTOMÓVILES.

Este sencillo aparato consiste en una placa oblonga, colocada verticalmente delante del farol.

Cuando se pone de filo hacia el farol, toda la luz es proyectada hacia adelante; y cuando se pone de plano, la luz desaparece. Si se le coloca al sesgo, la luz es reflejada a uno y otro lado del camino.

SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza, La Anemia, en Riqueza de Sangre.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 = 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

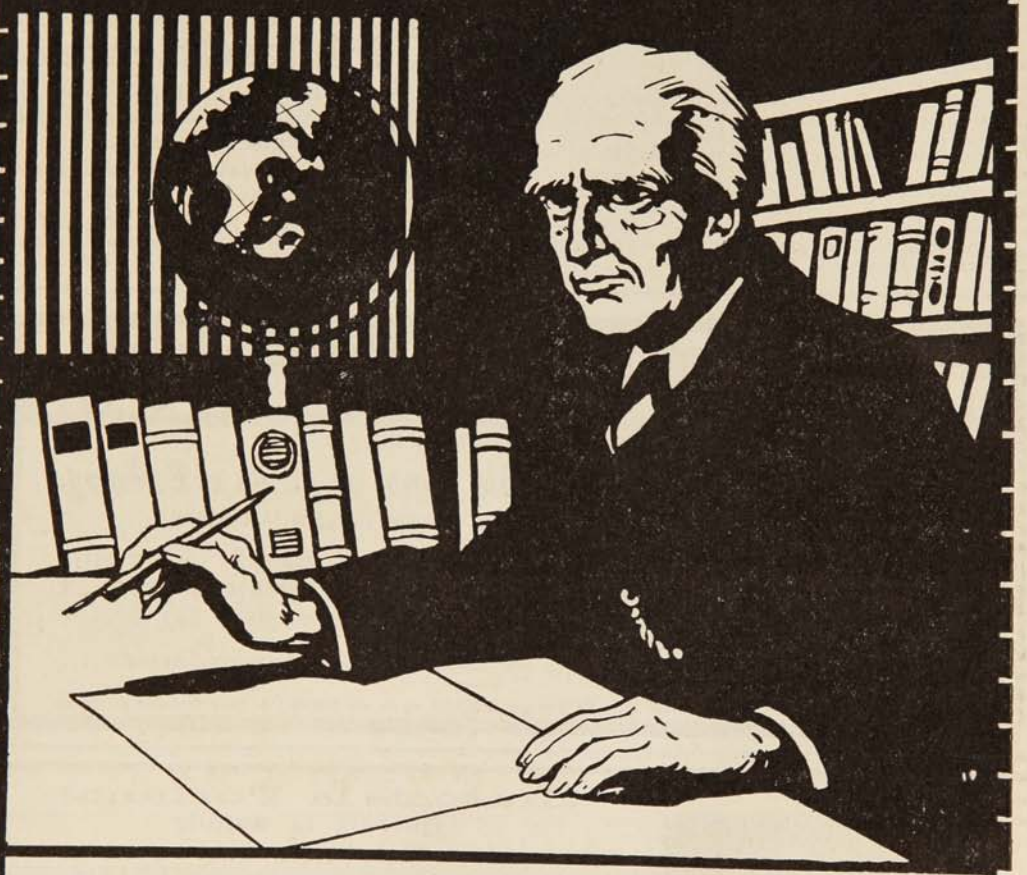
Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Cera-Sana

preparación infalible
:-: para la cara :-:
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

La mejor frase.

Dryden, que era bastante pobre, estaba una noche de reunión con el duque de Buckingham, lord Dorset y otros personajes. La conversación recayó sobre el estilo y el ingenio en la literatura.

Después de mucho discutir, resolvieron que cada uno de ellos escribiera una corta historieta, y que Dryden decidiese quien de ellos era el que mejor escribía.

Mientras que cada uno se esmeraba por escribir lo mejor que podía lord Dorset escribió unas palabras negligentemente en un papel que entregó a Dryden.

Cuando todos terminaron, Dryden examinó los papeles y dijo:

—Muchas cosas lindas se han escrito; pero, a decir verdad, debo darle la preferencia a lord Dorset.

He aquí lo que había escrito éste:

«Páguese a la vista, a Juan Dryden, la suma de quinientas libras esterlinas.»

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS**, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

De preceptor a la astas del toro.

He aquí un caso lamentable: el de un maestro de escuela que, urgido por el hambre, adopta la profesión de torero... para ir a morir despedazado entre las astas del toro. Y sobre esto escribe Emilio Carrère:

«Carpio era maestro de escuela y un día dejó la pedagogía por las verónicas. Esto pertenece al género pintoresco de la España de pandereta y sería muy doloroso si no fuera dramático. Un maestro que muere de una cornada, es un símbolo nacional.

Esta es la sangrienta paradoja de un hombre que encuentra la muerte por ganarse la vida. El maestrillo de Catarroja supo ser un gran capeador, más por valor personal que por dominio de lo que los aficionados llaman arte taurino. Aguardaba sin moverse que las astas huídas le rozasen los caireles de oro, y *daba cinco verónicas seguidas*, en medio de un trueno de gloria de la única que vale algo en España, la del coso taurino.

Era la fortuna, la popularidad, la admiración de las mujeres, en una sola tarde de bravura y de brutalidad, en contraste con su vida humilde del pueblacho, sin dinero y oscurecido. Allí forjaba ciudadanos, en ese gran laboratorio de espíritus de la escuela; pero España prefiere al héroe de la sangre, y se entrega como una cortesana neurótica al que se deje jirones en las astas de un toro.

Antonio Carpio hizo muy bien en abandonar la escuela por el toreo. Todos los maestros españoles debían lanzarse a dar estocadas *en las agujas*.

Carpio tenía algo de suicida. Por eso la *afición* le consagró el mismo día de su debut. Olía la sangre y presentía la tragedia, esa bestia de trece mil cabezas que tres veces a la semana llena la plaza de Madrid. Cuando más cerca se ponía del toro el pobre muñeco, vestido de oro y seda, la *afición* más le festejaba. Sonaban las palmas como formidables trallazos:—Más cerca, valiente, más, más...

Hasta que un toro le clavó un asta en el vientre y le tiró de cuerno a cuerno, como en un juego malabar en que la Muerte fuése la funámbula...

Entonces el pobre mozo, con la carne dolorida, fué menos audaz. Ya no eran los escalofriantes lances de capa que levantaban en vilo a los espectadores.

Y cuando el peligro fué menos inminente, cuando perdieron la esperanza de verle un día el corazón al descubierto, empezó la burla cruenta, el acoso, el lanzarle a la fiera, a ver si resurgía el suicida que tanto gustaba antes.

El torero y ex-maestro de escuela Antonio Carpio, que fué muerto por un toro en Astorga, España.

—¡Al toro, morral!

—¡Qué es eso de robar el dinero! ¡¡Fenómeno!!!

Luego sonaba una voz estentórea, lanzada por un señor gordito, con apacible aspecto de jefe de negociado:

—¡Pero si ese toro es una hermana de la Caridad!

Tenía miedo tal vez. Y eso era el derrumbamiento de su gloria, de su dinero, del éxito con las mujeres. Y como quería el monstruo estúpido que llena los cosos, el torero suicida renació.

Ya al pobre maestrillo no le sonreirá más esa gloria sangrienta de las panderetas de España. Ha muerto asesinado, como tantos otros, por la *afición*, por los periódicos que dedican planas enteras a la torería, por los hombres de esta política cínica y decadente. Por el espíritu nacional que convierte en ídolos a estos héroes de caja de pasas, y asesina de pobreza, de indiferencia y de olvido a los artistas, a los hombres de ciencia, a los inventores, a los obreros laboriosos.

Aquí sólo se puede ser matador de toros. Es la suprema jerarquía. El torero es adulado hasta por los presidentes del Consejo. El *Guerra* conserva afectuosas epístolas del señor Dato, escritas con imágenes taurinas.

Todo esto está muy en su punto y es muy pintoresco en esta patria de la trapaza y del salto mortal. Chulería andante, tahures diestros de flor, en compadrazgo con los ministros; bravos que deshacen a tiros las chirlatas, barateros de levita, trapisondistas con influencia en la curia, crímenes espeluznantes que se descubren por casualidad. Y mucha juerga, mucha alegría, vino de oro y cante hondo con mujeres en los colmados nocturnos. Y como visión trágica, el hambre en los campos, en los talleres, en los laboratorios. Todo noble anhelo de ideal se frustra en esta tierra seca, de bergantes, de chulos y de políticos sin decoro.

Es inútil que los escritores clamen románticamente contra este estado de cosas, que los periódicos denuncien inmoralidades tremendas. ¡Palabras inútiles! La conciencia social está petrificada; habiendo fiestas de toros, con un rastro de sangre, o con una bufonada cruel y vergonzosa, ya está contenta y satisfecha toda su inquietud espiritual.

Antonio Carpio ha tenido desgracia, pero había elegido bien el camino. Es lo único que aquí se puede ser.

El toro bravo destrozando al pobre maestro de escuela, es el símbolo desgarrante de este absurdo país de pandereta.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

SAPOLIO

Para limpiar utensilios de cocina, nada iguala al Sapolio—el jabón de limpiar. El Sol y Sapolio hacen que todo brille. Sapolio es un jabón que causa poco trabajo.

Sapolio es para limpiar todas las sustancias duras y metales, excepto vidrio, oro y plata.

De venta en todas partes

El genuino está marcado **ENOCH MORGANS SON'S CO., New York**

M. de F.

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.500,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.

Capital de Reserva de M. 420.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERU: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar las horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANÇIA)

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER, Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Conferencia sobre taquigrafía.

ASPECTO DE LA CONCURRENCIA A LA CONFERENCIA SOBRE TAQUIGRAFÍA, DICTADA POR EL SEÑOR LUIS MORALES MATUS EN EL SALÓN DE LECTURA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL.

Un balazo desde Francia a Inglaterra.

El profesor berlinés Rausenberger dice que se van a construir piezas de artillería especiales para bombardear Inglaterra desde el lado francés del Canal de la Mancha o de la Manga; pero no es necesario construir nuevos cañones para lanzar proyectiles a 35 kilómetros de distancia. Existen ya cañones que alcanzan distancias mayores. Según un cálculo balístico, el cañón Brown, de 10 pulgadas, con una inclinación de 45 grados, puede enviar un proyectil a 80 kilómetros de distancia, el cual, en el punto más alto de la trayectoria, se elevaría a 30 kilómetros del suelo. Así lo afirma el coronel Ingalls.

¡Y aún parece poco!

Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas.

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: «No sé por que estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien.» La razón es ésta: usted está delgada o delgado, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Entre plato y plato

La mamá.—Deme una muestra del género e iré a preguntarle a mi modista cuántos metros necesita.

El nene.—Sí... eso es lo que dice en todas las tiendas adonde va...

***

El.—¿Alguna vez soñó usted con verme por aquí?

Ella.—Sí; más de una vez he tenido pesadillas.

***

—Me alegro al saber que uno de mis antiguos clientes lo ha recomendado a mi pensión.

—Así es, señora. Yo quiero adelgazar, ¿sabe? y él entonces me dijo que viniera aquí.

***

—Papá, mira los veinte centavos perdidos que encontré en la calle.

—¿Estás seguro que es dinero perdido?

—Sí; yo mismo vi cómo los buscaba el chico que los perdió.

***

—Basta; a mí no me gusta discutir con imbéciles.

—Pues a mí sí... Diga usted...

***

En un examen de derecho:

—Defíname usted el fraude.

—Pues viene a ser una cosa así como... si usted me reprobase.

—¿Por qué?

—Porque, según el Código Penal, se hace reo de fraude el que se aprovecha de la ignorancia de otro para ocasionarle un daño.

***

La dueña de pensión.—¿Por qué cierra usted la ventana?

El pensionista.—Porque puede entrar una mosca y llevarse mi comida.

***

—¿No vió que el cartel decía «pintura fresca»?

—Sí; pero como aquí anuncian muchas cosas frescas que no lo son, no le llevé el apunte al cartelito.

***

—¿Qué le parece mi nueva novela?

—Es un plagio.

—¡Cómo!

—¡Claro!... Todas las palabras que usas, están en un libro que se llama diccionario.

***

—Estas notas de la escuela son pésimas.

—Lo he hecho a propósito. Si las trajera buenas tendrías que darme un peso, y yo quise ahorrarte ese gasto.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.

BACANAL

Vibra un aire de ensueño sobre el jardín en fiesta,
cantado por las voces de invisibles violines.
Penetrante armonía que invade la floresta
y en música es aroma de nardos y jazmines.

Aroma de jazmines, suavidad y dulzura
en medio de violencias y de condenaciones,
y en la fiesta que rigen el vicio y la locura
es bálsamo que inunda de paz los corazones.

Es un jardín de amores en el loco Febrero
y el Carnaval preside los giros de sus danzas
que prestan voluptuosas en su ritmo ligero
á todos los deseos, todas las esperanzas.

En sus abigarrados trajes los Arlequines
y los Pierrots de nieve rondan las Colombinas,
con sus torpes impulsos buscando torpes fines.
Pero al vibrar de pronto las cadencias divinas

se cesgan las canciones, se detienen los giros
y una dulce tristeza penetrando en el alma
las carcajadas hace que quiebren en suspiros
y se apague el estruendo en silenciosa calma.

¡A los hombres de buena voluntad, en la tierra
paz!, dicen los violines con su voz armoniosa,
y en la amable enseñanza que la palabra encierra
la mente atormentada y culpable reposa.

O

Pero al cabo se aburren de la virtud modesta.
¡La danza es más alegre! ¡Es más brillante el vicio!
¡Hay que gozar—el tiempo es corto—de la fiesta!
Y estalla más que nunca impetuoso el bullicio.

Inútilmente espera dominar el estruendo,
la suave, la dulcísima celestial melodía
que en sollozos de angustia va creciendo, creciendo.
Se desgarran las cuerdas en gritos de agonía.

Y al perderse los últimos arpegios en las frondas,
la Locura de nuevo su triunfo proclama
y enlazando los grupos en diabólicas rondas
logra que la Lujuria los abrace en su llama.

Pero cuando más prestan á la virtud ultraje
y en visiones de Infierno la bacanal arrecia,
un viento helado y brusco silbando en el follaje
apaga los traslúcidos faroles de Venecia.

Y al sentirse en la noche de tiniebla sumidos,
descendiendo la sombra sobre los corazones,
es el crujir de dientes y son los alaridos
de terror, los sollozos y las imprecaciones.

Mas, ¡todo en vano, todo! La postrera esperanza
borróse ante los ojos del estridente vicio.
¡Y el viento huracanado de castigo y venganza,
parece resonando la trompeta del Juicio!

O

En medio de la fiesta del Mundo, Peregrino,
si llega á tus oidos la divina armonía
detente, cuando aún pueda cambiarse tu destino:
que corriendo triunfante por la gloria del día
la noche de tiniebla no te cierre el camino.

ANTONIO DE URBINA Y MELGAREJO

EL SIGMARSOL

El famoso producto a base de **606** en comprimidos por vía bucal.

No necesita réclame ni concursos bombásticos.

Sólo llamamos la atención de los enfermos de exigir en adelante la siguiente etiqueta—pegada en cada caja—que asegura la legitimidad del producto.

SIGMARSOL

CADA COMPRIMIDO CONTIENE:

Dioxidiamidoarsenobenzol, 606.....	Un centgr.
Sulfate de quinine.....	Dix centgr.
Podophyllin.....	Un miligr.
Lactose.....	Vingt centgr.
Sucre cristallisé	Cinq centgr.

Aprobado por el Laboratorio Municipal de París, con fecha 25 de Octubre de 1913.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires, con fecha 24 de Enero de 1913.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Río de Janeiro, el 11 de Junio de 1915.

Y otros Centros Cientificos.

Por demás datos, envío gratuito de literatura y certificados dirigirse a:

"SIGMARSOL"

Casilla 1495. — BLANCO, 933. — Valparaíso.

Sucesos

Año XV.—N.º 738

Noviembre 16 de 1916.

El Oficial del Registro Civil.—Señor don Juan Luis Saufuentes: ¿acepta usted por esposa a doña Alianza Liberal...?

Precio 50 cts.

Interesante.

El monte

Tríptico de Flores de Boinas

Arden con llamas verdes las lámparas cobrizas;
el corrillo decrépito trasunta a Zuloaga
y en torno del brasero se pierde entre sonrisas
un charlar cacofónico sobre penas aciagas.

Con manos sarmentosas, la criada sumisa
va peinando a la tía trenzas y moñas vagas;
los chiquillos, dormidos, sueñan y en la repisa
los intima Jesús mostrándole sus llagas.

Pensando en su mañana cuando el sol ya no alumbre
gargariza la abuela su santa mansedumbre
y mientras los cedrones prodigan sus fragancias

de pronto el sahumerio de la azúcar tostada
erige una columna serpentina en la estancia
y escapan por los muros arácnidas mesnadas.

Hegesián

Los viejos

Padre Invierno adelanta en las tierras fecundas
cuyos frutos maduros aún no han recogido
los agrios campesinos. Ya la vega se inunda
y es él río en la noche como un largo gemido.

Padre Invierno adelanta! La alegría jocunda
de los viejos abuelos poco a poco se ha ido
y piensan en sus días, cuando el reuma les cunde
y llegue al corazón... y no hayan más latidos.

Y miran hacia el monte, perdido en la neblina,
donde apenas destacan las tumbas campesinas...
Poblecitos los viejos! Quién les dará consuelo!

¿Juana acaso? La única! La hija que envejece
adorando el retrato de un viejo guardapelo,
recuerdo de ese novio que tal vez no regrese.

Valparaíso, 1916.

Caballero gentil en un potro tordillo
ha cruzado la plaza de la vieja aldehuela
y al oír los tintines de sus grandes espuelas
salta de las muchachas el corazón sencillo.

Por verle pasar sueltan el crochet o el palillo
y alguna, aprovechando el sueño de la abuela
—ya inocente víctima de traidora mistela—
sonríele coqueta al través del visillo.

Y asoma a la ventana la menos pudorosa
y al verla el mozo corta, al pasar, una rosa
—la más roja y lozana del rosal del convento—

y deteniendo el potro al pie de sus balcones
tira la flor... sonríe y pide mil perdones:
que así quisiera él darla su corazón sangriento.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54,
Casilla 902
Concepción:
Barros Arana, 3821
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — NOVIEMBRE 16 de 1916 — N.° 738

La mente y el ejercicio físico.

En uno de nuestros números anteriores tuvimos el gusto de relatar a nuestros lectores una conversación habida con la experimentada higienista señora Hooper de Hammerton, la cual tuvo la bondad de darnos su juicio sobre la importancia de la salud en el espíritu y la influencia de éste en el organismo humano.

Ahora no haremos sino ampliar las ideas contenidas en forma sumaria en el artículo a que hacemos referencia, con el fin de que nuestros lectores, y especialmente nuestras lectoras, se vayan dando cuenta de la forma cómo se debe cultivar la belleza del cuerpo, íntimamente ligada a la del alma.

Por lo demás, estas ideas no son ya nuevas. En Estados Unidos y en Europa, las cultivan con entusiasmo miles, y tal vez millones de personas. Esa Eva Triunfante de que hablan los escritores, existe de verdad, y el secreto de su exaltación en la belleza se encuentra en la práctica de principios sencillos y naturales que, por desgracia, se hallan eliminados de nuestras rancias costumbres coloniales.

Son muchos los medios de que se vale la ciencia para obtener en el individuo el perfecto equilibrio de las cualidades físicas y mentales; pero, sin duda, ninguna es tan importante como el debido control del organismo, de las emociones y del sentimiento, por medio del cerebro.

El cerebro es la base de todo. Para nadie es un misterio, y aquí me limitaré a trascribir las frases de la distinguida higienista a que me he referido, que «el cerebro humano se descompone en tres partes: *el cerebro, el cerebelo y la médula oblongata*. Esta última es la parte superior de la espina dorsal y la que controla los sistemas de *respiración, circulación y digestión*. El cerebelo, que se encuentra en la parte más baja y posterior de la cabeza, controla todos los músculos voluntarios: y el cerebro, que está en la parte superior del cráneo, es el asiento de la inteligencia.»

«Envueltos entre las sinuosidades del cerebro, existen millones de células electro-magnéticas, capaces de ser despertadas de su letargo, convirtiéndose sus potencialidades en un dinamo de energía creadora. La mente es una concreción de las fuerzas más finas del ser humano; es, por decirlo así, un foco de luz, una estrella, que brilla a través del cerebro. Todos los cambios que se producen en la mente son acompañados por un cambio correspondiente en las células cerebrales. Estas células son entidades vivas, sujetas a las leyes de la evolución. Toda disciplina, ya sea *física, mental o moral*, tiene una influencia directa sobre estas células, dotándolas así de cualidades más elevadas.»

Esta es la base de toda educación física y mental y la única manera como es posible contrarrestar el famoso determinismo, provocado por las leyes de herencia, educación y medio ambiente. El hombre *puede* cambiar y renovar su organismo entero a voluntad, siempre que se ayude de un método consciente, basado en la experiencia de los hombres que se han dedicado a estas materias.

El primer escalón para realizar la trasformación de su organismo y de su alma, en otro de la misma especie, pero depurado y más hermoso, es el de tener la voluntad irrevocable de mejorar su condición humana.

«Las distintas facultades del cerebro,—dice la higienista a que hemos hecho mención,—puede compararse a un ejército de hombres cuyo jefe es la voluntad. Si la voluntad no posee el poder de saber gobernar y no tiene un propósito definido y fijo, los distintos órganos mentales obrarán a impulsos de las impresiones externas y muy poco podrá efectuarse. La voluntad se educa por medio del pensamiento. Cada pensamiento crea su molécula correspondiente en el cerebro, y es el conjunto de éstas las que determinan tal o cual hábito en nosotros.»

«¡Cuán pocos comprenden que la sugestion, y la auto-sugestión, especialmente, son las palancas poderosas con las cuales podemos formar y reformar nuestros caracteres!»

«Sólo cuando hacemos uso consciente de la auto-sugestion, la voluntad ejerce todo su poder y se llega de este modo al perfeccionamiento.»

Una de las primeras cosas de que debemos convencernos es de que es necesario poseer buena salud. Para ello es preciso seguir, ante todo, las prácticas establecidas por los higienistas, las cuales, nadie lo ignora, recomiendan el ejercicio, el aire puro, la restauración de las fuerzas por medio del sueño razonable, la alimentación *racional*, el convencimiento de que debemos huir de las emociones desagradables y buscar aquellas que signifiquen salud, alegría, belleza, bondad.

En la que respecta a las emociones, existe una interesante teoría que está relacionada con lo expuesto anteriormente y que no resisto al deseo de expresar en estas páginas porque, cuando menos, sus resultados serán beneficiosos para aquel que alimente dicha teoría:

«Existe en la naturaleza una fuerza poderosa, invisible que penetra y compenetra el Universo entero y todo lo que en él existe. Esta fuerza que se compone de electrones—partículas infinitamente pequeñas—que además de tener inteligencia en sí, tienen color, forma y moción, según su especie, está en vibración constante formando dos corrientes, la una negativa y la otra positiva, o sea, destructiva y constructiva.»

«Estas corrientes están continuamente haciendo uso de nosotros o nosotros haciendo uso de ellas: lo primero es lo más usual. La corriente negativa responde a todas las pasiones bajas y calamidades de la humanidad, tal como los celos, el odio, la envidia, las enfermedades, la pena, la pobreza, etc. La corriente positiva es todo lo contrario a esto.»

«Ahora bien, ya hemos dicho que en el cerebro existen millones de células electro-magnéticas. Estas células, por medio del pensamiento, estarían constantemente unificándose con una u otra de las corrientes positiva o negativa que existen en el Universo. Cada pensamiento, además de formar una célula correspondiente en el cerebro, pone en vibración y trae hacia sí la fuerza de la corriente a la cual se ha unido. Por consiguiente, tendríamos a nuestro alcance el camino de huir de las emociones desagradables, tan perniciosas a la salud, poniendo a nuestro servicio el consciente deseo de unificarnos con las corrientes beneficiosas que existen en el Universo.»

***

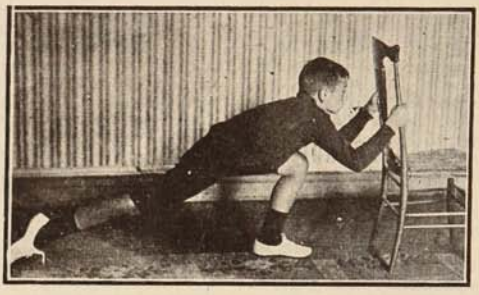
En cuanto a los ejercicios físicos, les dedicaremos especial atención en este artículo; asimismo nos preocuparemos en otros que han de venir, de la alimentación, del sueño, etc., con el fin de señalar a la juventud el verdadero camino para alcanzar el pleno desarrollo de su fuerza física y moral.

Existen dos clases de ejercicios: *constructivos* y *restauradores*. Los primeros deben practicarse durante la época comprendida entre los 15 y los 25 años, con el fin de cooperar al desarrollo del individuo. Los ejercicios de restauración deben hacerse desde los veinticinco para arriba, pues desde esa edad, las múltiples ocupaciones sedenta-

rias contribuyen a que el cuerpo tenga mucho menos ejercicio que las extremidades y el cuello. En el tronco están situados todos los órganos vitales de cuya normal depende la digestión, la asimilación del alimento, y la eliminación de lo superfluo, lo mismo que la circulación y las oxidación de la sangre.

De que estos órganos funcionen o no normalmente, depende casi por entero que el individuo tenga buena o mala salud. En el caso de que funcionen mal como consecuencia de vida sedentaria, y no responda el cuerpo a los mandatos de la voluntad en materia de movimientos automáticos, el individuo necesita treinta o cuarenta minutos de ejercicio al aire libre, con flexiones, tensiones, etc., a fin de aumentar la acción normal del corazón y las inhalaciones de aire oxigenado. Si no fuera posible emplear este tiempo todas las mañanas, hágase al menos un cuarto de hora, antes del baño, en la habitación, teniendo cuidado de abrir las ventanas para que se renueve el aire. Las causas porque el ejercicio beneficia al cuerpo son las siguientes:

1.º Estimular el crecimiento de los músculos, hacer que aumenten en volumen y firmeza, prestando de este modo más fuerza y simetría al cuerpo. El alimento desarrolla los tejidos musculares sólo hasta un punto limitado. Debe hacerse ejercicio más para estimular la acumulación de tejidos nitroginosos en las células musculares que para ganar peso como consecuencia del alimento ingerido. El exceso de nitrógeno es expulsado del cuerpo como materia morbosa cuando no se trasforma en tejido muscular por el debido ejercicio. Cuando la gimnasia se hace con regularidad, las células musculares absorben mayor suma de sustancias nitroginosas produciendo de esta manera un verdadero aumento en el número y tamaño de las fibras.



Ejercicio para estimular la acción del hígado. 15 movimientos con cada pierna.

El segundo beneficio que se deriva del ejercicio físico, se debe a la actividad del cerebro y de los nervios. En el cerebro y en el sistema nervioso hay ciertas células que controlan el movimiento de los músculos. Cuando no se ejercitan dichas células, degeneran. Por el contrario, su uso continuo no sólo contribuye a desarrollar un mecanismo nervioso equilibrado: permite el descanso de las células cerebrales, generadoras del trabajo mental.

El tercero, y tal vez más importante de los beneficios que se derivan del ejercicio, se debe al aumento de la circulación de la sangre. Los músculos son los que forman el mayor volumen del cuerpo. Cuando se efectúa el ejercicio general que da movimiento a los órganos más voluminosos del cuerpo, la demanda de alimento en los tejidos es tan grande, que produce un aumento notable en la fuerza y rapidez de los latidos del corazón y, por consiguiente, en la respiración.

Esta aceleración de la circulación continúa por mucho tiempo después de los ejercicios y los músculos logran así reconstituirse. Como resultado de la mayor circulación en el cuerpo, los demás órganos reciben un aumento de sangre y la actividad del cuerpo en general se acelera. De este modo se explica el por qué un hombre puede hacer mayor trabajo mental o digerir una comida con mayor facilidad después de un ejercicio moderado. Sobre este principio se basa el secreto entero del beneficio que se deriva de los varios métodos de cultura física.

Sin embargo, no en todo caso la gimnasia produce los mismos resultados. Cuando *la moción o ejercicio se prolongan en exceso sobreviene el cansancio y la fatiga.* La explicación de la fatiga es la siguiente. Sabido es que todos los productos morbosos que segrega la célula son dañinos y envenenan la propia célula que los secreta siempre que ésta no logre desprenderse de ellos. Cuando el ejercicio se prolonga demasiado, la materia morbosa que se acumula por tal causa debilita y envenena las células.

La secreción de las células es de dos clases y tiene distintos efectos. La primera se debe a la oxidación. Un andarín que cae desfallecido por falta de aliento es que ha sido sofocado por el exceso de carbono. Cuando se recupera la respiración, cuando el cuerpo ha tenido tiempo para desprenderse del óxido de carbono, el andarín vuelve a sentirse casi tan bien como antes de empezar su carrera.

Una forma más seria y más durable de cansancio se presenta por la acumulación de productos de descomposición de nitrógeno, los cuales, no siendo de naturaleza gaseosa no pueden ser expulsados por los pulmones y por consiguiente, no se eliminan con tanta rapidez y facilidad de los tejidos.

La presencia en los tejidos de estos productos morbosos constituyen la causa de extremada debilidad y fatiga que se produce como consecuencia de un ejercicio prolongado en exceso.

Los músculos activos y bien preparados, generalmente contienen sólo material protoplasmático saludable. Que da un porcentaje muy pequeño de descomposición nitroginosa. En otras palabras, no hay acumulación de nitrógeno innecesario.

Un hombre bien alimentado que no acostumbre hacer ejercicio y que corra media milla para alcanzar un tren o se entregue a cualquier sport sencillo amanecerá al dia siguiente con sus músculos tensos y adoloridos. Se explica este fenómeno simplemente porque el esfuerzo no habitual ha originado la disgregación de gran cantidad de material suelto celular, acumulado en los tejidos por la alimentación excesivamente nitroginosa y que no había podido ser eliminada por falta de actividad muscular.

El atleta bien disciplinado puede consumir más alimentos nitroginosos sin sufrir por ello gran cosa, porque, debido al aumento de circulación durante y después de su ejercicio diario, elimina constantemente el material excesivo. Los que viven con poca cantidad de nitrógeno, especialmente

Para limpiar y suavizar el cutis lo mejor es la

CREMA LANOLINA

del Laboratorio DAUBE.

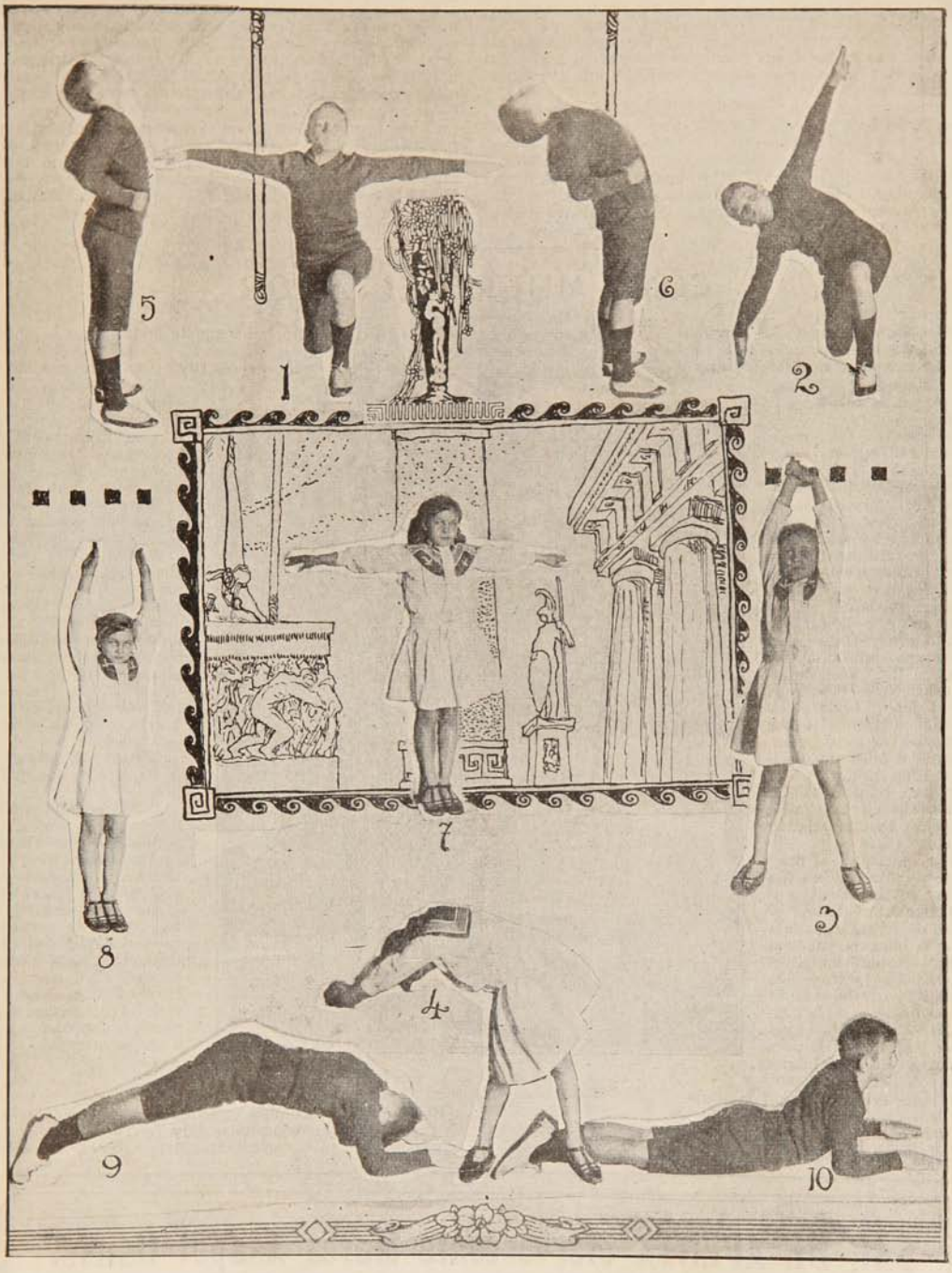
Hace desaparecer las asperezas y rasgaduras de la piel.

Enfermedades al
Hígado,
Riñones,
Intestinos,
Vejiga, etc.,
se sanan con

SAL CARLSBAD YODADA

del Laboratorio DAUBE.

Exija esta marca.



1. Ejercicio para adquirir flexibilidad y gracia al andar.—2. Ejercicio para adquirir flexibilidad y gracia al andar.—3. Ejercicio para estimular la acción de los órganos digestivos.—4. Ejercicio para estimular la acción de los órganos digestivos.—5. Ejercicios para cortar las arrugas del cuello y formar bonito escote.—6. Ejercicio para cortar las arrugas del cuello y formar bonito escote.—7. Ejercicio para aprender a pararse derecho y corregir jibadura espalda.—8. Ejercicio para aprender a pararse derecho y corregir jibadura espalda.—9. Ejercicio para robustecer espina dorsal. (En los niños estimula el crecimiento.)—10. Ejercicio para robustecer espina dorsal. (En los niños estimula el crecimiento.)

los vegetarianos, se fatigan mucho menos que los comedores de carne, cuya musculatura contiene grandes cantidades de nitrógeno innecesario y materias morbosas nitroginosas.

En conclusión, el ejercicio beneficioso es el que se hace en forma suficiente para evitar la acumulación de tales materias en el organismo, siempre que no llegue, por su exceso, a acumularlas. Es también evidente que la canti-

dad de ejercicio que se requiere para mantener esta condición será mayor en el caso del comedor de carne que en el de aquel que se nutre debidamente. Es imposible que el hombre que come «bien» pueda mantenerse en perfectas condiciones físicas a menos que se someta a una disciplina atlética muy vigorosa.

Estas son en líneas generales, las causas científicas por las cuales toda persona, hombre o mujer, joven o viejo, debe hacer ejercicio físico todos los días, si es posible, con la seguridad de que con tal precaución, evitará sinnúmero de enfermedades y llegará a los más altos límites de la ancianidad, fresco como un joven, con su cerebro lleno de vigor y con la inconfundible chispa de la salud en los ojos y en el alma.

En cuanto a las indicaciones sobre la clase de ejercicio que conviene a cada persona, es asunto sencillo en sus rasgos generales, aunque complicado en sus matices. Cada cual debe estudiar su temperamento y sus fuerzas y, ayudado por los consejos de un profesor de gimnasia o por un higienista experimentado, reglamentar los ejercicios adaptándolos a sus necesidades. En la mayoría de los casos, bastará con los movimientos que señalamos en estas páginas por medio de las fotografías tomadas especialmente para SUCESOS. Esto como base. Se puede hacer como añadidura otros movimientos, o practicar algún sport, tal el boxeo, la esgrima, jiu-jitsu, lucha romana, etc., si es hombre; lawn tennis, etc., si es mujer.

F. S.

CÓMO MUERE EL AMOR

En Nápoles, una noche de primavera majestuosa y azul. Acodados en el barandal de la terraza, María y Daniel se dicen sus amores. Ella es rubia y pálida y está vestida de blanco. Sus formas inciertas de niña apenas núbil tienen, en la noche silente y luminosa, un no sé qué de vago, vaporoso y frágil, como las princesas de los cuentos de hadas. El es un mozo apuesto y membrudo. Su tórax atlético, de centauro, diríase un anacronismo, bajo la elegancia rígida del traje moderno; habla con fuego, pero murmurando, moviendo apenas sus labios húmedos e hinchados de pilluelo goloso y sensual, y el deseo brilla en el fondo negrísimo de sus pupilas. Lejos de ellos, sentados ante un veladar, una mujer y un hombre, ricos de años, saborean el café a la sombra de una palmera enana.

La terraza da al mar, que solloza dulcemente entre los brazos del golfo napolitano. Sobre el azul del agua, argentada por la luna, la mancha negra de una barca resalta poética y triste. Un pescador canta, y el diseño melódico de la canción vibra amoroso en el aire perfumado de sales marinas, de tierra húmeda y de flores de azahar.

Daniel coge una mano de María.

María.—Quieto, nos pueden ver.

Daniel.—Bah, se dormirán, como todas las noches.

María.—No lo creas; mi madre nos vigila.

Daniel.—Tu madre sabe que te adoro y no se opone a que nos casemos.

María.—Pero, ¿me quieres tuya para toda la vida?

Daniel.—¡Siempre, María, siempre! Te lo juro por la serenidad de esta noche, por la inmensidad de este mar... menos grande que mi cariño. ¿Lo dudas?

María.—¡Oh, no! Lo sé; pero me encanta oírte.

Daniel.—Pues me oirás toda la vida, toda mi vida, que no tuviera sentido sin ti. Yo amo en ti al amor y a la belleza, porque tú eres el conjunto armonioso de todas las bellezas y de todos los amores. ¡Mi mundo está en tus brazos, y en tus ojos, y en tu boca!

María.—¡Y para mí la dicha está en tus palabras!

Daniel.—¿Tú también me querrás siempre?

María.—¡Ay, Daniel, ay mi Daniel!

.....

Bajo la palmera resuena quedamente la respiración monorrítmica de los viejos dormidos. Una nube negra esconde a la luna, se oye el rumor de un beso y la canción del pescador se pierde como una queja sobre las quejas del mar.

II

El tren cruza vertiginoso por los campos llenos de sol. Es verano. Por las ventanillas del vagón se ven pasar los árboles y los campos sangrientos de amapolas, donde los

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

segadores duermen de bruces, bajo los carros de trigo, entre las toscas patas de los bueyes pensativos y quietos... María y Daniel van solos, en viaje de novios.

María.—¡Pobrecillo! Te aburrías, ¿verdad?

Daniel.—¡Te miraba dormir! ¡Estabas tan hermosa!

María.—¿Por qué no me despertaste?

Daniel.—Respetaba tu cansancio, mi reina. Aunque ardiera en deseos de acariciarte, primero eres tú.

María.—No; primero eres tú. (*Se sienta.*)

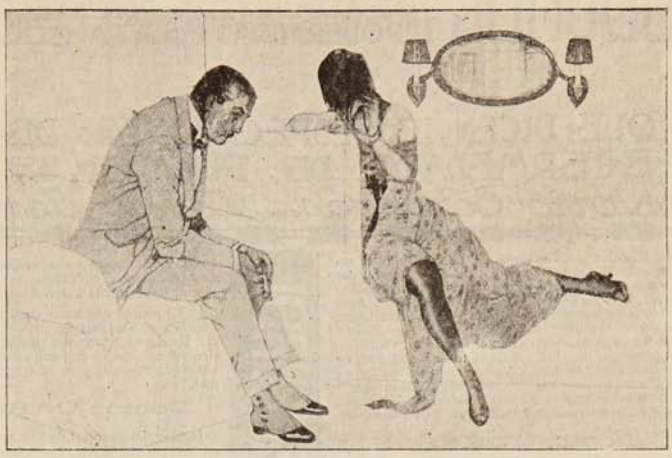
Daniel.—Pero, ¿qué haces, mi vida?

María.—Ya lo ves, acompañarte.

Daniel.—¿Y tu sueño?

María.—Déjalo estar. Dormir... es morir un ratito. Vivamos. Tú te has sacrificado por mí, ahora... por ti, si a esto puede llamársele sacrificio.

María se sienta junto a Daniel. El tren, tras un ligero estremecimiento, se detiene con un resoplido largo, como el aliento de una bestia cansada. Vocean afuera el nombre de la estación. La portezuela se abre y entra con un gran séquito de maletas y de mantas una inglesa de edad indefinible, enjuta, tiesa, automática, con el rostro de cera y los cabellos de espiga, que saluda y toma asiento frente a los novios. Estos hacen simultáneamente un mohín de disgusto, y el tren emprende de nuevo su marcha y su monótono traquetear. De vez en vez, levantando la tapa de una cesta que lleva en el regazo la miss, un perro de lanas, blanco y gruñón, asoma su hociquillo curioso. Bajo la inconsciente vigilancia de la inglesa, María y Daniel se besan en los ojos.



III

En Madrid. Por los cristales del balcón atraviesa la claridad gris y brumosa de una tarde de otoño. Luisa, la cortesana, pasea agitadísima por el alhajado gabinete....

Luisa.—¡Ah, no, no; no lo pensé nunca; no lo pude sospechar nunca! Tú, que me lo sacrificabas todo; que olvidabas a tu mujer por mí; que me jurabas haber creído amar antes, pero no haber amado hasta que me conociste, te desligas así, de golpe, con una frase fría y cortante como un puñal. ¡Eso no puede ser! ¡Es mentira!

Daniel.—Debe ser, Luisa. (El habla con la frialdad de sus nervios cansados.) Lo exigen mi posición, mi porvenir. Tú comprendes que una Embajada en Francia no se puede rechazar por un amorío. Debo partir y partiré. Además, esto no era para toda la vida; yo soy casado; tengo deberes...

Luisa.—No pensabas así cuando me hablaste de amor...

Daniel (Levantándose).— Pero ahora pienso, y es inútil que hablemos. (Daniel sacando de su cartera unos billetes de Banco que arroja sobre una mesa.) Bueno; ahí va eso. Ya sé que te consolarás.

Luisa.—¡Ah! ¿Crees que todo se arregla con dinero?

Daniel.—Si no lo quieres, me lo llevo, y en paz.

Luisa. (Apoderándose de los billetes).—Eso no; mucho más me debes, mucho más vale cuanto he hecho, cuanto he perdido por ti

Daniel sonríe. Sobre el prosaísmo de la discusión inútil han aparecido ahora la codicia y el ridículo, los invencibles enemigos del amor. Luisa murmura aún, esforzándose por sollozar, mientras sale Daniel: «Como todos, miserable, egoísta»; Daniel responde a un amigo que le espera a la puerta de la casa: «La di unas pesetas, y asunto terminado; como todas...» En la calle de Alcalá hay como una algarabía monstruosa, de látigos que chocan, de caballos que piafan, de timbres de tranvías, resoplar de motocicletas; clamor de vendedores ambulantes y bocinas de automóvil. Es la civilización que hiede y grita.

IV

Noche de invierno, en París. Un salón elegante y severo. En la gran chimenea crepitan unos troncos, sin la alegría de las hogueras campesinas. Un reloj dorado y antiguo cuenta con su voz de hierro los monótonos pasos de la Muerte. Tendida en una chaise-longue, con el negro falderillo en el regazo, resaltando como un manguito entre los pliegues de las sedas claras, María mira los artesonados del techo, mira sin ver, abstraída en sus recuerdos. Bajo el oro muerto de los cabellos, donde las canas dejan, a trechos, su sinuosa veta plateada, el rostro, blanco hasta dar en azul, aparece ajado por los afeites, con la piel fina, tirante, próxima a pergaminarse, y los ojos brillan aún, con su brillar de acero, merced a la hábil simulación de las pestañas engomadas y de las ojeras de lapizlázule. Daniel lee una novela pornográfica, junto a una lámpara portátil, repantigado en una butaca de cuero, amplia y profunda. Una tos seca, inveterada, convulsiona su cuerpo canijo. Está desastrosamente viejo: el bigote cano, amarillento por la nicotina, pende en hilachas sobre la boca sumida, y la calva morena reluce franca.

María (Que está muy cerca de Daniel).—El humo me molesta; la luz me hace daño a los ojos. ¡Jesús, hijo: eres insoportable!

Daniel (Arrastra la butaca hacia un rincón).—¡Vaya, así no nos molestamos! ¡¡Te vas haciendo vieja y regañona!!

María no responde. Hay una larga pausa, durante la cual Daniel se dirige luego a tomar un *plead* que está a los pies de María.

Daniel.—Supongo que tú no tendrás frío; yo sí.

María.—Anda, hijo, anda. ¡Jesús, tú sí que estás viejo y achacoso!

Daniel vuelve a sentarse y abriga sus piernas con el plead. Un criado de librea entra ceremonioso con el servicio de té, que deja sobre una mesa. El silencio, que es definitivo, se hace más sensible por el latir monótono del reloj, y sobre el trágico cotidiano de aquellas dos almas vulgares el telón del Tiempo sigue cayendo, poco a poco.

FELIPE SASSONE.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL

COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente)
SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras invecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

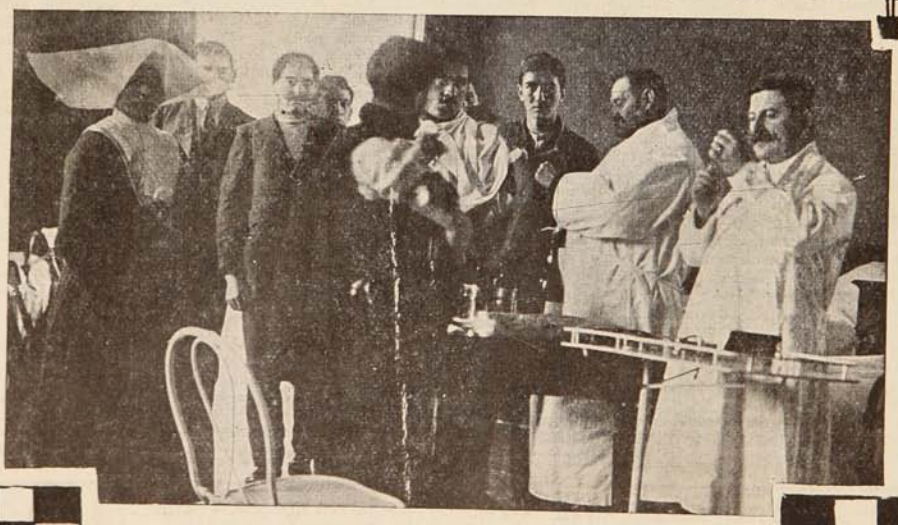
ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,

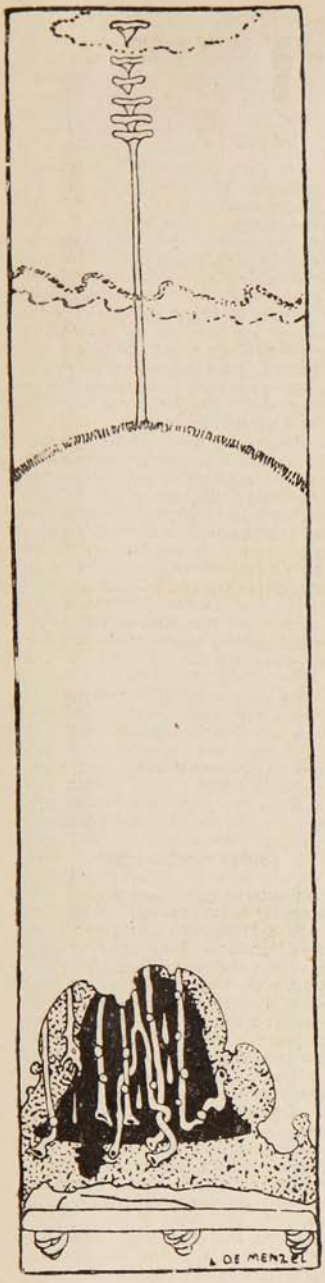
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.
MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS



MUERTE Y RESURRECCIÓN

UN EXPERIMENTO ARRIESGADO

Discutiendo el valor de los experimentos de Watterton y Brodie en 1815, y los de Claudio Bernard especialmente sobre el envenenamiento por el curare, el doctor Danglade sostenía que las conclusiones que de tales experimentos podían sacarse no afectaban al hombre, a lo que el doctor Barnier, profesor libre de Psicología, replicaba que el hombre no es más que un animal absolutamente igual a los demás, con sólo una proporción mayor de materia cerebral. Calentados por la discusión, y reconociendo ambos que, en efecto, no se había llegado nunca a operar con seres humanos, Barnier, en un arranque de heroísmo científico, se ofreció a ser víctima de un experimento para demostrar que se puede morir y resucitar, siendo, en consecuencia, la vida un fenómeno puramente material, en el que para nada interviene el alma ni ningún «quildivinum.»

Barnier tomó un frasco de curare disuelto lo bastante para matar a treinta hombres, y una minúscula jeringa de Pravaz; adaptó a un fuellecito de cuero cuidadosamente aseptizado uno de los tubos flexibles que le servían para sus inhalaciones pulmonares, y sentándose enfrente de Danglade, dijo: «El curare, al paralizar todos mis miembros, me va a mantener inmóvil, como pudiera hacerlo la más sólida ligadura. Voy a inyectarme yo mismo la dosis necesaria de veneno.»

Danglade intentó por última vez que Barnier renunciara a tan terrible experimento, pero Barnier estaba decidido: se extendió en el sillón, levantó su manga izquierda e introdujo la jeringa en la carne del antebrazo; miró el reloj de la pared: eran la cinco y veintidos minutos. Como podía hablar, fué notando sus impresiones, mientras Danglade parecía absorto y como atontado. Movió los dedos, y observó que sus falanges funcionaban todavía: «Es preciso que el veneno remonte el sistema venoso hasta el corazón y vuelva a las extremidades por las arterias.» Apenas decía estas palabras, sintió que la mano izquierda caía, sin obedecer a su voluntad, sobre el brazo del sillón.—Anotad, Danglade —dijo:—principio de la parálisis, tres minutos.—Danglade no anotaba nada, estaba como asustado.—Me da miedo—dijo—de lo que pueda ocurrir ¡si no fueseis a despertar! Sois un monstruo, Barnier, y me pregunto si no valdría más que no os despertaseis.

Percibe claramente la marcha del curare a lo largo de sus miembros; un frío de muerte hiela sus músculos; los dos pies quedan paralizados; siente que va a morir e intenta un esfuerzo desesperado para sacudir el embotamiento que le invade; luego se tranquiliza, con una ola de esperanza, a pesar de aquel frío de parálisis que camina a lo largo de sus hombros; las piernas están muertas, los muslos están muertos; percibe unos chasquidos que le sorprenden y, comprende que es el tic-tac del reloj amplificado por la exacerbación del sentido auditivo. Quiere experimentar por última vez su voz: «Danglade, anotad que...» En vano trata de pronunciar; su lengua queda inmóvil, y sólo sale un ronquido del fondo de su garganta. Danglade se inclina y le pregunta si le oye todavía; con los párpados le contesta Barnier que sí, y nota que son las cinco y treinta; van ocho minutos desde la picadura. Los últimos segundos parecen siglos, y cada vez el pensamiento se precipita más vertiginoso.

Todo queda inerte, y las alternativas de temor y confianza se suceden con plena conciencia, imprimiéndose en la memoria de Barnier, para quien nada significan ya las palabras «máquina humana, detención de funciones vitales, intervención de una acción artificial»; siente su impotencia intelectual, pero su atención se fija en el reloj que marca las cinco y treinta y dos; han pasado diez minutos y todavía respira. Danglade le habla, pero su voz le suena tan débil cual si fuera una vocesita lejana: «No tengáis miedo, Barnier; yo... zz... zzz... zzzz...» No percibe más que un zumbido como el de un mosquito; su oído se ha paralizado. Tiene la impresión de que su cuerpo le abandona y que nada sin gravitar en un éter imponderable. Aquella sensación es una beatitud, pero se convierte sin transición en una molestia horrible que llega hasta la tortura. Siente que sus párpados laten todavía y que su cabeza está enlazada al tronco

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo. En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

por el cuello, pero aquel cuello no le pertenece; quiere volver la cabeza y no puede, porque está encerrado en un cadáver. Aquel cadáver debería ser él, y sin embargo, siente que son dos: él y el cadáver. Su percepción de la muerte se precisa y se agranda. Un momento antes tenía miedo, adivinando que Danglade le iba a dejar morir; después, eso no significaba nada y no siente miedo ninguno. Antes tenía esperanza de resucitar, luego percibe misteriosamente que la esperanza no existe ya. Ve todavía la pared y el reloj, pero no sabe ya leer la hora; es un ángulo negro que no le dice nada. «Sin embargo, si yo no siento ya, una última sensación, que anoto, atraviesa el cadáver: ¿Qué fuerza viene a separarle los dientes? ¿qué le raspa el paladar y pasa por la garganta? El cadáver no lo sabe y «yo» no lo sé tampoco.» Flota en el vacío absoluto, en la vida eterna que es más que una partícula de esa nada desde hace siglos, desde siempre, parece; y de pronto, esa nada se entreabre y él se ve inundado por una ola de luz, y su ser se precisa y se fija. Existe de nuevo y, sin embargo, el cadáver ya no está allí. Le parece que se levanta y que anda, pero con un paso que no es el de la tierra. Enorme misterio le rodea; la ola de luz le penetra cada vez más, y comprende que su sustancia va a fundirse en ella y que su alma no es ya sino un ojo infinito que va a ser «lo absoluto...»

De pronto, un espantoso estrépito destruye todo lo que iba a ser. Un velo pesado, color de sangre, le envuelve en sus pliegues; una nueva caída le arrastra, pero ahora mil veces más espantosa... «y comprende que aquella caída desciende.» Bruscamente, en un choque que hace aullar algo de él, percibe una de las sensaciones muertas, y aquella sensación, que ninguna palabra de aquí abajo podría definir, le aparece monstruosa la realidad... monstruosa porque es real... y comprende que la vida, lo que llamamos vida, vuelve a apoderarse de él. Es una ola pesada que corre por el interior de su ser; una memoria embrionaria, que no expresa sino lo inexpresable y que borra la inefable luz de antes, adivina que se ha reunido de nuevo con el cadáver, formando un todo con él.

La existencia le conquista poco a poco: al principio es una ola de recuerdos abolidos; sabe quién es y dónde está; siente que su corazón late, y una alegría de animal le inunda; algo le molesta en la garganta; sus pulmones se llenan de aire; se acuerda de todo: es Alfredo Barnier, recostado en un sillón y auxiliado por Danglade, para volver a la vida. La bruma roja reaparece ante sus ojos, luego estalla y ve la pared y el reloj, aunque sin distinguir la hora. Sus sensaciones se precisan, percibe la presión del tubo flexible en la lengua y el soplo suave y regular que levanta su pecho. Súbitamente siente un calofrío en los hombros, y por primera vez desde su muerte experimenta la acción de sus músculos. Se estremece y es una felicidad; oye, y es una felicidad delirante; oye a Danglade murmurar a su oído: «Barnier, amigo mío, Barnier.» No puede hablar, pero sus ojos parpadean vivamente para demostrar que percibe aquella voz.—Estáis vivo, bien vivo, ¡alabado sea Dios!—dice Danglade;—habéis triunfado, pero he tenido miedo. ¿No os fatiga que os hable?—No—dice con un gesto de la cabeza que empieza a obedecerle.—Ya veis—prosiguió Danglade,—sigo vuestras instrucciones punto por punto. Hace diez minutos que os estoy soplando. Barnier mira al reloj; las cinco y cuarenta y ocho. ¡Cuántos siglos han pasado en esos veintiseis angustiosos minutos!—Si queréis, Barnier—dice Danglade,—podemos volver a empezar. ¿Quiréis que deje de soplar? Aquella vez Barnier hace un terrible esfuerzo para hablar, y consigue lanzar un gruñido ronco, a pesar del tubo que le obstruye la laringe, que significaba: «No quiero.» ¡Ah! ¡Ah! Vuelta de la palabra; 27 minutos.

Pasa largo tiempo hasta que Danglade dice: «Vamos, Barnier, ya debe ser bastante una hora de insuflación, el curare debe estar enteramente eliminado por el riñón, vais a poder «vivir solo» ahora. En efecto; quitado el tubo los pulmones continúan funcionando perfectamente. Quiere mover los brazos, y los mueve; quiere levantarse, y lo consigue, pero sus piernas se le doblan.—¡Qué abatido estáis!—dice Danglade.—¿De dónde volvéis?

Aquellas palabras producen una sacudida nerviosa tremenda. Barnier siente que sus teorías se arruinan lúgubremente, y desde entonces, con sólo haber desflorado el inmenso enigma, conserva de él para siempre una certidumbre que le trastorna, y se siente aniquilado por lo «Innombrable.»

La estatua de Júpiter Olímpico, una de las siete maravillas del mundo, obra de Fidias, en el templo de su nombre, media 20 metros de altura, 30 de ancho y 72 de longitud La estatua y el trono, de oro y marfil, tenían 14 metros de altura.

LIBROS NUEVOS

"EL SURCO" POESÍAS DE HONORIO HENRIQUEZ PEREZ

A medida que la impresión de libros se hace cada vez más difícil debido a la escasez y carestía del papel, por un raro fenómeno las «obras» de nuestros intelectuales se multiplican.

Parece que toda persona que tiene disponible algunos cientos de pesos, que no sabe en qué utilizar prácticamente, se cree con derecho a publicar algún libro de versos o por lo menos un novelón voluminoso que luzca en la carátula su nombre en vistosos caracteres. De ahí que cada vez que llega a la mesa de redacción alguna obra de autor nacional se le mire con desconfianza y hasta con cierto temor, la mayor parte de las veces justificado.

De vez en cuando en algunos volúmenes de escritores «debutantes» se descubren algunos chispazos de talento que nos hacen concebir una esperanza. Pero esto no es común; casi todos los que se inician con alguna fortuna en la justa de las letras, tarde o temprano, se malean con la embriaguez de los primeros triunfos.

Otros pervierten su criterio con las lecturas malsanas o por medio de la alabanza mutua en «cenáculos artísticos», donde se reunen media docena de «pichones de genios», que usan corbata revolucionaria y melena sucia y desordenada. Estos rebeldes que pretenden hacer escuela y ser verdaderos pontífices de arte son los que experimentan las amarguras del fracaso, al encontrarse frente a frente con las dolorosas realidades de la vida.

El talento en muchas ocaciones es algo bien relativo; existe una simulación del talento y hasta una facilidad de asimilación muy curiosa y corriente.

Por eso no es extraño encontrar en muchas obras de escritores jóvenes que tales o cuales versos se parecen como una gota de agua a otra, a tal o cual verso del poeta X; y que no son nada más que el producto de la impresión momentánea que han dejado en su cerebro las repetidas lecturas de obras de autores que han considerado como maestros o como ídolos.

(Honorio Henríquez Pérez, según Coke.)

Estas reflexiones nos sugería la lectura de varios libros destestables, cuando llegó a nuestras manos «El surco», un volumen de poesías que acaba de editar Honorio Henríquez Pérez.

Desde luego ahí tenéis un apellido harto vulgar para un poeta y que predispone en contra de la lectura del libro. ¿Quién concibe un libro de D'Anunzio que apareciera firmado por un señor Rapaguetta, su verdadero apellido? Seguramente nadie.

Un lector de poesías tiene por lo general una imaginación novelesca. Un poeta calvo aunque escriba versos exquisitos produce una desilusión.

El que viere la silueta burguesa y bonachona de Honorio Henríquez no podría comprender en él, al inspirado autor de «El surco.»

Libro amable y sereno, como una corriente de agua clara y bullidora, encierra la poesía de una música, evocadora de las alegrías, y esperanzas de las amarguras y desconsuelos pasados. Parece que el poeta se hubiera reconcentrado en sí mismo para cantar en versos diáfanos y sencillos, llenos de armonía su mundo interior.

Para Henríquez todo tiene una nota tierna, sentida o vibrante: la tibieza del hogar, los caros afectos familiares, el bello encanto de la tierra nativa, la tristeza del suburbio, el dolor de los humildes y la agonía de la raza, sacuden las fibras de su corazón sentimental, abierto a todas las bellas manifestaciones del arte.

Henríquez es un poeta porque sabe sentir y es un artista porque sabe engarzar en la armonía del verso sus exquisitas emociones espirituales.

Se leen las páginas de este libro sin fatiga como si estuviéramos de charla con un viejo amigo que nos hace confidencias íntimas. En él no encontraréis nada de altisonante, ni de estruendo de bronces líricos que hieran vuestros oídos con metáforas atrevidas o versos orquestales: todo tiene la dulce serenidad de esas fuentes dormidas que nos han hecho soñar en esas tardes cuando se sumergen en sus aguas la pálida visión de la estrella crespuscularia floreciendo entre las primeras sombras azuladas de la noche.

Es un surco florido y perfumado que ha sentido las divinas alegrías aurorales y ha visto incendiarse el cielo en los crepúsculos de otoño.

Le bastaría en el libro su «Marujilla» para considerar a Henríquez un poeta de verdad.

Ved cómo describe a la «Marujilla»:

«Trajecito muy blanco,
[sin un adorno;
suelto el rubio cabello sobre
[la espalda;
sombrerito de paja para el
[bochorno;
delantal muy aseado sobre
[la falda;
con un fresco perfume de
[Margarita
y risillas con ecos de me-
[lopea,
por la calle va sola la mu-
[chachita
a la única escuela que hay
[en la aldea.»

¿No se escapa de estos versos el aroma a retamo y hierba buena que se escapa de las campiñas? Tienen el encanto de la sencillez y la frescura de los amaneceres aldeanos.

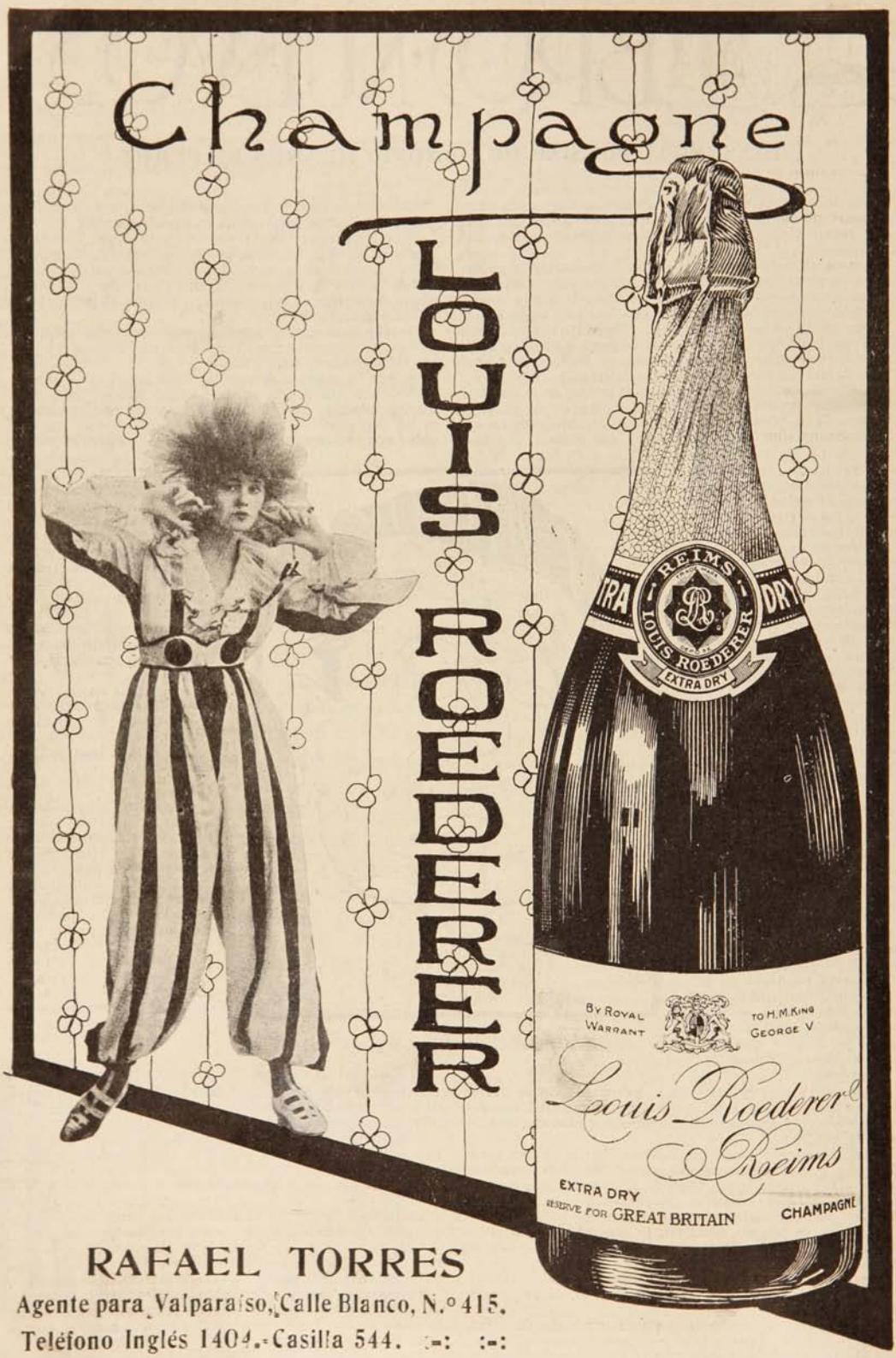
Retraído, como todo artista de verdad que desprecia el exhibicionismo, su labor silenciosa aparece ahora en plena primavera como un ramillete florido y fragante.

Los jóvenes, los juglares del verso, los enigmáticos e indescifrables, calificarán el libro de Henríquez de ingenuo y hasta de vulgar. No ha caído en las extravagancias de esa poesía modernista que se cultiva sólo por snobismo.

Pero eso debe tenerle sin cuidado y hasta servirle de estímulo. La belleza que es la sencillez en el arte triunfa sobre todas las envidias y sobre todas las concepciones mediocres.

Para los que nieguen su talento básteles el triunfo obtenido en el gran Certamen de Buenos Aires con su libro «Por la gloria de San Ambrosio», que lo consagra como un novelista hispano-americano.

J. M. R.



RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

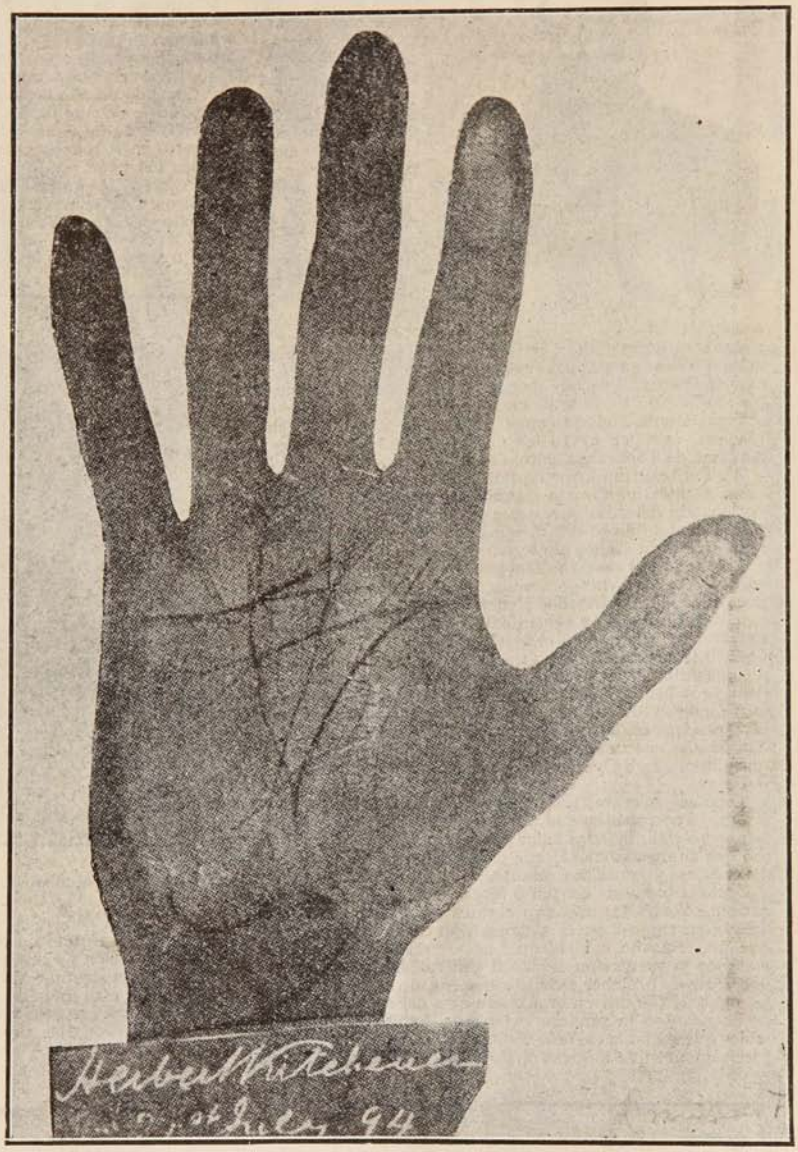
Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

La muerte de Papus
El horóscopo de Lord Kitchener

Acaba de fallecer un hombre de ciencia, que no temió dedicar su vida entera al estudio de la astrología y de las prácticas misteriosas de la antigüedad, tan rechazadas y al mismo tiempo tan buscadas por nuestros contemporáneos. Una breve noticia cablegráfica nos dice que ha muerto el doctor Encausse, médico militar del ejército francés durante largos años y más conocido en el mundo de las letras por el Mago Papus. Mago amable y sentimental que años tras año lanzaba un libro sobre la influencia de los astros en el destino de los seres, sobre la misteriosa profecía que encierran las líneas de la mano y los ritos de los egipcios, los caldeos y los hindues.

Conjuros y sortilegios perdidos en la noche de los tiempos han vuelto a ocupar un sitio en los libros modernos, gracias a la paciencia incansable con que Papus, registraba añejos manuscritos, códices de astrólogos y procesos de hechiceros. Todo lo exponía sin afirmarlo pero al mismo tiempo sin negarlo jamás.

Es autor de un tratado de magia práctica, lleno de extrañas consejas y de encantadoras observaciones espirituales. Otro de sus libros: El Libro de la Suerte. En él trata de explicar la buena y la mala fortuna de los hombres. Hace horóscopos individuales, aconseja talismanes. ¿Existe la suerte? se pregunta y él mismo responde: «Sí, según los ocultistas y aun puede clavarse su rueda caprichosa; llamarla si huye y constatarla cuando acude.» Según sus observaciones las causas de la mala suerte son de tres órdenes: causas psíquicas, causas astrales y causas espirituales. El hombre que las conozca las destruirá. Sus conferencias esotéricas, reunidas en un gran volumen hace seis



La mano de Kitchener, «con las líneas del destino» en 1894.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

años son notables. Por ellas desfila el espiritismo, el inconsciente, la magia, los demonios y los genios, las evoluciones de las almas y sus reencarnaciones, las facultades taumatúrgicas y teúrgicas del hombre, las sectas secretas, antiguas y modernas, en una palabra todo ese cortejo de entidades misteriosas que atraen tan apasionadamente todas las imaginaciones, por escépticas que sean.

El mago Papus.

Y el que esto escribe es un hombre de ciencia, un doctor formado en la misma escuela de donde han salido los millares y millares de materialistas del siglo. Ha estado bajo las banderas largo tiempo; nadie ha podido mirarlo como un loco. Sus aciertos médicos le han granjeado una reputación envidiable. Todo lo ha dejado para lanzarse al estudio de lo extraordinario. En Chile la poca cultura general de ciertos ambientes lo habría cubierto de ridículo. Pero en el Viejo Mundo, donde ganan fortuna y se han hecho célebres, (no por cierto los charlatanes pseudo-hindues) Madame de Thebes y Cheiro, donde se ha oido con respeto a W. T. Stead fundador de una oficina para enviar mensajes a ultratumba y a Camilo Flamarion investigador apasionado del infinito, estas cosas se oyen, se comentan y aun cuando no se crean, se sienten intensamente sobre todo cuando le atañen de cerca a uno mismo.

Aun bajo la pesadilla dolorosa de una guerra sangrienta en que se ha aprendido a mirar la vida como bagatela de poca monta, los soldados siguen buscando talismanes de cascos de granadas, y siguen hablando, cual en los clásicos tiempos en que apariciones celestes decidían las batallas, de la intervención de seres misteriosos que infunden valor a los combatientes o socorren a los caidos bajo el fuego de ambos bandos. Así en 1914, los heridos de las líneas de Flandes hablaban del Hombre Blanco, ser intocado por las balas que en las noches eternas de los campos de batallas dejaba caer una gota de agua en sus labios y ponía una almohada de yerbas bajo sus cabezas caldeadas por la fiebre.

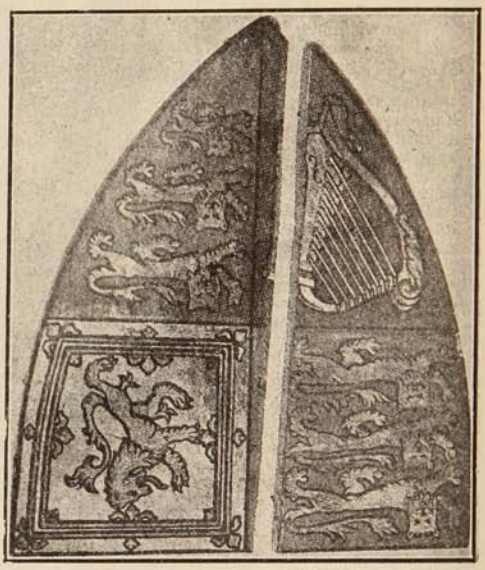
Todo eso es grato, todo eso se busca en los diarios y revistas. Por pueriles que muchas veces sean las consejas es preciso estar bajo las balas para pensar en el inmenso alivio que su ilusión trae al que va a luchar y posiblemente a morir en el próximo minuto.

Como si todo este conjunto fuera poco, una de las publicaciones ilustradas más importantes del Reino Unido, da cabida en sus columnas al horóscopo de Lord Kitchener, que una extraña coincidencia ha permitido realizar. Se trata de la predicción hecha al general en Julio de 1894 por Cheiro, el célebre palmista que encontró en sus manos «el signo de Gemini en la primera casa del Agua y el signo de Saturno en la primera casa de la Luna», frases inteligibles que según la extraña ciencia del adivino significaban precisamente que moriría cerca de los sesenta y seis años por obra del mar. En los «recuerdos» publicados por Cheiro al retirarse de la profesión a fines de 1913, se encuentra la relación de esta entrevista. Kitchener no pareció olvidarla tampoco nunca, pues el 19 de Junio de 1915 los diarios ingleses publicaban la siguiente anécdota entre sus informaciones del continente:

«Cuando Lord Kitchener visitó el frente de las fuerzas británicas, contó en Dunkerque al comandante francés De Valancourt, el peligro que había corrido al estallar junto a él una de esas granadas gigantescas llamadas Jacks Jonhson. Pero no me alarmé, exclamó el general, porque sé que mi muerte será en el mar, en plena tempestad!»

Cerca de un año después, el 5 de Junio de 1916 y veinte días antes de cumplir los sesenta y seis años, pues había nacido el 24 de Junio de 1850, el gran guerrero británico pereció en el mar en medio de una tempestad que volcó todos los botes lanzados por la infortunada tripulación del crucero Hampshire que lo conducía a Rusia.

Y para extremar más la nota sobrenatural, un enorme escudo británico de madera colocado en el salón del lujoso castillo en que Cheiro disfruta de su retiro, se partió de alto abajo a las ocho de la noche del mismo día 5 de Junio,



El escudo que se partió a la hora de la muerte de Lord Kitchener.

hora en que se produjo la catástrofe. Cheiro ha rendido una información de testigos respetables del hecho y como hace tres años que no ejerce ya su oficio de augur, nadie ha visto en esto ningún propósito mercantil.

He aquí un misterio más que se añade a una crónica ya inmensa y varias veces secular.

V. N.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda :=

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	**$ 10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto por	4	tarros o paquetes	vacíos	de	1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje de boletos se efectúa calle Catedral, 2861, de 9 a 12 y 2 a 5, menos los días domingos y se cerrará infaliblemente el día Primero de Mayo de 1917, a las 6 P. M.

NOTA.—Mande usted pronto a canjear sus envases por boletos, cada vez que tenga envases disponibles, a fin de lograr sus boletos con numeración saltada.

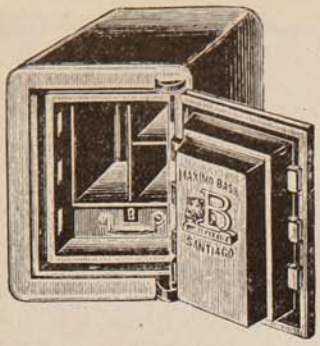
OBRAS DE ARTE

Sra. Inés N. de Sotomayor.

Srta. Irma Sotomayor N.

Srta. Inés Sotomayor N.

ESTOS TRES RETRATOS DE LA SEÑORA E HIJAS DE D. RAFAEL SOTOMAYOR, ACTUALMENTE EN PARÍS, FUERON EJECUTADOS POR MADAME CARRIÈRE, DISTINGUIDA PINTORA CHILENA, NACIDA EN CONCEFCIÓN, QUE GOZA DE UNA JUSTA REPUTACIÓN EN LOS CÍRCULOS ARTÍSTICOS DE LA CAPITAL DE FRANCIA.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MAXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

El color de los cuadros.

Se habrá observado que en cuadros diferentes son distintos los colores con que se representa la misma escena, como un crepúsculo, un paisaje, etc.

Se debe esto a que no todos vemos las cosas de igual modo. Este fenómeno se observa principalmente en los pintores, quienes interpretan de un modo diferente los colores de la naturaleza. El doctor Fortin ha hecho observaciones muy curiosas acerca de esto. Sabido es que si sobre un fondo anaranjado se coloca un objeto cubierto con papel de seda, el juego de los colores complementarios, hace que dicho objeto aparezca de un azul vago. Por igual fenómeno vemos nuestras venas azuladas sobre el fondo amarillo-rojo de la carne y nos parecen rojos los troncos de los árboles sombríos, vistos a través de la bruma en prados de verde intenso.

Lo dicho prueba que el ojo humano no es una cámara oscura, sino una cámara roja cuyo rojo puede variar según los individuos, por cuya razón añadimos a todos los colores que observamos una proporción variable de azul-verde, como si mirásemos al través de un cristal anaranjado. Según esté la coroidea del ojo más o menos pigmentada, debe absorber con mayor o menor facilidad los rayos azules.

Tal vez esto sea una explicación del hecho de que los pintores meridionales de ojos negros, tengan otro modo de pintar que los artistas del norte, de ojos azules, aunque se les coloque en un mismo medio, lo mismo que nos sucede a todos cuando contemplamos un cuadro, el cual se nos presenta muy diferente, según la orientación de la luz y según la luz de nuestra propia vista.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

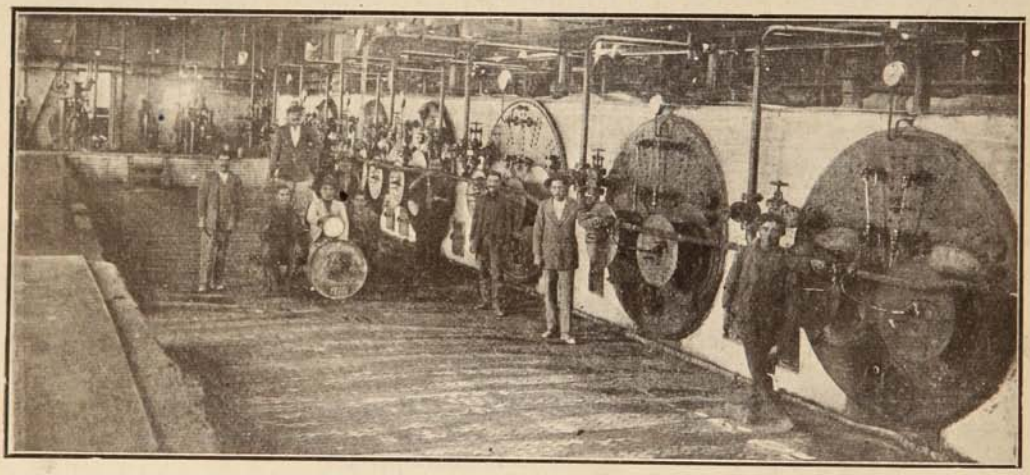
De Antofagasta.

D. Juan B. Canessa, (Administrador de la oficina Francisco Puelma) a quien el diario «La Nación» de Antofagasta lo acusa de haber dado muerte a un obrero dentro de la prisión, que en la pampa la denominan «Pulguero.»

El director de «La Nación» de Antofagasta D. Luis Mery, que acusa de asesinato al administrador de la oficina Francisco Puelma.

El juéz del primer juzgado de Antofagasta, señor Carlos Muñoz Freire, que entiende en el bullado asunto de la oficina Francisco Puelma.

En la salitrera de Santa Luisa.



SALA DE CALDEROS EN LA OFICINA SALITRERA DE SANTA LUISA, TALTAL.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

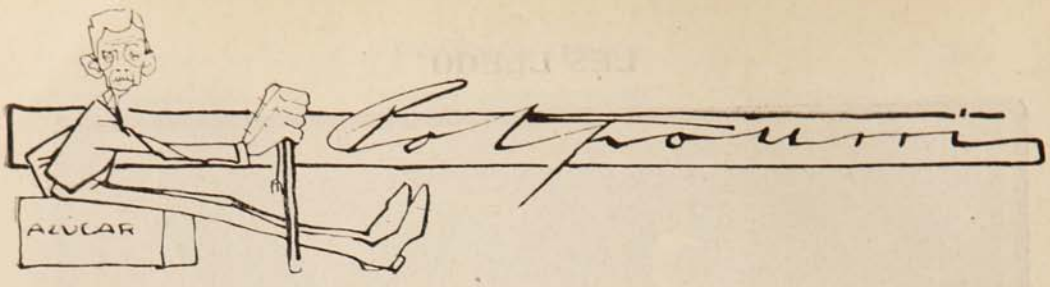
Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

El alcalde Besa.—**Aquí hacía falta un hombre!**



Lo increíble! Sólo para hombres experimentados! Resultó cierto lo de la renuncia de los alcaldes santiaguinos; y a estas horas los señores Bannen y Lira, y Lira y Bannen son simples regidores. Lo increíble.

Ellos mismos seguramente no lo creen. Lira, al menos ¿cómo ha renunciado a los placeres del poder, a ese exquisito placer de mandar y ser obedecido en los pasillos del Teatro Municipal y en la punta del Cerro?

Realmente, lo increíble; pero a pesar de todo, en Lira es explicable. Cae de su unión con Bannen, radical, pero entra en comunión con Besa, nacional. Ese hombre no se pierde!

***

Besa en cambio, que venía siguiendo las huellas de la Alcaldía desde que entró de municipal, recibe los homenajes de las autoridades y el público.

Oh! el sol que se levanta! Oh! el sol! diría un poeta modernista. Nosotros no decimos nada; pero entre sí Besa o no Besa, preferimos besar.

Así creemos que Besa será un buen alcalde. Tiene prestigio y conseguirá que el Congreso autorice un préstamo de un millón de pesos para pagar al Banco de Chile; y ¿quién sabe? acaso obtenga aquellos seis millones para expropiaciones que como maná del cielo esperaron Bannen, Lira y Cía.

Seis millones! En tiempos de guerra europea. Es cosa de indigestar.. porque el refrán dice que el que administra y el que se enjuaga, traga.

Tal vez por eso en la pasada administración se llenaban la boca. con la esperanza de los seis millones.

Bueno; corramos la cortina; no hablemos de esto; la boca se hace agua... y no podremos seguir tocando la flauta.

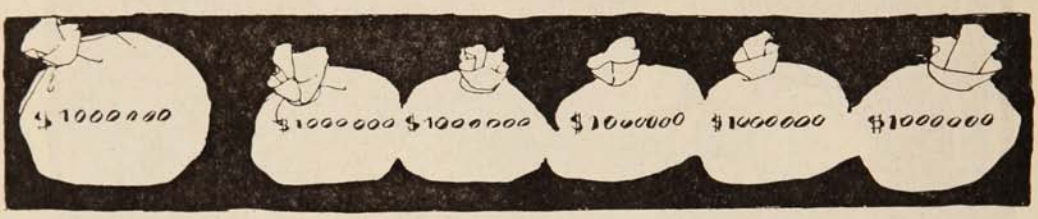
También cayó el Ministerio. Un Ministerio tan sólido, tan bien trabajado! Cayó como el cisne, cantando, porque el discurso del Ministro Izquierdo fué realmente magistral y los votantes quedaron chiquititos... pero votaron la censura.

Era buen ministerio. Era trabajador. Tenía muchas cosas pendientes, huelgas, conflictos, cuestión con el Perú, tracoma, etc.. A pesar de todo lo echaron.

Lo que falta es que S.E. se vaya a Camarico, donde lo necesitan las esperanzas, todavía verdes, de las cosechas de Marzo y deje las cosas entregadas a la inercia.

La Alianza se pondría como quique; y la Coalición cocoroca.

El señor Izquierdo ha sido generoso con sus amigos. Se le ofreció darle un gran banquete de desagravio, pero ha renunciado a él, pidiendo a sus amigos políticos que no pongan en conflicto a muchos de ellos que votaron contra él, únicamente por disciplina, por hacer la parada de la Alianza, y que se morirían si no iban al banquete.



Era un conflicto... pasional! El señor Izquierdo se los ha evitado. Es generosidad con los que no cejaron hasta derribarlo. El mundo es así, e Izquierdo un hombre a los derechas; y don Toco Tocornal un hombre que anda entre paréntesis.

***

El doctor Ferrer que viene del sur, ha declarado a un diario que en Chiloé hay... seis mil enfermos de tracoma.

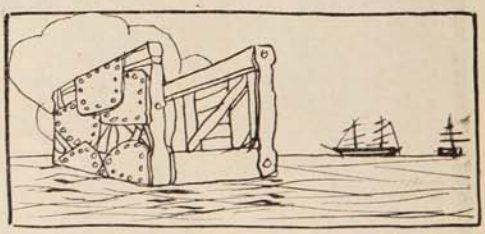
El doctor Ferrer ha salvado a sus colegas del cuerpo médico chilote y estudiantes santiaguinos de un ridículo. Vean ustedes lo que es el espíritu de cuerpo.

Sin embargo, un diario publica informes firmados por el propio doctor Ferrer en Castro, en que declara que hay 53 curaciones diarias y 5 ó 6 enfermos nuevos en tres días.

Y si esto pasa en Castro, la gran ciudad de Chiloé, el campo de batalla de los leones y los pumas, con 1,800 habitantes ¿dónde se van a enterar los 6 mil enfermos?

Misterios... de la ciencia!

Las epidemias en el sur han sido siempre muy misteriosas. Lo mismo que las revoluciones brasileras, en que cientos de «bocas do fogo» y miles «pedes do insurrectos» pelean semanas enteras y al final no se encuentra ni un herido, así las epidemias hacen miles de enfermos que nadie ha visto.



Los gobernadores guardan en sus cuentas la historia misteriosa de las epidemias. En este caso ha sido al revés; el gobernador fué acusado de entorpecer la labor científica porque ha dicho la verdad de las cosas y ha mandado el estado diario de las curaciones hechas.

Algún gobernador, alguna vez, daría ocasión a elogio! Hay que felicitar al señor Monsalve por la originalidad.

***

¿Espigón de atraque o atracón de espigas? ¿Diques nuevos o diques viejos?

He aquí los grandes problemas de Valparaíso.

Ya los diques viejos han ganado la mitad de la batalla: se ha desistido el concesionario señor Ballivian de su privilegio, se ha derogado el decreto de petición de propuestas; y nada queda en pie, sino los viejos diques.

El Ministro de Guerra dijo en la Cámara que había observado que estos diques, que tienen un monopolio ya de 60 años, cuentan con muchos amigos en el Congreso.

Y al irse, en carta al Presidente, le ruega que el Congreso provea a la necesidad.

En realidad Valparaíso necesitará diques de capacidad para los barcos modernos, que cada vez son mayores, y para buques de guerra.

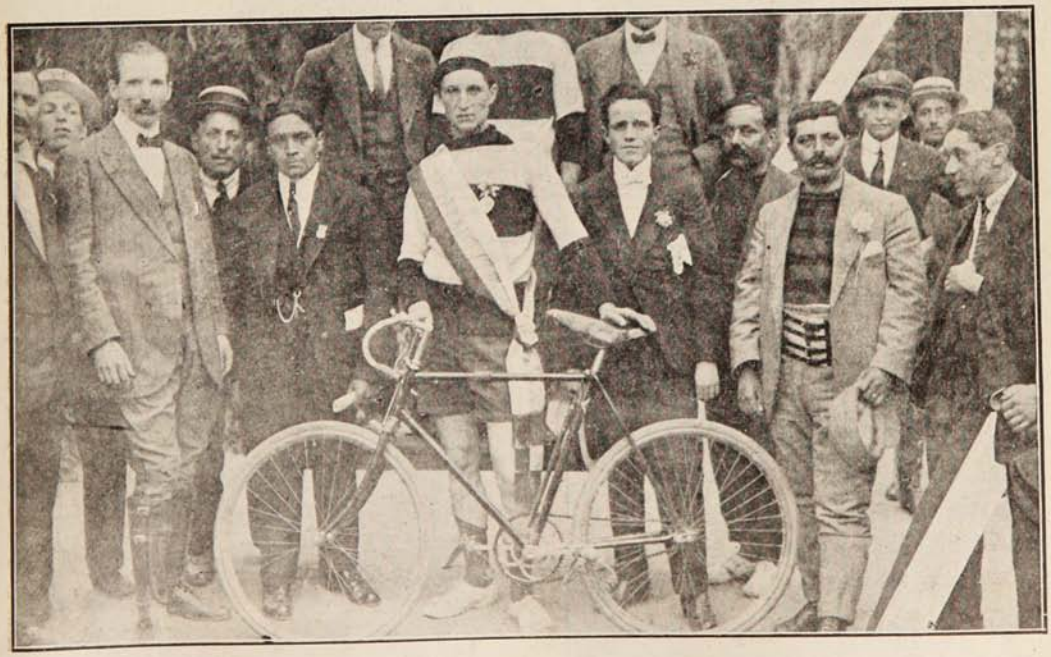
No sería aceptable que por consideraciones chicas no se proveyera a esta necesidad tan grande como patriótica.

Y con este final de artículo editorial, terminamos hoy.

A. S

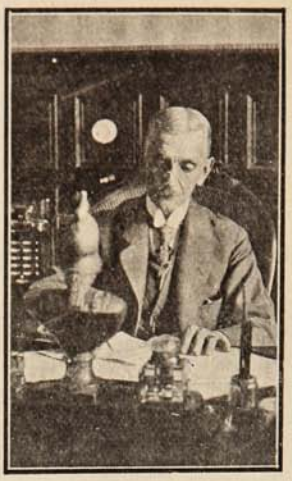
8.° Aniversario del Club Ciclista Valparaíso.

DIRECTORIO DEL CLUB Y ALGUNOS ASISTENTES A LA FIESTA CELEBRADA CON MOTIVO DE SU 8.° ANIVERSARIO.



EL CAMPEÓN DEL CLUB RODEADO DE ALGUNOS ADMIRADORES.

Los nuevos alcaldes de Santiago.

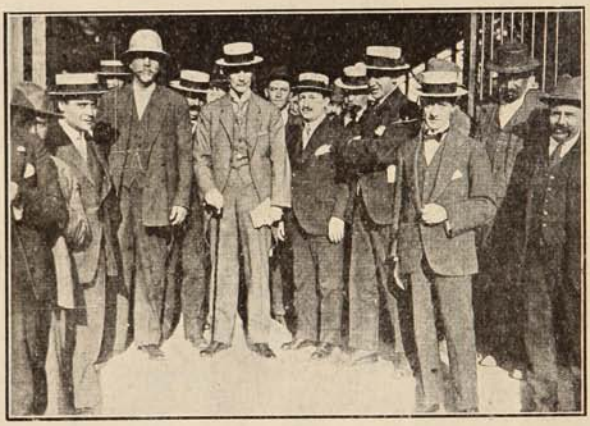


D. José Víctor Besa—D. José Víctor Besa, nuevo primer alcalde de la I. Municipalidad de Santiago y cuya designación para ese elevado cargo ha sido muy bien recibida por la opinión pública.—D. Juan B. Martínez, elegido 2.º alcalde de la I. Municipalidad de Santiago.

Inauguración de un mercado en el Matadero Modelo de Santiago.

El domingo en la tarde se inauguró oficialmente en el Matadero Modelo de Santiago el gran mercado construido por los concesionarios señores Alfredo Ovalle Vial y Carlos Rosselot A., a quienes la Municipalidad otorgó este privilegio.

En el populoso barrio Matadero eran numerosos los pequeños establecimientos con el título de «mercados» que gozaban de los favores del público, sin prestar las comodidades suficientes. La concesión otorgada a los señores Ovalle y Rosselot, tuvo por objeto agregar un adelanto más a las obras del Matadero Modelo,



El nuevo Alcalde Sr. Besa, acompañado del regidor Sr. Almarza, del Administrador del Matadero y de los concesionarios.

que será a su terminación el establecimiento en su género más importante de Sud-América.

El nuevo Mercado ocupa un amplio local dotado de comodidades.

En su construcción se ha consultado sobre todo la ventilación y las instalaciones higiénicas propias que exigen establecimientos de esta naturaleza. Aunque no consultado en el conjunto de las obras del Matadero Modelo, este mercado resulta una sección complementaria que dará mayor animación a las transacciones comerciales diarias que se operan en el establecimiento.

El galpón del nuevo Mercado.

El 2.º Alcalde acompañado de varias personas.

EL BRASERO DE AVILA

Il ne faut frapper une femme,
même avec une fleur.

(Proverbio viejo.)

Con el profundo interés que me han despertado en el último cuarto de siglo las producciones de la escritora más genial y más nerviosa del habla latino-americana, leí el sábado 11 en «El Mercurio» el último artículo de Iris.

Es una loa entusiasta e incondicional a María Guerrero y a Díaz de Mendoza, es la ofrenda de un genio que no envejece en el altar de un astro «condenado a un éxodo implacable» como el sol que vió Iris «en una tarde inolvidable de Castilla.»

Es una refutación calurosa e indignada a un artículo de la sección «crítica teatral» de SUCESOS. Los balines de esa granada literaria son los siguientes: «Y todavía para venir a un rincón del mundo, donde no faltó un croniquero pije que para baldón de su espíritu dijo en letras de molde que prefería los teatrillos de zarzuela. Tuvo el pudor o la cobardía de no firmar.»

¿Se refieren al autor de estas líneas tan apasionados conceptos? Como no he dicho en ninguna parte de SUCESOS, que prefiriera los teatrillos de zarzuela, como no temo «empijecer» jamás y como en quince años de periodista he hecho una cantidad considerable de artículos sin atreverme a creerlos suficientemente buenos para firmarlos, en este país en que hasta un estornudo le parece digno de un seudónimo a la modestia de su autor, no me habría dado por aludido en un desahogo semejante a no mediar la fina cortesía con que la señora Iris manifestó al Director de SUCESOS, que aun cuando no conocía el nombre del autor de esa crítica, le dedicaría un enérgico artículo en una próxima edición de «El Mercurio.»

Una escritora y periodista de fibra, familiarizada con la prensa por largos años de asidua y generosa colaboración artística, no ha tenido derecho a ignorar que cuando una sección especial de un diario o revista no se firma, no es por pudor ni por cobardía sino porque lo allí consignado es la expresión oficial del pensamiento de la publicación que le da cabida.

Lo que yo he dicho no es para asustar a nadie. Dentro de mi derecho de periodista y de miembro del soberano público he manifestado, sin desconocer ni por un instante el genio de María Guerrero, que la rodeaba una de tantas compañías, que se organizan en torno de una figura célebre para «hacer la América» y dejar descansar un tanto al público de la patria que se enorgullece de contarlos entre sus glorias. He dicho muchas cosas más. ¿A qué repetirlas? Haría un daño que no he querido causar a las personas en debate. Basta que Iris y unos cuantos admiradores de la Compañía Díaz de Mendoza-Guerrero se lancen a refutar con saña esa crítica de SUCESOS, para que se abra apasionada contreversia sobre si la señora Guerrero está mal en los papeles de niña de quince años o si el señor Díaz de Mendoza es una vulgaridad en las tablas, a pesar de su prerrogativa para quedarse con el sombrero metido hasta las orejas en presencia del Rey de todas las Españas. La refutación hace así males mucho mayores y difunde una crítica mesurada dándole caracteres agrios y molestos que su autor jamás tuvo en mente.

¿He cometido una herejía al decir que el repertorio era pesado, en especial las piezas romancescas y «marquinescas» que nos dan en el Municipal? Pido perdón humildemente a la distinguida escritora y le ofrezco desde luego presentarle algunas circunstancias que atenúan mi falta aunque no la excusen.

Para comprender a María Guerrero «en la profundidad de su belleza» tuvo Iris que hacer un viaje especial para «ver hundirse al sol una tarde en las llanuras de Castilla.» Yo no he tenido esa suerte ni he contado sino escasamente con los medios de ver hundirse un sol bastante ordinario como que es el que utilizan para impresionarse todos los pijes de esta tierra.

Pero si he sido seco de alma para no impresionarme a primera vista con el espectáculo de la compañía dramática a que venimos refiriéndonos ¿qué decir de Iris, que hizo viaje a la legendaria tierra de Avila para empaparse en las visiones inefables del misticismo de Teresa de Jesús, para buscar «el místico encanto de la orden carmelita»? Y no se impresionó. ¡No vibró su alma con la evocación de esa leyenda de fuego! Sólo encontró una rústica posadera que le dijo junto a sus bellas orejas yertas: «¿Queréis lumbre para las manecitas?...»

Había ido a buscar un destello de la lumbre apasionada de la gran escritora mística y tenía que contentarse «con uno de esos braseros que nos tuestan por delante y nos hielan por detrás»!...

¿Qué le habría dicho la Pardo Bazán a la autora de estas líneas tan sinceras si las publica en España?

Lejos de mí la descortesía de tergiversar ni alterar el sentido de las frases de la ilustre escritora! Cada vez que empleo comillas, reproduzco textualmente una frase del citado artículo de Iris.

Por eso no exagero al tomar nota de la confidencia de Iris a sus lectores. No encontró a Teresa en Avila y perdió su viaje. Si se hubiera esperado en Chile habría salido ganando quizás. Porque sólo vino a encontrarla cuando fué al teatro a ver a María Guerrero. «Así también fué preciso, dice, que la genial artista se encargase de mostrarme todo el místico encanto de la orden carmelita, que no había sentido en los lugares de mi peregrinación mística.» (más adelante): «Por obra de magia María Guerrero restauró el Carmelo soñado que buscan sin encontrar jamás las almas místicas de los turistas que recorren los sitios consagrados.»

Si eso le pasó a una santa y piadosa dama, reconforta a un hereje y pecador como yo la seguridad de convertirme, previo pago de una butaca en el Municipal. Y si María Guerrero restaura el Carmelo ¿qué no hará Díaz de Mendoza para restaurar el Gólgota? ¿Habrá que pedirle a la Compañía que se quede hasta semana santa y subvencionarla para que toque el alma empedernida de los infieles?

He aquí cómo el teatro, antaño conminado con censuras pavorosas que llegaban hasta negar un pedazo de tierra sagrada a los restos adorables de una Adriana Lecouvreur, se convierte hoy en refugio de misioneros capaces de revivir a Santa Teresa de Jesús!...

Mas, si se lee más adelante el elogio de la mise-en-scene de la Compañía, se comprenderá hasta qué punto puede impresionarse un alma deliciosamente femenina, una intelectualidad que, a pesar de intensos refinamientos, es siempre sensible al encaje y al trapo decorado. Por una analogía íntima del pensamiento, Iris recuerda sin quererlo a Napoleón cruzando el Monte San Bernardo en pleno invierno, con su artillería a lomo de hombre, para ir a representar en el teatro dorado de la Italia el mejor acto de su tetralogía de semi-dios. «Pensemos, dice Iris, en lo que significa ponerse en viaje atravesando océanos, cruzando una de las altas cumbres del mundo, con un bagaje tan enorme que es como mover el equipo de un ejército moderno en campaña.»

¡Pobre Bonaparte!

Todo ese éxito que exalta hasta el delirio, es cuestión de mise-en-scene, sobre todo para los espíritus femeninos por superiores que sean. Y de esa mise-en-scene, forma parte también la leyenda nobiliaria que constituye una de las mejores especialidades de esta compañía ante la candorosidad de estos buenos republicanos todos, cuyos abuelos se ennoblecieron totalmente al tocar la tierra de América.

He cometido la torpeza de decir que no creo que sirvan para nada en el teatro si no es para la gruesa réclame los títulos y ejecutorias de nobleza. Es esa una irreverencia imperdonable que debo a lecturas perniciosas. Andando los años adoraré tal vez lo que he quemado. Pero hoy por hoy y al ver la importancia, que como a toda fruta del cercado ajeno, dan nuestros compatriotas a estas cosas me acuerdo siempre (haciendo excepciones tan honrosas como la de la excelsa estirpe de mi contradictora y la cuasi-regia del señor Díaz de Mendoza y aunque esté demás consignarlas) de aquel marqués de Talleyrand, chico, feo y jorobado que en uno de los salones de la Regencia excla-

maba señalando a un lacayo de porte de rey, impecable, nobilísimo bajo una librea de mariscal:

—¡Voilà comme nous les faisons!

Y luego mostrándose así mismo con escéptico ademán:

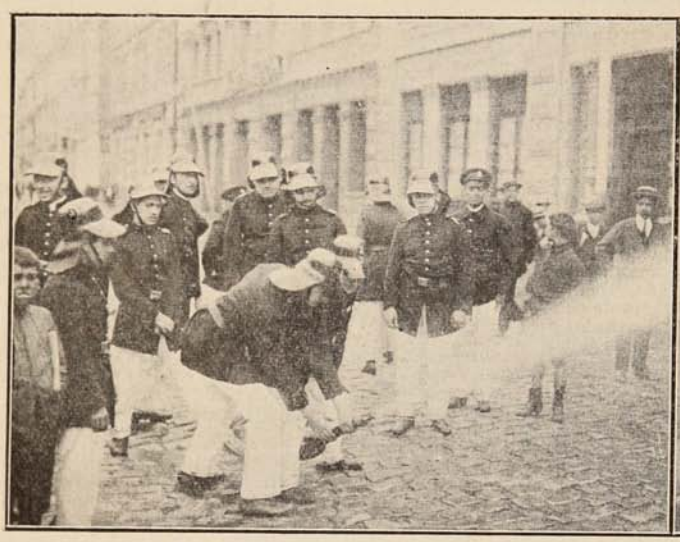
—Voici comme ils nous font!

Dejemos pues preocupaciones basadas en la vida de unas personas que no conocimos, por muchos pergaminos que tuvieran a cuestas y busquemos en el teatro a los actores como actores y no como grandes señores. Lo primero no le presta genio a lo segundo ni lo último le agrega ilustre artística a lo primero.

Y perdóneme la eminente «femme de lettres» que una persona totalmente desconocida para ella, no acepte sin protestar los conceptos lanzados con tan desdeñoso ademán contra un cronista y aficionado sin pretensiones que fué al teatro Municipal en busca de intensa lumbre artística y sólo encontró lo que Iris en Avila, tierra de Teresa de Jesús, «un brasero de esos que nos hielan por delante y nos tuestan por detrás.»

VÍCTOR NOIR.

En la 2.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



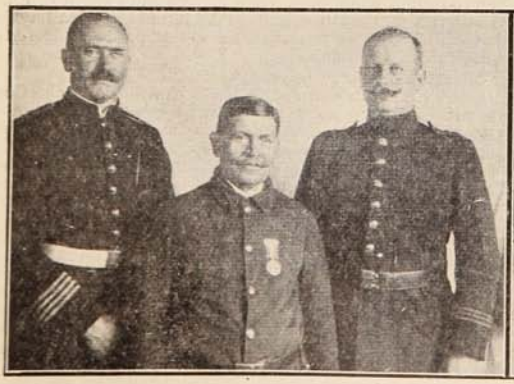
Durante el ejercicio de competencia, efectuado el domingo pasado en la mañana.

Cuartelero, Carlos Serrano que acaba de cumplir 25 años de servicio en la Compañía.

El domingo último se efectuó en el cuartel de la 2.ª Compañía de Bomberos, en Valparaíso, el ejercicio de competencia anual de la Compañía y la ceremonia de entrega de un premio al cuartelero Carlos Serrano que ha cumplido 25 años de servicios a la Compañía.

El director de la Compañía, señor I. Sielfeld, en un breve discurso recordó los buenos servicios prestados a la Compañía durante 25 años por el cuartelero Carlos Serrano, y procedió en seguida a colocarle en el pecho una artística medalla de oro. Le hizo entrega, además, de un diploma y de una cartera que contenía una buena suma de dinero.

El cuartelero Serrano, en sencillas frases, agradeció la manifestación de que era objeto.



El cuartelero Serrano acompañado del Director y del Capitán de la 2.ª Compañía.

Grupo de los ganadores en el ejercicio de competencia por la Copa «Juan Bostelmann.»

Los duendes en Caleta Abarca

Los dos grandes diarios de Valparaíso han publicado amplias informaciones sobre una casa embrujada que existe cerca de Caleta Abarca.

Los duendes de la leyenda han aparecido en ella. Ya se sabe que los duendes son pequeños y juguetones. Según el creer más popularizado, viven en comunidad y visten como los monjes. De ellos se dice que son los seres intermediarios entre los espíritus y los hombres.

El niño Ricardo Musso Jofré, que se dice perseguido por un hombre invisible.

En buenas cuentas, los duendes son los burlones de ese mundo invisible creado por las fantasías populares. Les gusta tirar pedrecillas contra las ventanas, mover los muebles, dar gritos y formar grandes ruidos hasta con redoble de timbres. Generalmente, hacen sus diabluras de noche.

En la casa embrujada de Caleta Abarca ha ocurrido lo de las pedrecillas contra las ventanas y el movimiento de muebles, pero estas cosas se efectúan de día, lo que indicaría que se trata de duendes de un carácter muy particular.

La casa embrujada está en el cerro del Castillo, y vive en ella con su esposa y un hijo de trece años, D. Roberto Musso, alistador en la fábrica de los señores Lever Murphy y Cía. Lo curioso es que no hace mucho vivía en otra casa, que hubo de abandonarla porque las manifestaciones de lo invisible lo mortificaban excesivamente. En la casa que vive actualmente esas manifestaciones han continuado.

Para los vecinos no cabía duda alguna que se trataba de los duendes o de los espíritus; pero el sábado pasado visitó la casa embrujada un redactor de «La Unión» y logró descubrir la clave del misterio. He aquí cómo describe este redactor su visita:

«Con toda buena voluntad, los dueños de casa nos mostraron las piezas, en todas las cuales están los destrozos a la vista: colchones quemados, ropa destrozada, imágenes sin cabeza, cuadros con los vidrios quebrados, cucharas y tenedores arqueados, cuchillos mellados, plantas maltratadas, maceteros desvencijados, ropa de cama y de vestir con grandes quemaduras, roperos y cómodas con sus cajones y divisiones chamuscadas, cortinajes a medio quemar, tazas sin orejas, copas sin pie, teteras abolladas, ollas saltadas e inútiles, espejos desgarrados: en una palabra, una casa en que no ha quedado títere con cabeza: lo que no está despedazado, está a medio quemar.

Hay en todo esto un detalle curioso. Jamás el fuego ha consumido nada: siempre ha sido notado a tiempo por el niño Ricardo Musso, el hijo mimado de sus padres y quien se dice perseguido y maltratado por un hombre invisible que, unas veces ataca al niño y otras le regala con dulces y frutas.

Tampoco el fuego ha prendido en el centro de las camas, sino en las orillas: no hay colchón quemado completamente, sino en las puntas, en partes en que puede rápidamente levantarse la ropa y allegarse un fósforo...

La ropa marca la misma tendencia: de quemarse en las puntas, en las orillas, y solamente la casualidad ha hecho que algunas piezas de vestir hayan empezado a quemarse por el centro.

Y nunca ha habido en la casa ni amago de incendio, porque el fuego ha sido notado invariablemente por el niño Ricardo, apenas prende en algún mueble y objeto de la casa.

Caen piedras, agua, tierras y terrones, sobre los vidrios, las comidas y las camas; estas cosas estando presente o ausente el niño Ricardo; pero el fuego, siempre principia cuando el chico está en la casa...

En la noche, jamás ha sucedido nada: el batifondo es de día claro. Es decir, la obra es de espíritus sabios y caritativos, que permiten a los dueños de casa impedir que los perjuicios se realicen totalmente.

Y una incidencia curiosa para muestra.

En días pasados, se le perdieron al señor Musso de su pieza, diez pesos.

Nadie había entrado a la pieza y la pérdida se cargó en cuenta a los duendes...

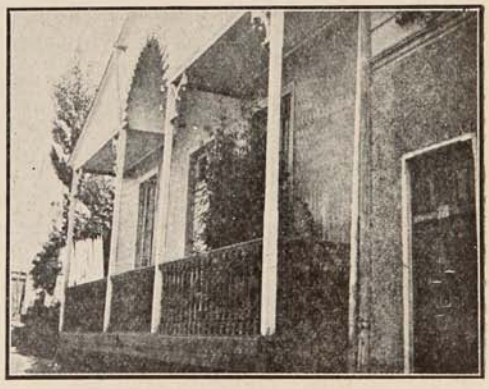
Pero al día siguiente entra el niño Ricardo muy contento a la pieza en que estaban sus padres y les entrega tres cajas de juguetes, diciéndoles que los había traído un chico, en nombre de un pariente de la familia. En las cajas venía un papelito, con la firma del pariente mencionado.

Se fué a preguntar a tal pariente y declaró que no había enviado tales juguetes.

Ahora bien, el papelito, en cuestión, es de la misma clase del papel de una libretita de bolsillo que tiene el niño Ricardo y es la letra del papel, la letra de Ricardito...

Los padres, el niño y todo el mundo han comprobado estos dos detalles, pero el niño dice que el hombre invisible le remeda la letra, la mamá confirma que el hombre invisible le arrancó la hojita de la libreta, el papá se hace cruces ante tamaño enredo y... el público sonríe.

En una sábana vimos escrita con lápiz y con una ortografía sumamente... espiritual, esta amenaza: «Esta noche vamos ha dar la muerte atros para siempre, adios tremendo.»



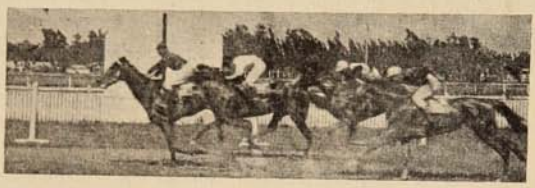
La actual residencia de D. Roberto Musso, en el cerro del Castillo (Viña del Mar) y en donde se han repetido los fenómenos misteriosos atribuidos a los duendes.

Otra inscripción había en el mármol de una cómoda: «A la noche tremendo el mortal golpe» y una tercera semiborrada que había en una muralla. Tienen todas la letra de Ricardito.. pero «se la imita tan bien la letra a mi hijito ese hombre», dice la mamá y hay que deferir al sentimiento maternal...»

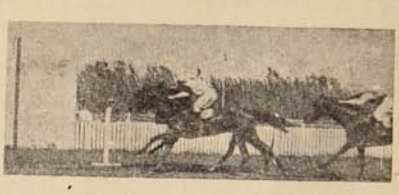
Lo de Caleta Abarca es, pues, un caso extraordinario de precocidad infantil. En cuanto a los duendes—si ellos existen—han sido una vez más calumniados.

TURF

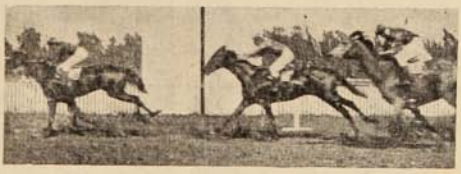
«Viajero», ganador de la 5.ª carrera; jinete, Víctor Jara.



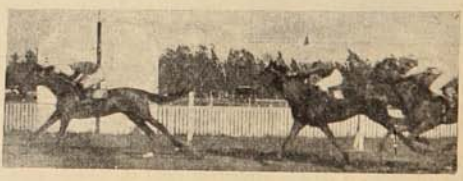
Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Cascarrabia», 2.º «Aritei» y 3.º «Piece d'Or.»



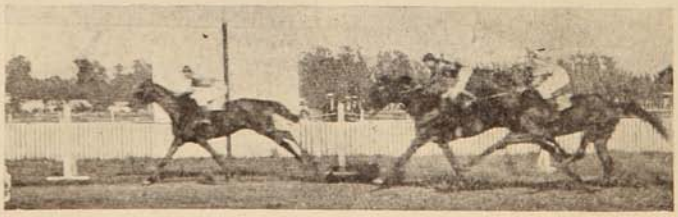
Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Fleur de Cactus», 2.º «Panguilemu» y 3.º «Indiano.»



Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Puntetes», 2.º «Mesopotamia» y 3.º «Recompensa.»



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Viajero», 2.º «Concasseur» y 3.º «St. Amant.»



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Priorato» 2.º «Morny» y 3.º «Llay-Llay.»

La Cárcel de Valparaíso

—¿Quiere usted ir a ver la cárcel de Valparaíso?—nos dijo un abogado criminalista.—Saldrá usted horrorizado.

—¿Es poco higiénica?

—No sólo eso... E el edificio tan viejo que se está desmoronando poco a poco. Bástele a usted saber que un criminalista español que nos visitó no hace mucho, declaró que una cárcel de Ceuta y la de Valparaíso eran las peores del mundo.

Esto ya nos picó un poco la curiosidad. ¿La cárcel peor del mundo? Acaso lo son todas las de Chile; y recordamos haber visto hace diez años en Ligua una cárcel cuyas murallas eran de coligüe y barro, de manera que los reos podían abrir un forado con la uña.

Fuimos un sábado por la mañana a la cárcel de Valparaíso, precisamente el día en que, por imperio de la ley, deben hacer su visita semanal los jueces del crimen.

Nos atendió amablemente el señor alcaide, D. Marcial Lois.

—¿Qué población tiene esta cárcel, señor alcaide?

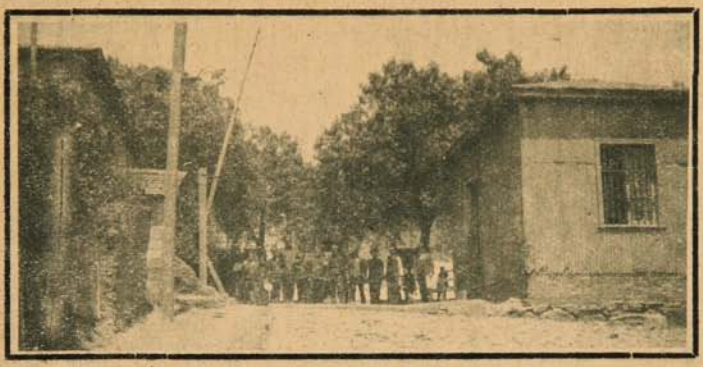
—Actualmente 218. No caben más. Abajo, en la sección de detenidos, hay 319.

—Desearíamos visitar los patios.

—No hay inconveniente; pero voy a llamar quien los acompañe. Yo no puedo hacerlo; tengo que atender a los señores jueces, que deben llegar luego, a practicar la visita de regla.

Un sargento gordito y bonachón nos sirve de «cicerone.»

Como puede verse en una de las fotografías que ilustran esta página, la entrada a la cárcel de Valparaíso es bastante ancha y sin puerta alguna. A la derecha, en una especie de casucha, está la oficina del alcaide. Al ver la entrada de esta cárcel, se siente uno trasportado muy lejos de Valparaíso, a una aldea de 5.º orden.

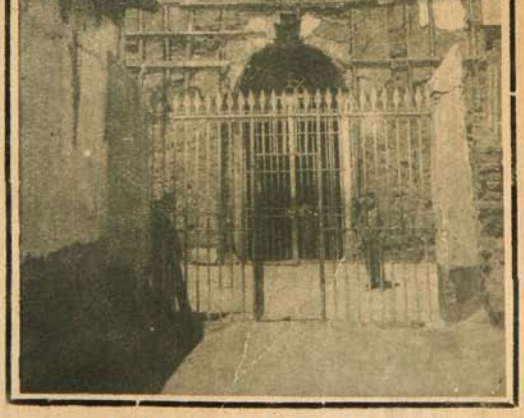


La entrada a la Cárcel. A la derecha la oficina del Alcaide.

Pero atravesando el primer patio, semejante al de una casa de campo, nos encontramos con un pasadizo y luego con una puerta de fierro. Se abre ante nosotros la puerta pesada, chirrean los goznes, y tenemos por un minuto la sensación de haber perdido esa libertad, más querida cuando no se cuenta con ella.

Angostas galerías, otra puerta de fierro a la izquierda... Se asoman por la reja, rostros patibularios. Caminamos hacia la derecha y nos encontramos con murallas medio derruídas. No debemos estar seguramente en la cárcel de la

Un patio y frontis de un largo y lóbrego calabozo.



Reja de entrada a uno de los patios.

UNO DE LOS PATIOS INTERIORES. AL FONDO PUEDE VERSE LAS BAJAS MURALLAS Y DETRÁS UN CASERÍO. UNA FUGA POR AHÍ ES SUMAMENTE FÁCIL.

segunda ciudad chilena; es éste el patio del más viejo de los conventillos.

Seguimos una galería, (por encima de las murallas a medio destruir, se asoman caras poco tranquilizadoras), cruzamos otra puerta de fierro, que al abrirse produce un chirrido siniestro (valga el adjetivo) y nuestro amable sargento va a mostrarnos uno de los calabozos. Nos asomamos por una reja de fierro y vemos una larga pieza oscura. De aquella, que tiene más aspecto de cueva que de habitación humana, venía un aire húmedo y un olor que no era de rosas precisamente. Ya más acostumbrados nuestros ojos a la oscuridad, podemos distinguir una especie de tarima de cemento a cada lado, y sobre ellas unos sucios colchones de paja.

—Aquí duermen unos cincuenta reos, nos explica el sargento. Hay otros calabozos iguales.

Si en aquella bodega oscura, húmeda y mal oliente, a donde jamás ha entrado un rayo de sol, no se enferman todos de tuberculosis, será sólo porque hasta el bacilo de Koch habrá tenido miedo de entrar a sitio semejante.

Nos acercamos a una ancha reja de fierro, detrás de la cual se agrupan numerosos reos. Los hay con fisonomía bonachona y otros en los que se ve franca picardía. Casi todos esperan el término de sus procesos.

El abogado que nos acompaña, interroga a algunos, bajo la promesa de activarles sus sumarios. Todos quieren hablar al mismo tiempo. Por supuesto que aseguran su inocencia. Sin embargo, las faltas por las que se les acusa están lejos de ser leves.

—¿Por qué estas procesado tú?

—Por asesinato.

—¿Y tú?

—Por salteo.

—Por homicidio—rectifica el guardián.

Y así de seguida. Dos que parecen los más instruídos y mejor hablados, se acercan y nos dicen:

—Ojalá diga algo, señor, para que se nos dé trabajo. Aquí nos llevamos de ociosos todo el día. No ganamos ni un solo centavo ni tenemos quien nos traiga algo. Sólo comemos del rancho que nos da la cárcel, lo que no es mucho.

REOS EN PROCESO, RECLUÍDOS EN EL LLAMADO «PATIO DE LA CÁRCEL.»—TODOS SE CREEN INOCENTES.....

LA CARCEL DE VALPARAISO

Respecto a esto, nos explica el sargento que hay sólo un taller de herrería, en el cual trabajan muy pocos.

Otro de los reos nos hace ver la necesidad de que se habilite una sala de hospital en la cárcel.

—De aquí se les saca—nos dicen—sólo cuando están para morirse. Y hay varios enfermos.

En ese momento vienen a avisar que han llegado los tres jueces; y entonces salen hasta la puerta de entrada todos los reos que tienen procesos pendientes en los tres juzgados de Valparaíso.

Vamos con los reos y presenciamos una escena curiosa. Por el lado afuera de la puerta de reja se instala el secretario de cada juzgado y lee a los reos el estado de sus causas. La lectura es tan rápida que parece una letanía. Quieren salir del paso lo más luego posible.

Luego se llama a los reos que deseen formular algún reclamo ante los jueces. Se presentan unos cuantos, que son sacados, bien custodiados, al primer patio. Allí, junto a la oficina del alcaide, sentados en un banco, bajo la sombra de unos árboles, están los tres jueces señores Briceño, Quezada y Carvajal Arrieta.

Mientras los reos hacen sus peticiones, vamos a visitar algo de lo que será la cárcel nueva. Al lado del horrible y viejo edificio que es la cárcel actual, se alza ya, casi terminado, un pabellón de tres pisos. Recorremos su interior y nos parece haber salido de una pocilga y haber entrado en un palacio. Hay en este edificio 225 celdas, de unos 9 metros cuadrados cada una, con el piso bien entablado y con las murallas bien pintadas. Cada puerta tiene una rejilla, con una puerta corrediza por la parte de afuera, para que el guardián pueda mirar hacia el interior en cualquier momento.

El nuevo pabellón con 225 celdas, actualmente en construcción.

En el piso bajo están también los W. C. de patente y una buena sala con baños de lluvia. Las celdas del primer piso están terminadas. En las del 2.° y 3.° se trabaja todavía. Preguntamos al contratista, allí presente, si el trabajo se terminará pronto. Nos contesta que ello depende de la concesión de nuevos fondos. Hay bastante que gastar todavía, pues se está haciendo allí una cárcel a la moderna. Estas 225 celdas serían suficientes por ahora. Es claro que debería hacerse después otro pabellón igual. Ojalá estos fondos se concedan luego, porque, realmente, la cárcel actual es una vergüenza para Valparaíso

E.

UNA PARTE DE LA GUARDIA

La colecta a beneficio de las Obras Infantiles.

La Srta. Mimí Bulnes, caza a dos señores al vuelo.

La Sra. Marta Larraín de Barros, convenciendo a un transeunte para que «afloje» cincuenta de la nación.

La Srta. Adriana Vergara Pinto, haciendo su agosto en la calle Bandera.

La niñita Maria Izquierdo Phillips, «desarmando» a un militar.

La Colecta a beneficio de las Ollas Infantiles.

Las señoritas Pérez Tupper y Bulnes Correa, bloqueando el Correo Central.

Srtas. Adriana y Raquel Lyon Vial y Sra. Teresa V. de Claro, que tuvieron a cargo el sector Agustinas.

La Sra. Inés Zegers de Granier y Srta. Zegers Tupper, acompañadas del Sr. Luis Ossa en busca de clientes.

—Si no tengo más que una chaucha *pa* carro, mi hijita!
—Salte con la chaucha! del lobo un pelo...

La fiesta de la Flor en Valparaíso

Uno de los kioskos, en la Fiesta de la Flor, que se efectuó el sábado último en el Instituto Comercial de Valparaíso.

Un grupo de asistentes a la Fiesta de la Flor.

EN LA ENTRADA A LA EXPOSICIÓN DE FLORES.

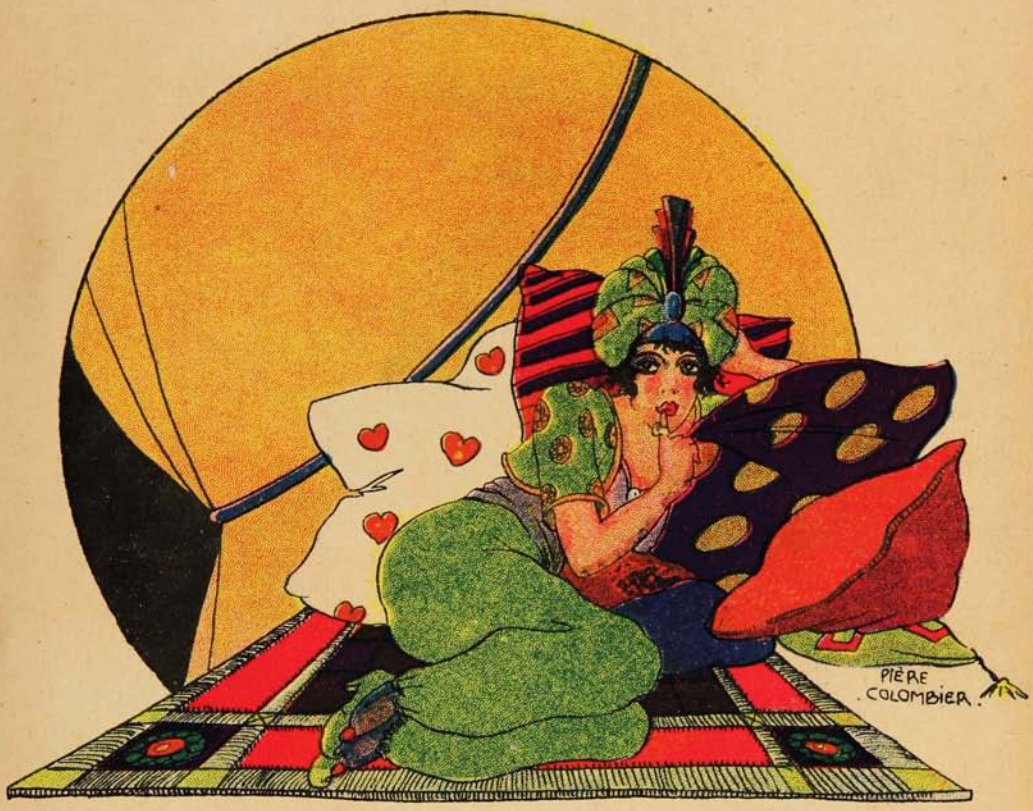
LA FIESTA DE LA FLOR EN VALPARAÍSO

DIVERSOS GRUPOS DE VISITANTES A LA FIESTA DE LA FLOR, EL DÍA DE SU INAUGURACIÓN

La fiesta del cepillo de dientes

Grupo de alumnas que obtuvieron el primer premio en la Fiesta del Cepillo de Dientes, que se celebró en la Quinta Normal el miércoles pasado.

Las personas que tuvieron a cargo la dirección de la fiesta.



Libre de toda mancha e impureza queda

el cutis con la maravillosa

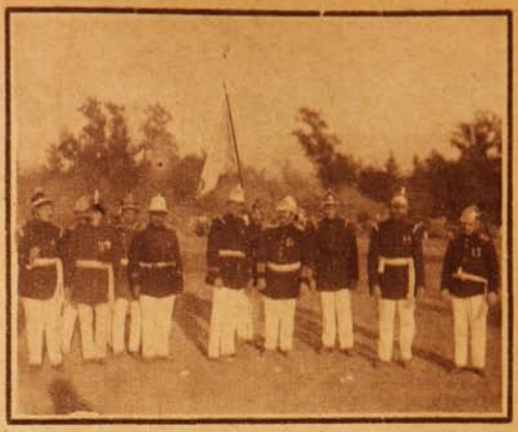
CREMA DEL HAREM

Grupo de alumnas que obtuvieron el premio otrecido por el dentista D. Galvarino Ponce, consistente en un estandarte.

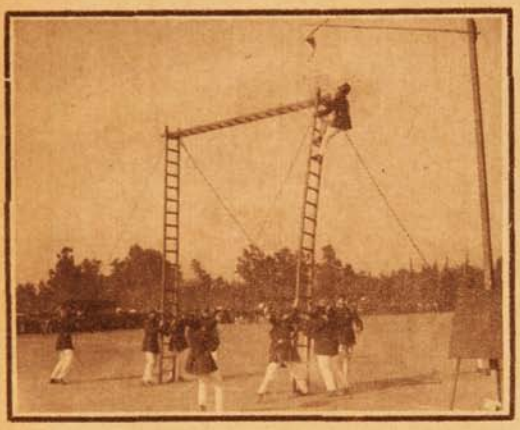
Los alumnos de las escuelas, durante los ejercicios del cepillo.

EJERCICIO GENERAL DE BOMBAS EN SANTIAGO

Bomberos de la 1.ª Compañía, extendiendo una tira de manguera para dar agua.



La Comandancia General del Cuerpo de Bomberos, presenciando el ejercicio.



La 6.ª Compañía en el momento de ganar el premio de la I. Municipalidad de Santiago.

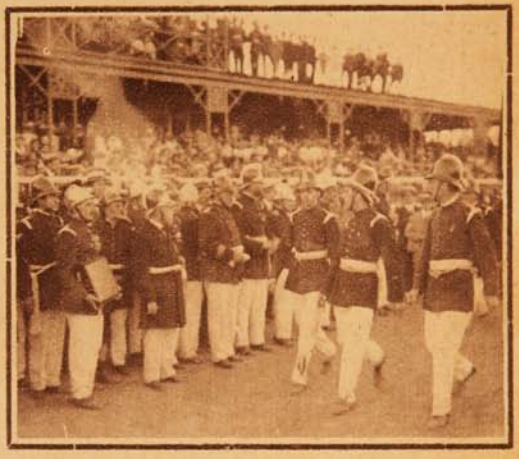
La 2.ª Compañía en el ejercicio de competencia sobre blancos.

Desfile de los gallos automóviles de la 1.ª, 3.ª y 4.ª

La 5.ª Compañía en el ejercicio de competencia por el premio del Presidente de la República y en el cual venció.

GRUPO DE LOS VOLUNTARIOS DE LA 6.ª COMPAÑÍA QUE GANARON EL PREMIO DE LA I. MUNICIPALIDAD.

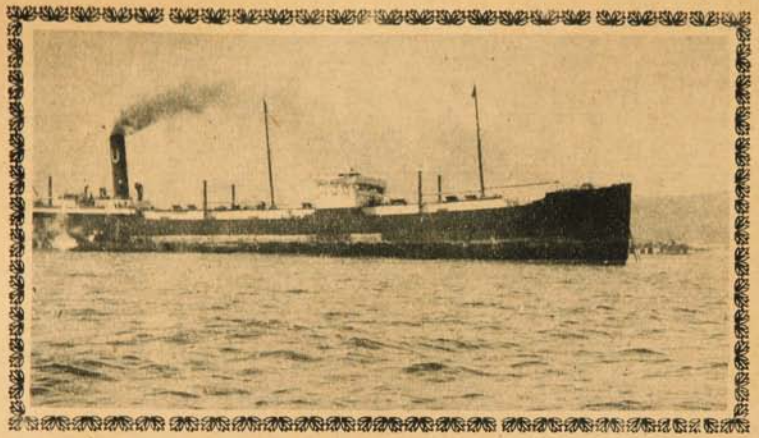
Las compañías, formadas al entregar el Directorio General del Cuerpo los premios a la 5.ª y 6.ª compañías.



La 5.ª Compañía al recibir el premio entregado por el Superintendente del Cuerpo.

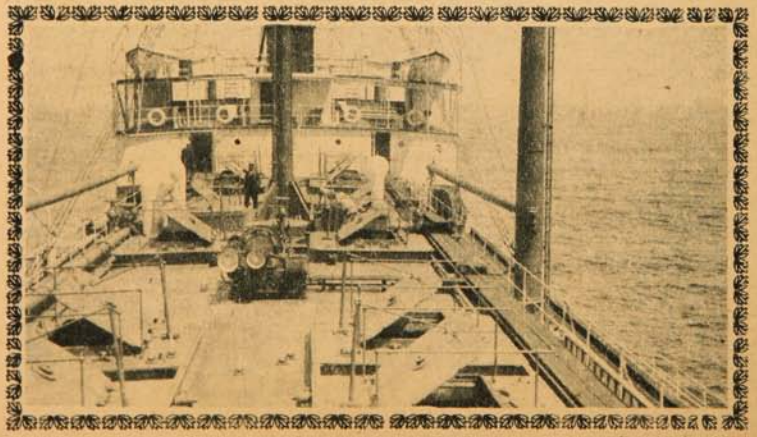
GRUPO DE LOS VOLUNTARIOS DE LA 5.ª COMPAÑÍA QUE GANARON EL PREMIO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.

EL VAPOR PETROLERO "CORDELIA" EN VALPARAÍSO

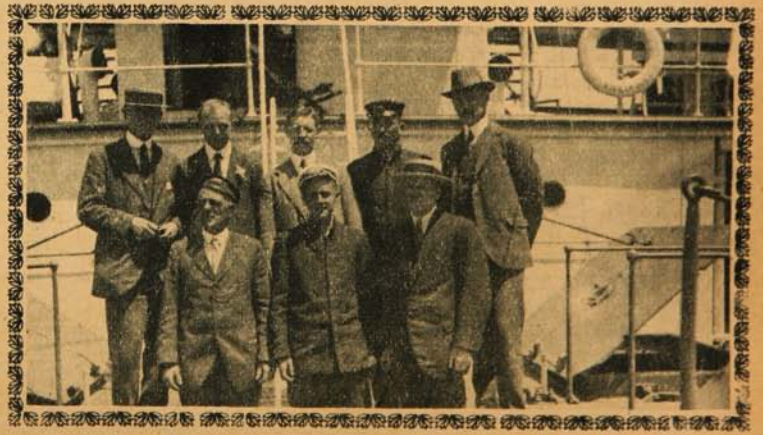


El vapor «Cordelia», en su fondeadero, cerca de Las Salinas. El «Cordelia» es el primer vapor petrolero que visita Valparaíso.

Las llaves distribuidoras en las instalaciones de la Población Vergara.



Vista de la cubierta del buque.



Tripulación del «Cordelia»

Corso de Flores en Antofagasta.

I. CARRO DE LA 7.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS EN EL CORSO DE FLORES CON QUE SE CELEBRÓ EN ANTOFAGASTA LA FIESTA DE LA RAZA.—II. CARRO QUE OBTUVO EL 2.º PREMIO.—III. EL CARRO DE LA 5.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS, PRIMER PREMIO.

En traje mapuche.

ALEJITO Y SRTA. GRACIELA CARRILLO, VALDIVIA, EN EL TRAJE DE LOS ABORÍGENES.

GARDEN PARTY EN EL PARQUE COUSIÑO

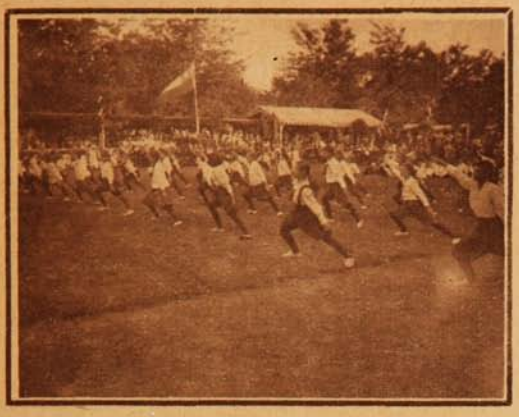
Familias asistentes al Garden Party, en el Club de Tennis Santiago, a beneficio del Patronato de Andacollo.

Familias: Ovalle Claro y Ovalle Castillo.

Otro aspecto de los jardines del Club de Tennis Santiago, durante el Garden Party de Caridad.

D. Guillermo Edwards Matte y señora, D. José de la Cruz Díaz Besoain y familia y otras personas asistentes a la fiesta de caridad en el Parque Cousiño.

Gran revista de Gimnasia en Santiago.



Ejercicio rítmico para niñas en la gran revista de gimnasia de los clubs gimnásticos alemanes de Santiago y Valparaíso y del Colegio Alemán de Santiago.

Nuevos ejercicios rítmicos para niñas.

Esgrima de bayoneta.

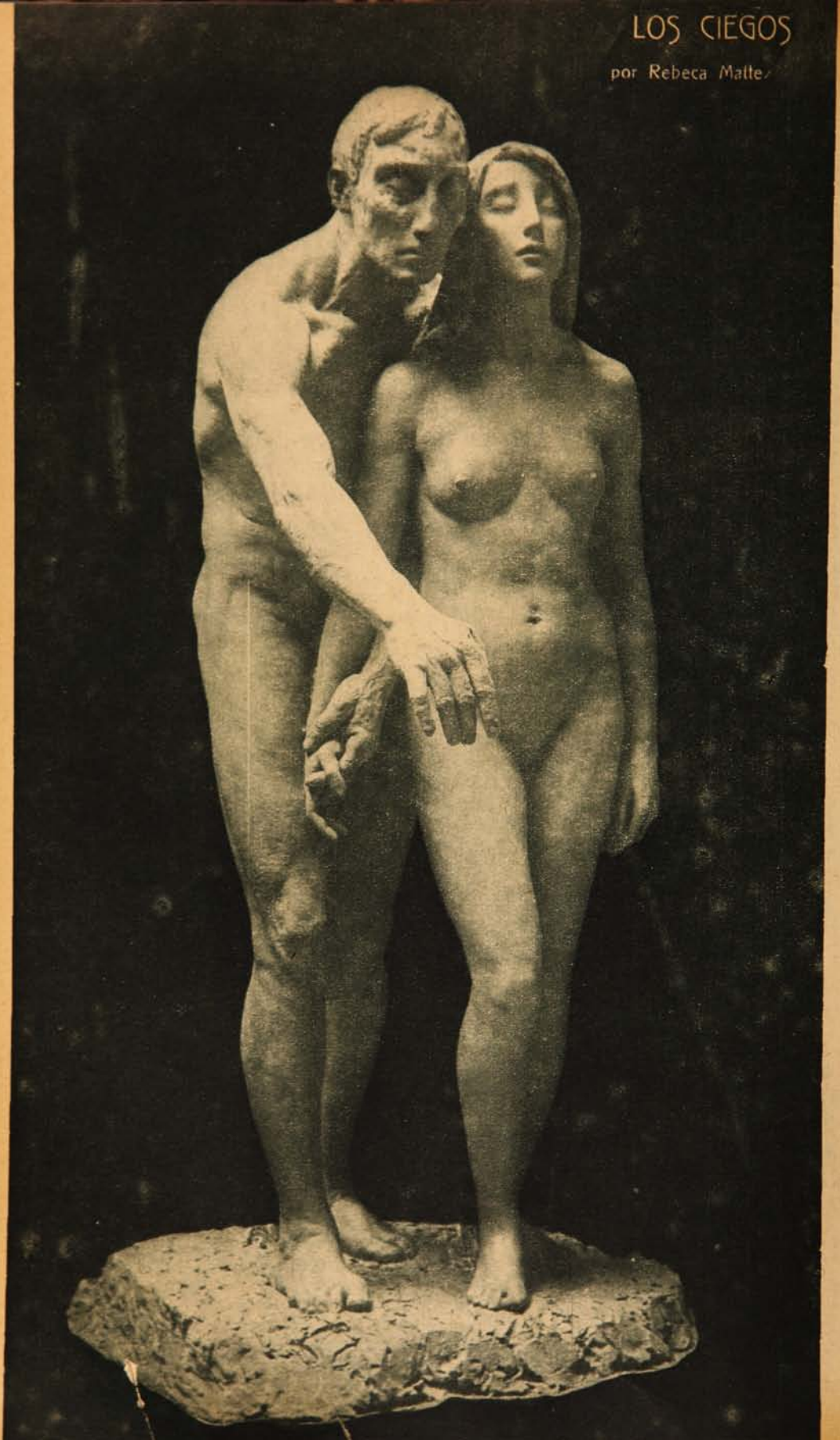
Durante el concurso de salto alto.

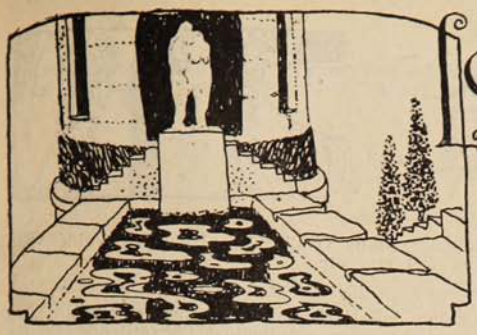
Parte de la concurrencia que presenció la revista.

Durante el salto de la garrocha.

LOS CIEGOS

por Rebeca Matte





Los Ciegos

última escultura de Rebeca Matte Bello

Fragmento de carta a Iris... Je t'envoie la photographie de ma dernière œuvre. Je l'ai appelée simplement «*Les Aveugles*», mais toi, dont la claire pensée va par habitude au fond des choses, tu sauras que j'ai cherché à rendre un peu l'image de cette pauvre humanité, accomplissant aveugle et tâtonnante, l'obscur voyage, vers des buts inconnus et tendue dans tout l'effort de son être douloureux, vers la Lumière, qu'elle devine... Ardemment, obscurément, j'ai tâché de donner une forme à cette Idée. De toutes mes forces, j'ai essayé de l'exprimer au moyen de mon art silencieux... Il fallait esquisser le portrait de ce monde vieilli et falot d'avant la guerre, ce monde sans Amour et sans Foi, sur lequel le fléau aura passé comme une Rédemption...

.....

Después de leer la carta anterior que como la imagen de la obra de Rebeca Matte, parecía traer los conceptos esculpidos no con pluma sino con buril, contemplaba la fotografía del grupo; allí está la pareja humana, los eternos desterrados que salieron del Paraíso Bíblico, fulminados de divina maldición. Rodaban la tierra entristecidos, pero con los ojos abiertos a la luz... Ahora los volvemos a encontrar en la obra de la genial artista, eternamente solitarios, al correr de los siglos, cruzando el mismo desierto, cogidos por la mano pero con las pupilas muertas y los párpados caídos... Marchan siempre taciturnos, proscritos y sin rumbo... y ahora también Ciegos. Llevan la eterna noche del abandono y de la oscuridad en el alma! Pobre Humanidad! que siempre ha simbolizado un Amor errante y maldecido!

El genio de una mujer, ha visto en Ellos, el documento irrevocable de esta época.. La encrucijada tenebrosa de la Hora Fatal! Pobres viajeros! que venís de tan lejos a sepultaros en el abismo... Creed que cuando hayáis rodado hasta la Sima de vuestra abyección, remontaréis nuevamente hacia la cumbre luminosa en alas del Dolor, rescate soberano de los Paraísos perdidos...

Los poetas y los artistas, descubren las verdades, que la ciencia aplica y que la filosofía define, más tarde.

Aunque el hombre ha sido hasta hoy el Amo del mundo, los artistas con la intuición, que les es propia, vienen mostrando desde hace algún tiempo, que la mujer es la inspiración oculta, la conductora espiritual, del pequeño bajel que cruza el más proceloso de los mares...

Recordemos a este propósito la índole de una de las obras más maravillosas de la escultura moderna: El monumento a los muertos del Père Lachaise de París. ¿Qué encontramos allí en el límite de los dos mundos? Allí está la misma pareja humana, salvando el dintel de la Vida. Hacia el pórtico misterioso, que se abre en el vacío, como sobre una Promesa Infinita, dos humanidades avanzan sombolizada la del lado derecho en los seres del Trabajo, de la Pobreza, del Esfuerzo material, y la otra, del lado opuesto, expresado por parejas enlazadas, en contracciones dolorosas de pasiones fatales... Sobre el umbral de la gran Puerta el hombre y la mujer se reunen. Cada cual viene de su plano respectivo, del mundo material El, del mundo sentimental Ella. Sobre el dintel se encuentran... El hombre no avanza, es impelido por una fuerza, va tímido, incierto. La mujer marcha intrépida, serena, con la frente alta, radiante de luz... Ella sabe que la vida eterna, comienza allí mismo; donde El, sólo ve el fin de la vida temporal... La mujer con su seguridad de *Más Allá* induce al hombre a franquear el dintel. Ella ha visto la perspectiva de la altura. ¡Qué bello es este símbolo del femenismo cristiano, que toma su origen en la mayor claridad de luz que proyecta el alma!

Hace algunos años, Bartholomé, que el más aventajado discípulo de Rodin, grabó en mármol esta Idea que yo resumiría así: La humanidad avanza por el Amor. El hombre va a la luz guiado por la mujer. Esta profecía hecha un cuarto de siglo há atestigua la verdad que con tanta fuerza Rebeca Matte proclama en su obra reciente y que la evolución contemporánea marcará pronto de manera irrefutable.

En la escultura que tenemos delante, el hombre trepida, acecha en las tinieblas, busca, extiende su mano vacilante y ruda, se inclina hacia la tierra, teme, se esconde tras el hombro de su compañera.... Ella avanza impertérrita con la frente alta, el paso seguro, el ademán resuelto, los párpados cerrados hacia afuera y abiertos hacia la luz interior que la guía.

Mientras el cuerpo del hombre se contrae en un terrible esfuerzo de sus músculos tendidos, la mujer, en su casta desnudez, se adelanta impávida, sin dudas, sin temores... Reina Soberana de las certidumbres interiores, sigue tranquila su marcha en las sombras, guiando los pasos de su compañero.

Eva gloriosa, vé en pos de tu destino, camina entre los escollos de la larga ruta entristecida, siendo el báculo y la antorcha del pobre Adán, cansado y ciego que te hizo su esclava, pero de quien vas a ser la eterna redentora!

IRIS.

De Concepción.

LA SOCIEDAD ARTES MECÁNICAS DE CONCEPCIÓN, CELEBRANDO LA INAUGURACIÓN DE SU NUEVO SALÓN SOCIAL.

VIDA SOCIAL

El martes 7 la casa ocupada por la Legación Inglesa, en la Avenida de la República, reunió de 5 a 8½ de la tarde un selecto grupo de señoras y niñas, cuerpo diplomático y altas personalidades que acudieron presurosas a la invitación de miss lady Stronger, esposa del ministro de S. M. B., Mr. Francis Stronger, ante el gobierno de Chile.

El jardín de la casa dió cabida en sus senderos a numerosas parejas que aprovecharon la luz de la luna, y el aroma de las flores para descansar de las fatigas del baile, que, debido a la alta temperatura, producía muy pronto gran cansancio.

Además de las niñas pertenecientes a la distinguida colonia inglesa, residente en esta capital, recordamos entre muchas otras a las siguientes señoritas:

Daisy Lorena Ferreira, María Cristina Barros Vicuña, Elena Huneeus Lavín, señoritas Mujica Sayago, Sofía Irarrázabal Concha, Pilola Ossa Concha, Sara Ovalle Castillo, Baby Wilson Brown, Marta Walker Linares, Gabriela Bussey Puelma, Ester Infante Valdés y señoritas Vives Rosse-Ines.

Los viernes primeros y terceros de cada mes, la Legación Inglesa se ha visto animada por un grupo encantador de niñas que han sabido apreciar en compañía de gran número de jóvenes las amabilidades y atenciones de sir Stronger y su señora esposa.

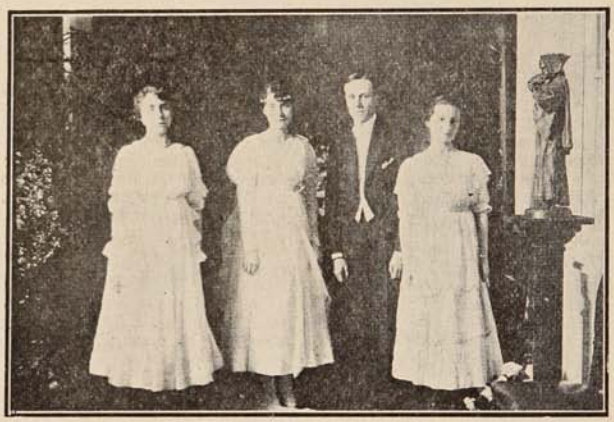
Es de lamentar que el martes pasado haya sido el último día de recibo en esta Legación que tan agradables recuerdos ha producido en todos cuantos la han visitado.

***

El jueves 9, los hermosos jardines del Santiago Tennis-Club, ubicados en el Parque Cousiño, se vieron animados por la presencia de un inmenso número de familias que asistieron al gran Garden Party que en ellos se celebraba.

Nos sería materialmente imposible dar la lista completa de los asistentes pero entre ellos tenemos presentes a las señoritas:

María Cristina Barros Vicuña, Marta Walker Linares, Felicitas Neuhaus Ugarteche, Rebeca Valdés B., Elena, Gabriela y Berta Huneeus Lavín, Teresa y Victoria Boonen Silva, Olivia Vial Prado, Ester Altamirano Rodríguez, María de la Luz Ossa Concha, Sofía Irarrázaval Concha, Raquel Besa Montt, Cristina Errázuriz Echazarreta, Raquel Izquierdo Matte, Felicitas Astoreca Granja, Mariana Bravo Walker, Marta y Luisa Ariztía Bezanilla, Raquel y Sofía Barceló Pinto, Delfina Montt Pinto, Celia y Rebeca Claro Velasco, María Barros Vergara, Raquel y Sara Chaigneau Puelma, María Lavanderos Eyzaguirre, Inés Valdivieso Barros, Cristina García Huidobro Rodríguez, Teresa Besa Fóster, Enriqueta, Inés y Leonor Edwards Ariztía, Rosario Edwards Matte, Rosa Matte Larraín, María Rodríguez Espinola, María Salinas Cerda, Rebeca Tagle Castillo, Amelia Valdés Freire, Blanca Aldunate Errázuriz, Rebeca Ureta Valdés, Rebeca Palma Rogers, Adriana y Rebeca Izquierdo Phillips, Mercedes y Virginia Errázuriz Larraín, Ana Cerda Valdés, Sara Vial Cotapos, Adriana y Elisa Vial Errázuriz, señoritas Errázuriz Vergara, Raquel y Adriana Lyon Vial, Sara Ovalle Castillo, Sofía y Teresa Larraín Mancheño, Luz Vial Valdés, Inés Ugarte Errázuriz, Luz Subercaseaux Ovalle, Ana Huidobro Valdés, Rita Correa Vial, etc., etc.



Los novios: Sr. Fernando Eguiguren Campino y Srta. Manuela Ossa Lynch, cuyo enlace se efectuó el domingo en Santiago, acompañados de las damas de honor.

***

La señora doña Alejandra Valdés Cuevas de Infante, dió el viernes 10 un paseo a su fundo de Chena donde se reunió un escogido grupo de niñas que pudieron gozar de todos los encantos del campo, unido a las más modernas comodidades y al confort con que esta distinguida señora ha sabido instalar las regias casas de su hacienda.

***

El sábado 11 la señorita Marta Walker Linares ofreció un té a un grupo de sus amigas. El entusiasmo y la alegría reinaron allí toda la tarde y todas las personas asistentes pudieron gozar de las delicias de una fiesta altamente simpática.

Entre las señoritas que contribuyeron con su presencia al mayor esplendor de esta reunión notamos a más de la dueña de casa a: Isabel Lyon Otaegui, Elena, Gabriela y Berta Huneeus Lavín, Pilola Ossa Concha, Baby Irarrázaval Concha, María Rivas Walker, Blanca Vergara Pinto, Concha Mujica, Savago Diez de Bonilla, Mercedes Serrano Gundelach, Rosa y Carmen Subercaseaux Aldunate, María Letelier del Campo, María Errázuriz Huici, María Arnolds Sánchez, Felicitas Astoreca Granja y Felicitas Sartori.

***

El calor de estos últimos días ha hecho recobrar al Parque Cousiño sus derechos de paseo de verano y sus avenidas llenas de bancos y de árboles frondosos dan tarde a tarde asilo y reposo a cuanto Santiago tiene de distinguido y de chic.

En las horas de paseo y tras mucho rogar se ha conseguido la iluminación de la parte central y la concurrencia permanece allí hasta muy cerca de las 8 P. M.

Aprovechando la luz de la luna y lo fresco de la noche, la gente vuelve después de la comida y hasta las 11½ se ven grupos de niñas, señoras y jóvenes. Otras personas, aficionadas al sport del remo, se dirigen a la laguna donde se han puesto botes para el servicio nocturno y en alegre animación se entregan a las delicias de la boga.

Entre las niñas aficionadas a tan bonito sport, recordamos a: Inés y Carmen Blanco Viel, Ana y Rebeca Solar Correa, Emma y Domitila Ortúzar Cruz.

***

El domingo 12, a las 10 A. M. en la capilla del externado de los SS. CC., calle de la Merced, se efectuó el matrimonio del señor Juan de Dios Ortúzar Cruz con la señorita Gabriela Cuevas Irarrázaval.

Padrinos por parte del novio fueron: D. Juan de Dios Ortúzar Pereira y la señorita Enriqueta Ortúzar Cruz; por parte de la novia la señora Margarita Irarrázaval de Cuevas y el señor Hernán Cuevas Irarrázaval.

Las extensas y distinguidas relaciones de los novios, atrajeron a la capilla una gran cantidad de miembros

de nuestra primera sociedad y de bellas niñas que acompañaron a los recién casados en este día solemne.

***

En la capilla de los P. Franceses, se bendijo a las 11 A. M. el matrimonio del señor Fernando Eguiguren Campino con la señorita Manuela Ossa Lynch.

La Iglesia se vió estrecha para dar cabida al gran número de personas asistentes.

***

En el Parque Cousiño, a las 5 de la tarde del domingo, se llevó a cabo el anunciado corso de flores a que invitaban distinguidas señoras.

Los asistentes pudieron jugar con flores y arrojarse serpentinas hasta después de las 7½ de la tarde, hora en que se retiraron satisfechos de haber pasado varias horas agradables.

***

Por el momento no se anuncia ninguna gran fiesta de verano, aunque oímos el otro dia rumores de buen origen, por los cuales hemos sabido que la señorita Luisa Concha Cazotte dará de aquí a algún tiempo una gran recepción aprovechando los preciosos jardines de su palacio; no han llegado a nosotros otras noticias que desvirtúen la anterior.

SADY HYP.

Club Italiano de Regatas de Valparaíso.

MIEMBROS DEL CLUB ITALIANO DE REGATAS ASISTENTES AL PASEO EFECTUADO LA SEMANA PASADA A LA LAGUNA VERDE, CON MOTIVO DE LA INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA DE BOGA.

DURANTE EL ALMUERZO EFECTUADO EN LA QUINTA EL RECREO, EN LA LAGUNA VERDE, POR LOS MIEMBROS DEL CLUB ITALIANO DE REGATAS, CON MOTIVO DE INAUGURARSE LA TEMPORADA DE BOGA, DE CUYO SPORT SON ENTUSIASTAS CAMPEONES.

La Fiesta de la Raza en Antofagasta

ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA A LAS AUTORIDADES Y A LA PRENSA POR LOS MIEMBROS DEL CENTRO ESPAÑOL, EL DÍA 12 DE OCTUBRE, EN ANTOFAGASTA.

Conferencista mexicano.

Dividió el señor Mujica su conferencia en tres partes, correspondientes a los tres elementos sociales de medio, raza y momento.

En cuanto al primero, pasó en revista la situación geográfica de su país, su climatología, su orografía; habló de la hulla blanca, del carbón y del petróleo: hizo una exposición de los productos agrícolas, mineros e industriales de México y dió algunas noticias sobre el comercio, las instituciones bancarias, los puertos y los ferrocarriles.

Respecto del segundo elemento, presentó algunas proyecciones, como muestra de los vestigios de las civilizaciones primitivas; de los espléndidos palacios y catedrales de la época colonial, y concluyó afirmando, después de referir algunos hechos, que en México no existe problema de razas.

La tercera y última parte de su estudio la concretó a los acontecimientos contemporáneos de mayor trascendencia. Hizo un juicio crítico acerca de la política del general Díaz y para dar idea de la prosperidad material a que llegó su país en aquella época, exhibió una colección de fotografías de los edificios modernos de la capital mexicana. Rápidamente se sucedieron en su relato la administración provisoria del Presidente de la Barra y el período constitucional del señor Madero. Acerca de la caída de éste nos refirió las trágicas incidencias de Febrero de 1913 y terminó ocupándose del Gobierno del general Huerta y del triunfo de la revolución encabezada por Carranza. A los caudillos revolucionarios, Villa Carranza y Zapata, los exhibió también analizando su obra de destrucción durante la lucha, y leyendo después algunos de los decretos legislativos que ha expedido después del reconocimiento, el Gobierno de facto.

El abogado mexicano D. Adolfo Mujica y Diez de Bonilla, que dictó con mucho éxito en el Teatro de la Comedia de Santiago una interesante conferencia sobre México y sus revoluciones. A pedido de numerosas personas porteñas repetirá la misma conferencia en Valparaíso y es de esperar que obtenga el mismo éxito de la capital.

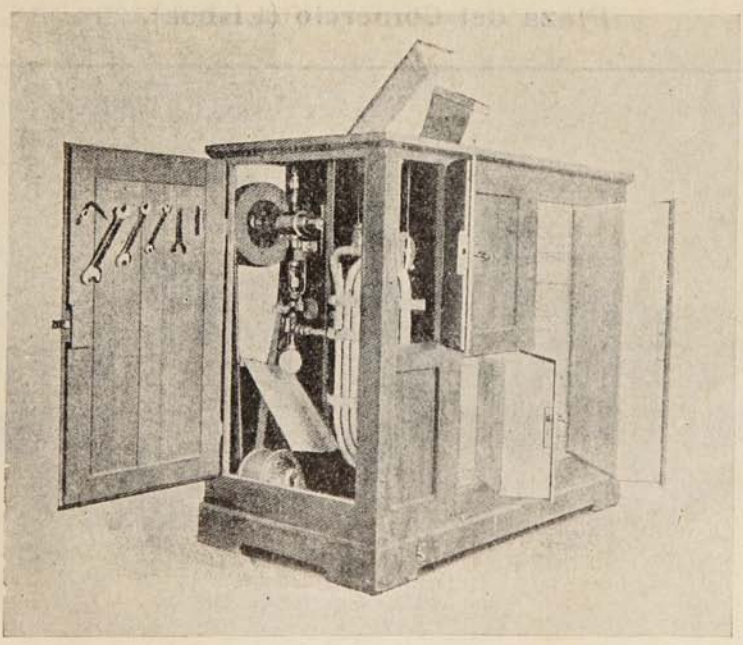
Procuró desenredar la maraña de la vida anárquica que ha vivido su patria en los últimos años y nos enseñó algunas casas saqueadas, fusilamientos, incendios, voladura de puentes, ciudades en ruinas, etc.

Sus conclusiones pueden resumirse así: Las aspiraciones nacionales que apoyaba la revolución han sido defraudadas. Carranza y sus seguidores no tienen derecho a reclamar el dictado de constitucionalistas. La elección que va a llevar a cabo el Gobierno de facto tendrá que ser nula, si llega a verificarse, y por último, las causas de la anarquía en que se debate México son dos: la política del Gobierno americano y la falta de justicia.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 939.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

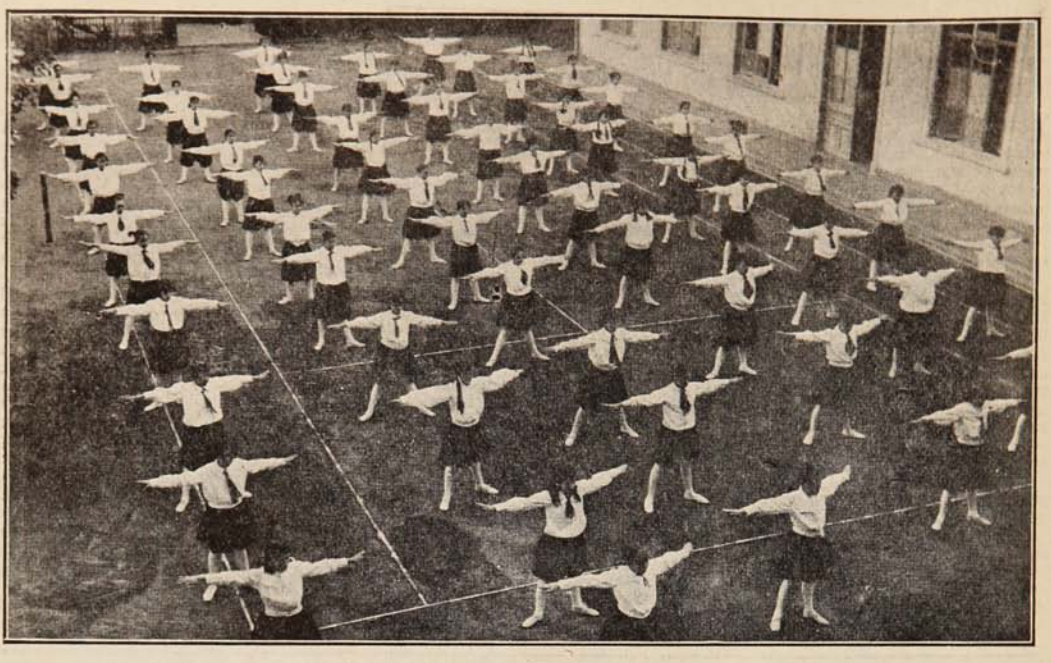


REFRIGERADORES eléctricos con motor que fabrican su propio hielo.

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

Revista de gimnasia en el Liceo N.° 2 de Niñas.



ALUMNAS DEL LICEO N.° 2 DE NIÑAS DE SANTIAGO, DURANTE LA ÚLTIMA CLASE DE GIMNASIA DEL AÑO, Y A LA CUAL LA DIRECTORA DEL ESTABLECIMIENTO INVITÓ A UN SELECTO GRUPO DE FAMILIAS.

Plaza del Comercio (Lisboa).

Portugal, hoy convertido en un gobierno republicano democrático, no cambiaría su estado actual por el antiguo de desmoralizada y carcomida monarquía. El mecanógrafo que conoce la bella escritura de la máquina YOST, no le agrada escribir con otra máquina.

CHEVROLET

"EL PRODUCTO DE LA EXPERIENCIA"

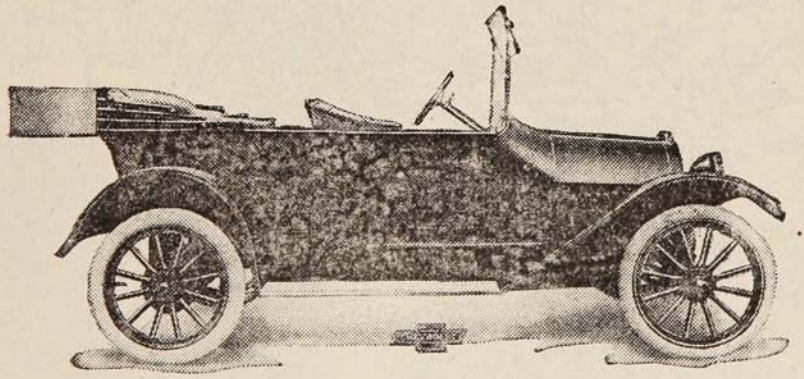
AQUÍ TIENE USTED

el Automóvil ideal para uso diario y excursiones.

PORQUE:—

1. ES LIVIANO: Pesa solamente 789 kilos.
2. Gasta poca bencina: Recorre 10⅔ kilómetros por cada litro.
3. Es suave: Tiene resortes tipo "Cantilever," los delanteros son dobles y amortiguadores de sacudidas.
4. ES PODEROSO: El motor Chevrolet es tan poderoso que permite subir la mayoria de los cerros en "directa."

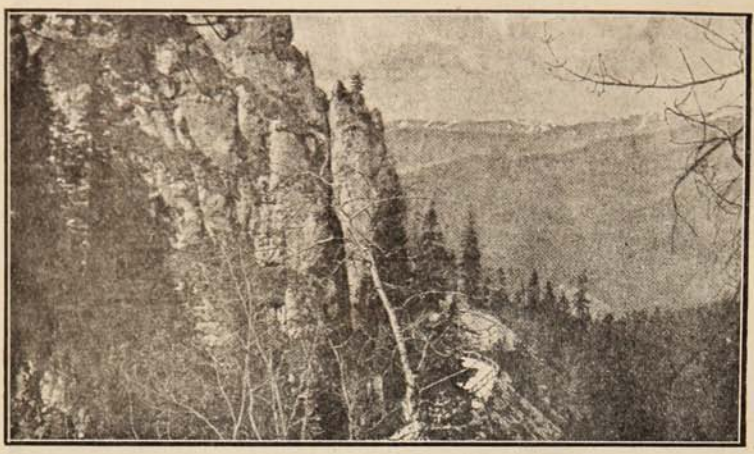
(MODELO "490"...$ 3,260.—oro puesto Valparaiso.)



ÚNICOS IMPORTADORES:

WILLIAMSON, BALFOUR & CO.

El frente rumano-austriaco.



El camino que franquea los Alpes de Transilvania en la garganta de Tomos, al norte de Predeal, y que conduce a Brasso. Brasso fué la primera ciudad tomada por los rumanos en Hungría.

El general Iliesco, jefe de Estado Mayor del ejército rumano.

MAPA DEL FRENTE RUMANO DESDE LOS CÁRPATOS AL DANUBIO Y AL MAR NEGRO.

Aparejo para carga "Sistema Cattani Privilegiado."

He aquí un invento sencillo y que sin embargo requiere no pocas y prolijas observaciones para llegar a realizarlo en las condiciones requeridas. Hasta aquí estábamos acostumbrados a cargar a los animales en una forma que de todo tenía, menos de racional. Se empezaba por colocar sobre el lomo del caballo, mula o burro una serie interminable de peleros, pellejos, cinchas, etc., que no sólo oprimían de un modo desconsiderado el vientre de la pobre bestia, sino que, además, le echaban sobre el lomo un peso inútil y sofocante.

El inventor señor Cattani, gerente de la Fábrica de Aparejos "Sistema Cattani Privilegiado."

El aparejo «Sistema Cattani Privilegiado» viene a llenar una verdadera necesidad en el trasporte de carga a lomo de bestia.

Las ventajas de este sistema son numerosas y son el fruto de un paciente estudio, tanto de las maderas y cueros que en ella se emplean como de la anatomía y estructura del animal, de modo que el aparato llegue a adaptarse al cuerpo como un guante a la mano, sin presionar con más fuerza una parte que otra del lomo, sin que corra el peligro de que se deslice hacia ningún lado, sea cual fuere la calidad y peso de la carga que se le eche encima.

Podríamos resumir las ventajas del «Sistema Cattani Privilegiado» en los siguientes puntos principales:

1.º Debido a su adaptación a las condiciones anatómicas especiales del animal de carga, el aparejo «Sistema Cattani», no lastima la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga, sea cual sea la estructura de ésta y la forma en que se coloque.

2.º El aparejo «Sistema Cattani» está construído con tal sabiduría que en él se puede trasportar cualquiera clase de carga, desde los muebles hasta los cajones, verduras, frutas, pasto, minerales ensacados o a granel, leña, etc., Se le adaptan admirablemente alforjas, cajones, canastos, carga sobornal del ejército y con una pequeña modificación puede servir para el trasporte de armas, tales como ametralladoras, etc.

3.º Dispone de una articulación que permite al cargador achicarlo o agrandarlo a voluntad, por medio de una articulación ingeniosamente construída, quedando el aparejo fijo en la posición en que se le coloque, pudiendo de esta suerte adaptarse al lomo de cualquier animal.

4.º Una combinación de cordeles minuciosa y prolijamente estudiada permite fijar sólidamente la carga levantándola del suelo un solo hombre sin necesidad de ayuda, por pesada que sea.

El frontis de la Fábrica de Aparejos de carga «Sistema Cattani Privilegiado» en la Avenida Irarrázabal, No. 132.

5.º La gran firmeza de la construcción, que permite colocar cualquier peso sin que sufra deterioro, lo cual hace que cada aparejo del «Sistema Cattani Privilegiado» sea eterno por su extraordinaria durabilidad.

6.º La gran liviandad del aparato comparado con los aparejos corrientes, pues el del «Sistema Cattani» sólo pesa de 15 a 20 kilos, según el tipo que se escoja, incluyendo en este peso los cordeles, ritranca y baticola. Al subir o bajar cuestas el aparato reparte el peso de la carga en forma conveniente para el animal, impidiendo las mataduras y presiones demasiado fuertes en algunos puntos del lomo.

7.º La estabilidad del aparejo «Sistema Cattani» es absoluta, no obstante llevar una sola cincha.

Este conjunto de cualidades, unidas a su precio, que fluctúa entre ochenta y ciento veinte pesos, ha contribuido al enorme éxito que ha obtenido el aparejo «Sistema Cattani», aumentando progresivamente su fabricación hasta alcanzar a la no despreciable cantidad de 40 a 50 aparejos diarios, cantidad que sigue aumentando de día en día, en vista de los pedidos, cada vez más numerosos.

Ha hecho bien el Supremo Gobierno al conceder privilegio exclusivo a este práctico e inmejorable invento, que tanto viene a ayudar al bolsillo del comprador, como a mejorar la condición de las pobres bestias de carga, sometidas hasta hoy al irracional sistema de aparejos corrientes.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo «Sistema Cattani Privilegiado.»

Aparejos de carga «Sistema Cattani Privilegiado», listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

¿ESTA ENFERMA LA GUAGUA?

Sin perder tiempo ensaye la

LECHE MATERNIZADA

El renombrado Médico especialista en enfermedades de niños. Dr. González Olate—Calle Clave, 66—Valparaíso, escribiendo al señor Harrison, dice:—

Muy señor mío:

Después del ensayo efectuado en el Hospital de Niños de esta ciudad, con criaturas enfermas de dispepsia intestinal, el resultado del ensayo del *Glaxo* ha sido de lo mejor.

Yo, por mi parte, puedo agregar que cuatro de mis hijos los he criado con *Glaxo* desde su nacimiento, sin que nunca hayan tenido ningún retraso en su crecimiento y desarrollo. Su dentición ha sido normal.

Saluda a usted su atto. S. S.

(firmado).—Dr. González Olate.

¿Qué otra prueba puede una madre desear?

Precioso regalo a las madres.

«El Rey de la casa», instructivo librito que trata de la HIGIENE de la infancia y consejos prácticos para criar niños sanos y hermosos.—Llene el cupón al pie y diríjalo al señor Secretario de The Harrison Institute—Casilla 25—Valparaíso.

Nombre.....Ciudad .....

Calle .....Número.....

El niño tiene.....Meses de edad .....

Succesos, Noviembre 1909

"Glaxo" de venta en todas las Boticas y Droguerías del país

A PRECIO MODICO

La reeducación de los mutilados franceses.

EL SUBSECRETARIO DE ESTADO EN EL SERVICIO DE SANIDAD M. JUSTIN GODARD (1), ACOMPAÑADO DEL GENERAL DUBAIL, GOBERNADOR MILITAR DE PARÍS (2), INAUGURANDO UNA ESCUELA DE REEDUCACIÓN PROFESIONAL DE MUTILADOS INSTALADA EN LA CASA BLANCA, CERCA DE NEUILLY-SUR-MARNE.

SOLDADOS MUTILADOS FRANCESES SALIENDO DE LOS TALLERES DE LA ESCUELA DE CASA BLANCA.

Entre los privilegios raros que tienen los pares ingleses figura el de poder pedir que les ahorquen con cuerda de seda en vez de con cuerda de cáñamo si les condenan a muerte.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. **Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.**

GONZALEZ, SOFFIA y Cia.-Unicos importadores.-Valparaíso.

La ofensiva inglesa.

EL REY JORGE V DE INGLATERRA (X) EXAMINANDO UNA TRINCHERA TOMADA A LOS ALEMANES.

El Trabajo de las Mujeres No Tiene Fin.

En la mayoría de los casos, ésta es la pura verdad. Las mujeres trabajan desde por la mañana hasta por la noche, cocinan, barren, sacuden, van al mercado y regresan a la casa con multitud de paquetes para proceder luego a preparar las comidas. Todo esto significa un desgaste de energías nerviosas las cuales el delicado sistema de la mujer no debe perder.

Pero el trabajo tiene que hacerse y el cuerpo debe estar en buena condición, y para esto las mujeres deben de tomar, cuando están malas,

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham,

HE AQUI UNA PRUEBA

Providence, R. I.—«Le escribo para darle cuenta del mucho bien que me ha hecho su medicina y para que otras mujeres sepan que pueden encontrar ayuda en este remedio. Hace unos tres años estaba sufriendo con dolores tirantes hacia abajo, menstruación irregular, constipación y dolores de cabeza. Estaba muy triste todo el tiempo. Comencé a tomar el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham, las Píldoras del Hígado y a usar la Loción Sanativa y al poco tiempo estaba curada y tan bien como estoy ahora. Tengo una casa de huéspedes y trabajo todo el día pues yo soy la que atiendo a los huéspedes. Confío en que toda mujer que sufre pruebe sus remedios. Sus medicinas hacen esposas y madres felices.»—Señora ANNA HANSEN, Box 282, Centreville, R. I.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

Más fresca y más lozana que las flores,
Imagen fiel de la belleza eterna,
Hondos ojos dormidos, soñadores,
En donde el alma, como a una cisterna,
Quiere beber el agua de la vida.

¿Qué tomará esta linda criatura tan llena de salud y de hermosura?
"COMPUESTO MITCHELLA"

¿PORQUE?

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es de vital importancia para las doncellas que comienzan a entrar en el estado de mujer, porque fortalece, desarrolla y madura los órganos femeninos dando lugar a que el **período menstrual** se efectue con **reguiaridad** y libre de **dolores e incomodidates.**

Porque si se usa en la debida forma, puede levantar del lecho a la joven postrada y ponerla en el movimiento activo de la vida. Le permite sentirse mejor, le da mas belleza y con su nueva gracia ganar la posición orgullosa de mujer sana y hermosa.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es el mejor de los **tónicos** para las mujeres en general y particularmente para aquellas **que sufren de períodos irregulares o dolorosos** que se encuentran **débiles, nerviosas o demacradas** por excesos de trabajo o **debilidad femenina;** es el remedio en el cual deben poner toda su confianza.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es puramente VEGETAL y es el remedio que debe usarse por toda mujer que sufre de los tan temidos **"achaques de las mujeres."**

Pruébelo para convencerce. No admita sustitutos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama. De venta en toda buena **BOTICA y DROGUERIA.**

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency, Pasaje Matte 40, Santiago, Chile, Casilla 4541.

Madrigal.

(Al pie del retrato de la señorita Margarita Saelzer B., publicado en el N.º 735 de la revista Sucesos).

Con galante dulzura
el poeta escribiera
un bello madrigal a tu hermoura,s
para dejarlo en tus sentidos peso,r
y en cuyo ritmo hubiera
el halago hecho flor; la flor, quimera,
y la quimera, beso...
Mas, virgen niña de los blondos rizos,
perdona esta herejía:
si intentara el Señor, no alcanzaría
a elogiar, cual mereces, tus hechizos...
¿Qué te dijeran, pues, las ilusiones
que inspiraras al Arte,
si Dios, que es creador de creaciones,
no tiene, al alabarte,
la ofrenda digna de tus altos dones?
Ya que luces, y cánticos y efluvios,
—todo el presente que en los cielos se halla—
son vaga loa a tu primor, se calla
el madrigal de los cabellos rubios...

Benjamín VELASCO REYES.

Tres palabritas.

Hace algunos años se patentó en Inglaterra un producto químico que manipulado de cierto modo da al algodón un bonito color amarillo verdoso.

Llámase este curioso producto la hidrotriamidodimetilfenilacridina. Es una amidobenzoflavina producida por la trasformación del nitrotetraamidoditolilfenilmetán de amidoditolilfenilmetán en pentaamidoditolilfenilmetán.

¡Eso es!

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

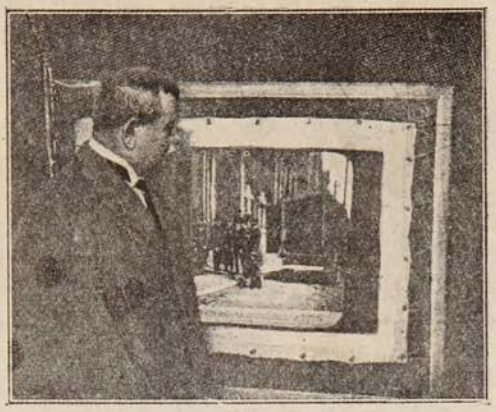
PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

El cinematógrafo sin oscuridad.

Según las últimas estadísticas, frecuentan diariamente los *cines* de los Estados Unidos unos 16.000,000 de espectadores. Funcionan en todo el territorio de la Unión nada menos que 18,000 salas de ese espectáculo, y aún son escasas para contener la creciente avalancha de cinematófilos. El *cine*, contra lo asegurado por ciertos augurios que acompañaron su aparición, tiende a ganar de día en día mayor número de adeptos. Vuelve, pues, en pleno siglo de las luces el reinado del *oscurantismo*. Y como esto tiene evidentemente sus peligros, tanto materiales como morales, he aquí que las autoridades norte-americanas han dictado disposiciones encaminadas a disminuir tales riesgos. Entre ellas aparece la de que el tiempo de una proyección no pueda durar más de tres o cuatro minutos, iluminándose la sala fuertemente y de improviso en una rápida producción de luz al interrumpirse el *film*. Pero no en todos los Estados de la Unión se han puesto en vigor tales medidas restrictivas de la libertad cinematográfica, y contra semejantes excepciones claman los moralistas, pidiendo un poco más de luz en cuestiones tan tenebrosas.



Una proyección a plena luz del día, del cinematógrafo Troeger.

Un ingeniero americano, excelente físico, aunque nada psicólogo, acaba de dar satisfacción a esos anhelos de los moralistas, ideando el cinematógrafo a plena luz, que, si como negocio dejará bastante que desear, reviste desde el punto de vista científico interés tan considerable, que bien merece la divulgación de sus hechos entre los que de tales cuestiones puedan preocuparse.

Llámase el inventor del cinematógrafo a plena luz Mr. John F. R. Troeger, y basa el descubrimiento en un lienzo de proyecciones que, a la condición de trasparencia perfecta, une ciertos caracteres especiales que le hacen apto para funcionar en una sala fuertemente iluminada, presentando el rendimiento máximo en limpieza de la imagen y en vigor de relieve.

En el procedimiento Troeger, en vez de emplazarse la linterna en la sala y entre los espectadores, lo que es siempre un peligro, ya situada en la parte posterior del escenario y en una cabina a prueba de incendios. Un solo orificio a través del muro de separación basta para que los rayos luminosos proyectados lleguen al bastidor. Contra lo que ocurre con el bastidor de lienzo blanco usado generalmente y con la linterna distanciada, en la pantalla Troeger, la imagen aparece iluminada con gran fuerza; y esto precisamente porque se encuentra a pocos metros del haz de luz emitido por el proyector. Sobre eso, como el local se encuentra *a giorno*, la vista del espectador no sufre y pierde poder como consecuencia necesaria, por efecto del fortísimo contraste entre la sala mantenida en tinieblas y el bastidor blanco más o menos iluminado. No paran ahí las ventajas del cinematógrafo a plena luz. Debido a la disposición especial de la pantalla Troeger, el espectador percibe la imagen proyectada con entera nitidez y sin la más pequeña distorsión. La superficie anterior de dicha pantalla está formada por listones prismáticos dispuestos en sentido vertical, con lo que la imagen no ofrece la menor deformación, aun cuando el punto de vista esté situado muy próximo, a derecha o izquierda, de la proyección. También se consigue con esta ingeniosa disposición de la pantalla un *desideratum* de la cinematografía: el relieve. Los listoncillos prismáticos ofrecen a nuestros ojos la imagen doble a que estamos habituados, obteniéndose así el efecto estereoscópico que nos presenta la Naturaleza, rica de forma, aun en sus más desolados paisajes. Es claro, que este cinematógrafo Troeger no tendrá gran generalización, no obstante sus evidentes ventajas, entre la que quizás es la más importante la desaparición del riesgo de incendios, dado el emplazamiento de la cabina. Pero por lo menos —y ya es bastante—en el terreno pedagógico sus aplicaciones serán muchas en cuanto el bastidor traslúcido permite al profesor o al conferenciante ver a su auditorio, estableciéndose así la necesaria corriente de simpatía.

M. de Corbieres, antiguo ministro de la Restauración, era considerado como uno de los hombres de más ingenio de su tiempo. Un día que se celebraba consejo de ministros, bajo la presidencia del rey, M. de Corbieres puso inadvertidamente su tabaquera sobre la mesra; y al apercibirse Luis XVIII de tal infracción de las reglas de la etiqueta, manifestó su desagrado con un gesto. No sólo no se apercibió M. de Corbieres de la falta que acababa de cometer, sino que al lado de la tabaquera dejó también el pañuelo y, entonces, el rey sin poderse contener, exclamó:

—Paréceme, M. de Corbieres, que va usted a vaciar sus bolsillos!

—Señor, tratándose de un ministro, más vale hacer eso que llenarlos.

La contestación desarmó al monarca, que se preciaba de ser hombre de ingenio.

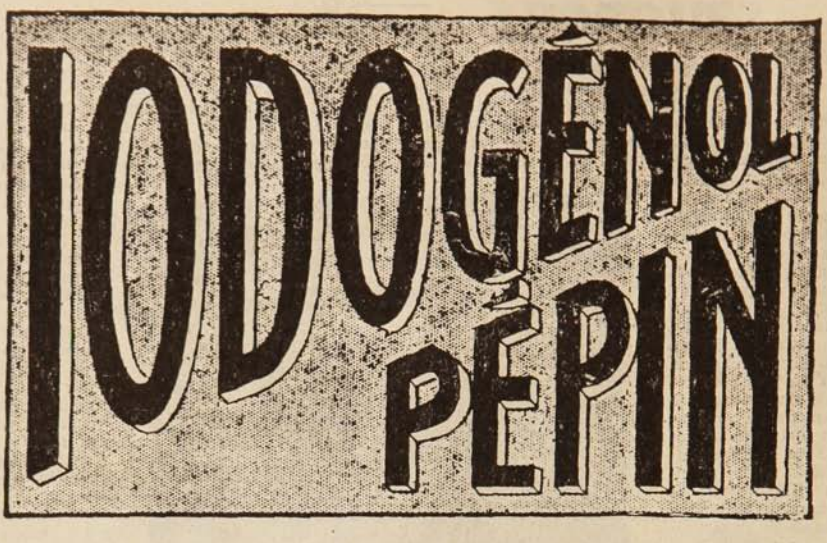
JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. **SUBSTITUYE** a **TODOS LOS MEDICAMENTOS** con base de **YODO** (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

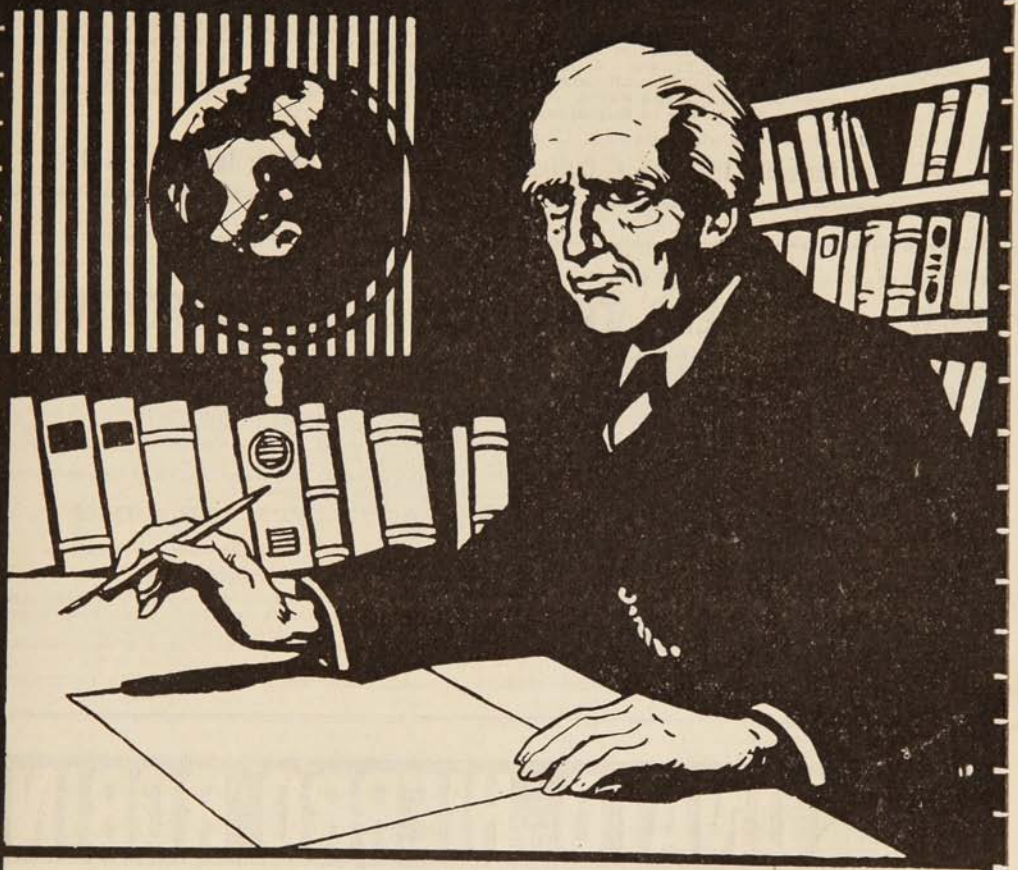
De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Cera-Sana

preparación infalible
:=: para la cara :=:
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres. Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563 — VALPARAISO: Independencia, 11

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna."** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239.—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

La alegría de la guerra.

La guerra es alegre. El cronista ha visitado recientemente el frente inglés en Francia y jamás se ha cruzado con un grupo de soldados británicos sin oírles cantar canciones humorísticas. En cuanto se ha acercado al cañoneo, en cuanto ha visto estallar granadas cerca de su automóvil no ha sentido más que un solo deseo: el de echar a correr hacia adelante, el de asomarse a las trincheras de primera fila, el de agarrar un fusil y ponerse a disparar tiros, el de embestir a la bayoneta. Y el cronista no es ningún valiente, sino hombre profundamente susceptible al miedo. Mas, por lo mismo que sabe muy bien que el miedo se apodera, en cuanto se lo consiente, hasta de la última de sus fibras, también sabe que el placer máximo del hombre consiste en dominarlo y superarlo.

Manteando a un compañero.

Soldados ingleses entreteniéndose presenciando un «match» de boxeo.

Pero este sentimiento es en él nuevo, y conviene analizarlo. El cronista se había refutado con argumentos el principio pacifista. Por principio pacifista no entiende el deseo de paz, porque éste debe ser común a todos los hombres de ideas morales, sino la convicción de que la paz—la vida humana—es el valor supremo. Esta valoración es falsa. Antes que la vida está el honor. Por honor entiendo la obligación que tenemos todos los hombres de mantener la justicia.

Soldados ingleses jugando al paso.

El principio de la guerra por la guerra es malo, porque la guerra es en sí un mal. Pero peor que la guerra es la injusticia. La verdadera escala de valores es ésta: 1.º la justicia y la paz, que no necesita de ser interpretado; 2.º, la justicia y la guerra o la guerra por la justicia. Estos dos estados expresan categorías positivas de bondad. Después de ellos se puede enumerar los siguientes: 3.º, la guerra por la guerra, es decir, la guerra por el placer de pelear. Este estado es un mal, pero no tan malo como este otro: 4.º, la guerra por la injusticia, es decir, la guerra emprendida al objeto de dominar o explotar al extraño. Pero este mismo estado es muy superior a este otro: 5.º, la paz por la injusticia, es decir, la desición de aguantar toda clase de injusticias antes de decidirnos a arrostrar la muerte por la defensa del derecho.

De la justeza de esta escala de valores estaba perfectamente convencido el cronista antes de visitar el frente. Su visita no ha alterado ni poco ni mucho esta convicción fundamental. El bien máximo es la paz justa; el bien mínimo, es guerra justa. Pero el mal mínimo es la guerra injusta. El mal supremo, el bochorno, la deshonra, la paz injusta. Antes la muerte. Y esta escala de valores no reza únicamente para los conflictos internacionales, sino también para los internos.

Lo que el cronista no sabía antes de visitar el frente inglés en Francia es que la guerra pudiera ser alegre. Sus ideas sobre la guerra las había tomado de los grandes novelistas del siglo XIX y especialmente de Tolstoi y de Zola. Tolstoi y Zola, y muchos generales, pintan la guerra como un infierno de terrores, dolores y fatigas.

El cronista no había reparado hasta hace pocos años en que la visión que un buen novelista tiene de la vida tiene que ser pesimista desde el punto de vista humano. Y ello por la razón sencillísima de que en toda novela nos pinta el paso de un individuo, el héroe o la heroína, por el mundo. El mundo queda; el individuo se va, y todos sus sueños de felicidad se desvanecen. Hay novelas en que el autor termina anunciándonos la futura felicidad del héroe. Sólo que esta promesa se queda en promesa y no se cumple nunca. Las grandes novelas son las que conducen el héroe a la muerte. Novela que no acabe con la muerte del héroe no es de primera clase.

De todos los aspectos de la vida, la guerra es uno de los menos desagradables. Si en vez de buscar mis textos entre los grandes novelistas hubiese apelado a mis recuerdos de infancia, habría caído en la cuenta de que la visión de los novelistas es parcial. Cuando yo era niño estaban frescos en torno mío los recuerdos de la carlistada. Carlistas y

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

liberales los evocaban a diario. Y claro está que muchos de ellos no eran agradables. Hambres, fatigas, fríos, insomnios, hospitales, hedor de carne purulenta.

Pero ¿habéis conocido un soldado que no se goce del recuerdo de los dolores de la guerra? Por encima de la memoria del dolor está la alegría de haberlo sobrevivido. Y hay un placer propio de la guerra que lo compensa todo: el de no vivir para uno mismo, el de sentirse vivir en un regimiento, en un ejército, en una causa, en algo más grande que uno mismo.

No creáis que este placer es sólo asequible al general que dirige los combates o al político que dirige la guerra. Hasta al último soldado llega, más o menos, la conciencia de estar peleando por una causa superior. Claro está que me refiero aquí meramente al ejército que combate por la justicia. Pero hasta el soldado que combate por una causa injusta pelea también por algo superior a sí mismo. El soldado que se dice: «No sé quién tiene razón en esta guerra. Lo que sé es que de este lado pelean los míos, y con ellos estoy», también puede tener tranquila la conciencia, aunque no tanto como aquel otro que diga: «Los míos están de este lado; la razón del otro; y yo, con la razón.»

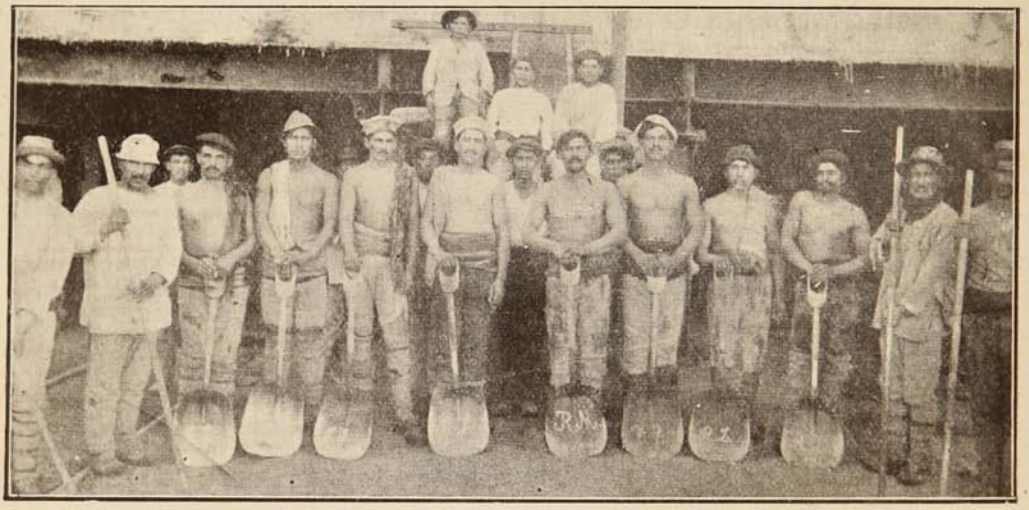
La guerra puede ser horrible cuando se obliga a pelear a un hombre contra su conciencia; o cuando se dirige mal y se somete a los soldados a mayor cantidad de fatigas, de privaciones o de tensiones nerviosas de las que pueden soportar sus naturalezas.

Pero cuando existe en el soldado la conciencia de la justicia de su causa, cuando su alimentación es suficiente, cuando tiene bastante vestuario para afrontar el frío, cuando no abusa el mando de sus fuerzas y cuando se le trata con respeto la guerra es alegre, ha sido siempre alegre, tiene que ser alegre. Si no fuera alegre, no la soportarían los hombres.

A la idea de la muerte se familiariza el soldado ya horas antes de entrar en fuego. Puede venir en cualquier momento. No es razón para entristecerse. Ya se sabe que puede venir. Vendrá cuando Dios quiera. Contra la muerte nada puede el hombre. Contra lo que puede es contra el miedo. En esta batalla sí que no es posible alcanzar la victoria. Y es cosa inexplicable, pero positiva. En cuanto se ha logrado dominar el miedo, el alma se nos llena de alegría. Y esta es la alegría de la guerra.

RAMIRO DE MAEZTU.

En la Oficina Santa Luisa de Taltal.



GRUPO DE RIPIADORES Y SOCABONEROS EN LA OFICINA SANTA LUISA, DE TALTAL.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Para limpiar efectos de cocina

efectiva, rápida y baratamente, y para ahorrar tiempo, trabajo y molestias, use agua fría ó caliente y

SAPOLIO

EL JABÓN PARA LIMPIAR

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

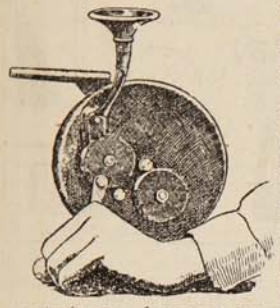
Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

LA AMETRALLADORA ENANA.

El aparato que representa este grabado no es un afilalápices mecánico ni una máquina de picar carne, aunque a primera vista parece cualquiera de ambas cosas. Es una ametralladora de nuevo modelo, propuesta por un inventor americano, y cuyo funcionamiento se comprende fácilmente. Las balas se echan por el embudo y son descargadas por el cañón mediante el movimiento del manubrio, que bien manejado puede lanzarlas a razón de cuatrocientas por minuto. El único inconveniente de esta máquina de guerra es su poco alcance, que no pasa de doce metros y medio; pero el inventor proyecta construir otra de mayor tamaño, que podrá lanzar mil proyectiles por minuto a unos seiscientos metros de distancia.



El célebre escultor Nicole fué presentado en casa de una gran dama que deseaba conocerle.

Nicole la dejó maravillada con su conversación grave y piadosa, y al despedirse se creyó obligado a decirle una galantería:

—Agradecidísimo a vuestras mercedes y bondadosas atenciones, y admirado de vuestra belleza, especialmente de vuestros pequeños y lindos ojos.

El amigo que había presentado a Nicole, apenas estuvieron en la escalera, le llamó la atención sobre su simplicidad.

—A las mujeres no les gusta tener los ojos pequeños.

—¡Qué torpeza!—exclamó Nicole todo confundido.

Y volviendo a la casa de la señora, dijo:

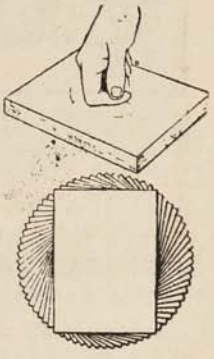
—Perdonadme la falta que he cometido involuntariamente. Mi amigo acaba de llamarme la atención. Sí, me he equivocado lastimosamente, pues tenéis muy hermosos y muy grandes los ojos, la nariz, la boca y hasta los pies.

La dama y el amigo no pudieron contener la risa ante el azoramiento de Nicole, que rectificaba su falta de cortesía con otra de mayor calibre.

PARA CONTAR PAPEL.

Para contar hojas de papel, impresos, etc., no hay sistema más cómodo que el que se ve en el grabado.

Se pone sobre la mesa el montón de hojas bien igualado, se coloca en el centro el dedo índice doblado, y con presión moderada se vuelve la mano en la dirección que marcan las flechas. El dedo puede levantarse para volverlo a apoyar y seguir haciendo girar las hojas. El resultado es sorprendente e interesante, porque las hojas quedan colocadas simétricamente como se ve en el dibujo de la parte inferior.



Hombres y mujeres faltos de carnes.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas con nervios y estómagos del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes, aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los extragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Entre plato y plato

—Dicen que la próxima estación está a tres kilómetros... ¿es cierto?
—Según... Si usted camina ligero, no queda tan lejos como dicen...

***

La parte más sensible del cuerpo humano es la lengua, siguiendo luego en orden de sensibilidad la punta de los dedos y los labios.

***

—El guía ha muerto de un ataque a la cabeza.
—¿Algún golpe de sangre?
—No, el golpe de un garrote.

***

La administración militar inglesa lleva adquiridos desde el comienzo de la guerra más de diez y seis millones de pares de calzado; sólo las fábricas de Northampton entregan cien mil pares cada semana.

***

Los tiburones eran casi desconocidos en el mar Adriático hasta la apertura del canal de Suez. Ahora los puertos de aquel mar están tan infestados, que nadie se atreve a alejarse de la playa al bañarse.

***

—Dice el agente que levantó la mano para que usted parara el auto.
—Yo no vi la mano.
—¡Cómo!
—¿Cómo quiere que la viese si estaba cubierta con un guante?

***

—¡Señor doctor, mi marido está muy malo, porque se ha tragado una libra esterlina!
—Pues voy a recetarle un enérgico vomitivo.
—Nada conseguirá usted; conozco muy bien a mi esposo, y lo más que le devolverá serán cuarenta o cincuenta centavos.

***

—¿Tiene usted algún certificado de las patronas a quienes sirvió antes?
—Tengo treinta y seis.
—¿Y cuánto tiempo hace que está sirviendo?
—Dos meses.

***

—Un nombre abstracto es el que corresponde a un objeto que no se puede tocar. A ver, dame un ejemplo...
—Un hierro candente.

***

—¿Otra vez mendigando? ¿Qué hizo con los cinco centavos que le di?
—Cené en un restaurant de lujo, y el sobrante se lo dejé de propina al mozo.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

El Vizcaíno

Fué D. Sancho de Azpeitia un gentil escudero
tan corto de palabras como largo de manos;
Cervantes le hizo digno de cruzar el acero
con la flor de los nobles hidalgos castellanos.

Vizcaíno por tierra, hidalgo por el mar,
caballero era el mozo, fiero como un león.
En un día, más timbres que el rey, logró alcanzar;
luchar con Don Quijote fué su mejor blasón.

Si el noble caballero de la Triste Figura
creyéndolo un gigante acometió a un molino,
al luchar con un loco en tan loca aventura
también divinamente loco fué el vizcaíno.

¡Oh, el honor y la fe y el desdén por la vida
que se juega a un albur por un poco de gloria,
y saber poner rosas sobre la abierta herida
y una hoja de laurel en la vida irrisoria!

Ya el Cristo a la gineta no cruza la llanura,
el sentido común troncha todo idealismo,
y a ras del suelo, en nuestra garbancesca cordura,
ya no queda un divino soplo de quijotismo.

Y con la espada en alto, dando un fiero fendiente,
con su mal castellano y peor vizcaíno
el buen Sancho de Azpeitia vivirá eternamente
ungido por la gracia del libro cervantino.

E. CARRERE.

El eterno dolor

Yó no tengo conciencia del dolor. Resignado
arrostro los reveses de la suerte homicida,
y sufro tanto que, de haberme resignado,
me parece el dolor la razón de la vida.

Y pienso muchas veces:—¿Para qué habré nacido
si todo es para mí un dolor inmortal?...
En aquel día aciago, ¿mi madre habrá tenido
como todas las madres, un gran dolor moral?

Ni lo sé ni quisiera saberlo mientras viva.
Por desgracia o por suerte,—no me explico en qué
[estriba—
no me acobarda el mal ni me vence el dolor,

y sigo mi camino penoso y solitario
vislumbrando a lo lejos cual un nuevo Calvario
el iris milagroso y fatal del Amor!

José M. BRAÑA

Dib. de Holmann.

El SIGMARSOL en la Armada Brasilera.

Un gran éxito ha consistido la implantación del uso del Sigmarsol en la marina brasilera. Prueba elocuente de este triunfo es el siguiente certificado que a continuación se copia:

TRADUCCIÓN

DECLARO que empleé en varios casos de Sífilis, con manifestaciones secundarias, el preparado "SIGMARSOL," obteniendo excelentes resultados.

Río de Janeiro, 16 de Septiembre de 1916.

Doctor EDUARDO GAILLARD
Capitán de Corbeta.—Médico.

(El original está a disposición de los interesados.)

Muy importante:—Debemos llamar la atención que el legítimo «**Sigmarsol**» lleva la siguiente etiqueta—pegada en cada caja—que se debe exigir en adelante:

SIGMARSOL

cada comprimido contiene:

Dioxidiamidoarsenobenzol, 606 ..	Un centgr.
Sulfato de quinine	Dix centgr.
Podophyllin	Un milligr.
Lactose	Vingt centgr.
Sucre cristallisé	Cinq centgr.

Aprobado por el Laboratorio Municipal de París, con fecha 25 de Octubre de 1913.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires, con fecha 24 de Enero de 1913.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Río de Janeiro, el 11 de Junio de 1915.

Y otros Centros Científicos.

Por demás datos, envío gratuito de literatura y certificados dirigirse a:

«SIGMARSOL»

Casilla 1495.—Blanco, 933.—Valparaíso.

Año XV—N.º 739

Noviembre 23 de 191

EL BIS

Mr. Wilson.—Y ahora ¿les continuaré haciendo gracias como hasta aquí?

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

PONEMOS EN CONOCIMIENTO

le las familias que quieran vestir sus niñas con elegancia y en la forma más económica, que el surtido de nuestro Departamento de

CONFECCIONES PARA NIÑAS

es atrayente por la forma variada de los modelos y la clase de materiales que empleamos en su confección.

Hay vestidos y tapados muy bonitos y de suma conveniencia, por la modicidad de sus precios, entre los cuales se recomiendan:

VESTIDOS de velo negro, con adornos de seda y encajes, para niñas de 7 a 12 años, desde . . $ 14.50

VESTIDOS de lanilla de color fantasía, con adornos de encajes clarín y soutache, para niñas de 5 a 14 años, desde. . . . . $ 19.50

VESTIDOS de algodón fantasía con distintos adornos en variados modelos, de buena clase, para niñas de 4 a 14 años, desde. . . . . $ 19.50

VESTIDOS en alpaca azul marino, modelo colegiales, de rica clase para niñas, desde . . . . . $ 17.00

TRAJES sastres de lana, distintos colores y en franela tennis, para jovencitas de 14 a 16 años, desde . . . $ 33,50

TAPADOS de playa, lana fantasía con bonitos botones, diversidad de adornos, hechuras variadas, para jovencitas y niñas de 4 a 16 años, desde $ 21.50

THE CHILIAN STORES

GATH & CHAVES Ltd.

SANTIAGO: ESTADO Y HUERFANOS — LONDRES — PARIS

Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri.
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — NOVIEMBRE 23 de 1916 — N.° 739

Los amigos de Abel Roquís andábamos preocupados por conocer la causa de esas cinco manchas negruzcas que ostentaba en la garganta. Abel, con sus cuellos altos, ocultaba cuidadosamente la extraña marca; pero a los íntimos—a los que le vimos infinidad de veces en pijama—no tuvo más remedio que explicarnos el secreto.

—Es la señal que dejaron unos dedos de fuego al intentar ahogarme.

Abel Roquís pronunció estas palabras con la naturalidad pasmosa con que decía las cosas más extraordinarias. Le habíamos abrumado a preguntas y no tuvo más remedio que confesar lisa y llanamente el misterio.

—Esto data de mis años de estudiante. Mi padre murió unos días antes de la Semana Santa. Entonces me faltaba un curso para terminar mis estudios de licenciado en Filosofía. Mi amigo Carlos Murat vivía en una aldea oculta en la sierra del Montnegre, en el viejo caserón de su tía Casilda. Carlos habíame invitado repetidas veces a acompañarle unos días en el que él llamaba su destierro. Sabéis mis aficiones. Eso me excusa de deciros hasta qué punto me obsesionaba la invitación. Como ya os he dicho, murió mi padre, y una vez hube cumplido con mis obligaciones—cerrar sus ojos y acompañarle hasta la fosa,—me faltó tiempo para trasladarme al monte, dispuesto a olvidar en el oscuro rincón los sinsabores y la pena de unos días terribles, que nunca podré olvidar. Carlos Murat fué a esperarme a la estación. Monté en la mula que me ofreció mi amigo y emprendimos la ascensión por el abrupto monte. El aire de la sierra, aromado de todas las fragancias silvestres, me convirtió en otro hombre, haciéndome olvidar la tragedia de la alcoba paterna y llevándose a un tiempo lejos de mí los olores acres de la muerte que impregnaban mis ropas y la tristeza indescifrable de que estaba impregnado mi espíritu.

Carlos pudo bromear a su antojo durante la ascensión. Yo era otro hombre; lo había olvidado todo. Parecía renacer a una vida nueva. Una lluvia breve había limpiado momentos antes las frondas y el aire. Los pájaros, en su raudo vuelo, dejaban a su paso una estela de luz. Yo abría mis ojos a la luz nueva con una avidez ilimitada, y mis pulmones respiraban profundamente. Aquello producía en todo mi ser una impresión de renovación total.

Llegamos a la aldea. El viejo caserón de doña Casilda de Fontana tenía un aspecto a la vez atrayente y repulsivo. No acierto a explicarlo; no he podido explicármelo nunca.

La primera impresión tenía algo de amable y bien acogedor. Aquel portal barroco—con unos angelotes mofletudos que sostenían sendos cuernos de la abundancia—sonreía en la piedra viva y tosca de que estaba formado. En cambio, los ventanales tenían un aspecto siniestro y desconcertante, y todo el edificio en conjunto parecía como que iba a desplomarse para enterrarnos en sus ruinas.

Entramos. Era la tarde del Jueves Santo. En las gradas de la iglesia—situada frente al viejo palacio de los Fontana,—los haces de romero y de tomillo esparcían su olor penetrante. Unos lisiados se arrastraban a las puertas del templo, y entre ellos obsesionante, un jorobado sin piernas que ostentaba una papera enorme. Este mendigo me saludó con una mueca siniestra que me dejó helado.

Carlos me acompañó a mi habitación—la suya—y me mostró una cama altísima, cuyas columnas salomónicas le daban un aspecto de túmulo funerario. «Aquí descansarán—me dijo—nuestros cuerpos.»

Nos lavamos; cambié de traje y fuimos a la iglesia, acompañando a su estrafalaria tía Casilda y sentándonos en el banco «propiedad de Alejo Fontana y los suyos.» Alejo era el tío de Carlos, fallecido tres años antes.

Aquella noche fuimos a la procesión vistiendo—obedientes al mandato de tía Casilda—la negra túnica de los congregantes; la vesta, que tenía en el pecho un escudo con las cinco llagas del Crucificado.

Terminada la cena—una modesta y austera colación de acelgas y bacalao,—rezamos el santo rosario y nos retiramos a nuestra habitación.

Entonces—lo recuerdo perfectamente—Carlos cambió por completo su estudiado aspecto místico y me dijo, zumbón: «Oye, Abel. Yo estoy harto de la esclavitud a que me tiene sometido tía Casilda. Ahora, saltamos por la ventana del huerto y nos vamos al molino; pero es preciso cambiar de traje.» El se disfrazó estrafalariamente con unas ropas rarísimas que iba sacando del fondo tenebroso de un enorme vargueño. Recuerdo que a mí me dió unos pantalones a cuadros y un chaleco amarillo, de un vivo amarillo de canario. «Anda, vístete.» Fuimos al molino. A la luz de un candil jugaban con unos naipes mugrientos, unos hombres extraños. Nos juntamos al corro goyesco; jugamos y bebimos. Recuerdo perfectamente, como si lo viese ahora, que al disponerme a apurar un vaso de vino tinto se me acercó el mendigo de la joroba y la papera, y dando un manotazo al vaso que yo tenía en la mano, me hizo verter todo su contenido sobre *mi* chaleco amarillo, que en otros tiempos cubriera el respetable abdomen del tío Alejo. No sé lo que pasó. Iba a castigar la audacia del pordiosero, pero sentí que su inferioridad física le defendía y que una repugnancia invencible se había apoderado de mí al rozar con la mano su papera.

Carlos Murat se puso muy pálido. «Vámonos a casa», me dijo. Y por el camino me contó que su tío Alejo se le aparecía cada vez que una de sus travesuras guardaba relación con algo que le perteneciera en vida. «¡Figúrate! ¡Le hemos manchado el chaleco amarillo!»

Yo me esforzaba en sonreír y tomar a broma lo de las apariciones. No obstante, al pasar junto a la tapia del cementerio me eché a temblar y apreté el paso. Carlos murmuró: «Parece que cunde el miedo.»

Llegados a nuestra habitación, nos desnudamos rápidamente, volvimos al vargueño las ropas del tío Alejo y, enfundados en largas camisas de dormir y tocadas nuestras cabezas con sendos gorros, subimos al catafalco.

No sé cuánto tiempo haría que yo estaba dormido cuando me despertó un ruido extraño, como de recios pasos y de cadenas arrastrando. Me quedé helado. Vi avanzar una figura alta, pálida y luminosa. Unas manos esqueléticas y puestas al rojo vivo se posaron en mi garganta, y al sentir que me ahogaban dí un grito; despertó Carlos, encendió el candil y... el fantasma había desaparecido.

Carlos Murat reía maliciosamente: «Pero, chico, ¿qué te pasa?» Yo con la mano puesta en la parte dolorida, no podía pronunciar palabra. El intenso dolor me hacía saltar gruesos lagrimones. «Mira, Carlos, mira: ¿qué es lo que tengo en la garganta?» «No te apures. ¡Cosas del tío Alejo! Yo sé cómo las gasta. Ha vengado la mancha de su chaleco amarillo. Lo malo es que su mano queme. Mira, ¿ves?» Y me mostró varias cicatrices en sus brazos. «No te muevas—añadió;—voy a pintarte esas quemaduras con ácido pícrico. Como comprenderás, yo he debido tomar mis precauciones ante las frecuentes visitas del fantasma.»

Todos mirábamos con asombro y espanto a Abel Roquís.

—Podéis suponer—terminó diciendo—que al apuntar el alba emprendí a pie el viaje, y que no he vuelto a ver en mi vida a Carlos Murat.

Yo, que soy un hombre muy amante de la justicia, no pude abstenerme de decir a Abel:

—Amigo Roquís, no me parece nada lógico que hayas pagado tú las culpas de Carlos. O ¿es que tampoco hay justicia en el otro mundo? Al fin y al cabo, el responsable era única y exclusivamente Carlos Murat.

—Es que el pícaro—replicó Abel con una seriedad desconcertante,—como en los cuentos de Perrault, había cambiado los gorros de dormir.

SANTIAGO VINARDELL.

"INSTITUTO MERCANTIL."—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés",** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal",** y **"Facturero".** Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

La belleza del cuerpo y del alma.

El aire y el agua como elementos indispensables para la salud y la belleza.—La distinguida higienista señora Hooper de H. continúa dando, por intermedio de uno de los redactores de «Sucesos», sanos consejos para la salud.—El uso del corsé; deformidad de las caderas y modo de corregirla; la gracia en el andar.—Abluciones interiores y exteriores; ejercicios respiratorios.—Causas científicas por qué se aconseja el aire y el agua.—Ventilación en las piezas durante el sueño; los sports al aire libre, etc.

Como el agua comprende casi el 70 por ciento del peso y composición del cuerpo humano, su debido uso, internamente a lo menos, asume una gran importancia. El agua se usa en el cuerpo tanto como la de la naturaleza, principalmente como disolvente. Forma la base de todos los fluidos del cuerpo y es el factor principal en la emulsificación de nuestros alimentos, es decir, los prepara para la digestión y la asimilación. Forma parte de la composición de cada célula y hace las veces de un lubricante en la vía intestinal y llena los cojines de serum entre las coyunturas.

Señorita jugando tennis.

En ocasiones, cuando el agua fluye sobre la tierra y la impregna, recoge varias sustancias minerales a las que se le atribuye propiedades medicinales. Pero una minuciosa observación dentro de la experiencia ha llegado a demostrar que tales sustancias, o casi todas ellas, son más bien perniciosas, por cuanto son inorgánicas y, por consiguiente, no sirven para nutrir la naturaleza humana. Como no pueden ser utilizadas por la economía del cuerpo deben ser expulsadas a expensas de energía vital.

En el cuerpo del hombre se emplea el agua en las siguientes formas: 1.° como componente de los fluidos y tejidos del cuerpo; 2.° como lubricante; 3.° como disolvente; 4.° como agente principal para regularizar la temperatura del cuerpo. Comprendiendo una proporción tan grande del peso del cuerpo, es lógico y esencial se le deba proporcionar en el sistema la debida cantidad, cada día.

Cuando se trata de aguas de pozo conviene cuidar de la pureza de las aguas que se beba.

El uso del agua fría, tanto en el interior como en el exterior, vigoriza y estimula la circulación en el sistema tonificándolo para soportar los cambios de temperatura.

No debe usarse todos los días el agua caliente o el vapor sin combinación con el agua fría, a causa de su efecto desintegrante, pues la influencia de una temperatura más alta que la de la sangre es siempre destructiva. Sin embargo, el baño alternado, caliente y frío, es muy saludable y todas las palabras parecen insuficientes para recomendarlo. Su uso diario nos da la inmunidad de los cambios súbitos de temperatura y de los consecuentes resfríos, influenzas, etc.

El agua nunca debe beberse junto con las comidas, porque diluye los jugos digestivos, entorpeciendo seriamente sus actividades naturales; impide que se mastique como es debido, no permitiendo a las glándulas del sabor desarrollar sus facultades, y entorpece seriamente la asimilación y la digestion. Las comidas, en su estado natural, tales como ensaladas verdes y frutas, contienen la cantidad suficiente de agua que, en esta forma, lleva consigo las sales minerales orgánicas que el cuerpo necesita.

El uso del agua, exteriormente, es casi tan importante como en el interior, pues la limpieza del cuerpo, tanto del interior como del exterior es de vital importancia. La aplicación externa del agua no se debe hacer sólo con el propósito de mantener los poros abiertos para las funciones de expulsión de las materias morbosas, sino también para permitir la respiración por medio de la piel.

El debido uso del agua, combinada con la regularización de la dieta, es muy eficaz en muchas enfermedades. Como medio de dominar la temperatura del cuerpo, especialmente la fiebre, el uso inteligente del agua es indudablemente una de las medidas curativas de mayor eficacia.

Se recomienda especialmente el agua pura en lavados intestinales, como método preventivo. La importancia de mantener el intestino grueso limpio y libre de obstrucciones, se comprende sin mayores explicaciones. Es el depósito de los desperdicios del cuerpo y puede llamarse con toda la propiedad la alcantarilla del cuerpo. Si se deja que se llene con exceso de materia fecal, lo que sucede siempre en el caso de toda persona estítica, se convierte en un campo inmejorable para cultivar gérmenes que desarrollan infecciones y el origen de toda clase de enfermedades y complicaciones que no ocurrirían si se le mantuviera limpio. Los laxantes son completamente inútiles en reemplazo de los lavados, pues irritan el intestino, lo que no sucede con un lavado de agua pura. A las personas que deseen evitarse muchos males, se les recomienda un lavado intestinal de agua pura durante una semana, de dos litros, con sonda; treinta y dos a treinta y tres grados de temperatura.

El elemento más importante en la composición del aire, en relación con la vida del hombre, es el oxígeno libre. Este oxígeno llega por las vías respiratorias hasta los pulmones y allí es absorbido por la sangre.

El proceso de la oxigenación es uno de los más importantes en la vida del cuerpo humano. Es absolutamente indispensable. Si este proceso se interrumpe por cualquier motivo, aunque sea por pocos minutos, sobreviene la muerte casi instantánea. El componente químico inorgánico llamado óxido de carbono, que se forma durante la suspensión, es un veneno, y destructor violento de vida. Si en el aire existe desproporción por exceso de óxido de carbono, sobreviene la muerte como inmediata consecuencia, debido a las cualidades venenosas de este gas.

El hábito de fumar tabaco tan corriente entre la gente civilizada, es también causa prolífica de enfermedades y de mala salud. Este vicio al parecer inofensivo contribuye a acortar la vida. No sólo es inconveniente el cigarro por la nicotina (alcaloide venenoso) que contiene, sino porque, al respirar el humo cargado con ácido carbónico, éste produce efectos extremadamente venenosos.

Una jugadora que defiende bravamente su juego.

Existe una escuela de ciencia o filosofía que enseña que se absorbe energía vital junto con el aire; una energía semejante a la electricidad, de gran importancia para renovar la vitalidad y de más valor aún que el mismo oxígeno. La teoría consiste en que el espacio está impregnado con dicha energía vital y que todas las formas vivas u organismos, se alimentan por decirlo así, inhalando el fluido misterioso y confortante del gran océano etéreo, según sus necesidades o habilidades. Los filósofos hindues, han formado un completo sistema de ejercicios respiratorios, basándose en semejantes hechos, atribuyéndoles efectos de gran ayuda, para el desarrollo físico, mental y espiritual del hombre. La gran importancia de la respiración profunda y de respirar aire puro tiene por consiguiente, base natural y científica.

Puesto que el aire que ha sido respirado una vez es venenoso y destructivo, conviene mantenerlo fresco por constante moción y perfecta ventilación. El gran temor de las corrientes y del aire de la noche, es un mero prejuicio. Las corrientes son absolutamente indispensables para la ventilación perfecta y puesto que en la noche no existe ningún otro aire fuera del nocturno, es claro que no es razonable escatimarlo y volverlo a respirar repetidas veces después de viciado por hermética clausura de la pieza.

Es indispensable que tengamos aire fresco durante el sueño. Por consiguiente, conviene dormir con ventanas y puertas abiertas de par en par, para tener la mejor ventilación posible. Los procesos vitales que se llevan a efecto durante el sueño, en la reconstrucción del organismo, exigen la absoluta necesidad de mantener bastante aire puro y fresco en torno de la persona que duerme.

Bastan algunos datos para comprender la importancia del aire puro durante el sueño. Una persona en estado normal envenena un barril de aire con cada respiración y corrompe 6,000 pies cúbicos de aire por hora. Una de las causas más comunes de la tisis y de las afecciones pulmonares, se debe a la falta de ventilación y a la acumulación de polvo y gases venenosos de las piezas de trabajo de ciertas ocupaciones, en donde no se toman las precauciones necesarias para mantener el aire puro.

El uso de la ropa apretada en la cintura y en el pecho tales como corsé, pretinas de ropa interior, cinturones, etc., son malsanos, no sólo porque impiden respirar debidamente, sino también porque interrumpe la libertad del movimiento y la circulación de la sangre a través del cuerpo entero, y también porque ocasionan serios disturbios en la actividad y posición de los órganos vitales, causa a veces de la descentralización y desarreglo orgánico del corazón, estómago, hígado, etc. A los que por sus ocupaciones se ven obligados a llevar una vida sedentaria y al mantenerse en posiciones antinaturales, se les recomienda mucha actividad diaria, juegos al aire libre y toda clase de *sport*. A las personas con las caderas muy desarrolladas se les recomienda especialmente el salto al cordel con el objeto de adelgazarlas.

Los paseos matinales en la Alameda.

La respiración correcta es uno de los factores más importantes para corregir defectos de la manera de andar y prestar gracia al movimiento, además de ser muy necesario para la salud, para conservar la vitalidad, y para prolongar la juventud.

F. S.

Botones peligrosos.

La inmensa mayoría de las mujeres temblarían de terror en presencia de una bomba cargada de dinamita, y, sin embargo, miles de ellas llevan consigo en sus trajes multitud de botones de celuloide que son otras tantas bombas peligrosísimas; y no es exagerada esta manera de hablar, pues todas las bombas arrojadas por todos los anarquistas en estos últimos cincuenta años no han causado tantas víctimas, como en cincuenta meses lleva hechas el inflamable celuloide.

Formado de una sustancia compuesta de algodón, pólvora y alcanfor, se puede decir que el celuloide literalmente explota en llamas al ponerse en contacto con el fuego, y, sin embargo, las mujeres lo llevan en la cabeza en forma de peinas, adornos o flores, y en el cuerpo en la forma de pulseras y botones, sin pensar que un descuido les puede causar una horrible muerte.

Los accidentes en «cines», en fábricas de tarjetas y objetos de celuloide pueden dar una idea de lo peligrosísimo de la tal sustancia, si no se emplea un cuidado exagerado en su manipulación y uso.

Necrología.

La Sra. Dalinda Rojas de Iglesias, que falleció últimamente en Santiago.

D. Amador Montt S., ex-Sargento Mayor de Ejército, fallecido últimamente en Casablanca.

Al ejército italiano.

D. Enrique Guggero C., entusiasta sportsman porteño que partió en la última combinación transandina a incorporarse al ejército italiano.

EQUIPO DEL «O'HIGGINS F. B. C.» QUE JUGÓ, ÚLTIMAMENTE, UN MATCH CON EL «JUAN JOSÉ LATORRE F. B. C.», DE CORONEL.

EL «UNIÓN F. B. C.» DE CONCEPCIÓN, CELEBRANDO EL 11.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

(Foto. A. Venegas.)

Hermosa dentadura tendrá usted usando la Pasta Dentífrica

DACO

(al Clorato de potasa)

del Laboratorio DAUBE.

Destruye el sarro y evita las picaduras.

UNGÜENTO CURATIVO

del

Laboratorio DAUBE

cura los sarpullidos, heridas pequeñas y lastimaduras de la piel.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL

COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente)
SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMÓN

Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior á la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones: los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

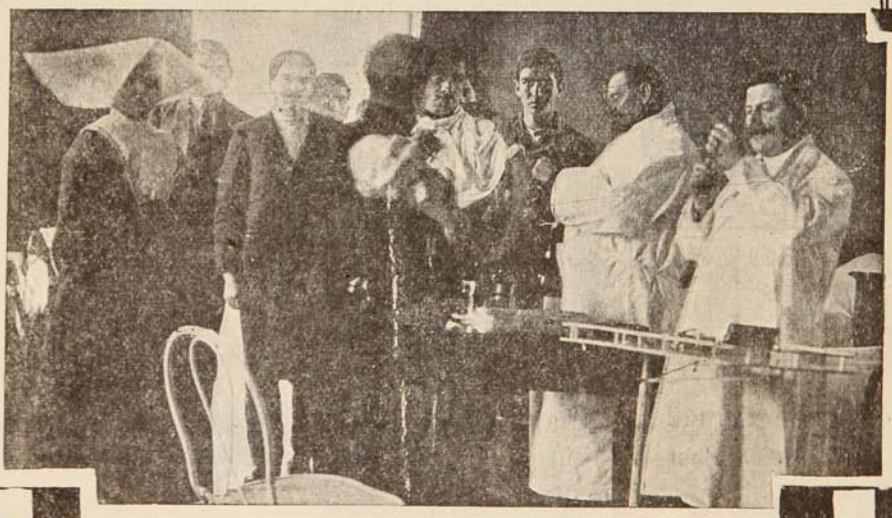
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U.-y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

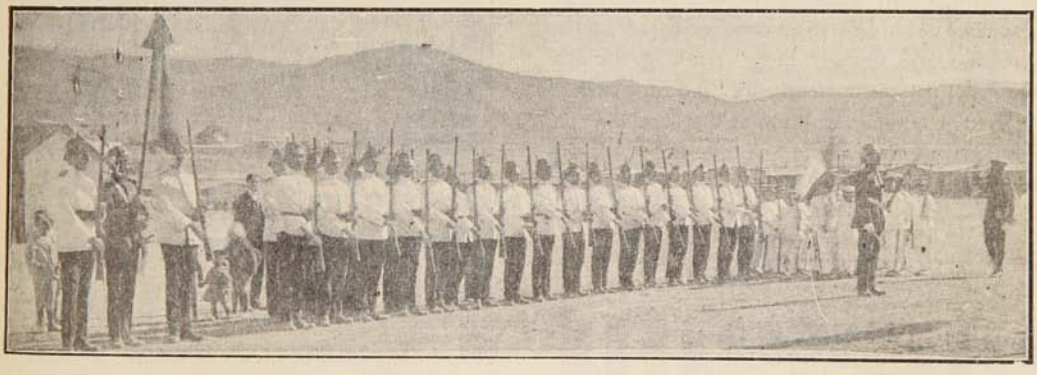
Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.
MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

Un matrimonio en Rancagua.

ASISTENTES AL MATRIMONIO DE D. ASTERIO AZÓCAR RAMOS CON LA SRTA. ESTHER SWIDERSKI COHL, EFECTUADO ÚLTIMAMENTE EN RANCAGUA. AL CENTRO LOS NOVIOS.

Reservistas en las salitreras.



COMPAÑÍA DE REJERVISTAS EN LA OFICINA SALITRERA SANTA LUISA, DEPARTAMENTO DE TALTAL.

JAHUEL

REINA DE AGUAS MINERALES

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Lectoras de "Sucesos."

Sra. Rosa Albina U. de Pizarro y sus hijitas Aída y Graciela.

Foot-ball viñamarino.

Team del República F. C. de Viña del Mar, ganador en la competencia sportiva de la Liga Viña del Mar.

Anédocta.

Es indudable: nada hay más fastidioso ni que aburra más al pacientísimo lector que el diluvio de citas de textos o autores en los escritos que ven la luz pública.

Un periodista preguntó un día al escritor argentino Héctor Varela:

—Dígame, Héctor, ¿son ciertas las innumerables citas triviales de encumbrados autores que suele usted hacer en sus populares *Cosas* de «La Tribuna»?

—Unas sí y otras no. Las primeras me las imagino. Las segundas las invento. Así se llega a ser erudito...

—¿A la violeta?...

—Como dice César Cantú.

Los cráneos que se odian.

Triángulos opuestos.—Entente.

Los anglo-sajones que en el siglo VIII colonizaron la Inglaterra ¿no eran quizás una tribu germánica de la costa del norte? Sobre muy razonables bases se asegura que también los ingleses de hoy son fundamentalmente anglosajones, no obstante la mezcolanza del elemento celta y de algunos otros. Así que, la prensa inglesa que con acento de profundo desprecio lanzaba a sus enemigos el epíteto de «¡Teutones!», corría peligro de ver que se lo devolvían: «¡Si nosotros lo somos, vosotros también!»

Pero el profesor Keith de anatomía en el «Royal College of Surgeons», de Inglaterra, grita ahora triunfalmente que tal cosa no es absolutamente cierta. Y como, máxime en el terreno científico, no basta con gritar, lo prueba: si los ingleses son hoy principalmente anglo-sajones y de origen germánico, un tipo del todo nuevo y distinto del antiguo es el que ahora puebla los dominios del «kaiser», de la «kultur» y de las demás «k».

El profesor Keith ha tomado dos cráneos, cada uno de los cuales representa y sintetiza bien la inteligencia y la energía de los dos pueblos en guerra: el cráneo de Hindenburg y el de Lloyd George. El gran antropólogo observó, midió y encontró lo que ya un análisis superficial de los dos cráneos revela.

En Hindenburg la mandíbula grande y saliente, la frente más achatada y toda la caja craneana cuadrada y maciza. Las mismas características aparecen en los cráneos del general von Mackesen, de von Kluck y de otros muchos alemanes eminentes.

Reduciendo ahora a triángulo el perfil de Hindenburg, como se ve en el grabado segundo, la base ancha queda en lado bajo el rostro, que es la parte más desarrollada.

Ese mismo triángulo hay que darlo vuelta para adaptarlo al perfil de sir Lloyd George; y esta simple inversión de la figura geométrica basta para que aparezca patente la diferencia fundamental.

El campeón de los ingleses—y con Lloyd George pueden también juntarse el conde de Kitchener, el general sir Douglas Haig, y muchos otros, tiene la cabeza alargada más saliente la frente y la mandíbula inferior delgada y en punta; como se ve, el triángulo totalmente dado vuelta.

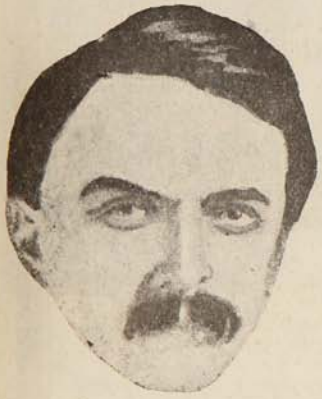
Triángulos opuestos.—Imperios centrales.

En otros términos, Keith ve dos tipos netamente distintos, más aún, en contraste: el dolicocéfalo—cabeza oblonga—británico; y el braquicéfalo—cabeza corta—teutónico. De los dos, el primero es un tipo más avanzado, mientras el teutónico está más cercano al hombre primitivo.

Casi, al mismo tiempo que hacia sus observaciones el profesor Keith, otro profesor, Ales Hrdlieka, del Museo Antropológico Nacional de los Estados Unidos, se perdía en la reconstrucción de nuestros... lejanísimos descendientes. El retrato que de uno de ellos nos da es, la verdad sea dicha, no muy halagador; pero prueba en principio que el progreso agranda la frente y adelgaza la mandíbula inferior: el dolicocéfalo es el hombre del porvenir.

X.

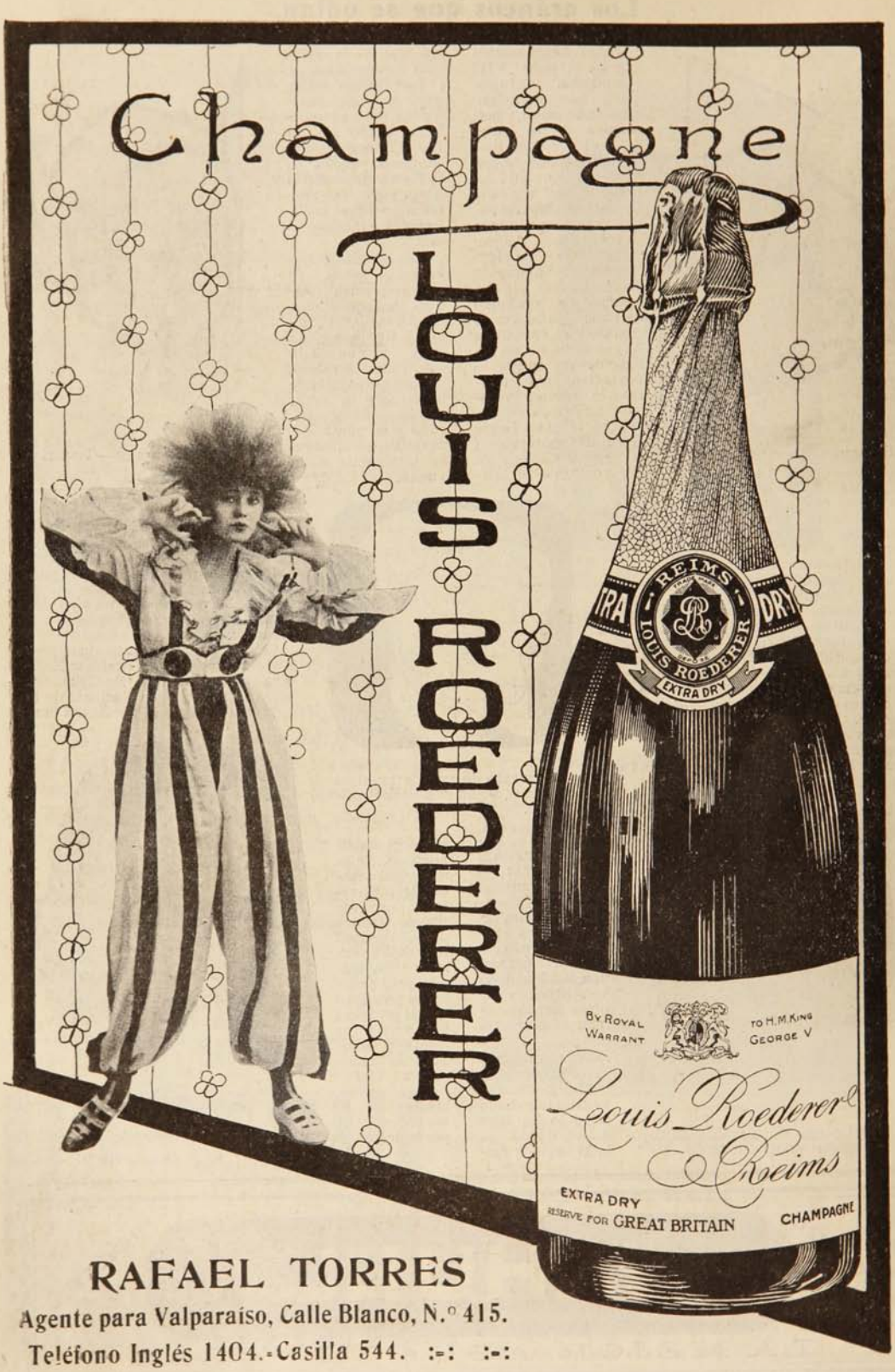
El retrato de uno de nuestros nietos, según el doctor Hrdlícka.



Lloyd George el «campeón antropológico» de la «entente».

Hindenburg, el «campeón antropológico» de la raza teutona.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL



RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.° 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

De Antofagasta.

EL DELEGADO DEL AERO CLUB DE CHILE EN ANTOFAGASTA, D. RICARDO MEZA TORRES, EN MEDIO DE LOS AVIADORES GARCÍA, 1.º DEL REGIMIENTO ESMERALDA Y CLODOMIRO FIGUEROA, MOMENTOS ANTES DE LOS VUELOS EFECTUADOS EL DOMINGO 5 EN EL SPORTING CLUB DE ESA CIUDAD.

Un matrimonio en Limache.

PARTE DE LA CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ AL MATRIMONIO DE D. JUAN URRIOLA H. CON LA SEÑORITA SARA HERRERA G., EFECTUADO EL 4 DEL PRESENTE EN LA HACIENDA «TRINIDAD», LIMACHE.—FUERON PADRINOS D. JULIO MONTERO Y LA SEÑORA ZOILA G. DE MONTERO.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

DE LA SALUD DEL NIÑO DEPENDE LA FELICIDAD DEL HOGAR

El título que encabeza estas líneas es una de las verdades en que, indudablemente, todos los padres de familia estarán de acuerdo sin titubear.

Una casa en que los niños rien y juegan alegremente, gozando de buena salud, eso debe ser el ideal de cada ciudadano que lleva en su corazón el bienestar de su patria, pues es bien sabido que el porvenir del mundo está en el futuro de los niños.

Un hogar en el cual los niños están constantemente indispuestos, está siempre sombrío por la ansiedad, pues donde entran las preocupaciones la felicidad no puede existir.

Es sobre la madre, sobre quien recaen las aflicciones más pesadas. Nadie como ella puede apreciar la diferencia que aun la más leve indisposición en sus hijos, afecta a la felicidad del hogar, con los sufrimientos morales que esta situación crea, haciendo molestas las tareas del hogar.

Con razón y sin ella, Chile tiene la reputación de ser un país donde es difícil conservar la salud de los niños pequeños. Sobre este particular todas las madres están de acuerdo. Causa pena leer las estadísticas oficiales de la mortalidad infantil, pero las autoridades se están preocupando cada día más de este asunto, pues reconocen que este estado de cosas está lejos de ser satisfactorio, y esto es una cuestión de importancia nacional, en que la conciencia pública debe levantarse para hacer todos los esfuerzos posibles a fin de remediar este mal.

Indudablemente esto proviene en gran parte de la falta de conocimientos en la debida nutrición de los niños y de las malas condiciones sanitarias en que viven, por las cuales las epidemias persisten, desgraciadamente, en muchas partes del país. Buen número de ellas podrían indicarse, algunas de las cuales son quizás inevitables al presente, debido a las circunstancias, pero también muchas podrían suprimirse con alguna previsión y energía.

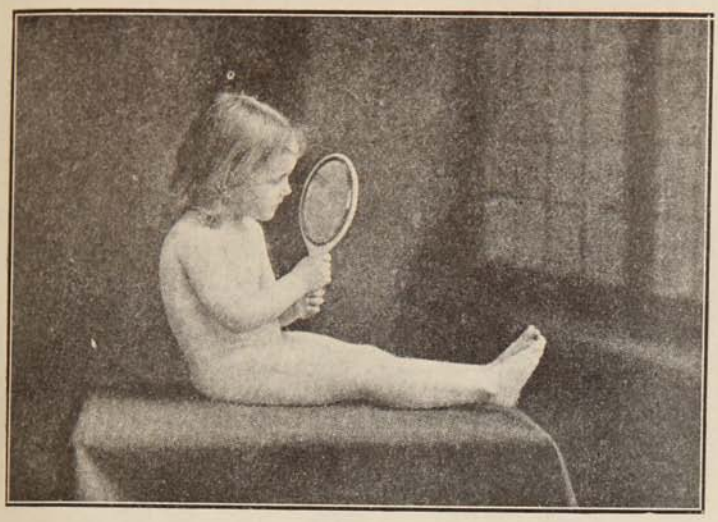
Uno de los factores más indispensables a la salud del niño es el agua apropiada para la bebida.

El agua es reconocidamente el elemento más esencial para la vida y no es exagerado decir que el abastecimiento abundante de agua pura contribuye al progreso y bienestar de la sociedad. La salubridad pública de una ciudad está a merced de su provisión de aguas, pues este factor importantísimo en el desarrollo de la vida, puede ser también tu peor enemigo cuando se convierte en el medio propagador de los gérmenes de las enfermedades, y aun en menor grado, cuando le falta las sales indispensables, necesarias para el propio desarrollo del sistema huesoso y el correcto funcionamiento de los órganos digestivos.

Los primeros años de la vida de un niño son de suprema importancia, desde el punto de vista del desarrollo físico y la salud, en la edad más avanzada. Nunca será bastante exagerado recomendar la conveniencia de dar al niño «un buen principio.»

La mayor parte de las indisposiciones de los niños proceden de una mala digestión. Es esencial, por lo tanto, mantener una vigilancia constante sobre la pureza de los alimentos y sobre todo asegurarse de que el agua, que forma parte en las comidas en una proporción muy importante, sea de una pureza absoluta.

Tanto las aguas de lluvias como las destiladas, por muy puras que sean, no son convenientes para el consumo, no sólo por su gusto extremadamente desabrido, sino por la carencia de sales disueltas; y además en el agua destilada, por la falta de oxígeno. Lo mismo sucede con las aguas sospechosas, de cualquier origen que procedan, que puedan estar contaminadas con materias impropias, ya sea mezcladas directamente con ellas por el desarrollo de organis-



mos microscópicos, sean de origen vegetal o animal, deben ser filtradas o hervidas.

Una perfecta filtración es, indudablemente, un valioso resguardo, siempre que los filtros sean mantenidos en perfectas condiciones de limpieza y funcionamiento. Un filtro que no se encuentre en estas condiciones es tan peligroso a la salud como el agua sin filtrar.

El hecho de hervir el agua, precaución de absoluta necesidad en todo centro de población, no sólo las hace insípidas y desabridas, sino que tienen también el inconveniente de desprenderse en mayor o menor cantidad de una parte de las sales disueltas, tan indispensables a la salud.

El problema de dar a los niños una agua adecuada para la bebida se acentúa más en las provincias del norte, especialmente en las regiones donde el agua destilada tiene la importancia de ser, a veces, la única fuente proveedora de este líquido.

No hay la menor duda que su uso es causa de serios desórdenes en los órganos digestivos, aun en los adultos y es del todo inservible para las necesidades de los niños. Todo lo que se puede hacer con esta agua es airearla y agregarle agua de cal para salvar en parte sus deficiencias.

El agua de pozo que, en algunas localidades, es la única que se puede obtener, no debe ni pensarse en su uso, pues la proporción de sales que frecuentemente contiene es muy alta, y las sustancias en solución son de carácter altamente perjudicial a la salud.

Por estas consideraciones, se puede apreciar la dificultad que existe en Chile, en mantener los niños en buen estado de salud y más especialmente en las provincias del norte, debido en gran parte al abastecimiento de aguas que rara vez están libres de sospechas de estar contaminadas, que permita su uso sin ser previamente hervidas, procedimiento que, por muy necesario que sea, destruye, en no escasa proporción, sus bondades saludables y sabor.

Es fácil, pues, comprender las ventajas que se tiene con el uso habitual de agua pura de vertiente, embotellada en condiciones de perfecto aseo, que le permita la retención de sus gases disueltos, y sus sales naturales, en la debida proporción, sin las cuales, indudablemente, no es apta para la bebida.

Estas ventajas las reune en absoluto el Agua Mineral Jahuel, de los señores Délano & Weinstein. Una legítima agua mineral de gusto agradable y de valiosas cualidades digestivas, las cuales se deben al hecho de ser ligeramente mineralizadas, es decir, contienen una pequeña proporción de sales de cal, magnesia, sodio y potasio.

Aunque en el verdadero sentido de la palabra, no es un agua medicinal, usando esta expresión para denominar una agua bastante cargada de sales que tenga una acción directa e inmediata, como por ejemplo, una agua purgativa. El uso continuo de ella, indudablemente, contribuye al correcto funcionamiento de los órganos digestivos y de esta manera ayuda eficazmente al mantenimiento de una buena salud.

El hecho de que el Agua Mineral Jahuel está exenta de impurezas orgánicas, puede demostrarse por un análisis químico, pero la mayor prueba que llamaría más la atención al consumidor, es la propiedad que tiene esta agua de mantenerse perfectamente agradable y fresca por un tiempo indefinido.

Se ha guardado agua embotellada para experimentarla por largo tiempo, sin dar absolutamente señales de descomposición, cualidad de capital importancia para los viajeros y consumidores que residen en localidades de difícil acceso.

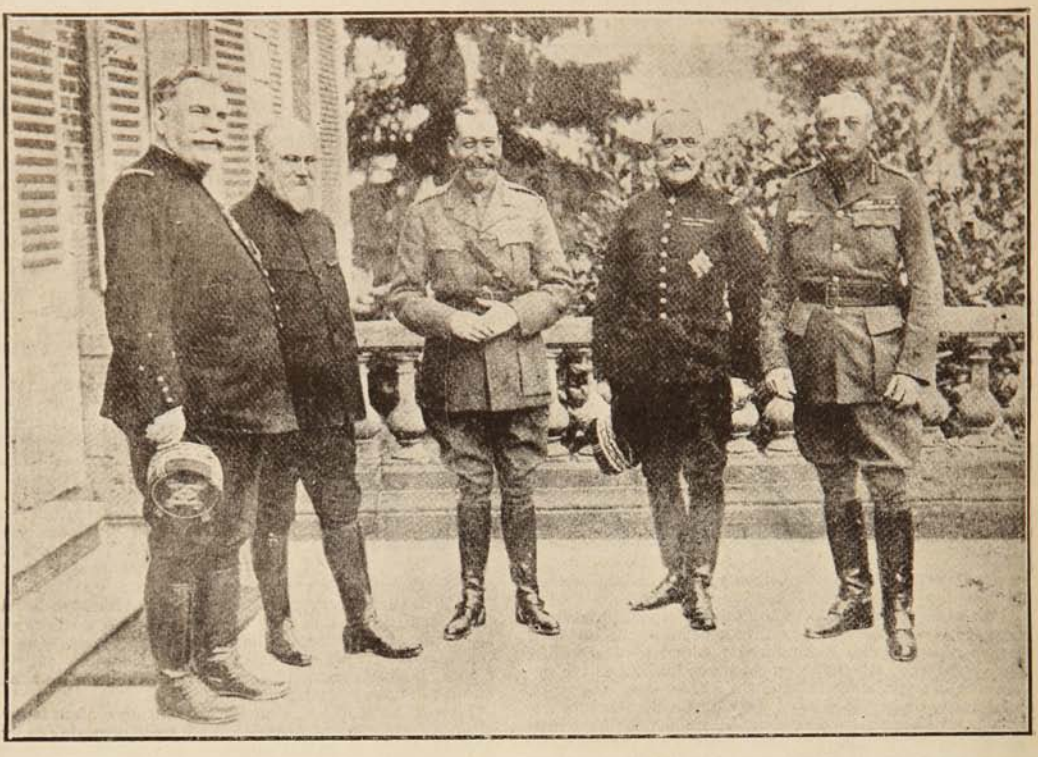
El hecho de que una agua de propiedades tan excelentes, como el Agua Mineral Jahuel, se pueda conseguir en todas partes del país a un precio moderado, aleja la más grande dificultad que las madres tienen que afrontar para que sus hijos crezcan en buena salud, en localidades donde las fuentes de agua son inadecuadas o sospechosas.

El que esto escribe, lo dice por la experiencia que ha tenido en su propia familia, con la más completa satisfacción, habiéndola usado casi exclusivamente para la bebida en un niño desde su nacimiento.

La confianza que se tiene en su consumo abundante y el hecho que con su uso se alejan los temores de desarreglos intestinales en los niños, justifican sobradamente el gasto moderado que el constante uso del Agua Mineral Jahuel impone.

(Traducido de «The South Pacific Mail.»)

Todos contentos.



DE IZQUIERDA A DERECHA: EL GENERAL JOFFRE, EL PRESIDENTE POINCARÉ, EL REY DE INGLATERRA, EL GENERAL FOCH Y EL GENERAL DOUGLAS HAIG, REUNIDOS DURANTE LA RECIENTE VISITA DE JORGE V A LA LÍNEA DE COMBATE.

EN PARÍS.—RESERVISTAS RUMANOS EN LA LEGACIÓN DE SU PAÍS ESPERANDO SUS PASAPORTES PARA INCORPORARSE AL EJÉRCITO.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	**$ 10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto por	4	tarros o paquetes	vacíos	de	1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje de boletos se efectúa calle Catedral, 2861 y San Diego, 1645, de 9 a 12 y 2 a 5, menos los días domingos y se cerrará infaliblemente el día Primero de Mayo de 1917, a las 6 P. M.

NOTA.—Mande usted pronto a canjear sus envases por boletos, cada vez que tenga envases disponibles, a fin de lograr sus boletos con numeración saltada.

En la oficina "Francisco Puelma".

TRABAJADORES EN EL CAMPAMENTO SAN FRANCISCO, DE LA OFICINA SALITRERA «FRANCISCO PUELMA» (ANTOFAGASTA) EL 16 DE SEPTIEMBRE, DÍA DE PAGO.

PASEO DE LOS EMPLEADOS Y SUS FAMILIAS, AL DONKEY SANTA ROSA, EL 18 DE SEPTIEMBRE (OFICINA FRANCISCO PUELMA).

En el principio de su gobierno,—tan copioso en revoluciones, guerras civiles, conspiraciones y tentativas de asesinato,—el presidente Sarmiento escribía al general Arredondo, que a la sazón se hallaba en Santiago del Estero:

—Tenga mucho cuidado y vigile todo lo que pueda al «comandantecito», porque si al «comandantecito» no se le cortan las alas volará lejos, muy lejos..

Y así fué, porque el «comandantecito», a que Sarmiento se refería, se llamó en vida Julio Argentino Roca.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener. **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

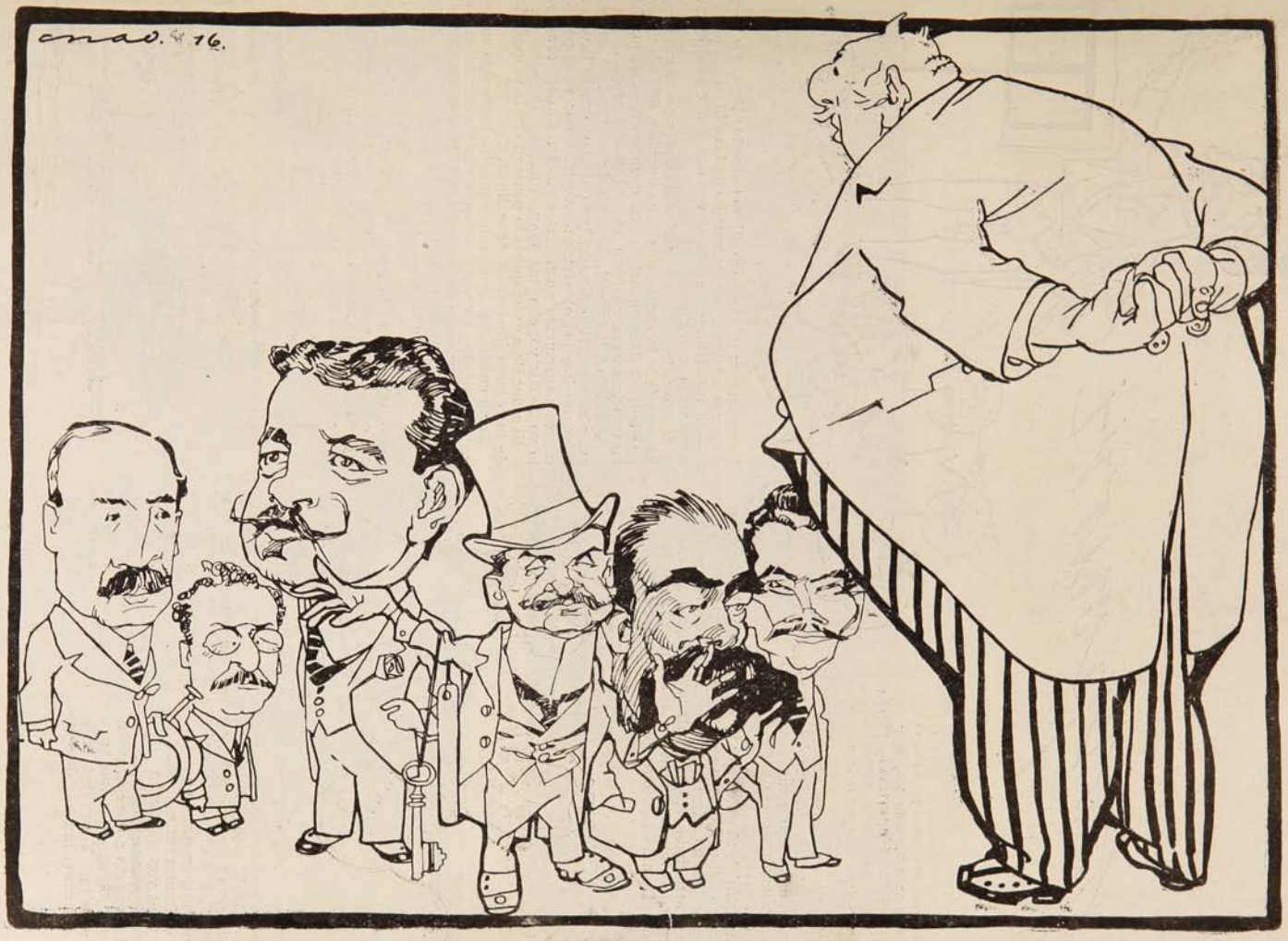
Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

ESTUPENDO



Zañartu.—No se figure S. E. que éste es un Ministerio de Pascua o Año Nuevo... Tengo otro de tapadita y presidencial, que dejará vizco a medio mundo...

potpourri

Los diarios matutinos del domingo anunciaron alborozados que en menos tiempo del que se usa habíamos salido de la crisis ministerial, en la cual entramos también cuando menos lo pensábamos.

El premier del flamante Ministerio era, según esas informaciones, D. Enrique Zañartu, un chico tan bueno para la palabra como para la acción.

Aparte del señor Zañartu y don Malaquías, los demás ministros eran casi desconocidos. Nosotros no lo sabemos de fijo, porque no entendemos mucho de perfomances políticas, pero habiendo preguntado quiénes eran esos ministros, de dónde venían y a dónde iban, nadie nos dió razón. De ahí dedujimos que no los conocía el público.

Pero don Enrique había echado esos cinco gallos a la rueda sólo para tantear el campo. En cuanto la Junta Central Radical le derribó uno, sacó de debajo del poncho, a los otros que tenía de tapadita y los ha lanzado francamente al redondel. Antes de juzgarlos, esperamos ver si tienen buenas estacas. Porque esto, «buenas estacas», es lo que ahora se necesita.

En cuanto a filiación política, ya sabemos que es la misma del anterior: dos balmacedistas, dos liberales, dos nacionales. Y para este simple cambio de nombres se pronunciaron muchos discursos.

***

Besa, el alcalde... queremos decir que está de alcalde el señor Besa; y estando él allí en su curul recibió la visita del cuadrilátero, también llamado los Cuatro Jinetes del Apocalipsis.

Se compone el cuadrilátero de los señores Bannen, ex-primer alcalde; Lira Lira, ex-segundo alcalde; Manríquez ex-cuasi segundo alcalde; Urzúa, ex-manejador de los tres primeros; y los cuatro dijeron al señor Besa, por boca de ganso, es decir, por intermedio de Lira Lira:

—Si usted hace alcalde segundo al señor Manríquez, nosotros lo apoyamos.

El señor Besa entendió perfectamente, pues se sabe que ha estudiado la cuestión de la mantequilla, de la leche, y que dictará decreto; así es que conoce los misterios del ternero y la vaca y sabe lo que es lechar y apoyar.

—Me apoyarán pensó; hará sin duda, papel de ternero mamón el segundo alcalde; pero el apoyo se lo llevarán para nutrirse los otros tres: Avenida por el Mapocho, cierres y aperturas de cantinas, etc., etc. Es decir el apoyo lo voy a dar yo; ellos me apoyarán...

El señor Besa se ha quedado pensando en la proposición de los cuatro jinetes del Apocalipsis.

Están cuadrados! le dijeron; y puestos los cuatro unidos por los costados, formaron un cuadrado y giraron tomados de las manos; como en las revistas de modas del Cinematógrafo. (Estos niños desde que van al teatro de balde han aprendido mucho.)

¿Será capaz el señor Besa de caer en el garlito, so pretexto de gobernar en paz? No parece. No necesita de esa compañía comprometedora. La ciudad ha descansado de ellos. Ha sido preciso hacerles el vacio neumático para que se resolvieran a dejar el gobierno y la mamadera.

Y ahora quieren seguir gobernando y meter una cuña en la Alcaldía.

***

Que fiscalicen! Saldrán ganando ellos y la Municipalidad. Si ellos que han sido alcaldes y conocen todas las tretas

del oficio se ponen a fiscalizar, el señor Besa hará un magnífico gobierno, porque podrá depurar los servicios.

Pero si en vez de fiscalizar, ayudan, apoyan y lechan al alcalde, adiós corrección municipal! Más le valiera al señor Besa no haber nacido.

***

Dejemos esto también. Fuera de tales caos, el mundo no tiene novedad. Don Juan Luis no se ha ido a Camarico, porque salió sin esfuerzo un Ministerio, y antes de caer éste tenía listo un segundo.

D. Ismael Tocornal marchó a su fundo. Cuando partió la tarde aquella que cayó el Ministerio, encargó a un amigo que fuera a decir al Presidente que iba a permanecer ocho días en el campo; y que si lo necesitaba lo llamara por teléfono.

Y don Juan Luis le respondió:

—Dígale a Tocornal que permanezca tranquilo, que no lo molestaré.

Y no lo llamó ni lo consultó.

***

En Estados Unidos triunfó Mr. Wilson y con él la política favorable a los aliados.

Esa lucha tenía suma importancia para la nación norteamericana, porque según la doctrina de los redactores de la Constitución, el periodo presidencial se hizo corto (de cuatro años) para que si el pueblo aprobaba la política del Presidente, lo reeligiera. Si pierde Wilson quedaba derribada su política y censurado él.

Salió victorioso. Los sud-americanos debemos alegrarnos por el triunfo de una política de concordia en estos países de pacifismo y comercio.

Mr. Wilson sabe donde le aprieta el zapato a los yanquis.

***

Ah! se me olvidaba dar una noticia calmante a los lectores. No se han fugado los reos de ninguna cárcel esta semana.

Para la próxima está anunciada una evasión. Los reos han dado aviso por oficio el gobernador, para que no se diga que se han fugado aprovechando el descuido.

A. S.

La fiesta de Santa Cecilia en Valparaíso.

SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE EN EL CORO.

GRUPO GENERAL DE SOCIOS DE LA SOCIEDAD MUSICAL DE SOCORROS MUTUOS DE VALPARAÍSO, QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA DE SANTA CECILIA, LA QUE SE EFECTUÓ EN EL TEMPLO DE LOS DOCE APÓSTOLES DE VALPARAÍSO.—EN UN ÁNGULO: EL MAESTRO JUAN DE DIOS SOTO, AUTOR DE LA MISA.

El nuevo Ministerio.

D. Enrique Zañartu P.,
Interior.

D. Alamiro Huidobro,
Relaciones.

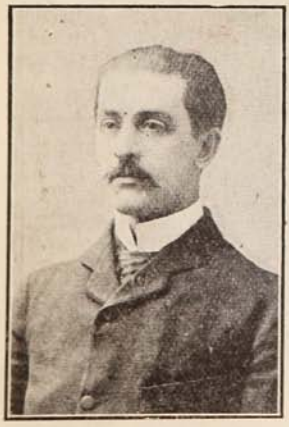
D. Arturo Prat Carvajal,
Hacienda.

D. Pedro F. Iñiguez,
Justicia e Instrucción.

D. Oscar Urzúa J.
Guerra y Marina.

D. Ramón León Luco,
Industria, Obras Públicas y
Ferrocarriles.

Los nuevos diplomáticos.



D. Santiago Aldunate Bascuñán,
nuevo Embajador de Chile
en los Estados Unidos.

D. Enrique Villegas, Enviado
Extraordinario y Ministro Ple-
nipotenciario de Chile en Italia.

D. Francisco Rivas Vicuña, En-
viado Extraordinario y Minis-
tro Plenipotenciario de Chile
en el Japón.

UN MILAGRO DEL NIÑO JESUS DE PRAGA EN SANTIAGO

ACCIDENTE OCURRIDO A LA DISTINGUIDA DAMA DE LA SOCIEDAD DE SANTIAGO, SEÑORA ROSA FERNÁNDEZ DE RUIZ TAGLE—SEGUIDO DE UNA GRAVE, PENOSA E INCURABLE ENFERMEDAD.—CASI TODO EL CUERPO MÉDICO DE SANTIAGO DESFILA POR LA CASA DE LA SEÑORA FERNÁNDEZ DE RUIZ TAGLE.—CASO DESESPERADO: EN VÍSPERAS DE UNA OPERACIÓN.—LA SEÑORA, COMO ÚLTIMO RECURSO, ACUDE A LA IMAGEN MILAGROSA DEL NIÑO JESÚS DE PRAGA.—EL MILAGRO.—EL LOURDES CHILENO.

En nuestro país, tan prosaico y materialista, en donde los hombres se afirman a la tierra como las vegetaciones de mariscos en las rocas playeras o en los pesados cascos de los buques, ha ocurrido por fin algo que se parezca a los relatos de santos escuchados en la niñez.

Una ventanita abierta en la gris muralla de la rutina cuotidiana, nos permite de improviso divisar el mundo de la maravilla. Renacen en nuestro espíritu las narraciones que yacían relegadas en la Historia Santa y las candorosas palabras, inflamadas de fe, que con tanto arte ha sabido trasladar a los libros el incomparable D. Ramón del Valle Inclán.

Roce de alas se perciben en la altura, vuelos de ángeles y de dragones rebeldes; el espíritu divino ha tenido la incomparable bondad de descender a la tierra para mostrar a los incrédulos el sendero de su fe.

He aquí cómo han ocurrido los hechos:

La conocida dama señora Rosa Fernández Jara de Ruiz Tagle, volvía del campo el 10 de Abril de 1915. Regresaba contenta, rodeada de los suyos, y tenía además la dicha de ser esperada por sus íntimos. De improviso, en medio de la batahola que se forma en las estaciones a la llegada de un tren, entre las risas y los besos de bienvenida, la señora da un mal paso antes de subir a su automóvil, e introduce un pie en la cajuela de hierro que guarda en las calles y aceras las llaves de agua potable.

Sra. Rosa Fernández Jara de Ruiz Tagle, distinguida dama de nuestra sociedad, que pasó 20 meses postrada en cama, amenazada de quedar coja para toda la vida, y que se curó milagrosa e instantáneamente, durante la procesión del Niño de Praga, al cual había acudido como último recurso.

Este pequeño accidente es el punto de partida de toda una etapa de desdichas, verdadero calvario, largo, doloroso, al final del cual encontró, por fin, un alivio para sus pesares y la revelación de los poderes divinos más evidente que se haya podido comprobar en estos últimos tiempos.

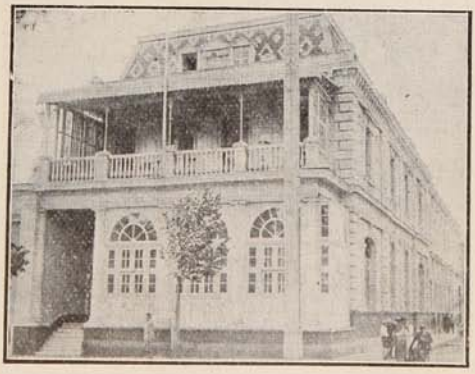
La misma protagonista se encargará de relatarnos su largo martirio. Ella es una señora de constitución robusta, alta, arrogante, de enérgica expresión en sus ojos claros y en sus ademanes de gran dama. Nos recibe con sencilla gentileza y responde a nuestras preguntas sin titubeaciones.

—Estoy cansada de repetir la historia,—dice,—pero no importa. Este pequeño sacrificio lo debo en agradecimiento al Niño Jesús de Praga que me ha sanado. Puedo hablarles con entera seguridad, porque tengo ya en mi poder los certificados de algunos de los médicos que me atendieron en mi enfermedad y que me acompañaron en mi larga etapa de sufrimientos.

—¿Podría hacernos un relato desde el comienzo de su accidente, señora?

—Es muy sencillo. Después de recibir la torsión del pie en el tobillo me trasladé a casa en medio de los dolores más atroces. Se trataba seguramente de una simple descompostura. El pie estaba hinchado, y después de agotar los recursos caseros del árnica y de los paños calientes, nos decidimos a llamar a un «compositor» para que procediera a volver los huesos a su sitio. Vino éste y en efecto compuso el tobillo y el dedo grande. Se me aliviaron los dolores y a los tres días pudo quitar la «*vilma*.» Como aún sintiera un ligero prendimiento en el pie se procedió a hacerme un masaje, de resultas del cual me sentí mal.

Se llamó entonces al doctor Benavente, creyendo que pudiera haber una fractura; pero éste dijo que se trataba de un desgarramiento de los tejidos y sólo recomendó reposo y mantener el pie en alto. Como, a pesar de cumplir estrictamente lo ordenado por el doctor Benavente, continuara sintiéndome mal, llamamos al doctor Díaz Lira, quien, hallándose un poco perplejo ante el caso, se limitó a recetarme masaje y procedió ahacérmelos él mismo en su casa con máquina eléctrica, al mismo tiempo que una masajista sueca, del Cité Concha y Toro, hacia otro tanto por las tardes. Noté alivio, pero no podía caminar. En esa época decidí irme al campo creyéndome mucho mejor, y el doctor Díaz Lira me hizo una envoltura de tela engomada para que pudiese afirmar sin cuidado el pie. Todo marchó bien hasta el día en que, a consecuencia de una mala pisada, sentí nuevamente grandes dolores y luego comenzó a hinchárseme la pier-



Casa en que vive la Sra. Rosa Fernández de Ruiz Tagle, de cuyos altos fué bajada en silla de manos para ser conducida a la procesión del Niño Jesús de Praga.

Milagroso Niño Jesús de Praga, ante cuyo altar se dirigió sola la Sra. Rosa F. de R., al sentirse repentinamente sana de la pierna que no podía mover desde Abril de 1915. Este hecho que ha sido conocido de toda la sociedad santiaguina, tuvo lugar el 29 de Octubre de este año de 1916 en la Iglesia de los PP. Carmelitas de Santiago. El P. Jerónimo de Jesús Carmelita, Director de la Cofradía del N. J. de Praga, fué testigo de este hecho a la vez que muchas personas que acompañaban a la paciente.

La Sra. Rosa Fernández de Ruiz Tagle, en su silla de ruedas, verdadero potro de martirio, en la cual la vió la sociedad de Santiago durante veinte meses, sin esperanzas de verle caminar por sus pies en toda su vida.

na y a llenarse de grandes manchas negras tan sospechosas que mi familia, alarmada, decidió traerme a Santiago e hizo llamar al doctor Roberto del Río. Más tarde se reunieron los doctores Díaz Lira, Sierra y del Río, quienes declararon que se trataba de un principio de flebitis. A pedido del doctor Sierra se me hizo sacar radiografías de los dos pies y se pudo constatar que los huesos estaban en su lugar.

Poco después tuve un segundo ataque de flebitis, y esta vez se llamó al doctor Ibar, quien me encontró muy grave, con 39 grados de fiebre, y recetó un tratamiento enérgico. Esta es, tal vez, la parte más dolorosa de mi larga enfermedad. El doctor Ibar me hizo poner inyecciones de electrargol, que es como si nos introdujeran entre el cuero y la carne una bola de fuego, que forma una gran protuberancia de color amoratado. Además, como sintiera que mi corazón no obedecía bien, me recetó inyecciones de cafeína y alcanfor. Durante tres meses soporté este horrible martirio, hasta que un día, no pudiendo más, dije al doctor Ibar que prefería morir antes de que se me pusiera una inyeccion más.

Nuevamente se reunieron los doctores en junta y esta vez fueron los doctores Ibar, Korner, Traina y Díaz Lira. Todos estuvieron de acuerdo en que se trataba de una flebitis aguda. También me vió accidentalmente el doctor Sierra, quien me propuso con toda sencillez abrirme la pierna desde la punta del pie hasta la cintura y extraerme una vena, asegurándome que de esta manera concluirían mis dolores...

Después de tres meses conseguí levantarme de la cama, pero sólo para instalarme en la silla de ruedas y con el pie extendido en alto y sin ningún movimiento.

En Enero de 1916, es decir, después de nueve meses de enfermedad, volvió a atenderme el doctor Díaz Lira, junto con el doctor Ibar, y comenzaron de nuevo los masajes propinados por el doctor japonés Mayashi. Me sentí mejor con el masaje, pero comenzó una supuración del dedo grande, la cual fué curada por los doctores Díaz Lira y Peralta. Pasada la supuración sobrevino una neuritis, que es una inflamación de un nervio que parte del dedo grande y pasa cerca del tobillo. Se reunieron los doctores Korner, Traina, Ibar, Roberto del Río, Sierra y Peralta, y todos estuvieron de acuerdo en que se trataba de una neuritis aguda. Como siguieran los dolores, a pesar del tratamiento empleado, (baño de vapor caliente, a la pierna, masaje con puntas de fuego hecho por el médico japonés) se suspendió y el doctor Díaz Lira que continuaba atendiéndome, me hizo construir un zapato especial que comprimiera los tobillos dejando el pie sin movimiento. Pude dar algunos pasos de esta manera, pero no sentí ningún alivio. Entonces el doctor Díaz Lira decidió enyesarme la pierna; me sentí tan mal y se hinchó tanto la pierna que el doctor, alarmado, me quitó la enyesamiento precipitadamente y me recomendó al doctor Navarro, uno de los cirujanos más renombrados, que comparte su fama con el doctor Benavente. Estos dos cirujanos estuvieron de acuerdo en que se trataba de un desgarramiento en los tejidos, en que la operación sería inútil, y me recomendaron bolsas de agua caliente, mantener el pie horizontal y en altura, sin ningún movimiento. El doctor Benavente agregó que si seguía ese tratamiento, *probablemente* podría mejorar dentro de ocho años.

Iglesia de los Padres Carmelitas a la cual fué la Sra. Fernández a rezar el día de la procesión y en donde se sintió inmediatamente curada de su penosa enfermedad. Atravesó por sus pies toda la iglesia hasta llegar al fondo, a la derecha, para postrarse ante el altar del Niño Jesús, y darle las gracias por su milagrosa mejoría.

Llamamos entonces al doctor Ekwall, radiógrafo, con el fin de que examinara las planchas que se habían tomado, y después de un prolijo examen, sólo pudo constatar cierta diversidad de trasparencia de los huesos

Zapato especial mandado hacer por el doctor Díaz Lira para que la señora Fernández de R. T. pudiera afirmar el pie en el suelo.

Imagen del Niño Jesús de Praga, de propiedad de la familia de la Sra. Fernández a la cual le hizo dicha señora una novena en su casa.

de uno y otro pie. Los huesos del pie enfermo, naturalmente, se veía más borroso, debido a la falta de alimentación sanguínea. Fuera de esto el señor Ekwall dijo que el caso no era de su competencia y no me siguió viendo.

Vino en seguida a verme el doctor Valenzuela Larraín, quien sólo se limitó a constatar el estado de mi enfermedad sin darme tratamiento. Igual cosa pasó con el doctor Germán de la Fuente, quien no quiso diagnosticar. Sólo supimos después que había dicho al doctor Díaz Lira que se trataba de un caso grave, que requería detenido estudio, y que consideraba indispensable la operación. De acuerdo el doctor Díaz Lira con el doctor de la Fuente, creyeron conveniente que me examinara el doctor Ducci con el fin de que marcara en el pie el sitio preciso en que debía hacerse la operación. El doctor Ducci debía venir un día viernes, para determinar cuando se debería efectuar la operación, pero no vino por haberse enfermado y la reunión con los doctores Díaz Lira y de la Fuente se postergó para un día lunes... el lunes 30 de Octubre.

En este punto de la narración la señora Fernández de Ruiz Tagle se detiene y suspira. ¡Cuánto sufrimiento, cuántas incertidumbres en veinte meses de enfermedad!... Ahora sonríe y su rostro se ilumina. Es que dejamos la parte pesada y pedestre de la narración, para penetrar al terreno de las divinas incongruencias, a la parte en que la ciencia abandona sus fríos instrumentos de cirugía y sus razonados análisis, tantas veces estériles, para ceder su paso a la maravillosa e ingenua visión de un niño divino que tiende sus bracitos frágiles para consolar todos los sufrimientos, para reparar con aparentes absurdos todas las injusticias de la suerte.

Cuenta en seguida la señora Fernández cómo después de tantas tentativas inútiles por recobrar su salud, volvió los ojos hacia los recursos milagrosos. Una amiga, la señorita Leyton, le dió el sonsejo: «Encomiéndate al Niño Jesús de Praga; él es el único que puede salvarte.»

Y la señora Fernández, creyente y piadosa, se apoderó desesperadamente de esta idea:—«El Niño Jesús de Praga me salvará.»

Concluyeron sus vacilaciones; un resplandor de fe le iluminaba el camino; brotó su misticismo como una flor de grandes pétalos blancos en su corazón lacerado y sus ojos no tuvieron más que una visión dulce y consoladora:—«El Niño Jesús de Praga se compadecería de su sufrimiento y le otorgaría la gracia de tener salud.»

Y fué así como empezó una novena en su propia casa en honor del Niño Divino y como encargó a los padres Carmelitas de la Independencia para que la recomendaran en sus oraciones durante la novena que se rezaba simultáneamente en su iglesia.

El 29 de Octubre termina la novena de los Carmelitas con una solemne procesión. Los padres le enviaron recado a la señora para que asistiera a la fiesta. Ella dijo: «Iré porque el Niño Jesús de Praga me curará de todos los males...» Y fué.

En una silla la bajaron dos sirvientes desde los altos de su casa para instalarla en su automóvil. Ella sonreía con beatífica complacencia. Sus parientes la seguían piadosamente procurando ocultar la tristeza que les causaba una esperanza basada en tan frágiles cimientos. Si... No dudaban del poder divino; pero los milagros son cosas de otras edades y no se repiten todos los días!

Ya tenemos a la señora instalada en su automóvil. Una amiga que pasa en ese momento y se da cuenta de qué se trata, la ve alejarse con tristeza y murmura: «¡Pobre Rosa!.. Si no se hace un milagro con ella, que tiene tanta fe, los milagros ya no se volverán a repetir en esta tierra.

Cuando llegó el automóvil a la calle de Independencia, ya había salido la procesión de la pequeña iglesia de los padres Carmelitas. El coche la siguió a la distancia y la señora pudo admirar el pequeño busto del niño que resplandecía al sol con sus cabellos rubios, su corona dorada y la pequeña esfera de oro que sostiene en su mano izquierda.

Fué como un deslumbramiento. Con los ojos llenos de lágrimas por la emoción dió orden de que la llevaran a la iglesia para esperar allí la procesión y se hizo conducir hasta la puerta por su hijo y por su hermana que la acompañaban. Una vez dentro de la iglesia se arrodilló junto a la entrada y rezó fervorosamente, con los ojos puestos en el pequeño altar del fondo, aspirando enervada el penetrante perfume de los lirios que engalanaban la nave central y el vago olor a incienso que había dejado la procesión a su paso.

Tuvo un pequeño trasporte. Sintió que la pierna se desentumecía, un hormigueo recorría la parte dolorida y de pronto tuvo la sensación de que la sangre llenaba los vasos del miembro adormecido y que ya podría caminar como en sus mejores tiempos.

—Elena, Elena...—dijo a su hermana que rezaba junto a ella.—Elena. Ya estoy bien. Ya puedo caminar. El Niño Jesús de Praga me ha salvado.

La hermana no se movió. Creyó en una alucinación de la enferma. Estaba segura que en el momento de ponerse en pie su hermana volvería a sentir los dolores. No podría caminar. La dominaría el abatimiento por su última esperanza frustrada. Y continuó rezando.

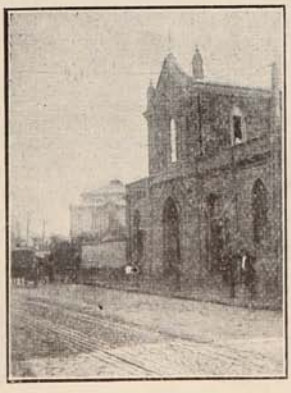
—Elena, Elena... es cierto, estoy bien. Acompáñame hasta el altar para dar las gracias al Niño Jesús de Praga que me ha salvado.

En ese momento llegaba la procesión. Ruido de música, de rezos. Perfumes de flores y de incienso. Cánticos y plegarias rituales. Emoción de corazones sencillos que se bañan por un instante en los goces inefables de la fe.

Y la señora Fernández se puso en pie y echó a caminar, sola, erguida, sin dolor de ninguna especie en su pie enfermo, y fué a postrarse ante el Niño Jesús de Praga que la había salvado; mientras repetía desde el fondo de su corazón; «Milagro, milagro!... Señor, señor... te haz compadecido de tu humilde sierva.»

Fué así como se realizó el divino prodigio en Santiago de Chile, año mil novecientos dieciseis de nuestra era, en la persona de la señora Rosa Fernández de Ruiz Tagle ni más ni menos como otros tantos milagros que realizó el Salvador del mundo en su breve paso por esta vida de miserías.

F. S.



La Iglesia de los Padres Carmelitas en la calle Independencia, a dos cuadras del Mapocho.

La imagen milagrosa del Niño de Praga, que existe en la Iglesia de los Padres Carmelitas de Santiago.

Una Exposición Orientalista.

Desde hace algunos días se encuentra abierta al público, en uno de los salones de «El Mercurio», la exposición de dibujos orientalistas de Luis Meléndez. Fué el aviso de su apertura, para los que conocemos de cerca la refinadísima labor de este artista exquisito, promesa adelantada de la más pura emoción. Y es que la estética de Meléndez, su *manera*, sobre ser única en Chile, es originalísima aun dentro del credo modernista. No es, en efecto, imitación servil de los maestros. De estos—Beardsley, Kay Nielsen, Kikindra Nat Tagore, Mackenzie—sólo ha tomado lo que estaba dentro de su propio temperamento; lo demás ha sido abandonado con honradez tanto más sincera cuanto que ello era lo más próximo a la percepción media, valga decir, su facilidad sugerente.

***

«Como en literatura el simbolismo representa, dice Diez Canedo, una renovación completa. No es, pues, una nueva escuela.» Según Mallarmé «el simbolista no debe describir sino *sugerir*»; traer al espíritu del observador, tras un proceso que puede ser más o menos largo, según su capacidad mental y emocional la idea *estractum*. El pensamiento que ésta involucra y la forma que la exterioriza, unidas armónicamente, constituyen el símbolo «La fantasía es, entonces, síntesis eficaz del *mirar* y *el ver*. Los símbolos que ella sugiere son sustitutos de los objetos.» (Taine)

Cabe, en resumen, decir con un escritor distinguido, que «lo que es la vestidura para el cuerpo, el órgano para la función, la palabra para el pensamiento es el símbolo para la idea.» No de otro modo fué esto comprendido por los antiguos, dando lo dicho origen a la escritura jeroglífica en el Egipto. En las pinturas murales de sus templos, el escarabajo es símbolo de la ley de trasformación; la esfinge, emblema solar y el loto, que entreabre su corola al despuntar el día y la cierra con sus últimas luces, representación emblemática de la eterna sucesión de la vida y de la muerte. En la mitología caldeo-asiria, en la hindú y en general en todas las orientales, el símbolo ha tenido igual prestigio e importancia. Agni, representación del fuego celeste, Indra, del éter. También en la Edad Media las catedrales que agudizaban los campaniles de sus torres para horadar el cielo.—Como las parábolas de Cristo—¿qué eran sino símbolos ideales?

***

Antes que otro llama la atención por su colorido brillante el titulado «*Astartea*.» Es, sin disputa, el que ha sido más admirado por el público ya que éste, desconcertado por la novedad del asunto, no puede ser en su mayoría, sin una iniciación apropiada, sino forzadamente objetivista. Las figuras de este cuadro, admirablemente dispuestas, bajan en lenta teoría hasta la piscina donde la Diosa cumple su voto. Digno de todo elogio es el amor con que han sido tratados ciertos detalles del motivo. Las dalmáticas que cubren los frágiles cuerpos de las sacerdotisas de la Venus fenicia, son de una suntuosidad del más puro orientalismo.

Frente al rito simbólico acude a nuestra memoria la invocación de Pierre Louys en las Canciones de Bilitis: «Mère inepuisable, incorruptible, créatrice, née la première, engendrée par toi-même, conçue de toi même, issue de toi seule et qui te rejoius en toi, Astarté!»

«*Escala de Serenidad*» se titula otro de los cartones. Emergente de las aguas pobladas de peces monstruosos se tiende hacia lo alto, en ansias de alcanzar a lo infinito, la escala por donde se llega al sumo conocimiento y a la serenidad suma. Queda solitaria al pie la barca que sirviera para la travesía de las aguas silentes. Hermoso tema desarrollado con acierto magistral.

Viene en seguida, el «*Jardín de la Sultana*». Guardada por un eunuco, Zoraida, a la vera de una cisterna de ónix recuerda la desgracia de su sino y baila. Hay en el movimiento de esta figura todo un poema doloroso ante la impasibilidad del etíope armado. El dibujo es de una delicadísima coloración azulosa.

Sigue después lo mejor de la exposición como símbolo. ¿Fué Meléndez sugestionado al dibujarlo por el cruelísimo suplicio descrito por Mirbeau; llegó hasta él la antigua leyenda bretona que habla de reinos sepultados en el fondo del mar o Hauptmann, con la magia del genio, hizo vibrar en el alma ansiosa aquella su inmortal campana sumergida? No lo sé; pero algo de esas creaciones portentosas hay en este dibujo admirable. Bajo una inmensa campana soterrada, el cadáver yacente y desnudo. Sobre él la loca algarabía de mil badajos de oro; encima la pesadumbre de una colina cubierta de flora exótica y ascendiendo a lo alto, cálices prodigiosos, los sonidos graves de unos toques funerales en medio de la sinfonía cantarina.

«*Ensoñación chinesca*» es, entre los cuadros de cierto tamaño, el que mejor encuadra, a mi juicio, el postrimer entusiasmo de Meléndez por los mitos y costumbres del Imperio Incomprendido: la China. Un pozo sembrado de cráneos y de fémures; un pozo siniestro que da entrada a una caverna. Desde ella sale la reina de aquel antro del terror conducida por un batracio. En lo alto, cumplido ya el rito (figuras dibujadas con delicadeza florentina) dos hombres ¿sepultureros o verdugos? se apresuran a descender un cadáver. ¿Un cadáver? En la contracción de aquel cuerpo se presumen, tanto las agonías de una muerte lenta por tortura, como el debatirse inútilmente entre los ligamentos presintiendo el abandono implacable. Hay en el fondo una figura implorante que se retuerce en muda desesperación. ¿No será el descendido su compañero de martirio?

En «*Hely, fumadora de opio*», admirable como armonía de colores, hay también una asombrosa paciencia en el detalle. Hely, con los ojos absortos, fuma. Ya su espíritu ha remontado a los paraísos de la *buena droga* y mil visiones de pesadilla se entremezclan y confunden. Escamas plateadas, pebeteros, escalinatas pobladas de dioses extraños; todo lo que constituye el malsano encanto de los ensueños de la adormidera. Con los ojos muy abiertos, sus bellos ojos de pecadora, fijos, asiduos, como dos aguas marinas, en la supra conciencia que da el opio, Hely fuma, Hely mira...

Además de los ya descritos hay varias ilustraciones para próximos libros de escritores porteños. «La Urbe», para una novela de Luis Roberto Boza; «Fruto Máximo» para versos de Alberto Moreno, fuera de otros que ya han exhornado composiciones de Carlos Barella.

Ha sido esta exposición un pasmo de asombro para muchos y confirmación plena de talento del joven dibujante para los conocedores de su obra anterior. Llegue hasta su retiro el homenaje de los que en esta metrópolis comercial viven alentados por tan puras emociones espirituales.

VICTORIANO LILLO.

Valparaíso, Noviembre de 1916.

Enlace.

Sr. Juan Avendaño B, Srta. Noemí Suárez

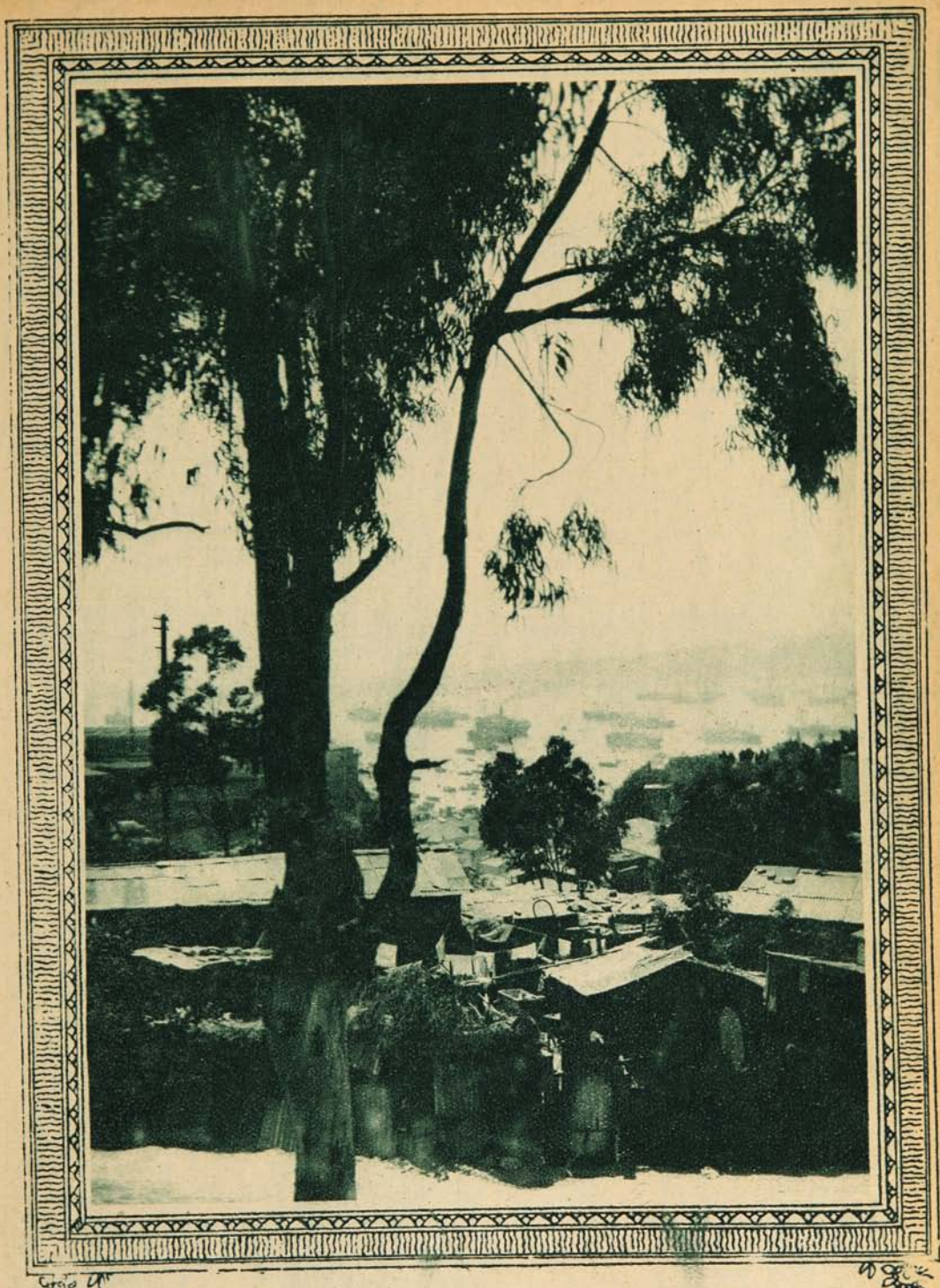
cuyo matrimonio se efectuó últimamente en Buenos Aires. El es de Valparaíso; ella argentina.

Concierto.

Sr. Fernando Navarrete y Sra. María I. de Navarrete,

que dan mañana un concierto en el «Unión Central.»

Desde la Cárcel.



UNA FOTOGRAFÍA DE LA BAHÍA DE VALPARAÍSO, TOMADA DESDE LA PUERTA DE LA CÁRCEL.

El campeonato de los 100 kilómtrs.

LOS COMPETIDORES DE LOS 100 KILÓMETROS, MOMENTOS DESPUÉS DE EMPEZADA LA CARRERA.

LOS SRES. LUIS POGGI, (2.ª CATEGORÍA) Y ANTONIO CHECA (1.ª CATEGORÍA) GANADORES DE LOS 50 KILÓMETROS.

EL COMITÉ DIRECTIVO CONTROLANDO LA PRUEBA DE LOS 100 KILÓMETROS.

LOS COMPETIDORES DE LOS 100 KILÓMETROS PREPARÁNDOSE PARA LA CARRERA.

Durante el desarrollo de la carrera de los 50 kilómetros.

Los competidores en el momento más interesante de la carrera.

Sr. Agustín Macchiavello (Fuerza libre), ganador de los 100 kilómetros en su categoría, llevado en triunfo por sus admiradores.

Sr. Fileto Moreno, (400 a 500 cm.³), ganador de los 100 kilómetros en su categoría, zarandeado por el público.

La sección de detenidos en Valparaíso

Si cuando visita la cárcel de Valparaíso sufre uno la impresión de entrar a un ranchería de la colonia, la sección de detenidos nos da, en cambio, la sensación de algo reluciente y nuevo, recién salido de la mano del hombre.

Los tres juzgados del crimen funcionan en un flamante edificio de dos pisos, en la Avenida Independencia, edificio que ocupa una manzana. En los altos, entrando por la Avenida, funcionan los Juzgados, en los bajos están los detenidos, y se entra por la calle de Buenos Aires.

Nos atiende amablemente el alcaide, D. Francisco Benavides. Es todo lo contrario del carcelero con cara de esbirro que todos más o menos llevamos en la imaginación. De modo que la primera impresión de los que caen no debe ser de miedo; acaso se hará en ellos más fuerte la esperanza.

—¿Es verdad que aquí suelen haber hasta trescientos reos?

—No tanto... no tanto.

Al centro el Alcaide de la Sección, D. Francisco Benavides; a su derecha el practicante; a su izquierda el oficial de Estadística D. Oscar López.

Un calabozo de los detenidos en sumario. Al frente hay otro calabozo igual, también con reos en sumario.

—Nos habían dado este dato.

—Es que muchos de los «chicheros», condenados a cinco días, van a la cárcel, para hacer el aseo. Lo ordinario es que haya aquí alrededor de doscientos detenidos.

Observamos los patios. Se ven limpios, bien asoleados. Tanto puede ser aquello una cárcel como un colegio. No debe pasarse allí del todo mal.

Pero cuando entramos al patio de la derecha, nuestra opinión cambia un poco. Al frente una reja alta, algo que nos da la sensación de una jaula para encerrar animales feroces, y detrás en lo oscuro unas cabezas desgreñadas que se asoman. Hombres encerrados como fieras... ¿son acaso grandes criminales? Y preguntamos...

—No, nos explican.—Estos son los recién caídos, por diversos delitos, hasta por ebrios. Aún no los ha interrogado el señor juez de turno.

Son esos, pues, los de la última hornada, sacada por la policía en las calles del puerto. Habrá entre ellos más de uno con instintos criminales y otros que no tienen otro pecado que aquel por el cual nuestro antepasado Noé se hizo risible ante sus hijos.

—A éstos no se les puede fotografiar, nos agregan... No los ha visto el juez.

Mientras el juez no les ponga su marca, nadie debe tocarlos. Y hay para esto una razón muy atendible: algunos serán inocentes y no conviene que aparezcan entre los pillos.

Más adentro, en dos calabozos semejantes, con ese aspecto de jaulas para encerrar leones, se agrupan otros reos.

—Estos—nos dicen—están actualmente en sumario.

Son los que ya le han visto la cara al juez y han sufrido interrogatorios. De la voluntad de un hombre depende que salgan a la calle o continúen a la sombra. Esto de «sombra» tiene aquí una aplicación exacta, porque en tales calabozos la luz no es lo que abunda.

Aquellos hombres que visten pobremente—algunos no tienen ni chaqueta—se agrupan a la reja y nos miran con la curiosidad que miran los animales expuestos en los jardines zoológicos.

Y seguimos andando...

—Este es el calabozo de los niños.

Difiere de los otros porque la puerta está abierta. Unos ocho

El calabozo de los menores de edad; aprehendidos por hurto.

LA SECCION DE DETENIDOS EN VALPARAISO

pilluelos andan por el patio. Están ocupados en el aseo. Ninguno demuestra pesadumbre. Por el contrario, se rien como si estuvieran en el mejor de los mundos. El más contento de todos es un muchacho español, que debe tener unos 12 a 13 años.

—Ahora hay muy pocos—nos dice el Alcaide.—Los sábados suelen juntarse hasta treinta.

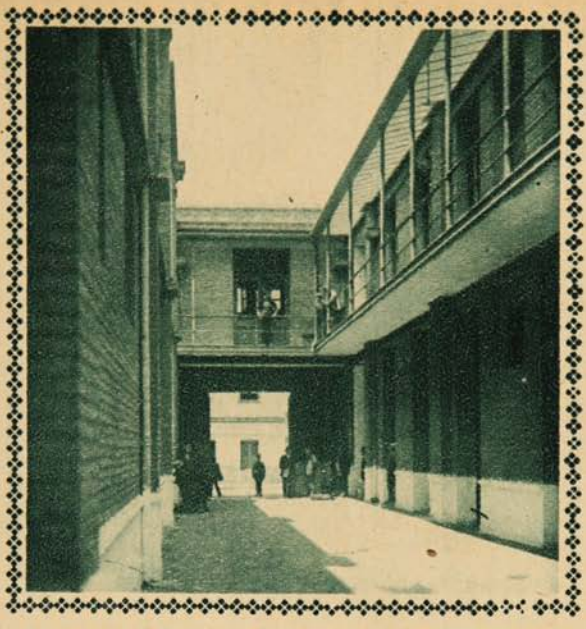
—¿Y por qué delitos han sido traídos?

—Por hurto.

Cuando se les habla de fotografiarlos, se prestan gustosos a ello. Corren para ponerse frente al objetivo. Se les enfoca dentro de su calabozo, y para ello se suben a la tarima que les sirve de cama.

Nos queda sólo por ver el departamento de los ebrios.

Están libres en un patio, pero separados de los otros patios por una alta reja de fierro. Casi todos se esconden; raro es el que se acerca a la reja. Si son buenos para el trago, no han perdido por lo menos la vergüenza.



La entrada a la Sección de Detenidos, vista desde el fondo del primer patio.

Para que se acerquen a la reja, con el objeto de fotografiarlos, entra un guardián y hace un rodeo. En el momento que el fotógrafo acciona, algunos se tapan la cara y un guardián les grita:

—¡Teniendo vergüenza, y ya son aquí viejos parroquianos!

Razón tienen para avergonzarse, porque curados serán, pero honrados.

Los que están ahí son los que cayeron el domingo anterior, al parecer todos reincidentes. Muchos de ellos vendrán de «pensionistas» casi todas las semanas, de modo que pasarán aquí mayor tiempo que en su casa. La vergüenza que demuestran, al no querer aparecer en fotografías, prueba que la dignidad no ha muerto en ellos; pero el alcohol los ha cogido y tal vez no los soltará nunca. Por echarse al cuerpo unos litros de vino malo, vienen a dormir cinco noches sobre el asfalto duro y frío y a perder el salario de cinco días.

Vamos a retirarnos, cuando desde el calabozo de los «procesados por diversos delitos» (aquí hay tanto ladrones, como asesinos) un individuo rubio, con el cabello desgreñado, y cuyo aspecto está lejos de ser repulsivo, nos pide con instancias que nos acerquemos.

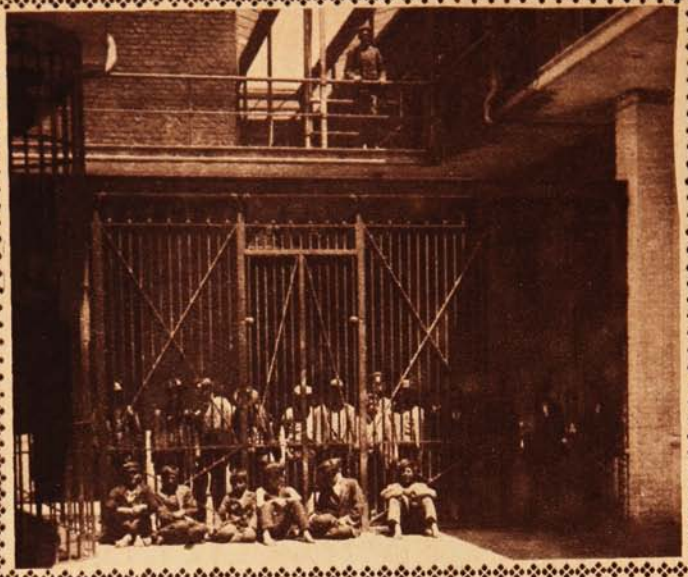
—¿Son ustedes de «La Unión»?

—No, de Sucesos.

Y como seguimos nuestro camino, indicando poco deseo de escucharle, se pinta en su rostro gran contrariedad. Cree tener alguna gran revelación que hacer; pero ya sabemos de antemano lo que ha de decir: «que él es inocente y que se ve perseguido cruelmente por la justicia.»

LA GUARDIA, DIVIDIDA EN DOS TURNOS.—EL PRIMERO DE LA IZQUIERDA EN LA FOTOGRAFÍA DE MÁS ABAJO, ES EL JEFE DE LA GUARDIA.

LA SECCION DE DETENIDOS EN VALPARAISO



Patio de los que han caído «por curados» y se ocupan en el aseo. A la izquierda la escala que conduce a la oficina del Segundo Juzgado.

Por entre los barrotes de fierro, que cierran el calabozo del frente, varias caras nos observan detenidamente. Algunos tienen una fisonomía estúpida y otros tienen la picardía pintada en los ojos. Más adentro, en lo oscuro del calabozo, se deslizan algunas sombras: se nos figuran osos que se pasean en sus jaulas.

Cada vez más la Sección de Detenidos adquiere a nuestros ojos el aspecto de una casa de fieras. Si es verdad que son caras humanas las que se ven entre los barrotes, es verdad también que no todas esas caras son tranquilizadoras. No querríamos encontrarnos con algunos de ellos en un camino solitario.

De camino hacia la salida, nos detenemos una vez más a observar a los de la última hornada. Hay poca diferencia con los otros. Y es curioso: a ninguno se le ve triste, a pesar de su condición de fieras enjauladas; están como en su casa...

¿Qué nos queda? Enfocar a la guardia solamente. Está dividida en dos turnos; a las doce se verifica el relevo. Luego de fotografiado el turno entrante, se enfoca al saliente. Entre estos últimos figura un guardián que mató de un tiro a un preso, durante un intento de evasión que hubo el año pasado.

Los guardianes piden que se postergue esto unos días, porque quieren presentarse en traje nuevo. Temen que salgan las roturas en la fotografía. Pero como el fotógrafo les asegura que no salen roturas ni parches, acceden. Hecha la fotografía, un guardián tuerto se acerca al fotógrafo y le dice:

—Le recomiendo que me retoque este ojo.

Está él bien seguro que los fotógrafos pueden hacer a los hombres de nuevo, y quiere aparecer buen mozo.

El Alcaide sonríe... Estrechamos su mano y salimos apresuradamente, haciendo votos porque nunca nos toque, ni por equivocación, llegar aquí para ser enjaulados en calidad de osos o de tigres de Bengala.

J. E.

UNOS CUANTOS PILLUELOS QUE SE MUESTRAN MUY CONTENTOS EN SU SITUACIÓN ACTUAL.

Homenaje al autor de "Raza Chilena"

LA CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ AL CONCIERTO EN HOMENAJE AL AUTOR DE «RAZA CHILENA.»

El viernes pasado se verificó en el Teatro Colón, Valparaíso, un concierto organizado por el Comité pro-monumento de Palacios, en homenaje al autor de «Raza Chilena» doctor D. Nicolás Palacios y con el objeto de incrementar los fondos para erigir el monumento proyectado. El concierto se inició con una obertura de la orquesta, dirigida por el maestro Cesari.

En seguida el señor Alberto Zavala Varas, secretario del Comité organizador dió a conocer en brillantes palabras, la obra realizada por el autor de «Raza Chilena.»

Fué muy aplaudido en el curso de su conferencia.

El señor Carlos Justiniano, cantó la romanza del tercer acto de «El Trovador», conquistando merecidos aplausos.

Doctor D. Nicolás Palacios, autor de «Raza Chilena.»

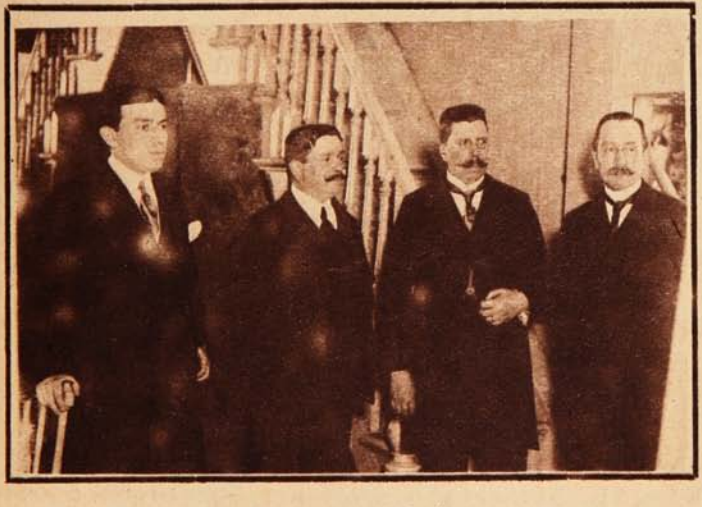
La polonesa de Chopín fué ejecutada al piano brillantemente por el señor Ricardo Braga.

Tocó su turno a la distinguida señora Sofía del Campo de Aldunate que al presentarse al público fué saludada con grandes aplausos.

En su deseo de corresponder a la labor del Comité, la señora de Aldunate eligió una de las piezas más brillantes de su repertorio, el hermoso vals de la ópera «Romeo y Julieta.»

Al finalizar este bello trozo musical, el público la aplaudió con delirio, pidiendo la repetición del vals, a lo que accedió la señora de Aldunate, repitiendo una hermosa romanza de Denza.

El Comité directivo la obsequió un hermoso canastillo de flores, con una placa de plata que contenía una cariñosa dedicatoria.



Los organizadores de la fiesta.

D. Alberto Zavala Varas.

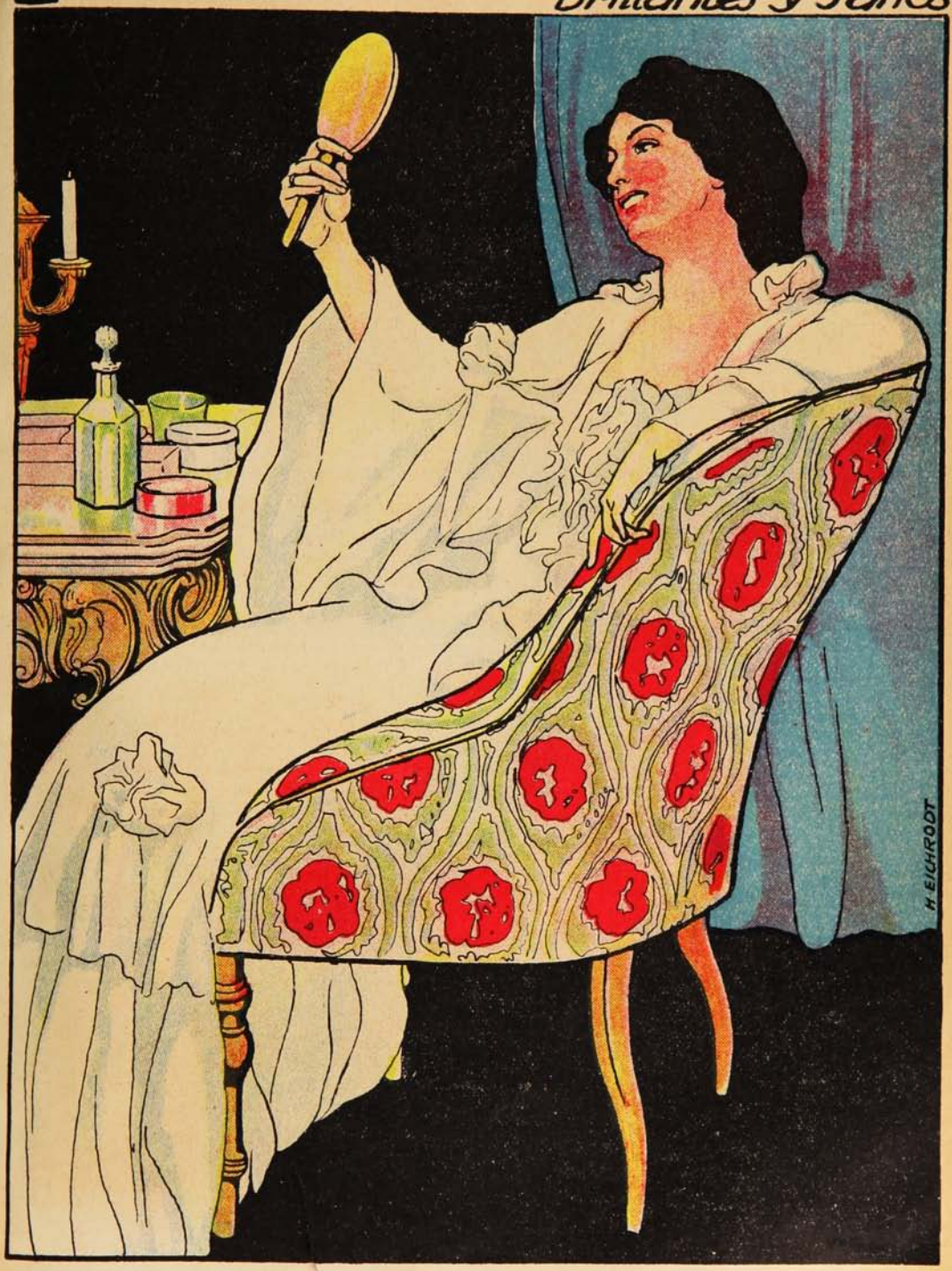
Incendio en el Cerro Cordillera.

VISTA DE LA MANZANA INCENDIADA, EN LA ESQUINA DEL CAMINO DE CINTURA Y PERAGALLO, CERRO CORDILLERA. ESTE INCENDIO OCURRIÓ A LAS 2 A. M. DEL VIERNES PASADO. SE QUEMÓ TOTALMENTE LA MANZANA, HABITADA POR VARIAS FAMILIAS, QUE PERDIERON TODO. EMPEZÓ POR UNA FRUTERÍA, CALLE PERAGALLO.

LA MANZANA INCENDIADA, VISTA POR LA ESQUINA DE LA CALLE DEL CASTILLO.

PASTA ESMALTINA

conserva los dientes limpios, brillantes y sanos



En honor de D. Eduardo Suárez Mujica.

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR LOS MIEMBROS DEL CLUB RADICAL, AL DISTINGUIDO DIPLOMÁTICO SR. EDUARDO SUÁREZ MUJICA, Y QUE TUVO LUGAR EL 16 DEL CORRIENTE EN EL LOCAL DEL CLUB.

En el Club Nacional de Paperchase.

DURANTE LA MANIFESTACIÓN QUE LE FUÉ OFRECIDA POR LOS MIEMBROS DE ESTA INSTITUCIÓN AL SR. ALBERTO PARODI P., CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO MATRIMONIO.

En el "Santiago College"

LA CONCURRENCIA QUE PRESENCIÓ LA REVISTA ANUAL DE GIMNASIA EN EL SANTIAGO COLLEGE.

LA DANZA DE BANDERAS, EJECUTADA POR LAS ALUMNAS DE UNA DE LAS SECCIONES.

ALUMNAS QUE TOMARON PARTE EN LA DANZA DE LAS «MARIPOSAS»

CUADRILLA POR LOS NIÑOS DEL KINDERGARTEN.

ALUMNAS DEL PRIMERO Y SEGUNDO CURSO, QUE TOMARON PARTE EN LA REVISTA DE GIMNASIA.

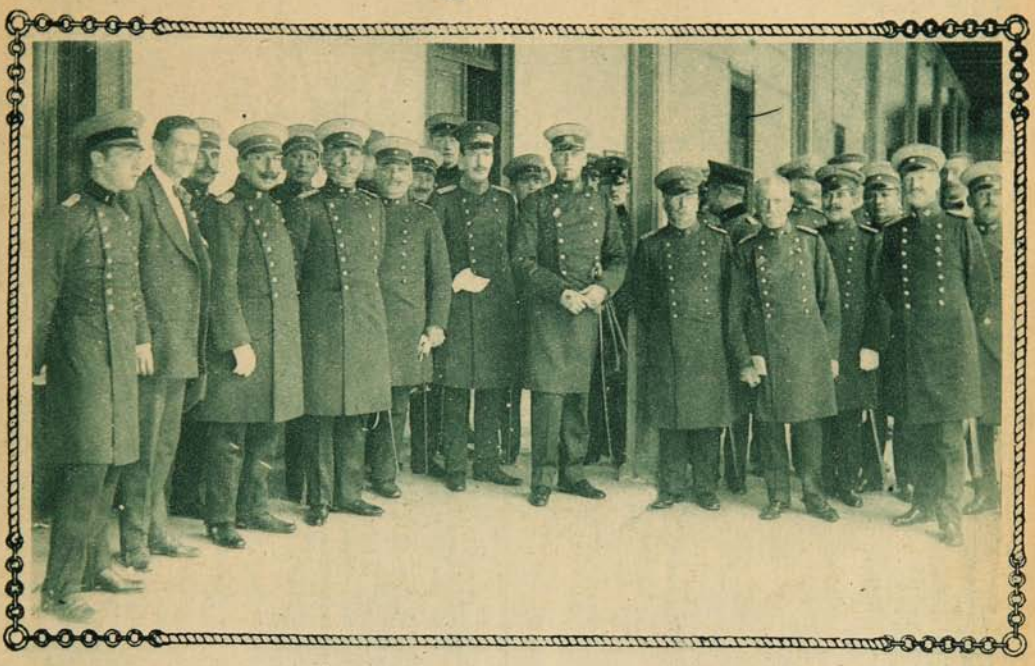
LAS «GIRLS-SCOUTS» QUE BAILARON ALGUNAS DANZAS AMERICANAS.

Aniversario Brasilero...

EL EXCMO. MINISTRO DEL BRASIL SR. LORENA DE FERREIRA E HIJA, RODEADOS DE MIEMBROS DEL CUERPO DIPLOMÁTICO Y FAMILIAS QUE FUERON A SALUDARLO, EL DÍA DEL ANIVERSARIO BRASILERO, AL PALACIO DE LA LEGACIÓN.

OTRO GRUPO DE SEÑORAS Y SEÑORITAS QUE ASISTIERON A LA RECEPCIÓN HABIDA EN LOS SALONES DE LA LEGACIÓN BRASILERA.

El retiro del General Parra



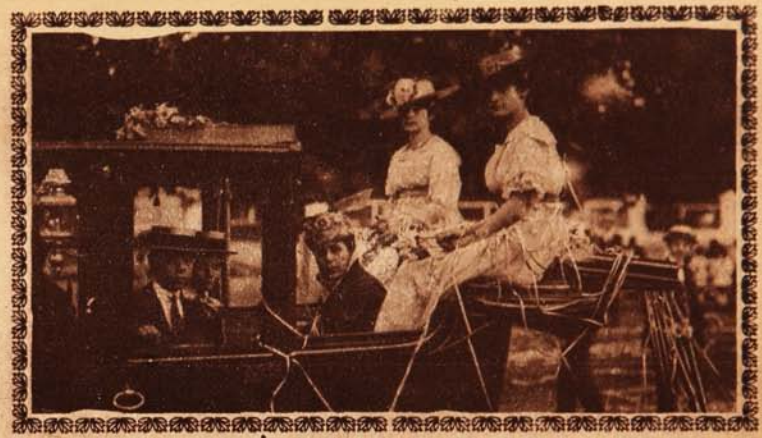
EL GENERAL D. SOFANOR PARRA, RODEADO DE LOS JEFES Y OFICIALES, QUE FUERON A SALUDARLO EN LAS OFICINAS DE LA II DIVISIÓN, CON MOTIVO DE SU RETIRO DEL EJÉRCITO.

El General Parra, acompañado de los Sres.: Comandante Solis de Ovando, Mayores Bravo, Puga y León, Capitán Canales e Intendente García, que forman el Comando de la II División.

El bronce que representa a Napoleón, obsequio que la oficialidad de la guarnición, hizo al General Sr. Parra, con motivo de su retiro del Ejército.

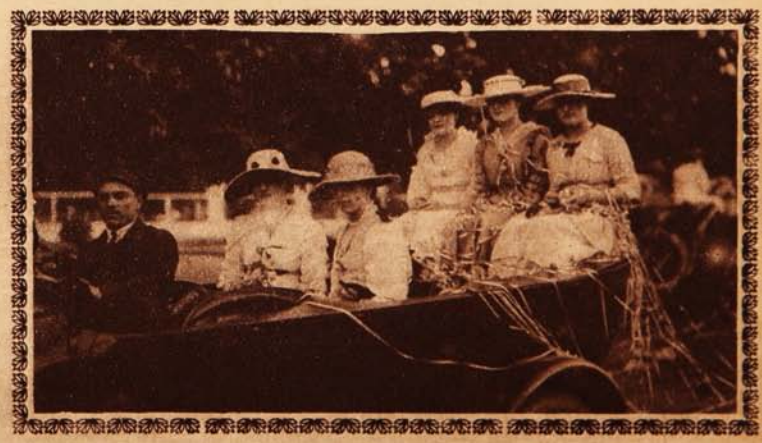
EL CORSO DE FLORES EN LA QUINTA NORMAL

Familias Larraín Ugarte, Covarrubias Varas y Mira Morandé, en el Corso de Flores que se efectuó en la Quinta Normal, a beneficio del Patronato de los Sagrados Corazones.



Familia Gómez Aranguiz en el Corso de Flores.

Familias Medina Valderrama y Rodríguez Dueñas.

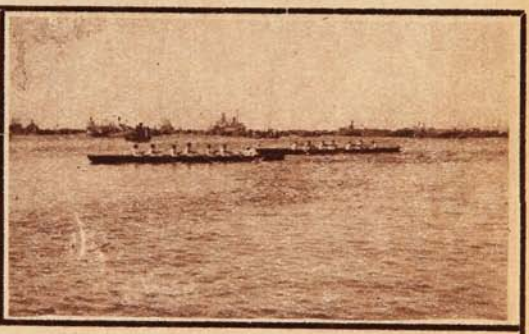


Familias de la Fuente Camus, Navarrete Rücker y Grez Munita.

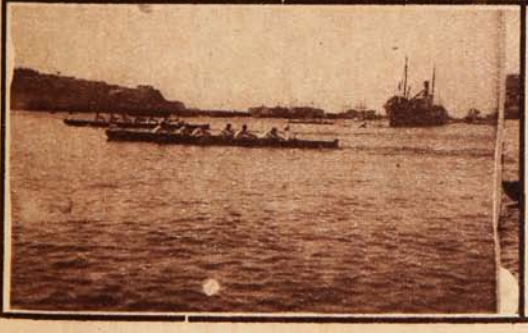
Regatas en Valparaíso.

GRUPOS DE FAMILIAS ASISTENTES A LAS REGATAS EFECTUADAS EL DOMINGO PASADO EN LA BAHÍA DE VALPARAÍSO Y ORGANIZADAS POR LA ASOCIACIÓN DE CLUBS DE REGATAS.

Partida de la primera carrera.



Llegada de la primera carrera.



Llegada de la segunda carrera.

Equipo del Club Valparaíso, ganador de cuatro carreras.

EN LA LEGACIÓN DEL JAPÓN

ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DEL JAPÓN, SR. KAMETARO JIJIMA Y SEÑORA AL CUERPO DIPLOMÁTICO RESIDENTE, EFECTUADO EL 14 DEL CORRIENTE.

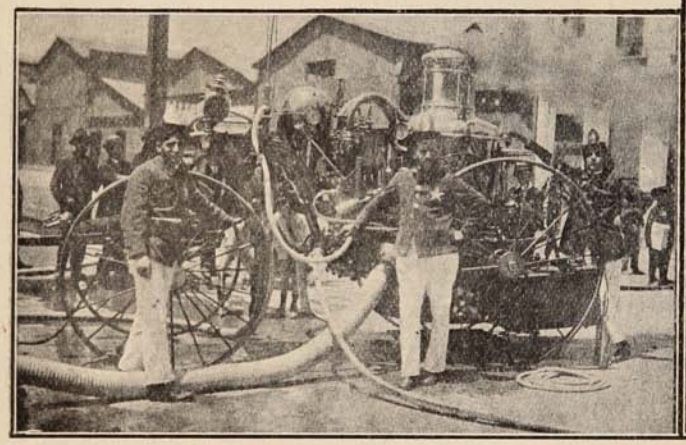
Asistieron las siguientes personas: Excmo. Sr. Embajador de Estados Unidos, Mr. Joseph H. Shea; Ministro del Interior, D. Luis Izquierdo; Presidente de la Cámara de Diputados, D. Oscar Viel C. y señora Isabel Balmaceda de Viel; Excmo. Sr. Ministro de Gran Bretaña, Sir Francis Stronge y señora; Excmo. Ministro de Bolivia, Sr. Claudio Pinilla y señora Hortensia Gutiérrez de Pinilla; Sr. Francisco Rivas Vicuña y señora Walker de Rivas V.; sub-secretario de Relaciones, D. Francisco Donoso Carvallo y señora Clemencia Reyes de Donoso Carvallo; Sr. Introductor de Embajadores, D. Alvaro Baeza Yávar y señora Matilde Borne de Baeza; señorita Fraser y secretarios de la Legación del Japón, señores Keichi Ito y Takahiko Wakabayashi.

Que digan lo que quieran:
Si no es de Bayer,
no es Aspirina.

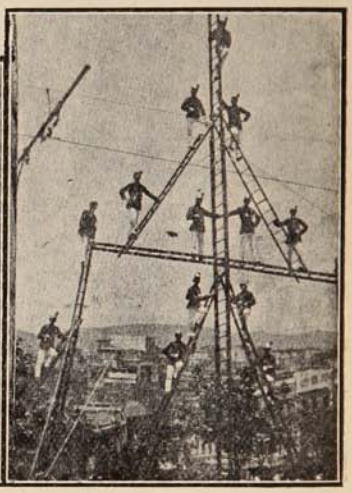
Conferencia sobre la Isla de Pascua.

CONCURRENTES A LA CONFERENCIA DADA POR MONSEÑOR EDWARDS, SOBRE LA ISLA DE PASCUA, EL SÁBADO PASADO EN EL PATRONATO DE LOS SS. CC. DE VALPARAÍSO.

Ejercicios bomberiles.

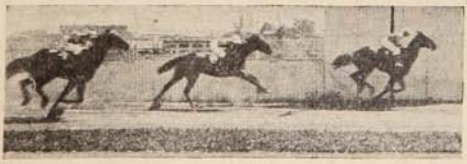


Durante el ejercicio de bombas, efectuado el domingo pasado por la 4.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.

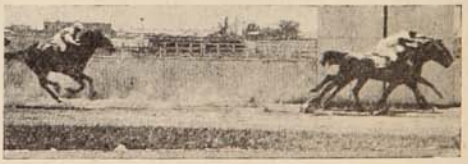


Ejercicio de escalas verificado el mismo día por la 8.ª Compañía.

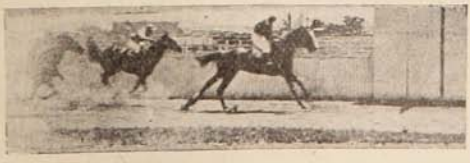
Hipódromo Chile.



Llegada de la 1.ª carrera.



Llegada de la 2.ª carrera.



Llegada de la 3.ª carrera.

Llegada de la 4.ª carrera.

El retiro del General Parra.

—¡Es un gran jinete!

Siempre que se habla del genral D. Sofanor Parra se escucha esta exclamación. Pero no se refiere este elogio sólo al hombre que domina su cabalgadura, sino al militar experto que conoce bien el arma a que ha sido destinado, y que ha llegado a organizarla como un mecanismo preciso, gallardo, eficiente.

El General de División D. Sofanor Parra.

El General Parra ha sido uno de los militares que ha profesado mayor amor a su carrera. No se le conoce una flaqueza. Antes que buen jinete, antes que técnico eximio en el ramo de caballería, antes que jefe de primera talla, comenzó por ser un hombre.

—¡Es todo un hombre! hemos oído exclamar a sus compañeros y subordinados.

Parece tallado en la madera de los militares de Esparta y de Roma. Alto, delgado, todo músculos y nervios, arrogante, sin afectación, camina erguido y sereno, con las facciones rígidas, la cabeza levantada, el paso elástico, la mirada resuelta, franca, llena de la inconfundible claridad de la inteligencia.

En las revistas anuales del Parque lo hemos visto tantas veces clavado sobre el lomo de su caballo, con el plumero blanco de su casco flotando al viento y siempre hemos soñado con ver a este viejo militar de temple de acero, mandando sus divisiones bajo el fuego de la batalla. Entonces, hierático como una esfinge y los ojos centelleando de vigoroso entusiasmo, deberá comunicar irresistible empuje a sus soldados. He de confesar que si yo combatiera algún día contra el enemigo, sólo pediría como premio pelear bajo las órdenes del General Parra.

—Un día deseamos pedir un favor al General Parra. Necesitábamos una banda de músicos militares para amenizar una fiesta de arte.

—Hable con el General,—nos habían dicho en el Ministerio de Guerra. Si él lo considera justo, se lo concederá.

Temerosos de no ser bien recibidos, llevamos una carta de presentación de un alto personaje, uno de sus amigos íntimos. ¡En mala hora! El General nos recibe con amabilidad, nos hace crujir los huesos de la mano al estrecharla, y al tenderle la carta, se limita a mirarla de reojo, dejándola luego sobre su escritorio.

—¡Qué desean!—nos dice con voz enérgica, clavando sobre nosotros una mirada fría, escrutadora.

Hicimos nuestra petición, expusimos que el señor Ministro no tenía inconveniente en acceder a ella. El General escuchaba con su fisonomía inmutable. Luego dijo brevemente.

—¡Imposible!

—Pero, ¿por qué, General?

—Porque los «niños» necesitan descanso. Yo los hago trabajar bastante; no es justo que los haga trabajar de sobra.

Y fué inútil que le explicásemos que se trataba de una fiesta de beneficencia, que le expusiéramos miles de razones más o menos convincentes. El General Parra había dicho su última palabra y no volvió a pronunciar ninguna otra, con los labios plegados, la mirada firme. Cuando nos despedimos, se limitó a hacernos crujir de nuevo los huesos de la mano y dijo, a modo de consuelo.

—¡Imposible servirlos!... Para otra vez será.

Y el General Parra, como en esta circunstancia insignificante, es en todos los momentos de su vida. Es un carácter. Sobrio en sus costumbres, con un espíritu de justicia que ya se desearían todos los que la piden ante los tribunales, y con una facultad de mando y de organización innatas en él, ha pasado a ser uno de los jefes modelos de nuestro ejército.

Los soldados lo admiran y lo respetan. Y también lo quieren.

Hoy, a los 66 años de edad, y después de haber servido al ejército durante cincuenta años, se ve obligado a pedir su retiro obedeciendo a las leyes de la República. Desde el año 1867, en que ingresó a la Escuela Militar, hasta el día, le ha cabido el honor de ver deslizarse bajo sus ojos los años más brillantes de nuestra historia militar.

En 1869 era ya alférez de Cazadores a Caballo y en 1872 emprendida la ruda campaña de la Araucanía. Esa fué su mejor escuela.

Por eso es que, al comenzar la guerra del 79, era ya D. Sofanor Parra todo un veterano.

Después de la revolución del 91, de la cual no quiso tomar parte directa, se retiró del ejército en 1893; pero fué reincorporado en 1896, y designado para ocupar el comando del Regimiento de Caballería N.º 2.

Desde esa época hasta hoy su carrera se ha deslizado con relativa tranquilidad. Su labor, lejos de las acciones violentas de la guerra, ha sido fructífera para el ejército, imponiendo por doquiera su disciplina de hierro, su tesón incansable, su gran espíritu militar, la rectitud de su ejemplo, la experiencia de una vida dedicada a las armas, el prestigio de su valentía en las acciones guerreras en que tomó parte, su gran amor a la Patria, y las cualidades todas de su carácter noble, generoso y justiciero. Ahora, cumpliendo con las disposiciones de las leyes militares de retiro forzoso, ha debido dejar el campo a otros más jóvenes; pero si mañana, por desgracia, la nación tuviera que armarse para guerrear contra el enemigo, veríamos acudir

El General Parra revistando las tropas.

entre los primeros al General Parra, y no dudamos que su figura se erguiría proporcionalmente como la de un Joffre o de un Hindenburg, para conducir sus ejércitos a la victoria.

F. S.

En el Liceo Americano.

DURANTE LA REVISTA DE GIMNASIA QUE SE EFECTUÓ EN EL LICEO AMERICANO DE LA CAPITAL.

Niñitas Leonor y Luz Sobrino Sanz, de 3 y 4 años de edad.

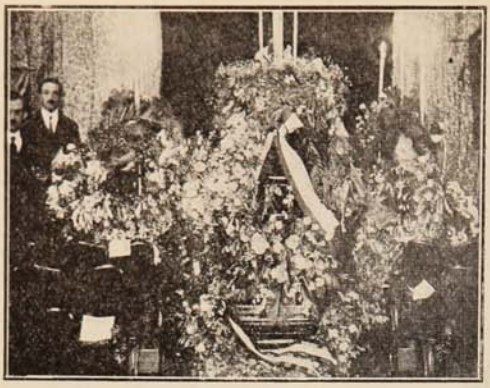
Estas niñitas no tienen miedo a la tuberculosis ni otras epidemias porque su mamá las lava sus ropitas con VIG-NOL.

Ellas mismas se las lavarán después y las de sus padres, empleando ese producto con el cual no hay necesidad de frotar.

Agente general: J. A. BALARI.

Blanco, 415 - Casilla 1359 - Valparaíso.

Los funerales del profesor D. Ernesto Maier.



La capilla ardiente erigida en el Salón de honor de la Universidad de Chile.

La carroza fúnebre que conducía los restos del profesor Sr. Maier en dirección al Cementerio de Disidentes.

El fallecimiento, del profesor de la Universidad de Chile D. Ernesto Maier, ha dado ocasión a un sentido homenaje de parte de sus connacionales, alumnos universitarios y de algunos profesores.

A las 9½ de la noche del sábado fueron trasladados los restos desde su casa habitación, Avenida República, 508, al salón de honor de la Universidad de Chile, que ha sido enlutado severamente.

Colocada la urna en un pequeño carro fué conducida hasta la casa universitaria por sus alumnos y acompañados sus restos por miembros de la Colonia, pro-rector de la Universidad D. Samuel Lillo, decano de la Facultad de Matemáticas, D. Manuel Trucco, y por la Federación de Estudiantes.

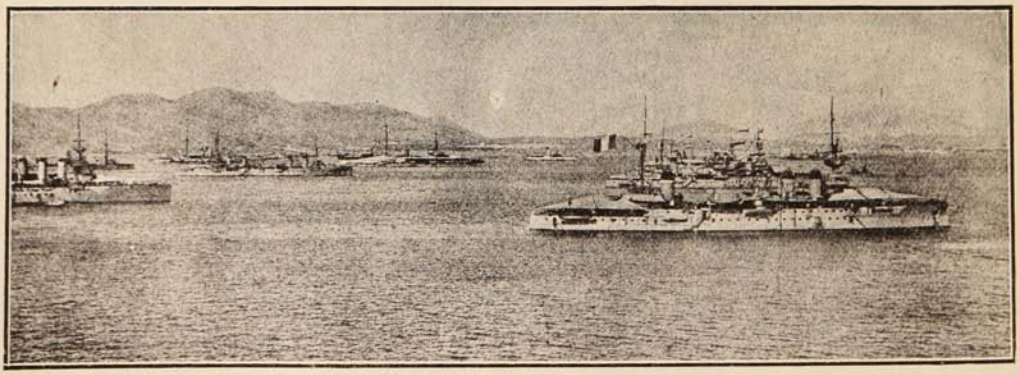
El señor Kœrting, profesor del Curso de Ingeniería de Minas, ejecutó una sentida composición al harmonium a la llegada de los restos.

La urna fué colocada en el catafalco y cubierta de numerosas coronas de flores naturales. También se colocaron allí los estandartes del Centro de Ingeniería y del de Minas, y las banderas chilenas y alemana. Sus alumnos y connacionales cubrieron guardia durante la noche.

Sus funerales se verificaron en la mañana del domingo. Hablaron en el cementerio el vice-presidente del Club Alemán, señor Werner; el Ministro de Alemania; el decano de la Facultad de Matemáticas, D. Manuel Trucco; D. Osvaldo Martínez, por la Sociedad Nacional de Minería, D. Horacio Meléndez, a nombre de los Estudiantes de Ingeniería, y D. Alberto Mansfeld.

Los estudiantes universitarios con sus estandartes formando en el cortejo.

Grecia y la Entente.



LA ESCUADRA ANGLO-FRANCESA FONDEADA EN EL PIREO, PUERTO DE ATENAS. ESTA ESCUADRA ESTÁ AL MANDO DEL ALMIRANTE FRANCÉS DU FOURNET.

La cuestión de Grecia se agrava. Un telegrama recibido de Londres con fecha 20 del corriente, dice:

«Londres, 20.—Noticias procedentes de Atenas, informan que el Almirante francés Du Fournet, cumpliendo las instrucciones que ha recibido de su Gobierno, ha notificado a los Ministros de Alemania, Austria, Bulgaria y Turquía, que deben abandonar a Atenas antes del miércoles de la presente semana.»

Además, el almirante Du Fournet, a nombre de los gobiernos aliados, ha exigido al de Grecia la entrega ds todas las armas y municiones a excepción de 50,000 rifles.

LA FABRICA

— DE —

APAREJOS DE CARGA

CATTANI y Cía.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo «Invento Cattani Privilegiado.»

Aparejos de carga «Invento Cattani Privilegiado», listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

Tiene el agrado de ofrecer a los Señores Hacendados y al Comercio en general un nuevo aparejo PRIVILEGIADO Y PATENTADO POR EL SUPREMO GOBIERNO, para la carga de cualquier clase, cuyas características son las siguientes:

1.º Dispositivo anatómico que imposibilita lastimar la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga.
2.º Puede trasportar cualquier clase de carga.
3.º Articulación que permite achicarse o agrandarse, quedando fijo en la posición que se le dé.
4.º Ingeniosa disposición de cordeles para fijar sólidamente la carga.
5.º Gran firmeza, y UNA SOLA PERSONA PUEDE EFECTUAR LA CARGA.
6.º Peso de 18 a 20 kilos del equipo completo.
7.º Estabilidad absoluta no obstante lleve una sola cincha.

Pasen a cerciorarse en nuestro establecimiento de

Avenida Irarrázaval, N.º 132.

Una cuadra y media de Avenida Vicuña Mackenna.

Cattani y Cía.

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

A las mujeres que temen La Maternidad

El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr. Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.°40 Santiago Chile, Casilla 1541.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE

CERVEZA MALTEADA

Y JUGO DE UVA

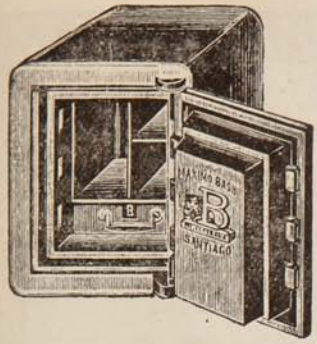
¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.
PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE
Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Del "viaje sentimental."

La lámpara parece que está triste.
El mismo fuego que ahuyentó tu frío
calienta a todos cuantos tú quisiste;
tan sólo tu sillón está vacío.

La niña viste su muñeca; siente
el mismo afán materno que sentías,
cuando, en tu falda, a ella, sonriente,
con tus frágiles manos, la vestías.

Nos hace sonreír tanta ternura;
«si su madre la viera», alguien murmura;
un sollozo de llanto nos sofoca.

Y la niña contempla con espanto,
nuestras pupilas húmedas de llanto,
mientras juegan las risas en su boca.

FRANCISCO VILLAESPESA.

La montaña.

A la vera del río, cuyo acento
da largamente con rumor de pena,
ha elegido, rodeada por la arena,
como una esfinge colosal su asiento.

Custodia, formidable monumento,
el oculto metal de cada vena;
y siempre está, bajo el azul, serena,
e inútilmente la golpea el viento...

A la hora del véspero, la lumbre
del occidente que su mole baña
pone trágicas rosas en su cumbre.

Correr la sangre milagrosa ha visto;
¡ya es la consagración de la montaña
el verbo magno del Sermón de Cristo!

BENJAMÍN VELASCO REYES.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Crème Simon

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

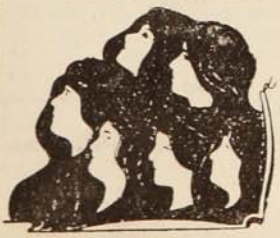
ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegria, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

De la guerra europea.

ENTIERRO EN EL CEMENTERIO LONDINENSE DE POTTERS BAR, DEL COMANDANTE Y DE LOS 15 TRIPULANTES DEL ZEPPELIN «L. 21» DESTRUÍDO EN EL ÚLTIMO RAID AÉREO ALEMÁN. A LOS CADÁVERES SE LES TRIBUTARON HONORES MILITARES.

Recordad este Paquete.

Ninguna otra medicina en el mundo, exclusivamente para mujeres ha hecho tantas curaciones verdaderas ni se ha vendido en tan grandes cantidades como el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham.

Miles de mujeres han recuperado la salud con este remedio, cuya brillante historia es por mérito.

La mujer que está enferma y sufre no tiene excusa en seguir sufriendo pues no hay duda alguna de que este antiguo y gran remedio cura los males femeninos.

Cárdenas, Prov. de Matanzas, Cuba.—«Estuve sufriendo por muchos años de males en el útero y en los ovarios y seguí tratamientos que me estuvieron dando notables médicos por espacio de 12 años. Estos tratamientos no me curaron y finalmente, los doctores opinaron que era necesaria una operación, pero yo no accedí a ello

«Después de leer un folleto que publicó usted determiné probar el **Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham** aunque sin fe alguna, pero después de tomar siete pomos estaba curada. Esto sucedió hace seis años y desde entonces no he experimentado la menor molestia. Antes de tomar su remedio tenía todos los años fuertes dolores en el vientre los cuales me obligaban a guardar cama por espacio de tres meses. Sólo siento no haber conocido antes su medicina, pues me hubiera evitado muchos sufrimientos.

Puede usted hacer público este testimonio para el beneficio de las mujeres que sufran. Cualquiera mujer puede venir a verme o escribirme. Estoy segura que la convenceré de lo excelente que es el **Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham.**»—Señora REBECA FLORES DE MORALES, calle Anglona, N.º 153, Cárdenas, Prov. de Matanzas, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham, Medicine Co., Lynn, Maas., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

CONSERVESE EL PESO.

Cuando el hombre cesa de crecer, empieza á disminuir de tamaño. A lo menos, así lo asegura un doctor alemán, y lo prueba con cifras. Pero mientras podamos renovar nuestro cuerpo en la misma proporción en que se va gastando, no se variará mucho de peso ni de medidas. Cuando se está demasiado grueso, será bueno sin duda perder unas cuantas libras; cuando se está demasiado delgado, es conveniente, por el contrario, combinar el régimen alimenticio y las costumbres para conseguir ganar algunas libras. Muchas personas pierden carnes—carnes que necesitan—sin comprender el por qué. Comen mucho, pero siguen flacas y débiles del mismo modo. La causa de ello es una digestión imperfecta. Unas cuantas tomas de la

PREPARACION DE WAMPOLE

lo arreglarán todo. Está hecha para combatir esos casos de enflaquecimiento. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es nutritiva y fortificante. No crea únicamente gordura, sino músculos también. Para las Impurezas de la Sangre, Anemia, Debilidad General y Afecciones de la Garganta y Pulmones, es un remedio cuyo uso engendra la gratitud de las personas que lo ensayan. El Doctor E. Castilla, de Buenos Aires, dice: "Me complazco en certificar que he usado siempre la Preparación de Wampole que constituye un precioso recurso ditético para los débiles y convalecientes quienes la toleran perfectamente." Es científica, no un específico cualquiera. Su olor y sabor satisfacen y agradan al paladar. Es siempre uniforme, siempre de toda confianza y de eficacia inmediata. No engañará á nadie. El producto genuino tiene nuestra marca de fábrica y firma. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.

¡Viva "GETS-IT!" La Maravilla Para Callos

Nunca Se Había Conocido Un Remedio Para los Callos Tan Maravilloso, Seguro, Rápido, Inofensivo y que no Produce Molestias ni Causa Dolor.

Después de usar "GETS-IT" una vez. V. no tendrá necesidad de preguntar: ¿"Que puedo hacer para librarme de los callos"? "GETS-IT" es el primer "matador de callos" seguro y cierto que se haya conocido.

"Viva la libertad, las chícas bonitas y 'GETS-IT,' el maravilloso callicida."

Si ha ensayado otras cosas y ahora usa "GETS-IT", realizará este hecho glorioso. Seguramente V. está cansado de pegarse á cinta que no permanece en lugar donde se coloca, de emplastos que se resbalan de sobre el callo y de otras cosas que desuellan los dedos y los inflaman. Aplíque dos gotas de "GETS-IT" en dos segundos, sobre ese callo. Entonces el callo está sentenciado á muerte tan seguro como la noche sigue al día. El callo se arruga. No hay dolor ni molestia. Si V. piensa que no puede ser verdad tanta belleza, haga la prueba esta noche en cualquier callo, callosidad, verruga ó juanete y recibirá V. la sorpresa más grande de su vida. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

De Concepción.

EL «UNIÓN MERCADO F .B. C.» DE CONCEPCIÓN CELEBRANDO EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

El arte de clavar clavos.

Parece muy sencillo, pero no lo es. Tiene sus triquiñuelas, muchas de las cuales no saben ni aun los mismos carpinteros.

Una de ellas sirve para clavar clavos en una tabla muy delgada, sin que ésta se raje. El sistema que hay que emplear parece a primera vista absurdo: pruébese, sin embargo, y se verá que es sumamente práctico. Todo se reduce a limar la punta del clavo, de modo que en realidad desaparezca dicha punta; si después de hecho esto se raja la tabla, es que la punta no está bastante quitada.

De Taltal.

El Directorio de la Sociedad Protectora de Señoras, en la oficina Santa Luisa, de Taltal.

Cosas de criaturas.

Contaban a Bebé la historia del libertador de la Suiza, y llegado el principal episodio de la vida del héroe, buscaban la forma de hacerle comprender la crueldad de Gessler, que hizo que Guillermo Tell atravesara con una flecha una manzana colocada sobre la cabeza de su hijo, a riesgo de la vida de éste.

El niño pareció vivamente impresionado. Después rompió el silencio:

—Y la manzana..... ¿quién se la comió?

Los naturalistas dicen que, guardando la relación de tamaños, las arañas son siete veces más fuertes que los leones.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

¡IMPORTANTE!

"The Harrison Institute." - Casilla 25.
Valparaíso.

Pone en conocimiento de los Sres. Médicos, Boticarios y Público en general, que acaba de recibir la nueva partida de alimento.

LECHE MATERNIZADA

EN EXISTENCIA EN LOS DOS TAMAÑOS,
TARROS CORRIENTES Y PORTE MEDIO

PRECIOS RAZONABLES

PIDA USTED PORMENORES
A

"THE HARRISON INSTITUTE"

Casilla 25. — VALPARAISO — Serrano, 28.

"GLAXO" fresco en todas las Boticas y Droguerías del País.

"Fantomas, el rey de los ladrones."

La policía de Madrid ha echado el guante a un ladrón de alto vuelo, a quien la prensa unánimemente ha bautizado con el llamativo nombre de «Fantomas, el rey de los ladrones.»

En realidad no se trata de un ladrón cuya habilidad sea extraordinaria y cuyas proezas estén a la altura de las fantásticas que se ven en los cines, pero que ha despertado la curiosidad pública porque sea un sujeto elegante y de buena figura, con todas apariencias de un perfecto caballero, y porque sus antecedentes son realmente novelescos.

Arcos fué aviador en la Argentina, y allí se robó a una hermosa criolla, hija de italianos, Leonor Fiorovanti, que lo acompaña todavía en su vida aventurera.

El periodista madrileño que firma «El caballero audaz» refiere así una entrevista que tuvo con ella en una sala de la cárcel:

«Pasamos a la habitación... En el centro había una mesa, y ante ella, sentado un policía muy rubio... Al fondo, en una silla y apoyada de codos sobre la mesa, con la cabeza abatida sobre las manos, estaba una mujer... Al entrar nosotros alzó el rostro... Yo quedé un poco sorprendido ante su belleza extraordinaria... Era una perfección, una hermosura helénica.. Muy blanca, muy rubia, muy distinguida y muy angelical... Sus labios finos y rojos estaban contraídos por un rictus amargo,... y en sus grandes ojos castaños se habían posado, como mariposas, la melancolía, la tristeza y la fatiga... Vestía elegantísimamente.

—¿En qué piensa usted, señora?—la pregunté.

—¿En qué he de pensar? En *él* y en mi hijo. Pobres de mi alma.

—¿Quiere usted mucho a Eduardo?...

—Quererle... quererle... Eso no es nada, le idolatro... Es tan bueno, tan noble, tan valiente, tan cariñoso, tan caballero... ¡Se le acusa injustamente! Yo lo juro con la mano puesta sobre la cabeza de mi hijo...

—¿Es usted argentina?...

—Sí, señor, aunque de familia italiana. Allí conocí a Eduardo. Soy su amante por fatal imposición del Destino... Eddy era casado cuando yo le conocí... Yo me enamoré de él sin saberlo...

Eduardo Arcos y su compañera Leonor Fiorovanti.

—Cuénteme usted, señora..... ¿Cómo fué?.....

—Muy sencillamente... Muchas tardes iba yo con mis padres en automóvil al aeródromo de Lujano a presenciar los vuelos... Eduardo era piloto... y yo me enamoré locamente de él... Tenía yo entonces dieciocho años. Una tarde, estando rodeada de mi padre—que ocupa en la actualidad un puesto oficial importante—y de toda mi familia, Eddy me invitó a subir con él en su «Farman»..... Lo hice; nos elevamos, y ya entre las nubes me dijo: «La adoro a usted, y si usted me corresponde, no volveremos a Lujano...» Yo era dichosa con él y me dejé llevar.. Aterrizamos muy lejos, a 300 ó 400 kilómetros del campo de aviación y desde aquel instante uní mis destinos a los de Eduardo... Y aunque la policía lleva cinco noches sin dejarme vivir ni descansar, yo no estoy arrepentida de ser la amante de Eddy... Al contrario, ¡me siento orgullosa!...

—Leonor, es usted una mujer muy interesante; usted habrá enamorado en sus viajes a muchos hombres, ¿no?...

—A ninguno...— rechazó ella altiva. —La mujer que vive para un solo hombre ni sabe siquiera que existen los demás.—Y variando de tono:—¿Pero cree usted que no nos harán nada?... ¡No hemos cometido ningún delito!...

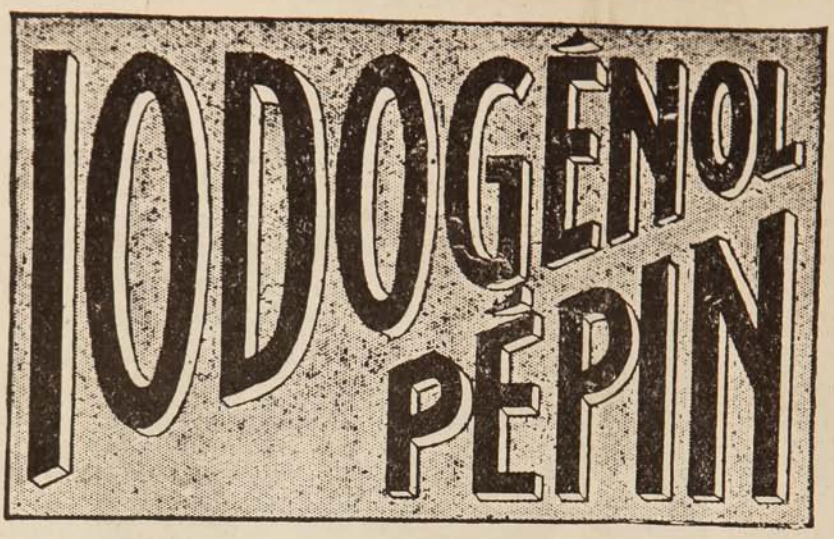
—Pues entonces esté usted tranquila.»

El mismo periodista reporteó a Arcos, y éste negó enérgicamente que fuera un ladrón profesional. Lo atribuye todo a denuncios falsos hechos en su contra por mujeres despechadas y celosas que desean perderlo... Confesó a este respecto, que ha tenido gran éxito con las mujeres. En su equipaje se encontró una calavera. Explica que es de una mujer de Guatemala a quien quiso mucho. Esta mujer, estando con él, se inyectó morfina, se le pasó la mano y se envenenó. El lleva su calavera a todas partes como una especie de amuleto. Se la robó en el cementerio una noche, antes de partir de Guatemala.

En su poder se encontró un cuchillo. Explica que se lo regaló Saenz Peña en la Argentina. En fin, Arcos es todo un tipo.

NER-VITA DE HUXLEY

AGOTAMIENTO FÍSICO É INTELECTUAL
Perdida del Vigor Sexual Impotencia
El TÓNICO de los TÓNICOS Para
Infermedades Nerviosas, Convalescencias y Anemia.
EL MEJOR RECONSTITUYENTE
DE VENTA POR TODO DROGUISTA
ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

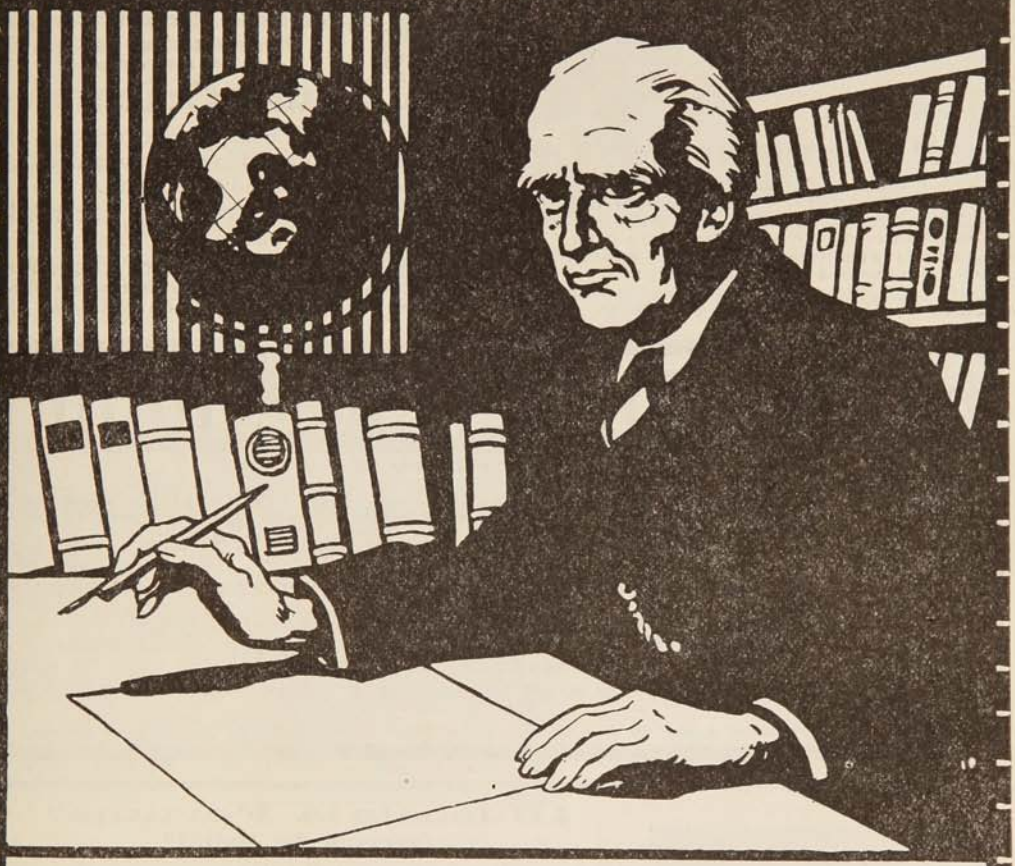
De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Cera-Sana

preparación infalible
:: para la cara ::
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

El general Pau, en su primer penitencia.

Las cualidades de voluntad, de energía y de profunda sensibilidad que caracterizan al célebre *manco*, se revelaron desde su infancia. Cuando tenía ocho años, para castigarlo por una falta que había cometido, su madre lo encerró en su cuarto, le ordenó quedarse allí hasta la hora de comer, y, al salir, por más precaución, cerró con llave la habitación.

Esta precaución hirió la sensibilidad del niño.

Un instante después, una sirviente lo vió parado en la ventana sin reja que daba al patio y le gritó:

—Ve y dile a mamá que si dentro de cinco minutos no ha dejado sin llave la puerta, me tiro al patio.

La madre tuvo que ceder ante la resolución del niño, que le dijo.

—No voy a salir de mi pieza, te obedezco; pero quiero que confíes en mi palabra; no necesito de llave.

Algunos meses después, cuando el pequeño Pau partía para un internado militar, la madre, que era viuda y que se separaba de su único hijo, al abrazarlo no pudo contener su llanto, y entonces el futuro héroe le dijo:

—Mamá, no llores así ni me beses tanto, porque me vas a hacer llorar y comprende... yo *no debo* llorar.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, 45, r. l'Echiquier, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R.ª Borrel el libro de **CIENCIAS**, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

A BORDO DEL "EX-COCHRANE"

La Escuela de Artillería.

Si todos los años celebráramos como se merece el aniversario de la captura del «Huáscar», todos los chilenos, estamos seguros, sentiríamos más de cerca el patriotismo de aquella jornada de heroísmo, que nos dió un gran triunfo guerrero, y más de cerca conoceríamos también esa homérica hazaña, sólo digna de aquellos tiempos de hierro, de aquellas generaciones altivas y vigorosas. Nos contentamos sólo con dormir sobre los viejos laureles de antaño y recordar con izamiento de banderas la proeza de Latorre.

Sólo en algunos puertos de la República, cuando por casualidad se halla fondeado algún buque de guerra, el aniversario de este acontecimiento naval no pasa desapercibido. Así, este año, aprovechando la permanencia del «Ex-Cochrane» en Coquimbo, el 8 de Octubre fué celebrado con júbilo por la oficialidad y tripulación del viejo blindado, por el pueblo, las autoridades y los establecimientos de enseñanza primaria.

A las diez de la mañana, las escuelas públicas, con sus maestros a la cabeza, llegaban a bordo, se formaban en cubierta y presenciaban uno de los actos más patrióticamente conmovedores. A esa hora se izaba la bandera de combate (obsequio de las damas de Coquimbo) y la banda municipal ejecutaba el himno nacional, mientras los niños, con el santo y noble recogimiento de sus almas adolescentes, contemplaban aquella enseña de gloria que subía lentamente al palo de mesana. Acto seguido un oficial dictaba una conferencia sobre el combate de Angamos, que los escolares y la tripulación oían con patriótica emoción. Fué aquella una conferencia sencilla, sin retórica ni frases de literatura. La marinería, el músculo formidable, el nervio potente de la armada chilena, cumplidora de sus deberes en todo momento, orgullosa y altiva cuando se trata del honor nacional, sublime y heroica cuando se le toca el clarín de guerra, escuchaba las palabras del oficial con la sana sensación del soldado que ya ha templado su espíritu en los campos de batalla.

El Director, oficialidad del «Errázuriz» y curso de Tenientes Artilleros.

El sub-Director de la Escuela de Artillería y oficiales instructores con los guardia-marinas alumnos.

Los alumnos, por su parte, oían también esa conferencia con el entusiasmo y la ternura que despiertan en sus almas juveniles las lecciones de estos hechos de gloria.

Terminado este acto, los escolares recorrieron los diversos departamentos del buque. Se detuvieron un momento en la cámara que ocupó el comandante Latorre. Allí está el retrato del héroe, como igualmente el del fundador de la marina chilena: Lord Cochrane.

En la cámara se les explicó a los alumnos la historia de la gloriosa nave, la cual encierra una leyenda épica de gran interés para las generaciones de hoy y para la posteridad. Junto con recordar los hechos más culminantes de este barco, conviene, se les decía, que la memoria venerable de los defensores de la patria se grabe en el alma de los pueblos con caracteres indelebles, porque los héroes, como las razas pujantes y viriles, conservan en el momento psicológico de la lucha el etoicismo del valor, ese sentimiento que engendra el amor a la patria, esa noble corazonada de arranque heroico que los inmortaliza y los hace grandes como los dioses de la leyenda romana. Y la sombra de los que mueren como valientes, de los que sucumben con los ojos clavados en la bandera, de los que caen modulando frases de coraje y de ejemplo de otros mártires glo-

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563 — VALPARAISO: Independencia, 11

riosos, se agiganta y toma relieves de heroicidad. Para los chilenos, si bien es cierto que la materia humana de Latorre murió, en cambio quedó entre nosotros su ejemplo, su valor, su serenidad imponente y soberana, su gloria, su sombra imperecedera, que nos conduce por nuevos senderos, hacia nuevos rumbos para la conquista del porvenir. Las generaciones navales lo recuerdan con cariño entrañable, como un padre, como un maestro, como algo que no puede olvidarse jamás, porque es parte de la vida de los marinos, de la armada y del país.

El conquistó para su patria esa grandeza naval que tal vez ya no volverá nunca.

Echemos una ojeada al pasado, remontémonos solamente a los tiempos en que teníamos una buena escuadra, a los tiempos en que nuestro poder naval era envidiado y respetado en la América Española. Llegamos a la cumbre de la eficiencia marítima y fuimos los que militarmente pudimos regir los destinos de la América del Sur. Hasta el año de 1898 el poder naval de Chile era enseñoreado como el mejor y más formidable. Desgraciadamente vinieron entonces los asuntos de límites con la República Argentina; parece que un rayo fulminó de repente el patriotismo de nuestros hombres de gobierno; desde luego se pensó en el desarme y el desarme fué desde aquella época la única obsesión de nuestros mandatarios.

Hoy tenemos tres cosas; desarme, pacifismo y política; en seguida vendrá la ruina de la nación y con ella la débacle.

Ni el ejemplo de la guerra del Pacífico ha sido suficientemente fuerte para impresionar a los de arriba, ni la actual contienda en que la Europa se ve envuelta les llama la atención respecto de la defensa nacional. Si pensaran por un momento siquiera en que los blindados «Cochrane» y «Blanco Encalada» fueron los que salvaron la situación marítima de Chile en la guerra de 1879 y los que afianzaron con su poder las responsabilidades de esa lucha gigantesca, posiblemente se ruborizarían y quién sabe si en un arranque de patriotismo, en el instante de tocarles las fibras sensibles del alma, exclamarían: armémonos para defendernos de futuras contingencias.

Grupo de cabos artilleros con sus instructores.

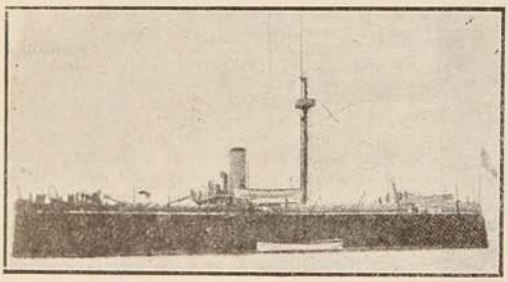
Hoy poseemos una pequeña escuadra, una escuadra que hay que pintarla diariamente para que tome la forma de una flota de guerra.

***

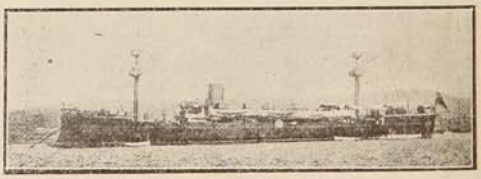
A bordo del «Ex-Cochrane» funciona, como se sabe, la Escuela de Artillería, plantel de enseñanza naval que proporciona a la marina de guerra los artilleros, los hombres que saben el complicado manejo de los cañones. La Escuela de Artillería, como la de Torpedos y Minas, es sin duda alguna la rama más importante de la armada nacional. En varias ocasiones se ha demostrado, en la conflagración europea, el poder eficiente de la artillería, arma que debe prestársele especial atención e interés. Los grandes cañones de los grandes acorazados, con sus torres complicadísimas, con sus mecanismos inverosímiles para los profanos, son, decididamente, los que liquidan la situación de los beligerantes en los combates navales. Un buen cañón, un cañón de grueso calibre, un artillero de mejor puntería, un oficial sereno que dirija el fuego sin vacilaciones ni temores, son las armas que necesitamos para nuestra marina. Tenemos lo tercero y lo cuarto, o sea un excelente personal y tenemos también las cualidades guerreras de nuestra raza, pero nos faltan buques y material poderoso y eficiente.

S. B. G.

Coquimbo, Octubre de 1916.



El blindado «Ex-Cochrane».



El crucero «Presidente Errázuriz», buque tender de la Escuela de Artillería.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

MULTIPLICA SUS FUERZAS

Cuando una mujer usa el jabón Sapolio, multiplica su poder en la limpieza. Trabaja poco, pero hace mucho, pues no hay nada que iguale al Sapolio. También ahorra esfuerzos y material porque no se desperdicia.

M. de F.

SAPOLIO

LIMPIA LUSTRA

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso = Santiago = Concepción = Antofagasta

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

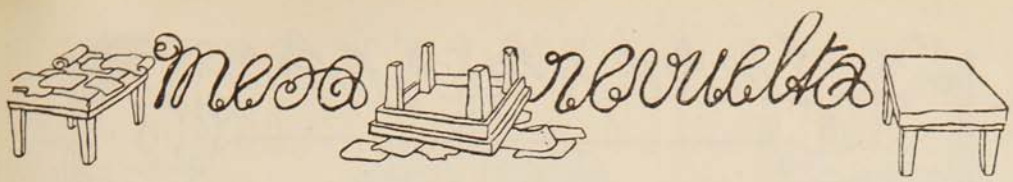
Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

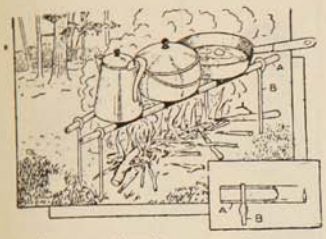
Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.



COCINA CAMPESTRE.

El dibujo reproduce un aparato muy sencillo para guisar en el campo y que además ofrece la ventaja de ocupar muy poco sitio cuando está desarmado. Compónese de dos trozos de tubo de hierro delgado que se monta sobre unas varillas metálicas provistas de un ojo. El otro extremo de esta varilla es puntiagudo para poder clavarlas en el suelo a distancia conveniente según el tamaño de los utensilios que se empleen para guisar.



DESTORNILLADOR CÓMODO.

El uso frecuente del destornillador suele producir dolorosas escoriaciones en la palma de la mano a fuerza de girar el extremo del mango sobre la epidermis.

Este inconveniente se evita fijando en el mencionado extremo un disco de metal o de madera con un tornillo, cuya cabeza quede empotrada en el disco.

El disco permanece fijo en la palma de la mano permitiendo que el mango gire con toda holgura. Las superficies de contacto del disco y del mango deben estar suaves y bien engrasadas.

***

Parece que la caída desde una gran altura no ocasiona dolor alguno en el momento: al principio de la caída la imaginación funciona con rapidez extraordinaria, pero casi de seguida se pierde el sentido.

***

Las mariposas nocturnas vuelan hacia la llama porque sus ojos no pueden soportar más que una pequeña cantidad de luz; al acercarse a la de una bujía se quedan ofuscadas, y como no pueden distinguir los objetos, persiguen la luz misma y se meten en la llama.

***

Las balanzas que se usan para pesar los diamantes son tan delicadas, que un pelo de los párpados basta para hacer inclinar marcadamente uno de los platillos.

SUSTITUTO DEL CRISTAL ESMERILADO.

Un buen sustituto del cristal esmerilado para una puerta o ventana se hace como se ve en la ilustración.

Entre dos cristales ordinarios se pone bien estirada una tela blanca sobre la cual pueden pintarse letreros.

El cristal posterior se puede suprimir si se quiere; pero resulta mejor con los dos cristales como queda explicado.

A los delgados y a los que no lo son

EL CONSEJO DE UN MÉDICO.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que, prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas sustancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los mas poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo, a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Entre plato y plato

—¿No me da un beso?

—Antes besaría a un perro que a usted.

—Entonces voy inmediatamente a buscar un perro.

***

—Todavía no sé qué es lo que usted me vendió; yo sostengo que es arsénico y mi mujer dice que es azúcar.

—Pruébelo usted mismo; si se muere, usted tiene razón.

***

—¿Pero no era usted, señora, que tenía un timbre de alarma contra los ladrones?

—Sí, señor. Pero... me lo han robado anoche.

***

DERROTA DE UN ABOGADO.

Se cuenta que Lord Russel, el célebre abogado inglés, interrogaba un día, en plena audiencia, a un testigo de la parte contraria, y le dijo:

—¿Creéis que sea posible un milagro?

—No sé lo que es un milagro,—contestó el testigo.

—Probaré hacéroslo entender,—dijo Russel.—Figuraos que un día, mientras esperáis el tranvía en la acera, un postigo que se cae de una ventana de un cuarto piso, os toca al caer sin causaros ningún daño. ¿Cómo llamáis a eso?

—Un accidente,—respondió con flema el testigo.

—Bien; pero figuraos que al día siguiente y a la misma hora, el mismo hecho se reproduce en las mismas circunstancias y con igual suerte para usted. ¿Cómo llamaríais a eso?

—Una coincidencia.

—Veamos, veamos,—replicó Russel, ya un poco impacientado.—Pero si el tercer día, en el mismo sitio, a la misma hora, cae el postigo y tampoco os toca, ¿que diríais?

—¿Tres veces seguidas, en el mismo sitio y a la misma hora? Yo diría que es una costumbre.

El abogado se declaró derrotado.

***

—Me dicen que su suegra conservó el conocimiento hasta que expiró.

—Ya lo creo. Figúrese usted si sería verdad, que cinco minutos antes de morir me largó en la cabeza la botella de la medicina.

***

Un caracol, andando sin descansar, tardaría cerca de quince días en recorrer un kilómetro.

***

El patrón (al pagar).—Supongo que usted no temerá a los microbios...

La empleada.—No, señor; ni siquiera los microbios pueden vivir con mi sueldo...

***

—La seguiré a usted hasta los antípodas.

—Me parece difícil.

—¿Por qué?

—Porque yo no voy en esa dirección.

***

—Quisiera la forma de expresar en dos palabras toda la alegría de vivir.

—Aquí la tienes: «¡He cobrado!»

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguro remedio contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel rota, etc.

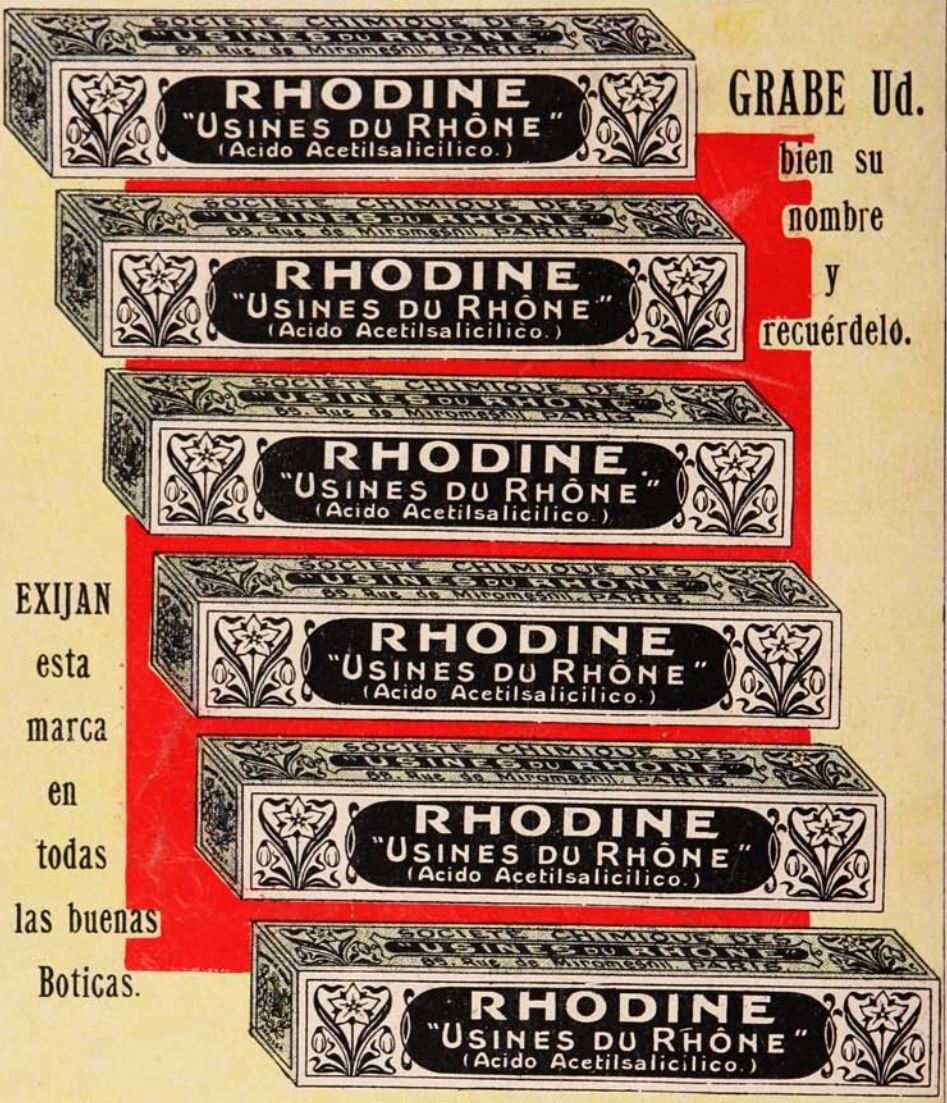
LA SANGRE

RESENTIMIENTOS

¡Dama orgullosa y esquiva
que ocultas la audaz y viva
llamarada de tus ojos
con los radiantes gemelos
relámpagos de tus celos
y antifaz de tus enojos.
Sé, que ante el espejo ensayas
las miradas que soslayas
y tu ceño dictador,
y el mohín de displicencia
y la suave indiferencia
con que finges que desmayas
al fijarte en mi insistencia,
en tu insólito rencor.
Sé que busco inútilmente
rezagado penitente
la ventura que perdí
y que los discos fatales
de tus inquietos cristales,
no se fijarán en mí.
¡Más qué importa, si adivino
en esa penumbra suave
que á tu rostro peregrino
tus gemelos siempre dan
el fulgor intenso y grave
y especial de tu mirada
que arrogante al par que airada
me contempla con afán?
El amor que sus proyectos
en nuestros diálogos urdo
y á recíprocos afectos
embustero nos aturde,
es feliz perseverancia
y dominio sin jactancia
y exigencia sin vigor,
que la mutua tolerancia
centuplica en su valor.
No es el vivo espionaje
que convierte el varillaje
en velada celosía
y á la audacia *no da pie*
ni la estéril felonía
del mirar que incierto vaga,
figurando que le halaga
la morena á quien no ve.
Tu desdén, es harto inútil
y ridículo, mi fútil
donjuanesco frenesí,
pues seremos *uno mismo*
cuando salve yo este abismo
que me separa de ti,
y tus ojos celestiales
tras los fúlgidos cristales,
lancen rayos sobre mí

Leopoldo López de Saá

Dibujo de Monteserín



GRABE Ud. bien su nombre y recuérdelo.

EXIJAN esta marca en todas las buenas Boticas.

Unicos proveedores del Ejército, de la Armada francesa, de los Hospitales y de la Asistencia Pública de Paris.

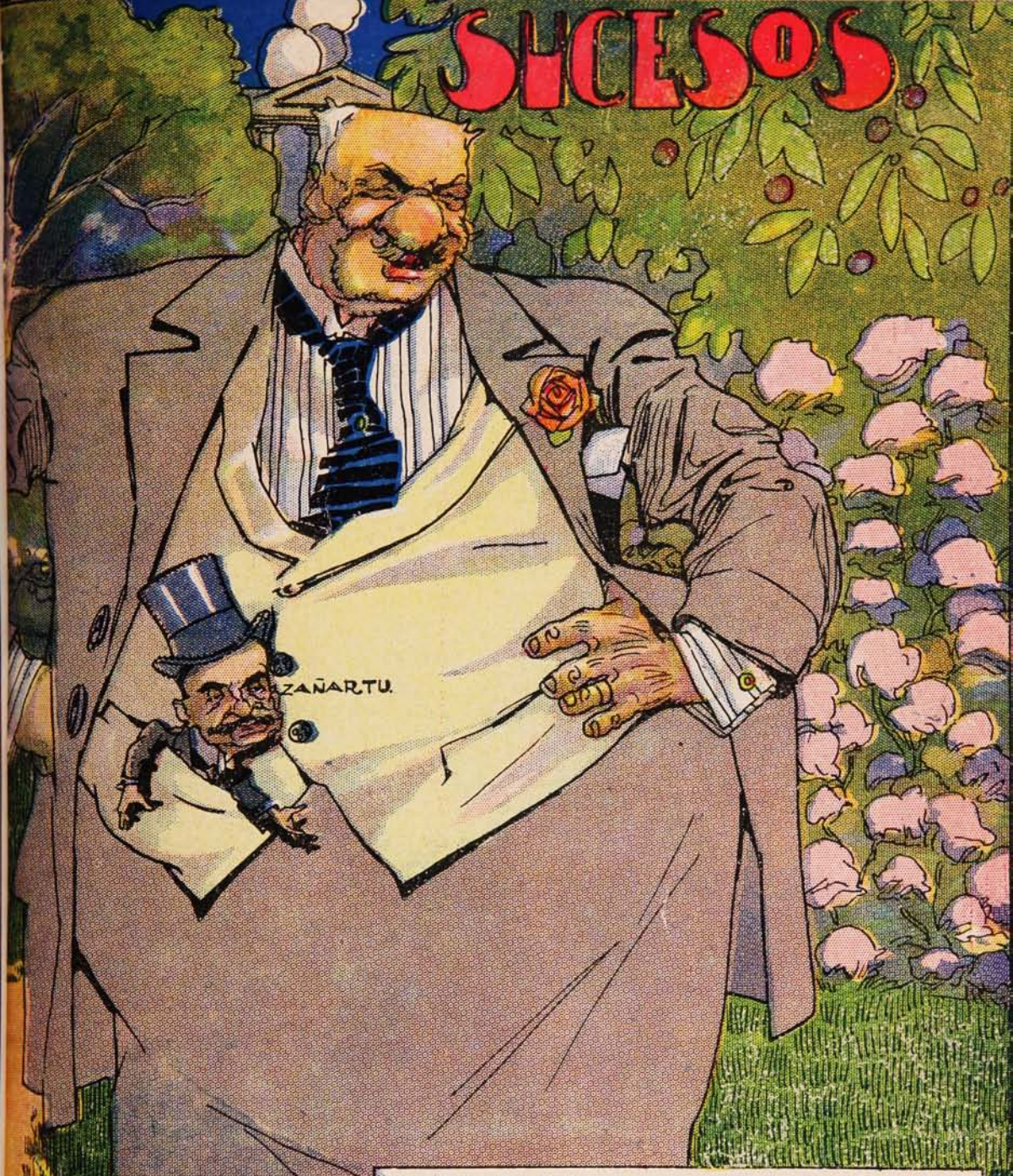
INDICACIONES:

Jaqueca, Neuralgias, Reumatismo, Dolores de muelas, Grippe, Influenza, todos estados infecciosos acompañados de fiebre.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE = Casilla 1495 = BLANCO, 933

VALPARAISO

SUCESOS



Año XV- -N.º 740 Noviembre 30 de 1916.

FELICIDAD

Don Juan Luis.—Dirán todo lo que quieran del Ministerio Zañartu; pero nadie podrá negar que se trata de un gabinete de toda confianza.

Mac. '16.

Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

«¿Será quizás el mundo un recuerdo de lo que habría debido ser? ¿Será mi vida sólo la sombra de aquella que habría debido vivir?»

GIOVANI PAPINI.

Oh, las cosas fugaces, cuya intacta primicia
guarda como inviolados candores de novicia!
Lo que hubiera podido
ser, y jamás ha sido:
las trémulas sonrisas, el contacto sedeño,
las líneas esfumadas, las voces silenciosas...
Oh, las perennes rosas
de Lahor del ensueño!

Pupilas de los niños
que miraron la vida un instante, y que luego
una fúnebre caja, entre suaves armiños,
guardó, sorda a los ayes y muda a todo ruego;
miradas melancólicas que tras de la ventana
dijeron el poema de una esperanza trunca,
siguiendo nuestros pasos en la paz provinciana
de un pueblo adonde acaso no tornaremos nunca:
paisaje de acuarela que realizaba todo
nuestro anhelo:—un arroyo parlero y cantarino;
una casita blanca, dos árboles, un trino—
y que miramos presto perderse en un recodo
polvoso del camino;
rostros que contemplamos en horas vesperales
al paso de algún tren, detrás de los cristales
del vagón, mientras una voz nos aconsejaba:

Es la dicha... y no viene dos veces... a lo lejos
el tren con un irónico silbido se alejaba
y el sol, avaramente, guardaba sus reflejos;
sitios desconocidos vistos a la distancia;
luz de ignorado albergue que entre la sombra
[riela;
armoniosa silueta cuya altiva elegancia
al pasar nos dejara una mágica estela
de discreta fragancia:
frases de pasión que, de repente, otros giros
buscaron, temerosas de despertar agravios;
palabras que de pronto trocáronse en suspiros;
besos que temblorosos murieron en los labios;
botón que no fué rosa; existencias inertes
de los puros ascetas, de las vírgenes fuertes;
misiva portadora de amor, que no llegaste;
perdón que no otorgamos por un pueril orgullo;
pañuelo que una noche de insomnio perfumaste;
música que entre sueños ofreciste tu arrullo;
senderos nocturnales de las primeras citas
donde nuestra impaciencia deshojó margaritas
y donde nuestras sombras jamás se entrelazaron;
cartas que al punto escritas nuestras manos rom-
[pieron;
estrofas que en el fondo del alma aletearon
y que no se dijeron...

ROBERTO LIEVANO.

Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín. 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — NOVIEMBRE 30 de 1916 — N.° 740

LA CONFESION DE UN ESQUELETO

Leyenda mejicana

No hace tanto tiempo que ocurrió lo que os voy a contar, pues mi mismo bisabuelo conoció al Padre Lecuona, hombre bueno, sacerdote modelo, gran consejero y consolador de pecadores; por eso, todo el mundo quería confesarse con él.

Su única diversión consistía en reunirse los viernes, por la noche, con otros tres amigos y jugar al tresillo hasta cerca de las doce.

Uno de estos viernes de oscura y lluviosa noche, se dirigía el buen cura a la reunión, cuando una vieja haraposa le cogió por el manteo y le suplicó que la acompañase para confesar a un moribundo.

Comprendió el buen padre que no podía negarse a tal petición, pero sabía que sus amigos le estaban esperando; que su falta estropeaba la partida y que iba a ser el primero en faltar a la antigua y puntual tertulia, por lo cual le dijo a la vieja que fuera en busca del párroco de la parroquia a que pertenecía el moribundo, pero la mujer insistió, diciendo que el enfermo quería confesarse con él y no con otro, y si no acudía tendría sobre su conciencia la perdición de un alma.

Cedió, pues, el sacerdote, y precedido por la sucia y haraposa vieja, se dirigieron a casa del moribundo, aguantando la lluvia torrencial de aquella negra noche, y chapoteando entre el fango del arroyo. Por fin llegaron a la esquina de la calle que ahora se llama del Padre Lecuona y se pararon delante de la casa que queda enfrente de la iglesia del Carmen. Es un caserón grande, largo, sin ventanas en la fachada, con un gran portalón en un extremo, una puertecita en el centro y otra en el otro extremo. Es un edificio muy antiguo que data del tiempo de los primeros virreyes españoles.

La vieja se detuvo en la puerta del centro, que sólo estaba entornada, la empujó, cedió y entraron juntos. Lo primero que notó el cura fué un olor hediondo a humedad, a viejo, a lo que huelen las habitaciones cerradas durante mucho tiempo. El sacerdote sacó el pañuelo y lo aplicó a sus narices para no marearse con tan nauseabundo olor.

Llegaron a una estancia espaciosa, en uno de cuyos rincones ardía un cabo de vela, sujeto a la tablilla que servía de palmatoria por la cera derretida y solidificada en la base. En otro de los rincones aparecía el cuerpo de un hombre tumbado en un petate, cubierto hasta medio cuerpo con los restos de algo que en otro tiempo fué manta. La infinidad de telas de araña, y el repugnante olor, hacían insoportable la estancia en aquella habitación.

El Padre Lecuona cogió la vela y se acercó al enfermo, pero retrocedió espantado, diciendo a la mujer: «¡Pero este hombre está muerto! ¿Cómo le voy a confesar? ¡Esto no es un hombre; es una momia!»

Y así era, en verdad, porque lo que el cura vió era un cuerpo seco; un esqueleto cubierto de amarillenta y rugosa piel, y dos cavidades en vez de ojos; sus manos, cruzadas sobre el pecho, eran manojos de huesos. El susto del pobre sacerdote fué grande.

La vieja respondióle con voz melosa: «No está muerto, padrecito, este buen hombre se va a confesar con su merced.»

Al mismo tiempo, aquello que apenas tenía forma humana, se incorporó, y empezó a recitar con cascada voz el «Yo pecador.»

El padre, asustado, escuchó su confesión.

Se supo, algún tiempo después, que el moribundo se confesó de crímenes cometidos por él, hacía doscientos años y que había muerto en una riña, con el corazón atravesado por una daga, sin tiempo de arrepentirse de sus pecados. El buen padre creyendo que deliraba, trató de calmarle, pero el otro le dijo que necesitaba de su absolución, que venía penando en el infierno hacía dos siglos los más terribles tormentos, y que Dios le había concedido aquellas horas para volver al mundo y recibir la absolución de uno de sus ministros. Se convenció el cura de que aquel espectro de hombre estaba loco. Escuchó, sin embargo, la confesión, y cuando el cabo de vela daba los últimos reflejos de su mezquina luz, pronunciaba el sacerdote las últimas palabras de la absolución.

El cura abandonó la casa al momento.

La vieja había desaparecido.

(1)

Como quería hacerle algunas observaciones sobre el enfermo, llamó a la puerta, pero por fuerte que lo hizo, no consiguió que le abrieran. Entonces se dirigió a la tertulia en donde explicó su tardanza. Allí notó que le faltaba un pañuelo, que él tenía en mucha estima por estar bordado por la abadesa del convento de donde era capellán, y como supuso que se le había caído en el cuarto del enfermo, salió un criado en su busca.

Al cabo de un buen rato regresó éste diciendo que no le habían abierto y que el sereno le había dicho que en aquella casa hacía muchísimos años no vivía nadie.

Daba la casualidad de que el dueño de la casa donde se hallaban, que era notario, tenía las llaves del edificio donde había estado el Padre Lecuona, pues por un antiguo pleito, de esos intrincados e interminables, se hallaba cerrada y aún en litigio su propiedad, por lo que comprendieron que el sacerdote se había equivocado de casa y daba mal las señas, pero como insistiera en lo dicho, decidieron ir todos juntos para sacar al Padre Lecuona de su error.

Así lo hicieron, las llaves enmohecidas no giraban en las cerraduras, y sólo a fuerza de tiempo y maña lograron abrir la del centro, por donde el cura decía haber entrado.

«He aquí el olor que les dije; vean como era verdad»—decía el cura.

«Este es el olor de todas las casas que llevan mucho tiempo sin ventilar—le respondieron.—Vea cómo se ha equivocado, padre. Esto está lleno de telarañas, y si su merced hubiera estado aquí hace un par de horas no formarían estos asquerosos y polvorientos cortinones.»

—Pues aquí ha sido—insistía el sacerdote.

—Equivocación o alucinación—repetían los otros,—aquí no hay moribundo, ni vieja ni cabo de vela, ni petate, ni frazada.

No podía el padre convencerse de su engaño; él estaba seguro de haber estado allí; conocía la casa en su interior y su exterior, pero ante lo que veían, quedó un tanto avergonzado, temeroso de que le juzgaran loco o mentiroso.

Poco a poco su vista se había ido acostumbrando a aquella casi oscuridad.

Ya iban a retirarse entre las cuchufletas de los amigos, cuando el padre dió un grito y señaló con el dedo el rincón donde había estado el moribundo. Todos miraron hacia aquel lado y vieron algo blanco en el suelo.

Era el pañuelo bordado del Padre Lecuona. Todos se convencieron de la verdad de la historia del sacerdote, y maravillados, asombrados, asustados y meditabundos se retiraron de aquella misteriosa vivienda.

La tertulia terminó aquel día, pues el Padre Lecuona se dedicó hasta el de su muerte a la penitencia y a la meditación.

Se le tiene por santo, por haber confesado a un muerto y haber sacado un alma de las llamas del infierno, asombrosos milagros que sólo el buen Padre Lecuona era capaz de hacer.

Bastantes años después de la muerte del buen sacerdote, se hallaron enterrados en los suelos y paredes del caserón multitud de esqueletos y huesos humanos.

Ya entonces se le había dado a aquella calle el nombre de Padre Lecuona.

"Círculo Recreativo Bella-Vista."

PASEO EFECTUADO EL 5 DE NOVIEMBRE POR EL «CÍRCULO RECREATIVO BELLA-VISTA», CON MOTIVO DE SU PRIMER ANIVERSARIO.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

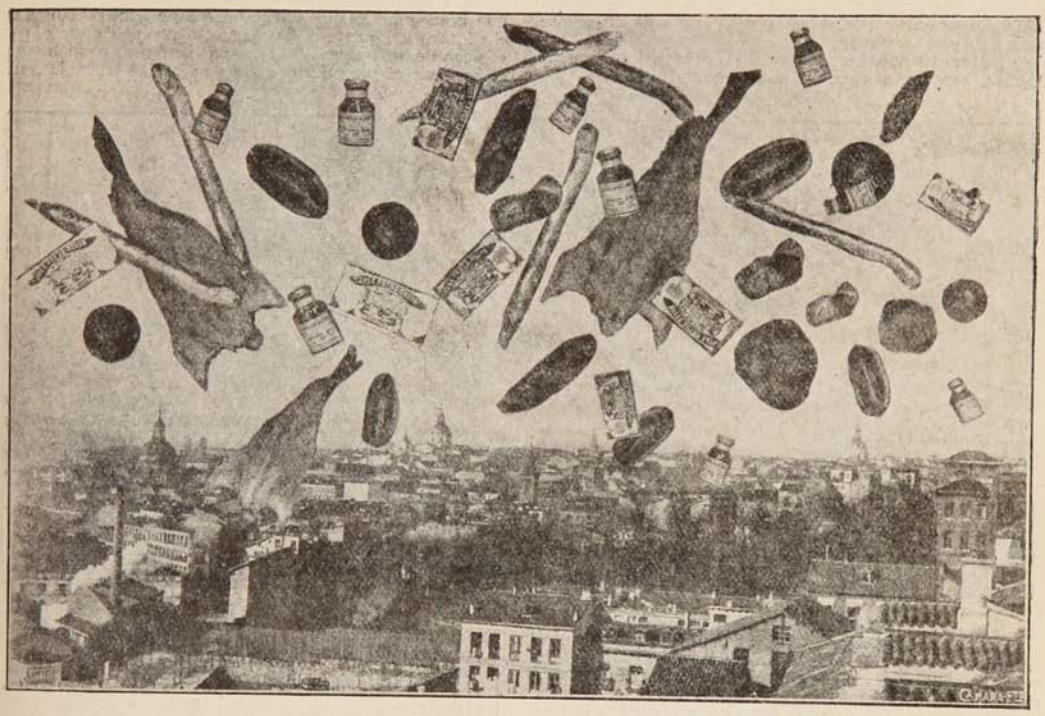
El cambio y los artículos de consumo.

Aun los más ignorantes en economía política están perfectamente al cabo de una cosa: el cambio y el precio de los artículos de consumo, especialmente los que se importan, andan siempre en razón inversa. Gráficamente puede representarse esto por los platillos de una balanza: Cuando sube uno baja el otro, con una diferencia: el cambio es el platillo directriz; el otro sólo obedece.

Sin embargo, hace ya más de dos meses que el cambio ha ido francamente para arriba y los artículos de consumo continuan en las nubes.

El alza del cambio ha despertado grandes comentarios en la prensa: se alarman los agricultores y los industriales; los importadores se regocijan. Sólo los comerciantes no se dan por aludidos.

La lógica popular dice: si el nacional argentino vale ahora mucho menos, es natural que también valga menos la



carne. Pero los animales no bajan de precio, y continuamos observando los cuartos de buey y de cordero por encima de los edificios más altos.

Si el cambio sube, debe bajar necesariamente el precio del trigo, puesto que no hará mucha cuenta vender al extranjero; y bajando el trigo, bajarán la harina y el pan nuestro de cada día. No obstante, están las marraquetas tan altas como la carne.

En otros años felices el pobre estaba acostumbrado a ver los comestibles al alcance de su mano: podía comprar un pan candeal hasta por un centavo y tenía carne para una cazuela de cordero tan sólo por una chaucha.

Pero poco a poco se han puesto la carne y las legumbres más livianas que el aire. Una mano invisible ha insuflado hidrógeno en ellos y han subido como globos puestos en libertad. Ahora cuesta alcanzarlos. Lo que estaba al lado nuestro, está hoy muy por encima de nuestras cabezas.

El carnicero, el panadero, el lechero eran seres de la tierra; ahora son habitantes de las nubes. Inútilmente les gritamos desde abajo.

—Tengan la bondad de bajarse, caballeros... ¿No ven ustedes que el cambio ha subido?

Ni ellos ni los demás comerciantes comprenden todavía que si el cambio va para arriba, les corresponde venirse para abajo. ¡Se sienten tan cómodos en las alturas!

Si no bajan las cosas que nosotros producimos, tampoco lo hacen aquellas que nos vienen de otros países. Al tener nuestro peso un mayor valor esterlino, debería bajar el precio de los cigarros; pero siempre nadan en las nubes. Andan también por allí los licores y, lo que es peor, los específicos.

Se ve en estos casos el objeto práctico de los globos y de los aeroplanos. Día llegará en que tengamos que ir en ellos a practicar nuestras compras. Por ahora, es aún posible comprar el pan y la carne desde un 5.º piso o en las torres más altas.

Esa convicción que teníamos hasta aquí los legos en economía política, sobre la relación estrecha del cambio con los artículos de consumo, debemos desecharla para siempre.

No, señores No es el cambio una especie de cañonazo que ponga en una misma hora los relojes que marcan los precios. El cambio es una cosa abstracta y misteriosa, que sólo los grandes iniciados la entienden. No lo comprenden seguramente ni D. Enrique Zañartu, ni D. Alejandro Silva de la Fuente, ni D. Julio Pérez Canto, personas que han escrito mucho sobre estas cosas. En primer lugar, no sabemos todavía si el alza del cambio beneficia a alguien. El señor Zañartu asegura que es un gran perjuicio; el señor Silva no se pronuncia francamente... Lo cierto es que todo sigue lo mismo. ¿Ha bajado el precio de algo? Tan arriba están, en proporción, un terno de casimir como una cabeza de cebolla. Ni siquiera han bajado las frutillas, a pesar de que son éstas de lo más chileno que existe.

Hay una sección de los diarios en que se da el cambio del día y el valor de las monedas extranjeras. Esta sección ha sido leída por mucha gente. Uno ha ido a ver directamente el tipo del cambio, con la remota esperanza de que él influya tanto en nuestros pantalones como en nuestros bisteques; pero nuestra desilusión ha sido grande. ¡Esa sección es exclusiva para los señores corredores! No nos preocupamos ya de ella.

JULIÁN DOBLE.

Vida Náutica

Práctica de combate.

Son las seis de la mañana. Un día de neblina; una neblina fría y húmeda, que moja las chompas de los marineros y los capotes de los oficiales, y que deja apenas entrever las siluetas de las naves surtas en el puerto.

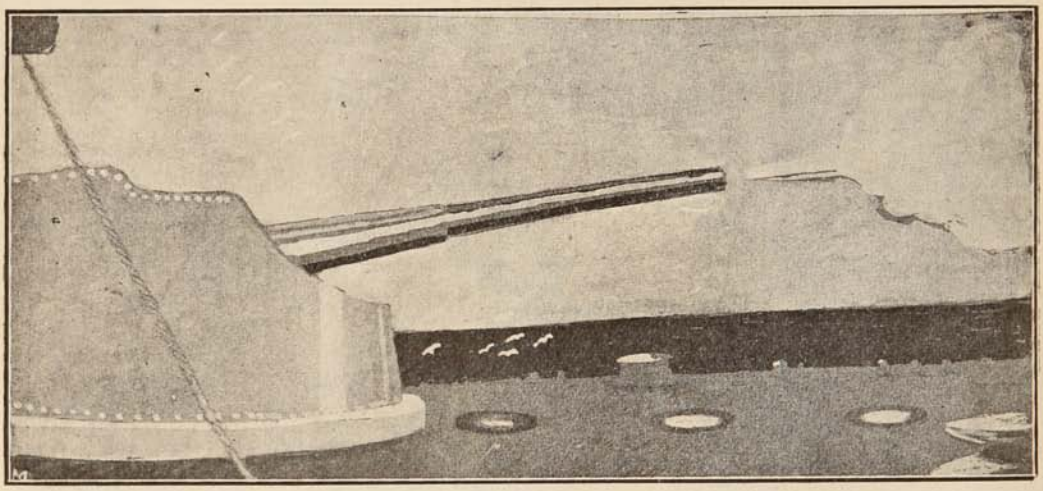
Talcahuano parece no haber sacudido aún la modorra de la noche que termina; no se percibe ningún ruido; la neblina le mantiene oculto a nuestra vista.

La Escuadra zarpa sucesivamente; pasando cada buque a tomar su puesto en la formación. Línea de fila.

Se trata de un Tiro de Combate. Toda la tripulación se muestra entusiasmada; en cubierta se ve un cruzar constante de artilleros que entran y salen de las torres del acorazado; se detienen, comentan y pasan. Los conscriptos están impacientes; por primera vez, van a ejecutar este ejercicio; y el pensar que dentro de poco sentirán tronar a un mismo tiempo, los más poderosos cañones de nuestra Marina, hace que se encuentren algo nerviosos.

ven las casitas blancas de los obreros del puerto; la Escuela de Torpedos, con la alta chimenea de su maestranza, que parece atravesar el cielo y desgarrar el velo lluvioso que nos oculta la luz del sol.

Navega el «Capitán Prat» cortando el agua con su aguda proa; el resto de la Escuadra sigue su estela, tratando cada buque de mantener la distancia reglamentaria de cuatrocientos metros de proa a proa. La línea ocupa una extensión de mil metros más o menos. El «Prat» a la cabeza, seguido de la «Esmeralda», y el «Esmeralda» seguido del «Blanco»; detrás, a una milla del «Blanco», buque cola de línea, avanza el «Chacabuco», buque árbitro de la prueba; lleva a su bordo al Ministro de Guerra, que trae izada su insignia — una gran ancla blanca sobre un campo azul rectangular; el «Errázuriz», que remolca el gran blanco de combate, y el «Talcahuano», buque observador. Izada en cada buque, la bandera al pico de mesana; sus jarcias trincadas, sus



En el puente, un Guardia-Marina bajito; de grandes ojos negros y vivarachos; ni blanco ni moreno; algo descuidado con su persona, descuidos tan excéntricos que hacen reír al más formal; un espléndido Oficial, entusiasta decidido, muy joven, muy bueno, muy franco, muy simpático, muy hombre; Carlos, el gran amigo de los «yanquis»; aquel que en la discusión de Cámara los defiende a brazo partido. Nervioso, mira los preparativos de cubierta; está impaciente por que llegue la hora del concurso; es Jefe de la torre de popa de su acorazado y cree seguro el triunfo. El ha instruído su dotación, les ha comunicado su entusiasmo y cariño por su buque, y anhela que su buque sea el primero de la prueba. A su lado, el Comandante, indica sucesivamente al timonel:

—¡Babor!... ¡Levantando!. .

—¡Estribor!... ¡Cinco grados la caña!...

—¡Así, iiii!...

Nuestro buque, Jefe de la Escuadra, iza en su palo de popa una señal. Diez millas.

Carlos mueve los telégrafos, que trasmiten hasta las profundidades del navío la orden del almirante; y las máquinas aceleran su movimiento con ardor. La costa desfila a nuestro lado.

Doblamos la punta del molo, y una multitud de barquitas pescadoras se apresuran a abrirnos calle, y al pasar a nuestro lado, sus patrones nos saludan agitando en el aire sus sombreros. Desaparece nuestro puerto militar detrás de sus molos y rompeolas; sólo se ve el palo de señales del gran dique, que se eleva por sobre los techos de las maestranzas, arsenales y depósitos. Allá, entre el verde follaje de los árboles, en los cerros de la Caleta del Manzano, se

barandas rebatidas,—claros para combate;—avanzan en el mar verdoso, tranquilo, sin un solo rizo de espuma; dejando tras de sí, una sola y larga estela, mientras la costa parece huir y Talcahuano perderse en el horizonte.

Estamos cerca de Lobería, vamos cruzando la «Boca Grande»; a nuestra derecha vemos los bosques de Tomé; entre sus árboles se distinguen las banderas de los fuertes, y me esfuerzo por divisar sus cañones sin conseguirlo.

Ya doblamos la punta norte de la isla Quiriquina; ya estamos en el mar abierto. Las olas baten nuestra proa y saltan en forma de finísima llovizna sobre el castillo. Sopla una fresca brisa del sur, que levanta un poco de mar rizada. La neblina que se había despejado hace un momento, ha vuelto a rodearnos, obligándonos a disminuir el andar.

Hemos perdido de vista a los árbitros y el blanco,—el el supuesto enemigo que tendremos que batir. Cambiamos de rumbo. Navegamos al oeste, tratando de separarnos lo más posible de costa, para que nuestros disparos no obstruyan el rumbo de los vapores que recalan en Talcahuano.

Tal vez romperemos el fuego a diez mil metros. Estamos a treinta millas de costa.

De repente el sol logra romper el denso velo de neblina que lo ocultaba, derramando a torrentes sus rayos sobre las olas. Los grandes ojos negros de Carlos brillan; y sonríe. Allá en el horizonte acaban de aparecer, el «Chacabuco», el «Talcahuano» y el «Errázuriz.»

Va a iniciarse la prueba. A mi pesar me encuentro nervioso, Muchas veces ya, he sentido el tronar de estos caño-

nes; sin embargo, el primer disparo lo espero siempre nervioso, después... ya es rutina.

Carlos, vuelve su cabeza mirando hacia popa. Una señal subía a las drizas.

—¡Al fin!!—exclama satisfecho.

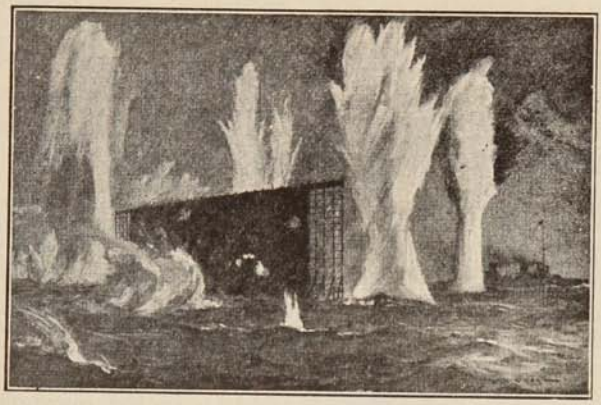
El oficial de derrota, mirando las banderas que flamean en el penol de mesana, dice:

¡Diez y siete millas!

Carlos, mueve con ardor la manivela del telégrafo. La señal se pierde entre la humereda que vomitan las chimeneas; y se oye el sordo ruido de la máquina que aumenta el andar.

Un sonido estridente de clarines se deja oír en todo el buque. Tocan «Zafarrancho de Combate.» Carlos deja la manivela del telégrafo, pide permiso al Comandante, que va a encerrarse en su blindada torre, y de cuatro saltos baja la escalinata del puente, corriendo a su puesto. Yo, le sigo; seré el árbitro de su trabajo.

La marinería se encuentra formada en cubierta, los oficiales pasan lista a sus secciones, y dan cuenta al 2.º Comandante de la nave, formándose en círculo ante él; todos firmes—tanto como les permite el balance del buque;—llevando la mano a la vicera de sus gorras, en posición de saludo militar, y van uno a uno dando cuenta de su gente. Percibo claramente las voces: ¡No hay novedad!...



¡No hay novedad!...

Vuelven a ocupar sus puestos frente a sus secciones.

Ahora, el 2.º Comandante, habla con un oficial alto, moreno, un Teniente 1.º Se saludan militarmente. El primero se dirige a la torre de combate, el segundo, con voz clara y fuerte da la orden: ¡Cubrir la artillería! Es el Oficial Artillero que toma el mando del ejercicio; alza su mano llevándola a sus labios y da un corto silbido con su pito.

Oficiales y marineros, corren sin atropellos ni desorden; produciendo un ruido sordo y un retemblar continuo en todo el buque, y en silencio: unos ocupan sus puestos en las torres y otros se pierden por las escotillas, yendo a ocupar el suyo en los pañoles de Granadas y Santa Bárbaras. Ahora nadie, ni un solo hombre en cubierta; reina un silencio completo, que hace percibir claramente, los ruidos de la máquina y el zumbido del ronzar de las torres.

Corro la tapa de cierre y entro con Carlos en su torre.

—¡Atención!...

Los diez hombres que la sirven se han puesto firmes y miran a su Jefe. El cabo que ha mandado le da cuenta:

—¡Torre cuatro sin novedad!

Carlos saluda militarmente a esos diez hombres que le obedecen y ordena.

—¡A discreción!...

Después vuelvo a oír la voz gangosa del cabo que dice: «¡Destricar!». La gente se mueve con rapidez; se despojan de sus gorras, sus chompas y sus corbatas de seda negra, que cruzan sobre el pecho a manera de banda; colocan sus ropas de manera que no estorben, y así, aligerados de ella, abren y cierrran la culata, prueban todos los mecanismos, examinan todos los detalles y el más mínimo tornillo, quedando en seguida en sus puestos de combate. El cabo da cuenta: «¡Torre cuatro lista!...»

Carlos saluda sonriente.

Su torre, es un cuarto chico, con una sola puerta horizontal en su base, sobre la barbeta; sólidamente blindada. Un cañón enorme ocupa casi su mitad, dejando apenas espacio a sus sirvientes en medio de una multitud de accesorios: aparatos de elevación, de carga, de ronza; chilleras repletas de proyectiles; bastante oscura, la luz sólo penetra a ella por un hueco elíptico entre la coraza y el cañón, y por la tronera del ronza, especie de casco blindado sobre el techo de la torre.

Carlos examina cada cosa, hasta el más ínfimo detalle, separadamente, y va a situarse bajo la tronera detrás del ronza. Mira debajo de él, toda su gente inmóvil y atenta. En su imaginación, sueña con el día que ese ejercicio se llegue a convertir en realidad, y se encuentra fuerte y animoso; sería el jefe de aquel instrumento mortífero, que dominaría a su antojo, sembrando la muerte y exterminio. Mira el mar que sigue rizado, y en el horizonte, divisa el blanco que se acerca poco a poco. Se encuentra orgulloso de su poder y frota nervioso sus manos enguantadas.

El teléfono trasmite la orden que envía el director desde la cofa.

—¡Verde!... ¡Siete, cinco!...

La torre gira con un zumbido suave, y el enorme cañón dirige su boca hacia el blanco. El horizonte pasa cual cinta cinematográfica ante la vista de Carlos.

—¡Diez, tres, cero, cero!...

Diez mil trescientos metros; gradúa el alza. El Apuntador trata de conservar el blanco en su telescopio y un ruido de engranajes indica el funcionamiento de los aparatos de elevacón.

—¡Uno, tres, derecha!...

La deflección es graduada, y la ronza funciona, moviéndose toda la torre con un ruido apenas perceptible.

—¡Bala de fierro!... ¡Carga de combate!...

Los ascensores de municiones se ponen en movimiento. El tornillo de culata se abre, y un enorme proyectil es introducido en el ánima bruñida del cañón; las cargas son empujadas adentro, y se deja oír el choque del tornillo al cerrarse. Carlos sonríe; la carga ha sido rápida, rapidísima. Me mira, y me dice sonriente.

—¿Qué tal?...

—¡Blanco remolcado! ordena el teléfono.

El enorme cañón, apunta alto, levanta al cielo su boca. El Apuntador sigue el blanco; los mecanismos de ronza y de elevación funcionan rápidamente, siguiendo el movimiento que las olas imprimen al acorazado. Carlos

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

enfoca sus gemelos, y recorre su vista la línea oscura del horizonte... Allá por la amura, se divisan los tres buques. El «Errázuriz» a la cabeza; el blanco desaparece por momentos de nuestra vista, cubierto por la cresta de las olas.

El timbre del teléfono se deja oír. Carlos se acerca y toma el fono:

—¡Aló!... ¡Sí!... ¡Bien!...

Cuelga el receptor y dice a sus artilleros.

En caso de cerrarse nuevamente la neblina, poner el cañón a la cuadra, y darle depresión, todo lo posible

Toda la maniobra será eléctrica; en caso que los árbitros corten la corriente, rápidos para maniobrar a mano. Volviendo a coger sus gemelos escudriña el horizonte, mira el blanco, mira su gente; comprueba las distancias graduadas en el alza con las del trasmisor.

—¡Diez, cero, cero, cero!—...¡Diez mil metros! .. Nos acercamos—dice impaciente.—¡Batería!... ¡Salva!...

El silencio se hizo perfecto; podemos percibir perfectamente la respiración cadenciosa de la gente; los conscriptos se muestran nerviosos, esperan impacientes el estampido del monstruo que sirven; y que, de un momento a otro, estallará vomitando hierro y fuego.

—¡¡¡Fuego!!!...

Una sacudida espantosa hace temblar la torre, y un estampido formidable, estropea los oídos de los neófitos conscriptos, dejándonos a todos por varios segundos, medios borrachos y sordos. El cañón retrocede, funcionan los cilindros, y vuelve a ponerse en batería con asombrosa rapidez. Carlos, sereno, contempla su gente que carga de nuevo: mira por la tronera, el enorme brote que ha levantado junto al blanco, los tres proyectiles de las torres del acorazado, y dice con voz clara: «Corto.»

Suenan los teléfonos... «Más quinientos!...» «¡Diez, cinco, cero, cero!...»

Carlos, fija los ojos a sus gemelos mirando el blanco.

—¡Diez, cinco, cinco cero!... Diez mil, quinientos cincuenta metros, gradúa el alza en su tambor.

—¡Uno, uno, derecha!... Carlos verifica las graduaciones y vuelve a su puesto de observación.

—¡¡¡Fuego!!!...

A un mismo tiempo, las tres torres del acorazado, disparan nuevamente lanzando al aire sus enormes lenguas de fuego. Carlos suelta sus gemelos y bate sus manos entusiasmo, gritando: «¡Bravo!...»

El blanco aparecía borrado por el agua hecha saltar por los tres proyectiles que habían caído a su pie, uno adelante, y los otros dos, atravesándolo, rebotaban tras de él. El blanco estaba horquillado.

El trasmisor no funcionaba. Han hecho caer la cofa—dijo Carlos.—Ahora me toca a mí—y dirigiéndose al alza manda:

—¡Menos trescientos!...

—¡Diez, dos cero, cero!... Repite el alza.

—¡Uno, cero, derecha!

La torre sola, se bate ahora. Carlos es su jefe y director. Los árbitros han hecho silenciar la dirección del tiro.

Carlos se encuentra feliz, toma sus gemelos, aprecia el tiempo, las variaciones de la distancia, los cambios de deflección y estimando la razón, grita:

—¡¡¡Fuego!!!..

Un nuevo disparo. Mira adelante, y en la visual de sus gemelos, ve el blanco acribillado a proyectiles, en él, el suyo a hecho su último y tremendo estrago.

—Ahora, dijo sonriendo,--que nos ganen los del «Blanco.»

Miró afuera, y vió que la Escuadra cambiaba de rumbo. Los monstruos de hierro y fuego, erizados de cañones, en alineación perfecta, ofrecían un grandioso espectáculo, elevando al aire las antenas de sus palos, ennegreciendo la atmósfera con el vaho de su potente respiración; corren a diez y seis millas por hora, conservando sus distancias con precisión matemática mientras sus banderas flamean ondulando al capricho del viento.

—¡Alto el Fuego!... ¡Torres al centro!...

El enorme cañón con su torre, vuelve silencioso, quedamente, a su puesto. El ejercicio ha terminado; ahora viene el «Esmeralda.»

El acorazado aumenta el andar y viene a colocarse a la cola de línea.

Al cabo de cuatro minutos de fuego, no quedan del blanco sino una escasa parte, que deberán romper los otros buques de la Escuadra.

Carlos manda: «¡Trincar!...»

Los sirvientes se mueven presurosos; introducen en el horroroso túnel rayado del coloso, un madero que lleva en su extremo un envoltorio de género empapado en aceite y lo frotan con él... Ha quedado limpio nuevamente; brilla y se ven precisos los perfiles de sus rayas.

Todo vuelve a su lugar. Se ponen sus chompas, sus gorras y nuevamente ordena: «¡Despejar!...»

Salen por la estrecha puertecilla de la torre, formándose en cubierta, y contemplan el blanco despedazado que se divisa a lo lejos.

Carlos está contento, feliz, orgulloso; su torre ha obtenido el primer lugar entre todas las del buque.

MARINERO.

Los peces hablan.

Así lo asegura un notable pescador, Matías Dunn, en un artículo que hace tiempo escribió y que titulaba «Los siete sentidos de los peces», y en el cual, entre otra porción de cosas curiosas sobre los habitantes de las aguas, decía que tenían un lenguaje especial, pues emitían sonidos, con los que se entendían con los demás individuos de su especie.

Esta extraña teoría no la sostiene únicamente el señor Dunn; fué confirmada por el profesor Xollieker, del Acuario de Nápoles, el cual, embutido en una escafandra y metido en una jaula de hierro bajó al fondo del Mediterráneo, en la costa napolitana, y allí estuvo largo rato viendo lo que pasaba a su alrededor con ayuda de varias lámparas eléctricas y escuchando la charla y los chismes que se contaban por aquellas profundidades los escamados habitantes de tan húmedas regiones, excitados y doblemente escamados ante la presencia de tan raro huésped, como el profesor del Acuario les debió parecer.

Armado de un fonógrafo de potente receptor, construído especialmente para esas experiencias, el profesor registró las diferentes maneras en que las varias clases de peces que le visitaban le daban la bienvenida.

Observó que los sonidos emitidos por una clase de peces son enteramente distintos que los de otra, y se ha convencido, después de bucear unas cuantas veces en la costa italiana, de que los peces tienen su idioma, se entienden perfectamente unos con otros.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODÉRMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMÓN

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras invecciones; y los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.

Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139.
MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN
Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Todos caen.

Unos versos de Campoamor dicen más o menos:

«Todos van en el carro de la muerte— el viejo, el joven, el delicado, el fuerte.»— Nunca habrían podido ser aplicados con más propiedad estos versos que en la actual contienda europea. Tanto caen ultimados por el plomo de las batallas los humildes labriegos como los hijos de los poderosos. Ahora le ha tocado el turno al primogénito del primer Ministro inglés, Mr. Asquith.

Raimundo Asquith era casado y deja dos hijas y un hijo. Tenía a la fecha 37 años.

Raimundo Asquith, el hijo mayor del Premier inglés, muerto en la guerra, con el grado de subteniente.

Necrología.

Blanquita Bórquez B., † en Valparaíso.

—:o:—

En la antigüedad, en Arabia, había la costumbre de matar a las niñas al nacer, y hasta de enterrarlas vivas. Esta horrible costumbre fué prohibida por Mahoma.

De Taltal.

D. V. Armando Campaña que últimamente se hizo cargo del puesto de Contador de la Policía de Iquique.

Agua mansa.

Así, por entre el césped, tan serena
como llanto de virgen, lentamente
desenvuelve el amor de su corriente,
dejando ver, bajo la luz, la arena.

Fresca, fecundadora, clara y buena,
se desprendió de la tranquila fuente,
y por la suavidad de la pendiente
pasa en silencio, a todo ruido ajena.

La besan las libélulas errantes,
y sigue entre la hierba, y no se cansa
de ir por el campo sin ningún recelo...

Le quiebra el sol sus prismas de diamantes,
¡y en el cristal de su pureza mansa
hay la virtud de una ilusión de cielo!

BENJAMÍN VELASCO REYES.

Gabriela Mistral.

Sabemos muy bien que juzgar la personalidad de Gabriela Mistral, es emprender una tarea delicadísima. Podría salvarse la dificultad concretándose a decirla los entusiastas elogios que merece. Pero tal cosa parecería, haber pasado por la obra de la Mistral sin haber sentido los íntimos estremecimientos que produce su arte tan sereno y tan único.

Nuestros propósitos de emitir con justeza, apreciaciones sobre su obra se han acercado hasta ella, interrogándola.

Y tales propósitos se han estrellado con la modestia irreductible de su temperamento. «Si no soy más que una pobre mujer que ha padecido, que enseña niñas y que suele hacer un mal verso cada año! ¡Cuando no enseño, leo: me interesa más el alma de los otros que la mía, cuya monotonía me ha fatigado!...»

Así ha respondido a nuestra admiración y a nuestro deseo de estudiar su fecunda labor.

¿Qué influencias literarias han determinado el florecimiento lírico de Gabriela Mistral? ¿Cuáles han sido sus maestros?

Leyendo sus versos tan personales y saturados de alma, no parece sino que la poesía misma, ajena a todo convencionalismo—desnuda y divina—hubiera bajado a dormirse en el alma de esta mujer extraordinaria para despertar en cada una de sus palpitaciones, hecha serenidad dolorida o sollozo contenido.

¿Recordáis sus Sonetos de la Muerte?

.....
Te acostaré en la tierra
[soleada con una
dulcedumbre de madre para el
[niño dormido,
y la tierra ha de hacerse sua-
[vidades de cuna,
para tocar tu cuerpo de niño
[dolorido
.....

Gabriela Mistral.

Malas manos tocaron tu vida desde el día
en que, a una señal de astros, yo dejé su plantel
nevado de azucenas. En gozo florecía.
Malas manos entraron trágicamente en él.

Y yo le dije a Dios: «Por las sendas mortales
le llevan. ¡Sombra amada que no saben guiar!
Arráncalo, Señor, a esas manos fatales
o le hundes en el hondo sueño que le sabes dar.»
.....

Creemos que nunca un grito lírico de mujer se ha dicho en forma más conmovedora en estas tierras de América.

Dolores Veintimilla, María Josefa Mujía y otras poetisas americanas han llorado sus pesares en páginas admirables, pero ninguna de ellas ha dicho en frases más hondas sus motivos de dolor, porque ninguna ha sido como ella tan personal en la manera de sentir y de decir.

La modalidad literaria de Gabriela Mistral es tan de ella que sus composiciones, aún sin su firma, pueden reconocerse. Y de la aparente desarmonía o desgarbo de sus versos, fluye un conjunto armónico tan íntimo y tan puro, que el espíritu al percibirlo parece arrodillarse porque en él presiente el advenimiento de la belleza y de la verdad.

¿No recordáis las inspiradas estrofas de Amo... Amor, La Espera Inútil, Tribulación, Abel, El Espino, etc.?

El caso de Gabriela Mistral confirma una vez más cómo los moldes o las influencias ajenas no han sido hechas para los temperamentos superiores.

La obra poética de Gabriela Mistral puede dividirse en dos partes: la en que esta escritora ha llorado sus íntimos pesares o ha puesto alas a sus impresiones de la vida y la naturaleza, y la otra, la que ha dedicado a interpetrar el alma de la niñez penetrándola con toda su intuición de educadora inteligente para traducir sus balbuceos o sus anhelos pristinos. Excusado es decir que a pesar de que Gabriela Mistral no ha sido superada en este género entre nosotros, no alcanza tanta altura como cuando explora los golfos de su espíritu tan rico en emociones.

No tenemos la pretensión de hacer un largo estudio de la personalidad de Gabriela Mistral. Literatos eminentes comienzan a ocuparse de ella en la forma que merece. En nuestro artículo hemos querido sólo anotar algunos de sus rasgos más salientes. Y con tal criterio hemos silenciado nuestra admiración por su prosa ágil, expresiva y matizada de reflexiones originales, que, como sus versos, habla del gran temperamento de mujer que en ella vibra y sueña.

AIDA MORENO LAGOS.

Talca.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

RAFAEL TORRES

Agente para Valparaiso, Calle Blanco, N.° 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

La ofensiva italiana en el Carso.

Mapa del sitio en que se desarrolla la ofensiva italiana hacia Trieste. La línea de la izquierda indica la situación de los ejércitos antes de empezar la ofensiva italiana; la línea de la derecha la situación a fines de Agosto último.

Su Alteza Real el duque de Aosta, que comanda el ejército italiano del Isonzo, cuyo objetivo es la ciudad de Trieste.

La duración de la vida.

Leve consuelo, pero consuelo en cierto modo, del tremendo derroche de hombres que se está haciendo en la guerra, nos ofrece el *Walmanns Versicherunge Zeuscrit*, con los datos que publica acerca de la duración de la vida.

La media, según las tablas de 1871 a 1880, era en Alemania de 37.2 para un recién nacido y 40,3 para una recién nacida. Esta duración se elevó a 44,8 y 48,3, respectivamente, de 1901 a 1904, y ha seguido aumentando desde entonces.

Calculando el tiempo que se necesita para que muera la mitad de los vivientes, resulta, según las últimas estadísticas, 52,2 años para los niños y 60 para las niñas, contra 41,7 y 47 del período de 1871 a 1880.

Por consiguiente, los niños que nacen hoy día en Alemania tienen la probabilidad de vivir trece años y medio más que los que nacieron hace treinta años. Y lo mismo que en Alemania, sucede aproximadamente en todas partes.

Sus dientes se conservarán siempre usando la pasta dentífrica

DACO

(al Clorato de potasa)

del Laboratorio DAUBE.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

CREMA LANOLINA

del

Laboratorio DAUBE

Hace desaparecer las asperezas y rasgaduras de la piel.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

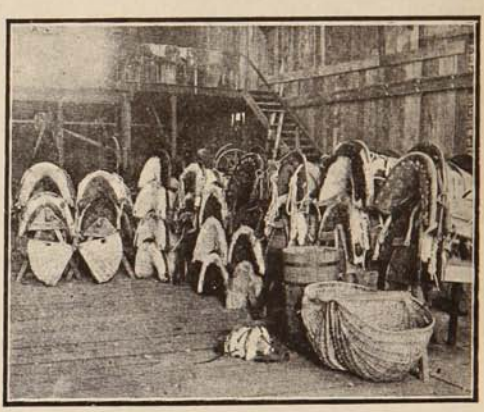
LA FABRICA

— DE —

APAREJOS DE CARGA

CATTANI y Cía.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo «Invento Cattani Privilegiado.»



Aparejos de carga «Invento Cattani Privilegiado», listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

Tiene el agrado de ofrecer a los Señores Hacendados y al Comercio en general un nuevo aparejo PRIVILEGIADO Y PATENTADO POR EL SUPREMO GOBIERNO, para la carga de cualquier clase, cuyas características son las siguientes:

1.º Dispositivo anatómico que imposibilita lastimar la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga.
2.º Puede trasportar cualquier clase de carga.
3.º Articulación que permite achicarse o agrandarse, quedando fijo en la posición que se le dé.
4.º Ingeniosa disposición de cordeles para fijar sólidamente la carga.
5.º Gran firmeza, y UNA SOLA PERSONA PUEDE EFECTUAR LA CARGA.
6.º Peso de 18 a 20 kilos del equipo completo.
7.º Estabilidad absoluta no obstante lleve una sola cincha.

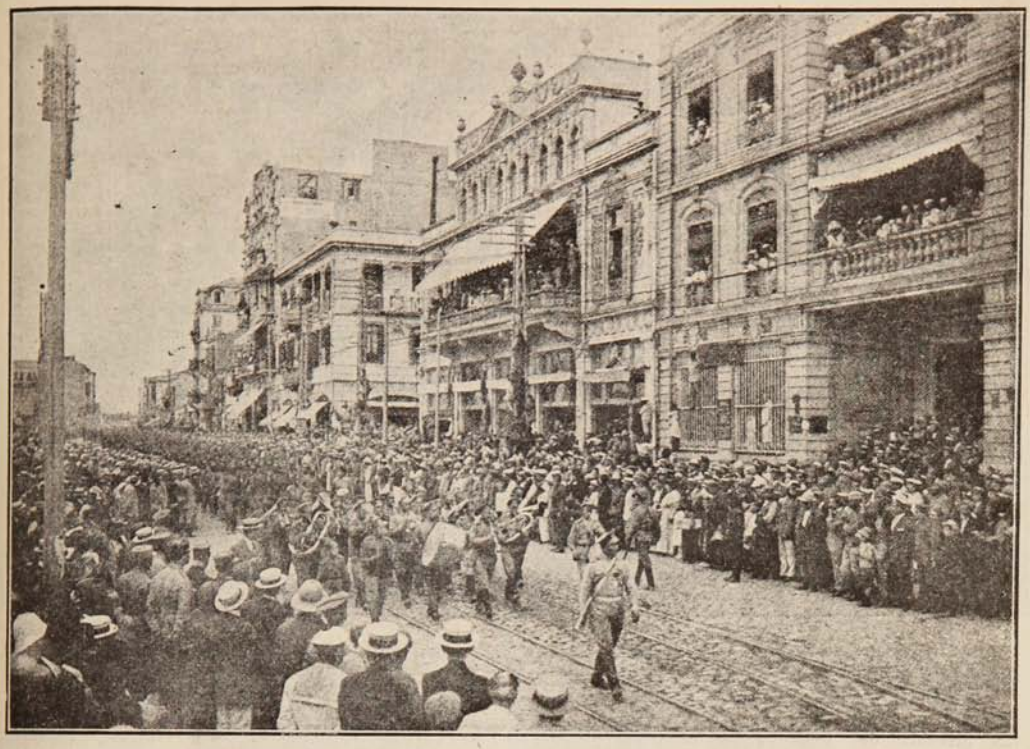
Pasen a cerciorarse en nuestro establecimiento de

Avenida Irarrázaval, N.º 132.

Una cuadra y media de Avenida Vicuña Mackenna.

Cattani y Cía.

Los rusos y los italianos en Salónica.



LAS TROPAS RUSAS ATRAVESANDO LAS CALLES DE SALÓNICA.

LAS TROPAS ITALIANAS LUEGO DESPUÉS DE DESEMBARCAR EN SALÓNICA. A SU IZQUIERDA, TROPAS FRANCESAS; A LA DERECHA, LOS SERBIOS.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

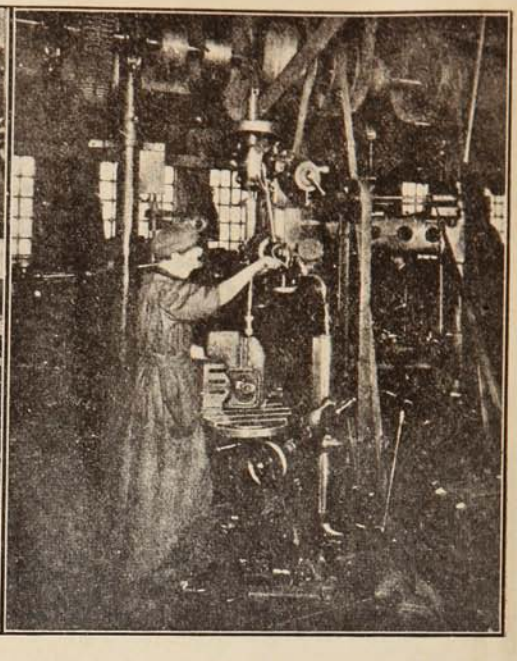
Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

Las mujeres fabricando municiones.

Las mujeres en una operación asaz delicada: inspeccionando y dando los últimos retoques a los proyectiles de fusil.



Un ejemplo de la habilidad femenil en la fabricación de municiones: una niña manejando un taladro mecánico.

La necesidad de ocupar en la línea de fuego o en la guardia territorial a todos los hombres disponibles, ha obligado a los países beligerantes a ocupar a las mujeres en las tareas más ajenas a su temperamento.

¿Quién podría figurarse que esos terribles proyectiles modernos, exterminadores de batallones enteros, iban a ser elaborados por las delicadas manos femeninas? Y sin embargo es lo que está ocurriendo. Abandona la mujer europea la máquina de coser, la escoba, la sartén y la cacerola y va ahora a manipular la pólvora y la dinamita, sin temor alguno, y a manejar tornos y taladros mecánicos, con la habilidad del obrero más consumado. Se diría que la guerra ha venido a estimular ciertos arranques feministas. Ya la mujer ha demostrado que puede reemplazar al hombre de los trabajos más delicados y difíciles. ¿Esto no la alentará para solicitar sus mismos derechos políticos?

Operarias del «Woolwick Arsenal», en pleno trabajo: manejando los tornos.

Las tres fotografías que reproducimos han sido tomadas en una fábrica de municiones, en el Arsenal de Woolwick, Inglaterra. Esta fábrica de municiones fué visitada por una escritora inglesa, Miss Claudine Cleve, quien describe minuciosamente los diversos talleres. Las mujeres tienen un buen piano en el taller, para que se diviertan en sus horas de ocio.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	**$ 10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto por	4	tarros o paquetes	vacíos	de	1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje de boletos se efectúa calle Catedral, 2861 y San Diego, 1645, de 9 a 12 y 2 a 5, menos los días domingos y se cerrará infaliblemente el día Primero de Mayo de 1917, a las 6 P. M.

NOTA.—Mande usted pronto a canjear sus envases por boletos, cada vez que tenga envases disponibles, a fin de lograr sus boletos con numeración saltada.

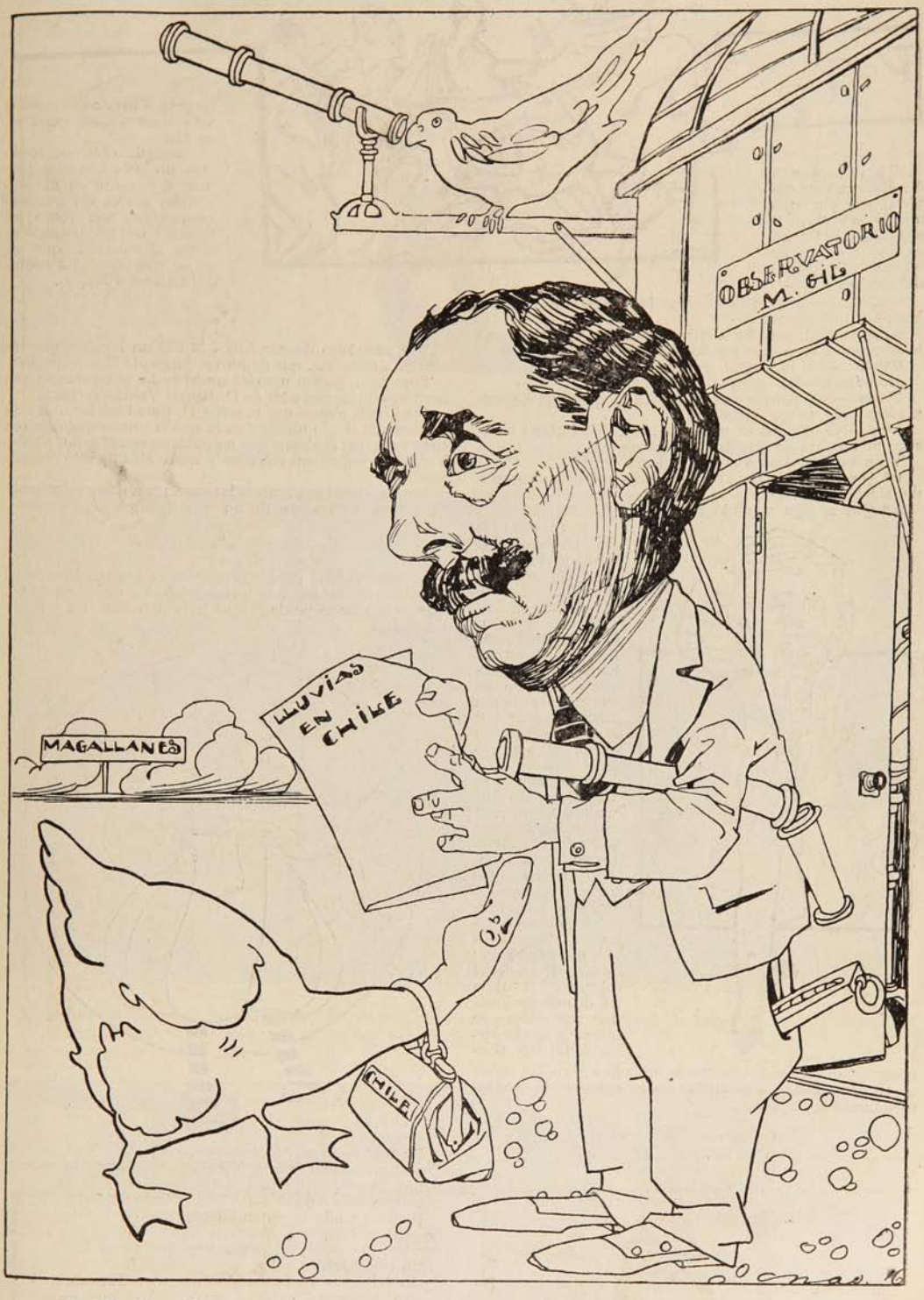
Las tropas canadienses.

EL MINISTRO INGLÉS LLOYD GEORGE Y EL GENERAL SIR S. HUGHES REVISTANDO LAS TROPAS CANADIENSES LLEGADAS A INGLATERRA PARA REFORZAR EL FRENTE.—LLOYD GEORGE ARENGANDO A LAS TROPAS CANADIENSES.

JAHUEL

REINA DE AGUAS MINERALES

TODO ES POSIBLE



D. Martín Gil. —¡Estos chilenos se están poniendo muy exigentes conmigo...! Como les aserté en la del temblor y las lluvias, el día menos pensado me van a pedir pronósticos para las carreras del Club Hípico.

El gran problema del día, en esta capital, que por turnos se asa al sol y se enfría a la lluvia, es, hoy por hoy, la elección del segundo alcalde.

—¿Cómo?—dirán ustedes—¿no fué ya elegido el señor Martínez que era tercero?

Si, es verdad; pero los cuatro jinetes de Apocalipsis no lo aceptan. Las razones son lapidarias.

Bannen.—No lo acepto, porque no es radical.

Manríquez.—No, porque no soy yo.

Urzúa.—No, porque me desmonta la máquina descremadora que tengo instalada.

Lira.—No, porque es un demócrata, y Santiago necesita un hombre de antecedentes como yo.

Y en vista de tales razones exigen:

1.° Que el alcalde Besa renuncie para arrastrar al segundo alcalde Martínez;

2.° Que se elija segundo alcalde al señor Manríquez:

3.° Que no se elija tercer alcalde al señor Talavera;

4.° Que en pago ellos dan su voto al señor Besa.

Pero... el señor Besa piensa que los cuatro jinetes no merecen fe, porque también se comprometieron antes a votar por el señor Besa y lo engañaron votando en blanco.

El intríngulis es tal que visto que un regidor conservador exige que sea segundo alcalde un radical, al cual resiste otro radical; y que el mismo conservador (Lira) no acepta un tercer alcalde conservador; que un nacional (Aguirre Luco) está dispuesto a votar aun contra su correligionario Besa si no sale Martínez; y que Besa se debate de un lado a otro sin saber a qué palo quedarse, un amigo nuestro propone la siguiente solución motivada:

Quien nísperos come
y bebe cerveza
y espárragos chupa
y besa una vieja,
ni Lira, ni Bannen,
ni Aguirre, ni Besa.

***

Bueno está el embrollo municipal; y lo que queda flotando en la mente de todos los ciudadanos de esta ciudad polvorienta, que gasta dos millones al año, en asearse sin lograr quitarse la mugre, es esta duda picante:

—¿Qué miel tiene la alcaldía que los alcaldes salientes o derribados, en vez de irse por dignidad a sus casas, quieren a toda costa meter a uno de su amaño en la alcaldía?

Averígüelo Moya. Nosotros no nos metemos porque el asunto es inaveriguable. Estas cuestiones municipales son como los enredos de hilo cuando se juega al volantín, que es mejor cortarlos. La receta de Alejandro Magno.

***

Y a propósito de Alcaldía. Murió un hombre que fué alcalde a derechas, que depuró el cargo y lo hizo respetable.

Pues bien ¿saben ustedes quién se ha presentado como heredero de las virtudes de D. Ismael Valdés Vergara?

Pues nada menos que el señor D. Luis Lira Lira. En un discurso de elogio fúnebre en la sesión municipal dijo con todo tupé que él siempre se consultaba con el señor Valdés Vergara y seguía sus consejos y como alcalde sólo procuró imitarlo.

Los regidores se miraban las caras; y no hubo risa general porque se trataba de un duelo en sesión solemne.

***

El otro hombre de actualidad en la semana pasada ha sido Martín Gil, astrólogo, metereólogo y brujo argentino, que se le ocurrió predecir que habría fenómenos atmosféricos.

Un fenómeno es simplemente un hecho. Sopla viento. Fenómeno.—¿No sopla viento cuando debía soplar? Fenómeno.—¿Se nubla cuando había sol? Fenómeno.—¿D. Juan Luis deja de sonreír? Fenómeno.

Pero en Chile se entendió temblores y terremoto. Y he ahí a la gente asustada como conejo seguido de perros.

Un temblorcillo hubo; pero eso no es fenómeno en Chile, donde hay 700 u 800 temblores al año. En cambio sopló viento el viernes, cayeron árboles, llovió copiosamente, la cordillera se llenó de nieve. Y esto sí que es fenómeno.

Y con esto Martín Gil consolida su fama de brujo y adivino.

En Chile la cosa ha quedado sólidamente comprobada, porque además de los fenómenos atmosféricos hubo truenos en la Cámara; discurso de Lira con lluvia en la Municipalidad; ventolera con caídas en la Alcaldía.

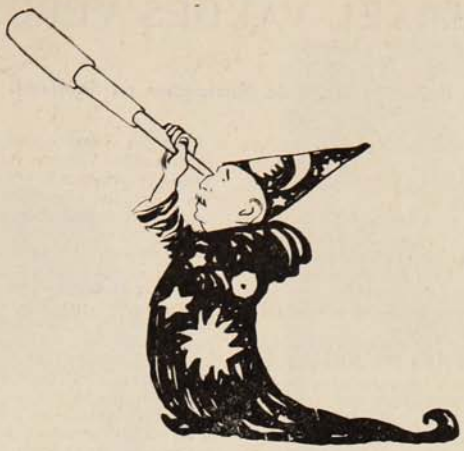
***

El Ministerio firme... hasta ahora. Dicen que están afilando el sable.

Sale luego un diario liberal con un millón de pesos de capital, la mitad pagado.

Se han evadido nuevos reos de varias cárceles.

El médico de la cárcel ha sido denunciado de que toma el pulso a distancia, aplicando la punta del bastón a la muñeca



de los reos; y les receta sólo bicarbonato.

No ha caído ningún edificio fiscal, a pesar de la ventolera del viernes. Sólo se tambalearon varios.

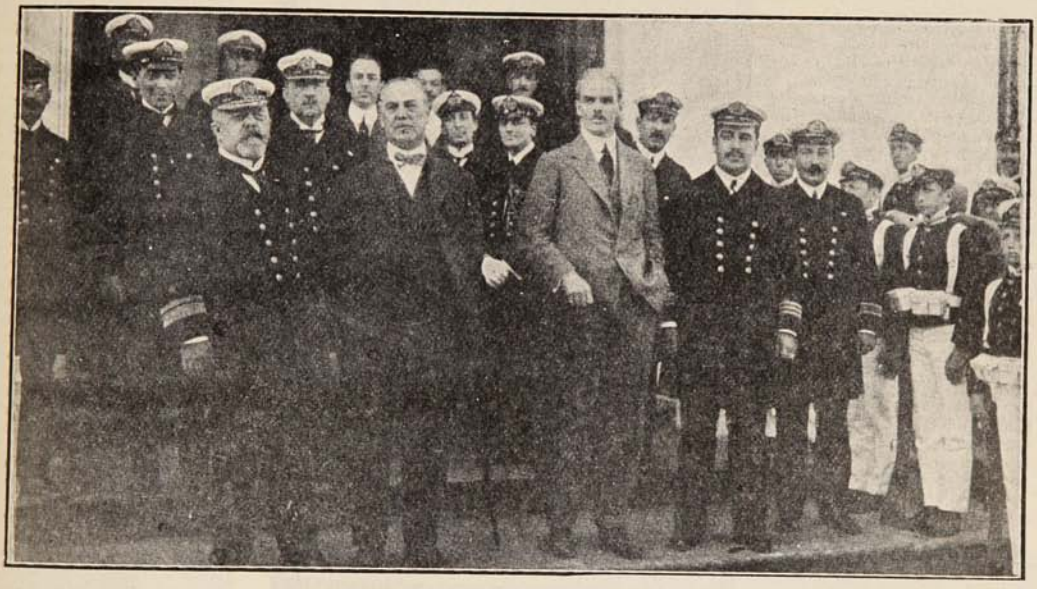
La Municipalidad está pobre, pero ha resucitado su escudo nobiliario, regalo de Carlos V. Parecerá a pata pelá y con leva.

La Alcaldía ha ordenado destruír los monolitos de las aceras. Con esta orden el Incandescente ha comenzado a moverse de una esquina a otra, por temor que si se queda fijo como siempre, lo echen al carretón basurero.

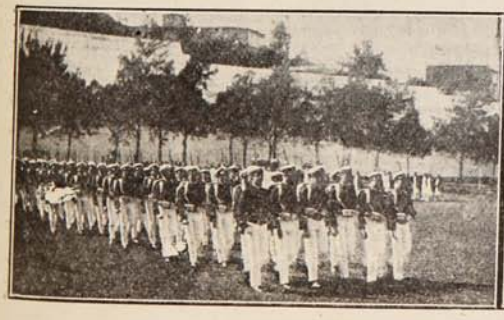
Y la mar en coche.

A. S.

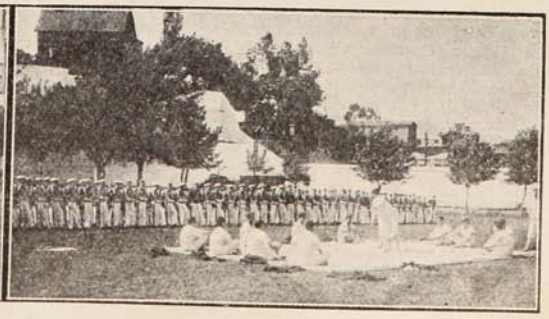
Un embajador de Estados Unidos visita la Escuela Naval.



EL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS EN EL BRASIL, SR. EDWING MORGAN, DURANTE LA VISITA QUE EFECTUÓ EL LUNES PASADO A LA ESCUELA NAVAL.



Los cadetes desfilando ante los visitantes.



Durante los ejercicios de Jiu-Jitsu.

D. ISMAEL VALDÉS VERGARA

Fallecido el 24 de Noviembre en Santiago.

Suavemente, como una luz que se extingue después de haber cumplido con su misión de disipar tinieblas a su alrededor, murió en la semana pasada el ilustre servidor público D. Ismael Valdés Vergara.

Tuvimos la suerte de conocerlo. Cuando se le llevó al Municipio de Santiago como una pacífica bandera de honradez y de trabajo, don Ismael tuvo la bondad de abrir ante nuestros ojos la caja de sus proyectos y confidencias. Aunque en verdad no tenía necesidad de abrirla: era una caja de cristal y roca, trasparente y fina, que mostraba a quien quisiera los tesoros que guardaba.

Hay muchos hombres que llegan al final de su vida y al pináculo de sus ambiciones con el corazón impregnado con la amargura de haber conocido las grandezas de este mundo y de haber comprendido después que todo era vanidad, pura vanidad, según la frase del poeta-rey. D. Ismael Valdés Vergara, por el contrario, alcanzó muchos y señalados puestos honoríficos en su carrera política y social, y no por eso dejó de tener hasta el día de su muerte una sonrisa de bondad para todo lo que lo rodeaba, hombres y cosas, como si se alejase de este mundo con la complacencia agradecida del que ha recibido la existencia como una gracia, no como un martirio. Por eso es que los que lo conocieron, y especialmente los jóvenes, siempre tuvieron de su parte una acogida benévola.

Siempre que se trataba de una idea de altruísmo por realizar, de un bello proyecto al cual se deseaba dar vida, o de cualquier pensamiento elevado y sano que necesitase un paladín, se acudía a don Ismael, con la certeza de encontrarlo siempre dispuesto a prestar su apoyo en forma incondicional.

Dicen que el pueblo y la juventud tiene intuiciones sorprendentes. Así se explica que estas dos fuerzas en pleno desarrollo en nuestro país, se hayan mostrado partidarias decididas de D. Ismael Valdés Vergara, y que lo hayan sostenido en todo momento con el soplo poderoso de su entusiasmo colectivo.

Ellos comprendieron su labor silenciosa y tenaz, ya fuera que se encontrase al frente del Cuerpo de Bomberos de Santiago, ya sea en su sillón ministerial en la Moneda, ya dirigiendo los destinos de la ciudad en su puesto de Alcalde, en una época en que la Municipalidad necesitaba una mano enérgica y proba que pusiera orden en la revuelta administración.

Cuando se trataba de elegir un candidato a la Presidencia de la República, no fueron escasos los gritos que se levantaron en la asamblea y en torno de ella, para aclamar a D. Ismael Valdés Vergara. Esos gritos partieron de preferencia de los grupos estudiantiles y de las sociedades obreras.

Puede ser que en el calor de la lucha hubiera una que otra voz que criticase la labor municipal del Alcalde de entonces. Posible es que no considerasen su labor tan eficaz como se esperaba de él. Quién sabe si entonces alguna palabra irónica se levantó de aquí y de allá para juzgar sus actos municipales. ¿Pero sobre qué hombre público de valer no se ha hecho otro tanto? ¿Quién es el gobernante que haya logrado que todos sus actos sean comprendidos y aplaudidos a una voz?

Pero en lo que todos estuvieron de acuerdo es que D. Ismael Valdés Vergara fué en todo momento un hombre de buena fe, con una honradez digna de ser citada como ejemplo a las generaciones venideras, con una caballerosidad y una gentileza nunca desmentidas, y un espíritu de equidad, orden y trabajo, que si hubiese de albergarse en diez hombres como él, otra suerte sería la de nuestro país.

—Sé que voy a un puesto de sacrificio,—nos decía pocos días después de hacerse cargo de la Alcaldía de Santiago.—Sé que tendré que llevarme muchos sinsabores, que mi labor será oscura y quien sabe si aparentemente poco fructífera; pero no importa. Es preciso que cuando se espéra algo de nuestro esfuerzo, no defraudemos estos anhelos antes de haber tentado un supremo esfuerzo para realizarlos.

Y tal como lo pensó, lo hizo. Dejó las comodidades de su hogar y el descanso a que tenía derecho, para dedicarse a un trabajo pesado y descorazonante. Abrió de par en par las puertas de la Municipalidad para que se ventilaran los salones sombríos y arrojó a escobazos los microbios dañinos que amagaban la salud de sus moradores.

No mejoraban los servicios de un modo evidente, como muchos ingenuos lo esperaban; pero al menos se saneaban las rentas municipales y se vivía honradamente, como una buena familia modesta, sin ostentación, tal vez con miseria, pero cancelando deudas atrasadas y viviendo exclusivamente con sus recursos.

—La vida de los municipios,—nos decía en otra ocasión don Ismael,—bajo su aparente oscuridad son tan importantes como la vida del Gobierno mismo, porque ellos son la mejor base de nuestras instituciones republicanas. El día que no se haga política en las municipalidades y que cada regidor se dedique a servir de buena fe a sus comunas, habremos dado un gran paso en nuestra vida como nación...

Poco tiempo después de abandonar su puesto de alcalde tuvimos el gusto de verlo una vez más en su casa, bajo los frondosos árboles de su parque de la Avenida Vicuña Mackenna. Descansaba beatíficamente de sus labores pasadas, aspirando con fruición el puro aire de la mañana, impregnado con perfumes de árboles y de flores.

—He hecho lo que podía,—nos dijo, con la perfecta serenidad que lo caracterizaba.—Lástima es que no haya encontrado el apoyo necesario de otros poderes públicos para realizar una labor más fructífera. Pero no estoy descontento del todo: Creo que mi trabajo no será perdido. Si mi salud y mis años me lo hubieran permitido, mucho más habría hecho, y no me pesaría.

Nunca hubiera pensado entonces, a pesar de ver su aspecto de fragilidad un poco enfermiza, que el bondadoso caballero y paternal amigo se iba a marchar tan pronto. La noticia de su enfermedad y luego la de su muerte, nos vino a sorprender dolorosamente, tal vez porque siempre tenemos la idea ingenua de que las personas a quienes amamos no se han de morir jamás!

Su vida deja en nuestro recuerdo una huella que nos acompañará a través de los años y un ejemplo que siempre deseríamos imitar.

F. S.

Sr. Julián Ramos. .

A Norte América va,
y es opinión dominante,
que de allí no volverá
como no sea triunfante.

Próximamente partirá a Estados Unidos de Norte América el señor Julián Ramos que va a desempeñar una comisión que le ha conferido el Supremo Gobierno.

El señor Ramos estudiará en la gran república del norte todos los progresos alcanzados por las artes gráficas, que, como se sabe, en ese país han llegado a un grado de perfeccionamiento extraordinario.

Estudioso, activo, luchador infatigable, dispuesto siempre a secundar las nobles iniciativas, el señor Ramos, encontrará un campo vastísimo para desarrollar sus energías en ese país, donde sólo triunfa el poder del músculo y la inventiva espiritual.

Estamos seguros que Julián Ramos sabrá sacar honra y provecho de este viaje de estudio, que realizará en condiciones ventajosas.

Carnet de "Sucesos."

Señorita. Eliana Tagle Vildósola.

Necrología.

Sr. Carlos Montes † en Valparaíso.

El fusil Lebel, usado por los franceses, fué la primer arma con almacén que se usó en los ejércitos europeos.

¿Futuras artistas?

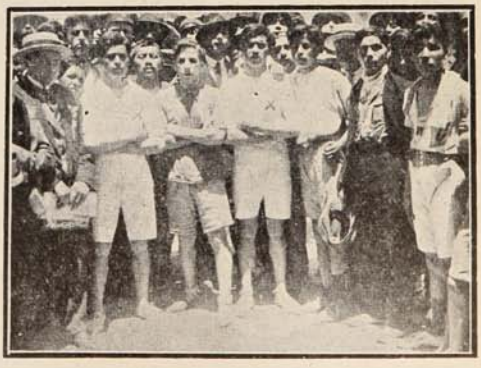
Catita Feltus y Virginia Feltus (chilena).

Box.

Manuel Sánchez, campeón de peso liviano de Chile.

Carlos Polite, boxeador que disputará a Sánchez el campeonato, el sábado próximo.

Carrera pedestre a Chorrillos ida y vuelta.



Organizada por el Valparaíso-Royal.—Los ganadores de la carrera 1.º Custodio Fernández 1 h. 23; 2.º Carlos Peña, 1 h. 29; 3.º Horacio Q., 1 h. 40; 4.º José Guevara; 5.º Pedro Cornejos, 6.º Desiderio Toro, distanciados.

FRANCISCO JOSÉ

Casi sin ruido, perdida entre el estruendo de cañones de la guerra europea, ha llegado en la pasada semana la noticia de la muerte del Emperador de Austria, Francisco José.

Decimos «casi sin ruido», porque esta noticia, en circunstancias normales, habría llenado las columnas de los periódicos, en forma exclusiva, durante semanas, mientras que ahora se ha visto confundida entre las informaciones de la guerra.

Francisco José, es sin duda, una de las personalidades de soberanos más interesante de la Europa.

Habiendo muerto a la edad de 86 años, de los cuales 68 correspondieron a su reinado, se puede decir que le cupo intervenir en los acontecimientos más importantes de la Historia Europea del pasado siglo.

Este monarca, que ha sido popularizado por la leyenda de su vida romancesca y plagada de vicisitudes, puede considerársele sin temor como uno de los hombres más hábiles que han actuado en la historia contemporánea.

Sucesor de su tío el Emperador de Austria Fernando I, que abdicó la corona, inició su reinado con una guerra intestina. Hungría no quiso reconocer al nuevo monarca, y se constituyó en República bajo la presidencia de Kossuth

Emperador de Austria-Hungría, Francisco José.

en 1849, pero Francisco José, que en esa época apenas contaba 19 años, venció con un poderoso ejército a los rebeldes y sometió el reino a su férrea dirección.

Son muchas las campañas en que intervino el monarca durante su reinado, algunas con éxito y otras sin él, pero de una u otra manera, siempre resultó bien, gracias a su notable habilidad diplomética.

Habiendo encontrado a su imperio debilitado por falta de cohesión en el mando supremo, comenzó por recobrar las prerrogativas que su predecesor había perdido en 1848. En 1851 declaró que sólo ante él serían responsables los ministros; disolvió la Guardia Nacional; abolió la libertad de la prensa; derogó la Constitución que él mismo había promulgado en 1849 y, en una palabra, estableció el poder absoluto.

Seguramente, este golpe de poder fué la salvación del imperio Austro-húngaro.

Las principales guerras en que intervino durante su reinado fueron: Contra Venecia y Cerdeña, en 1849, campaña en que Austria obtuvo la victoria. En Alemania intervino en el sometimiento del gran ducado de Hesse, alzado contra su soberano; en 1859, luchó contra Italia y fué vencido por los ejércitos italianos y franceses, a raíz de cuya derrota se firmó entre Francisco José y Napoleón III el tratado de Villafranca, que daba al Austria la posesión del Véneto.

Habiendo visto peligrar en 1859 la paz de su imperio a causa de nuevas insubordinaciones en Hungría, Francisco José otorgó a su pueblo instituciones constitucionales.

En guerra contra Prusia e Italia, y a pesar de las victorias de Custozza y Lissa, Francisco José hubo de abandonar el territorio de Venecia, para concentrar todas sus fuerzas en Bohemia, donde sufrió la derrota de Sadowa (1866), a consecuencia de la cual fué obligado a firmar el armisticio de Nicolsburgo al que siguió el tratado de Praga.

Después de esta derrota, Francisco José, amenazado en el interior por nuevas revueltas, comprendió que era necesario entrar sin vacilaciones por el camino de una política francamente liberal, para salvar su corona y mantener la unidad de su imperio. Nombró ministro a Benst y se hizo coronar rey de Hungría en la ciudad de Pest en 1867.

A pesar de la política liberal de Benst y de su sucesor Andrassy (1871) hubo levantamientos en Dalmacia y graves agitaciones en Bosnia, Serbia y Herzegovina (1876-1878) que concluyeron afortunadamente con una completa pacificación, mediante la habilidad diplomática de su nuevo primer ministro, que consiguió la autorización de Alemania para ocupar Bosnia y Herzegovina. De esa fecha data, según parece, la alianza ofensiva-defensiva entre

El nuevo Emperador de Austria y Rey de Hungría, el archiduque Carlos Francisco José, que ha adoptado el nombre de Carlos I.

Alemania y Austria, que no ha sido desligada hasta hoy día y que ha traído por consecuencia la gran guerra que se está desarrollando.

A la vez que conseguía en el exterior triunfos diplomáticos, Francisco José daba en el interior extraordinario impulso a la construcción de ferrocarriles, a la construcción de escuelas normales y profesionales, a la explotación agrícola y a la exportación de granos.

Francisco José, mientras tanto, no ha olvidado, especialmente en estos últimos años, la organización de su ejército y de su marina de guerra, llegando a convertir al primero, en uno de los más formidables del mundo.

Merced a esta organización pudo vencer fácilmente en 1882 la insubordinación de Dalmacia y Herzegovina.

Junto con esta vida agitada y llena de trabajos, se ha deslizado la vida íntima del Emperador, una de las más trágicas y desgraciadas de que se haya tenido memoria

Casado en 1854 con una de las princesas más bellas e inteligentes, la reina Elisabeth, vivieron lejanos el uno del otro después de los primeros años. Elisabeth era un temperamento delicado, romántico, y enérgico al mismo tiempo; el Emperador era hombre apegado a las materialidades de la existencia: de ahí su desavenencia.

Fruto de este amor desgraciado fué el archiduque Rodolfo, muerto trágicamente en 1889, en una villa de las proximidades de Viena, como consecuencia de sus amores

con la Condesa Veschera, que también fué encontrada muerta.

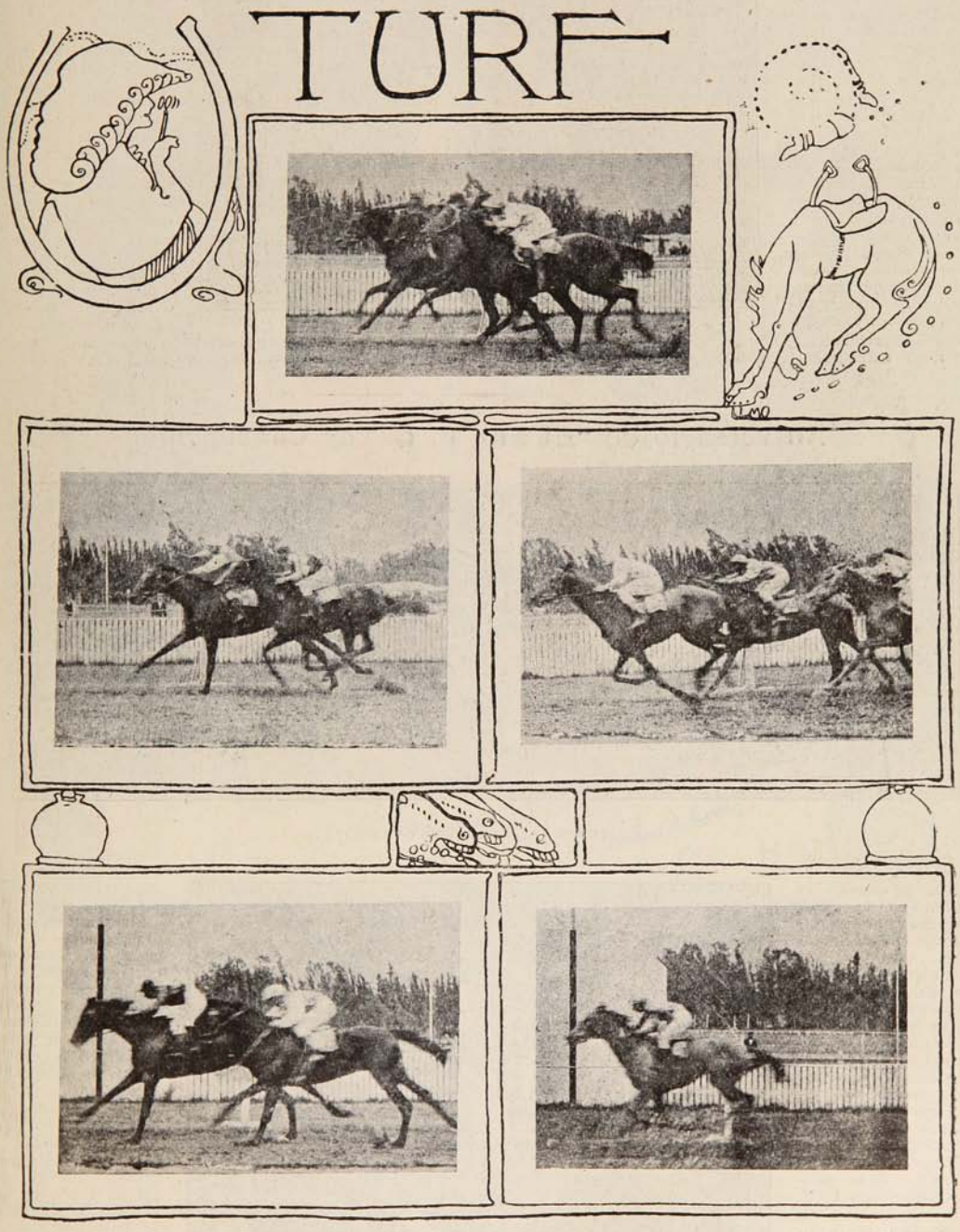
Es larga la historia de las desgracias íntimas del anciano Emperador. El, con energía de hierro, resistió a todo.

Sólo no pudo sobrevivir a esta última gran emoción, la enorme tragedia en que se encuentra mezclado el imperio austriaco. Sus súbditos se inclinan con respeto ante la tumba del Emperador y hasta la fecha acogen con simpatía al nuevo soberano.

Dependerá de la suerte de esta guerra, el que el Imperio de Austria se consolide para siempre, o se disuelva en el maremagnum de nacionalidades que lo componen.

CLUB HÍPICO

TURF



Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Pocochay», 2.º «Astucia» y 3.º «Rasberry.» (Ganó «Diafragma» pero fué distanciada.)— Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «América», 2.º «Swallow» y 3.º «Ragusa.»— Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Alcisca», 2.º «Dañina» y 3.º «Diáfana.»— Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Morny», 2.º «Cacho» y 3.º «Mayoral.»— Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Mrs. Yoe», 2.º «Kepta» y 3.º «Jerez».

Exposición de cuadros en Valparaíso.

Desde hace días se exhibe en el hall del teatro Victoria de Valparaíso un hermoso e interesante grupo de cuadros y objetos de arte presentados por las señoritas Mercedes y Francisca Casajuana Ochoa y por los señores Grosomacht, Rebolledo y de Nordenflycht. Cada una de las telas de las señoritas Casajuana han merecido elogios entusiastas de parte del público que visita la exposición. Las jóvenes Casajuana Ochoa,—recién llegadas de Europa—hicieron sus estudios de pintura en la Escuela de Artes de Barcelona, bajo la dirección de los célebres maestros, Urgell, Borras, Calvo, etc.

Sus cuadros fueron presentados en diversas ocasiones, mereciendo en algunas varios premios y distinciones. Especial mención merecen entre las telas que actualmente se exhiben en el hall del Victoria las siguientes: Tapiz, copia del cuadro de Subercaseaux, titulado, «El Abrazo de Maipo»; «La Maya en Madrid»; «Anocheciendo»; «Juventud»; «Puente antiguo»; «Marina»; «Peñas»; «Campo»; «Gallinas»; «Portal en ruinas»; «Hermita»; «Casa en Horta»; «A orillas del río»; «Noche»; «Casa de Campo»; «Estudio de Algarrobo»; «Día tempestuoso»; «Torreón»; «Campo de Amapolas»; «Hermita de San Pedro»; «Cipres»; «Templete»; «Calle de Caldetas»; «Día de Primavera»; «Estudio de Arboles»; «Pajar»; «Día nublado»; «Grupo de árboles»; «Patio de Masia»; «Casa solariega»; «Eucaliptus»; «Iglesia en el campo»; «Estudio»; «Puesta de sol»; «Casa en Montjenitch»; «Calle San Gervasio»; «Naturaleza» y «Meditando», etc.

La cabeza al olio presentada por el señor Nordenflycht Cifuentes ha sido igualmente muy admirada.

Aniversario de "El Sur F. C." de Concepción.

ASISTENTES AL ALMUERZO CAMPESTRE.

El domingo 19 del corriente, «El Sur F. B. C.» de Concepción celebró con un paseo campestre el 6.º aniversario de su fundación.

Antes del almuerzo se dió principio al desarrollo de un lucido programa atlético. A la una en punto se sirvió un abundante y suculento almuerzo a la chilena.

Ofreció la manifestación D. J. Agustín Ruiz, presidente de «El Sur»; siguiéndole en el uso de la palabra los señores P. P. Vaillant, I. E. González, Santiago Espinosa, Gmo. Sanhueza B. C., E. Irribárren y Edo. Vaillant, quien declamó una hermosa poesía de Víctor Domingo Silva, titulada «La música en la plaza.»

Grupo general de asistentes al paseo.

En la tarde se siguió desarrollando el programa del torneo deportivo en medio de la animación y alegría inherentes a esta clase de manifestaciones. Al servirse el lunch se verificó la entrega de los premios a los vencedores en el torneo, usando de la palabra durante el acto D. P. P. Vaillant.

El agraciado con el primer número de primeros premios fué el socio de «El Sur», D. Luis Sainturat, a quien correspondió el premio especial obsequiado por el socio D. Pedro María Jofré.

ES LA

CREMA DEL HAREM

El cosmético universal para la conservación de la belleza.

NO TIENE RIVAL.

La Convención Demócrata.

PERSONAS QUE COMPUSIERON LA MESA DIRECTIVA EN LA CONVENCIÓN GENERAL DEL PARTIDO DEMÓCRATA, CELEBRADA EN VALPARAÍSO EN LA SEMANA PASADA.

GRUPO DE CONVENCIONALES.

Corso de flores en el Parque Forestal

FAMILIA PINOCHET, EN EL GRAN CORSO DE FLORES QUE SE EFECTUO EL DOMINGO ULTIMO EN EL PARQUE FORESTAL, A BENEFICIO DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE LA INFANCIA.

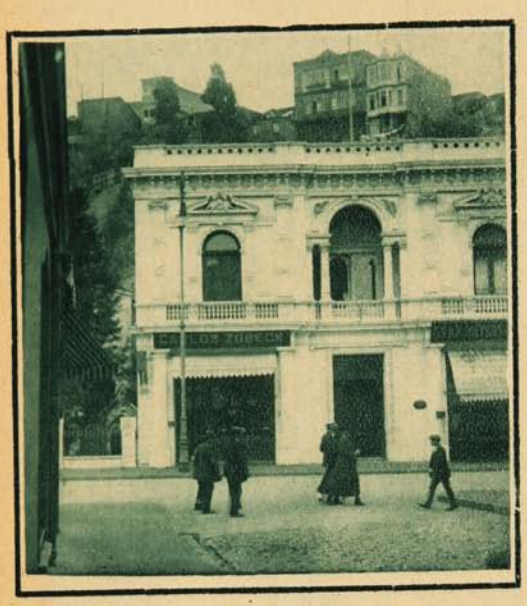
FAMILIA UGARTE OLAVARRIA.

FAMILIA ESCUTI ROJAS.

FAMILIA URZÚA LAVÍN, EN SU CARRUAJE QUE REPRESENTABA LA CRUZ ROJA.

UNO DE LOS COCHES QUE LLAMÓ LA ATENCIÓN POR SU PRESENTACIÓN EN EL CORSO.

Medio millón de pesos anuales



Liceo N.° 2 de Niñas, Condell, N.° 304. Paga $ 24,000 anuales.

Telégrafo del Estado, oficina central, Prat, N.° 233. Paga $ 18,000 anuales.

Correo N.° 3, calle Edwards. Paga $ 14,000 anuales.

Correo N.° 2, Plaza O'Higgins. Paga $ 12,000 anuales.

Tesorería Fiscal, Condell, N.º 268.—Paga $ 8,400 anuales.

Dirección de Obras Marítimas, calle Manuel Rodriguez, N.º 17.—Paga $ 7,200 anuales.

¡Medio millón de pesos anuales! Esto es lo que gasta el fisco, en arriendo de locales para oficinas públicas, tan sólo en el departamento de Valparaíso. Este medio millón representa el interés de un capital de más de seis millones. Si el fisco gastara de una sola vez estos seis millones, para construir locales para oficinas públicas en Valparaíso, ahorraría medio millón de pesos cada año. Con lo que se paga en arriendo en doce años, pagaría todos estos edificios, sería el fisco propietario de muy hermosos edificios y su presupuesto anual disminuiría.

Para que no se diga que exageramos damos a continuación, por orden descendente, los cánones de arrendamiento que paga anualmente el fisco en el departamento de Valparaíso: Liceo N.º 2 de Niñas... $ 24,000; Oficina principal del Telégrafo... $ 18,000; Liceo de Niñas de Viña del Mar... $ 15,000; Correo N.º 3... $ 14,000; Correo N.º 2... $ 12,000; Tesorería Fiscal... $ 8,400; Dirección de Obras Marítimas... $ 7,200; Museo de Valparaíso... $ 7,200; Correo de Viña del Mar... $ 7,200; Inspección de Impuestos Internos... $ 4,800; Oficina del Telégrafo en Viña del Mar... $ 3,600; Correo N.º 4 (Playa Ancha)... $ 3,600; Dirección de Cauces y Quebradas... $ 2,800; Sección Aduana en Almendral... $ 2,800; Inspección de Casas de Préstamos... $ 1,200; Oficina del Telégrafo en Almendral... $ 900. A esto hay que agregar algo como $ 325,000, que se paga por arriendos de locales para las escuelas, según datos que se nos han proporcionado en la Tesorería Fiscal. Hágase la suma y se verá que se llega muy cerca del medio millón de pesos.

Se nos objetará que el fisco tendría que comprar terrenos ubicados en pleno Centro Comercial, para instalar, por ejemplo, el Telégrafo del Estado, la Tesorería Fiscal,

Correo de Viña del Mar. Paga $ 7,200 anuales.

La Inspección de Impuestos Internos, calle Manuel Rodríguez, N.º 93. Paga $ 4,800 anuales.

Telégrafo del Estado, Viña del Mar.—Paga $ 3,600 anuales.

el Liceo N.º 2 de Niñas, etc. Pero ni aun este desembolso sería absolutamente necesario: Al lado de la plaza de la Victoria hay un terreno fiscal que se ha convertido en parque. Allí se hicieron los cimientos para un estadium; en estos cimientos se gastó una gruesa suma... y ahí se quedaron los cimientos. ¿No habría sido preferible levantan a'lí un gran edificio para el Liceo de Niñas o bien para el Telégrafo y la Tesorería? Respecto de los otros edificios que pagan grandes arriendos, no creemos que sería de un costo enorme, comprar una casa para el Correo N.º 2 en Almendral. Para el Museo de Valparaíso, ya se cedió en el Parque de Playa Ancha el terreno necesario. Faltarían los fondos para levantar los edificios. Según el director del Museo, señor Juger, bastarían unos dos o tres pabellones, por ahora. Poco a poco se iría construyendo otros pabellones, y se podría instalar allí un zoológico que haría honor a Valparaíso.

¿Sería difícil encontrar en Viña del Mar un terreno apropiado en donde construir un edificio para Liceo de Niñas? Bien podría hacerse un palacio para instalar todas las oficinas fiscales.

Medio millón de pesos en un año, hacen cinco millones en diez años. Esta suma tiende más bien a aumentar,, ya porque los arriendos estarán cada día más altos, ya porque se instalarán nuevas oficinas públicas.

Ahora bien, si sólo en un departamento se gasta medio millón de pesos anuales en arriendos, ¿cuánto se gastará en toda la República? ¡Valdría la pena dar los números! Seguramente que estos números nos asustarían.

Año tras año, tanto el Ejecutivo como el Parlamento luchan con dificultades para disminuir los presupuestos, con el objeto de evitar los déficits anuales. No se ha encontrado otro arbitrio que la supresión de empleados. Estas supresiones son a veces justas, pero en otras perfectamente inconvenientes, porque van a recargar de un modo extraordinario la labor de otros empleados o a perjudicar ciertos servicios.

¿Por qué no se ha metido tijera en este capítulo de los arriendos? Es claro que un ítem para arriendo de casa no puede suprimirse de una plumada—no hay oficina pública que pueda funcionar en la calle o en el aire—pero se podría empezar a formular un plan de construcciones fiscales. Si el fisco saca sus cuentas, verá que le conviene mucho más contratar un empréstito y construir edificios adecuados para las oficinas en vez de estar pagando arriendos subidos. Lo mismo que se paga en arriendos serviría para la amortización del empréstito, y a la vuelta de unos veinte años, el fisco sería un gran propietario en el país.

Esta decisión tendría otra ventaja: se haría edificios adaptados a la índole de cada servicio. Una casa para el Telégrafo no puede ser igual a otra para la Tesorería.

Liceo de Niñas de Viña del Mar.—Paga $ 15,000 anuales.

Correo N.º 4, Avenida de Playa Ancha, N.º 63.—Paga $ 3,600 anuales.

Museo de Valparaíso, calle Errázuriz, Playa Ancha.—Paga $ 7,200 anuales.

Gran concurso de raza en Serena

Para celebrar dignamente la fiesta de la Raza, se llamó de Serena a un concurso de raza, cuya primera parte se efectuó el 18 de Septiembre, en la Alameda de esa ciudad, y a él concurrieron los niños de uno y dos años con sus padres. La segunda parte se verificó el 12 de Octubre, en el local de la Escuela Superior de hombres, y concursaron los niños de 3 y 4 años. Tomaron parte en estos concursos alrededor de mil familias de la provincia de Coquimbo.

Patrocinaban este concurso el Comandante General de Armas, D. Domingo Márquez y el Ilmo. señor Obispo D. Ramón Angel Jara, y lo presidieron, además de éstos, el cuerpo médico de Serena, los jefes y oficiales de la guarnición militar y algunos jefes de marina, el Intendente, el primer alcalde y demás autoridades.

El concurso era de peso, de belleza masculina y femenina, de fecundidad, de aseo e higiene, de vigor o virtud de raza y de esfuerzo (madres viudas o abandonadas que alimentaran numerosos hijos). En premio se distribuyeron más de 4,000 pesos, en muebles, ropas, objetos de arte y dinero. Para fomentar el ahorro, se distribuyeron más de doscientas libretas de la Caja Nacional de Ahorros. El dinero para estas libretas fué erogado por el comercio, varios caballeros, el ejército y la policía. Algunos contribuyeron con objetos. La colonia española residente dió ciento veinticinco pesos para un premio de Esfuerzo.

Para esta fiesta se compuso un himno especial que fué cantado por mil niños y niñas de las escuelas públicas, acompañados por las bandas del Regimiento de Artillería Arica y del Colegio Salesiano.

Se dió comienzo al acto con los acordes de la Canción Nacional. En seguida, los alumnos de la Escuela N.° 6, a cargo de la señorita Isabel Botarro, hicieron una alegoría patriótica. Presentaron un cuadro en que figuraba el Angel de la República, el Angel de la Patria y los colores de la bandera, representados por varios niñitos. Un niño de cuatro a cinco años, José del Rosario Iglesias, que obtuvo el premio de peso, representaba muy bien caracterizado al toqui Caupolicán. La flecha que tenía en sus manos, tenía el mérito de ser auténtica, es decir, una de las que usaron los araucanos.

El obrero D. Adelino Miranda pronunció un discurso que fué muy aplaudido. Luego después las bandas tocaron el himno real de España, que fué acogido con sonoros hurras en honor de la Madre Patria. El himno a la Raza Chilena, cantado por los alumnos de las escuelas públicas, tuvo gran éxito. El periodista ecuatoriano, señor Cevallos, residente actualmente en Serena, declamó una hermosa poesía titulada «Hosana! a la Raza Araucana», que ya está pedida para el congreso araucanista que se celebrará en Santiago. El señor Cevallos fué el organizador de las fiestas.

En resumen, estas fiestas de la Raza celebradas en Serena tuvieron un brillo extraordinario, y asistieron a ellas más de diez mil personas. La fiesta de la Raza se celebrará en forma todos los años.

Las fotografías de este concurso que publicamos las debemos a la amabilidad de D. Angel Calderón, Serena.

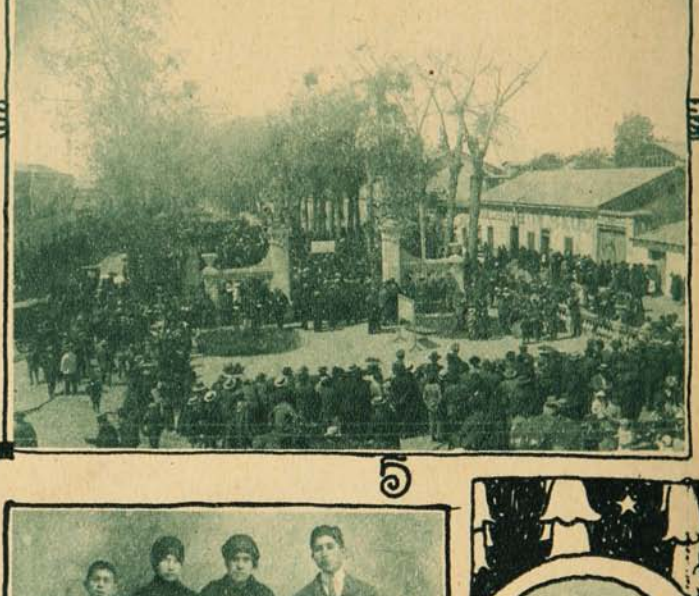
EL ORGANIZADOR DE LAS FIESTAS, D. RAÚL CEVALLOS, REDACTOR DE «EL CHILENO», Y LAS COMISIONES DE SRAS. DE LAS SOCIEDADES OBRERAS «UNIÓN FRATERNAL» Y «ESTRELLA DE CHILE», QUE ATENDIERON A LAS FAMILIAS CONCURSANTES Y AL JURADO, DURANTE LAS FIESTAS.

GRAN CONCURSO

1.

2.

3.

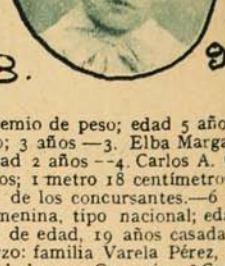


5.

6.

7.

8.

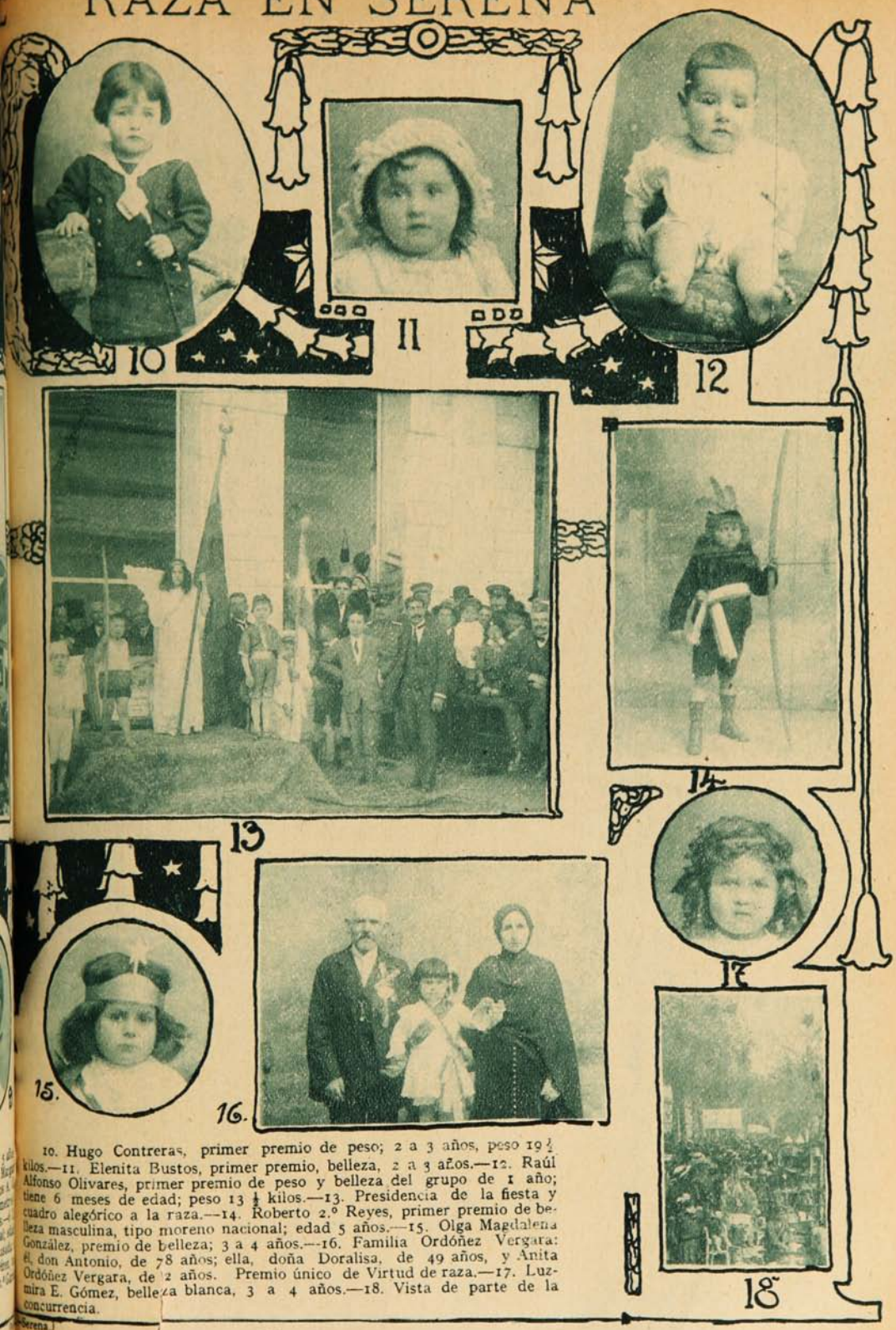


9.

1. José del Rosario Iglesias, primer premio de peso; edad 5 años.—2. Tomasa Elcira Gallardo, premio de peso; 3 años —3. Elba Margarita Rojas, primer premio de peso; 16 ½ kilos; edad 2 años —4. Carlos A. Carvajal, premio de altura, aseo e higiene; 3 años; 1 metro 18 centímetros de alto.—5. Vista general de la concurrencia y de los concursantes.—6 Lila Tobar Guerra, primer premio de belleza femenina, tipo nacional; edad 5 años.—7. Doña Celina A. de Tapia, 32 años de edad, 19 años casada: ha tenido 19 hijos.—8. Premio único de esfuerzo: familia Varela Pérez, madre sola, de 35 años, con doce hijos a su cuidado.—9. Gregorio 2.° García, primer premio de belleza, 4 a 5 años.

(Foto

RAZA EN SERENA



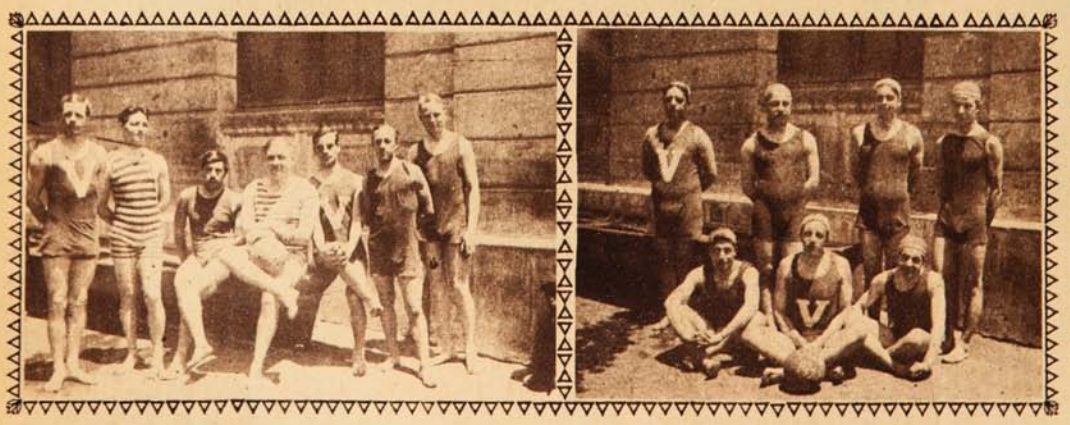
10. Hugo Contreras, primer premio de peso; 2 a 3 años, peso 19 ½ kilos.—11. Elenita Bustos, primer premio, belleza, 2 a 3 años.—12. Raúl Alfonso Olivares, primer premio de peso y belleza del grupo de 1 año; tiene 6 meses de edad; peso 13 ½ kilos.—13. Presidencia de la fiesta y cuadro alegórico a la raza.—14. Roberto 2.º Reyes, primer premio de belleza masculina, tipo moreno nacional; edad 5 años.—15. Olga Magdalena González, premio de belleza; 3 a 4 años.—16. Familia Ordóñez Vergara: él, don Antonio, de 78 años; ella, doña Doralisa, de 49 años, y Anita Ordóñez Vergara, de 2 años. Premio único de Virtud de raza.—17. Luzmira E. Gómez, belleza blanca, 3 a 4 años.—18. Vista de parte de la concurrencia.

(Serena.)

Despidiéndolo de la vida de soltero.

ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO AL SR. CARLOS PRIETO EL 25 DEL PRESENTE EN EL CLUB DE LA UNIÓN DE VALPARAÍSO, COMO DESPEDIDA DE SU VIDA DE SOLTERO. EL SR. PRIETO SE CASARÁ CON LA SEÑORITA MILDRED SQUIRE HOY JUEVES EN LAS ZORRAS. ASISTIERON LOS SRES.: CARLOS PRIETO, A. JACKSON, V. RABY, G. HELFMANN, D. LYON, A. ACUÑA, A. CARIOLA, C. CARIOLA, L. IVER, C. PLUMMER, R. TORRES, P. OSSA, D. ESCOBAR, R. LÓPEZ, E. DOWDING.

Un partido de Water Polo.



EQUIPOS DEL CLUB DE REGATAS VALPARAÍSO QUE JUGARON EL DOMINGO UNA PARTIDA DE WATER POLO EN LA BAHÍA, CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN DEL 20.º ANIVERSARIO DEL CLUB.

EL 20.º ANIVERSARIO DEL CLUB DE REGATAS "VALPARAÍSO"

ASISTENTES AL ALMUERZO CON QUE EL CLUB DE REGATAS «VALPARAÍSO» CELEBRÓ EL 20.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN EL DOMINGO ÚLTIMO, EN EL RESTAURANT DEL CASTILLO.

Gota de Leche Asunción

Consecuentes con nuestro propósito de dar a conocer la extensa y beneficiosa labor del Patronato de la Infancia, tuvimos el gusto de visitar la Gota de Leche Asunción, situada en la calle Rancagua, N.° 32, a pocos pasos de la Avenida Vicuña Mackenna y de la Alameda de las Delicias.

La Gota de Leche Asunción es uno de los establecimientos de su especie que tiene un radio de acción más extenso. Vienen madres y niños desde el barrio Recoleta, Dominica, Bellavista, hasta Avenida Irarrázabal y Avenida Macul. Lo cual quiere decir que los servicios deben extenderse a esos barrios y que el Patronato de la Infancia debe irse procurando los medios para instalar Gotas de Leche en esos apartados barrios.

Fachada del edificio que ocupa la «Gota de Leche Asunción», en la calle Rancagua.

Ya sabemos que la buena voluntad no falta a los señores directores del Patronato, pero esta última advertencia va dirigida más bien a las personas acaudaladas de esos barrios, quienes podrían contribuir con su generoso óbolo a fundar estos refugios para las madres y niños necesitados.

Desde luego se hace notar que el local en que funciona la Gota de Leche Asunción es estrecho e inadecuado. Las diversas reparticiones están congestionadas en unas cuantas piezas situadas a ambos lados de un angosto pasadizo. No existe una sala especial, clara y bien ventilada, para el doctor y para el examen médico. La señora Visitadora y el Administrador tienen apenas una mesita de pocos centímetros para cumplir con sus complicados quehaceres, instalada, todavía, en el centro de la sala de los esterilizadores, del reparto de leche, de medicinas y ropa blanca.

La sala de espera misma es demasiado estrecha para contener la afluencia de gente en los días de examen médico y de baño. En la pieza de baños existen apenas dos tinas para atender a todos los niños,—y hay veces que pasan de 100,—por lo cual el Administrador ha debido idear una especie de lluvia tibia especial, con el fin de que no haya necesidad de llenar las tinas, lo cual demora mucho más.

Se hace notar la falta de una salita destinada a la ropería y a la botica, como existe en otras Gotas de Leche.

Las condiciones higiénicas en que está instalada la Gota de Leche Asunción también dejan mucho que desear. Las paredes, a causa de la humedad, comienzan a descascararse en la parte inferior.

En los días de consulta médica y de baño, por la falta de ventilación, es tan sofocante el calor, que las personas allí reunidas apenas pueden soportarlo. Por esta misma razón, y procurando remudar un poco el aire, se hace preciso abrir alguna puerta o ventana a la calle, con lo cual no se puede evitar que penetren las moscas trayendo, es seguro, más de algún contagio de enfermedades o epidemias.

Por supuesto que no hacemos estas observaciones con espíritu de crítica para los señores directores del Patronato de la Infancia, quienes han demostrado de sobra su abnegación y espíritu de trabajo, ni mucho menos al señor Administrador y a la señora Administradora de la Gota de Leche Asunción, a quienes hemos visto atender a su querido establecimiento con una dedicación y un interés que sólo es concebible en una madre por su hijo predilecto. Más de lo que ellos hacen es imposible hacer.

María Araneda Valenzuela, retratada de seis meses, Enero 2 de 1916. Guiada y atendida por la Dirección de la «Gota de Leche Asunción», Santiago.

La culpa del estado de inferioridad en que se encuentra la Gota de Leche Asunción con relación a otros establecimientos de esta especie, se debe únicamente al hecho de que fué una de las primeras que se instaló, y por consiguiente, ha sido montada en una época en que el Patronato de la Infancia no contaba con los elementos que hoy tiene, ni tampoco poseía entonces la experiencia adquirida con los años de observación de un servicio enteramente desconocido entre nosotros.

A pesar de los detalles de carácter puramente exterior a que nos hemos referido, es justo confesar que esta Gota está admirablemente organizada. Tanto el señor administrador, D. Carlos Rojas Valdés, como la señora visitadora, doña Luisa Puga de Ovalle, dedican todo su tiempo, todo su anhelo, a mantener un servicio correctísimo y esmerado.

Al penetrar por el pasadizo se divisa al fondo un pequeño patio, en medio del cual se alza una estatua del Cristo cobijando bajo su mano amorosa a dos pequeñuelos. No podía existir una imagen simbólica más adecuada al objeto que persiguen las Gotas de Leche. En el centro del pedestal hay una alcancía, en donde los visitantes han depositado su óbolo, y que la Visitadora, de acuerdo con el Administrador, suelen abrir para consolar a muchas madres y consolar las lágrimas de sus hijos.

La sala donde se esteriliza la leche.

Atendidos amablemente por el administrador, señor Rojas Valdés,

comienza por hacernos firmar un álbum de firmas destinado a los visitantes que han pasado por allí y entre otras muchas recordamos las de los señores: Domingo Amunátegui Solar, Ismael Valdés Valdés, Juan Enrique Tocornal, Fernando Lazcano, Ramón Infante Cerda, Oscar Viel Cavero, Luis Izquierdo, Jorge Boonen Rivera, Luis Orrego Luco, Manuel Mackenna, A. Yoacham, doctor Rodríguez Barros, Sánchez Cruz, Hernán Prieto Vial, Gustavo Walker Martínez y muchos otros, y entre las señoras: señora Sara del Campo de Montt, Carmen Saldías de Yoacham, Concepción Valdés de Marchant, Elena Serrano de Mathieu, María Subercaseaux de Prieto, Virginia Puga de Rourke, Isabel Balmaceda de Viel, Josefina Rodríguez de Huidobro, Trinidad Blanco de Matte y muchísimas más.

La Visitadora, Sra. Luisa Puga de Ovalle y el Administrador, Sr. Carlos Rojas Valdés.

Estas personas han visitado la Gota en el día destinado al peso y baño de los niños, y han podido admirar la labor abnegada y paciente de las señoras inspectoras que son la señoras: Amelia O. de Ovalle, Catalina Blanco de Lyon, Filomena Sarratea de Nieto, Luisa Ovalle de Salas, Carmela B. de Risopatrón, Amelia Doll de Hoerning, Lucrecia Varas de Saavedra, Trinidad Blanco de Matte, Zoraida Saavedra de Varas, Juana Herrera de Díaz Lira, Carmela Méndez de Cortínez, Carlota Bañados de Castillo, Ofelia Huidobro de Tocornal.

En la sala de espera había aquel día una gran cantidad de madres con sus chicos en brazos. Pudimos constatar personalmente que estos últimos están, la mayor parte, en estado rozagante, y en perfecfecto estado de salud.

—Cuesta bastante, nos dice el señor Rojas Valdés, convencer a las madres que se dediquen a criar a sus hijos por los medios naturales, cuando pueden hacerlo. También cuesta convencerlas de que deben bañar a sus niños. Pero con paciencia, y a fuerza de predicarles, en compañía con el médico y la señora Visitadora, mucho se va consiguiendo.

Pasamos a la sala de consulta médica. También allí esperaban ocho o diez madres con sus niños en brazos, haciéndose difícil atenderlas por la doctora Luisa Pacheco que tiene a su cargo esta sección y por el estudiante de medicina del último año, señor Arturo Scroggi, tanto la una como el otro, prestan sus servicios con gran entusiasmo y verdadero interés por los niños.

El señor Administrador nos informa que se atienden en la Gota Asunción un promedio de 110 niños, de los cuales, más o menos un 30 % correspondería a la alimentación natural, un 30 % a la mixta y un 40 % a la artificial.

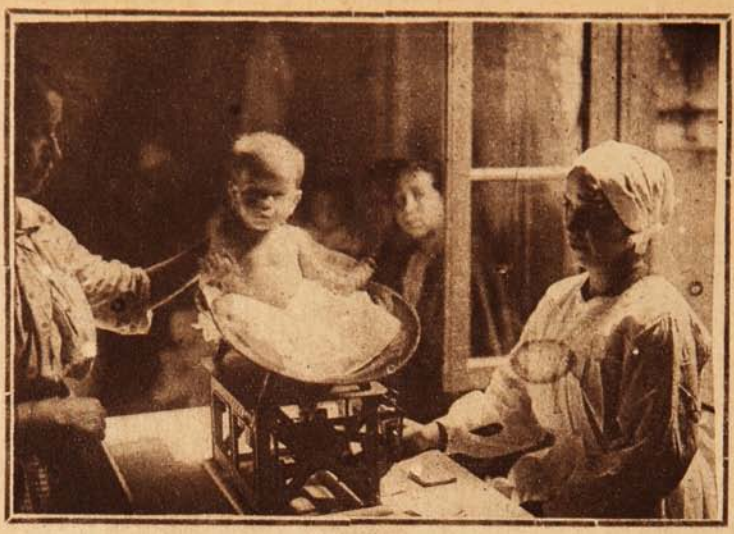
Existe también en esta Gota de Leche un Dispensario fundado y costeado por el sub-administrador, D. Pedro Felipe Iñiguez el 11 de Agosto de 1915. Este Dispensario es atendido también con celo y constancia por la señora Luisa Puga de Ovalle, por la doctora Luisa Pacheco y por la señora inspectora Ofelia Huidobro de Tocornal. Funciona los días miércoles de 11 a 12, siendo atendidos y examinados, y dándoles medicinas, no sólo los niños inscritos

LA CONCURRENCIA EN LA SALA DE ESPERA.

en la Gota de Leche, sino todos los que lo solicitan, así como a las madres faltas de recursos. Desde el día de su fundación hasta la fecha se han atendido en el Dispensario 1,384 niños.

Dos o tres veces al año se da fiestas a los niños del Dispensario, y se les reparten ropas, dulces y juguetes, siendo de grato recuerdo para los pequeños el Arbol de Pascua de Navidad de 1915, obsequiado por el señor Pedro F. Iñiguez.

—Y no crea usted, —nos dice la señora Luisa Puga de Ovalle— que aquí nos preocupamos tan sólo de la salud del cuerpo, y del bien natural de los que se acercan a la Gota... Se procura en cuanto es posible la bendición de las parejas que viven en estado anormal, como asimismo procuramos que se bauticen los niños que vienen a inscribirse sin este sacramento. Una vez al año tienen su ceremonia religiosa en la parroquia de la Asunción, en donde las madres que lo desean, reciben el sacramento de la penitencia y de la eucaristía. El señor Constancin, cura de la Parroquia, atiende con celo y solicitud y gratuitamente, todo lo que se relaciona con el bien espíritual de las madres y niños que buscan el socorro en la Gota de Leche Asunción.



Pesando a los niños.

En esta Gota existe también un servicio de vacuna, atendido por el señor Arévalo, quien, junto con su hija la señorita Eulogia Arévalo que atiende el pesaje de las guaguas, se han hecho acreedores a la gratitud del Patronato de la Infancia y de las madres y niños a quienes prestan sus servicios.

Lo mismo que en otras Gotas de Leche, en ésta también las señoritas inspectoras efectúan sus visitas domiciliarias con el fin de mantener contacto directo con las miserias de las madres y de sus niños, y poder así remediarlas con mayor conciencia de las verdaderas necesidades.

Al despedirnos, no pudimos menos que felicitar, tanto a la señora Luisa Puga de Ovalle, como al señor Rojas Valdés, por la abnegación con que se dedican al servicio de sus generosas ocupaciones. Sólo les deseamos que el Patronato de la Infancia les preste pronto atención a la necesidad de un buen local y de los elementos necesarios para que sus trabajos sean más eficientes aún. Ellos bien se lo merecen.

SEÑORAS: AMELIA O. DE OVALLE, CATALINA BLANCO DE LYON, FILOMENA SARRATEA DE NIETO, LUISA OVALLE DE SALAS, CARMELA B. DE RISOPATRÓN, AMELIA DÖLL DE HOERNING, LUCRECIA VARAS DE SAAVEDRA, TRINIDAD BLANCO DE MATTE, ZORAIDA SAAVEDRA DE VARAS, JUANA HERRERA DE DÍAZ LIRA, CARMELA MÉNDEZ DE CORTÍNEZ, CARLOTA BAÑADOS DE CASTILLO Y OFELIA HUIDOBRO DE TOCORNAL Y LOS SEÑORES CARLOS ROJAS VALDÉS Y DOCTOR SCROGGI VERGARA.

BANQUETE A LOS EMBAJADORES DE ESTADOS UNIDOS

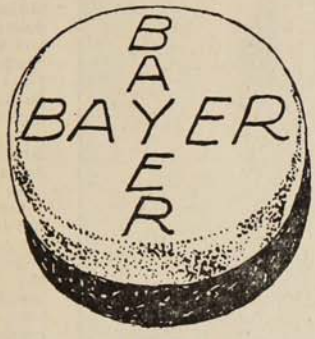
ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR S. E. EN LA INTENDENCIA DE VALPARAISO A LOS EMBAJADORES DE ESTADOS UNIDOS EN LOS PAÍSES DEL A. B. C.

LA CONVENCIÓN DEMÓCRATA

GRUPO GENERAL DE CONVENCIONALES Y DE DIRECTORES DEL PARTIDO DEMÓCRATA, EN EL RECINTO DE LA CONVENCIÓN. AL CENTRO EL PRESIDENTE DEL PARTIDO, D. MALAQUÍAS CONCHA

Para evitar confusiones y asegurar al público la obtención de las **Tabletas Bayer**, legítimas, recomendamos que al pedir Aspirina se exija el envase que lleva la **CRUZ BAYER.** Solamente así podrá usted tener certeza absoluta de qué le venden.

„Tabletas Bayer"



de Aspirina

El remedio contra GRIPPE, REUMATISMO, INFLUENZA, RESFRIOS, DOLORES DE CABEZA Y MUELAS, NEURALGIA, Etc.

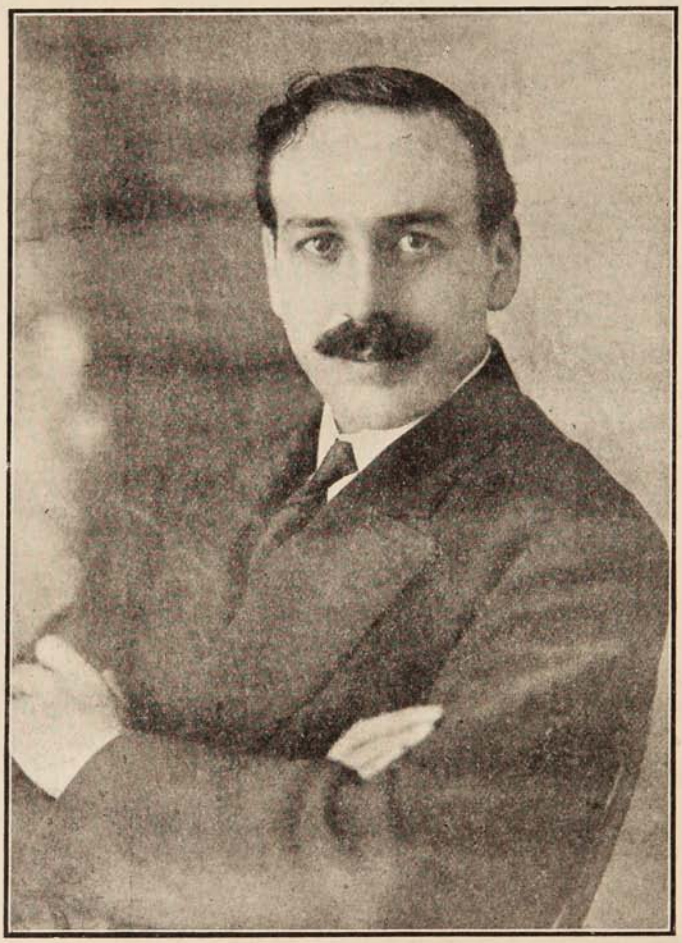
"LA HECHIZADA"

Un grupo de literatos y artistas de valía no inferior a su espíritu de empresa, ha tomado hace algún tiempo la iniciativa para organizar un centro de ediciones de obras nacionales, elegidas con el gusto y el acierto suficientes para dar una idea exacta del desarrollo intelectual alcanzado por la presente generación. La Sociedad de los Diez presta ya un reconocido servicio a la cultura nacional y en particular al público, ya bastante decepcionado por las numerosas estafas de que se le ha hecho víctima por medio de supuestas novelas con «clave» y de «vida de la alta sociedad» lanzadas en el afán de ganarse algunos pesos por un numeroso equipo de piratas de las letras, erigidos en grandes escritores por obra del bombo mutuo.

Viene a confirmarnos en nuestra buena opinión sobre la empresa iniciada por Los Diez, la presentación reciente de «La Hechizada», última producción de Fernando Santiván. Nos preocuparemos ni poco ni mucho de la circunstancia de que esta obra fué premiada hace tiempo en un gran certamen. Estamos acostumbrados a ver los procedimientos pacatos puestos en práctica por los señores jurados que usualmente se designan. En estos concursos no ganará jamás el premio una obra de la escuela naturalista por ejemplo. Si Paul Bourget, Marcel Prevost o Paul Adam hubiesen empezado su carrera en un concurso chileno largo tiempo ya que se hubieran sumergido muertos de hambre en el lago inmenso del olvido. ¿Y qué le habría pasado entre nosotros a Claude Farrére? Crispa los nervios el pensarlo!...

Con esta mala recomendación y movidos tan sólo por el conocimiento de la brillante página literaria escrita en los últimos años por Fernando Santiván, nos hemos decidido a afrontar la lectura de esta novela premiada. ¿Valdrá la pena rememorar esta página? La figura enérgica y distinguida del popular escritor es tan ventajosamente conocida que después del éxito de «Ansia» y del «Crisol», podríamos resumirlo todo, diciendo que «La Hechizada» es del mismo autor de las novelas citadas.

Por su factura «La Hechizada» tiene mucho de analogía con las novelas de Henri Bordeaux y de René Bazin. La trama se desarrolla en el escenario majestuoso de la campiña chilena. Y cada escena presenta una decoración diferente, trazada con sencillez admirable. La impresión que esas descripciones, lanzadas al azar en las páginas de la novela produce en el ánimo del autor, es indeleble y constituye su verdadero triunfo.



D. Fernando Santiván.

La trama es sencilla: Baltasar del Solar es un mozo de veintidos años, enviado por su padre para acompañar la vejez solitaria de una aristocrática tía abuela. Es la Tía Dolores, soltera, inmensamente rica, que vive rodeada de los recuerdos del tiempo ido en una gran casa solariega, bajo el ambiente de un reposo que empieza a enervarla. Con cuánta emoción describe el autor esa hogar chileno de antaño, con cuánta verdad nos hace pasearnos por esos «asoleados corredores, pensativos bajo la custodia de las pilastras centinelas» y nos presenta a la tía Dolores «en medio de las reliquias suntuosas de sus amplios salones que en la época de la Colonia y en los primeros años de la patria, se llenaron con las risas de las mozuelas y los madrigales de sus galanes.»

La juventud inquieta del sobrino «devuelve un poco de animación a tantas cosas muertas y» pone en revolución a la servidumbre haciéndola quitar el polvo a los macizos candelabros de plata y saquear el jardín de sus más espléndidas flores para engalanar los muebles severos de las habitaciones.»

Conversan sobre la vida «En otros tiempos, dice la tía Lolo, había más sentimiento. Los hombres llevaban el corazón a flor de piel y por eso eran más sensibles. Los jóvenes de hoy están envueltos en una coraza de cálculo y el alma se hiela en su prisión de hierro. Tu no eres como todos, hijo mío, y tendrás que sufrir mucho.»

Es la profecía de toda la acción del episodio que va a desarrollarse. Para distraer a su tía, Baltasar consigue que vaya a pasar una temporada en su fundo Las Pataguas, adonde su poltronería regalona no la llevaba desde hacía muchos años...

Ya en el fundo: la acción se precipita. Desfila el cortejo de servidores y Baltasar busca un alma femenina que enlazar al idilio que presiente su juvenil corazón. En las casas del «Pantano» viven los esposos Araneda, campesinos enriquecidos, descendientes de antiguos servidores de su familia. Tienen una hija, la señorita Humilde, cuya belleza forma raro contraste con su nombre, flor soberbia de los campos, ansiosa de amar y ser amada. Es muy distinta de sus padres: educada en las monjas de la ciudad cercana posee los refinamientos que da la educación moderna.

La niña ha sido pretendida por todos los ricos propietarios de la región. Ha permanecido indiferente. Sin embargo, el «venticello» del chisme local hace pensar en alguna secreta intriga. ¿No están por ahí sus primos, los Araneda?

Y uno de ellos Saul, varonil tipo de huaso chileno, tipo de Don Juan rústico, sobre el cual circulan mil historias. Se llega a decir que está en connivencia con una banda famosa de salteadores, se achacan varios asesinatos a su espíritu pendenciero y vengativo. En nada trabaja, poca fortuna tiene y arrebata el corazón de las bellas de la comarca. Apenas iniciada la corte apasionada de Humilde, Baltasar se encuentra con él a cada instante en los caminos y sostiene el choque de la mirada dura de sus ojos de acero. Ese hombre lo odia, ese hombre lo acecha y se previene a Baltasar que se guarde mucho de él.

La actitud de la adorable Humilde no puede ser más extraña. Ama y sufre, se hace amar y obliga a sufrir. ¿A dónde llegará por ese camino la pasión de su nuevo adorador? Baltasar desafía al hidalgüelo del valle y sigue en la persecución del ideal. La figura enigmática y a ratos aterrorizada de la joven pasa por el escenario como la de una víctima poseída por un encanto misterioso, abrumada por un secreto terrible.

Los avisos siniestros se multiplican. Juan Ramón, la personificación magnífica del sirviente de campo, recuerda a Baltasar la historia de don Bonifacio Correa que «quiso casarse con la señorita Humilde y le dispararon dos balazos al pasar por el matorral de las Cruces.»

Hay que romper el Hechizo y atacar de frente al misterioso encantador. Baltasar asiste a una fiesta del pueblo y se mide frente a frente y cuerpo a cuerpo con Saul Araneda. Primero es una topeadura en que triunfa ante la sorpresa general, la energía y el vigor del joven santiaguino, ex-aspirante de un regimiento de caballería, sobre la destreza y la maña del temido campesino. Qué hermosas páginas las que encierran palpitantes esa escena. El autor alcanza allí proporciones realmente épicas y sin salir jamás de su sencillez de buen tono. Y luego el odio estalla, esgrimiendo pencas y chicoteras se precipitan el uno contra otro en rústico torneo. Baltasar descalabra al perdonavidas, que ha querido apuñalearlo en el entrevero.

Y sigue la persecución de la Hechizada, la lucha contra la influencia del filtro misterioso que la retiene al bandido. Baltasar quiere convencerse y la espía. Corre al través de los campos en busca de la amarga verdad... Vale la pena comprar la novela para ver el desenlace y lo demás.

Rara vez se ha escrito con más emoción y mayor verdad una novela de costumbres nacionales. Encanta la falta de pretensiones de su autor y se perdonan unas cuantas incorrecciones gramaticales que el calor de la inspiración ha hecho depositarse en sus páginas. Apasionar con una trama tan sencilla, interesar con unos pocos personajes de la vida de los campos, es un éxito enteramente nuevo, conseguido sin esfuerzo. Todo es natural y sencillo. Un sello de buen gusto preside todos los capítulos de la novela. Al llegar al fin se lamenta que la obra sea tan corta, se experimentan deseos de releerla. No hay allí falsas disertaciones psicológicas, hay un trozo intenso de vida chilena aprisionado por la imaginación fogosa de un escritor que está destinado sin duda a ser el primer novelista nacional. No creemos equivocarnos al pensar que estamos en presencia de la mejor novela de los últimos años. Bien merece este éxito el talentoso y sincero Fernando Santiván.

V. N.

TIPOS SANTIAGUINOS

Mr. Flema.

Al pelambrillo da tema,
pues de domingo a domingo,
no cambia nunca la «flema»,
ni la facha de este «gringo.»

Necrología.

Sra. Petronila Ormazábal de González, † en Santiago.

Municionando las tropas de montaña.

Una de las grandes dificultades de la guerra de montaña es el suministro de municiones a las tropas que ocupan las cumbres, lejos de caminos y aún de veredas practicables para las acémilas, que, por otra parte, emplearían demasiado tiempo en llegar a su destino. En los Vosgos, los franceses han conseguido, sin embargo, resolver esta dificultad por un procedimiento tan sencillo como exento de riesgos, valiéndose de las conducciones aéreas que antes se empleaban en la minería. Metidas en sólidas vagonetas, suspendidas de cables, las municiones viajan con gran rapidez y sin que peligre la vida de hombres ni de caballerías.

Sociedad el Arte Culinario.

GRUPO DE ASISTENTES A LA VELADA OFRECIDA POR LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS EL ARTE CULINARIO, DE VALPARAÍSO, CON MOTIVO DE LA INAUGURACIÓN DE SU NUEVO SALÓN SOCIAL EN CALLE SAN AGUSTÍN, 143.

Foot-ball en Quilpué.

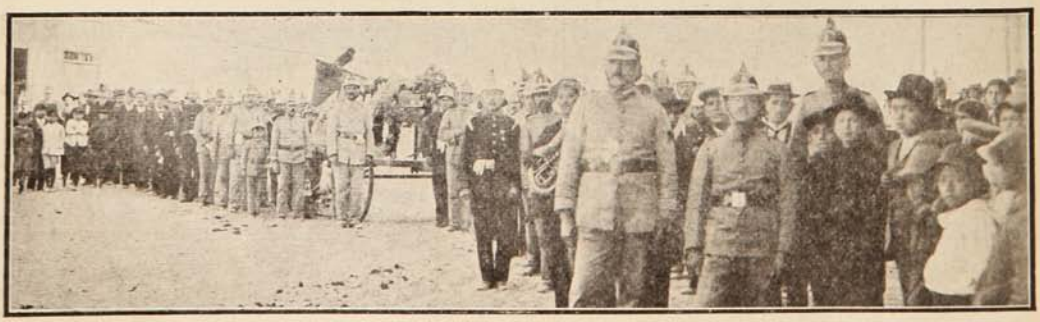
Team del Maestranza Valparaiso ganador del match.

Team Oxígeno de Quilpué, perdedores.

En el vecino pueblo de Quilpué se jugó el domingo pasado un interesante partida de football entre estos dos equipos saliendo vencedor el Maestranza de Valparaíso por 3 goals contra 2 de su adversario.

Instantánea durante el juego.

De Mejillones.



ASISTENTES A LOS FUNERALES DEL VOLUNTARIO DE LA COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE BOMBEROS N.° 1 DE MEJILLONES, D. ANTONIO PÉREZ M., FALLECIDO EL 29 DE SEPTIEMBRE ÚLTIMO.

El extraño caso de Enrique Cherman

28 días preso: "por equivocación"

Que un hombre enteramente inocente, tan inocente que puede ser colocado entre aquellos para quienes Jesucristo señaló de preferencia el reino de los cielos, se encuentre un día entre las mallas de la justicia y se vea hasta en peligro de muerte, sólo porque una serie de casualidades o de pequeños abusos se han confabulando en su contra, parece realmente historia urdida por un novelista folletinesco. Y sin embargo, esto ha ocurrido exactamente en Valparaíso.

He aquí en síntesis el caso, relatado ya con amplios detalles por la prensa porteña: Enrique Cherman; un honrado obrero, de excelentes antecedentes, le hace una observación a un guardián que maltrata a un ebrio; el guardián se incomoda y lo lleva preso; la Comisaría lo pasa por ebrio a la Sección de Detenidos y lo pone a disposición del Juzgado; el juez de turno lo condena a 5 días por «vagancia», pero el auto del juez no llega a la Sección de Detenidos y Cherman, después de haber sido maltratado bárbaramente por los demás reos, es mantenido encerrado durante 28 días en una celda de la Sección, en tanto que su compañero, aquel ebrio por quien intercediera, es puesto en libertad a los cinco días. Y Cherman hubiera continuado encerrado en una celda, si al fin no obtiene que se le deje hablar con el juez para reclamar respecto de su situación. Reclamos y preguntas de su madre en la Comisaría y en la Sección de Detenidos no dan resultado alguno y la familia lo tiene por muerto, pues nadie le da noticia alguna de su paradero. Todos sus parientes lo creían ya cadáver, cuando Cherman aparece el 18 de Noviembre, pálido y demacrado como un espectro y con el espíritu tan trastornado que no sabía darse cuenta ni referir exactamente lo que había ocurrido.

Enrique Cherman.

Este hecho, verdaderamente inaudito, provocó largas informaciones y artículos enérgicos de los diarios de Valparaíso; las sociedades obreras, justamente indignadas, celebraron un gran mitin, que se efectuó el sábado en la noche, y se pronunciaron fogosos discursos .. Cherman pasó así a ser célebre en un día; su caso provocó, además, notas oficiales y nombramientos de comisiones; y aún no cesan los comentarios.

El sábado, horas antes de la celebración del mitin obrero, fuimos a ver a Cherman. Lo encontramos en casa de un primo suyo, en la calle de Carreras, N.º 19; Cerro del Barón..

Es Cherman un joven de no más de 20 años, de simpática figura, barbilampiño, de ojos claros.... Es muy tímido, ingenuo como un niño. Comprendemos desde el primer instante por qué se enredó con tanta facilidad en las redes de la justicia. Ya se sabe, por triste experiencia, que los pillos se libran y los muy inocentes se enredan.

—¿Por qué fué llevado usted a la comisaría?

—Sólo por meterme en lo que no me importaba... El 20 de Octubre, a las cuatro de la tarde, salí de aquí de casa de mi primo Arturo Lazo, para ir al plan, y al pasar por la calle de Calaguala vi que un guardián maltrataba a un ebrio, que se resistía a ir preso. Me acerqué y le dije: «¿por qué no llama a un compañero para que le ayude a llevarlo?» Al oírme, el guardián se enfureció y me dijo: «Vos seris de los mismos cuando lo estás defendiendo. Te voy a llevar también.»—«Pero por qué me lleva, qué le he hecho yo» le dije; pero no me quiso oír y me llevó a la 5.ª Comisaría.

—¿Y allí lo interrogó el oficial de guardia?

—No; me pasaron directamente al calabozo, pero no me pusieron junto con el otro. De la Comisaría me llevaron a la Sección de Detenidos, donde me colocaron en el calabozo de reos comunes. Lo que allí me pasó ya lo han dicho los diarios. Lo cierto es que desde el día siguiente me tuvieron encerrado en una celda en el último patio, enteramente solo.

—¿No fué usted interrogado por el juez?

—Sí, me entraron con otro donde un caballero ya viejo. Después nos hicieron pasar a la Sección otra vez.

—¿Por qué no reclamó usted contra los individuos que lo maltrataron?

—Me amenazaron con cuchillo.

—¿Y no reclamó usted al alcaide?

—Los otros me decían que no me haría caso... Un día mi madre pagó a un niño para que fuera a preguntar por mí a todos los calabozos. Gritó el niño en el patio: «¿Está por ahí Enrique Cherman?» «Ese Cherman soy yo» dije; pero un guardián que estaba cerca me dijo: «Tú no sois Cherman sino Herman; así está en los libros.» «Pero si soy Cherman.» «¡Cállate, sois Herman!» Y me callé, aunque estaba seguro que era a mí a quien llamaban.

Doña Antonia Lazo viuda de Cherman, madre de Enrique.

—¿Quién atendió a su madre en la Sección cuando fué a preguntar por usted?

—Eso yo no lo sé; ella puede explicarlo... Fué también a la Comisaría, y como yo figuraba en los libros con el apellido Herman, dijeron que no estaba.

De la casa de Cherman nos fuimos a la 5.ª Comisaría, ubicada en el extremo norte del cerro del Barón.

Nos atendió amablemente el oficial de guardia.

—¿Podríamos ver el parte que se pasó sobre el asunto Cherman?

—Con mucho gusto... aquí está.

Y leímos: el parte N.º 218 fecha 20 de Octubre que pone a disposición del Juzgado a Segundo Marchant Poblete y a Enrique *Kerman*, por ebrios y acometer con la policía el primero. El guardián aprehensor se llama Manuel Arellano. Firma el parte el oficial D. Carlos Ortiz Lois, que estaba de guardia el día que Cherman cayó «por curado», estando bueno y sano.

Preguntamos:

—¿Y el guardián Arellano está aquí? Querríamos hablar con él.

—No está; fué dado de baja el 11 del corriente

—¿Por mala conducta?

—No; por enfermo. Actualmente está empleado en el Correo N.º 2, plaza O'Higgins. Ahí habló con él el señor Araneda Bravo.

—¿A Cherman se le envió de aquí a la Sección de Detenidos al día siguiente?

—No, el mismo día se les entregó a la Sección de Seguridad, porque Marchant Poblete era ladrón conocido. Y como vino con él...

Y nosotros pensamos: sin embargo, este «ladrón conocido» salió libre a los cinco días y se tuvo 28 a un inocente.

Fuimos en busca de la madre de Cherman. La encontramos, en casa de una pariente. He aquí lo que nos contó en síntesis: el 21 de Octubre, en vista de que su hijo no llegaba, fué a las 9 de la mañana a la 5.ª Comisaría, a preguntar por él. El sargento de guardia le contestó «que nada se sabía de él...» Fué entonces a la Sección de Detenidos y el sargento de guardia le dió igual respuesta: en los libros no figuraba ningún Cherman. Como aún no se tenía noticia de su hijo, volvió por segunda vez a la Sección y pagó entonces un niño para que fuera a llamarlo a los diversos patios... Enrique oyó los llamados del niño, pero los guardianes no lo dejaron contestar. Aún el día que el juzgado ordenó ponerlo en libertad, el 18 de Noviembre, los guardianes le dijeron: «Tú no eres al que ponen en libertad; es a un tal Cherman y tú eres Herman.» Y tuvo Cherman que insistir enérgicamente para que le creyeran.

Los oradores y el comité de las Sociedades Obreras de Valparaíso y Viña del Mar, en los salones de «El Mercurio», durante la celebración del mitin obrero del sábado.

De todo esto se desprenden varias irregularidades: el guardián Manuel Arellano (hoy empleado del correo) llevó preso a Cherman sólo porque se le ocurrió, por simple mal espíritu; el oficial de guardia en la 5.ª confunde, el sonido de la *K* con la *Ch*; en los juzgados condenan a fardo cerrado, sin averiguar si el guardián tuvo o no razón para hacer el arresto; en la Sección de Detenidos echan a cualquiera, aunque sea el más honrado y preso por equivocación, en calabozo común con individuos degenerados y de la peor especie, y aplican por sí y ante sí celda solitaria, a pesar que no pueden tener a nadie más de cinco días. Y resumen: aquel a quien le cambien en el parte una letra del apellido está expuesto a quedar «por olvido» hasta un par de meses.

Pero tengamos fe en que ahora estos defectillos serán arreglados. La ley de garantías individuales así lo exige.

Celebrando las bodas de plata.

D. Pedro N. Hermosilla y su esposa la señora Rosario Arellano de Hermosilla, que celebraron sus bodas de plata en Quilpué, donde residen, el 18 del corriente.

Asistentes a la fiesta con que los esposos Hermosilla celebraban sus bodas de plata en su quinta de Quilpué.

Un grupo de asistentes.

El 18 del corriente, con asistencia de algunas familias y jóvenes de Valparaíso y de familias de Quilpué, los esposos Hermosilla, propietarios de esa ciudad, celebraron el 25 aniversario de sus bodas, con una comida, seguida de una animada tertulia que se prolongó hasta la mañana del domingo 19. Las horas se deslizaron sin sentir, en medio de la mayor alegría. Los esposos Hermosilla celebraron sus bodas de plata con toda esplendidez y rivalizaron en atenciones para sus invitados.

El 20.º Aniversario del Club de Regatas "Valparaíso."

Con unas regatas internas, una partida de Water Polo y un almuerzo en el Restaurant del Castillo, celebró el domingo último el Club de Regatas «Valparaíso» el 20.º Aniversario de su fundación.

El Club de Regatas «Valparaíso» es el más antiguo de Chile y posiblemente de Sud-América. Parece, en efecto, que ni en Buenos Aires, hay un Club de boga tan antiguo. Es este el club nacional, y pertenecen a él entusiastas jóvenes de la sociedad porteña, en número de 150, más o menos. Presidente honorario del Club es D. Carlos Van Buren y presidente efectivo uno de los fundadores, D. Exequiel Calé

El almuerzo se desarrolló en un ambiente de franca alegría Pocas veces habíamos asistido a una manifestación en que reinara tanto entusiasmo y mayor camaradería. Asistieron como invitados Delegados de los Clubs de Regatas Ibérico, Italiano, Inglés y Alemán y representantes de «El Mercurio», «La Unión», «Zig-Zag» y Sucesos.

Los asistentes al almuerzo en el desembarcadero del Restaurant del Castillo.

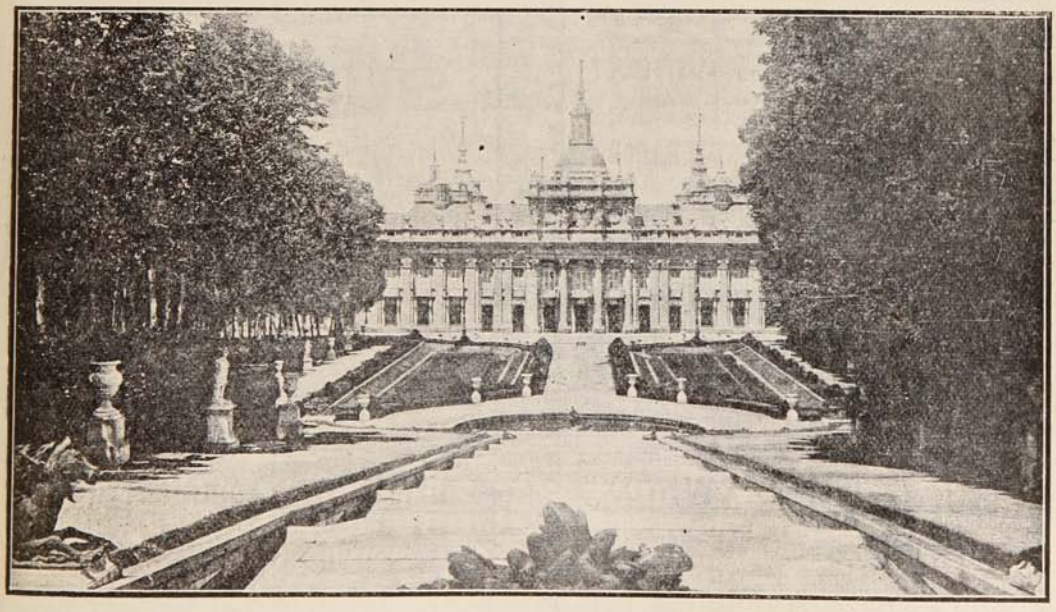
En la hora de los brindis, el presidente señor Calé, pronunció un corto y sentido discurso, haciendo notar que este Club, nacido el 26 de Noviembre de 1896, llevaba una vida cada vez más próspera. Hablaron en seguida los representantes de los otros Clubs. Tuvo la concurrencia, una ovación especial para el Delegado del Club Ibérico en cuyo honor se pidió a la banda que tocara una jota, que bailaron dos o tres entusiastas parejas de jóvenes.

A insinuación general, habló también el representante de «El Mercurio» D. Joaquín Lepeley.

Provocó gran hilaridad un discurso en broma pronunciado por D. Andrés Hoyl. Lo conceptuamos excelente en este género de oratoria.

Al finalizar el almzuero el capitán del Club D. Luis E. Araya, procedió a distribuir las medallas entre los vencedores en las regatas. Se obsequió también a los invitados una artística medalla conmemorativa.

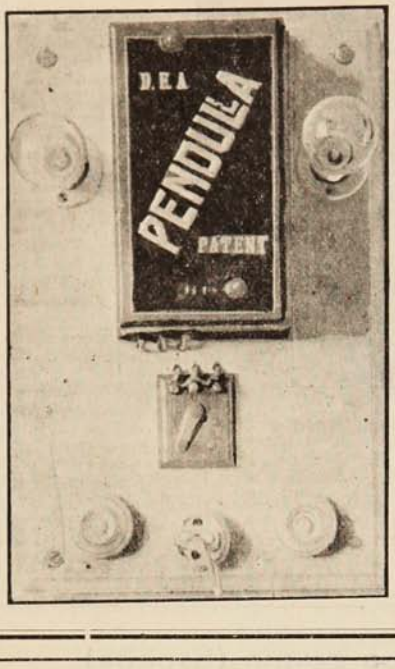
Sitio real de San Ildefonso. La granja (España).



Estos sitios concurridísimos en verano por sus bellos paisajes, artísticas fuentes y agradable clima, en el invierno sólo son habitados por los guardianes y cuidadores de esa regia mansión, los cuales usan VIG-NOL, para lavar la ropa, con lo que no tienen necesidad de frotar ni esforzarse con la paleta.

"PENDULLA"

CONTADOR ELECTRICO PARA ESCALERAS



Este aparato es para ahorrar corriente en las escalas, y para evitar que por olvido queden las luces encendidas durante la noche; se apagan automáticamente, pudiendo graduarse el tiempo que se necesita permanezcan encendidas.

Las dos ampolletas de este grabado pueden representar una luz en cada piso, o bien escala y vestíbulo, corriendo la manilla a la derecha se tiene luz permanente y dejándola a la izquierda, como indica este grabado, se tiene luz automática, que se enciende sólo con tocar cualquiera de los dos botones, ya sea en el primero o segundo piso, y dura encendida por espacio de dos o tres minutos.

LAUSEN RIIS & Cía.

Teléfono Inglés 1157 - BLANCO, 731

VALPARAISO

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

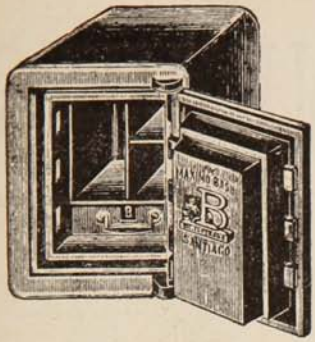
SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.
PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE
Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

Biblioteca de Cultura y Civismo.

Libros de Cultura y Moral social.—Educación de la Voluntad y Formación del Carácter.—Obras de Silvain Roudes. Para abrirse camino en la vida. El hombre que hace fortuna, cada obra $ 5.50.—**Obras de Samuel Smiles.** El Carácter. El Deber. El Ahorro y Ayúdate, cada obra $ 2.00. **Obras de C. Wagner.** Lo que siempre hará falta. Junto al Hogar. Juventud. Valor. A través de las cosas y de los hombres. Sonriendo y la Vida Sencilla, precio $ 6 tomo. **Julio Payot.** Educación de la voluntad, precio $ 12.00.—**Yoritomo-Tashi.** La Energía en 12 lecciones y la Timidez en 12 lecciones, cada tomo $ 4.00.

Estas estimulantes obras están a la venta en la Librería **Joya Literaria.**

SANTIAGO: Ahumada, 125 — Casilla 1563 — VALPARAISO: Independencia, 11

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 = 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Declaración amorosa.

Respetable señorita:
perdone mi atrevimiento
si la franquicia me tomo
de descubrirla mi pecho
escribiendo esta cartuja.
No soy cortijo de genio,
a mí nada me achicoria
y a nadie le tengo miedo
por muy templario que sea,
pues si me enfado le método
cuatro punteras, le plátano
en la faz los cinco deudos
o un garratozo en la nunca;
mas, tocante al bollo sexo,
soy lo más apocalíptico
que se ha visto en estos témpanos;
dirigirme a una muchacha
que turbina por completo,
y, por más que me esmeril,
escribo muchos camelos;
pongo el *mango* en vez del *mingo*,
por *barbián* pongo *barbero*,
y mi vista no percebe
lo que percibiera un ciego.
Yo la escribo confitando
en su buen entendimiento
y en que sabrá despensarme
si al escribir tutibeo.
La vi por vez primavera
en la Cuesta de Areneros;
usted subía hacia arriba,
yo bajaba hacia abadejo;
llevaba usted un vestíbulo
de lanilla color tengo
y adornos de piel de Marta,
de Norma y de Rigoletto.
Ayer la vi otra vez en
la Puerta del Solideo,
tan botina, tan lindante,
que desde entonces la quiero
a usted con toda mi almeja
y no acaricio más sueño
que llevarla a usted al tábano
nupcial el próximo Enero,
y que en lázaro insoluble
feliz la vida pasemos.
Me llamo, para servirla,
Frutos de Longa Cantueso;
sin ser un hombre machucho,
no soy tampoco un chiquero;
he cumplido cuarenta años;
sin embargo, me conservo
y estoy tan ágilimójili,
que salto, brinco y correo;
en mis dientes no hay cariátides;
aseguran que mi cuerpo
tiene muy bonitas fórmulas,
y aún se conserva mi pelo
negro, sin una canícula
que me dé aspecto de viejo.
Soy de familia muy buena,
porque fué mi busabuelo
vicealmirez de la Armada;
es decir, que no soy de esos
que sobre sus ascendientes
hay que correr un velero.
Aunque todo está caruncho
por el confrito europeo,
cuento con lo suficiente
para beber y comercio,
porque yo soy propietario,
en seis importantes pueblos,
de diez casullas con huerta,
tres pisones y entresuelo,
con las cuales lo pasillo
bastante bien, y el dinero
que me sobra lo coloquio
y me da un tonto por ciento,
pues no soy ningún pardillo
ni el dedo me mamotreto.
No son fábulas de Hisopo
cuanto aquí le manifiesto,
y de que hablo con verdura
responso con mi pellejo.
Usted medite el asunto,
que el queso no es para menos;
después de mediterráneo,
toma pluma y tintoreto,
me escribe cuatro líteras,
Arenal, treinta, ternero,
concediéndome una cítara
donde quiera, y hablaremos;
con que no se ande usted en
embalajes ni rodeos
y contésteme en seguida.
Su humilde servilletero,
que la quiere a usted de varas,
Fritos de Langa y Camueso.

MELITÓN GONZALEZ.

En las primeras aplicaciones de las hélices a los buques de vapor, la teoría admitida era, la de que cuanto mayor fuera el diámetro de aquellas, mayor sería la velocidad de las naves.

Mas en ello como en otras muchas cosas, la casualidad se encargó de demostrar todo lo contrario.

Se lanzó un vapor en el lago Erie con una hélice tan colosal, que hubo necesidad de recurrir a la unión de varias piezas para dar a las aspas la suficiente extensión. Durante una tempestad, las soldaduras se rompieron y la hélice quedó reducida a una tercera parte de su diámetro primitivo, notándose inmediatamente que la velocidad del buque era mucho mayor de la conocida hasta entonces.

En seguida se hicieron ensayos con propulsores pequeños, los cuales demostraron ser muchísimo más eficaces que los de gran diámetro.

Palabras de Aliento para Mujeres sin Niños.

Los días más negros de un marido y su mujer son aquellos en que piensan que llegará la vejez y los encontrará en un hogar sin hijos.

Muchas mujeres se han encontrado incapaces de ser madres debido a una gran falta de fuerza en los órganos de la generación.

Frecuentes dolores de cabeza y otros dolores acompañados de flujos malignos y generalmente menstruación escasa e irregular, indican degeneración del útero y órganos adyacentes. Si este mal no se ataca prontamente, puede resultar la esterilidad completa.

El gran remedio es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Panamá, C. Z.—«Mis achaques eran complicados pues la menstruación era unas veces abundante y otras escasa. Como me era imposible concebir, yo atribuía mi esterilidad a los males mencionados. Los médicos me dijeron que como mi útero no estaba completamente desarrollado no podría yo tener un niño. Pero después de tomar ocho botellas del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham salí en estado. Me era imposible creerlo y volví a consultarme con un doctor quien me dijo que lo que tenía era un tumor. Mi esposo, siguió creyendo que se trataba de embarazo y decidimos que yo fuera a Kingston, Jamaica, mi ciudad natal, cuyo proyecto fué llevado a cabo. Ahora soy la madre de una hermosa niñita que tiene siete meses. Me casé hace nueve años y si no hubiera sido por el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham nunca hubiera tenido la dicha de dar a luz.»—Señora ROSE ROSINA DONALDS, Pedro Miguel, Canal Zone, Panamá.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham. Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

ESE gusto tan exquisito, ese perfume tan delicado que caracteriza las comidas hechas con aceite Bau, se debe al secreto de refinación de la Casa-Bau, que consiste en eliminar todo gusto al terruño y al fruto (aceituna) y en revivir totalmente el aroma de la flor del olivo, cuya clásica distinción sazona nuestras comidas.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

¡Señores MAYORISTAS DROGUISTAS Y BOTICARIOS!

"THE HARRISON INSTITUTE"

Serrano, N.° 28. — VALPARAISO — Casilla N.° 25.

Recién acaba de recibir
una nueva partida de ALIMENTO

LECHE MATERNIZADA

TENEMOS EXISTENCIAS DISPONIBLES EN LATAS CORRIENTES (3 LITROS) Y PORTE MAYOR (6 LITROS)

MANTENEMOS PRECIOS EQUITATIVOS A PESAR DE LA GRAN ALZA DE LOS FLETES MARITIMOS

Pida usted pormenores al Señor Secretario de

"THE HARRISON INSTITUTE"

Casilla N.° 25. — VALPARAISO.

"GLAXO" fresco en todas las Boticas y Droguerías del País.

A Las Mujeres que temen la Maternidad. Niños Robustos, sanos y fuertes

Está probado que con el

Compuesto Mitchella

no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recien nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos **irregulares** o **dolorosos.** No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta.

"Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

El **Compuesto Mitchella** y demás **preparados** del Dr. Dye, se venden en las buenas **Boticas** y **Droguerias.**

Depositarios generales:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.

El calor, el sudor y la sed.

«Hace calor» y «tengo sed» son dos expresiones que suelen ir juntas. ¿Qué es la sed? La necesidad de beber. Y esta sensación ¿es siempre real y es tan viva como nos parece o hay exageración en la cosa? Eso es lo que importa saber, para no beber más de lo preciso, pues si ingerimos mayor cantidad de líquido que la realmente necesaria, hay que eliminarla forzosamente; y como para esta eliminación son insuficientes los riñones, tenemos que someternos a todas las molestias del sudor.

Porque el sudor es, en efecto, el vicario, el sustituto del riñón, y el papel de la traspiración, como agente de eli minación del exceso de agua, de cloruros, de ácidos grasos, de carbonatos alcalinos y de los demás principios inútiles del organismo, es de la mayor importancia; por eso conviene favorecerlo, pero también sin exceso ni exageración. Todos traspiramos constantemente en diversos grados: el primero es la «traspiración insensible», estado normal de la piel, en el que se avapora por término medio un litro diario; después viene el «humedecimiento», que pone la piel húmeda, y por último el «sudor» propiamente dicho, que sale en gotitas y cuya evacuación puede pasar de dos litros diarios. Las causas del sudor son físicas y psíquicas; la aplicación sobre la piel o la ingestión de sustancias alcolohídricas, como la pilocarpina, la estricnina, la picrotoxina, y la nicotina, excitan el sudor; otras, como la atropina, que dilata las pupilas, lo suprimen; el mentol, que enfría la piel, se emplea también para contener el sudor; el calor seco, los ejercicios violentos y las bebidas abundantes aumentan la traspiración; el paludismo produce sudores excesivos, y el miedo provoca sudores fríos.

Entre las causas que producen el sudor, están en primer término el calor y las bebidas, y gracias a la evaporación se mantiene el cuerpo a la temperatura constante de 37 grados. Como en verano se suda más, hay que beber también más para reponer las pérdidas; pero si bebemos demasiado aumentamos el sudor; y si el sudor aumenta, hay que beber de nuevo; y así nos encontramos en un círculo vicioso: beber porque se suda y sudar porque se bebe. El remedio es sencillo: no bebamos durante los calores sino lo estrictamente necesario aguantémonos lo que podamos, y quedémonos siempre con algo de sed.

¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas, de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

Sargol no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

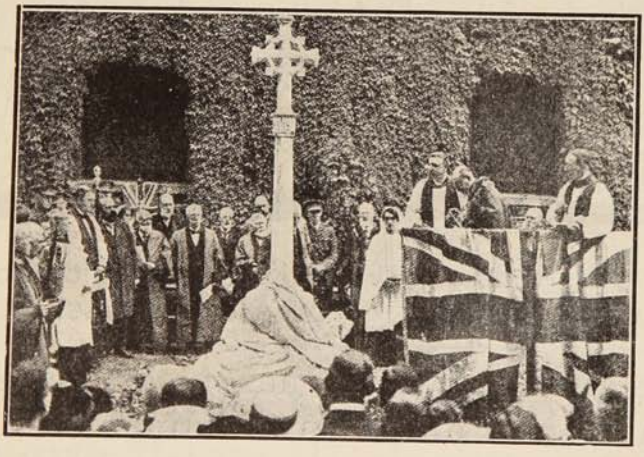
Sargol se vende en las boticas y droguerías.

En la Oficina Salitrera "Luisis"

ASISTENTES A LA FIESTA CON QUE LA SOCIEDAD FILARMÓNICA Y S. M. DE LA OFICINA SALITRERA «LUISIS» (ANTOFAGASTA) CELEBRÓ EL ADVENIMIENTO DEL NUEVO DIRECTORIO.—AL CENTRO DEL GRUPO, EL ADMINISTRADOR DE LA OFICINA, D. CARLOS TAPIA Y LA SEÑORA LUCILA DE TAPIA.

Monumento a Lord Kitchener.

La ciudad de Londres, por iniciativa de su Lord Mayor, ha erigido el primer monumento conmemorativo de la trágica muerte del generalísimo inglés Kitchener, muerto, como recordarán nuestros lectores, a bordo de un crucero acorazado británico, en viaje para Rusia. El buque de guerra que conducía al gran patriota inglés debió chocar contra una mina, yéndose rápidamente a pique el acorazado, sin que se pudiera salvar la tripulación, por causa de la gran marejada que se levantó, coincidiendo con la acción del explosivo. La ceremonia de descubrir la cruz conmemorativa revistió gran solemnidad. Asistieron las autoridades militares y civiles, representaciones de los Centros oficiales y numeroso público que quiso rendir un tributo de cariño y de admiración a la memoria de lord Kitchener. El monumento contribuirá a perpetuar digna y justamente la memoria del insigne general inglés, cuyo fin fué tan trágico. El nombre de lord Kitchener vivirá siempre entre los patrióticos recuerdos del pueblo, a cuyo triunfo y cuya gloria dedicó su talento y su actividad y ofrendó su vida, y a cuya constante labor debe Inglaterra la actual organización de su ejército, que logra ser digno rival de las aguerridas tropas alemanas.



Acto de descubrir la cruz erigida en Londres a la memoria de Lord Kitchener, por el Lord Mayor de la ciudad.

La figura de Kitchener será glorificada por la Historia.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

Estamos en peligro de quedar ciegos si no cuidamos los ojos siguiendo los preceptos de la higiene.

Muchas infecciones amenazan los órganos de la vista, el tracoma es un peligro inminente.

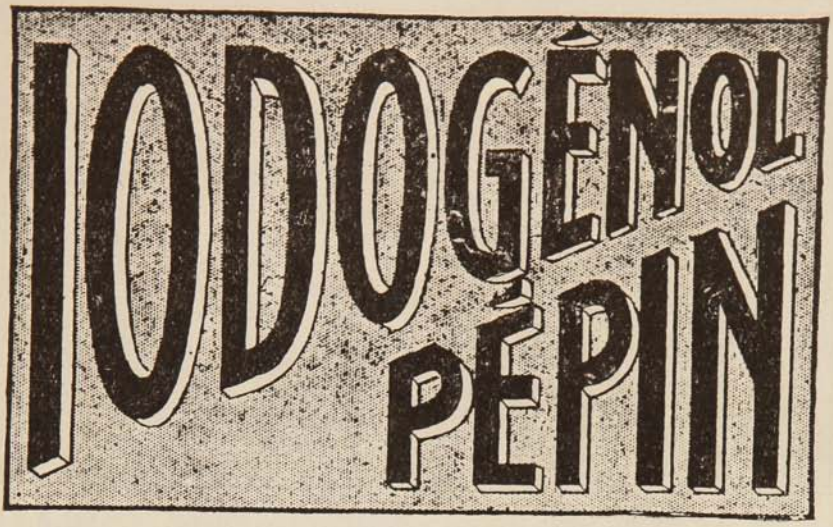
Debemos precavernos de las enfermedades de la vista, usando como profiláctico, el

Colirio del Padre Constanzo

Unico Agente en Chile VICTOR ROSTAGNO, 68, Serrano, 74, VALPARAISO

En venta:

DAUBE y Cia., Santiago-Concepción.-DROGUERIA FRANCESA, Santiago-ARESTIZABAL, Valparaiso. VALENZUELA y TORRES, Santiago, y en todas las buenas Boticas y Droguerias.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

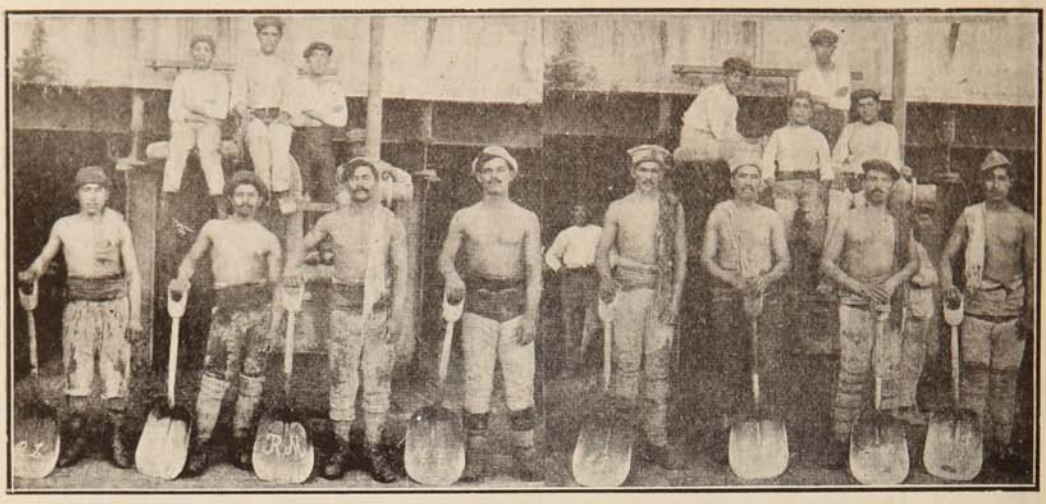
De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

En la oficina Santa Luisa.



CUADRILLAS DE RIPIADORES EN LA OFICINA SALITRERA SANTA LUISA, TALTAL.

Nuestro corazón.

Durante los dos primeros años de vida, el corazón humano crece con asombrosa rapidez, tanto, que al cabo de estos veinticuatro meses tiene doble tamaño que en el momento del nacimiento.

Entre los dos y los siete años, vuelve a duplicarse su tamaño. Después, empieza un período de crecimiento lento que dura hasta los quince años, a cuya edad, sólo es dos tercios más grande que a los siete.

Desde los quince años a la edad madura, el crecimiento vuelve a ser rápido, pero después de llegar a la madurez, se retarda de nuevo, hasta el punto de que cada año se va notando menos la diferencia de tamaño. A los cincuenta el corazón deja de crecer, y desde esta edad a los setenta, disminuye ligeramente.

El «Victoria F. B. C.», Pique N.º 9, oficina Santa Luisa, Taltal.

El vegetal más liviano.

La médula del girasol.

La médula del tallo del girasol es la sustancia más liviana que se conoce. Esta médula seca es diez veces más liviana que el corcho, mientras que la médula de sauco, que tiene fama por su poco peso, sólo es tres veces más liviana que el corcho.

El girasol se cultiva mucho en la Rusia Central, donde se utilizan todas las partes de la planta, pero particularmente la médula, la cual se extrae cuidadosamente del tallo y se emplea para salvavidas. Una persona puede llevar consigo suficiente cantidad de médula de girasol para conservarse a flote, sin que note apenas el peso de la carga.

X.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

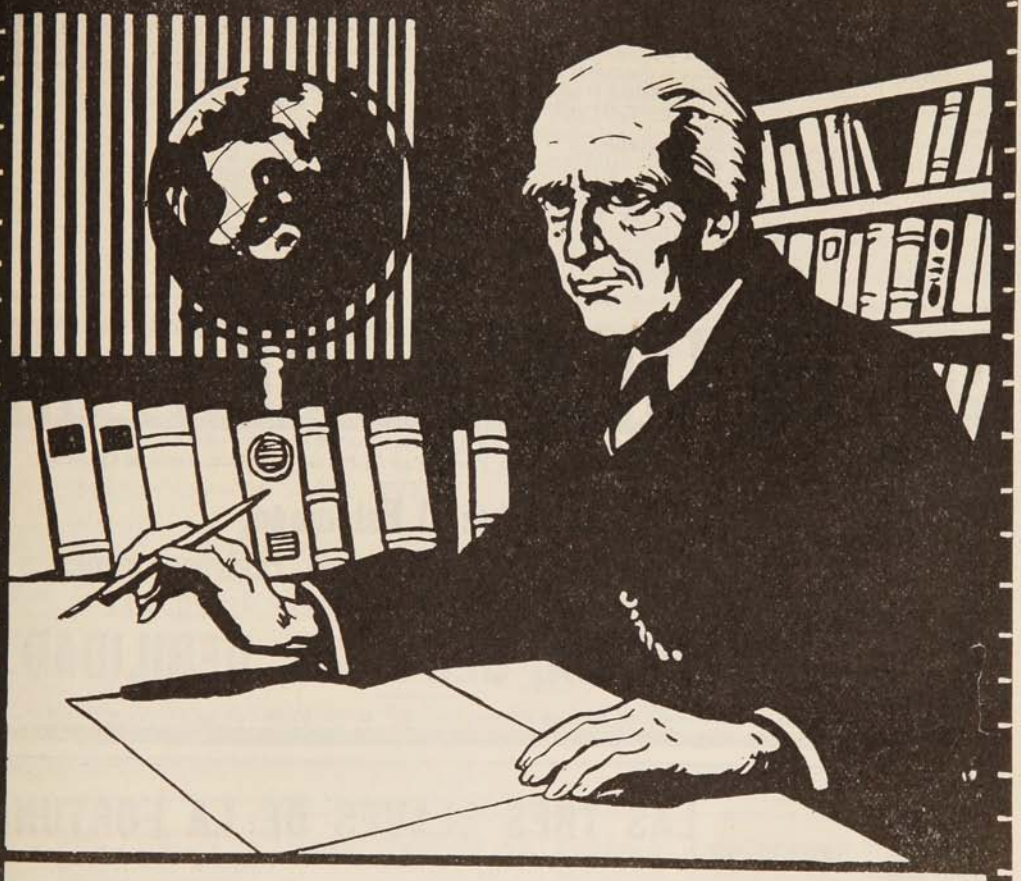
Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Cera-Sana

preparación infalible
:: para la cara ::
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

La vejez del mueble curada.

Los muebles pulidos, sobre todo los de superficies oscuras como los de nogal, el roble antiguo, la caoba, pierden la suavidad y la lisura de su superficie por los golpes que con el uso reciben presentando marcas y hoyuelos que los afean. Estos defectos, de rascaduras y concavidades es difícil hacerlos desaparecer cuando no se conoce el secreto, y facilísimo, sin gasto alguno y sin el menor aprendizaje, en cuanto se conoce el procedimiento.

Es sencillísimo si se sigue el método siguiente:

Lo primero que hace falta es una hoja de papel secante la cual se dobla en cuatro hojas las cuales se empapan bien en agua, pero procurando que no gotee, para lo cual se le deja que escurra la cantidad superflua de líquido. Se tiene preparada una plancha a la temperatura que se necesita para planchar un traje o una prenda de ropa blanca y después de colocar el papel secante mojado, sobre la madera arañada o abollada se aprieta fuertemente con la plancha caliente. Cuando el papel se haya secado, se examina la superficie y se verá que los hoyos se han rellenado considerablemente

Cuando estas cavidades son muy grandes se repite la operación dos o tres veces y aun más. Cuanto más profunda sea la cavidad más aplicaciones del papel y de la plancha ha de necesitar, pero como el remedio no tiene nada de complicado, un poco de paciencia puede hacer de la superficie de una mesa arañada, llena de bollos y hoyos, afeada por el uso, una superficie lisa y de agradable aspecto.

El resultado es sorprendente y los veladores, mesas de té, aparadores, etc., quedan como nuevos, desapareciendo estas marcas, sobre todo, si se da al mueble, después de planchado, un nuevo pulimento o un barnizado.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber como se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energia, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

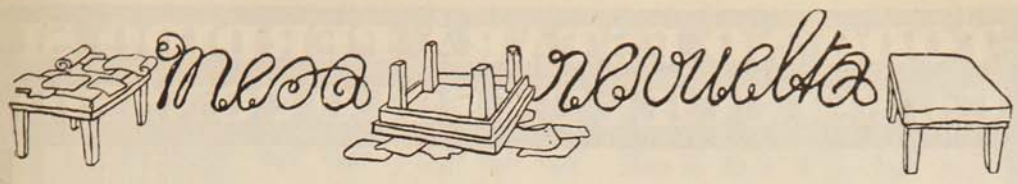
y sin necesidad de requisito alguno.

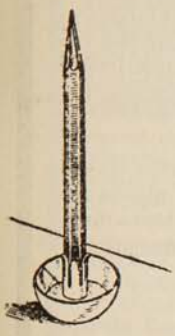
Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.





LA VISIBILIDAD DEL LÁPIZ.

Los mecánicos, carpinteros, etc., que por su profesión tienen que tener a veces un lapicero sobre el banco o la mesa de trabajo, apreciarán su utilidad práctica, la idea que representa el grabadito.

Consiste en poner al lápiz una cabeza de latón como las de las tachuelas doradas, y rellenarla de plomo a fin de que pese lo más posible. De este modo el lápiz queda siempre derecho, con lo cual se evita que ruede y se esconda entre los materiales, y además se distingue al primer golpe de vista.

UN EMBALAJE TERRIBLE.

Un hombre muy rico y muy avaro tenía que hacer un regalo a una señorita. Entró en un bazar y vió un hermosísimo jarrón que acababa de romperse en una docena de pedazos.

—¿Cuánto pide por esto?—preguntó.

—¿Por estos pedazos?—interrogó asombrado el comerciante.— Se los daré por cincuenta centavos porque es imposible reunirlos.

El avaro los compró y añadió un peso para que los embalaran y los remitieran a la señorita a quien tenía que obsequiar. Y se marchó muy satisfecho de salir del paso con tan poco gasto, suponiendo que la señorita al recibir el jarrón en tal estado creería que se había roto en el camino.

Pero cuando la caja llegó a su destino y fué abierta, se encontraron con que cada pedazo estaba envuelto separadamente en un papel, por exceso de cuidado al embalarlo.

CURAS DE IMAGINACIÓN CON DOSIS DE AGUA TEÑIDA.

«No diga usted nunca a un paciente que no tiene más que aprensión»—aconseja un conocido doctor.—«Si lo hace usted se creará un enemigo eterno o perderá el paciente. Déle usted algo, aunque no sea más que agua con un sabor cualquiera. Si la enfermedad es puramente imaginaria, la imaginación curará al paciente, con una dosis inofensiva.

Si su paciente dice que no puede tomar alguna medicina, no le diga usted que debe tomarla a la fuerza. Muéstrese de acuerdo con él y adminístrele la medicina en cuestión si la necesita, pero disfrazada.

Hay millares de personas que se creen en la imposibilidad de tomar quinina y afirman que no la han tomado jamás, cuando realmente la han ingerido en grandes dosis. El gusto de la quinina es difícil de disimular, pero si se administra en píldoras, el paciente no lo sospecha.

LA PUNTUALIDAD.

A Washington le gustaba mucho la puntualidad.

Un día en que su secretario se disculpó por haber llegado tarde y echó la culpa a su reloj, dijo el famoso general, tranquilamente:

—Entonces tendréis que buscaros otro reloj, y yo otro secretario.

CONTRA LOS CHOQUES DE TRENES.

Un freno automático.

El P. Bartolo Felipponi, sacerdote italiano, ha inventado un ingenioso aparato que, bien empleado, no sólo evita, sino que hace imposibles los choques de trenes, tan frecuentes por desgracia.

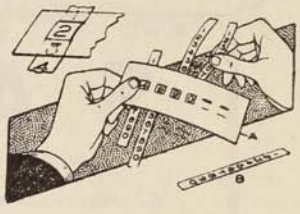
El aparato funciona automáticamente por medio de la electricidad. Su nombre es «Paraencuentros de trenes.»

Este aparato es sencillo y de fácil uso. Lo llevarán todas las locomotoras, y cuando se dé el caso de venir otro tren por la misma vía, los mecanismos de ambos trenes, por medio de una recíproca comunicación de fuerza, se ponen en movimiento; cada uno hace sonar el timbre eléctrico, avisando a ambos maquinistas el peligro, y frena automáticamente el convoy.

El invento en cuestión, cuya gran utilidad salta a la vista, ha sido ensayado muy satisfactoriamente en algunas líneas férreas italianas y presentado ya al Gobierno de dicha nación.

CONTADOR SENCILLO.

En un trozo de papel de la forma de A (véase el dibujo), se dan con un cortaplumas afilado unos cortes de igual anchura, paralelos y espaciados por igual. Por otra parte se cortan seis tiras como B, que pasen por los cortes de A. Las tiras se numeran como indican las figuras, y corriéndolas en uno u otro sentido se pueden formar cuantas cantidades se desee, sirviendo perfectamente de contador para toda clase de juegos.



SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

M. de F.

Usted Debe Siempre Tener

Sapolio—esto es cuestión de Salud—pues toda habitación debe estar limpia para asegurar una casa saludable.
Microbios no pueden existir donde se usa Sapolio regularmente.
El Sapolio es de tanta ayuda en la casa, que es difícil trazar la labor diaria sin este jabón.
Protéjase de las imitaciones, pues no hay nada "tan bueno" como Sapolio, el jabón de limpiar.

SAPOLIO

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martinez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Entre plato y plato

—Es notable ver cómo la misma cosa afecta de diferente manera a las personas; yo pasé tres noches enteras sin dormir pensando en mi discurso, y, en cambio mi auditorio se durmió en cuanto empecé a hablar.

***

El mar es infinitamente más productivo que la tierra. Una hectárea de extensión de mar dedicada a la pesca da en una semana más alimento que la misma extensión de tierra en un año.

***

Un ladrón al otro.—¡Suerte perra la nuestra! Ahora que hemos empaquetado los cuchillos y los tenedores, venimos a encontrarlos comestibles.

***

Las estadísticas de los primeros seis meses del año pasado demuestran que las minas del Africa del Sur han producido 2.252,817 quilates de diamantes, tasados en más de 22 millones de pesos oro. Comparada con la del mismo período del año anterior, la producción está en baja.

***

—Supongo, niño, que no ignoras mi pregunta: ¿Quién hizo el mundo?
—Mi padre.
—¿Cómo tu padre?
—Sí, y yo le ayudé a poner las bisagras.

***

—Cuando era chico, el médico me dijo que si no dejaba el cigarrillo me volvería idiota.
—¿Y por qué no siguió el consejo del médico?

***

Patrona.—¿No le avergüenza dejarse besar por un guardián y tan luego haciéndolo penetrar en mi casa?
Sirvienta.—¿Por qué? ¿Ignora la señora que la ley prohibe resistirse a la fuerza pública?

***

—¡Qué se sostiene en cuatro pies?
—Un cuadrúpedo.
—¿Y en dos pies?
—Un bípedo.
—¿Y en un pie?
—¡Un calcetín?

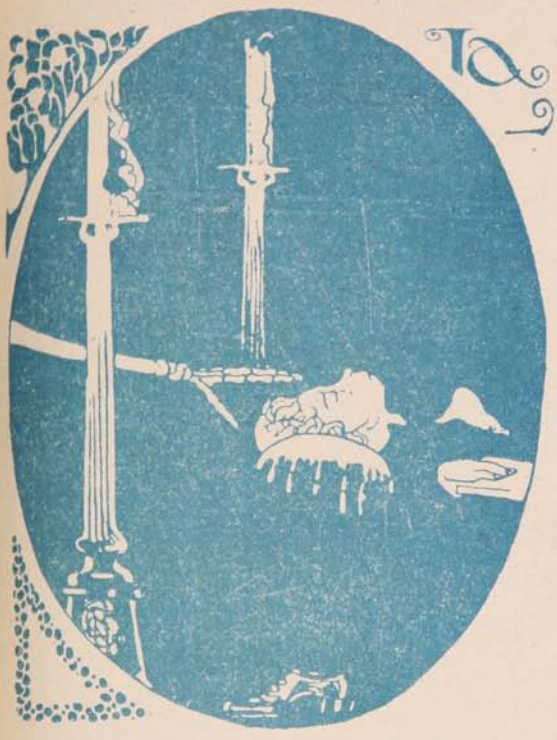
***

Entre esposos:
—En verdad, es un lujo inútil el perfume; al cabo de media hora ya no queda ni rastro de él.
—Lo mismo sucede con tus cigarrillos, y nadie te dice nada.

***

—Un nombre abstracto es el que corresponde a un objeto que no se puede tocar. A ver, dame un ejemplo...
—Un hierro candente.

JUVENTUD y BELLEZA
Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos
"CREMA DE ORO"



La trágica.

Entre las blancas sábanas de mi lecho, dormido,
he pasado angustiosa y creciente inquietud,
la Intrusa con su larga guadaña ha aparecido...
y aún recuerda mi espíritu su macabra actitud!

Sus secas y crujientes manos, posó sin ruido
sobre mi rostro, como con gran solicitud
una madre lo hiciera, y temblando he sentido
la sensación de estar dentro de un ataud.

Su cuerpo con el mío se estrecharon en fuerte
abrazo... ¡y en mi carne hubo espasmos de muerte!...
y bajo el peso enorme de tan viva emoción,

al deshacerse, súbito, mi loco desvarío,
sentí una de mis manos tocando el mármol frío
del velador y la otra sobre mi corazón!...

FELIPE ROTALDE.

A UN LOCO

Del sentido común que a mí me guía
te burlas con argucias delirantes;
afirmas que es de noche siendo día
y conviertes las moscas en gigantes.

La obsesión implacable te domina;
agresivo te has vuelto siendo manso
y tu fiebre vesánica imagina
que todos te persiguen sin descanso.

No me inspiras ni lástima ni miedo,
pues eres, más que víctima, verdugo
del que por ti se expone con denuedo.

Tu cerebro de ensueños es un foco.
Dichoso tú que al fin libre del yugo
de la razón te ves. ¡Quién fuera loco!

EMILIO BOBADILLA.
Fray Candil.

El triunfador en la lucha contra

LA TUBERCULOSIS

A. BRUSCHETTINI.

Dr. Profesor A. Bruschettini, descubridor del Suero-Vacuno contra la TUBERCULOSIS

El terrible mal que azota a la humanidad, causando enorme número de víctimas, tiene ya su remedio, gracias al doctor profesor A. Bruschettini, descubridor del Suero-Vacuno contra la TUBERCULOSIS

La conflagración europea, que preocupa y absorbe la atención de todo el mundo, dejó casi olvidado el nombre del profesor Bruschettini, que ha estudiado durante diez años esta enfermedad, cuyas consecuencias cambian por completo los caracteres físicos y morales de las razas, sumiendo a la humanidad en la más espantosa miseria orgánica, y llegado, al cabo de concienzudos experimentos, a dar a la medicina el gran remedio contra la TUBERCULOSIS.

Médicos argentinos y otros sud-americanos han experimentado el Suero-Vacuno, comprobando la eficacia de su acción contra el gravísimo mal que consume a los hombres de todos los pueblos, y todos están conformes en pregonar los excelentes resultados del nuevo remedio que lleva el nombre del ilustre bacteriólogo, doctor A. Bruschettini, a quien corresponde uno de los más grandes triunfos de la medicina moderna.

Se remite literatura gratis a quien lo solicite, dirigiéndose al Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Casilla 1495 - Blanco, 933 y 937 - Valparaíso.

SUCESOS

Año XV —N.º 741
Diciembre 7 de 1916.

La nurse.—Cuidado, ilustre anciano, no se encariñe tanto con Enriquito. Atraviesa por un período de transición...en su salud, y de repente puede hacer "la grande"...

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

En tu balcón frente al mar.

En recuerdo del ánfora que tu mano vertiera
un tenue olor de lilas vagaba por la estancia
y una rosa marchita de caduca fragancia
en jarrón versallesco moría prisionera.

Agonizó la tarde y a su lumbre postrera
brilló en tus ojos verdes, cual flámula sombría,
aquella chispa extraña de salvaje alegría
que en pupilas cristianas fulguró ante la hoguera.

Al frente el mar lloraba como un viejo cansado
que estuviera a trabajos eternos condenado.
El agua mansamente apenas se extendía

Con el isocronismo que en mi pecho angustiado
el corazón enfermo latía desganado
detenerse esperando mañana o cualquier día.

VICTORIANO LILLO.

Valparaíso.

La novia lírica

Sus románticas manos, como cisnes de plata,
resbalaban graciosas por las teclas propicias.
En el áureo clave, una bella Sonata
de Beethoven—nostalgias de amorosas caricias.—

—Oh, nocturno de estío, en la estancia de seda.
entre pálidas rosas de perfumes perversos,
cuando al ritmo del clave, mi voz tímida y queda,
le ofrendaba la gracia de mis líricos versos!

Rendida a los ensueños de un hada de marfil,
temblaba, poseída de un extraño temor,
y era entonces tan diáfana, tan pura, tan sutil,

que frente al gran misterio de la noche estival
se veía su alma, como un faro de amor,
a través de la gloria de su carne cristal...

POR RAMON DIAZ MIRETE

(Dibujo de Luis Meléndez.)

Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri.
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín. 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — DICIEMBRE 7 de 1916 — N.º 741

LA BELLEZA DEL CUERPO Y DEL ALMA

EL SOL COMO BASE DE SALUD Y DE BELLEZA.—LAS PLANTAS Y EL CUERPO HUMANO NECESITAN SOL.—CURACIÓN DE ENFERMEDADES POR TRATAMIENTOS SOLARES, ESPECIALMENTE DE LA TUBERCULOSIS.—LOS FRUTOS QUE CRECEN AL SOL SON MÁS NUTRITIVOS QUE LOS QUE SE DESARROLLAN BAJO LA TIERRA.—«NO LLEGARÍAMOS NUNCA A LA VEJEZ DESAGRADABLE SI OBSERVÁRAMOS LOS PRECEPTOS HIGIÉNICOS», DICE MRS. HOOPE DE HAMMERTON.—EL DESCANSO Y EL CUERPO.—EL ARTE DE SABER DESCANSAR.—CINCO MINUTOS DE DESCANSO Y DE RELAJACIÓN MUSCULAR BASTARÍAN PARA RENOVAR LAS FUERZAS DURANTE EL DÍA HACIÉNDOLO SEGÚN LAS PRESCRIPCIONES QUE SE DAN EN LOS GRABADOS, AUNQUE LA FATIGA FUERA ENORME.

La relativa importancia de los varios elementos o factores que tienen relación con la salud y la perpetuación de la vida humana ha sido muy discutida. Se nos dice que sin aire puro y fresco sólo podemos vivir algunas horas, sin agua, solo algunos días, y sabemos también que, sin los rayos solares toda vida desaparecería de la faz de la tierra.

No sabemos con seguridad lo que es el sol, ni ha sido determinada lo que es la energía solar, pero lo que sí sabemos es que los rayos solares son absolutamente necesarios para prolongar la vida orgánica.

Nadie habrá dejado de notar que pedazos de terreno que no reciben los rayos solares o lo reciben muy poco, son estériles, o a lo más, cubiertos por una vegetación muy escasa.

Las plantas, desprovistas de sol, aunque reciban aire y agua, se marchitan y mueren.

Los seres de organismo animal que viven en cavernas subterráneas donde no llegan los rayos solares, son del tipo más bajo de desarrollo. Arboles y plantas que reciben el sol sólo en una dirección, se extienden en su crecimiento en esa dirección, como si inteligentemente procuraran acaparar la mayor cantidad de sol posible. Un profesor norteamericano cuenta en uno de sus folletos haber visto una papa que había sido dejada en un rincón de una bodega subterránea, la cual, cuando llegó la primavera, brotó y echó una guía como de *diez pies de largo* en dirección a una pequeña abertura que no tenía más de tres pulgadas cuadradas por donde penetraba un rayo de sol. Su esfuerzo para alcanzar el sol, fué una verdadera «lucha por la existencia.» Aunque era una pobre papa olvidada su esfuerzo tenía algo de patético porque parecía inteligente.

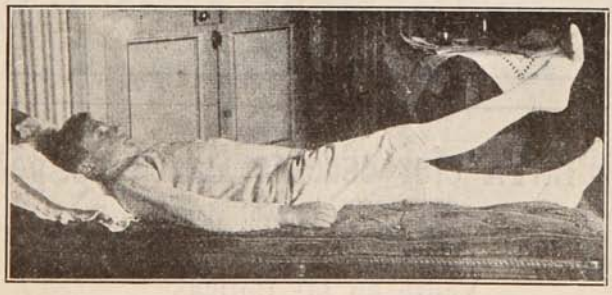
Los seres humanos cuyas casas y piezas de trabajo están desprovistas de sol nunca alcanzan un grado máximo de salud y fuerza. Son a menudo enfermizos y mueren prematuramente, en gran parte debido a la falta de sol. Así mediante observación, nos vemos obligados a aceptar el hecho de que el sol en abundancia es indispensable para el desarrollo de las formas de toda vida orgánica.

Primera posición de relajación muscular: Posición cómoda y abandonada. Se extienden los brazos a nivel de los hombros, se contraen y endurecen los músculos, por un momento, mientras se está en esta posición, y en seguida se relaja todo el cuerpo. Los brazos deberán caer sueltos a los lados, y si la relajación es perfecta, indudablemente oscilarán un poquito. Repítase varias veces.

Las propiedades germicidas de los rayos solares han sido universalmente reconocidas por los higiniestas. Es casi criminal mantener las ventanas cubiertas con trasparentes y cortinas, porque da oportunidad para que el aire de las piezas se humedezcan por la falta de sol y se prepara el terreno para el desarrollo de bacterias peligrosas a la salud y a la vida. Nuestras piezas, y sobre todo nuestros dormitorios, el espacio completo de nuestras casas, deberían ser mantenidos constantemente libres para que el sol y el aire fresco penetrasen en ella.

Los efectos directos de los rayos solares que dan energía y estimulan el cuerpo no son demasiado conocidos; pero ya es frecuente ver como se aplican los baños de sol por ciertas escuelas terapéuticas como una medida curativa poderosa; existe también una escuela terapéutica de los efectos fisiológicos y patológicos del color, la cual está intimamente asociada con la luz haciendo uso de ropa de cierto color, agua cargada de colorantes y rayos de sol de ciertos colores, para provocar ciertos resultados especiales en el cuerpo humano, especialmente en desórdenes de carácter nervioso.

Los rayos solares se usan ahora como uno de los factores más poderosos de la curación de la tuberculosis y se aconsejan los baños de sol diarios para toda persona, sea enferma o sana. El efecto de los rayos solares en el cuerpo humano es parecido al traspaso de la energía de calor entre otros cuerpos de materia. El sol parece trasmitir directamente al organismo humano parte de su propia energía y poder. La escuela de higienistas conocida con el nombre de médicos naturistas usan el baño de sol como una de las medidas



Ejercicio N.º 2.—De espalda sobre un canapé o cama, levántese una pierna ocho o diez pulgadas, manténgase así por un segundo y en seguida déjese caer completamente suelta. Altérnese con ambas piernas, repitiendo la acción varias veces. También hágase el ejercicio levantando las dos piernas a un mismo tiempo.

Ejercicio N.º 3.—Acostado de espaldas, con las manos a los lados, levántense los brazos seis u ocho pulgadas, como se ve en la fotografía. Manténgase en esta posición por uno o dos segundos y entonces relájense completamente.

más eficaces y han alcanzado resultados sorprendentes.

Es de lamentar que en nuestro país, especialmente los hombres, no usen ropa más liviana, tanto en color como en peso, durante la época del calor. Si nuestra ropa fuera hecha de tal manera que los rayos solares tuvieran mayor acceso a la piel de nuestro cuerpo, tendríamos una raza mucho más vigorosa y sana, o si la práctica de tomar baños de sol fuera más corriente, evitaríamos en gran parte los efectos de nuestras malas condiciones sanitarias de nuestras casas y ropas.

La diferencia entre aquellos productos que crecen debajo de la tierra y de aquellos que crecen sobre la superficie de la tierra, no ha recibido poca atención de los investigadores, y ha sido discutida con frecuencia en lo que se relaciona con el movimiento de reforma de la alimentación y salud. Parece que hay mayor poder de energía y nutrición en aquellos alimentos que crecen sobre la superficie de la tierra, tales como las frutas, nueces, cereales y algunos vegetales, que en los que crecen debajo de la tierra. Los rayos solares parece que trasmiten más completa y directamente su energía vital a las nueces, frutas, granos que a cualquier otro producto alimenticio.

Después de una detenida observación científica, los estudiosos e investigadores imparciales han podido comprobar que la alimentación de nueces, cereales y frutas, crean una calidad de tejido superior en el cuerpo físico; producen más energía vital y mayor grado de salud y fuerza física.

Este sistema alimenticio, evita también la carie de los dientes, las arrugas, las canas y la calvicie. Es el sistema que recomienda Harry Gaze, el famoso conferencista, para prolongar la vida y conseguir la juventud perpetua.

Se lo recomendamos, pues, especialmente a nuestras lectoras y lectores, porque, como lo dice muy bien Mrs. Hooper de Hammerton, por mucho que los poetas le canten a las cabezas blancas y a la ancianidad, la vejez es antinatural y en muchos casos, desagradable.

***

En toda la naturaleza, observamos el fenómeno de un ritmo universal manifestado en dos corrientes contrarias: positiva y negativa, calor y frío, luz y oscuridad, construcción y destrucción, etc., etc. El cuerpo humano es afectado por este ritmo como cualquiera otra forma de vida.

Hay dos fuerzas que actúan continuamente dentro de nosotros, una con tendencia a la destrucción y desintegración, y la otra, hacia la construcción y edificación.

Los términos psicológicos corrientes para designar estas actividades son: «desgaste» y «reparación», y las miramos como una de las manifestaciones características universales de crecimiento, progreso y evolución.

La Historia se desarrolla en ciclos, hasta la vida de las naciones depende, en parte, de este principio de intercambio de fuerzas positivas y negativas de la vida.

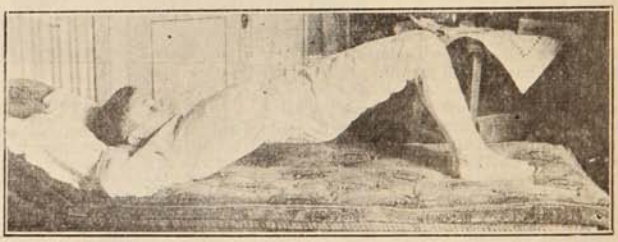
Vemos igual cosa en los cambios de estación. Durante el Otoño e Invierno hay un proceso de decaimientos, muerte y desintegración; caen las hojas; las plantas se marchitan y mueren; la fruta madura, cae y se descompone. Durante el Invierno este proceso de descomposición sigue. La desintegración continúa hasta que toda la materia se deshace completamente y las partículas que la componían se separan y vuelven a convertirse en elementos originales de los cuales procedían para ser apropiados en nuevas manifestaciones de crecimiento, construcción y reparación efectuados en la Primavera y el Verano.

Concebimos el cuerpo humano como una máquina de maravilloso e intrincado mecanismo, que sirve a nuestra voluntad y deseos, como una herramienta con la cual elaboramos nuestro destino en este planeta. Pero, distinta a las máquinas contruídas por los hombres, se repara por sí misma y lleva consigo las fuerzas de reconstrucción, que constantemente tienden hacia la perfección, mientras que las máquinas industriales propenden constantemente a su propia desintegración y destrucción.

Cada movimiento del cuerpo ya sea consciente o inconsciente, aun el pensar y el emocionarse desgastan algunas células de los tejidos del cuerpo, las que entonces deben ser eliminadas y repuestas, por material nuevo, fresco.

Este cambio constante en los tejidos y componentes del cuerpo lo llamamos «metabolismo», y envuelve las funciones de la digestión, absorción y asimilación, (las que combinadas forman el proceso de la nutrición), y las varias fases de las funciones de la excresión.

Aun cuando se compare a menudo el cuerpo humano con una locomotora, hay un grave error en la comparación.



Ejercicio N.º 4.—Doblando las rodillas, siempre de espaldas, levántense las caderas dos o tres pulgadas y manténganse así por dos o tres segundos. Déjese caer en seguida el cuerpo completamente relajado. Repítase varias veces.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

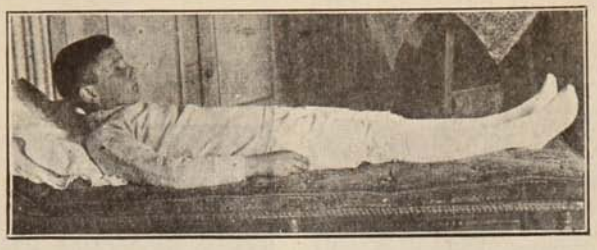
Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

El metal inerte que compone la locomotora no tiene poder en sí mismo, como tampoco actúa el poder a través de las diferentes particulas de metal, sino que se controla por la aplicación de fuerzas externas, que son el resultado de sencillos cambios químicos producidos por la combustión en el fogón. El metal de la locomotora no toma parte en la producción de energía y la locomotora puede funcionar indefinidamente tanto tiempo como al fogón se le replete con combustible y al caldero que se le mantenga provisto de agua. No necesita períodos de descanso, y si fuera posible suministrarle agua y carbón constantemente, podría marchar desde que se instala por primera vez en la línea, hasta que una o más de sus partes esenciales se destruyera por el roce.

Mientras tanto, el maquinista y el fogonero que manejan la locomotora, necesitan imprescindiblemente dejar sus labores a intervalos periódicos, no solamente para proveer a su sustento, sino que también tiene para dar a su cuerpo la oportunidad de que renueve ese poder que le anima y que lo convierte en un ser inteligente controlado por sí mismo. No importa cuanto comamos, si no le damos al cuerpo el reposo necesario con el sueño, la muerte dará cuenta de nosotros en muy pocos días.



Ejercicio N.º 5.—Siempre de espaldas, levántese la cabeza y los hombros, dos a cuatro pulgadas. Manténgase en esta posición por dos o tres segundos y déjese caer la cabeza completamente relajada. Este ejercicio es maravilloso por sus efectos. Repítase varias veces.

Descanso y Restauración.

Para que el poder que resida, dentro de nosotros mismos, y que llamamos vida, tenga la oportunidad de reconstruir esa parte del mecanismo que ha sido destruída o desintegrada por la actividad, estamos obligados a desistir de la moción positiva por ciertos períodos de tiempo de menor o mayor duración. Parece que esta energía vital no puede trabajar debida y armónicamente en dos cosas opuestas en forma simultánea. Por consiguiente, cuando la voluntad la emplea en actividades que causan desgaste en la materia de nuestros cuerpos, no puede al mismo tiempo restaurar el desgaste que ocasiona. Debe dársele la oportunidad del proceso reconstructivo. Es este estado pasivo de actividad el que llamamos «descanso», pero está claro que no es completo descanso o absoluta suspensión de actividad. Es simplemente un cambio de actitvidades de la positivamente objetiva a la subjetiva, y ambas son naturalmente, una causa de desgaste de energía. Ambas son una forma de trabajo.

Muchas gentes creen que están «descansando», cuando están ocupadas en algo distinto de su trabajo habitual, y que se conoce comúnmente por «recreación.» También es un error, porque en ello hay sólo cambio de actividad y ésta debe ser también destructiva de otros grupos de nervios o tejidos musculares. No es en realidad «recreación», pues lo que se ha hecho es desviar la energía vital a otra línea de actividad. Es por esto que encontramos placer en una actividad nueva y distinta, aunque también destructora de la estructura celular. Se puede alternar en una clase de actividad mental o física del mismo tipo indefinidamente, lo que sería mejor, por cierto, que no tener cambio alguno; pero el mecanismo humano por fin sucumbiría a causa de la violación de esta ley fundamental. Sin embargo, el que trabaja mentalmente puede ocuparse de trabajos manuales que requieren poco pensamiento o el que trabaja físicamente tornar sus energías a un trabajo mental. Pero en nuestra civilización, la especialidad ha tomado tal importancia que el que trabaja físicamente, no está preparado para trabajar con la mente, y el que trabaja mentalmente, se despreocupa casi por completo del trabajo manual.

De observaciones y estudios hechos sobre el estado de lo que llamamos sueño, vemos que a medida que se acerca la noche y que las actividades del día pesan sobre nosotros sentimos decrecer la vitalidad, de manera que se hace más y más difícil mantener la actitud mental positiva y activa. Hay una tendencia hacia el descanso que gradualmente nos trae esa condición pasiva. A pesar del cansancio y fatiga que experimentamos antes de recogernos, despertamos otra vez en la mañana con nuevas energías para las obligaciones y labores del nuevo día.

De los hechos y razones mencionados, llegamos a comprender que durante las horas de actividad y trabajo, el cuerpo gasta energía vital constantemente, tanto en trabajo interno como externo, y que hay una proporción mucho mayor de destrucción en los tejidos del cuerpo, que de reconstrucción.

Durante el sueño el organismo repara su desgaste mediante la energía vital almacenada en los varios centros nerviosos del organismo. Para que la energía vital pueda hacer mejor su labor es indispensable que la persona se acostumbr rmir con la musculatura en completa relajación y que la almohada sea lo más baja posible a fin de que la espina dorsal se mantenga derecha.

Además, es necesario aprender a descansar durante el día para que nuestra labor sea más eficiente. Los grabados que acompañan este artículo enseñan como se debe efectuar la relajación muscular, que es un verdadero arte.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

LA FABRICA

— DE —

APAREJOS DE CARGA

CATTANI y Cía.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo «Invento Cattani Privilegiado.»

Aparejos de carga «Invento Cattani Privilegiado», listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

Tiene el agrado de ofrecer a los Señores Hacendados y al Comercio en general un nuevo aparejo PRIVILEGIADO Y PATENTADO POR EL SUPREMO GOBIERNO, para la carga de cualquier clase, cuyas características son las siguientes:

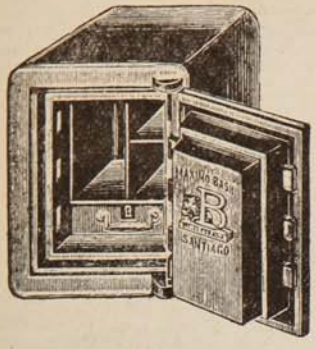
1.º Dispositivo anatómico que imposibilita lastimar la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga.
2.º Puede trasportar cualquier clase de carga.
3.º Articulación que permite achicarse o agrandarse, quedando fijo en la posición que se le dé.
4.º Ingeniosa disposición de cordeles para fijar sólidamente la carga.
5.º Gran firmeza, y UNA SOLA PERSONA PUEDE EFECTUAR LA CARGA.
6.º Peso de 18 a 20 kilos del equipo completo.
7.º Estabilidad absoluta no obstante lleve una sola cincha.

Pasen a cerciorarse en nuestro establecimiento de

Avenida Irarrázaval, N.º 132.

Una cuadra y media de Avenida Vicuña Mackenna.

Cattani y Cía.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TÓDOS
LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH = Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

MESDAMES

BASTA ENVIAR SU NOMBRE Y DIRECCION A

Madame BROSSEAU-DUVERNAY

3, Rue Pajou, 3. — PARIS

para recibir su Manual de Belleza Ilustrado conteniendo consejos prácticos y racionales para mantenerse esbelta para adelgazar sin remedios ni régimen; para tener los senos soberbios y firmes; la cara joven y fresca y libre de arrugas; y mil cosas interesantes para las damas de seria elegancia. Consultación gratuita por Correo; Discreción absoluta. — Altas referencias. — Apunten la nueva Dirección: 3, Rue Pajou, PARIS.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envielo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Descripción de un submarino.

La navegación submarina despierta entre las gentes el mayor interés. Su especial condición y el desconocimiento general de tal materia lleva al ánimo de las gentes la idea de peligros, que realmente no existen, y de suposiciones, en cuanto a la vida interior en esta clase de buques que están muy lejos de la realidad; por esto, sin duda alguna, dice Bacon, capitán de la marina inglesa, en un documento leído ante una reunión de ingenieros navales en 1906: «Más que en el seno de la marina, es fuera de ella donde existen temores respecto de las seguridades de los submarinos.»

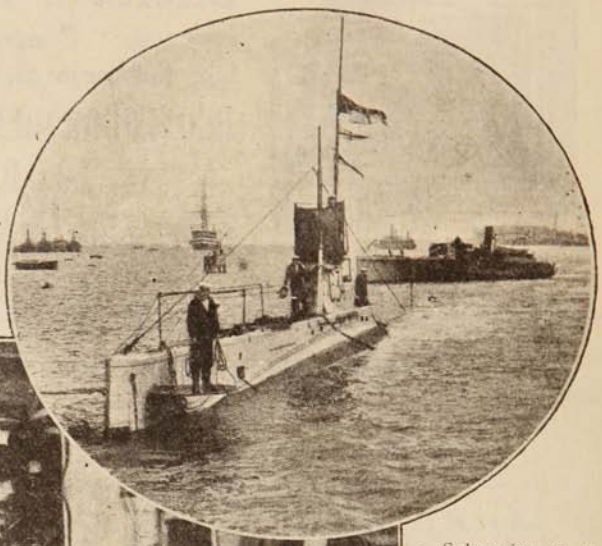
Para dar una idea a nuestros lectores, una idea, siquiera sea somera, de lo que es esta clase de navegación, haremos un pequeño estudio de ella con la brevedad que exige el corto espacio que limita este artículo.

Muchos son los tipos de submarinos existentes y cada uno definido por su clase, según sus dimensiones o tonelaje, forma exterior y disposición de los distintos organismos que afectan a su navegación a flote o a su marcha en inmersión.

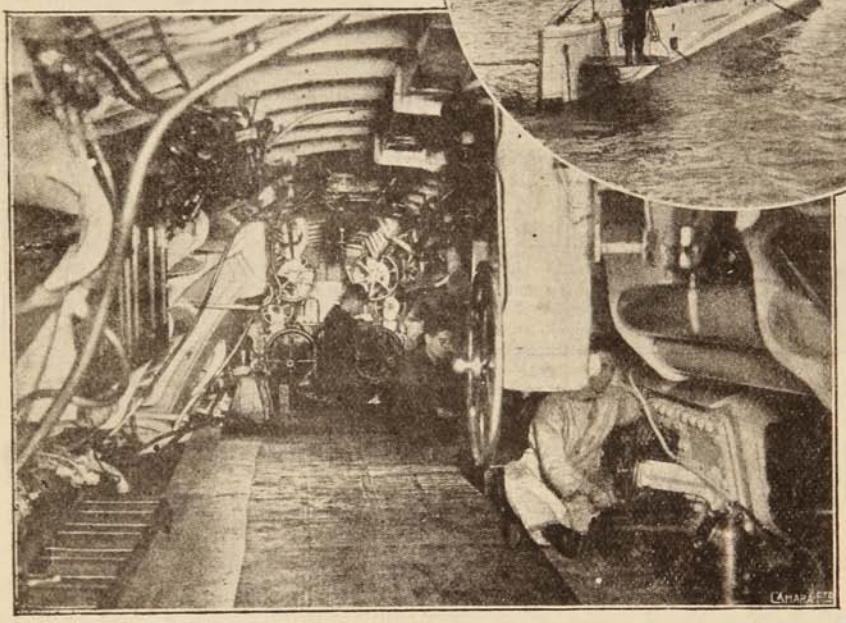
Para este estudio nos referiremos exclusivamente al torpedero sumergible autónomo.»

«Torpedero», por cuanto de tal acepta la forma sobre la superficie del agua, y además por su extenso radio de acción.

«Sumergible», por ser apto para la inmersión, y navegación en esta forma. Y, finalmente, «autónomo», porque no necesita para su vida sobre y bajo el agua de ningún género de auxilios exteriores.



Submarino en el puerto.



Los mecanismos del submarino a proa.

NAVEGACIÓN A FLOTE.—La navegación en la superficie se verifica como en los buques ordinarios, por la propulsión de una, dos y hasta tres hélices, según el tipo, accionadas por motores de combustión interna que se alimentan, bien con esencias—bencina, alcohol, gasolina—bien por aceites densos como el petróleo, habiéndose desechado los primeros casi por completo, a pesar de sus ventajas, por los muchos accidentes a que han dado lugar su empleo, como ya veremos más adelante.

NAVEGACIÓN SUBMARINA.—La marcha en inmersión se obtiene por las mismas hélices, movidas en este caso por motores eléctricos alimentados por la energía eléctrica, almacenada en baterías de acumuladores, que se cargan mediante dinamos accionados por el mismo motor de ex-

Los Bancos reciben las economías de los que luchan en el estudio y en el trabajo.

Usted debe aprender una profesión corta, fácil y lucrativa por correspondencia o personalmente: Comercial, Industrial o Agrícola.

El Instituto Mercantil de Santiago, calle Bandera, No. 287, Santiago de Chile, fundado en 1904, prepara: Cónsules, Contadores Comerciales, Agrícolas, Industriales, Bancarios, Mineros, Salitreros, Peritos Mercantiles, Cajeros, Taquígrafos, Ingenieros, Arquitectos, Niveladores. Ayudantes de Arquitectos, Constructores, Arboricultores, Hortilcultores, Avicultores, Vini-Viticultores, Inglés, Francés, Castellano. **120 Cursos.** Recorte el cupón y enviaremos a usted amplios detalles.

Nombre _____ *Ciudad* _____

Calle _____ *No.* _____ *Curso* _____

plosión con que se navega en la superficie y durante el tiempo que el buque permanece en esta situación.

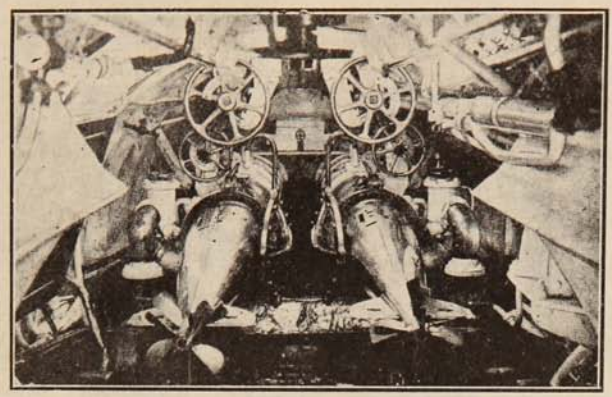
INMERSIÓN Y ESTABILIDAD.— Navegando el buque en la superficie, para llegar a la inmersión se necesita restarle su fuerza ascensional hasta llevarlo a la profundidad necesaria, y una vez allí, mantenerlo en posición horizontal, única apropiada para la navegación.

Veamos cómo se consigue esto.

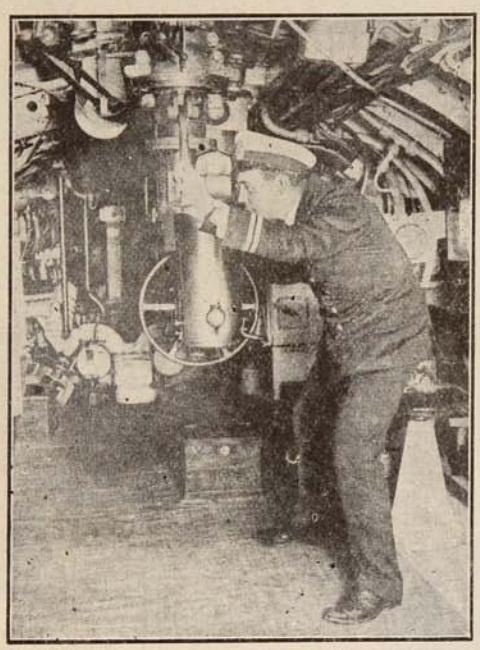
Supongamos el buque en marcha. El comandante da la orden de prepararse para la inmersión. Si el buque tiene artillería, ésta es rebatida sobre cubierta, que dando encerrada en una especie de caja, que se cubre con tapa, cuyo cierre hermético la hace completamente estanca; después se cierran las escotillas, menos aquella por donde desciende el último marinero, que se hace desde el interior. Una vez ejecutada esta maniobra con toda escrupulosidad, se empieza la faena de sumergir el barco, para lo cual se sustituye el motor de explosión por el de energía eléctrica, continuando la marcha, y después se abren los grifos de inundación, que dejan paso al agua a compartimientos, que, convenientemente repartidos en el fondo de la embarcación, van llenándose y aumentando su peso, haciéndole hundirse paulatinamente en un espacio de tiempo de cinco minutos aproximadamente.

Cuando el agua llega a la torre de observación, que se alza sobre la cubierta del barco a alturas variables, según el tipo de éste, se suspende la entrada de aquel líquido en los compartimientos y en esta situación queda el buque pudiendo navegar, sin ser visto más que a pequeñas distancias y pudiendo su comandante observar cuanto ocurre en el exterior a través de un fuerte cristal que cierra una claraboya abierta en la mencionada torre.

Si el peligro se hace inminente y necesaria, por tanto, la inmersión completa, ésta se obtiene—venciendo la poca flotabilidad que al buque queda—por medio de la presión del agua en marcha, sobre un sistema de timones horizontales, llamados de zambullida, que de este modo le obligan a descender hasta la deseada profundidad, marcada por un manómetro de compresión puesto en comunicación con el mar.



Los tubos lanza torpedos y los torpedos dispuestos a proa del submarino.



Comandante del submarino mirando por el periscopio.

Con la actuación del timonel sobre estos aparatos le es fácil mantener el buque en marcha a la profundidad necesaria, inclinándolo en uno u otro sentido, de inmersión o emersión, para mantenerlo siempre en su línea de marcha.

La estabilidad del barco en posición horizontal también se obtiene por la intervención de los mencionados timones; por entonces funcionan automáticamente, ligando todo su complicado sistema de funcionamiento a la acción de un péndulo muy sensible que, según el sentido de la inclinación longitudinal de la nave, la obligan a ejecutar movimientos, contrarios a los que ella, por sí propia inicia.

EMERSIÓN.—La salida a flote es fácil; basta vaciar por las bombas de achique, de gran presión, los tanques que se llenaron en el inverso movimiento, para que el barco busque la superficie, su primitiva posición de navegación a flote.

RESPIRACIÓN DURANTE LA INMERSIÓN.—La purificación

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

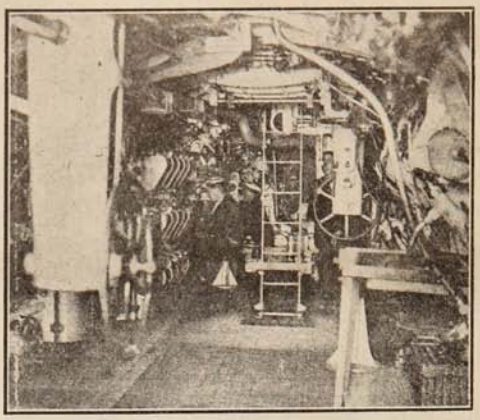
J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

del aire interior durante este período se obtiene por procedimientos químicos que consisten en la reducción del ácido carbónico, haciéndole pasar por disoluciones alcalinas de potasa y sosa cáustica, o bien produciendo la regeneración por la oxigenación, bien sea por la producción del gas vivificante, por medios químicos, bien dándole suelta de los tubos donde se lleva comprimido.

El procedimiento más usado es el de renovación de la atmósfera o ventilación, por lo cual el aire puro se lleva comprimido en depósitos construídos para el caso, y de los cuales se le va dando suelta, a medida que bombas de alta compresión expulsan al exterior el viciado existente a bordo.

ARMAMENTO.—Lo constituyen los cañones y torpedos automóviles. Los primeros sólo pueden ser utilizados en la navegación a flote; los segundos tienen aplicación en cualquier situación del sumergible.

Cuando se disparan bajo del agua, la maniobra es como sigue: dentro el torpedo de su tubo de lanzamiento, se abre la compuerta exterior, que impide la comunicación del agua con el interior del barco, mientras que con anterioridad se ha cerrado hermétlcamente la otra extremidad del mismo, que a bordo sirve para la introducción del proyectil submarino.



Mecanismos de dirección del submarino.

Una vez ejecutado el disparo, el agua penetra dentro del tubo de lanzamiento, llenándolo, y sin provocar alteración en el equilibrio de la embarcación, por ser el peso del líquido introducido igual al del proyectil disparado.

Cerrada la compuerta exterior, pasa el agua a un compartimiento estanco, dejando el tubo vacío y en disposición de admitir otro nuevo torpedo.

VISIÓN EN BUQUE SUMERGIDO.—El problema de la visión durante el período de inmersión, se resuelve por medio de aparatos que proyectan a bordo las imágenes del exterior.

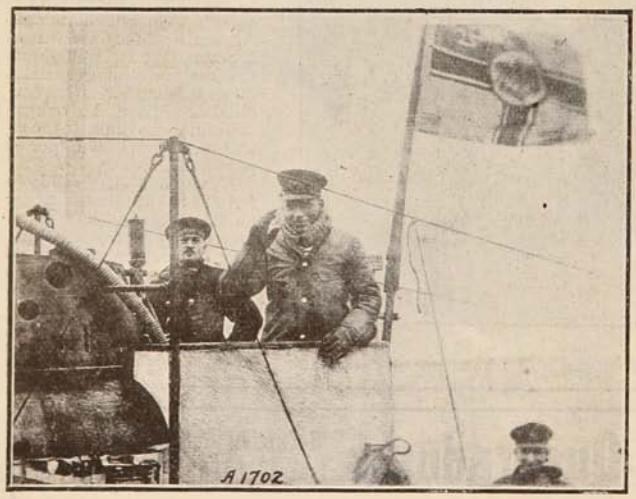
Divídense en tres clases denominadas, respectivamente, periscopios, tubos ópticos y cleptoscopios de cuya constitución y manejo nos ocuparemos a su debido tiempo.

Dejaremos el análisis ligero de otros asuntos relacionados con nuestro estudio para otra ocasión, en que podremos tratar de dos puntos interesantes, cuales son los accidentes más frecuentes, y los aparatos de salvación.

La limitación de este artículo no permite otra cosa; pero como el tema es interesante y curioso y no perderá seguramente en mucho tiempo su actualidad, ya se presentará ocasión de volver sobre él haciendo nuevas y más amplias explicaciones.

FRANCISCO ARDERIUS.

El puente de un submarino.



El comandante de un submarino alemán en la torre de maniobras.

De Copiapó.

Inspector de trasporte del Ferrocarril Central Norte, D. Julio Peña D., con residencia en Copiapó.

La ceniza de leña

es excelente para limpiar objetos de estaño. Se emplea tomando con un paño húmedo un poco de ceniza y frotando el objeto. Después se frota en seco para sacar brillo.

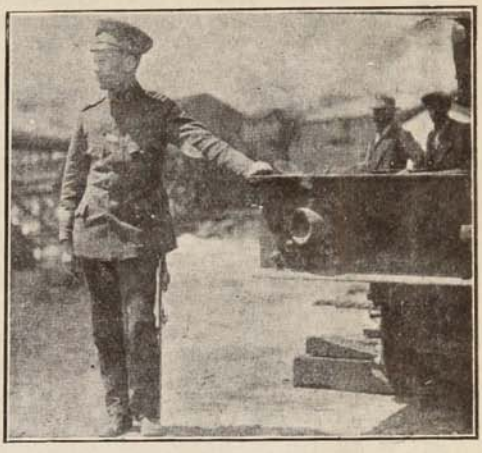
JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

Autoridades de Chañaral.

El gobernador del departamento, señor Carrasco.

El juez señor Santa Cruz y su secretario.

Los Alcaldes de Chañaral y empleados superiores del Municipio. De izquierda a derecha, de pie: D. Juan Francisco Naranjo D. (Secretario municipal), D. Armando Rivera S. (Tesorero) y D. Albino León Gaete, (Secretario de la alcaldía).—Sentados: 2.º Alcalde D. Francisco Figueroa; 1.º D. Jerónimo Crovari P. y 3.º D. Carlos Luna.



D. Santiago Oñaderra, prefecto de policía, que tiene hoy un trabajo enorme, debido a que, con motivo de los trabajos de la Andes Copper Cía., ha aumentado la población.

(Foto. Olivares Valdivia.)

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON en Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

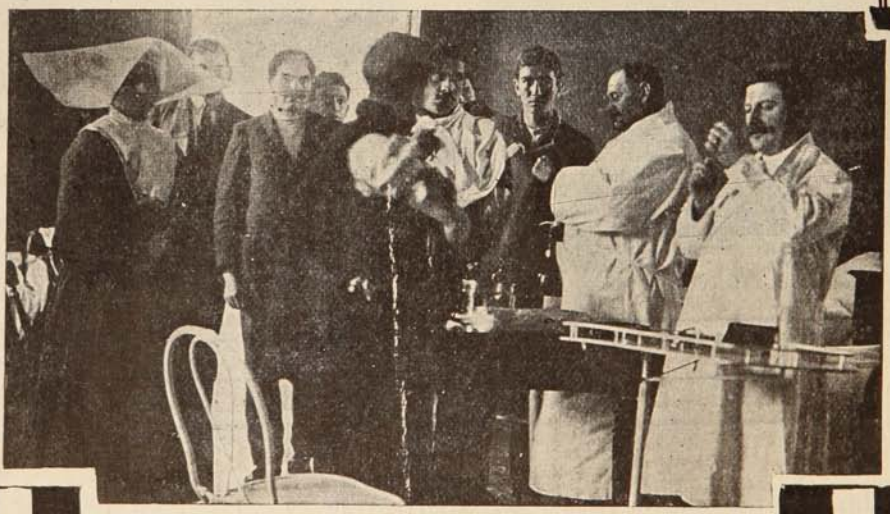
ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI.

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

En la Andes Copper Co. de Chañaral.

D. Tomás M. Hamilton, jefe explorador de la Andes Copper C.º de Chañaral, rodeado de los empleados superiores de la Compañía. Mr. Hamilton acaba de cumplir su misión y entregó su puesto al nuevo jefe de explotación Mr. Wallace. Con tal motivo los empleados y sus amigos de Chañaral le obsequiaron una artística placa de oro, como recuerdo. A la derecha de Mr. Hamilton, el 2.º jefe, D. Ricardo Müller.

(Foto. Olivares Valdivia).

La artística placa de oro obsequiada a D. Tomás M. Hamilton por los empleados de la Andes Copper C.º y sus amigos de Chañaral. Esta placa tiene 13 ctm. de altura por 9 de ancho.

El frente balkánico.

LAS FRONTERAS SERBIO-GRIEGA Y BÚLGARO-GRIEGA, DONDE SE DESARROLLA LA LUCHA DE LOS ALIADOS CONTRA LOS GERMANO-BÚLGAROS.

Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

JARABE RABANO YODADO JARABE HEMOGLOBINA

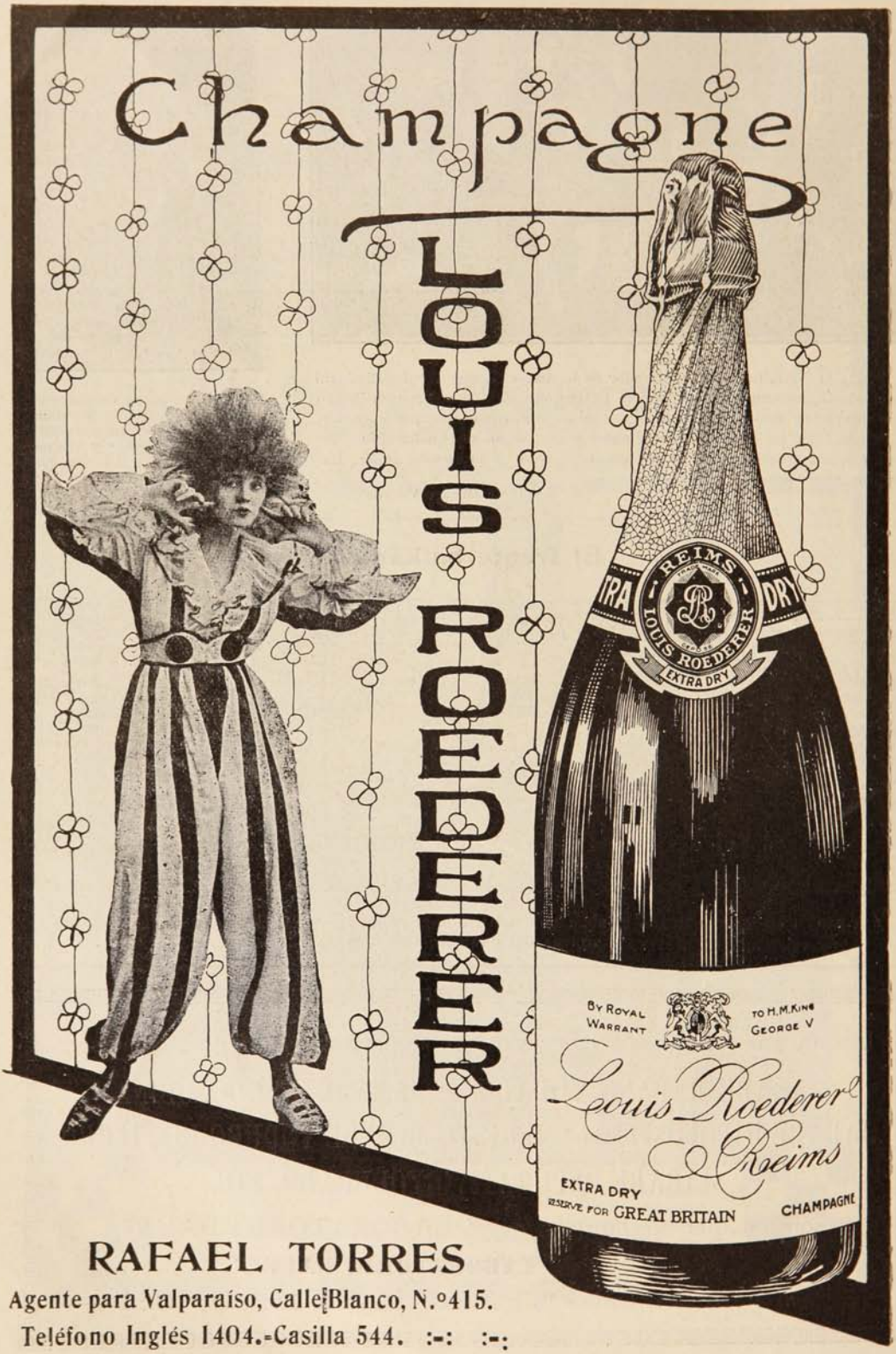
JARABE HIPOFOSFITO COMPUESTO JARABE YODURO DE FIERRO

JARABE DEPURATIVO YODURADO, ETC.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas la boticas y donde Daube y Cía. ——



RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

¿QUE ME DICE USTED DE SU VERANEO?

Playa, montaña o llano.

Se asombran los aldeanos, al ver llegar todos los años grupos de veraneantes. Estos señores deben ser bien débiles, cuando todos los años necesitan de unas semanas de descanso, dicen, sin pensar que los que viven en los grandes centros no están en las mismas condiciones que ellos; que los habitantes de las ciudades viven en un medio artificial, pues el natural del hombre es el aire libre, que son «intoxicados crónicos» que necesitan desintoxicarse periódicamente.

En la ciudad se trabaja tanto como en el campo, se gasta más fuerza nerviosa, se reparan mal las fuerzas perdidas y al respirar se absorben multitud de microbios dañinos.

En los grandes centros urbanos, absorbe en cada metro cúbico de aire en la calle 3,480 microbios, 36,000 en el de las casas viejas y mal ventiladas y 4,500 en el de las nuevas. El que se queda en la ciudad mete en su cuerpo en las veinticuatro horas del día la friolera de 468,000 bacterias, entre las cuales las hay tan peligrosas como las del tifus, la tuberculosis, la difteria, etc. En mar abierto y en la montaña los 13 metros cúbicos de aire que una persona respira al día, no contendría casi ningún microbio, y muy pocos en el campo y en las playas. Para aminorar los efectos de esta constante entoxicación no hay más remedio que salir de la ciudad. Pero ¿a dónde? ¿A las alturas de la cordillera? ¿A las playas?

El bromo y el iodo, el ozono y el oxígeno, son los dones que nos ofrecen las playas.

A los pocos días de llegar a una de nuestras playas, el bañista siente una nueva vida, mayor apetito, más alegría, El agua, el aire y el sol han obrado el milagro.

El agua del mar es el agua mineralizada por excelencia; contiene por litro 25,22 gramos de sales diversas, cloruros de sodio, de potasio, de magnesio, bromuros, carbonatos, cal, bromo, yodo y otra porción de medicamentos regenerad ores que se absorben al comer, al respirar por los poros todos del cuerpo. Además de esta saludable acción química del agua, tenemos la acción física del baño. Añadamos a esto, las grandes corrientes de aire sano impregnado de partículas acuosas, y de yodo, aire purísimo, sano, con mucho ozono y sin apenas microbio alguno. A esto hay que añadir la gran presión del aire en las playas, donde uno es azotado materialmente por la brisa, el aire entra en los pulmones en grandes cantidades, los movimientos de la respiración son más profun dos y lentos. A todas estas ventajas hay que añadir la influencia sanitaria de la luz del sol, gran microbicida.

Al poco tiempo de estar a orillas del mar se obtiene el cutis tostado, sello de la salud.

En los primeros días de playa el peso del cuerpo disminuye. La gran cantidad de oxígeno quema las grasas, pero pasado el período de eliminación, el peso aumenta, lo que el cuerpo pierde en grasa, lo recupera con creces en músculos. Las personas débiles y enfermas recobran al momento las pérdidas ocasionadas por la enfermedad. La gran cantidad de oxígeno absorbido hace que los glóbulos rojos de la sangre se multipliquen. Los anémicos, cloróticos, convalecientes, los niños, los extenuados por el trabajo, reviven. El mar da la cantidad de cal necesaria para los huesos, y los niños raquíticos se desarrollan, fortalecen y sanan.

La excitación del mar, el fuerte cambio en la circulación no conviene a los excesivamente nerviosos, como no se puede recomendar a los reumáticos, gotosos, tísicos avanzados ni enfermos del corazón.

Esto en cuanto al veraneo en la costa. En las montañas el aire es de una pureza incomparable. A 2,000 metros es raro que contenga bacteria alguna, es seco, muy ozonizado, sumamente sano. La presión del aire que es en el llano de 760 milímetros, es de 714 a 500 metros de altura y se reduce a 639 a 1,500 metros de altura.

En las montañas, el pulso se acelera y se respira con más frecuencia, el ejercicio de los pulmones es mayor, de lo que viene el desarrollo y el aumento de la cavidad torácica, la sangre circula con fuerza y enrojece la piel. Si en la orilla del mar el color tostado es el sello de la salud, en la montaña lo es el colorido rojo, el carmín.

El veraneo en la montaña es el mejor para las personas de pecho débil y aun para las tuberculosas. El aire seco de las montañas cura los catarros, calma la tos. Los obesos pierden grasa, porque el primer efecto de las montañas hace adelgazar, como el del mar, para después engordar en fibra.

En lo alto de las montañas se ven aumentos de peso rapidísimos que asombran.

¿Y el veraneo en el llano?

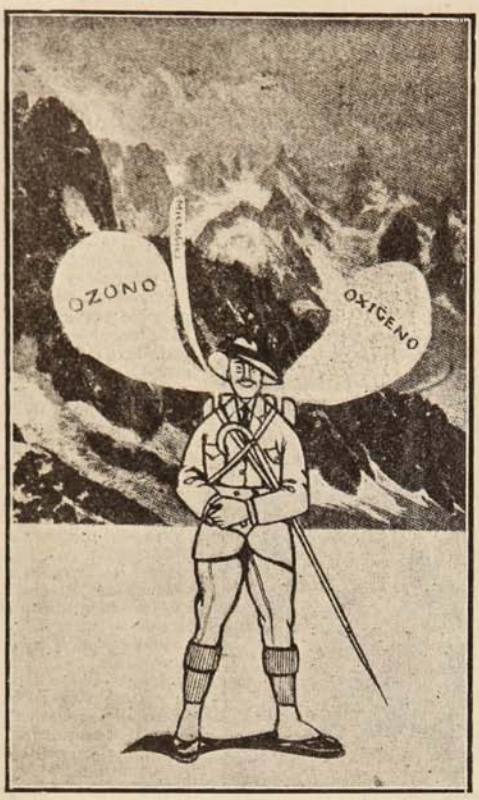
La estancia en el llano es el intermediario entre el mar y la montaña, está indicado para todos y no es perjudicial a nadie; su temperatura es templada, igualmente alejada de las tormentas atmosféricas del mar que del aire sutil

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Conta bilidad"**, **"Comercio"**, **"Matemática Comercial"**, **Castellano"**, **"Taquigrafía"**, **"Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General"**, **"Contador Facturero"**, **"Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.



En las montañas, el oxígeno y el ozono llenan nuestros pulmones.

de las alturas. La poesía y la belleza del llano no tienen los atractivos de la costa y de la montaña, pero las noches son más tranquilas, los días apacibles. La atmósfera, aunque no tan pura como en las playas y en las grandes alturas, lo es mucho pues sólo contiene de 300 a 400 bacterias por metro cúbico, lo que es ya una inmensa ventaja, pues en las calles más anchas y ventiladas de las poblaciones cada metro cúbico de aire tiene 3,000 microbios. En los llanos y vegas la agricultura es la base de la vida, y los vegetales en su respiración diurna dan a la atmósfera una proporción de oxígeno superior a la normal del aire del mar, además la presión es constante 760 milímetros. El llano, la vega con su tranquilidad y apacibilidad es el veraneo ideal para los nerviosos, los desgastados por el excesivo trabajo mental, los enfermos del corazón, los reumáticos, quienes se encuentran como metidos en un baño tibio de placer, alegres, satisfechos de la vida.

Después de esto, cada cual, estudiándose, consultando con el facultativo si está enfermo, consultando consigo mismo si sólo busca descanso y tónicos, elegirá la montaña, la costa o el valle, según más le convenga; pero en todo caso ha de tener muy presente que, sea cualquiera el veraneo que elija, es indispensable que durante la temporada de reposo haga una vida distinta que la que acostumbra a hacer en la ciudad.

Todos los excelentes resultados que da el veraneo, quedan inutilizados si el que va al campo, a la montaña o a la playa hace, veraneando, la vida del teatro, baile, sociedad, casino, juego, que en invierno practica en la ciudad. Hay que vivir en el campo como el campesino, en la playa como el pescador, hacerse aldeano por algún tiempo, cambiar de placeres y preocupaciones y vivir de la naturaleza olvidándose de la urbe.

El individuo que al salir de la capital va a una playa o balneario de moda, se levanta a las once, va a tomar el vermouth en tertulia, come, deja el traje de mañana por el de tarde, se sienta en la mesa del 30 y 40, de la ruleta o del bacarat, pasea al anochecer, en el parque o bulevar tragando el polvo que levantan miles de veraneantes, cena, se endosa el frac, va al teatro primero, al cotillón después y espera que hayan pasado las horas de la noche apostando al cero, a los pares, a falta o a pasa: conseguirá divertirse, pero para su salud no ha hecho nada.

El que verdaderamente quiera aprovechar el veraneo como medida higiénica, como descanso; de la misma manera que abandona las calles, teatros y salones de la ciudad, llenos de microbios, para respirar aire puro y salutífero, debe abandonar sus costumbres de trasnochar, de ser esclavo de la moda, del trabajo y de constante excitación nerviosa que desgasta y enferman.

No basta ir a veranear, no basta lo que la naturaleza nos brinda, hay que saberlo aprovechar, y al cambiar de ambiente, cambiar de manera de ser.

Véase la mezquina proporción en que el ambiente de las grandes ciudades nos proporciona el oxígeno puro.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	**$ 10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	$ 2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto por	4	tarros o paquetes vacíos de			1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje de boletos se efectúa calle Catedral, 2861 y San Diego, 1645, de 9 a 12 y 2 a 5, menos los días domingos y se cerrará infaliblemente el día Primero de Mayo de 1917, a las 6 P. M.

NOTA.—Mande usted pronto a canjear sus envases por boletos, cada vez que tenga envases disponibles, a fin de lograr sus boletos con numeración saltada.

De Chañaral.

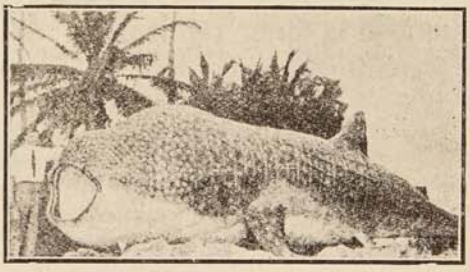
LOS BOY-SCOUTS DE CHAÑARAL.

Terrible batalla con un pez.

En uno de esos hermosos días azules y plateados peculiares al sur de la Florida, en que el mar rutilante como una turquesa refleja en su tersa superficie los rayos solares, el yacht «Samoa» cruzaba las tranquilas aguas en excursión de recreo.

Sobre la toldilla, el capitán Carlos H. Tompson, escudriñaba el horizonte con sus anteojos. *Al paire*,—exclamó y acto continuo dijo: ¿quién quiere venir conmigo en el bote para una pesca divertida?

Dos hombres largaron el pequeño salvavidas que había a bordo; por orden del capitán embarcaron en él, arpones y rifles, y acto continuo se lanzaron al mar.



A poca distancia del «Samoa», emergía el negro hocico de un monstruo marino, al acercarse y darse cuenta del tamaño del pez, los marineros no pudieron menos de rogar al capitán que abandonase la idea de cazar al animal. «Nos va a deshacer»,—gritaron,—pero Thompson que blandía el arpón, no hizo caso de sus exclamaciones, y lanzó el arma con tal fuerza que se incrustó totalmente en el lomo del monstruo marino; dió éste un salto formidable, y se lanzó en loca carrera arrastrando tras sí a la frágil embarcación; los pescadores procedieron como en la caza de la ballena, largaron toda la cuerda que retenía el arpón para evitar las proximidades y los coletazos del pez, que herido de muerte trataba de ganar la alta mar; cada vez que el monstruo reposaba, y se dejaba acercar a fuerza de remo, era arponeado, o bien herido con las balas explosivas de los rifles; la emocionante caza duró 39 horas consecutivas; el pez recibió en el curso de ella 5 arpones y 151 balas rindiéndose entonces.

El yacht había seguido de cerca las peripecias de la emocionante lucha.

Bien sujeto con cables, fué el enorme pez amarrado al costado del barco; aún vivía, y los movimientos del extertor duraron por dos días más. Un remolcador que pasó a la vista les ayudó a trasportar la caza hasta Miami (Florida), en cuyo punto pudo ser admirado por todo el pueblo.

En el primer momento se creyó sería un ballenato, pero después se vió que se trataba de un verdadero pez que respiraba por branquias y estaba dotado de varias agallas.

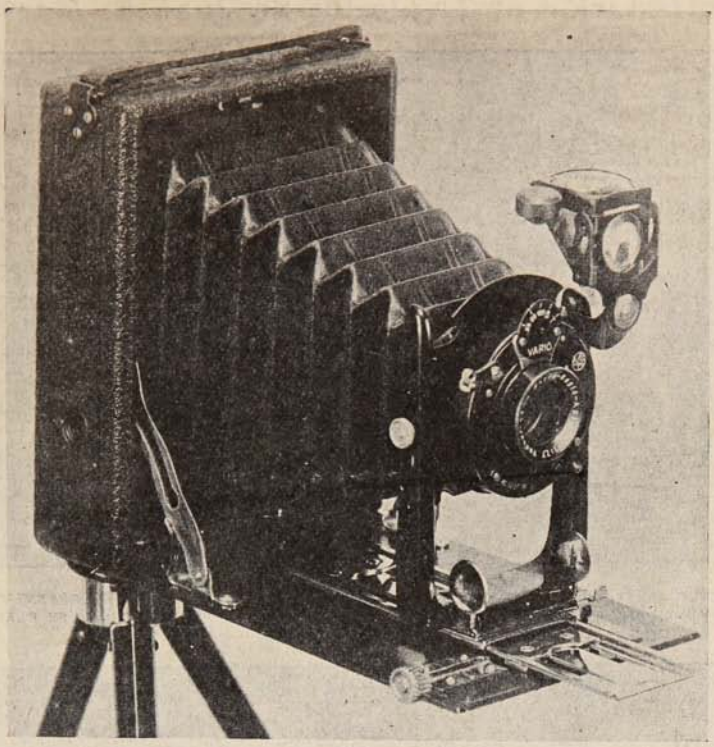
El peso del monstruo es de 30,000 libras, tenía 45 pies de largo por 23 de circunferencia, la piel era de un espesor de 3 pulgadas y el hígado pesó 1,700 libras.

Los ictiólogos creen se trata de un pez desconocido, que procede indudablemente de los grandes fondos oceánicos, de donde habrá sido arrojado por alguna erupción volcánica.

Algún desequilibrio interior producido por la diferencia de presiones le impidió volver a sus pagos y el animal, fuera de su ambiente, en condiciones inferiores de defensa, ha sido con relativa facilidad cazado.

El hecho es prueba irrecusable de que en las profundidades de los mares deben existir seres formidables de los que el hombre no tiene la menor idea todavía.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA



La máquina que usted ve, es la **DELKO 3** para placas o películas filmpack 9×12 centímetros que ofrecemos con equipo completo, a precio de propaganda, en **$ 95 moneda corriente.**

DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINA:

Es de construcción muy sólida y muy elegante, con fuelle de cuero, frente corredizo, con cremallera y escala para enfocar. Marco con vidrio despulido y pantalla. Descentramiento horizontal y vertical del lente. Buscador espejo reversible con nivel. Objetivo doble aplanático, extra rápido, luminosidad F. 7,7 y foco 135 milímetros, con Diafragma Iris y Obturador Vario, dando exposiciones de 1/25, 1/50, 1/100 de segundo y a tiempo facultativo, con disparador metálico. La Máquina es plegadiza, ocupando así un volumen mínimo.

ACCESORIOS:

3 Chasis para Placas tamaño 9×12 centímetros.
1 Lámpara Paris para cámara oscura.
1 Docena de Placas sensibles, 9×12 centímetros.
3 Cubetas papel Mache, tamaño 9×12 centímetros.
1 Cartucho Desarrollador Metol Quinol.
1 Cartucho Fijador Acido.
1 Caballete de madera para secar las placas.
1 Medida graduada de vidrio de 50 cm. cúbicos.
1 Paquete papel sensible Aristo.
1 Cartucho Virofojador Johnson.
1 Prensa para copiar, 9×12 centímetros.
12 Cartones, 9×12 para pegar las fotografías.
1 Manual titulado:
LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL

NOTA—El equipo antedicho incluye todo lo necesario para dejarlo apto para sacar vistas y terminarlas. Para más sencillez sírvase usted aprovechar el Cupón que va a continuación.

Para hacer el pedido basta llenar este cupón: (Sírvase escribir con claridad.)

Nombre ..... *Apellido* .....

Ciudad ..... *Calle* .....

Casilla ..... *Fecha* .....

Le remito giro postal No. ..... Por $ ..... (Aquí se servirá usted colocar la cantidad que nos remite. Si en el lugar de su residencia hay servicio de reembolso, entonces basta que usted nos remita la mitad del valor arriba indicado y el resto tendrá que pagar o al tiempo de retirar las encomiendas del Correo.)

Sucesos.—7/XII/1916

HANS FREY - Valparaíso, Santiago, Concepción.

Casilla 958 Casilla 50 Casilla 943

Manifestación al 2.º alcalde Sr. Juan B. Martínez.

EL 2.º ALCALDE DE SANTIAGO SR. JUAN B. MARTÍNEZ, RODEADO DE UN GRUPO DE CORRELIGIONARIOS DE LA 5.ª Y 6.ª COMUNA QUE ASISTIERON A LA GRAN MANIFESTACIÓN EN SU HONOR QUE SE EFECTUÓ EL DOMINGO ÚLTIMO EN LA QUINTA «LO SÁNCHEZ.»

UNGRUPO DE DEMÓCRATAS DE LA 4.ª COMUNA QUE ASISTIERON A LA MANIFESTACIÓN.

Centro recreativo "Los Leones."

ASISTENTES AL PASEO ORGANIZADO POR ESTE CENTRO AL FARO CURAUMILLA.—GRUPO DEL DIRECTORIO Y SOCIOS.

LOS "RABUDOS"

Don Javier Angel.—**Por lo que aquí leo estamos expuestos a caer en manos de Gómez García.**

Potpourri

¿No es extraño que el señor Besa, alcalde, merezca la confianza del Congreso, y no la merezca de los Cuatro Jinetes del Apocalipsis, que son los señores Bannen, Lira, Manríquez y Urzúa?

No, no es extraño. Los señores Bannen y Lira no pudieron conseguir que el Congreso les despachara el proyecto de patentes y empréstitos, porque el Congreso, claro, no tenía mucha confianza en los alcaldes; y es claro también que da mucha ira que venga otro y le den esa muestra de confianza. Dicen que los cuatro jinetes trinan y sacan versos.

***

En cambio, la nueva administración debe estar en incómoda situación. Seis millones de pesos para pagar cuentas de terrenos expropiados... y cuanto lío en todo eso! Hay cuentas pendientes de pavimentación que nadie ha visto (la pavimentación, se entiende, que las cuentas están vistas, visadas y revisadas, sin mayor provecho).

Cuanta mojamama! Si el alcalde Besa (señor tipógrafo: no vaya usted a poner con minúscula ese nombre) se porta manirroto, tal vez consiga que la cuadriga de oposición se achique y se reduzca a pareja cuarteada; pero si no, la ciudad aplaudirá al celoso guardador de los dineros del vecindario.

***

Los políticos cuya característica es enredarse, parece que se desenredan... por el momento.

El Ministerio debe de estar hecho de vaselina y alfeñique porque se está ganando suavemente las voluntades.

Hay quien observa que mientras se gana a los liberales, se enfrían los conservadores; pero otros piensan que no habrá cambio y que estando muy amigo de los conservadores, puede estar amigo de los liberales.

No creemos en estos psicólogos de la política, y sencillamente pensamos que el tira y afloja del Ministerio se mantendrá mientras se discutan los presupuestos. La pelea está alrededor de la fuente; habrá ojos torcidos y gestos despreciativos y hasta arañazos, mas una vez que la fuente se agote... se van todos al pelo y a moquete limpio. Entonces vendrá la disolución de la situación actual.

***

El arzobispo piensa en los araucanos... y el obispo de Dodona ha metido un bullicio colosal por los 240 indígenas canacas de la isla de Pascua.

240 más o menos... en todo caso menos que los reos de una cárcel cualquiera que no tienen ni en que dormir ni con que taparse y viven y duermen amontonados.

Con respecto a los 150 mil araucanos, a esos les cantó Ercilla; habitan una región feraz y rica, son honrados, humildes, trabajadores e inteligentes.

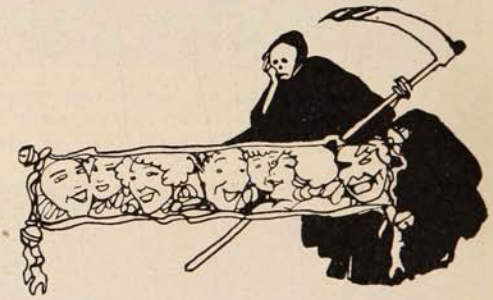
El domingo se abre el Congreso araucanista para conocer la situación actual de los indígenas y los medios de mejorarla. Los pobres araucanos andan por las calles de Santiago y suben las escalas de piedra de la Moneda en largas filas de uno, como mulas de una recua, con botas, manta, chaqué y sombrero de pelo. Vienen a reclamar sus tierras que un «español» (un blanco) les quitó, incendiándole su ruca y echándole su ganado a los caminos. Y todos les oyen, pero nadie hace nada.

O'Higgins en 1823 mandó fundar escuelas para que en lengua araucana se les enseñase conocimientos primarios; va a cumplirse un siglo y todavía no hay escuelas públicas para araucanos, fuera de las misiones eclesiásticas.

El Congreso, según se anuncia, va a ser tan interesante como original. Vendrán indígenas a realizar evoluciones y bailes nacionales; habrá copihues y tristes sinfonías de trutrucas; asistirá un indígena civilizado, profesor titulado en el Pedagógico a pedir justicia; se declamarán versos en araucano, etc.

Una nota original en medio del prosaísmo de la vida de política y enredos en que vivimos.

***



¿No ha sido también algo llamativo y hermoso la «kermesse» de los aliados? Un mundo de gente; trajes característicos de los países; carpas alusivas, y música, ventas, libros, anuncios que recuerdan la patria en guerra y golpean el corazón de los ciudadanos asilados en este país para ayudar a los compatriotas.

Fué un hermoso pensamiento y tomando en cuenta la potencia comercial de las colonias francesa, inglesa, italiana, belga, resultó una espléndida muestra de amor patrio y de piedad humana.

***

Lo curioso es que al mismo tiempo que los de la Entente celebraban una fiesta de caridad y regocijo, en la Catedral se cantaba una misa de Requiem por el alma del Emperador austriaco Francisco José.

Dos celebraciones tan contrapuestas y de carácter tan diverso que impresionan el ánimo. Ellas presentan las dos fases de una lucha: vida aquí, allá muerte. Desaparece el jefe de una gran nación en lucha; acá se aprestan a la defensa contra aquella.

Muere, en verdad, un soberano pero no muere un país; y no obstante los lutos públicos huelen...a humedad e incienso; mientras en una kermesse hay flores, hay alegría, hay esperanzas.

***

Todo esto es solamente impresión del ánimo. La verdad... ¿pero quién sabe la verdad de lo que pasará?

Aquí sabemos que como en Europa, los países de la Entente circundan a los imperios centrales y los tienen bloqueados, en Chile, los ingleses tienen bloqueados a los salitreros alemanes. No les venden carbón, ni les dan vapores para el acarreo del salitre.

Los alemanes impasibles, siguen trabajando. Tienen fe en el futuro, fe en su Emperador, fe en su raza y en los destinos del pan-germanismo.

Es admirable esa fe; y sin embargo, no puede menos que reconocerse que los imperios centrales no tienen ya comercio, ni vapores, ni pueden enviar mercaderías, ni siquiera correspondencia a los países del otro continente.

Y en Santiago se han celebrado honras fúnebres por el alma de un Emperador muerto, de un imperio central; y sus enemigos se divierten y suscriben fondos...

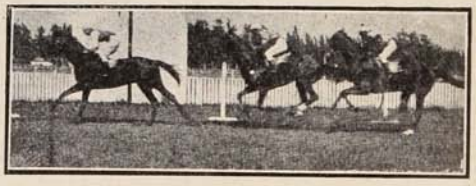
A. S.

En la Sociedad de Artesanos de Valparaíso.

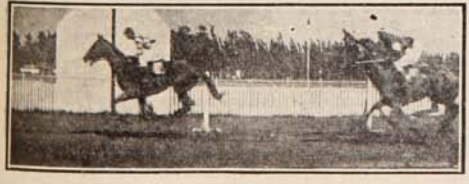
GRUPO DE SOCIAS DE LA SOCIEDAD DE OBRERAS N.° 1, ASISTENTES A LA SESIÓN SOLEMNE EFECTUADA EL VIERNES PASADO EN HONOR DE LA SRA. DOMITILA C. V. DE GAMBOA, PRESIDENTA HONORARIA DE LA INSTITUCIÓN.

Club Hípico.

Llegada de la 1.ª carrera: 1.° «Canciller», 2.° «Lorena» y 3.° «Royal Sovereign.»



Llegada de la 2.ª carrera: 1.° «Indiano», 2.° «Marconi» y 3.° «Panguilemu.»



Llegada de la 3.ª carrera: 1.° «Almond», 2.° «Brillantina» y 3.° «Tirolesa.»

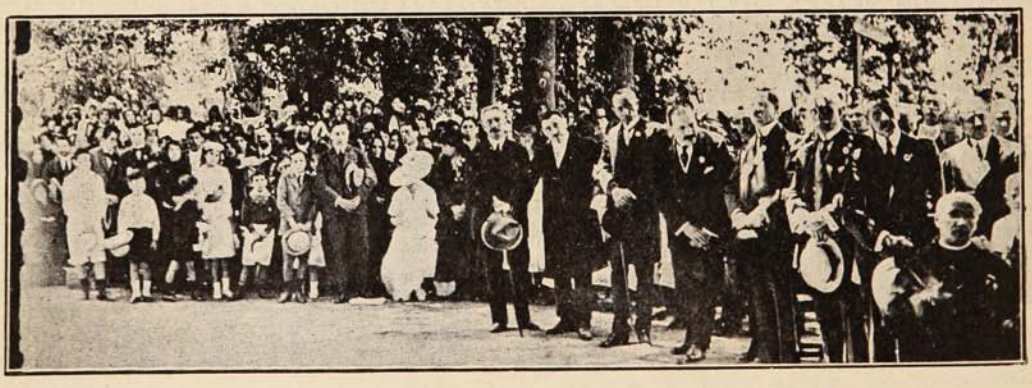
Llegada de la 4.ª carrera: 1.° «Haparanda» y 2.° «Dorama.»

Misa de campaña de las colonias aliadas en la Quinta Normal.

Los asistentes retirándose de la Quinta, después de terminada la misa de campaña.

Monseñor Vagni, Encargado de Negocios del Vaticano, oficiando la misa de campaña.

LOS MINISTROS DE BÉLGICA, ITALIA, INGLATERRA, FRANCIA, ENCARGADO DE NEGOCIOS DEL JAPÓN Y ALGUNAS FAMILIAS EN LA MISA DE CAMPAÑA.



PARTE DE LA CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ A LA MISA DE CAMPAÑA.

El domingo se ofició en la Quinta Normal, Santiago, una misa de campaña, a la que asistieron numerosas familias de las colonias aliadas.

A las diez y media, el Encargado de Negocios de la Santa Sede, Monseñor Vagni, revestido de paramentos sacerdotales, con casulla bordada de oro con fondo de seda color morado, comenzó a oficiar la misa, teniendo por ayudante a un hermano de Lourdes, y siendo acompañado, de cerca en el altar, por el director de la Gratitud Nacional, párroco de los italianos, presbítero D. Ambrosio Turruccia, y por el Padre José, superior de Lourdes. En los momentos de la consagración, las bandas de San Vicente de Paul, y la de los Talleres de la Gratitud, tocaron música litúrgica, y las banderas de Francia, que llevaban los alumnos de San Vicente de Paul, se inclinaron rindiendo homenaje.

Este fué uno de los momentos más emocionantes de la ceremonia.

El altar se había instalado en el tronco de un pequeño árbol, adornado con lirios. En un sitio principal se colocó un trofeo de banderas de las naciones aliadas, formando centro un escudo con cruz roja en campo de oro.

Los libros publicados últimamente han sido tan superficiales—endebles los de versos, desmayados los de prosa—que esta obra de crítica, erudita y amplia, es un consuelo para quien lea libros nacionales. Mientras los poetas quieren que apreciemos sus versos, no por la poesía que contengan ni por su belleza artística, sino por lo que sus autores creen novedades métricas, los prosistas, salvo los pocos que estudian con pupila propia la vida chilena, como Santiván, Latorre, etc., no salen del cuento tomado de los libros, del elaborado por reversión del argumento de alguna novela extranjera o por adaptación de su tema y de sus personajes al ambiente de aquí. Estamos en el período —ya bastante largo— de la imitación: se imita a Marquina, a Pereda, a James, a Gabriel y Galán, a D'Annunzio...

El nuevo libro de Dónoso es un esfuerzo en dirección contraria, o mejor, distinta de todo esto. Es de crítica, y crítica de fondo. En sus páginas hay algo más que simples opiniones o selección de opiniones, hay un espíritu comprensivo y erudito que consigue dar un resumen de la riquísima producción intelectual de los tudescos, producción que Donoso conoce en todas sus fases como lo demuestran las consideraciones que sobre ella y sus representantes más caracterizados da en las páginas con que empieza el libro y a que el autor ha puesto el mismo título de la obra «La sombra de Goethe», advirtiendo que es el estupendo pensador de Weimar el que cubre con su sombra tutelar el florecimiento de las más bellas producciones literarias de Alemania.

La visión de la edad media tudesca, personificada en los cuatro caballeros, el doliente, el blanco, el enamorado y el pobre, es sencilla, verídica y hermosa. Cuando pensamos en esos siglos, lo primero que acude a nuestra mente no son las ideas de entonces, sino sus castillos, sus combates, sus trovadores. ¿No vemos toda esa edad en la leyenda de ese muchacho errante, a quien se debió después la más grande de las reformas del espíritu, de Lutero que toca su laud en demanda de una limosna, bajo las ventanas de un torreón adusto y sombrío? A veces, las épocas viven en el recuerdo más que por la importancia de las ideas que aportaron a la civilización, por lo decorativo de sus costumbres, la belleza de su estilo arquitectónico o el nombre de quien mejor representara sus elementos morales o artísticos. Así, en la historia de los cuatro caballeros, tan sentidamente enlazados a sus obras que no sabríamos decir si tal o cual aventura es de su vida o de sus poemas, vemos más claramente que en muchas páginas de historia pura, el ambiente, el alma de la época, indecisa y misteriosa. Ellos fueron algo así como las visibles flores en que asomaron, cargadas de ensueños y aromas, las energías vitales de aquellos siglos tenidos hasta hace poco, por fríos y oscuros.

Sr. Armando Dónoso.

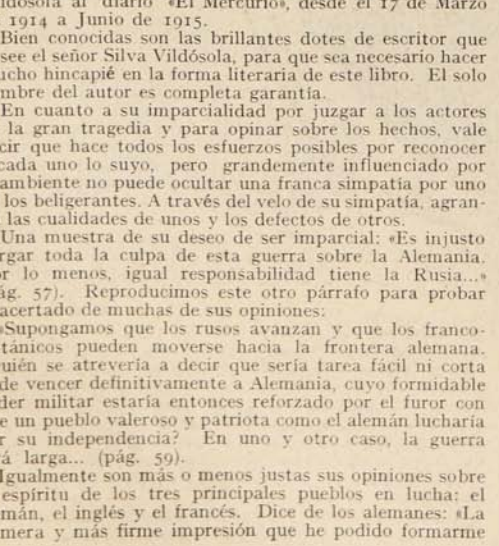
Junto con ellos, viene el grupo de los precursores románticos, de Wackenroder, Novalis y Tieck, del esteta, del filósofo y el poeta. El primero, teorizador, opone a la línea precisa y al equilibrio formal de los clásicos, la libertad de la expresión reveladora de las efusiones sentimentales y tumultuosas, más respetables, por ser personales, que los intentos de modelarla dentro de la belleza preconizada por los antiguos como única y absoluta. El segundo, Novalis, es el precursor de los actuales escritores que se podrían llamar románticos esotéricos, los que dan apariencia de profundo a lo vulgar y tenebrosas vaguedades de infinito a lo reducido, concreto y claro; de todos los que viven o fingen vivir recluídos en la parte misteriosa de sí mismos, lejos de la luz meridiana de la conciencia, que no permite detenerse en lo confuso, en lo puede ser y no ser esto o aquello según la necesidad que tenga el escritor de presentimientos, dudas, insinuaciones o esperanzas, indefinidas y vagas. Ello es, sin duda, como procedimiento, de lo más cómodo, pues no requiere ni idea, ni unidad de ningún orden; nada más que el capricho del pensar y del sentir. In mister voluptas. Es un comienzo de teosofía literaria que nos llevará por senda de oscuridades y misterios, a la disolución del arte. Donoso estudia con agudeza y erudición la obra de este soñador, y después pasa a Tieck, el que llevó el poema, antes que Verlain, al límite en que las ideas y las ansiedades requieren, para ser comunicadas en toda su pureza más que palabras, música.

Donoso demuestra conocer la lengua alemana no en la forma en que casi siempre la conocen los literatos, o sea,

lo suficiente para leer las obras en ella escritas, sino como ha de saberla quien haya vivido largos años en la patria de la idea como se ha llamado a la de Goethe y Shiller, pues ha entendido lo que algunos críticos franceses, por ejemplo—a excepción de Taine, Renán y otros de este valer—han ignorado generalmente: la orientación mística y romántica del espíritu alemán. Hay quien ha dicho del Herman y Dorotea que es vulgar, ingenuo, juzgándolo por su argumento únicamente, sin percibir las corrientes morales que van por dentro de las frases siempre sencillas de sus personajes. Esta opinión, risible, es fácil de admitir sin embargo, en quien como su autor leyó el poema gotheano en mala traducción y en prosa. ¿Cómo habría podido, al leerlo así, sentir la delicadeza, y la trasparencia lunada y la verdad, sólo superada por Homero, de algunas de sus descripciones; el lento ritmo de los versos, que no parecen tales sino las cosas mismas que describen, consustancializados con la luz que las envuelve y con el alma que las evoca? Donoso ha sentido esa belleza y por eso sentimos cómo va, por entre el enlazamiento lógico de sus juicios, una onda de simpatía, algo que revela en él una clarísima percepción de los elementos morales de los poetas que estudia. Así en el capítulo de su obra dedicado, a los poetas patriotas, de ese grupo de bardos que cantaron con estro para mí no igualado por los de ningún país, sus anhelos de una patria futura unida y grande. ¿No suena a falso, a retorismo, los versos de los poetas españoles que hablan de laureles y de sangre, de banderas y cañones, en comparación de los de Arnot, Schenkendorf, Körner y Ruckert, tan sentidos, tan bellos, tan henchidos de ideologías altas, de ideas claras, de cuanto hay de valer en el hombre encendido por una esperanza patriótica? Sus acentos son cristalinos, son los de una alma pura y llameante, y no como los de otros, llamamientos vacíos de sinceridad o evocaciones de lo teatral, de las actitudes heroicas ante fondos que no son sino telones chorreados de pinturas baratas.

El permanente acierto de sus juicios, hace más visible el para mí imperdonable error de decir, al comentar la obra de Hayse, que si como graciosamente aseguraba el Punch «el objeto del premio Nobel es hacer caridad literaria, sacando de la oscuridad a escritores que por sí propios jamás se hubieran descubierto, bien lo hayan habido Sela Lagerdorf, el filósofo Eucken y Paul Heyse.» Eucken no. El es el más sólido de los pensadores que han iniciado un movimiento espiritualista en contra del frío positivismo de Comte y Spencer. Eucken no es un escritor a la manera de los que principian por establecer un postulado emotivo y poético y luego lo comentan con más o menos brillo y gracia, no; su principio filosófico es preciso, claro, y lo desenvuelve científica, ordenada y arquitecturalmente. Su doctrina es vitalista, es una afirmación de la substantividad del espíritu y es, sin duda, la más definida y constructiva de las que hoy circulan. Su panenteísmo es una idea fecunda que no tardará en triunfar, contando con la ayuda de los sentimientos religiosos heredados, sobre las doctrinas de Wundt y Fechner. Eliminado este aserto sobre el eminente escritor, nada hay en «La sombra de Goethe» que no sea fundado sobre análisis fino y erudito, nada que denote en su autor precipitación en los juicios o falta de conocimiento para indicar los méritos de obras a veces tan difíciles de entender, por su belleza reveladora de las ideas y las costumbres populares, como las de Gerardo Hauptmann, o tan abstrusas en sus simbolismos, como las de Novalis. Donoso ha hecho una obra de que puede enorgullecerse, pues ella evidencia lo múltiple de sus puntos de vista, y la vastedad de su cultura no reducida, como la de la mayor parte de los críticos de por acá, a las literaturas española y francesa. Su laboriosidad, su cultura y talento, lo colocarán, antes de mucho, en el sitio que merece, en el que corresponda al primero de los críticos chilenos.

MIGUEL LUIS ROCUANT.



DEL DOLOR DE LA MUERTE

Tenemos un nuevo libro con datos y opiniones sobre la gran guerra... Es una colección de las correspondencias enviadas desde Europa por D. Carlos Silva Vildósola al diario «El Mercurio», desde el 17 de Marzo de 1914 a Junio de 1915.

Bien conocidas son las brillantes dotes de escritor que posee el señor Silva Vildósola, para que sea necesario hacer mucho hincapié en la forma literaria de este libro. El solo nombre del autor es completa garantía.

En cuanto a su imparcialidad por juzgar a los actores de la gran tragedia y para opinar sobre los hechos, vale decir que hace todos los esfuerzos posibles por reconocer a cada uno lo suyo, pero grandemente influenciado por el ambiente no puede ocultar una franca simpatía por uno de los beligerantes. A través del velo de su simpatía, agranda las cualidades de unos y los defectos de otros.

Una muestra de su deseo de ser imparcial: «Es injusto cargar toda la culpa de esta guerra sobre la Alemania. Por lo menos, igual responsabilidad tiene la Rusia...» (pág. 57). Reproducimos este otro párrafo para probar lo acertado de muchas de sus opiniones:

«Supongamos que los rusos avanzan y que los franco-británicos pueden moverse hacia la frontera alemana. ¿Quién se atrevería a decir que sería tarea fácil ni corta la de vencer definitivamente a Alemania, cuyo formidable poder militar estaría entonces reforzado por el furor con que un pueblo valeroso y patriota como el alemán lucharía por su independencia? En uno y otro caso, la guerra será larga... (pág. 59).

Igualmente son más o menos justas sus opiniones sobre el espíritu de los tres principales pueblos en lucha: el alemán, el inglés y el francés. Dice de los alemanes: «La primera y más firme impresión que he podido formarme es que la guerra ha revelado la intensa unidad del Imperio germánico, la cohesión perfecta de todas sus partes y la unión íntima de todas ellas en un solo propósito y en un esfuerzo para alcanzarlo... Es evidente el entusiasmo con que los alemanes recibieron la noticia de que se les llamaba a la guerra. No sólo los hombres obligados por la ley a tomar las armas, sino aun los que por su edad u otros motivos están exceptuados del servicio, todos quieren pelear...»

Su opinión sobre los ingleses: «El inglés necesita que en todo, absolutamente en todo, se le deje una cierta suma de libertad para someterlo todo a su razón, a su facultad de elegir entre lo que le parece conveniente y lo que no le parece. Pero existe la voluntad de defender al país cuando éste se halla en peligro, a condición de que los ciudadanos se convenzan por sí mismos de que el peligro es real y merece el sacrificio. Adquirido este convencimiento, los ingleses dan con gusto la vida por la patria. Aman a su Patria con un orgullo enorme y olímpico de ser ciudadanos británicos.»

De los franceses dice: «Nadie podía dudar de que los franceses acudirían al llamado de la patria en peligro y que en la hora suprema todos olvidarían su rencillas internas para no pensar sino en la labor común...» Más adelante: «Todo lo demás ha muerto. Sólo la Francia vive en el corazón de los franceses. El genio nacional saldrá de esta guerra depurado y ennoblecido, reconciliado consigo mismo más grande porque es más semejante a sí mismo.»

No siempre el señor Silva Vildósola se muestra tan imparcial.

Para explicarnos muchas de sus opiniones y sus francas simpatías por una de las alianzas beligerantes, hay que tener presente que sus correspondencias han sido escritas en París o en Londres. Al escribir desde Berlín, tal vez las opiniones del señor Silva Vildósola habrían sido distintas. Una vez más se comprueba «que todo se ve del color del cristal con que se mira.»

GAVIOTAS

UNA BANDADA DE GAVIOTAS SOBRE LA BAHÍA DE VALPARAÍSO.

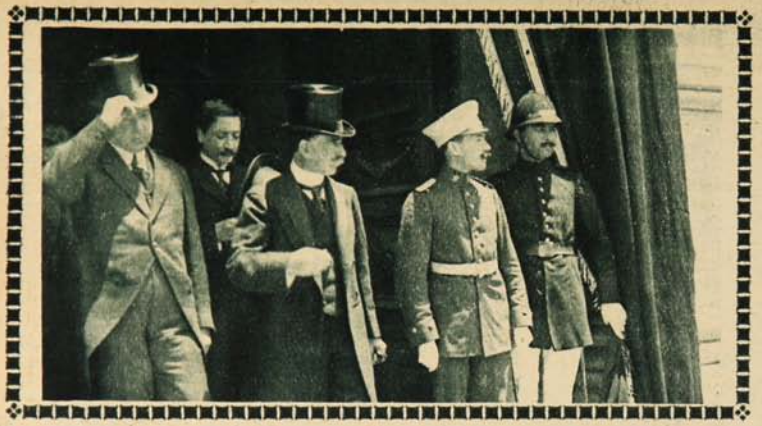
En el Liceo de Hombres de Valparaíso.

EL DOMINGO PASADO SE EFECTUÓ EN EL LICEO DE HOMBRES LA PRESENTACIÓN DEL SERVICIO SANITARIO DE LA BRIGADA DE EXPLORADORES, LA CUAL RESULTÓ MUY LUCIDA. ACOMPAÑAMOS ALGUNAS FOTOGRAFÍAS TOMADAS DURANTE LOS DIFERENTES EJERCICIOS SANITARIOS EFECTUADOS POR LOS EXPLORADORES.

La Exposición Oxandaberro.

UN RINCÓN DE LA EXPOSICIÓN DEL NOTABLE PINTOR SR. OXANDABERRO, INAUGURADA LA SEMANA PASADA EN EL LOCAL DEL CENTRO ARTÍSTICO DE VALPARAÍSO.

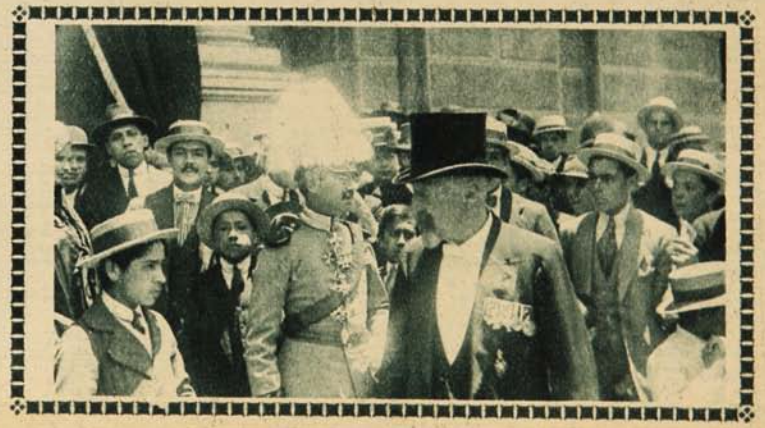
HOMENAJE AL EMPERADOR FRANCISCO JOSÉ, EN SANTIAGO



El Ministro de Relaciones Exteriores Sr. Huidobro, acompañado de algunos ministros, retirándose de la Catedral, después de asistir a las honras fúnebres.

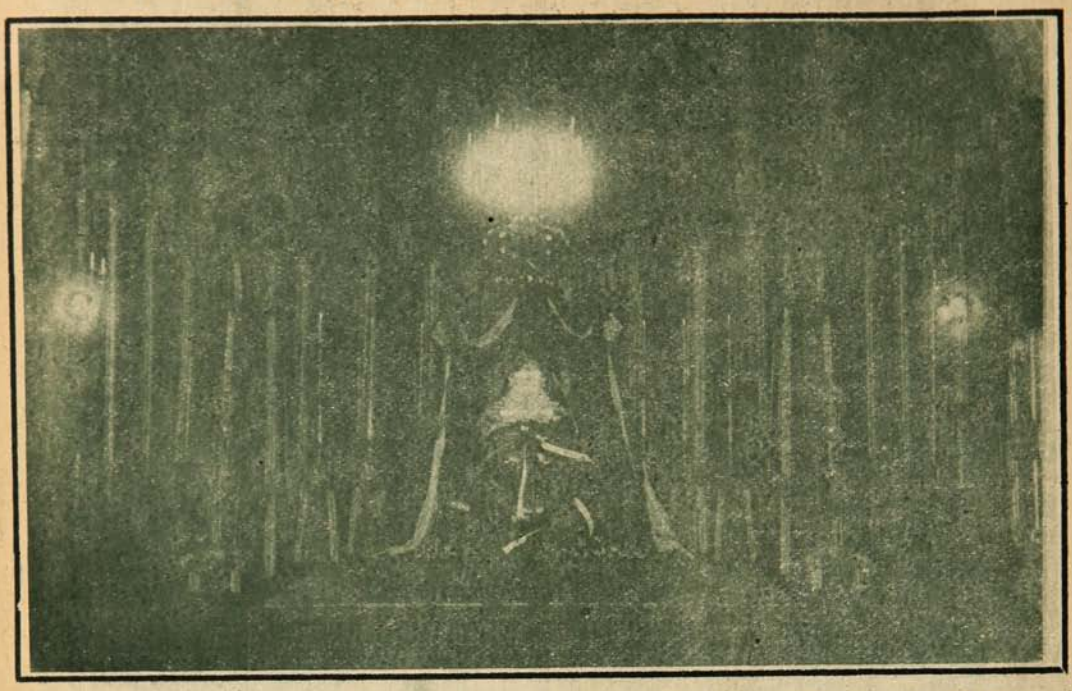
Senadores y miembros del Cuerpo diplomático, al retirarse de la Catedral.

El Cuerpo Diplomático, después de las honras fúnebres.



El Ministro y el Cónsul Alemán al retirarse después de terminada la ceremonia religiosa.

Honras fúnebres a Francisco José en Valparaíso.

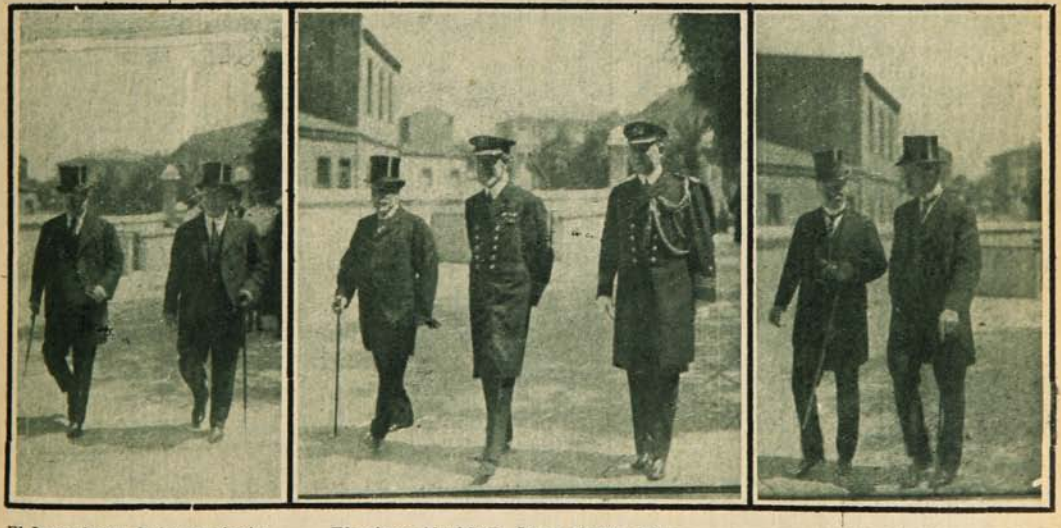


CATAFALCO ERIGIDO EN EL LOCAL DEL CLUB GIMNÁSTICO ALEMÁN DE VALPARAÍSO, A LA MEMORIA DEL EMPERADOR FRANCISCO JOSÉ.

EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE AUSTRIA HUNGRÍA, SR. ALOÏS FLESCH DE BÖÖS, ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA, SRA. MARTA SERRANO DE FLESCH, DE SU HIJA CARMEN Y DEL DR. FIEDLER Y SRA., A LA SALIDA DE LAS HONRAS FÚNEBRES.

HONRAS FUNEBRES A FRANCISCO JOSE EN VALPARAISO

GRUPOS DE FAMILIAS DE LA COLONIA ALEMANA, SALIENDO DE LA MISA.



El Intendente de la provincia, D. Aníbal Pinto Cruz y su secretario D. Aníbal Las Casas, llegando al Salón Alemán.

El primer Alcalde D. Jorge Montt, Director de la Armada Vice-almirante D. Joaquín Muñoz Hurtado y su ayudante, capitán de fragata D. Luis Díaz.

El cónsul de los Estados Unidos Sr. Keena, acompañado del Sr. J. C. Fischer.

La Gran Kermesse de los aliados en la Quinta Normal

Los egipcios expendiendo sus mercancías

Los niñitos Ramsay que representaron a la Cruz Roja.

Señoritas que tuvieron a su cargo el kiosko donde se veía la «buena ventura.»

Señoritas que tenían a su cargo la rifa.

GRUPO DE SEÑORITAS Y JÓVENES QUE TUVIERON A SU CARGO ALGUNAS CARPAS DE LA KERMESSE.

SEÑORITAS ASISTENTES A LA KERMESSE.

UNA VISTA DEL INTERIOR DEL KIOSKO LUIS XVI.

Una valiosa colección de antigüedades

Se nos había dicho que una señora de Valparaíso, viuda de un conocido anticuario, poseía la más valiosa colección de antigüedades en el país y se nos aseguraba que había en ellas cosas maravillosas

Escuchamos estas informaciones con verdadero escepticismo. Y fué con cierto desgano, sobre todo con el fuerte propósito de no dejarnos sorprender ni engañar, que una tarde de la pasada semana nos dirigimos a donde la señora indicada.

En la esquina norte de la calle de Victoria y Delicias hay una casa rara que termina en punta. Se ven en esta construcción varios negocios, entre ellos una cigarrería, y al lado de un almacén, en el N.º 1173, llama inmediatamente la atención una vieja puerta, cubierta con una chapa metálica, en la que sobresalen las cabezas de muchos clavos. Es una puerta de aquellas que debieron usarse hace doscientos años. Esa puerta permanece siempre cerrada, y tras ella se presenta un misterio...

La casa de la Sra. Esperanza O'Ryan v. de Briceño, en Victoria, esquina de Delicias.

Oprimimos un botón, y pocos segundos después la puerta se abre. Subimos por una escala algo oscura, una escala que tiene aspecto colonial también, y en un hall igualmente oscuro, poblado de objetos raros, sale a recibirnos una señora elegantemente vestida de blanco... Es la señora Esperanza O'Ryan viuda de Briceño. Ya se nos había dicho que su esposo, muerto hace tres años, era un maniático por las cosas antiguas, y había invertido una fortuna en adquirirlas.

Es una hermosa señora, de aspecto aristocrático. En sus manos lucen gruesas esmeraldas.

Nos lleva a un salón elegante. Muchas curiosidades hay en él, pero lo que más interesa es una completa colección de caracoles. Los hay de todos tamaños, desde algunos casi microscópicos hasta otros del grueso de una cabeza humana. Brillan éstos sobre la vitrina como verdaderas calaveras...

De un rincón, la señora saca un báculo episcopal y nos dice:

—Perteneció al obispo de Nicaragua D. Alonso de Briceño, antepasado de mi marido. Esta esmeralda más gruesa que llevo en un dedo también le pertenecía. Era éste su anillo episcopal.

Luego agrega:

—Pero aquí no hay muchas cosas que ver.

La Sra. O'Ryan de Briceño con sus hijos.

Un valioso catre de origen arábigo, con incrustaciones de oro, plata, bronce, marfil y corales.

USE Ud.
la
Pasta Esmaltina
Si quiere tener
Dientes como Perlas

Las manos de la señora Briceño: hay una fortuna en joyas antiguas.

Y nos lleva por un pasillo, hacia un saloncito cuyas ventanas dan à Delicias Todos los muebles de ese salón son del Primer Imperio, incluso el piano. Este piano es realmente valioso: sus teclas blancas son de nácar, las negras de carey. Tiene cuatro pedales: uno de ellos produce el sonido de castañuelas. Lo adquirió el presidente peruano D. Mariano Ignacio Prado en un remate verificado en las Tullerías. Se cree que perteneció a Napoleón I, quien lo habría mandado hacer a su idea.

—D. Guillermo Rivera, que estuvo aquí hace algunos días— nos dice la señora— se manifestó admirado que hubiéramos podido completar un salón Primer Imperio, sin que nada falte. En otras partes tienen, pero muebles sueltos.

Pasamos al comedor. Sus muebles son también coloniales. En seguida a los dormitorios. Los de las hijas son catres de bronce con pabellón, los mismos que usaban en la colonia. Pero el catre de la señora es lo más admirable y digno de ver en la casa. Es de madera, con tallados y adornos, y con muchas incrustaciones de marfil, oro, plata, bronce... y hasta piedras preciosas En el espaldar se ven curiosos arabescos e inscripciones en caracteres árabes. Del pabellón, penden, a guisa de cortinas, encajes de hilo de oro. Es un catre para reyes.

—¿Dónde fué adquirido esto?

—En España. Se cree que proviene de los árabes.

Debió ser tal vez el catre de un calife..

Un ropero, dos sillas, y una cómoda son también por el mismo estilo. Se ven también en esta sala un crucifijo y una estatuita de la Virgen, que pertenecieron a la célebre y legendaria doña Catalina de los Ríos («La Quintrala»). La señora O'Ryan es uno de sus descendientes. Obtuvo ella estas imágenes de un abuelo suyo D. Pascual de los Ríos y Lisperger, pariente de doña Catalina.

Si este Cristo y esta Virgen hablaran nos darían tal vez detalles preciosos sobre la vida agitada de aquella mujer, que llenó una época de la colonia con su nombre. Ante este Cristo debió prosternarse, en horas de arrepentimiento, aquella a quien la historia y la leyenda tienen por gran pecadora. Y si este Cristo hablara, posiblemente esa figura a la cual la tradición ha dado colores siniestros adquiriría a nuestros ojos un aspecto más simpático.

Entre otras imágenes antiguas, llama la atención una

Cinco joyas antiguas: un broche del Rey Miguel O'Ryan de Irlanda, una cruz y una amatista del obispo D. Lope de Briceño, otra cruz y un anillo de D. Alonso de Briceño. Las cruces son con grandes esmeraldas; también el anillo.

Virgen que perteneció a doña Catalina de los Ríos («La Quintrala.»)

Báculo que perteneció a D. Alonso de Briceño, obispo de Nicaragua, en la época colonial.

Dos consolas Luis XV, en las que hay numerosos objetos coloniales. En la de la derecha se ve al centro una Virgen del Tránsito, del siglo XVIII. Perteneció al obispo peruano Aristegui.

Un crucifijo que también perteneció a doña Catalina de los Ríos.

Un piano del Primer Imperio, con teclas de nácar y sostenidos de carey.

Un rincón del saloncito estilo Primer Imperio, donde está el piano atribuído a Napoleón. Todos los muebles de este salón son del Primer Imperio.

Virgen del Tránsito, de unos 30 centímetros de altura. Es del siglo XVIII y perteneció a un obispo colonial de apellido Aróstegui y Aristegui.

Un ángel rubio, del tamaño de un niño de 10 años, con los brazos móviles, levanta un brazo al cielo. Fué adquirido en España, y se cree que era usado en las antiguas procesiones españolas.

En el dormitorio hay también dos grandes cuadros, uno atribuído a Van Dyck y el otro a Rafael, según la opinión de entendidos. El de Rafael es una Madona, y el de Van Dyck un retrato. Sobre dos mesas consolas hay una aglomeración de antigüedades pequeñas. Para enumerarlas y describirlas, se llenaría una página.

Nos queda por ver lo más valioso: las joyas. No sólo existen las gruesas esmeraldas que la señora lleva en sus dedos, sino varias otras, cruces y broches que pertenecieron a obispos de la familia. Hay, por ejemplo, una cruz de esmeraldas y un anillo que pertenecieron al obispo de Nicaragua D. Alonso de Briceño y otra cruz de esmeraldas y una amatista en forma de corazón que fueron del obispo D. Lope de Briceño. Hay también una esmeralda del rey de Irlanda Miguel O'Ryan.

Una completa colección de caracoles: se fotografiaron sólo los de gran tamaño; los pequeños, mucho más numerosos, están en una vitrina.—Hay ejemplares que no existen en Museos de Chile y tal vez en América.

¿Para qué hablar de lo que hay en los pasillos? Las antigüedades cierran el paso, nos salen al camino. En cada cosa los siglos han puesto su sello. Nos retiramos, y al salir a la clara luz de la calle, nos pareció venir de la oscura colonia y entrar de nuevo al siglo XX.

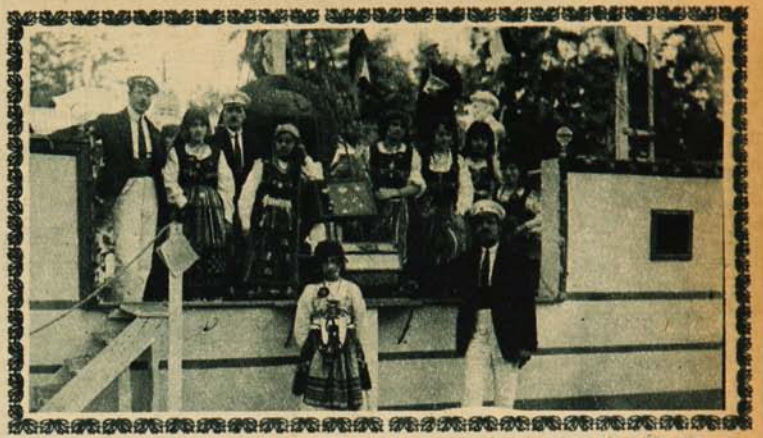
E.

Un ropero con incrustaciones de marfil, del mismo origen y estilo del catre. A la izquierda del ropero un ángel de las antiguas procesiones españolas.

Un catre de bronce, de la época colonial.

La gran Kermesse de los aliados en la Quinta Normal.

Señoritas que atendieron el Kiosko Luis XVI.



Grupo de «portugueses» de la carabela portuguesa.

El caballo cascabel del señor Yécquier.

Señoritas que tuvieron a cargo la carpa donde se expendía café.

La Sociedad "Unión de Tipógrafos"

Si no es la más importante por el número de sus asociados, la Sociedad Unión de los Tipógrafos, lo es por la cultura de los que la componen y por la antigüedad de la fecha de su fundación.

La Sociedad Unión de los Tipógrafos, que primitivamente se llamó Sociedad Tipográfica, tiene el honor,—según el señor Eustaquio Reyes Ibarra, socio jubilado, que ha escrito una interesante reseña histórica sobre el particular,—de ser la primera sociedad de socorros mutuos de Santiago. Este honor, que se lo disputa con la Sociedad «La Igualdad» parece en realidad haber sido de la Sociedad Tipográfica, por cuanto ésta fué fundada el 18 de Septiembre de 1853, y ya en sus antiguos estatutos se disponía que «si el socio activo justificare al directorio hallarse involuntariamente sin trabajo, éste se lo procurará o en su defecto le dará una pensión diaria de *veinte centavos* (de aquella época, por supuesto) hasta que se le pueda ocupar o adquiera una renta como resultado de su trabajo. Además, la Sociedad pagaba médicos en caso de enfermedad y se encargaba de funerales, en caso de fallecimiento del socio. Igualmente los estatutos modificados del año 1880 ofrecen una pensión diaria de treinta centavos para el socio que no tuviese ocupación. En cambio, la Sociedad «Igualdad» fué más bien una institución de carácter político.

Fachada del edificio que ocupa la «Sociedad Unión de los Tipógrafos.

Desde el año 1892 los beneficios indicados quedaron sin efecto, pero, en cambio, la sociedad se impuso otras obligaciones de socorro mutuo para los casos de enfermedad de los socios o de fallecimiento de los mismos.

D. León Baillon, presidente de la «Sociedad Unión de los Tipógrafos.»

D. Lorenzo Pacheco, tesorero.

D. Rogerio Rosas, secretario de la Sociedad.

El salón de sesiones de la Sociedad de Tipógrafos, durante una reunión social.

El primer directorio que tuvo la Sociedad fué compuesto por los señores: Victorino Lainez, presidente; Ramón Varela, secretario; Pedro León Oliva, tesorero.

Los acontecimientos políticos del año 59 hicieron peligrar la existencia de la Sociedad, pero su directorio declaró resueltamente que no se inclinaría hacia ninguno de los bandos en lucha, dejando a cada uno de su miembros, en particular, la libertad de tomar el camino que le agradase, siendo cada cual respon-

sable de sus propios actos..

El señor Eustaquio Reyes Ibarra nos da asimismo algunos datos muy interesantes sobre las imprentas que existían el año 53, fecha de la fundación de la Sociedad Tipográfica. Eran: «*La Sociedad*», en la calle de la Compañía, al lado de abajo de la que es hoy de «El Mercurio», siendo su propietario D. José Ignacio Larraín y su regente D. Victoriano Lainez. «*La Tribuna*», en la calle de Agustinas, esquina de Morandé. Sus propietarios eran los señores Julio Belin y Domingo Faustino Sarmiento. «*La Chilena*», en la calle de Huérfanos, entre Bandera y Morandé. Sus propietarios eran D. Guillermo y D. Manuel A. Matta. «*La Independencia*», en la calle de Huérfanos, entre Bandera y Morandé. Su dueño era D. Silvestre Pérez «*El Comercio*», en la que es hoy Galería de San Carlos Su dueño eran D. Pedro Barrio Casa Mayor. «*El Progreso*» en la Plaza de Armas, un cuarto de cuadra antes de Monjitas; y «*La Nacional*», de propiedad del Estado, situada en la calle Compañía, esquina de Morandé. Su regente era D. Jacinto Núñez.

Los estandartes de la «Sociedad Unión de los Tipógrafos» y Artes Gráficas hoy fusionadas.

A fines del año 58 los antiguos socios de la Sociedad Tipográfica, compuesta por tipógrafos, prensistas y encuadernadores, se reunieron en el Club Alemán, calle de la Purísima, y acordaron reorganizar la Sociedad, cambiándole el nombre antiguo por el de Unión de los Tipógrafos, que es el que tiene en la actualidad.

Desde esa fecha hasta el día de hoy la Sociedad Unión de Tipógrafos ha venido desarrollándose, con diferentes alternativas, y prestando a sus asociados toda clase de socorros, ya sea en los momentos de enfermedad, ya en los de defunción. En este último caso se presta ayuda a las familias de los fallecidos y se sepultan los restos del difunto en un magnífico mausoleo que posee la Sociedad en el Cementerio General. Este mausoleo fué construido en el terreno donado por uno de sus fundadores del año 53, el meritorio director D. Jacinto Núñez, y costó alrededor de 3,000 pesos.

Durante el largo período de su vida como institución de socorros mutuos, ha tenido en su seno un buen número de servidores esclarecidos, a los cuales no está demás recordar aunque sea de paso. Entre los mejores se encuentran los señores: D. Fermín Vivaceta, distinguido miembro de la clase obrera, maestro abnegado de numerosos socios de la Unión de los Tipógrafos y fundador de la sociedad Unión de Artesanos en 1862: D. Victorino Lainez, fundador y primer presidente de la Sociedad Tipográfica de Santiago, D. Jacinto Núñez, D. Ramón Varela, D. Ramón Silva, D. Pedro León Oliva, D. Buenaventura Morán, D. José Santos Valenzuela, D Onofre J. Lanillo, D. Fermín Rodríguez, D. José Raimundo Martínez, D. Amador Rodríguez, D. Ricardo Zañartu, D. Ramón Larraín S., D. Antonio Blest Infante y muchos otros que prestaron su concurso abnegado e inteligente.

En 1892 la Sociedad Colón de Zapateros, tuvo la feliz idea de llevar a cabo la construcción de un carro mortuorio que pudiera servir a todas las sociedades obreras que contribuyeran con su peculio a su adquisición. Secundaron esta idea la Colón de Zapateros, Unión de Tipógrafos, Carpinteros y Ebanistas, Manuel Rodríguez, Gremio de Abastos, Andrés Bello, Protección de la Mujer, Inválidos de la Guerra, Miguel Angel de Pintores, La Fraternidad Ambos Sexos, B. Vicuña Mackenna, de Cigarreros y Maquinistas y Fogoneros. Gracias a esta buena ocurrencia las sociedades citadas tienen un servicio mortuorio con muy poco costo, pues cada una de ellas pagaba al año hasta hace poco una cantidad de sólo doce pesos anuales para atender el pago de cochera, secretaría y otros gastos menores.

***

EL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD: PRESIDENTE, SR. LEÓN BAILLON; SECRETARIOS, SEÑORES: ROGERIO ROSAS O., ELEODORO ULLOA LOBOS; DIRECTORES, SEÑORES: JUAN DE D. PÉREZ, EUSEBIO RUIZ, JOSÉ BARROS, RODELINDO RAMÍREZ, ROSENDO CANALES, MARCIAL BARRERA, JUAN A. FLORES, GUILLERMO CARVAJAL, Y TESORERO, SR. LORENZO PACHECO.

Los datos arriba apuntados han sido tomados casi en su totalidad de la espléndida reseña histórica escrita por el señor Eustaquio Reyes, a al cual hemos hecho alusión anteriormente. Este folleto, todavia inédito, fué escrito para conmemorar las bodas de oro de la Sociedad, el año 1903.

Conversando con D. León Baillon, su actual Presidente, hemos podido reunir algunos datos interesantes, especialmente en lo que respecta a los últimos años de vida de la Sociedad.

—¿Hemos oido decir,—preguntamos al señor Baillon,—que hubo una división entre los tipógrafos de Santiago?

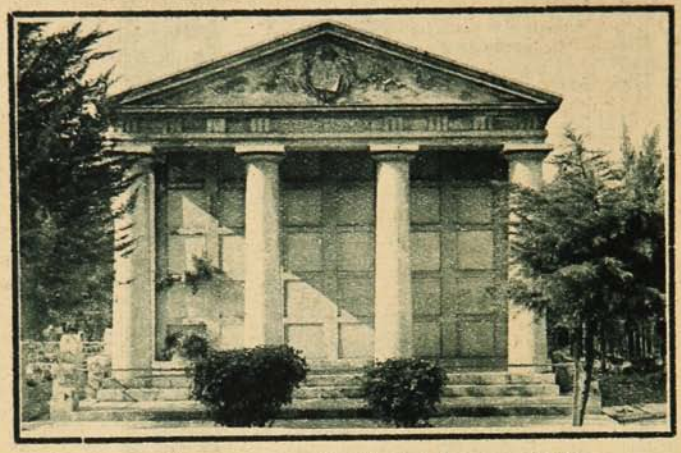
—Es verdad—nos dijo el señor Baillon,—el 1.º de Marzo de 1897 se produjo un cisma en la Sociedad «Unión de los Tipógrafos»; los prensistas y encuadernadores se consideraban despreciados por sus compañeros los cajistas, y procuraron reunirse en otra agrupación. Afortunadamente el 3 de Abril de 1916 estas dos importantes ramas de gráficos volvieron a unirse y forman en la actualidad un todo armónico y fraternal.

Agrega el señor Baillon que la Sociedad Unión de los Tipógrafos podría ser una de las Sociedades más numerosas y más fuertes que existen, puesto que es la más antigua, y cuenta entre sus miembros al elemento obrero más ilustrado del país; pero no ha progresado más, debido a la excesiva individualidad de que están poseidos cada uno de sus miembros. Si hubiera más espíritu de cuerpo, si los tipógrafos comprendieran los enormes beneficios que les puede reportar la unión dentro de la sociedad, si abandonaran su apatia para contribuir al desarrollo social, es indudable que estaríamos colocados en una situación muy distinta

—A pesar de todo,—nos dice el señor Baillon,—contamos en la actualidad con doscientos socios. Poseemos local propio en una casa cuyo costo fué de $ 14.500, que se han ido pagando con $ 120 mensuales Poseemos buen mausoleo, etc., etc.

—¿Y qué se ha hecho en este último tiempo por la cultura de la Sociedad?—preguntamos.

—No tanto como otras sociedades, que poseen escuela nocturna y conferencias periódicas, bailes y reuniones sociales; pero contamos si con una biblioteca que tiene no menos de 500 volumenes y se han fundado entre los tipógrafos algunas publicaciones que honran al gremio.



El mausoleo que perteneció a la Sociedad Artes Gráficas.

Entre estos periódicos podría citarle «El Siglo XX», editado por D. Temistocles Oses, en 1899; «La Imprenta», periódico netamente gráfico que defendía los intereses de los tipógrafos en el año 1902. Su primer director fué D. Nicolás Rodríguez; «El Obrero Gráfico», periódico de la misma índole, se editó en 1906 y fué su primer director D. Elías Borgel; «La Defensa Gráfica», editado por D. Florentino Piña y que fué el que más gallarda y valientemente defendiera los intereses del gremio. Actualmente D. Eulogio Sagredo edita un periódico llamado «Unión Gráfica», que defiende también nuestros intereses.

En todas estas publicaciones han colaborado varios de nuestros compañeros, entre los que puedo recordarles por el momento a Manuel J. Montenegro, Nicolás Rodríguez, Elías Borgel, Dositeo Soto, Luis A. Soza, Amador Echagüe, Rafael Terrajo, Florentino Piña Mora, Victor Sepúlveda, Eliodoro Ulloa L., Florencio Rosas, Juan B. Neira, Temístocles Oses, Eugenio Silva Ponce y varios otros que se nos escapan.

Fuera de éstos contamos con orgullo entre los que han salido de nuestro gremio, después de batallar rudamente en él, a notables periodistas, artistas, etc., entre los que podríamos recordarle a D. Pedro Belisario Gálvez, a D. Luis Roberto Boza, Pedro N. Vázquez; Miguel Angel Gargari,

UN GRUPO DE SOCIOS DE LA «UNIÓN DE LOS TIPÓGRAFOS»

Luis E. Recabarren, Joaquín Salinas, José Daniel Cáceres, Luis A. Morales, Manuel J. Mejía, José Salas, Vicente Silva Barro, Euscarpio Espinoza, Luis Pezoa, Miguel Ubilla, Eliseo Ubilla, D. Ignacio Balcells, D. José Ignacio Meza, D. Arturo Flores Vargas, D. Florencio Pacheco, y muchos otros.

—¿Y qué ha hecho la Sociedad en favor de los intereses personales de sus asociados?

—La Sociedad Unión de los Tipógrafos, no es precisamente una Sociedad de Resistencia; sin embargo, siempre ha apoyado con todas las fuerzas de que ha podido disponer los movimientos del gremio encaminados a mejorar la situación pecuniaria de los tipógrafos. A este respecto se han venido organizando varias huelgas encabezadas por algunos obreros con el fin de obtener alza de tarifa de parte de los patrones en el pago de los trabajos de imprenta. A fuerza de batallar, se han conseguido mejores precios. Así, por ejemplo, antes se pagaba $ 0.70 en el día y $ 0.80 en la noche por cada mil de cuadratines (?). Después se alzó la tarifa a $ 0.90 al día y $ 1.10 en la noche. Este último precio se consiguió con la huelga de 1902, en la cual los prensistas y encuadernadores también consiguieron aumento, gracias a la atinada dirección del prensista D. Arturo Flores Vargas, actual propietario de la Imprenta «Excelsior.» En 1906 hubo otra huelga, que empezó por movimientos parciales y que después se hizo general a causa de que los patrones declararon el Lock Out. Los patrones echaron a la calle a todos los trabajadores y éstos, en represalia, pidieron aumento. Esta vez los patrones tuvieron que ceder y se logró que pagaran $ 1.10 y $ 1.30, de día y de noche, respectivamente. En 1908 nos declaramos nuevamente en huelga, pidiendo $ 1.30 y 1.50; estuvimos como 20 días sin trabajar y al final de éstos, fracasamos en toda la línea, porque no conseguimos nada. En 1912 se hizo un trabajo general para conseguir un aumento de 30 centavos en el mil de cuadratines (?); había ánimo de ir a la lucha; pero afortunadamente los patrones cedieron veinte centavos y nosotros aceptamos. Esta es la tarifa que hasta hoy impera es decir, $ 1.30 de día y de $ 1.70 de noche, aunque no se ha hecho efectiva por parte de los obreros.

—Estos datos,—concluye el señor Baillon,—corresponden a los últimos 20 años y ha sido la obra de las sociedades de Resistencia, no propiamente de La Unión de los Tipógrafos. Casi todos estos movimientos han sido dirigidos por el tipógrafo D. Francisco Lira.

—¿Cuál es el directorio actual de la Sociedad?—preguntamos

—El siguiente: León Baillon, presidente; Arturo Flores Vargas, vicepresidente; Rogerio Rosas y Filodoro Ulloa L., secretarios; Rosendo Canales, bibliotecario, y los siguientes directores: Juan de Dios Pérez Florencio Rosas, Marcial Barrera, Guillermo Carvajal, Eusebio Ruiz, José Barros, Aurelio Naranjo, Arturo Moreno y Cerda, Juan A. Flores y Gregorio R. Ramírez.

—Todos estamos dispuestos a trabajar con entusiasmo por el gremio de tipógrafos,—concluye el señor Baillon,—tal vez el más desgraciado de todos, por cuanto es el que se dedica a uno de los trabajos más penosos y sacrificados. Generalmente se trabaja de noche hasta altas horas y los gases y emanaciones del plomo y del antimonio van minando las jóvenes naturalezas del obrero hasta que un día caen de boca en el surco, manando sangre, la trágica precursora de la tisis...

Con motivo de la guerra europea los tipógrafos han debido sufrir las consecuencias de la paralización de gran parte de los trabajos y la miseria se ha cebado en muchos hogares. En fin, paciencia! Puede ser que esto concluya pronto. ¿No le parece?

—Ojalá!—le decimos al señor Baillon al despedirnos, después de agradecerle los datos que se sirvió proporcionarnos sobre la Sociedad Unión de los Tipógrafos, que tan dignamente preside.

El mausoleo de la Sociedad en el Cementerio General.

Notas sociales.

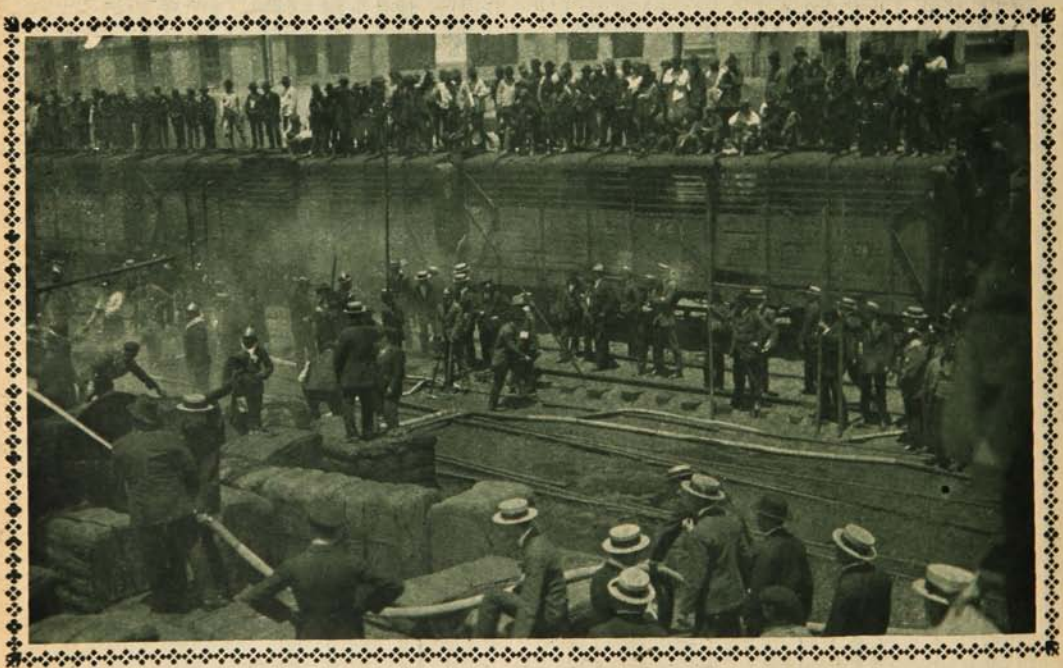
Los novios: Sr. Alberto Undurraga Lazo y Srta. Rosa Montt Wilms, cuyo matrimonio se efectuó en la capital el domingo último.

La recepción del nuevo Ministro del Uruguay.

El Excmo. Sr. Manuel B. Otero nuevo Ministro de Uruguay, acompañado del secretario de la Legación, del introductor de diplomáticos Sr. Baeza Yávar y del edecán de S. E., después de ser recibidos oficialmente por el Presidente de la República.

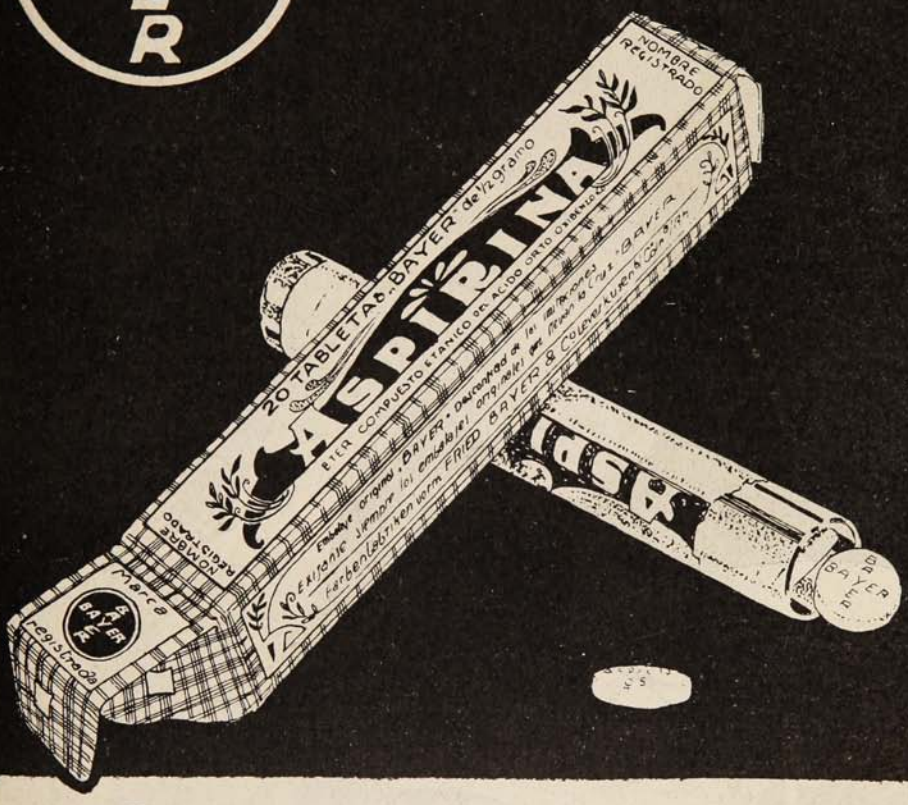
Incendio en el Malecón de Valparaíso.

LOS BOMBEROS APAGANDO EL INCENDIO QUE SE PRODUJO A MEDIO DÍA DEL MIÉRCOLES DE LA SEMANA PASADA EN EL MALECÓN DE VALPARAÍSO, A LA ALTURA DE LA CALLE EDWARDS. LAS MERCADERÍAS INCENDIADAS PERTENECÍAN UNA PARTE A LOS SEÑORES WILLIAMSON BALFOUR. EL INCENDIO FUÉ PRODUCIDO POR UNA CHISPA LANZADA POR UNA LOCOMOTORA DEL FERROCARRIL.



GRUPOS DE CURIOSOS OBSERVANDO LAS INCIDENCIAS DEL INCENDIO DESDE LOS TECHOS DE LOS CARROS DEL FERROCARRIL.

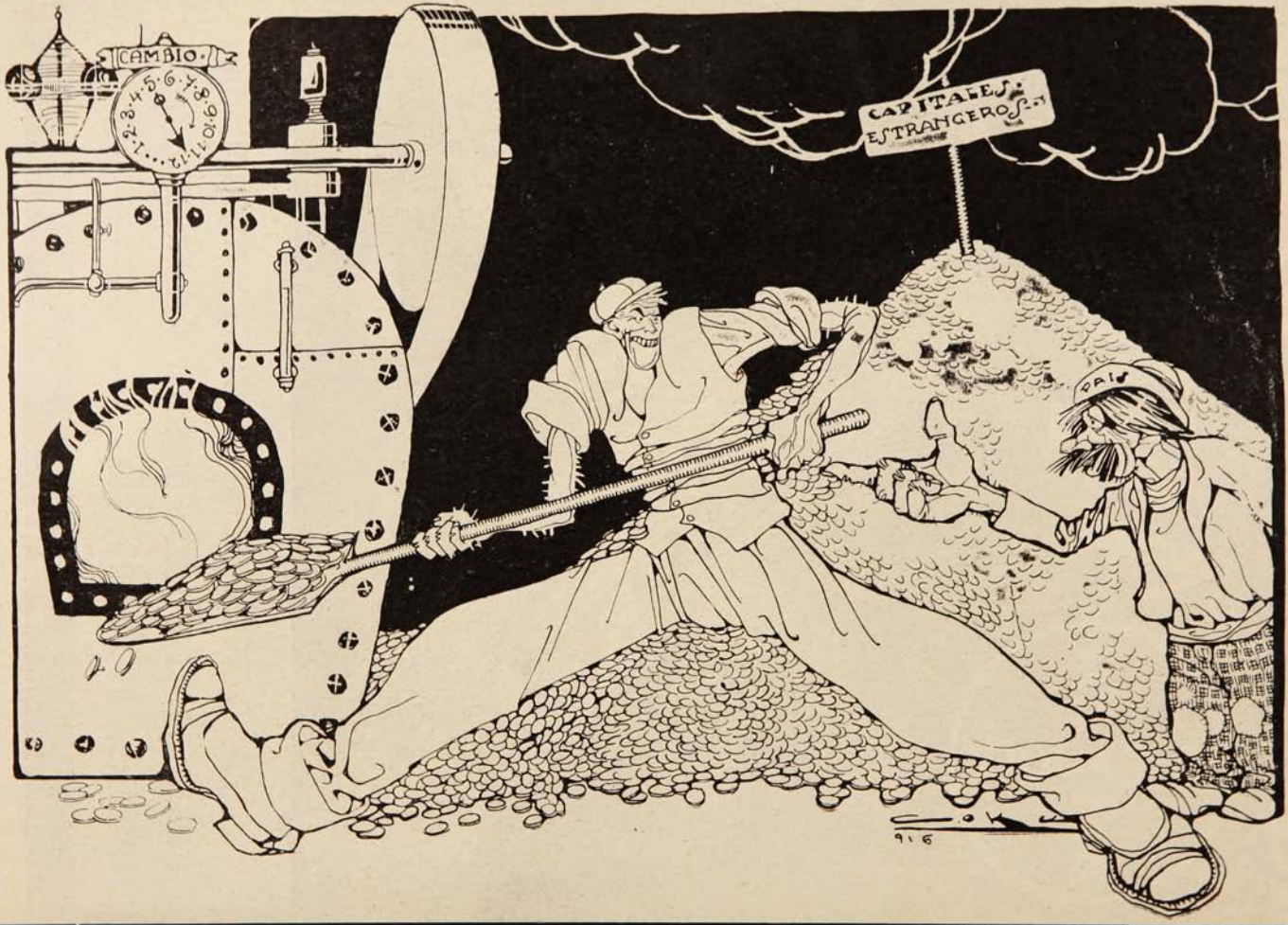
„Tabletas Bayer" de Aspirina



El remedio contra grippe, reumatismo, influenza, resfríos, dolores de cabeza y de muelas, neuralgia, etc.

No es lo mismo tomar un medicamento por otro.
Hay una sola **Aspirina**, la que lleva la **Cruz Bayer.**

LEVANTANDO PRESIÓN...



El País.—Sígale, míster, echando carbón que el caldero es bien resistente!

VIDA SOCIAL

¿Qué le pasa a esta ciudad de Santiago?... Parece que durmiera profundamente, reposando de las fatigas y emociones de las fiestas de la temporada de invierno.

Un sol canicular, vientos tibios que caldean la atmósfera y un amodorramiento muy grande se adivina por todas partes.

La semana que termina parece haber llevado impreso algo como un sello de apatía y en ella no ha habido ninguna fiesta, o recepción.

La gente prefiere pasear en las tardes por las avenidas del Parque Cousiño y en las mañanas por la Alameda, que no dar fiestas y reuniones sociales.

***

El viernes 1.º de Diciembre, la capilla de los Padres Franceses vestía de gala sus severas columnas y daba cabida en sus salones a la numerosa y distinguida concurrencia que acudía a dar mayor realce al matrimonio de D. Nicanor Errázuriz Ovalle con la señorita Emma Subercaseaux Ovalle que fué bendecido allí a las 11 A. M.

El mismo día era bendecido en la Iglesia de San Vicente de Paul el enlace del señor Bernardo Moreno con la señorita Irene Wilson W.

Asistió a él un gran número de relaciones y amigos de los novios.

***

La Srta. María Cristina Barros Vicuña, tiene un momento de amabilidad para dejarse fotografiar en Sucesos acompañada de los señores Ambrosio Montt Wilms e Ignacio Serrano Palma, durante la recepción ofrecida por la familia Montt Wilms.

La Kermesse de las colonias aliadas pro-Cruz-Roja de la Guerra Europea, revistió en los tres días de su duración la magnitud que supieron darle sus organizadores.

El local de la Exposición de la Sociedad Nacional de Agricultura, en la Quinta Normal, presentaba un aspecto fantástico con aquellos pabellones, kioscos, Isba rusa, carabela portuguesa, teatro de variedades, ruletas, quirománticas, etc.

Por sus senderos y avenidas, circulaba una muchedumbre vestida con trajes de carácter, entre los cuales podían verse campesinas rumanas, mujeres serbias, campesinas francesas y mil más de diversos trajes y otras nacionalidades.

Unas ofrecían claveles rojos o rosas thés para el ojal; otras, recuerdos de la guerra, tarjetas postales en colores; las de más allá insignias y trabajos de los soldados en las trincheras, efectuados mientras los cañones de la muerte, no arrojaban por sus negras fauces, el humo y la metralla.

Y luego en los diversos pabellones, encontraban los paseantes, miles de sorpresas, rifas de muñecas y objetos de arte, juegos de niño y aquellos tantos pequeños detalles que sumados unos con otros contribuyeron al éxito enorme de esta magnífica fiesta.

En el Teatro Variedades, ubicado dentro del mismo local de la Exposición, los amigos numerosísimos de las danzas clásicas de Felyne Verbist pudieron darse el gusto de verla y aplaudirla una vez más en la reconstrucción del gran drama histórico de Juana de Arco, la intrépida pastorcita de Dommrêmy, cuyo nombre va siempre unido a la historia de cien combates y de cien glorias en que la bandera francesa posóse flamante y airosa sobre las murallas de ciudades conquistadas.

Felyne Verbist puso su alma toda en aquella tragedia que representaba y consiguió darle vida y trasportarnos a aquel tiempo heroico y legendario de la historia de Francia.

Pequeñas rifas de 50 números, cuyo premio era una libra esterlina, atrajeron a un público numerosísimo que se aglomeró a presenciarlas y que tomó parte en ellas.

El domingo por la noche y ante un notario se verificó el sorteo de quince cheques cuyo total ascendía a quince mil pesos, siendo el premio principal la suma de diez mil pesos.

Imposible nos sería dar nombres de familias asistentes pues nuestra memoria sólo recuerda que la sociedad entera de esta capital ha desfilado durante las tres noches de la kermesse, por nuestra vista; su óbolo generoso y desinteresado iba a engrosar los fondos destinados para aquella obra de dulzura que se llama Cruz-Roja y que alivia los sufrimientos de los miles de miles de heridos y mutilados que riegan con su sangre la tierra que se disputan palmo a palmo, en lucha encarnizada y atroz, allá en los campos de la vieja Europa, donde sólo se oye el bramar de los cañones y el ruido de la mortífera metralla, que como música macabra, arrulla el sueño de los que combaten por sus fueros y por su patria...

Señoritas: Teresa Montt Wilms, Berta Montt L., Virginia Undurraga Lazo y Elsa Videla Brieba en la recepción de la familia Montt Wilms.

Y antes de terminar, lleguen nuestros sinceros parabienes por el éxito y buena organización de esta fiesta a los señores ministros plenipotenciarios de Inglaterra, Francia, y Bélgica y al señor Encargado de Negocios del Japón debido a cuyas iniciativas y celos pudo esta magnífica kermesse alcanzar las proporciones que todos los asistentes a ella pudimos apreciar.

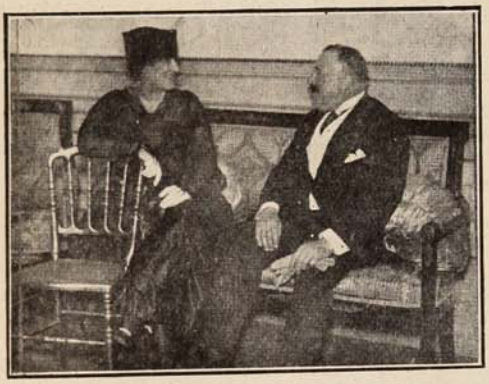
***

Vista del «hall» durante la recepción en casa de la familia Montt Wilms.

El domingo 3, a las 11½ A. M., se efectuó en la capilla del Sagrario, el matrimonio del señor D. Alberto Undurraga Lazo con la señorita Rosa Montt Wilms.

En casa de la novia se llevó a cabo por la tarde una gran matinée a la cual asistió una numerorísima concurrencia.

Entre las niñas recordamos a Teresa Montt Wilms,



Sra. María Cristina Vicuña de Barros y D. Luis Barceló, de charla en uno de los salones durante la recepción Montt Wilms.

Ana y Margarita Wilms Montt, María Cristina Barros Vicuña, Mimí Bulnes Correa, Eugenia Guzmán Duval, Berta Montt Lachowsky, Elvira Varas Montt, Blanca y Elena Peñafiel Gundelach, Raquel y Sofía Barceló Pinto, etc., etc.

Fué una fiesta sumamente distinguida que reunió a un grupo encantador de niñas pertenecientes a nuestra alta aristocracia.

***

El sábado 2 D. Ricardo Searle y señora Adriana Pardo de Searle, ofrecieron en su magnífica residencia una recepción a una parte de sus relaciones sociales.

Entre las señoras y señoritas asistentes, recordamos las siguientes: Julia Ossa de Vicuña, María Vial de Lyon, Malvina Penna de Herquiñigo, Rosario Ossa de Matte, Inés Zegers de Granier, Berta Guzmán de Echenique, Luz Astaburuaga de Orrego, Elena Ruiz de Ossa, Emiliana Concha de Ossa, Juana del Carril de Eyzaguirre, Teresa Vial de Claro, Victoria Claro de Ovalle, María Vicuña de Morla, Marta Subercaseaux de Lamarca, Rosa Pereira de Besa, Elena Fabres de Hurtado, Alicia Valdés de Eyzaguirre, Valentina Balmaceda de Talavera, Blanca Ossa de Balmaceda, Mercedes Montes de Claro, María Izquierdo de Montes, Luz Ossa Concha, Adriana Lyon Vial, Raquel Lyon Vial, María Errázuriz Lastarria, Elvira Matte Ossa y Virginia Errázuriz Lastarria.

***

Un acontecimiento sportivo a la vez que social fué el que tuvo lugar el domingo 3 en los fundos de la señora Mercedes T. de Barros. El Club Nacional de Paperchase celebraba allí su gran «ladies-meet» que se vió sumamente animado con la presencia de una gran cantidad de familias que presenciaron el desarrollo de la carrera que como siempre fué un éxito más a los numerosos con que cuenta este Club.

Después del «parcour de chasse» se siguió una fiesta social bajo las alamedas de añosos árboles y se sirvieron

Isabel Yriberry G., Aída Purcell Winter, Isabel Rivera Bianchi, Inés Van Buren, Leonor y Ester Antoncich, Luchita Poisson Fontaine y Carmen e Inés Foncea A., alumnas del Colegio de las Monjas del Sagrado Corazón que recibieron el viernes pasado la Primera Comunión en la misa oficiada por el Iltmo. Sr. Obispo de Equinos, Dr. D. Eduardo Gimpert, quien dirigió una tierna y conmovedora alocución que impresionó vivamente a la numerosa concurrencia.

refrescos, helados y dulces. A las 5 P. M. se servía el lunch caliente y a las 6¼ los jinetes emprendían el regreso, entre charlas animadas y risas de alegría.

SADY HYP.

Comida ofrecida por el Sr. Francisco Metzner a un grupo de familias, en el Restaurant de la Kermesse de los aliados en la Quinta Normal el sábado en la noche.

Los reservistas italianos a bordo del "Luisiana"

GRUPO DE LOS RESERVISTAS ITALIANOS SALIDOS DE CHILE, A BORDO DEL «LUISIANA», FRENTE AL PUERTO DE SANTOS (BRASIL).—HAY JÓVENES DE SANTIAGO, VALPARAÍSO, CONCEPCIÓN Y OTROS PUNTOS DE CHILE. (FOTOGRAFÍA ENVIADA POR EL SEÑOR F. CERESER.)

Palacio de Ajuda, Lisboa (Portugal.)

Este edificio será siempre célebre en la historia de este país. Toda evolución en la ciencia, en la política, etc., es un episodio glorioso. La invención del VIG-NOL, el artículo más práctico para lavar y economizar la ropa, hará época en la economía doméstica.

Los alrededores de Atenas

Plano de Atenas y sus alrededores. Los telegramas han informado que hubo últimamente combates entre la marinería aliada y fuerzas griegas. En el puerto de Pireo, ubicado a unos 4 ó 5 kilómetros al sur de la ciudad, está fondeada la escuadra aliada. Los telegramas dicen que la marinería que desembarcaron los aliados se apoderó de la colina de las Musas o de Filipapos. También hay un destacamento de marinería aliada en el palacio de las Exposiciones o Zoppeion, donde se albergan los diplomáticos de la Entente. A la derecha del plano se ve la ubicación de la artillería griega. Los tiros de la Escuadra llegan fácilmente a las colinas que rodean la ciudad.

Sociedad Unión y Protección de Obreras de Valparaíso.

GRUPO DE SOCIAS E INVITADOS A LA FIESTA EFECTUADA POR ESTA SOCIEDAD LA SEMANA PASADA, CON MOTIVO DE SU 19.° ANIVERSARIO.

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Directorio de la "Asociación Pro-Analfabetos."

En el cerro Cordillera se ha organizado una «Asociación Pro-Analfabetos», cuyo directorio es el siguiente: Sentados, de izquierda a derecha: Ignacio Gaona, Tesorero; Caupolicán Murillo, Presidente; Julio E. Vergara, Vice-presidente. De pie: Armando Constant, Director; Walter C. Lind, Secretario; Orlando Labra, Pro-Secretario; Jorge Carr, Director.

Sociedad "Los Toritos."

Directorio del Centro Recreativo «Los Toritos», que efectuó el domingo pasado un paseo campestre a Las Pataguas, Quilpué.

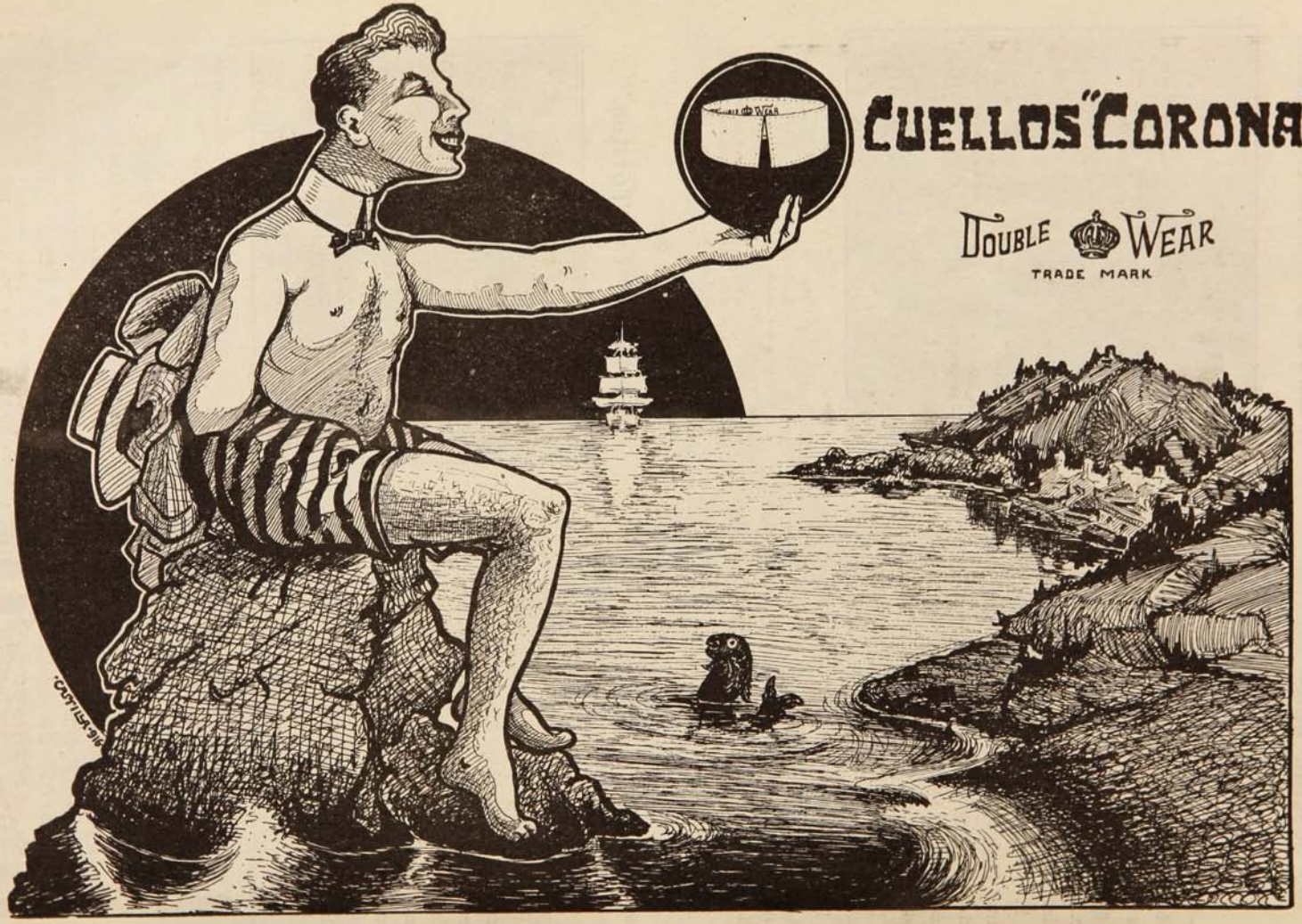
Almirante ruso retirado.

El almirante moscovita Eberhard, comandante en jefe de la flota rusa del mar Negro, se ha retirado del cargo que desempeñaba a causa del mal estado de su salud.

El almirante Eberhard, a quien el zar Nicolás ha agradecido en forma muy expresiva los valiosos servicios que ha prestado a Rusia, ha sido nombrado miembro del consejo imperial.

Para suceder al almirante Eberhard en el mando de la escuadra del mar Negro, ha sido designado el almirante Kotchak, el más nuevo en ese grado, en la marina rusa, puesto que su ascenso data del mes de Abril último.

El almirante Kotchak tiene 40 años y su carrera ha sido muy brillante y rápida.



Ni en el Baño puedo desprenderme de mis cuellos favoritos marca "Corona".

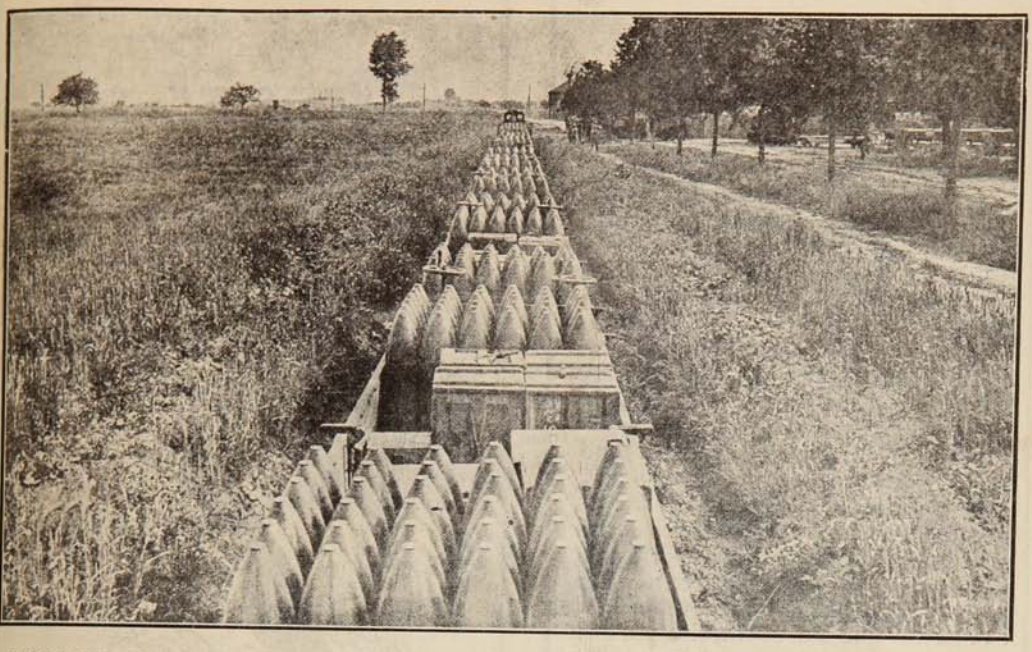
Agente General:

J. A. BALARI

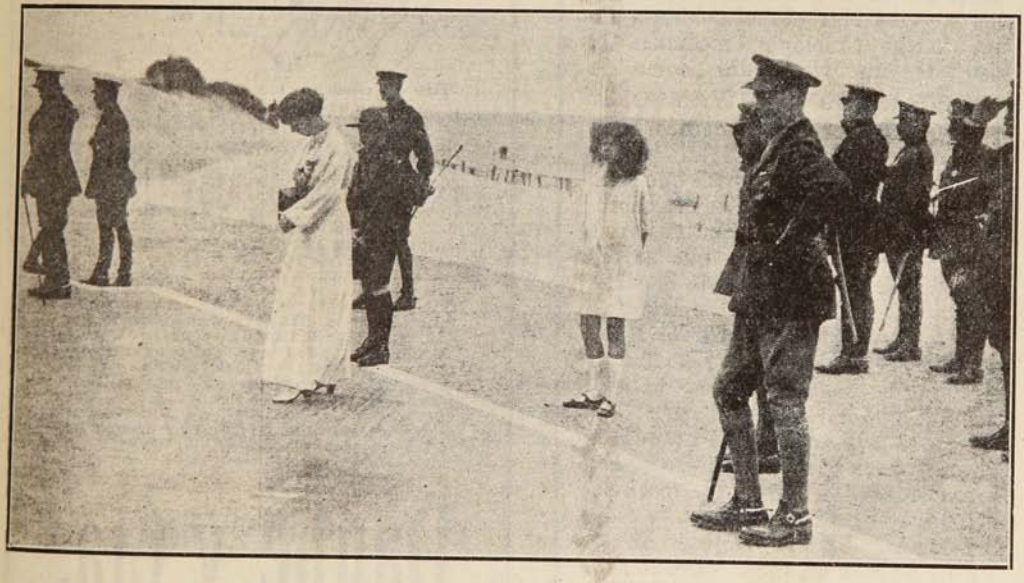
Blanco, 415—Casilla 1359

Valparaíso.

De la guerra.



UN CONVOY DE PROYECTILES PARA ARTILLERÍA PESADA, DIRIGIÉNDOSE HACIA EL FRENTE DE BATALLA EN EL SOMME
(De la sección fotográfica del ejército francés.)



LA REINA DE BÉLGICA Y SUS HIJOS, CON EL PRÍNCIPE DE GALES, PRESENCIANDO LA DISTRIBUCIÓN DE CONDECORACIONES POR EL REY DE INGLATERRA AL EJÉRCITO BRITÁNICO.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

PARA PROLONGAR LA VIDA.

Un niño se levanta muchas veces sin el menor daño después de una caída que habría roto los huesos de su abuelo. ¿Por qué? Porque el cuerpo del niño es flexible y elástico, mientras el de su abuelo es duro y quebradizo. La sangre deposita materias que tienden á obstruir el corazón y las arterias é impedir la circulación; la mayor parte de las personas que tienen más de sesenta años sufren más ó menos de ese desarreglo, el cual las trae al estado que se conoce por el nombre de vejez. Eminentes autoridades pretenden que si pudiéramos alimentar convenientemente el cuerpo y deshacernos de los residuos inútiles, la vida podría prolongarse casi indefinidamente. En todo caso se puede vivir noventa años lo mismo que cincuenta, siempre que tengamos un cuidado inteligente de nosotros mismos. Consérvese el sistema limpio de gérmenes mórbidos y los nervios con pleno gobierno de sus varias funciones, mediante el uso de un vitalizador como la

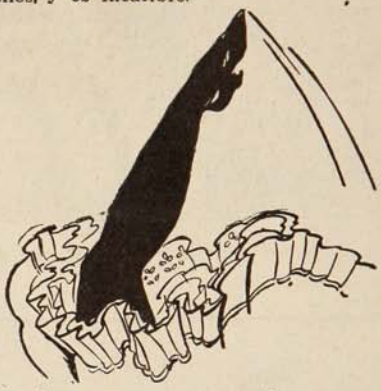
PREPARACION DE WAMPOLE

y, descontando los accidentes, todo el cuerpo permanecerá fuerte y elástico mucho más tiempo del que sería posible de otro modo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Fortifica y sostiene al hombre enfermo de igual manera que el pan y la carne sostienen al hombre sano. Para Desórdenes de la Sangre, Escrófula, Enfermedades Agotantes y Afecciones Pulmonares está por encima de todas las demás. El Sr. Profesor D. M. Vélez, de México, dice: "Desde hace varios años uso la Preparación de Wampole en casos de afecciones oculares infantiles sostenidas por anemia ó escrofulosis, quedando muy complacido del benéfico resultado obtenido." Es una preparación que tiene en sí su mejor anuncio. En las Boticas.

Use "GETS-IT," y Sus Callos se Desvanecerán

Este es el Nuevo y Mágico Método. El Descubrimiento más Maravilloso que se Haya Conocido Para la Curación de los Callos.

Dos gotas de "GETS-IT" se aplican en dos segundos. El callo se arruga y se cae sin dolor ni molestias. Esta es la maravillosa historia de "GETS-IT" el nuevo callicida. Nada puede ser más simple para la curación de los callos, y es infalible.



"Hay dos cosas que me encanta hacer en este mundo: una de ellas es usar 'GETS-IT,' para los callos, porque es infalible."

Esta es la razón porque millones de personas estan usando "GETS-IT" y arrojando los emplastos, cintas pegajosas, pomadas corrosivas y "equipos para envolver" que forman un bulto alrededor del dedo y lo oprimen, causando dolor por la presión que ejercen sobre el callo ó alrededor de él. No hay nada que pueda pegarse á los calcetines. Nada que oprima. Se aplica en dos segundos. No más cortaplumas, navajas de afeitar, tijeras ó limas con los peligros de una infección. Ensaye "GETS-IT" para ese callo, callosidad ó juanete, esta misma noche. V. se quedará sorprendido de el resultado Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago Illinois, EE. UU. de America. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

Las aves y la guerra.

Las aves, en general, han manifestado una marcada indiferencia respecto a lucha en el campo de batalla. Las perdices y los faisanes, han comprendidó en seguida que aquellos tiros no iban dirigidos contra ellos.

Al principio de la guerra de posiciones, se veía que una enorme cantidad de aves vivía completamente confiada en la línea de fuego.

Las palomas permanecían en sus nidos, aun cuando las granadas destruyesen los tejados de las casas.

Al principio de la primavera—dice el oficial a quien se deben estas observaciones—me encontraba en un pequeño bosque del Somme, que todos los días era castigado por proyectiles de todos calibres y en el que las ramas y hasta muchos árboles, habían sido tronchados. ¡Pues bien! Los pájaros cantores, que no por eso habían dejado de construir sus nidos, cantaban alegremente, sin interrupción, aun durante el bombardeo.

En el cementerio de X... —prosigue el mismo oficial, vi que unos pajaritos llevaban alimento a sus pichones, que se encontraban en nidos construídos en una iglesia, que humeaba aún.

El ferrocarril más corto del mundo es el que une a la ciudad de Furth con la de Nuremberg, en Alemania, cuyo trayecto es de un poco más de 6 kilómetros.

En Julio de 1855, una expedición al mando del capitán norte-americano Tomás J Page exploró el río Salado

En gira artística.

Sr. Venancio Rada, activo representante teatral que marcha a los pueblos del sur llevando la interesante película «La garra de hierro» importada a Chile por la casa Max Gleischmann.

Jorge V y Alberto I.

El rey de Inglaterra refiere al de Bélgica un incidente en su visita a las trincheras.

Peligro entre los 40 y 50 Años.

En ningún otro tiempo está la mujer más propensa a sufrir física y mentalmente como cuando le llega la «Edad Crítica» o «Cambio de Vida.»

El problema estriba entonces en la habilidad de adjustar el sistema a las nuevas condiciones.

Algunos de los síntomas del malestar nervioso que se experimenta son aquellas sensaciones terribles como de llamas interiores que parecen afluir toda la sangre al corazón hasta que este órgano parece que va a explotar y aquel desvanecimiento que se siente después el cual viene acompañado de escalofríos, en cuyos momentos se llega a creer que el corazón dejará de latir para siempre.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

fué preparado para llenar las necesidades del sistema de la mujer en este terrible período de su vida y todas las mujeres que lo toman pasan por este cambio con seguridad y sin sufrimientos.

Munford, Alabama.—«Estaba tan nerviosa y débil cuando llegó la «Edad Crítica» que temía morir a cada momento. Mi marido tuvo que poner pedazos de goma en los quicios de las puertas, pues el menor ruido me afectaba muchísimo.

«Tenía también dolores de espalda y sensación de llenura en el estómago. Leí que el Compuesto Vegetal de la señora Lydia E. Pinkham era recomendado para estos casos y compré una botella. Me causó tanto provecho que seguí tomándolo y me dí perfecta cuenta de que sus reclamos son sinceros. Recomiendo el Compuesto Vegetal a todas las señoras que sufren como yo sufrí.»—Señora F. P. Mullendore, Munford, Alabama.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham, Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000
RESERVAS . „ 9.800,000
Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.
Capital y Reservas: M. 430.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar las horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Las Espinillas Molestan á Toda Persona

Pero se pueden eliminar facilmente estas erupciones feas, usando las Pildoras de composición de cal "Stuart."

No hay duda que las espinillas destruyen la belleza y no hay hombre ó mujer que no odie verlas alrededor de su nariz, boca ó mejillas.

"Mis espinillas se fueron en un momento, usando las Pildoras de composición de cal 'Stuart.'"

Usted podrá eliminar espinillas, barros y otras manchas faciales, usando Pildoras de composición de cal "Stuart" las maravillosas pequeñas pildoras que han tenido un éxito fabuloso en todo el mundo.

Estas maravillosas pequeñas pastillas han curado manchas de la piel en tres dias y casos severos de enfermedades de la piel en una semana.

El ingrediente principal es el purificador de la sangre el más eficaz y más conocido—es el sulfido de cal.

Tenga presente que la mayoría de los remedios para el cutis son venenosos y tardíos.

No se quede humillada por causa de una cara llena de manchas y espinillas. No haga que personas extrañas la eviten y que sus amigos tengan vergüenza de ir con Ud. por causa de sus espinillas.

Su sangre le hace parecer lo que Ud. es. Los hombres y las mujeres que tienen éxito en la vida son los que tienen una sangre pura y una tez limpia.

Pildoras de composición de cal "Stuart" le darán la felicidad no sólo á Ud. misma cada vez que se mirará en el espejo, sino á sus amigos que serán dichosos de verle á Ud. con una tez pura y limpia.

Compre una cajita de este maravilloso remedio hoy mismo y verá la mejoría en su tez entre de dos ó tres dias.

Se venden en todas las droguerías y bóticas principales. Si su droguista no las tiene podrá pedirlas de los agentes y distribudores generales

Para Chile y Bolivia. DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.

Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

¡Un consejo inestimable a las madres que crían!

La inmensa mayoría de madres que crían a sus hijos con leche de vaca, están expuestas a que sus tiernas criaturas se enfermen de catarro intestinal u otras tantas afecciones de carácter infeccioso. En la época de los grandes calores la leche de vaca se altera con suma facilidad, es decir, que dada al niño en tales condiciones es mortal.

"THE HARRISON INSTITUTE", fundado exclusivamente para combatir la gran mortalidad infantil, (sobre todo en la época de los grandes calores), se hace un deber de humanitarismo el recomendar el grandioso y único eficaz sustituto de la leche materna llamado:

LECHE MATERNIZADA

que no es otra cosa que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos. Además de ser una leche completamente aséptica, está exenta de cualquier microbio. Pues ha sido sometida al proceso de la desecación y esterilización. De tal manera que, una criatura recién nacida la puede tomar sin el menor temor de enfermarse.

"EL REY DE LA CASA", precioso librito que trata de los cuidados que precisan las guaguas, conteniendo además muchos consejos prácticos sobre higiene infantil. Lo remitimos GRATIS a quien lo solicite en el cupón al pie. Llene el cupón y diríjalo al Secretario de "The Harrison Institute." — Casilla No. 25.— Valparaíso.

Nombre.....Ciudad .....

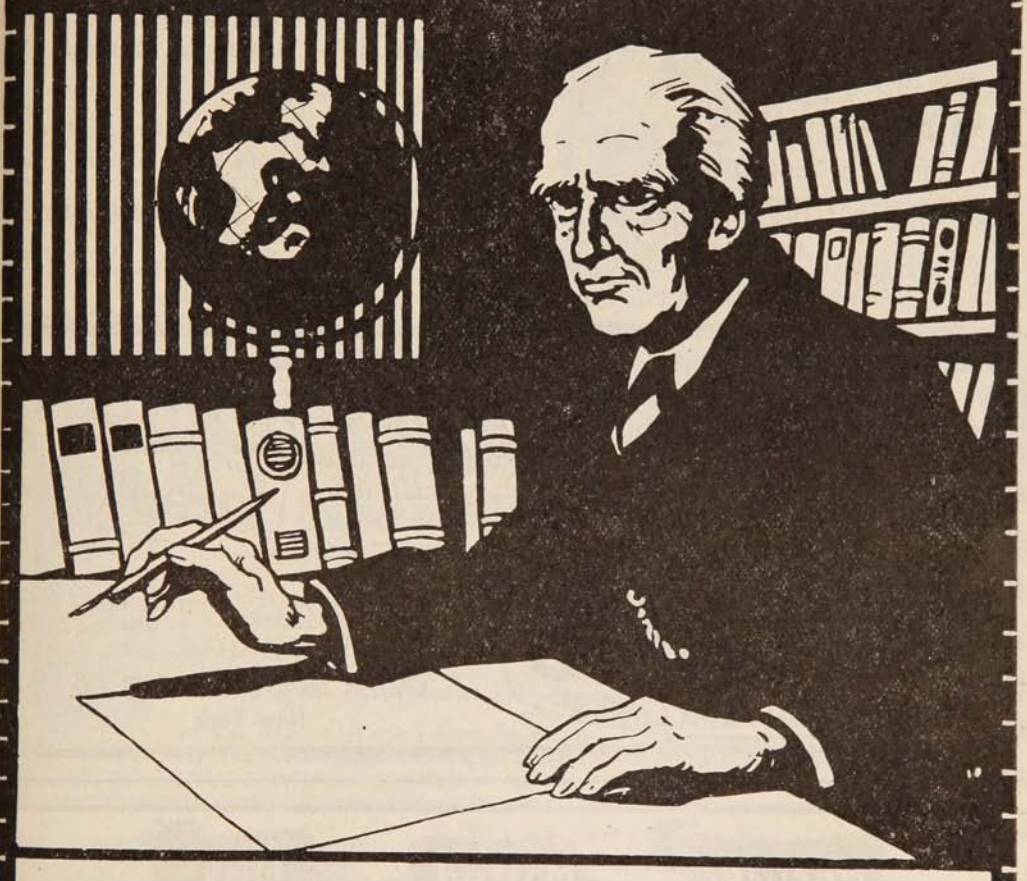
Calle .....Número.....

El niño tiene.....Meses de edad .....

Sucesos, Diciembre 7/916.

"Glaxo" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país. A precios módicos.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Lo mejor para lavar platos

Sapolio quita la grasa de los platos fácil y rápidamente — da brillo á los cubiertos, y mantiene los utensilios de cocina limpios y sanitarios.

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
New York

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

Cera-Sana

preparación infalible

:=: para la cara :=:

En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Ingleses que no hablan inglés.

No todos los hijos de las Islas Británicas hablan inglés Como entre nosotros, hay varias regiones que hablan otros dialectos e idiomas, y hay muchas personas que no conocen ni entienden el inglés; pero, desde luego, se comprenderá que en las Islas Británicas los qne no conocen el idioma nacional se hallan en las mismas condiciones que los que en España no hablan ni entienden el castellano. Las clases educadas de Escocia, Irlanda y Gales, aunque conozcan los dialectos regionales, hablan perfectamente el inglés; sólo las clases bajas e ineducadas lo desconocen.

En el país de Gales hay 508,036 personas que no hablan otra cosa sino el cimbrio o gales; en Escocia, 43,738 personas sólo conocen el escocés, y en Irlanda hay 32,121 individuos que sólo pueden expresarse en irlandés, pero este número decrece de día en día, pues los viejos van desapareciendo y la ilustración, al cundir, va abriendo paso al idioma nacional.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados

en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegure el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: **13, Rue de Poissy, PARIS.** — AL POR MENOR : *En las principales Farmacias.*

¿Buscáis la Fortuna?

¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

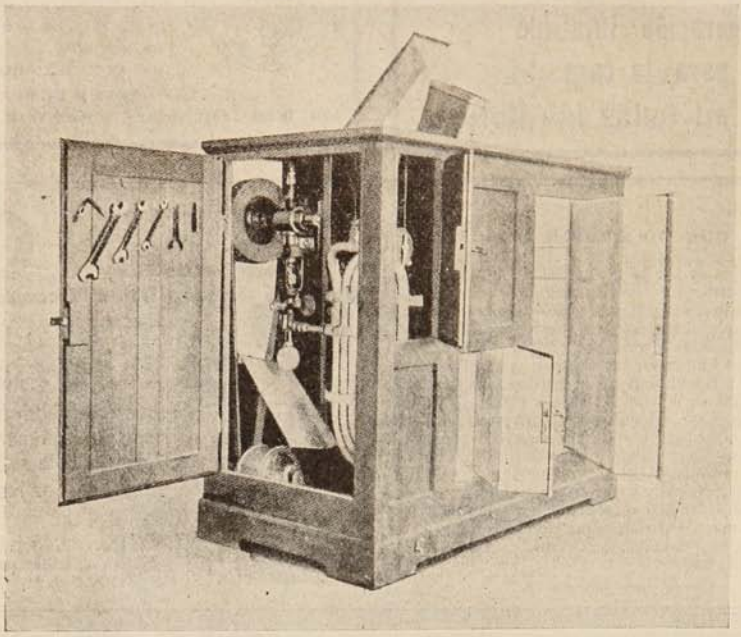
Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.° 2 más chico, para casas particulares.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANÇIA)

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

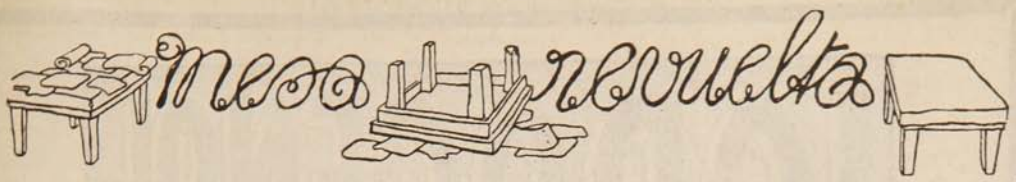
Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

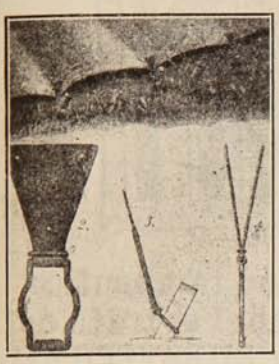
escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.



UNA MEJOR A EN LAS TIENDAS DE CAMPAÑA.

Los alpinistas, exploradores y excursionistas, saben lo difícil e inseguro que es la manera corriente de sujetar bien los lienzos de las tiendas de campaña, por medio de los vientos y las estacas. Las cuerdas y lazos unidos a la tienda, suelen rasgar los paños, y el procedimiento de atravesar el lienzo con la estaca agranda el agujero y deteriora la tienda.



Mr. J. Blair Jr. de Rock Springs Wyoming, Estados Unidos, ha inventado el sujeta vientos que aquí reproducimos en nuestro grabado.

Consiste en un eslabón de metal A, suspendido de un lazo de cuero C, el cual se cose en el borde de la tienda metiendo el lienzo entre las dos hojas de cuero que después se sujetan con remaches como se ve en el grabado. Esta pieza de cuero se conserva tirante sin que se doble en la unión con el eslabón por medio del ojete metálico g. La barrita inferior del eslabón tiene en su parte interna la forma de cuchilla B, con el objeto de que se ajuste mejor en la muesca de la estaca Fig. 3, y no resbale de su sitio.

Las estacas suelen ser generalmente de sección cuadrada, pero como muchas veces, en el campo hay que echar mano del primer palo que se encuentre, el eslabón lleva las barras laterales redondeadas en su centro para adaptarlo a una estaquilla redonda u ovalada.

EL RELOJ DEL KAISER.

Cuéntase que en cierta ocasión que fué el emperador de Alemania a visitar las fábricas de Krupp acompañado de este industrial, demostró gran interés por el martillo de vapor, y le contaron que el obrero encargado del martillo, un individuo que se apellidaba Ackermann, era tan diestro, que se podía poner una mano en el yunque sin miedo, porque Ackermann podía detener el martillo a un milímetro de distancia.

—Vamos a verlo—dijo el kaiser;—mas, por si acaso, no haremos la prueba con una mano humana, sino con mi reloj.

Al decir esto puso en el yunque un magnífico cronómetro de oro y brillantes.

La inmensa masa de acero inició la caída; pero Ackermann, con una mano en la palanca la detuvo cuando sólo faltaban tres milímetros para el que reloj hubiera quedado laminado.

El obrero recogió el reloj, y al devolvérselo al emperador dijo éste:

—No, Ackermann; guárdate ese reloj como recuerdo de este momento tan interesante.

El obrero permaneció con la mano extendida, sin saber qué hacer; pero Krupp, al ver su indecisión y timidez, se adelantó y le cogió el reloj diciendo:

—Yo te lo guardaré, si no te atreves a tomarlo de mano de Su Majestad.

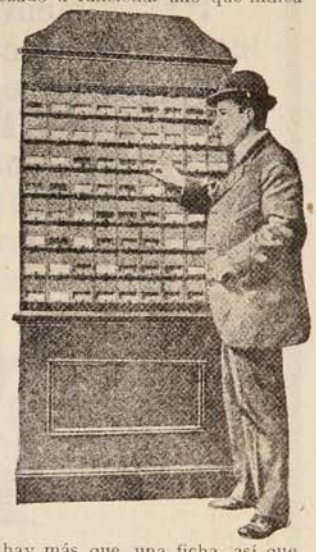
A los pocos minutos volvieron a pasar por el mismo sitio, y entonces dijo Krupp al obrero:

—Ya puedes tomar de mi mano el regalo del emperador.

Y entregó a Ackermann el reloj, envuelto en un billete de mil marcos.

APARATO PARA OBTENER EMPLEO.

Hasta ahora los aparatos automáticos se habían usado para distribuir chocolates, perfumes y boletos; pero en Norte América ha empezado a funcionar uno que indica a los desocupados donde pueden encontrar un empleo.



Poniendo una moneda en el aparato él entrega una ficha que indica un empleo vacante.

En los Angeles de California funciona con éxito un aparato de esta especie.

Como se ve en el grabado, el casillero tiene la indicación en una tarjeta del trabajo que se pide, el sueldo y demás datos, y si al interesado le conviene, echa la moneda y recibe la ficha en que está la dirección que necesita.

Si no se arregla, basta que presente en la Administración de los aparatos la ficha obtenida, y le devuelven el dinero.

En cada casilla no hay más que una ficha, así que el candidato sabe que el empleo ofrecido no estará ocupado cuando él acuda a solicitarlo.

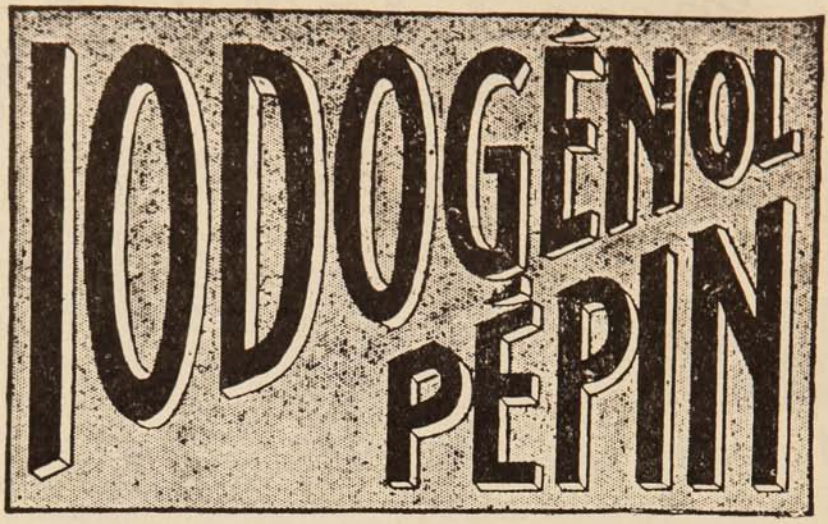
JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ✠ SANTIAGO

Olvidos involuntarios.

Triste, hasta derramar algunas lágrimas, traspuse el umbral del Sanatorio.

En la portería, un practicante flirteaba con una joven, con bonetito blanco, que era una enfermera, sin duda alguna.

Subí por una escalera hasta el primer piso. En el descanso, un hombre, que reconocí por el Administrador, me indicó la sala de operaciones.

Abrí la puerta. ¡Qué espectáculo!

Mi pobre amigo Tom Joé estaba extendido, sin defensa, sobre una mesa, y rodeado de tres cirujanos. Su cara daba lástima.

Me dirigió una sonrisa sardónica y me hizo señal de aproximarme. Uno de los cirujanos me dió una silla.

Me senté al lado de Tom y le agarré la mano, mientras que estoicamente soportaba que le abrieran el vientre.

Yo había llegado justo para la *ouverture*. No fué largo; a los cinco minutos todo estaba terminado y perfectamente bien cosido.

Los tres operadores se felicitaban mutuamente, y rumor de risas llegaban del exterior.

De pronto, uno de los cirujanos se pone pálido y grita:

—Mis anteojos, mis anteojos.

Hubo que aceptar la realidad, después de buscarlos por todas partes; los anteojos se habían olvidado en el vientre de Tom.

Se descosió y se volvió a abrir. Los anteojos estaban en el duodeno.

Tom Joé se quejaba mucho cuando la aguja le traspasaba la piel...

Cuando terminó la segunda operación, el cirujano ayudante echó mano al bolsillo para enjugarse la frente con el pañuelo. Quiso enjugarse, pero no pudo porque el pañuelo no estaba.

En cambio se diagnosticó que se había caído en el vientre de Tom.

Se volvió a descoser, y se volvió a coser después de sacar el pañuelo del yeyuno.

El tercer cirujano, para romper un silencio embarazoso, exclamó:

—Voy a tomar una dosis de rapé.

Buscó la tabaquera, pero en vano; un formidable estornudo de Tom puso sobre la pista del sitio en que se había refugiado la tabaquera.

Cuando se disponían a intervenir otra vez, una voz se dejó oir, suplicante y sarcástica; Tom Joé decía:

—Señores médicos: si hay que estar descosiendo, ¿no sería mejor que en vez de puntadas me pusieran broches de presión?

GABRIEL DE LATUREC.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto

El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.º 40 Santiago Chile, Casilla 4541.

Para engruesar con facilidad.

Hombres y mujeres delgados. ¿A dónde ha ido a parar aquella comida suculenta de que participaron ustedes anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaron por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador, sin haber dejado beneficio alguno ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán ustedes negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que ustedes ingieren, como los había en la comida de anoche, y de por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debida a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos y es aplicable a todas las personas delgadas en todas partes del mundo. Se hace necesario reconstruir y ayudar a tales órganos en sus funciones o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan ustedes engordar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Coma en abundancia de todo lo que usted apetezca y tómese una pastilla del Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará usted la diferencia; de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá usted ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es una carne floja y pasajera, sino dura y permanente.

Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química para producir carnes y las garantizamos ser absolutamente inofensivas y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos.

Se venden en las boticas y droguerías.

Entre plato y plato

—¿Es cierto que te has hecho socio del club de solteros?
—Sí.
—¿Y qué pena tiene el socio que se casa?
—Una esposa.

***

Amenidad conyugal:
—¿Dices que te aburres en casa? Pues ve a reunirte con tu madre.
—¡Bien sabes que la pobre ha muerto!
—Razón de más.

***

—X ha puesto a su automóvil el nombre de su mujer.
—¿Por qué?
—Porque es muy difícil de dirigir.

***

En una visita de duelo deplorábase la muerte de una señora recién casada. La suegra de la difunta lloraba a lágrima viva.
—¡Tan joven—exclamó uno,—porque no tenía más que veinticinco años!...
—¡Treinta y uno! —interrumpió bruscamente la suegra. Y siguió llorando.

***

—La seguiré a usted hasta los antípodas.
—Me parece difícil.
—¿Por qué?
—Porque yo no voy en esa dirección.

***

—El primer escrito que envié a una revista fué aceptado inmediatamente.
—¿Era alguna poesía?
—No; era una boleta de suscripción.

***

Final de un discurso fúnebre:
«Señores, el amigo a quien acabamos de enterrar me debía veinte pesos. A fin de que su memoria quede sin mancha, propongo a ustedes que hagamos una suscripción para pagar esa deuda.»

***

—Mi sargento, traigo una orden verbal.
—Bueno; pásala por debajo de la puerta.

***

A un señor que visitaba la casa de cierta viuda, le dice ésta un día:
—¿Sabe usted que mi hija lo quiere mucho?
—¿Realmente?
—Se lo aseguro; hoy mismo me decía: este es el hombre que a mí me conviene para padrastro.

***

—Prisionero: está usté acusado de haber hecho desaparecer dos sillas y un piano. ¿Cuál es su profesión?
—Empleado en una empresa de mudanzas.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

DANZA ORIENTAL

Danza la danza caprichosa
(Tórtola...? Salomé?...)
y tras el fino velo rosa
sonríe Astarté.

En el crepúsculo amatista
llena la gracia del jardín.
Bulbul saluda la imprevista
danza... Salve Mahanaim!

Panderos y timbalería.
Kaleidoscópico es su pie.
Rosa vibrante de armonía
(Tórtola y Salomé).

Es occidente y es el Asia
pálida y desnuda;
si bien se mira, esa su gracia
es un don de Bhuda.

Acompaña a sus deliciosas
maneras rituales,
un desplegar de alas fastuosas
de pavos reales.

Como a compás de una rapsodia,
mueve las túnicas brillantes;
son su custodia
ceremoniosos elefantes.

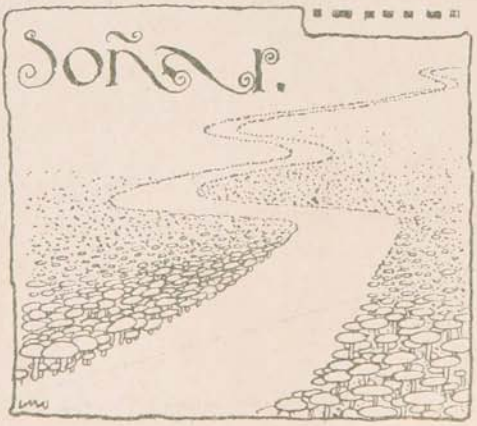
Junta a los graves ademanes
burla de los labios;
y saben más que los brahmanes
esos labios sabios...

Hipnotizados, la ven los
siete vicios (siete leopardos).
Y en cada mano mueren dos
sedientos nardos!

MEDARDO ANGEL SILVA.
(ecuatoriano).

Guayaquil, 1916.

SOÑÉ...



Ella dijo:
—Hijo mío, la barca nos espera.
Se iba toda la tarde con el sol hacia el mar.
Yo miraba el camino venir por la pradera
y vi que no llegaba la que juró llegar.

***

Ella dijo:
—No esperes, no viene ya, hijo mío.
Blasonaba la luna en campo de zafir.
Yo veía en la barca flotar todo el vacío
y sentí un miedo inmenso de tener que partir.

***

No dijo más. Se fueron la barca y la barquera.
La barca iba adelante. La barquera detrás.

***

«Ya irés, dice la Vida perdida en la pradera
y desde el mar la Muerte me augura: «Ya vendrás.»

***

Y yo estoy en la playa para siempre jamás.

JOSÉ MARTINEZ JEREZ.

(Dibujo de Luis Meléndez.)

No perjudique Usted

Su Organismo..!

Para evitar que usted sea víctima de superchería o engaño con un producto alterado o falsificado, PIDA Y EXIJA en todas las buenas Boticas:

"RHODINE"

UNICOS PROVEEDORES DEL EJERCITO Y LA ARMADA FRANCESA
de los Hospitales y de la Asistencia Pública de Paris.

INDICACIONES:

Jaquecas, Neuralgias, Reumatismo, Dolores de muelas, Grippe, Influenza, todos estados infecciosos acompañados de fiebre.

Concesionario para Chile:

AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495. — Blanco, 933 y 937. — VALPARAISO.

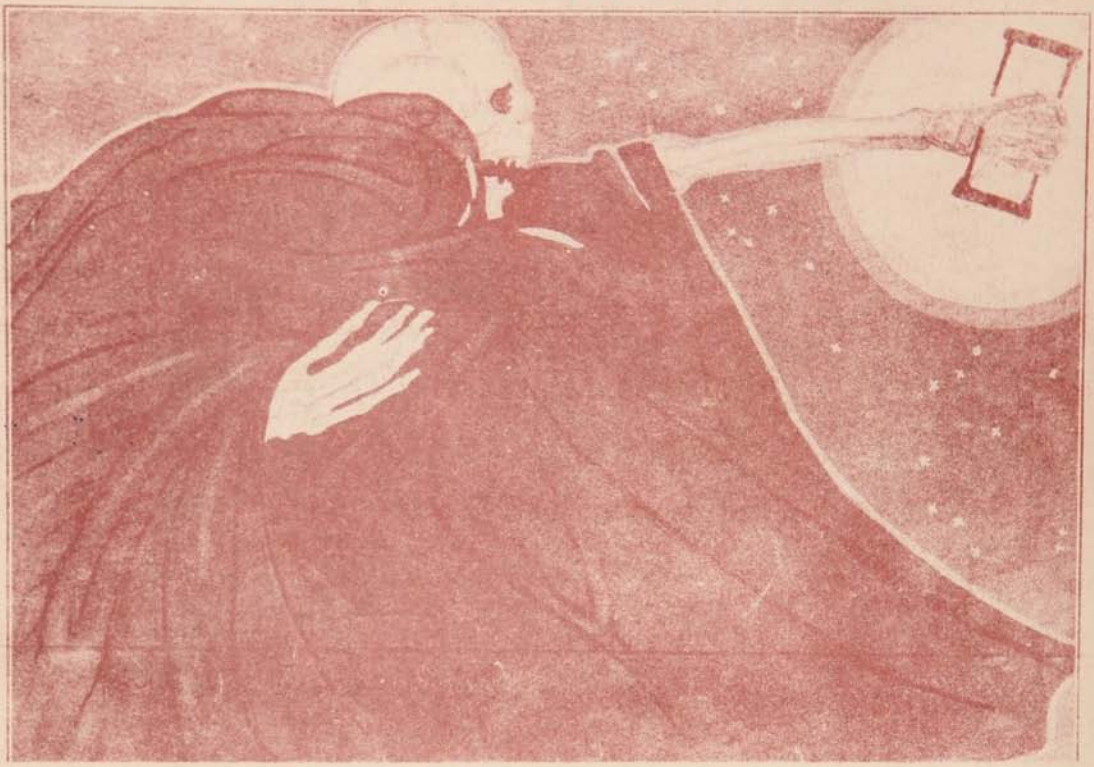
Año XV —N.° 742 Diciembre 14 de 1916.

Sucesos...

La Nación.—¡Qué mala estrella habríamos tenido si Cacho Gómez logra apoderarse de una gran parte del territorio nacional!

Precio 50 cts.

LA INMORTAL



Por la negra escalinata del alcázar de la Muerte
suben los blancos fantasmas de las bellas heroínas.
¡Oh, dolor!
Doña Helada, calva y rígida, les dice: «Soy la más fuerte»,
«porque soy la más eterna, más que la Vida y el Tiempo,
y el Amor...»

«Venid, pálidas amantes;
venid, fantasmas errantes:
vuestras galas terrenales quitaré.
Vuestra efímera belleza
¿qué vale ante la pureza
que os daré?...»

«Vana gloria todo era
en la breve primavera
del vivir.
La verdad está en mi pecho
y el placer está en mi lecho...
Aquí la lucha se acaba
y el sufrir...»

«Aunque mi faz os asuste
y mi belleza no os guste,
ya veréis,
con el tiempo y la costumbre
sin temor mi podredumbre
miraréis...»

«Y vuestra belleza huera
en vacía calavera
quedará,
y la luz del pensamiento
la frialdad de mi aliento
apagará...»

«Con el Tiempo tengo pacto;
todo muere a mi contacto:
vida, voluntad y amor...
Soy la que escancia el beleño,
que produce eterno sueño
y da término al dolor...»

«Por mí, mujeres amadas,
todas seréis olvidadas,
siempre, al fin.
Porque, al fin, vuestros amantes,
aun aquellos más constantes,
vendrán a mi camarín...»

«Yo soy la amante postrera,
la eterna, la verdadera,
sin temor...
Todos, a vuestro despecho,
olvidarán vuestro lecho
por mi amor...»

«Soy la Reina Doña Helada,
en el reino de la Nada
sin rival...
Todos me llaman la Muerte;
pero yo soy la más fuerte
porque tan sólo la muerte es inmortal...»

***

La fría voz de Doña Helada expira,
mientras suben las negras escaleras
los fantasmas gimientes, en hileras,
como cuerdas vibrantes de una lira...

Goy DE SILVA.

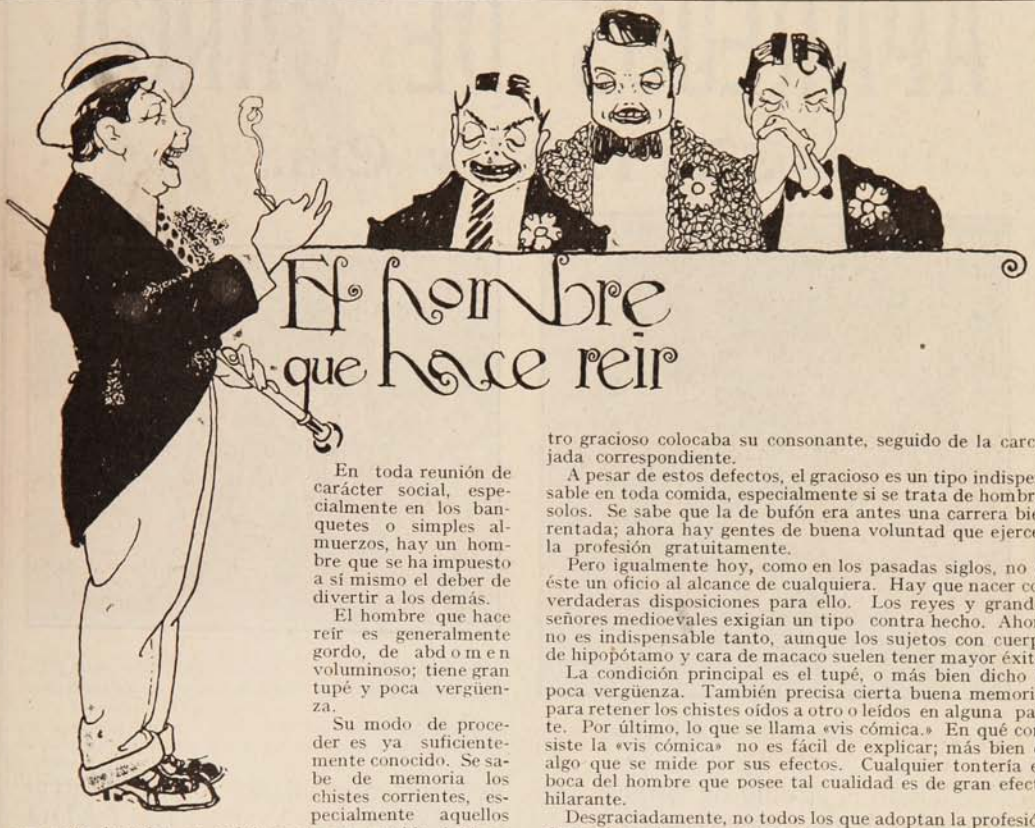
Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín. 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — DICIEMBRE 14 de 1916 — N.° 742



El hombre que hace reír

En toda reunión de carácter social, especialmente en los banquetes o simples almuerzos, hay un hombre que se ha impuesto a sí mismo el deber de divertir a los demás.

El hombre que hace reír es generalmente gordo, de abdomen voluminoso; tiene gran tupé y poca vergüenza.

Su modo de proceder es ya suficientemente conocido. Se sabe de memoria los chistes corrientes, especialmente aquellos que están basados en palabras de un sentido doble, y los lanza en el momento oportuno.

No siempre el gracioso profesional es hombre de buen gusto. Suelen deslizársele chistes que nada tienen de finos o usar aquellos que ya no hacen reír a nadie, por demasiado conocidos o por faltos de sal.

Hasta existe quien se vale de esas bromas tan usadas por los niños en los colegios, y que consisten en «pegársela» a alguien. Por ejemplo, le preguntan a uno:

—¿De dónde es usted?

—De Quillota.

Y entonces el gracioso salta con una frase consonante. A reglón seguido, suelta una gran risotada. Los demás se ríen, por contagio, o por condescendencia:

Me tocó encontrarme con un gracioso de éstos en una comida, a la que asistían jóvenes de carácter alegre y también personas graves.

Nuestro gracioso era del tipo clásico: gordo, ventrudo, muy largo de genio. Era de esos individuos anfibios, que con chaqué y tongo parecen persona decente, pero que un gorro y delantal blancos demostrarían que han sido cocineros toda la vida.

Le dió por hacer bromas de sentido picante a uno de los comensales que peinaba canas. Al tal comensal que había visto él por primera vez en su vida, lo que no obstaba para que le hablara con toda confianza. Le parecía de un efecto cómico sorprendente, guiñar un ojo después de cada broma.

De repente se detenía a escuchar la música de la orquesta, y preguntaba muy interesado:

—¿Qué es lo que están tocando?

—«La Mascotta»—respondía alguien distraído y nuestro gracioso colocaba su consonante, seguido de la carcajada correspondiente.

A pesar de estos defectos, el gracioso es un tipo indispensable en toda comida, especialmente si se trata de hombres solos. Se sabe que la de bufón era antes una carrera bien rentada; ahora hay gentes de buena voluntad que ejercen la profesión gratuitamente.

Pero igualmente hoy, como en los pasadas siglos, no es éste un oficio al alcance de cualquiera. Hay que nacer con verdaderas disposiciones para ello. Los reyes y grandes señores medioevales exigían un tipo contra hecho. Ahora no es indispensable tanto, aunque los sujetos con cuerpo de hipopótamo y cara de macaco suelen tener mayor éxito.

La condición principal es el tupé, o más bien dicho la poca vergüenza. También precisa cierta buena memoria, para retener los chistes oídos a otro o leídos en alguna parte. Por último, lo que se llama «vis cómica.» En qué consiste la «vis cómica» no es fácil de explicar; más bien es algo que se mide por sus efectos. Cualquier tontería en boca del hombre que posee tal cualidad es de gran efecto hilarante.

Desgraciadamente, no todos los que adoptan la profesión de graciosos tienen esa cualidad primordial; pero como saben bien que la risa es tan contagiosa como el bostezo, acompañan cualquuier chiste malo con una carcajada sonora.

Condición del hombre que hace reír es también la de ser bastante intruso. Cinco minutos después de habérnoslo presentado, ya nos golpeará el hombro o nos asestará una palmadita por las mejillas o un puntazo por el vientre, con el dedo índice. Un hombre que nos da un puntazo en la boca del estómago y suelta la carcajada, hace reír al hombre más serio. Puesto ya en el terreno de la confianza, nuestro nuevo conocido no tardará en hacernos cualquier broma pesada, que herirá más o menos profundamente nuestro amor propio, pero no debemos ni podemos enojarnos. Todo lo contrario: estamos obligados a celebrar esto como la mayor gracia del mundo, aunque nos coman las manos de ganas de darle una bofetada.

Hay, además, en el hombre que hace reír una característica curiosa: mientras más ofensivas y pesadas sean sus bromas, mayor es su delicadeza de epidermis: la broma más suave le hiere profundamente. Se podría comparar a un artillero que dispara contra todo el mundo, pero que no tiene una mala coraza para guarecerse. Un tiro de escopeta le causará heridas graves.

Decíamos que esta profesión de bufón es ejercida ahora gratuitamente; pero en verdad esta gratuidad es sólo relativa. El hombre que hace reír tiene grandes ventajas en la vida. Desde luego es el convidado obligado a todas las comidas y tertulias. Si a él no se le invita, la reunión puede resultar deslucida y hasta macabra, de modo que puede considerarse como una de las profesiones más lucrativas.

J. D.

(1)

LA FABRICA

— DE —

APAREJOS DE CARGA

CATTANI y Cía.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo «Invento Cattani Privilegiado.»

Aparejos de carga «Invento Cattani Privilegiado», listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

Tiene el agrado de ofrecer a los Señores Hacendados y al Comercio en general un nuevo aparejo PRIVILEGIADO Y PATENTADO POR EL SUPREMO GOBIERNO, para la carga de cualquier clase, cuyas características son las siguientes:

1.º Dispositivo anatómico que imposibilita lastimar la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga.
2.º Puede trasportar cualquier clase de carga.
3.º Articulación que permite achicarse o agrandarse, quedando fijo en la posición que se le dé.
4.º Ingeniosa disposición de cordeles para fijar sólidamente la carga.
5.º Gran firmeza, y UNA SOLA PERSONA PUEDE EFECTUAR LA CARGA.
6.º Peso de 18 a 20 kilos del equipo completo.
7.º Estabilidad absoluta no obstante lleve una sola cincha.

Pasen a cerciorarse en nuestro establecimiento de

Avenida Irarrázaval, N.º 132.

Una cuadra y media de Avenida Vicuña Mackenna.

Cattani y Cía.

Las fieras.

En la feria era el espectáculo de atracción; por las noches se oían unos formidables rugidos, que llenaban de pavor al pueblo entero, y a las horas de sol, cuando los leones y leonas estaban con la calentura, el médico titular temblaba de espanto ante la idea de que al dueño de las fieras se le ocurriese llamarle para que tomase el pulso a sus enfermos.

Habían alzado el circo en el extremo del ferial, sobre una pradera recién segada, en la que de trecho en trecho crecían unos alcornoques robustos como pilarotes de templo asirio. El edificio era todo él de lona, y al fondo, un jaulón de hierro servía de escenario, comunicándose a la espalda con los cajones de madera en que vivían y viajaban los reyes y reinas del arenal africano.

Las localidades de preferencia—unos cajones de frutas, en los que la dirección artística del espectáculo había tenido buen cuidado de matar casi todos los clavos puntiagudos—se veían a lo mejor interrumpidas por el tronco de un árbol, en cuyas ramas colgaban los sombreros los elegantes del pueblo, encontrándose así con un providencial guardarropa gratuito.

El espectáculo tuvo un éxito formidable el primer día: el pueblo entero, que no había visto nunca leones más que en los escudos de las cajas de cerillas y en las perras gordas, invadió la pradera, convertida en circo romano, dos horas antes de comenzar la función. A la puerta, el domador, monsieur Doublé—un francés nacido en la Sierra de Gredos,—enardecía al pueblo entero con el relato de las estupendas hazañas que aquellos animalitos tenían en sus hojas de servicios.

—Penetren, señores, penetren—decía, esforzándose por fingir un acento gascón que no le iba,—y por sólo veinte céntimos verán el más grandioso «espetáculo» que han presenciado las generaciones humanas. Verán al fiero león «Don Martín», curioso ejemplar del Senegal, que en América mató al presidente de una república tan sólo con un estornudo. Verán a la gigantesca leona «Adelita», que ha luchado con un tren de mercancías en Suiza y le ha hecho descarrilar tres veces en el breve «trascurso» de dos horas. Verán al fiero y majestuoso «Selim III», que ha ganado él solito unas «elesiones» penetrando a la hora del «escutrinio» en el colegio y tragándose la urna y a uno de los interventores... Penetren, señores, penetren, que ahora mismo vamos a dar principio... y dos postres.

Y para dar mayor valor a sus palabras, una murga colocada sobre su cabeza, en el techo del local, rompía en un pasodoble que era una invitación y una amenaza. La domadora, una joven escuálida, muy pintarrajeada y vestida de odalisca miraba al público con ojos de tristeza, desde lo alto del tenderete, que ocupaba como si fuera un trono.

La gente llevaba ya una hora dentro y la cosa no tenía trazas de empezar. El más listo del pueblo, que era el secretario del Ayuntamiento, miraba con inquietud al suelo de la pradera donde habían instalado la localidad.

—Esta gente—decía a sus vecinos de cajón—no debe saber que en este pueblo las tierras son muy fuertes.

—¿Por qué?—preguntóle el albéitar.

—Porque si tardan en empezar la hierba va a ir creciendo poco a poco y nos va a llegar al cuello.

Pero M. Doublé, abandonado su tribuna de la puerta,

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

dirigióse decidido al jaulón, seguido de la domadora. Estalló un murmullo de admiración en la sala—¡...!—y Doublé saludó satisfecho; en realidad, estaba imponente con la melena alborotada, el bigote tieso, el traje de pampero y un aspecto de león en toda la figura, que era, sin duda, lo que se le había pegado del trato con sus «actores.» Hombre y mujer penetraron en el escenario, y, tras un saludo a la concurrencia, aguardaron impávidos la muerte, que hizo su aparición por una puertecilla del fondo.

Salió un león enorme, gigantesco, que ocupaba casi todo el jaulón, y que avanzó pausado hasta un rincón calmosamente como un viejo reumático, a quien hubiesen despertado en lo mejor de una siesta para recibir la visita de un acreedor. Tuvo un gesto de hastío, y se echó al suelo cuan largo era. La domadora acercóse a él, comenzó a hostigarle, le tiró del rabo y de las melenas, le pegó con una fusta; el noble anciano recibía todo aquello como un abuelo con quien el nieto juguetea; la mujer, en un alarde de temeridad, cogió las mandíbulas del felino, las separó violentamente y metió entre ellas la cara y parte de la cabeza.

Hubo en el público su poquito de emoción, bien pronto desvanecida al ver la dentadura de «Don Martín»—que así se llamaba aquel pobre catarroso,—en la que había sólo dos molares, y para eso, picados. La gente comenzó a llamarse a engaño: por lo menos, podían haber tenido el pudor de colocar al bicho una dentadura postiza.

Las dos jaulas del fondo alzaron a un tiempo sus trampas, y empezó a salir por ellas una triste caravana: dos leones y cinco leonas, renqueantes, asmáticos, como clientes de Caldas de Oviedo o de La Toja, a los que el domador, tras una lluvia de latigazos y de improperios, pudo hacer saltar con timidez por encima de una banqueta, como monas amaestradas; al menor descuido de Doublé las monas se acurrucaban para continuar un sueño de siglos.

La gente empezó a protestar: aquello no era lo esperado y prometido: aquellas fieras no hacían daño ni con el pensamiento, y bastante más dañinos que ellas eran los recaudadores de la contribución que de cuando en cuando se dejaban caer por el pueblo. El espectáculo terminó con un abucheo general de la plebe, que, con aullidos más feroces que los de la jauría del escenario, pedía que le devolviesen el dinero.

El circo de M. Doublé se convirtió desde el día siguiente en la befa de la comarca. Los chicos, a la hora de la siesta, cuando «Don Martín» y sus compañeros de invalidez estaban con la calentura—que debía ser una fiebre de sólo unas décimas,—acudían a los jaulones que había a la espalda del circo, junto a las barracas con ruedas que servían de vivienda a Doublé y su familia, y se entretenían en martirizar a los animales pinchándoles con cañas por las rendijas de la madera.

Pero el colmo de la burla fué aquella tarde, cuando se presentó al domador una comisión de los mozos más brutos del lugar pidiéndole que les prestara una pareja de leones para labrar con ellos un bancal próximo, pues los bueyes habían amanecido con glosopeda y la tierra se estaba pasando.

Aquella noche y las siguientes no fué nadie el circo. ¿Para qué? Para gatos, ya tenían bastantes en sus casas la mayoría de los vecinos. El local estuvo desierto, con gran disgusto de Doublé, pero con cierta complacencia de las fieras, que, acostumbradas a vivir en los desiertos africanos, por donde no pasa un alma ni en motocicleta, miraban la soledad del local como un retorno a su existencia feliz de otros días.

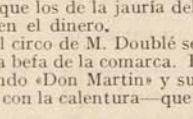
Y como Doublé y su gente vivían, no al día, sino a la hora, al tener el espectáculo vacío unas cuantas noches, comenzaron a sentir las garras del hambre. Como en el pueblo habían perdido ya toda autoridad, no hubo tendero que quisiera fiarles; y llegó un día en que aquella pobre gente no tuvo materialmente que comer. El domador se apartó a un rincón y dedicó a la meditación unos momentos; se le había ocurrido una idea nueva, y tras pesar el pro y el contra, llamó a su gente y, con frialdad espartana, les dijo estas palabras:

—He pensado que ya que los leones no nos dan para comer, y por no echársenos encima delante del público y pegarnos unos cuantos bocados, lo alejan de nuestra barraca pues... que nos comamos nosotros a uno de ellos, al que esté menos flaco.

La familia se entregó a una operación dolorosa; tentando las carnes, tocando los muslos, eligió a «Don Martín» para el sacrificio. Era el más viejo; pero era también el que disimulaba mejor el esqueleto. De un tiro en la sien cayó como una pelota; y aquella noche la familia de Doublé pudo refocilarse con un suculento estofado de león que olía a gloria.

Pero aquel bicho, que en vida no le había hecho daño a nadie, proporcionó a toda la familia un cólico espantoso que la tuvo en un grito hasta las primeras horas del alba. Por lo visto a la jauría de Doublé para que hiciera daño a alguien, era preciso comérsela.

JOAQUÍN BELDA.



Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards.— Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras inyecciones: los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

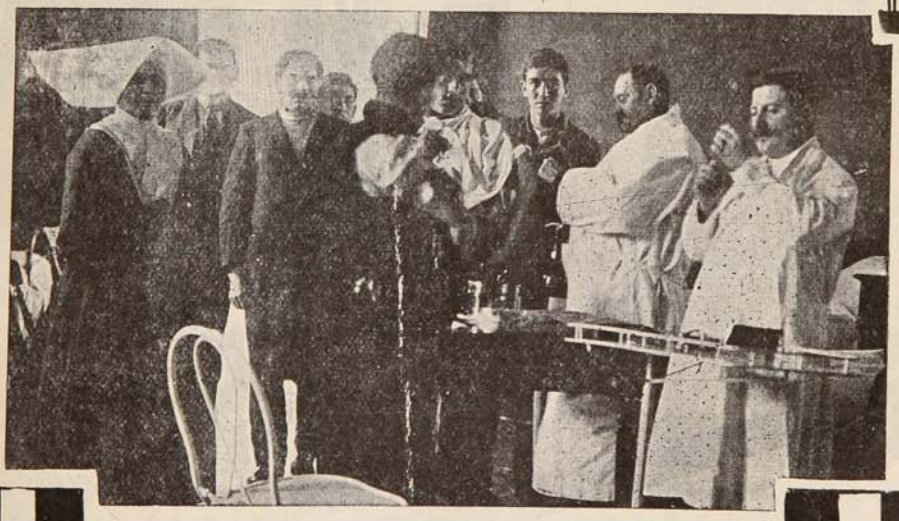
ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI.

Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U.-y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

"Las razones del Inca Mayta Capac."

Mayta Capac es el Inca de más claro linaje, de más sólida instrucción y de más cuantiosa fortuna entre todos los incas, sean Quéchuas o Aymarás, que aún viven sobre el Altiplano andino, aferrados a la desolación del desierto como el líquen a la dureza de la piedra...

Y Mayta Capac es mi amigo.

Por estos días, hace cuatro años que al salir yo de La Paz estreché por última vez la mano de Mayta Capac, preguntándole:

—¿Hasta cuándo?

—Hasta que tu voluntad o tu destino—respondió el Inca—te devuelvan a este país, donde siempre serás bienvenido...

Mayta Capac no gustaba entonces de los viajes que hacían necesaria la expatriación, y sólo una vez en su vida consintió en embarcarse y en llegar hasta Valparaíso. Lo hizo persiguiendo a una inglesita de cabellos de oro y de ojos de cielo...

***

Mayta Capac me confiesa que ha venido a Europa sólo por *ver* la guerra... Fué, pues, menester esta hecatombe sin precedente para que el líquen incásico se desprendiera de la roca andina, cruzara el Océano y cayera en medio de nosotros sobre el asfalto del Boulevard... Pregunto a mi amigo:

—¡Claro está, tú eres de los nuestros!

Hay en la pregunta tal rotundidad de afirmación, que durante un momento Mayta Capac queda indeciso y suspenso; mas rehaciéndose, al cabo, me dice en apenada sinceridad:

—No. No soy de los vuestros...

Vibro en santa indignación y clamo:

—¡Santo Dios!... Eres...

Pero el Inca me ataja:

—No—dice,—tampoco soy de *los otros*... Espiritualmente, no pertenezco ni a la cuádruple Alianza ni a la quíntuple «Entente»... Soy neutral... Perfecta y absolutamente neutral...

Hago esfuerzos inauditos para dominarme y callar. Fuérame grato aplicar, en este caso, mi principio de respeto a la opinión ajena por distante que sea de la propia: un respeto no exento de altivez y desprecio. Mas las ideas de Mayta Capac fueron siempre tan fieles ecos de mis ideas y hubo, entre nosotros, tal comunidad de pensamiento y de criterio, que la deserción del Inca, en tan supremo instante, se me antoja cosa en la que tengo el derecho de intervenir, y que a todo trance debo evitar... Lenta y gravemente arguyo;

—Escucha, Mayta: en la hora de ahora no existe en el mundo un solo hombre que en verdad y en conciencia pueda ser neutral, ya que en esta contienda se decide la suerte de los hombres todos, y que todos los hombres serán libres o esclavos, según que el destino vaya por un cauce o por el otro... Existen los combatientes activos que pelean con las armas en la mano y los combatientes pasivos que luchan tan sólo con la palabra, con la pluma o con la voluntad... Pero, en cambio, los que ni con las armas ni con el pensamiento combaten sea en un bando o en el contrario; los neutrales, en suma, que no son beligerantes, los que podríamos llamar neutrales neutros, éstos podrán existir materialmente—aunque sea fácil contarlos por los dedos,—pero moralmente, intelectualmente, vitalmente, no son: no existen...

Mayta Capac ha sonreído ante esta decisiva negación de su propia existencia, y sin perder un ápice de calma, ha preguntado:

—¿Qué entiendes por neutrales-beligerantes y qué por neutrales-neutros?...

En alas de mi entusiasmo dogmatizante, prosigo:

—Llamo neutrales-beligerantes a los que vienen a ser como los cuervos de la batalla. Neutral, a la ambigua manera de quien hace de tal neutralidad el más próspero de los comercios, es la América del Norte; neutral, por idéntico estilo, es la Suiza y neutral del mismo paño es, en fin, esa Holanda que tiende a un tiempo, la diestra a los Aliados y la siniestra a los Imperios.

Los tigres de Bengala y las focas de Groenlandia, deben pensar que la guerra de los hombres fué dispuesta, en hora feliz, por el espíritu que preside a los destinos de la bestias, y que al fin consintió en devolver la paz a las selvas de la India y a los hielos del Polo...

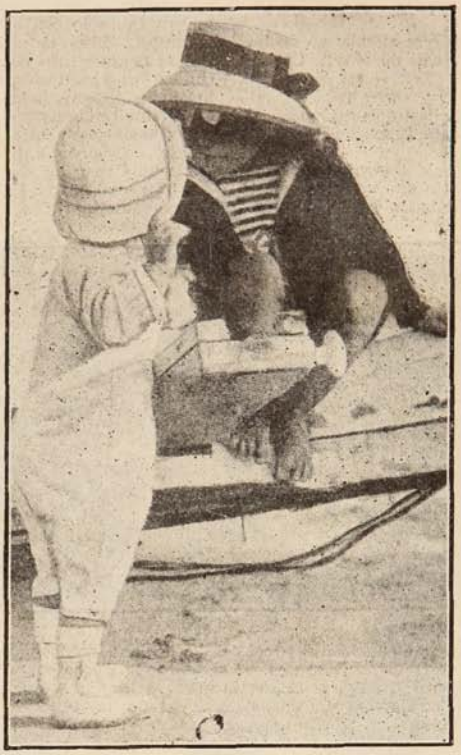
Para estos pseudo-neutrales, la guerra es un magnífico negocio, a condición de no hacerla... Pregunta a cualquiera de esos asombrosos obreros que construyen los «rasca-cielos» de New-York; pregunta a cualquiera de esos bravíos *cow-boys* del Far-West—hombres, tanto aquellos como éstos, familiarizados con el peligro e ignorantes del miedo—por qué razón o por qué ley de paradoja se avienen a sufrir todos los daños de la guerra submarina o los del bandido Villa, con tal de no hacer la guerra y de conservar una paz con la que se hallan satisfechos...

Y el constructor de «rasca-cielos» y el *cow boy*, hombres que desprecian la vida, mas no la riqueza, te dirán que merced a esa paz, han conseguido los Estados de la Unión reunir en las arcas de su Tesoro, o en las escarcelas de sus ciudadanos, todas las libras esterlinas de la Gran Bretaña y todos los buenos «luises» de Francia... A ese precio, bien pagadas quedan—¡qué diablos!—las vidas de unas cuantas docenas de norteamericanos torpedeados en el mar o fusilados en la frontera... Estas mismas razones, u otras semejantes, son las del neutral suizo, o del neutral holandés, o de alguno que otro neutral español...

El inca sonríe siempre, pero sus ojos se anublan con una sombra de incurable amargura... Y dice, lentamente:

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

—Los tigres de Bengala y las focas de Groenlandia deben pensar que la guerra de los hombres fué dispuesta, en hora feliz, por el Espíritu que preside a los destinos de las bestias y que al fin consintió en devolver la paz a las selvas de la India y a los hielos del Polo... Y puesto a pedir opiniones a los lejanos hombres de allende el Océano, pregunta a los escasos Pieles Rojas, que aún no han sido exterminados, y pregunta a los indios bolivianos, cuya dura esclavitud pudiste, por ti mismo, comprobar; pregúntales qué piensan de la guerra que aflige y despuebla a Europa Unos y otros te dirán que en ellos, y al través de la Historia, perpetramos los europeos tales horrores que, comparados a su recuerdo, son casi nimias cosas los de ahora... Y por acá, pregúntale a la grande y eterna naturaleza, pregúntale a la tierra maternal cuáles fueron los espantosos fratricidios que entre sus hijos, los hombres, pudo contemplar. La tierra de Europa, y para no ir más lejos, la tierra de París, te hablará de odios que parecían inextinguibles y que se extinguieron, de ultrajes que parecían inolvidables y que se olvidaron, de atentados que parecían imperdonables y que se perdonaron... Al cruzar las Tullerías y ver jugar bajo sus frondas, reunidos como hermanos, a los niños que son biznietos unos de las víctimas y otros de los verdugos del Terror, ¿pensaste jamás en que sobre ese propio suelo se alzaba, ayer mismo, la guillotina?... Créeme, el viejo Heráclito afirmó en verdad, que la paz no es sino un aspecto preliminar de la guerra, y que la guerra no es sino un aspecto preliminar de la paz: el mal y el bien se suceden y completan como la noche y el día, sin que entre ellos, como entre las jornadas del tiempo, haya otra separación que no sea pura fórmula convencional... Créeme, tú y los que como tú *vieron* este inmenso crimen de lesa humanidad que es la actual guerra, odian y odiarán mientras vivan; pero tu hijo odiará con menos fuerza que tú, porque él no habrá visto lo que tú has visto; y tu nieto odiará aún menos que tu hijo, porque ya será indirecta, para él, la trasmisión de la herencia de odios; y más tarde, llegará un buen día en que uno de tus descendientes se hallará junto al descendiente de uno de los soldados de Lovaina y de Lila, y ambos cordialmente, fraternalmente, conversarán como tú y yo conversamos, acerca del bien y del mal, del odio y del amor.



Yo he visto ahora, hace una semana, en pleno año mil novecientos dieciseis, a una niña alemana y a un *baby* inglés jugando también como hermanos en un rincón de la playa, allá en Canarias.

Esta es la historia humana, amigo mío; la historia que se repite a despecho de Zoroastro y del Buhda, y del Cristo, y a despecho, también, de ese otro mito que vosotros, europeos, habíais divinizado y en cuyo amparo confiabais neciamente: el mito Civilización.

Para vosotros, civilizados, la guerra actual significa la definitiva desilusión, la quiebra de la última fe, la ruina de la única esperanza...

Para nosotros, los semi-salvajes o salvajes completos, la sorpresa no existe, porque desde hace años, y aún siglos, nos es dado apreciar, en lo que verdaderamente valen, los beneficios de vuestra influencia civilizadora...

Hablando así, la triste mueca de Mayta Capac se ha iluminado con franca risa, en la que no hay ironía ni sarcasmo... Y la dulce voz del Inca es toda sincera bondad, cuando pregunta, mientras contrae los labios levemente:

—¿Me comprendes ahora?

Por toda respuesta, como quien hunde en su propia carne el ascua de un clavo ardiendo, mi voz apasionada y enronquecida martillea:

—¡El odio es santo! ¡El odio es santo...!

Y Mayta Capac murmura:

—Sí... ¡Tan santo y tan inútil como el amor!

ANTONIO G. DE LINARES.

Cuando un niño falta a la escuela en Suiza, no siendo por enfermedad, se impone a los padres una multa que va en aumento a medida que aumentan las faltas.

Si se sospecha que la enfermedad del niño es fingida, la Junta de Instrucción pública manda un médico para que le visite.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

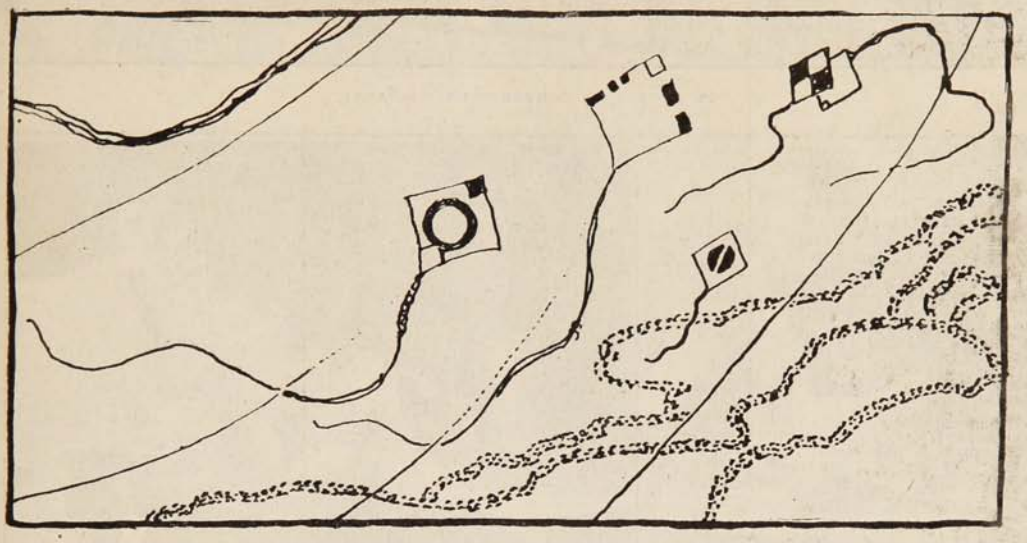
A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

El volantín

Ya apareció sobre nuestras cabezas; traído por las brisas de Agosto, recortará en el fondo azul su traje de arlequín hasta que el aire soñoliento del verano lo traiga al suelo desplomado: de tarde en tarde volverá a elevarse, y presintiendo los fríos y las lluvias invernales, se irá a dormir en el rincón de las cosas viejas.

Vida efímera la suya, como todo lo que es ilusión: voltejear un instante como las mariposas y morir sin dejar ni una mancha en el cielo.

Anda en manos de los niños, porque sólo manos cándidas pueden tocar sin destruir lo que no es más que poesía; pero ha de perder el hombre la divina inconsciencia infantil para que vea cuánta sangre circula por ese trasparente cuadrado de papel que sigue en la altura las blandas insinuaciones del hilo.



Cada movimiento suyo es una palabra, lenguaje rítmico hecho de curvas, de desfallecimientos y de impulsos atrevidos para subir más alto; a veces cabecea y se agita porque no realiza sus anhelos.

Anhelos de ambición, de vencer al viento para alcanzar un ave que pasa más arriba, de esconderse tras de la nube a los ojos de los de abajo.

Anhelos de descanso después de un largo esfuerzo, de detenerse algún momento en la copa de un árbol, de posarse en la tierra lejana.

Anhelos de pasión, de unirse al otro volantín que parece de pronto venir hacia él y se aleja, de trazar juntos en el cielo una sola estela luminosa y remontar por el infinito.

Anhelos de odio, de alcanzar al rival que le disputa la altura, de adelgazar el hilo que lo sostiene, de sutilizarlo tanto que al fin caiga una hebra muy larga a la tierra, y el viento se lleve lejos el manchón amarillo y lo desgarre en cualquier alambrado.

Anhelos... ¿y de dónde le vienen? Ayer era una cosa inerte, y al verse en el cielo cobró vida.

El niño sabe lo que quiere el volantín, y desde abajo le ayuda en su querer; el hilo es conductor misterioso del pensamiento que sube y baja; el volantín, casi invisible a la tierra, escucha inspiraciones de abajo, y el espíritu del niño, punto negro hundido en la negrura del llano, flota en las alturas del volantín.

Trazando en el espacio círculos cada vez más bajos, curvando la cola que le tiraniza, desciende el volantín. El sol se pone, el viento cede. Mañana volverá a subir, pero ya no ostentará vistosos colores; desteñido por el sol, será una gloria vieja, y cuando se rasguen en una rama los harapos de su débil armazón, verá lucir en el cielo las ropas arlequinescas de un nuevo volantín.

JUAN DE ARMAZA.

Hermosa dentadura se tendrá siempre usando la pasta dentífrica

DACO

(al Clorato de potasa)

del Laboratorio DAUBE.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

Contra:

Trastornos gástricos,
falta de apetito,
respiración pesada,
mala digestión, etc.,

lo mejor es la

SAL CARLSBAD YODADA

del

Laboratorio Daube.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

EL CUERPO DE BOMBEROS DE CHAÑARAL.

Mr. Douglas Wilson, jefe de «The Chañaral Agency»
(Foto. Olivares V.)

Una belleza chañaralina. Nuestro corresponsal nos dice: «Su nombre no lo recuerdo» y hay que creerle a un corresponsal de tan mala memoria.

El ideal japonés de la mujer.

Dice Ideoka Donosuké, en el «Fagin-Kai», que la mujer ideal para los hombres (claro es que para los japoneses) es: 1.º Aquella que baja los ojos y se tiñe las mejillas de púrpura como los arces de otoño, cuando los hombres la dirigen la palabra. 2.º La que nunca y en ninguna forma contradice a sus padres, hermanos, parientes y amigos. 3.º La que, sin ser hermosa, tiene un no se qué la hace encantadora y arranca suspiros de quienes la contemplan. 4.º La que no cuelga su saber de las narices para exhibirlo. 5.º La que nunca deja ver su ira, y cuando ríe no lo hace a carcajadas. 6.º La que tiene la menor cantidad de vanidad y el espíritu limpio. 7.º La que no derrama a cada paso abundantes lágrimas. 8.º La que es poco celosa y desconfiada. 9.º La que tiene el rostro redondo y ovalado, de perfil correcto, contorno pleno y miradas que derraman amorosa ternura.

Beaumarchais ya había dicho, en términos más precisos y elegantes, a la mujer: «Sé hermosa si puedes, sé buena si quieres, pero sé estimada, pues lo necesitas.» A lo que agrega Stendhal, que «sin estimación no hay admiración, y por lo tanto, no hay amor.» Lo que buscan los japoneses al exigir en la mujer ideal las condiciones expuestas, es precisamente rodearla de esa estimación sin la cual no cabe verdadero cariño.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**		$ **10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	2,000.00	
8	Premios de	500.00	4,000.00	
20	Premios de	50.00	1,000.00	
120	Premios de	25.00	3,000.00	
151	Premios	Total:	$ 20,000.00	

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto por	4	tarros o paquetes	vacíos	de	1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje se efectúa:

Delicias, 1: San Diego, 2101: San Diego, 1645, Independencia 502: Merced, 803: Catedral, 2861.

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Nuevo Club de Lawn Tennis.

Grupo de señoritas asistentes a la inauguración del nuevo Club de Lawn Tennis, efectuada el domingo pasado en el Cerro Castillo de Miramar.

Los destrozos de la guerra.

Una calle de la ciudad de Combles, recientemente reconquistada por los franceses en el Somme.

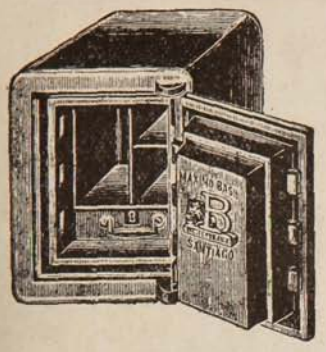
La jornada de ocho horas.

Aun entre los mismos obreros habrá pocos que sepan que la idea de la jornada de ocho horas nació en tierras tan remotas como las de la Nueva Zelandia.

Allí murió en 1890 y a los 80 años de edad Samuel Duncan Parnell, un carpintero natural de Londres, que desde el año 1840 venía proclamando en Nueva Zelandia, su patria de adopción, la idea de la jornada de ocho horas y de los tres ochos, o sea el dividir el día en ocho horas para el trabajo, ocho horas para el descanso y otras ocho para el recreo, la instrucción o lo que se quisiera.

Principió exigiendo para sí en todos sus contratos el no trabajar más que ocho horas; no cejó ni un momento en hacer activa propaganda para extender su idea, y poco a poco fué consiguiendo que la adoptaran los demás trabajadores y los patrones.

Murió con la satisfacción de haber visto establecida la jornada, tal como él la quería, en otras partes de la colonia y reconocida oficialmente por una fiesta anual que se llama Fiesta del Trabajo, y propagadas a todo el mundo sus ideas y apoyadas periódicamente el día 1.º de Mayo de cada año.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

Caverna maravillosa.

Hace pocos años se descubrió en el Africa Oriental alemana, no lejos del puerto de Tanga, una maravillosa caverna, no sólo notable por su forma y estructura, sino por el espléndido y magnífico paisaje en que se halla enclavada.

La entrada principal de esta gruta tiene la forma de un arco majestuoso de más de nueve metros de altura, y a su entrada brota fresco manantial de agua pura y cristalina que forma revoltoso arroyo.

La caverna tiene en varios sitios una altura no menor de 36 metros, y en algunos se eleva majestuosamente formando cámaras de 72 metros desde el suelo a la bóveda.

La parte principal, el gran salón del edificio, se comunica con otra infinidad de cámaras o compartimientos formando un verdadero laberinto de salas, corredores y galerías que comunican unas con otras.

La famosa caverna está habitada por millares de murciélagos, que acuden en tropel revoloteando de un lado para otro, amontonándose asustados en bandadas de miles, huyendo de las antorchas, cayendo, dando golpes al suelo y haciendo dificultosa la visita de la caverna y hasta entrar en ciertos compartimientos.

El suelo está materialmente alfombrado de esqueletos de murciélagos, que por cierto tienen tamaños enormes.

Se supone que la caverna ha sido excavada por constantes corrientes de aguas subterráneas.

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Boys-scouts sanfelipeños.

BRIGADA DE LOS SCOUTS SANFELIPEÑOS QUE VISITARON EN LA SEMANA PASADA A VALPARAÍSO.

Nuevo Centro.

Grupo de vecinos que forman el Directorio del Centro Social de Playa Ancha, inaugurado recientemente.

De La Serena.

Srta. Graciela E. Valdivia L.

—Pepito, no le hagas tantas preguntas a tu tío, ¿no ves que le molestas?

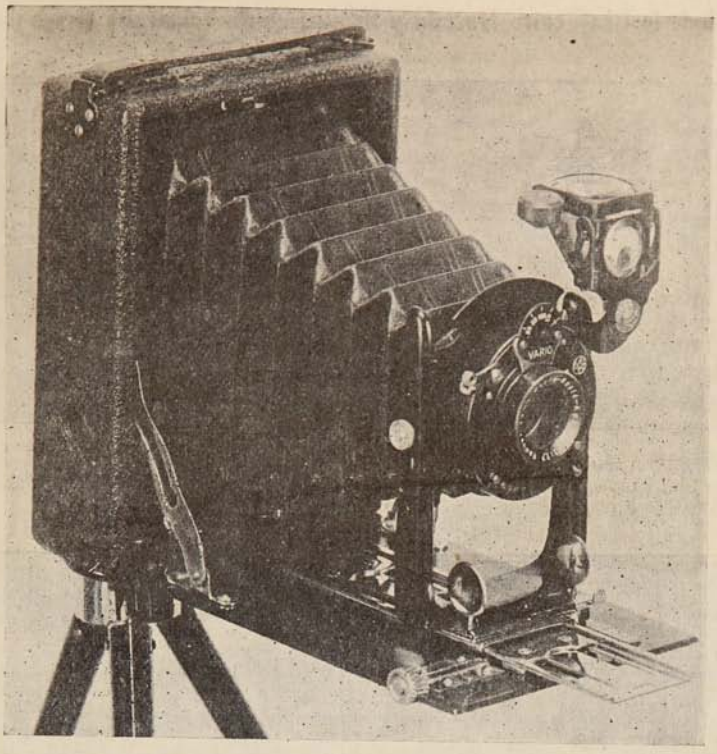
—No se enfada por lo que le pregunto, mamá, sino porque no sabe responderme.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"**, y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"**, y **"Facturero"**. Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.



La máquina que usted ve, es la **DELKO 3** para placas o películas filmpack 9×12 centímetros que ofrecemos con equipo completo, a precio de propaganda, en **$ 95 moneda corriente.**

DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINA:

Es de construcción muy sólida y muy elegante, con fuelle de cuero, frente corredizo, con cremallera y escala para enfocar. Marco con vidrio despulido y pantalla. Descentramiento horizontal y vertical del lente. Buscador espejo reversible con nivel. Objetivo doble aplanático, extra rápido, luminosidad F. 7,7 y foco 135 milímetros, con Diafragma Iris y Obturador Vario, dando exposiciones de 1/25, 1/50, 1/100 de segundo y a tiempo facultativo, con disparador metálico. La Máquina es plegadiza, ocupando así un volumen mínimo.

ACCESORIOS:

3 Chasis para Placas tamaño 9×12 centímetros.
1 Lámpara Paris para cámara oscura.
1 Docena de Placas sensibles, 9×12 centímetros.
3 Cubetas papel Mache, tamaño 9×12 centímetros.
1 Cartucho Desarrollador Metol Quinol.
1 Cartucho Fijador Acido.
1 Caballete de madera para secar las placas.
1 Medida graduada de vidrio de 50 cm. cúbicos.
1 Paquete papel sensible Aristo.
1 Cartucho Virofojador Johnson.
1 Prensa para copiar, 9×12 centímetros.
12 Cartones, 9×12 para pegar las fotografías.
1 Manual titulado:
LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL

NOTA—El equipo antedicho incluye todo lo necesario para dejarlo apto para sacar vistas y terminarlas. Para más sencillez sírvase usted aprovechar el Cupón que va a continuación.

Para hacer el pedido basta llenar este cupón: (Sírvase escribir con claridad.)

Nombre ..... *Apellido* .....

Ciudad ..... *Calle* .....

Casilla ..... *Fecha* .....

Le remito giro postal No. ..... Por $ ..... (Aquí se servirá usted colocar la cantidad que nos remite. Si en el lugar de su residencia hay servicio de reembolso, entonces basta que usted nos remita la mitad del valor arriba indicado y el resto tendrá que pagar o al tiempo de retirar las encomiendas del Correo.)

Sucesos.—15/XII/1916

HANS FREY - Valparaíso, Santiago, Concepción.

Casilla 958 Casilla 50 Casilla 943

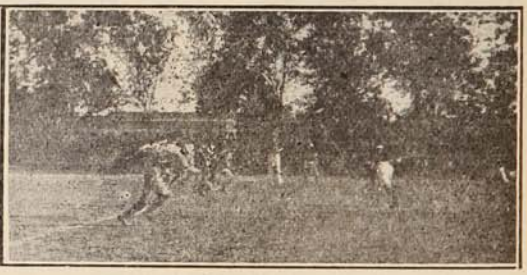
Match de foot-ball entre Tracción y Maestranza de Valparaíso versus Concepción.

Grupo de asistentes al match efectuado el domingo pasado por estos dos equipos en la cancha de la Escuela de Artes y Oficios de Santiago.

Directorio de las zonas de Tracción y Maestranza de Valparaíso y Concepción, asistentes al match de Foot-ball.

Team del Tracción y Maestranza de Valparaíso.

Team del Tracción y Maestranza de Concepción.



INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE ESTE INTERESANTE MATCH, CUYO RESULTADO FUÉ UN EMPATE DE 2 GOALS POR LADO.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cía.

UN APOYO

Zañartu.—¡No temas! ¡Mientras yo pueda te ayudaré, te empujaré, seré tu apoyo...!
La Marina Mercante Nacional.— Ah! pollo...!

Potpourri

La semana ha estado en una paz octaviana; ni siquiera los temores trágicos que despertó el pronóstico de Martin Gil, el brujo argentino. ¡Qué triste suerte la de estos augures de desgracias! El teniente Middleton que predijo el terremoto del 16 de Agosto de 1906, abrumado de quejas y recriminaciones, de felicitaciones y de gloria, se volvió loco.

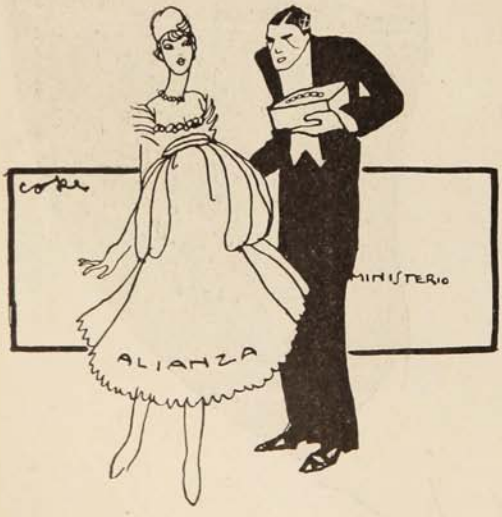
Del capitán Cooper, autor de la teoría de las predicciones por la conjunción de los astros, no se ha vuelto a hablar; y Martín Gil temido y bendecido, vive abrumado de consultas por cartas, esquelas, recados, visitas y telegramas.

No es envidiable la suerte de los profetas.

***

Los profetas políticos no son menos terribles. Ya subterráneamente se corre que se deshará la coalición actual y vendrá una alianza formidable. Según estos augures políticos, el factor de este revolutis es D. Enrique Zañartu, Ministro del Interior, el cual estaría preparando los caminos a la Alianza.

—¿Se ha fijado usted en la rapidez con que se están despachando los presupuestos? ¿No le llama la atención? La alianza está mansita, y no pone ningún tropiezo.



—Quiere decir que no tiene razón para estorbar.

—Ay! qué pocas narices! Eso sencillamente quiere decir que está de acuerdo con el Ministerio. Y para ponerse de acuerdo con un Ministerio que tanto combatió es preciso que éste le haya ofrecido algo muy suculento. Y es claro que esa presa sabrosa y nutritiva no puede ser sino el gobierno mismo. ¿Ve usted?

—Hombre! yo no veo nada, sino que los presupuestos se estudian y despachan.

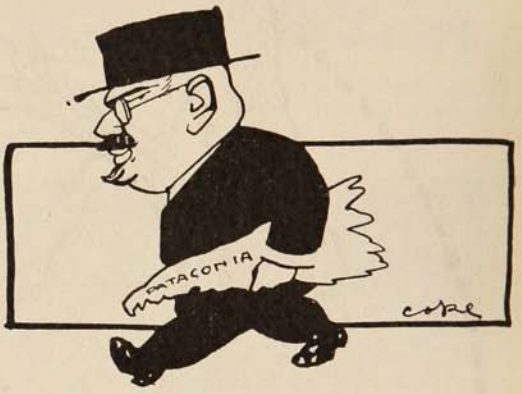
—Es que usted no tiene narices, amigo! Ah! qué falta hacen las narices en política! Por eso fracasan tantos políticos que parecían llamados a gran figuración.

Y nuestro amigo se extendió latamente sobre las narices y la política. Hasta nos habló de un folleto que estaba preparando sobre tan interesante materia. Es un asunto que da para un libro, exclamó, parodiando a D. Marcial Martínez.

***

Confesamos que no tenemos narices para políticos. A lo sumo distinguimos por el olfato una ostra buena de una mala.

Y por eso pensamos que algo podrido hay en la Municipalidad. Seguramente, se trata de una ostra mala.



Ahí tenemos, por ejemplo, a los cuatro jinetes del Apocalipsis, o sea los Sres. Bannen, Lira, Urzúa y Manríquez, que estaban empecinados en no permitir la elección de 3er. alcalde si no se les daba la 2.ª alcaldía. Pero la mayoría es mayoría y se hizo respetar, con lo cual una vez más Aquiles ha derrotado a Héctor.

¿Por qué llamarán líricos a los pesos fuertes? ¿Tienen algo de lira?

Que lo diga D. Luis Idem. El debe saber estas cosas. El es el que no suelta la presa y el que discute—el único—el gran problema sicalíptico, si Besa o no Besa.

Estos lirismos municipales son prácticos como un peso fuerte.

***

El público, sobre todo el de los abogados, anda de plácemes con el apetitoso plato del negocio de las tierras patagónicas que presenta a la voracidad pública D. Agustín Gómez García.

Como se sabe, el señor Gómez adquirió en 18,000 pesos la herencia de Juan Levien, hijo de un indio que sirvió de guía a Moraleda en 1798 en su expedición a los canales de Chiloé y Magallanes. Según el señor Gómez García,

el Rey conmovido por los servicios del indio, le hizo merced de un terreno de siete millones y medio de hectáreas, llamado con el modesto nombre de «potrero de los Rabudos.»

El potrerillo ese equivale a varias provincias chilenas.

No hay documento de la merced, sino declaraciones de testigos que nada han visto.

El señor Gómez hizo fotografiar unas copias que le sacó un joven Barrera y las ha presentado como documentos originales. El señor Barrera ha declarado que él escribió lo que el señor Gómez le dictó!

En cuanto al indio, que debe tener según la escritura 126 años, no se sabe si vive o muere.

Y en este negocio están ahora metidos un ministro visitador, cuatro o cinco abogados de nombradía, tres diarios, una multitud de periódicos del sur, el Consejo de Defensa Fiscal, y luego la Cámara si se pide el desafuero del señor Gómez, como se piensa.

Gómez las hace grandes. Es un tipo simpático, por eso mismo.

En cuanto a Rabudos ¿quiénes serán los que salgan coleados o con rabo, el señor Gómez o sus impugnadores?

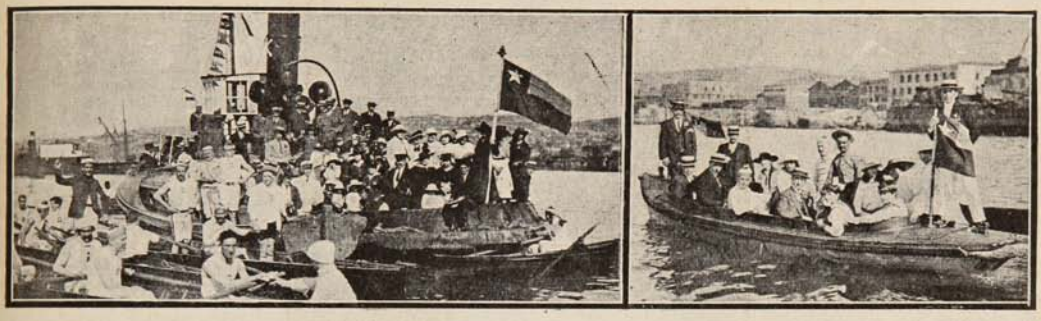
***

Ahora se viene a caer en cuenta que los reos se están saliendo de las cárceles porque no tienen paredes, puertas o chapas. Se han hecho programas de construcciones ideales, pero falta plata y deseos sinceros de cumplirlos.

Por lo demás, todos miran con benevolencia que los reos se vayan. ¿Qué hacen en las cárceles? Podrirse en la ociosidad y discurrir nuevos delitos. Vale más que se vayan a trabajar y ganar la vida.

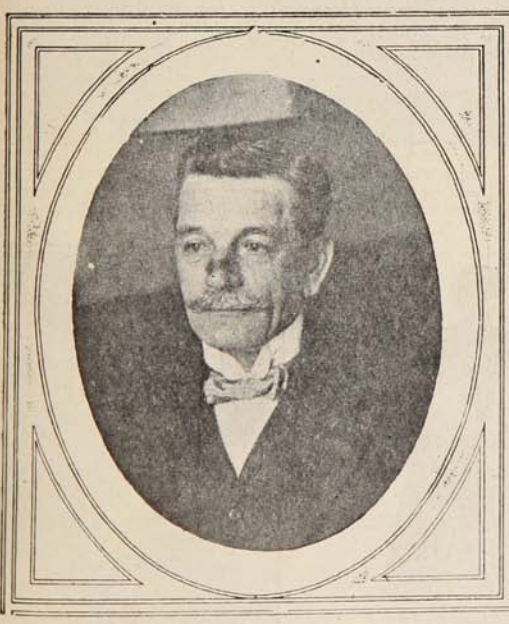
A. S.

Regatas.



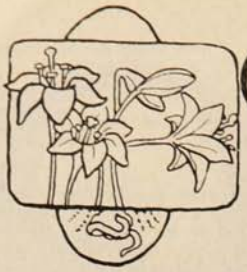
GRUPO DE SOCIOS Y FAMILIAS ASISTENTES A LAS REGATAS EFECTUADAS EL DOMINGO PASADO POR EL CLUB ITALIANO DE REGATAS DE VALPARAÍSO.

Los nuevos jefes de las Secciones de Detenidos y de Seguridad, en Valparaíso.



D. Enrique Boedecker, que acaba de ser nombrado Jefe de la Sección de Detenidos en Valparaíso. El señor Boedecker ha prestado importantes servicios al país; hizo la campaña contra el Perú y Bolivia y ha servido después en las policías. Últimamente desempeñaba el puesto de Jefe de la Sección de Seguridad en Valparaíso.

D. Francisco Pino, que ha sido nombrado Jefe de la Sección de Seguridad en Valparaíso, en reemplazo de D. Enrique Boedecker. El señor Pino era Comisario de la 3.ª Sección en la policía santiaguina, y gozaba de justo prestigio como funcionario celoso y competente. El martes último se hizo cargo de su nuevo puesto en Valparaíso.



El día de la Purísima...

¡Risueña caravana de niños vestidos de blanco! ¡Lirios que exhaláis vuestro perfume como el alma de una virgen rendida a su señor! ¡Luces de altares que escaláis en candelabros dorados, como viviente plegaria de fuego, el pináculo que conduce hasta los pies de la Purísima! ¡Coros de voces femeninas, frágiles como pequeñas antorchas que avanzaran en la noche agitadas por la brisa!... Ritual de inocencia y dorada esperanza que llenáis con vuestra pompa blanca el cándido mes de María... ¡Cómo hacéis vibrar suavemente mi alma agitada por tempestades de pasión y de duda!

Yo, pecador empedernido, alma de lucha y de tormenta, yo que he abandonado desde hace tanto tiempo el camino que una madre me señalara en los iluminados días de la niñez, quiero olvidar por un instante que soy hombre, que soy incrédulo, que tengo enemigos, que tengo pasiones, que cargo sobre mis espaldas los sufrimientos míos y los sufrimientos ajenos, quiero olvidarme que mi cerebro alberga recuerdos amargos y visiones de miseria y de dolor, quiero ser niño...

¡Quiero ser niño, quiero ser niño! Ah, es bien difícil abandonar el pesado fardo por un instante y mezclarse a la blanca romería de almas infantiles. Pero yo procuraré recordar las viejas palabras olvidadas y ellas florecerán en mis labios impuros como blancas flores de loto en un pantano envenenado por los filtros de la vida.

Yo visitaré las iglesias durante el mes de María; yo me arrodillaré ante los altares cubiertos de flores y reviviré por un minuto los días felices de la inocencia absoluta. Haré de nuevo la ilusión de que tengo a mi lado el alma de una madre, de una hermana, de una compañera sin mancha, y volveré a recitar las mágicas palabras de la alegría blanca!

¡Señor, señor! Apiadate de mí.
Santa María, Ruega por nosotros!
Santa Virgen de las vírgenes!]
Madre de la divina Gracia,
Madre completamente [pura,
Madre completamente [casta,
Espejo de justicia,
Arca espiritual,
Rosa mística,
Torre de David,
Torre de marfil,
Mansión de oro,
Puerta del Cielo,
Estrella de la mañana,
Cordero de Dios, ruega por nosotros!

Una comulgante pequeñita.

Y luego añadiré una oración de la niñez que ha quedado quien sabe cómo en los pliegues del cerebro.

«Santa virgen, Madre de Dios, Madre de misericordia, vida nuestra, consuelo nuestro, y después de Dios toda nuestra esperanza: yo, aunque indigno de pertenecer al número de vuestros servidores, me confío sin embargo a vuestra bondad; y animado del deseo síncero de amaros más que nunca, de honraros y de serviros con nuevo fervor durante toda la vida, os escojo hoy día, en presencia de toda la corte celeste por mi Soberana, mi Madre y mi Abogada.

Os suplico, pues, oh madre de Misericordia, y os conjuro por la preciosa sangre que vuestro Hijo ha derramado por mí, para que me recibáis entre el número de vuestros hijos y de vuestros más humildes servidores, y me asistáis en todas mis necesidades, y obtengáis las gracias que me son necesarias y, sobre todo, que me asistáis en la hora

Una madre que lleva su chico a hacer la Primera Comunión el día de Purísima.

Una comulgante con su lirio místico...

En camino de la gloria.

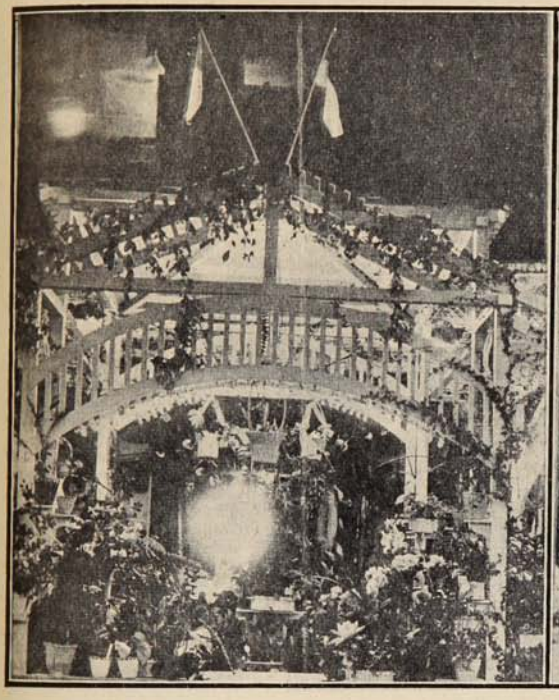
de la muerte.» Y de regreso a mi casa, después de haberme embriagado de pureza, con los perfumes del incienso y de las azucenas, con la música de las voces infantiles cantando aún en mis oídos, volveré de a pie para retardar un poco más el camino, bajo la protección de las estrellas y el penetrante encanto de la callada y tibia noche primaveral.

Esa noche me dormiré con los brazos cruzados sobre el pecho, como cuando tenía madre, y soñaré que al día siguiente es día de Primera Comunión, e iré a misa muy temprano con mi traje negro y mi cirio engalanado de cintas flotantes; me acompañarán mis hermanitas vestidas de blanco y tocadas de velos tenues como una ilusión, y juntos llegaremos hasta el altar resplandeciente de luces y de flores...

Sí, pero al día siguiente despertaré y habré de reconocer que no fué más que un sueño, un dulce sueño de Purísima, en una noche primaveral.

F. SANTIVAN.

De Concepción.



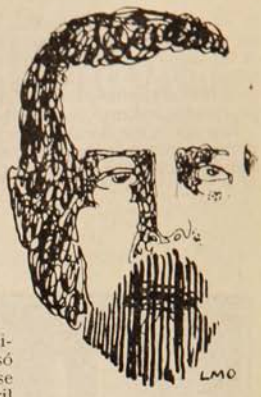
Uno de los kioscos de la kermese celebrada el 3 del corriente en el Teatro Concepción, a beneficio de la Cruz Roja austro-alemana.

Grupo de los niños que tomaron parte en la kermese en pro de la Cruz Roja germánica.

Una cantina atendida por hermosas cantineras, en la kermese.

Team de «El Globo» F. B. C. de Concepción, ganador de la Copa Comercial de la temporada.—(Foto. Venegas).

Don Germán Riesco



No ha sido una sorpresa la muerte de este ilustre servidor público. Los diarios venían anunciando desde algún tiempo la noticia de su grave enfermedad y las angustias que experimentaban deudos y amigos junto a su lecho de moribundo.

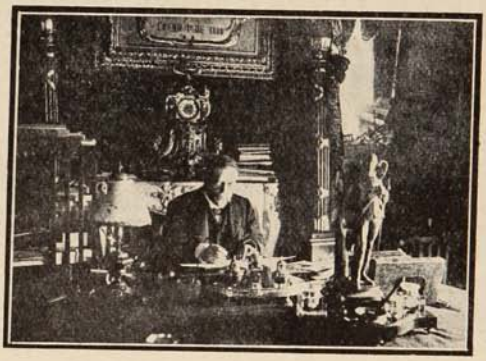
Aquel hombre recio de alma y de cuerpo, alto, sereno, reposado, que veíamos pasar por las calles como un símbolo de fortaleza y de tranquilidad, en estos tiempos de raquitismo y de vacilaciones, ha caído como todos, como deberemos caer todos.

Parece mentira! Tan sano parecía al verlo que se creyera que el tiempo debería pasar sobre su sólida cabeza como pasan las ondas del mar sobre los pedruscos de la costa.

Sucede siempre con estos hombres de fuerte armazón que, como los árboles del bosque, es difícil que se doblen, pero cuando caen, es para siempre, troncados sobre su base o descuajados hasta sus raíces. ¡Y tantas débiles cañas, temblorosas y huecas, que se inclinan al primer vientecillo y que sin embargo, siguen resistiendo tempestades sin quebrarse jamás!

La vida de D. Germán Riesco puede citarse como ejemplo de camino recto, seguro y fácil.

Hay naturalezas que nacen predestinadas a la lucha Traen en el hervor de su sangre, en la constitución de su cerebro, una especie de intranquilidad perpetua, de irreflexiva combatividad que las obliga a ver en cada semejante un enemigo o un juguete de sus nervios torturados. Pobres almas! ¡Cuántos tropiezos inútiles habrán de forjarse ellas mismas en el trascurso de su vida! ¡Cuántos sinsabores y cuántas tormentas deberán cruzar y hacer cruzar a los seres que los acompañan!



D. Germán Riesco, ex-Presidente de Chile, que ha fallecido recientemente.

Pero D. Germán Riesco no era de esos. Formaba parte, por el contrario, del grupo de los seres equilibrados, cuya vida es siempre como un inmenso lago sereno, que infunde paz al paisaje y a todo lo que se acerca a sus plácidas orillas.

Para esta clase de seres todo se facilita. Lo animado y lo inanimado parece ceder suavemente al impulso de una presión invisible emanada de sus espíritus.

Es por eso, quizás, que D. German Riesco hizo su marcha ascendente a los más altos puestos sin que para ello tuviese que hacer esfuerzos titánicos.

Es muy posible que jamás haya pensando en su juventud en escalar cumbres políticas. Su determinación de dedicarse al foro lo está indicando a las claras, ya que ese no es camino en Chile para ir demasiado lejos.

Pero nó. La fortuna habría de ir a buscarlo al seno de su propio hogar, en donde una dama virtuosa, amante y adorable era la reina sin rivales, para llevarlo a la más alta magistratura.

Don Germán Riesco subió a la Presidencia con la misma pausada seguridad con que ascendiera años atrás las primeras gradas de los Tribunales de Justicia.

Sus biógrafos nos cuentan que hizo sus estudios de humanidades en el Seminario Conciliar de Santiago, que cursó leyes en la Universidad y se tituló abogado el 19 de Abril de 1875. Se inició en la carrera pública en el puesto de oficial de número del Ministerio de Justicia e Instrucción, y en el año 1880 ascendió al cargo de oficial mayor de ese ministerio.

Cambia de rumbo ese mismo año, aunque con ligera desviación, (hombres como él varían muy poco de ruta una vez tomado el primer impulso), y pasó a la Corte de Apelaciones de Santiago con el puesto de Relator en el cual permaneció en funciones durante diez años hasta que, en 1890, fué nombrado Ministro de ese Tribunal. Siete años después pasó a ser Fiscal de la Corte Suprema y en 1898 jubiló para aceptar el cargo de juez partidor de la cuantiosa herencia de la señora doña Isidora Goyenechea de Cousiño.

Hasta aquí la historia de su vida de empleado público. Como se puede ver, no hay en ella el menor signo de ambición, ni el más leve apresuramiento determinado. Camina lentamente, inexorable como el tiempo y como el Destino.

Durante el período presidencial de D. Federico Errázuriz Echaurren, hermano de su esposa, tuvo ocasión de conocer las intimidades de la Moneda, y más de una vez el hábil presidente recurrió al reposado criterio de D. Germán Riesco, para decidir alguno de los arduos problemas que se le presentaron.

¿Tal vez en esa época se dieron cuenta los políticos que en el antiguo juez había la pasta de un excelente mandatario? Lo cierto es que en 1899 D. Germán Riesco se presentó por primera vez a la lucha electoral y fué elegido Senador por la provincia de Talca. Dos años más tarde fué proclamado candidato a la Presidencia de la República por la Convención Liberal del 8 de Marzo de 1901, compuesta por políticos de todos los bandos.

Por supuesto que fué elegido por gran mayoría, y naturalmente, su presidencia habría de ser una de las más tranquilas y afortunadas. Le cupo la honra de suscribir los famosos pactos de Mayo con la República Argentina, con lo cual se daba una solución definitiva a las viejas rencillas por cuestiones de límites con la vecina del Oriente.

Disipada la única nube amenazadora que hubiera podido perturbar su presidencia se entregó de lleno a su labor administrativa en la cual se dedicó al estudio de reformas de los Códigos de la Repúblicas.

Bajó de la Presidencia con la misma tranquilidad con que había subido, sin dejar a su paso ni rencores, ni grandes apasionamientos en su favor.

Había cumplido con su deber y volvía a su hogar, a la vida de trabajo para dedicarse a labrar una fortuna a sus hijos.

Vivió los últimos años de su vida y murió rodeado del respeto y el cariño de sus conciudadanos. Esa es la vida del varón justo.

F. S.

Congreso Araucanista.

S. E., EL ARZOBISPO DE SANTIAGO Y OTRAS PERSONALIDADES, PRESIDIENDO EL CONGRESO.

El domingo en la tarde, se efectuó en el Teatro Unión Central, Santiago, la inauguración del Congreso Araucanista, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, el Ministro de Culto, D. Alamiro Huidobro, el Sr. Arzobispo de Santiago, el Encargado de Negocios de la Santa Sede y otros prelados.

El señor Arzobispo pronunció un discurso en que agradeció la presencia del Presidente.

Contestó el señor Ministro de Colonización, diciendo que el Gobierno se preocuparía preferentemente de la situación de los indígenas de Chile.

El señor Ramón Subercaseaux pronunció un discurso y habló de la triste situación en que se encuentran los araucanos, haciendo presente la labor funesta de los gestores y abogados que robaban sus tierras a los indígenas.

D. Manuel Manquilef, araucano, que ha terminado sus estudios de profesor de Estado, pronunció un discurso en nombre de sus hermanos de Arauco e hizo presente todas las injusticias de que son víctimas.

Araucanas, que vinieron expresamente al Congreso.

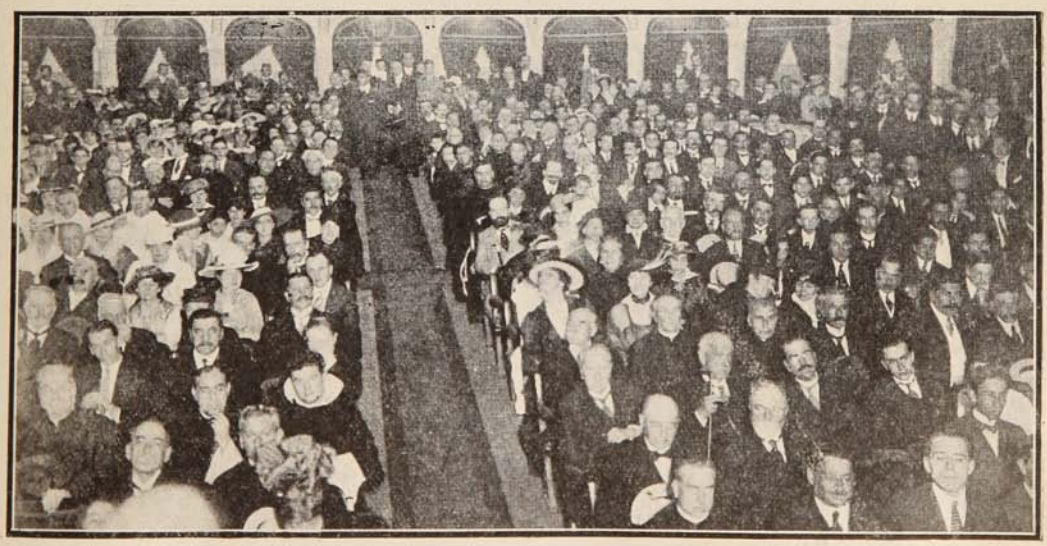
D. Samuel Lillo, recitó en seguida una composición poética original titulada «Canto a Arauco.»

El Rvdo. Padre Gerónimo de Amberga, misionero capuchino que ha pasado muchos años entre los araucanos, hizo una detenida exposición de las necesidades de éstos, y demostró con numerosos ejemplos que es una raza fuerte y noble.

El jóven ndígena Antonio Marcelino Ampulen, recitó una poesía sobre la Araucanía, de la que es autor el señor Francisco Antonio Concha Castillo.

Dos araucanistas expresaron sus agradecimientos al señor Arzobispo, por su benéfica labor en favor de la raza.

A continuación un grupo de veinte araucanos ejecutó, al son de una original música, una danza indígena.



ASPECTO DE LA SALA DEL TEATRO UNIÓN CENTRAL DURANTE LA INAUGURACIÓN DEL CONGRESO ARAUCANISTA.

2ª Cía. de Bomberos "Esmeralda."

D. Justo Arteaga Alemparte, en el año 72, fecha en que era voluntario de la 2.ª

D. Guillermo Matta, en el año 72, fecha en que pertenecía a la 2.ª Cía.

D. Enrique Mac-Iver, cuando era joven y pertenecía a la 2.ª Cía. de Bomberos.

D. Valentín Letelier en la época en que era voluntario de la 2.ª Cía. de Bomberos.

La Segunda forma parte del grupo de las fundadoras: su organización data del 20 de Diciembre de 1863.

Es una de las Compañías de Bomberos por donde han pasado más servidores públicos de gran notoriedad, y ya entre sus numerosos fundadores se pueden citar los señores Manuel Recabarren, Gmo. Mackenna, Alejandro Vial, Angel Custodio Gallo, Tomás Vicuña, Domingo Munita, J. Wenceslao Díaz, Eduardo Hempel, Manuel A. Talavera, Eloi Cortínez, José N. Tocornal, Francisco Risopatrón, Antonio María Gallo, Tulio Ovalle, Moisés del Fierro, Fernando Lazcano, Rafael Correa, etc.

El General José M. Ortúzar en el año 72, fecha en que perteneció a la 2.ª Compañía.

D. Emilio Alemparte, miembro de la 2.ª Cía. de Bomberos, en el año 72.

D. Tulio Ovalle, como miembro de la 2.ª Compañía, en el año 72.

El señor Angel Custodio Gallo fué el primer comandante que tuvo el cuerpo de bomberos.

Entre los voluntarios fallecidos figuran permanentemente en la lista por sus valiosos servicios prestados a la compañía, los señores Ernesto Riquelme, Ramón Allende Padín, Isaías Carvacho, Ambrosio Rodríguez Ojeda, Tulio Ovalle, Manuel Recabarren, Eduardo Hempell, Guillermo Matta, Angel Custodio Gallo y Germán Munita.

En los archivos de la compañía se conservan todos los documentos desde el año 1865 y una relación diaria de los acontecimientos bomberiles, muchas veces enlazados con

D. Urbano Prieto, Ministro de Balmaceda, cuando era miembro de la 2.ª Cía.

D. Francisco Puelma Tupper, en la época en que pertenecía a la 2.ª Compañía.

D. Ambrosio Rodríguez, como miembro de la 2.ª Compañía.

D. Jorge E. Asta-Buruaga, en el año 72, como miembro de la 2.ª

la historia de la nación, tal como sucede, por ejemplo, con el bombardeo de Valparaíso por los españoles, la guerra del 79, la revolución de 91, etc., etc.

Entre los documentos a que hacemos referencia merece citarse la carta en que D. Ernesto Riquelme, héroe de Iquique, presentaba su renuncia de voluntario, cuando ingresó a la Escuela Naval.

He aquí la copia de la carta:

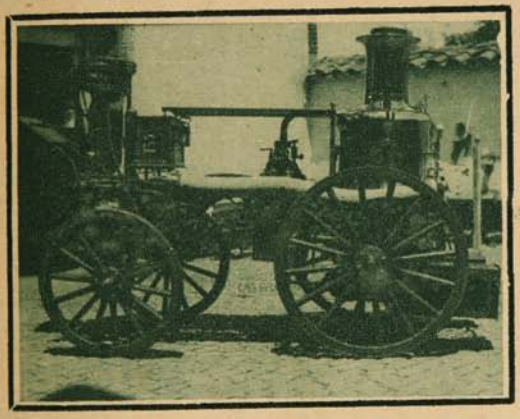
«Santiago, Abril 17 de 1874.—Señor Secretario de la Segunda Compañía de Bomberos. Pte. Muy señor mío: Debiendo ausentarme por un tiempo indefinido de esta capital, y no pudiendo, por consiguiente, seguir desempeñando en la Compañía el honroso puesto de voluntario, me veo en la dolorosa necesidad de hacer la renuncia.»

«Al poner esta resolución en conocimiento de usted, y en el

Fachada del Cuartel de la 2.ª Compañía de Bomberos de Santiago.

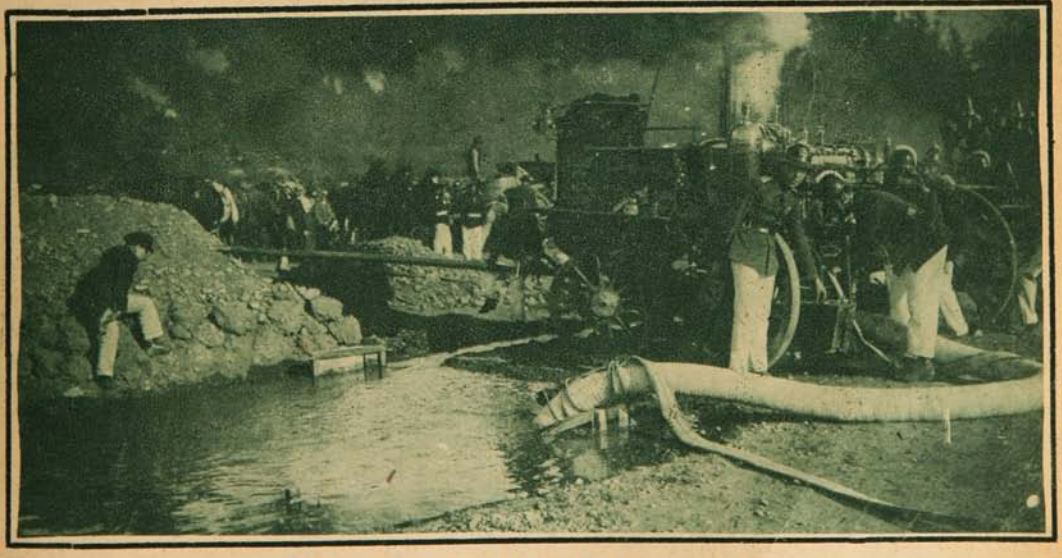
de la junta de oficiales, le ruego, señor Secretario, se sirva manifestar el sincero pesar con que me separo de los que han sido mis jefes, mis amigos y compañeros. Muchos cuenta la Compañía en su seno que le han servido y la sirven como a mí no me fué dado imitarlos; pero muy pocos tendrá que al abandonarla sientan más profundamente que yo el separarse de ella.»

«Mis deseos, mis ilusiones, eran envejecer en sus filas, pero «uno propone y su destino dispone»: el mío no ha querido que pudiera yo realizar esos deseos. Mas, por muy lejos que me halle de aquí y por más tiempo que haya pasado, siempre mantendré vivo el recuerdo de todos los que he visto junto a mí en el puesto del trabajo; siempre también estaré orgulloso de haber sido voluntario de la Segunda Com-



La antigua bomba a vapor de la 2.ª Compañía.

El salón de sesiones de la 2.ª Compañía de Bomberos.



LA BOMBA DE LA SEGUNDA COMPAÑÍA EN PLENO TRABAJO.

Los señores Galvarino Gallardo y Enrique Mac Iver que han cumplido más de cincuenta años de servicio en la Compañía, acompañados del actual Director D. Anselmo Hevia Riquelme.

Una vista parcial del salón, donde se ven algunos retratos de miembros fundadores de la Compañía.

pañía de Bomberos.» «Por último, no queriendo romper del todo los lazos que me ligan a la Compañía, deseando que de algún modo se acuerden una vez siquiera de mí los que tienen todavía la fortuna de ser voluntarios, le ruego, señor Secretario, tenga a bien proponerme como socio contribuyente, de lo cual quedará verdaderamente reconocido su afmo. amigo y S. S. S.—(Firmado).—Daniel Riquelme V.»

El 29 de Mayo de 1879 se acordó cambiar el lema de la Compañía que era de «Bomba Sur», por el actual de «Esmeralda», y darle a la primera bomba a vapor el nombre de «Esmeralda», la cual aún se conserva como reliquia en el cuartel. La actual bomba en servicio lleva el nombre de «Ernesto Riquelme», en recuerdo al glorioso voluntario que tan vivo amor manifestó por su compañía.

Entre los actuales voluntarios se deben mencionar por sus numerosos servicios, a los señores Enrique Mac Iver, Calvarino Gallardo, Anselmo Hevia Riquelme, Alfredo Mackenney, etc., etc. Los señores Mac Iver y Gallardo pertenecen a las filas de la Segunda desde hace más de 50 años y concurrieron en 1866 a la defensa de Valparaíso cuando era bombardeada por la escuadra española.

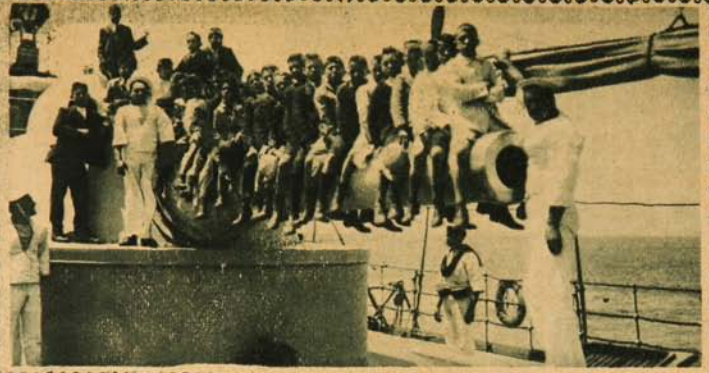
El Capitán de la Compañía, D. Angel Ceppi A.

Durante la guerra de 1879 muchos de los voluntarios se incorporaron al ejército y otros formaron en la guardia de Santiago y cuya oficialidad fué: Capitán Ambrosio Rodríguez; tenientes: D. Manuel E. Subercaseaux y D. Carlos Varas; Subtenientes: Carlos R. Ovalle y Vicente Prieto.

Sería obra interesantísima emprender la historia de la Segunda Compañía de Bomberos de Santiago, por estar vinculada, como lo dijimos, a la historia completa del país desde el año 63 a esta parte. Revisando el libro del oficial de servicio, en donde se anotan los acontecimientos del día relacionados con la Compañía y de sus miembros, encontramos datos muy curiosos y que podría aprovechar un historiador. Entre otras cosas hemos visto la relación de una de las páginas más tristes de la revolución del 91: la acción de «Lo Cañas», en donde murió un grupo de lo más granado de la sociedad masculina de Santiago, y en donde encontró también su muerte el voluntario D. Isaías Carvacho, uno de los más queridos de la Segunda.

GRUPO GENERAL DE LOS MIEMBROS DE LA 2.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS, TOMADO HACE POCOS AÑOS ATRÁS. ENTRE ELLOS SE PUEDE VER A D. ENRIQUE MAC IVER, D. GALVARINO GALLARDO, D. ANSELMO HEVIA RIQUELME, D. C. VARAS, ETC.

UNA ESCUELA SANTIAGUINA A BORDO DEL "PRAT"



Los niños de la Escuela Superior N.° 16 de Santiago, a caballo sobre un cañón de 24 centímetros del acorazado «Capitán Prat.» Esta escuela vino a cargo de su director D. Angel Tapia y de sus ayudantes. Vinieron los alumnos más distinguidos y aprovechados en el año. A la derecha un oficial del «Prat» enseñando a los niños el manejo de un cañón. Los oficiales del «Prat» atendieron a los niños con excelente voluntad y los dejaron a almorzar.

Los alumnos paseando por la bahía en una lancha automóvil de la Armada.

Grupo de los alumnos con sus profesores, y los oficiales del «Prat» que los atendieron en su visita.

Los animales de carga

Mucho se ha escrito sobre las desigualdades que reinan entre los hombres y se hace ver cuan injusta es que mientras unos viven de ociosos y en la holgura, otros sufran estrecheces y trabajan como bestias.

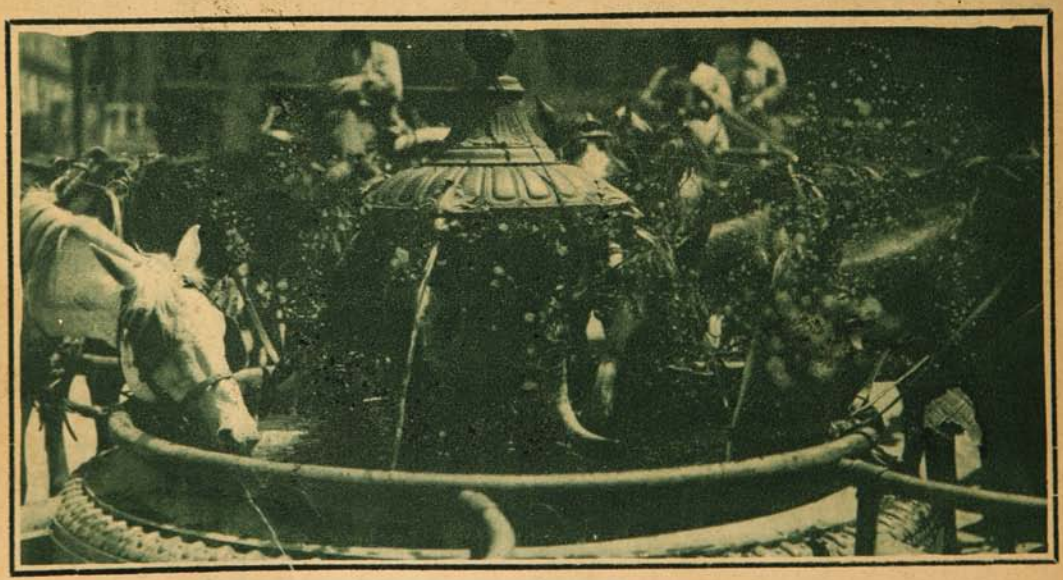
¿Pero quién ha hecho ver las desigualdades que existen entre los caballos? También entre los equinos hay castas perfectamente marcadas. Tenemos caballos aristócratas, una clase media y plebe.

Caballos aristócratas son los destinados a las carreras. Ellos pasan una vida regalada en pesebreras lujosas, comiendo de la mejor cebada y durmiendo en blando lecho de paja. Si sale a la calle, tiene una magnífica capa para resguardar su lomo de los rayos solares. Su único trabajo consiste en ir a dar un galope fuerte, por dos o tres minutos, cuando su amo lo necesite. Un hombre lo cuida constantemente y vigila su salud y está atento a su higiene. Nada le falta; todos son mimos para él. Si se enferma, el mejor veterinario viene a atenderlo. Es un caballo feliz.

Haciendo su almuerzo en plena calle. Por supuesto que es sin vino. De postre pueden tener un latigazo. Detrás el carretonero, de rostro poco dulce, vigila fusta en mano.

Caballos de la clase media son los que tiran coches de casa grande y los que sirven para la montura de personas muy acomodadas. Estos trabajan realmente, pero no de un modo excesivo. Su comida es buena y abundante; no les inquieta el mañana.

La plebe caballar la forman los matungos de los coches de posta y especialmente los de carga. El caballo uncido a la vara de un carretón está en el último lugar de la escala caballuna. Su vida es de continuas pe-



EN EL BEBEDERO DE LA AVENIDA BRASIL, VALPARAÍSO. LOS CABALLOS SACIAN SU SED Y AL TERMINAR DAN LAS GRACIAS AL SEÑOR ALCALDE.

nurias y estrecheces. Trabaja mucho y come apenas para saciar el hambre. En vez de mimos y cuidados recibe continuos fustazos por el lomo.

Si el caballo de carga tuviera que tratar con un semejante, tal vez no sufriría tanto, pero le ocurre que marcha bajo el látigo de otros que son más brutos que él.

En la mayoría de los casos, un juez de palo fallaría que es más animal el carretonero que el caballo.

El caballo de carga es generalmente dócil y sufrido. Rara vez tiene mal carácter. Si a veces se empaca, no es por un simple capricho sino porque está cansado, o porque se le exige algo superior a sus fuerzas.

A diario se ve por esas calles el espectáculo de carretones cargados hasta los topes y arrastrados por dos flacos caballejos. Los pobres rocines pueden apenas con su esqueleto y deben arrastrar un peso de muchos quintales. Si se detienen un momento para tomar resuello, una lluvia de latigazos y de palos cae por sus costillas y hasta sobre su cabeza. En este preciso instante, el carretonero es cien veces más bruto que el caballo.

Nada, ni un mal saco, defiende el lomo del caballo contra los rayos del sol. Tampoco nada lo resguarda de la lluvia. Terminado el rudo trabajo del día, se le introduce en una pesebrera poco abrigada y mal oliente. Allí la higiene no ha existido nunca. Trillones de microbios malignos, pululan entre las patas del caballo. El forraje que se le da lleva grandes impurezas. No siempre el agua que bebe está completamente limpia.

Un carretón cargado hasta los topes, marchando por la Avenida Brasil. Los dos caballos tienen que aguantar o revientan.

Sólo desde hace poco tiempo, hay bebederos para caballos en las calles. Siquiera ahora, gracias a la iniciativa de alcaldes compasivos, pueden beber de cuando en cuando agua clara y fresca. Antes ni esa comodidad tenían. Habían de contentarse con el agua repugnante de las acequias.

El trabajo del caballo de carga es oscuro, sin alegrías, sin rayos de sol, como el trabajo del minero. Nada endulza su existencia miserable. Su vida es una serie de martirios. Pero empieza a lucir para él una esperanza. El automóvil empieza a reemplazar lentamente a los caballejos de los postinos. ¿Alguna vez los autos de carga reemplazarán totalmente a los carretones? ¡Quién sabe! Entre tanto el caballo carretonero sufre y se resigna. Y lo peor es que nadie se conduele de sus penurias.

E.

UNA MUDANZA EN UN CABALLO: NO SE HA QUEDADO NI LA JAULA DEL LORO. SÓLO HA FALTADO EL GATO. UN GUARDIÁN AL LADO SONRÍE...

La Kermesse de los aliados en Viña del Mar.

Señoritas que tenían a su cargo la venta de dulces y refrescos.

La rueda de la fortuna.

SEÑORITAS QUE VENDÍAN ESCARAPELAS DE LA CRUZ ROJA DE LOS ALIADOS.

LA KERMESE DE LOS ALIADOS EN VIÑA DEL MAR

DIVERSOS GRUPOS DE NIÑITAS EN TRAJE DE FANTASÍA, QUE TOMARON PARTE EN LA KERMESE EFECTUADA EL VIERNES PASADO EN EL GRAN HOTEL DE VIÑA DEL MAR.

Fiesta religiosa en Los Andes.

ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR EL CURA DE LOS ANDES SR. LIZAMA AL GOBERNADOR ECLESIÁSTICO DE VALPARAÍSO Y OBISPO DE ECHINOS, MONSEÑOR GIMPERT, QUE FUÉ A ESA CIUDAD A SOLEMNIZAR LA FUNDACIÓN DE LA UNIÓN CATÓLICA.

PÚBLICO ASISTENTE A LA CONFERENCIA DADA POR EL PDO. D. GILBERTO FUENZALIDA, EN EL TEATRO LOURDES, EN EL ACTO LITERARIO MUSICAL CON QUE SE ECHÓ LAS BASES DE LA UNIÓN CATÓLICA EN LOS ANDES.

HERMOSO
y sin mancha alguna
deja el cutis la ideal
Crema del Harem.

AUTORIDADES DE LOS ANDES E INVITADOS A LA FIESTA RELIGIOSA. AL CENTRO EL OBISPO MONSEÑOR GIMPERT.

EL SEÑOR OBISPO Y EL GOBERNADOR DE LOS ANDES EN CAMINO A LA IGLESIA.

GENTE DETENIDA FRENTE A LA PARROQUIA DE LOS ANDES, ESPERANDO AL SEÑOR OBISPO.

LA KERMESE DE LOS ALIADOS EN VIÑA DEL MAR

SEÑORITAS EN TRAJE DE CAMARERAS QUE ATENDÍAN EL SERVICIO DE COMEDOR.

UNA VISTA PARCIAL DE EL «PUEBLECITO INGLES.»

COMITÉ DE SEÑORAS ORGANIZADORAS DE LA FIESTA. AL CENTRO LA ESPOSA DEL CÓNSUL INGLÉS EN VALPARAÍSO.

Incendio en Valparaíso.

ESTADO EN QUE QUEDÓ LA MANZANA DE DELICIAS ENTRE PRIETO, QUITO Y PEDRO MONTT, DESPUÉS DEL INCENDIO DE LA MADRUGADA DEL SÁBADO ÚLTIMO.

La Paquena.

Célebre bailarina española que actúa en la Compañía Casals en el Odeón de Mendoza, de paso para Chile.

Notas sociales.

Los novios: Sr. Diego Serrano Manterola y Srta. Berta Fernández Fernández, después de la ceremonia nupcial en la iglesia San Pedro de la capital.

Gota de Leche "Daniel Riquelme"

Es, sin duda, una de las Gotas de Leche mejor atendidas y de las que tiene local más apropiado para su instalación.

Está situada en la calle Pinto, esquina de Quintana, es decir, en uno de los barrios pobres más poblados del otro lado del río y abarca un radio de acción que se extiende especialmente en los sectores de Palma y Recoleta.

Está administrada por el laborioso caballero D. Salustio Barros y secundado por la distinguida dama de nuestra sociedad señora Teresa Boonen de Torres.

El día de nuestra visita tuvimos el gusto de encontrar en esta Gota de Leche al incansable presidente del Patronato de la Infancia, D. Ismael Valdés Valdés, verdadera alma de estos servicios que desde hace algún tiempo venimos describiendo detalladamente en las páginas de Sucesos.

De pie: El Sr. Administrador D. Salustio Barros, rodeado por los doctores Cienfuegos y Schwartzenberg y el señor vacunador

Sentadas: la Sra. visitadora D.ª T. Boonen de Torres y algunas señoras inspectoras.

La Gota de Leche «Daniel Riquelme»; edificio.

El señor Valdés, en compañía de D. Salustio Barros y de la señora Boonen de Torres, tuvieron la amabilidad de acompañarnos a través de todas las secciones, mostrándonos las diversas dependencias.

Entrando por un pequeño pasillo de la calle Pinto se llega casi directamente de la calle a la sala de los doctores, que es relativamente espaciosa, clara y bien ventilada.

La sala de espera, que está situada en la esquina misma de la calle de Pinto con Riquelme, tiene completa independencia y de ella pueden pasar las madres al patio, que tiene por ese lado una galería de cristales que debe prestar gran utilidad en tiempo de frío y lluvias, y de ahí a la sala de baño, o al cuarto del doctor. De esta última sala pueden salir casi directamente a la calle, sin necesidad de congestionar el tráfico en días de visita numerosa.

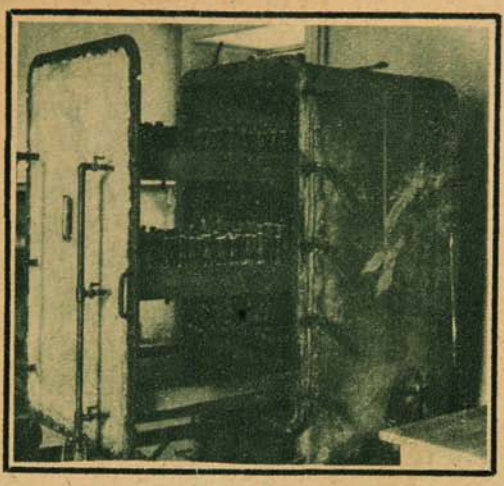
La sala de esterilización queda en el patio, que es bastante largo y plantado de un sonriente jardincito, independiente también de las demás salas. Este servicio tiene la particularidad de poseer, como la Gota de Leche Julio Bustamente,

El sonriente y fresco patiecillo de la Gota de Leche «Daniel Riquelme.»

una magnífica máquina esterilizadora que da cabida de un golpe a todas las mamaderas que se necesiten para el día y darles el calor que se quiera, a voluntad.

A continuación de la sala de esterilización hay un espacioso cuarto que sirve de bodega y de ropería. La señora Boonen, con esa señorial amabilidad y esa bondadosa sonrisa, que parece envolverla en claror de luna como a las candorosas vírgenes de las estampas, muestra con ingenuo júbilo los tesoros de su ropería, como si se gozara de antemano en el bien que se podrá hacer a los necesitados el día del reparto.

—Son ropitas que me envían del ajuar infantil, — dice,—son para premiar la constancia de las madres que crían a sus niños con la alimentación natural de sus pechos. También se reparte a las más pobres, y a los chiquitos que tienen malas ocurrencias durante la visita, para que se vayan limpios...



Esterilizadora de la Gota de Leche «Daniel Riquelme.»

—Lo que más nos admira—decimos, volviéndonos al señor Valdés,—es la constancia y abnegación, el entusiasmo inagotable que despliegan todas las visitadoras de las Gotas de Leche.

Don Ismael, nos dice:

—Es que ésta es ocupación de madres... y la mujer es madre antes que nada. Además, ellas se entusiasman al ver los resultados inmediatos que ejercen sus cuidados, junto con la dirección médica, en la salud de los niños.

La señora Boonen sonríe al escucharnos, y agrega:

—En casa se manifiestan celosos con la Gota. «Todo el tiempo allá...»—me dicen. «La Gota te roba a nuestro cariño.» Y quien sabe si tengan razón... este trabajo apasiona y absorbe, sin sentirlo!

Pedimos datos estadísticos a D. Salustio Barros y él va en busca de sus libros y papeles, los cuales exhibe con visible satisfacción.

—Aquí tienen,—dice,—niños asistidos durante el mes de Noviembre: 202; de los cuales 102 han tenido alimentación natural. Este es un gran triunfo. Ya lo ven ustedes, el 50 % de los niños están alimentados por sus propias madres. Esta es la obra de los consejos, tanto de las señoras inspectoras como de los médicos, que deben predicar constantemente y halagar a las madres hasta convencerlas de que deben hacer un esfuerzo para criar a sus hijos.

En seguida tenemos sólo un 49 % con alimentación mixta, es decir con leche de la madre y con leche regalada por la Gota; y 51 % con alimentación artificial. Debo advertirles que en un principio sólo podíamos conseguir un 25 % de madres que aceptaran la alimentación natural. Ahora tenemos un 50 %.

En el mes de Noviembre se repartieron 14.850 mamaderas que corresponden a 1.950 litros de leche.

A propósito de la alimentación artificial, interrogamos al señor Valdés sobre los proyectos que pudiera tener el Patronato de la Infancia sobre la alimentación complementaria. Habíamos escuchado en otra ocasión algunas observaciones de los médicos en el sentido de que se debería ampliar este servicio, especialmente para los niños enfermos, quienes no resisten la alimentación láctea de mamaderas.

—El Patronato de la Infancia se ha preocupado de este asunto,—nos dijo el señor Valdés.—Actualmente se instala una nueva Gota de Leche en la calle Nataniel y allí estableceremos un anexo para fabricar estos alimentos complementarios y repartirlos en seguida a las demás Gotas.

—¿Hay muchas Gotas de Leche en vías de fundación?

—Solamente dos, y con esas se completará el número en Santiago. Con las once Gotas que habrá en total podremos atender con holgura a todos los niños pobres de la ciudad. He recibido comunicaciones de diversos administradores en las que se me dice que ya les será imposible aumentar el número de niños asistentes por que no hay en sus barrios más niños que necesiten auxilios.

El señor Barros continúa:

—Niños bañados durante el mes de Noviembre: 232. Niños muertos durante el mes: 8, de los cuales corresponden: 1, a la alimentación, natural; 3, a la alimentación mixta; y 4 a la artificial. ¿Ven ustedes? El porcentaje de muertos con alimentación artificial es el 50 % del total de fallecimientos y apenas el 10 % de limentación natural.

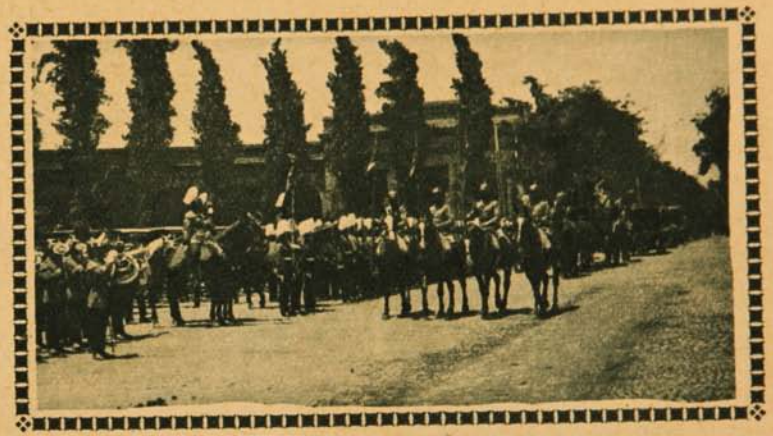
En Noviembre se vacunaron 30 niños y se repartieron 103 piezas de ropa.

Durante el pesaje de los niños en la Sala de baño.

Algunas guaguas después del baño.

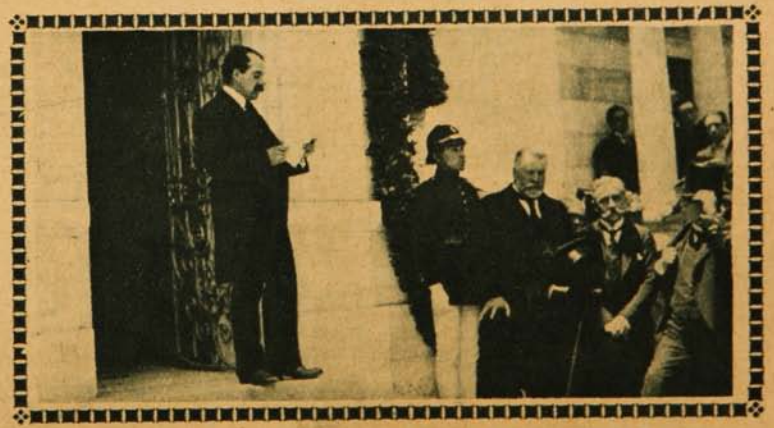
LOS FUNERALES DE D. GERMÁN RIESCO

Sacando la urna mortuoria de la Catedral.



La Escuela Militar haciendo los honores correspondientes, a la llegada de la carroza fúnebre a la plazoleta del Cementerio General.

El cortejo fúnebre entrando al Cementerio General.

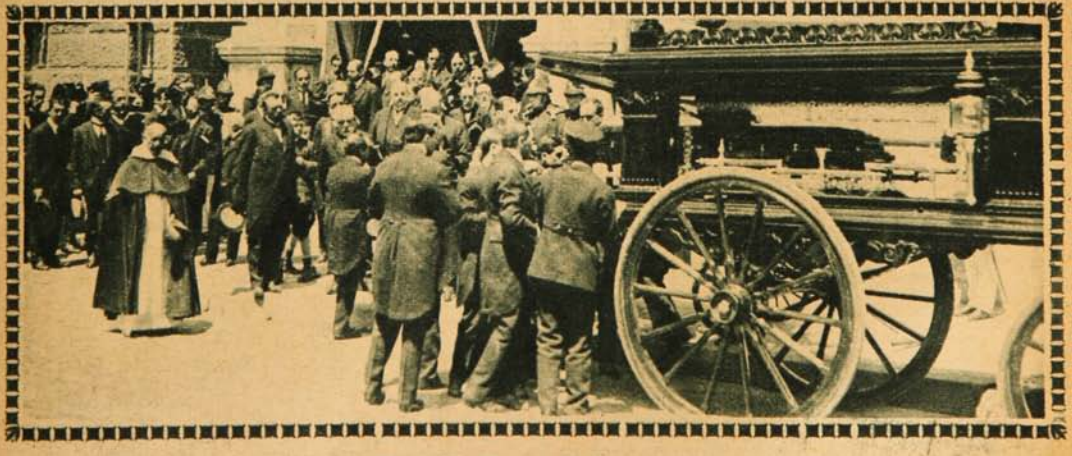


Durante el discurso del Ministro del Interior, D. Enrique Zañartu.

Los funerales de D.ª Germán Riesco.

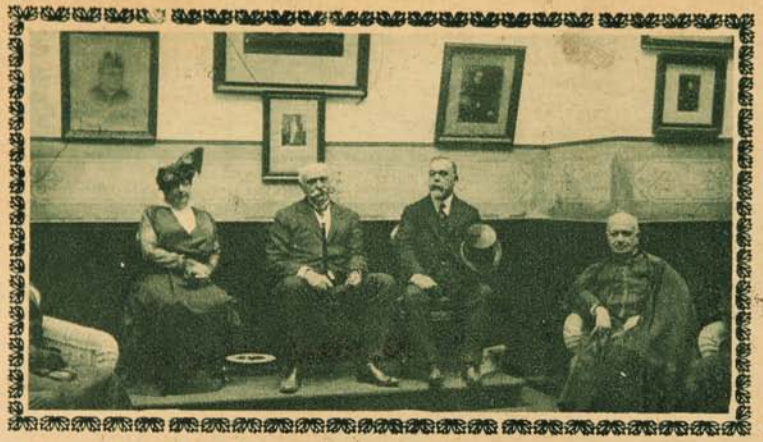
MINISTROS DE ESTADO, PERSONALIDADES POLÍTICAS Y SOCIALES, SALIENDO DE LA CATEDRAL, DESPUÉS DE LAS HONRAS FÚNEBRES.

DURANTE LOS DISCURSOS.



EN EL MOMENTO DE COLOCAR LA URNA EN LA CARROZA.

EN LA GRATITUD NACIONAL



S. E. y señora, D. Malaquías Concha presidiendo la fiesta de inauguración de la Exposición anual de trabajo de los alumnos de la Escuela Profesional La Gratitud Nacional.

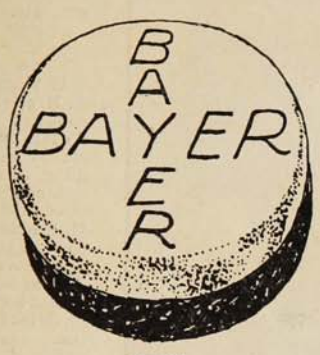
La Exposición de dibujo de los alumnos de la Escuela Profesional.

La Comitiva visitando la Sección de trabajos en madera.

La Sección muebles y sastrería.

Cada embalaje y cada tableta lleva la
Cruz Bayer.

„Tabletas Bayer"



de Aspirina

El remedio contra GRIPPE, REUMATISMO, INFLUENZA, RESFRIOS, DOLORES DE CABEZA Y MUELAS, NEURALGIA, Etc.

VIDA SOCIAL

La temporada de primavera toca ya a su fin; parece que la gente reserva sus energías para el veraneo en Viña del Mar, Cartagena o Constitución, pues de otro modo no se explica la calma casi absoluta de los días y las noches en Santiago.

***

Un grupo de damas caritativas organizó el sábado pasado en la noche, una gran fiesta veneciana a la cual concurrió un gran grupo de familias.

Hubo paseo en góndolas por la laguna del Parque Cousiño, fuegos artificiales, cohetes luminosos, luces de mil colores y una divertida pantomima acuática que hizo reír de buenas ganas a cuantos la presenciaron.

La iluminación de la laguna y el atractivo de lo desconocido hizo que esta fiesta tuviera caracteres de sincera alegría y de gran éxito.

***

Los jardines del Congreso Nacional se vieron el domingo por la noche, concurridos por muchísimas personas con ocasión de celebrarse allí una gran kermese organizada con fines de beneficencia por caritativas personas de nuestra sociedad.

Hubo carreras de caballitos, carpas, ruletas, sorpresas y un sin fin de cosas más que hicieron que el tiempo transcurriera sin sentir y que la animación adquiriera proporciones enorme.

Imposible nos sería dar una lista completa de las niñas que allí vimos. Al notar de la pluma anotaremos aquí a: Raquel y Adriana Lyon Vial, Elena, Gabriela y Berta Huneeus Lavín, María Teresa Calvo Larraín, Ana y Teresa Pérez Valdés, Isabel, Elena y Blanca Peñafiel Gundelach, Leonor, Inés y Enriqueta Edwards Ariztía, Elvira Varas Montt, Blanca Walker Valdivieso, María Fernández Larraín, Ana de Castro Ortúzar, Isabel Pinto Boonen, Rebeca Tagle Castillo, Amelia y Cristina Errázuriz Echazarreta, Elena Zenteno Casanueva, Blanca Ramírez Sanz, Rita Vial Correa, Adriana y Eugenia Suárez Orrego, Teresa y María Aldunate Calvo, Blanca Larraín Cotapos, Mercedes y Luz Fierro Salomó, Luz Vial Valdés, Sara y Berta Vial Cotapos, etc., etc.

Los novios: Sr. José Miguel Irarrázaval Larraín y Srta. Julia Irarrázaval Fernández, cuyo matrimonio se efectuó el domingo último en la capilla del Palacio Arzobispal.

Aspecto de los jardines del Congreso, durante la kermese a beneficio de los pobres de la Parroquia de Andacollo.

***

El viernes 8 a las 11 A. M. en el Palacio Arzobispal, fué bendecido ante una concurrencia lo más distinguida y aristocrática de esta capital, el matrimonio del señor José M. Irarrázaval Larraín con la señorita Julia Irarrázaval Fernández.

El mismo día y a la misma hora en la capilla de los Padres Franceses contrajo matrimonio el señor Roberto Larraín Dueñas con la señorita Elvira Latorre Troncoso. Un gran grupo de relaciones de ambos contrayentes se dió cita a aquella hora en el templo para acompañar a los novios, en tan solemne ceremonia.

El domingo 10 fué bendecido en la Iglesia de San Pedro el enlace del señor Diego Serrano M. con la señorita Berta Fernández Fernández.

Larguísima es la lista que publican los diarios de los matrimonios concertados últimamente. Un bello grupo de niñas, muchas de las cuales han hecho su debut en sociedad este año, contraerá este mes y a principios del invierno próximo los lazos indisolubles que forman el hogar.

***

Hablando de lo concurrido y agradable que es el paseo al Parque por las tardes, queremos a petición de muchísimas niñas y de los aficionados a la bue-

na música, enviar desde estas columnas un aplauso muy sincero a las bandas militares que allí tocan, especialmente a la del Regimiento Tacna que en la ejecución de «La Wally» se hizo aclamar por el público.

***

Informes muy fidedignos nos permiten asegurar que un gran número de conocidas señoras trabaja con halagüeños resultados en la preparación de un gran Garden Party que se celebrará muy pronto y que será tal vez el último antes de la temporada del veraneo.

Otra fiesta. El 19 del presente el señor Alejandro Herquiñigo y señora Malvina Penna de Herquiñigo ofrecerán en los regios salones del Club Hípico un gran té a sus relaciones; reunión que será a no dudarlo, sumamente agradable y a la cual asistirá un bello grupo de niñas y señoras

Grupo de señoritas, organizadoras de la fiesta de caridad efectuada en los jardines del Congreso el domingo último, a beneficio de los pobres que socorre la Parroquia de Andacollo.

BALNEARIO JAHUEL.

Se encuentran veraneando en este balneario de recreo, las siguientes personas:

De Valparaíso.—Señora Rodewald, señorita Rodewald, señores A. Rodewald e I. E. Pini, señora Carlota F. de Pini, señorita Luise Hampel, señor Adolfo Bier, señorita Gabriela de Tezanos Pinto S., señora Adriana de Tezanos Pinto de Lyon, señor Carlos Lyon, señoras Elena Bartels de Bustos y Ana Sánchez de Tezanos Pinto, señores Isaac de Tezanos Pinto, Fernando Söldner y Macqueen, señora Emma G. de Oliva, señores Ramón Oliva, F. Walther e I. Lind, señora Clare Focke, señores Eberhardo Focke, A. Edwards y H. Oliva, Carlos A. Soublette, señora Rosa G. de Soublette, señoritas Blanca Soublette y Sara Lecaros, Sr. E. F. Arnolds, Sra. Lily Arnolds, Stas. T. Arnolds y Alma Bressons, Sr. Luis Neves.

De Santiago.—Señores Carlos León Figueroa, Ismael Piedrabuena y Julio Schwarzenberg.

De Taltal.—Señores H. Hintze y Enrique Hintze.

De Osorno.—Señora Elvira L. de Schwarzenberg, señorita M. Schwarzenberg L.

De Valdivia.—Señora Tona Kähni.

De Limache.—Señor José Ayala.

De Quillota.—Señora de Salbach.

En el Colegio Salesiano de Valparaíso.

El viernes en la mañana se efectuó en el Colegio Salesiano una sencilla y conmovedora fiesta religiosa con motivo de recibir su Primera Comunión, los siguientes niños que hacen sus estudios en el Colegio: René Alvarez, Juan A. Sánchez, Luis Gerard, Pedro Figallo, Francisco Figallo, Roberto Chigliotto, Juan Verdina, Juan Torti, Abelardo Romero, Augusto Ostalaza, Carlos Leclerc, Santiago Schiaffino, Rafael Montero, Héctor Gamboa, Alfredo Orellana y Agusto Vásquez. Durante la misa, el R. P. Carmelo Castorini, dirigió a los niños una hermosa y sentida alocución

REFUERZO

Araucanos.— ¿Parece que por fin se acuerdan de nosotros?

Don Juan Luis.—¡Exactamente, creo que tenemos necesidad de ustedes, porque aquí ya no va quedando de *quién echar mano...!*

Lord Cochrane

El 141.º Aniversario de su nacimiento

14 de Diciembre de 1775.

Hoy es un aniversario que cinco naciones del mundo están obligadas a recordar. Ciento cuarenta y un año atrás, el 14 de Diciembre de 1775 en un pequeño pueblecito de Inglaterra, en Annsfield, Sanarkshire, un chico de ojos de cambiante marino y el pelo rubio de los hijos de la Albión; primogénito de siete varones de una familia de marinos, perteneciente a una de las más antiguas geneologías escocesas; y, que fué el décimo de los Condes de Dundonald, Lord Alejandro Tomás Cochrane; Almirante de la Escuadra de su patria y de las Armadas de Chile, Brasil y Grecia, y poseedor de la Gran Cruz del Baño; de la Imperial Brasilera del Crucero; de la Real de San Salvador de Grecia, etc., etc.

Lord Cochrane.

***

Desde sus primeros años mostró decididamente su afección al mar; pero fué contrariado por su padre, Archibaldo Cochrane, que había sido marino, y que por dificultades en su carrera le había tomado un odio atroz a todo lo que se refiriese al mar y resolvió dedicar su hijo al Ejército. En efecto, fué inscrito en el número de los Oficiales del Regimiento 104; y obligado a llevar la cabeza rapada, engrasada y blanqueada con harina; debiendo usar un chape artificial, corbatin de suela, casaca azul y cuello y puños punzos, pantalón corto y chaleco amarillo, según el uniforme de Windsor. Vestido de tan ridícula manera, fué una vez silbado por una turba de plebeyos.

Después de una educación militar de seis meses, le volvieron a Escocia, donde permaneció cuatro años y medio, entregado a una educación desantendida, que le costeara su abuela, pues su padre se había arruinado completamente en la ejecución de los múltiples inventos de que fué autor.

Al fin de muchos ruegos, obtuvo el permiso para dedicarse a la carrera marítima, y, el 27 de Junio de 1793, llevando como único patrimonio el reloj de oro de su padre dejó la casa paterna, para ir a reunirse con la Escuadra que mandaba su tío, Alejandro Cochrane; el que lo destinó a la «Hind», pequeña fragata de 28 cañones, donde se encontró como Guardia Marina a los 17 años y medio de edad.

Los 16 primeros años de la vida náutica de Lord Cochrane, fueron de un trabajo, activo, incesante y personal, Entró al servicio en una época brillante en la historia naval de su patria; la guerra con Francia y con España principiaba, y tuvo mil ocasiones de lucirse.

El primer buque, que mandó fué la «Speedy» de 158 toneladas; con el cual en 13 meses capturó 50 buques, 122 cañones y 534 prisioneros.

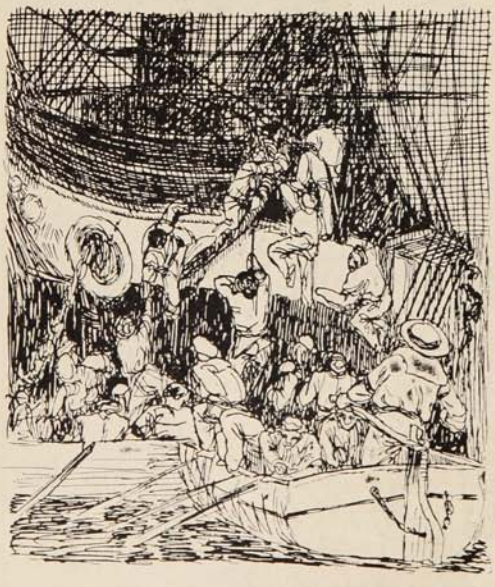
En 1801 fué hecho prisionero por un navío francés de tres puentes, siendo más tarde canjeado y ascendido al grado de Post-Capitan. En estas circunstancias, vino la paz de Amiens, volviendo a la casa paterna; convencido de que su educación era escasa, ingresó a la Universidad de Edimburgo, en donde—como él lo expresa en sus memorias—conoció entre sus compañeros de estudio a Lord Palmerton.

En 1806 fué elegido miembro del parlamento, siendo reelegido en 1807. Radical de ideas, atacó a los comunes los abusos que se cometían en la Marina, haciéndole una encarnizada oposición al Ministerio; por lo cual fué nuevamente embarcado, enviándosele al Mediterráneo, a servir bajo las órdenes de Colingwood. Ejecutó tales hazañas con tan escasos recursos, que Colingwood al hablar de él decía:—que sus recursos para salir de cualquier dificultad no t e n í a n fin.

A su regreso a Inglaterra fué solicitado por Lord Mulgrave, presidente del Almirantazgo, para que formulase un plan, para destrozar a la escuadra francesa, estacionada en la boca del Charente. Según el criterio de Napoleón, si Cochrane hubiese sido ayudado completamente, el resultado habría sido la destrucción de sus buques, o más bien se los habría capturado.

Largo sería enumerar las argucias náuticas de Cochrane. En cambio, he aquí una de sus argucias políticas.

Cuando se presentó por primera vez como candidato al parlamento, no quiso emplear el cohecho y perdió su elección. Pues bien, al hacerse la proclamación del candidato favorecido, anunció al pueblo por medio de proclamas que todo el que hubiese votado por él,—candidato derrotado—recibiría un regalo de diez guineas, como testimonio de reconocimiento por el hecho de haber votado el sufragante sin admitir cohecho. Como el precio que el candidato vencedor había pagado era de cinco guineas por cada voto, fué evidente que los partidarios de Cochrane quedaban en mejor condición. Esto le dió gran popularidad; resultó vencedor en las elecciones siguientes.



Toma de la fragata española «Esmeralda» por Cochrane, bajo las baterías del Callao.

Tal fué la popularidad de Cochrane como político, que cuando fué condenado a reclusión por haber hecho circular la noticia de la muerte de Napoleón en 1814, y habiendo sido excluído de la lista de los Diputados y del escalafón de Marina, sus electores de Westminster le eligieron de nuevo, lo que dió ocasión a serios conflictos.

Fué por aquel entonces cuando pasó a Chile a servir por la causa de nuestra Independencia; la que abrazó con tanto ardor, que nunca perdonaba ocupación, siempre se encontraba trabajando. Tenía que hacer a la vez de Almirante, de capitán y de teniente, y aun que tomar su turno de guardia. Llegó a veces a trabajar como carpintero y herrero, com-

poniendo las bombas con sus propias manos. Se convirtió en el terror de las naves españolas, cuyos marinos le llamaban «El Diablo.»

Llegó a Chile hacia fines de 1818, cuando se celebraba aún el primer triunfo de nuestra naciente escuadra, la toma de la «María Isabel» en Talcahuano, brillante hazaña llevada a efecto por el Almirante Blanco, que con entera honradez y gran gentileza, arrió gustoso su pabellón de Almirante de nuestra Escuadra, izando en cambio el de Cochrane; poniéndose a sus inmediatas órdenes, como segundo jefe de nuestra flota.

Los importantes servicios que Lord Cochrane prestara a nuestra causa, son harto conocidos; seguro estoy que están siempre vivientes en la memoria de los chilenos, y supongo que también en la de todos los peruanos por la toma de Valdivia, las hazañas del Callao; el arrojado y brillante triunfo de la «Esmeralda» en cuyo asalto fué herido, la captura de las fragatas españolas «Prueba» y «Venganza» en la costa del Ecuador, y el completo aniquilamiento del poder español en estos mares.

De Chile pasó a luchar por la independencia del Brasil, de cuya flota fué almirante.

No sin grandes dificultades logró reunir una pequeña flotilla para luchar en favor de la independencia de Grecia en 1827, de cuya marina fué nombrado Gran almirante en la asamblea de Fresena, en 1827.

Uno de los más extraordinarios hechos de su carrera es que no obstante su gran genio, haya sido separado del servicio de la armada de su patria. Sin embargo, a su vuelta a Inglaterra, en 1832 la opinión pública le dispensó una magnífica acogida; y fué rehabilitado en 1842 por Guillermo IV, como contralmirante, entrando en 1851 en la categoría de «Almirante de pabellón azul.»

Atendiendo a las brillantes y hermosas cualidades que adornaban a Cochrane y a las acciones tan gloriosas de que fué autor, es inútil explicar la razón por qué no cosechó con ellas un elevado rango.

Basta advertir que en su carácter había mucho que disgustaba a los superiores: su excesiva franqueza, y la muy alta opinión de sus propios méritos. Ninguna consideración le detenía para tolerar un olvido hacia él o una injusticia hacia sus subalternos. Cuando sus reclamos eran desatendidos o atropellados sus oficiales o marineros, su sangre hervía; pues él sostenía sus derechos con todas las fuerzas de su espíritu y no pudo nunca convenir que se desatendiese un justo reclamo.

***

La carrera de Cochrane fué una no interrumpida serie de grandes acciones, de acciones heroicas, de obras buenas; defendió con su brazo y con su sangre la libertad de cuatro pueblos: chileno, peruano, brasilero y griego, debemos al prestigio de su nombre, a su grande habilidad e inteligencia, a su genio activo y emprendedor el dominio de los mares.

Cuando fué acusada su conducta de irrespetuosa ante el tribunal del Almirantazgo, dijo a sus acusadores: «Sólo puedo decir, que si mi vida fuese a comenzar de nuevo, con la experiencia que tengo, a pesar de las consecuencias sufridas, proseguiría otra vez el mismo curso.»

Tal era el temple de carácter de Lord Alejandro Tomás Cochrane, conde de Dundonald, cuyo aniversario de su natalicio debemos celebrar igualmente hoy con admiración y cariño, ingleses y chilenos. Si es una de nuestras glorias nacionales, es también una grande figura de la marina británica. Ya hay un buque inglés que lleva su nombre. Nuestro primer dreadnought lo llevará también.

MARINERO.

Círculo de Excursionistas "Los Anfitriones."

El domingo próximo pasado llevó a efecto esta progresista institución un paseo a la Quinta Santa Lucía, en honor de su presidente honorario señor D. Cesáreo Dávila.

Los anfitriones tenían preparado de antemano un espléndido lunch, cuya confección estuvo a cargo de la señora de la Quinta. Fué servido el siguiente menú:—Entrada a lo Presidente.—Consomé a lo Anfitrión.—Mayonesa de ave...de Rapiña.—Empanadas con... Bochas.—Postres de dulce... Mirar.—Vinos Blanco y Tinto de la Viña Santa Lucía.—Cigarros y Cigarrillos.

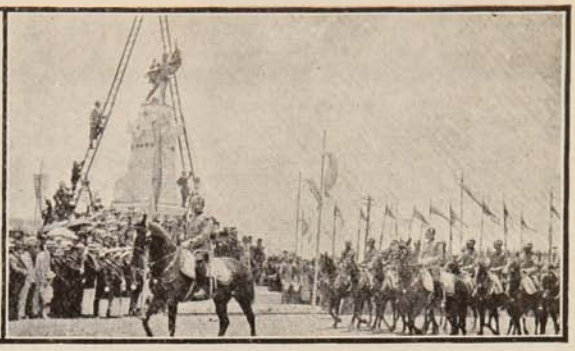
La Estudiantina del Círculo amenizó la fiesta ejecutando escogidas piezas de su vasto repertorio, siendo justamente aplaudida.

Después del lunch, que más propiamente era un banquete, se siguió una animada tertulia en el salón de la Quinta, la que fué finalizada en el salón social del Círculo en las primeras horas de la madrugada del lunes.

Todos los miembros del Círculo de Excursionistas «Los Anfitriones» se retiraron muy agradecidos de las atenciones especiales que tuvo para ellos la señora de la Quinta.

Inauguración del monumento a Eleuterio Ramírez en Iquique.

El monumento erigido en Iquique a la memoria del héroe de Tarapacá, Eleuterio Ramírez, y que fué inaugurado el 28 de Noviembre último



Las tropas de la guarnición de Iquique desfilando ante el monumento erigido en memoria de Eleuterio Ramírez, el día de su inauguración

Las escuelas públicas de Iquique cantando el himno a Eleuterio Ramírez.

Público asistente a la inauguración del monumento a Eleuterio Ramírez en Iquique.

Banco de España (Madrid).

En las oficinas del Banco de España, como en todas las del Gobierno Español e Inglés, está declarado como oficial el uso de la máquina de escritura YOST (sin cinta).

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

Los gorriones y el alcohol.

El siguiente relato demuestra que la afición al alcohol no es patrimonio exclusivo del género humano, sino también de los inofensivos y alegres gorriones.

Una señora tenía gran número de gallinas a las que ella misma daba de comer todos los días; pero notando que una bandada de gorriones acudía a devorar el alimento de sus plumíferas huéspedes, acudió a una vecina a contarle sus cuitas.

Esta vecina le indicó un remedio infalible para semejante caso. «Moje usted en alcohol unas cuantas migas, póngalas donde acostumbra a echar la comida, y verá como mueren todos los gorriones que las coman.»

La señora siguió las indicaciones de la vecina al pie de la letra. Varios gorriones que acudieron, comieron las migas y se fueron tranquilamente.

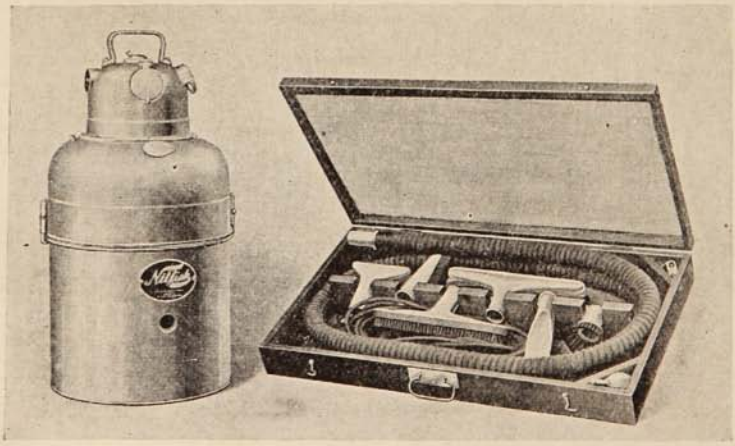
La señora, que aguardaba ansiosa el resultado, se puso muy contenta pensando en las tremendas consecuencias que para los pajarillos tendría la indicada receta; pero su gozo duró sólo breves minutos, porque a poco rato regresaron los pajarillos acompañados de otros muchos, que en amor y compañía devoraron con verdadera glotonería el alcohólico alimento.

Durante varios días volvieron los gorriones con mayor frecuencia en busca de nuevo festín, mas no lo encontraron. La buena señora no quería fomentar la borrachera entre los simpáticos pajarillos.

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

De la guerra.

EN EL FRENTE RUSO-AUSTRIACO (EJÉRCITO DE SAKHAROF). HERIDOS RUSOS Y AUSTRIACOS, ENTREMEZCLADOS, ESPERANDO SER TRASPORTADOS POR LA AMBULANCIA.

El regreso de los serbios.

FAMILIAS SERBIAS REGRESANDO A LAS LOCALIDADES RECONQUISTADAS POR LOS ALIADOS EN LA MACEDONIA SERBIA.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Cera-Sana

preparación infalible
:: para la cara ::
En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.

MESDAMES

BASTA ENVIAR SU NOMBRE Y DIRECCION A

Madame BROSSEAU-DUVERNAY
3, Rue Pajou, 3.—PARIS

para recibir su Manual de Belleza Ilustrado conteniendo consejos prácticos y racionales para mantenerse esbelta para adelgazar sin remedios ni régimen; para tener los senos soberbios y firmes; la cara joven y fresca y libre de arrugas; y mil cosas interesantes para las damas de seria elegancia. Consultación gratuita por Correo; Discreción absoluta. — Altas referencias. — Apunten la nueva Dirección: 3, Rue Pajou, PARIS.

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884
ADMITIDO OFICIALMENTE en los **Hospitales de Paris** y en el **Ministerio de Colonias.**

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

El 2.º aniversario de la batalla del Marne.

El 2.º aniversario de la batalla del Marne se celebró en Meaux con una fiesta religiosa, el domingo 10 de Sep-

Monseñor Lobbedey, obispo de Arrás, deposita una bandera en el monumento de Quatre-Routes, cerca de Barcy.

tiembre último. Presidieron esta fiesta tres de los más ilustres prelados franceses, el cardenal Luçon, arzobispo de Reims; Monseñor Lobbedey, obispo de Arras y Monseñor Marbeau, obispo de Meaux.

La catedral de Meaux, adornada con banderas, presentaba un soberbio aspecto. Ofició una misa solemne el obispo de la diócesis y pronunció un sermón el obispo de Arras, Monseñor Lobbedey. A medio día, en una recepción dada por Monseñor Marbeau, ante un auditorio de invitados, tomó la palabra M. Maurice Barrés, a nombre de la Liga de los Patriotas, y pronunció un vibrante discurso. En la tarde partió el cortejo oficial a recorrer los sitios principales en que se desarrolló la batalla, y se depositó banderas y flores sobre las tumbas de los caídos en la memorable jornada.

Esta es la tercera vez desde que empezó la guerra que el cardenal Luçon, arzobispo de Reims, abandona la ciudad cabecera de su arquidiócesis: la primera fué en Septiembre de 1914 para asistir al conclave que eligió a Benedicto XV; la segunda hace tres meses para hacerse una curación en París. Con una bravura que ignora el peligro, este anciano de 74 años ha elegido su morada en el sitio más expuesto de Reims, a pocos pasos de la catedral, ya casi destruída por el bombardeo. Que el bom-

De izquierda a derecha: Monseñor Lobbedey, obispo de Arrás, el cardenal Luçon, arzobispo de Reims y Monseñor Marbeau, obispo de Meaux.

bardeo empieza o estalla un incendio, el cardenal es el primero en acudir a los lugares del siniestro.

De la guerra europea.

En la noche del 3 de Septiembre, trece aeronaves alemanas atacaron las costas orientales británicas. Esta ha sido la más importante incursión de todas las realizadas contra Inglaterra dado el número de zeppelines que en ella tomaron parte y cuyo objetivo lo constituían, al parecer, Londres y los centros industriales de Midlands. A pesar de ello, los daños causados, según las noticias de origen inglés, han sido de escasa importancia y del todo desproporcionados al esfuerzo que supone tal agresión.

Uno de los zeppelines fué derribado por el aviador Robinson y cayó envuelto en llamas cerca de Enfield, con la maquinaria destruída y medio carbonizados los cadáveres de todos sus tripulantes. El rey Jorge V de Inglaterra ha concedido al teniente Robinson la cruz Victoria; además el intrépido aviador ha cobrado 25,000 francos de lord Michaelham, 25,000 de Mr. Cowen y 12,500 del lord alcalde de Londres, que habían ofrecido estas recompensas al aviador que derribase el primer dirigible alemán en territorio inglés.

La autoridad militar acordó tributar honores militares al comandante y tripulantes del zeppelin destruído, cuyo entierro se efectuó el día 6. Seis oficiales aviadores escoltaron el ataud del comandante; los ataudes de los demás hombres de la tripulación fueron conducidos por soldados del servicio aeronáutico.

En la iglesia anglicana se celebró un servicio religioso y al final de la ceremonia, las trompetas, siguiendo el rito militar inglés, tocaron el *last post*, último adiós, al soldado.

JAHUEL
REINA DE AGUAS MINERALES

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

Más fresca y más lozana que las flores,
Imagen fiel de la belleza eterna,
Hondos ojos dormidos, soñadores,
En donde el alma, como a una cisterna,
Quiere beber el agua de la vida.

¿Qué tomará esta linda criatura tan llena de salud y de hermosura?
"COMPUESTO MITCHELLA"

¿PORQUE?

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es de vital importancia para las doncellas que comienzan a entrar en el estado de mujer, porque fortalece, desarrolla y madura los órganos femeninos dando lugar a que el **período menstrual** se efectue con **reguiaridad** y libre de **dolores e incomodidates.**

Porque si se usa en la debida forma, puede levantar del lecho a la joven postrada y ponerla en el movimiento activo de la vida. Le permite sentirse mejor, le da mas belleza y con su nueva gracia ganar la posición orgullosa de mujer sana y hermosa.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es el mejor de los **tónicos** para las mujeres en general y particularmente para aquellas **que sufren de períodos irregulares o dolorosos** que se encuentran **débiles, nerviosas o demacradas** por excesos de trabajo o **debilidad femenina;** es el remedio en el cual deben poner toda su confianza.

Porque el "COMPUESTO MITCHELLA" es puramente VEGETAL y es el remedio que debe usarse por toda mujer que sufre de los tan temidos **"achaques de las mujeres."**

Pruébelo para convencerce. No admita sustitutos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama. De venta en toda buena **BOTICA y DROGUERIA.**

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency, Pasaje Matte 40, Santiago, Chile, Casilla 4541.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

M. de F.

Límpielo todo con

Sapolio, el jabón de limpiar. Pone como nuevos los utensilios de cocina, mármol, mosáicos, madera y cuchillería.
De venta en todos los almacenes de abarrotes, ferreterías y boticas.

SAPOLIO

EL JABÓN PARA LIMPIAR

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

¡Un consejo inestimable a las madres que crían!

La inmensa mayoría de madres que crían a sus hijos con leche de vaca, están expuestas a que sus tiernas criaturas se enfermen de catarro intestinal u otras tantas afecciones de carácter infeccioso. En la época de los grandes calores la leche de vaca se altera con suma facilidad, es decir, que dada al niño en tales condiciones es mortal.

"THE HARRISON INSTITUTE", fundado exclusivamente para combatir la gran mortalidad infantil, (sobre todo en la época de los grandes calores), se hace un deber de huamanitasmo el recomendar el grandioso y único eficaz sustituto de la lecthe merrina llamado:

LECHE MATERNIZADA

que no es otra cosa que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos. Además de ser una leche completamente aséptica, está exenta de cualquier microbio. Pues ha sido sometida al proceso de la desecación y esterilización. De tal manera que, una criatura recién nacida la puede tomar sin el menor temor de enfermarse.

"EL REY DE LA CASA", precioso librito que trata de los cuidados que precisan las guaguas, conteniendo además muchos consejos prácticos sobre higiene infantil. Lo remitimos GRATIS a quien lo solicite en el cupón al pie. Llene el cupón y diríjalo al Secretario de "The Harrison Institute." — Casilla No. 25.— Valparaíso.

Nombre.....Ciudad .....

Calle .....Número.....

El niño tiene.....Meses de edad .....

Sucesos, Diciembre 15/916.

"Glaxo" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país. A precios módicos.

En tiempo de guerra...

—¿Usted parte al frente el mes próximo? Querido amigo, ¿quiere usted darme un gran placer? Escríbame; escríbame mucho; escríbame cartas larguísimas, le ruego. El arte epistolar se pierde, ¡ay!, y usted tiene tanto ingenio... Sus descripciones me encantan, ¡las descripciones bien detalladas, sobre todo! Hasta la vista, mi querido Durand.

El señor Durand se alejó, y mi buen camarada Brique me dijo:

—¿Y usted, querido, no se ausenta?

—Por desgracia, no.

—Usted está un poco pálido y el no partir le hará bien Yo me intereso mucho por usted. A propósito; ¿no me había hablado usted de un nuevo negocio de betún fosforescente? Creo que puedo presentarle un capitalista. Envíeme, entonces, un legajo bien completo, muy bien completo, que trate del asunto ese. Mándeme también una buena cantidad de prospectos y detalles.

Yo me confundía en agradecimientos, cuando nos cruzamos con Soupatte, el conocido poeta.

—¡Hola!—exclamó Brique,—¡he aquí el genial Soupatte! ¿Sabe usted, mi querido maestro, que su último volumen lo hace digno de la Academia? ¡Este querido Soupatte! ¿Quiere usted que yo me ocupe de eso? Yo conozco a alguien que tiene mucha amistad con varios inmortales. Envíeme tres ejemplares de sus «Poemas Pyrogenos.»

—¡Le enviaré doce!— respondió con júbilo Soupatte.

Yo no reconocía a mi amigo Brique. ¡El, antes tan huraño!...Al día siguiente, cuando iba a su casa para llevarle mi legajo, lo comprendí todo.

Me lo encontré de manos a boca, cuando salía de una casa en cuyo frente había un cartel que decía:

«Se compra papel viejo a 0.20 fr. el kilo.»

PAUL RICHE.

Estados Unidos es el mayor consumidor de cacao del mundo. Durante el año fiscal que terminó el 30 de Junio de 1915, importaron 90 millones de kilógramos de cacao, de los cuales reexportaron 13.000,000, dejando el resto para el consumo.

De interés a los de poco peso.

Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.

Los Nervios de las Mujeres Sobrexcitados.

"¡Estoy tan nerviosa!" "Me siento tan infeliz!" "¡Tal parece que fuera a volar!" Qué familiares son estas expresiones. Las cosas más triviales fastidian y causan mal humor. No puede usted dormir, le es imposible levantar objetos de peso moderado y sufre desvanecimientos.

Aquella sensación de peso hacia abajo contribuye a que se sienta usted más desdichada.

Tiene usted dolores en la espalda y más abajo en el costado, dolores en la parte alta de la cabeza y luego en el cerebro.

Todo esto significa que existe un serio mal uterino.

La felicidad desaparecerá para siempre de su vida si usted no toma las medidas necesarias. Procure al acto

El compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Sancti Spiritus, Cuba.—"Sufría de una debilidad nerviosa tan extrema que pensé era una víctima de neurastenia. Nada me causaba placer. Varios médicos intentaron curarme, pero sus medicinas no me aliviaban y decidí tomar el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham. Después de tomar sola una botella me sentí tan mejorada que ahora me es muy grato dar a usted mis sinceras gracias. Mi agradecimiento será eterno. Puede usted publicar mi testimonio para bien de otras mujeres que sufren." ELOISA CAMPANIONI DE SALCEDO, Calle Bayamo, No. 36, Sancti Spiritus, Cuba.

Si está usted sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

De venta en las Boticas - Por mayor, DAUBE y Cia.

En venta:

Daube y Cía. - Santiago-Concepción.

Droguería Francesa - Santiago.

Arestizábal - Valparaíso.

Valenzuela y Torres - Santiago, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Unico Concesionario:

VICTOR ROSTAGNO

Serrano, 68-74 - Valparaíso.

Un toreo en plena plaza pública.

ASPECTO DE LA PLAZA DE MEDINA DEL CAMPO, DURANTE LA CELEBRACIÓN DE UNA DE LAS NUMEROSAS CAPEAS QUE SE ORGANIZAN CON MOTIVO DE LAS FIESTAS Y EN LAS QUE SUELEN OCURRIR NUMEROSAS DESGRACIAS. UNA REVISTA ESPAÑOLA, «NUEVO MUNDO», PUBLICA ESTA FOTOGRAFÍA CON EL TÍTULO «LA BÁRBARA FIESTA POPULAR DE LAS CAPEAS.» BÁRBARO ES, EN EFECTO, EL ESPECTÁCULO, PERO MUY PINTORESCO Y DIVERTIDO.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucia. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang. Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaiso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

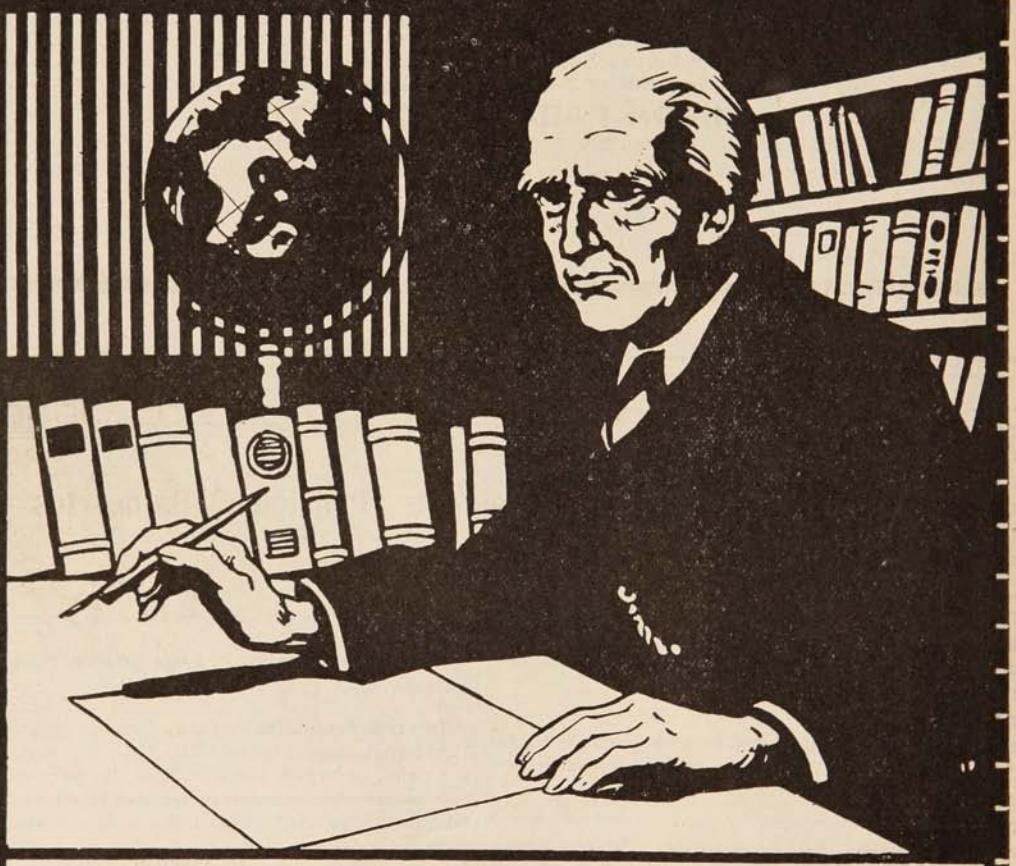
VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaiso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO

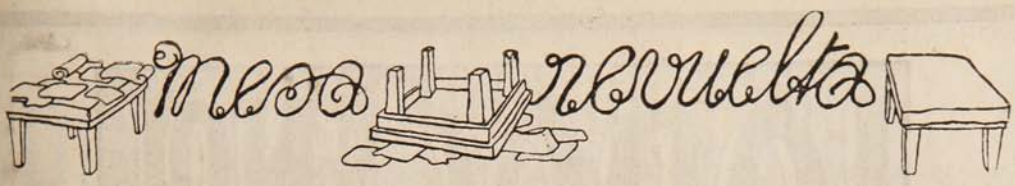


MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

VALPARAISO

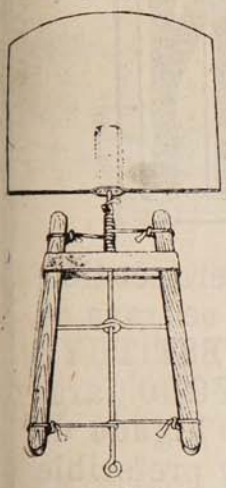
SANTIAGO
Galería Alessandri, 20



ABANICO GIRATORIO.

El abanico giratorio que reproduce el grabado es más práctico que el abanico ordinario y lo puede hacer un muchacho aunque posea limitadas aptitudes para la mecánica. Los materiales necesarios para la construcción pueden encontrarlo sin salir de casa.

El dibujo reproduce el abanico completo, el cual consta de los siguientes elementos: abanico propiamente dicho, compuesto de dos hojas de cartulina Bristol pegadas una sobre otra con un taruguito de madera entremedias para clavar el árbol, que es de alambre fuerte. Un travesaño de alambre con un doblez en forma de anillo en el centro, se fija al centro de los dos costados, o asas, que son de madera. De la parte superior de cada una de estas asas parte un cordoncito que se enrolla al árbol en sentido inverso, y en la parte inferior lleva otro cordón que impide que las asas se abran demasiado.



En la parte de arriba, poco más abajo de los cordoncitos, se pone una goma de las de cartera, que con su tensión conserva aproximadas las dos asas por la parte de arriba, pero al hacer presión con la mano sobre dichas dos asas, por su parte inferior, se separan por la parte de arriba, y al tirar de los cordoncitos, hacen girar el árbol de alambre, y, a su vez, el abanico. Al aflojar la presión de las manos entra en funciones la presión de la goma, y al cerrarse las asas por la parte de arriba se enrollan los cordoncitos y el abanico gira en sentido contrario, de suerte que oprimiendo y aflojando alternativamente las asas, el abanico gira constantemente en uno u otro sentido y produce un aire muy agradable.

LOS «NO» DE UN EDUCADOR.

No echar nunca petróleo en un hornillo para avivar la lumbre.

No utilizar jamás una lámpara de petróleo que esté medio llena, porque puede estallar.

No dejar fósforos por el suelo o sobre los muebles, sino recogerlos y ponerlos en la caja.

No encender fósforos en lugares cerrados, ni tirarlos encendidos al suelo.

No jugar con fósforos, ni llevarlos sueltos en los bolsillos.

No jugar con los mecheros de gas.

No tocar ningún hilo metálico que se vea colgando, especialmente en la calle, porque puede estar cargado de corriente eléctrica.

No hurgar con objetos de metal los interruptores de una instalación eléctrica, ya estén las luces encendidas o apagadas.

No encender las luces de gas de una habitación cuyas puertas o balcones estén cerrados.

No ir de prisa al atravesar una calle. Corriendo es más fácil tropezar y caerse.

No jugar en medio de la calle.

No subirse al tren en marcha.

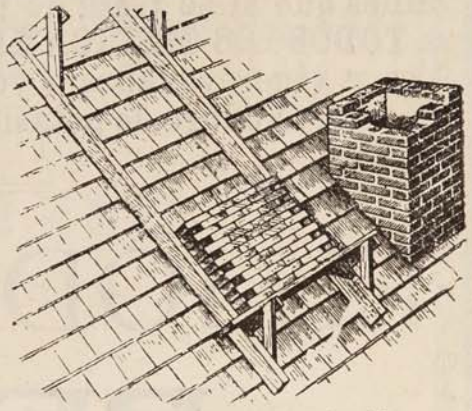
No apearse nunca de un salto desde cualquier vehículo en movimiento.

No apearse de un vehículo parado en una calle de mucho movimiento sin mirar primero a ambos lados, por si se acercara otro coche.

No atravesar una calle sin haberse antes asegurado de que el trayecto que hay que recorrer no ofrece peligro alguno.

ÚTIL PARA ALBAÑILES.

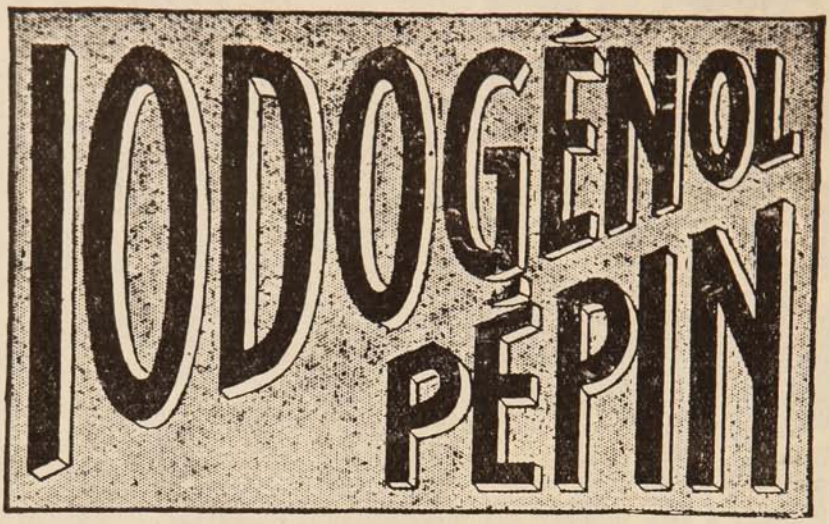
Los ladrillos y el material para la reconstrucción de una chimenea, pueden colocarse convenientemente y con toda seguridad sobre el tejado, empleando un bastidor como el que se ve en el dibujo.



Es construcción sencilla y requiere menos madera que una plataforma.

NER-VITA DE HUXLEY

AGOTAMIENTO FÍSICO É INTELECTUAL
Perdida del Vigor Sexual Impotencia
El TÓNICO de los TÓNICOS Para
Infermedades Nerviosas, Convalescencias y Anemia.
EL MEJOR RECONSTITUYENTE
DE VENTA POR TODO DROGUISTA
ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 = 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

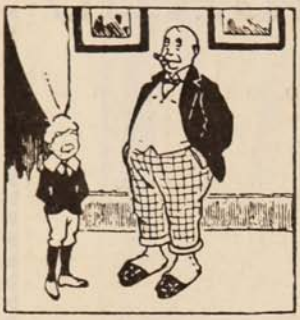
Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Entre plato y plato



—Es extraño, ¿verdad, papá?
—¿Qué?
—Que el arroyuelo murmure, y el río, que tiene una boca mayor, no diga ni una palabra.

***

Entre niños:
—Cuando mi papá trabaja, todo el mundo se queda con la boca abierta.
—¿Y de qué trabaja?, porque es la primera vez que oigo decir esto.
—Pues, mira, trabaja de dentista.

***

—Esta carta es muy pesada; póngale otra estampilla.
—Pero si le pongo otra estampilla será más pesada...

***

Se asegura que en cada pulgada cuadrada de la superficie del cuerpo humano, hay un millón de poros. Haciendo un cálculo aproximado de la superficie media del cuerpo de las personas, se ha sacado la consecuencia de que cada individuo tiene nada menos que 2,016 millones de poros.

***

Según las últimas estadísticas, se estima que hay una probabilidad contra cuatro millones y medio de morir en un accidente ferroviario.

***

—¡Qué suerte, señor, que usted haya pasado en este momento!

***

EL COLMO DE LA CAPACIDAD.

Los anfitriones.—Esperamos tener el gusto de que vuelva usted a honrar nuestra mesa.
—¡Cómo no! Ahora mismo, si ustedes quieren.

***

Si un viajero se propusiese recorrer todas las calles y plazas de Londres una tras otras sin atravesarlas más de una vez, tendría que andar diariamente diez y ocho kilómetros durante nueve años antes de terminar el viaje.

***

—Clarita: las nenas bien educadas, no se chupan nunca el pulgar.
—¿Qué dedo, entonces?

***

El nuevo dependiente de la librería, se adelantó a atender a una señora que acababa de entrar.
—¿Tiene usted novelas?—preguntó.
—Sí, señora—respondió él.—De todas clases.
—Entonces ¿tendrá usted ¿«Cien mil pesos de renta»?
—¿Yo? ¡No, señora! ¡Ochenta pesos de sueldo y gracias!

***

—Cada vez que canto, las lágrimas acuden a mis ojos.
—Pues, tápase los oídos con algodón y ya no tendrá por qué llorar.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.

LA ENFERMA

Ha cerrado los ojos... Ha quedado dormida...
Desde la calle llega el rumor de la vida
que se levanta... ¿Acaso como una anunciación
esta canción serena vibra en mi corazón?...
Sobre la mesa el frasco de inútil medicina;
la amarillenta lámpara cuya luz ya declina;
las joyas olvidadas
y un manojo de rosas marchitas y estrujadas.
El reloj de la estancia gime pausadamente
las horas que transcurren lentas y gravemente.
En tanto de la torre cercana, alzando el vuelo,
la matinal canción va a perderse en el cielo.

Alborea. En serenos y dorados raudales
penetrará la luz por los claros cristales.
Sus suaves melodías los pájaros levantan
y hay mil ritmos internos que al corazón encan-
[tan.
Un profundo latir
exalta la suprema ilusión de vivir.
¡Oh, Amor! Haz que sonría,
que se embriague de azul y dulce poesía,
que oiga como en su lengua de cristal la fontana
le cuenta sus secretos a la clara mañana.

Pero, inútil empeño! Sus pupilas cansadas
permanecen cerradas...
Como una rosa mística se ha quedado dormida.
Diríase que su alma ha huído de la vida,
que sólo queda el cuerpo sin calor sobre el lecho,
que el corazón, alado, se le escapó del pecho...
Alguien ha entrado aquí, queda, calladamente...
Alguien que es invisible, alguien que mi alma
[siente
silencioso ha venido
a robar los colores de su rostro dormido...

Y si ella ya no vive, ¿para qué, claro día,
viertes el luminoso raudal de tu alegría?...
¿Para qué esta canción
que abre sus alas místicas dentro del corazón?...

Manuel BENAVENTE.

Dib. de Hohmann

¡MIRELO USTED BIEN!

Si Uds. desean tener el ACIDO ACETILSALICILICO en su MAYOR PUREZA, lo que comunmente se llama "ASPIRINA"

PIDAN:

RHODINE

"USINES DU RHONE"

Únicos proveedores del Ejército, de la Armada Francesa, de los Hospitales y de la Asistencia Pública de París. Concesionario para Chile: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 - Blanco, 933 - Valparaíso.

INDICACIONES:

Jaquecas, Neuralgias, Reumatismo, Dolores de muelas, Grippe, Influenza, todos estados infecciosos acompañados de fiebre.

Año XV—N.º 743

TORERO

Diciembre 21 de 1916.

TURRISMO

El del macho es gran mancebo,
que así adquiere sus caudales;
pone al millón como cebo,
y han llovido los zorzales.

Precio 50 cts.

Las remesas recibidas estos últimos días nos permiten ofrecer un surtido inmejorable en esta clase de artículos.

Nuestro surtido comprende Juegos de Sport, Juegos científicos e instructivos, muñecas de todas clases y tamaños, Juegos de Sociedad, etc.

Juguetes de todas clases para todos los gustos y recursos.

Gran surtido en cimbalistas, muñecas, animales peluches y muñecos grotescos, variados y novedosos.

Soldados plomo y papelmaché, cascos militares, escopetas de pistón y aire comprimido, revolvers, sables, tambores, panderetas.

Linternas y Biógrafos con inmenso surtido de vistas y películas.

Juguetes científicos, meccanno, Klitiko, y otros muy variados juegos de construcción.

Herramientas para jardín y playa, baldes y regaderas.

Juegos de entretenimiento como ser: sapo, billar romano, palitroques, etc.

Ferrocarriles con cuerda, automóviles, carros e inmensa variedad en juguetes mecánicos. Variado surtido en servicios de comedor, cocina, toilette, etc., en aluminio, fierro enlozado, porcelana y loza.

Amueblados varios para muñecas.

Gran variedad en velocípedos para niños y niñas manomóviles (volante Holandés.)

Automóviles y otros rodados muy novedosos.

Gath & Chaves, Ltd.

SANTIAGO: Estado y Huérfanos.

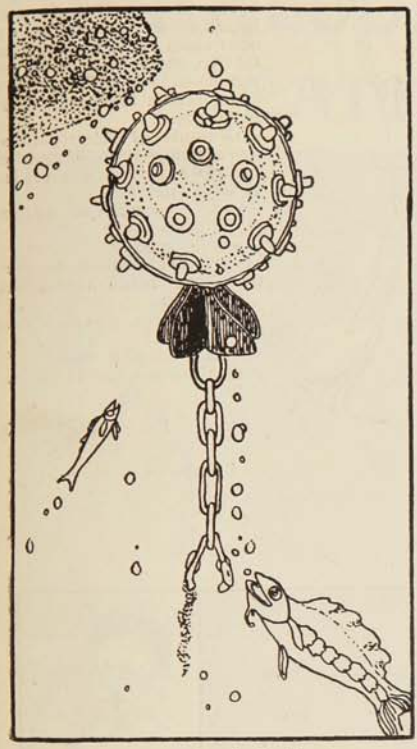
Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín. 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — DICIEMBRE 21 de 1916 — N.° 743



La Mina

Decía «La Correspondencia de España»:

ODISEA DE UN NÁUFRAGO.

«Santander, 7 noche.—En Lubina, pueblo de pesca de este litoral, ha sido recogido un náufrago del vapor noruego *Toumbuger*, que, como ya saben nuestros lectores, chocó con una mina a la entrada del Canal de la Mancha, en la madrugada del lunes, hundiéndose y pereciendo todos sus tripulantes.

«Unos pescadores, que volvían al atardecer de la pesca del atún, le divisaron tendido y sin conocimiento en la playa, a la que sin duda el mar acababa de arrojarle, entre los restos de una especie de balsa.

«Su estado era lastimosísimo. Fué trasladado al Ayuntamiento, donde se le asistió convenientemente, consiguiendo que volviese en sí. Resulta ser español; se llama Felipe Sánchez, tiene veintiocho años y es natural de Las Anchoas pueblo costero de la provincia de Málaga.

«Ha hecho el relato de su odisea—cuatro días por esos mares de Dios—conmoviendo profundamente al vecindario, el cual se desvive por atenderle.

«El Consejo de Administración de la fábrica de calamares en conserva «Viuda, hijos, sobrinos y demás parientes de Calderón de la Barca», la Asociación de Navieros, el Sindicato de Pescadores y la Junta de Obras del dique, le ha nhecho donativos, que ascienden a 400 pesetas, para que pueda trasladarse a su pueblo natal.»

Y Felipe Sánchez, así lo hizo. Por lo pronto, se trasladó a Madrid, se detuvo como medio mes y, forcejeado sin duda por la jovialidad ambiente de la corte, se gastó con la natural alegría una gran parte del fruto de la longanimidad de Lubina, hasta quedarse en escueto con las 53 pesetas de donativo de la gran fábrica de calamares en conserva de «Viudas hijos, sobrinos y demás parientes de Calderón de la Barca.»

Con este dinero reanudó el viaje hacia Las Anchoas. Era ya de noche cuando llegó el tren a la estación inmediata: unos quince kilómetros de la costa, sobre cuyos acantilados se asentaba el pueblo de Felipe, al igual que un nido de mariscos audaces.

Felipe se apeó del convoy, se introdujo en una caseta sobre cuya entrada se leía «Caballeros», como si se tratase de un bazar de seres humanos, y... dejó partir el tren.

Un minuto más tarde salió cautelosamente de la caseta, se subió el cuello de la americana, se encasquetó la gorra, se metió las manos en los bolsillos del pantalón—regalos todos del Ayuntamiento lubinense—y echó a caminar a campo traviesa, hasta perderse en las sombras...

Al día siguiente decía «La Correspondencia de España»:

ODISEA DE UN NÁUFRAGO.

«Málaga, 10 mañana.—En Las Anchoas, pueblo costero de este litoral, ha sido recogido un náufrago del vapor ruso *Vokoroff*, que, como ya saben nuestros lectores, chocó con una mina a la entrada del Estrecho, en la noche del martes último, hundiéndose y perecieron todos sus tripulantes.

«Unos pescadores de almejas le encontraron desfallecido sobre la playa, y... etc., etc.»

El náufrago—que había resultado ser español y llamarse Claudio Jiménez—estaba en la Casa Consistorial, retrepado en un comodísimo sillón algo vejestorio y envuelto en dos mantas tibias, por entre las que sólo asomaba la cabeza para ingerir, sorbito a sorbito, el caldo que en un tazón enorme le administraba una moza, de padre y muy señor mío, añadiendo al consomé una mirada tierna.

El vecindario en pleno se acaba de retirar, «hondamente impresionado» por el relato terrible que Jiménez había hecho de su odisea, sobre todo del momento en que encontró la mina... a los 44 grados de latitud Sudeste.

Una voz hombruna y campechana se oyó en el portalón.

—Ave María Purísima.

La moza dejó el estanque sobre una silla y salió al rellano de la escalera.

—¿Quién es?

—Servidorito.

—¡Ah! ¿Es usted señor Tortosa?

—El mismo. ¿Qué? ¿Se puede ver al náufrago?

—¿Por qué no? Suba.

—Allá voy. Yo ya he visto otro, ¿sabes?, por Tarragona; pero—¡qué caray!—siempre no es el mismo. ¿Dónde está?

—En el salón de sesiones, esperando que le fría mi madre unos huevos con chorizo que le ha recetao el médico pa meterse en la cama. Entre, entre, que ahí le tié al pobre Yo voy a ver cómo anda la receta, porque está el bendito que un color se le va y otro se le viene.

El amigo Tortosa, con toda su fachenda bonachona y rechoncha de viajante de comercio, entró en el salón de sesiones. El náufrago asomó la cabeza entre sus mantas tibias...

(1)

Tortosa se tuvo que agarrar a un picaporte.

—¡Usted, Martínez...! Pero, ¡hombre! ¿Otra vez...?

.....

El «náufrago» no tuvo más remedio que aferrarse a la única tabla de salvación que le quedaba: la sinceridad.

—¡Ea, pues sí, señor Tortosa! Su sospecha es cierta: no soy un náufrago, soy un «pez». Pero, ¡por el tridente de Neptuno, señor Tortosa!, no me descubra usted, siquiera sea en recuerdo de la amistad que nos unió en San Feliú de Llobregat. ¿Ha tenido usted hambre alguna vez? Pues, si ha tenido usted hambre alguna vez, comprenderá perfectamente hasta dónde precipitan sus angustias. Hay quien se hace asesino, ladrón, artista de «variétés» o concejal; yo me he hecho náufrago. Después de todo con ello no perjudico a nadie; es más, proporciono a las gentes sencillas la satisfacción de hacer bien. Con que no les quite ese gusto y... eche usted un pitillo, señor Tortosa.

El señor Tortosa puso en sus manos media cajetilla de Gijón y se fué conteniendo una carcajada, a tiempo que volvía la moza, conmovida ella, con el plato de los huevos fritos.

Ultimos telegramas de la «Corres»:

«Vigo, 5 tarde.—El vapor *Wokoroff*, que se creyó volado por una mina en el Estrecho, ha anclado esta mañana en la ría. Dicen sus tripulantes que el que voló fué un buque canario, a cuya dotación prestaron una barcaza para volver a su procedencia.»

«Málaga, 10 noche.—Ha ingresado en la cárcel de esta ciudad el náufrago que atracó, o «se» atracó, ayer en Las Anchoas.

«Por la Prensa llegada de Madrid se ha descubierto que se trata de un náufrago de profesión, llamado Tomás Seco. Resulta que ha naufragado ya ocho veces en la costa del Cantábrico, cuatro en la de Levante y cinco en la Meridional. Por lo visto, estaba bien «empapado» en su papel.

«Durante el interrogatorio a que se le ha sometido, dicen que hubo de preguntarle el juez airadamente:

—«¿De manera que usted no es marinero?

—«No, señor.

—«Y ¿ni siquiera se habrá usted embarcado alguna vez?

—«Nunca.

—«Entonces, ¿eso de la mina era guayaba?

—«¡De ningún modo!... ¿Le parece a usted menuda «mina?»

FERNANDO LUQUE.

(Dibujos de Meléndez.)

De Los Andes.

Señoritas Aída y Odila Morey.

(Foto. A. Fernández.)

D. Luis Velasco, «después del baño.»

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

LA FABRICA

— DE —

APAREJOS DE CARGA

CATTANI y Cía.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo "Invento Cattani Privilegiado."

Aparejos de carga "Invento Cattani Privilegiado", listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

Tiene el agrado de ofrecer a los Señores Hacendados y al Comercio en general un nuevo aparejo PRIVILEGIADO Y PATENTADO POR EL SUPREMO GOBIERNO, para la carga de cualquier clase, cuyas características son las siguientes:

1.º Dispositivo anatómico que imposibilita lastimar la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga.
2.º Puede trasportar cualquier clase de carga.
3.º Articulación que permite achicarse o agrandarse, quedando fijo en la posición que se le dé.
4.º Ingeniosa disposición de cordeles para fijar sólidamente la carga.
5.º Gran firmeza, y UNA SOLA PERSONA PUEDE EFECTUAR LA CARGA.
6.º Peso de 18 a 20 kilos del equipo completo.
7.º Estabilidad absoluta no obstante lleve una sola cincha.

Pasen a cerciorarse en nuestro establecimiento de

Avenida Irarrázaval, N.º 132.

Una cuadra y media de Avenida Vicuña Mackenna.

Cattani y Cía.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON en Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras invecciones: los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

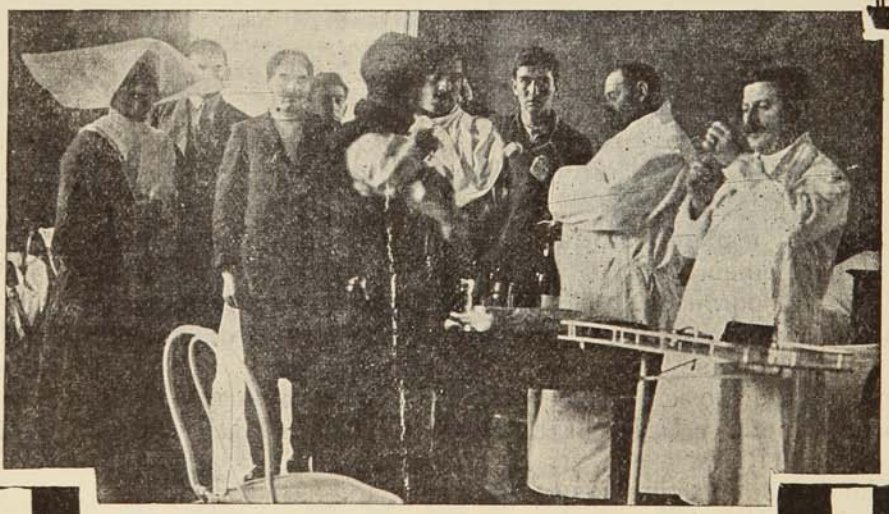
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson H. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: **BOTICA ITALIANA**, Delicias, esq. Colón, **VALPARAISO** - Casilla 4139.

MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

El enemigo invisible

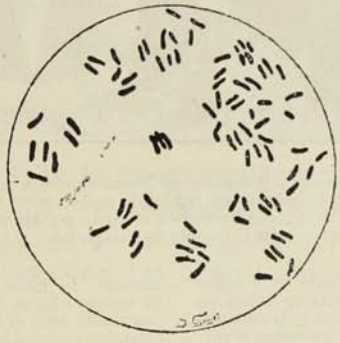
Microbios de la pulmonía.

El lector, al ver este título creerá encontrarse con un cuento policial o con cualquiera otra narración extraordinaria. Pero no es nuestro ánimo distraer a nadie con productos de la fantasía. Queremos solamente llamar la atención pública hacia ese enemigo común, que es más terrible mientras más pequeño.

Estamos acostumbrados a oír decir que no hay enemigo chico, sin embargo, despreciamos al adversario diminuto. Nos asustamos ante el elefante y nos reímos de la pequeña araña colorada, y entre tanto el elefante puede seguirnos con la docilidad de un niño y la araña con una sola picadura nos puede echar al otro mundo.

No, no son los animales feroces aquellos que andan en los bosques y tienen uñas. Las fieras terribles están a nuestro alrededor y no las vemos. Se esconden en el suelo y en las murallas, y, lo que es aún peor, se cobijan en nuestro propio estómago.

Si alguien nos dijera que en una rendija de nuestra casa se esconde una gran culebra, seguramente que no podríamos dormir tranquilos. El terror nos haría huir de una casa tan peligrosa. No obstante, una culebra es inofensiva y aún las muy venenosas sólo atacan cuando se las incomoda. En cambio, la fiera invisible ataca sólo por el gusto de atacar. Aloja en nuestro cuerpo y demuestra que es un huésped felón y desagradecido. Sus intentos son sanguinarios y su furia incontenible.



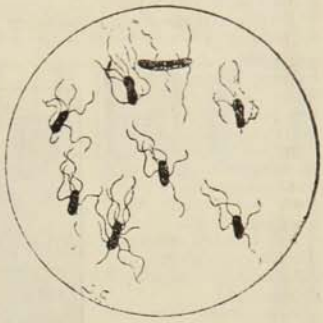
Bacilos de la difteria.

¿Cómo son estas alimañas espantables? ¿Qué figura tienen? Nunca lo habríamos sabido si la ciencia no dispusiera de aparatos que agrandan muchas veces los objetos. Sólo en el campo de un lente poderoso, es posible divisar a nuestro enemigo invisible.

Y en verdad que su figura no tiene nada de espantable. Los hay que parecen simples bastoncitos, como el microbio de la tuberculosis. Otros son casi redondos, como el de la pulmonía. Pero también existen algunos con la figura de verdaderos pulpos: son los bacilos que producen la fiebre tifoidea.

He aquí, por lo demás, lo que la ciencia oficial dice de los microbios: el suelo y los muros de las habitaciones es su gran vivienda, pero el tubo digestivo del hombre es su verdadero paraíso: allí se les encuentra por millones: cada milímetro cúbico del estómago tiene 50,000.

Felizmente, la mayoría no son perjudiciales; los «suprafitos», por ejemplo. Estos son la condición misma de la vida orgánica: sin ellos, nuestro cuerpo languidece, como si le faltara un soplo vivificante.



Basilos de la fiebre tifoidea.

Pero los otros, los llamados microbios patógenos, sí que son terribles. Estos microbios expelen un veneno activo llamado toxina, causa de enfermedades mortales.

Contra estos enemigos invisibles tiene el cuerpo humano defensas poderosas. La red de vasos linfáticos que está debajo de la piel nos envuelve como un tul y los bacilos al llegar a sus mallas son atacados por los glóbulos blancos que circulan por millones en aquellos vasos. Ellos cuidan día y noche de nuestra salud. Los microbios patógenos son verdaderos conquistadores que llegan a nuestro organismo a sangre y fuego. Contra ellos oponemos un ejército de «fagocitos.» Los fagocitos se los tragan, porque son verdaderos tragaldabas en miniatura. Se los engullen enteros, vivitos y coleando, tal como nosotros nos engullimos una docena de ostras.

¿Qué sería de nosotros sin los fagocitos? La humanidad habría concluído. Los terribles conquistadores no habrían dejado un hombre ni para remedio. Y si desgraciadamente muchos caen y siguen cayendo al golpe de sus garras, es porque su ejército de fagocitos no recibe un alimento suficiente o no están adiestrados como es debido. El «fagocito» tiene que recibir una especie de instrucción militar, y para esto son las vacunas y otros remedios.

Estad, pues, instruyendo y alimentando constantemente a vuestro ejército invisible. Si vuestro ejército flaquea, un simple micro-coco, del tamaño de una centésima de milímetro, causará vuestra ruina.

J. D.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

Constantino y Venizelos.

El conocido escritor Jorge Marvin, en un artículo, al hablar de la política balcánica, juzga así a Constantino y Venizelos, las dos figuras de la Grecia actual:

Después de la guerra de 1897 Grecia tenía que pagar una fuerte indemnización de guerra a Turquía, los sentimientos griegos se acentuaron contra de Alemania, la amiga de Turquía; y Constantino, como puede imaginarse, se hizo muy impopular tanto en el ejército como en el exterior.

Especialmente en el ejército cundió la oposición.

Se le acusó de dar puestos importantes a los favoritos y de no adaptarse a las ideas modernas, como el comisariato francés y la artillería de campaña.

El descontento creció rápidamente hasta que en 1906 se verificó una revolución.—Un motín a la verdad. La guarnición de Atenas acampó en las afueras de la ciudad y pidió al rey Jorge reformas militares especificándolas. También pidieron que la corte llamase a un funcionario de Creta para ser Primer Ministro de Grecia.

Ese hombre era Venizelos, el Cavour de esta década, quizás el de este siglo.

Este hombre extraordinario se ha identificado con el adelanto de Grecia, e impuesto su personalidad en los políticos dirigentes de Europa. Cambon y Delcassé lo consideraron como el individuo de más peso en los Balcanes.

Es Venizelos, como la mayor parte de los cretenses, delgado y alto, y muy agraciado en sus movimientos. Detrás de sus lentes de armazón de oro, brillan los ojos más maravillosos, grandes, dominantes, ingenuos en su expresión. Su distinción personal es la de un aristócrata, modales instíntivos, deliberado en su palabra, y, sin embargo, este hombre ha surgido de la nada, hijo como es de un campesino. Cuando habla en público añade su voz nada común a la distinción de modales y al encanto y magnetismo de su personalidad. Tiene suspenso y embelesado a cualquier auditorio al cual se dirija. «Roba el corazón» como dicen los franceses. El siempre llama al pueblo *Paidia* hijos.

Lo primero que hizo Venizelos fué quitar a los príncipes reales todos los rangos militares, excepto las distinciones honoríficas. Con tal hecho se malquistó en seguida con ellos. Eran cuatro. También llamó a la segunda misión militar francesa en 1908, cuya principal obra fué el establecimiento del comisariato griego y de la artillería de campaña, a lo cual se debieron más que a ningún otro elemento militar los éxitos inesperados en sus guerras contra Turquía y Bulgaria en 1912 y 1913.

Cuando estalló en Octubre de 1912 la guerra de los Balcanes, se dió cuenta el mundo repentinamente del poder real de Venizelos, porque él era quien había realizado lo imposible; unió en una confederación compacta los estados balcánicos que se suponían irreconciliables, y llevó a cabo su labor con tanto sigilo que en todos los servicios diplomáticos y secretos de todas las potencias de Europa, ninguno tenía ni indicio siquiera de sus planes, hasta que Montenegro, repentinamente, dió la señal el 8 de Octubre. En dos semanas los ejércitos combinados de la confederación arrojaron a los turcos en desorden de Macedonia y Tracia. Casi echaron al sultán, a su imperio y a sus ejércitos a otro lado del Bósforo, en Asia, adonde pertenecen.

Y a la cabeza del eficiente ejército griego, que sorprendió al mundo con su nuevo comisariato y su nueva artillería de combate, Venizelos tuvo el patriotismo, el buen sentido, y el valor de poner al mismo príncipe, a quien había derrocado después de la revolución militar de Atenas, seis años antes, y con el que lucha en la actualidad.

El general Sarrail y la señora de Moschcopolous, comandante de las fuerzas griegas en Salónica, examinando los dibujos en piedras de colores hechos en el suelo por los soldados de un regimiento colonial francés de caballería.

Colocando a Constantino a la cabeza del ejército en 1912, Venizelos tuvo el valor de sus convicciones. Estaba en lo justo. Pero tras de su elección, debemos recordar que este patriota cretense, este Cavour, este realizador de lo imposible, este derrocador de instituciones anticuadas, ha sido un partidario de la monarquía.

Como todo el mundo lo sabe, Constantino superó las esperanzas de Venizelos y justificó con creces la opinión en que éste le tenía. A las pocas semanas llegaba a Salónica arrojando a los búlgaros en tres horas de aquel asilo tan ambicionado. Peleó algunas batallas cuyo éxito se puede achacar a su mando, aunque las ganó contra tropas turcas desorganizadas de segunda línea, y tomó la ciudad fortificada de Janina, venciendo una resistencia otomana prolongada y hábil. Cuando regresó a la patria, al fin de la guerra, encontróse tan popular como impopular era antes. Más aún, se había convertido para el ejército en una especie de semidiós. Había marchado con sus soldados, exponiéndose al peligro, compartiendo su alimento y vivaqueado con ellos a la luz de las estrellas.

Constantino es el más apuesto de los soberanos de Europa; figura alta y fuerte, cara pálida y enérgica, cabello rubio, un Danés en una palabra. Antes de las últimas guerras se había vuelto más bien corpulento en la relativa ociosidad. Pero un año de campaña lo preparó espléndidamente, haciendo de él un verdadero escandinavo. Su personalidad es enérgica como lo son su figura y su semblante.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés", y "Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal", y "Facturero".** Recibe **Internos y Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**		$ **10,000.00**	**(El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	2,000.00	
8	Premios de	500.00	4,000.00	
20	Premios de	50.00	1,000.00	
120	Premios de	25.00	3,000.00	
151	Premios	Total:	$ 20,000.00	

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1	Boleto por	4	tarros o paquetes	vacíos	de	1/20	Unidad
1	Boleto por	2	,,	,,	,,	1/10	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/4	,,
2	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/2	,,
4	Boletos por	1	,,	,,	,,	1/1	,,
16	Boletos por	1	,,	,,	,,	5	,,

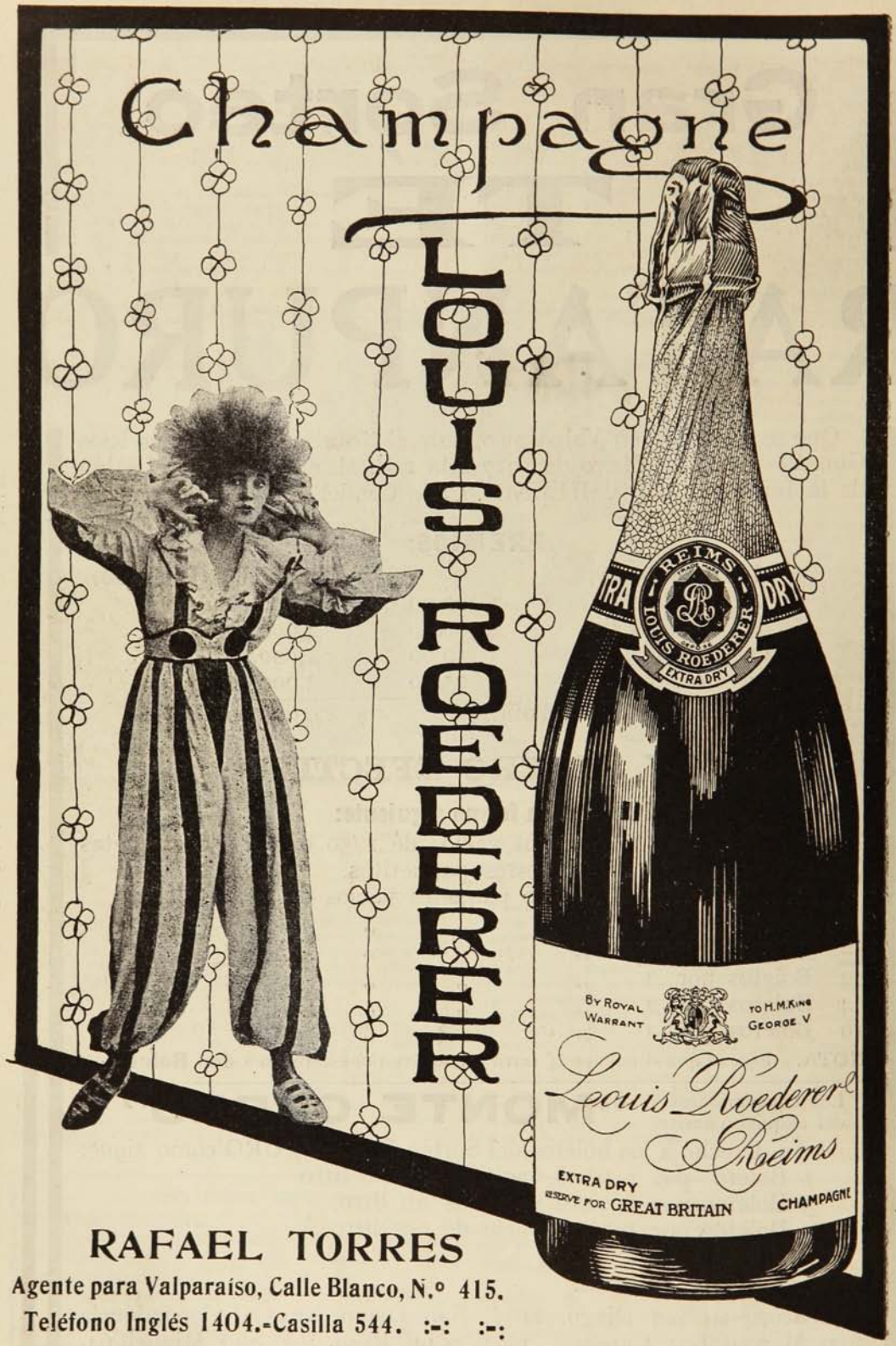
NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje se efectúa:

Delicias, 1: San Diego, 2101: San Diego, 1645, Independencia 502: Merced, 803: Catedral, 2861: Santa Rosa, 492: San Miguel, 64.



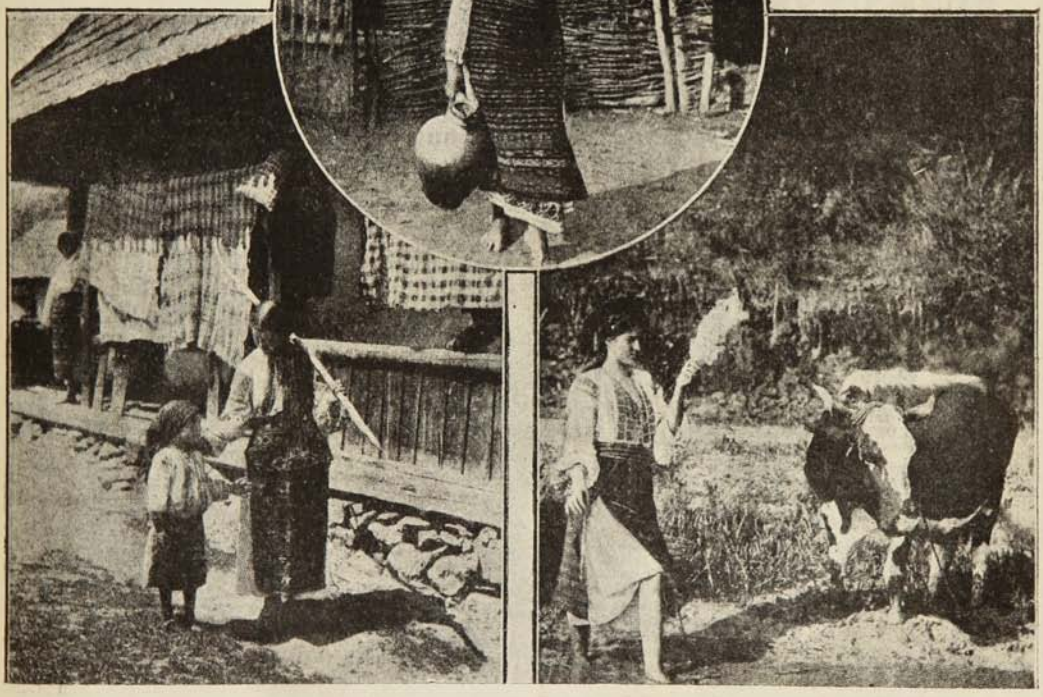
RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404.-Casilla 544. :-: :-:

Rumania en la guerra.

La toma de la capital de Rumania ha dado a este pueblo balkánico el interés de la actualidad. La actividad de las operaciones militares que realizan contra el país del Rey Fernando las tropas austriacas, búlgaras y alemanas bajo la dirección de los generales Mackensen y Falkenhayn, atrae la atención hacia aquellos frentes de batalla. La guerra ha turbado la placidez de los campos rumanos, donde en estos turbulentos días, cuando hacen crisis todas las ideas y todos los sentimientos, se encontraban aún viejos patriarcas y mujeres, modelos de belleza, ataviadas con trajes pintorescos, reveladores de su primitivo candor.



TIPOS RUMANOS.— ESCENAS DEL CAMPO.

JAHUEL

REINA DE AGUAS MINERALES

ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar. Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.

Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influirlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

En el Colegio Salesiano.

Abelardo Romero Brito, uno de los niños que hizo su primera comunión.

Avestruces humanos.

Los individuos que en barracas de feria rompen botellas de cristal y se comen o fingen comer los fragmentos pulverizados sazonando el menú con tachuelas y otros artículos igualmente indigestos, son por lo general unos impostores. Estos «avestruces humanos», como ellos se denominan, son sencillamente hábiles prestidigitadores. Pero hay realmente avestruces humanos, y son los que padecen una afección llamada técnicamente «pica».

Esta curiosa afección se observa frecuentemente, aunque en forma atenuada, en algunos jóvenes que comen pizarrines pulverizados, tiza, yeso y hasta ceniza, con verdadera fruición. Esta perversión del gusto suele quitarse al llegar a la mayoría de edad.

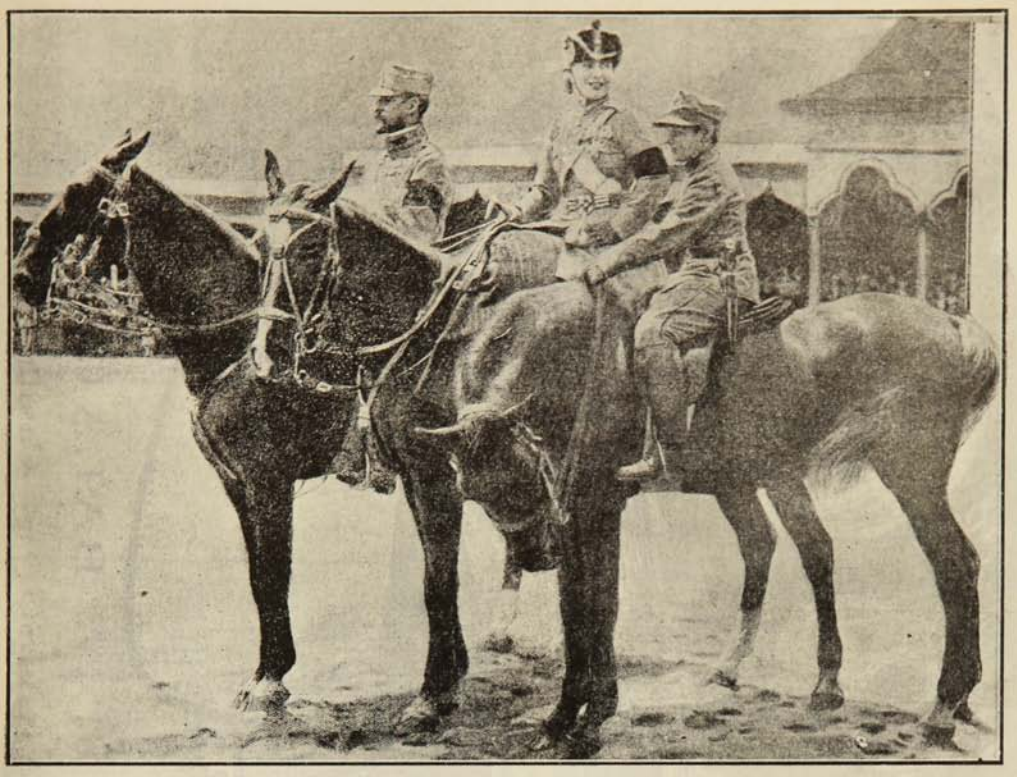
Los casos graves y crónicos de pica se observan generalmente en el sexo masculino. A un obrero operado en un hospital se le extrajeron del estómago cuatro libras de objetos metálicos. El paciente se curó, pero a los seis meses tuvo que volver al hospital porque sintió renacer el deseo irresistible de comer como un avestruz.

En las tabernas de los barrios bajos de Londres era muy popular un individuo que por una copa de licor, se comía el cristal del vaso, machacándolo previamente con el tacón de las botas. Estuvo varias veces en el hospital y sufrió dos operaciones, pero al fin murió con el estómago ulcerado a consecuencia de tan extraña dieta.

Primera comunión.

Onofre Bahamondes E., que hizo su primera comunión en la Parroquia de San Luis. Cerro Alegre, el día 8 de Diciembre.

Los soberanos de Rumania.



EL REY FERNANDO DE RUMANIA, SU ESPOSA LA REINA MARÍA Y SU SEGUNDO HIJO EL PRÍNCIPE NICOLÁS, ASISTIENDO A UNA REVISTA DE TROPAS EN BUCAREST. LA REINA LLEVA EL UNIFORME DEL 4.º REGIMIENTO DE «ROSHIORI.»

Un rey sportsman.

Don Alfonso XIII llevando de la brida a su caballo «Antivari», que ganó el clásico de otoño en el Hipódromo de San Sebastián.

A lo yankee!

Cierto barbero en Chicago, deseando aumentar su clientela, ha comprado un automóvil, y lo envía a la casa de sus parroquianos cuando éstos lo desean para ir a su barbería, volviendo luego a llevarlos a sus domicilios, sin cobrarles nada por este servicio.

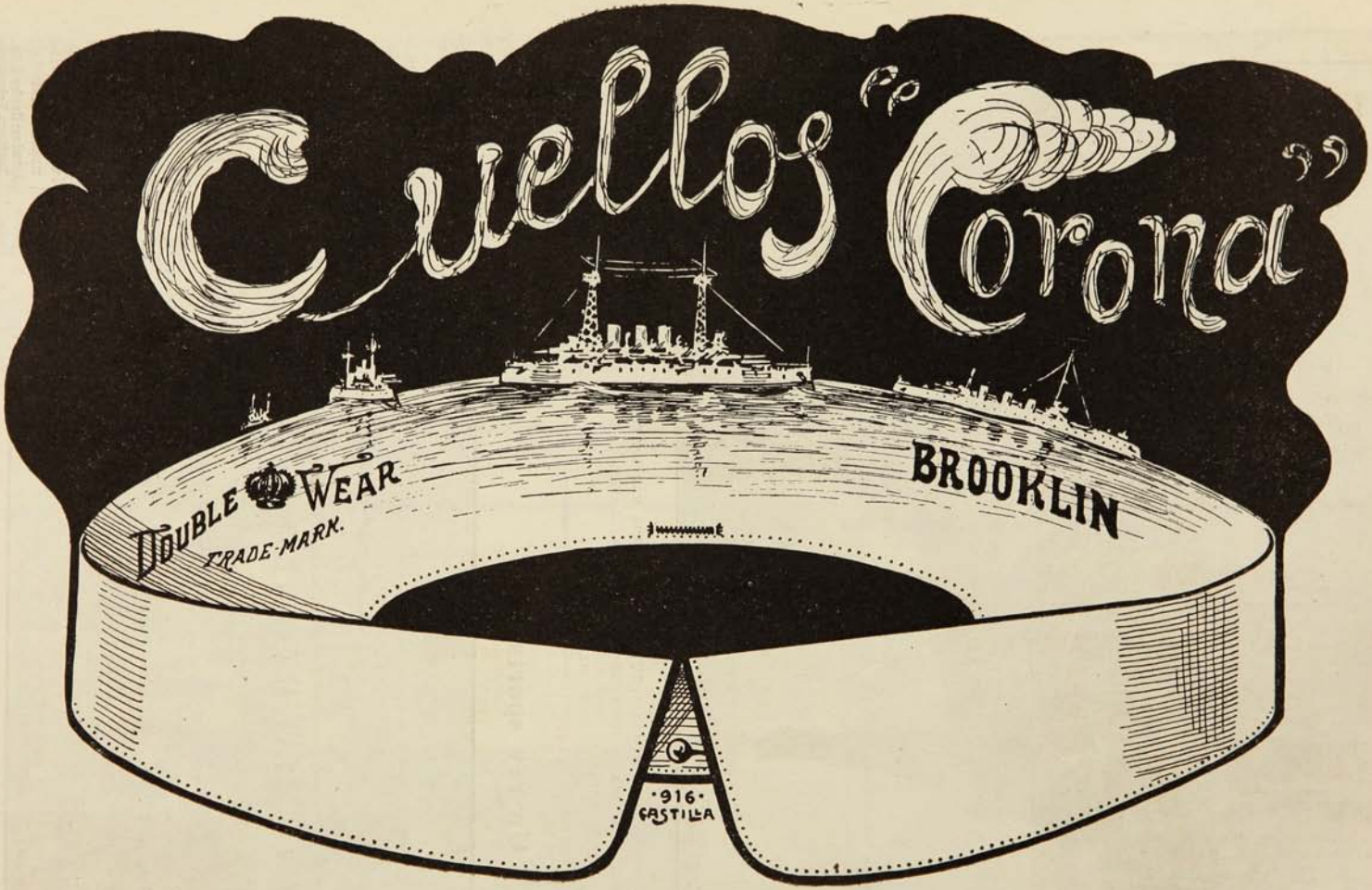
Polvo y Crema

KOSMEO

para la Tez

Usado por el mundo elegante desde hace un cuarto de siglo. Encomendado por las damas más cultas. De venta en las Droguerias más acreditadas.

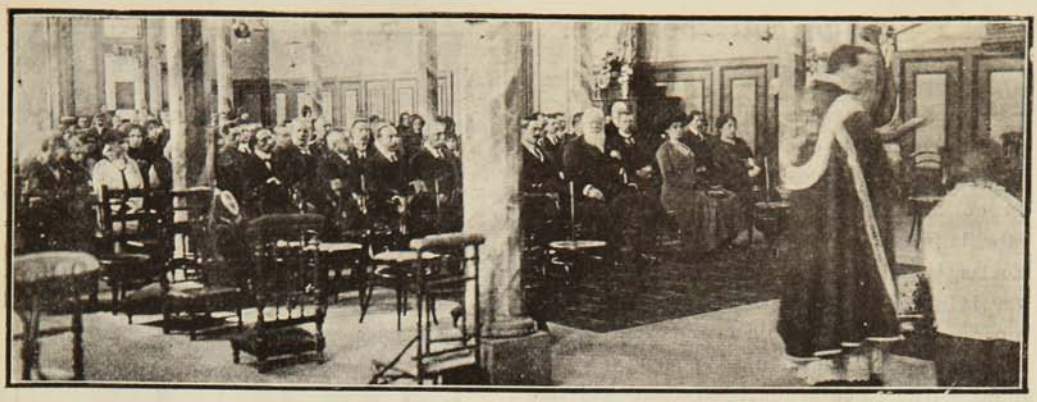
Ajentes: Daube & Co. Santiago, Valparaiso Concepcion, Antofagasta



Agente general: J. A. BALARI

Blanco 415. – VALPARAISO – Casilla 1359.

De Taltal.



ASISTENTES A LA MISA DE REQUIEM QUE SE OFICIÓ EN LA IGLESIA DE TALTAL, EN HOMENAJE A LA MEMORIA DEL EXTINTO EMPERADOR DE AUSTRIA, FRANCISCO JOSÉ I.—(FOTO. STEPHAN).

La situación de Grecia.

Los Aliados.—«Ahora, mi querido Griego, vote usted como guste, pero de acuerdo con nuestros deseos.
(De «Nebelspalter», Zurich.)

Constantino.—«Venga lo que venga, permaneceré neutral.»
(De «Hindi Punch», Bombay.)

En China se cría una clase de perros destinada especialmente a servir de alimento a la población.

Las rentas de estado percibidas por Italia en los últimos seis meses de 1915, alcanzaron a 1,163 millones de liras.

Durante 1915 murieron en las calles del condado de Londres, a causa de accidentes, 622 personas.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**

A los sesenta años un cutis hermoso.

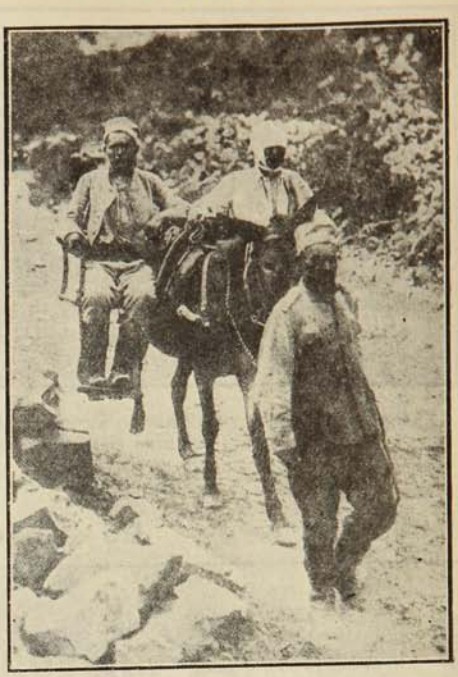
Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

En Macedonia.



Dos heridos serbios traídos en mula desde las montañas de Macedonia.

Homenaje a una escritora.

Estatua erigida en La Coruña, por sus comprovincianos los gallegos, en homenaje a la escritora doña Emilia Pardo Bazán. Al lado de la estatua, el autor, escultor Coullant Valera.

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—**Propietario.**

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Episodios de la guerra.

Un duelo en un combate.

Según informaciones fidedignas, provenientes tanto de fuentes alemanas como de fuentes inglesas, la lucha entre los soldados de Guillermo II y los de Jorge V, allí en donde se encuentran, toma los caracteres de una verdadera lucha a muerte.

Un duelo en un combate.

Ello se explica, si se piensa que en Alemania se considera que sin la intervención de la Gran Bretaña los aliados habrían sido derrotados hace mucho tiempo; y en Inglaterra se piensa que el imperio británico no estará seguro mientras Alemania no sea completamente vencida.

Cuando llega el momento de la lucha cuerpo a cuerpo, ingleses y alemanes pelean como fieras, siendo de notar que los «Anzac» logran distinguirse por su ardor y valentía. (Entre paréntesis: la palabra Anzac está formada con las iniciales de la frase: Australia New Zeeland Army Corps, es decir, que los Anzac son los soldados australianos y neozelandeses.) Se cita a este respecto un episodio, ocurrido en la toma de Poziéres por los Anzac. Un oficial australiano y un oficial bávaro se encontraron frente a frente. El australiano le dió una estocada al bávaro en el vientre; pero el bávaro alcanzó a meter una bala de su revólver en la cabeza de su adversario. Los dos quedaron mortalmente heridos; sin embargo, tuvieron coraje bastante para continuar batiéndose, hasta que una nueva estocada y un nuevo disparo hicieron caer al uno sobre el otro, para morir juntos

La infantería británica ha dado, en la batalla del Somme, brillantes muestras no solamente de su valor en los combates cuerpo a cuerpo, sino de su serenidad, de su sangre fría, de la tranquila confianza, del alegre entusiasmo con que entra en la lucha más mortífera que recuerda la historia. Para esos soldados novicios, ya la guerra no tiene secretos ni temores. Todos parecen veteranos. Bien es verdad que en esta guerra, cada día vale por un año de las guerras de otros tiempos.

Una visión medioeval.

Como se sabe, austriacos e italianos, en su encarnizada lucha, se han disputado, con no extinguido furor, algunas montañas alpinas, de grande importancia para la ubicación de la artillería y dominio de las líneas enemigas. Entre ellas, fué especialmente peleado el monte Cimone, que desde hace tiempo se encuentra ya en poder de los italianos.

El monte Cimone es una altura coronada por una gran meseta a unos cuatrocientos metros de altura. Desde él se domina Spitz Tonezza. En varias ocasiones, el general Cadorna lanzó fuertes columnas a apoderarse del monte Cimone, pero sin éxito; pero una vez metodizado el ataque de la artillería, después de un furioso

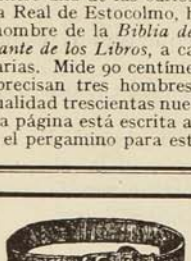
bombardeo, un batallón de alpinos y otro de bersaglieri fueron enviados al asalto.

Y entonces se vió un espectáculo que parecía de otros tiempos: en algunos puntos, los soldados de Víctor Manuel tendieron escalas de cuerda para trepar por ellas, mientras los austriacos los atacaban haciendo rodar grandes piedras. Parecía un combate en plena edad media. Pero el estampido de la formidable artillería hacía recordar que estamos en el siglo XX...

La Biblia del Diablo.

Entre una de las curiosidades que existen en la Biblioteca Real de Estocolmo, hay un manuscrito conocido bajo el nombre de la *Biblia del Diablo;* se le llama también el *Gigante de los Libros,* a causa de sus dimensiones extraordinarias. Mide 90 centímetros de alto. Su peso es tal, que se precisan tres hombres para levantarlo. Tiene en la actualidad trescientas nueve páginas y siete se han perdido. Cada página está escrita a dos columnas, y se ha calculado que el pergamino para este manuscrito, ha exigido la piel de ciento sesenta asnos. Las letras son en pequeña gótica; las mayúsculas son en oro y en colores, y ornadas de figuras. La encuadernación es en roble macizo de cuatro centímetros y medio de espesor y cerradura en metal.

Cuando el gran incendio del palacio real de Estocolmo, en 1697, la *Biblia del Diablo* sufrió muchísimo. Fué arrojada por la ventana a la calle y las cerraduras quedaron completamente abolladas, pero en la actualidad ya se hallan restauradas.



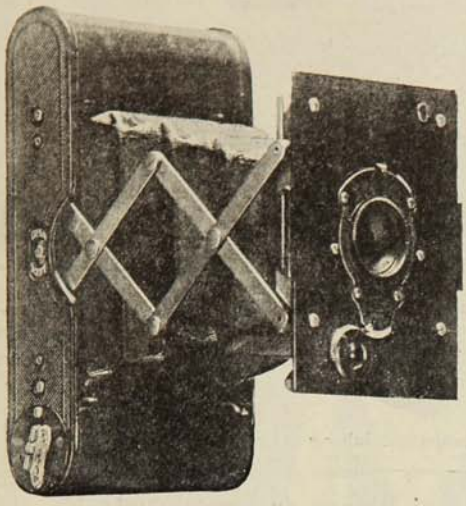
Hernias-Quebraduras **Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES**

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

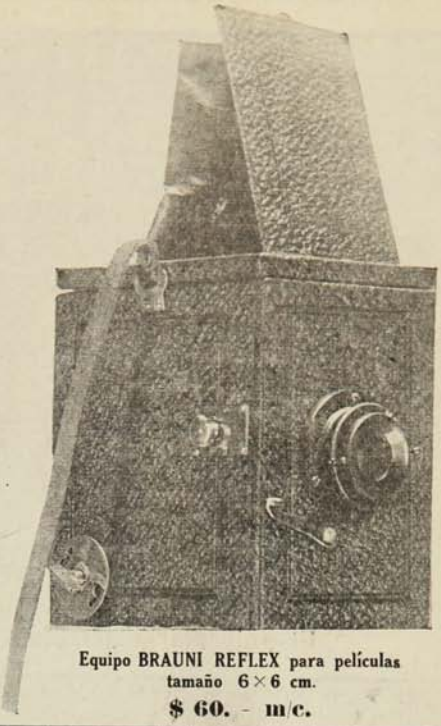
Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.



Equipo VEST POCKET KODAK para películas tamaño 4×6½ cm.

$ 50.— m/c.

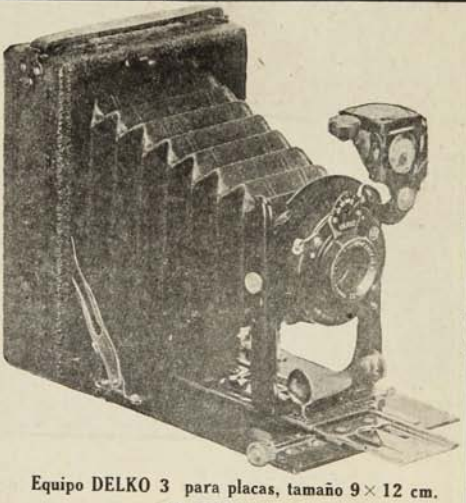


Equipo BRAUNI REFLEX para películas tamaño 6×6 cm.

$ 60. - m/c.

Equipo LILI para placas, tamaño 6×9 cm.

$ 32.50 m/c



Equipo DELKO 3 para placas, tamaño 9×12 cm.

$ 95.—m/c.

El mejor regalo para la Pascua

es una Máquina fotográfica con equipo completo e instrucciones suficientes para poder iniciarse en el arte fotográfico. Elija Ud.....

Para hacer el pedido basta remitir la mitad de su valor y el resto tendrá que pagarlo al retirar la encomienda del correo. Diríjase a

Hans Frey VALPARAISO Casilla 958. SANTIAGO Casila 50. CONCEPCION Casilla 943.

Nota. Cada equipo se compone de los útiles y material necesarios para terminar completamente las fotografías como sigue: 1 rollo de películas o una docena de placas, una lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho baño revelador, 1 cartucho fijador y 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete de papel Aristo, 1 medida graduada, 1 caballete para secar las placas, 12 tarjetas para pegar las fotografías. Además un buen libro de instrucción titulado: **La fotografía buena y fácil.**

Exposición de labores en el Liceo N.° 1 de Niñas de Valparaíso.

Curso de economía deméstica a cargo de la señorita María Lagréze.

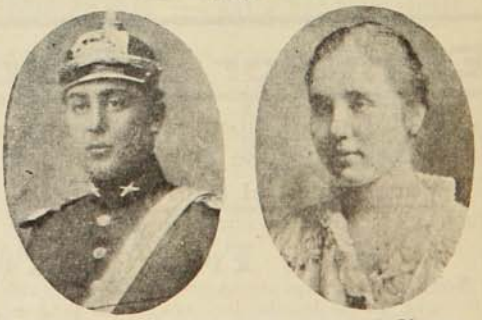
Grupo de alumnas, con la señora Julia de Hoyuelos, profesora de labores y de pintura.

Un rincón de la Exposición de labores.

El aniversario del Club de Tiro al Blanco de Concepción.

LOS SOCIOS DEL CLUB DE TIRO AL BLANCO DE CONCEPCIÓN CELEBRANDO SU ANIVERSARIO, EL DOMINGO 10 DEL CORRIENTE.

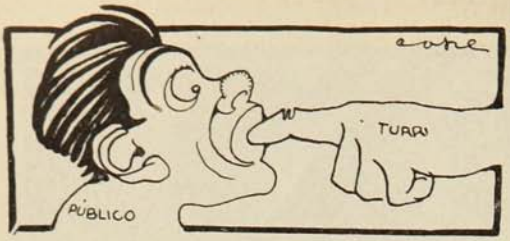
Los socios premiados en el certamen con que el Club de Tiro al Blanco de Concepción celebró su aniversario.



D. Jorge Zúñiga Dávila y la Srta. Sara Ide Maragaño, que contraerán matrimonio en Temuco.

DE REMATE

—¿Qué te parece el remate de libras que ha hecho el gobierno?
—¡Hombre, me parece que el gobierno está *de remate...!*



POTPOURRI

El gran escándalo, la sensación fría como una ducha por el espinazo, ha sido la falencia del agente E. Turri que envía desde Buenos Aires boletos para las loterías argentinas.

Se creyó al principio que Turri había desaparecido llevándose el dinero de los chilenos. Hay que tener presente que Turri es chileno y de Valparaíso y tiene su famosa agencia sólo para los chilenos. No vende boletos para ningún otro país, sino para Chile. Nuestro compatriota nos conoce; sabe que somos confiados y fáciles de engañar.

Luego se vió que Turri aún no se había fugado; pero hecho un balance rápido de su situación, la policía de Buenos Aires comprobó que la agencia tendrá que cerrar sus puertas y declararse en bancarrota.

Resulta ahora que Turri no es agente oficial de la lotería de Buenos Aires, que no compra boletos en la administración, sino que los adquiere de los revendedores u otras agencias, con un recargo considerable; recargo que aumenta a medida que se acerca el día de la jugada.

En los últimos días los boletos de Navidad alcanzaron en Buenos Aires un precio mayor del que los ha ofrecido en Chile; de suerte que si los entrega todos tendrá una enorme pérdida. ¿Tiene capitales para soportarla? No lo parece.

Acá llamó la atención que aunque muchísima gente, atraída por el gran reclamo de los diarios, le había enviado dinero para que le mandase boletos, no los había recibido. Uno que otro funcionario o persona conocida los recibió. La masa de desconocidos que toma su boleto o su décimo con miedo, no ha tenido la suerte de que ni aun se le acuse recibo de su giro.

Turri ha publicado en telegramas a los diarios que mandará a todos los boletos pedidos, que lo enorme de la demanda lo obliga a ir despachando estrictamente por orden cronológico.

¿Ven ustedes para qué sirve la cronología? Unos muy sesudos filósofos la han llamado un ojo de la Historia; pero es indudable que son los dos ojos de las historias. La cronología salva a Turri de una asonada; pero...

Este pero es del tamaño de la manzana del Paraíso.

***

Dice Turri en una explicación de un aviso que si no alcanza (?) a despachar todos los boletos para la lotería del Millón, quedan vigentes para la otra lotería.

Pero... peros no son manzanas, dirán los tenedores chilenos... No es lo mismo la lotería del Millón que las otras que no tienen tan gordo atractivo.

Para Turri es exactamente igual. Este Turri es el mismo que hace unos cuatro o cinco años inventó para el uso de los chilenos una bullada lotería de Tucumán. Vendía boletos para la famosa lotería que era un primor. Un día, visto el enorme éxito de su negocio, fué denunciado. No existía tal lotería de Tucumán. Era una lotería del propio Turri, inventada exclusivamente para los chilenos... y para él. A fin de darle mayor color de verdad, repartía de vez en cuando premios de poco valor a chilenos conocidos, con lo cual creció el crédito de la rifa. Claro está que él se reservaba la mayoría de las ganancias.

Fué denunciado y enjuiciado. Pero él ha seguido campante con su famosa agencia del Millón.

Parece—ya la justicia lo pondrá en claro—que mientras de Buenos Aires el señor Turri no mandaba boletos porque todavía (!) no los había puesto en venta la administración de la lotería, en Santiago algunos agentes suyos los vendían en varias partes. Se ve, pues, que sin ser lince, algo se puede columbrar en esta oscuridad.

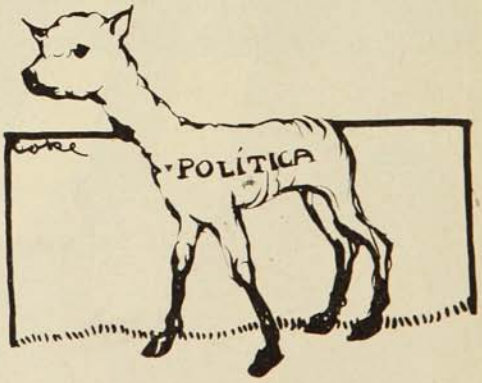
***

En vano los empleados de ferrocarriles y los de Ministerios piden el *week end;* nadie les hace caso.

También tienen razón ¿quién mete a los nativos y muy criollos empleados chilenos hablar inglés? El *week end* quiere decir «fin de semana» y su definición práctica es tener libre la mitad del día sábado para hacer compras e irse al campo a descansar el domingo a pierna suelta.

El suspirado *week end* lo ha adoptado en cambio, el más activo organismo social, la ilustre Municipalidad de Santiago. El sábado cerró sus puertas a machote después de mediodía.

***



El Congreso araucanista ha despertado una polémica interesante, desde el punto de vista histórico: ¿Quiénes evangelizaron primero a los indígenas?

Un orador dijo que los jesuitas habían sido los primeros

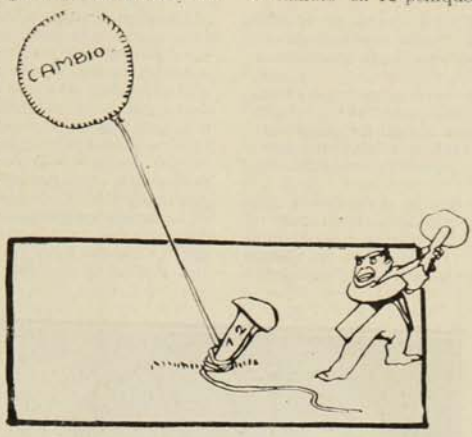
Luego saltó un padre franciscano y en un largo artículo ha querido demostrar que la gloria corresponde a los hijos de nuestro padre San Francisco que con su bordón y sus alforjas recorrieron los campos araucanos.

Parecía ganada la batalla por los franciscanos cuando sale a la palestra un padre dominico que debe ser colorado y saludable y demuestra que los primeros misioneros fueron los dominicos que vinieron con Pedro de Valdivia y doña Inés de Suárez.

Ahora toca a los historiadores laicos dirimir la cuestión porque si la polémica continúa veremos a los franciscanos enarbolar su bordón, a los dominicos su correa y a los jesuítas su bonete.

***

La política en una paz envidiable. Los que hasta ayer parecían perros y gatos, ahora están a partir de un confite; y en efecto se reparten la torta del presupuesto como en Pascua se reparte el budín inglés: por tajaditas



La alarma que ha producido el alza del cambio se va calmando. Los legisladores tienen un proyecto para clavar el cambio en 12 peniques. Buen clavo va a ser ese para el soberano pueblo que estaba esperando los 18 peniques de la promesa «convertibles en oro o plata conforme a la ley.» Ilusión. Convertibles como le parezca al Congreso y cuando lo crea conveniente.

Hay mucha gente asombrada de que a los legisladores parezca inaceptable que el cambio suba después que han aprovechado la baja a sus anchas.

Esto de la economía política es una cosa que nadie podrá averiguar, tal como las economías fiscales del presupuesto.

Le rebajan el sueldo a los guardianes y preceptores de escuelas y se los aumentan a los jefes de oficinas y altos funcionarios.

Esto es justicia conforme al precepto popular: la caridad por casa.

***

A. S.

Perfiles periodísticos.

Al revés de lo que piensa la mayoría del público la labor de los mejores periodistas de fila es casi siempre anónima. Los literatos que ocupan de tiempo en tiempo las columnas de la prensa con colaboraciones, por lo general no solicitadas, son los que monopolizan la atención general con el estampido de seudónimos pomposos o de elogiosos super-hiperbólicos. El periodista que trabaja diariamente por pulir y mejorar todas las secciones de su diario, que se multiplica por dar a cada edición un sello de amenidad y de interés, que trata todos los temas según sea necesario y que se prodiga sin fatigarse jamás en cada columna, va sembrando las chispas de su ingenio sin que casi nadie se las atribuya al celebrarlas. Hay cierto placer, cierta refinada coquetería intelectual en hablar siempre ocultos tras de la persiana de acero de la prensa, en conversar con todos y ser su amigo, dejándose adivinar por los que más íntimamente comulgan con sus ideas y comparte sus aspiraciones. El vulgo, pasa, lee, arruga el diario y espera al siguiente día para tener nuevo material, comentario fresco que devorar. No hay Minotauro más inconsciente y caprichoso!...

Así se explica muchas veces que los hombres pasen años de años, sentados junto a una mesa de redacción, sin que su nombre haya traspasado para nada bueno las cuatro paredes de su mesa de redacción. Así, suele morir y viene otro a alimentar las calderas con su intenso combustible espiritual. Hemos querido salvar en parte este olvido injusto e ingrato, trazando de tiempo en tiempo algunas impresiones fugaces de la vida periodística. Hemos dicho, en este propósito, quienes son los pilotos de algunos diarios santiaguinos, los que velan en medio de la noche para que el barco siga su rumbo y llegue al alba con su cargamento de informaciones hasta la multitud que va a despertar en nerviosa espera. Tócale hoy el turno al Secretario de Redacción de «La Unión», señor Oscar Larson, joven de aspecto aristocrático, cuya figura marfileña evoca un poco el perfil del adolescente abate d'Argenson, el amigo apasionado de la triste Adriana Lecouvreur.

D. Oscar Larson, secretario de redacción de «La Unión.»

El señor Larson, uno de los hombres más eruditos de su generación ha entrado sumamente joven, casi niño, a la profesión periodística y ha hecho en ella una de las carreras más rápida de que haya memoria. De pluma fácil, sumamente acerada y precisa hace esperar con sus artículos rarísima vez firmada, la presentación no lejana de uno de los mejores sostenedores del partido conservador en la polémica que ilustraran Rómulo Mandiola y Zorobabel Rodríguez.

Lleva hoy el peso de su diario, con una facilidad y una expedición juveniles dignas tan sólo de un viejo lobo del tintero. Está en todas partes, siempre en acecho, de una observación intencionada y de un nuevo acontecimiento periodístico. ¿A dónde llegará quien tan temprano ocupa un puesto de mando? ¡El éxito es hoy de los jóvenes. El secreto consiste en no envejecer jamás.

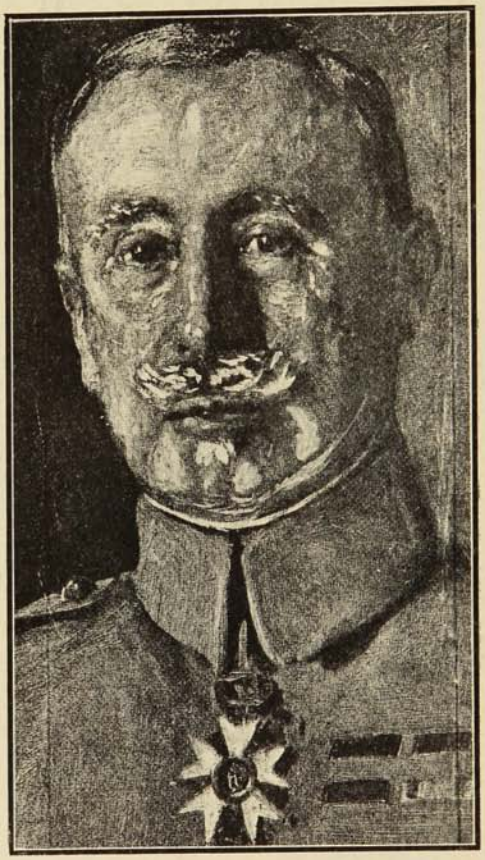
EL NUEVO GENERALÍSIMO FRANCÉS

El General Roberto Nivelle.

He aquí lo que el periodista Carlos Nordmann escribia hace poco en «L'Illustration» de París sobre el general Roberto Nivelle, que acaba de ser designado generalísimo de los ejércitos de Francia:

«El general Nivelle era sólo coronel al empezar la guerra. Así como ciertos temblores de tierra ponen al descubierto riquezas desconocidas, esta guerra colosal ha tenido esta virtud consoladora de poner en evidencia brillantes personalidades. Ella ha revelado a un Nivelle, como antes hizo destacarse a un Petain.

Los que conocían desde hace tiempo al general Nivelle, acogieron con verdadero júbilo su designación para el comando del frente de Verdun. He tenido el honor inolvidable de servir a su lado, de vivir durante un tiempo cada minuto de su vida, cuando mandaba su regimiento de artillería en el frente del Aisne. Se me perdonará si al trazar su retrato, evoco algunos recuerdos personales: pero se ve mejor a los hombres, se conoce mejor todos los repliegues de su alma, cuando os habéis visto con ellos envueltos en el mismo círculo de hierro y de muerte.



La carrera militar de Roberto Nivelle fué hasta la guerra actual la de un militar brillante, activo, curioso de todo, teniendo igual cariño a esos dos hermanos a veces enemigos: la acción y el pensamiento; la acción que no es más que una embriaguez brutal y ciega sin la chispa divina que la domine y la guíe, y el pensamiento que no pasa de ser un chispazo fugitivo y vano si no se sabe ponérsele en práctica. Hizo sus estudios en la Escuela Politécnica, pero antes estuvo en Saint-Cyr (la Escuela de Caballería). De modo que tanto los artilleros como los de caballería pudieron reclamarlo como suyo, si la guerra no hubiera borrado desde hace tiempo todas sus distinciones de escuela para no dejar subsistente sino una sola: la escuela del deber. Tuvo también la coquetería de ingresar a la escuela de Fontainebleau, Escuela de guerra, Saumur, etc., donde se distinguió especialmente. Montando caballos los más difíciles, obtuvo en los hipódromos éxitos que no han sido olvidados.

El estado mayor del ejército, la China, el Africa del Norte, participaron a su turno de esta su joven actividad. Sus conocimientos lingüísticos le valieron, después de la campaña de la China, que hizo a las órdenes del general Voyron, ser enviado por éste en misión cerca del emperador de Corea. El comandante Nivelle nos ha dado un relato muy vivo de ese viaje en la «Revue de Paris» de 1903, y en el cual la gracia del estilo, la fina filosofía ponen de manifiesto un temperamento bizarro.

Fué menester que llegara la gran guerra, con sus problemas trágicos y su hervidero de sangre, donde germinan súbitamente las flores del heroísmo y del talento, para hacer brillar ese carácter concentrado y ardiente, a quien el formalismo de un ejército en pie de paz, hubiese dejado sin duda en la sombra.

La primera citación gloriosa que tuvo el general Nivelle, fué cuando dejó Besançon, hacia la Alsacia, al mando del 5.º regimiento de artillería de campaña. Le tocó entonces encontrarse con un grupo de artillería alemana, contra el cual dirigió el tiro con tal precisión, que el grupo entero dejó su material abandonado en el campo. Recuerdo aún con qué alegría vimos desfilar ante nosotros, en Alsacia, esos 24 primeros cañones tomados al enemigo.

Días después se le encuentra en el Marne, en donde su regimiento, que formaba en la artillería del célebre 7.º cuerpo de ejército de Maunoury, se cubrió de gloria. Luego, el 16 de Septiembre, en el Aisne, una contra-ofensiva del enemigo, con gruesos efectivos, ponía en peligro una parte del 7.º cuerpo y, forzado a repasar momentáneamente el río. Pero el 5.º de artillería estaba allí. Su coronel, sin titubear, lleva al gran trote todas sus piezas, a cuya cabeza iba él mismo, se adelanta a la infantería que retrocede, y dejando avanzar en fila cerrada a los alemanes, seguros ya del éxito, frío y calmado como en un polígono, cuando los tiene a buen alcance, hace en ellos una espantable masacre. Entonces nuestros infantes, electrizados por el ejemplo de sus artilleros, hicieron un formidable ataque a la bayoneta, y obligaron a los alemanes a volver a sus trincheras.

Nombrado general en Octubre de 1914, su brigada libra sobre el Aisne diversos combates felices y detiene en Enero de 1915 la embestida imprevista del enemigo contra Soissons. El mismo día es propuesto para el comando de una división, de la cual se hace cargo el 16 de Febrero y con la que toma poco más tarde la saliente de Quennevières. Pero es en Verdun donde a cargo del 3er. Cuerpo se distingue de tal modo, que recibe el mando de todo el ejército en ese frente.

***

Físicamente, el general Nivelle es alto y fornido; su corto talle y sus anchas espaldas dan a su silueta un elegante vigor. Pero es la cabeza la que se impone desde luego con su óvalo enérgico, su perfil romano, sus ojos escrutadores cuya mirada es aguda como un escalpelo y precisa como un telémetro en la acción, benévola como una sonrisa en la intimidad. Lo que sobre todo llama la atención en esta fisonomía es la gravedad profunda, ese aire serio, que le da no sé qué serenidad pensativa: se diría que una ala muy alta y muy noble proyecta sobre esos rasgos su sombra ideal y melancólica. Se siente que esa mirada se levanta siempre hacia un dios: el Deber.

Entre todos los conductores de hombres—y ellos son numerosos—a los cuales he tenido la suerte de conocer de cerca en el curso de una carrera variada, no he encontrado otro que posea en tan alto grado como el general Nivelle esa especie de fuerza magnética, ese don de encadenar las almas y las voluntades que se llama el prestigio y que fué siempre en la historia la cualidad necesaria si no suficiente de los grandes capitanes.

Pero hay otra cosa aún. Se necesita primero la virtud del ejemplo y del valor, gracias a los cuales se lleva al soldado francés donde se quiere. Todos mis camaradas del 5.º saben que su coronel no los ha expuesto tanto a las balas como se exponía sin cesar él mismo. Lo más digno de notar era su indiferencia cuando las balas silbaban en sus oidos; se limitaba solamente a silbar ligeramente, imitando el sonido de flauta; en cuanto a los obuses—yo he sido testigo de ello varias veces—no hay ejemplo que le hayan hecho volver siquiera la cabeza, por cerca de él que estallaran. En ese menosprecio del peligro, frío e indiferente, a la inglesa, hay un poco de fatalismo. El general Nivelle cree, como antes Federico II de Prusia, que su majestad el azar es aquí el soberano y que sería inútil querer contradecir sus designios. El hecho es que, a pesar de que ha andado en el Marne y otras partes entre verdaderas granizadas de balas, nunca ha sufrido ni siquiera un rasguño. ¡Cuántas veces he visto que una granada pulverizara a un grupo de soldados, que él acababa de abandonar segundos antes! Es que estaba señalado para más altos destinos... Parecía, por lo demás, ir al combate y afrontar el peligro con no sé qué estoicismo dulce.

Imagino que hoy, cuando la pesada carga que lleva sobre sus hombros le presenta menos a menudo la ocasión de encontrarse a pocos metros del enemigo, debe echar de menos ese estremecimiento de extraña voluptuosidad que nos procura, azotándonos el rostro, el ala de la muerte que pasa.

Todo lo que caracteriza esta guerra monstruosa, tan al revés de las de antaño, lo ha comprendido él con maravillosa intuición, desde el principio de la campaña. Hace muchos meses, nos hacía el honor de escribirnos: «Trabajad para que se nos proporcione cañones y proyectiles en cantidad inagotable. Todo es cuestión de toneladas de fierro y de acero, para enviarlas al enemigo.»

He aquí, por fin, un rasgo que completará este retrato: el general Nivelle es *un silencioso;* habla poco, y cuando habla es para decir algo necesario, y sólo para eso. La precisión y concisión de sus órdenes ha despertado la admiración de todos los que sirven bajo su dirección. Sabe, por otra parte, encontrar, para dirigirse al soldado, las palabras más simples, nuevas y vigorosas que le llegan al corazón.

Sobre todo—esto quedará demostrado un día—el general Nivelle posee el arte prodigioso de hacer dar a las gentes y a las cosas su máximo de rendimiento, de no dejar ninguna energía perdida: todas serán utilizadas allí donde sean más preciosas.

En resumen: es un JEFE, en el sentido latino de la palabra, es decir «una cabeza.»

De San Bernardo.

La Sra. Pancracia Badilla de Pontigo.

El 6 del corriente falleció en San Bernardo, la señora Pancracia Padilla de Pontigo.

Esta distinguida señora era muy querida en San Bernardo por su bondadoso carácter y por su caridad cristiana. Era considerada como una verdadera reliquia, de las cuales quedan ya pocas en la sociedad sanbernardina. En efecto, había residido en el pueblo por más de ochenta años, sin abandonarlo nunca.

A sus funerales asistieron numerosas personas. En la iglesia parroquial se celebraron unas solemnes honras fúnebres por el descanso de su alma.

El cortejo fúnebre saliendo de la iglesia parroquial.

Aparecerá de gala el próximo jueves 28, para recibir dignamente al nuevo año. Se aumentará el número de páginas; se publicará dos hermosas tricomías e informaciones sensacionales tanto del país como del extranjero. Se intertarán artículos en serio y en broma, con un balance del año que termina y con pronósticos para el año que empieza. Por último, una sorpresa para el público. Aprésurese usted a comprar ese número y pasará un año nuevo entretenido.

A pesar de ser un número extraordinario y con mayor número de páginas, no variará su precio: 50 centavos.

La junta de alcaldes de Santiago.

Con la elección de tercer alcalde recaída en el regidor conservador D. Aquiles Talavera ha quedado completa la junta de administración local de Santiago y se han visto realizados los anhelos, largos tiempos deferidos, del vecindario en orden a contar con un gobierno comunal honrado y celoso por el cumplimiento de sus deberes.

Las labores de la edilidad no son remuneradas, motivo por el cual es difícil obtener que vayan a esos puestos personas dispuestas a consagrarles todo su tiempo y a sacrificarse en bien de la ciudad. Por este motivo es corriente que asalten esos cargos ante la apatía general elementos malsanos, exclusivamente interesados en enriquecerse a costa de las rentas comunales.

Acaba de pasar la ciudad de Santiago por un largo período de abandono y de completo desorden. Las finanzas comunales se han visto manejadas con mano caprichosa durante cerca de dos años y toda la acción de los alcaldes se ha concretado a repartir con mano pródiga beneficios y prebendas entre los sostenedores de su administración. Hemos vuelto así durante algunos meses a los tiempos de escándalo que provocaron el movimiento de regeneración municipal de hace algunos años.

Ante la protesta airada del público, el mal régimen terminó por hacer crisis y se derrumbó a impulsos del menosprecio general.

Ha substituido a esos administradores un alcalde que encarna las mejores aspiraciones de progreso y honradez de los vecinos de Santiago, un vecino de fortuna y de talento, cuya preocupación dominante es servir a la ciudad en la medida de sus fuerzas. Proverbiales son el desinterés y el patriotismo que han caracterizado la vida política del señor Besa. Se le creyó en los primeros días de su administración, hombre demasiado bondadoso y delicado para debelar los manejos espúreos de ciertos ediles y para combatirlos a tiempo. Ha resultado en la práctica lo contrario: el señor Besa viene aplicando un hierro candente a las llagas del organismo municipal y los regidores que merodean en los pasillos de la Alcaldía y Tesorería Municipal han sido expulsados con severidad inflexible. Hoy el Primer Alcalde de Santiago se dedica por entero al embellecimiento de la ciudad y al restablecimiento de sus finanzas. Su elevada situación social y política le ha permitido obtener facilidades que los poderes públicos habían negado, por desconfianza, a sus antecesores y es de felicitarse por el buen rumbo impreso a los asuntos de la comuna.

Asesora al señor Besa como segundo alcalde, el señor Martínez, hombre de trabajo, de origen humilde y vida esforzada, que ha dedicado sus mejores años a labrarse un legítimo bienestar y que no ha tenido otro lema que la honradez y el amor a la democracia de que forma parte. El señor Martínez no ha pretendido en ningún momento el elevado puesto que ocupa. Ha sido llevado a él por una corriente de honestidad que reconocía sus dotes de ciudadano modelo y de administrador incorruptible. Representa así maravillosamente una clase que se levanta dentro de la legalidad y que se ha hecho digna de tomar la participación que le corresponde en la dirección de la cosa pública.

El tercer alcalde, es un regidor de combate que figura en el Municipio desde hace largos años habiendo sido reelegido siempre con las primeras mayorías. El señor Talavera ha salvado el prestigio del partido conservador, seriamente comprometido en la Municipalidad por otra fracción de su partido. Ha luchado sin cesar contra el régimen de abusos e incorrecciones que se había enseñoreado de la administración y no ha cesado un instante en los últimos años en su tarea de denunciar ante la opinión pública todos los errores y delitos del gobierno Comunal Muchas veces ha estado solo pero no ha desmayado jamás en su campaña depuradora. El éxito acaba de coronar de una manera halagüeña sus esfuerzos y Santiago le debe la conclusión de una gran vergüenza y la vuelta a un régimen más honrado y progresista. Hombre de trabajo que ha levantado a una edad temprana varias fortunas en la lucha precaria que llevan en nuestro país las industrias, el tercer alcalde Talavera es hoy por hoy considerado una de las mejores garantías de que tendremos una capital hermosa, sana y siempre en marcha para ocupar el puesto que le corresponde a la cabeza de las metrópolis del continente.

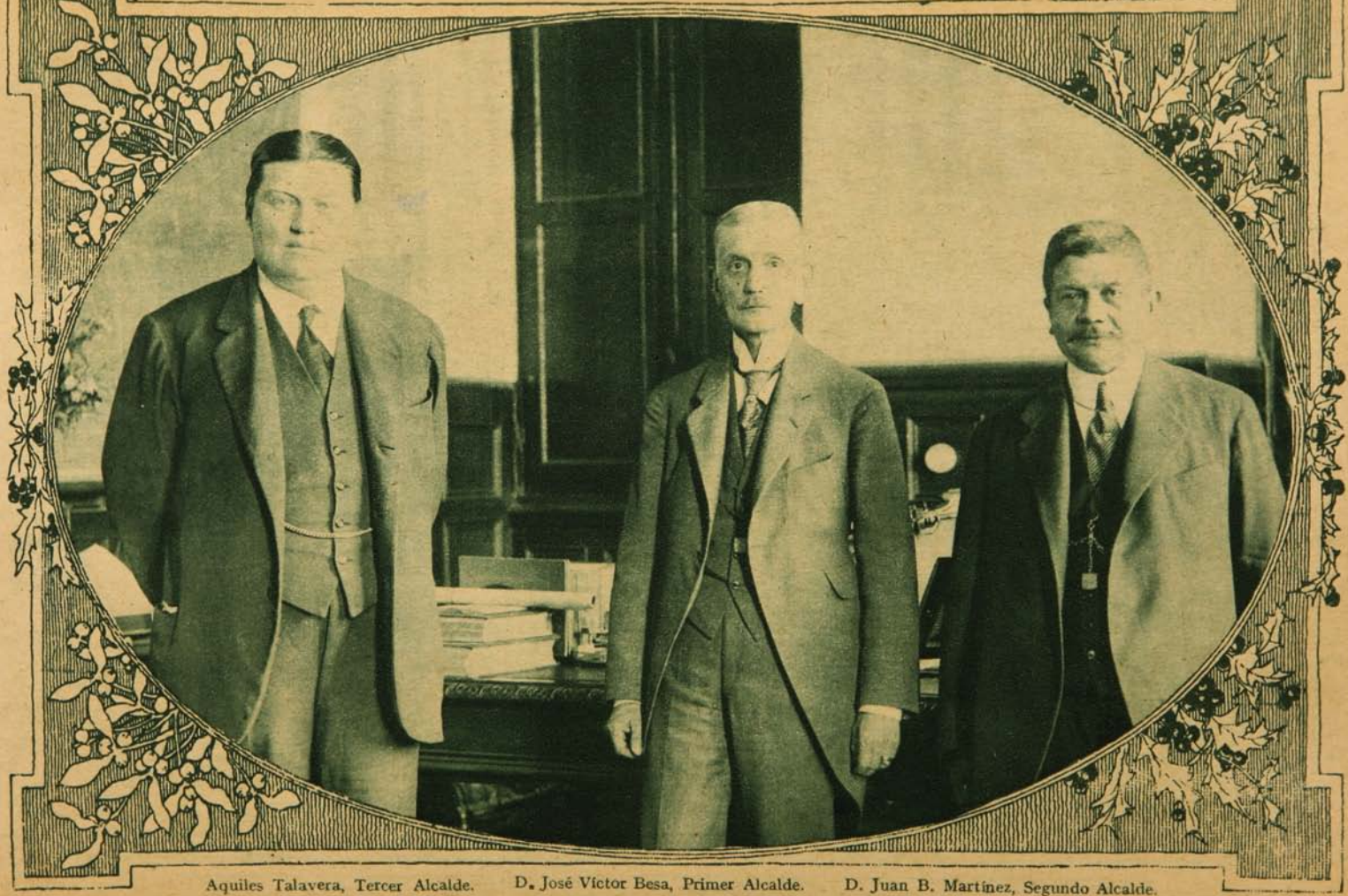
Vayan nuestros aplausos al aristócrata, al industrial y al obrero que han sabido unirse para regenerar la política municipal.

El Congreso Araucanista.

LAS INDÍGENAS QUE VINIERON AL CONGRESO ARAUCANISTA, EN LA VISITA QUE HICIERON A MONSEÑOR VAGNI, ENCARGADO DE NEGOCIOS DE LA SANTA SEDE. GRUPO TOMADO EN UNO DE LOS PATIOS DE LA LEGACIÓN PONTIFICIA.

EN ZAPALLAR

LA JUNTA DE ALCALDES DE SANTIAGO



Aquiles Talavera, Tercer Alcalde. D. José Víctor Besa, Primer Alcalde. D. Juan B. Martínez, Segundo Alcalde.

FIESTA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE VIÑA DEL MAR

El Comando general del Cuerpo revistando las compañías. En el centro el Alcalde en ejercicio, señor Leoncio Valenzuela.

El veterano del 79, miembro de la 3.ª Cía., D. Manuel Rivera, recibiendo del señor Phillips la medalla de oro por 30 años de servicios.

El voluntario de la 3.ª Compañía, señor Celedonio Bastías, recibiendo su premio de 18 años de servicios.

La 1.ª Compañía desfilando.

La 3.ª Compañía desfilando.

Los exploradores navales

Debido a la iniciativa del director del Instituto Comercial de Valparaíso, D. Francisco Araya Bennet, se ha fundado hace poco un cuerpo de exploradores navales («sea-scouts»). El objeto de este cuerpo, según rezan los Estatutos, es desarrollar en el niño el valor, la energía física y moral, la altivez, la abnegación, etc., y además educarlo objetivamente sobre las cosas del mar: navegación, faenas marineras, pesca y demás industrias marítimas, natación, salvamento y otras nociones útiles, de acuerdo con su edad. Por último, inculcarles la idea de que el porvenir y la grandeza de Chile dependen del mar y sus costas.

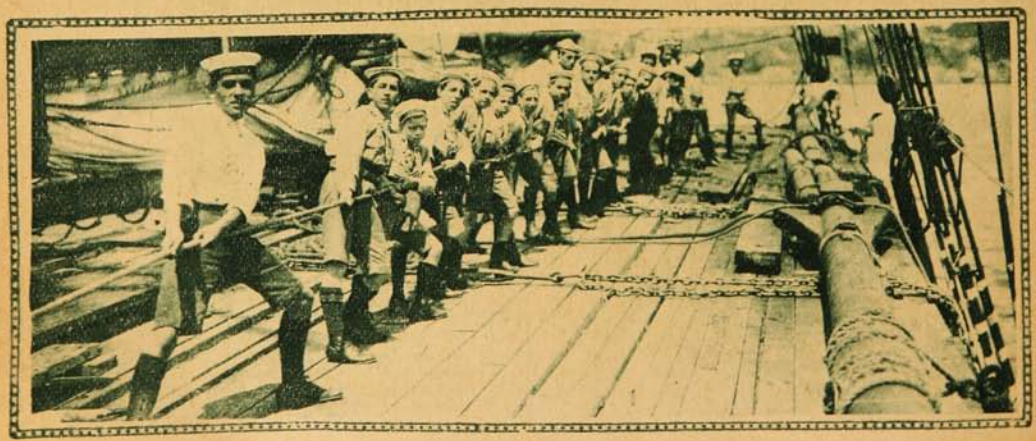
Agregan los Estatutos:

«Se procurará, además, dar a los exploradores conocimientos sobre marina de guerra y mercante nacionales; producciones de otros países y su acarreo por mar; estimular sus nobles sentimientos con la lectura de la vida y hechos de los hombres célebres de nuestra historia naval y hacerles conocer el país por medio de excursiones a puertos próximos a Valparaíso; a los alrededores de esta ciudad y a aquellas localidades que el Directorio designe.»

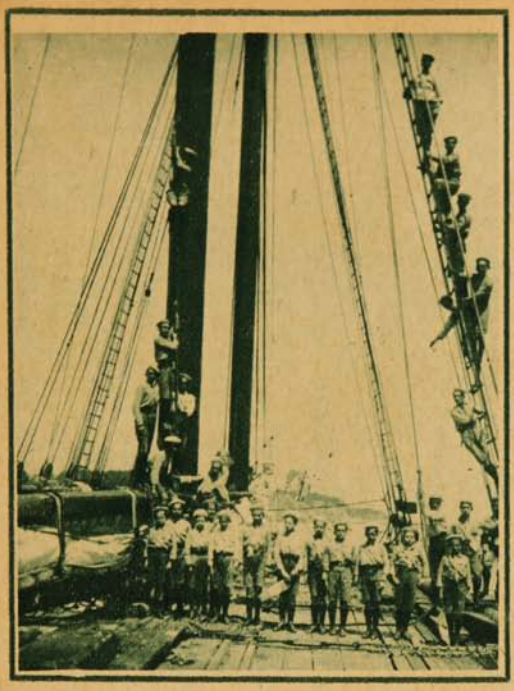
El presidente, capitán de fragata D. Santiago Lorca P.

En una palabra, si los cuerpos de boy-scouts procuran formar futuros soldados, este nuevo cuerpo de «Sea-Scouts», pretende formar marinos, tanto de guerra como de navegación, es decir «embriones de marinos.»

Por ahora, forman parte del nuevo cuerpo unos 50 a 60 niños, en su mayoría del Instituto



LOS «SEA-SCOUTS» EN LA OPERACIÓN DE IZAR UN BOTE, A BORDO DEL VELERO NORTE-AMERICANO «SALEM.»



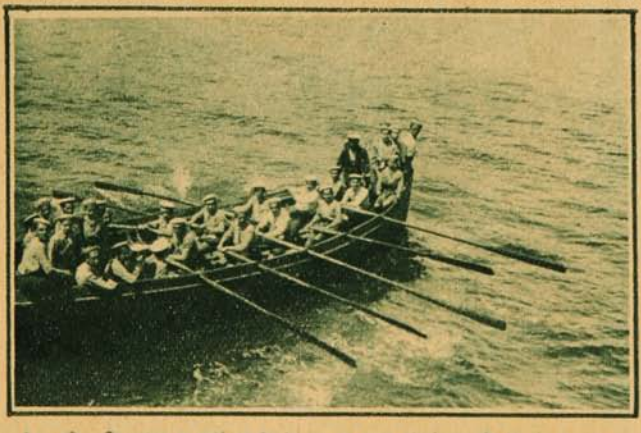
Los «Sea-Scouts» trepando a los mástiles del «Salem.»

El capitán del «Salem», Mr. John R. Mac-Iver.

Comercial. Según nos ha expresado el presidente, capitán de fragata señor Lorca Pellross, cuando su número pase de cien se hará una excursión práctica hasta Talcahuano. Por el camino se instruirá a los «Sea-Scouts» sobre todo lo que a navegación se refiere.

El directorio está compuesto en la siguiente forma: presidente honorario, vice-almirante D. Luis A. Goñi; presidente, capitán de fragata D. Santiago Lorca P.; vice-presidentes, D. Francisco Araya Bennett y D. Guillermo O. Applegath; tesorero, D. Andrés Vásquez O.; secretario, D. Benjamín A. Oyarzún L.; directores: capitanes de fragata D. Bernardo Riquelme y D. Alfredo Santander; capitán de corbeta, D. Benjamín Barros Merino; teniente-coronel D. Juan E. Ortiz Vega, y los señores Miguel Arenas, Onteré Plaza y Rafael L. Barahona; Comandante, D. José Bustamente.

El domingo 10 del corriente tuvimos ocasión de acompañar a los «Sea-Scouts» en una de sus excursiones de estudio por la bahía. Iban unos 30 «Sea-Scouts» acargo de su comandante, señor Bustamante.



Los «Sea-Scouts» practicando boga en una chalupa de la Armada.

En uno de los remolcadores de la Armada, se dirigieron primero al pontón N.° 2, en donde largaron una chalupa y en ella anduvieron por la bahía, ejercitándose en el remo.

Se dirigieron después al velero norte americano «Salem», de cuatro palos, que había llegado en la noche anterior, procedente de Washington, con un cargamento de pino oregón para la casa Williamson, Balfour y Cía.

El capitán del velero, Mr. John R. Mac-Iver, hizo a los Scouts una espléndida acogida. No sólo les permitió que hicieran todos los ejercicios que desearan, sino que les mostró todos los departamentos del buque y, por último, obsequió a cada niño su paquetito de galletas de soda.

Para los grandes, destapó una botella de fino y legítimo whisky y levantamos nuestra copa por la galantería norte-americana.

Por supuesto, que Mr. Mac-Iver no sabía una palabra de español. Felizmente iban dos profesores del Instituto Comercial que no ignoraban el idioma de Shakespeare; y bien que aprovecharon al capitán para practicar inglés largo y tendido...

Los Scouts se ejercitaron especialmente en la maniobra de treparse por las escaleras de cuerdas hasta los más altos mástiles.

Muchos de ellos, precisamente los más pequeños, iban hasta muy arriba, como marineros consumados. Mr. Mac-Iver los contemplaba con una sonrisa bondadosa.

Era cerca de mediodía cuando se retiraron los pequeños expedicionarios, sumamente agradecidos de las atenciones que les hizo el Capitán Mac-Iver. En el momento de abandonar el costado del «Salem» lanzaron en su honor el más sonoro de los hurras. Y Mr. Mac-Iver, desde la proa, respondía a los saludos de despedida, al lado de la bandera.

GRUPO DE LOS EXPLORADORES NAVALES, A BORDO DEL «SALEM», CON LOS PROFESORES DEL INSTITUTO COMERCIAL, QUE LOS ACOMPAÑARON. AL CENTRO EL COMANDANTE, D. JOSÉ BUSTAMANTE.

Los «Sea-Scouts» en la operación de largar un bote, a bordo del pontón N.º 2.

De regreso al muelle, pedimos algunos datos al comandante, señor Bustamante.

—¿El propósito de ustedes es formar pichones de marinos?

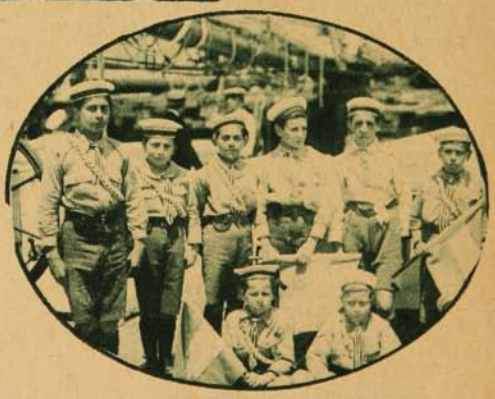
—Exactamente. Formamos hombres que puedan seguir después la carrera de la marina de guerra o la comercial. Echamos la base. Nuestro propósito es instruírlos no sólo sobre estas maniobras de natación, boga, señales, etc. También queremos que sepan algo de la balística naval. Con este objeto, se organizará después un viaje a Talcahuano o a otra parte en un buque de guerra... Aun es posible que se consiga llevar a los más adelantados, en el corazado «O'Higgins» que irá en Septiembre del año próximo a Buenos Aires, para solemnizar la inauguración del monumento a O'Higgins en aquella ciudad.

—¿En qué días hacen sus ejercicios de aprendizaje náutico?

—Los sábados. En el fuerte Covadonga tienen orden de atendernos y de facilitarnos una chalupa. Los ejercicios se hacen en el pontón N.º 2 o bien se visita cualquier buque, de los recién llegados, de preferencia los buques de guerra y los veleros. Esto les sirve también a los niños para que practiquen idiomas extranjeros.

Desembarcamos en el muelle del fuerte «Covadonga.» Y de allí los «Sea-Scouts» marcharon en fila hacia el centro de la ciudad, con su bandera a la cabeza. Volvían felices, sintiéndose verdaderos pichones de marinos...

E.



Los «señaleros.»

LA KERMESSE DE LOS IMPERIOS CENTRALES

Señoritas y jóvenes de las Colonias Centrales, que tuvieron a cargo el servicio del Restaurant «Bávaro.»

La carpa de las flores, durante la fiesta a beneficio de la Cruz Roja de los Imperios Centrales.

Grupo de las personas que tuvieron a cargo el Café «Hindenburg».

Señoritas que tuvieron a cargo la venta de flores.

Exposición Indígena del Congreso Araucanista

Una de las salas donde se exponen los trabajos ejecutados por las indias que se educan en las Monjas Franciscanas del Sur.

La colección de objetos indígenas expuesta por el Sr. Leotardo Matus.

EL ARZOBISPO DE SANTIAGO MONSEÑOR EYZAGUIRRE, ENCARGADO DE NEGOCIOS DEL VATICANO, MONSEÑOR VAGNI, OBISPOS: MONSEÑORES AUGUSTO KLINKE, RICARDO SEPÚLVEDA Y REINALDO MUÑOZ, CACIQUE CATRILEU Y SR. MANUEL MANQUILEF, EN LA INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN INDÍGENA DEL CONGRESO ARAUCANISTA.

PASTA ESMALTINA
Apreciada Universalmente por sus cualidades higiénicas
Conserva los dientes Blancos, Brillantes y Sanos.

Durante la conferencia del Sr. Leotardo Matus, sobre la configuración de los araucanos.

Los araucanos que asistieron a la inauguración del Congreso, ejecutan algunos bailes indígenas en el patio de la Universidad Católica.

Homenaje a la memoria de D. Ismael Valdés Vergara.

DESFILE DE LOS MIEMBROS DE LA 5.ª CÍA. DE BOMBEROS, A CUYA COMPAÑÍA PERTENECÍA D. ISMAEL VALDÉS VERGARA.

EL DIRECTORIO GENERAL DEL CUERPO DE BOMBEROS DESFILANDO POR LA CALLE MORANDÉ.

DESFILE DE LAS SOCIEDADES OBRERAS.

EN EL CEMENTERIO GENERAL, DURANTE EL DISCURSO DEL SUPERINTENDENTE DEL CUERPO DE BOMBEROS, SR. LUIS CLARO SOLAR.

LA CABEZA DE LA COLUMNA DESFILANDO POR LA PLAZUELA DE LA MONEDA EN DIRECCIÓN AL CEMENTERIO GENERAL.

Asilo maternal.

En la pasada semana tuvimos el gusto de visitar este importante establecimiento que es obra del Patronato de la Infancia y que está bajo su vigilancia, del mismo modo que las diversas Gotas de Leche, que hemos presentado a nuestros lectores en diferentes artículos.

Nos atiende amablemente el Administrador del Asilo, el señor D. Jorge Eyzaguirre H.

—Debemos comenzar por felicitarlo, señor Eyzaguirre, le decimos, después de haber echado una ojeada por el establecimiento. Creímos encontrarnos con un pequeño servicio en estado embrionario, y nos encontramos con un establecimiento modelo, con espléndido local y magníficamente bien tenido.

—Pues a quien deben ustedes felicitar es a D. Ismael Valdés Valdés quien fué el que tuvo la idea de instalar este asilo, y que lo hizo por fin en 1913, a pesar de las objeciones que encontró en el seno mismo del directorio del Patronato. El fué quien consiguió con el Gobierno este hermoso edificio que antes pertenecia a la Escuela de Bellas Artes, y que, después de gastar en él cerca de 150,000 pesos se halla convertido en lo que usted ve.

—No le haga mucho caso—dice la madre de los Hermanitos de los Pobres, que nos acompaña y que tiene a su cargo el cuidado inmediato de establecimiento,—s no fuera por el celo que también ha desplegado el señor Eyzaguirre mucho de lo proyectado no sería realidad.

—Yo he sido un simple cooperador de don Ismael, como sub-administrador primero, y como administrador después, insiste el señor Eyzaguirre.

El Administrador del Asilo Maternal de Santiago, D. Jorge Eyzaguirre H.

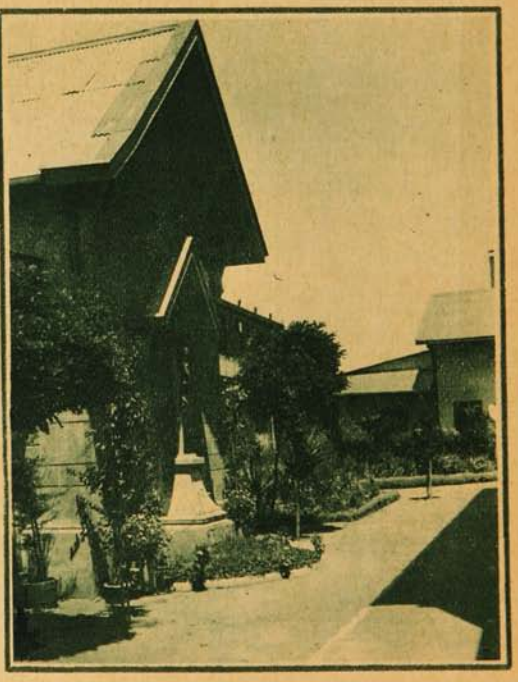
Recorremos en seguida el establecimiento con toda minuciocidad y nos vamos imponiendo de interesantes detalles.

Nos encontramos desde luego en un vasto edificio de dos pisos con patio y reja en el frente, con un jardín a los pies, y con pabellones a los costados, fuera de una coqueta y hermosa capillita que se encuentra en uno de los jardines laterales. En el lado opuesto se encuentra instalada la Gota de Leche anexo al Asilo, con sus departamentos, personal y administración completamente independientes del establecimiento mencionado.

En los bajos del asilo encontramos desde luego una sala de baños para niños, instalada con todas las comodidades y adelantos modernos, de calefacción, tinas, lavatorios, etc., todo en perfecto estado de orden y limpieza.

Esta queda contigua a una gran sala de asilados. Clara, bien ventilada, de risueño aspecto y con una limpieza que

El Administrador de la Gota de Leche, Dr. Luis Calvo Mackenna y visitadora Sra. Leonor Figueroa de Matta.



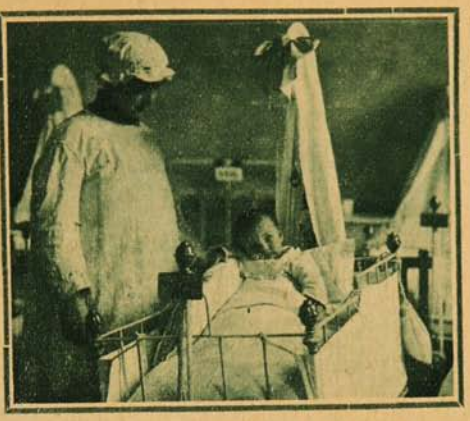
Vista exterior de la capilla del Asilo, y parte de los jardines.

regocija el alma, como todo el resto del local, vemos en ella una serie de camas para personas grandes con una cuna a cada lado.

—En este Asilo,—nos dice el señor Eyzaguirre—se recibe a los niños con sus respectivas madres. Esta es la base de todos los establecimientos que están bajo la jurisdicción del Patronato de la Infancia: no separar a las madres de sus hijos.

—¿Qué clase de personas se acogen en el Asilo?—preguntamos.

—Generalmente a las madres de pocos recursos y abandonadas por sus maridos que salen de las maternidades, y, en general, a todo niño desamparado en estado de lactancia, venga con su madre o solo. Por eso es que cada madre de un niño, al ser asilada, tiene la obligación de amamantar y cuidar otro más que no tenga progenitores conocidos: esa es la causa por la cual ve usted dos cunitas al lado de cada cama.



Madre e hijo que viven en el Asilo, mientras dura su enfermedad.

—Hermosa idea!—no podemos menos de exclamar.—¿Y qué significan esas placas de bronce que existen al pie de cada cuna con inscripciones de nombres conocidos de personas de nuestra sociedad? Vemos en efecto, planchas con el nombre de D. Gmo. Equiguren, de D. Jorge Ossa Covarrubias, etc., etc.

—Esas son cunas fundadas a nombre de las personas mencionadas en cada placa. Se está implantando una moda tan curiosa como beneficiosa para los pobres. Como por cada donación de 1,000 pesos que se dé al Asilo se tiene derecho para dar el nombre que se quiera a una cuna, se ha implantado la costumbre de invertir el dinero que antes se destinaba a costosas coronas, en homenaje de los muertos, enviar esa cantidad a un establecimiento como el nuestro, con el fin de que se dé a una de las cunas el nombre del difunto querido. Ahí tiene usted una cuna bautizada con el nombre de D. Alberto Larraín Larraín, muerto recientemente a consecuencia de un accidente automovilístico. Sus amigos enviaron 1,000 pesos para que se perpetuara su memoria en una cuna.

Lo mismo ha ocurrido con muchos otros. Está lista la placa que llevará el nombre de D. Ismael Valdés Vergara, también costeada por sus amigos. ¿Ve usted esas placas que dicen *Argentina y Brasil*? Fueron puestas en homenaje a la donación que hicieron los ministros Marature y Müller, respectivamente, en su visita a Chile y a este Asilo.

A continuación pudimos ver varias salas parecidas a las que describimos y todas ellas en el perfecto estado de aseo y de orden de que hemos hecho ya mención. Cada niño en su cuna se encuentra aseado y fresco como una flor entre las ramas de la planta, después del riego matinal.

Las madres sacan a sus hijos a tomar aire, a los patios del Asilo.

El señor Eyzaguirre nos muestra en seguida la cocina, igualmente aseada y bien dispuesta, y luego la lavandería, que es su orgullo, y con razón. Se encuentra ésta pavimentada de cemento, y es amplia y bien aireada. Existe un maderamen que sostiene un segundo piso que permite secar la ropa por el sistema natural. Para subir la ropa húmeda el señor Eyzaguirre ha hecho instalar un ascensor, regalo de uno de sus hermanos,—nos dice la madre, que nos acompaña.—Existe además en la planta baja 2 lavadoras a vapor, una estrujadora centrífuga, una

LAS MADRES CON SUS GUAGUAS, ESPERANDO EL TURNO EN LA GOTA DE LECHE, ANEXA AL ASILO MATERNAL.

Visitadora Sra. Leonor Figueroa de Matta, inspectoras señoras: Julia Eyzaguirre de Calvo, Magdalena Vives de Edwards, María Luisa Edwards de Decombe, Berta Pérez de Edwards, Inés Huidobro de Huidobro y Elena Herrera Lira.

El doctor Sr. Moraga, examinando una guagua de la Gota de Leche, anexa al Asilo.

planchadora y una secadora. Esta última fué conseguida por el activo administrador del Asilo en la Escuela Profesional de Niñas, para cuya lavandería fué comprada, y que no se llegó a utilizar porque el curso de lavandería que se quiso abrir en dicha escuela no pudo funcionar por falta de alumnas. El señor Eyzaguirre lo vió en ese estado y lo trajo para su asilo, con la autorización del Gobierno, por supuesto....

Entre el ala del edificio que ocupa la lavandería, cocina, sala de calderbs, esterilizadoras para la leche, etc., y el edificio en que están las salas de los asilados, existe un jardín que el señor Eyzaguirre piensa transformar en un palmario, o patio a cubierto a medias del sol, para que las madres puedan sacar sus niños al aire en los días tibios de las estaciones benignas. Es una buena idea que aplaudimos sin reservas.

La placa de bronce que el Patronato de la Infancia ha hecho colocar a la entrada del Asilo Maternal, como un homenaje a su benefactora Sra. Magdalena Valdés de Valdés.

A los datos ya apuntados debemos agregar algunos tomados de la última memoria del Asilo Maternal.

Componen el personal, el administrador, señor D. Jorge Eyzaguirre H.; dos sub-administradores, señores Julio Bustamante L. y Dr. Luis Calvo Mackenna; visitadora señora Luisa Aldunate de del Río y las inspectoras señoras: Luisa Gana de Cruz, Sara Cruz, Carmela Cruz de Elton, Teresa Donoso de Rodríguez, Engenia Errázuriz de Montes, Lucia Smythe Nixon, Ana Junquel de Gana, Sofía Andwanter de Körner y Cristina Ovalle de Huidobro; médico: Dr. David Pulido Illanes.

Madres y niños entrados durante el año: Madres, 267; niños, 362; salidos: Madres 257 y niños 342.

El término medio de los diferentes tipos de alimentación es el siguiente: natural 41 % mensual, mixta, 30 % y artificial 21 %.

El número de niños entrados en el año último fué de 362 y agregando 43 que quedaron de existencia del mes de Junio de 1915, hacen un total de 405; el número de muertos fué 30, por consiguiente ha habido una mortalidad de un 7 %.

En cuanto a la Gota de Leche anexa al asilo Maternal y que ocupa el ala izquierda del edificio, funciona independientemente de éste, y cuenta con el siguiente personal. Administrador: Dr. Luis Calvo Mackenna, Subadministrador Emilio Valdivieso Valdés; visitadora, señora Leonor Figueroa de Matta, e Inspectoras, señoras: Magdalena V. de Edwards, Concepción V. de Echeverría, Laura Carrasco de Lira, M. Luisa E. de Decombe, Berta Pérez de Edwards, Julia Eyzaguirre de Calvo, Ester Fernández de Lecaros, Elcira Subercaseaux F., Elena Herrera Lira, Victoria Larraín de Peña, Teresa Astaburuaga F. e Inés Huidobro de Huidobro.

La Gota de Leche, por lo demás, muy semejante en su disposición y organización interna a otras que hemos descrito ya minuciosamente en estas páginas, está muy bien instalada. Tiene una buena sala de espera, cuenta con un sala de baño espaciosa, clara y con todos los elementos necesarios de higiene, una buena salita para el médico, etc., etc.

Se piensa levantar el techo de las salas del médico y del reparto de la leche, agregando una pieza más al fondo, con lo que quedará el edificio a la altura de los mejores establecimientos de su especie y con todas las comodidades, necesarias.

En los detalles de la disposición de esta sala se ve la mano del administrador-médico, por lo que respecta a materiales para los doctores, superiores a los de otras Gotas de Leche.

Gran sala para asilados.

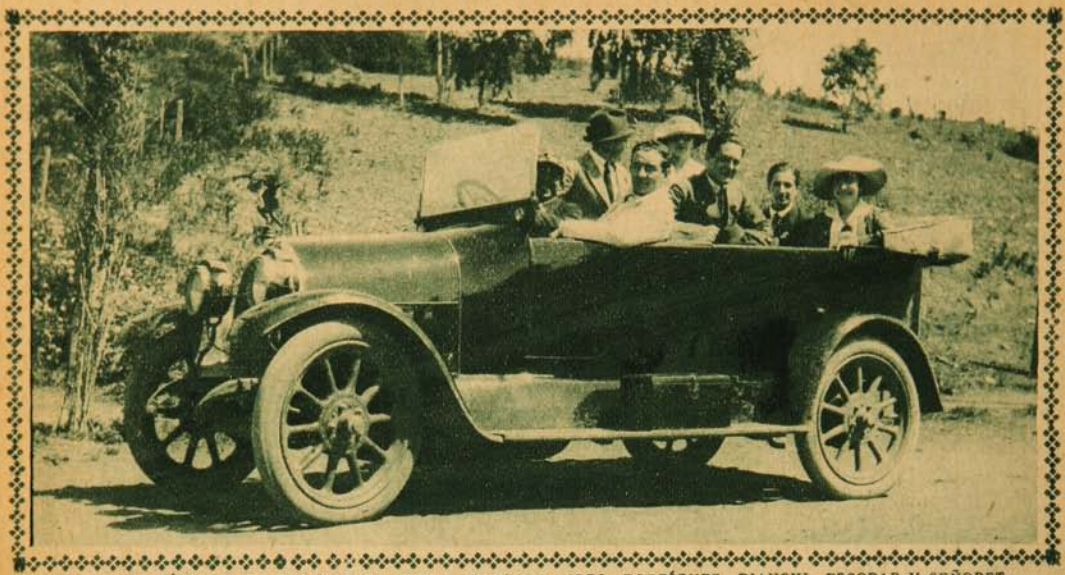
Escuela Normal de Santa Teresa.

Las alumnas Srtas: Alicia González, Margarita Montenegro, María Maulé, Inés Concha, Uberlinda Carrasco, Micaela Gutiérrez, Tránsito Hernández y Ester Villarroel, que recibieron este año el título de maestras.

La sección modas de la exposición anual de las alumnas de la Escuela Normal de Santa Teresa.

La sección bordados y lencería.

Excursión automovilista.



SRA. ANA GÓMEZ L. DE PARDO, SRTA. SIBILA GUEVARA, SRES. RODRÍGUEZ, BIANCHI, ESCOBAR Y SEÑORET, EN VIAJE DE ZAPALLAR A PAPUDO.

La ópera "Traviata" en el Victoria de Valparaíso.

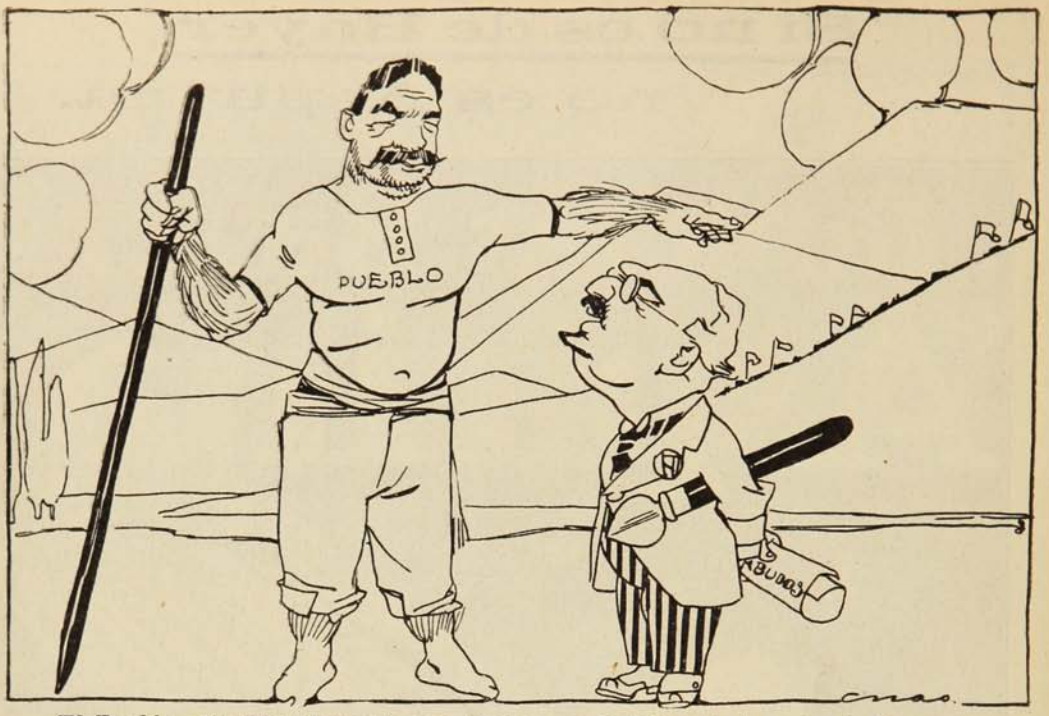
SR. CARLOS E. JUSTINIANO, SRA. SOFÍA DEL CAMPO DE ALDUNATE Y SR. VALENTÍN DELANO ROSS, PRINCIPALES INTÉRPRETES DE LA ÓPERA «TRAVIATA» QUE SE REPRESENTARÁ PASADO MAÑANA SÁBADO EN EL TEATRO VICTORIA.

Que digan lo que quieran:

Si no es de Bayer,

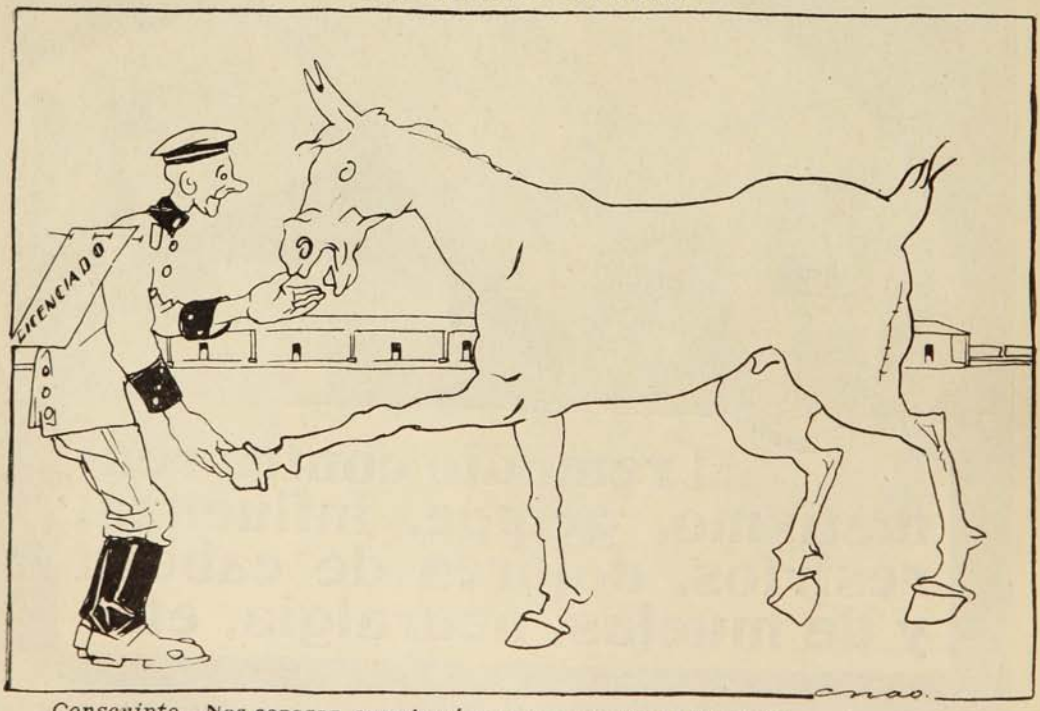
no es Aspirina.

LA MEJOR HERRAMIENTA



El Pueblo.—Benaiga su suerte, don Cucho; uno inútilmente barretea la tierra porque cada día está más pobre, mientras que usted con un simple *raspador* se arma hasta los dientes.

AL MISMO NIVEL



Conscripto.—Nos separan cuando aún esperaba tanto de ti, adiós!
El Caballo.—No te importe nada, porque has aprendido tanto como yo.

VIDA SOCIAL

La crónica de la semana pasada, registra entre sus páginas varias fiestas de importancia, un garden-party una recepción, varios matrimonios y dos kermesses.

Parece que los últimos días del año, tendrán el esplendor de otros anteriores y que antes de despedirnos de Santiago, más de una fiesta nos hará olvidar la monotonía de este mes de calores.

***

El sábado 16, D. Carlos Irarrázaval Correa y señora Margarita Correa de Irarrázaval, ofrecieron en su linda villa de Pedro de Valdivia, un simpático garden-party, a un grupo encantador de niñas.

Fué una tarde deliciosa pasada bajo los árboles del parque, entre risas femeninas y gorjeos de pájaros.

Un buffet sumamente delicado y bien servido hizo las delicias de la concurrencia, que a más de bailar, recorrió las diversas dependencias de la casa, los salones en que se podían admirar muchas obras de arte y cuadros de reputadas firmas, los jardines las plantaciones, el frutillar y un sin fin de cosas más, que llevaban el sello de la hermosura y del buen gusto.

Una banda de músicos, oculta entre macizos de enredaderas y flores, tocó piezas de baile que los aficionados pudieron aprovechar.

Asistieron a este garden-party las señoritas Ana y Rebeca Solar Correa, Emma y Domitila Ortúzar Cruz, Inés Blanco Viel, Filomena Ortúzar Correa, Blanca y Olga Correa Larraín, Raquel y Rebeca Barros Errázuriz, Berta y Gabriela Valdés Fernández, Inés y Carmen Cruz Correa y varias otras que se nos olvidan.

***

El mismo sábado 16 a las 10 de la noche las terrazas del cerro Santa Lucía, se veían invadidas por la enorme concurrencia que acudía a ellas con ocasión de la kermesse que a beneficio de las Crèches se verificaba allí aquella noche.

Cuanto tiene Santiago de distinguido pudimos verlo allí reunido. La rifa de libras esterlinas despertó gran entusiasmo y el número de las rifadas ascendió a más de cuarenta.

La carpa del champagne y del ponche, atendida por la señora María Cristina Vicuña de Barros y sus encantadoras hijas Cristina e Isabel, se vió todo el tiempo repleta de niñas y muchachos que acudían a probar el exquisito ponche que manos maestras habían preparado.

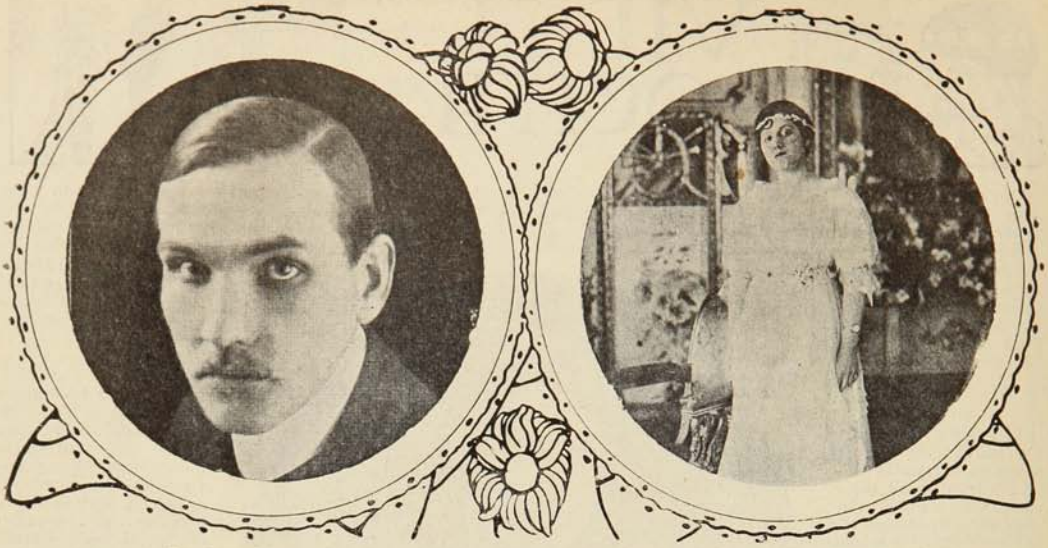
Hubo también ruleta, juegos de caballitos, sorpresas y un sin fin de novedades.

Un aplauso especial merecen las señoritas Luisa Concha Cazotte

Srta. Sara Morandé Campino.

Srta. Eufemia Díaz Riesco y Sr. Francisco R. Vicuña Cuevas, cuyo enlace se efectuó en la Capilla de los RR. PP. Franceses el 17.

Los novios rodeados de algunos parientes, en casa de la familia Díaz Riesco.



Sr. Jorge Reyes Fóster,

Srta. Carmen Fernández Mira,

CUYO MATRIMONIO SE EFECTUÓ EL 17 DEL PRESENTE EN LA IGLESIA DE SAN PEDRO.

y Mercedes Villamil Concha por su labor y actuación en esta fiesta.

También pudimos ver a hermosas niñas que atendían otras carpas y servicios, señoritas: Sara Besa Montt, Elena Saavedra Baeza, María Rodríguez Espínola, María Amunátegui Lecaros, Inés Guzmán Fontecilla, Rebeca Tagle Castillo, Sara y Blanca Morandé Campino, Laura y Lucinda Bunster Carmona, Celia y Rebeca Claro Velasco, Carmela Phillips Ortúzar, Raquel Ossa Mac-Kellar, Blanca Walker Valdivieso, María y Berta Salinas Cerda, Elvira Matte Ossa, Josefina y Elena Larraín Roberts, Raquel Besa Montt, Sara Covarrubias Vergara, María Figueroa Campillo, Inés Valdivieso Barros, Marta Walker Linares, Sofía Rivas Walker y Raquel Echeverría Cazzotte.

***

El domingo 17, la iglesia de San Pedro, se hacía estrecha para dar cabida en ella a la concurrencia que asistió al matrimonio de D. Jorge Reyes Fóster con la señorita Carmen Fernández Mira, que fué bendecido a las 11 A. M.

D. Eduardo Vergara Ruiz y Srta. Luisa Astaburuaga Lyon, que contrajeron matrimonio el domingo 17 del presente en casa de la novia.

En la capilla de los Padres Franceses, a la misma hora, contrajo matrimonio el señor José Francisco Rivas Vicuña con la señorita Eufemia Díaz Riesco.

En la regia casa de la novia, fué bendecido a las 5 P. M. del domingo 17 el matrimonio del señor Eduardo Vergara Ruiz con la señorita Luisa Astuburuaga Lyon; después de la ceremonia religiosa se siguió una agradable matinée que se prolongó hasta las primeras horas de la noche.

***

«Berta Montt Lachowsky, tiene el agrado de invitar a usted a su casa, Compañía, 1687, el domingo 17 a las 5 P. M.» decía la invitación que a todos llenó de júbilo y que se terminó de repartir el sábado pasado.

Esta fiesta, como las anteriores dadas en casa de la familia Montt Lachowsky, fué un exponente elocuente.

***

Se ha fijado para el próximo sábado 23 el gran Garden-Party que un grupo de conocidas señoras de nuestra aristocracia organizará en las terrazas del Santa Lucía.

LOS NOVIOS, ALGUNOS PARIENTES Y AMIGOS EN CASA DE LA FAMILIA FERNÁNDEZ MIRA.

Algo sobre espectáculos.

La invasión artística correspondiente al verano de 1916-1917 ha trasmontado ya los Andes y sienta sus reales en todos los teatros de Santiago. Pronto se extenderá a Valparaíso y los santiaguinos que han incurrido en la culpa inocente de veranear en esa metrópoli del Pacífico serán castigados rudamente con la obligación de ver nuevamente a esos artistas.

Los espectáculos que el tedio de la capital argentina ha hecho afluir a Chile en esta temporada, son de una mediocridad desesperante.

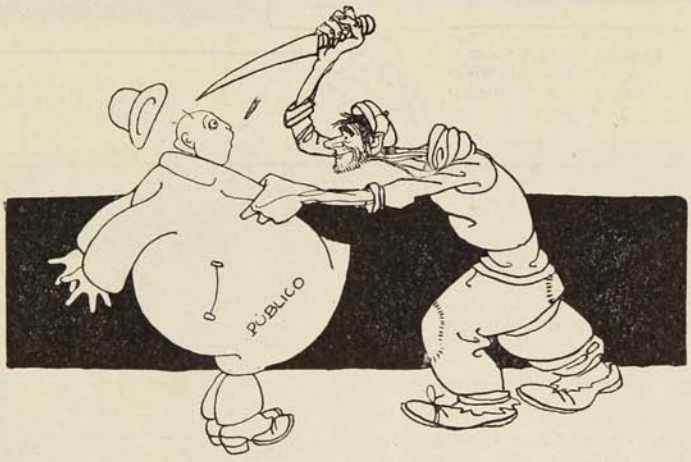
Sin embargo esas mediocridades cobran precios dignos de una tierra de Cresos.

No hay veta más prodigiosa, filón más inagotable bajo el sol, que la curiosidad artística de estos hijos de Chile, generalmente muy buenos apreciadores pero al mismo tiempo muy pacientes y benévolos con los que vienen a llevarse su dinero.

Las autoridades de ciertos pueblos europeos intervienen generalmente en los carteles de teatro, no para incurrir en las ridiculeces y en las hipocresías tan comunes aquí en materia de espectáculos sino para velar porque los precios no sean exagerados y para que ningún bárbaro del proscenio se erija en celebridad mundial. Por cierto que no se encuentra allí ningún diario suficientemente audaz para prodigar los ditirambos a los que no lo merecen. Si hay algo que es sagrado para esa prensa, es precisamente la sinceridad, la ciencia efectiva y la honradez a toda prueba de su crítica teatral.

López Silva, el «ilustre» sainetero.

En Chile, es la sección teatral de cada diario la que empuja al público hacia las boleterías de los teatros y bajo la influencia del elogio pomposo y de la exageración mentirosa de éxitos y antecedentes, lo obliga a pagar un sentido por lo que en Norte América se ha exhibido a cincuenta centavos y en Buenos Aires a dos nacionales cuando mucho. Ya los diez pesos por butaca están a punto de convertirse en el término medio obligado de cualquier función.



La culpa de todo esto la tiene exclusivamente la introducción de la costumbre yankee de que las empresas subvencionen a los individuos que han logrado adueñarse de una sección teatral en cualquier diario, gracias a la moderación de sus pretensiones en materia de sueldos, moderación que a veces lleva hasta servir gratis un puesto de esa clase. El negocio del croniquero teatral está entonces en concertarse con el empresario para engañar al público.

Y el crítico pasa a ser un niño mimado de los organizadores de representaciones. Ninguna compañía hace su entrada en Santiago, sin el correspondiente banquete o cena de presentación a los periodistas, en que cada crítico es proclamado ante los artistas viajeros como la encarnación del chic personal y de la influencia pública. El semidiós gruñe algo, entorna los ojos y se deja querer. Sabe que desde el día siguiente el bolsillo de cada artista estará a su alcance. En cuanto al empresario, lo vestirá bien, le pagará sus gastos y le mantendrá siempre bien provista la cartera.

¡Pensar que los piratas de hace dos siglos, jugaban su vida en cada combate y se exponían a cada minuto a colgar de la antena más elevada de una fragata del rey! ¡Cómo se ha modernizado la profesión! ¡Y cuánto se han dulcificado las costumbres!... Así se explica la ruidosa réclame de que vino precedida la compañía de variedades que se estrenó el jueves último en el Teatro Santiago. La Compañía es magnífica para el tablado de un café cantante a la hora en que el champagne se ha subido a la cabeza y todo en el mundo se ve de color de rosa. Para un teatro al cual van familias es una insolencia presentar una exposición de carne cruda y una instalación de lechería, bajo el pretexto de exhibir una cantante norte-americana. Es también una falta de respeto supino, autorizar a una bailarina que está muy lejos de Salomé en cuanto a genio artístico, para que conteste el aplauso de las galerías con ademanes que ella creerá despampanantes, pero que sólo son tolerables en una taberna de matanceros. Esas son las «variedades» que nos trae la famosa compañía.

Y si uno sale huyendo de esa lata homérica, ¿a dónde podrá refugiarse? Está muy cerca el Teatro de la Comedia, donde una compañía de «dramas policiales» hace derroche de talento y de astucia para adormecer al público.

Bajando por la Alameda oscura, convertida en pista de carreras por los asesinos que durante la noche se entregan a su sport favorito de conducir automóviles de posta, va uno con graves riesgos, hasta el Politeama.

Allí está López Silva, envuelto en el prestigio ya un tanto apagado de «La Revoltosa» y en el cada día más reluciente de sus inalterables chuletas negras. López Silva mantiene allí una agrupación de toreros y manolas aficionados al Teatro, con el pretexto de darnos obras del género chico.

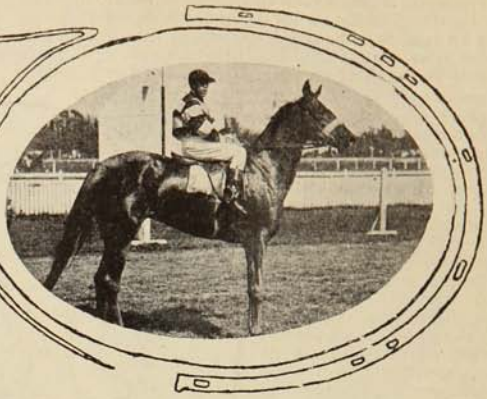
Esa plaga es aún peor que la de la Compañía de Dramas Policiales. Después del espectáculo traído por Velasco y Quinito Valverde el «género chico», que no es otra cosa que una repetición incesante de la crónica de los hechos de policía pasional de los barrios bajos de Madrid o de Sevilla, causa verdaderas náuseas a la gente educada.

Quinito Valverde era un cosmopolita que había pasado los mejores años de su vida en Londres y París y que tenía una educación artística comparable tan sólo a su talento natural de compositor. No habría incurrido por cierto en la majadería de prodigarnos a diario un Serafín el Pinturero, como el que nos ha impuesto a manera de cupo de guerra el señor López Silva. Sólo la espléndida cortesía de nuestro público y el entusiasmo de algunos horteros, en su mayor parte extranjeros, puede permitir que en un teatro se den a diario escenas de lavaderos y conventillos, con la misma repetición cargosa.

Sin embargo la excusa general de los empresarios que no comprenden nuestra psicología es: «¿Qué más quieren para Chile?»

Y pensar que no hay un puntapié suficientemente generoso y oportuno para saludar esta máxima cada vez que se enuncie...

TURF

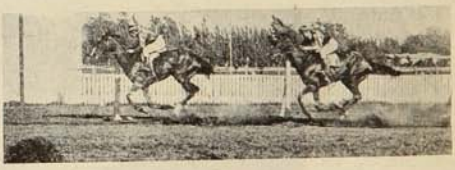


Ganadora de la 3.ª carrera: «Bobina», 52 kilos, 2 años, por «Jou-Jou» y «Sabandija», del stud Limache; jockey A. Silva.

Llegada de la 1.ª carrera: 1.º «Royal Sovereign», 2.º «Custodio» y 3.º «Náutica.»

Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Discreto», 2.º «Indian Money» y 3.º «Piura.»

Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Bobina», 2.º «Etcétera» y 3.º «Iser.»



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Ragusa», 2.º «Swallow» y 3.º «Raspberry.»

Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Incauto», 2.º «Cuncuna» y 3.º «Alvia.»

Una ahogada.

El martes último, más o menos a la una de la tarde, fué encontrado al lado del balneario Las Torpederas (Valparaíso) el cadáver de una mujer joven, regularmente vestida. Se le halló en una pequeña ensenada, entre las rocas que quedan al lado poniente, y según averiguaciones que hicimos entre los que se encontraban por allí y entre los operarios que construyen los nuevos baños, nadie vió como ocurrió el accidente ni tampoco nadie la conoce. Como se la halló con los zapatos puestos y enteramente vestida, se calcula que puede tratarse de un accidente—que haya resbalado de una roca—o bien de un suicidio. Es una mujer de rostro agraciado y cuya edad parece no ser superior a 25 años.

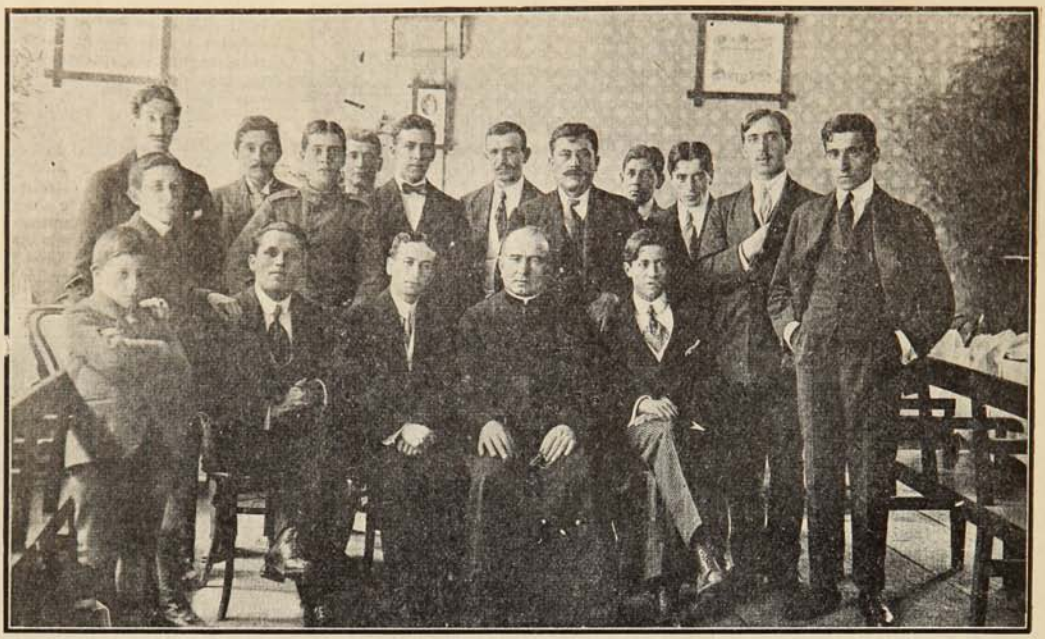
A juzgar por el estado del cadáver, la muerte debió haber ocurrido esa misma mañana Tenía algunas lastimaduras en las manos. Con una de ellas aferraba un pañuelo.

De Petorca.

Un paseo a las vertientes de La Ñipa, departamento de Petorca. Entre los visitantes don Jorge Aninat de Valparaíso.

Dos petorquinas: las señoritas Luisa y Rosa Manríquez.

Centro "Camilo Ortúzar."



ASISTENTES AL ALMUERZO CON Q LOS MIEMBROS DEL CENTRO «CAMILO ORTÚZAR», EX-ALUMNOS DE LA GRATITUD NACIONAL, FESTEJARON AL DIRECTOR DE ESTE ESTABLECIMIENTO, PADRE AMBROSIO M. TURRICCIA, CON MOTIVO DE SU ONOMÁSTICO, EL DOMINGO ÚLTIMO.

Las dos bellezas.

Miss Smith que ha obtenido el premio en un concurso de bellezas y a su lado la máquina de escribir sin cinta YOST que ha obtenido 22 medallas de oro. Grandes premios en todas las exposiciones y concursos que se ha presentado por la belleza de su letra.

Cómo se combate en el Trentino.

(Carta de Italia.)

Mientras al otro lado del Isonzo, la lucha es vivísima, para llevar adelante el avance tan felizmente iniciado, en el Trentino se lucha con creciente tenacidad. Se hacen esfuerzos todos los días; se intentan atrevidos golpes de mano, expediciones nocturnas que parecen fantásticas sobre rocas inexpugnables, por entre precipicios pavorosos. Los austriacos están casi siempre en posiciones dominantes; algunas veces, como ocurre en Col di Lana, las trincheras italianas están abiertas en las rocas, a sólo cincuenta o setenta metros de las del enemigo, las cuales están más altas.

Tiendas italianas, al borde de un precipicio.

Eso, naturalmente, da a los austriacos una superioridad no desdeñable. La vida en esas trincheras, que llamaremos temerarias, es muy dura. Baste decir que, por la noche, los austriacos las bombardean sin cesar, y que la reparación de los daños que causan exige un trabajo continuo, agitado, convulsivo. Dada la vigilancia del enemigo, es preciso hablar despacio, no encender fósforos, no provocar humo. Y lo peor, es que tantos soldados jóvenes, llenos de vida, anhelosos de lucha, se ven obligados a permanecer en una inactividad desesperante...

En todo momento, es necesario tomar las más exquisitas precauciones para no ofrecer al enemigo un blanco seguro. Un día, un soldado, mientras se dirigía al fondo de la trinchera, alzó la cabeza un poco más de lo conveniente: en el acto fué muerto por una descarga enemiga.

¡Llueve! Durante la primera hora de lluvia se tomaron las medidas necesarias para que el agua no inundara la trinchera; pero, a pesar de ello, aquella se filtra, la tierra se humedece, por todas partes destilan goteras. El piso se cubre de lodo. Los centinelas están en su puesto, vigilantes, la vista fija en las engañosas sombras, el oído atento al menor rumor. ¿Será la lluvia? ¿Será el enemigo que intenta algo? Dentro de la trinchera, los soldados duermen, en el barro, bajo la lluvia, y roncan como si estuvieran en lechos de plumas. El cansancio suele abatir algunas energías. Ha habido casos de soldados que se han quedado dormidos en sitios peligrosísimos, casi a plena vista del enemigo. Cuando los han despertado y alejado del peligro, han sonreído pensando en su imprudencia. Vencidos por la fatiga, no se habían preocupado de nada.

Estallido de bombas, ráfagas de ametralladoras, haces de luz de los reflectores. Es que el enemigo ha intentado un golpe de mano, que fracasó en medio de un fragor infernal.

Al amanecer, en el campo que separa las trincheras, yacen algunos heridos, italianos y austriacos.

El padre Cerbara, un verdadero héroe, revestido de sus ornamentos sacerdotales, avanza hacia el enemigo y pide permiso para recoger los heridos. Los austriacos lo niegan. Propone entonces que los austriacos mismos recojan a todos los heridos, haciendo prisioneros a los italianos; pero esa proposición también es rechazada. En la trinchera italiana se teme por la vida del padre Cerbara y se le grita que se retire; y el padre, entristecido, vuelve a la trinchera. ¡Qué corazón de oro! ¡Qué fibra de soldado! En su calidad de capellán del regimiento habría podido quedarse en sitio seguro, en vez de ir en busca del peligro... Los soldados le admiraban y le amaban. Hasta que un día una bomba hirió la amplia serena frente de ese hombre valeroso. Fué un día de luto para los soldados, que comprendieron que habían perdido a un padre.

El padre Angel Cerbara me hace recordar la anécdota del ruso. Una noche, se produjo en la trinchera algo extraño. ¿Qué sería ese ruido? ¿Una bomba, o un cadáver caído de la altura? No; era un hombre, un hombre barbudo, de extraño aspecto. Hablaba un lenguaje incomprensible. Acudió el padre Cerbara, que hablaba varios idiomas e intentó interrogarlo. El hombre contestaba con gestos. Fué el intérprete. Se trataba de un ruso; pero que sabía muy pocas palabras del verdadero ruso. Era un campesino de Siberia, analfabeto, que usaba una jerga que no se comprendía. Los austriacos lo habían hecho prisionero en Galitzia y lo habían mandado a trabajar a las trincheras del Trentino. De una de ellas se había fugado, dejándose rodar por la montaña. No sabía sino una palabra de italiano: *pane*. Nada más. Y pensábamos en la familia de ese ser extraño, que lo creerá muerto y que un día volverá a su hogar a contar extrañas aventuras...

RAFAEL SIMBOLI.

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO QUINA **VINO KOLA**

„ CONDURANGO „ YODO TANICO

VINO de LACTOFOSFATO de CAL, ETC.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas la boticas y donde Daube y Cía. ——

Cera-Sana

preparación infalible

:-: para la cara :-:

En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Contra el peligro de la Gasolina.

A veces se producen incendios sin causa aparente al echar la gasolina en el depósito del automóvil a través de la gamuza que sirve de filtro. Estos incendios se deben a las chispas eléctricas que se producen, porque al echar la gasolina por la gamuza, se desarrolla electricidad estática que se acumula en el embudo si éste descansa sobre madera.

Cuando se produce una acumulación considerable, cualquier contacto brusco entre el embudo y el borde metálico del tanque puede provocar una chispa y resultar una explosión.

Para impedir la acumulación de electricidad, el embudo debe tener pendiente una cadenilla lo bastante larga para que permanezca en contacto con el fondo del depósito.

El testamento de Napoleón I contenía, entre otros muchos, un legado de 10,000 francos para el asesino Cantillon, «en reconocimiento por el servicio que trató de prestar a Francia, disparando contra el duque de Wellington.»

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

Un frasco con instrucciones en Paris **6f35.**

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

NO LEA USTED SI NADA DESEA

Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magías, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: **13, Rue de Poissy, PARIS.** — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

¿POR QUE HAY PERSONAS FELICES Y OTRAS DESGRACIADAS?

Porque las personas que gozan de felicidad han consultado a la

Sra. ELENA de BLANCO — RIVADAVIA, 1976, Buenos Aires.

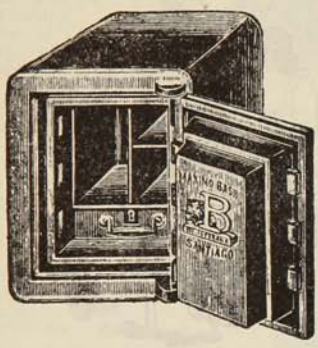
La que todo lo prevee a tiempo lo que debe suceder.

Pues las personas que sufren por la dicha perdida pueden escribirme sin perder tiempo, enviando dos pesos chilenos en carta certificada, que les indicare el secreto para triunfar en lo que deseen conseguir, como ser: amado de quién desea tener éxito en los negocios; tener suerte en cualquier juego, realizar casamientos por difíciles que sean, adquirir un buen empleo, verse libre de los malos espíritus, tener la paz en la familia, combatir el daño y la tristeza, hacer venir a los ausentes, etc. Todo se puede conseguir por medio de la Estrella Mágica de gran poder que le guiará al camino de la felicidad. Con resultados garantidos.

Escriban hoy mismo y se convencerá de la realidad. Casa seria y de confianza.

No confundir RIVADAVIA, No. 1976.—BUENOS AIRES, ARGENTINA.

Profesora ELENA de BLANCO.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo

son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS

LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Casa Central: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, Berlín.

CAPITAL . . M. 30.000,000

RESERVAS . „ 9.800,000

Fundado por el DEUTSCHE BANK, Berlín.

Capital y Reservas: M. 430.000,000

SUCURSALES:

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.
ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
BOLIVIA: La Paz, Oruro.
BRASIL: Petrópolis, Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo.
CHILE: Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia y Valparaíso.
PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
URUGUAY: Montevideo.

Ejecuta toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Compra-Venta de monedas extranjeras. Ofrece su moderna instalación de cajas de seguridad.

Oficina principal para CHILE en Valparaíso.

K. Hüttmann,
Gerente.

SABROSA COMO LA MIEL.

Antes de conocerse la caña de azúcar, hace unos 300 años, lo único "dulce" que el hombre poseía era realmente la miel, libada por las industriosas abejas en los cálices de las flores. Durante muchos siglos, la miel ha simbolizado lo sano y agradable al paladar. Las gentes dicen que nuestro remedio es tan sabroso como la miel. Así es en efecto. ¡Qué contraste con la mayoría de las medicinas, muchas de las cuales son tan nauseabundas que las personas de gustos refinados no pueden soportarlas, prefiriendo sufrir antes que asquearse y enfermarse á causa de ellas! Y tienen razón, porque tanto las medicinas como los alimentos, para ser beneficiosos, deben sentar bien á la persona que los usa. La **PREPARACION DE WAMPOLE** al mismo tiempo que es agradable al paladar, no por ello deja de ser un antídoto poderoso contra el mal; no se ha prescindido de una sola de sus facultades curativas. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, lo que forma un remedio distinto de todos los otros, eficaz desde la primera dosis, y tan agradable al paladar que las personas de gustos más difíciles dicen: "Es tan sabrosa como la miel." Sí, y como remedio, es mil veces mejor que la miel. Debe usarse en los casos de Anemia, Debilidad Nerviosa, Influenza, Tisis y se quedará seguramente satisfecho. El Doctor José D. Cornide, Doctor en Medicina é Interno del Hospital Nuestra Señora de las Mercedes, de la Habana, dice: "He usado la Preparación de Wampole con éxito siempre notable, entre mi clientela, lo cual me complazco en hacer constar por medio del presente certificado." Es el "dulce" favorito de los inválidos. Una botella basta para convencer y nadie sufre un desengaño con ésta. En las Boticas.

Cura Infaliblemente Todos los Callos

"GETS-IT" es el Maravilloso y Nuevo Remedio para la Curación de los Callos, Sin Dolor.

¿Está V. desesperado de ensayar una y otra vez y sin éxito ninguno el librarse de los callos? Suspénda el uso de métodos antigüos, cintas, anillos de algodón que hacen de los dedos una paquetito. No martirice sus piés con pomadas y ungüentos corrosivos.

EL: "Los callos casi me vuelven loco."
ELLA: "¿Porqué no usas 'GETS-IT?' Es infalible y quita todo dolor."

El uso de cortaplumas, limas, tijeras y navajas de afeitar para rebanar y cortar un callo, hace solamente que crezca más grande y más aprisa. Además existe el peligro de que produzca hemorragia ó envenenamiento de la sangre. El nuevo camino, el nuevo principio que no se había conocido nunca en la historia de la curación de los callos, es "GETS-IT". Es un líquido. Aplíque dos gotas en el callo, el dolor desaparece, el callo empieza á arrugarse y se va. "GETS-IT" se aplica en dos segundos. No hay nada pegajoso. Nada que causa dolor. Es infalible. Todos los métodos en existencia, para la curación de los callos, son antiguados. Haga la prueba esta noche con "GETS-IT", para los callos, callosidades, verrugas y juanetes. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, EE. UU. de A. De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

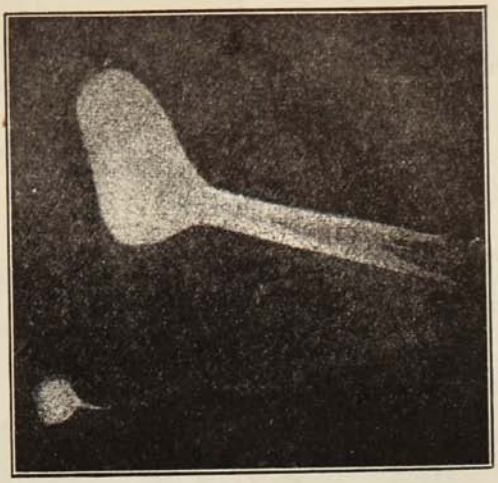
Daube y Cía.

VALPARAISO,

SANTIAGO, ANTOFAGASTA

Y CONCEPCION

Los misteriosos aerolitos. ¿De dónde vienen?



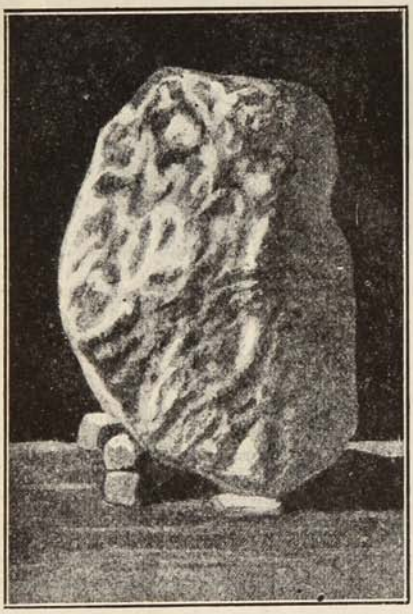
Los cometas que han podido, antes de la formación del Sol en una masa bien condensada, aglomerarse para viajar por el espacio, parecen haber sido condenados de antemano a la disgregación más completa. La misma atracción que los ha reunido tiende a dispersarlos sobre sus mismas órbitas.

Los núcleos cometarios están formados de partículas de diferentes tamaños.

Estos son los más tenues y los encontramos en ciertas épocas privilegiadas; los blocks más grandes, rocas metálicas compactas, se han vuelto, por decir así, verdaderos planetas pequeños, girando cada uno por su propia cuenta.

Como las estrellas errantes, su órbita cruza muchas veces la de la Tierra y es así como las encontramos; tal es la explicación de los bólidos o aerolitos de los cuales se ha buscado durante mucho tiempo el misterioso origen.

A principios del siglo XIX, los sabios se burlaban aún de las personas bastante simples, que creían en «piedras» que caían del cielo. Después de una lluvia de esa clase, registrada y debidamente constatada por la Municipalidad de Juillac, en 1790, Berthelon no faltó al decir que «esos relatos evidentemente falsos de un hecho físicamente imposible, eran apropiados para excitar la piedad, no solamente de los físicos, sino de todas las gentes razonables.»



En esta época muchos aerolitos se perdieron, porque los directores de los museos no quisieron ocuparse en coleccionarlos.

Ciertos sabios se obstinan en no admitir hechos de los cuales no puedan dar explicaciones y en cada siglo la historia de las ciencias nos ofrece, desgraciadamente, numerosos ejemplos.

En 1807, los profesores Silliman y Kingley, describieron una caída de piedras acaecida en Weston del Connecticut, el Presidente de los Estados Unidos Jefferson, cuando supo esta noticia, dijo: «Es más fácil creer que dos profesores yankees puedan equivocarse, que admitir la existencia de piedras caídas del cielo.»

Y, sin embargo, los sabios y los espíritus fuertes, bien pronto iban a estar convencidos de su error.

En 1803, poco después de la aparición de un bólido, se sintió en Alençon, Caen y Falaise, una explosión formidable. Esta partió sin duda de una nube negra, aislada, sobre un cielo muy puro y fué seguida de detonaciones parecidas a un fuego de fusilería mezclado al ruido de cañones.

Cayeron un gran número de piedras; cuando las recogieron estaban aún calientes. La región bombardeada por esos aerolitos, de los cuales el más grande pesaba alrededor de 10 kilogramos, comprendía la pequeña ciudad de Laigle, en Orne, y se extendía 11 kilómetros al rededor.

La Academia de Ciencias, conmovida por este relato, encargó a uno de sus miembros para hacer una investigación profunda. Biot fué y estableció rigurosamente el hecho de la caída de los cuerpos venidos del espacio exterior, en Laigle mismo.

En adelante no era posible ya dudar de la realidad de los hechos; a la indiferencia de antes, sucedió un entusiasmo increíble por buscar piedras caídas del cielo. Un aerolito auténtico valió cuatro veces su peso en oro.

Los museos se disputan esas colecciones de materias celestes y las colecciones empezadas hace poco amenazan aumentar considerablemente. La más completa es la de Ward-Colsney, en New York. sólo en diez años se han podido reunir especies provenientes de 603 caídas diferentes; esa cifra es enorme, puesto que las caídas registradas, no pasan de 700; parecerá, al contrario, relativamente débil si se le compara con el número real dada por los cálculos. Por regla general, caen anualmente cerca de 1,000 aerolitos sobre la tierra. Su grosor varía entre algunos milímetros y un metro de altura. Algunos de ellos pesan centenas y hasta millares de kilogramos. El aerolito de Willamette pesa más de 15,000 kilogramos.

Las dos masas de hierro de Chuperados, que se separaron al caer y que son conocidas en México desde 1852, representan un peso total alrededor de 21 toneladas.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

Al regreso de una de sus exploraciones polares, el comandante Peary, donó al museo de New York un aerolito encontrado en Groenlandia; pesa 36,500 kilogramos, es el más gran representante de esos cuerpos de origen celeste.

Hay que pensar lo que sería una región de la Tierra acribillada a proyectiles de esa clase, cuya velocidad oscila entre 42 y 72 kilómetros por segundo.

Ningún monumento, ningún editicio, ninguna ciudad resistiría a semejante azote. Pero el espacio celeste es inmenso y las probabilidades de encontrar semejante enjambre son muy raras. Esto es el caso de repetir las palabras de Babinet:

«La Astronomía permite acostarnos sin temor.»

Y esto sólo, ya constituye un buen triunfo.

T. H. MOREUX.
Del observatorio de Bourges.

De la guerra.

ASPECTO QUE PRESENTAN LOS SOLDADOS FRANCESES POCO ANTES DE ENTRAR Y POCO DESPUÉS DE SALIR DE LAS TRINCHERAS.

Las siete vidas de los gatos.

Recientes investigaciones dan la razón al dicho de que los gatos tienen siete vidas.

Por de pronto se ha comprobado que resisten tres veces más que los perros.

Póngase a un gato y a un perro de la misma edad en una cámara cargada de gas ácido carbónico, y se verá que el primero sobrevive siempre al segundo. En uno de los experimentos se observó que el perro murió en cinco minutos y que el gato respiraba todavía cuarenta minutos después.

Un gato se repuso después de haber estado dos horas sumergido en agua fría; otro volvió a la vida después de ocho horas de muerte aparente producida por una fuerte dosis de ácido prúsico.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

Los Dispépticos Envidian Todos Los Buenos Comedores.

Usando las Tabletas para dispepsia "Stuart" Desaparece el Temor de las Comidas y Ud. Puede Comer Cuanto y Cuando Quiera.

No es sólo deplorable sino tambien recreativo observar un dispéptico cuando un amigo le habla de una buena comida.

El Dispéptico sólo piensa en los dolores, las penas, las indigestiones que invariablemente siguien sus comidas y en la náusea que le producen los alimentos servidos.

"Adivine cual de las dos está hablando de una buena comida."

El modo sencillo, agradable, es usar las Tabletas para dispepsia "Stuart" las que restauran prontamente el apetito y envigorecen el cuerpo cansado debido á una perfecta asimilación de los alimentos.

Estas pequeñas pastillas digestivas son poderosas, agradables, y producen una digestión casi inmediata de cualquiera comida. Si Ud. las usa de vez en cuando realizará pronto cuales son las joyas producidas por una buena comida. Uno no puede esperar ayudar á la naturaleza tomando alimentos si el estómago no posee los ingredientes necesarios para acabar la digestión.

El único modo es poner en el estómago los ingredientes en una forma pura. Luego, cuando han sido absorbidos, el sistema se envigorece pronto y empieza á hacer nuevamente sus propias funciones de una manera natural.

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" comprenden las esencias necesitadas por el cuerpo para poder tomar nutrimento de las comidas.

Tan pronto como el estómago está en la posición de parar la putrefación de los alimentos y de corregir la secreción de los flúidos gástricos se para inmediatamente la formación de gases en el estomago, el mal aliento, enfermedades de los intestinos etc. El resultado es siempre el mismo. Por esta razón las Tabletas para dispepsia "Stuart" son el mejor remedio para el estómago jamás vendido. Se venden en todas las droguerias principales. Agentes generales y concesionarios

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

A las mujeres que temen La Maternidad

El Dr. J. H. Dye ha demostrado cientificamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del

"Compuesto Mitchella"

el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerias.** "Pídanos un libro del Dr. Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

Depositarios:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.º 40 Santiago Chile. Casilla 4511.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

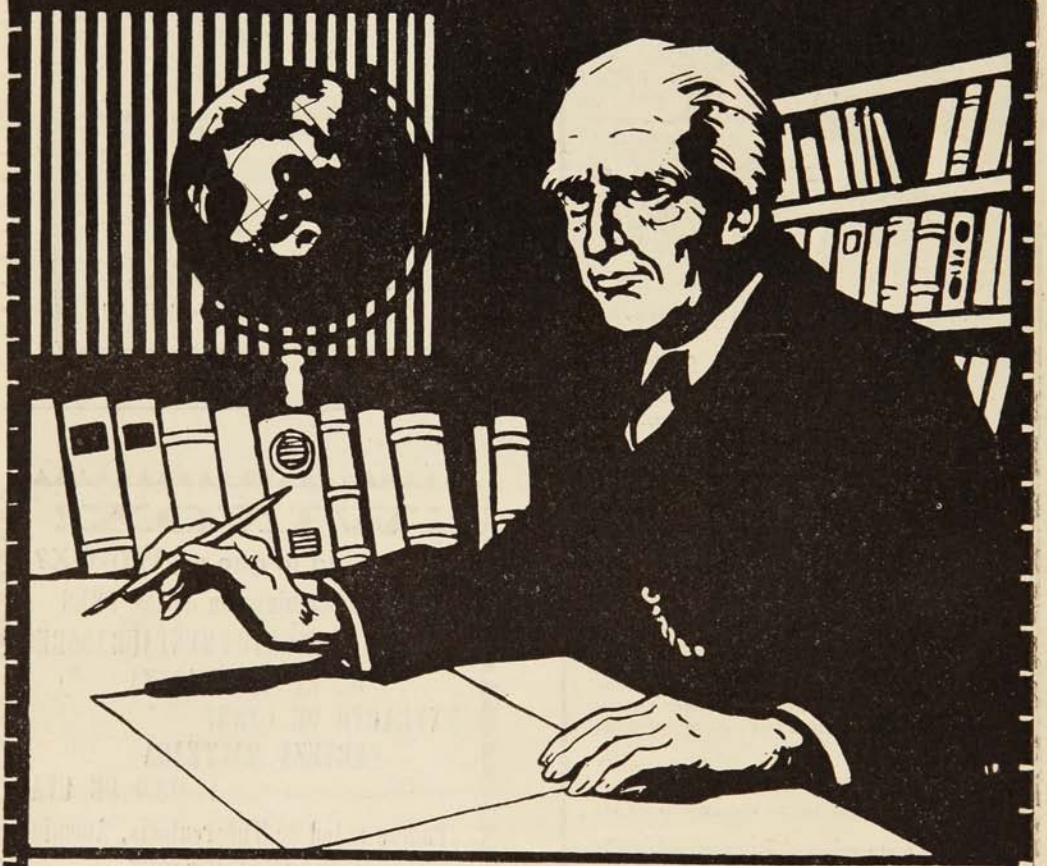
Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 57 AÑOS

a la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

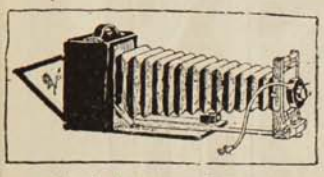
VALPARAISO

SANTIAGO
Galería Alessandri, 20

Mesa revuelta

PARA ENFOCAR CÓMODAMENTE.

Hay un sistema sencillísimo para poder enfocar una cámara fotográfica sin paño negro y de manera que el operador vea la imagen sin invertir. El procedimiento es útil, especialmente para las cámaras de mano, con fuelle.



El sistema consiste en poner un espejo delante del cristal esmerilado, formando con éste un ángulo de 45 grados. El operador, al mirar por encima ve perfectamente la imagen reflejada en el espejo. El espejo puede ponerse en un marquito y fijarlo con bisagras al borde inferior, sujetándolo por los lados con unas cadenitas que lo conservan con la inclinación de 45 grados.

LA CIUDAD QUE UNA CANCIÓN HIZO CELEBRE: TIPPERARY.

La de «Tipperary», como todo el mundo lo sabe, era una oscura canción de «music-hall» a la cual la guerra dió una celebridad universal. Fué traducida a todos los idiomas, al francés, al hindú, hasta al alemán...

La canción de «Tipperary», pocos meses después de estallada la guerra, salió a correr por el mundo.

En realidad no es más que una de esas canciones melancólicas de los ingleses, con un «refrain» gemebundo y triste, y su autor es actor lírico irlandés. En la canción se hace una evocación de Tipperary, «una ciudad que está muy lejos, en el corazón de la vieja Irlanda», y con la cual un irlandés sueña en Londres.

La ciudad de Tipperary está situada a 110 millas de Dublín, rodeada de campos de pastoreo, y es la capital del condado del mismo nombre.

Su nombre, que es una corrupción de Tripa-Rae, significa «Pozo de la llanura.»

Tipperary tiene un origen muy antiguo. Fué fundada por el rey Juan, hermano de Ricardo Corazón de León, en el año 1210. Contiene construcciones antiquísimas de piedra y es uno de los rincones de Irlanda más visitados por los viajeros y turistas.

***

En el cosmopolitismo de nuestras calles «Tipperary» se ha hecho familiar a los oídos de todos. Las orquestas de los cafés y de los teatros la han lanzado a correr por las calles; así como se la canta en las ciudades y los puertos remotos, ha vibrado en las noches de Buenos Aires su estribillo triste, como una obsesión, como una voz de cosas lejanas:

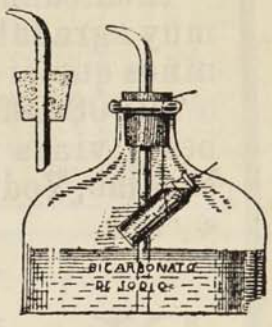
Es muy lejos, Tipperary,
es muy lejos, lejos, sí,
está lejos, lejos, Tipperary,
y el amor que tuve allí.

Adiós, Picadilly,
adiós, Leicester Square,
está lejos, lejos Tipperary,
y a mi amor he de volver...

EXTINTOR DE INCENDIOS CASERO.

Cualquier aficionado a la química y a la mecánica puede hacer fácilmente un extintor de incendios que funciona con arreglo a principios científicos como los que se usan en los grandes establecimientos.

Al igual que en los extintores grandes, el líquido es arrojado por la presión del gas generado por la mezcla de una solución de sosa (bicarbonato de sodio) y ácido sulfúrico. Los materiales necesarios son un frasco grande, un tubo de cristal poco más largo que la altura del frasco, un tapón de goma y un vial pequeño y recto, de los que sirven de envase a ciertas medicinas.



Con ayuda de una lámpara de alcohol se calienta un extremo del tubo curvándolo y afinándolo para que termine en punta. Después se rompe la punta para dejar un agujerito de poco más de un milímetro de diámetro.

Si no se puede encontrar el tapón de goma con agujero, se le hace uno que ajuste al tubo de cristal que debe medir seis milímetros de diámetro. El vial se cuelga dentro del frasco en la forma que indica claramente el dibujo.

Para cargar este extintor se llena el frasco con una solución de bicarbonato de sosa dejando escasamente espacio para colgar el vial dentro de la botella sin que toque a la disolución. El vial se llena hasta arriba de ácido sulfúrico y se coloca con mucho cuidado en el sitio indicado, apretando bien el tapón de goma.

En caso de incendio se coge el frasco con ambas manos, se agita fuertemente para mezclar las dos soluciones y se dirige la corriente de agua, cargada de bióxido de carbono, a las llamas las cuales se apagan prontamente.

SANGRE
CEREBRO
MUSCULOS
NERVIOS

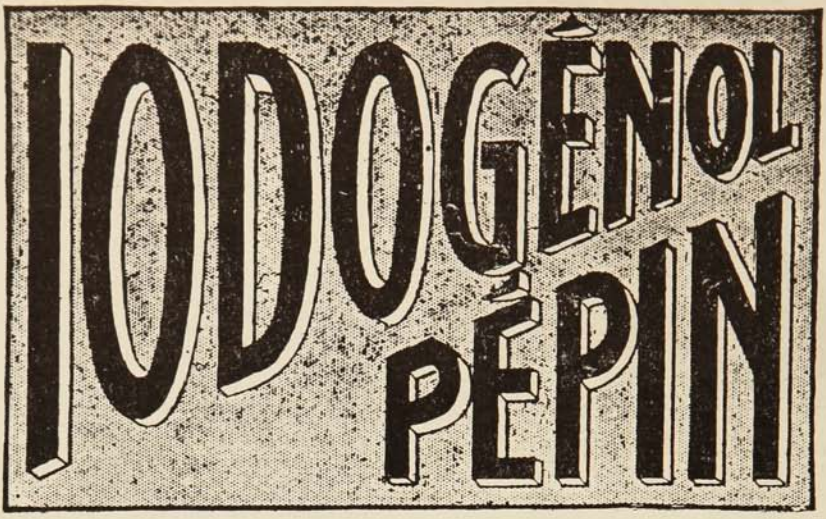
Para Ayudar el Trabajo Intelectual

Curar la Neurastenia, Hipocondría, Extenuación, Vejez prematura, Agotamiento de fuerzas por excesos, Debilidad general.

NER-VITA

Jarabe del Dr. HUXLEY

Poderoso Reparador, Estimulante de las Fuerzas Físicas é Intelectuales. UNICA PREPARACION que transforma la Extenuación, en Vigor; La Debilidad en Fuerza; La Anemia, en Riqueza de Sangre.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

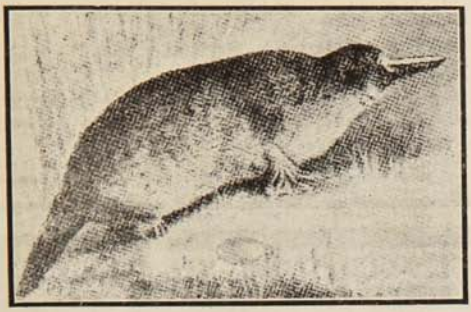
CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

El animal más raro del mundo.

El ornitorinco es el animal más raro que vive en el mundo, y en Australia y Tasmania, donde se le encuentra, es difícil cazarlo, porque vive en la orilla de los ríos y en cuevas que tienen a veces hasta nueve metros de profundidad.

El ornitorinco tiene pico y patas de pato, cola de castor,



pone huevos y parece ser un eslabón misterioso entre los reptiles primitivos y los pájaros, y recuerda las lejanas épocas en que los reptiles reinaban en la tierra. Es anfibio y se nutre de insectos.

Desde que se le descubrió, los jardines zoológicos del mundo entero se disputan los pocos ejemplares vivos que existen.

Un periodista escocés ha inventado la manera de impedir que la vista se canse mucho cuando se está escribiendo.

Coloca al lado del tintero un pedazo de cartón con franjas de diferentes colores y cada vez que va a mojar la pluma, la vista se detiene un momento en el cartón y parece que los ojos encuentran gran descanso en ello.

Como ganar carnes en poco tiem po.

Diez o más libras en pocas semanas.

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un solo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE.—Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

Ayuda Para Mujeres Trabajadoras.

Es increíble cuantos dolores y sufrimientos a menudo pasan muchas mujeres que trabajan.

Qué tristeza causa el ver a una mujer, luchando para ganar el pan o trabajando en el hogar, cuando tiene dolores en la espalda o la cabeza. Se siente tan cansada que sólo con mil esfuerzos puede seguir su faena, pues cada movimiento le causa dolor. El origen de estos achaques puede encontrarse en algún trastorno propio del sexo. El remedio seguro es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

Cairo, Costa Rica.—«Por espacio de siete años estuve sufriendo con dolores tirantes hacia abajo en el útero, dolores en la espalda y pesadez general, muy especialmente cuando bajaba la menstruación, la cual era abundante durante los dos primeros días y escasa después, durando ocho días. Después venía un flujo que duraba el resto del mes. Algunas veces sufría terribles dolores en el útero y mi cuerpo se ponía helado.

«Probé el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham y este remedio tuvo éxito mientras que otros que tomé fueron inútiles. Fuí una víctima por muchos años y puedo decir ahora que estoy buena. Recomiendo su medicina a las mujeres que sufren.»—Sra. Mary Cummings, Hacienda Luisiana, Cairo, Costa Rica, A. C.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite. Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Paseo, 278, Buonos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

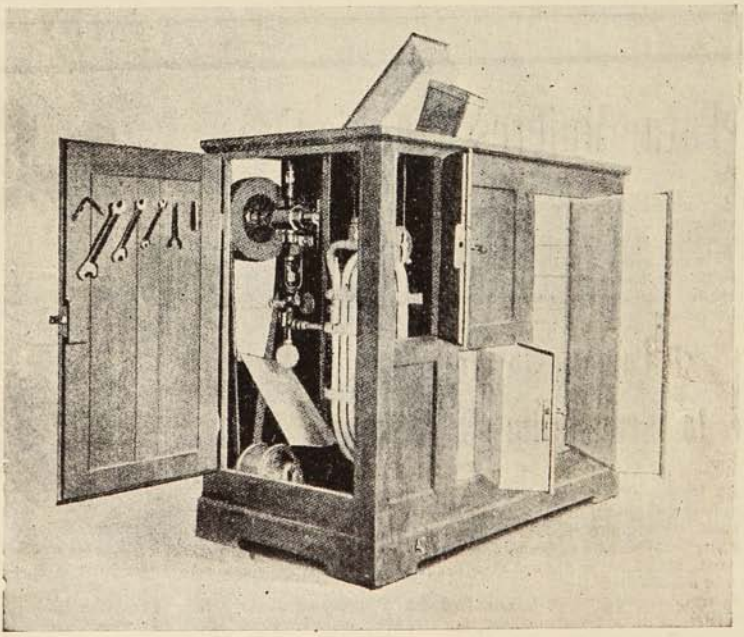
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANCIA)

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.° 2 más chico, para casas particulares.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS **M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.**

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

SAPOLIO

Para limpiar utensilios de cocina, nada iguala al Sapolio—el jabón de limpiar. El Sol y Sapolio hacen que todo brille. Sapolio es un jabón que causa poco trabajo.

Sapolio es para limpiar todas las sustancias duras y metales, excepto vidrio, oro y plata.

De venta en todas partes

El genuino está marcado **ENOCH MORGANS SON'S CO., New York**

M. de F.

La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

La región de Monastir a vuelo de pájaro.

LA REGIÓN DE MONASTIR DONDE SE DESARROLLA LA OFENSIVA ALIADA CONTRA LOS GERMANO-BÚLGAROS.

Lo que costó la reconstrucción del Canal de Kiel.

Este canal se llama, con más propiedad, Canal del Emperador Guillermo. Su costo primitivo fué de 7.800,000 libras esterlinas. Los gastos de la reciente reconstrucción han ascendido a 11.000,000 de libras esterlinas (o sea un total de cerca de quinientos millones de pesos). Antes tenía 9 metros de profundidad; pero se le ha ahondado y ensanchado para que pueda mantenerse en él a flote el mayor «dreadnought.»

Las exclusas en el Báltico tienen 327 metros de longitud y 45 de anchura, siendo las más anchas del mundo.

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

¡IMPORTANTE!

"The Harrison Institute," - Casilla 25.
Valparaíso.

Pone en conocimiento de los Sres. Médicos, Boticarios y Público en general, que acaba de recibir la nueva partida de alimento

LECHE MATERNIZADA

EN EXISTENCIA EN LOS DOS TAMAÑOS.
TARROS CORRIENTES Y PORTE MEDIO

PRECIOS RAZONABLES

PIDA USTED PORMENORES
A

"THE HARRISON INSTITUTE"

Casilla N.º 25. — VALPARAISO — Serrano, 28.

"GLAXO" fresco en todas las Boticas y Droguerías del País.

Entre plato y plato

—¿No te da vergüenza, a tu edad, comerte las uñas? ¡Tan joven y ya antropófago!

***

—Si me das cien pesos para un sombrero nuevo, verás qué cosa más linda. Va a ser un verdadero portento.
—Si te los diera, sería un verdadero milagro.

***

—Pero yo pedí un médico, no un cirujano; ¿qué diablos va usted a cortarme?
—Su fiebre.

***

En un tranvía:
—¿Qué te pasa que pones esa cara tan triste?
—Un dolor de muelas horrible.
—¡Bah!, será un dolor pasajero.
—¡Cállate, hombre!; no digas que es pasajero, porque si lo oye el conductor me hace tomar dos billetes.

***

Enfermera modelo.

El doctor.—No deje de decirme todo cuanto le da al enfermo.
La enfermera.— Pues.... esta mañana... le dí... un beso.

***

Entre un caballero y una dama:
El.—La instrucción hace milagros. Yo a los veinte años era un asno.
Ella.—¡Y lo bien que se conserva usted!

***

Entre ama y criada:
—Para que se conserven bien los huevos, deben ponerse en un sitio fresco.
—Muy bien, señora. Se lo diré a las gallinas.

***

—¿Por qué lloras?
—El nene me rompió la muñeca.
—¿Y cómo te la rompió?
—Yo le pegué en la cabeza con ella.

***

—¿Cómo? ¿Ahora tomas lecciones de boxeo?
—Es necesario... me caso dentro de quince días.

***

—¿Dices que Elena ha hecho la perdición de dos hombres?
—Sí: uno de ellos se suicidó.
—¿Y el otro?
—Es ahora su esposo.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

Sélidas brumas

¿En qué piensas, alma mía?.. ¡Alma mía taciturna!.
Mientras ríe la Quimera con su risa de oro y rosa,
silenciosa y angustiada, tú te inclinas a la urna
donde yacen tus recuerdos, como Mater Dolorosa.

Todo es música en el torno de mi alma dolorida;
ruedan besos y canciones en un loco torbellino;
danzan sátiros que beben el Palermo de la vida,
y bacantes que sonríen con su labio purpurino.

Mis tristezas ¡ay, tan hondas! nunca llegan a mis labios;
labios secos ¡cuántos anhelan de la Vida los aromas!
Ellas bullen aquí dentro cual veneno que los sabios
cautelosos aprisionan en herméticas redomas.

Y así siempre; en tanto el mundo ríe loco e inconsciente,
sin mirar cómo se pasan sus locuras y sus años,
tempestuosas y perennes ¡ay! se agrupan en mi frente
las pesadas nubes negras de mis negros desengaños.

GUILLERMO KÖHNENKAMP CISTERNAS.

(Dibujo de Meléndez.)

LA INMORTAL

De aquel amor que un día me avasalló potente
y sujetó a su imperio mi juventud en flor,
de aquel divino ensueño de mis anhelos fuente,
¡qué fué de aquel ensueño, que fué de aquel amor!

Así, en el dulce hechizo de la pasión naciente,
murmura de olvidanzas tu corazón traidor,
sin advertir que el ritmo de su latir presente,
remeda un canto antiguo de inextinguible ardor.

Pues aquella que amaste con toda tu alma un día,
será tu amada eterna; la inmortal melodía,
el inmutable acorde que en tu alma ha de vibrar;

y a ella misma, cautivo de invencible quimera,
otra vez, y otra y siempre, como la vez primera,
bajo un aspecto nuevo la volverás a amar.

AGUSTÍN MUÑOZ CABRERA.

EL BRASIL

— Y —

EL SIGMARSOL

Un gran éxito ha consistido la implantación del uso del Sigmarsol en la Marina Brasilera.

Prueba elocuente de este triunfo es el siguiente certificado que a continuación se copia:

DECLARO que empleé en varios casos de SIFILIS, con manifestaciones secundarias, el preparado

"SIGMARSOL"

obteniendo excelentes resultados.

RIO DE JANEIRO, 16 de Septiembre de 1916.

Doctor EDUARDO GAILLARD,
Capitán de Corbeta-Médico.

(El original está a disposición de los interesados.)

MUY IMPORTANTE.—Debemos llamar la atención que el legítimo SIGMARSOL lleva la siguiente etiqueta—pegada en cada caja,—que se debe exigir en adelante:

SIGMARSOL

Cada comprimido contiene:

Dioxidiamidoarsenobenzol, 606: un centgr.
Sulfate de quinine: Dix centgr.
Podophyllin: Un milligr
Lactose: Vingt centgr.
Sucre cristallisé: Cinq. centigr.

Aprobado por el Laboratorio Municipal de París, con fecha 26 de Octubre de 1912.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires, con fecha 24 de Enero de 1913.

Por el Consejo Nacional de Higiene de Río Janeiro, el 11 de Junio de 1915.

Y otros Centros Científicos.

Por demás datos, envío gratuito de literatura y certificados, dirigirse a:

"SIGMARSOL"

BLANCO, 933

Casilla 1495. —— Valparaíso.

SUCESOS

Año XV—N.º 744

Diciembre 28 de 1916.

1916.—Sí, jovencito, me alejo para siempre, con el consuelo de haber sido para Chile un año feliz. Al despedirme, sólo te encargo mucho ojo con el timonel ese. Acompañado de su eterna sonrisa es capaz de todo lo bueno y de todo lo malo, según los vientos que soplen.

PARA REGALO

DE AÑO NUEVO

tenemos un surtido de bonitos artículos de Fantasía como ser: Estuches con juegos de Cepillos, juegos de frascos para Tocador, Tinteros varios, juegos té y café, Placas de Onix Varios, Costureros, Alhajeros, Relojes de Fantasía, Guanteras, Floreros, de una infinidad de clases y Bomboneras, objetos de Arte, Estatuas, Maceteros, Jardineras, que vendemos en nuestros Departamentos del 1.er piso, a precios especiales.

Recordamos también a nuestros señores clientes la Sección

COMESTIBLES en el subterráneo, entrando por la esquina de Huérfanos y Estado, y donde, además de lindas cajas para regalo con bombones de los más conocidos fabricantes del mundo, hay también un surtido de provisiones de todas clases, conservas, licores, champagnes, y todo lo que puede necesitar una familia para celebrar las fiestas tradicionales.

Así mismo, repetimos que nuestro Departamento de JUGUETES presenta ahora la más hermosa variedad de estos artículos en la gran exposición de nuestro 2.º piso.

No está demás recomendar la conveniencia de no dejar sus compras para el Sábado 30, en cuyo día la aglomeración que suele producirse en nuestros Almacenes, siempre algo dificulta la atención que debemos prestar a nuestros clientes.

THE CHILIAN STORES

Gath & Chaves Ltd.

LONDRES ⊟ SANTIAGO ⊟ PARIS

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso.
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — DICIEMBRE 28 de 1916 — N.º 744

CUANDO DIOS QUIERE

Al entrar en el salón doña Filomena Albánchez—la Santa Fundadora, según la llamábamos sus íntimos—hubo como un revuelo de terror y de cariño, por paradójico que parezca. La buena señora sonrió desde el umbral e hizo ademanes para tranquilizarnos. Charito y Dorita sus sobrinas, en cuya casa estábamos, aproximáronse a ella, no sin cierto recelo.

—¿Habrá peligro en besarte, tía Filo?

—¿No traerás un cargamento de microbios?

—Nada de eso. Tranquilizaos todos. Ya sabéis que antes de venir a esta casa, única que yo frecuento, me pongo en condiciones de innocuidad absoluta. Me baño en un pabellón aparte, al que no llegan ni los ruidos del hospital. Toda la ropa que me pongo ha sido esterilizada.

Cuantas precauciones exige la ciencia son adoptadas por mí escrupulosamente... Ya comprenderéis que, de otro modo, no vendría...

—La verdad es—insinuó alguien—que Pasteur, al inventar la teoría microbiana, nos hizo un flaco servicio. Esos seres invisibles, más espantosos porque hieren a mansalva, ¡cuántos terrores proporcionan a la humanidad!

—Terrores harto estériles, ciertamente—agregó la Santa Fundadora,—puesto que los contagios, pese a Pasteur, no sobrevienen más que cuando Dios quiere...

—¡Oh! Perdone usted, Filomena. La teoría no es un absurdo ..

—Ni yo pretendo tal cosa. Lo que afirmo es compatible con todas las teorías imaginables, porque no me negarán ustedes que Dios sobre todo. ¿Quieren que les refiera el origen de mis aficiones a las empresas altruístas que me han valido el sobrenombre harto exagerado, de «la Santa Fundadora»? Pues la culpa de todo esto la tienen los microbios... y otras cosas que sabrá el que escuche. Yo era en mi juventud la mujer más aprensiva de la tierra. Proscribí los besos entre mis amigas, no daba a nadie la mano sin llevar guante, y las monedas que mis padres me daban para los gastos menudos las tenía en remojo en un frasco de sublimado.

—¡Por Dios! En tales condiciones, la vida se le haría a usted imposible.

—Si no imposible, por lo menos muy difícil. Empecé como bromeando; mis padres lo tomaban a risa, y me dejaban; cuando quisieron cohibir aquella monomonía, fué imposible: a cada intentona, un desate de nervios y varios días de cama con un ataque de aprensión. En esto, llegó el baile de la Embajada francesa, al que todos los años concurríamos, y en el que yo esperaba recibir una declaración amorosa... ¿Os reís, chiquillas? Pero ¿es que pensáis que no he tenido mi alma en mi almario, y mis veinte floridos, con los rondadores que por clasificación me correspondían? Capitán de Húsares era aquel, apuesto y bien plantado como pocos y gustándome como ninguno. Nos veíamos con frecuencia, y en nuestra última entrevista quedó aplazado el momento solemne del «sí» para el baile de la Embajada. ¿Comprendéis la ansiedad con que yo esperaba el advenimiento de la noche memorable? Y con avidez no menor aguardaba el traje, una idealidad, confeccionado, según modelos parisinos, por una modista

francesa, la primera de Madrid. ¡El efecto que yo iba a producir en el salón cuando entrase, y la mirada de entusiasmo con que habría de recibirme Carlos, mi húsar!

Así las cosas, llegó la víspera del baile, y la modista no había terminado aún el vestido. Envié cincuenta recados, y en todos tuve la misma contestación. «Que descuide la señorita; que el traje quedará en su poder oportunamente.» Nuevos recados el día crítico, por mañana y tarde: «¡Por Dios, madame, que la señorita está en brasas!» «Que no pase cuidado; respondo de que lo tendrá a su hora.» Y en efecto, poco antes de sentarnos a cenar, cuando yo, desesperada, había roto varios pañuelos a mordiscos, suena el timbre de la escalera y se presenta la aprendiza con la gran caja de charolada tapadera conteniendo el traje. Minuciosamente lo examiné. Estaba lindísimo. Un sueño de hadas. Mientras, con esa locuacidad que fluye de la satisfacción, interrogaba a la aprendiza:

—¿Tanto trabajo tenéis ahora? Creí que me quedaba sin vestido.

—Trabajo no falta, señorita; pero no ha sido por eso el retraso. ¡Pocas lágrimas que habrá vertido la pobre madame temiendo que pudiera caer en falta!

—¿Pues entonces?...

—Como la niña mayor está tan mala, y madame tiene que atender a todo...

Con un miedo cerval formulé la pregunta:

—¿Y qué es lo que tiene la niña?

—Pues figúrese la señorita... Una viruela negra que da espanto...

El vestido se me cayó al suelo, y yo estuve a punto de caer también. ¿Comprendéis, dado mi temperamento, lo tremendo del trance? En un segundo, me imaginé a la infeliz modista yendo de la cama de su hija al taller donde mi vestido se confeccionaba, soltando la aguja para tocar la frente ardorosa de la criaturita, y reanudar en seguida la labor, que estaría, indefectiblemente, inundada de gérmenes mortíferos... ¡de los gérmenes que mayor espanto pueden inspirar a una mujer, y, por si esto es poco, a una mujer aprensiva! Y, sin embargo...

Sin embargo, fuí al baile. Yo tenía veinte años y me esperaba un capitán de Húsares, guapísimo por añadidura, para oírme pronunciar el «sí». Carlos pudo más que los microbios. La noticia no llegó a conocimiento de mis padres, que estaban en el comedor. Despedí a la aprendiza con una propineja, cené de prisa y corriendo y me vestí, encomendándome a Dios, como si en vez de un traje de baile me pusiera un sudario. Y estuve en la Embajada, donde hice gran efecto, y Carlos se me declaró y le dije que sí, y fuí dichosa, muy dichosa, durante unas horas inolvidables...

—Y el que se murió de las viruelas fué su novio—dije, creyendo adivinar el final de la historia.

—No sea usted destripacuentos, y escuche, que ya falta poco. Carlos no se murió de las viruelas, ni de nada, que yo sepa, hasta la hora presente. Estuvo conmigo rendido y galante como nunca, y yo, creyéndome la mujer más feliz de la tierra. A las dos de la madrugada, cuando el baile llegaba a su apogeo, se despidió de mí, diciéndome que estaba de guardia, y sólo por verme se había expuesto a incurrir en falta grave. Aquello me satisfizo más y más, pues el diablo ha dispuesto que nada halague tanto a las mujeres como saber que los hombres faltan a sus deberes por ellas. Tan orgullosa y satisfecha estaba, que hasta me había olvidado de los microbios, cuando una amiguita de las que tanto abundan, a quienes el bien ajeno causa daño, me preguntó:

—¿Qué has hecho de Carlos? Supongo que no estaréis de monos; es pronto aún...

La contesté lo que él me había dicho: que estaba de guardia y el deber le llamaba lejos de mí. Ella rió de un modo metálico y dañino, y repuso:

—Donde ha ido Carlos es al baile del Real... Ha cuchicheado con mi hermano, y salieron juntos... De mi hermano respondo que no falta al baile de Escritores y Artistas, que se da esta noche...

Desvié la conversación, fingiendo indiferencia. Me molestaba el embuste más que el hecho, realmente desagradable para mí, de que abandonase mi compañía por aquella fiesta. Deseosa de persuadirme, y, si posible fuese, de darle una lección, convencí a mi padre para que me llevara. «¡Pero, chiquilla, si a estas horas se pone aquello imposible!» Eran cerca de las tres cuando salimos de la Embajada. La embajadora me prestó un capuchón; dejamos a mamá en casa, y seguimos en el coche papá y yo hasta la plaza de Oriente. Los que hayan asistido a un baile de esos, comprenderán que no tardé en arrepentirme de mi curiosidad. Escasamente habíamos dado un par de vueltas cuando rogué a mi padre que nos fuésemos. «¿No te lo había dicho, criatura?» Pero antes de salir pude ver a Carlos en un palco, de tal manera y con tales compañías, que mi amor trocóse en repugnancia. ¡Y yo pude sentirme inclinada hacia aquel hombre! No le volví a ver, negándome en absoluto a escuchar sus disculpas. Para mejor rehuirle, emprendí con mis padres un largo viaje. Mi fracaso sentimental de aquella noche y el vestido impregnado de microbios formaron en mi espíritu una amalgama de la que surgió mi vida futura. Resuelta a no pensar en ningún hombre que pudiera repetirme el tremendo desengaño, me alejé de la vida de sociedad en absoluto. Y, convencida de que los microbios no matan más que cuando Dios quiere, ¿en qué mejor emplear mis actividades que en atender a los infelices aquejados de males infecciosos?

AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.

JAHUEL
AGUA MINERAL DELICIOSA

LA FABRICA

— DE —

APAREJOS DE CARGA

CATTANI y Cía.

Un caballo aparejado con el famoso aparejo «Invento Cattani Privilegiado."

Aparejos de carga «Invento Cattani Privilegiado», listos para ser entregados a los numerosos clientes de la Fábrica.

Tiene el agrado de ofrecer a los Señores Hacendados y al Comercio en general un nuevo aparejo PRIVILEGIADO Y PATENTADO POR EL SUPREMO GOBIERNO, para la carga de cualquier clase, cuyas características son las siguientes:

1.º Dispositivo anatómico que imposibilita lastimar la bestia y reparte uniformemente el peso de la carga.
2.º Puede trasportar cualquier clase de carga.
3.º Articulación que permite achicarse o agrandarse, quedando fijo en la posición que se le dé.
4.º Ingeniosa disposición de cordeles para fijar sólidamente la carga.
5.º Gran firmeza, y UNA SOLA PERSONA PUEDE EFECTUAR LA CARGA.
6.º Peso de 18 a 20 kilos del equipo completo.
7.º Estabilidad absoluta no obstante lleve una sola cincha.

Pasen a cerciorarse en nuestro establecimiento de

Avenida Irarrázaval, N.º 132.

Una cuadra y media de Avenida Vicuña Mackenna.

Cattani y Cía.

ROBUROL

y la cura racional de la tuberculosis y bronquitis crónica

EL ROBUROL COMBINACIÓN DE LECITINA, GUAYACOL, YODO, MENTOL (Yodo al estado naciente) SE ADMINISTRA POR INYECCIONES HIPODERMICAS Y POR LA BOCA

LO QUE DICEN LOS ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON

Sanatorio Edwards — Los Andes

El que suscribe, Director del Sanatorio de Los Andes, declara haber empleado, junto con el Doctor Capelli y solo, el Roburol por inyección y por boca en más de 30 casos y el resultado fué francamente superior a la espectativa. No he tenido ninguna decepción.

En dos casos tuve alza de temperatura en las primeras invecciones; los demás lo soportaron perfectamente.

Todos aumentaron de peso y mejoraron en el estado general.

Se notó, desde el principio, disminución de la tos, del desgarro, de los molestos sudores nocturnos; en unos disminuyeron los bacilos de **Koch**, en otros desaparecieron. Me hago un deber en dar este certificado, y ojalá todos los médicos ensayaran esta cura en sus enfermos, especialmente cuando no han obtenido resultado con los otros específicos. Doy fe

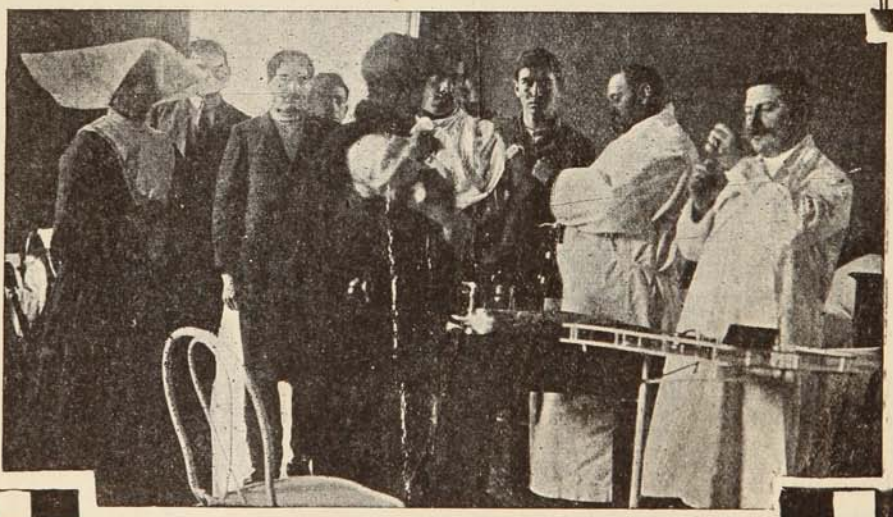
Doctor JOHNSON,
Médico Director del Sanatorio, estudios en Europa.

ROBUROL

Confirmo cuanto dice el Doctor Johnson. Los resultados obtenidos con el Roburol fueron francamente halagadores.

Yo pienso que hasta cuando la Medicina no encuentre un **Serum** para la Tuberculosis, el **Roburol**, por sus componentes, será siempre uno de los mejores subsidios terapéuticos que tenemos para esta terrible enfermedad.

Doctor CAPELLI,
Médico del Hospital de Los Andes, laureado en Italia y titulado en Chile, perfeccionado en París.



Dr. Juan Johnson U. y Dr. V. Capelli, inyectando **ROBURÓL** en el Sanatorio Edwards de Los Andes.

Depósito general: BOTICA ITALIANA, Delicias, esq. Colón, VALPARAISO - Casilla 4139.
MUESTRAS GRATIS A SANATORIOS Y HOSPITALES QUE LO SOLICITEN

Venta: DROGUERIAS Y BUENAS BOTICAS

EL SEÑOR QUE ESTUVO EN NORTE AMÉRICA

Cuando, al desembarcar del vapor, puso el pie derecho en territorio nacional, el señor que venía de Norte América hizo un gesto de profundo disgusto.

—¡Fíjese que «retrogradismo», le dijo a un compañero de viaje, ¡hace seis meses que me fuí y todavía no ha cambiado nada Valparaíso! ¡Vea este desembarcadero, si no es como para dar rabia!...

El compañero de viaje miró el desembarcadero y no le halló nada de particular, pero comprendió que el señor que volvía de Norte América estaba en un estado de ánimo tal, que le hubiera dado rabia hasta que le ofrecieran un cigarrillo.

Bueno; después que se hubo desahogado un poco, el señor en cuestión puso el otro pie en territorio patrio y continuó desahogándose:

—¡Ah, *unites estates* ¡País progresista por excelencia! Vea (al compañero de viaje), yo soy a arreglar unos asuntitos y me voy otra vez para allá. Creo que en este ambiente tan «unilateral» me moriría en dos meses. (Al destino). ¡Ah, destino infame! ¡Por qué hacerme probar lo bueno para luego quitármelo de repente!... (Al compañero de viaje). Salgamos del muelle porque estamos estorbando. (A un marinero): *Sailor ¿dónde is el plaza the Victoria?* (El señor sabe donde queda la plaza de la Victoria y sabe hablar castellano, pero cree más elegante ignorar las dos cosas).

—Pu aiá, señor, derechito; contesta el marinero, y el señor llama a un auto, sube a él con el compañero y da la dirección de su casa, que precisamente queda por el lado del Almendral. Durante el trayecto, sonríe con desprecio ante las manifestaciones de la vida callejera porteña y se exaspera cada vez que el auto se detiene por alguna obstrucción del tráfico. Hay que oirlo entonces:

—¡Qué hacen esos *policemanes!* ¡Fíjese que en Nueva York iba a ocurrir esto! ¿Se acuerda del elevated? Bueno ¿cuándo van a hacer un *elevated* aquí? ¡Nunca! ¡Hace seis meses que me fuí y todavía no han hecho siquiera un *elevated!*... (Indudablemente, al señor le ha gustado la palabrita).

Pasa el auto por delante de un bar y el señor que viene de Norte América lo hace detener y bajan a tomar algo. Piden un whisky, y mientras lo saborean, continúa nuestro héroe lamentándose. Le desagrada que les sirva un gallego con cara de actor en «relache» y no una deliciosa camarera de aquellas de allá.

—¿Se acuerda, compañero, de la rubia de la Cuarta Avenida? ¡Qué mujer! ¡Ai¡una!...

Les brillan los ojos con el recuerdo y entusiasmados piden otro whisky y luego otro. Por fin se levantan de la mesa y salen del bar.

—Bueno, amigo; exclama el señor que viene de Norte América. Usted se irá para su alojamiento, ¿no?

—Sí, señor; ahora mismo.

Se despiden nuestros interlocutores y antes de marcharse el compañero de viaje todavía le dice el señor que viene, etc.:

—¿Usted es viajante de comercio? Bueno; entonces nos veremos pronto, porque como ya le dije antes, yo me mando a mudar en seguida. Dejaré en cuanto pueda este país atrasado, y el mejor día me le aparezco en la cubierta del vapor. Hasta un día de éstos, compañero.

Seguidamente, nuestro protagonista sube al auto y a la media hora llega a su casa, en el Almendral. Al entrar lo rodean con grandes exclamaciones sus cuatro hijos y su mujer. Saludos, besos, congratulaciones y después, los que hemos seguido paso a paso las impresiones del señor que llega de Norte América, asistimos a algo inaudito.

—Vieja, dice el señor a su mujer, hace el favor; alcánzame las chancletas y pásame. Después te haces un asado de esos que me gustan tanto. M'hija; vengo aburridísimo de tratar con esos gringos del Norte. ¡A mí que me den la sencillez de costumbres criollas! Y te prevengo una cosa; pueden irse a la porra todos mis negocios, que lo que es yo no vuelvo a embarcame. ¡No faltaba más!

Y el señor que viene de Norte América, en camiseta y zapatillas, tiende un poncho en el corredor y se echa a dormir tranquilamente, panza arriba, vagándole en los labios una beatífica sonrisa...

LUIS ROMERO.

MAGNIFICO REGALO

Un maravilloso libro, muy interesante para Señoras, Señoritas y Caballeros, nuevo en este País, remito GRATIS. Es el único de cuantos existen que indica el modo más sencillo de adquirir los secretos para conseguir todo lo que se desee.

Con este libro adquirirán el **gran poder magnético,** único secreto para obtener, **Salud, Amor, Fortuna, Felicidad, Empleos, Etc.**

En sus páginas está resuelto el gran secreto para triunfar en toda las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

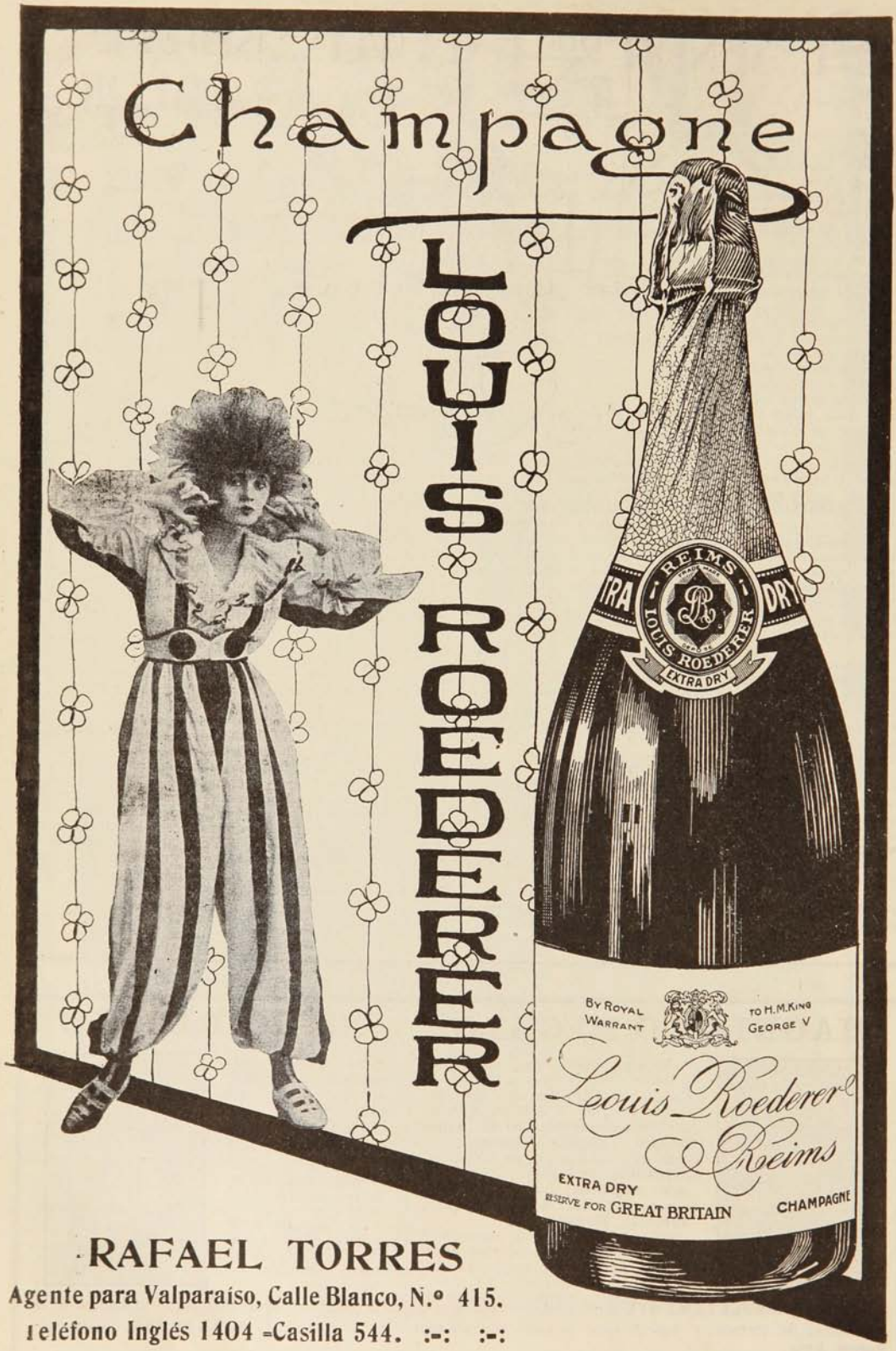
OTRO REGALO

Un precioso Almanaque perfumado, de mucha utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o papeles de interés, deja un perfume exquisito y de mucha duración.

No debe faltar a ninguna persona, cualquiera que sea su sexo y condición social.

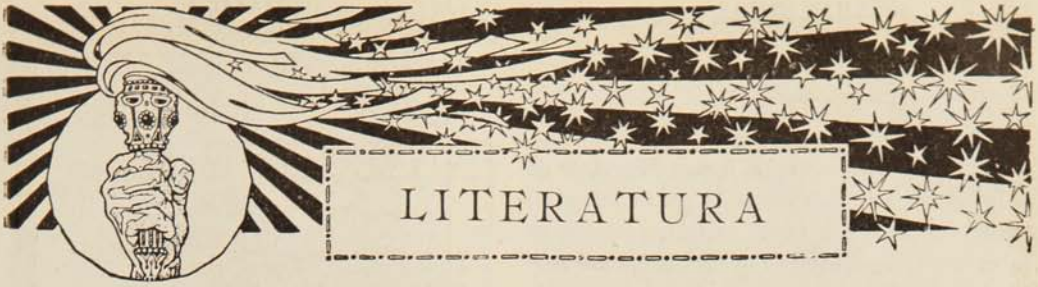
GRATIS COMPLETAMENTE remito los dos regalos a quien lo pida por carta, remitiendo 10 centavos en estampillas de correos, y franqueando la carta con 20 centavos. Escriba a **I. A. LANGUBA, Salta, 994, Buenos Aires.**



RAFAEL TORRES

Agente para Valparaíso, Calle Blanco, N.º 415.

Teléfono Inglés 1404 =Casilla 544. :-: :-:



LITERATURA

Entre todas mis sombras...

Mi mustia primavera está sin rosas
y el corazón se enferma de tristeza...
Pasa el aliento vago de las cosas
como ala hostil rosando mi cabeza...

¿Pensar?... ¿En qué, si el pensamiento
hecho trizas mis sienes martillea?...
Busco piedad allá en el firmamento
¡Y tan alta la estrella centellea!...

Llamo al recuerdo del amor primero
y el corazón solloza entristecido...
¡Surge la imagen del amor postrero,

del loco amor para mi mal nacido
en la mañana de una primavera
que entre todas mis sombras reverbera!...

AÍDA MORENO LAGOS.

Talca, Diciembre 1916.

Reflejos.

Tengo en el alma como una
nostalgia de un mundo astral;
tengo un recuerdo de luna,
y una visión sideral.

Miran a veces mis ojos
brumas de argentado tul;
magos crepúsculos rojos,
y un mar dormido y azul.

De tarde mi anhelo sube
en alas de mi pensar...
Cuando, ay, contemplo una nube
me parece recordar!...

Guardan mis labios, constante,
perfumada sensación;
y mi oído el anhelante
palpitar de un corazón.

...Tengo en el alma un anhelo
de algo que fué o que será,
que quizás existe en el cielo
y que aguardándome está!...

GUILLERMO KOHNENKAMP C.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Único establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", Castellano", "Taquigrafía", "Inglés",** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal",** y **"Facturero".** Recibe **Internos** y **Externos** de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.— Actualmente hay un Internado en Victoria, atendido por el Representante D. Luis A. Garat. Casilla 197.

A los sesenta años un cutis hermoso.

Señoras de cincuenta y hasta de sesenta años, pueden conservar el cutis fresco y hermoso de la juventud. Las rugosidades y pecas sólo existen en la capa superficial de la piel. Como se sabe, la piel se compone de innumerables partículas, las cuales van creciendo desde abajo En la juventud, las partículas superiores se separan fácilmente pero a medida que avanza la edad, éstas se afirman, se ponen gruesas y duras y dan al cutis aquel aspecto descolorido que tan a menudo se ve en las damas que ya han pasado los treinta años. Sin embargo, bajo la capa superior de la piel se encuentra otra, la que puede decirse que es la verdadera piel, con toda la hermosura de vida y juventud.

Un cutis feo se debe solamente a aquellas partículas ya sin vida de la capa superior y por esto, para dar al cutis su frescura natural, hay que eliminar dichas partículas. Para conseguir esto con facilidad, hay que ponerse todas las noches un poco de Cera Sana, la cual se puede adquirir en cualquier botica o droguería. Esta cera vegetal tiene la curiosa propiedad de ablandar y separar las partículas ya muertas de la piel superior, dejando paso así a las partículas frescas que están más abajo. Con jabón, agua y cremas casi no se puede conseguir esto, pues sólo se logra separar muy pocas partículas y jamás el cutis tendrá un aspecto de frescura y juventud. Un buen resultado sólo se obtiene con Cera Sana y las personas que la usen, quedarán admiradas del éxito.

L—12.

En venta en todas las Boticas.

Mística.

(A MI HERMANA ELBA, EN SU PRIMERA COMUNIÓN.)

Hermana idolatrada,
hay fuego en tus pupilas y temblor en tu alma;
caminas, silenciosa, hasta el pie del altar,
como pálida novia, ninfalmente ataviada,
que exhalara el perfume de una flor de azahar.

Y hay otras dulces niñas
que como tú, se acercan hacia la luz divina,
y en sus castas pupilas, puras como una flor,
se adivinan los sueños de una noche tranquila,
después que todas ellas rezaron con fervor.

—(Y acaso las plegarias
ardorosas y tiernas, de esas almitas blancas
hayan sido un sollozo allá en la eternidad,
un sollozo, muy triste, que desgarrara el alma
del Dios por cuya ausencia llora la humanidad...)

Cual fantástico enjambre
de ángeles y querubes, y princesas triunfales,
marcháis, místicamente, tras la divina unción,
vírgenes inocentes, rosas crepusculares,
que buscáis el pan ácimo de vuestra comunión.

Y mientras en el cielo
la aurora se devana, como en telar inmenso,
las campanas broncíneas con risa de cristal,
invitan a los fieles que vengan hacia el templo
a escuchar lo que el monje traduzca del misal.

Y el humo del incienso
en tenues espirales, cual si fuera un ensueño
de nostalgias azules y de un hondo dolor,
se eleva del retablo, pausado,... lento,... lento,
como el perfume suave de una exótica flor...

.....

Hermana idolatrada,
hay fuego en tus pupilas y temblor en tu alma;
te arrodillas, gozosa, delante del altar;
brilla en tu frente un rayo sublime de esperanza,
y en la capilla toda se oye rezar... rezar...

Hermanita querida,
hoy he divinizado las cuerdas de mi lira
y deshojado rimas para adornar tu sien.
Mil veces bendecida la luz que te ilumina
la fe en que tú has creído que has de encontrar el bien...

Mi muy querida Elba,
tú que empiezas la vida y has sido siempre buena,
medita los enigmas de toda religión;
escruta el infinito;... vulneriza la idea;...
y analiza el misterio, con tu propia razón!!!...

.....

Seguid, divino enjambre,
por la senda florida, cual princesas triunfales;
y que suba el incienso, como un hondo dolor,
envolviendo las almas en lentas espirales,
y exhalando el perfume de una exótica flor...

RAUL FERRADA RIQUELME.

Valparaíso.

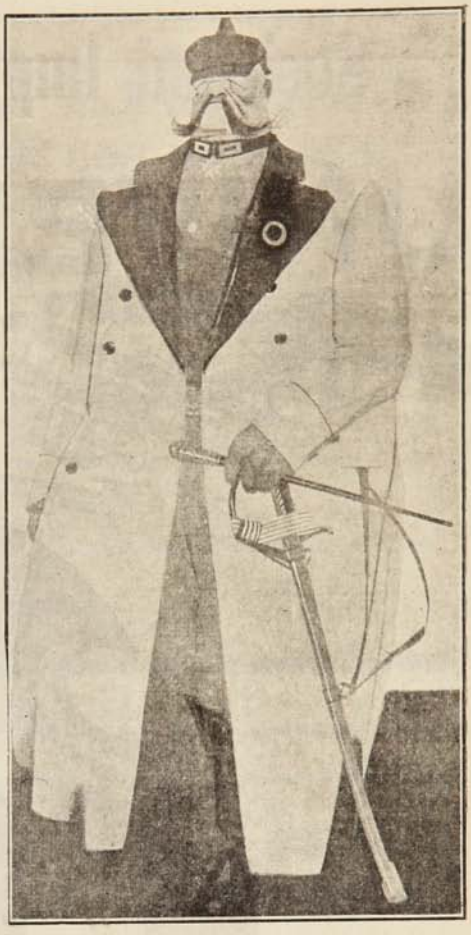
Situación difícil.

—¿Qué hay, Gandarias?
—¿Qué ha de haber?
¡Que estoy loco, don Antonio!
—¿Pues...?
—Acabo de tener...
¡¡el octavo hijo!!
—¡Demonio!
¡Estando las subsistencias
como están! ¡Pero Gandarias...!
—¿Qué quiere usted...? ¡Imprudencias
temerarias!

EUSTAQUIO CABEZON.

Las figuras culminantes de la guerra.

El general Joffre.



El general Hindenburg.

(Caricaturas de Juan Alonso, dibujante español residente en Buenos Aires.)

El tango ha muerto.

Un cablegrama de Yanquilandia nos anuncia que una indiscutida autoridad coreográfica nacional acaba de decretar solemnemente la muerte del tango. ¿Recordáis las últimas horas de paz de la ensangrentada Europa? Hace dos años, mientras el legendario Marte desenmohecía la espada insaciable y sanguinaria, el tango, el voluptuoso tango argentino, adormecedor y lento, extendía su flamante reinado desde los Pirineos hasta el Neva. Al conjuro de su voz cadenciosa huyeron el protocolario vals y las severas cuadrillas y se escondieron avergonzadas las americanas y monótonas danzas del oso y el pato.

Pero esta decretada muerte del tango es inconducente y presuntuosa. Porque hace dos años que entre lágrimas y llamas—decoración que su áureo prestigio reclamara—murió un día en París el aristocratizado baile de las ubérrimas pampas. Efímero fué su simbólico reinado. Fué como el heraldo de la más horrorosa hecatombe que han visto los siglos. Y él, que tuvo el envidiable prestigio de ser anatematizado por el Kaiser, andando los años marcará el angustioso final de una era en los rudimentarios textos de Historia.

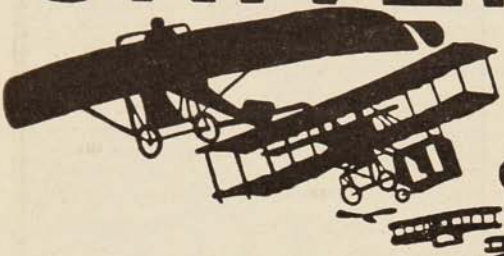
¿Volverá con la paz el internacionalizado tango? ¿Habrá desaparecido con la guerra para refugiarse indefinidamente en la literatura, como antaño el ceremonioso minueto, la grave y rítmica pavana y la gavota gentilísima?

JAHUEL

REINA DE AGUAS MINERALES

Sociedad Imprenta y Litografía.

UNIVERSO



Calidad a
Gran Altura
precios al nivel del suelo

50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

¿POR QUE HAY muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

El *Diccionario de los Males* enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la *Gemma Astral?* Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la *Gemma Astral.*

Mande usted hoy mismo este cupón y recibirá gratis el *Diccionario de los Males.*

Cupón

Recorte este cupón, llénelo y envíelo a M. Berard, calle Belgrano, N.º 2046, Buenos Aires.

Nombre y apellido .....

Domicilio (pueblo o ciudad) .....

Ferrocarril-Provincia .....

Aceite "SASSO"

Premiado con el **"GRAN PRIX"**

en la Exposición de San Francisco 1915.

Artículo fresco recibido directamente de la zona de producción, propiedad de

P. SASSO e figli.

ONEGLIA — ITALIA

Concesionarios para Chile:

Luis Luxardo y Cía.

VALPARAISO

FLORES de ESPINO

A la apatía actual de la crítica literaria se insinúa este libro de versos. ¡Uno más! ¡Sí, y después de tantos!

Pero el libro de este poeta, poco conocido del público que lee, es, ante el amplio criterio «moderno», bueno y malo.

Es bueno, porque anticipándose dos años, antes que hubieran triunfado los jóvenes se le habría apedreado por la forma.

Es malo, porque el precepto de renovación artística se encamina hacia la idea «creatriz», desechando por relativa esterilidad lo que sólo sea sentimiento imitativo a la materia en sí. (No a la Naturaleza, porque de ella son hasta las más hondas subjetividades.)

Es decir, entonces, que la manera poética «descriptiva» no tiene razón de ser, pues su campo es de la dominación exclusiva (no la única) de la prosa. Como no tiene razón de ser la pintura paisajista ni la música de imitación a los ruidos emanados de la materia, ya sea canto de ave o murmullo de arroyo. Su limitado poder evocador llega todo hasta la natividad del motivo, en un círculo vicioso; o como dos espejos «vis a vis». Y luego ¿cómo la fotografía, aun la en colores, ha de superar al objetivo? En ello puede haber virtuosismo, perfeccionamiento de técnica y aún Arte, pero, es un decir, de segundo orden, mas no Arte puro, de exclusiva totalidad, que tome y, en un vuelco, descubra al «yo» espectante una senda nueva.

D. Enrique Ponce, poeta porteño que acaba de publicar un libro de versos con el título «Flores de Espino.»

Por eso, ante este criterio, cabe decir «malos» por ciertos poemas de este libro, afortunadamente los menos. Así, «La Montaña», en que se ve el esfuerzo del autor por presentar con nuevo ropaje un tema envejecido y «La Misa», «Los Espinos», «El Guarda» y algún otro de la primera parte titulada «Diezmos aldeanos.» Pero aquí mismo, también, hay un soneto «El Alba» en que su evocación va a lo desconocido matizada de lujuria. Un vibrar que sin ser de Lugones, el gran imitado por nuestros poetas, toca de inquietud, como él. Acaso ésta es la primera manifestación del aspecto más definido de los diversos del autor. (La unidad perceptiva, la monotonía, sólo existe en los necios, los eternos incontradichos.)

Este matiz suave de lujuria o de sensualismo pagano, como toque en sordina, se siente en todos los poemas en que el autor se eleva del «objetivismo» material primario. A veces estalla en un rojear vibrante como en «La Siesta», «El Puente», «El Idilio», etc. Salvan ya estos solos, con creces, la primera parte del libro.

En «Arias olvidadas» (2.ª parte) el autor, amando el «pretérito», (¿realmente vale amarle?) melancoliza, en un dolor mitigado; algo que no es un dolor, sino el espejismo de él. El dolor de Verlaine, delicadamente, sin ese llanto pueril de casi todos nuestros poetas (¿?).

Y en los «Romances»:

.....

«¡Serena melancolía
«de los pontones del [puerto,
«como gimen vuestros [mástiles
«por los hermanos que [han muerto!»

***

Sonríen los pobres viejos
con los perros confidentes
y van a solas diciendo
mientras hacen los atados:
¡Benditos sean los vientos,
benditos sean los mares
y el vetusto ballenero
que nos brindan tanta leña!
En las tardes del invierno
haremos grandes fogatas.
¡Qué triste es sentirse viejo!

Estas dos citas eximen de toda loa.

En «Caprichos», acaso «Sor Clemencia» hará protestar. Es un medallón de oro viejo de efigie mundano, sobre marchitos nardos de inocencia. «Felyne Verbist», ilumina pedrería en las frondas de Versalles.

Por todos estos conceptos «Flores de Espino» es la manifestación de un artista en esta ciudad de las «normalidades.»

L. M. O.

Valparaíso.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia $ 5.50 a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

En el Hospital de Niños de Concepción.

GRUPO DE MÉDICOS SANTIAGUINOS Y PENQUISTAS EN EL HOSPITAL DE NIÑOS DE CONCEPCIÓN.

De Quilpué.

Monumento erigido últimamente en la nueva Iglesia, sobre la tumba del fundador de Quilpué, don Antonio Jesús Valencia.

Amor, amor que un día...

Amor, amor que un venturoso día
golpeaste a mi ventana:
¿por qué me hace reír la melodía
doliente de esa música lejana?...

Apoyada en el balcón,
quedamente así musita
la risueña Margarita
a una naciente ilusión.

La ansiedad que su alma agita
se traduce en su canción;
hay en su voz la emoción
misteriosa de una cita.

La tarde declina. El cielo
—palio azul, de terciopelo—
tiene un encanto travieso.

Y en la quietud amplia y grave
del crepúsculo, muy suave
estalla el rumor de un beso.

***

—Amor, amor que un insensato día
golpeaste a mi ventana:
¿por qué me hace llorar la melodía
alegre de esa música lejana?...—

Apoyada en el balcón
lánguidamente, medita
la cuitada Margarita
en su perdida ilusión.

La angustia que su alma agita
se traduce en su canción:

¡Sagra, sangra, corazón
sobre tu ilusión marchita!...

La tarde declina. El cielo
tiende su manto de duelo
glacial, opaco, angustioso.

Y en la quietud somnolienta
del crepúsculo, revienta
breve, profundo, un sollozo!

***

(Amor, amor que penetraste un día
furtivo en esa almita:
¿qué has hecho del candor, de la poesía,
de la fe, la ilusión y la alegría
que hoy llora Margarita?...)

LUIS ENRIQUE CARRERA.

Entre novios:

—Escucha, Antonio, cuando estemos casados habrás de renunciar al tabaco.

—Está muy bien, Angelita.

—Y a la bebida.

—Bueno.

—Y a salir solo por las noches.

—Conforme.

—¿Recuerdas algo más a que debas renunciar?

El novio tomando el sombrero y el bastón:

—Sí, renuncio a casarme con semejante tirana.

SAL DE APENTA efervescente Marca Asapol Osiris.

Un solo frasco reemplaza seis botellas de Apenta.

Venta en las Boticas

Por mayor: DAUBE y Cia.

Gran Sorteo
TÉ
RATANPURO

Que se efectuará en Valparaíso, ante el Notario señor Tomás Ríos González, el 15 de Mayo de 1917 a la 1 P. M. en punto, en el salón de la Imprenta «EL CHILENO», Calle Condell, N.º 40.

PREMIOS:

1	**Premio de**	$	**10,000.00 (El Gordo)**
2	Premios de	$ 1,000.00	2,000.00
8	Premios de	500.00	4,000.00
20	Premios de	50.00	1,000.00
120	Premios de	25.00	3,000.00
151	Premios	Total:	$ 20,000.00

EN DINERO EFECTIVO

El canjeo se efectuará en la forma siguiente:

1 Boleto por 25 paquetitos vacíos de 1/50 o por 50 etiquetas costado de estos paquetitos.

1 Boleto por 4 tarros o paquetes vacíos de 1/20 Unidad
1 Boleto por 2 ,, ,, ,, ,, 1/10 ,,
2 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 1/4 ,,
2 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 1/2 ,,
4 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 1/1 ,,
16 Boletos por 1 ,, ,, ,, ,, 5 ,,

NOTA.—Fijarse que el envase ¼ tarro o paquete tiene derecho a **dos Boletos.**

Los consumidores del exquisito aceite **"MONTE CARLO"** tendrán derecho a los boletos del Sorteo RATANPURO como sigue:

1 Boleto por 1 tarro vacío de medio litro.
3 Boletos por 1 tarro vacío de un litro.
5 Boletos por 1 tarro vacío de dos litros.

El canje se efectúa:

Delicias, 1: San Diego, 2101: San Diego, 1645, Independencia 502: Merced, 803: Catedral, 2861: Santa Rosa, 492: San Miguel, 64.

Sociedad "Santa Filomena" de Playa Ancha.

Grupo del directorio y algunas socias. De izquierda a derecha, sentadas, Srtas.: Blanca Briceño y Eugenia Fontaine, Presbitero Sr. Genaro Marino, Srtas. Laura Briceño y Aurelia Pinto. De pie, Srtas.: Teresa Fontaine, Ercilia Pinto, Raquel Parker, Mercedes Prieto y Ana Parker.

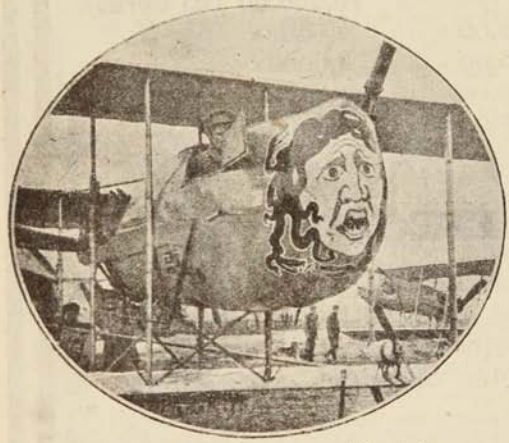
Una belleza española.

La Srta. Mercedes Humara, que obtuvo el primer premio en un certamen de belleza celebrado en Valladolid.

De Tocopilla.

D. Eleodoro Muñoz Baeza, distinguido vecino de Tocopilla, que falleció últimamente en Iquique. El señor Muñoz Baeza era muy apreciado en Tocopilla. Había hecho la campaña contra el Perú y Bolivia, y se retiró con el grado de Sargento Mayor. Militaba en el partido liberal-democrático.

Una furia aérea.



Cabeza de furia pintada por un aviador belga, en la delantera de su máquina.

¿Cómo pinta usted su habitación?

Mister H. A. Gardner, del Instituto de Investigaciones Industriales de Washington, ha publicado los resultados de sus estudios sobre el poder de reflexión de la luz de los muros pintados.

Los muros blancos son los que más luz reflejan: el 66 por 100 de la recibida; después, y en orden decreciente, los colores crema, rosa, amarillo, azul y verde en tonos claros, es decir, abundantemente mezclados de blanco. El verde oscuro no refleja más que el 11 por 100; el azul oscuro y el rojo, el 12 por 100, los verdes medios, de 14 a 19 por 100. Cualquier impureza basta para disminuir el poder de reflexión de la pintura. De lo que se deduce que en el decorado interior de las habitaciones deben emplearse las pinturas de colores claros y puros.

CREMA LANOLINA

del Laboratorio DAUBE.

Calmante y refrescante en casos de quemaduras por el sol.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

Heridas pequeñas y lastimaduras se curan con el

UNGÜENTO CURATIVO

del

Laboratorio Daube.

Exija la marca "Laboratorio Daube."

En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía.

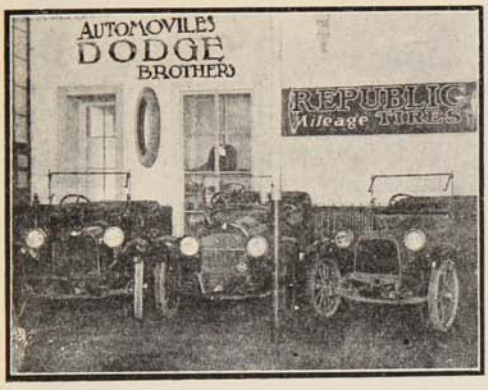
BESA & Cía.

(Sección Automóviles.)

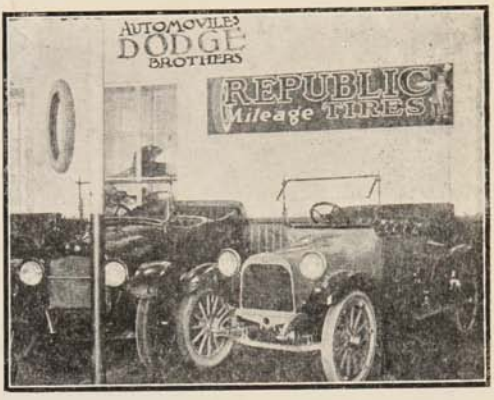
Únicos Agentes e Introductores de los Automóviles

"DODGE BROTHERS"

el mejor hasta la fecha, llegado al país, por sus excepcionales cualidades y bajo precio.



Interior de la sala de exhibiciones.



Interior de la misma sala.

Algunas especificaciones:

Motor completamente silencioso de 30/35 HP. en un block con el volante y cambio de velocidad, herméticamente cerrado, detalle indispensable para todo automóvil de gran turismo.

Magneto "Eisemann" de alta tensión, blindado, a prueba de agua, éste es otro detalle que no debe faltar a ningún automóvil para ser usado en el país.

Altura mínima del suelo 30 centímetros, lo que lo hace apto para salvar cualquier mal paso que se presente, sin temor a que el motor pueda chocar contra el suelo o piedras del camino.

Gasto de bencina garantido, **100 kilómetros con 10 litros.**

Alumbrado y puesta en marcha eléctrica mandado por un Generador-Arrancador de 12 Volt de simple unidad. Acumulador Williard de 12 Volt, lo que hace la partida más perfecta hasta ahora conocida.

Garantía la mejor que podemos dar al público de los Automóviles "**DODGE BROTHERS**" es que de los **CIENTO CINCUENTA** automóviles que hemos ya entregado en el curso del año, ninguno de ellos ha sufrido el menor desperfecto en su mecanismo, lo que demuestra su alta calidad.

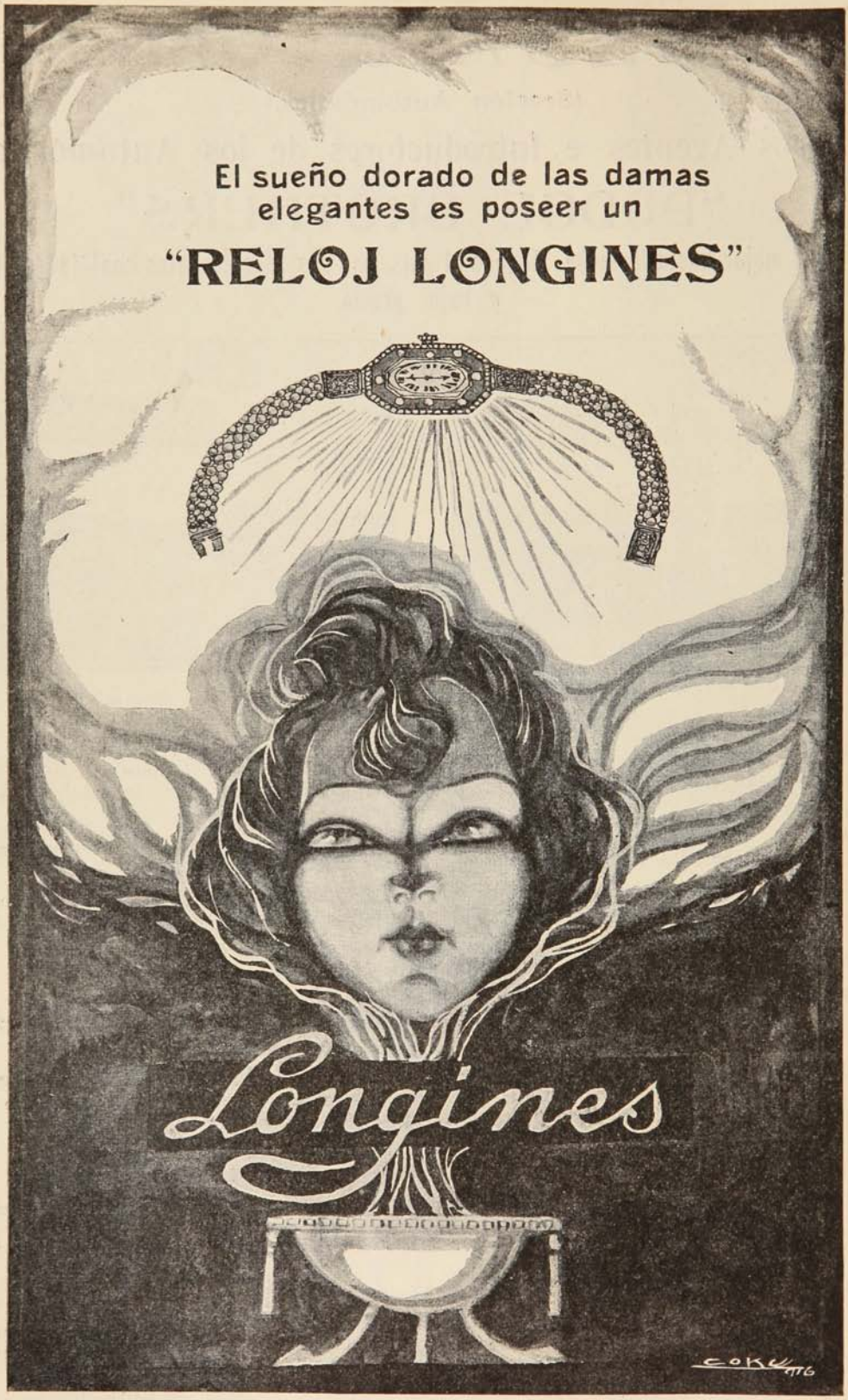
Repuestos. Mantenemos un stock completo de cuanta pieza se puede necesitar.

Garage. En el mes de Enero próximo quedará montado y a disposición de nuestra clientela el Garage **DODGE BROTHERS** que tendrá por único objeto la atención de nuestros automóviles, el que estará a cargo de un técnico mandado de la fábrica **DODGE** con este objeto.

Ventas. "Récord en el primer año de Ventas." En 1916, primer año de venta de los automóviles "**DODGE BROTHERS**", sólo en Santiago hemos vendido **ciento cuarenta** automóviles de los cuales, 82 ya hemos entregado y el saldo están por llegar en los vapores Santa Rosalía 20, en el Celia 23, y en el San Francisco 15. Lo que demuestra claramente la confianza que el público tiene en esta marca.

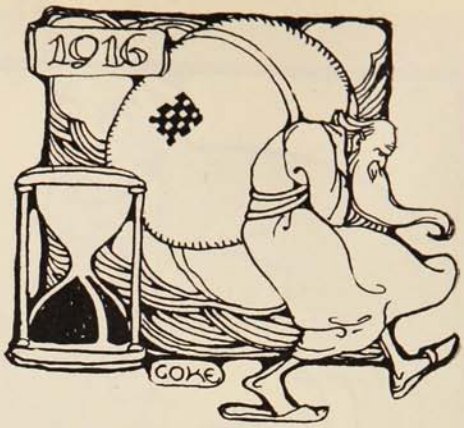
El sueño dorado de las damas
elegantes es poseer un

"RELOJ LONGINES"



AL PARTIR

—¡Adiós, mi amigo! Fuí nombrado cónsul en San Francisco y mañana me embarco. ¿Qué se le ofrece en París?



UN AÑO MAS Y UN AÑO MENOS

Sin mucho ruido, acaso con un bostezo de aburrimiento, morirá el año 1916; pero el año 17 nacerá entre un coro de alabanzas y de aplausos.

Y, sin embargo, nada hay que nos haga aborrecer el año que termina, aunque si es verdad que hay mucha razón para alabar el nuevo año, porque si no alabamos lo desconocido ¿qué alabaremos?

Lo conocido es triste, después de conocido. Ha perdido su novedad y la emoción pasa, dejando un concho de disgusto.

La vida es así, como dicen los poetas melenudos del modernismo, que en lo de la melena se parecen como un huevo a otro, a los poetas de todos los tiempos. Tal vez por esto del huevo, los llamaban antiguamente poetas hueros.

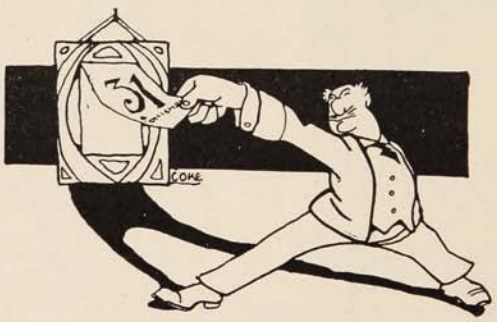
Pues si la vida es así, no hay más remedio que tomarla como es: abjuremos del pasado y pongamos nuestras esperanzas en el futuro.

***

Pero el año que termina no ha sido malo, ni menos abominable.

Como ciudadanos mirémoslo por el lado público que a todos interesa.

Gobierno.—D. Ramón Barros Luco retiró en Pascuas—el año pasado—y hecho unas pascuas. El viejito es así...



Y vino D. Juan Luis Sanfuentes llevando detrás un mundo de esperanzas. Iban los balmacedistas colgados del faldón de su levita; y seguían detrás los conservadores y luego se le agregaron los nacionales. Los liberales se quedaron mirándolo con socarronería y los radicales con rabia. Los demócratas iban al lado del Presidente, un poquito separados como que iban con él y no iban. Esta diplomacia les sirvió muchísimo. Los demócratas desde hace algún tiempo no pelean por nada, están hechos unos confites y no se alejan de Palacio.

El primer gabinete cayó. Era el resultado, como si dijéramos, la bandera triunfante: mas luego vino al suelo y la elección del senador por Concepción fué presidida por el liberal más anti-sanfuentista que hubo antes de la elección, D. Maximiliano Ibáñez.

Triunfaron los radicales y los conservadores sufrieron su primer desengaño. Se lo tragaron y siguieron en la Moneda.

La Alianza se quejó del Gobierno en todas formas: porque no le daban empleos, porque no le daban consejeros de Estado, porque no le daban jueces, porque no le daban nada. En suma, como dijo un periodista, reclamaba pensión de divorciada del Gobierno.

Tanto se quejaron y tales votos dieron en el Senado al Ministerio, que el señor Ibáñez descendió y subió el señor Izquierdo. El cual fué un buen Ministro y orador formidable.

Pero también lo derribaron. Y luego subió D. Enrique Zañartu, que ahí está realizando el milagro más grande de los tiempos presentes, que es haber dominado la Alianza —que es un gran circo de leones... sabios— y sacarles los presupuestos casi sin discusión. Y el año termina en una paz octaviana, después de haber sido tormentoso y de haber desquiciado un poco el gobierno.

Ya ven ustedes que no hay de qué quejarse.

¡Ah! para mejor consuelo los liberales van a tener un diario de que carecían desde la lenta agonía y desastrosa muerte de «La Mañana.»

***

Como para poner hermosos arreboles en un cielo azul, el cambio mejora y se mantiene muy entonado, a cerca de doce peniques.

¿Se dan cuenta ustedes? El cambio, ese desesperante cambio, que nadie sabe de dónde viene y adónde va ha mejorado, ha subido desde 7 y tantos a 12; el recargo del oro, que era de 110 a 120 ha bajado a 65 %. La situación ha mejorado; el comercio saca buen precio; no hay muchas deudas con el extranjero; y las niñas economizan, haciéndose unos vestiditos tan cortos y unos escotes tan largos, que uno se forja las más optimistas esperanzas para el futuro. Se entiende esperanzas económicas.

Como será la cosa que se piensa estabilizar y fijar el cambio. Ya hay dos proyectos. Quieren un cambio fijo a doce peniques más o menos.

La idea es simpática. Se supone, y con razón, que si la guerra termina, la importación de mercaderías será tal que nos endeudaremos más de lo que podemos y el cambio se vendrá al suelo. Detenerlo a tiempo, tal es el propósito. Bien venga, si ha de ser eficaz. A nadie conviene los altibajos de la moneda, variable como mujer coqueta.

***

Calma política, cambio bueno... ¿qué más esperar o desear en un país que toda la vida ha venido quejándose de la política y el cambio?

Por aquello de que la pobreza es madre de la ciencia y de que un hambriento discurre más que cien letrados, la carencia de importaciones de mercaderías, ha despertado la industria nacional.

Esta industria que estaba oculta y que salía disfrazada a la calle, se ha quitado la máscara y se ha presentado en la Exposición tal como es, fabricante de artículos que aquí se vendían como importados del extranjero.

UN AÑO MAS Y UN AÑO MENOS

Hoy nos vestimos de la cabeza a los pies, salvo una que otra pieza, con productos nacionales.

***

La minería también demostró que es muy rica en una Exposición, y también demostró que es muy pobre. En efecto, la riqueza está en el seno de la tierra y la pobreza en la superficie y no hay medio de bajar.

Para descender a las entrañas de nuestra madre tierra, es preciso la escala yanqui del dinero. Así han bajado en el Teniente y en Chuquicamata.

Luego aprenderemos a construir la escala nosotros; y entonces las riquezas que se están llevando los yanquis quedarán en nuestro país.

El año, por este lado, ha sido provechoso, pues al menos hemos aprendido prácticamente una lección, y es que para cosechar dinero hay que sembrar dinero y que la riqueza no está botada, sino que exige trabajo y constancia.

***

La guerra sigue. Ahora como en el año pasado, los beligerantes se detienen a conversar un poquito de paz. Es la Pascua, el nacimiento del Príncipe de la Paz. Todas las naciones educadas en el ambiente cristiano, sienten el horror de esta guerra cuando se recuerda que en Palestina, hace veinte siglos, los ángeles cantaron: «Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.»

Antes el Papa, ofreció su mediación y obtuvo en homenaje a la caridad el canje de prisioneros; ahora Wilson, Presidente de Estados Unidos, ofrece su mediación. Es un homenaje a la fraternidad universal.

***

La moda sigue acortando los vestidos. Parece que fuera espíritu de economías; no obstante andan por ahí unas muestras de pantorrillas que son reclamos del derroche. En compensación andan otras que invitan al ayuno y la abstinencia.

¿Quién ahora adivina, mirando por la espalda un grupo de damas, cuál es la joven y cuál la mamá? (Reparen ustedes en que este es un modo discreto de hablar de las viejas.)

Desde este punto de vista—aunque un punto bajo—el año se presenta muy halagador. Ustedes ven, miran, y observan y piensan; ¡qué tiernos pimpollos!

Le recomendamos que no averigüen más y conserven la ilusión. No pretendan ver las caras. Aténganse a la recomendación de Bartrina.

Si quieres pasar horas felices,
no analices, muchacho, no anali-
[ces...

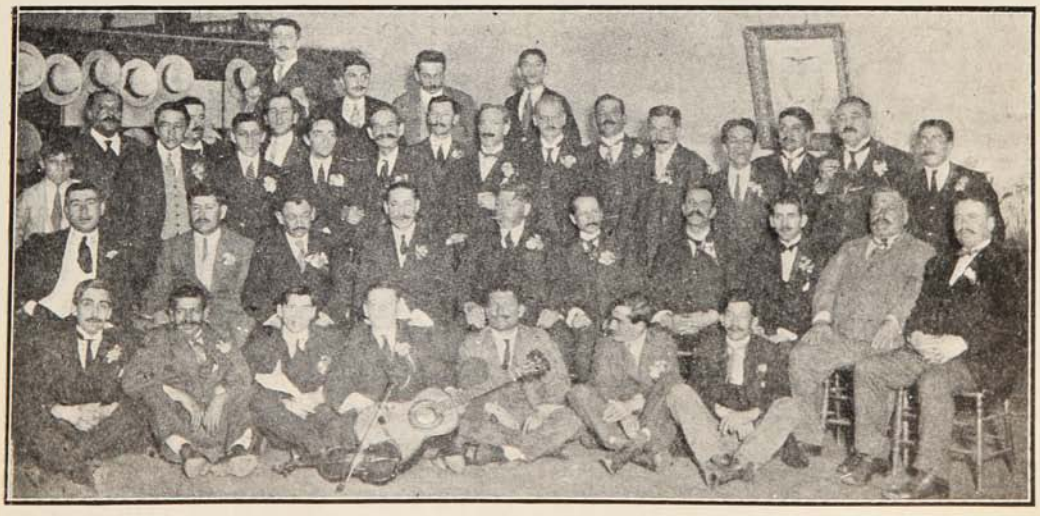
***

No analicemos más. El año ha sido bueno. Hasta la harina ha bajado de precio. Sanfuentes ha descubierto sus nobles antecesores en un pueblo de España. Un Congreso araucanista promete remediar la situación de los indios y meterlos de cabeza en la civilización. Una comisión gubernativa —la tercera—quiere arreglar la cuestión obrera en el norte. Se ha descubierto que Chile limita al Sur con Gómez García. Todo ha sido bueno... El año que viene será mejor. ¿Por qué? Porque es futuro.

¡Que lo pasen ustedes bien!

A. SOTOMAYOR.

En la 9.ª Cía. de Bomberos de Valparaíso.



GRUPO DE ASISTENTES A LA COMIDA CON QUE LOS VOLUNTARIOS DE LA 9.ª COMPAÑÍA, DESPIDIERON A SU CAPITÁN SEÑOR GENARO BERNAL, CON MOTIVO DE SU RETIRO DEL CUERPO.

Año nuevo vida nueva

«Año nuevo, vida nueva», decimos al comenzar Enero, pero inútilmente, porque nuestra vida no cambia en nada.

Cada nuevo año significa para nosotros una esperanza. Se nos figura que en algo ha de variar el destino de los hombres o más bien que la madre naturaleza ha de guiar sus actos a compás con nuestro calendario.

Por acuerdo mutuo, hemos marcado al tiempo pasos regulares. ¿Por qué un paso del tiempo ha de ser distinto al otro?

Es verdad que los años no se parecen; hay años risueños, y años nefastos; pero estos períodos de felicidad y de desgracia nunca andan de acuerdo con el almanaque. La naturaleza tiene una disciplina propia y prescinde de la que nosotros queremos imponerle.

Al año que se va lo representamos por un viejo enclenque, mal humorado, casi feroz; y al nuevo año por un niño candoroso y sonriente. Nada que indique mejor gráficamente el pensamiento de todos. El año que acaba de terminar ha sido detestable: a uno ha traído privaciones, a otro amarguras o fracasos, al de más allá lutos o lágrimas. Muy pocos serán los que se manifiesten contentos. En cambio, el año que empieza nos sonríe con muchas promesas: nos hacemos la ilusión que él ha de realizar nuestros deseos, o que, por lo menos, no nos traerá nuevas desgracias. Y nos olvidamos que con iguales esperanzas hemos presenciado el nacimiento de los años anteriores.

Pero ¿qué sería de nosotros si nuestra esperanza no se mantuviera latente? Llegaríamos al suicidio, porque el suicida es el hombre en que ha muerto toda esperanza.

Cada esperanza es una flor que crece en el páramo de nuestro corazón. Cuando todas esas flores han caído marchitas, el hombre se convence de la inutilidad de su vida.

El 31 de Diciembre, a las doce de la noche, cuando truena el cañón y suenan las campanas, esas flores al punto de marchitarse adquieren otra vida. Una fuerza misteriosa les da nueva savia.

En el año que termina, nada o muy poco de lo que deseábamos se ha cumplido. Fué un año ingrato con nosotros. Lo recibimos con los brazos abiertos y antes de haber crecido mucho nos ha dado sus zarpazos. El que viene sí que ha de ser bueno... ¿por qué todos han de ser malos?

En realidad, por desgraciado que sea un hombre, un año siquiera habrá sido para él de venturas o menos adverso que los otros. Este recuerdo renueva el fuego de su esperanza, y siempre confía que cada nuevo año ha de ser repetición del otro, el venturoso.

Hay gentes que creen firmemente en la fatalidad de los años bisiestos. Por este lado, 1917 está libre. ¿Pero son más venturosos los años nones que los pares? Nada lo ha probado todavía.

Si al empezar un nuevo año, efectivamente hubiera un cambio en nuestra vida, sería de lo más cómodo. Por desgracia, los acontecimientos traspasan los límites de los años.

Esta vez, más que nunca, el año que llega viene lleno de dulces esperanzas: se cree ver un término de la gran tragedia europea. Las proposiciones de paz hechas por una de las alianzas beligerantes y el ofrecimiento de mediación ofrecido por el Presidente de Estados Unidos, han coincidido con la agonía de 1916. Los pesimistas—la mayoría—creen que, a pesar de todo, la paz no está tan próxima y le dan a la guerra una duración de otros tres años. Otros piensan, por el contrario, que 1917 ha de ser el año de la paz.

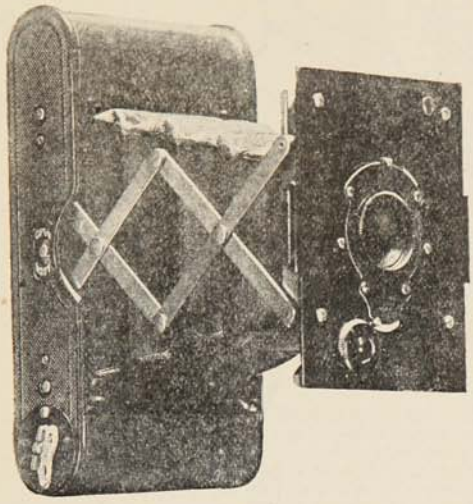
Si esto ocurriera, es decir si la paz se hace, nuestra vida será realmente nueva. El dicho vulgar estaría justificado.

E.

HANS FREY

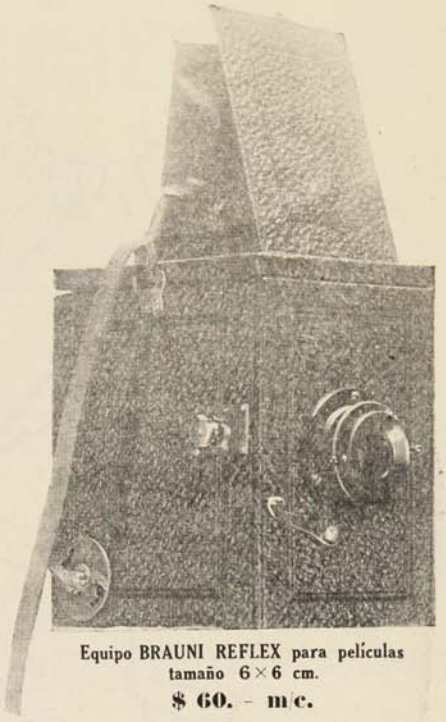
feliz año nuevo pasará ud. 1917..

con una Máquina fotográfica con equipo completo e instrucciones suficientes para poder iniciarse en el arte fotográfico. Elija Usted.....



Equipo VEST POCKET KODAK para películas tamaño 4×6½ cm.

$ 50.— m/c.

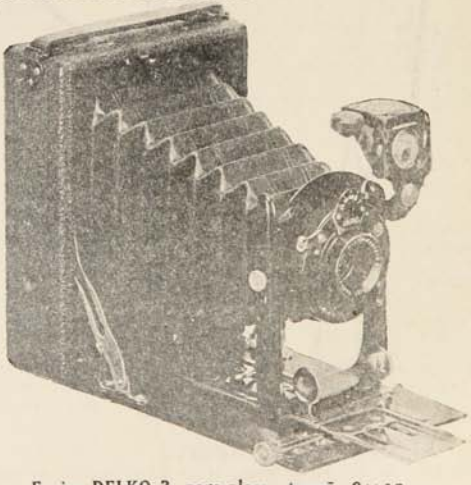


Equipo BRAUNI REFLEX para películas tamaño 6×6 cm.

$ 60. - m/c.

Equipo LILI para placas, tamaño 6×9 cm.

$ 32.50 m/c



Equipo DELKO 3 para placas, tamaño 9×12 cm.

$ 95.—m/c.

Para hacer el pedido basta remitir la mitad de su valor y el resto tendrá que pagarlo al retirar la encomienda del correo. Diríjase a

Hans Frey VALPARAISO Casilla 958. SANTIAGO Casila 50. CONCEPCION Casilla 943.

Nota. Cada equipo se compone de los útiles y material necesarios para terminar completamente las fotografías como sigue: 1 rollo de películas o una docena de placas, una lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho baño revelador, 1 cartucho fijador y 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete de papel Aristo, 1 medida graduada, 1 caballete para secar las placas, 12 tarjetas para pegar las fotografías. Además un buen libro de instrucción titulado: **La fotografía buena y fácil.**

"Sucesos" 28 Dic. 1916

El **Gran Vino Oporto** hoy día es el **CAMPO DE ORO** predilecto de la Aristocracia por ser uno de los vinos más viejos de exquisito Bouquet y de absoluta Pureza.

Además se recomienda por sí solo el mejor Cognac **Landon** y el **Xerez Quina, Campo de Oro.**

Sus precios son:

Oporto "Campo de Oro".....	Cajón	$ 75.00
Xerez Quina „ „	„	85.00
Cognac "Landon".....	„	80.00

UNICO REPRESENTANTE EN CHILE

AQUILES TALAVERA

Ordenes: Santiago: Moneda, 933—Teléfono Inglés 890—Casilla 3545.

¿Que nos ofrece 1917...?

Madame de Thebes y otros nigrománticos modernistas, hacen sus predicciones anuales, ya basándose en la posición de los astros, ya en las comunicaciones de los espíritus.

Ya pensábamos hacer unos pronósticos semejantes, cuando se nos presentó nuestro constante colaborador Pero Grullo y nos dió unos de su cosecha.

Pero Grullo tiene la gracia de no equivocarse nunca. Es verdad también que no cree mucho en brujerías. No le inquietan tampoco los espíritus. Ve las cosas a la pata la llana y hace las deducciones más sencillas. Esta es la razón porque Pero Grullo es un profeta seguro.

He aquí, por lo demás, sus pronósticos para Chile (la guerra europea no le interesa... por lo monótona).

Enero

Al empezar el día primero, se quitará la cubierta litografiada a todos los calendarios. Las personas dormilonas se levantarán más tarde que de costumbre. Los enamorados sentirán aún la dulce sensación del abrazo de media noche. Es este un día, en que sólo madrugan los cocheros, los barredores y las gallinas. Será el primer día aburrido del año. Los aficionados santiaguinos, maldecirán que las carreras se hayan trasportado a Viña y los de Valparaíso comenzarán el año con un aligeramiento de bolsillo.

Continuará durante el mes el Ministerio Zañartu y seguirán funcionando las Cámaras. Nadie se compadecerá de los taquígrafos.

El cambio hará un nuevo empeño por subir y muchos congresales se empeñarán con mayor brío en atajarlo.

El termómetro estará muy alto y el crédito de Los Rabudos por los suelos. D. Agustín Gómez García presentará unas escrituras auténticas, venidas del Cabo de Hornos, en vista que no le tomaron en serio las enviadas de Punta Arenas por telegrafía sin hilos.

A consecuencia del calor, es posible que se derrita en Santiago algún guardián o un caballo. Pero D. Agustín Gómez García no se derretirá porque es incombustible.

Aparecerá un diario liberal, con lo cual la Alianza tendrá un órgano. Harta falta que le hacía. La cuestión está ahora en que lo toquen bien.

Febrero

Santiago estará casi vacío y Valparaíso casi lleno.

S. E. el Presidente de la República habrá huido de los calores, y trasladado el gobierno, con camas y petacas, a la perla del Pacífico. De este modo, en Valparaíso, veremos en la misma plaza Sotomayor, a Arturo Prat convertido en bronce y a su hijo convertido en Ministro. Lo más probable es que el padre continúe dándole las espaldas al mar y el hijo creyéndose un gran economista.

A mediados de mes aparecerá un tercer hijo de Juan Levien, llamado Juan José. Este Juan José probará con documentos auténticos que el rey Carlos III de España hizo donación a su padre de la isla grande de Chiloé, por haber acompañado al explorador del Moral. Resultará que este Juan José, habrá ido de Chos-Malal a Achao, para vender Chiloé a D. Agustín Gómez García, en la suma de diez mil pesos, incluyendo animales. Estará bien establecido en la escritura que se trata de animales en cuatro patas.

Continuará el doctor Fernández Peña con un legajo bajo el brazo y el almirante Fernández Vial con el sombrero en la mano.

Un diario santiaguino publicará otros 28 artículos sobre la necesidad de «industrializar» los estudios universitarios, en vista de que los cuatrocientos sesenta publicados anteriormente no le han surtido efecto.

Marzo

Aparecerán la chicha de uva, la de lingue y la de quillay.

Empezarán a regresar los estudiantes, unos más gordos y otros muy enamorados. Algunos traerán canastos con frutas y otros callos en los pies, por haber corrido mucho.

Se abrirán de nuevo los Tribunales de Justicia, y se precipitarán a su interior abogados, tinterillos, moscas y otros insectos.

Entre otros libros nacionales, se publicarán uno titulado «A la mejor gloria del perro de Coppola», por Claudio de Alas; y otro de Rafael Maluenda «Costumbres chinallejas.» Se verá en este último libro que el distinguido escritor no mira a los chillanejos con muy buenos ojos. Armando Donoso saldrá a la luz con su tercera «Sombra.»

Todos los colegios abrirán sus matrículas y todas las cantinas sus puertas en día festivo, a pesar de la nueva ley de alcoholes. En cambio, estarán cerrados el Congreso y la mollera de muchos representantes del pueblo.

Abril

El primer lunes de este mes, reanudarán sus tareas los cursos universitarios y el proceso de Los Rabudos seguirá su curso. El señor Gómez García, comprobará la existencia de otra hija de Juan Levien, la María Sinforiana, a la cual le tocó en reparto toda la provincia de Llanquihue. Los industriosos valdivianos empezarán a temblar dentro de sus fábricas.

Es probable que el cambio dé otro saltito hacia arriba, y en tal caso se reunirá el Congreso inmediatamente, para ver modo de ponerle tope.

Caerán las primeras lluvias serias y también seguirán cayendo los zorzales en las «casas de encargo y consignaciones.»

Se reanudarán las carreras en Santiago y los dolores de cabeza de todos los apostadores. Estos, una vez más tratarán de explicarse el significado oculto de aquella novela de Capus titulada: «Quién pierde gana.» Porque cada vez que pierden, lo único que salen ganando es el camino de a pie—hasta la casa.

Mayo

Seguirán acentuándose el frío, la carestía de la vida y el alcoholismo.

Es probable que aparezca la viruela y hasta la peste bubónica en Santiago o Valparaíso, pero sólo se asustará el doctor Corbalán Melgarejo.

En este mes, como en los anteriores, los automóviles seguirán matando gente con pasmosa regularidad.

Se verá mucho barro hasta en las calles del centro; pero seguiremos creyendo que Santiago es una ciudad europea.

Con la llegada de los rigores del invierno, se insistirá una vez más en la prensa sobre la necesidad de concluir con los conventillos, pero sus propietarios seguirán luciendo por las calles una perfecta cara de palo.

Junio

Se abrirá de nuevo la jaula de las cotorras. Todas tratarán de hablar a un tiempo, hostigadas por una privación de tres meses.

El día de la apertura, S. E. el Presidente de la República leerá, con pocas variantes, el mismo mensaje leído desde el 91 para acá. Se empezará a ver la conveniencia de reemplazar, en este caso, al Presidente por un fonógrafo.

Desde el 13 (día de San Antonio) todo el mundo le declarará la guerra a los pavos. Esta guerra será sin cuartel. Al ir a ser cogidos, para echarlos a la olla, los pavos retrocederán por razones estratégicas.

Julio

La guerra contra los pavos llegará a su período álgido.

Será aún mejor la actividad en la hojalatería instalada en la calle de Compañía, frente a los Tribunales de Justicia.

A pesar del frío reinante, la prensa porteña continuará discutiendo sobre la conveniencia de hacer o no hacer el espigón de atraque.

Lloverá con fuerza y se romperá por centésima vez el cauce de Bellavista. El gobierno empezará a pensar que es serio esto de los cauces de Valparaíso. Pero no se hará nada.

Agosto

Recrudecerán la oratoria parlamentaria y el maullido de los gatos en los tejados.

Aumentará la escasez de fletes y se pronunciarán muchos discursos y se escribirán muchos artículos sobre la conveniencia de fomentar la marina mercante nacional. A pesar de tantos discursos y de tanto artículo, los buques no brotarán de la tierra.

Lo que brotará de cualquier parte será un terrible negro, que le disputará a Heriberto Rojas el campeonato sud-americano. Una vez más iremos a pagar veinte pesos por ver unas cuantas bofetadas.

Los partidarios del sistema rotativo, estarán estudiando la manera de derribar al Ministerio, antes que el Congreso se cierre.

Septiembre

El día primero, toda la prensa tomará nota que en tres meses de sesiones el Congreso no ha hecho absolutamente nada de provecho.

Se suscitará un pleito entre don Agustín Gómez García y el señor Agüero Vio, sobre la propiedad de la provincia de Valdivia. Ambos presentarán títulos perfectamente claros, por lo cual la justicia se va a ver en serios apuros, para emitir su fallo.

El día 17 se izará la bandera nacional en muchas casas. El 18 todos los diarios publicarán por céntesima vez un artículo que empieza: «Hoy es el 107° aniversario, etc.»

El 19 se embriagará medio Santiago, como es de regla. El día 20, S. E. el Presidente de la República encontrará más conveniente ir a la cancha antes que sacar su combinación en el pasaje Balmaceda. El día 21, salvo error u omisión, entrará la primavera.

Octubre

En este mes pueden ocurrir muchas cosas extraordinarias o no puede ocurrir nada. En todo caso será un mes de mal angurio, porque en él volverá el Congreso a abrir sus puertas.

Es lo probable que en este mes caiga ruidosamente el Ministerio «de fiestas patrias.»

Con la reapertura del Congreso la cuestión económica preocupará intensamente a los diarios y a los representantes del pueblo. Pero nadie entenderá una palabra.

El cambio andará cerca de los 13, lo que será considerado como una gran fatalidad.

Noviembre

El día 1.° se llevará muchas coronas valiosas al cementerio, sin perjuicio de que el mismo día haya muchos niños que lloren de hambre.

Como de costumbre, los muertos ni siquiera darán las gracias por las coronas que se les lleve. Es lo más probable, que los difuntos no sean vanidosos, de modo que una corona más o menos les importará poco.

Todo el mundo irá a visitarlos, pero tampoco devolverán esta visita. Su falta de educación es ya proverbial.

Diciembre

Los estudiantes comenzarán a padecer con los exámenes y los profesores de malos instintos a afilar sus uñas, para rajar a medio mundo.

Esto dará ocasión para que se apunten los cañones de 42 contra el Consejo de Instrucción Pública. Pero el Consejo no se dará por aludido.

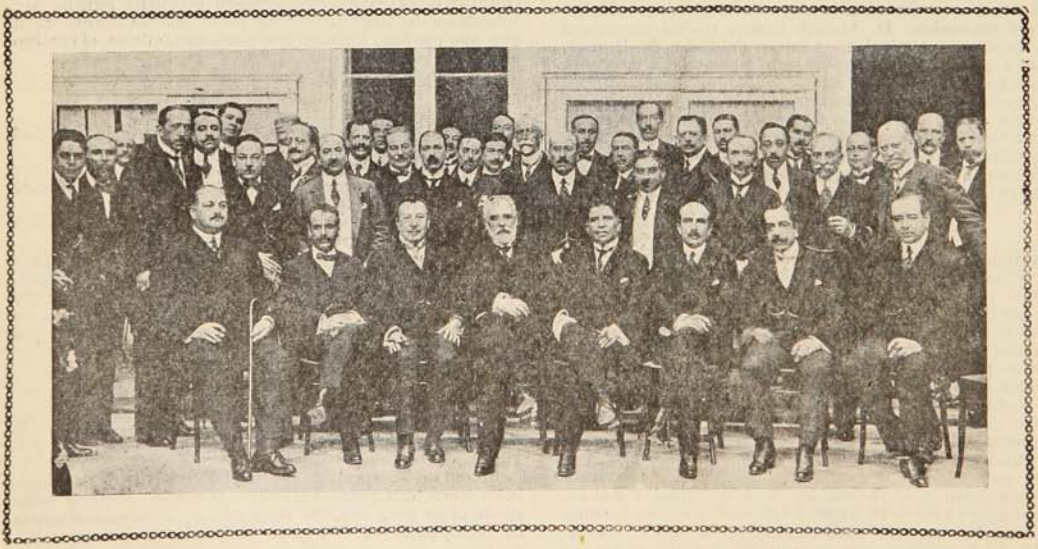
Subirá otra vez el termómetro y los que tienen tiempo y dinero se marcharán al campo. También se irán los estudiantes con la cabeza llena de co-senos, hipotenusas y tangentes, cosas que olvidarán cinco minutos después de tomar el tren.

Y el 31, a las doce de la noche, terminará el año, si Dios no dispone otra cosa.

A ruego de Pero Grullo, por no saber firmar,

Julián DOBLE.

En honor de D. Enrique Villegas E.



SENTADOS, SRES.: PEDRO F. IÑIGUEZ, ENRIQUE ZAÑARTU, CLAUDIO PINILLA, JOAQUÍN WALKER MARTÍNEZ, ENRIQUE VILLEGAS E., MARQUÉS DE MONTAGLIARI, OSCAR VIEL C. Y ARTURO PRAT CARVAJAL, Y LOS NUMEROSOS ASISTENTES AL ALMUERZO EN EL CLUB DE LA UNIÓN, QUE LE FUÉ OFRECIDO A D. ENRIQUE VILLEGAS E., CON MOTIVO DE SU PRÓXIMA PARTIDA A ITALIA, PARA OCUPAR EL PUESTO DE MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE NUESTRO PAÍS.

RECOMENDACIÓN

1916.—A ti te corresponde encumbrar el volantín y mantenerlo por lo menos a esta altura. Te prevengo que es chupete y fácilmente puede venirse al suelo...

Sensacionales cartas inéditas de Sarmiento, en que juzga a Mitre; en que se juzga a sí mismo y en que habla de Chile.

Entre una multitud de papeles, que son parte del archivo personal del ilustre hombre público argentino señor Mariano E. de Sarratea, Ministro un tiempo de su país en Chile, conservados por la familia Sarratea Prats, figuran numerosas cartas de prohombres dirigidas al notable compatriota. Alberdi, Mitre, Sarmiento, Paunero, Elizalde, Sáenz Peña, etc., mantenían con el señor de Sarratea una correspondencia nutrida e íntima que, por desgracia, no subsiste completa. En ella hay interesantísimos datos, puntos de vista o apreciaciones de hechos y personas, que han de contribuir, si alguna vez se publican, a la fijación de los juicios históricos. Por el momento, entrego a los SUCESOS cuatro de otras muchas cartas de Sarmiento, que son verdaderamente valiosas como referencias para apreciar el carácter de este hombre extraordinario, en cuyo espíritu sereno anidaban sin embargo fuertes y desbordantes pasiones. Podrá verse en ellas confirmados su gran orgullo, la conciencia de su propia importancia y la ruda severidad que usaba para juzgar a sus rivales. Son cuatro cartas típicas, llamadas a despertar curiosidad y comentarios.

La primera se refiere a su permanencia en Chile, y dice:

«Señor D. Mariano E. de Sarratea. Buenos Aires, Abril 21 de 1856. Mi queridísimo amigo... (1) Los sucesos aquí nada presentan de notable. El Brasil ha terminado sus asuntos con el Paraguay. Aquí se lucha para establecer la moralidad en las elecciones, cosa que a poquísimos interesa. Con la creación de la Municipalidad he tomado alguna parte en los asuntos públicos y veo que se da alguna importancia a mi cooperación. Espero que por este lado, que no suscita zelos, encuentre ocasión de mostrar mi buena voluntad. De cuando en cuando se suscita la cuestión del porteñismo y yo la afronto como debo. Cuando he venido aquí y conocido lo que ello es, me congratulo de haberme lanzado en esta vía. Hubiera podido ser en mi especialidad lo que Bello en Chile en la suya, un instrumento pasivo de la ambición de los privilegiados. A mí no me cuadran esas situaciones y no he querido aceptar en mi patria *la condición que tuve en Chile quince años, detrás de la silla del Presidente o a la oreja de un Ministro para darles gloria y reputación mientras que yo quedaba en la oscuridad.*

Aquí seré nada, menos diputado ni portero en el sentido que en Chile era cuyano; porque es exactamente lo mismo. Mil recuerdos a los amigos, a su señora y a la Checha muy especiales y a sus hijitos mil cariños de su amigo y servidor.

D. F. Sarmiento.»

En 1868, Sarmiento, que, según la carta anterior, nada quería ser en su patria, elevado a la Presidencia de la República como sucesor de Mitre, participa a Sarratea sus impresiones acerca del gobierno anterior y sus ideas sobre el que inicia.

«*Buenos Aires, Noviembre* 1.º *de* 1868.

Mi estimado amigo:

No sé cuántas cartas no le he contestado. Sacado de mis hábitos de E. Unidos, donde sabía el día de la salida del vapor, distraído por visitas, atenciones y trabajo, el hecho es que el tiempo ha trascurrido, vapores y correos de tierra han partido sin llevar la carta que usted ha debido aguardar con interés y que había escrito con mucho gusto.

Tiéneme usted, pues, Presidente en funciones, dándome cuenta del juego que tengo por delante y estudiando los medios de abrirme paso entre las dificultades del gobierno, después de cuatro años de una guerra desastrosa, agotado el crédito, desguarnecidas las fronteras, desmoralizada la administración y el país mismo. He principiado, sin embargo, bajo felices auspicios. Vélez regresó ayer dejando a Corrientes pacificada y a Urquiza neutralizado y adicto. La gran mayoría ha recibido con aprobación mis primeros actos de gobierno ya que de programas y discursos no haya de hacer mucho caudal. El Ministro de los E. Unidos me comunicó que su gobierno le encagraba ayudarme a hacer un gobierno próspero y feliz, por cuanto mi persona era objeto de simpatía para el pueblo americano. El del Brasil me leyó un despacho de su gobierno en que su majestad el Emperador me agradecía la política anunciada con respecto a la Alianza y la guerra, y en los diarios verá el juicio favorable que hombres eminentes y los primeros diarios del mundo hacen de mi futuro gobierno. Esto no quita que haya encontrado preparada aquí una oposición que hasta hoy consta de un diario y un ex-Ministro y se engrosará con funcionarios depuestos o castigados. Véalo en la «Nación». .

Tengo esperanzas de dejarlos burlados, si la rectitud de los procedimientos basta a asegurarse contra los tiros de la calumnia. Si no, y si prevaleciese el espíritu de anarquía que reina, el tiempo vendrá en mi apoyo, y me hará la tardía pero segura justicia que a todos alcanza.

.....

A la comadre Ester (2) que le agradezco sus felicitaciones como las de toda la familia y amigos. Los diarios le darán buena o mala idea del estado de las cosas, pero yo puedo asegurarle que me siento con fuerzas, apoyado y por momentos feliz. Su affmo.—*D. F. Sarmiento.*»

Algunos meses después, el Presidente está ya en medio de la lucha contra esa oposición a que se refería antes, encabezada por su antecesor, el general Mitre. Exasperado, manifiesta sin reticencias a su confidente Sarratea, la opinión que le merece el caudillo:

«*Buenos Aires, Marzo* 17 *de* 1869.

Mi estimado amigo:

He dejado pasar algunos correos sin escribirle, absorbido por atenciones del momento que me hacen por lo menos olvidar el día y la hora de hacerlo. Continúa la guerra del Paraguay llevándonos dinero y tiempo, siendo necesario sacar a López del escondite donde se ha asilado en las montañas. Este bárbaro tirano no tiene otra patria que su propio egoísmo y hará perecer al último paraguayo si aún le queda esperanza de salvar su persona. A la fecha o en pocos días debe ponerse en marcha todo el ejército en su busca y en dos meses más terminada la guerra, si no ocurren sucesos que salen de la humana previsión. El gobierno que presido continúa conquistándose las simpatías de la opinión, desapareciendo, apenas se inician, las

(1) Suprimo una parte de asuntos estrictamente personales.

(2) La señora Ester de Tezanos Pinto de Sarratea, que aún vive en su quinta de Quillota.

dificultades que embarazarían su marcha. Quédanos, sin embargo, Varela; cuán insignificante y ridícula es esta figura; pero asilado en Chile alarma varias provincias con el temor de sus saqueos; y tememos que el gobierno de Chile no llene debidamente sus deberes de vecino, no obstante la notoriedad del bandido. Pero ya han empezado a llamarlo general, acaso para que el derecho de gentes lo proteja.

Aquí se agita el público con la elección de gobernador de Buenos Aires. Tan bueno o tan malo el un candidato como el otro. De la prensa deducirá los propósitos de los partidos. Con el «Nacional», que es nuestro, está en favor de Castro la «Nación», que con toda su virulencia es sin embargo el órgano de Mitre que echa su influencia en favor del candidato más de su amaño.

Mitre rechazado como diputado, senador o gobernador, trabaja y se desvive por tomar una posición cualquiera para dislocar el gobierno nacional, estando al acecho de toda cuestión que surja para defender lo contrario de lo que sostenga éste. Así en lo de San Juan apareció con sorpresa de todos *él mismo*, casi sin disimulo, desaprobando, *compadeciendo* la política del gobierno nacional y dándose para ello unos aires de superioridad y de reposo que hacían reír. Alguien le contestó mostrándole cuán pocos títulos tenía para asumir tal papel, ya por la falta de instrucción que revelaba ya por lo poco que había hecho en su gobierno. Replicó y nadie se ocupó seriamente de sus sonseras. El trabaja asiduamente en las elecciones actuales, y en todo, acaso por exceso de actividad, acaso porque el hábito de tantos años le haga no poder vivir sino mandando. De ese carácter es la casa a Gelly que nadie se ha propuesto regalarle, sino él, a cuyo fin ha escrito mil cartitas solicitando la cooperación que pocos niegan a la importunidad. *Su casa de él mismo fué negociada por agentes* y obtenido la suscripción de los *proveedores* que mediante su despilfarro de las rentas han ganado millones, como Lesica, Lanuz, Galván, *que al fin la costearon casi en su totalidad*. Mitre sabe que con un poco de insistencia, con amaños conocidos, con muchos hombres que le deben o la impunidad o la fortuna mal adquirida, todo se puede conseguir, y aunque el público resiste ahora porque tiene fresco el recuerdo de su reciente desgobierno, más tarde se cansará y dejará hacer, que es todo lo que él quiere y con que cuenta. El escándalo de la «Nación» es, sin embargo, su obra, acaso por creerlo *conducente*, acaso porque le aprovecha y con *su falta de sentido moral* lo tolera. El hecho es que los que la escriben la escriben para su política de él y continúen sus amigos. *Mitre será un personaje muy notable en nuestra historia por el largo tiempo, que habrá figurado su nombre; pero cuando quiera saberse qué fué y qué influencia ejercía resultará que con todas las ocasiones que la fortuna ofreció jamás a un hombre no alcanzó a ser sino el último de los generales y el último de los políticos*. Su presidencia fué el agotamiento de toda fuerza y movimiento ordenado hasta acabar por el saqueo de ciudades que ha postrado el interior, y la guerra del Paraguay que no concluye, no obstante tantos recursos en sus manos, lo hará desaparecer de la escena sin carácter y sin gloria.

Créese que una cosa ha hecho con intención y es crearse un personal para perpetuarse en el poder por el Ejército. En países como los nuestros no es prudente contar ni con la moral pública ni con los sucesos. El tiempo dirá si se ha engañado.

Veo que los araucanos traen alborotada la frontera de Chile. Nosotros estamos echando la barba en remojo y preparándonos para resistir a las depredaciones que los indios ejercen y puedan agravarse en adelante. Me preparo a dejar asegurada la frontera por todos los medios imaginables.

¿Qué le parece la revolución española? El mismo padre: falta de ideas, imitación de las revoluciones francesas.

Aquí seguiremos el mismo camino largos años. He mandado traducir algunos libros, pero ésta es una gota de agua en el mar de incapacidad gubernativa que trae de siglos nuestra raza. El Congreso se reunirá en Mayo y ya nos estamos preparando para esas tempestades en una tetera que forman el fondo de la vida pública. Cuestión capital—tentativas de Mitre para enredarlo todo—agitaciones pueriles, etc., etc. En cambio las rentas crecen, la inmigración sigue, y el país gana inmensamente en espectabilidad en el mundo, a juzgar por el lengauje de la prensa de todas partes. *En los E. Unidos hasta proponen mi gobierno de modelo a Grant para que siga mi ejemplo en la rigidez de las medidas.*

He conversado largo y sólo me queda consagrar a la comadre y a la familia mis recuerdos, quedando su affmo amigo.—*D. F. Sarmiento.*»

Otra carta de 15 de Junio del mismo año, indica cómo avanzaba la actitud de Mitre y cómo resistía Sarmiento. Confirma su mala idea acerca de la moral de Mitre, insistiendo en la acusación de la casa regalada a Gelly; y hace referencias a sus ideas de gobierno:

«Señor Mariano E. de Sarratea.

Mi estimado amigo:

He recibido varias cartas de usted a que no he contestado. Desde la reunión del Congreso y la elección de Mitre al Senado la administración está revuelta, parando a las asechanzas que tiende al gobierno con los instrumentos como «La Nación», cuya moralidad y decencia le dará la idea de sus medios y designios. Su plan es desquiciarlo todo y obrar por cuanto medio se presente una revolución que lo traiga a él al gobierno que mira como una propiedad suya. Cuenta con generales como Gelly, a quien regaló una casa y con los más que tiene derecho a contar. Toda materia es buena; y tengo encima diez interpelaciones y muchos tropiezos que me suscitan. Los tiros son contra Arredondo en el Ejército y Vélez en el Ministerio: las armas y el derecho.

El Congreso está compuesto de los elementos que él trajo al gobierno y *educado por él al único trabajo de desmoralizarlo todo*. Ahora es el amigo de los mismos que lo atacaron y no sé hasta donde lleven sus propósitos.

Mientras tanto la guerra del Paraguay nos devora, el Congreso quiere disminuir las rentas y destruir la administración con que se cobra. La opinión pública es extraña a estos debates y el pueblo—nacionales y extranjeros—del todo favorable al gobierno. Los fondos a 59 hoy y el crédito cada vez mayor.

No crea que esto me alarma más de lo que merece.

Veo con pena los pocos progresos que hace el arte del gobierno y que diez años de revueltas y de estragos no han enseñado nada. Mi ánimo y el de Vélez, Varela y otros es sostener las buenas doctrinas y mantenernos firmes contando con que la opinión se ilustre con los debates suscitados y *derrotar la ambición y presuntuosa ignorancia del caudillito que sólo vergüenza ha traido a la República por su ineptitud* (3).

Le irá el asunto de San Juan en un impreso. Ha costado vencer a Mitre para que se publicasen los documentos y aun así informó antes de verlo. Créese que no tendrá él mayoría en el Senado y si la tiene no pasará su absurdo en la Cámara. Si pasare, lo vetaré.

No extrañe que no le escriba siempre, quedando su amigo,

D. F. Sarmiento.»

No es éste el momento propicio para comentar los conceptos de las cartas copiadas, que publico, sin espíritu de causar a nadie una molestia. Son duras, son acaso exageradas, pero sirven para estudiar más de cerca la personalidad compleja de Sarmiento, que tuvo grandes virtudes y grandes defectos.

---

(3) Se refiere a Mitre.

FÉLIX NIETO DEL RIO.

Los mediadores en Europa.

Los embajadores norte-americanos ante las distintas naciones empeñadas en la terrible carnicería europea han puesto hace cinco días en manos de los gobiernos beligerantes el último llamado del Presidente Wilson en favor de los desgraciados súbditos británicos que la guerra ha dejado aislados en Alemania, el bienestar de los prisioneros y la salud de los heroicos e infortunados belgas. Más de una vez ha chocado con la orgullosa cancillería berlinesa

James W. Gerard, Embajador de E. U. en Alemania.

Walter Hines Page, Embajador de E. U. en Inglaterra.

William G. Sharp, Embajador de E. U. en Francia.

Frederic C. Penfield, Embajador de E. U. en Austria-Hungría.

David R. Francis, Embajador de E. U. en Rusia.

Abram I. Elkus, Embajador de E. U. en Turquía.

de la paz europea. La noticia de la mediación ha sorprendido a la mayoría de los neutrales, que esperaban diversa actitud de parte de los Estados Unidos, a quienes suponían preocupados de hacer durar el mayor tiempo posible esta guerra cruelísima, a fin de enriquecerse hasta lo inverosímil en el comercio de municiones.

Vale la pena conocer de cerca a esos heraldos de la paz, embajadores de un pueblo democrático por excelencia que golpean a las puertas de los palacios imperiales y reales para calmar las iras de la batalla. El más caracterizado de estos embajadores por su defensa de la civilización y del derecho, de los débiles contra los desbordes de la fuerza bruta es Mr. Gerard, representante de Wilson en Berlín. Gerard es bastante joven todavía para el puesto enorme que viene desempeñando. A su cargo está la protección

Thomas Nelson Page, Embajador de E. U. en Italia.

y mientras abogaba con inflexible energía la causa de la civilización, sabía hacerse respetar y aun estimar en todo momento por ese gobierno.

Secunda esta labor, que además tiene como corolario la repatriación de los norte-americanos perdidos y sin recursos en medio de un país francamente hostil, mirados además en muchas partes como espías o auxiliares encubiertos de los aliados, su colega el embajador en Viena, Mr. Frederick Penfield, natural de Pensylvania y bastante joven asimismo. Embajador en Turquía es Abram I. Elkus de origen turco, según se dice, cuyos bisabuelos emigraron en busca de libertad a los Estados Unidos.

George W. Guthrie, Embajador de E. U. en Japón.

Para la parte de los aliados han recibido la dificilísima misión de conciliar las aspiraciones nacionales heridas por la perspectiva de una paz que no trae el aplastamiento de Alemania y la reparación

completa de las injurias y daños inferidos por sus fuerzas: unos cuantos antiguos profesores convertidos en espléndidos diplomáticos por su colega el sencillo y justiciero Presidente Wilson. Son ellos Mr. Walter Hines Page, de Nueva York, embajador en Londres, Mr. William G. Sharp notable por sus sentimientos en favor de la causa aliada, que reside ante el gobierno del Elíseo, Mr. David R. Francis viejo amigo y camarada del rey Leopoldo de Bélgica, embajador ahora en Petrograd, Mr. Thomas Nelson Page embajador en Italia.

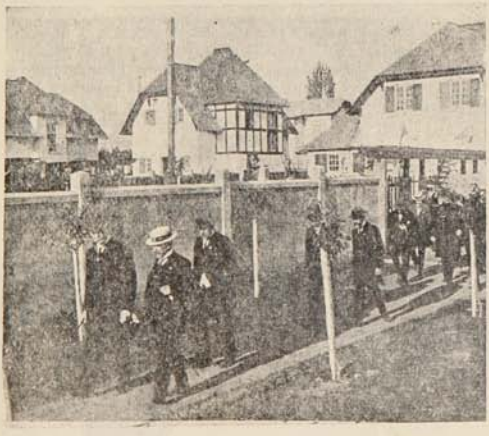
La tarea más difícil la tiene George W. Guthrie, embajador en el Japón. Sabido es que la opinión popular y el gobierno japonés se han pronunciado enérgicamente contra toda devolución de territorio tomados a los alemanes por sus armas y que este país es capaz de seguir luchando solo y por su cuenta para mantener sus conquistas.

En tales condiciones, la tarea de la mediación parece gigantesca, superior a las fuerzas de un grupo de hombres. Si a pesar de todo tienen éxito figurarán en la lista de los mayores benefactores de la humanidad.

Habitaciones para Empleados.

S. E. el Presidente de la República, con los señores Luis Barros Borgoño y Elías de la Cruz.

Parte de la serie de chalets recién inaugurados en la Avda. Miguel Claro, Providencia.



La Comitiva visitando los chalets.

S. E y Comitiva entrando a uno de los chalets para imponerse de su construcción.

Un proceso del año viejo

Ahí tenemos al año 1916 sentado en un banquillo. Le vamos a hacer un sumario rápido, sin los trámites y papeleos propios de nuestra justicia.

El juez—La opinión pública—interroga, el año contesta.

Juez.—Ante todo, ¿qué has hecho de bueno?

Año.—He subido el cambio hasta cerca de los 12.

—Pero eso no le ha traído beneficio a nadie, puesto que no han bajado ni los géneros ni los artículos de consumo.

—Eso que lo expliquen los economistas.

—Es que los economistas tampoco lo entienden.

—Pues si no lo entienden ellos...

—Dejemos esto de la economía a un lado, para evitarnos dolores de cabeza, y vamos a otra cosa. ¿Cómo has andado de política interna?

—Sólo han caído tres Ministerios: el Balmaceda, el Ibáñez y el Izquierdo.

—¿Y eso te parece poco?

—Naturalmente. En otros años han habido Ministerios mensuales.

—¿Te has dado cuenta por qué cayeron esos Ministros?

—Respecto del primero me dí cuenta clara; sobre los otros me quedé en ayunas.

—¿Qué hay de política municipal?

—La ruidosa caída de Bannen y Lira.

—¿Cómo has andado de espectáculos?

—Cada vez peor.

—¿Y de literatura?

—Muy regular. Han aparecido libros malos, y otros bastante buenos.

—Menciona los malos.

—No hay para qué: hay que respetar a los muertos en su tumba.

—¿Y los buenos?

—La crítica lo ha dicho.

—¿Pero crees tú que hay crítica en Chile?

—Sí, una crítica humana, expuesta a errores... como en todas partes.

—¿Y qué me dices del año hípico?

—Muy regular también; muchos han ganado y muchos han ido para Australia.

—¿Los comisarios se han impuesto de estos viajes?

—Yo creo que no.

—¿Cuál es el *crack* del año?

—¡Vaya usted a averiguarlo! Dicen que Duty, pero también ha sufrido derrotas.

—¿Cómo han andado las epidemias?

—Casi nada. Por lo menos no ha llegado la bubónica ni la viruela a Santiago.

—Has sido un año sano entonces.

—Así lo creo; aunque siguen muriendo niños que da miedo.

—¿En los *sports* ha habido algo de notable?

—Sí; en el *box* le bajaron el moño a don Heriberto.

—Malo; habrá sufrido el amor propio nacional.

—No creo que los chilenos tengan el amor propio en los puños. ..

—¿Y qué hubo de nuevo en *football?*

—Las grandes patadas de costumbre; unas a la pelota y otras por las canillas.

—¿Qué hay del *stadium* nacional?

—Según los cálculos del almirante Fernández Vial, los fondos necesarios estarán reunidos para 1940.

—No falta mucho... ¿Qué otro hecho extraordinario ha ocurrido en tu reinado?

—El proceso de Los Rabudos...

—¿Y qué es eso?

—Algo que pertenece a la Astrología o a la alquimia.

—¿Qué ha hecho S. E.?

—No ha dejado de sonreír durante todo el año.

—¿Nada más tienes que exponer?

—Nada; fuera de las cosas corrientes.

—Entonces no has sido peor que otros años, y quedas absuelto. Se te absuelve por tres hechos meritorios: la subida del cambio, la caída de los alcaldes y la representación del *vaudeville* Los Rabudos.

JANVIER.

El Garden Party del 23, en el Cerro de Santa Lucía.

Durante el Garden Party, que se efectuó en el Cerro, con fines de beneficencia.

La señora Sara del Campo v. de Montt comprando un ramillete de flores en el Garden Party del Cerro de Santa Lucía

...Otra costumbre europea que no ha sido generalizada entre nosotros es la de los árboles de Pascua.

A mi prima María, buena madre y corazón ilusionado.

Es curiosa la idea que tienen los niños de los acontecimientos humanos de mayor importancia.

—¿Qué es la primera comunión?... ¿Sabes lo que significa la primera comunión? — preguntaba cierta vez a una muchachita de ojos oscuros, nerviosa e impresionable.

—«¿La primera comunión?... ¡vaya!.. La primera Comunión es... es... ¡un vestido blanco... todo blanco!.. Y la llevan a una a la iglesia

¡Ah! Los zapatitos que esperan en la puerta del cuarto la venida de los Reyes Magos.

Y al despertar del día de Pascua, ¡qué alegría para los niños..!

ginación esa linda leyenda dorada de los Reyes que bajan deslizándose por un rayo de luna, hasta el pie de los lechos en que reposan los niños dormidos!

Hay tanta hermosura en esa crédula ignorancia infantil! Después, con los años cargados de desencantos, habrá tiempo de sobra para convencerse de la piadosa mentira y entonces, los que ya serán hombres, recordando con embeleso aquellas dulces emociones de los días de Pascua, contarán a sus hijos la dulce historia y en compañía de la madre, se levantarán en las altas horas de la noche para sustituir a los Reyes viajeros y depositar en los zapatitos la esperada recompensa.

¡Ah, los zapatitos que esperan! Vosotros los que tenéis hijos pequeños. ¿No os habéis detenido alguna vez junto a las camitas de los niños? ¿Y no habéis sentido como una punzada de intensa ternura emocionada, al contemplar junto al lecho del niño dormido, dos zapatitos «cansados» de correr, que os dicen muchas cosas inefables de la vida vuestra que allí reposa?

Y al despertar del día de Pascua ¡qué alegría para los niños al hacer el hallazgo de juguetes y golosinas! Una hora más tarde oiréis un alegre trompeteo, un ruido de pitos y tambores, el retemblar de caballos de madera, la algarabía de los pianillos mecánicos, el triste balar de las ovejitas de fuelle, y, por sobre todos esos ruidos, una música más armoniosa que todas: la risa de los niños, la alegría ingenua, los pitos de júbilo de los tiernos pimpollos de carne y rosas frescos!

Otra costumbre europea, que no ha sido generalizada entre nosotros, es la de los

...Una hora más tarde oiréis un alegre trompeteo, ruidos de pitos y tambores....

con un velo y un cirio con cintas, y...»

Y el pimpollito de mujer, palmoteando las manos, reía de gozo sólo de pensar en el día glorioso para ella en que debería recibir el divino cuerpo de Jesús en forma tan agradable para su imaginación femenina.

Así también, para los niños, el día de Pascua es el día de los juguetes. Se estremecen sus cuerpecillos de placer, pensando en Santa Claus, o en los Reyes Magos,— según la nacionalidad a que pertenezcan los pequeños,—y sueñan con delicia en la noche maravillosa en que habrán de bajar los viejecillos de barbas plateadas, con su saco repleto, a depositar en sus zapatitos puestos a la ventana, los encantados juguetes de Pascua.

No concibo que haya personas que prefieran comprar los juguetes directamente de los almacenes, en compañía de sus niños. Los niños se dan así cuenta de que los juguetes son una mercancía susceptible a regateo, y a ser pagada con la vil moneda de los negocios diarios.

Nó, no conviene romper el delicioso misterio. ¡Cuánto mejor es conservar en la ima-

...Orgulloso en su piafante corcel de madera...

árboles de Pascua. En las provincias del Sur de Chile, en donde existen colonias numerosas de extranjeros, es más común ver esas fiestas de ingenuidad y blancura destinadas a los niños.

¡Oh, por qué no dedicar un día para los pequeños, cuando se destinan tantos a los grandes!

¡Cómo nos agradaría presenciar esos encantadores cuadros de que nos habla Dickens en sus «Cuentos de Navidad y Año Nuevo», en los cuales se percibe el claro sonar de las campanas en las iglesias y el cristalino coro de risas infantiles, junto a los árboles de Pascua y al rededor de las mesas de Nochebuena, en las cuales se percibe el sano olor de los puddings ingleses!

Nuestras fiestas de Navidad carecen de gracia y de prestigio ante los ojos de la niñez. Los niños visitan en compañía de los padres los almacenes de juguetes, eso sí; y sus ojos maravillados giran al rededor de ese mundo de seres y cosas creadas para ellos. Allí la madre elige un rico o un modesto juguete, según sea el estado pecuniario de la familia, y el chico vuelve a casa con la fiebre deliciosa de una nueva posesión; pero, ¡no es lo mismo! No es lo mismo que recibirlo de manos de Santa Claus, en el misterio de la noche, mientras reposa sobre su camita, con los brazos cruzados y los labios entreabiertos por leve sonrisa de ilusión y de esperanza!

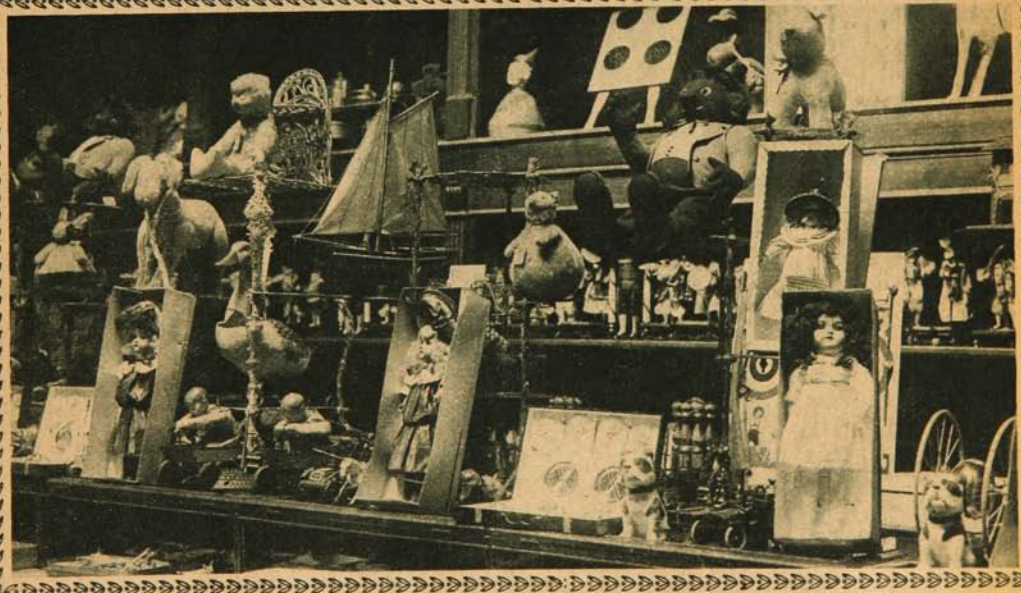
Para éstos no habrán juguetes, a no ser que los corazones caritativos los llamen a sus casas de beneficencia.

¡Los juguetes duran tan poco! Duran lo que las ilusiones de los hombres,—juguetes de especie más alta,—y ya al caer la tarde se encuentran maltrechos y rotos, con las cuerdas sueltas y los mecanismos descompuestos, inútiles, lamentables fardos de latón o de rellenos de trapo, buenos sólo para reposar en los desvanes solitarios, cubiertos de polvo y de olvido...

Su vida ha sido tan corta que no ha dado materia ni para un pequeño cuento. El juguete ha pasado del luminoso escaparate a las manos de un niño, como cualquier mercadería vulgar. Ningún prestigio le rodea. Es una máquina como cualquiera otra, que nada dice a la imaginación del niño. Un objeto más, entre todos los que lo rodean, de colores más llamativos pero no menos material.

En cambio, el juguete que el niño encuentra al alcance de su lecho, al despertar en Navidad, está animado por un soplo de lo desconocido. Las imaginaciones infantiles se despiertan, y piensan en unos Reyes bondadosos de luengas barbas, que bajan del cielo a repartir regalos a los niños. En el interior de estos muñecos de trapo palpita el misterio, y a lo largo de sus nervios de alambre va una fuerza que no es la mecánica vulgar, al alcance de los hombres. Un muñeco, una oveja, un caballito, un simple ferrocarril toman así a los ojos del niño un valor especial, y se siente feliz al ver que los tres Reyes Magos que adoraron en su cuna al Salvador del mundo, no se olvidaron de él. Buenas madres: Permitamos que los niños, después de ver sus pequeñas ilusiones de un momento hechas trizas, tengan siquiera el consuelo de soñar en una Pascua próxima, en que vendrán de nuevo los Reyes Magos a depositar junto a la ventana un nuevo manojo de frescas ilusiones...

F. SANTIVAN.



...LOS NIÑOS VISITAN LOS ALMACENES DE JUGUETES Y SUS OJOS MARAVILLADOS GIRAN AL REDEDOR DE UN MUNDO DE COSAS Y DE SERES CREADOS PARA ELLOS.

Vida Social

ca e Inés Larraín Echeverría, Elena y Marta Saavedra Baeza, Margarita y Ana Wilms Montt, Elena, Gabriela y Berta Huneeus Lavín, Inés y Marta Villanueva Cárdenas, Judith Montes G. Huidobro y muchas más que olvidamos.

—Hablando de las recepciones en las tardes descuellan entre muchas, las de la señorita Blanca Morandé Campino, Rebeca Tagle Castillo, Violeta Puga Fischer, Felicitas Neuhaus Ugarteche, Berta Montt Lachowsky, Blanca Peñafiel Gundelach, María y Eugenia Ossa Ossa, María

Elena Saavedra Baeza.

Elisa Ureta Valdés.

María Saavedra Baeza.

Resumiendo el año que termina, hallamos entre las innumerables fiestas del invierno varios bailes de gran esplendor y animación.

—El primero de ellos fué el ofrecido por la señorita Rosario Edwards Matte el 1.º de Julio. En él se estrenó un hermosísimo grupo de niñas y el lujo y el derroche de flores y de luces hizo que se pasara allí la noche y las primeras horas de la madrugada sin sentir.

—El segundo de los bailes de gran resonancia fué ofrecido por la familia Edwards Ariztía el 2 de Septiembre. Los espaciosos salones de la regia mansión fueron el punto de reunión de un grupo tan aristocrático como bello y hermoso de niñas de nuestra primera sociedad.

—El 16 del mismo mes la señorita Laura Bunster Carmona recibía en su casa a sus relaciones sociales y daba en ella un concurrido y encantador baile.

—La familia Fernández Campino ofreció el 15 de Octubre un baile donde se reunieron alrededor de mil personas. El adorno tan artístico y suntuoso de las flores y dependencias de la casa contribuyó a poner un hermoso sello de distinción y de lujo en aquella fiesta que dejará imperecederos recuerdos en los que a ella asistieron.

—Tertulias ha habido este año una infinidad; entre ellas recordamos, al volar de la pluma, las ofrecidas por las señoritas Rebeca Barros Vergara, Sara y Emilia Lavín del Campo, Mariana Bravo Walker, Sara del Campo de Montt, Elena Larraín Velasco, Marta Villanueva Cárdenas, Elena Huneeus Lavín y muchas otras que la falta de espacio impide anotar.

Marta Saavedra Baeza

—La simpática costumbre de los malones se popularizó muchísimo y el principal de ellos fué el dado a la señorita Rebeca Tagle Castillo.

—Entre los días de recibo más concurridos y simpáticos recordamos los de la señorita Raquel Izquierdo Matte y Celia Claro Velasco.

—Las recepciones de la señorita María Tocornal Ross fueron fiestas agradabilísimas, en las cuales el baile y la charla con niñas buenas mozas alternaba con los encantos y atractivos de la reunión.

—Las Legaciones de Inglaterra y Bolivia recibieron en contados días, en sus salones, a grupos de niñas y jóvenes que pasaron en ellos sin sentir las horas.

Puede decirse que finaliza el año el gran baile dado el miércoles 20, en los salones del Club Hípico, por el señor Alejandro Herquiñigo y su distinguida esposa la señora Malvina de la Penna de Herquiñigo. A este baile asistieron entre otras, las siguientes señoras y señoritas:

Gabriela Baeza de Echeverría, Echenique de Valdés, Paulina Valdés de Pereira, Mercedes Montes de Claro, Isabel Balmaceda de Viel, Emiliana Concha de Ossa, Sofía

Irarrázaval y María de la Luz Ossa, Oriana Vial de Lyon, Adriana y Raquel Lyon Vial, Rosario Ossa de Matte, Matilde Barros de Ovalle, señoritas Sara Ovalle Castillo y Raquel Izquierdo Matte, Elena Pereira de Ferrari, María G. Huidobro de Vicuña, Inés Valdivieso Barros, Carmela Undurraga de Mackenna, M. Teresa Alamos de Balmaceda, Juana del Carril de Eyzaguirre, Victoria Claro de Ovalle, Marta Pereira de Valdés, Sara Izquierdo de Hurtado, Carmen Concha de Landa, Marta Subercaseaux de Lamarca, Carmen Subercaseaux Aldunate, María Vicuña de Morla, Blanca Lyon de Eyzaguirre, Elena Talavera Larraín, señoritas Huneeus, Rosa Pereira de Besa, Luz Astaburuaga de Orrego, señora de Pinilla, Sara Riesco de Kloss, María Walker de Freire, Marta Walker Linares, Adriana y Rebeca Izquierdo P., Inés Zegers de Granier, Inés Besa de Lecaros, señora Charme de Besa, Sara Morandé Campino, Blanca Sanfuentes de Bulnes, Sofía Aránguiz de Martínez, Valentina Balmaceda de Talavera, Rosa Pinto de Barceló, Raquel y Sofía Barceló Pinto, Delfina Pinto de Montt, señorita M. Delfina Montt Pinto, Elisa Maderna de Rusiñol, Elena Larraín de Astaburuaga,

Sara Besa Montt.

Berta Guzmán de Echenique, señora Valdés de Garfias, Ester Jaraquemada de Irarrázaval, Ida Zañartu de Wedeles, Blanca Zañartu de Errázuriz, María Errázuriz H., Carmen Alcalde de de Castro.

Asistieron también a este baile el señor Embajador de Estados Unidos, Mr. Shea, y su secretario, Mr. Summerlin; el Ministro de Bolivia, D. Claudio Pinilla y su señora; el Ministro de Francia, M. Delvincourt; el agregado militar a la Embajada de Estados Unidos y señora, y entre otros, los señores Oscar Viel Cavero, Eduardo Lyon Pérez, Eleodoro Matte G., Augusto Vicuña Subercaseaux, Jorge Valdivieso Blanco, Jorge Huneeus Gana e hijos, Fernando Freire García de la Huerta, Arturo Besa R., Enrique Morandé C., general Eduardo Gormaz, Alvaro Orrego Barros, Manuel García de la Huerta, Juan Luis Sanfuentes E., Jorge Van Scheudel, secretario de la Legación de Bélgica; Luis Izquierdo y muchos otros caballeros y jóvenes de la sociedad santiaguina.

—Gustosos publicamos en estas páginas algunos retratos de niñas de nuestra sociedad que con su hermosura y distinción han honrado muchas fiestas con su presencia.

Laura Bunster Carmona.

Josefina Larraín Roberts.

Violeta Puga Fischer.

Por el valle de Petorca

—¿Quieren ustedes ir a darse una vueltecita por Petorca? Es el propietario de uno de los más hermosos fundos de aquel departamento, D. Desiderio Manríquez Prado, quien nos hace esta invitación amable.

Y partimos al día siguiente en el expreso de la mañana. Van también con nosotros el corredor de comercio, de Valparaíso, D. Jorge C. Aninat, su esposa la señora Emilia Robert Labrigot de Aninat, y el industrial de esta plaza señor Roberto Leporati.

El establecimiento en que se envasa el agua mineral de La Ñipa. Al lado izquierdo queda la vertiente.

—Van con el objeto de informar sobre las fuentes de la Ñipa—nos explica el señor Manríquez.—Ya sabrán ustedes que estas aguas son únicas en Chile, por su composición mineral altamente curativa. Sólo son similares las de Bride Salins, en Francia y las de Leamington en Inglaterra. Así lo certificaron el doctor Moore y otras eminencias médicas, que visitaron la vertiente.

—¿Son aguas para las vías digestivas?

—Sí, y también para la anemia. Desde hace muchos años, tal vez un siglo, los campesinos del fundo de Los Callejones y de sus alrededores conocían las virtudes curativas del agua de la Ñipa. Decían que sobre todo era de efecto maravilloso para el «corrimiento.» Lo cierto es que por allí la usaban con éxito para todas las enfermedades de las vías digestivas. Tiene aún otra virtud más: es tónica, pues hay en su composición sales de hierro.

—¿Y no está en explotación todavía?

—Sí, hará unos cinco años, convencido enteramente por muchos casos comprobados que el agua de esa vertiente, que queda dentro de mi fundo, era realmente medicinal en alto grado y sin ninguna semejanza a las otras conocidas en el país, me resolví a llevar a la Ñipa todas las maquinarias necesarias para su envase. Pero ha resultado que la cantidad de envase que yo tengo es insuficiente para los pedidos—hechos de Santiago y sobre todo de la provincia misma—que he resuelto formar una sociedad anónima, para hacer la explotación en mayor escala. El señor Guillermo

Algunos visitantes porteños sobre los cerritos de sal, junto a las vertientes.

Los visitantes porteños junto al pabellón, donde están las vertientes principales.

Rivera, impuesto de los certificados y antecedentes y convencido de que habrá en esto un negocio claro y se hará un bien en hacer llegar a todos estas aguas, ha tomado a su cargo la tarea de organizar la Sociedad. Es él el presidente del directorio provisorio. Era mi deseo que hubiera ido él personalmente a ver la vertiente; pero sus muchos quehaceres se lo impiden. Para esto ha comisionado al señor Aninat.

En Calera se nos unieron el teniente de carabineros señor Parra, establecido en Los Andes, y un joven farmacéutico de la misma ciudad, que iban también a la vertiente de La Ñipa.

A las tres de la tarde, el tren del longitudinal nos dejó en Pedegua. Allí nos esperaba un coche, que nos condujo al fundo Los Callejones, a 18 kilómetros al oriente. El valle de Petorca presenta ahora un aspecto hermosísimo. Una serie de años secos, habrían traído la desolación sobre este valle y había convertido en páramos vergeles y sembrados. Hoy en ambos lados del río ondean extensas sementeras; y a grandes arboledas—las de Hierro Viejo son especialmente notables—suceden viñas o pastales. Es éste un valle angosto, que en su mayor anchura no alcanza a más de diez cuadras, pero muy productivo. El terreno es fértil y está bien aprovechado.

La niñita Blanca Manríquez, que se ha criado bebiendo sólo agua de La Ñipa. Ella sola es una poderosa réclame.

Un avista general del establecimiento, tomada desde el cerro.

Pero la principal riqueza del departamento está en las minas. No hay cerro que no tenga vetas de cobre, algunas de ley alta.

En uno de estos cerros, precisamente en uno donde no hay vetas de cobre sino de hierro y además grandes depósitos de sales de cal, soda y magnesia, es donde brota la vertiente a que nos hemos referido.

Fuimos a visitarla al día siguiente. Está a unos 3 kilómetros de las casas del fundo, a 740 metros de altura sobre el nivel del mar.

Hay un espléndido camino de acceso. Brota el agua bajo una mata de Ñipa, que le ha dado su nombre a la vertiente, y entre unas aglomeraciones de sales diferentes. La sal está en grandes montones, como nieve recién caída; ligeramente húmeda y de un sabor ácido. Tiene el aspecto y el sabor de la llamada sal de fruta. También se encuentran diversas sales de cal, especialmente yeso y óxidos de fierro. Hay dos vertientes: una a media falda del cerro y la otra a la orilla de la quebrada. Según se nos explicó estas vertientes no aumentan ni disminuyen, sea el año seco y lluvioso. En el período de los años secos, el caudal de agua fué el mismo en la vertiente. El agua es de sabor ligeramente salino, pero no desagradable. Es ligeramente laxante.

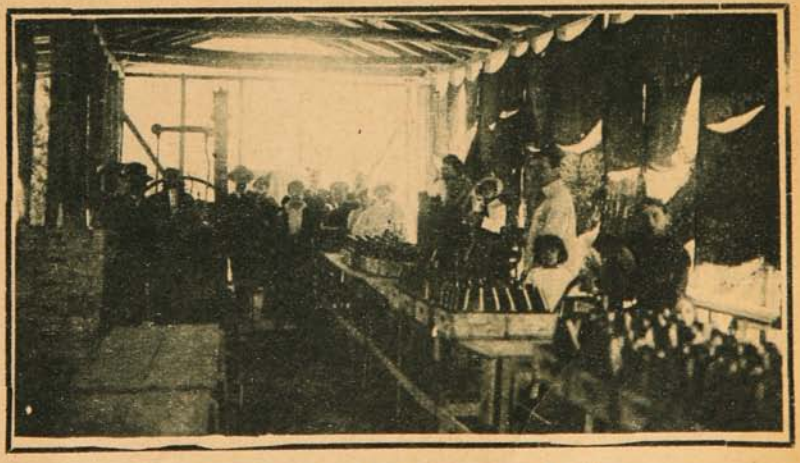
Hace unos dos años fué a visitar esta vertiente una comisión de médicos santiaguinos, de los más conocidos y competentes. El informe que expidieron es de lo más favorable. Entre los médicos que han ido a La Ñipa y constatado que se trata realmente de una agua medicinal, está el doctor Munnich.

El señor Aninat quedó muy complacido de su visita y nos declaró textualmente:

—Creo que basta ver el terreno y probar el agua en la misma vertiente, para convencerse que se trata de una agua mineral de efectos medicinales. Al ver esto, nadie puede dudar.

A esta declaración se ha adherido el secretario de la Intendencia de Valparaíso, D. Aníbal Las Casas, que había visitado La Ñipa pocos días antes. Pudo comprobar que se trata de una agua altamente digestiva.

J.



Vista de una parte del establecimiento de La Ñipa.

Los cuatro decanos de la penitenciaría

Ignorados del mundo, trágicos tras de sus rejas y mártires de alma en su largo cautiverio, yacen a la sombra de los recios murallones de la Penitenciaría, los cuatro decanos del gran presidio.

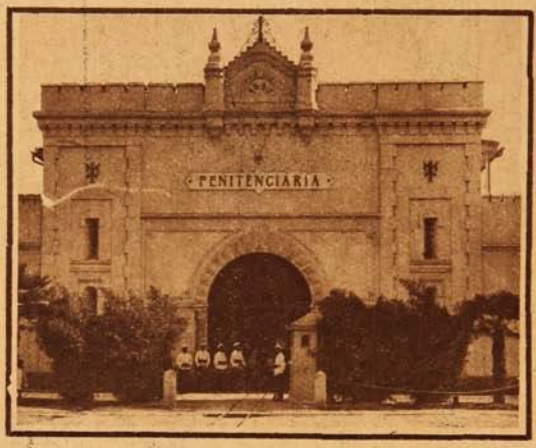
Era plena tarde cuando llegamos.

El Director y el Sub-director de la prisión, señores Cavada y Arancibia, gentilmente se brindaron a complacer a SUCESOS. Queríamos conocer a los reos más antiguos, entre los mil doscientos que llenan el lúgubre edificio.

Marchamos a través de helados corredores; cada veinte pasos una poderosa puerta de barrotes de hierro, guardadas todas por mudos centinelas.

Nos hallamos en un vasto patio cuadrangular, en cuyo centro, como nota consoladora para tanta desolación, perfumaba un florido jardín.

Un viejo guardián, bajo la orden del Director, pronunció ruda y militarmente cuatro nombres. Cinco minutos después resonaban las rejas para dar paso a cuatro hombres. Humildemente, con lentitud casi tímida, llegaron hasta nosotros. Todos altos, fornidos, limpios y casi jóvenes.



Fachada.

Sixto Medina Campos. Hace diez y nueve años está preso. Su condena es a veinticinco. Su delito, un salteo en los alrededores de la ciudad con características de alevosía. Tiene cuarenta y siete años. Es muy moreno, taciturno y callado. Aprendió zapatería en la misma prisión y con su labor sostiene a su mujer.

Pero Díaz Herrera. Asesinó. Lo condenaron los jueces a veinticinco años y tiene dieciocho de cautiverio.

Policarpo Avilez Alvarez. Homicida. Tiene treinta y siete años de edad. Su condena es a dieciocho años y hace diez y seis que vaga entre las temibles murallas.

Macario Vargas. Salteador. Hace diez y siete años que está prisionero y su condena es a perpetuidad.

Hablamos con todos. Ninguno es sombrío. Ninguno tiene la siniestra figura del criminal de raza. Todos muestran una dolorosa resignación ante el desastre de su libertad. Trabajan todos en zapatería y, según el Director, han sido a través de su encierro de una conducta ejemplar.

Su vida es de monotonía y exactitud desconcertantes: se levantan al alba; pasan al baño, desayunan, y al taller todo el día. A las cinco de la tarde a la celda.

Una sensación de angustia y de frío se filtra hasta el alma

Sixto Medina Campos. El decano de los reos de la Penitenciaría, 19 años de prisión. Condenado a 25.

Sixto Medina en la soledad de su celda.

CREMA DEL HAREM

embellece el cutis

al mirar cualquiera de estos cubiles. Cada uno es algo comparable únicamente a una caja fuerte: blancos, yertos, desolados y de una seguridad, una estrechez y un silencio que dan terror.

Los nervios se crispan y algo como una sensación de estrangulamiento, pasa a través del espíritu al pensar que os envolviera la noche entre aquellas paredes de tumba... Pleno silencio y tiniebla profunda. De vez en vez el lúgubre alerta de los centinelas resonando en la sombra...

Les preguntamos cuáles eran sus ansias más grandes, sus anhelos más fuertes...

Todos callaron y los ojos de todos se hicieron tristes.

Aman al Director y esperan que pase el tiempo, única fuerza que los ha de redimir, abriéndoles las puertas de su libertad.

Tal es el esbozo de los cuatro decanos de la Penitenciaría de Santiago.

Sus compañeros los miran con cierto respeto y sus carceleros los quieren.

El mundo para los cuatro ha sido un lejano rumor desde hace dieciocho años.

Quien sabe si el día que la cárcel les abra sus puertas, la abandonen con pena...

Tras la fatiga del trabajo, el rancho humilde y confortante.

Si en verdad que en esos dieciocho años han estado privados de esa libertad tan preciosa para el resto de los hombres, han gozado entre esas cuatro paredes de una tranquilidad relativa. En otros tiempos—en la época de los ascetas y de los ermitaños—había aislamientos voluntarios. Estos han sido obligados por la justicia a vivir aislados de los demás hombres, y aunque sean unos ascetas, amalgré luis, no dejarán de sentir esa voluptuosidad del hombre que se ha formado un mundo aparte del corriente.

Además, ¿cuánto influye la costumbre? Para ellos es la vida siempre igual, con la monotonía desesperante del agua que cae siempre en la cascada o la del chocar de las olas contra los arrecifes; sus perspectivas no varían, sus emociones son las mismas. En el silencio de sus celdas se forjarán imágenes acaso absurdas, pero que la fuerza de su imaginación hará reales. Pero si suponemos al presidiario poco dado a reflexiones, su prisión será como un largo sueño. Saldrán después a plena luz, al bullicio del mundo, un poco extrañados.

Mas, divagamos nosotros también. ¿Quién ve claro en ese insondable abismo que se llama el alma de los hombres?

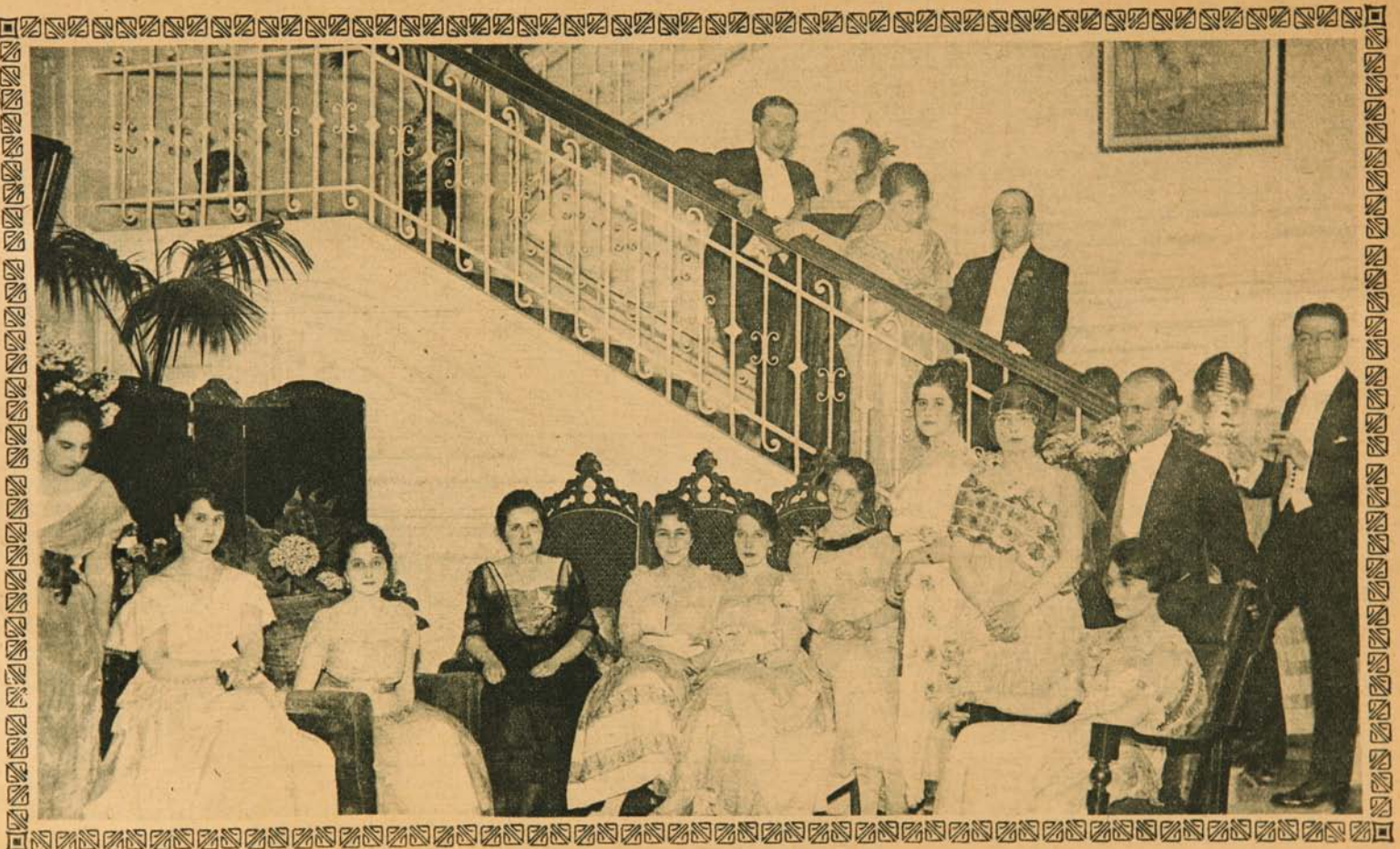
C.

PEDRO DÍAZ, MACARIO VARGAS Y POLICARPO AVILEZ, QUE HACE 18 AÑOS DUERMEN DETRAS DE SUS REJAS. EL SEÑALADO CON LA (+) ES MACARIO VARGAS Y SU CONDENA ES A PERPETUIDAD.

ALBUM DE "SUCESOS"

Srta. Cristina Infante Varas.

NOTAS SOCIALES



SEÑORAS: VIAL DE CLARO, ECHENIQUE DE ERRÁZURIZ, PEREIRA DE BESA, GUZMÁN DE ECHENIQUE, BALMACEDA DE TALAVERA, ALCALDE DE DE CASTRO, PENNA DE HERQUÍÑIGO, PEREIRA DE VALDÉS, IZQUIERDO DE REYES Y VICUÑA DE MORLA, ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR D. HERNÁN TALAVERA LARRAÍN Y SRA. VALENTINA BALMACEDA DE TALAVERA, EN SU CASA-HABITACIÓN, EL 10 DEL PRESENTE.

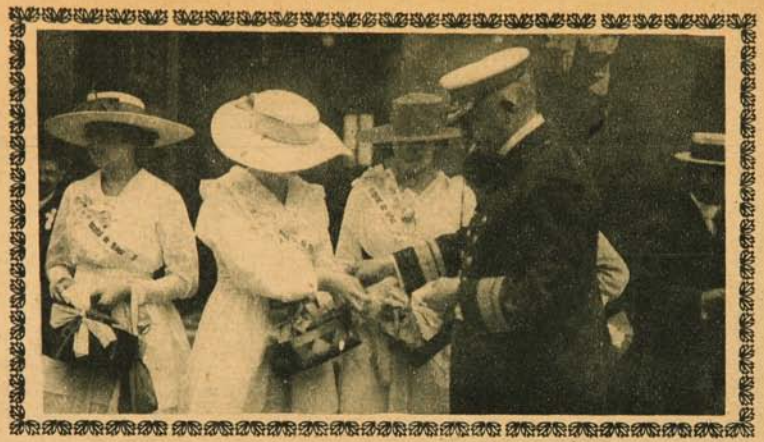
Srta. Rosa Subercaseaux A. Señoras: Rosa P. de Besa, Berta G. de Echenique, Lyon de Eyzaguirre, Baeza de Echevertia y Luz A. de Orrego, en la cena ofrecida por D. Alejandro Herquiñigo y señora, en los salones del Club Hípico.

Señoras: Gutiérrez de Pinilla, Teresa Vial de Claro, Berta Guzmán de Echenique, Luz Astaburuaga de Orrego, Victoria Claro de Ovalle y Srta. Sofía Barceló Piuto, en la cena ofrecida por D. Alejandro Herquiñigo.

Sra. Balmaceda de Viel; señores: Francisco Rivas Vicuña, Juan Luis Sanfuentes Echazarreta y Hermógenes Vicuña Sanfuentes, en la cena en los salones del Club Hípico.

Señoras: María Walker de Freire, Huneeus de Izquierdo; señoritas: Raquel Lyon Vial y Elena Huneeus Lavín, durante la fiesta en los salones del Club Hípico

COLECTA PRO-HOSPITAL DE NIÑOS DE VALPARAÍSO



El Almirante Gómez Carreño bombardeado por las señoritas Violeta Donoso Andonaegui y Adriana Andueza Larrazábal.

Un cuarteto de altruístas porteñas, tomando un auto para continuar la venta de emblemas.

Señoritas Graciela Colmenares C., Rebeca Mourges Gacitúa y Bermúdez, sacándole hasta la última chaucha al joven Horacio Macuada.

Un simpático grupo de vendedoras.

Colecta pro-Hospital de Niños de Valparaíso.

Señoritas Teresa Neff Videaux y Elena Zanelli Kammerer, vendiendo emblemas en calle Esmeralda.

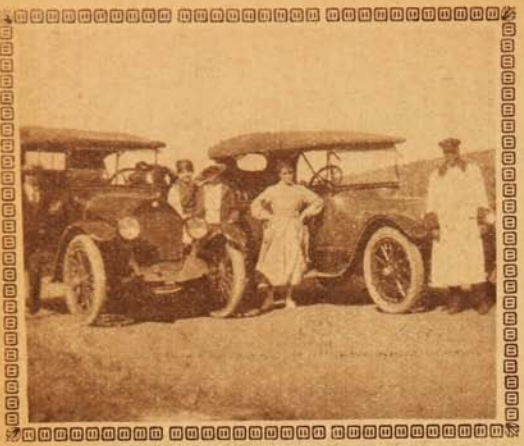
—Largue las chauchas, caballero!

Las simpáticas señoritas Susana Iriberry Gibson y Elsa Rosenquist en espera de clientes.

Señoritas Clymene Armstrong Ariztía, Pupy Klickman Hellman y Rebeca Soublete Moya.

LA SRTA. ELSA STHAR PRIETO, VENDIENDO EMBLEMAS A LOS SRES. JOSÉ LUIS WALKER, CARLOS VAN-BUREN Y ALMIRANTES JOAQUÍN MUÑOZ HURTADO Y LUIS GÓMEZ CARREÑO.

Excursión a Zapallar.



Srta. Irene Goycolea, Raquel y Rebeca Bazán en el automóvil de D. Gustavo Helfmann.

Los automóviles de los señores Daniel Lyon y Carlos Nebel

Los malos caminos de nuestro país no son seguramente para estimular los paseos en automóvil a largas distancias, como se usa en Europa.

Nada más seductor que un viaje en auto a través de los campos sembrados o a lo largo de los valles floridos. O se va a 60 kilómetros por hora, viendo pasar como una ilusión las casas y los villorrios; o a marcha moderada, para contemplar con mejor calma tipos y paisajes. Y aquí, en este segundo caso, está la ventaja sobre un viaje en tren, porque se penetra dentro de los pueblos mismos y se les ve de cerca. Además, puede uno detenerse donde más le agrada; en el auto somos libres, en el tren vamos encajonados.

Decíamos que los caminos de Chile no estimulan precisamente estos viajes, por más atractivos que tengan. ¿Y cómo puede estimularlos si mayor que el deseo de ver paisajes desconocidos es el temor de irse de cabeza a un foso o de verse detenido a medio camino por un obstáculo insalvable? Y luego, con nuestras malas carreteras, llenas de boches y de grandes pedruscos, no se puede pensar en un viaje muy suave.

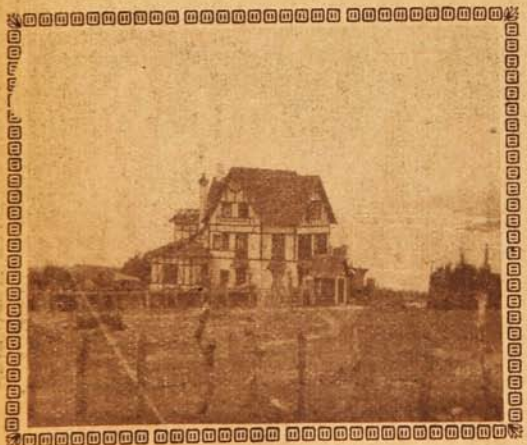
Srtas. P. Klickmann y V. Faz.

Sin embargo, a pesar de todos estos inconvenientes, hay personas entusiastas que se atreven. Puede más en ellas el amor a los viajes; las estimula la perspectiva de emociones nuevas.

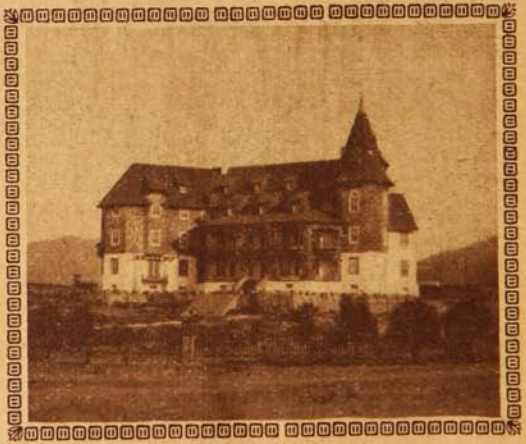
Y salen, dispuestas a vencer los obstáculos que se presenten. Se han hecho en Chile viajes largos en automóvil, a Serena y Concepción, por ejemplo, pero son verdaderos casos aislados, más bien hazañas sportivas.

Los viajes a pueblos vecinos sí que se van haciendo ya más frecuentes. De este género es la excursión efectuada en los días 8, 9 y 10 del corriente, desde Valparaíso a Zapallar. Tomaron parte en esta excursión 19 automóviles, y se hizo sin ningún inconveniente.

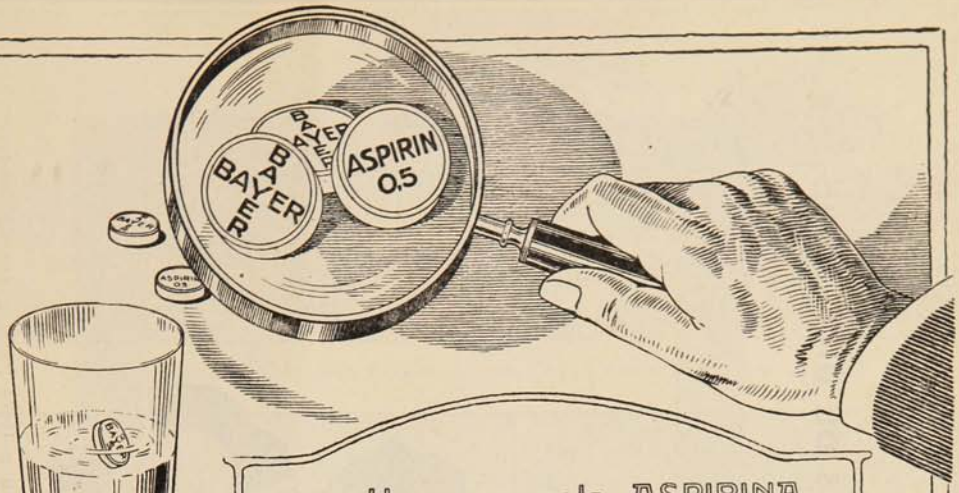
Publicamos algunas fotografías tomadas en Zapallar por los excursionistas.



Chalet del Sr. A. Fierro, en Zapallar



Hotel de Papudo, propiedad del Sr. F. Irarrázabal.



Hay una sola ASPIRINA
la que lleva la Cruz BAYER.
Rechace las imitaciones.

Pida siempre

TABLETAS BAYER DE ASPIRINA

El remedio contra grippe, reumatismo, influenza, resfríos, dolores de cabeza y de muelas, neuralgia, cólicos, menstruales, etc.

SI NO ES BAYER
NO ES ASPIRINA

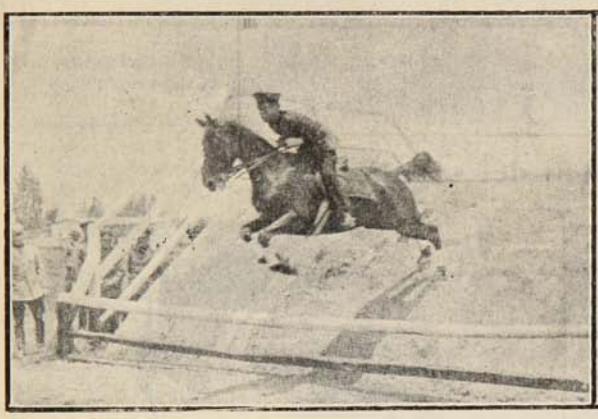
LA POLÍTICA Y EL 28 DE DICIEMBRE

Zañartu.—Señorita, ¿podría prestarme su pollera para pasar de contrabando estos presupuestos?

La Alianza.—No presto nada, ni hoy ni nunca, porque ya estoy cansada de que tu patrón me pase por inocente...!

La Revista final de la Escuela de Caballería.

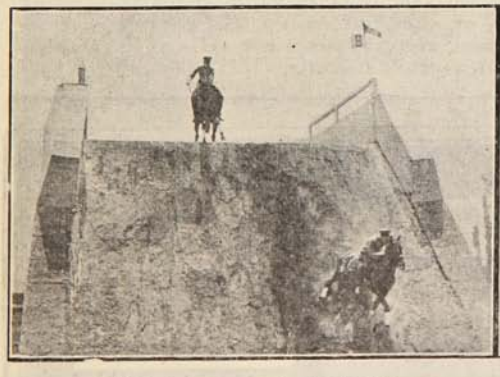
LA CONCURRENCIA PRESENCIANDO LA REVISTA FINAL DE LA ESCUELA DE CABALLERÍA.



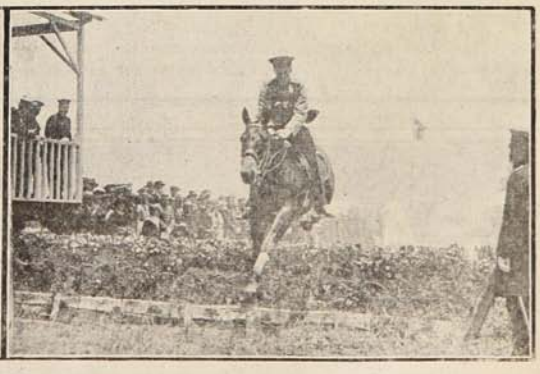
El paso de ruta, con salto en subida y bajada, reja doble y foso.

Bajando el talud Tor de Quinto.

LOS ALUMNOS DE LAS CUATRO SECCIONES, PRESENTÁNDOSE PARA LA REVISTA FINAL DE 1916.



Oficiales alumnos bajando el talud.



Salto de foso.

El Ministro de la Guerra, acompañado del General Boonen Rivera y otros jefes militares, llegando a la Escuela de Caballería para presenciar la revista final.

El Comandante de la Escuela de Caballería Sr. Vidaurre, en el salto a pique en galope.

El match del sábado.

Dave Mills, (90 k).

Victor Vallejos, (93 k).

EN EL TEATRO DE LA COMEDIA SE EFECTUARÁ EL SÁBADO PRÓXIMO EL MATCH DE BOX A 10 ROUNDS, CONCERTADO ENTRE LOS PUGILISTAS DAVE MILLS, NORTE-AMERICANO DE 90 KILOS Y EL CAMPEÓN CHILENO, DE LA FRONTERA, VÍCTOR VALLEJOS DE 93 KILOS, QUE VIENE A LA CAPITAL A COMPETIR CON TODOS LOS BOXEADORES DE PESO PESADO. VALLEJOS EN SU RECIENTE MATCH CON RESPRESS (20 ROUNDS), CON EL CUAL EMPATÓ, SE HA MANIFESTADO UN PELEADOR DE GRANDES ENERGÍAS.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

La colecta de la Sociedad de Beneficencia de Señoras.

Srta. Mercedes Serrano Gundelach y Sra. María Peñafiel de Zañartu en la puerta del Correo.

Srtas. recorriendo la Plaza de Armas en busca de clientes...

El sábado último se verificó en Santiago con todo éxito la colecta hecha por la Sociedad de Beneficencia de Señoras, a beneficio de los pobres. Esta Sociedad está presidida por la esposa de S. E. el Presidente de la República, la señora Ana Echazarreta de Sanfuentes.

Se designaron como cuarenta comisiones para las diversas calles de la ciudad, formadas por señoras y señoritas de la sociedad santiaguina.

Se reunieron cerca de veinte mil pesos.

La labor caritativa de la Sociedad de Beneficencia de Señoras es bien conocida en la capital. Su misión es la de amparar especialmente a las viudas y a los ancianos.

La Srta. Elena Pérez Tupper y comisión, haciendo erogaciones.

Un periodista escribía, el día de la colecta, refiriéndose a esta Sociedad:

«Son ellas las que llevan la voz del pueblo que gime, son ellas las que suplen a la infeliz que no cuenta ni con los harapos para salir a las calles a mendigar, que van por el desvalido anciano que no puede dejar el lecho para pedir un pan, que suplican por el tierno huerfanillo que no sabe ante la vida que lo hiere, lo que necesita para vivir y sólo comprende que es doloroso vivir y que para morir hay que sufrir mucho.

Y esta obra misericordiosa pasa por nuestras calles para muchos desapercibida, por muchos censurada.»

Un matrimonio que entrega hasta el último centavo.

Uno que se hace el «sueco» para salir retratado al lado de una interesante comisión.

LA UNIVERSAL

CASA DE CAMBIO DE MONEDAS

— DE —

MUÑOZ DE ARCE H^NOS.

Compra y venta de Libras esterlinas, Billetes Argentinos, Francos, Liras, Pesetas, Marcos, Soles, Bolivianos, oro chileno y toda clase de monedas nacionales o extranjeras, a precios equitativos y ajustados al cambio. -:- -:- -:-

GIROS SOBRE:

España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Norte América, República Argentina y Perú.

COMPRA VENTA DE ACCIONES Y BONOS

ESTADO, 251

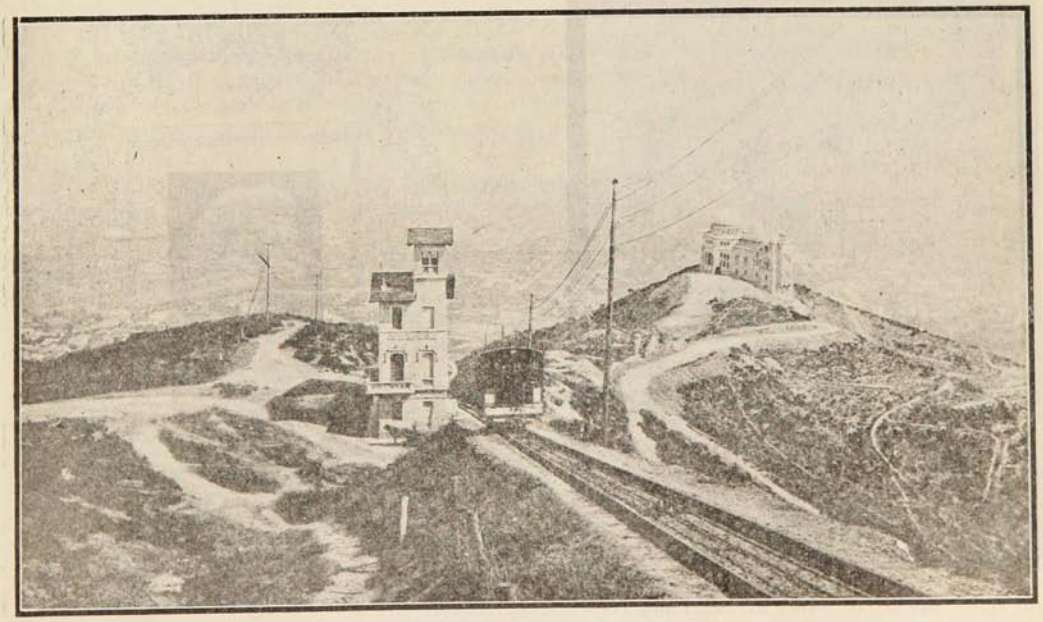
SANTIAGO **CHILE**

Casilla 548 =:= Teléf. Inglés 1585.

De Petorca.

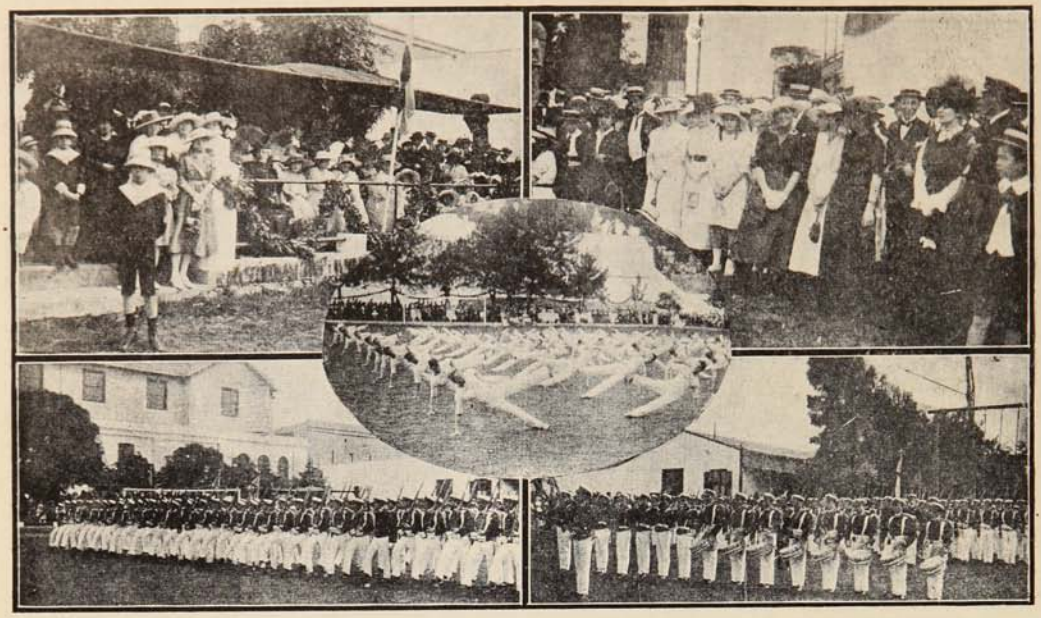
ALGUNAS PERSONAS DE VALPARAÍSO Y LOS ANDES, DE VISITA EN LAS VERTIENTES DE LA ÑIPA. TODA LA PARTE BLANCA ESTÁ CONSTITUÍDA POR AGLOMERACIONES DE SALES DE MAGNESIA Y OTRAS CRISTALIZACIONES. AL LADO DE ESTAS AGLOMERACIONES DE SALES HAY UNA VERTIENTE DE AGUA MINERALIZADA.

Funicular del Tibidabo.—Barcelona.



La mecánica y la industria moderna han convertido los altos montes en sitios deliciosos de recreo que antes eran habitados solamente por las aves. La industria moderna ha conseguido que hoy se laven las ropas sin frotar, empleando Vignol, convirtiendo el trabajo de dos días en una hora.

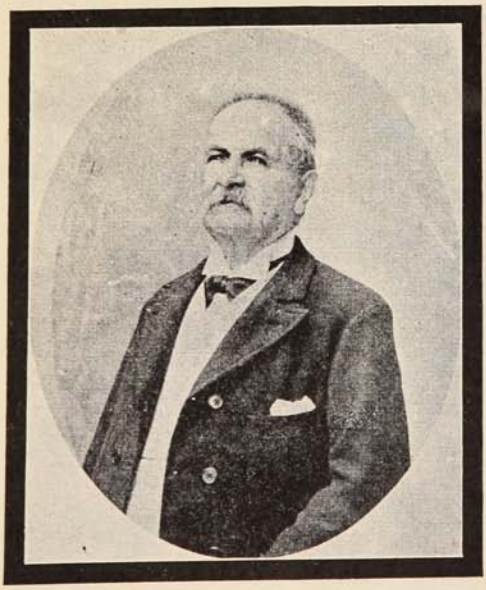
Repartición de premios en la Escuela Naval.



GRUPOS PARCIALES DE LA CONCURRENCIA.—LA ESCUELA DURANTE SU PRESENTACIÓN.—EN ÓVALO: DURANTE LOS EJERCICIOS.

(Para el próximo número publicaremos fotografías de todos los cursos que se presentaron a examen, y otro de los profesores.)

Fallecimiento de un veterano.



El oficial retirado D. Pablo Morales Tapia, fallecido últimamente en Santiago a la edad de 84 años. El señor Morales tomó parte al lado de as fuerzas gobiernistas, en las guerras civiles del 51 y 59, e hizo toda la campaña contra el Perú y Bolivia, obtuvo por esta campaña medalla y barra de oro. Hacía algunos años que había quedado ciego.

Necrología.

Srta. Elsa Piza † en Viña del Mar el 15 de Diciembre de 1916.

CALZADO NACIONAL DE ANTONIO FERRER ESTRAÑY

Interior de la Fábrica de Calzado del Sr. Antonio Ferrer Estrañy en la Avenida Matta.

La visita que llevó a cabo el doce del mes en curso, el Presidente de la República D. Juan Luis Sanfuentes a la Fábrica de Calzado que el acaudalado industrial Sr. Antonio Ferrer Estrañy, en la Avenida Matta de esta capital, ha descollado como una atrayente actualidad.

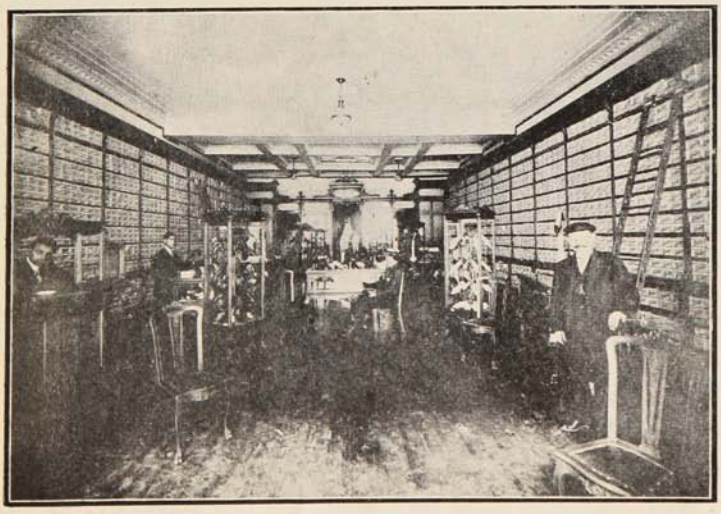
Para el calzado que fabrica el Sr. Ferrer Estrañy de un alto crédito en sus tres ramos: para caballeros, señoras y niños.

El hecho de fabricarlo y venderlo en depósitos de su propiedad, uno en la **calle de Estado,** esquina a la de Agustinas y la segunda la elegantísima de la **calle de Ahumada No. 251,** permite al Sr. Ferrer vender su elegante y válida mercadería a precios sin competencia junto que al venderlas directamente suprime hasta donde es posible el intermediario que grava y eleva los precios.

A la baratura añade Ferrer la elegancia de líneas y la constante variación de formas y modelos de su producción que se adapta al último figurín que impone la tiranía de la moda mundial.

En esta información reproducimos la última creación para señoras de la **Fábrica Ferrer Estrañy.** La reproducción plástica del grabado que ofrecemos pone de relieve la modalidad en la fabricación que le colocó a la cabeza de todos los fabricantes de más renombre en Chile.

Ultima creación Ferrer Estrañy.



Interior del establecimiento del Calzado Ferrer Estrañy, Ahumada 251.

Los dos depósitos de calzado de propiedad del Sr. Ferrer Estrañy, el de la calle de Estado, esquina a la de Agustinas y el de la calle de Ahumada, No. 251, están perfectamente atendidos por un personal inteligente que facilita al comprador todas aquellas explicaciones que el público demanda para llegar a un pleno conocimiento de lo que adquiere.

Es pues muy recomendable el calzado de fabricación nacional de Antonio Ferrer Estrañy en el triple aspecto de baratura, solidez y elegancia y gran duración por lo excelente de los materiales empleados en la fabricación, de procedencia nacional en su mayoría.

Un drama en las Torpederas

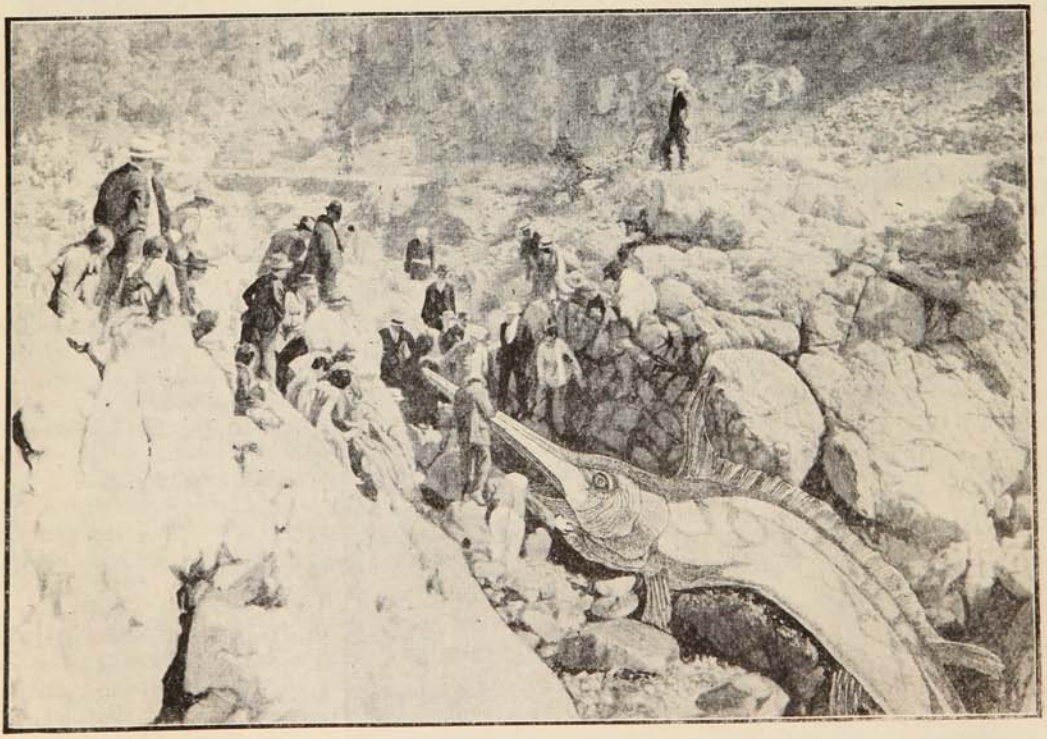
Una chalupa de pescadores atacada por un enorme pez-espada.

La chalupa N.º 364 de los pescadores Bahamonde y Opazo, que fué rota por el pez-espada de un feroz puntazo. La rotura ya ha sido parchada por la parte de adentro. Esta chalupa fué traída a la caleta de pescadores del Castillo, donde está de nuevo prestando servicios.

Los pescadores Alfonso Bahamonde y Juan A. Opazo, protagonistas de este drama. Bahamonde fué el que ultimó al monstruo marino de una certera cuchillada. Bien se ve en su rostro enérgico que no le tiene miedo a nada. Nótese que no alcanza a cubrir con su cuerpo el agujero hecho por el pez en la chalupa.

Lo ocurrido ayer de madrugada, en pleno balneario de Las Torpederas, no es, sin duda, un hecho maravilloso ni muy extraordinario, puesto que ha ocurrido otras veces, aun en Chile; pero bien merece el hecho una información completa, debido a la forma en que se desarrolló el drama.

He aquí los detalles del trágico suceso: los pescadores de la caleta del Castillo, Alfonso Bahamonde y Juan A. Opazo, andaban en la chalupa núm. 364, en sus operaciones de pesca, un poco al sur del balneario Las Torpederas, más o menos frente al cementerio. Los acompañaba el niño Pedro Vera, más o menos de diez años de edad, y un perrito blanco.



CURIOSOS QUE ACUDIERON AYER A VER AL PEZ ESPADA. ENTRE LOS CURIOSOS, DOS GUARDIANES DE LA 7.ª Y EL OFICIAL DE LA MISMA SR. ADOLFO OLMOS.

El niño Pedro Vera, que también iba en la chalupa con su perro. Este niño estuvo a punto de perecer ahogado.

De repente, en el momento de recoger la red, Bahamonde notó a poca profundidad una masa azul oscura, que se debatía con furia, como si hubiera recibido algún pinchazo. Los pescadores creyeron que se trataría de algún lobo o de algún tiburón, y no temieron nada. Esta confianza los perdió y los puso en un serio peligro. En efecto, el monstruo marino arremetió con tal furia contra ellos, que de un feroz puntazo rompió la quilla de la embarcación, en la parte de proa. Estos momentos fueron para los dos pescadores de verdadera angustia. Por una parte, la chalupa empezaba a hacer agua, por la rotura hecha por el animal—se trataba de un pez-espada de dimensiones extraordinarias—y por otra el monstruo se disponía a atacarlos de nuevo. Bahamonde entonces empuñó su cuchillo, y se dispuso a vender cara su vida. Resueltamente se lanzó al agua y en el momento que el pez embestía de nuevo, se zambulló y lo hirió en pleno vientre. El animal, al sentirse herido mortalmente, dió aletazos terribles, y hubiera hecho zozobrar a la chalupa, si ésta no se hubiera alejado a tiempo a todo golpe de remo. El niño Vera se condujo a la altura de la situación, y remó con las fuerzas de un verdadero titán. Felizmente, no estaban lejos de la orilla, y pudieron llegar hasta una pequeña ensenada, antes que el bote se llenara enteramente de agua.

Trepado sobre el timón, el perro ladraba con furia.

Entre tanto, el heroico Bahamonde nadaba también hacia la orilla, sin abandonar su cuchillo. Es un buen nadador, de modo que pudo ponerse en salvo sin ningún contratiempo.

Antes de pocos minutos se vió flotar en el mar el cuerpo inanimado del monstruo marino. Las mismas olas se encargaron de botarlo hacia fuera. Para que las olas no se lo llevaran de nuevo, los pescadores lo arrastraron un poco, hasta unas rocas. Ahí estaba aún ayer tarde.

Los curiosos que han ido a ver al enorme pez se renovaban sin cesar. Se trata de un hermoso ejemplar de pez-espada, de unos ocho metros de largo: es del tamaño más grande conocido.

El cuchillo con que Bahamonde ultimó al pez-espada.

Ayer tarde fuimos a ver a Bahamonde, para pedirle nuevos detalles sobre el dramático suceso. Es Bahamonde un hombre no muy alto, pero membrudo y fuerte. Debe tener músculos de acero. Criado en el mar, continuamente en duras tareas de la pesca, ha adquirido esa robustez que da el continuo ejercicio. Lo encontramos sonriente y tranquilo como si nada le hubiera ocurrido.

—¿Y cómo pasó la cosa?

—Estábamos retirando la red, cuando vimos en el agua un bulto muy grande. Yo pensé que sería un tiburón y no le tuve miedo.

—¿Que un tiburón no puede dar vuelta un bote?

—No, patrón; sólo que sea bote chico. Claro que si uno cae al agua lo pescan de un tarascón... Bueno; creí que era tiburón, sin fijarme en la espada de adelante. Sólo caímos en cuenta de qué se trataba, cuando le plantó el quiñazo a la chalupa y la rompió. Entonces, me di cuenta que si el pez-espada seguía atacándonos, podíamos naufragar y concluir con nosotros. No hice más que tirarme al agua, y le planté dos o tres cuchilladas a todas mis fuerzas.

—¿No temió usted que el pez-espada lo atontara de un colazo?

CURIOSOS CONTEMPLANDO EL PEZ-ESPADA.

—De nada me acordé en ese momento; el hecho es que me escapé, como se dice, jabonadito.

Dejamos a Bahamonde para ir a ver al Director del Museo de Valparaíso, señor John Juger. El señor Juger, nos recibió amable y sonriente, como siempre.

—Por supuesto, señor, que ya sabrá usted lo del pez-espada aparecido en Las Torpederas.

—Sí, acabo de ir a verlo...

—Entendemos que no es un cetáceo...

—No, no; un pez verdadero, de la sub-clase de los Teleosteos, o sea de los peces con esqueleto óseo, y forma parte de la familia Xiphiidae, caracterizados por la mandíbula superior en forma de lámina fuerte, cortante y aguda como una espada. La especie que hemos visto es el «Xiphias Gladins», llamado vulgarmente «Albacora.» Es muy temido por los pescadores, por su enorme poder de destrucción. Con su cuerpo de hasta ocho metros de largo, movido por sus poderosas aletas, se lanza como un proyectil sobre su presa, que son los peces y otros animales marinos de gran tamaño, y clava en el cuerpo de su víctima su mandíbula aguda, de sustancia celular, muy unida y cubierta por una capa de hueso, que le da la firmeza del acero.

—¿Pueden perforar también una embarcación?

—Sí; salvo que la madera no sea muy gruesa ni muy dura.

— Entonces se han presentado otros casos como este de Las Torpederas.

—Sí, y todavía en mayor proporción. En el Museo Naval de Madrid existe embalsamado un gran ejemplar de pez-espada, que perforó la quilla de una balandra española. Antiguamente, cuando las embarcaciones eran sin forros metálicos o de madera poco dura, ocurrían siempre estos accidentes.

—¿Es común en los mares este pez?

—No, los pescadores lo ven raras veces, y cuando distinguen a flor de agua su aleta dorsal y el extremo superior de la caudal, huyen preparándose a la defensa. Lo atacan con harpones, o con cuchillo, si no disponen de otra cosa.

—¿El ejemplar aparecido en Las Torpederas es de regular tamaño?

—¡Tal vez el más grande de todos los conocidos! Como le he dicho los más grandes son de 8 metros; y éste tiene casi nueve.

—Por supuesto que usted lo hará traer al Museo.

—¡Naturalmente! El Museo de Valparaíso será enriquecido con un hermosísimo ejemplar. En el Museo Nacional, en Santiago, hay dos ejemplares embalsamados; pero son más pequeños que éste.

—De manera que Valparaíso quedará encima en materia de peces-espada.

—Así parece.

El director del Museo de Valparaíso, Sr. John Juger, a quien hicimos un reportaje sobre el pez-espada gigantesco. John Juger hace gestiones para traerlo hoy al Museo.

—¿Lo traerá usted hoy mismo?

—No; mañana jueves. Hoy tuve dificultades, debido al poco dinero que se me concede para estas cosas, y a que en el Museo sólo cuento con un mozo. Aquí se presenta un caso práctico para rebatir al señor Cubillos Pareja, quien dijo en la Cámara que este Museo gastaba demasiado. ¡Y ni siquiera tengo los fondos necesarios para el trasporte al Museo de los animales u objetos etnográficos que se me obsequian! Ahora tengo que pagar varios hombres para que traigan al pez-espada hasta aquí.

—¿A qué hora lo hará usted traer mañana?

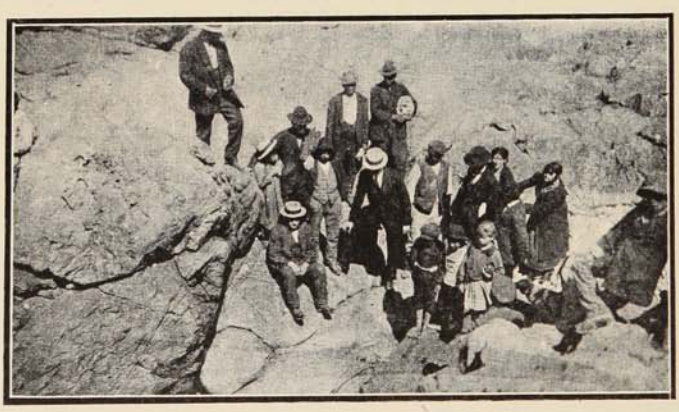
—Tal vez a medio día; si no hay otras dificultades.

—Entiendo que este pez pertenece a Bahamonde y Opazo.

—Sí; pero lo han obsequiado generosamente al Museo. Hay que dejar constancia de esto.

El señor Juger nos agregó que había conseguido un guardián, para que vigilara al pez y evitar cualquier destrozo. Ayer fueron muchos curiosos a ver este raro ejemplar. Entre los curiosos vimos al oficial de la 7.ª señor Olmos.

Los que no alcancen a verlo hoy en Las Torpederas, pueden ir al Museo.



Contemplando el monstruo marino. El de más adelante mira con cierta filosofía.

Creímos también interesante interrogar al niño Vera. Es un robusto muchacho, de 10 a 12 años de edad, moreno, fornido, un excelente tipo de la raza.

—¿Tú viste al pez-espada antes que atacara al bote?

—Sí, señor... Un pescado así, muy grandazo.

Y extendía los brazos en línea horizontal.

—¿No tuviste miedo?

—No; pero cuando le dió el quiñazo a la chalupa, tan fuerte que casi nos dió vuelta, si que creí que estábamos embromados.

—¿Y qué hicieron entonces?

—Empezar a remar pa tierra y a toditas nuestras fuerzas. Si no andamos tan listos quien sabe qué nos pasa.

—¿Nunca habías visto un pez como éste?

—Nunca.

—¿También iba este perrito?

—También. ¡Y viera usted cómo ladraba!

—Pero, en fin, escaparon con vida.

—Pura casualidad, señor.

En cuanto a Opazo, sonreía indiferente, como si nada de particular hubiera ocurrido. Opazo debe ser de estos resignados a todo. Comprende bien que los pescadores están expuestos a peligros continuos.

La antigua y conocida **Relojería y Joyería Central** del señor José Huber, de Santiago, que durante muchos años estuvo instalada en el Portal Fernández Concha y en Ahumada, 323, esquina Pasaje Toro, se ha cambiado últimamente al grande y hermoso local situado en la misma calle: **Ahumada, 302, esquina Huérfanos.**

El local une a su amplitud la elegancia, y a ésta el espléndido surtido de Alhajas y Relojes, como Artículos de Arte y de Fantasía en general, con que siempre se ha distinguido esta Joyería.

Vista exterior del nuevo local que ocupa la Relojería y Joyería Central del señor José Huber en Ahumada, 302, esquina Huérfanos.

Representación de los universalmente conocidos

Rolojes: UNION HORLOGERE :-: ALPINA

JOSE HUBER

CASILLA 526 ═══ **SANTIAGO**

Sra. Helene de Bauville.

Profesora de canto y organizadora del concierto que se verificó el viernes último en un teatro de la capital.

Lectores de "Sucesos."

Niñitos Farías Collarte.

Un arte perdido.

Hubo un tiempo en que los chinos podían hacer una reproducción perfecta de un capullo en bronce, plata u oro, tomando el molde de la misma flor. Pero con el trascurso de los siglos, se perdió el secreto.

Aho ra Alfred Lenz, un escultor de Flushing, ha encontrado ese secreto. En un instante reproduce en metal resistente una rosa u orquídea, hasta en sus más delicados detalles. Toma el escultor la flor blanca de la zanahoria silvestre, compuesta de un centenar de capullos casi infinitesimales que se funden en una sola flor, o bien la hoja del bretón silvestre, con sus numerosos repliegues, y hace con ellas maravillas.

«¿Cómo es que el bronce se infiltra hasta en las más pequeñas hendiduras?—dice el señor Lenz.—No me lo explico, pero así es. Tal vez he encontrado una feliz combinación de agentes químicos que atraen a la materia fundida aun a las más delicadas sinuosidades. El secreto del procedimiento está en el molde, que es una combinación de varias especies de tierra. Tal vez éstas engendran la atracción. No patentaré el procedimiento.»

Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jabón "Kosmeo".

Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerías más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permítame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cia. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta

CHEVROLET

FUERZA, ECONOMIA
CONFORT, ELEGANCIA

Estas cuatro importantes características se hallan en el auto Chevrolet, modelo "490", por las siguientes razones:

PORQUE: Está provisto del renombrado motor Chevrolet con válvulas en la culata, ofreciendo muchas ventajas que superan las que puedan tener otros motores del mismo tipo. Esto significa un 20 por ciento de mayor eficiencia, resultando en más poder y menos consumo de bencina.

PORQUE: La trasmisión es del tipo alternativo, con tres velocidades hacia adelante tal como llevan los autos de más alto precio. Esto permite al motor en todas circunstancias virar a la debida velocidad en proporción al peso, eliminando así el retorcimiento del chassis y disminuyendo el desgaste con la correspondiente reducción en el consumo de bencina y lubricante.

PORQUE: El peso del auto se ajusta exactamente al poder del motor, asegurando un equilibrio perfecto. La dirección formada por engranajes es completamente segura y obedece en el acto al gobierno del carro.

PORQUE: Los Automóviles Chevrolet son espaciosos, tapizados prolijamente y descansan sobre resortes "cantilever". Los delanteros son dobles con un ciento por ciento de más eficacia que los del tipo semi-elíptico. La partida automática y el alumbrado eléctrico es del sistema "Auto-Lite" formando parte integrante en la construcción del auto y no es una simple "instalación eléctrica" agregada posteriormente.

Y POR ULTIMO: El Chevrolet es por último un auto de distinguida apariencia y de líneas armoniosas de punta a punta. Pocos autos costando dos o tres veces más su valor pueden igualar a éste!

PRECIO:
$ 3,400.---ORO
PUESTO VALPARAISO

POR MAYORES DATOS
DIRIGIRSE A

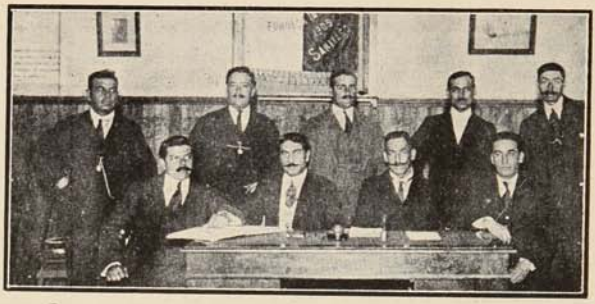
WILLIAMSON, BALFOUR & Co.

La gran federación obrera de Chile

Esta Sociedad, que ha tomado el nombre de Federación, por estar compuesta de un gran número de sociedades semejantes, diseminadas por todo el país, es una de las más importantes y más serias de Chile.

La Gran Federación Obrera de Chile está formada por 14 Sociedades que toman el nombre de Consejos Federales de provincia, a saber: el de Vallenar, que cuenta con 80 socios; el de Ovalle, con 80; el de Valparaíso, con 400; el de Llay-Llay, con 60; el de Los Andes, con 40; el de Pelequén, con 70; el de San Fernando, con 100; el de Curicó, con 45; el de Talca, con 60; el de San Rosendo, con 70; el de Concepción, con 200; el de Temuco, con 85 y el de Valdivia, con 200 socios. Si a estos Consejos Federales de provincias agregamos los socios correspondientes de Santiago, que son un total de 300, se tiene que la Gran Federación Obrera de Chile, cuenta con 1,800 socios, más o menos.

Esta importante Sociedad está formada casi en su totalidad por obreros de los ferrocarriles y posee un programa de socorros y protección a sus asociados que es uno de los más nutridos y mejor organizados del país.



Directorio del Consejo Federal.

Tiene en la actualidad un excelente local en Santiago, calle Bascuñán Guerrero, N.° 542, en donde está instalada la secretaría y un gran salón que está arreglado en forma de teatro, es decir, tiene un excelente escenario en el cual se pueden efectuar representaciones dramáticas, etc.

No es la Federación Obrera de Chile muy antigua, pues data su fundación sólo del 18 de Septiembre de 1909, más o menos unos 7 años, pero por su organización interna y por las proyecciones que tiene en relación al bienestar económico y moral de sus asociados, está a la altura de las mejores y más antiguas del país.

Cada Consejo Federal de provincia tiene su directorio local; pero cada Consejo nombra además un representante en el Directorio ge-

D. Paulo Marín Pineur, presidente honorario y fundador de la Gran Federación Obrera de Chile.

D. Víctor M. Gutiérrez, presidente de la Junta Ejecutiva.

D. Pedro Gil, presidente del Consejo Federal.

Sr. Ernesto Castro, tesorero de la Junta Ejecutiva.

Sr. Juan B. González, secretario de la Junta Ejecutiva.

Sr. Leopoldo Núñez P., secretario de la Junta Ejecutiva.

Sr. Manuel F. Galaz, secretario del Consejo Federal.

neral o Junta Ejecutiva que tiene su asiento en Santiago y que imprime la marcha general de la Asociación.

Este directorio está formado por las siguientes personas: Presidente D. Víctor M. Gutiérrez (delegado por Los Andes durante 2 períodos); Vice-presidente, D. Carlos Alberto Martínez (delegado por Valdivia); Secretarios, D. Juan B. González (delegado por Concepción) y D. Leopoldo Núñez (delegado por Ovalle); Tesorero, D. Ernesto Castro (delegado por Concepción), y Archivero, D. Pablo Rodríguez, (delegado por Llay-Llay).

A éstos hay que agregar los delegados por provincias cuyos nombres no pudimos obtener por de pronto.

Uno de los principales objetos de la Sociedad, fuera de los socorros mutuos pecuniarios, atención de las enfermedades, proporcionar médico y botica gratis, ayudar con dinero a las familias de los socios fallecidos para lo cual se cobra una cuota mortuoria de $ 1 por socio, proporcionar un subsidio diario de $ 1.50 a los socios imposibilitados para el trabajo, etc., es la de facilitar el despacho de asuntos de interés para los obreros ante el Gobierno, estudiar los problemas obreros en general, atender las peticiones y reclamos de provincias, sea por injusticias de jefes y patrones, sea de mejoramiento económico para los socios.

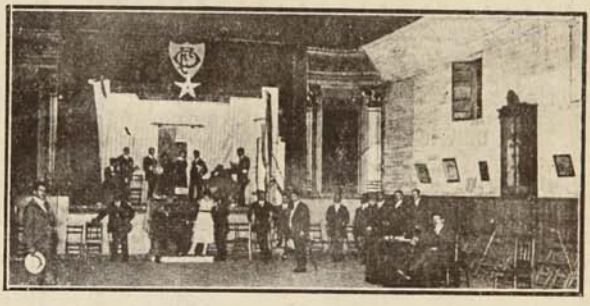
El Directorio de la Junta Ejecutiva.

Alumnos que forman el Curso de Inglés que funciona bajo los auspicios de la Gran Federación Obrera de Chile.

Entre las numerosas peticiones entabladas últimamente por la Federación y que, en virtud de la seriedad, prudencia y justicia con que se han formulado, han sido atendidas casi en su mayoría, se encuentran las siguientes cuestiones:

Solicitación de día de feriado para el 1.º de Mayo. Conseguido de la Superioridad de los Ferrocarriles. La Federación agitó el proyecto elaborado por el Ministerio de Ferrocarriles relacionado con la Caja de Jubilación. La empresa de los Ferrocarriles del Estado contribuyó con $ 1.142,000 de las ganancias obtenidas en 1915 para esta Caja. La Sociedad hizo una presentación al Consejo de Ferrocarriles para el pago oportuno, (mensual), de los sueldos de empleados con licencias médicas de los enfermos en actos de servicio. La Sociedad hizo la presentación al Consejo de Ferrocarriles pidiendo la modificación de los reglamentos internos de maestranzas, para que se dejara sin efecto el reglamento que ordenaba el trabajo de las cuadrillas en días domingos y festivos; también pidió que cumpliera el acuerdo del Consejo de Ferrocarriles para el aumento de jornales. Con fecha 30 de Agosto se hizo una presentación a la Cámara de Diputados pidiendo el pronto despacho de la ley de pensiones y retiros, Caja de Jubilación, etc.

Esta Sociedad se preocupa con mucho interés de la instrucción de sus asociados. Al efecto tiene en Santiago una Escuela nocturna en la que existe un curso de inglés, con 40 alumnos, con el fin de que los obreros queden en condiciones de ir a trabajar y estudiar en las fábricas de Estados Unidos. También existe un curso de dibujo lineal. Estos son los rasgos principales de la Federación Obrera de Chile, proporcionados galantemente por el digno presidente del Consejo Federal de Santiago, señor Víctor M. Gutiérrez.



El salón-teatro que la Gran Federación Obrera de Chile posee en la calle de Bascuñán Guerrero.

PIDA UD. JAHUEL PIDA UD.
LA MEJOR AGUA MINERAL

SUCESOS

Precio de la suscripción,
por un año $ 25.
Precio de la suscripción,
por seis meses $ 12.50.

Dirigirse a la Administración de SUCESOS

Casilla 902, Valparaíso.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?
Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA
EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?
Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades
PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

A Las Mujeres que temen la Maternidad. Niños Robustos, sanos y fuertes

Está probado que con el

Compuesto Mitchella

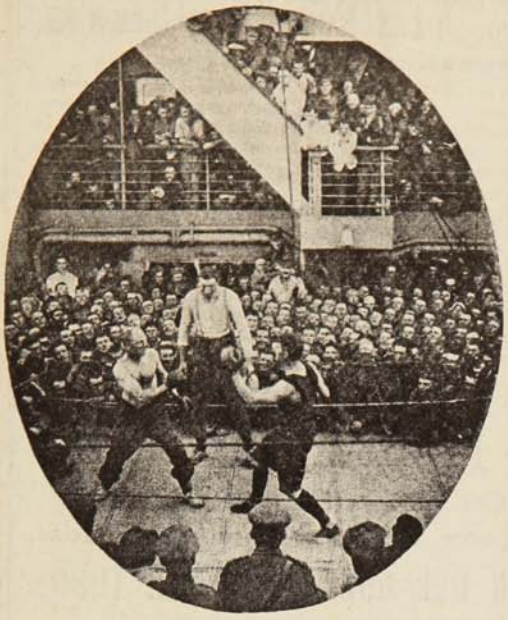
no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recien nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos **irregulares** o **dolorosos.** No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta.

"Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."

El **Compuesto Mitchella** y demás **preparados** del Dr. Dye, se venden en las buenas **Boticas** y **Droguerias.**

Depositarios generales:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,
P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.

Para acortar el viaje.



Un match de box a bordo de un trasporte británico, que trae voluntarios australianos a la guerra europea. El ring se instaló sobre el puente del navío y tuvo una gran concurrencia de espectadores.

Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas.

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: «No sé por que estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien.» La razón es ésta: usted está delgada o delgado, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.

Consejo de Madre.

La madre es en gran parte responsable por el futuro de la hija. Ella debe ejercer la debida influencia y dar a la muchacha información de vital interés en tiempo oportuno. Consejos de madre a tiempo no sólo salvan las vidas de muchas lindas señoritas sino que les proporcionan una existencia feliz. Cuando la señorita comienza a sentirse indolente, a sufrir dolores de cabeza, desvanecimientos, mareos; cuando demuestra una disposición anormal para dormir, siente dolores de espalda y en las piernas, tiene la vista empañada, deseos de estar sola y evitar la sociedad o compañía de otras señoritas, cuando, en fin, es un misterio para sí misma y para sus amigas, la madre debe acudir en su ayuda al momento. En este tiempo, el mejor socorro y ayuda a la naturaleza es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham.

Este remedio prepara el sistema de las jóvenes para el cambio que viene y es muy seguro cuando llega la hora de prueba.

«No puedo alabar sus remedios lo bastante que se merecen, pues estoy convencida de que mi hija no hubiera sanado sin haber tomado el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, el Purificador de la Sangre y las Píldoras del Hígado. Por espacio de más de un año ella sufrió mucho de menstruación irregular, dolores de espalda, mareos y falta de apetito. Recomiendo sus remedios a todas las madres e hijas y doy a Ud. permiso para que publique esta carta.»—Sra. A. ESTRADA, 129 N. Gálvez St., Nueva Orleans, La.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

DE VENTA EN LAS BOTICAS—POR MAYOR, DAUBE Y CIA.

¿POR QUE HAY PERSONAS FELICES Y OTRAS DESGRACIADAS?

Porque las personas que gozan de felicidad han consultado a la Sra. ELENA de BLANCO — RIVADAVIA, 1976, Buenos Aires.

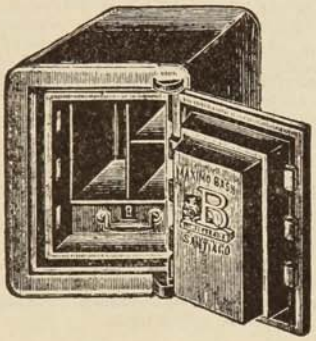
La que todo lo prevee a tiempo lo que debe suceder.

Pues las personas que sufren por la dicha perdida pueden escribirme sin perder tiempo, enviando dos pesos chilenos en carta certificada, que les indicare el secreto para triunfar en lo que deseen conseguir, como ser: amado de quién desea tener éxito en los negocios; tener suerte en cualquier juego, realizar casamientos por difíciles que sean, adquirir un buen empleo, verse libre de los malos espíritus, tener la paz en la familia, combatir el daño y la tristeza, hacer venir a los ausentes, etc. Todo se puede conseguir por medio de la Estrella Mágica de gran poder que le guiará al camino de la felicidad. Con resultados garantidos.

Escriban hoy mismo y se convencerá de la realidad. Casa seria y de confianza.

No confundir RIVADAVIA, No. 1976.—BUENOS AIRES, ARGENTINA.

Profesora ELENA de BLANCO.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

PAGINA de Hoteles, Restaurants, Pensiones, Balnearios recomendables en Chile.

Santiago. Gran Hotel, Huérfanos, 1164. Teléfono 408.—Pieza y Pensión desde $ 15.

Santiago. Restaurant Cerro Santa Lucía. Teléfono 1671. Servicio a la carta; hay música y salones reservados. Almuerzo o comida: $ 3.50.

Concepción. Gran Hotel Medici. Plaza Independencia. Establecimiento moderno de primer orden. Restaurant con servicio permanente a la carta. Orquesta para amenizar los horas de almuerzo y comida. L. C. Nardi-Medici, Propietario.

Balneario Puerto Varas. Hotel Llanquihue. Propietario: H. Mackeprang, Sucesor de Jorge Sunkel. Administrador: A. Martínez.

Valparaíso. Hotel Royal, Esmeralda, 49. Pieza y Pensión desde $ 12.

Viña del Mar. Gran Hotel, frente Estación. Pieza y pensión desde $ 15.

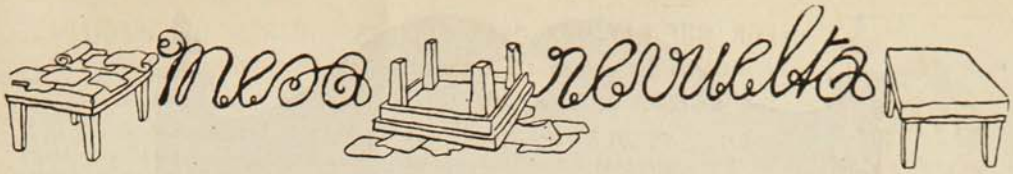
Termas de Panimávida (Sociedad Vinos de Chile—Propietaria) abiertas todo el año. Ferrocarril hasta la puerta. Las mejores aguas de Chile. El Hotel de más confort. Departamentos especiales. Las preferidas de la alta aristocracia. Datos a su concesionario.

VIRGILIO LAZZARI.

Balneario Papudo. Hotel Papudo. Pieza y Pensión desde $ 6 por día.

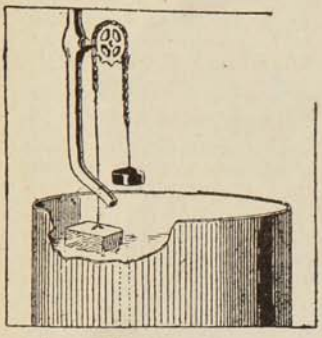
Valparaíso.—Hotel Suizo. Cochrane, 491, a un paso de la Estación Puerto y Muelle de Pasajeros. Establecimiento confortable e higiénico. Comodidad para familias y agentes viajeros. Cocina de primer orden. Almuerzo y Comida a $ 3.50.

JAVIER RAST.—Propietario.



GRIFO AUTOMÁTICO.

Con muy pocos elementos y muy escasas herramientas puede construir cualquiera un grifo automático para el depósito del agua.



En el sitio de la llave se monta una rueda dentada de bicicleta, y sobre ella se suspende una rueda también de bicicleta, colgando en sus extremos dos pesos iguales, uno de hierro y otro de madera o de cualquier material flotante.

Examinando el grabado que acompaña a estas líneas se comprende a primera vista el funcionamiento del aparato. A medida que se llena de agua el depósito va subiendo el peso flotante y al mismo tiempo va girando la rueda dentada y cerrando la llave hasta que la cierra por completo cuando el agua ha alcanzado su nivel máximo.

EL ESTAMPIDO DE LOS CAÑONES.

El doctor Charles Davidson acaba de reunir en The Quaterly Review los datos que se conocían antes de esta guerra sobre la propagación a gran distancia del estampido de los cañones.

En 1815, en Waterloo, el ruido de la batalla se oía hasta en el condado de Kent, situado a unos 220 kilómetros; en 1864, el combate del «Alabama» y del «Kearsarge» se oyó a 200 kilómetros; los tiros de la revista naval inglesa de 1897 y los de los funerales de la reina Victoria, en 1901, se oyeron a distancia próximamente igual. La influencia del viento y la existencia de zonas de silencio habían sido ya perfectamente observadas.

Falta explicar por qué el estampido de las piezas actuales, mucho mayores y con cargas más fuertes, no alcanza a mayor distancia que la de los cañoncitos de Waterloo.

EL SULTÁN YA NO ES CALIFA.

Esto es un hecho, y es un hecho de capital importancia y trascendencia para el mundo musulmán.

El Califa, supremo jefe religioso, al que están sometidos y han de prestar obediencia los musulmanes del mundo entero, debe de ser descendiente de Mahoma y ha de estar además en posesión de las ciudades «santas»: la Meca y Medina.

Los Sultanes de la actual dinastía no descienden del Profeta y si han obtenido y ejercido la soberanía religiosa, ha sido por delegación de la familia de Mahoma, hecha en la Meca, al advenimiento al trono de cada Sultán.

Ahora, con la sublevación triunfante del gran jerife de la Meca y de los árabes, y con la expulsión de los turcos de Diedda y de Yambo, los dos puertos de acceso a las ciudades santas, el califato, y con él la inmensa influencia de la altísima jerarquía, escapa de las manos del Sultán para volver al jerife de la Meca, que es descendiente de Fátimn, hija de Mahoma, y jefe actual de la familia del Prefeta.

MODELOS DE LACONISMO.

Federico III de Prusia en enorgullecía de ser el hombre más lacónico de Europa.

Encontrándose en Carlsbad, célebre por sus aguas, llegó al establecimiento un magnate húngaro, conocido en el país por su exagerada brevedad en las preguntas y respuestas, y Federico quiso probar el laconismo del noble húngaro. Se acercó el monarca, hizo una inclinación con la cabeza, se sentó a su lado y esperó.

El húngaro, que no conocía al rey, contestó al saludo con otra cabezada y siguió callado.

Federico de Prusia quiso entablar conversación con él. Diálogo que resultó ser el siguiente.

Federico.—¿Baños?
Magnate.—Aguas.
Federico.—¿Oficial?
Húngaro.—Magnate.
Federico.—Bueno.
Magnate al poco rato.—¿Policía?
Federico.—Rey.
Magnate.—Enhorabuena.

PARA DESTAPAR TARROS.

Destornillar la tapa metálica de los tarros de cristal es operación sencilla con ayuda de una correa.

La correa no puede resbalar porque cuanto más se tira de ella más se agarra. Si se puede sujetar bien el tarro para soportar la tensión, la tapa más obstinada tiene que capitular.

JARABE NER-VITA DE HUXLEY

de glicerofosfatos ácidos recomendado especialmente por los medicos del mundo entero en las afecciones nerviosas, neurastenia, etc., en la convalescencia después de largas y penosas enfermedades, como

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

Botellas de Cincuenta Dosis. De Venta Por Todo Droguista.

THE ANGLO-AMERICAN PHARMACEUTICAL CO., Ltd., Croydon, Londres.

UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

El arma y el hombre.

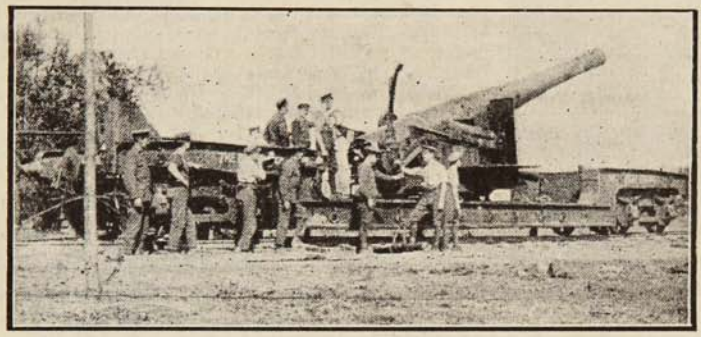
Que error tan garrafal, pero qué error tan extendido suponer que con las nuevas invenciones ha disminuido la importancia de la habilidad y del valor en el mando y en el soldado! Las innumerables gentes que así opinan, razonan de este modo:

«Esta es una guerra de masas y de máquinas. La victoria depende de las masas. Ganará la nación que tenga más soldados, más cañones, más granadas, más «tanques» y más barcos. De esto depende todo.»

He aquí una visión puramente cuantitativa de la guerra. Los que la comparten, se dividen en dos grupos: el de los que ponen su confianza en la cantidad de soldados y el de los que todo lo fían a la cantidad de hierro, que puedan volcar los cañones sobre las líneas enemigas. Pero unos y otros no creen más que en la fuerza de los números.

Y claro está, que el factor-cantidad es decisivo en igualdad de circunstancias. A igualdad de talento y de valor, los números deciden. Ello es evidente. Lo que ya no es tan evidente, y, sin embargo, es absolutamente cierto, es que el perfeccionamiento de las máquinas de guerra no hace más que aumentar la diferencia de eficacia entre un buen soldado y uno malo.

A raíz de la guerra de 1898, cuando una nación poco industrializada, como España, llevó la peor parte en su contienda con un pueblo que poseía mucho mayor número de máquinas que el nuestro, tuvimos, sin embargo, la fortuna de que un militar nuestro, D. Ricardo Burguete, se alzara contra aquellos profesionales que habían proclamado el culto de las máquinas. El señor Burguete proclamó, en cambio, el culto del valor y de la habilidad. Es la concepción heroica y artística de la guerra frente a la concepción puramente científica; la concepción que ha llamado genial el general Bernhardi para oponerla a la concepción mecánica que, a juicio de Bernhardi, prevalecía antes de la guerra actual, en el Estado Mayor alemán.



Uno de los grandes cañones ingleses, montado sobre una plataforma de ferrocarril, para ser conducido al frente.

Los años han pasado y ahora podemos ver friamente que el señor Burguete, a fuerza de encarecer la importancia del elemento puramente humano, se olvidaba un poco de que también las máquinas son humanas, en cuanto que es el hombre quien las idea, fabrica y maneja. Pero no es ésta la más importante de las lecciones que la guerra nos ha enseñado. Esta lección la podíamos haber aprendido sin necesidad de la experiencia de la guerra. Lo que la experiencia de la guerra ha evidenciado, aunque también pudimos aprenderlo sin necesidad de la guerra, es que, a medida que se perfeccionan las armas y los métodos de pelear, es mayor la importancia de la habilidad y del valor en los soldados y en el mando.

Y la demostración de este aserto es sencilla. Si se compara un mauser con un arbacuz, resulta que el mauser tiene diez veces más alcance y diez veces más rapidez de fuego que el arcabuz. Diez por diez, son ciento. Luego el mauser es potencialmente cien veces superior al arcabuz. Pero, ¿qué es lo que convierte su potencialidad en actualidad? Solamente la habilidad, el valor, la frialdad del hombre que lo usa.

Dad el mismo mauser a un soldado que sepa manejarlo y que no pierda la cabeza en la línea de fuego, y a otro que no sepa apuntar o que se atolondre en el combate. El resultado inevitable es que el buen soldado valga con su mauser cien veces más que el mal soldado con otro mauser análogo. Y si hay frente a frente dos masas de infantería, compuestas de una parte de buenos soldados y de otra de malos, la perfección del arma no habrá hecho más que multiplicar las probabilidades de victoria de los mejores hombres.

Con los cañones ocurre lo que con los fusiles. El cañón moderno tiene ocho veces el alcance y diez veces la rapidez que el antiguo cañón que se cargaba por la boca. Potencialmente es ochenta veces más mortífero; por esos conceptos, y si se multiplica esa cantidad de eficacia por el mayor poder explosivo de las nuevas granadas, resultará doscientas veces más mortífero. Pero esta potencialidad sólo se hace actual si se hace blanco. Cañones y granadas no son nada si no hay artilleros. Un buen artillero, con un cañón moderno, vale tanto como muchos buenos artilleros con varias baterías de cañones antiguos. Pero la igualdad dada de los cañones modernos, los buenos artilleros del día tienen muchísimo más valor que los malos artilleros.

Infantería y artillería son las armas de esta guerra. Mucho se habla de los morteros grandes, medianos y pequeños. Se trata, sin duda, de excelentes armas auxiliares, indispensables para determinados fines. Pero no son tan importantes ni siquiera como los aeroplanos. Y aquí sí que no cabe duda, de que la perfección del aeroplano sólo sirve para realzar la habilidad y el valor del aviador. Hay aviadores que han echado abajo acerca de cuarenta máquinas enemigas. En ningún otro momento de la historia militar se ha dado tan frecuentemente el caso de que un solo hombre diese en tierra con cuarenta enemigos.

Donde quiera que se haga la prueba se confirmará el principio de que la perfección del arma sólo sirve para multiplicar la eficacia del mejor soldado. En este negocio se engañaba Don Quijote al imaginarse que la invención de la artillería «dió causa a que un infame y cobarde brazo quite la vida a un valeroso caballero.» Esta contingencia fué también posible antes de que la artillería se inventase.

Ahí está la frase «puñalada trapera», para mostrar que la cobardía no necesita de los adelantos modernos para

BALNEARIO JAHUEL
El balneario
=: de moda:=

dar su golpe. Lo que hace la furia de la artillería es multiplicar la fuerza del mejor artillero.

Cuando Napoleón decía que en la guerra la fuerza moral era a la física como tres a uno, enunciaba un principio que ninguna experiencia ha refutado. Todo el error de la estrategia alemana consiste en haber descuidado este principio, mejor dicho, en haberse figurado que puesto que el valor del hombre es, al través de los tiempos, constante, el factor variable no era más que el del número o el de la máquina.

En este cálculo se había abstraído y fijado arbitrariamente el valor del hombre. No se había reparado en que el valor de las máquinas depende del valor-hombre, puesto que es el hombre el que las idea, produce y maneja.

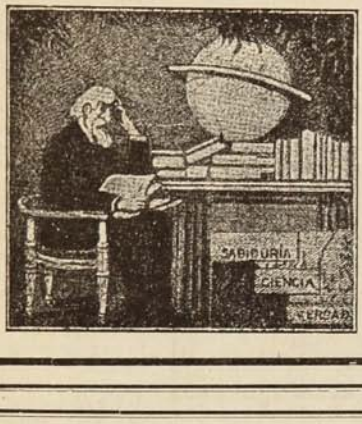
El general von Armin, comandante del IV cuerpo de ejército, ha informado al Estado Mayor alemán sobre sus experiencias en la batalla del Somme. Una copia de su informe ha caído en manos del ejército inglés. En ese informe se propone al Estado Mayor cambiar radicalmente la instrucción de la infantería alemana para que pueda hacer frente a la inglesa. Von Armin pide que: «Cada individuo sea enseñado a tener el grado más alto posible de confianza en sí mismo.»

Estas palabras implican el abandono de la concepción mecánica de la guerra.

Esta demostración, pues demostración es, dada por la realidad, confirma que no es absoluto el éxito de la máquina y de la cantidad, si el factor calidad-hombre no interviene proporcionalmente en el compuesto o fórmula.

RAMIRO DE MAEZTU.

Londres, Octubre de 1916.



¿Buscáis la Fortuna?
¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrel el libro de **CIENCIAS,** obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará **GRATIS** a quien lo solicite Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Amor, Dicha, Salud

todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

Gratis podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Calle Pasco, 278, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, **tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.**

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Ud. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO

..... y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Usted lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de Paris, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS! M. B. REYMON D= Calle Pasco, 270, Buenos Aires.

NOTA.—Si usted puede, envíe un peso chileno para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.

Para limpiar efectos de cocina

efectiva, rápida y baratamente, y para ahorrar tiempo, trabajo y molestias, use agua fría ó caliente y

SAPOLIO

EL JABÓN PARA LIMPIAR

De venta en las droguerías, almacenes de abarrotes y ferreterías.

El genuino está marcado **ENOCH MORGAN'S SONS CO., New York**

HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 = 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

Cera-Sana

preparación infalible

:-: para la cara :-:

En venta en todas las Boticas.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.

Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

Contra la acción del fuego.—Los incendios suprimidos.

En el laboratorio de la Universidad de Iowa, Estados Unidos, se acaba de inventar un líquido que resiste la acción del fuego y del agua, y hace incombustible todas las materias inflamables. Cuando un pedazo de madera, paño o papel se satura con el citado líquido y después se deja secar, los poros del objeto se llenan de una materia mineral insoluble que impide toda combustión.

Como prueba se saturó un trozo de madera en esta solución, y después de bien seco se sometió a la acción de una llama Bunsen que soportó durante una hora sin entrar en combustión, mientras que otro trozo de igual madera y del mismo tamaño, que no había sido saturado con el líquido contra incendios, se quemó en nueve minutos sin dejar más que las cenizas. La llama del mechero Bunsen da mucho más calor que el fuego ordinario, pues su temperatura oscila entre 360 y 535 grados centígrados. El papel, el algodón y otras varias sustancias combustibles fueron sometidas al mismo tratamiento con el mismo resultado.

El agua corriente, la lluvia, la nieve, las condiciones climatológicas no afectan a los materiales tratados por el líquido ni le hacen perder su cualidad de incombustibilidad. El pedazo de madera de pino sometido al chorro del mechero Bunsen y que resistió sus efectos sin arder, durante una hora, había permanecido durante veinticuatro horas en la corriente de un arroyo después de saturado con el citado líquido. Pedazos de paño, tiras de algodón así preparados se han dejado durante muchas horas colgados en medio de la lluvia, soportando el rocío, y no han perdido nada de su resistencia a la acción del fuego.

Indudablemente es un gran adelanto y un invento que ha de evitar muchas desgracias.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.

No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro **"Las Tres Llaves de la Fortuna,"** incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc,, etc.

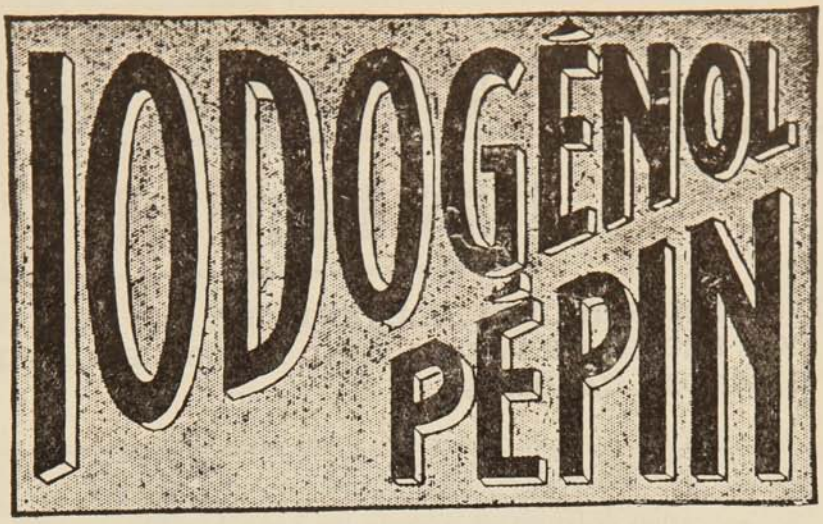
Franquee la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

Cuide Usted sus OJOS!

Examine diariamente los órganos de la vista, y evite el tracoma y demás infecciones, usando como profiláctico el

En venta: DAUBE Y CÍA., Santiago, Concepción; DROGUERÍA FRANCESA, Santiago; ARESTIZÁBAL, Valparaíso; VALENZUELA Y TORRES, Santiago, y en todas las buenas Boticas y Droguerías.

Único Concesionario: VICTOR ROSTAGNO - Serrano, 68-74 - Valparaíso.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78D ⊠ SANTIAGO

Un consejo de gran utilidad

a las madres que crían.

ES UNA TEMERIDAD EL ALIMENTAR A LAS CRIATURAS CON LECHE DE VACA USUAL EN LA EPOCA DE LOS GRANDES CALORES:

1.º—Porque la leche de vaca se altera a las pocas horas de ser extraída del animal.

2.º—Porque con el sistema rústico que aún se emplea de extraer la leche con ayuda de las manos, además de ser anti-higiénico, la leche se contamina con miles de microbios.

3.º—Porque con raras excepciones se consigue la leche pura; debido a las múltiples mezcolanzas que le agregan los lecheros. para sacar mayor rendimiento de ella.

"THE HARRISON INSTITUTE," fundado exclusivamente para cooperar eficazmente a la disminución de la gran mortalidad infantil, (siendo ésta mayor en la época de los grandes calores estivales,) se hace un deber de humanitarismo, el recomendar a las madres que crían, el único y eficaz sustituto de la leche humana, llamado:

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que no es más que leche purísima de vaca, modificada en sus propios elementos, es decir, en cuanto se refiere a su poder digestivo y nutritivo. Es tolerado aun por los niños enfermos de catarro intestinal.

"GLAXO," es una leche impecable en pureza, debido al proceso de la desecación y esterilización a que se ha sometido, a fin de asemejarla de una manera exacta a la leche de una madre sana y robusta.

Cupón gratis.

Señor Secretario de "The Harrison Institute"- Casilla 25 - Valparaíso.

Tenga a bien remitirme a vuelta de correo su interesante librito que ofrece para criar niños sanos y robustos, titulado **"EL REY DE LA CASA."**

Nombre _____ *Ciudad* _____

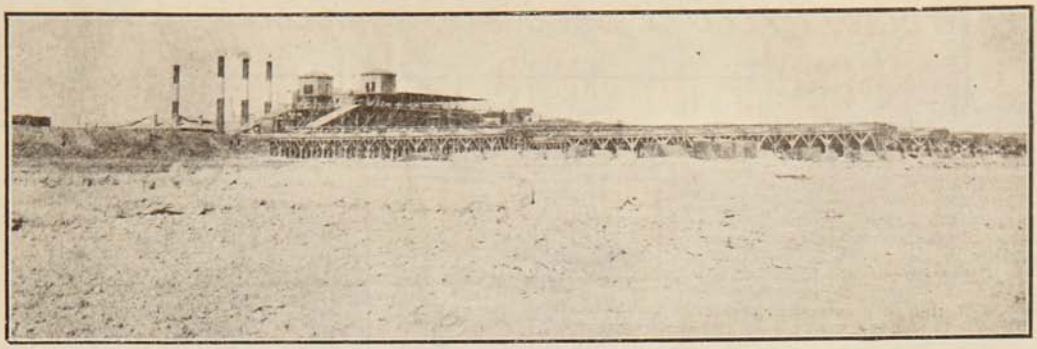
Calle _____ *No.* _____ *o Casilla* _____

El niño tiene ____ *meses de edad.*

Sucesos, Diciembre 28/916

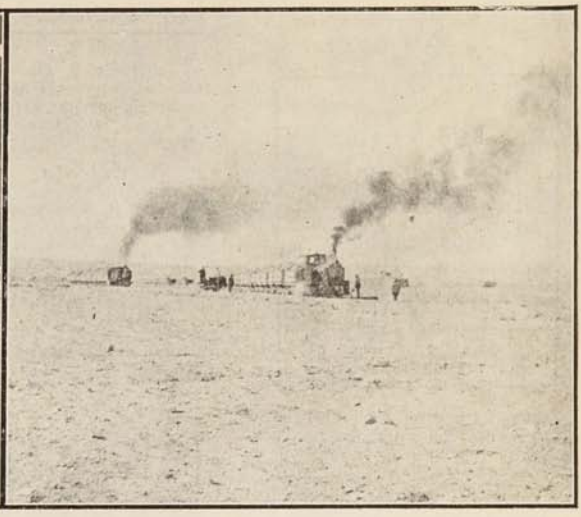
"Glaxo" fresco de venta en todas las Boticas y Droguerías del país.

La oficina salitrera "Filomena", Antofagasta.



VISTA GENERAL DE LAS MÁQUINAS Y DEMÁS INSTALACIONES DE LA OFICINA SALITRERA «FILOMENA», DEPARTAMENTO DE ANTOFAGASTA. PROPIEDAD DE LOS SRES. BABURIZZA, BRUNA Y CÍA.

Una parte del personal de la oficina.



Dos trenes cargados de caliche, saliendo de «Filomena.»

La primera edición de «Don Quijote» de la Mancha se publicó en Madrid, por el impresor don Juan de la Cuesta, en el año 1605.

El uso de la pizarra está prohibido en las escuelas de algunos cantones de Suiza, porque cansa y estropea la vista de los niños.

Hernias-Quebraduras Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad, para hombres y señoras. (Desde $ 25.— m/n). **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiados en la Exposición de Medicina de 1910 en Buenos Aires. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.

Consultas gratis de 9 a 6 P. M. Días festivos de 9 a 12.

J. PAÑELLA. **Calle San Antonio, 346, (altos). - SANTIAGO DE CHILE - Casilla 4048.**

Entre plato y plato

En un coche de primera clase.

Un viajero, deseoso de fumar, saca un magnífico habano, y enseñándoselo al compañero de viaje que tiene enfrente, le dice:

—¿Usted me permite fumar?

—Gracias,—responde el otro, tomando el cigarro y encendiéndolo.

Era sordo.

***

—¿En qué lado de la mesa va a sentarse?

—En ninguno, idiota, me sentaré en una silla.

***

—Mira, Ruperto, esos cochecitos deben ser especiales para matrimonios peleados.

***

—Lo que nosotros necesitamos es un sereno que no se duerma, que esté atento al menor ruido, y en cuanto entre uno, ¡zas! dársela no más.

—Pues, para eso mi señora se pinta sola.

***

En una tertulia:

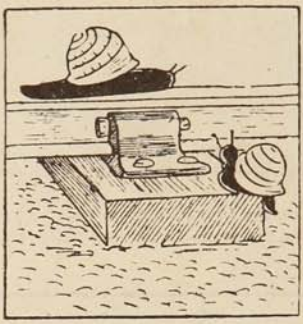
—¿Sabes que Ricardo se casa?

—¿De veras? Hombre, me alegro.

—¿Por qué?

—Porque es enemigo mío, y celebro su desgracia.

***



—Salite de la vía, que viene el tren.

—Es demasiado tarde ya; el tren está a dos kilómetros de distancia.

***

—Usted debe cobrarme más barato porque tiene menos que cortar.

—Es que en su caso no cobramos el trabajo de cortar el pelo, sino el de encontrarlo.

***

—¿Qué defecto aduce usted para no hacer el servicio militar?

—Defecto de la vista. ¿Ve usted aquella mosca en la pared? Bueno; yo no la puedo ver.

***

—¡Oh, amigo mío, cuánto siento su infortunio! ¡Qué dolor encontrarse un día con que la esposa ha huido!

—Sí; pero lo peor es verla volver a los tres días.

***

—¡Dolores! ¡Dolores! ¿En donde está mi paraguas nuevo?

—Se lo presté ayer al médico.

—¡Pobre de mí! Ya no lo veré más.

—¡Qué cosas tienes! ¿Será capaz el médico de quedarse con él?

—Te digo que no lo volveré a ver, porque era suyo; precisamente hace quince días que se lo pedí prestado.

***

—Vea, bombero, antes de apagar, ¿me quiere dar fuego?

***

Una actriz, ya entrada en años, representa un papel en un drama de época.

—¡Me parece que estoy en la Edad media!

—¡Ah, no!,—contesta el gracioso de la compañía.—Está usted en la edad madura.

***

—¿Qué deseas, muchacho?

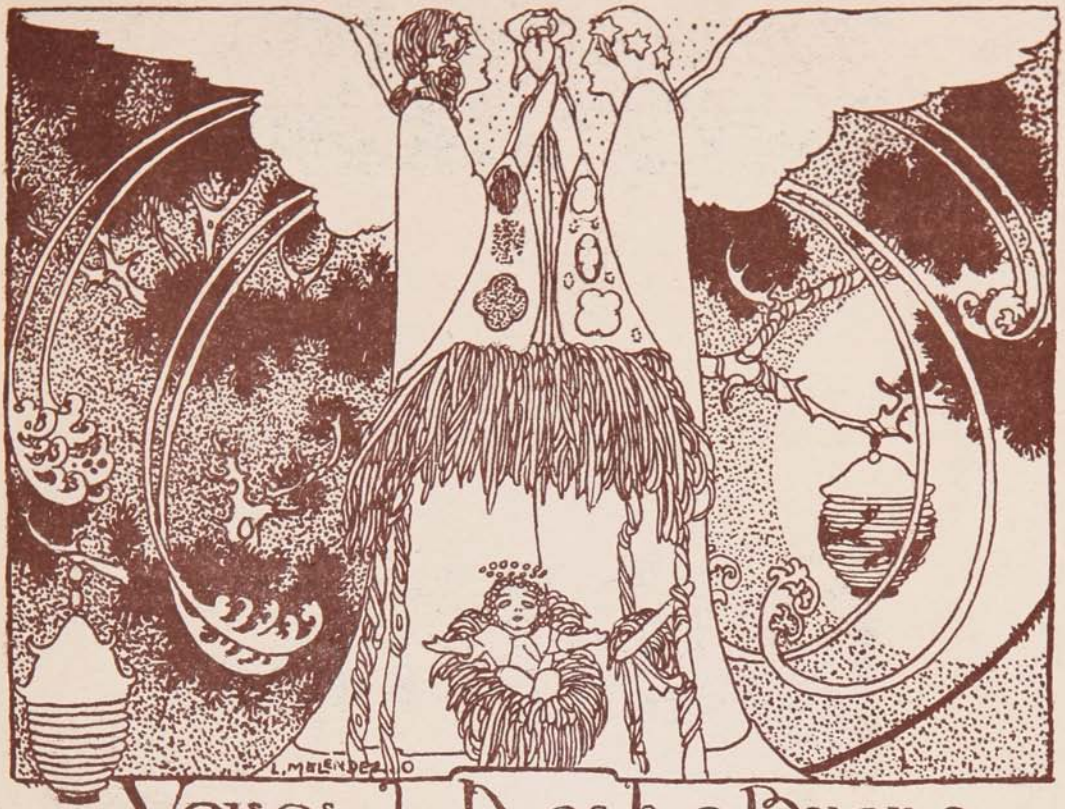
—Deseo unos caramelos; pero tengo que comprar un paquete de velas.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venereas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE



Versos de Noche Buena

Oh, la Noche Buena
con su algarabía;
su olor a verbena,
su loca alegría.

Como ignotos soles
raros y grotescos,
lucen los faroles
dibujos chinescos.
En la ramazón
fantástica y rara
la iluminación
finge un Yoshiwara.
La noche estrellada
vibra y se deslíe
con la carcajada
del mundo que ríe.
Hilvana la luna
bordados de luz,
preparan la cuna
al niño Jesús.

Oh, la Noche Buena
con su algarabía;
su olor a verbena,
su loca alegría.

Los hombres beodos,
la risa que estalla:
la alegría de todos
es canalla, es canalla.
Alegría, alegría,
tú también me reíste;
tú también fuiste mía
sin embargo te fuiste.

¿Volverás? quién supiera
qué dispone el destino,
mi tristeza te espera
junto al viejo camino.

Oh, la Noche Buena
con su algarabía,
su olor a verbena,
su loca alegría.

CARLOS BARELLA.

ES INFALIBLE...

para aliviar y curar los siguientes dolores:

DOLORES DE MUELA, GRIPPE, INFLUENZA, REUMATISMO, JAQUECAS, NEURALGIAS y todos estados infecciosos acompañados de fiebre.

UNICOS PROVEEDORES del EJERCITO y ARMADA FRANCESA, de los HOSPITALES y ASISTENCIA PUBLICA de PARIS, donde se usan siempre con resultados apetecidos.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS

El tubo de 20 comprimidos $ 1.70 m/c.

Concesionario para Chile:

AUGUSTO MEYTRE — Casilla 1495 — Blanco, 933-937 — VALPARAISO

Imp. y Lit. Universo
Soc. Impresores.